

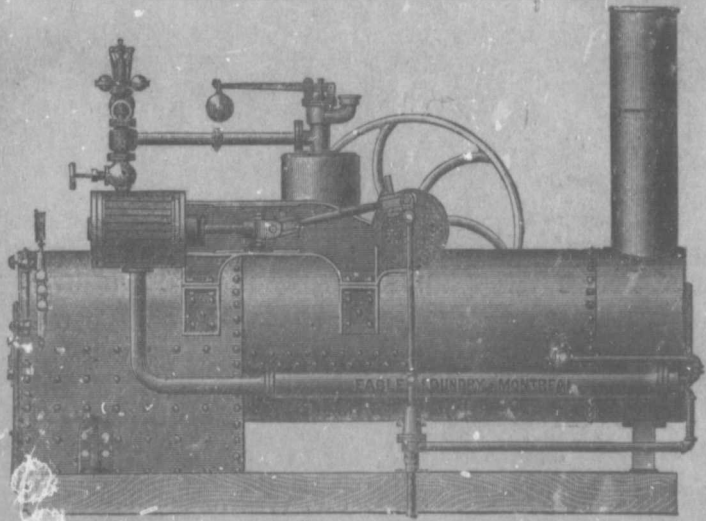
-1886-

My patrons:

To you whose liberal patronage has given me the silver lining to the clouds of the past and courage and energy to improve this work, I dedicate my twenty-eighth volume.

Respectfully,

A. B. CHERRIER,
Publisher.



GEORGE BRUSH

MANUFACTURER OF

Steam Engines and Steam Boilers

MILL & MINING MACHINERY

SAW MILLS—SHINGLE MILLS—BARK MILLS

HYDRAULIC ELEVATORS—HAND AND POWER HOISTS

Blakes “Challenge” Stone Breaker

SHAFTING, HANGERS, PULLEYS, &c.

AT THE

EAGLE FOUNDRY

Nos. 14 to 34, KING Street, Montreal.

J. FORD & Co.,
PAPER AND WOOD PULP
MANUFACTURERS.

Grey & Brown Wrapping Papers, Wall Papers, Match-Box
Paper & Roofing Felt, Wood Pulp & Wood Board.

ON HAND AND MADE TO ORDER.

MILLS : PORTNEUF
AND
GLENFORD. ADDRESS : PORTNEUF
STATION, P. Q.

W. MC WILLIAM
CONFECTIONER

To His Excellency the Governor General of Canada and the
Lieutenant Governor of the Province of Quebec.



No. 116, St. John St. and No. 50, Fabrique St.,
UPPER TOWN, QUEBEC

MANUFACTURE OF BRIAR ROOT PIPES



SILVER MEDALS
1st CLASS of *Moset*
FRIT CLASS MEDAL
GOLD MEDAL
DIPLOMA
OF HONOUR

LONDON
PHILADELPHIA
SYDNEY
MELBOURNE
PARIS
AMSTERDAM

MEMBER of the *JURY CROSS* of the *NICHAM* HAVRE 1868

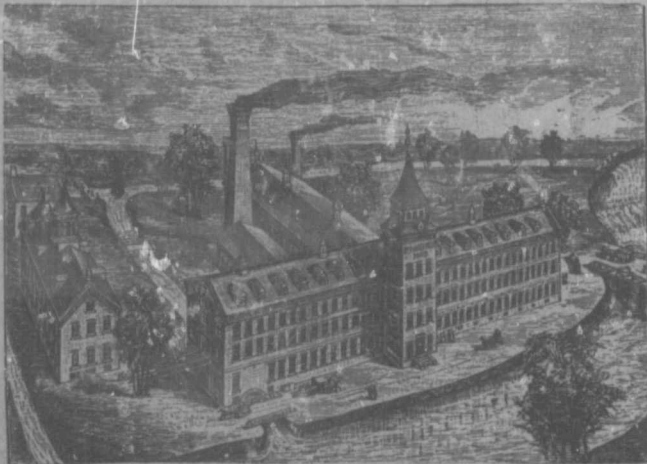
BINE, MARÉCHAL ET C^{ie}, 38, Rue de la Verrerie, PARIS

LA COMPAGNIE DE PAPIER ROLLAND

MANUFACTURE A SAINT-JEROME

Exposition du Dominion, 1884, Six Médailles. Exposition d'Anvers, 1885, Médaille d'Argent

PAPIER BLANC DE TOUTE ESPÈCE



— SPÉCIALITÉ —
POUR LIVRES ET JOURNAUX

Papier d'écriture à plat et réglé. Papiers de couleurs pour affiches et couvertures

PAPIER MANILLE ET EMBALLAGE

DÉPÔT A QUÉBEC

J.-B. ROLLAND & FILS

BATISSE RENAUD

— CHEZ —

28 RUE ST. PAUL

ROGERS & KING

IRON FOUNDERS

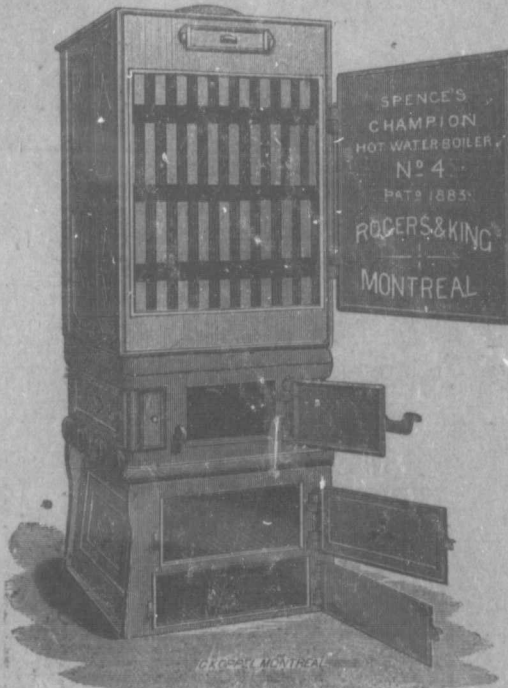
CRAIG STREET FOUNDRY, MONTREAL

— MANUFACTURERS OF —

**Spence's Patent Hot Water and Steam Boilers, Champion
and other Boilers for Heating Dwelling houses,
Schools, Convents, Public Buildings, Etc.**

The Best Heating apparatus and the most economical on fuel on the Continent.

EVERY BOILER GUARANTEED

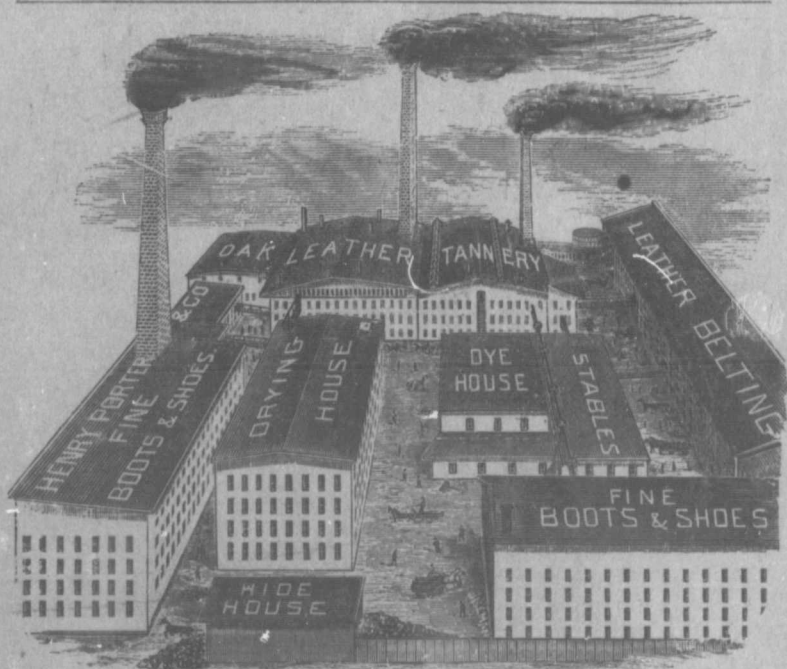


CHAMPION BOILER No. 4

There are over 1500 of our Boilers in use in the Dominion giving entire satisfaction. References and prices given on application. Besides boilers, ROGERS & KING manufacture all kinds of Plumbers and Steamfitters supplies, House and Builders castings, Machinery casting, Stable fittings of all kinds of the most approved patterns, Columns, Pilasters and Girders, Circular Stairs, &c.

TENDERS GIVEN ON APPLICATION

Office and Foundry : 637, CRAIG STREET, MONTREAL.



PORTER & SAVAGE

TANNERS AND MANUFACTURERS OF

◀ **LEATHER BELTING** ▶

Fire Engine Hose, Harness, Moccasin,
Lace, Russet, and

OAK SOLE LEATHERS

ALSO

Polished Calf and Sheep, Kid Leathers, Moroccos and Goat Skins

OFFICE AND MANUFACTORY :
436, VISITATION ST.,
MONTREAL

S. J. SHAW & Co.

13, ST. JOHN STREET, UPPER TOWN, 13

AND

Corner Notre Dame & Sous-le-Fort Sts.,

Lower Town, Quebec.

HARDWARE MERCHANT

HOUSE FURNISHING HARDWARE,

HOUSE BUILDING HARDWARE,

CABINET HARDWARE,

—AND—

Genuine English Plate Glass.

SPECIAL ATTENTION

GIVEN TO

SPORTSMEN'S LINE OF GOODS

FISHING RODS, ARTIFICIAL FLIES FOR SALMON

AND TROUT, AND ALL ANGLING REQUISITS.

GUNS, POWDER, SHOT, &c., &c.

ALL AT POPULAR PRICES.

— USE —

GURNEYS' HOT WATER HEATERS

AND

Cast Bundy Radiators

The best and most economical system of heating yet invented.

SEND FOR CIRCULARS TO

E. & C. GURNEY & Co.,

385 & 387 ST. PAUL STREET,

MONTREAL.

WHOLESALE MANUFACTURERS

OF

STOVES,

RANGES,

GRATES,

SCALES,

CAST IRON PIPE AND FITTINGS,

STEAM FITTINGS, PLUMBERS SUPPLIES,

&c.,

&c.

x

E.CHANTELOUP IRON AND BRASS FOUNDER



LIGHT AND ORNAMENTAL CASTINGS.
 VAULT DOORS, IRON COLLUMNS
 AND
CANDELABRAS,
 IN NEW DESIGNS.

Locomotive and Car Fitting, Telegraphic and Electrical Instruments and Supplies,
 Fire Alarm Apparatus, Artistic Bronzes, Church Ornaments Lamps and Gasaliers,
 Copper Works, Cooking Ranges for Hotels, Hospitals and Private Houses.

MANUFACTURER OF

CHURCH TOWER CLOCKS and LOCOMOTIVE BELLS

Including CHIMES AND PEALS.

GAS AND COAL OIL BURNERS OF ALL DESCRIPTIONS.

*Steam Fittings, Coil Screens, Hot Water and Steam Apparatus, French Window
 Fasteners and Espagnolettes, Railway Supplies of all descriptions,
 Electric Apparatus and Supplies, Bail d'evr' Hardware.*

OFFICE AND WORKS :

587 to 593 **CRAIG STREET** **587 to 593**

MONTREAL.

JOS. PAQUETTE

MANUFACTURIER DE

PORTES,

CHASSIS,

JALOUSIES,

ARCHITRAVES

— ET —

MOULURES

EN TOUS GENRES.



PORTES,

CHASSIS,

JALOUSIES,

ARCHITRAVES

— ET —

MOULURES

EN TOUS GENRES

UNE MANUFACTURE

DE

TOUTES SORTES DE COUTEAUX POUR MACHINES

EST ANNEXÉE A L'ÉTABLISSEMENT.

BUREAU: 286 à 290, RUE CRAIG.

Manufacture: 12 à 22, rue PERTHUIS.

MONTREAL.

JOS. PAQUETTE

MANUFACTURER OF

DOORS, SASHES, BLINDS ARCHITRAVES AND MOULDINGS

OF ALL KINDS.

A MANUFACTURE OF

ALL SORTS OF MACHINE KNIVES

IS ANNEXED TO THE ESTABLISHMENT.

OFFICE: Nos. 286 to 290, CRAIG STREET.

MANUFACTURE: Nos. 12 to 22, PERTHUIS STREET,

MONTREAL.

G. & C. HOSSACK,

GROCCERS, WINE & SPIRIT DEALERS

— CORNER OF —

ST. ANN AND GARDEN STREETS

UPPER TOWN

OPPOSITE THE RUSSELL HOUSE,

QUEBEC.

FISHING ORDERS ATTENDED TO

AND MADE A SPECIALITY OF

FOR FIRST CLASS PERFUMERY

— AND —

TOILET ARTICLES,

GO TO

P. MATHIE,

DRUGGIST AND DISPENSING CHEMIST.

CORNER OF ST. JOHN AND PALACE STREETS,

QUEBEC.



WILLIAM LEE,

Merchant Tailor and General Outfitter,

25 BUADE STREET 25

Upper Town, Quebec.

ALWAYS ON HAND

FINE TWEED SUITINGS

All Wool Tweed Suits

From \$9 to \$12

EXTRA FINE TWEED SUITS

FROM \$13 to \$22

Worsted Coatings, Serges, English, Scotch and Canadian Tweeds,
West of England Broad Cloths and Cassimeres, all very low.

ORDERS Promptly Attended to and Personal Supervision Given to all
Garments made up.

P. PAGEAU

St. George 64, Cor. St. Augustin

—CABINET MAKER & UPHOLSTERER—



ALWAYS ON HAND

OR MADE TO ORDER

Drawing Room, Library,

Dining and Chamber Furniture.

In style, quality and finish of my work, I claim to be equal to any manufacturer.

I also give particular attention to the removing of Household effects in the spring of the year.

—NEEDLE WORK MOUNTED.—

STEAM SODA WATER FACTORY

M. TIMMONS & SON

—MANUFACTURERS BY STEAM POWER OF—

CIDERINE, GINGER ALE & GINGER POP, NECTAR, SODA, LEMONADE, &c.

AND ALL KINDS OF SYRUPS

74-76 ST-GEORGE St., ST-JOHN SUBURB, QUEBEC 74-76

1877—First Prize awarded at Provincial Exhibition

1879—Diploma at Ottawa by the Agricultural and Arts Association

1880—Diploma at the Montreal Exposition.

—ALL ORDERS PROMPTLY ATTENDED TO—

FRED CARSTENS

MANUFACTURER OF

MOROCCO, SATIN, VELVET & PLUSH CASES & TRAYS
FOR WATCHES, JEWELRY, SILVERWARE, &c.

ALSO

JEWELL AND DRESSING CASES, WRITING DESKS & FANCY BOXES
OF EVERY DESCRIPTION.

712, CRAIG STREET, MONTREAL.

E. ROUMILHAC

10-12, Rue ST-JEAN, Haute-Ville, Quebec.

Jambons, Bacons, Saucisses Fraiches, Saucissons, Têtes Fromagées, Jambons Roulés, Langues
Fourrées, etc.—Fromages de Brie, Roquefort, Camanbert et à la Crème.—Conserves
alimentaires.—Vins fins et ordinaires et Liqueurs de choix importés directe-
ment des meilleures maisons de France.—Spécialité de B-urre Frais et
Salé, Œufs.—Fruits, Oranges, Citrons, Raisins, Pommes, etc.

HUITRES FRAICHES DE BALTIMORE

FLEURS ET BOUQUETS, AGENT POUR LE COL. RHODES.

ON CORRESPOND PAR LE TÉLÉPHONE.

O. MEUNIER,

INSURANCE AGENT AND BROKER

No. 125, St. Peter Street, Room No. 3.

Residence, St. John Street, No. 449.

ALEXANDER SEWELL,

CIVIL ENGINEER, LAND SURVEYOR & DRAUGHTSMAN

OFFICE:—No. 15, Corner of Bell and Arthur Streets,

Lower Town, OPPOSITE MERCHANT'S EXCHANGE, Quebec.

ORIGINAL PLANS OF ALL SURVEYS ARE PRESERVED

J. WILLIAMS

COR. ST. LOUIS & GARDEN,

Professor of Ornicultural Abscission and Cranillogical Tripsis, Tonsorial
Artist, Physiognomical Hair Dresser, Facial Operator, Cranium
Manipulator and Capillary Abridger, &c., &c.

GENERAL MONTCALM'S OLD HEAD QUARTERS.

Private Parlor for Ladies and Children's Hair Cutting

Entrance on Garden Street.

LACOSTE & Co.

PROPRIETORS OF THE



RAILWAY SUPPLIES



667, Notre-Dame
MONTREAL

MANUFACTURERS OF

Axles, Window Bolts, Church Bolts, Flush Bolts, Screw Hooks and Hinges,
HOOKS and HINGES of every description,

IRON and BRASS door Latches,

HASPS and STAPLES,

BLIND PUNCHES,

Wrought Hooks and Staples,
Hitching Rings, Solid Eye Picks, Ice Creepers,

DOORS KNOBS, BOLTS KNOBS, CENTRE KNOBS, SAW HORSES

ETC. ETC. ETC.

Specialities : WINDOW BOLTS, IRON AND BRASS LATCHES.

W. M. CLENDINNENG & SON

MONTREAL, P. Q.

IRON FOUNDERS

AND MANUFACTURERS OF

Stoves, Ranges, Furnaces, Hot Water Heaters,
COIL SCREENS, RADIATORS,
STEAM FITTERS and PLUMBERS CASTINGS

RAILWAY

Ornamental & Builders Castings

THRESHING MILLS

Cultivators and Fanning Mill Castings,

Hollow Ware, Sinks, Opera Chairs, Garden and
Lawn Settees, &c., &c.

SAMPLE & SALES ROOMS

524, CRAIG ST., & 266, CRAIG ST. CORNER OF ST. PETER ST.

Corner William and Inspector Streets,

HAY MARKET SQUARE.

WORKS: 145 TO 179, WILLIAM STREET.

SEND FOR CATALOGUE AND PRICE LIST.

JOHN AULD

PROPRIETOR

Canadian Cork Cutting Company

(BY PATENT MACHINERY.)

OFFICE AND FACTORY: 106 COLLEGE STREET,
MONTREAL.

Every description of Corks on hand and cut to order; also Cork
Wood and Cork Life Preservers.

*All Sizes of Hard and Soft Wood Taps, Bunges, Spiles, Caps, Bottling Wire,
Cork Driving and Capping Machines, Capsules, &c.,*

☛ CANE BOTTLE BASKETS, TIN-FOIL. ☛

JOSEPH GODBOUT

AGENT GÉNÉRAL ET

MARCHAND A COMMISSION

Je sollicite respectueusement des hommes d'affaires de la ville de
Québec, une part de leur encouragement et confiance.

125, RUE ST-PIERRE, QUEBEC.

PRIVATE
38
ENTRANCE.

FRECHET'S HOUSE

LUNCH
40
ROOM.

Opposite the Academy of Music.

ST. LEWIS STREET, QUEBEC.

SELECT FAMILY BOARDING.

L. FRECHET, Manager.

RIBBON & RUBBER
HAND STAMPS,

QUEBEC ENGRAVING CO. DESIGNERS
&
ENGRAVERS ON WOOD
125 St. Peter St. QUEBEC.

METAL SEALS,
&c., &c., &c.,

Stamps of every description and for all purposes,
DESIGNS FURNISHED UPON APPLICATION.

☛ SEND FOR ESTIMATE. ☛

Dessins faits sur application.

Estimés donnés.

=THEO. HAMEL=
ASBESTOS MATERIALS.

GENERAL AND SOLE AGENT OF THE
 ASBESTOS MINING
 AND
 MANUFACTURING COMPANY OF CANADA
PACKINGS, CEMENT,
 ASBESTOS BOILER COVERING
 ASBESTOS FIRE-PROOF PAINTS.

CORRESPONDENCE INVITED.

OFFICE : — 6 Sault-au-Matelot Street, Quebec.



T. MAHONY
 BOOT & SHOE MAKER
 RESIDES IN CHARLESBOURG.

To whom all debts in connect with my pa. t business must be paid

EVANS, SONS & MASON
 (LIMITED)
 Wholesale Druggists & Manufacturing Chemists,
 MONTREAL AND TORONTO.

SOLE CONSIGNEES FOR

≡ MONTERRAT LIME-FRUIT JUICE ≡

J. E. MORRISON

CHEMIST AND DRUGGIST

31, BUADE STREET

— NEXT DOOR TO —

MM. G. R. RENFREW & CO.



31, BUADE STREET

— NEXT DOOR TO —

MM. G. R. RENFREW & CO.

HAS CONSTANTLY ON HAND A FULL STOCK OF

Fine Drugs, Chemical and Patent Medicines

ENGLISH, FRENCH & AMERICAN PERFUMERY

SOAPS, TOILET ARTICLES

AND EVERYTHING USUALLY KEPT IN A FIRST CLASS DRUG STORE

I pay special attention to the compounding of physicians' prescriptions and family recipes, using only the purest and freshest drugs and combining them with the greatest care and accuracy.
 SUNDAY HOURS:—9 to 10 a. m., 11,30 a. m. to 1 p. m., and 6.30 to 8 p. m.

OPEN ALL NIGHT

JOSEPH EDMOND VENNER,

MARCHAND-ÉPICIER

76, RUE ST. VALIER ST. SAUVEUR

23^e Sucre, Th^e, Caff^e, Epicerie de toutes espèces—SPÉCIALITÉS—Magasin de Vaisselles
 Verreries de tout genre. Spécialité dans ce genre de commerce. Lampes, Huiles, etc.
EN GROS ET EN DETAIL.

C. ROCHETTE

Fabricant de Contre-Forts pour Chaussures, Semelles
 d'Intérieur (en cuir pressé, talons, etc., etc.)

1885.—Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle, Anvers.—1885.

USINE:—Nos. 9-11-17, Rue ST-VALIER, (St-Sauveur), Quebec.

THOMAS GAGNON

MEUBLIER-ÉBÉNISTE

No. 65, RUE SAINT-VALIER, SAINT-SAUVEUR

Grand entrepot de Meubles de toutes qualités, et dans les goûts les plus nouveaux. Prix très-réduits

≡ THE ≡

ROYAL CANADIAN

FIRE AND MARINE INSURANCE CO.

HEAD OFFICE 157 ST. JAMES STREET, MONTREAL

CAPITAL.....	\$500,000
ASSETS.....	708,328
INCOME 1885.....	517,378

ANDREW ROBERTSON, President,

Hon. J. R. THIBAudeau, Vice-President,

C. H. McHENRY, Manager.

Lieut.-Col. ROY, Manager, Quebec Branch,

95 St. Pierre Street, Quebec.

MURGATROYD'S

Museum and Curiosity Store,

187, ST. JEAN St. (without) QUEBEC.

IMPORTER OF

ARTIFICIAL GLASS EYES

AND DEALER IN

Bird Skins, Eggs and Natural Curiosities.

AN ASSORTMENT OF CASES & MOUNTED BIRDS OF SUPERIOR WORKMANSHIP, ALWAYS ON HAND AT REASONABLE PRICES.

BIRDS AND MAMMALS MOUNTED TO ORDER.

DEER HEADS, ANTLERS, AND ALL KINDS OF NOVELTIES IN TAXIDERMY.

PLEASE GIVE US A CALL



J. H. E. PLAMONDON & CIE.

No. 246, RUE ST. JOSEPH.

MARCHANDS DE PIANOS, HARMONIUMS

— AUSSI —

*Machines à coudre de toutes sortes, Coffres-fort Chapleau,
Portes de route, Paillasses à ressort, Couchettes en
fer. Huile lubrifiante, Vitrines en nickel, etc., etc.*

MARCHANDS A COMMISSION.

Réparation de machines à coudre, navettes, aiguilles, etc.

Agents de LAURENT, LAFORCE & Cie., marchands de Pianos et Orgues

E. BELLAVANCE

TINSMITH, SANITARY PLUMBER & BELL HANGER

959-961, STE. CATHERINE STREET

MONTREAL

HOT WATER FURNACE MANUFACTURING

MADE A SPECIALITY OF

This cut represents the latest improvement in
HOT WATER FURNACES

—THE—
Best and Cheapest in the Market

SEND FOR CATALOGUE AND PRICE LIST



It is simple though substantial in all its parts

Can be taken to pieces if necessary either for repair or alteration

This furnace is made
SOLEY OF CAST IRON

Patent for above furnace was issued May 17th, 1886, by the Department of Agriculture, at Ottawa,

—° IN FAVOUR OF °—

E. BELLAVANCE, MONTREAL

Who holds a number of most flattering certificates from the most reliable houses in Canada.

—° THE ABOVE FURNACE IS °—

The Most Perfect, the Most Economical and the Most Easily Regulated
AND ITS COST IS NOT GREAT

It is especially advantageous for churches, educational institutions, presbyteries and private residences.

QUEBEC ROLLER SKATING RINK



Grande Allee, Near St. Louis Gate.

THREE SESSIONS DAILY

Morning	- - - -	10 to 12
Afternoon	- - - -	2.30 to 5
Evening	- - - -	7.30 to 10

ADMISSION

Morning & Afternoon, 10 cts. Skates free in the morning.

AFTERNOON, 10 cts.

EVENING, 15 cts.

Use of Skates afternoon and evening 10 cts.

COMMUTATION TICKETS

MORNING & AFTERNOON 15 FOR \$1.00

EVENING, 10 FOR \$1.00

I. S. MOULTHROP,

Manager.

O. SPENCER,

Proprietor.

Tickets for 1, 3, 6 and 12 months at reduced rates.

Special rates to Clubs, Schools, Societies and Parties of over 12 persons.

1886-87

ANNUAIRE DE QUEBEC FONDÉ EN 1790

ALMANACH DES ADRESSES
CHERRIER
DE LA VILLE DE QUÉBEC

FONDÉ EN 1858

Publié en Français et en Anglais
et Illustré

AVEC PLAN TOPOGRAPHIQUE DE LA CITÉ

Pour l'année finissant le 3 Mai 1887

COMPRENANT

Une Nomenclature Alphabétique des Citoyens
et des Clefs de Rue pour

QUEBEC DIRECTORY FOUNDED IN 1790

CHERRIER'S
QUEBEC CITY
DIRECTORY

ESTABLISHED IN 1858

Published in English and French and
Illustrated

WITH TOPOGRAPHICAL PLAN OF THE CITY

For the year ending May 3rd 1887

CONTAINING

An Alphabetical Directory of the Citizens and
Street Keys of

QUEBEC & ST. SAUVEUR

AINSI QU'UN

Annuaire du Commerce, de l'Indus-
trie, de la Magistrature et de

L'ADMINISTRATION.

De plus les Almanachs des Adresses des
villages de

Stadacona, Hedleyville, New-Waterford, Petite Rivière
St. Charles Nord et Sud, La Canardière, Gros Pin.

VINGT-HUITIÈME ÉDITION

CORRIGÉ JUSQU'AU MOIS DE JUIN 1886

WITH

Subscribers' and Advertisers' Clas-
sified Business and

Miscellaneous Directories.

To which are added Directories of the
villages of

TWENTY-EIGHTH EDITION

CORRECTED TO THE MONTH OF JUNE 1886

VOL.



XXVIII

Celui qui a beaucoup à faire fera quelque chose
de mal, ce dont il lui faudra subir les consé-
quences; et s'il lui était possible même de tou-
jours bien faire, parmi ceux qui jugent sa con-
duite, les méchants le censureront et lui feront
tort sciemment et les bons quelques fois par
inadvertance.—SAMUEL JOHNSON.

He who has much to do will do something
wrong, and of that wrong must suffer the conse-
quences; and if it were possible that he should
always act rightly, yet when such numbers are
to judge of his conduct, the bad will censure and
obstruct him by malevolence and the good some-
times by mistake.—SAMUEL JOHNSON.

PRIX \$5.00

PRICE \$5.00

A. B. CHERRIER

ÉDITEUR ET COMPILATEUR

EDITOR AND COMPILER

Imprimé à

Printed in

CHEZ

QUEBEC

AT

L. J. DEMERS & FRÈRE

30 DE LA FABRIQUE 30

PREPARE

TO FIND A NAME, FIRST KNOW HOW TO SPELL IT

Entered according to Act of Parliament, in the year one thousand eight hundred and eighty-six, by the proprieto, M. L. CHERRIER, in the office of the Minister of Agriculture and Statistics of the Dominion of Canada.

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement, en l'année mil huit cent quatre-vingt-six, par le propriétaire M. L. CHERRIER, au bureau du Ministre de l'Agriculture et des Statistiques de la Puissance du Canada.

TO FIND A NAME, FIRST KNOW HOW TO SPELL IT

For French Advertisements, address exclusively to our agent in Paris, M. H. Mahler, 23, Richer Street, as no advertisements from French sources will be accepted but through our agent.

Pour les Annonces Françaises, s'adresser exclusivement à notre agent à Paris, M. H. Mahler, 23, Rue Richer, car aucune annonce de produits français ne sera acceptée en dehors de notre agent.

861319

PREFACE.

L'éditeur présente de nouveau ses hommages au public, cette fois, avec le vingthuitième volume de L'ANNUAIRE-CHERRIER de la ville de Québec pour 1886-87. Quoique ce volume ne diffère guère en apparence de ses prédécesseurs, pour peu qu'on le feuillète, il révèle à l'œil trois changements importants depuis la dernière édition, sans parler des changements ordinaires qui surviennent chaque année dans un grand centre commercial comme celui-ci. L'éditeur, après avoir passé quinze ans de sa vie à faire cette compilation d'adresses, n'a jamais considéré son œuvre avec autant d'orgueil que cette année.

Au nombre des améliorations apportées aujourd'hui à cette compilation, la plus frappante à première vue est sa publication dans les deux langues, française et anglaise: une autre est la collection de gravures élégantes et variées qui ornent ses pages ainsi qu'un Plan Topographique de la ville de Québec. Ces améliorations méritent assurément plus qu'une simple mention, et il ne sera donc pas superflu d'intercaler ici quelques commentaires explicatifs.

Depuis bien des années, c'était le désir avoué de l'éditeur actuel, de donner à son ouvrage sa forme présente, afin de se rendre aux demandes légitimes et réitérées d'un grand nombre de canadiens-français influents, ses concitoyens; mais les dépenses onéreuses qu'entraînaient pareille réforme, jointes aux obligations d'un contrat d'impression antérieur, le forcèrent d'ajourner l'exécution de ce projet, en attendant un moment plus favorable. Sentant enfin l'heure arrivée de remplir ses promesses réitérées, et profondément anxieux de se rendre aux demandes de ses patrons d'origine française, l'éditeur a aujourd'hui l'extrême satisfaction de voir leurs vœux et l'objet de son ambition convenablement réalisés, grâce, il est heureux de le dire, à l'énergique, au fidèle et vigoureux appui de ses amis et de tous ceux qui lui sont sympathiques à Québec.

Il est bien évident qu'il n'a pas accompli ces changements importants sans encourir de très forts déboursés et proportionnellement une vaste somme additionnelle de labeurs. Mais, comme on l'a déjà dit, l'encouragement qu'il a reçu, l'augmentation de son patronage, et les dispositions qu'on lui a manifestées de payer l'ouvrage un dollar de plus, ont été des stimulants de premier ordre pour l'éditeur et l'ont fait

Again the Publisher greets the Public; this time with the twenty-eighth annual volume of CHERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY FOR 1886-1887; which, though having little in outward appearance to distinguish it from its predecessors, will with a slight perusal of its pages, reveal three important changes since its last issue, to say nothing of those of the ordinary character, which annually occur in a large commercial centre such as this. Though for fifteen years of his life the Publisher has been directory compiling, never before has he felt such pride in his labour than he does in that of this year.

Of the changes alluded to, the most striking is the fact of this Directory being published in the English and French languages; the next is a review of the various and elegant illustrations embodied in its pages, and the last but not the least, an elegant and most accurate Topographical Plan of Quebec. These improvements deserve more than a passing notice; and a word of explanation, it is thought, will not be out of the way.

For years past it has been the undisguised desire of the present Publisher to issue his work as it this year appears, in order to comply with the often expressed and legitimate desire of a large and influential number of his French fellow-citizens; but, owing to the heavy expenses which such a reform would necessitate, coupled with the fact that a previous contract with printers had to be carried out, this intention had to be postponed until such time as favourable circumstances would allow of making the necessary change and meeting the increased expenditure. The Publisher, feeling that at last the time had come to fulfil a promise repeatedly made, and anxiously ambitious to acquiesce in the request of his French patrons, has now the extreme satisfaction of seeing both his and their wishes fittingly met and carried through; thanks, he is glad to add, to the staunch, never-failing and vigorous support given him by all his friends and well wishers in the community.

It is strikingly evident that these important changes have not been made without incurring a very large outlay of hard cash and a proportionately vast amount of extra work on the part of the Publisher. But, as before stated, the encouragement given him, by a much larger patronage, besides the willingness to pay another dollar added to the price of the work, has stimulated fresh vigor and courage and

se mettre avec intrépidité à l'œuvre. Il éprouve donc un sentiment d'orgueil de pouvoir dire aujourd'hui qu'il a réalisé le plus grand de ses rêves dans cet ouvrage de compilation, en réussissant à publier le seul almanach d'adresses et d'affaires qui ait encore paru en deux langues sur ce continent, et l'un des quelques rares ouvrages de ce genre, publiés jusqu'ici, qui soit illustré.

Le volume de cette année contient dix-huit gravures remarquablement exécutées par un artiste-graveur de grand talent, M. Montminy. Une fois complètement illustré, l'ANNUAIRE-CHERRIER renfermera plus de 75 gravures représentant les principaux édifices de Québec.

Voici une liste des gravures publiées dans ce volume :

1° Une vue de Québec; 2° l'Entrepôt d'Examen; 3° le Parlement de Québec; 4° la Douane; 5° l'Hôtel de ville; 6° le Bureau de Poste; 7° l'Université-Laval; 8° la maison de l'association dite *Young men's christian Association*; 9° la Banque Union; 10° le Club de la Garnison; 11° l'Asile St Brigitte; 12° l'Arsenal militaire; 13° le Parlement fédéral; 14° les armes du Canada; 15° celles de la ville de Québec; 16° le Cercle Catholique; 17° la Basilique, et 18° l'Ecole des Arts et Métiers.

Est-il donc nécessaire de redire tout ce qu'il a fallu d'intuition des affaires, d'ingéniosité et de larges déboursés pour faire de l'ANNUAIRE-CHERRIER un parfait *vade-mecum* dans les opérations commerciales et les relations sociales? Est-il donc nécessaire, pour l'éditeur, qui a une foi plénière et légitime dans son œuvre, d'affirmer que personne ne peut mettre en doute le fait que l'ANNUAIRE-CHERRIER, édition de 1886-87, est, sans exception, le meilleur annuaire qui ait jamais été publié dans cette ville? L'éditeur ne le croit pas, et le public, sans conteste, est aussi de son opinion.

Au cours de la compilation, les deux tiers des listes d'adresses par ordre alphabétique, ont été entièrement changés, de sorte que l'on peut vraiment dire que l'annuaire de l'année dernière est aussi inutile qu'un almanach de la même année. La file des annuaires de l'éditeur, systématiquement et régulièrement collationnés, depuis plus d'un quart de siècle, lui sont d'un secours inappréciable pour la correction des erreurs et des lacunes. L'ouvrage n'est jamais fini. A peine un annuaire est-il parachevé, qu'il faut jeter les bases de la compilation du suivant, comparer, viser, reviser toutes les matières qui doivent y entrer, cela avec une vigilance et une ponctualité dont les gens qui ne sont pas

given considerable vim to the Publisher's energy. He now feels some pride in stating that he has reached the height of his ambition in Directory compiling, having succeeded in his endeavour to publish the only directory ever attempted, on this continent, in two languages; and one of the very few that have, of the many directories thus far issued, been illustrated.

The present volume contains eighteen illustrations of fine workmanship, due to Quebec's clever artist and engraver, Mr. Montminy. When fully illustrated, CHERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY will contain over 75 engravings of the city's public buildings.

Following is a list of those inserted in the present issue :

View of the City, School of Arts and Designs, Parliament Buildings, Custom House and Examining Warehouse, City Hall, Post Office, Laval University, Young Men's Christian Association Building, Union Bank, Garrison Club, Cercle Catholique, Drill Shed, Dominion Government Buildings and Dominion as well as City Coats of Arms, R. C. Basilica and St. Bridget's Asylum.

Is it necessary to state, as heretofore, that all that directory experience, ingenuity and liberal expenditure of money can have done towards making Cherrier's Directory a perfect *vade mecum* to the business and social interests of this city has been done, in order that the result may be submitted to the public, in the confident belief that no one can honestly question that the book, in its present form is, without exception, the best directory ever printed in this city? The Publisher thinks not, and the Public, he feels confident, will endorse him.

Two thirds of the alphabetical lists have been entirely changed during the compiling, so that it can truly be said that a last year's directory is quite as useless as last year's almanac. The Publisher's files, for over a quarter of a century, thoroughly and systematically arranged and compiled, are of invaluable assistance in correcting errors and inaccuracies; the work is never finished - for hardly is one year's directory completed, but again laying the foundation of another commences, and comparing, checking and counter-checking have to be entered upon with a vigor and care that no one unacquainted with the details necessitated can have an adequate idea of. By these means, and these alone, is

un peu au courant des compilations de cette nature, peuvent difficilement se faire une idée. Cependant, c'est à cette condition, et à cette condition là seule, que l'éditeur a pu colliger une somme aussi étendue de renseignements qui paraissent avoir satisfait tout le monde, si l'on en juge par le patronage cordial dont on a honoré l'ouvrage d'année en année.

Il ne fait pas doute, dans l'esprit de l'éditeur, qu'un certain nombre de gens évitent pour diverses raisons de faire connaître leurs noms véritables et se donnent des noms d'emprunt. Cet inconvénient se produit pour tous les annuaires que l'on publie de par le monde, et l'éditeur, quelque circonspection qu'il y ait mise, n'a pas toujours réussi à découvrir ces fraudeurs.

Il est peu de maisons de commerce à Québec qui puissent se dispenser d'un guide d'adresses et d'affaires, et toutes, quelles qu'elles soient, s'inscrivent d'ordinaire pour un ou plusieurs exemplaires de l'annuaire. Il arrive toujours un moment, durant l'année, que l'on ait besoin de recourir à l'annuaire. Ce volume est un accessoire nécessaire du pupitre; en bon nombre d'endroits, on l'y enchaîne, on le garde sous la main; car pour peu qu'il s'absente du pupitre ou du bureau, on est sûr d'en avoir besoin.

Ainsi donc, comme c'est le compagnon et le livre de références des gens d'affaires et d'une infinité d'autres gens, sa valeur au point de vue de l'annonce devrait être pleinement et généralement admise par ceux qui veulent se faire connaître du public; et, pourtant, des gens d'affaires sont encore sous la fausse impression que l'annuaire n'est pas un bon *medium* d'annonce. Pourquoi cette impression existe-t-elle? Voilà ce que l'éditeur ne peut encore s'expliquer. Cependant les annonces s'y lisent comme ailleurs, qu'on les mette où l'on voudra; et, assurément, l'annuaire circule encore plus que bon nombre d'agences d'annonces qu'on peut avoir à sa disposition; car il y a des centaines de personnes qui recourent à l'annuaire, et n'en achètent jamais un exemplaire, sans compter ceux qui ennient régulièrement leurs voisins en y allant l'emprunter. En passant, il serait peut-être à propos de donner à ces emprunteurs leur feuille de route d'une manière ou d'une autre. L'annuaire n'a pas le caractère éphémère d'un journal ou d'une brochure; l'annonce qui s'y trouve reste constamment sous les yeux des gens que l'on veut atteindre. De plus, comme les annonces sont toutes soigneusement enregistrées dans un index, il est toujours facile d'y référer en tout temps.

Bon nombre de personnes dont les noms honoraient les pages du dernier annuaire,

the Publisher enabled to give the complete information that seems to have given such universal satisfaction to his patrons, judging by the hearty support given him year after year, and more particularly towards this edition.

There is no doubt, however, in the mind of the Publisher, that a certain number of persons evade giving their names for obvious reasons, or what might be styled such, and in place give fictitious ones. Some of these fictitious names will appear in all the directories published, the Publisher not being always able to detect them, however carefully he may try to do so.

Few business Houses in a city can afford to be without a directory and all of any standing subscribe for one or more copies. At some time during the year every one needs the directory. The book is the constant adjunct of the office desk, in many cases being chained to it, and no person should willingly lose sight of his directory, because it is certain to be wanted if it leaves the counter or office desk.

Being thus ever the companion and book of reference for men of business and numberless others, its merits as an *ADVERTISING MEDIUM* ought to be more generally and fully recognized by those who aim to reach the Public; and yet there is a wrong impression prevailing amongst business men that the directory is not a good channel for advertising. Why this idea exists, the Publisher is wholly unable to understand; the reading of an advertisement is the same, place it where you may, and surely the directory is used more than any other medium you can possibly have, for there are hundreds of persons referring to the directory who do not purchase it, to say nothing of those who persistently annoy their neighbours by borrowing it. By the bye it would be wise to give these borrowers a wide berth. The directory is not ephemeral like the newspaper or the pamphlet, and an advertisement in it is constantly before the Public generally which it is most desired to reach. In addition the advertisements being carefully indexed, are at all times readily referred to.

Many whose names formerly graced the pages of the directory have gone from our

ont quitté la ville et d'autres sont venues prendre leurs places, tandis que quelques autres dont les noms ont été enregistrés pendant bien des années dans le volume, sont parties pour "ces rivages lointains et inconnus d'où le voyageur ne revient jamais." Parmi celles-là, c'est avec un profond chagrin que nous avons à mentionner les noms de David McGie, père; Louis Parant et Laurent Têtu, anciens négociants de la plus haute respectabilité; A. Jackson, le doyen respecté de la faculté de médecine et professeur à l'Université Laval; W. Marsden, médecin d'une haute valeur; E. G. Cannon, notaire très-estimé; F. Andrews, père, l'habile juriconsulte; Oscar Dunn, l'un de nos littérateurs les plus connus et les plus distingués; N. Laforce, le restaurateur populaire, ancien typographe et fondateur du *Chien d'or*; E. C. Burke, fidèle et habile employé de la maison Sharples; l'abbé Lagacé, principal de l'École normale, auteur d'un ouvrage, grand format, de plain-chant harmonisé; l'abbé J. Sexton, vicaire à l'église St. Foch, tous deux prêtres bien connus et distingués par leurs grandes vertus aussi bien que par leur science et leur érudition; Abraham Hamel, Charles Pentland et Hugh McHugh, citoyens les plus anciens et les plus estimés de Québec; enfin, les derniers, mais non les moindres, les BOWENS, père et frère de notre excellent et digne concitoyen Amos Bowen; et plusieurs autres qui ont occupé des positions honorables dans notre société.

En terminant, l'éditeur tient à déclarer qu'à l'avenir, comme par le passé, il continuera à apporter chaque année à son ouvrage les changements et les améliorations que son expérience des exigences de la situation lui dictera. Il offre ses sincères remerciements, d'abord à la presse, pour les précieux témoignages de félicitations qu'elle lui a rendus jusqu'ici, ensuite aux citoyens de la ville et des environs pour les excellents renseignements qu'ils ont eu la complaisance de lui donner en tout temps, et enfin à ses souscripteurs pour le patronage dont ils ont bien voulu honorer son ouvrage. Il leur demande comme faveur de bien vouloir lui signaler les erreurs et les lacunes qu'ils pourront découvrir dans l'annuaire, car, comme il l'a dit plus d'une fois, son but est de devenir le propriétaire et l'éditeur de l'annuaire le plus parfait qui puisse exister en Amérique; et d'arriver, avec de la diligence et avec l'obligeance de ses nombreux amis, à se placer à la tête de tous les compilateurs d'annuaires modernes.

L'Éditeur,
A. B. CHERRIER.

Québec, juillet, 1886.

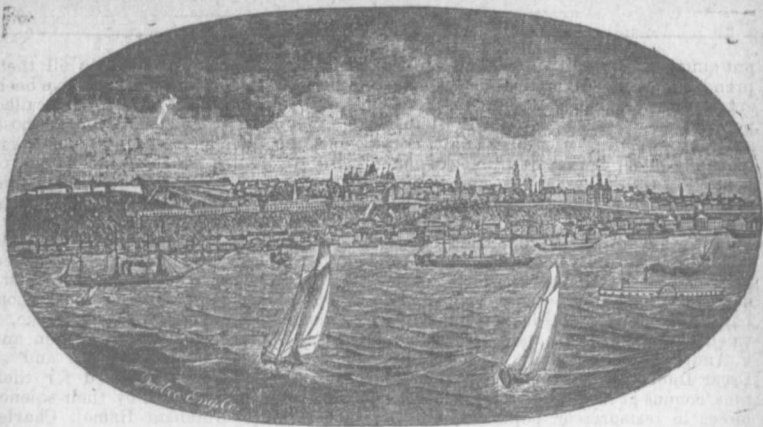
midst and others have come to fill their places, while a few whose names have been recorded for many a year, have been called to "that undiscovered country from whose bourne no traveller returns;"—amongst those we regret to note the names of D. McGie, snr., L. Parant and L. Têtu, the time honoured merchants; Dr. W. Marsden, the honoured dean of the faculty; A. Jackson, the veteran and venerable physician; E. G. Cannon, an esteemed notary; F. Andrews, snr., the clever jurist; O. Dunn, one of our well known and conspicuous literary men; E. C. Burke, a faithful employé; the révs. J. Sexton and P. Lagacé, both so well known and so highly honoured and respected for their many virtues, as well as for their science and learning; Abraham Hamel, Charles Pentland, Hugh McHugh, some of our oldest and much esteemed citizens; and last but not least, the BOWENS, snr. and jnr., the father and brother of our congenial and well known fellowman Amos Bowen, with many others who have filled conspicuous places in our community.

CHS. BAILL

In conclusion, the Publisher would state that he will in the future, as he has done in the past, continue to make additions and improvements each year as experience or the requirements of this city's situation may suggest. He returns his sincere thanks, firstly to the Press, for the many valuable notices given him in the past, secondly to the citizens of this City and surroundings for the valuable information always so readily and kindly imparted, and lastly to his subscribers for the patronage extended by them to his work, and asks them as a favour to him to advise him of any discrepencies or errors that they may discover, for, as many times before stated, his aim is to be the Publisher and Proprietor of the most perfect directory published in America, and with his own diligence and the kindness of his many friends in that direction, he will attain, if he has not already reached the goal of his ambition, to be ahead of all Directory Compilers.

The publisher,
A. B. CHERRIER.

Québec, July, 1886.



QUÉBEC PASSÉ, PRÉSENT, FUTUR

PAR

CHS. BAILLAIRGÉ A. M.

*Ingenieur des Ponts et Chaussées, Membre de la Société Royale du Canada,
Chevalier de l'Ordre de St-Sauveur de Monte Reale, Italie, Membre
de plusieurs sociétés savantes.*



LA VIEILLE CITÉ a dépouillé plusieurs de ses traits distinctifs d'autrefois. Sa physionomie est changée.

Les anciennes portes de ville, ces barrières au commerce et que les habitants des faubourgs étaient venus à regarder comme un cordon de séparation sociale, ont enfin cédé le pas devant la marche utilitaire et envahissante des temps modernes.

La ligne droite est venue se substituer aux courbes stratégiques, qui de la rue St-Eustache à la porte St-Louis, reliaient la rue de même nom à la Grande Allée.

Une nouvelle et plus vaste entrée dans la ville existe maintenant en cet endroit, flanquée d'une poterne où les piétons peuvent passer sans courir le risque comme autrefois de se faire broyer les os entre les roues des voitures et les murailles des portes. Le tout est surmonté d'une tour, de murs crénelés, qui rappellent notre ancien prestige militaire.

Sous les soins du Gouvernement fédéral, propriétaire du clos de l'anse (Covefield), la Grande Allée s'est élargie de quelques 30 pieds de ce côté. Le gouvernement Local, à son tour, vient d'ériger sur cette grande voie de communication, les nouveaux édifices parlementaires, départementaux : immense bloc en pierre de taille à trois étages, rez-de-chaussée et mansardes, surmonté sur les flancs, de hautes et élégantes toitures, et dont la façade principale donnant sur la ville, est terminée par une tour s'élevant dans les airs.

Le gouvernement fédéral a distrait du clos de la tour une large lisière qu'il a concédée en emplacements. Des citoyens distingués, les Langelier, Shehyn, Hatch, Hamel, Garneau, Joseph, Bilodeau, Roy, Turcotte, Duquet et autres, y ont érigé d'élégantes résidences.

Faisant face aussi sur la grande allée, mais à l'intérieur du champ de l'anse, se construit une vaste bâtisse pour les exercices militaires. Cet édifice d'un aspect solide et convenable, fera à l'intérieur (salle de 100 sur 200 pieds) un magnifique effet quand l'on se sera décidé à substituer à la série d'entrants en bois de la toiture et qui vont donner à cette immense salle l'air d'être plafonnée à ras de terre, des tirants avec le reste de la charpenterie du comble en fer et acier au lieu de bois ; et Québec qui contribue \$15,000 au fonds de construction a droit d'exiger dans les intérêts de tous, une toiture indestructible sur une pareille bâtisse. De plus, pour la faire mieux paraître, et déjà elle est de deux pieds plus en dehors du sol qu'elle ne devait l'être, il faudra nécessairement que le gouvernement fasse niveler entre la grande Allée et la bâtisse, l'avenue qui y conduit ; sans quoi la moitié de la hauteur de la façade va se trouver dérobée à la vue.

Quand la corporation aura donné suite à son projet d'opérer l'élargissement de la chaussée du chemin St Louis sur sa longueur de près de 5000 pieds entre la porte et la barrière à la limite Ouest de la Cité ; quand elle l'aura pavée, comme le veut l'ingénieur de la Cité, comme on le fait aujourd'hui à Toronto et ailleurs, en indestructibles blocs ronds d'épinette rouge : pavé de luxe, sans bruit, sans poussière ; quand le clos de l'anse sera devenu un parc comme il est en voie de l'être ; qu'on y aura tracé des sentiers, établi des pièces d'eau, des fontaines, des voies de communications ; fait le trottoir qui au sommet du rocher doit flanquer les murailles de la forteresse entre le bastion du Roi et les vieilles fortifications françaises au haut du cap Diamant ; lorsque après avoir laissé sa voiture au vieux Château St-Louis (aujourd'hui l'école normale Laval) on aura traversé la terrasse nouvelle, franchi l'escalier qui de son extrémité Sud-Ouest conduit aux glacis des fortifications, longé la forteresse par le sentier dont on vient de parler, pour revenir à 4000 pieds plus à l'Ouest reprendre sa voiture à l'autre extrémité de la citadelle, à une hauteur de 330 pieds au-dessus du St-Laurent ; pour alors parcourir le parc, ses accidents de terrain, ses surprises ; c'est alors que les quartiers St-Louis et Montcalm offriront à nos citoyens, comme aux étrangers des attraits quelque peu accentués.

L'ancienne porte St Jean, on s'en rappelle, a fait place à celle plus spacieuse, plus commode pour les voitures et les piétons, qu'on y voit aujourd'hui, à double chaussée, doubles poternes ; mais nos concitoyens ne seront satisfaits que quand ils auront, vu disparaître cette autre barrière entre la ville et les faubourgs, pour la remplacer par un simple tablier qui, en fer, en acier, au sommet des ramparts, ou par une toiture arquée en pierre de taille comme aux portes Kent et St Louis—sorte de pont d'une seule baie—viendra continuer la promenade au haut des murailles sans aucunement nuire à la circulation au niveau de la rue St Jean.

Entre les portes St Louis, St Jean, se trouve la nouvelle porte Kent qui relie maintenant par la rue St Patrice les rue Dauphine et St Eustache et dont la Princesse Louise posa en 1818 la pierre fondamentale sous l'administration de son époux le marquis de Lorne, alors gouverneur général du Canada. Son Altesse Royale donna à cette porte le nom de Kent, celui de son royal aïeul, père de la Souveraine régnante Victoria, du royaume uni de la Grande Bretagne.

Ces trois portes de ville, St-Louis, Kent, St Jean, ont encore pour quelque peu le raison d'être de ce côté, comme reliant entre elles les sections consécutives des remparts entre la Citadelle au Sud et les Casernes des Artilleurs au Nord, aujourd'hui la cartoucherie ; mais pour ce qui est des trois autres vieilles portes, celle du Palais, les portes Hope et Prescott, elles sont à jamais disparues, leur utilité étant d'ailleurs plus que compromise de nos jours où les moyens d'attaque ont entièrement changé la face des choses et rendu inutiles ces sortes d'écrans qu'un seul projectile peut mettre en pièces à une distance de 5 à 10 milles.

La ville a encore quelque peu changé d'aspect sous d'autres rapports et cela depuis les dix dernières années : l'on y a fait des améliorations indispensables à son commerce ; entre autres, la nouvelle rue Dalhousie qui, sur une longueur de 2000 pieds, largeur 53, court parallèlement à la rue St Pierre et à l'Est de cette dernière depuis la rue Sous le Fort au Sud jusqu'à la douane et rivière St Charles au Nord ; la rue St André, de 64 pieds, allant de l'Est à l'Ouest, de la Douane au Palais, parcourt de 3000 pieds.

Sur le maire actuel. Hble. F. Langelier, le conseil de ville a voté les fonds nécessaires pour donner suites aux projets de son ingénieur : celui de racheter par une

pente douce, entre les rues Dauphine et St Jean, par la rue d'Youville, l'acclivité par trop abrupte de la rue Dauteuil, l'Hble M. Hearn ayant à cet effet cédé un terrain à la ville pour y prolonger d'Youville—autrefois St François—de St Joachim au marché Montcalm.

L'acclivité infranchissable au bas de la rue Sutherland a été rendue praticable par la construction d'un plan incliné en maçonnerie, puis on a relié par la nouvelle côte dite "de la négresse", les quartiers St Jean et Jacques Cartier, entre les rues Richmond et Arago. Puis il y a encore à relier les rues Ste Julie et Artillerie à l'avenue Dufferin; la rue St Cimon à la rue St Jean à travers le vieux cimetière de l'endroit; la rue St Jean, en dedans des murs, à élargir et quelques autres améliorations en voie d'exécution.

Les grands feux de 1876, 1881 ont eu pour bienfaisant résultat la substitution de la pierre, brique et métal au bois, dans la reconstruction des maisons incendiées des quartiers Montcalm et St Jean. Il y a plus de goût qu'autrefois. L'Université Laval, le Séminaire de Québec, se sont agrandis de nouvelles et superbes constructions en pierre et en fer; une nouvelle et élégante église, s'est substituée à l'ancienne église St Jean par trop érasée et enfoncée dans le sol, et que le feu de 1881 avait détruite: l'église St Mathieu, dont la nef a été rebâtie à neuf, est aujourd'hui surmontée d'une flèche pyramidale; nos institutions de bienfaisance ont pris du développement: les Sœurs de Charité, le *Ladies protestant Home*, le *St Bridgitt's Asylum*; une vaste maison de réforme, rue Ste Amable, est venue compléter l'établissement des Sœurs du Bon Pasteur; enfin les Ursulines aussi se sont étendues.

De nouvelles manufactures ont surgi: celles des Pion, mégissiers, sur les bords du St Charles, celles des lainages à la Pointe aux Lièvres, plusieurs autres, et notre cordonnerie est en pleine activité dans les vastes ateliers affectés à cette industrie par M.M. Bresse, Migoier, Botterell, Woodley, Rochette et autres.

Nos rues se sont améliorées de nouveaux trottoirs et de chaussées gravées, empierrées, macadamisées, pavées. Un joli escalier en fer a remplacé la vieille rampe en bois de la rue St Augustin à la rue St Valier, au côtéau Ste Geneviève. Il reste à faire une autre construction de ce genre pour remplacer, l'année prochaine, l'escalier en bois reliant St Jean à St Roch, entre les rues de la Couronne et Ste Clair, par un escalier en fer et acier rachatant le niveau entre la rue St Valier et le haut du côtéau Ste Geneviève en cet endroit.

Les plans sont préparés, les soumissions demandées pour un troisième escalier qui, du haut des ramparts, à l'endroit de la batterie St Charles, reliait la rue Hébert à la rue St James, aux Sault au Matelot et St Pierre, facilitant l'accès des citoyens aux banques et à la Douane par la rue Couillard, à laquelle ce trafic donnera du développement, et évitant en même temps un détour d'un quart de mille et une montée et descente de 50 pieds par les rues de la Fabrique et Lamontagne.

Les plans sont aussi à l'étude pour un élégant escalier spirale en fer et acier devant conduire de l'extrémité sud de la terrasse Dufferin à la rue Champlain située à 150 pieds au-dessous et tout près du bureau de Allan Rae, au quai des bateaux océaniques de la ligne de ce nom.

Québec est aujourd'hui et déjà depuis quelques années relié par voie ferrée à Montréal et aux Etats-Unis. Elle est sur le parcours de deux grandes voies de chemin de fer: l'Intercolonial, de 600 milles, qui nous donne accès aux provinces maritimes de l'Atlantique: le Pacifique, de 3,000, qui nous relie à l'Océan de même nom et à la Colombie Anglaise, en franchissant les Montagnes Rocheuses. La gare est au Palais, et un embranchement d'un mille en longueur conduit de là à l'eau profonde du St Laurent, en longeant la magnifique jetée en pierre de taille de plus de 4000 pieds de longueur, qui forme le côté Nord des nouveaux bassins auxquels la Princesse Louise a donné son nom, lorsqu'elle a si gracieusement consenti à en poser la pierre fondamentale.

Nous avons aussi le chemin de fer du lac St Jean déjà construit pour quelques 50 milles au Nord de Québec; ce chemin nous unit à St Raymond et va nous donner enfin le "back country", comme l'on dit en anglais, dont on a tant besoin. Ce chemin du lac St Jean va offrir aux touristes des sites, des paysages tout nouveaux, des lacs abondant en truites, une route pour atteindre et chasser le caribou, l'orignal; des richesses minérales et forestières qui feront le délice des naturalistes, des botanistes et des géologues. Il sera terminé jusqu'au lac en 1888, autre distance de 100 milles, et 30 nouvelles paroisses vont de suite surgir sur un parcours pittoresque, comme le St Maurice, le Saguenay, le long de la Batiscan, du lac Edouard, et des rivières qui, de la hauteur des terres, se déversent du côté du lac St Jean.

Parmi les améliorations en voie de progrès, il en est une autre qu'il ne faut pas

passer sous silence : Je veux parler du boulevard de 3000 pieds sur une largeur de 108 qui divise Québec de St Sauveur. Ce boulevard, rue St Ours, inauguré en 1883, le jour de la fête des arbres, par l'hon. M. Joly, et qui doit porter le nom de notre maire actuel, l'hon. Frs. Langelier, formera, par les onze rues qui l'intersectent de l'Est à l'Ouest, autant de parcs séparés à l'usage des citoyens de ces localités et du public en général ; pour les visiteurs une voie de promenade et de communication entre St Roch et le Mont Flaisant par la nouvelle côte maintenant en voie d'exécution : voie d'agrément par conséquent tout autour de la ville par les rues St Valier ou St Joseph, St Jean ou St Louis.

Pour comprendre ce que sera ce boulevard dans une année d'ici, il y a à voir la partie initiale du boulevard Lansdowne qui, de la Grande Allée, doit se continuer au Sud-Est à travers le clos des tours Nos 1 et 2 jusqu'à la cime du cap en face le fleuve, sur un parcours de 2000 pieds. La largeur du boulevard partagée en deux trottoirs de 12 pieds, avec une rangée d'arbres de part et d'autre, deux chaussées gravées et carrossables de 22 pieds et au centre un quinconce de 40 pieds, également bordé d'arbres le long des chaussées.

Oui, la ville change de physionomie ; on ne la reconnaîtra plus dans quelques années. St Roch en est devenu la métropole commerciale, où les Pâquet, les Laliberté, les Turcotte et Provost, les Dubeau, Fertin, Dion, Beaubien, Angers, Brunet et une foule d'autres ont érigé de splendides bâtisses, brillamment éclairées, le soir, à l'électricité. A la Basse-Ville, les Locs Lemesurier, Renaud, Hamel, Thibaudeau, Carrier, les nouveaux magasins d'entrepôt du gouvernement fédéral ; à la Haute-Ville, le bureau des postes, les nouveaux magasins de Renfrew, Lavigne, Bernard et Allaire ; l'hospice de la maternité.

Le bloc Trudel, au faubourg St Jean, avec les jolies résidences nouvelles sur la rue St Jean, au Mont Flaisant ; celles de Garneau, l'Echevin Delisle, Fontaines, Masson et autres au quartier Montcalm ; la nouvelle école des Arts et Métiers, rue St Joachim.

Nous avons à Québec quatre rues St François, trois St Joseph, quatre St Pierre, trois Daiguillon, deux St James, et autres répétitions fort nuisibles à notre intelligence itinéraire. Nous avons profité de cela pour, en les rebaptisant, commémorer le souvenir de nos hommes de lettres et autres.

Aujourd'hui, la rue St François, sur le cap, est la rue de Erbéouf, physionomie historique pour nous. St François, au faubourg St Jean, est devenue d'Youville ; la rue de même nom, au quartier du Palais, est devenue la rue Ferland ; St Joseph, Garneau ; Daiguillon, Charlevoix ; des Casernes, Christie.

L'une des quatre rues St Pierre porte aujourd'hui le nom de Racine, une autre Blanchet, la troisième Lallemand ; St Antoine, à St Roch, est aujourd'hui la rue Charest ; St James, au quartier Montcalm, est changée en O'Connell ; Ste Hélène, quartier Pelais, en McMahon ; Daiguillon, au même quartier, est devenu Elgin. Nous avons la Croix et Ste Croix traduites toutes deux en anglais par Cross ; à l'une d'elles, Ste Croix, au quartier Montcalm, nous avons substitué Conroy. Du Little Richmond nous avons fait Cliff View Place. De la rue St Joseph au quartier St Jean, nous avons fait Ste Madeleine. Ce nom avait alors sa raison d'être, mais il n'existe plus, paraît-il, de Madeleine dans cette rue, le changement de nom ayant apparemment eu l'effet de les convertir toutes aux bons sentiments de la Madeleine d'autrefois. L'une de nos rues Dalhousie, celle du quartier St Roch, est changée aujourd'hui en Daulac, et pour ne pas perpétuer le nom de Craig, on appelle tout simplement cette rue la rue du Pont, parce qu'elle mène au pont qui relie Québec au côté Nord de la rivière St Charles.

Maintenant, avec notre port, l'un des plus beaux et des plus vastes du monde entier, avec un hôtel de première classe, que se proposent, dit-on, de nous ériger MM. Spaulding, Ross, Thomson, Turcotte, Hamel, G. Irvine, C. R., juge de la Cour de Vice-Amirauté, Wm Rae et autres sur le site du terrain Symes, en face le jardin du gouvernement et le fleuve St Laurent ; peut être un second sur un autre site superbe, celui de l'ancien parlement donnant aussi vue sur le fleuve ; avec un Hôtel de Ville digne de Québec, érigé sur le site des anciennes casernes des Jésuites, et un magnifique jet d'eau sur la place de la Basilique ; avec notre superbe terrasse Dufferin, de 1500 pieds de longueur, regardant le fleuve d'une hauteur de 182 pieds, dont Lord Dufferin posa la première pierre en 1879, et dont la Princesse Louise, en l'inaugurant avec le Marquis de Lorne, a eût au soussigné, en lui serrant la main, en le félicitant de son œuvre, que c'était la plus belle promenade du monde ; avec les élévateurs et magasins d'entrepôt, les hangars à grain, le trafic que nous promet M. W. C. Van Horne, gérant du chemin de fer du Pacifique, aujourd'hui amalgamé au chemin de fer du Nord ; son terminus à Québec, avec un pont au Cap Rouge, ou des bateaux traversiers à chemin de fer devant

la ville ; avec un vice-roi à la citadelle, et une petite armée pour faire revivre notre prestige militaire ; enfin, avec la ville illuminée à l'électricité, et l'apparence quasi féérique qu'elle ne saurait manquer de présenter le soir, les lumières pyramidant l'une au dessus de l'autre tout autour du promontoir sur lequel la ville est bâtie ; tout cela, ses souvenirs historiques, ses promenades du Cap Rouge, des lacs Beauport et St. Charles, du Sault Montmorency, de Lorette, Laval, etc. ; cette délicieuse route de la côte de Beauport qui, au pied des Laurentides, nous mène à Ste Anne, ou tous ceux qui ont la foi peuvent voir guérir leurs maux, exaucer leurs demandes : l'hygiène nous venant avec l'air le plus pur que nous respirons à pleins poumons, avec l'eau également pure que déversent partout les milliers d'artères d'un aque luc le plus puissant, le plus utilitaire du monde, en rapport avec nos besoins et le chiffre de notre population ; puis les débris, les déchets emportés à flots d'eau vers la rivière par un système d'égoûts qui ne laisse rien à désirer, purgeant ainsi la ville, comme le système veineux le corps humain ; enfin avec la santé rayonnant sur tous les visages, Québec, la ville des plus belles femmes de l'Amérique, ne saurait manquer d'attrait pour tous ceux qui sont à la recherche du bonheur.

INDEX TO ADVERTISERS.

PAGE.	PAGE.	PAGE.
Auld John, Montreal... xix	Gilbert Jos... <i>opp. page</i> 141	Porter & Savage, Mont. vii
Beaudet & Chénier, <i>end of book</i>	Gingras, Langlois & Cie.	Quebec Directory72-140
Bélanger J. A., <i>after name.</i>	<i>foot lines in street directory</i>	Quebec Engraving Co. xix
Bellavance E., Mont... xxiii	Godbout Joseph..... xix	Quebec Roller Skating
Biné, Maréchal & Cie.,	Gurney E. & C. & Co.,	Rinkxxiv
Paris v	Montreal..... ix	Renfrew G. K. & Co.,
Bolduc G. A. & Cie.,	Hamel Théofrène..... xx	<i>front cover</i>
<i>after name</i>	Hossack G. & C..... xii	Rioux N. & Cie... <i>after name</i>
Brousseau Léger..... 62	Lacoste & Co, Mont... xvii	Robertson James, Mon-
Brush Geo., Montreal... iii	La Patrie, Montreal... xvi	treal..... <i>inside back cover</i>
Bussière Joseph, <i>after name</i>	Lavigne Arthur. <i>after name</i>	Rochette C. xxi
Carstens Fred., Mont... xv	<i>and page</i> 71	Rochette E. & Cie., <i>on plan</i>
Chanteloup E., Mont... x	Lee William..... xiii	<i>of Quebec</i>
Cherrier A. Benjamin, <i>inside</i>	Lemieux P. T..... xvi	Rogers & King, Mont.. vi
<i>front cover and end of book</i>	Leslie James, Montreal.	Rolland J.-B. & Fils... v
Clendinning W. & Son,	<i>back cover</i>	Roumilhac E..... xv
Montreal xviii	Lizotte T. H.... <i>on plan</i>	Shaw S. J. & Co..... viii
Copland & McLaren,	<i>of Quebec</i>	Seifert Gustavus. <i>front cover</i>
Montreal <i>back cover</i>	Mahony T..... xx	Sewell Alexander..... xv
Dawson & Co., <i>opp. page</i> 141	McCaskill D. A. & Co.	Smith, Fischel & Co.,
Delorme & Frère, on-	<i>front and back covers & side</i>	Montreal, <i>bottom lines in</i>
treal <i>after name</i>	<i>lines and top lines in</i>	<i>alphabetical directory</i>
Demers L. J. & Frère, <i>opp.</i>	Quebec alphabetical	The Geo. Bishop En-
<i>street key and after name</i>	McWilliam William... iv	graving and Printing
Desplats A. C. Honore,	Mathie Paul..... xii	Co., <i>end of book</i>
<i>after name</i>	Mayo J. S., Montreal, <i>after</i>	The Royal Canadian In-
Drummond H. A. <i>after name</i>	<i>name in alph. directory</i>	surance Co..... xxii
Evans, Sons & Mason,	Meunier O xv	Timmons M. & Son..... xiv
Montreal..... xx	Morrison J. E..... xxi	Turoot Israel P... <i>front cover</i>
<i>and back bone of book</i>	Murgatroyd John..... xxii	Venner Joseph E..... xxi
Ford J. & Co., Portneuf. iv	O'Flaherty J., Montreal	Walsh John E... <i>after name</i>
Forsyth R., Montreal, <i>opp.</i>	<i>back cover</i>	Warren H. B. & Co.,
<i>inside back cover</i>	Pageau Pierre..... xiv	Montreal, <i>foot lines</i>
Fréchet's bdg. house. xix	Paquette Jos. Montreal xi	<i>through book</i>
Fyfe James, Mont. <i>back cover</i>	Plamondon J. H. E. &	Williams John..... xv
Gagnon Thomas xxi	Cie xxii	

INDEX TO MISCELLANEOUS DIRECTORY.

PAGE.		PAGE.		PAGE.	
Académie de musique.....	64	Cercle St Jean-Baptiste.....	46	Ecole de la réforme.....	43
Advocates and attorneys.....	53	Chaplains to marine hospital.....	70	Ecole des arts et métiers.....	53
Albion Lodge.....	58	Chemists and druggists.....	59	Ecole normale.....	51
Amateurs de raquettes de l'Union Commerciale.....	45	Churches.....	69	Emerald snow shoe.....	46
Amateurs snow shoe.....	45	Church of Eng. female orphan asylum.....	43	Evangelical alliance.....	70
Archives department.....	54	Church soc.-ch. of Eng.....	70	Examining warehouse.....	50
Asile d'al. énés de Q.....	43	Circuit court.....	49	Excelsior snow shoe.....	46
Association des bouchers.....	42	Club Cartier.....	65	Exchequer court.....	49
Association des commerçants licenciés de vins et liqueurs.....	42	Club des 21.....	46	Fanfare de l'union musicale.....	64
Association Jac.-Cartier snow shoe club.....	45	Club des chasseurs.....	46	Finlay asylum.....	43
Association of Protestant teachers.....	42	Club des marchands.....	46	Fire alarm signal boxes.....	14
Association of teachers of Laval - Normal school.....	51	Club de Québec.....	46	Foreign consulates and consular agencies.....	48
Aurora snow shoe.....	45	Club des sou-officiers du 9me bataillon.....	46	Frères de la doctrine chrétienne.....	51
B. battery.....	64	Club dramatique militaire de la garnison.....	46	Gas company.....	50
Bailiffs practising in Quebec.....	54	Club libéral.....	63	Gas inspector's office.....	50
Bank of B. N. America.....	42	Club union des chasseurs et des pêcheurs.....	46	General sessions of the peace.....	49
Bank of Montreal.....	42	Commissioners appointed to receive in other provinces affidavits to be used in this P.....	54	Girls high school.....	51
Banque du Peuple.....	42	Commissioners for receiving affidavits for use in the courts of Manitoba, New Brunswick, Nova-Scotia, Ontario and Prince-Edward Island.....	54	Grande lodge of Q.....	58
Banque Nationale.....	42	Commissioners for taking affidavits in the superior and circuit courts of Quebec.....	54	Gouvernement municipal.....	40
Bell telephone Co.....	70	Commissioners for the erection and division of parishes, &c.....	48	Government cartridge factory.....	57
Board of commissioners of catholic schools.....	48	Corporation des pilots.....	48	Government telegraph stations in the gulf.....	61
Board of examination of provincial land surveyors.....	48	Court of Queen's bench.....	49	Grand séminaire.....	51
Board of examiners of catholic schools.....	48	Couvent de Bellevue.....	51	Grand Trunk railway.....	68
Board of governors of the college of physicians and surgeons.....	58	Couvent de Jésus-Marie.....	51	Great North - Western telegraph Co.....	70
Board of notaries.....	43	Couvent des Dames de la Congregation.....	51	Hôpital général.....	43
Bon Pasteur.....	43	Couvent des Ursulines.....	51	Hôpital du Sacré-Coeur de Jésus.....	43
Bureau de Police.....	41	Crédit foncier franco-canadien.....	45	Hospice de la miséricorde.....	43
Canada asbestos mining and mfg. Co.....	57	Crown timber dues office.....	60	Hôtel-Dieu.....	43
Canada worsted Co.....	57	Cullers office.....	61	Inland revenue office.....	50
Canadian medical association.....	59	Custom house.....	50	Institut canadien.....	56
Canadian Pacific Railway.....	68	DeLéry gold mining Co.....	64	Institut commercial St Louis.....	56
Cathedral sewing guild.....	43	Dentists.....	60	Institut Garneau.....	55
Cathedral temperance association and band of hope.....	71	Dispensary of the ladies of charity.....	60	Intercolonial railway.....	68
Catholic ladies charitable society.....	43	Dominion of Canada immigration offices.....	50	Irish national association.....	65
Cavalery school corps.....	64	Dominion of Canada seat of government.....	33	Irish national league.....	65
Cercle catholique.....	484-56	Drum cabinet manufacturing Co.....	57	Irish protestant benevolent society.....	43
Cercle de la Salle.....	45			Jeffery Hale hospital.....	43
Cercle Frontenac.....	45			Justices of the peace.....	54
Cercle Papineau.....	45			Knight of Malta.....	58
				La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Q.....	42
				Ladies aid society.....	43
				Ladies protestant home.....	43
				Le Canadien snow shoe.....	46
				Le Frontenac snow shoe.....	46
				Le Huron snow shoe.....	46
				Le Jacques-Cartier.....	46
				Le Montagnais.....	46

	PAGE.		PAGE.		PAGE.
Les Laurentides fish and game	46	Quebec city agricultural society.....	41	Quebec turnpike trust.	48
Literary and historical society.....	56	Quebec city mission...	70	Quebec typographical union no. 160.....	71
L'œuvre du patronage.	52	Quebec curling club....	47	Quebec yacht club.....	47
Marine and emigrant hospital.....	43	Quebec driving club....	47	Queen's council.....	53
Masonic hall association	58	Quebec exchange.....	60	Queen's own canadian hussars.....	64
Masonic lodges.....	58	Quebec female compassionate society.....	44	Recorder's court.....	49
Merchants' bank of C...	42	Quebec field battery..	64	Registrations.....	55
Methodist missionary society.....	43	Quebec fire assu. Co....	53	Registry office.....	55
Militia office.....	64	Quebec fish and game protection club.....	44	Richelieu & Ontario navigation company..	70
Morrin college.....	52	Quebec foot ball club..	47	River police office.....	61
Mothers and daughters meeting.....	43	Quebec garrison artillery	64	Riverside worsted Co..	57
Mount Hermon cemetery.....	43	Quebec garrison club..	47	Royal rifles—8th.....	64
Newspapers and periodicals.....	56	Quebec geographical society.....	70	Royal rifle assoc.....	64
Notaries.....	55	Quebec goal.....	44	Saving's bank, branch of the U. B. of C.....	42
Officers reviseurs de la P.....	65	Quebec golf club.....	47	Sénaire de Québec.....	52
Palais archiepiscopal.	56	Quebec harbour commission.....	48	Septuor Haydn.....	484-65
Petite œuvre de l'orphelinat.....	43	Quebec high school....	52	Shamrock lacross club.	47
Petit séminaire de Q...	52	Quebec hockey club....	47	Sœurs grises.....	44
Physicians & surgeons.	59	Quebec horticultural society.....	53	Société bienveillante des ouvriers.....	44
Police court.....	49	Quebec lacrosse club..	47	Société bienveillante de St-Roch.....	44
Port of Quebec charges	62-63	Quebec ladies bible society.....	44	Société de colonisation de l'archidiocèse.....	41
Postage rates.....	67	Quebec & lake St John railway.....	68	Société d'éducation du district de Québec.....	53
Presse associée de la P.	56	Quebec & lake St-John railway lumbering and trading Co.....	68	Société des commis marchands.....	44
Protestant board of examiners of Quebec...	48	Quebec lawn tennis... 47		Société de prêts et placements.....	45
Protestant board of school commissioners	48	Quebec & Levis electric light Co.....	53	Société française de bienfaisance.....	44
Province of Quebec immigration office.....	50	Quebec & Levis ferry Co.	70	Société musicale Ste Cécile.....	65
Province of Quebec seat of Government.	36	Quebec local association of teachers.....	52	Société permanents de construction.....	45
Provincial revenue offi.	50	Quebec merchant's tariff.....	60	Société permanente de construction des artisans.....	45
Public vaccination.....	60	Quebec, Montmrency & Charlevoix railway Co.	68	Society for the p. of c. to animals.....	44
Quarantine station.....	50	Quebec polo association	484	Société St Vincent de Paul.....	44
Quatuor vocal.....	64	Quebec postal division.	66	Soc. St Jean-Baptiste...	65
Quebec amateur photographers' association	46	Quebec post office.....	66	Sons of temperance...	71
Quebec auxilliary bible society.....	43	Quebec quoit.....	47	Stadacona royal arch chapter No 2, G.R. Q.	58
Quebec bank.....	42	Quebec racket club....	47	Stage routes.....	68
Quebec bar.....	55	Quebec roller skating rink.....	47	St. Andrew lodge.....	58
Quebec bicycle club...	46	Quebec ship laborers society.....	44	St Andrew society.....	65
Quebec board of trade.	48	Quebec shipping office..	61	St Bridget asylum and association.....	44
Quebec cathedral clothing association.....	43	Quebec skating club..	47	St George's foot ball club	47
Quebec and Charlevoix Steam. Nav. Co.....	70	Quebec snow shoe club	47	St George's society.....	65
Quebec Central railway.....	68	Quebec steamship Co..	70		
Quebec chess club.....	46	Quebec street railway..	68		
Quebec choral society.	64	Quebec timbertowers association.....	44		
Quebec citadel.....	64	Quebec turf club.....	47		

PAGE.	PAGE.	PAGE.
St. John lodge..... 58	Tariff for carters..... 15-16	Université Laval..... 51
St. John street railway... 63	Thistle lacrosse ground association..... 47	Vice-admiralty court... 49
St. Lawrence steam navigation company..... 70	Timber-tower's tariff.. 61	Voltigeurs de Québec... 64
St. Lawrence warehouse, dock and warfage Co. 70	Union bank of C..... 42	Waverley snow shoe club..... 47
St. Patrick ch. trustees. 70	Union commerciale... 56	Weights and measures inspector's office..... 40
St. Patrick literary institute..... 65	Union des commis épi-ciers de Québec..... 44	William de la More pre-ceptory..... 58
St. Patrick society..... 66	Union des menuisiers. 44	Women's christian asso-ciation..... 45
St. Patrick total absti-nence society..... 71	Union des tailleurs de cuir..... 44	Women's christian tem-perature union..... 71
Superior court..... 49	Union musicale..... 65	Young men's christian association..... 44
Supreme court..... 49	Union St Joseph de St. Jean-Baptiste de Q.. 44	
Synod of the diocese.... 70	Union St Joseph de St. Roch..... 45	
Table of distances bet-ween the principal telegraph stations of Levis and Cap Rosier 61	Union typographique de Québec No. 159... 71	

TABLE OF CONTENTS.

PAGE.	PAGE.	PAGE.
Addenda..... 484	Québec passé, présent et futur..... 7	Statistical..... 435
Advertisements.....xxiv	Plan of Quebec, <i>opp.</i> title page	St Sauveur alphabetical 417
Banlieue of Quebec.... 395	Preface..... 3	St Sauveur street key. 399
Fire alarm signal boxes. 14	Quebec alphabetical... 141	Subscribers' and adver-tisers' classified busi-ness directory..... 17-32
Index to advertisers.... 11	Quebec street key... 73-140	Tariff for carters..... 15-16
Index to miscellaneous 12	Registration..... 2	Title page..... 1
Miscellaneous direct-ory..... 33-71		
Quebec Directory agents..... 485		

Location of Fire Alarm Telegraph Boxes.—Explanation of Signals.

To announce an alarm from Signal Box No. 3, the gongs and bells will be struck three times. If from box 13, the gongs and bells will be struck once, and after a pause of five seconds will be struck three times, thus 1-5.

FIRST ALARM.—The number of the Box will be struck three times.

GENERAL ALARM.—The number of the Box will be repeated once.

Box No.	Box No.
1 St. Ursule, Central Station.	35 Cor. Des Fossés and Du Pont.
2 Cor. St Anne and D'Auteuil.	36 Cor. St Vallier and De La Chapelle.
3 Cor. Des Grisons and St Geneviève.	37 Cor. De l'Eglise and St. Joseph.
4 Cor. Baldwin and St. Louis.	41 Fire Station No. 8, Dorchester 49.
5 Cor. Des Jardins and St Anne.	42 Cor. St Vallier and Belleau.
6 Cor. Buade and Du Fort.	43 Cor. Colomb and Nelson.
7 Cor. St Eustache and St Jean.	45 Cor. St Anselme and St Joseph.
8 Cor. St Famille and Hébert.	46 Cor. Caron and De la Reine
9 Quebec Seminary.	47 Cor. De la Reine and De la Couronne
10 Cor. D'Artigny and St Julia.	48 Cor. Arago and Turgeon.
12 Cor. Couillard and Garneau.	51 Cor. De la Reine and Du Pont.
13 Cor. Paine and McMahon.	52 Cor. St Dominique and St François.
14 Cor. St Jean and St Stanislas.	53 Cor. Dorchester and Ryland.
15 Dinning's Ship-yard, Champlain 845.	54 Cor. Artillery and St Eustache.
16 Taylor's Grocery, Champlain 716.	56 Cor. St Augustin and St Patrick.
17 Fire Station No. 8, Champlain 480.	57 Fire Station No. 2, St Patrick 135-137.
18 Cor. St Jean and Sutherland.	58 Cor. Parke and Prince Edouard.
19 Cor. D'Ally and St Olivier.	61 Cor. D'Artigny and St Amable.
21 Giblin's House, Champlain 301.	62 St Amable, Good Shepherd.
23 Champlain opp. Queen's wharf.	63 Grande Allée, St Bridget Asylum.
24 Carrier's Warehouse, Dalhousie 108	64 Cor. St Jean and De Salaberry.
25 Cor. Mountain Hill and St Pierre	65 Cor. St Claire and Richelleu.
26 Fire Stat. No. 5, Sault-au-Matelot 67-69	67 Cor. St Jean and Côte St Geneviève.
27 Corner St Paul and Dambourges.	71 Cor. Robitaille and Latourelle.
28 Cor. St François and De La Chapelle.	72 Cor. St Augustin and St George.
31 Lemesurier's Building, St Paul 157.	74 Cor. Grande Allée and Scott.
32 Fire Stat in No. 4, St. Paul 281.	75 Cor. St Eustache and Richelleu.
34 Cor. Des Prairies and St Dominique.	

TARIFF FOR HACKNEY CARRIAGE.—ONE HORSE VEHICLE.

CALECHE.

From any place to any other within the City limits: 1 person, 25 cts., 2 persons, 40 cts. If to return, add 50 per cent to the above rates. When the drive exceeds the hour, hour rates to be charged.

By the hour, for the first hour: 1 person, 50 cts., 2 persons, 60 cts.; for each additional hour: 1 person, 40 cts., 2 persons, 50.

WAGGON.

From any place to any other place within the City limits: 1 or 2 persons, 50 cts., 3 or 4 persons, 75 cts. If to return, add 50 per cent to the above rates. When the drive exceeds the hour, hour rates to be charged.

By the hour, for the first hour: 1 or 2 persons, 75 cts., 3 or 4 persons, \$1; for each additional hour: 1 or 2 persons, 50 cts., 3 or 4 persons, 75 cts.

TWO HORSE VEHICLE.

From any place to any other place within the City limits: 1 or 2 persons, \$1; 3 or 4 persons, \$1.50. If to return, add 50 per cent to the above rates. If the drive exceeds the hour, hour rates to be charged.

By the hour, for the first hour: 1 or 2 persons, \$1; 3 or 4 persons, \$1.50; each additional hour: 1 or 2 persons, 75 cts., 3 or 4 persons, \$1. Provided always that the rate per day of 24 hours will not exceed \$10: \$5 for caleche, \$7.50 for waggon, or \$10 for a two horse vehicle.

Fractions of hours to be charged at *pro rata* hour rates, but not less than one quarter of an hour shall be charged when the time exceeds the hour.

Fifty per cent to be added to the tariff rates from midnight to 4 A. M.

The tariff by the hour shall be applied to all drives extending beyond the City limits, when the engagement is commenced and concluded within the City.

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any vehicle, 5 cents; but no charge shall be made for travelling bags or valises which passengers can carry by the hand.

TARIFF OF CARTAGE.

That a common or ordinary load shall consist of:—

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Pipe or Puncheon, | } | Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, |
| Or 2 Hogsheads, | | |
| Or 3 Tierces, | } | Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, |
| Or 4 Barrels, | | |
| Or 4 Barrels, | } | 3 Barrels of Baltic Pitch or Tar, |
| Or 6 Barrels of Flour; 2 of Pot or Pearl Ashes, | | |
| Or 12 Standard 2 inch Deals, | } | Or 34 do 1 do Boards, |
| Or 1/2 Childron of Coals, | | |
| Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, | } | according to the bulk or size thereof. |

That for the purpose of this By-Law, the City shall be divided into the following divisions or distances:

FROM	TO
The city line in Champlain ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House,	Leadenhall street,
Leadenhall street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown street,
Crown street,	The city line or St Ours street.

Rates of Cartage in the Lower Town and St. Roch's.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, thirteen cents to increase five cents per load, when carried further than the distance between the two stations and so on increasing five cents for every additional distance.

Flour Barrels, &c.

For every one hundred empty Flour Barrels and for all other empty Casks of an equal dimension, the Carter finding cribs or *echelles* and ropes, carried one distance sixty two cents, to increase twenty-one cents for every additional distance.

Grain and Salt.

For every hundred minots of Grain or Salt carried one distance sixty cents—to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

Heavy Loads.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of Wine, one Hogshead of Tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hundred weight, three times the price of a common or ordinary load.

CARTERS STANDS.

In futur the places hereinafter described and designated shall be the only Stands for carters within the limits of this City, that is to say :

1. The space facing the Basilica, Upper Town, in rear of the Electric Light post, within the posts to be placed by the City Engineer.
2. The Eastern and Southern sides of the ring on the Place d'Armes, Upper Town, within the posts placed by the City Engineer.
3. Dufferin Avenue, along the Skating Ring, Montcalm Ward.
4. North-eastern part of Montcalm Market, descending to St John street.
5. D'Aiguillon street, at its intersection with St John street.
6. The Southernly part of Jacques-Cartier Market and on Crown street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
7. The upper part of Bridge street, until another station be fixed to replace it
8. St Roch street, between St Joseph and St Marguerite streets.
9. Henderson street, along the property of the Can. Pacific Railway, from St Paul street, running towards the North.
10. St Peter street, along the Montreal Bank.
11. St James street, between St Peter and Sault-au-Matelots trects.
12. The Western side of Mountain Hill, on the space adjoining the Office of the Express Company.
13. North-Easterly end of Finlay Hall and Dalhousie street near the Ferry Landing.
14. The space between Champlain and Little Champlain streets opposite the Old Custom House.
15. Champlain street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
16. Champlain Market wharf, that is to say :
 1. The space between the western side of the Market Hall and Champlain street shall be set apart for calashes, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
 2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, —along the Northern line of Champlain wharf, except opposite Notre-Dame street, and another line on the side near the Hall parallel to the first leaving a space between them of at least twenty feet as a means of communication from Notre-Dame street to Champlain street.

SUBSCRIBERS' AND ADVERTISERS' CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

Being a complete list of such of our business men WHO NEED NOT BORROW
there neighbour's directory.

SUBSCRIBERS AND ADVERTISERS, UP TO THE 1ST OF MAY ONLY, can be classified
in the various branches of business in which they are engaged.

Academies

Christian Brothers Commercial, rev. Brother
Eugène Abel, superior, Glacis 24-26
Machin the Misses, for ladies, Hébert 6-8

Accountants

Bedard, Girard & Cie., Mountain Hill 114
Bedard Henry A., Mountain Hill 114
Bouchard George V. H., St Pierre 133

Advocates

Angers & Casgrain, Mountain Hill 105
Aubert Ignace, St Pierre 4
Baillairgé Louis G., St Louis 48
Bedard Joseph E., St James 14
Bell & Joly, St Pierre 118
Blanchet, Amyot & Pelletier, St Pierre 61
Bossé Joseph G., Buade 4
Burrighs Louis F., St Pierre 105
Caron, Pentland & Stuart, St Pierre 139
Chassé Honoré, Donnacona 8
Chouinard H. J. J.-B., Donnacona 10
Cook W. & A. H., St Pierre 56
Corriveau Apollinaire, St Pierre 56
Dechéne F. Gilbert M., St Pierre 9
Dechéne George M., Garden 42
Delisle Arthur, St Joseph 12
Dionne J. Adolphe, Mountain Hill 105
Dunbar, Jones & Dunbar, Des Carrières 2
Fitzpatrick & Dorion, St Pierre 139
Flynn honble Edmund J., St Pierre 61
Fontaine Adalbert, Mountain Hill 105
Gauthier Edouard C. E., St Pierre 9
Gowen Hammond, St Pierre 125
Hearn Matthew A., Parloir 5
Irvine honble George, St Pierre 125
Langelier J. Chrysostôme, St Ursule 59
Langlois Charles B., St Pierre 119
Lemieux François-X., Des Jardins 40
Lortie Edmond, St Pierre 93
Malouin, Malouin & Malouin, Garden 37
Martin Joseph, Mountain Hill 105
Miller W. James, St Pierre 4
Molony Thomas J., St Pierre 98
Montambault, Langelier, Langelier & Tas-
chereau, St Pierre 56
Morisset & De St Georges, Garden 51
O'Donnell & Parent, St Pierre 98

Oliver Theophilus H., St Pierre 83
Pelletier & Chouinard, St Louis 48
Pemberton & Languedoc, St Pierre 56
Philbert Edouard, Des Commissaires 10
Pinault Louis F., Donnacona 12
Prince J. Evariste, St Pierre 98
Robertson Alexander, St Pierre 83
Robitaille Amedée, Donnacona 8
Ross honble. David A., Mountain Hill 116
Roy Joseph P., Mountain Hill 105
Tessier & Pouliot, Buade 15
Tousignant J. Ovide, St Anne 25
Turcot H. Adjutor, St Pierre 42
Vallée R. Pamphile, Mountain Hill 108

Advocates library

Montambault Didier J., treasurer, St
Louis 63

Agents

Allans, Rae & Co., steamers, Champlain 169
Andrews F. H. & Son, manufacturers, St
Paul 2-4
Beautey Henri, wines, liquors, and alimen-
tary products, Fabrique 51
Bedard, Girard & Cie., manufacturers,
Mountain Hill 114 and Notre Dame 46-48
Bélanger Victor, insurance, St Pierre 67
Belleau James F., insurance, St Pierre 56
Bernard & Allaire, sewing machines, pianos
and organs, St Jean 77-79
Bisson A. Wilfrid, insurance, St Pierre 125
Boily J. Edouard, crown lands, St Joseph 24
Bouchard G. V. H., insurance, St Pierre 133
Carbray, Routh & Co., general commission
and shipping, St Pierre 114
Champion Chs. P., insurance, St Pierre 66
Delille Ferdinand, railway, St Pierre 45
Demers A. Guillaume, agent for Thomas
May & Co., Palace 46
Desforges Anatole, agent for the R'chelieu
& Ontario Navigation Co., Dalhousie 12
Foisy & Frères, sewing machines, pianos
and organs, St Joseph 287
Ford J. & Co., paper, Portneuf
Fraser William J., insurance, St Pierre 101
Gaboury Augustin, steamers, Dalhousie 40
Godbout Joseph, general, St Pierre 125

Hamel & Lapointe, general, St Joseph 12, St S.

Harris Henry, tickets, St Louis 28

Hawley John M., insurance, St Pierre 98

Holloway Frank, insurance, St Pierre 105

Hossack Jas. & Co., insurance, St Pierre 68½

Laird John, ship, St Pierre 113

Laurin Joseph, crown domain, Couillard 30

Lee T. Conrad, general, St Pierre 101

Lefrançois & Thiboutot, agricultural implements, St Paul 110

Macpherson W. M., steamers, Dalhousie 75

McCorkell John J., biscuits and confectioneries, St Paul 26

Mitchell Robert, insurance, St Pierre 128

Murphy Owen & Nephew, insurance, St Pierre 89

O'Flaherty J., Remington type writer, 335 St. Nicholas st, Montreal. (see adv. on back cover)

O'Neil & Judd, ship, St Pierre 70

Orkney William G., railway, Arthur 40

Plamondon J. H. E. & Co., sewing machines, pianos and organs, St Joseph 246-248

Ross & Co., steamers, Dalhousie 75

Ryder William E., agent for Fleischmann & Co.'s compressed Yeast, St George 18

Scott H. S. & Co., safes, St Pierre 60

Sewell Henry H., insurance, St Pierre 125

Shipman T. D., tickets, Sous-le-Fort 17

Smith David, insurance, St Pierre 119

Stafford Lawrence, sur., immigration, Champlain 101-103

Stocking Robert M., tickets, St Louis 32

Stockwell Frs. W., financial, St Pierre 125

Agricultural implements

Frost & Wood, St Paul 30

Lefrançois & Thiboutot, St Paul 110

Archbishop's palace

Bolduc rev. Jean-Bte. Z., proctor, Port Dauphin 2

Architects and designers

Berlinguet Frs.-X., St Jean 301

Charest Elzéar, St Augustin 5

Quellet David, D' Aiguillon 85

Pageau A. Joseph, Couillard 50

Peachy J. Ferdinand, St Jean 444

Staveley Harry, St Pierre 113

Talbot Eugène M., St Joseph 57½

Tanguay G. Emile, St Eustache 38

Artificial teeth and dental goods

Mathie Paul, St Jean 22

Auctioneers

Lemieux O. & Cie., St Jean 253

Maxham A. J. & Co., St Pierre 130

Murphy Owen & Nephew, St Pierre 89
St Laurent F. Alfred, Sous-le-Fort 26

Balliffs

Casault Honoré, St Patrick 39'

Tapin Joseph A., St Joachim 101

Bakers

Drolet Joseph G., St George 102

Falardeau Jacques, De la Couronne 98

Falardeau Pierre L., N.-D. des Anges 78

Glass John, ship biscuit, St Pierre 103

Gosselin Jonas & Fils, Sauvageau 92, St S

Hethrington Thomas, St Jean 336-338

McCorkell James, St Joseph 169

Bankers

Barrow John W., Buade 17

Drummond Henry A., St Pierre 64

McGie Daniel & Son, St Pierre 53

Macnider J. & Co., St Pierre 69

Banks

Bank of British-North-American, H. M. J.

McMichael, manager, St Pierre 124

Bank of Montreal, J. Porteous, manager, Arthur 1

Banque Nationale, P. G. Lafrance, cashier, St Pierre 77

Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, F. R. A. Vézina, manager, St Jean 21

La Banque du Peuple, E. C. Barrow, manager, Mountain Hill 118

Merchants' Bank, J. Gault, manager, St Pierre 79

Quebec Bank, J. Stevenson, cashier, St Pierre 110

Savings' Bank,—B. of U. B.—G. Veasey, manager, St Louis 9

Union Bank, E. E. Webb, acting cashier, St Pierre 54

Basilica presbytery

Anclair rev. Joseph, curate, Buade 16

Beauport asylum

Vincelette chevalier Clement, warden, Beauport road

Beer Bottlers

Crawford Andrew, f. Pelace, cor Arsenal 1-3

Dignard P. & Cie., St Valier 86-88

Gauvin Michel, St Paul 99-101

Kennedy Phillip, Bath 2

Montreuil Nérée Y., St Paul 179

O'Donnell James, St Angèle 25

O'Regan Patrick, Palace 66

Bell hangers

Lowe James, St Anne 113½
 Maguire James, St Ursule 8
 Phillips George T., St Jean 11
 Phillips & O'Sullivan, Desfossés 34

Bell telephone Co

Dauphin Henri A., agent, Fabrique 57

Blinds, sashes and doors

Archer Joseph, snr., St François 8
 Faquette Joseph, 286-290 Craig st, Montreal
 (see adv. beg. of book)

Boarding houses

Fréchet Léandre, St Louis 38-40
 Hallé Mrs. Joseph, St Pierre 43

Boat dealer

Dutil Jean-Bte., Leadenhall cor. Dalhousie

Boilermaker

Drolet Frs-X., St Joseph 75-79

Bookbinders

Dawson & Co., St Pierre 72
 Lemieux P. Téléphore, Garneau 34

Booksellers and stationers

Chaperon & Cie., Fabrique 38
 Dawson & Co., St Pierre 72
 Dechêne N. & Cie, St Joseph 321
 Déry I. Pierre, St Pierre 40
 Drouin L. & Frère, St Joseph 96
 Fournier Frs-X., Fabrique 6
 Desjardins & Martel, St Joseph 116
 Hardy Narcisse S., Notre-Dame sq. 9-10
 Holiwell Charles E., Buade 12
 Langlais J. Alfred, St Joseph 177
 Miller M. & Son, St Pierre 59
 Raymond A. O., Fabrique 46
 Walsh John E., St Jean 25
 Wright & Co., Du Fort 4, and St Jean 98

Boom proprietor

Blais Jacques, Champlain 757

Boots and shoes—retail

Bilodeau Louis, Sous-le-Fort 45-47
 Campbell John, St Jean 239
 Caron Joseph A., St Jean 228
 Côté Mrs. Joseph, St Jean 257
 Gilbert Joseph, St Jean 296
 Grenier Honoré, St Jean 294
 Jacques William, Buade 2
 Lachance Joseph, Du Pont 65
 Langlois Joseph S., St Joseph 121

Magnan Joseph, St Jean 290
 Maguire John, Fabrique 44
 Turgeon David, Fabrique 53
 Vézina A. & Cie., St Joseph 60

Boots and shoes—wholesale

Boivin P. Isaïe, St Joseph 294-302
 Bégin O. & Cie., Arago 18-20
 Bresse Guillaume, Dorchester 31
 Griffith Henry, Turgeon 2 cor. St Valier
 Marsh & Polley, St Valier 375-383-294-296
 Poirier J. & Cie., Des Commissaires 90-92
 Quebec Shoes Company, Arago 9-15
 Ritchie John, St Helen 117½
 St Pierre & Clapin, Turgeon 2 cor. St Valier
 Woodley James E., Charest 21

Brass founders and copper-smiths

Chalifour Louis F., Desfossés 10-12
 Chanteloup E., 587-593 Craig st. Montreal,
 (see adv. beg. of book)
 Maguire James, St Ursule 8
 Mulholland Andrew, St Jean 70
 Phillips George T., St Jean 11
 Phillips & O'Sullivan, Desfossés 34
 Sampson Robert, jar., St Jean 249

Brewers

Boaswell J. K. & Son, St Valier 8

Brokers

Arcand Dosithé, general, St Pierre 74
 Barrow John W., exchange, Buade 17
 Bouchard George V. H., St Pierre 133
 Bryant, Powis & Bryant, wood, Gibb lane
 Delille Ferdinand, stocks and exchange,
 St Pierre 45
 Drum S. Wilson, insurance, St Pierre 91
 Drummond Henry A., stocks and exchange,
 St Pierre 64
 Hossack Jas. & Co., general, St Pierre 68½
 Joncas Charles, customs, Custom House
 Laird John, ship, St Pierre 113
 Lee T. Conrad, merchandise, St Pierre 101
 Ross & Co., ship, St Pierre 92
 Sanderson Edward, general, St Pierre 76
 Schwartz Wilhelm A., ship, St James 2
 Venner William, estate, Du Pont 48
 Winfield Joseph, merchandise, St James 9

Broom and brush manufacturers

Whitehead & Turner, Notre-Dame 54

Builders and contractors

Amiot Louis S., Richelieu 123
 Archer Joseph, snr., St François 8
 Beemer Henry J., railway, St Pierre 93
 Charlebois J. Alphonse, Grande Allée 52
 Côté P. & Cie., Artillery 94

Larose Louis, snr., Artillery 32
 O'Leary Charles A., Fleurie 8
 Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 38
 Piton W. J. & Co., Palace 46
 Whalen J. P. & Co., Jesuit barrack grounds

Building and loan societies

Quebec Permanent Building Society, J. G. Gourdeau, secretary, St Jean 23
 Société de Prêts et Placements de Québec, R. LaRoche, sec. treasurer, St Pierre 139
 Société Permanente de Construction des Artisans, A. J. Auger, sec. treasurer, St Pierre 125

Butchers

Arel D. & S., 13 Champlain market
 Doran William, Champlain market

Cabinetmakers and upholsterers

Drum Cabt. Manufact'g Co., St André 125
 Gagnon Thomas, St Valier 65, St S.
 Pageau Pierre, St George 64
 Perry John, St Paul 2:5
 Poiré Louis, St Joseph 316
 Rickaby David S., St John 309
 Vallières Philippe, St Valier 32-44

Carpenters and joiners

Amiot Louis S., Richelieu 123
 Côte P. & Cie., Artillery 94
 Cummings Alexander, Du Trésor 5
 Kelly John, D'Youville 16

Carpets and oil cloths

Gagnon H. & Cie., De la Couronne 58
 Hamel Jos. & Frères, Mountain Hill 62
 Paquet Zéphirin, St Joseph 163-167
 Robitaille & Savard, St Joseph 2:3
 Simons & Foulds, Fabrique 20
 Syndicat de Québec, St Joseph 207

Carriage, coach and sleigh makers

Hough Chs. & Sons, St Anne 95-103
 Verret Ambroise, St George 83-85

Carvers and gilders

Bélangier Anacllet, St Jean 177
 Morency L. & Frère, St Joseph 113

Chemists and druggists

Brunet Wilfrid E., St Valier 64, St S.
 Burke John E., Fabrique 2, cor St Famille
 Dorion Jules C., St Joseph 161
 Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG ST.
 Scale manufacturers, } MONTREAL

LaRoche & Co., Buade 14
 LaRoche John I., St Valier 86, St S.
 Leclerc A. & Cie., St Joseph 243
 MacKay Dr. J. M. & Co., Fabrique 42½
 Mathie Paul, St Jean 22
 McLeod Roderick, Fabrique 16
 Morin Dr. E. & Cie., St Jean 314 and St Pierre 32-34
 Morrison Joseph E., Buade 31
 Rinfret P. François, St Jean 154
 Veldon John J., St Joseph 120

CHERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY, 28th edition, established in 1858. A. B. CHERRIER, publisher and compiler. Printing Office, Fabrique 30 and Branch Office, St. Pierre 72, P. O. Box 107, Quebec.

China, glass and earthenware-retail

Curodeau Mrs. François, St Jean 216
 Jacques Jean-Bte., De la Couronne 89
 Norris Thomas, Palace 48
 Vallerand André, Dalhousie 67
 Vallerand Aristide G. L., St Joseph 95
 Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 92

China, glass and earthenware-wholesale

Renaud & Cie., St Paul 24
 Shee John H., Mountain Hill 109
 Thomas Francis T., Dalhousie 94
 Vallerand André, Dalhousie 67
 Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 92

Civil engineers

Berlinguet Frs-X., St Jean 201
 Light Alex. Luders, D'Auteuil 84
 Rosa Joseph, Queen 52-54
 Sewell Alexander, Bell 15

Clothing

Grand-Union-Clothing Co., W. F. Robins, manager, St Joseph 124

Cloths wringers, spring mattresses

Whitney Herbert P., Du Pont 59

Clubs

Club des Marchands, L. C. Tremblay, manager, Desfossés 212-216
 Club de Québec, F.-X. Sauviat, manager, St George's Hall, Collins 8

Coal merchants

Baile John, Prince of Wales 4
 Borland Robert & Co., St Pierre 116
 Crawford W. H. & Co., Dalhousie 73
 Gagnon Gédéon, Commissioners' wharf
 Gingras Philippe & Co., St Paul 194, and
 St Pierre 107

Coal oil and lamps

Curodeau Mrs. François, St Jean 216
 Hossack John F., Fabrique 56
 Norris Thomas, Palace 48
 Renaud & Cie., St Paul 24
 Thomas Francis T., Dalhousie 94
 Vallerand André, Dalhousie 67
 Vallerand Aristide G. L., St Joseph 95
 Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 92

Collector of customs

Blanchet honble. Joseph G., Custom house

Collector of inland revenue

LaRue George, Custom house

Collector of provincial revenue

Fortier Dr. Joseph E., St Anne 20

Commission merchants

Andrew F. H. & Son, St Paul 2-4
 Bennett & Co., Bell 15
 Bennett Samuel J., St Pierre 113
 Bessette, Lefort & Cie., Fabrique 65
 Brousseau Sem P., Henderson 2-4
 Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
 Clint J. H., St Paul 182
 Corsan Thomas, St Pierre 119
 Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
 Joseph A. & Sons, Sous-le-Fort 23-25
 Laird John, St Pierre 113
 Laird Joseph U., St Pierre 119
 Lee T. Conrad, St Pierre 101
 LeMesurier Edward, St Pierre 78
 Pennée & Peer, St Pierre 133
 Pitl Charles, Dalhousie 63-65
 St Laurent F. Alfred, Sous-le-Fort 26
 Verret, Stewart & Co., Arthur 39

Companies

Allans, Rae & Co., agents Allan Line, office
 and wharves, Champlain 169
 Asbestos Mining & Manufacturing Co.,
 M. B. Berry, superintendent, St Charles
 34-36
 Canada Gordage Factory of Montreal, F.
 H. Andrews & Sor, agents, St Paul 2-4
 Canada Shipping Co., H. H. Sewell, agent,
 St Pierre 125

Canadian Express Co., W. C. Scott, man-
 ager, Mountain Hill 107
 Cap Rouge Pier & Wharfrage Co., A. Bowen,
 manager, St Pierre 61
 Dominion Steamship Co., W. M. Macpher-
 son, agent, Dalhousie 75
 Drum Cabinet Manufacturing Co., V. C.
 Côté, manager, St André 125
 Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman,
 agent, office and terminus, Arthur 40
 Great-North-Western Telegraph Co., E.
 Pope, superintendent, St Pierre 83-85
 Halifax Steamship Co., W. M. Macpherson,
 agent, Dalhousie 75
 Hansa Steamship Co., W. M. Macpherson,
 agent, Dalhousie 75
 Intercolonial Coal Co., J. Laird, agent, St
 Pierre 113
 Intercolonial Railway Co., T. Laverdière,
 agent, Dalhousie 49
 London Steamship Co., Ross & Co., agents,
 Dalhousie 75
 Montreal Ocean Steamship Co., Allans,
 Rae & Co., agents, Champlain 169
 Quebec Central Railway Office, G. Addie,
 agent, Dalhousie 22
 Quebec Gas Co., D. H. Geggie, manager,
 Place d'Orléans 2-4
 Quebec & Lake St John Railway Co., J. G.
 Scott, secretary, St Pierre 92
 Quebec & Levis Electric Light Co., S.
 Mohr, general manager and electrician,
 office and works, D'Auteuil cor. St Jean
 Quebec & Levis Ferry Co., J. Patton, jr.,
 manager, Dalhousie 24-26
 Quebec North Shore Turnpike Trust, G.
 H. Burroughs, secretary, St Pierre 95
 Quebec Steamship Co., A. Ahern, secre-
 tary, St James 48
 Richelieu & Ontario Navigation Co., A.
 Desforges, agent, Dalhousie 12
 St John Street Railway Co., W.W. Martin,
 manager, St Jean 490-492
 St Lawrence Steam Navigation Co., J.
 Chabot, manager, Dalhousie 40
 Temperley & Mississippi Steamship lines,
 Ross & Co., agents, Dalhousie 75

Confectioners and biscuit bakers

Dupuis Alphense B., St Paul 57
 McCorkell John J., St Paul 26
 McWilliam William, St Jean 116, and
 Fabrique 50
 Winfield Richard, St Jean 102-104

Cooper

Parent Thomas, Sault-au-Matelot 43-45

Corks and bungs

Auld John, of Montreal, College 106 (*see
 adv. beg. of book*)

Coroner and deputy coroner

Belleau Dr. A. G., coroner, St Ursule 24
Garneau Dr. Jos. A., deputy, Church 45

Court of appeals

Dorval Augustin, clerk, St Louis 63

Covekeepers

Bennett & Co., Bell 15
Roche John, Wolfe's cove
Sharples Brothers, Sillery, Bridgewater,
and Safety
Smith, Wade & Co., St James 14

Crown office

Duggan William E., clerk, St Louis 63

Crown timber dues office

Chaloner Henry J., collector, Sault-au-
Matelot 11

Culler's office

Patton Jas., supervisor, Sault-au-Matelot 11

Custom house broker

Joncas Charles E., Custom house

Dentists

Dorval Eugène, St Jean 35
Ievers Henry, St Ursule 58
Ross Harrison D., St Anne 77

**DIRECTORY PUBLISHER**

Cherrier A. Benjamin, St Pierre 72,
P. O. Box 107, Quebec

Dry goods—retail

Amyot G. Elie, St Jean 429
Béland Théophile, St Jean 166
Bélangier Edouard, Notre-Dame 29-31
Bergevin Léonidas A., Notre-Dame 45
Blais & Emond, St Joseph 215-217
Boisseau Alfred E., De la Couronne 52-54
Brunet, Laurent & Cie., St Joseph 155
Caron A. P. & Frère, Notre-Dame 9-11
Constantin A. T. & Cie., St Jean 318
Côté & Faguy, St Jean 4
Côté Pierre J., St Jean 350-352
Davidson & Horan, St Jean 172
Dechêne François M., Notre-Dame 47-49
Donohue Thomas D., St Jean 182

Drolet Delphis, St Joseph 201-203
Fortin I. Abel, St Joseph 105
Gagnon H. & Cie., De la Couronne 58
Garneau Némèse, Couillard 60
Hamel Jos. & Frères, Mountain Hill 62,
and Sous-le-Fort 58
Paquet Zéphirin, St Joseph 163-167
Pelletier, Tardif & Cie., St Joseph 29
Read Samuel, St Jean 146
Robitaille & Savard, St Joseph 223
Rousseau Eutrope, De la Couronne 49-51
Simard François, St Joseph 137
Simons & Foulds, Fabrique 20
Syndicat de Québec, St Joseph 207
Vézina J. Alfred, St George 34
Villeneuve & Frère, St Valier 84, St S.
Villeneuve Louis O., St Joseph 183

Dry goods—wholesale

Garneau P., Fils & Cie., St Pierre 48
Gauvreau, Pelletier & Cie., St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Thibaudeau, Frères & Cie., Dalhousie 41-43

Dyers and scourers

Beau Célestin P., feathers, St Joseph 350
O'Brien John F., furs, St Jean 95
Pfeiffer A. S. & Co., general, McMahon 6

Ecole des Arts et Manufactures

Duquet J. Norb., secretary, St Joachim 41

Engravers

Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
Corriveau Eugène, Caron 25
Gagnon J. & G., King 164½
Quebec Engraving Co., St Pierre 125
Wyse & Co, Garneau 54

Express company

Canadian—William C. Scott, manager,
Mountain Hill 107

Fabrique de Québec

Cinq-Mars Charles, notary, Buade 18

Fire wood merchants

Gravel & Giguère, St Paul 286
Lawrence & Broomer, St Paul 276

Fish dealers

Jeffrey, Montreuil & Co., Dalhousie 60
Verret, Stewart & Co., Arthur 39

Flour and grain merchants

Archer, Leduc & Co., Dalhousie 50
 Brodie W. & R., Arthur 5
 Bussière Paul G., Dalhousie 3-13
 Bussière Samuel, Sutherland 40
 Carrier William, Dalhousie 104-108
 Drolet & Poitras, Dalhousie 92
 Huot Phidime, Desfossés 2-4
 Kirouac F. & Fils, St Pierre cor. St André
 LaRoche Ambroise, St Paul 96
 Lennon E. M. & Co., Leadenhall 7-9
 Mitchell Robert, St Pierre 128
 Pennée & Peer, St Pierre 133
 Renaud J.-B. & Cie., St Paul 72-82
 Tanguay George, snr., Arthur 7

Foreign consulates and consular agencies

Argentine Republic: (general) J. A. Maguire, consul general, St Pierre 118
 Belgium: (general), F. Van Bruyssen, consul general, St Foy road
 Brazil: J. U. Laid, consular agent, St Pierre 119
 Chili: O. Fréchet, consul, St Louis 89
 Denmark: E. Schwartz, vice-consul, St James 2
 France: (general) P. R. G. Dubail, consul general, D'Auteuil 47
 German Empire: C. Pfitl, consul, Dalhousie 63-65
 Italy: E. Schwartz, consular agent, St James 2
 Montevideo: C. P. Champion, consular agent, St Pierre 66
 Norway & Sweden: W. A. Schwartz, consul, E. Schwartz, vice-consul, St James 2
 Perou: J. Laird, consul, St Pierre 113
 Portugal: F. Carbray, consul, St Pierre 114
 Spain: (general) His Excellency the Count of Premio-Real, G. C. I., G. C. N., etc., St Louis 89
 The Netherlands: A. K. Hansen, vice-consul, St James 2
 United States: Honble. T. W. Downs, consul, R. M. Stocking, vice-consul, D'Auteuil 83

Founders

Biaset Brothers, St Valier 14
 Boylan & Son, Assurance 1-3
 Demers & Riverin, St Paul 102-108
 Drolet Frs.-X., St Joseph 75-79
 Garth & Co., 536-542 Craig st. Montreal
 Ives H. R. & Co., Queen st. Montreal
 Rogers & King, 637 Craig st. Montreal (*see adv. beg. of book*)
 Terreau Mrs. Charles, St Paul 136

Frame makers and gilders

Bélangier Anaclot, St Jean 177
 Dechêne N. & Cie., S. Joseph 321
 Morency L. & Frère, St Joseph 113

Fruit dealers—wholesale

Barden Richard, St Pierre 14-16
 Clogg J. R. & Co., Sault au-Matlot 17-19
 Green James H., Champlain Market place
 Thibaudeau Jean-Bte., St Pierre 21

General merchants

Bedard, Girard & Cie., Mountain Hill 114
 Hale Edward J., Dalhousie 75
 Hearn honble. John, Sault au-Matlot 13
 Thomson D. C. & Co., St James 20

Glove and mitt manufacturer

Bellerive Charles, St Joseph 84

Government cartridge factory

Provost major Oscar, superintendent, Artillery Park, head McLaughan

GOVERNMENT DEPARTMENTS

Agriculture and public works.—Lesage Siméon, assistant commissioner, 1st flat South Wing, Grande Allée 64

Attorney general.—Defoy Joseph A., assistant—2nd flat West Wing, St Augustin 141

Audit office.—Drolet Gaspard, provincial auditor—1st flat North and West Wings, St Augustin 141 and St Julia

Cadaster office.—Lachaine F. M., inspector—3rd flat West Wing, St Augustin 141

Crown Lands.—Taché Eugène E., assistant commissioner—2nd and 3rd flats West Wing, St Augustin 141

Executive Council.—Grenier Gustave, deputy clerk—2nd flat South Wing, Grande Allée 64

Legislative Assembly.—Delorme Louis, clerk of the House, Parliament Building

Legislative Council.—De Boucherville George B., chief clerk, Parliament Building

Library of parliament.—LeMay Pamphile, librarian, Government House, Grande Allée 64

Marine and fisheries—federal.—Gregory John U., agent, Champlain 101-103

Provincial registrar.—Langelier Jean, deputy—3rd flat South Wing, Grande Allée 64

Provincial secretary.—Jolicœur Philippe J., assistant-secretary—2nd flat West Wing, St Augustin 141

Public instruction.—Ouimet honourable Gédéon, superintendent—2nd & 3rd flats North Wing, St Julia

Queen's printer office.—Langlois C. F., Queen's Printer, Parliament Building

Treasury.—Machin Henry T., assistant provincial treasurer—1st flat North & West Wings, St Augustin 141 and St Julia

Green grocers

Barden Richard, St Pierre 14-16
 Clogg J. R. & Co., Sault-au-Matelot 17-19
 Green James H., Champlain Market place
 Hogan Michael, Garden 7-11
 Lemieux Mrs. Thomas, St Jean 72
 McManamy Daniel, St Jean 92
 Roumilhac Edouard, St Jean 12
 Simard Charles, Couillard 58
 Thibaudeau Jean-Bte., St Pierre 21
 Turgeon Mrs. David, Fabrique 53

Grocers and liquor dealers—retail

Alary J. Hector, St Jean 190
 Angers Emilien, Champlain Mkt. pl. 28
 Asselin Joseph E., St Joseph 271
 Bérubé & Chouinard, Finlay Mkt. pl. 39-41
 Binet L. Napoléon, Buade 67
 Boyce M. & Son, St George 15-17
 Brousseau Sam P., Henderson 2-4
 Bussière Joseph, D'Aiguillon 238-240
 Cantin Antoine A., St Valier 363-365
 Chouinard Elzéar, St Pierre 11
 Clark Edouard, Du Pont 63
 Coleman Maurice W., Du Pont 78
 Croteau & Frère, Champlain Mkt. place 30
 Dion & Frère, St Jean 164
 Dubeau J.-B. Z. & Cie., De la Couronne
 62-64
 Fortin N. & Cie., St. Valier 64
 Fraser Alexander, St Nicholas 15
 Gaboury Léon, St Jean 225
 Genest Ferdinand, Champlain Market Hall
 Giroux P. Isaïe, Champlain 777
 Grenier J.-B. Alfred, St Jean 78
 Hossack G. & C., Garden 19
 Huot Phidime, Desfossés 2-4
 Labrie & Gagné, St Pierre 31-35
 Lafond J. & Cie., Du Pont 35-37
 Lemelin George, St Joseph 1-3
 Letellier Jean-Bte. E., St Paul 56-62
 Marchand Honoré, Scott 121-123
 Marié Joseph D., Dorchester 88-88½
 Martel Mrs. J.-B. & Cie., Du Pont 84
 McCone James, St Jean 108
 Miller James, St Jean 165
 Moisan Jean A., St Jean 315
 Montreuil J. C. Emile, St Valier 393
 Paquet & Potvin, Dalhousie 16
 Parent Alexis, De la Couronne 95
 Richard Pierre, Garden 44
 Rioux N. & Cie., St Paul 92-94
 Riverin Charles S., De la Couronne 45
 Smith Thomas, Des Prairies 22
 Taylor E. & H., Champlain 712-716
 Toussaint & Cie., St Pierre 22
 Turcotte & Provost, St Joseph 205
 Venner Joseph E., St Valier 76, St S.
 Verret Prospère, St Joachim 77
 Watters Adam, Fabrique 22

Grocers—wholesale

Ledroit Théophile, Sault-au-Matelot 9
 Leclerc & Letellier, St Paul 48-50
 Rioux N. & Cie., St Paul 92-94
 Thompson, Codville & Co., Notre-Dame 27
 Turcotte Nazaire, Dalhousie 54-56-58
 Ross John & Co., St Antoine 17
 Whitehead & Turner, Dalhousie 83

Haberdashers

Bergevin Edgar, St Jean 44
 Darlington John D., Buade 7
 Foley & Co., Mountain Hill 18
 Lee William, Buade 25
 Morgan David, St Anne 12

Hair dressers

Bouchard J. Ernest, Sous-le-Fort 32
 Desplats A. C. Homère, St Jean 278
 Desplats Victor, St Jean 237-239
 Lapointe J. Athanase, St George 68
 Leclerc Napoléon, St Joseph 256
 Michaud Uldéric, St Joseph 140
 Williams John, St Louis 34

Ham curer and sausage maker

Baller Lewis, St Jean 286

Hardware merchants—retail

Andrews Brothers, St Jean 1-3
 Bigaouet J. Elzéar, St Joseph 2
 Cantin Antoine A., St Valier 363-365
 Doyle William, St Pierre 15
 Grenier Hector, St Jean 398
 Kane James R., Fabrique 59-63
 Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19
 Martineau J. Elie, St Joseph 129
 Réaume P. Ferdinand, St Joseph 102-104
 Scott H. S. & Co., St Pierre 60
 Shaw S. J. & Co., St Jean 13, and Sous-le-
 Fort 37
 Vandry Z. & Fils, St Jean 163
 Young Herman, Du Pont 106

Hardware merchants—wholesale

Beaudet & Chinic, St Pierre 55-57
 Scott H. S. & Co., St Pierre 60
 Würtele C. & W., St Pierre 96

Harness and saddle makers

Charest Joseph, Du Pont 87-89
 Corneil Chs. & Son, St Jean 16
 Fisher & Blouin, Fabrique 8

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

Hatters and furriers

Dechène & Gingras, St Joseph 142
 Dugal & Cie., St Jean 54
 Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
 Renfrew G. R. & Co., Buade 35

Milliners

Fisher & Shepherd, the Misses, Fabrique 12

Homœopathic pharmacy

Mathie Paul, St Jean 22

Homœopathic practitioner

Gale G. Goldsworthy, M. D., M. D. Homœo-
 pathy; C. M. M. D. Allopathy, St Ur-
 sule 37

Hospital of the Sacred-Heart

Sister St Zéphirin, superioress, off St Valier

Hotels

Albion, J. Bergeron, manager, Palace 31
 Blanchard's, N. Pelletier, proprietor, Notre-
 Dame sq. 2-3
 Château St Louis, The Russell Hotel Co.,
 proprietors, St Louis cor. Haldimand
 and cor. St Anne and Des Jardins
 Dominion House, J. Poitras, proprietor,
 D'Aiguillon 105-109
 Henchey's, P. Henchey, prop., St Anne 34
 Lion D'Or, E. G. Boulé, proprietor, Grande
 Allée 82-84
 Mountain Hill House, L. Arthur Dion, pro-
 prietor, Mountain Hill 94-98
 Quebec Hotel, P. Déry & Cie., proprietors,
 Du Pont 92-96 cor. King 75-81

Hotel Dieu

Sister St Edouard, superior, f. Palace Hill

Ice dealer

Rancour Noël, Scott 145-147

Immigration

Dominion of Canada immigration office, L.
 Stafford, snr., agent, Champlain 101-103

Importers of iron, steel, &c

Copland & McLaren, 11 Wellington st.
 Montreal (see *adv. on back cover*)

Indian works and rubber goods

Dugal & Cie., St Jean 54
 Harris Mrs. Henry, Fabrique 4

Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
 Renfrew G. R. & Co., Buade 35
 Talbot & Cie., Sous-le-Fort 57

Inspectors

Public Works: A. Huot, Du Fort 3
 Weights and Measures, L. A. Côté, St
 Andrew 4

Insurance companies and agents

Accident Insurance Co., of N. A., Geo. V.
 H. Bouehard, agent, St Pierre 133
 British & Foreign Marine Insurance Co.,
 of Liverpool, F. Holloway, agent, St
 Pierre 105
 Briton Life Association of London, Eng.,
 D. McGie, agent, St Pierre 53
 Canada Life Assurance Co., Geo. V. H.
 Bouchard, agent, St Pierre 133
 Caledonian Fire Insurance Co., of Eng., F.
 Holloway, agent, St Pierre 105
 Citizens Fire Life & Accident Ins. Co., Jas.
 F. Belieau, St Pierre 56, J. M. Hawley,
 agent for accident branch, St Pierre 98
 Commercial Union Marine Assurance Co.,
 of London, Eng., R. Mitchel, agent, St
 Pierre 128
 Commercial Union Fire Assurance Co., D.
 C. Thomson, agent, St James 20
 Confederation Life Insurance Co. of To-
 ronto, H. H. Sewell, agent, St Pierre 125
 Guarantee Co., of North America, A. J.
 Maxham, agent, St Pierre 130
 Guardian Fire Assurance Co., of London,
 Eng., James F. Belleau, agent, St Pierre 56
 Hartford Fire Insurance Co. of Hartford,
 Conn., D. McGie & Son, agents, St
 Pierre 53
 Imperial Fire Insurance Co. of London,
 Eng., H. H. Sewell, agent, St Pierre 125
 Lancashire Fire Insurance Co. of Man-
 chester, Eng., James F. Belleau, agent,
 St Pierre 56
 Liverpool & London & Globe Fire Insur-
 ance Co., W. M. Macpherson, agent,
 Dalhousie 75
 London Assurance Corporation, A. J. Max-
 ham, agent, St Pierre 130
 London Guarantee & Accident Co. (limit-
 ed), of London, England, D. Smith,
 agent, St Pierre 119
 London & Lancashire Life Assurance Co.,
 F. Holloway, general agent, St Pierre 105
 Mutual Life Insurance Co., of N. Y., B. J.
 Whitehead, manager, Whitehead &
 Turner, agents, Dalhousie 83, A. W. Bris-
 son, agent for french branch, St Pierre
 125
 Mutual Reserve Fund Association of N. Y.,
 A. W. Brisson, agent, St Pierre 125

National Assurance Co., of Ireland, O. Murphy & Nephew, agents, St Pierre 89
 New-York Life Insurance Co., D. Smith, agent, St Pierre 119
 North British & Mercantile Fire & Life Insurance Co., J. Laird, agent, St Pierre 113
 Phoenix Fire Assurance Co. of London, Weston Hunt & Son, agents, Dalhousie 69
 Quebec Fire Assurance Co., W. L. Fisher, secretary, head office, St Pierre 81
 Queen Fire & Life Insurance Co., of England, C. P. Champion, agent, St Pierre 66
 Royal Canadian Fire and Marine Insurance Co., C. H. McHenry, manager, Montreal; Lieut-Col. T. Roy, manager, Quebec branch, St Pierre 95 (see adv.)
 Royal Insurance Co., C. P. Champion, agent, St Pierre 66
 Standard Life Assurance Co., of Edin., Scotland, S. Wilson Drum, agent, St Pierre 91
 Sun Life & Accident Assurance Co., of Canada, V. Bélanger, agent, J. A. T. LeVasseur, special agent, St Pierre 67
 The Fire Insurance Association of London Eng., F. Holloway, agent, St Pierre 105
 Travelers Accident Insurance Co., of Hartford, S. Wilson Drum, agent, St Pierre 91
 United-States Life Ins. Co., of New York, Jas. Hossack & Co., agents, St Pierre 68½
 Western Fire & Marine Assurance Co., W. J. Fraser, agent, St Pierre 101

Jesuit's residence

Saché rev. L. C., superior, Dauphine 14

Jewellers and watchmakers

Bedard Elie, St Paul 245
 Bolduc G. A. & Cie., St Jean 162
 Corriveau Eugène, Caron 25
 Drolet J. Téléphore, St Joseph 117
 Gagnon J. & G., King 164½
 Guay L. E. B. & Cie., Du Pont 128
 Jacot Emile, St Joseph 159-159½
 Lafrance Ambroise A., Palace 26
 Poulin P. E. & Co., St Jean 73
 Seifert Gustavus, Fabrique 34

Journalist

Treffry Joseph E., St Eustache 80

Judges

Irvine honble. George, Vice-Admiralty Court, St Louis 63
 Meredith honble. William C., St Ursule 19
 Taschereau honble. J. Thomas, Supreme Court, St Louis 26

Junk dealers

Létourneau F.-X. & Cie., St Paul 32
 Noël Joseph, St Paul 34-36

Land surveyors

Gagnon Gédéon, Jupiter 1
 Light Alex. Luders, D'Auteuil 84
 Rosa Joseph, Queen 52-54
 Sewell Alexander, Bell 15

La Québécoise corsets factory

Dyonnet Léon, propriator, De la Couronne 27-29

Laval-Normal school

Bégin rev. Louis N., S. T. D., principal, Des Carrières 1

Laval University

Hamel rev. T. E., M. A., rector, Hébert 23

Leather belting

Leslie James, junction Craig and St Antoine sts., Montreal (see adv. on back cover.)

Porter & Savage, 436 Visitation st., Montreal, (see adv. beg of book)

Leather merchants

Bérourard F. & Fils, St Valier 237-241
 Gourdeau Félix, St Valier 298-300
 Fisk H. J. & Co., St Valier 299-301
 Louis J. & Sons, St Pierre 8-10
 Rochet Olivier, St Valier 316
 Roy Charles E., Du Pont 58

Librairie contemporaine

Raymond A. O., Fabrique 46

Literary and historical society

Pope Edwin, treasurer, St Stanislas 44

Livery stables

Hough Charles & Sons, St Anne 95-103
 Poitras Joseph, D'Aiguillon 109

Lumber and timber merchants

Archer & Co., St André, cor. St Thomas
 Beaubien O. & Fils, Prince Edouard cor. Du Pont
 Béland & Martineau, Prince Edouard 96-100
 Bennet & Co., Bell 15
 Bennett Samuel J., St Pierre 113
 Bowen Amos, St Pierre 61
 Brown J. & W. D., St Roch cor. De la Reine
 Burstall J. & Co., St Pierre 81
 Calvin D. D. & Co., St Pierre 113
 Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
 Clint J. H., St Paul 188
 Dobell R. R. & Co., Dalhousie 77
 Dunn & Co., St Pierre 98
 Gilmour Allan & Co., Dalhousie 47

Hall Bros., & Co., Dalhousie 40
 Hall G. B. & Co., Dalhousie 42
 Hamilton Brothers, Bell 15
 Humphrey George E., St Pierre 128
 King Brothers, Bell 15
 Morency Edouard, St Joseph 379
 Nesbitt Edmund T., cor St Roch and De la Reine
 Price Brothers & Co., St Pierre 139
 Roche John, Wolfe's cove
 Sharples Bros., Sillery, Bridgewater and Safety coves
 Sharples W. & J., St Pierre 56
 Smith, Wade & Co., St James 15

Machinists

Beau Célestin P., St Paul 81
 Bisset Brothers, St Valier 14
 Brown Lewis, St George 91
 Drolet Frs.-X., St Joseph 75-79

Manufacturers

Beaudet & Chinic, nails and mill stones, St Pierre 55-57
 Bégin O. & Co., boots and shoes, Arago 18
 Bellerive Charles, gloves and mitts, St Joseph 84
 Boswell J. K. & Son, ale and porter, St Valier 8
 Bresse Guillaume, boots and shoes, Dorchester 31
 Brush George, steam engines and boilers, 34 King st., Montreal, (see adv. page III)
 Canada Cordage Factory, Carbray, Routh & Co., agents, St Pierre 114
 Carstens Fred., cases and trays, 712 Craig st., Montreal, (see adv. beg. of book)
 Chalifour Onés., lasts, Prince Édouard 112
 Chanteloup E., tower clocks and locomotive bells, 587-593 Craig st., Montreal, (see adv. beg of book)
 Crawford & Son, aerated waters, Arsenal 1-3
 Dawson & Co., blank books, St Pierre 72
 Déry Napoléon, organs, St Jean 452-458
 Drum Cabinet Manufacturing Co., V. C. Côté, manager, St André 125
 Ford J. & Co., papers, Portneuf
 Frost & Wood, agricultural implements, St Paul 30
 Fyfe James, scales, 516 St Paul st., Montreal, (see adv. on back cover)
 Gauvreau T. A. & Cie., cement, D'Aiguillon 64
 Gurney E. & C. & Co., stoves, heating apparatus, &c., 385-387 St Paul st., Montreal (see adv. page LX)
 Houde B. & Co., tobaccos, Richelieu 187
 Laliberté J.-Bte., hats and furs, St Joseph 145
 La Manufacture de Chemises de Québec, A. Gingras & Cie., proprietors, St Paul 116-120

La Québécoise Corsets Factory, Leon Dyonnet, proprietor, De la Couronne 27-29
 Leslie James, card clothing, leather belting, &c., junction Craig and St Antoine sts., Montreal, (see adv. on back cover)
 Lemesurier & Sons, tobaccos, St Paul 150
 McCaskill D. A. & Co., varnishes and japans, 190 St James st., Montreal, (see adv. top lines and on back cover)
 Moore & Hudson, burglar alarms, call bells and gas lighters, St Valier 65
 Mayo J. S., oils, 9 Common st., Montreal, (see adv. in alpha. directory)
 Paquette Joseph, doors, sashes and blinds, 286 290 Craig st., Montreal, (see adv. beg of book)
 Perry John, furniture, St Paul 215
 Pion A. & Cie., kids, Prince Édouard 256
 Plamondon J. H. E., & Cie., leather tips and wood shanks, St Joseph 246-248
 Quebec Shoe Company, boots and shoes, Arago 7-15
 Reid J. & W., papers, St Paul 98-100
 Renfrew G. R. & Co., hats & furs, Buade 35
 Ritchie John, boots & shoes, St Helen 117½
 Robitaille E. & A., vinegars, methylated spirits, pickles, &c., Bijouville
 Rochet Cléophas, sols and stiffners, St Valier, 9-17½ St. S
 Rogers & King, patent hot water and steam boilers, 637 Craig st., Montreal, (see adv. beg of book)
 Rolland Jean-Bte. & Fils, papers, St Paul 28
 St Laurent F. Alfred, elastic paint, Sous-le-Fort 26
 St Pierre & Clapin, boots and shoes, Turgeon 2 cor. St Valier
 Timmons M. & Son, aerated waters, St George 74-76
 Vallière Philippe, furniture, St Valier 32-44
 Warren H. B. & Co., scales, 763 Craig st. Montreal (see adv. bottom lines)
 Whitehead & Turner, brooms and brushes, Dalhousie 83

Marble cutters and sculptors

Bélanger Ambroise J., St. Joseph 272
 Quebec Marble Works, D'Aiguillon cor. St George 2
 Thousand Islands Granite Co., R. Forsyth, proprietor, 130 Bleury st., Montreal (see adv. end of book)

Marriage license issuer

Meredith E. Graves, St Pierre 92

Marine and emigrant hospital

Catellier Dr. Laurent, physician, Panet 14

Marine store

Létourneau F.-X. & Cie., St Paul 32

Merchant tailors

Bergevin Léonidas A., Mountain Hill 86
 Blouin Jean-Bte., Notre-Dame 23
 Darlington John D., Buade 7
 Dumas Louis G., St Jean 181
 Dussault Théophile T., St Joseph 130-132
 Foley & Co., Mountain Hill 18
 Fuchs J. & Cie., St Jean 93
 Gagnon & Turgeon, Du Pont 53½
 Godbout Célestin, Desfossés 146
 Godbout Jean, St Joseph 97
 Kuhring Carl, Garneau 50
 Lee William, Buade 25
 Létourneau Joseph, Du Pont 54
 Morgan David, St Anne 12
 Patoine Jean, St Joseph 254
 Sauviat Jacques, Mountain Hill 74

Militia office

Duchesnay lieutenant Théodore J., St Louis 17

Millinery and fancy goods—wholesale

May Thomas & Co., Palace 46
 Paterson, Kiesook & Co., St Jean 41

Mount Hermon cemetery

Welch Henry W., sec.-treas., St James 18

Music—sheet and instrumental

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
 Foisy & Frères, St Joseph 287
 Lavigne Arthur, Fabrique 55
 Nordheimer A. & S., Fabrique 28
 Plamondon J. H. E. & Cie., St Joseph 246

News agents

Dawson & Co., St Pierre 72
 Drouin L. & Frère, St Joseph 96
 Holiwell Charles E., Buade 12
 Wright & Co., Du Fort 4, and St Jean 98
 Walsh John E., St Jean 25

Notaries

Allaire Joseph, St Pierre 28
 Auger & Campbell, St Pierre 109
 Bignell, Austin & Borlase, St Pierre 61
 Boily J. Edouard, St Joseph 24
 Chateaufort George P., St Jean 372
 Charlebois Jean A., St Pierre 81
 Cinq Mars Charles, Buade 20

Clapham J. Greaves, St Pierre 113
 Falardeau Léopold P., Massue 84, St. S.
 Gauvreau Alexandre, St Pierre 84
 Hamel & Lapointe, St Joseph 12, St. S.
 Hamel & Tessier, St Pierre 51
 Huot Philippe, St Louis 7
 LaRue V. Wincelas, St Anne 28-30
 Leclerc Louis, St Joseph 245
 Meredith & Couture, St Pierre 92
 Parkin John B., St Louis 44
 Savard Joseph, St Joseph 7, St S.
 Sirois Louis P., Couillard 19
 Tessier, Delâge & DeLérv, D'Aiguillon 10
 Tremblay George T., St Jean 333
 Vocelle Augustin, St Nicholas 8

Oculist and aurist

Simard Dr. Louis J. A., St Louis 46

Oils

Mayo J. S., of Montreal, 6 Common st., (see *adv. in alpha. directory*)

Opticians

Jacot Emile, St Joseph 159-159½
 Seifert Gustavus, Fabrique 34

Organ builder

Déry Napoléon, St Jean 452-458

Oyster dealers

Andrews F. H. & Son, wholesale, St Paul 2-4
 Bouret Ferdinand, St Joseph 90
 Julien Joseph, St Jean 46
 Levallée J. Thomas, Buade 8
 Savard William, Notre-Dame 38

Paints, oil, glass, etc.

Joseph Jesse, jr., Dalhousie 59

Painters and decorators

Cloutier L. Arsène, Mountain Hill 94
 Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
 Leonard Bernard, St Jean 53
 Ruel Pierre E., St Joseph 370
 Tardivel J. M. & Fils, Buade 51

Paper hangers and glaziers

Cloutier L. Arsène, Mountain Hill 94
 Gauthier J. & Frère, St Joseph 290½
 Leonard Bernard, St Jean 53
 Ruel Pierre E., St Joseph 370
 Tardivel J. M. & Fils, Buade 51

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

Paper manufacturers

Ford J. & Co., Portneuf
Reid J. & W., St Paul 98-100
Rolland Jean-Bte. & Fils, St Paul 28

Paper rulers

Dawson & Co., St Pierre 72
Lemieux P. Téléphore, Garneau 34

Photographic artists

Jones John L., Fabrique 42
Livernois Jules E., St Jean 9
Montminy Marc A., St Joseph 185

Physicians and surgeons

Ahern Michael J., St Anne 32
Alley Richard, Mountain Hill 102
Belleau Alfred G., St Ursule 24
Boulet J. Philéas, D'Aiguillon 136
Brochu Michel D., St François 130
Coote Patrick, D'Artigny 56
DeBlois Arthur, Palace 28
DeBlois L. G. Philéas, St Joseph 361
Dion Louis, St Joseph 314
Falardeau Arsène, St Jean 331
Gale G. Goldsworthy, St Ursule 37
Garneau Joseph A., Church 44
Gingras Charles, St Valier 49, St S
Gosselin Etienne, Mountain Hill 108
Hamel Auguste C., St Ursule 21
Henchey John H., Notre Dame 44
Laroche Abraham, St Valier cor St
Ambroise 4, St S.
Lavoie Joseph Frs.-X P., Desfossés 159
Lemieux Chas. E., snr. & jnr. St Ursule 23
Marois Albert, St Louis 51
Morin Edouard, St John 316
Parke C. Smith, St Anne 81
Pelletier Elzéar, St Anne 137
Rinfret F. Rémi, D'Aiguillon 39
Roy François E., St Ursule 45
Russell Henry, St Ursule 28
Samson Charles L., De la Chapelle 58½
Sewell Collin C., St Anne 138
Verge William A., Desfossés 156
Watters Arthur, St Jean 282

Piano-fortes and organs

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
Foisy & Frères, St Joseph 287
Lavigne Arthur, Fabrique 55
Nordheimer A. & S., Fabrique 28
Plamondon J. H. E. & Cie., St Joseph 246

Piano tuner

Hutchison William, Jupiter 2

Pilot office

Dion F.-X., secretary and treasurer, Dal-
housie 105

Plumbers, gas and steam fitters and
bell hangers

Andrews Brothers, St Jean 1-3
Chalifour Louis F., Desfossés 10-12
Chartré J. Adolphe, St Jean 211
Ford William, St Louis 49
Lamontagne Cléophas, Du Pont 103-105
Langan & Paquet, St Jean 250
Lowe James, St Anne 113½
Maguire James, St Ursule 8
Morin Jean-Bte., Champlain 5
Mulholland Andrew, St Jean 70
Phillips George T., St Jean 11
Phillips & O'Sullivan, Desfossés 34
Sampson Robert, jnr., St Jean 249
Thom Alexander, St Jean 85
Vandry Z. & Fils, St Jean 163
Vézina Charles, Du Pont 82

Police Court

Chauveau honble. Alex., judge, St Louis 63

Printers and publishers

Brousseau Léger, Buade 9
Carrel James, Buade 21-23
Cary George, Mountain Hill 20

CHERRIER A. B., publisher and
compiler Cherrier's Quebec City
Directory, ESTABLISHED IN
1858. Books on sale at Dawson
& Co., sole agents. St Pierre 72.
Printing office, Fabrique 30,
P. O. Box 107, Quebec

Côté A. & Cie., Du Fort 8
Darveau C., Mountain Hill 80-82-84
Dawson & Co., St Pierre 72
Delisle Pierre G., Port Dauphin 1
Demers L. J. & Frère, Fabrique 30
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Foote John J., Mountain Hill 115
Gingras J. G. & Co., Dorchester 72-74½
Turcot Israel P., Sault-au-Matelot 4

Produce and provision dealers

Audet & Robitaille, St Pierre 6
Brousseau Sem P., Henderson 2-4
Carrier William, Dalhousie 104-108
Huot Phidime, Desfossés 2-4
Lennon E. M. & Co., Leadenhall 7-9
Pennée & Peer, St Pierre 133
Renaud J.-B. & Cie., St Paul 72-82
Tanguay George, anr., Arthur 7

Professor of music
 Gagnon Gustave, St Jean 23
 Prothonotary
 Fiset, Burroughs & Campbell, Court House,
 St Louis 63
 Quebec citadel
 Montizambert lieut.-col. C. E., commandant,
 Citadel
 Quebec city corporation
 Cannon Lawrence A., clerk, St Louis 76

QUEBEC CITY DIRECTORY
 Founded in 1790, A. B. Cherrier,
 compiler and publisher. Printing
 office, Fabrique 30, and branch
 office, St Pierre 72, P. O. Box 107,
 Quebec.

Quebec city police
 Vohl lieut.-col. Léon P., chief, St Ursule
 49-51
 Quebec engraving Co
 Montminy Charles, manager, St Pierre 125
 Quebec garrison club
 Evantuel lieut.-col. Arthur, sec.-treasurer,
 St Louis 97
 Quebec gas Co
 Géggie David H., secretary and manager,
 Place d'Orléans 2-4
 Quebec goal
 Maclaren William, gaoler, off Grande Allée
 Quebec harbour commission
 Verret A. Hector, secretary, Leadenhall 33
 Quebec & Levis electric light Co.
 Mohr S., general manager and electrician,
 office and works, D'Auteuil cor St Jean
 Quebec postal division
 Chambers Edward T. D., inspector,
 Buade 3

Quebec post office
 Tourangeau A. G., post master, Buade 3-5
 Quebec seminary
 Méthot rev. Michel E., D. D., M. A., superior,
 head Fabrique
 Quebec north shore turnpike trust
 Burroughs G. H., sec.-treas., St Pierre 95
 Railway contractor
 Beemer Henry J., St Pierre 93
 Quebec roller skating rink
 Spencer T. O., proprietor, Grande Allée 10
 Registry office
 Trudel C., deputy registrar, St Andrew 2
 Restaurants
 Armstrong-Davis Charles J., Arthur 29
 Babin Arsène S., St Jean 76
 Belleau Jacques, Henderson 44
 Bezeau David, Du Pont 36
 Blouin L. M. & Cie., St Jean 56-58
 Boisvert L. Alexandre, St Pierre 136
 Bouret Ferdinand, St Joseph 90
 Bryant Mrs. Joseph, St Jean 19
 Burns James, Champlain Market place 34
 Caron Jean-Bte, St Pierre 36
 Carr Thomas, Sault-au-Matelot 8
 Chien d'Or, Buade 8
 Cloutier Joseph, Mountain Hill 98
 Cordollaz Camille, St Nicholas 18-26
 Côté Michel, St Paul 133
 Déry P. & Cie., Du Pont 92-96
 Dion Esique, Mountain Hill 94
 Fillion Napoléon, Du Pont 130
 Fortier Ernest, St Nicholas 41-43
 Fraser Edwin, St Pierre 137
 Jacques Philéas, St Paul 249
 Jobin Jérémie, Du Pont 88
 Jouvain Azarie, St Joseph 31
 Lafrance J.-B. & Z., Garneau 55
 Lambert Louis, St Anne 55
 Larosé Jules, St Joseph 76-76½
 Levallée J. Thomas, Buade 8
 Lion d'Or, Grande Allée 82-84
 Ménard Charles, St Valier 162
 Murphy James, jr., St Jean 111
 Pelletier Napoléon, Notre-Dame sq. 2-3
 Plante Louis, Henderson 68-70
 Potvin Olivier, St Pierre 24
 Potvin Thomas, Dalhousie 17
 Rochet & Cie., St Jean 30-32

Rogers Z. & Cie., St Louis 36
 Roy Alphonse, St Augustin 39-41
 Sauviat Frs.-X. & Cie., Collins 8
 Savard William, Notre-Dame 38
 Weippert & Cie., St Pierre 82

River police office

Trudel J. Benj., chief, Champlain 101-103

Roofer

Barbeau Alexis, jnr., Signal 54 St S

Sail maker

Alleyn John, Sault-au-Matelot 60

Saw mill owners

Gignac O. & Fils, Prince Edouard 129
 Peters Simon, Prince Edouard 52

Sculptor on wood

Morel Octave, St François 186

Second hand furniture

Jacques Jean-Bte., De la Couronne 89

Sewing machines

Bernard & Allaire, St Jean 77-79
 Dynes Joseph, St Jean 91
 Foisy & Frères, St Joseph 287
 Gervais & Hudon, St Joseph 339
 Plamondon J. H. E. & Cie., St Joseph 246
 Singer Manufacturing Co., of New York,
 H. Woodside, manager, St Jean 33
 Turner Brothers, St Jean 89

Sheriff's office

Alleyn & Paquet, joint sheriff, St Louis 63

Ship biscuit maker

Glass John, St Pierre 103

Ship broker

Joncas Charles E., Custom house

Ship builder

Rosa Narcisse, King 116

Ship chandlers

Audet & Robitaille, St Pierre 6
 O'Neil & Judd, St Pierre 70
 Taylor E. & H., Champlain 716-718

Ship owners

Maguire D. & J., St Pierre 118
 Ross & Co., St Pierre 92

Shipping office

Trudel capt. Joseph B., shipping master,
 Champlain 101-103

Sisters of charity

Bonneau rev. E., chaplain, Richelieu 6

St Bridget's asylum

St Laure rev. sister, superioress, Grande
 Allée 254

St Jean-Baptiste presbytery, R. C.

Plamondon rev. F.-X., rector, St Jean 400

St Leon mineral water depôt

Gingras, Langlois & Cie., proprietors, Port
 Dauphin 3

St Patrick's presbytery, R. C.

Burke rev. M. S., superior, St Stanislas 7

St Peter's vestry

Fothergill rev. Mic. M., rector, St Jean 511

St Roch's presbytery, R. C.

Bélanger rev. F.-X. pastor, St Joseph 158

St Sauveur municipality

Rousseau Ant., sec.-treasurer, Boisseau 51

St Sauveur's presbytery, R. C.

Grenier rev. F., superior, Massue 7

Statuary

Regalli M. & Co., St Jean 110

Stock exchange

Hanrahan T. E. & Co., St Pierre 86

Stone cutter

Bilodeau Ignace, Desfossés cor St Paul

Stoves

Andrews Brothers, St Jean 1-3
 Beaudet & Chinic, St Pierre 55-57

Demers & Riverin, St Paul 102-108
 Kane James R., Fabrique 59-63
 Scott H. S. & Co., St Pierre 60
 Shaw S. J. & Co., St Jean 13, and Sous-le-
 Fort 37
 Terreau Mrs. Charles, St Paul 136-142

Street railway company

St John—W. W. Martin, manager, St Jean
 502-506

Tanners and curriers

Falardeau & Paquet, St Hélène 140-142
 Guay Désiré, St Valier 379-381
 Germain U. & Frère, Arago 3-9
 Gourdeau Félix, St Valier 298-300
 Rochet Olivier, St Dominique 76-86
 Turgeon Elie, St Valier 261-267

Tawers

Pion A. & Cie., Prince Edouard 256

Taxidermists

Dugal & Cie., St Jean 54
 Murgatroyd John, St Jean 187 (see adv.)

Tea and coffee vendor

Rousseau Jean Benj., St Joseph 240-244
 and St Jean 206

Telegraph Co

Great-North-Western Telegraph Co., Edwin
 Pope, superintendent, head office, St
 Pierre 83-85

Tinsmiths and tinwares

Chartré J. Adolphe, St Jean 211
 Giguère Pierre P., Desossés 46-48
 Langan & Paquet, St Jean 250
 Lamontagne Cleophas, Du Pont 103-105
 Morin Jean-Bte., Champlain 5
 Picard Ovide, St Jean 191
 Vandy Z. & Fils, St Jean 163
 Vézina Charles, Du Pont 82

Tobaccos and cigars

Fréchette E. & Frère, St Jean 196
 Harris Mrs. Henry, Fabrique 4
 Houde B. & Cie., St Jean 322
 Kirwin L. & Co. Buade 15
 Leclerc Napoléon, St Joseph 256
 McDonnell Mrs. Sarah, Mountain Hill 76

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

Toys and small wares

Amyot J. & Frère, St Pierre 38
 Boyce S., St Jean 100
 Jacques Jean-Bte., De la Couronne 89

Undertakers

Cloutier Charles, D'Aiguillon 178-180
 Lépine Germain, St Valier 141
 Rickaby David S., St Jean 309

Union commercial de Québec

Gaboury W., treasurer, Church 41-41½

Ursuline convent

St George rev. sister superioress, Donna-
 cona 18

Veterinary surgeons

Couture Joseph A., Garden 49
 Cummins Peter H., Donnacona 6

Wheelwrights

Hough Chs. & Son, St Anne 95-103
 Verret Ambroise, St George 83-85

Wigmakers

Desplats A. C. Homère, St Jean 278
 Desplats Victor, St Jean 237-239
 Lapointe J. Athanase, St George 68
 Michaud Uldéric, St Joseph 140

Wine Merchants

Beautey Henri, Fabrique 51
 Brousseau Léger, Buade 9
 Le Mesurier Edward, St Pierre 78
 Toussaint A. & Cie., St Pierre 111
 Weippert & Cie., St Pierre 82

Women's christian association

Pope Miss Louisa, secretary, St Anne 125

Working jewellers

Gagnon J. & G., St François 164½
 Lafrance Ambroise A., Palace 25
 Seifert Gustavus, Fabrique 34

Young men's christian association

Judd W. J., local secretary, St Jean 150



MISCELLANEOUS DIRECTORY.

DOMINION OF CANADA.—SEAT OF GOVERNMENT—OTTAWA.



GOVERNOR GENERAL OF CANADA. AIDES DE CAMP, &c.—His Excellency the Most Honorable Henry Charles Keith Petty-Fitzmaurice, Marquis of Lansdowne, in the County of Somerset, Earl of Wycombe of Chipping Wycombe, in the county of Bucks, Viscount Caln and Calnstone in the County of Wilts, and Lord Wycombe, Baron of Chipping Wycombe in the County of Bucks, in the Peerage of Great Britain; Earl of Kerry and Earl of Shelbourne, Viscount Clanmaurice and Fitzmaurice, Baron of Kerry, Lixnaw, and Dunkerron, in the Peerage of Ireland, Governor General of the Dominion of Canada, and Vice-Admiral of the same, &c.

Captain Streatfield, Grenadier Guards, Governor General's Secretary and Military Secretary.

Captain, the Honble. A. Byng 7th Hussars, Aide-de-Camp, Lieut. The Honorable H. J. Anson, Highland Light Infantry, Aide-de-Camp.

Deputy Governors.—The Honorable Sir William Ritchie, Kt., Chief-Justice, Supreme Court; John J. McGee, Clerk.

PRIVY COUNCIL

Right Honble. Sir John A. MacDonald, G. C. B., President of Council ; Honble. A. W. McLelan, Minister of Finance ; Honble. John Carling, Minister of Agriculture ; Sir Alex. Campbell, K. C. M. G., Post Master General ; Sir H. L. Langevin, K. C. M. G., Minister of Public Works ; Honble J. Henry Pope, Minister of Railways and Canals ; Honble. M. Bowell, Minister of Customs ; Sir A. P. Caron, Minister of Militia and Defence ; Honble. J. A. Chapleau, Secretary of State ; Honble. G. E. Foster, Minister of Marine and Fisheries ; Honble. John Costigan, Minister of Inland Revenue ; Honble. Thos. White, Minister of Interior ; Honble. Frank Smith, without portfolio ; Honble. J. S. D. Thompson, Minister of Justice ; John J. McGee, Clerk of Privy Council.

SENATE OF CANADA

Speaker.—Honorable Wm. Miller.

PROVINCE OF ONTARIO.—Honbles. G. Alexander, David Reesor, Sir Alexander Campbell, K. C. M. G. ; D. MacInnes, E. Leonard, W. McMaster, Sir D. L. Macpherson, B. Flint, G. W. Allan, F. Smith, R. Read, A. Vidal, R. W. Scott, J. Northwood, J. O'Donohue, J. B. Plumb, D. McMillan, J. Turner, G. C. McKnidey, J. R. Gowan, M. Sullivan, F. Clemow.

PROVINCE OF QUEBEC.—Honbles. J. Hamilton, C. Cormier, J. F. Armand, W. H. Chaffers, J. B. Guevremont, J. Ferrier, T. Ryan, M. H. Cochrane, Dr. P. Baillargeon, A. H. Paquet, P. Pelletier, G. G. Stevens, E. E. B. De Boucherville, J. H. Bellerose, A. W. Ogilvie, I. R. Thibaudeau, F.-X. A. Trudel, V. Robitaille, P. A. DeBlois, J. G. Ross, A. Lacoste, I. Bolduc.

PROVINCE OF NOVA SCOTIA.—Honbles. T. D. Archibald, R. B. Dickey, W. McDonald, W. Miller, A. McFarlane, H. A. N. Kaulbach, L. G. Power, R. P. Grant, W. J. Almon, M. D. ; T. McKay.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.—Honbles. A. E. Botsford, W. H. Odell, D. Wark, J. Ferguson, A. R. McClellan, J. Glasier, J. Dever, J. D. Lewin, J. Byrd, P. Poirier.

PROVINCE OF MANITOBA.—Honbles. M. A. Girard, J. Sutherland, J. C. Schultz.

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA.—Honbles. W. J. Macdonald, T. R. McInnis, H. Nelson.

PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND.—Honbles. D. Montgomery, R. P. Haythorne, J. S. Carvell, G. W. Howlan ; R. LeMoine.

SENATE.—*Officers*—E. I. Langevin, clerk of the Parliaments ; J. Adamson, clerk assist. ; J. G. A. Creighton, law clerk ; Ven. Arch. J. S. Lauder, chaplain ; A. A. Boucher, 2nd clerk assist.

HOUSE OF COMMONS.—*Officers*—J. G. Bourinot, the clerk ; F. F. Rouleau, clerk assistant ; D. W. Macdonell, sergeant-at-arms ; H. K. Smith, deputy sergeant-at-arms and speaker's secretary ; H. Hartney, accountant ; G. W. Wickstead, law clerk.

LIBRARY OF PARLIAMENT.—A. D. DeCelles, general librarian ; M. J. Griffin, parliamentary librarian ; A. H. Todd, senior clerk ; J. Fletcher, 1st class clerk ; L. P. Sylvain, senior ; M. C. MacCormac, 2nd class clerk ; E. S. Phyne, senior ; John Smith, F. A. Gordon, 3rd class clerks ; L. J. Casault, caretaker and chief messenger.

GOVERNMENT OFFICES

GOVERNOR GENERAL'S SECRETARY'S OFFICE.—Captain Streatfield, grenadier guards, Governor-General's secretary ; C. J. Jones, chief clerk.

PUBLIC DEPARTMENTS—*Agriculture*—Honble. John Carling, minister of Agriculture ; J. C. Taché, deputy ; J. Lowe, secretary of department ; A. L. Jarvis, minister's private secretary ; H. B. Small, chief clerk and accountant ; A. J. Cambie, patent and

chief clerk; D. Brymner, archivist; J. B. Jackson, in charge of trade marks, industrial designs and copyrights.

Customs Department.—H. Mackenzie Bowell, minister of customs; James Johnson, commissioner of customs; E. L. Launders, minister's private secretary.—*Accountants Branch*.—W. G. Parmelee, assistant commissioner of customs and accountant; T. J. Watters, assistant accountant; W. C. Baker, W. J. Robertson, J. Russel, J. Courtney, J. Campbell, T. J. Code, R. R. Farran, E. Lœerte and Miss Jessie Christie, clerks.—*Correspondence Branch*.—T. Alder, S. Bless, W. J. McKenzie and A. Morin.—*Statistical Branch*.—James Barry, chief clerk; J. S. Fairweather, C. H. Harding, H. Bennett, A. C. Bleakney, C. E. McKeil, Geo. T. Ince, John Ackers, clerks; G. H. Fawcett, stationery clerk; John Wales, John Carleton and Harry Carleton, messengers; H. Kavanagh, W. H. Hill, T. C. Meedburn, W. R. Mingaye, L. Robitaille, inspectors of posts; I. F. Wolff, special agent; I. A. Grosse, special revenue officer.—*Board of Appraisers*.—J. Johnson, chairman (ex-officio); W. H. Fraser, appraiser; Geo. W. Lessup, secretary.

Finance.—Sir A. W. McLelan, minister of finance; J. M. Courtney, deputy minister and secretary to the treasury board; T. D. Tims, financial inspector; F. Toller, comptroller of Dominion currency; J. A. Torrance, Dominion bookkeeper; T. Ross, accountant of contingencies.

Inland Revenue.—Honble. J. Costigan, minister of inland revenue; Edward Miall, deputy minister and commissioner; W. Hinsworth, secretary.

Interior.—Honble. Thomas White, minister of the Interior; Lyndwode C. Persira, minister's private secretary; A. M. Burgess, deputy minister; John R. Hall, secretary; P. B. Douglass, assistant secretary; E. Deville, surveyor general; W. M. Goodeve, chief clerk of patents; J. A. Finard, accountant; W. Mills, in charge of ordnance and admiralty lands; A. R. C. Selwyn, F. R. S., director of geological survey.

Justice.—Honble. J. S. D. Thompson, Q. C., minister of justice and attorney general; D. Stewart, private secretary; G. W. Burbidge, deputy minister; A. Power, chief clerk.—*Penitentiary Branch*.—J. G. Moylan, inspector; G. L. Foster, accountant.

Marine and Fisheries.—Honble. A. W. McLelan, minister; W. Smith, deputy minister of marine; J. Hardie, chief clerk; J. U. Gregory, agent, Quebec; H. W. Johnson, agent, Halifax; J. H. Harding, agent, St John, N. B.; A. Lord, agent, Charlottetown, P. E. I.; H. G. Lewis, agent, Victoria, B. C.;—*Quebec branch*.—J. U. Gregory, agent; L. A. Blanchet, accountant; E. E. Buteau, first clerk; J. G. Bruneau and G. D. O'Farrell, clerks; J. Samson, inspector of boilers; P. Brunelle, inspector of hulls; H. J. McHugh, inspector of signal service.

Militia and Defence.—Honble. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., minister of militia and defence; Col. Honble. C. E. Panet, deputy minister of militia and defence; Major-General Sir Fred. Middleton, K. C. M. G., commanding the militia; Col. W. Powell, adjutant general of militia.

Post Office.—Honble. Sir Alex. Campbell, K. C. M. G., postmaster general; W. H. Griffin, deputy postmaster general; Lieut.-Col. W. White, secretary.

Public Works.—Honble. Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., minister of public works; G. F. Baillairgé, deputy minister; A. Gobeil, secretary; E. Roy, minister's private secretary.

Railways and Canals.—Honble. J. H. Pope, minister; T. Trudeau, deputy minister; J. Page, chief engineer of canals; C. Schreiber, chief engineer of railways in operation; A. P. Badley, chief clerk and secretary; J. Bain, accountant.

Secretary of State.—Honble. J. A. Chapleau, secretary of state; G. Powell, under secretary of state.



BATISSE DU PARLEMENT.

PROVINCE DE QUEBEC.—SIÈGE DU GOUVERNEMENT.—QUÉBEC

LIEUTENANT GOUVERNEUR—Honble. L. F. R. Masson; Capt. H. C. Sheppard, aide-de-camp; C. J. Burroughs, secrétaire particulier; W. Lannen, messenger. — *Conseil Exécutif*.—Honble J. J. Ross, Premier et Commissaire d'Agriculture et des Travaux publics; Honble J. G. Robertson, Trésorier; Honble L. O. Taillon, Procureur général; Honble W. W. Lynch, Commissaire des Terres de la Couronne; Honble J. Blanchet, Secrétaire et Régistrare de la Province; Honble E. J. Elynn, Solliciteur général.—*Officers*.—J. A. Defoy, Greffier du Conseil Exécutif; G. Grenier, député greffier; P. L. T. Normandin, commis; O. Vallée, messenger.

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG St.
Scale manufacturers, } MONTREAL.

DÉPARTEMENTS

Agriculture et Travaux Publics—L'honorable J. J. Ross, commissaire; S. LeSage, assistant-commissaire; E. Gagnon, secrétaire; J.-B. Derôme, ingénieur; P. M. Partridge, comptable; Ed. A. Barnard, directeur d'agriculture; L. U. Fontaine, directeur de colonisation; A. C. Guilbault, régistraire; H. A. Turgeon, assistant directeur de colonisation; P. Cousin, assistant ingénieur; A. M. F. d'Éschambault, assistant comptable; J. O. Méthot, inspecteur; T. A. Trudelle, dessinateur; E. Gauvreau et J.-B. C. Hébert, commis; P. Archambault, P. Poirier et F.-X. Bilodeau, messagers.

Conseil d'Agriculture.—L'hon. commissaire de l'agriculture, le surintendant de l'Instruction publique. *ex-officio*; L. H. Massue, président; J. M. Browning, vice-président; l'hon. J. J. Ross, l'hon. L. Beaubien, l'hon. E. Dionne, P. B. Benoit, S. N. Blackwood, A. Casavant, A. Casgrain, E. Casgrain, Jas. Cochrane, Ed. J. DeBlois, l'hon. L. Archambault, C. Gibb, O. Gauthier, A. Guilbault, J. L. Lemyre, H. J. Martin, M. D.; I. J. A. Marsan, A. Somerville, H. Lussier; G. Leclerc, secrétaire.

Membres du Conseil des Arts et Manufactures—L'hon. Commissaire des Travaux Publics, *ex-officio*; l'hon. Secrétaire de la Province (*ex-officio*); le Surintendant de l'Instruction Publique (*ex-officio*); C. Duquet, président; S. E. Dawson, vice-président; A. A. Stevenson, H. Bulmer, A. Lévêque, J.-B. Roiland, L. I. Boivin, G. Boivin, A. Boyd, M. J. F. Quinn, L. O. Audette, C. W. Carrier, J. Carrell, E. E. Taché, J. F. Peachy et A. G. Lomas; S. C. Stevenson, secrétaire.

Département des Officiers en Loi de la Couronne.—Honble. L. O. Taillon, procureur général; Honble. E. J. Flynn, solliciteur général; J. A. Defoy, assistant des officiers en loi de la Couronne; H. Delagrave, commis; W. Dubé, messager.

Terres de la Couronne.—Honble. W. W. Lynch, commissaire; E. E. Taché, assistant-commissaire; C. E. Gauvin, surintendant des arpentages; J. Taché, dessinateur et arpenteur; P. M. A. Genest, dessinateur et arpenteur; H. O'Sullivan, inspecteur des arpentages; D. C. Morency, inspecteur des arpentages; F.-X. Genest, dessinateur et arpenteur; F. Chassé, commis; T. Morkill, commis; G. Rinfret, dessinateur; W. E. Collin, chef de section; C. O. Lavoie, commis; J. Creighton, commis; A. Paré, surintendant; V. Derome, commis; T. P. Morin, commis; W. H. Hatch, commis; D. C. Mackedie, comptable et caissier; I. E. Lepage, assistant-comptable; C. A. Parant, commis; L. L. Rivard, surintendant des biens des Jésuites, domaine de la Couronne, seigneurie Lauzon, etc.; J. M. Turcotte, commis; F. Kéroack, commis; A. Dumais, commis; A. Faucher, commis; G. Grenier, commis; P. Picard, dessinateur; J. N. Proulx, régistraire; L. H. B. Garneau, assistant-régistraire et garde-magasin; F. M. Lachaine, inspecteur du cadastre; G. A. Varin, secrétaire du cadastre; C. Chartré, assistant-secrétaire du cadastre; L. N. Dufresne, dessinateur; J. Caron, concierge; J. Fiset et A. Lacasse, messagers.

Liste des agents, etc., Biens des Jésuites, Seigneurie de Lauzon, Domaine de la Couronne et Mines d'Or.—J. Laurin, agent du Domaine de la Couronne et de Commutation, Censive de Québec, Surintendant des lots de grèves et d'eau profonde, et agent pour la Seigneurie Lauzon; J.-B. Varin, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Montréal; F. Lottinville, agent de perception et de commutation, Cap de la Madeleine, et Biens des Jésuites, ville des Trois-Rivières; N. P. Massicotte, agent de perception et de commutation, seigneurie de Batiscan; P. Huot, agent de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec; H. J. J. Duchesnay, inspecteur des Mines d'Or, division de la Chaudière; J. Obalski, ingénieur des mines.

Agent des Terres et des Bois de la Couronne, avec leur agence et résidence.—W. Clark Coulonge, Bryson; R. Farley, Gatineau, Hull; J. A. Cameron, jr., Petite Nation, (partie de), Thurco; E. Kemp, sous-agent, Magog, Waterloo; C. Patton, St. François, Robinson; A. Gagnon, Arthabaska, Arthabaskaville; W. B. S. de Léry, Chaudière, St. François; J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste. Claire; F. F. Gagnon, Grandville, Rivière du Loup; G. Sylvain, Rimouski, Rimouski; A. Fraser, Rimouski, partie de Matane; W. Miguire, Bonaventure, New Carlisle; O. Martin, sous-agent, Bonaventure (partie de) St. Alexis Matapedia; C. H. Duberger, Saguenay (partie de) Tadoussac; J. A. J. Kane, Saguenay (partie de), Malbaie; J. O. Tremblay, Lac St. Jean (partie de), Chicoutimi; G. Audet, Lac St. Jean (partie de) St. Gédéon; J. E.

de-de-
onseil
avaux
néral;
chet,
ral.—
ffier;

G St.
L

Boily, St. Charles, Québec; J.-B. Delfausse, L'Assomption (partie de) Joliette; C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de) Ste. Agathe des Monts; W. H. Annett, Gaspé (partie de), Bassin de Gaspé; E. Flynn, Gaspé (partie de), Percé; L. Roy, sr., Gaspé (partie de), Cap Chat; E. Renault, Montmagny, Montmagny; A. B. Filion, Petite Nation (partie de), Grenville; J. Comeau, Gatineau et Coulonge, Maniwaki; O. B. Kemp, inspecteur, Waterloo; J. P. Landry, commis, Ottawa Inférieur; A. Dubord, agent, W. Lamb, commis, St. Maurice; J. Poupore, C. S. McNutt, assistants; J. Ritchie et E. T. Smith, commis, Ottawa Supérieur; W. J. Macdonald, Ottawa; H. J. Chaloner, agent, et percepteur général des droits sur les bois et sur les glissoires, Québec; H. J. Miller, assistant; P. Miller, commis.

Régistrare Provincial—Honble. J. Blanchet, régistrare de la province; J. Langelier, député régistrare; E. Poitras et H. Roy, commis.

Instruction Publique—Honble. G. Ouimet, surintendant; P. de Cazes, secrétaire du département catholique; E. I. Rexford, secrétaire du département protestant; L. Devisme, premier commis expéditionnaire; F.-X. Couillard, commis préposé à la statistique scolaire; J. H. Richardson, comptable; L. J. Prégen, archiviste; J. Ouimet, bibliothécaire et commis de la correspondance; R. Lamontagne, assistant comptable; L. Lefebvre, commis de la comptabilité; D. N. Saint-Cyr, curateur du musée; P. Prévost, commis; W. G. L. Paxman, commis; A. Doré, D. Bittner, J. Blouin, messagers.

CONSEIL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Comité catholique—L'hon. G. Ouimet, surintendant, président; Mgr l'archevêque de Québec; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque d'Ottawa; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr l'évêque de Montréal; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr N. Z. Lorrain, év. de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; Sir N. F. Belleau, l'honble. P. J. O. Chauveau, l'honble Chs. B. de Boucherville, l'honble T. Ryan, l'honble juge A. B. Routhier, l'honble juge L. A. Jetté, Jos. G. Bossé, P. S. Murphy, Dr Chs. F. Painchaud; Dr L. Giard, secrétaire-archiviste; P. de Cazes, assistant-secrétaire.

Comité protestant—Membres du Conseil: L'honble. G. Ouimet, (*membre ex-officio*); le Très Rév. James Williams, D. D., évêque de Québec, président; le Rév. John Cook, D. D.; Sir William Dawson, C. M. G., LL. D.; L'honble. James Ferrier, R. W. Heneker, D. C. L.; L'honble. Dr. L. Ruggles Church, Q. C.; le Vén. archidiacre Linday, M. A.; G. L. Masten, membres associés: L'honble. W. W. Lynch, D. C. L.; Dr A. Cameron, E. J. Hemming, D. C. L.; le Rév. Chanoine Norman, D. C. L.; le Rév. Dr Cornish, LL. D.; le Rév. G. Weir, LL. D. secrétaire.

Imprimeur de la Reine—C. F. Langlois, imprimeur de la Reine; C. Pageau, teneur de livres; E. Trudelle, traducteur français; J. N. Bouré, messenger.

Chemins de fer—E. J. Flynn, solliciteur général, commissaire; E. Moreau, secrétaire; E. A. J. Côté, asst.-secrétaire; M. J. Murphy, comptable; L. A. Vallée, ingénieur; B. J. Bergeron et S. Côté, messagers.

N. B.—Ce département doit être aboli par la Législature, et les officiers doivent être transférés partie au département des Travaux Publics et partie dans le département des Officiers en Loi de la Couronne.

Secrétariat—Honble. J. Blanchet, secrétaire de la province; P. J. Jolicœur, assistant secrétaire; O. F. Campeau, comptable; W. G. Colfer, premier commis et commis de la correspondance anglaise; J. O. Laurin, C. Leblanc et J. E. Deschamps, commis; P. Blouin, et F. Forget, messagers.

Trésor—Honble. J. G. Robertson, trésorier de la province; H. T. Machin, assistant trésorier de la province et secrétaire du bureau de la trésorerie; H. Hemming, teneur de livres; S. H. Holt, G. T. Harrower, T. A. Poston, D. Rea, A. Brosnan et P. E. Duval, commis; H. Hughes et W. Summer, messagers.—*Dépt. de l'Auditeur*, G. Drolet, auditeur de la province; T. D. Tims, assistant auditeur et teneur de livres; A. N. Giard, commis; T. R. Nelson, commis des dépôts judiciaires; A. E. Evanturel, C. J. Burroughs, F. LaRoche et E. Drolet, commis; G. Trudel, messenger.

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE—Honorable J. S. C. Wurtele, Orateur; L. N. Asselin, Rimous-

ki ; N. Audet, Dorchester ; Hon. L. Beaubien, Hochelaga ; B. Beuchamp, Deux-Montagnes ; C. Bergevin, Beauharnois ; N. Bernatchez, Montmagny ; A. Bernard, Verchères ; Honble J. Blanchet, Beauce ; A. Boyer, Jacques-Cartier ; J. D. Brousseau, Portneuf ; Dr. A. Cameron, Huntingdon ; F. Carbray, Québec-Ouest ; E. Caron, Maskinongé ; A. Casavant, Bagot ; L. B. A. Charlebois, Laprairie ; A. L. Demers, Iberville ; F. S. L. Désaulniers, St-Maurice ; G. H. Deschênes, Témiscouata ; L. G. Desjardins, Montmorency ; L. T. Dorais, Nicolet ; W. Duckett, Soulanges ; Dr L. Duhamel, Ottawa (comté) ; N. H. E. Faucher de St-Maurice, Bellechasse ; Honble E. J. Flynn, Gaspé ; I. Fréreau, Shefford ; C. A. E. Gagnon, Kamouraska ; Honble P. Garneau, Québec (comté) ; O. Gauthier, Charlevoix ; J. E. Girouard, Drummond et Arthabaska ; E. H. Laliberté, Lotbinière ; A. Lapointe, Vaudreuil ; P. E. Leblanc, Laval ; L. Leduc, Richelieu ; F.-X. Lemieux, Lévis ; Honble W. W. Lynch, Brome ; J. N. A. McConville, Joliette ; Honble. F. G. Marchand, St-Jean ; C. Marcotte, Islet ; J. N. P. Marion, L'Assomption ; Dr. D. Martel, Chambly ; Dr H. J. Martin, Bonaventure ; J. McShane, Montréal-Ouest ; Honble H. Mercier, St-Hyacinthe ; G. A. Nantel, Terrebonne ; W. Owens, Argenteuil ; F.-X. Paradis, Napierreville ; J. Picard, Richmond et Wolfe ; E. Poulin, Rouville ; W. J. Poupore, Pontiac ; J.-B. T. Richard, Montcalm ; Dr. R. F. Rinfret dit Malouin, Québec-Centre ; Honble J. G. Robertson, Sherbrooke ; J. E. Robidoux, Chateauguay ; J. Robillard, Berthier ; W. Sawyer, Compton ; J. Shehyn, Québec-Est ; E. E. Spencer, Missisquoi ; E. St-Hilaire, Chicoutimi et Saguenay ; G. W. Stephens, Montréal-Centre ; Honble L. O. Taillon, Montréal-Est ; J. Thornton, Stantead ; R. Trudel, Champlain ; A. Turcotte, Trois-Rivières ; J. Whyte, Mégantic ; Honble J. S. C. Wurtele, Yamaska.

Officiers.—L. Delorme, Greffier de l'Assemblée Législative ; Dr. G. LaRoque, Sergent d'armes ; E. Simard, Assistant Greffier de l'Assemblée Législative ; P. E. Smith, Député Greffier et Greffier du Journal Anglais et des Archives ; J. Whyddon, Assistant Greffier du Journal Anglais ; L. Simoneau, Comptable ; E. Lemoine, Greffier du Comité des Bills Privés ; C. Delagrave, Assistant Greffier des Bills Privés ; B. Turcotte, Chef des Traducteurs Français ; N. Legendre, Assistant Traducteur Français ; C. Langelier, Assistant Traducteur Français ; C. Lindsay, Chef des Traducteurs Anglais ; L. Stafford, Assistant Traducteur Anglais ; J. Treffry, Assistant Traducteur Anglais ; B. Marquette, Greffier des Procès-Verbaux ; G. Villeneuve, Assistant Greffier des Procès-Verbaux ; L. Fortier, Greffier du Journal Français et des Pétitions ; A. J. Macdonald, Assistant Greffier du Journal Français et des Pétitions ; C. P. Lindsay, Greffier des Comités ; A. E. Demers, Greffier des impressions et Records, Papeterie ; Z. Duhamel, Maître de Poste ; F.-X. Gagnon, Assistant Maître de Poste ; P. P. Daunais, Chef des Copistes ; O. Robitaille, Messenger en chef ; A. Pelletier, S. Gagné, E. Gauvreau, E. Littlejohn, G. Workman, Messagers.

Bibliothèque.—L. P. Lemay, Bibliothécaire ; J. Trudel, Commis.

Département du Greffier en Loi.—C. A. Parisault, Greffier en Loi ; T. H. Oliver, Assistant-Greffier en Loi ; J. Roy, messenger.

Greffier en Chancellerie.—L. H. Huot, Greffier en chancellerie.

CONSEILLERS LÉGISLATIFS—Honble. P. Boucher de la Bruère, Orateur ; les Honorables L. Archambeault, Repentigny ; J. L. Beaudry, Alma ; C. H. de Boucherville, Montarville ; G. Bryson, Inkerman ; L. C. Champagne, Mille Isles ; G. Couture, Lauzon ; E. Dionne, Grandville ; J. A. Dorion, Sorel ; J. Ferrier, Victoria ; E. Gérin, Kennébec ; J. E. Gingras, Laurentides ; J. Hearn, Stadacona ; P. B. de LaBruère, Rougemont ; J. G. Laviolette, De Lorimier ; F.-X. P. Larue, Lasalle ; V. P. Lavallée, Lanauadière ; F.-X. O. Méthot, Lavallière ; E. Prud'homme, Rigaud ; E. Rémillard, La Durantaye ; J. J. Ross, Chauvinigane ; T. Savage, Golfe ; H. Starnes, Salaberry ; W. H. Webb, Wellington ; T. Wood, Bedford.

Officiers.—G. B. de Boucherville, greffier, maître en chancellerie et comptable ; S. S. Hatt, gentilhomme hussier de la Verge Noire ; I. A. Jodoin, premier assistant greffier des bills privés, des comités spéciaux et des requêtes et traducteur ; N. Legendre, greffier des journaux français, et traducteur ; R. P. W. Campbell, greffier des journaux anglais et traducteur ; N. Beaudry, greffier des bureaux et des comités spéciaux et traducteur ; I. E. Frenette, sergent d'armes et commis ; F. Blais, F. Drouin et E. Papillon, messagers.



L. H. C. C.

GOUVERNEMENT MUNICIPAL

Corporation de la Ville de Québec

Hotel-de-Ville, St-Louis, 76.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

ont lieu tous les deux ans ;

la nomination le second lundi



d'Avril ; les élections le troisième

lundi d'Avril, et la proclamation

le premier lundi de Mai.

CONSEIL DE VILLE.—Maire—Honble. F. Langelier.—Echevins—H. J. J.-B. Chouinard, quart. St. Louis ; L. J. Demers, quart. du Palais ; W. J. Miller, quart. St. Pierre ; Honble. J. Hearn, quart. Champlain ; F. Delisle, quart. Montcalm ; R. F. Rinfret, quart. St. Jean ; J. P. Rhéaume, quart. Jacques-Cartier ; G. Guay, quart. St. Roch.

Conseillers.—E. T. D. Chambers, C. Duquet, quart. St. Louis ; J. Tessier, W. McWilliam, quart. du Palais ; F. Gunn, M. Miller, quart. St. Pierre ; J. Kaine, J. Murphy, quart. Champlain ; R. McGreevy, T. C. Aylwin, quart. Montcalm ; J. F. Peachy, E. Vincent, quart. St. Jean ; D. Guay, J. Plamondon, quart. Jacques-Cartier ; J. J. Barbeau, G. Bouchard, quart. St. Roch.

Officiers de la Cité.—L. A. Cannon, greffier de la cité ; A. Malouin, assistant ; C. J. L. Lafrance, trésorier de la cité ; J. W. Wright, assistant ; J. G. Leitch, auditeur ; A. Boomer, commis contrôleur ; M. A. Labrecque, comptable ; H. G. A. L. Lafrance, assistant ; M. O'Leary, J. A. Grenier et J. O. Vézina, cotiseurs ; C. Baillaigé, ingénieur ; J. Gallagher, assistant ; P. E. Wright, messenger et concierge ; L. G. Baillaigé, et l'Hon. C. A. P. Pelletier, avocats ; J. Allaire, notaire ; E. A. Déry, juge de la Cour du Recor-

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhibi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

der; E. Foley, greffier de la Cour du Recorder; N. Fages, député greffier; A. Plamondon, comptable du dépt. des huissiers; U. Desroches et G. Trudel, huissiers; L. P. Vohl, chef de police; P. Walsh, député chef; P. Dorval, chef de la brigade du feu; M. Coleman, député chef; L. P. Brunelle, opérateur du télégraphe d'alarme; O. J. Bégin et G. Noreau, jr., assistants; L. Bertrand, clerc du marché Jacq-Cartier; G. Gastonguay, clerc du marché Champlain; M. Foy, clerc du marché Finlay; C. Trudelle, clerc du marché Montcalm; N. Guay, clerc du marché Berthelot; E. Renaud, collecteur, Hâvre du Palais.

COMITÉS PERMANENTS.—*Finance*—McWilliam, président; Chouinard, Hearn, Aylwin, Bouchard, D. Guay, Gunn, Vincent.—*Le Trésorier de la cité*, secrétaire.

Feu.—Plamondon, président; Rinfret, Barbeau, Duquet, McGreevy, Kaine, W. J. Miller, Tessier.—*Le greffier de la cité*, secrétaire.

Chemins.—Peachy, président; Chouinard, Demers, Barbeau, Gunn, McGreevy, Murphy, Plamondon.—*L'Ingénieur de la cité*, secrétaire.

Marchés.—Vincent, président; Delille, Demers, W. J. Miller, Chambers, Bouchard, Murphy, Plamondon.—*Le Greffier de la cité*, secrétaire.

Traverse.—Hearn, président; Rinfret, Aylwin, Barbeau, Duquet, D. Guay, M. Miller, Tessier.—*Le Greffier de la cité*, secrétaire.

Aqueduc.—Duquet, président; Hearn, Aylwin, Bouchard, M. Miller, Peachy, Rhéaume, Tessier.—*L'Ingénieur de la cité*, secrétaire.

Santé.—Rinfret, président; Demers, Delille, W. J. Miller, Barbeau, Duquet, D. Guay, Murphy.—*Le Greffier de la cité*, secrétaire.

Règlements.—Chouinard, président; W. J. Miller, Rhéaume, Aylwin, Bouchard, Kaine, Peachy, Tessier.—*Le Greffier de la cité*, secrétaire.

Son Honneur le Maire est, *Ex-officio*, membre de tous les comités.

Bureau de Police.—Son Honneur le Maire.—Honble. F. Langelier.—Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.—Et le juge des Sessions de la Paix.—Honble. A. Chauveau.—*Le Greffier de la Cour du Recorder*, secrétaire.—*Officiers*—Lieut.-Col. L. P. Vohl, chef de Police; P. Walsh, sous-chef; W. Brown, *pair-maître*; J. Delisle, détectif en chef; T. Morrison, P. Walsh, détectifs; L. Fleury, officier de santé.

Bureau de Cotisation.—Mêmes membres que le bureau de police; le Greffier de la Cour du Recorder, secrétaire.

Bureau de Révision.—Mêmes membres que le bureau de police; le Greffier de la cité, secrétaire.

Liste des Maires de Québec depuis 1833 jusqu'à nos jours.

E. Bédard, 1833-34; R. E. Caron, 1834-36; R. E. Caron, 1840-41-42-43-44-45; G. O. Stuart, 1846-47-48-49; N. F. Belleau, 1850-51-52; U. J. Tessier, 1853; C. Alleyne, 1854; J. Morrin, 1855; O. Robitaille, 1856; J. Morrin, 1857; H. L. Langevin, 1858-59-60; T. Pope, 1861-62-63; A. G. Tourangeau, 1864-65; J. Cauchon, 1866-67; J. Lemesurier, 1868-69; W. Hossack, 1869-70; A. G. Tourangeau, 1870; P. Garneau, 1870-71-72-73; O. Murphy, 1874-75-76-77; R. Chambers, 1878-79; J. D. Brousseau, 1880-81; Honble. F. Langelier, 1882-83-84-85-86-87.

AGRICULTURAL

QUEBEC CITY AGRICULTURAL SOCIETY.—*Directors*—D. Bell, E. C. Barrow, T. Beckett, S. Lesage, W. Bell, J. Bell Forsyth, E. A. Barnard, J. D. Brousseau, J. H. Dinning and J. A. Fraser.—*Officers*—D. Bell, president; S. Lesage, vice-president; G. L. Maxham, sec-treasurer.

SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE L'ARCHIDIOCÈSE DE QUÉBEC.—*Officers*—Mgr E. A. Taschereau, Archevêque de Québec, président; Très-Rév. C. E. Légaré, V. G., T. Ledroit, N. Hamel; rév. H. Têtu, secrétaire-trésorier.

BANKS

BANK OF BRITISH NORTH AMERICA, St Pierre 124—*Officers*—H. V. J. McMichael, manager; N. Bayly, acting accountant; J. Watson, teller; C. W. Cockburn and E. R. Racey, clerks; R. Smith, messenger.

BANK OF MONTREAL, Arthur 1.—*Manager*—J. Porteous.

BANQUE NATIONALE, St Pierre 77—*Directors*—Honble I. Thibaudeau, president; Jos. Hamel, vice-president; U. Tessier, jr., T. Ledroit, Honble P. Garneau, M. W. Baby, A. Painchaud.—*Officers*—P. G. Lafrance, cashier; N. Matte, inspector; E. Huot, accountant; F.-X. Audy, 1st teller; N. E. Gauvreau, 2nd teller; S. R. Benoit, check clerk; C. Cloutier, 3rd teller; A. Jourdain, collection clerk; S. Amiot, discount clerk; F. Tessier, bookkeeper saving department; St. G. Lemoine, bookkeeper; A. Fiset and A. Pinsonnault, clerks; E. Paquet, chief messenger; E. Gosselin, messenger; J. Houde, porter; Hamel & Tessier, solicitors; C. Tessier, notary.

LA BANQUE DU PEUPLE, Mountain Hill 118—*Officers*—J. Grenier, président; A. A. Trottier, caissier.—Bureau à Québec—E. C. Barrow, gérant; N. Lavoie, comptable; P. A. Labadie, payeur-receveur; A. Dussault, commis; P. Fiset, messenger.—*Succursale de St-Roch*, St Joseph 197—P. B. Dumoulin, gérant; N. Dion, payeur-receveur; P. Fiset, messenger.

LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUEBEC, St Jean 21—*Directors*—Chevalier O. Robitaille, president; honble I. Thibaudeau, honble Judge U. J. Tessier, Rev. J.-B. Z. Bolduc, J. D. Brousseau, L. Amiot, C. Cinq-Mars.—*Officers*—F. R. A. Vézina, sec.-treasurer; P. Lègaré, inspector; L. C. Marcoux, accountant; A. Goirdeau, teller; V. Leclerc, T. Dugal, V. Robitaille, clerks; D. Pampalon and I. Rochet, messengers—Branch Office—St Joseph, 73—F. Côté, accountant; Z. Charest, clerk.—Branch Office—Levis—C. N. Hamel, accountant; S. Larue, clerk.

MERCHANTS' BANK OF CANADA, St Pierre 79—*Directors*—A. Allan, president; R. Anderson, vice-president; A. Masson, J. Duncan, H. Mackenzie, J. Hodgson, J. Cassils, Honble J. J. C. Abbott—*Officers*—J. Gault, manager; C. W. Walcot, accountant; W. B. Scott, teller; E. H. Austin, ledger keeper; W. L. Crawford, discount clerk; J. Weddell, clerk; H. Hull, messenger; W. Cook, solicitor; W. Bigaell, notary.

QUEBEC BANK, St Pierre 110—*Directors*—Honble J. G. Ross, president; W. Withall, vice-president; Sir N. F. Belleau, K. C. M. G.; R. H. Smith, W. White, J. R. Young, G. R. Renfrew. *Officers*—J. Stevenson, cashier; W. R. Dean, inspector; W. Brown, chief accountant; J. H. Anderson, accountant; J. Parke, 1st teller; A. Forrest, 2nd teller; J. Young, savings department; R. L. Y. Jones, discount clerk; P. H. Jones, ledger keeper; G. B. S. Young, liability ledger; A. B. Van Felson, C. C. Smith and J. Brodie, clerks; J. Banks, messenger; M. Cochrane, porter.

SAVING'S BANK—BRANCH OF THE UNION BANK OF CANADA, St Louis 9. *Officers*—G. Veasey, manager; J. E. Corbin, clerk; Irvine & Pemberton, solicitors.

UNION BANK OF CANADA, St Pierre 54—*Directors*—A. Thomson, president; honble G. Irvine, vice-president; honble T. McGreevy, D. C. Thomson, E. Giroux, E. J. Hale and E. J. Price. *Officers*—E. E. Webb, acting cashier; J. Proctor, paying and receiving teller; J. S. Thomson, liability ledger keeper; F. W. Ashe, ledger keeper; G. E. Poston, clerk; honble G. Irvine, solicitor; P. A. Shaw, notary; M. Plunket, chief messenger; J. Hallesy, porter.

BENEVOLENT

ASSOCIATION DES BOUCHERS—*Officers*—T. Darveau, président; P. Verret, vice-président; T. Verret, secrétaire; B. Lamarre, trésorier; J. Verret et Frs. X. Jobin, maréchaux.

ASSOCIATION OF PROTESTANT TEACHERS—*Officers*—Dr. J. Harper, president; Rev. R. Ker and

Union Bank of Canada.

Miss Mackie, vice-presidents; Miss Macdonald, secretary; A. Elliot, treasurer.

ASSOCIATION DES COMMERÇANTS LICENCIÉS DE VINS ET LIQUEURS—*Officers*—J. K. Boswell, président honoraire; L. A. Boisvert, président; A. Grenier, vice-président; L. A.



Union Bank of Canada.

Croteau, trésorier; W. Watson, secrétaire correspondant; T. Potvin, secrétaire archiviste.

ASILE D'ALIÉNÉS DE QUÉBEC—*Officers*—C. Vincelette, préfet; S. Roy, médecin interne; D. Talbot, asst.-préfet; Mlle M. Thibault, lière asst.-matrone; Mme E. Vallée, 2ième asst.-matrone.

CATHEDRAL SEWING GUILD—*Officers*—Mrs. H. Russell, president; Miss Anderson and Henry, vice-presidents; Miss Boswell, secretary-treasurer; Miss Housman, asst.-secretary-treasurer.

CATHOLIC LADIES CHARITABLE SOCIETY—*Officers*—Mrs. Massue, honorary president; Mrs. J. T. Taschereau, active president; Mrs. C. F. Langevin, vice-president; Mrs. Prime De Martigny, secretary; Mrs. Shehyn, treasurer.

CHURCH OF ENGLAND FEMALE ORPHAN ASYLUM—Grande Allee 225—*Officers*—Mrs. Williams, president; Mrs. Walton Smith, secretary; Miss Phillips, treasurer; Mrs. E. Roberts, matron; Dr. Sewell, physician.

ÉCOLE DE LA RÉFORME—Lachevrotière 78—*Sœur* St. Louis de Gonzague, supérieure; Dr. F. E. Roy, médecin visiteur; Rev. J. E. Feultaut, chapelain.

FINLAY ASYLUM—St. Foy road—*Corporation*—Rector and Church-wardens of the English Cathedral; committee consisting of 24 ladies visitors; Drs. Montzambert, Russell and Parke, physicians; J. O. Richardson, superintendent; Mrs. J. O. Richardson, matron.

HOPITAL GENERAL—*Sœur* St. Olivier, supérieure; Drs. P. Baillargeon et P. Wells, médecins visiteurs; L. Leclerc, notaire; rev. L. B. Hamelin, chapelain.

HOSPICE DE LA MISÉRICORDE, Couillard 12-14—*Sœur* St. Bernard, supérieure; rév. P. Roussel, chapelain; Drs. A. Vallée, E. Turcot et A. Marois, médecins visiteurs.

HOPITAL DU SACRÉ-CŒUR DE JÉSUS—*Sœur* St. Zéphirin, supérieure; rév. J. Marquis, chapelain; Drs. C. A. Verge, C. Gingras, M. Fiset et M. D. Brochu, médecins visiteurs.

HOTEL DIEU, Pied de la Côte Du Palais—*Sœur* St. Edouard, supérieure; Drs. Lemieux, Wells, Verge et Vallée, médecins visiteurs; rév. T. E. Beaubien, chapelain.

IRISH PROTESTANT BENEVOLENT SOCIETY—*Officers*—T. H. Mahony, president; Dr. C. S. Parke, C. Knowles, D. R. Baile, vice-presidents; M. Miller, treasurer; T. Davidson, secretary; T. Holt, assistant-secretary; W. Hull, T. Moore, auditors; Drs. H. Russell, C. S. Parke, physicians.

JEFFREY HALE HOSPITAL, St. Olivier 2-4.—*Officers*—Rev. D. March, president; Dr. J. Racey, J. C. Hale, J. C. Thomson, J. Ross, W. Brown, governors; W. Brown, secretary; J. C. Thomson, treasurer; Drs. Russell, Sewell and Parke, medical attendants; Miss E. Bignell, matron.

LADIES AID SOCIETY.—*Officers*—Mrs. A. D. Webster, president; Mrs. J. Jarvis and Mrs. P. Baldwin, vice-presidents; Mrs. S. Corneil, sec.-treasurer.

BON-PASTEUR, Lachevrotière 74.—*Sœur* Saint-Vincent de Paul, supérieure; rév. A. A. Blais, D. D. C., chapelain; Drs. F. E. Roy et A. Vallée, médecins visiteurs.

LADIES PROTESTANT HOME, Grande Allée 275—*Officers*—Mrs. Turnbull, president; Mrs. Smith, vice-president; Mrs. Griffith, treasurer; Miss Robertson, secretary; Miss Anderson, assistant-secretary; Drs. Montzambert, Parke and Sewell, physicians; honble. D. A. Ross, solicitor; Miss M. Bisset, matron.

MARINE AND EMIGRANT HOSPITAL, Panet 14—*Officers*—Dr. O. Robitaille, chairman; C. S. Parke, commissioner; Dr. P. Wells, secretary; Drs. Rowand, Lemieux and Dionne, physicians; Dr. L. J. Catellier, house surgeon; Mrs. W. Mossman, matron.

METHODIST MISSIONARY SOCIETY—*Officers*—Rev. J. W. Sparling, president; T. A. Piddington, treasurer; W. Brown, secretary.

MOTHERS' AND DAUGHTERS' MEETING—*Officers*—Mrs. F. Montzambert, president; Mrs. G. Pemperton and C. Sharples, vice-presidents; Mrs. M. Bell Irvine, treasurer; Miss A. Price, secretary; F. Holloway, auditor.

MOUNT HERMON CEMETERY, St. Louis road—*Officers*—G. Veasey, chairman; H. W. Welch, secretary treasurer; W. Treggett, superintendent.

PETITE ŒUVRE DE L'ORPHELINAT, Glacis.—Rév. T. G. Rouleau, directeur.

QUEBEC AUXILIARY BIBLE SOCIETY—*Officers*—J. G. Ross, president; honble. D. A. Ross, J. Ross, J. C. Thomson, J. Hossack, W. White, J. Whitehead, W. C. Scott, vice-presidents; T. Morkill, treasurer; Dr. J. Harper, secretary; A. D. McQuarrie, asst.-secretary.

QUEBEC CATHEDRAL CLOTHING ASSOCIATION.—*Officers*—Mrs. Joly, president; Mrs. Thurnbull, treasurer; Miss Healey, secretary; Miss Phillips, Miss Stevenson, Miss Dunn, Miss Housman, collectors.

QUEBEC FEMALE COMPASSIONATE SOCIETY.—*Officers*.—Mrs. C. Tessier, patroness; Mrs. C. E. Lemieux, president; Mrs. R. H. Smith, vice-president; Mrs. P. Jolicœur, treasurer; Mrs. L. A. Cannon, secretary.

QUEBEC FISH AND GAME PROTECTION CLUB.—*Officers*.—D. C. Thomson, vice-president; E. Joly, secretary; F. C. Wurtele, treasurer.

QUEBEC GAOL, Grande Allée n. 311.—*Officers*.—W. Maclaren, goaler; R. Mulholland, superintendent of work; W. Browning, and J. B. Lapointe, turnkeys; Mrs. O. Plamondon, matron; O. Plamondon, fireman.

QUEBEC LADIES BIBLE SOCIETY.—*Officers*.—Mrs. J. Ross, president; Mrs. W. L. Fisher, treasurer; Miss M. B. Hossack, secretary.

QUEBEC SHIP LABORERS SOCIETY.—*Officers*.—P. Dinau, president; J. McLaughlin, vice-president; E. O'Conner, treasurer; D. J. Butler, secretary.

QUEBEC TIMBERTOWERS ASSOCIATION.—*Office*.—M. Delany, president; T. Fitzgerald, vice-president; J. Weir, secretary and collector; W. Carson, assistant secretary.

SŒURS GRISES, St. Olivier 1-15.—Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure; Drs. F. E. Roy et A. Vallée, médecins visiteurs; rev. E. Bonneau, chapelain.

SOCIÉTÉ BIENVEILLANTE DES COMPAGNONS PEINTRES DE QUÉBEC.—*Officers*.—I. Barbeau, président; F. Auchu, vice-président; A. Vaillancourt, trésorier; T. Roberge, secrétaire.

SOCIÉTÉ BIENVEILLANTE DES OUVRIERS.—*Officers*.—S. Marcotte, président; A. Boucher, vice-président; C. Trudel, T. Darveau et G. Trudel, directeurs; J. M. Tardivel, trésorier; J. B. Darveau, secrétaire.

SOCIÉTÉ BIENVEILLANTE DE ST ROCH.—*Officers*.—J. B. Robitaille, président; A. Dubé, J. Dussault, vice-présidents; O. Goulet, secrétaire-archiviste; T. Gagnon, secrétaire-correspondant; D. Dion, trésorier; T. Armand, bibliothécaire.

SOCIÉTÉ DES COMMIS-MARCHANDS.—*Officers*.—A. Delisle, président général; I. Langevin, président; G. Blouin, vice-président; J. Motard, secrétaire; A. Guillot, trésorier.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE BIENFAISANCE.—*Officers*.—Consul général de France, président-honoraire; Dr. M. Fournier, président; J. Fuchs, vice-président; J. Michel, trésorier; J. M. Tardivel, secrétaire; C. P. Beau, assistant-secrétaire; A. Pion, F. Jacot et E. Roumilhac, commissaires.

SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS.—*Officers*.—R. Hamilton, president; H. Budden, treasurer; A. Robertson, secretary.



St. Bridget Asylum.

secrétaire; rev. M. S. Burke, C. S. R., chapelain.

UNION DES COMMIS ÉPICIERS DE QUÉBEC.—*Officers*.—P. Grenier, président; P. Bégin, vice-président; J. Godbout, secrétaire; P. Renaud, trésorier.

UNION DES MENUISIERS DE QUÉBEC.—*Officers*.—T. Lebel, président; F. X. Gingras, vice-président; M. Gauvreau, secrétaire-trésorier.

UNION DES TAILLEURS DE CUIR DE QUÉBEC.—*Officers*.—P. Pelletier, président; J. Trudel, F. Larue, vice-présidents; F. Schryhurt, secrétaire; H. Laroche, trésorier; E. Pepin, com. ordonnateur.

UNION ST JOSEPH DE ST JEAN BAPTISTE DE QUÉBEC.—*Officers*.—E. Dugal, président; J.

ST. BRIDGET ASYLUM AND ASSOCIATION—Grande Allée 254—Rev. sister St. Laure, superioress; rev. M. S. Burke, C. S. R., chaplain; H. O'Connor, secretary; Honble. J. Heain, F. Carbray, R. H. McGreevy and H. O'Connor, trustees.

SOCIÉTÉ ST. VINCENT DE PAUL.—*Conseil Supérieur du Canada*—*Officers*.—C. N. Hamel, président; C. P. Lindsay et F. E. Hudon, vice-présidents; L. L. Rivard et E. Foley, secrétaires; M. Chabot, assistant-secrétaire; Rev. D. H. Tétu, chapelain—

Conseil Particulier de Québec—Section française.—*Officers*.—F. E. Hudon, président; M. Chabot, secrétaire; C. N. Hamel, trésorier—Section anglaise.—*Officers*.—M. O'Leary, président; R. H. McGreevy, vice-président; E. Foley, trésorier; P. Murphy,

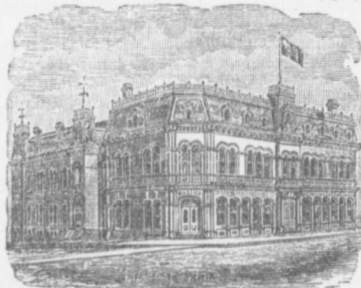
50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
Successor to : } of Platform Scales.

A. Grenier, vice-président; F.-X. Audy, secrétaire, P. E. Duval, trésorier, A. Côté et F. LaRoche, auditeurs.

UNION ST JOSEPH DE ST ROCH.—*Officiers*—Chevalier J. E. Martineau, président; J. E. Latulippe et N. Dussault, vice-présidents; J. D. Drouyn, secrétaire archiviste; A. Laberge, asst.-secrétaire archiviste; J.-B. Noel, secrétaire correspondant; J. Minguy, trésorier; A. Renaud, asst.-trésorier; L. A. Vallée, J. N. Gingras, P. Masson, B. Godbout, collecteurs; W. Bertrand, maréchal; L. B. Lamontagne, asst. maréchal; J. Beauchamp, C. C. Morency, auditeurs.

WOMEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION, St Anne 125.—*Officers*—Mrs. W. R. Dean, president; Mrs. W. L. Fisher, Mrs. J. Pope, Mrs. D. Laurie and Miss Lamb, vice-presidents; Miss Wilson, treasurer; Miss L. Pope, secretary; Miss L. Tremain, asst.-secretary; Mrs. Cochrane, ma'ron; Dr. A. E. Rowand, physician.

YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION, St Jean 150.—*Officers*—J. C. Thomson, president; R. R. Dobell, W. Brown and Dr. J. Harper, vice presidents; W. J. Judd, local secretary; G. E. Borlase, assistant-secretary; J. Woods, treasurer.



BUILDING & LOAN

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN, St Pierre 56.—*Officers*—E. Beaudet, honble I. Thibaudeau; E. G. Barbeau, gérant; G. Drolet, auditeur; M. Chevalier, secrétaire général; L. J. Dessane et A. Faguy, commis; C. A. Morisset, avocat.

Young Men's Christian Association.

SOCIÉTÉ PERMANENTE DE CONSTRUCTION, St Pierre 139.—*Directeurs*—A. Gaboury, président; J. Hamel, vice-président; J. D. Brusseau, F. Gcurdeau, P. Vallière, Dr. O. Robitaille et E. Picher.—*Officers*—J. G. Gourdeau, secrétaire; A. Côté, trésorier; C. G. Rae, messenger; A. Robitaille et Hamel & Tessier, solliciteurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires; J. Garneau et J.-B. Bertrand, inspecteurs.

SOCIÉTÉ DE PRÊTS ET PLACEMENTS, St Jean 23.—*Directeurs*—F. Kiroux, président; G. Bouchard, vice-président; C. W. Carrier, F. Dionne, E. Lacroix, F. E. Hamel, L. Bilo-deau, L. J. Demers et L. Bourget.—*Officers*—R. LaRoche, secrétaire-trésorier; W. Gaboury, assistant-secrétaire-trésorier; F. DeVarennes, J.-B. Bertrand, F. E. Verrault, inspecteurs; P. I. Bazin et L. C. Marcoux, auditeurs; Malouin, Malouin & Malouin et H. A. Tarcot, solliciteurs; A. Gauvreau et E. J. Angers, notaires.

SOCIÉTÉ PERMANENTE DE CONSTRUCTION DES ARTISANS, St Pierre 125.—*Directeurs*—Hon. J. Blanchet, président; J. Plamondon, vice-président; G. Paquet, J. A. Defoy, O. Migner, J. Archer, Jnr, C. Duquet et H. Delagrave.—*Officers*—A. J. Augers, secrétaire-trésorier; J. O. Trudel, assistant-secrétaire-trésorier; J. Auger, notaire; N. A. Giard et A. Evanturel, auditeurs; J. G. Bossé, solliciteur; Banque Nationale, banquier.

CLUBS

AMATEURS DE RAQUETTES DE L'UNION COMMERCIALE.—*Officers*—J. F. Dagneau, président; C. Villeneuve, vice-président; J. E. St-Pierre, secrétaire; J. E. Asselin, trésorier; J. H. E. Flamondon, capitaine; O. Langlois, lieutenant.

AMATEURS SNOW SHOE.—*Officers*—R. Williams, president; G. Copeman, vice-president; J. Walsh, captain; K. J. Norton, secretary-treasurer.

AURORA SNOW SHOE.—*Officers*—W. C. Seaton, president; T. C. Casgrain and J. Joseph, Jnr., vice-presidents; L. A. Audette, secretary; J. L. Bell, treasurer.

ASSOCIATION JACQUES CARTIER, (Raquettes)—*Officers*—L. H. Paquet, président; J. S. Langlois, vice-président; A. Hamel, secrétaire; J. Picard, trésorier; O. Leclerc, capitaine.

CERCLE DE LA SALLE.—*Officers*—Rev. Frère Eugène Abel, président honoraire; J. Boyce, président; T. A. Marquis, vice-président; E. Fraser, secrétaire; V. Garant, trésorier; Frère Stephens, directeur; Frère Maurice, asst.-directeur.

CERCLE FRONTENAC, St Valier 247.—*Officers*—J. Shelyn, président honoraire; A.

Tanguay, président ; A. Pruneau, vice-président ; L. Poulin, secrétaire-trésorier ; E. Robitaille, bibliothécaire ; A. Consigny, directeur de la scène.

CERCLE PAPINEAU—*Officiers*—L. O. Martel, président ; A. Defoy, vice-président ; R. L. Giroux, secrétaire ; A. Gendron, trésorier ; A. Caron, régisseur ; E. Archambault, directeur de la scène.

CERCLE ST. JEAN-BAPTISTE, D'Aiguillon 154—*Officiers*—J. Dalaire, président ; N. Petit, vice-président ; J. Gauvin, trésorier ; A. Bussière, secrétaire ; E. Côté, bibliothécaire ; A. Gingras, capitaine.

CLUB A LA RAME ST-CHARLES, St Anselme 74—*Officiers*—A. W. Ernst, président ; P. Boulanger, vice-président ; F. Faucher, secrétaire ; C. Lamontagne, trésorier.

CLUB DES 21, Fondé en 1878—*Officiers*—Son Excellence le comte de Premio-Real, G. C. I., G. C. N., etc., président ; N. LeVasseur, secrétaire.

CLUB DES CHASSEURS.—*Officiers*—J.-B. Hamel, président ; I. Aubert, vice-président ; J. A. Hamel, secrétaire ; E. Langlois, trésorier ; G. Grenier, maréchal.

CLUB DES MARCHANDS, Desfossés 212-216. — *Officiers*—G. Bresse, président ; J. Ritchie, vice-président ; G. Roy, sec.-trésorier ; L. C. Tremblay, gérant.

CLUB DE QUÉBEC, Collins 8.—*Officiers*— ———, président ; C. E. A. Langlois, vice-président ; L. A. Audet, secrétaire ; G. Amyot, L. P. Pelletier, L. Stafford, Dr E. Morin et A. J. Andrews, comité de direction ; F.X. Sauviat, gérant.

CLUB DES SOUS-OFFICIERS DU 9ME BATAILLON VOLTIGEURS DE QUÉBEC, Arsenal 2.—*Officiers*—Lt.-Col. Duchesnay, patron ; lt.-col. G. Amiot, président honoraire ; lt.-col. T. Roy et lt.-col. A. Evanturel, vice-présidents honoraires ; sgt-mjr E. Trudel, président ; sgt L. Trudel et sgt qu.-maitre E. Boulé, vice-présidents ; sgt L. C. Blondeau, secrétaire ; sgt q. m. M. Côté, trésorier ; sgt A. Blouin, bibliothécaire.

CLUB DRAMATIQUE MILITAIRE DE LA GARNISON, Québec Citadelle — *Officiers* — Lt. Col. Turnbull, patron ; Lt. E. H. T. Howard, président honoraire ; Lt. F. L. Lessard, président ; Sgt. A. Hamel, vice-président ; Sgt. Major W. Dingley, trésorier ; Tr. J. A. Morency, secrétaire ; G. Leonard, directeur.

CLUB UNION DES CHASSEURS ET DES PECHEURS DE QUÉBEC—*Officiers*—Lieut.-Gouverneur L. R. Masson, patron ; F.-X. Fortier, président ; J. E. Bigacuet, vice-président ; C. E. Martel, trésorier ; P. Cousin, secrétaire ; A. O. Godbout, asst.-secrétaire ; E. Trudel, capitaine.

EMERALD SNOW SHOE—*Officiers*—J. McKenna, président ; M. Foley, jr., vice-président ; P. E. Lane, secrétaire-trésorier ; J. B. Lambkin, captain.

EXCELSIOR SNOW SHOE—*Officiers*—L. S. Watson, captain ; J. T. Webb, sub-captain ; E. Leitch, secretary-treasurer.

LE CANADIEN, (Raquettes)—*Officiers*—J. Shehyn, président honoraire ; J.-B. Laliberté, et P. P. Légaré, vice-présidents honoraires ; E. Patry, président ; J. Dechêne, vice-président ; C. J. Laberge, secrétaire-trésorier ; A. Roberge, asst. sec.-trésorier ; P. Levallée, capitaine.

LE FRONTENAC, (Raquettes)—*Officiers*—Honble. F. Langelier, président honoraire ; A. Tanguay, président ; H. E. D. Bertrand, vice-président ; P. Dalaire, secrétaire-trésorier ; G. Vincent, asst.-sec.-trésorier ; L. Poulin, capitaine.

LE HURON, (Raquettes)—*Officiers*—Honble. J. Blanchet, président honoraire ; Honbles. F. Langelier et P. Garneau, vice-présidents honoraires ; F. Pennée, président ; Lieut. col. T. Roy, vice-président ; L. Hamel, secrétaire ; G. V. H. Bouchard, trésorier.

LE JACQUES-CARTIER (Raquettes)—*Officiers*—Honble. P. Garneau, président honoraire ; L. H. Paquet, président ; J. S. Langlois, vice-président ; J. A. Hamel, secrétaire ; J. Picard, trésorier ; O. Leclerc, capitaine.

LE MONTAGNAIS (Raquettes)—*Officiers*—T. Potvin, président ; J. E. Caron, vice-président ; L. A. Croteau, trésorier ; A. Fontaine, secrétaire ; N. Mercier, asst.-secrétaire ; A. Pennée, capitaine.

LES LAURENTIDES FISH AND GAME.—*Officiers*—E. Simard, président ; E. N. Chinio, vice-président ; E. B. Garneau, secrétaire ; A. J. Painchaud, trésorier ; E. Raymond, conducteur.

QUÉBEC AMATEUR PHOTOGRAPHERS' ASSOCIATION.—*Officiers*—C. Hethrington, président ; J. S. Thom, vice-président ; W. Learmonth, secretary-treasurer.

QUÉBEC BICYCLE.—*Officiers*—W. N. Campbell, président ; C. Hethrington, captain ; H. Bickell, treasurer ; G. H. Brunet, lieutenant ; G. Campbell, secretary ; G. Châteauevert, bugler.

QUÉBEC CHESS, Du Palais 26.—*Officiers*—T. Ledroit, président ; E. Pope and E. Sanderson, vice-presidents ; M. J. Murphy, secretary ; N. McLeod, treasurer.

QUEBEC CURLING, St Charles 27—*Officers*—W. Rae, president; W. Tofield and W. R. Dean, vice-presidents; A. Pope, secretary; S. S. Bennett, treasurer.

QUEBEC DRIVING.—*Officers*—H. S. Smith, president; honble. P. Garneau, vice-president; capt. J. Peters, secretary-treasurer.

QUEBEC FOOT BALL.—*Officers*—E. J. Hale, president; R. Campbell, vice president; L. W. Williams, captain; F. Ashe, secretary-treasurer.



Quebec Garrison Club.

QUEBEC HOCKEY.—*Officers*—R. Campbell, president; W. B. Scott, captain; R. J. Davidson, secretary-treasurer.

QUEBEC LACROSSE.—*Officers*—R. Campbell, president; J. J. Codville, vice president; J. Dunn, secretary-treasurer; A. W. Colley, field captain.

QUEBEC LAWN TENNIS.—*Officers*—Madame L. F. R. Masson, Lady Caron, Madame Routhier, Mrs. Rae, Mrs. R. H. Smith, Mrs. W. Macpherson, Mrs. John Sharples, Mrs. G. H. Thomson, lady patrons; R. R. Dobell, president; rev. Lennox Williams, vice-president; J. F. Burstall, W. Wood, E. Hamel, F. Holloway, committee; W. A. Ashe, hon. secretary-treasurer.

QUEBEC QUOIT.—*Officers*—W. Brodie, president; T. Holt, secretary-treasurer.

QUEBEC RACKET, Grande Allée, in rear of Hamel terrace—*Officers*—H. S. Smith, president; A. Ahern, secretary-treasurer.

QUEBEC ROLLER SKATING RINK, Grande Allée 10—*Officers*—T. O. Spencer, proprietor and lessee; I. S. Moulthrop, manager; C. A. Switzer, skate repairer.

QUEBEC SKATING CLUB, Grande Allée 10—*Officers*—R. Campbell, E. N. Chinic, R. H. Smith, J. Joseph, jr., A. W. Colley, F. Holloway, A. H. White, U. Tessier and C. P. Dean.

QUEBEC SNOW SHOE.—*Officers*—His Honor the lieut. Governor, patron; R. Campbell, president; J. J. Codville, vice-president; R. Harcourt, secretary; A. W. Colley, treasurer.

QUEBEC TURF.—*Officers*—O. Murphy, president; J. Bell Forsyth, vice-president; G. G. Stuart, secretary; Lieut.-Col. J. F. Turnbull, treasurer.

QUEBEC YACHT, St Peter 135—*Officers*—His Excellency the Most Honorable the Marquis of Lansdowne, G. C. M. G., Governor-General of Canada, patron; His Honor the Honble. Louis Rodrigue Masson, P. C., Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, vice-patron.—*Executive Committee*—J. U. Gregory, commodore; J. Ritchie, vice-commodore; J. S. Thom, captain; J. Piddington, secretary; G. C. Scott, treasurer.—*Managing Committee*—A. H. Peters, J. Gilmour.—*Sailing Committee*—C. McKenzie, chairman; F. A. Falkenberg, E. N. Chinic, J. Shaw, C. P. Angers.—*Club room Committee*—J. Ritchie, J. Gilmour and J. S. Thom.

SHAMROCK LACROSS.—*Officers*—P. J. Kerwin, president; P. Dinan, vice president; P. Fitzgerald, captain; F. Gleason, treasurer; F. O'Dowd, secretary.

STADACONA CRICKET.—*Officers*—W. A. Griffith, president; rev. L. Williams, vice-president; W. A. Ashe, captain; J. F. Burstall, sec.-treasurer.

ST GEORGE FOOTBALL.—*Officers*—J. J. Codville, honorary president; W. Bickell, president; R. J. Davidson, captain; W. A. Home, secretary-treasurer.

THISTLE LACROSSE GROUNDS ASSOCIATION, Grande Allée.—*Officers*—W. A. C. Balliwin, president; W. C. Bickell, secretary; F. Shaw, treasurer.

WAVERLY SNOW SHOE.—*Officers*—W. E. Russell, honorary president; D. S. Rickaby, honorary vice-president; C. A. O'Leary, president; J. Vincent, vice-president; A. T. Neil, secretary; A. Simons, asst.-secretary; R. Griffith, treasurer.

QUEBEC GARRISON, St Louis 97—*Officers*—His Excellency the Marquis of Lansdowne, Governor General of Canada, patron; His Honor L. F. R. Masson, Sir A. P. Caron, Minister of Militia, Major-General F. Middleton, Colonel W. Powell, honorary members; Lt. Col. T. J. Duchesnay, D. A. G., president; Lt. Col. J. Bell Forsyth, vice-president; Lt. Col. J. F. Turnbull, honorary treasurer; Major C. Lindsay, honorary secretary; Lt. Col. A. Evanturel, sec.-treasurer.

QUEBEC GOLF.—*Officers*—H. S. Smith, captain; capt. H. C. Sheppard, secretary.

COMMISSIONS AND BOARDS

BOARD OF COMMISSIONERS OF CATHOLIC SCHOOLS—*Officers*—Rev. J. Auclair, president; N. Hamel, secretary-treasurer; rev. M. S. Burke, C. SS. R., F. H. Bélanger, J. D. Brousseau, L. Gauvreau and M. O'Leary.

BOARD OF EXAMINATION OF P. L. SURVEYORS — *Officers*—A. Painchaud, president; J. Addie and J. Bignell, vice-presidents; C. E. Gauvin, secretary-treasurer; F. M. Lachaine, syndic; C. Talbot, D. C. Morency, W. A. Ashe, G. Roy, T. Berlinguet, J. Beauiry, P. Dumais, J. Sullivan, H. Leclair, and J. N. Gastonguay, directors; rev. J. C. K. Laflamme, examiner in mineralogy and geology.

BOARD OF EXAMINERS OF CATHOLIC SCHOOLS—*Officers*—Rev. E. Bonneau, president; N. Lacasse, secretary; rev. L. N. Bégin, rev. L. Lindsay, F.-X. Toussaint, C. Dufresne and M. O'Ryan.

BOARD OF NOTARIES—*Officers*—C. A. E. Gagnon, president; J. A. Archambault, vice-president; F. J. Durand, treasurer; L. P. Sirois, syndic; J.-B. Delâge and N. Pérodeau, secretaries; O. Marin, treasurer.

COMMISSIONERS FOR THE ERECTION AND DIVISION OF PARISHES AND BUILDINGS, AND REPAIRING OF CHURCHES, PARSONAGES, HOUSES AND CHURCHYARDS.—*Officers*—C. Labrecque, president; C. N. Hamel, secretary; C. Tessier, P. E. Smith, E. LeMoine and M. H. Chabot.

CORPORATION DES PILOTES, Dalhousie 105.—*Officers*—L. E. Morin, président; A. Després, L. Godbout, A. Bernier, N. Lachance, J. B. Couillard, directeurs; Frs-X. Dion, secrétaire et trésorier; A. Renaud, assistant-trésorier.

PROTESTANT BOARD OF EXAMINERS OF QUEBEC—*Officers*—Rev. W. B. Clark, chairman; rev. R. Ker, secretary; W. Cook, Dr. J. Harper, rev. R. Ker, rev. F. J. B. Allnatt.

PROTESTANT BOARD OF SCHOOL COMMISSIONERS OF THE CITY OF QUEBEC—*Commissioners*—W. Hossack, chairman; W. H. Carter, R. H. Smith, J. H. Whitehead, R. Brodie, Dr. J. Harper; M. Bell Irvine, sec.-treasurer.

QUEBEC BOARD OF TRADE, Arthur 12—*Officers*—J. Shehyn, president; T. Beckett, vice-president; S. S. Bennett, treasurer. *Members of Council*—R. R. Dobell, W. Brodie, P. Vallière, S. Peters, F. Billingsley, O. Murphy, R. H. Smith, B. Verret, W. Rae, R. Turner. *Board of Arbitration*—E. Beaudet, T. Peckett, F. Billingsley, W. Brodie, J. H. Clint, R. R. Dobell, A. Fraser, V. Chateauvert, T. Ledroit, S. Peters, W. Rae, R. H. Smith.

QUEBEC HARBOUR COMMISSION — Leadenhall 33 — *Officers* — P. V. Valin, M. P., chairman; R. R. Dobell, J. Chabot, W. Rae, E. Giroux, J. Bell Forsyth, honble. T. McGreevy, R. H. Smith and F. Hamel; F. Gourdeau, harbour master; C. Sullivan, deputy harbour master; A. H. Verret, secretary-treasurer; J. Woods, chief clerk; U. Binet, clerk; H. F. Perley, chief engineer, J. E. Boyd, engineer in charge; St. George Beswell, C. McGreevy and H. F. Langevin, asst.-engineers; G. G. Stuart, solicitor; J. A. Charlebois, notary.

QUEBEC TURNPIKE TRUST—St. Pierre 91—*Officers*—Sir N. F. Belleau, president; G. G. Stuart, U. Tessier, and C. Rhéaume; G. H. Burroughs, secretary-treasurer.

CONSULATES

FOREIGN CONSULATES AND CONSULAR AGENCIES—*Argentine Republic*—J. A. Maguire, consul general; Diego Maguire, vice-consul, St. Peter 118. *Belgium*—F. Von Bruyssel, consul general, St. Foye road. *Brazil*—J. U. Laird, consular agent, St. Peter 126. *Chili*—O. Fréchet, consul, St. Louis 89. *Denmark*—E. Schwartz, vice-consul, St. James 2. *France*—P. R. G. Dubail, consul general, D'Auteuil 47. *German Empire*—C. Fittl, consul, Dalhousie 63-65. *Italy*—E. Schwartz, consular agent, St. James 2. *Monte Video*—C. P. Champion, consular agent, St. Peter 66. *Norway and Sweden*—W. A. Schwartz, consul; E. Schwartz, vice-consul, St. James 2. *Peru*—J. Laird, consul, St. Peter 113. *Portugal*—F. Carbray, consul, St. Peter 114. *Spain*—His Excellency the Count of Premio-Real, G. C. I., G. C. N., consul general for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., St. Louis 89. *The Netherlands*—A. K. Hansen, vice-consul, St. James 2. *United States*—Honble. W. T. Downs, consul, R. M. Stocking, vice-consul, D'Auteuil 83.

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
Illustrated price list } 783, Craig St., Montreal.

COURTS OF JUSTICE

SUPREME COURT—*Chief Justice*—Honble. Sir William Johnston Ritchie, Kt.—*Judges*—Honble. Samuel Henry Strong, Honble. Téléphore Fournier, Honble. William A. Henry, Honble. Henri Elzéar Taschereau, Honble. John Wellington Gwynne—*Registrar*—Robert Cassels, jr.—*Reporter*—George Duval—This Court and the Exchequer Court were organized under the provisions of 38 Vict., cap. 11—The Supreme Court has both original and appellate jurisdiction—*Original*, as to (1) habeas corpus in criminal and extradition cases; (2) judicial opinions to the Crown; (3) private bills and petitions thereto referred by the Senate or House of Commons and (4) civil suits in which the validity of a Dominion or Provincial Act is questioned. *Appellate*, in appeals (1) from the Exchequer Court; (2) from the Provincial Courts; (3) in habeas corpus cases; and (4) in election cases.

EXCHEQUER COURT.—The Exchequer Court has original jurisdiction (1) in revenue cases; (2) in civil suits, when the Crown for the Dominion is plaintiff; (3) controversies between the Dominion and a Province, or between two Provinces. The Judges and officers are the same as in the Supreme Court. They reside in Ottawa, where the Court sits 3rd Monday in January and June.

COURT OF QUEEN'S BENCH.—*Puisné Judges*—Honble. Sir A. A. Dorion, Kt. Chief Justice; Honbles. S. C. Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, A. Cross, L. F. G. Baby.

Crown Side—10th of April and 10th of October—Honbles. C. Alley and E. T. Paquet, joint sheriff; J. B. Amyot, deputy sheriff; W. E. Duggan, clerk of the Crown; H. J. Pratten, deputy clerk; A. G. Belleau, M. D., coroner; J. A. Garneau, M. D., deputy coroner; W. C. Languedoc, interpreter; T. Gale, high constable; W. Maclaren, gaoler; J. Soulard, chief frier.

Appeal Side—1st of February, May, October and December—Deputy clerks of appeal, W. E. Duggan and A. Dorval.

SUPERIOR COURT—(*Jurisdiction for sums exceeding \$100 currency*)—Hon. Andrew Stuart, Chief Justice. *Puisné Judge*: The Honorables L. V. Sicotte, F. G. Johnson, F. W. Torrance, L. E. N. Cassault, A. B. Routhier, M. Doherty, L. Bélanger, H. W. Chagnon, M. A. Plamondon, H. F. Rainville, A. C. Papineau, L. B. Caron, J.-B. Bourgeois, L. A. Jetté, H. T. Taschereau, C. I. Gill, A. R. Angers, G. C. V. Buchanan, M. Mathieu, L. O. Loranger, E. I. Brooks, E. Cimon, F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. LaRue, J. A. Ouimet.

Quebec District—Portneuf, Quebec, Montmorency, Levis, Lotbinière and city of Quebec—held at Quebec. Fiset, Burroughs and Campbell, prothonotary; E. L. Burroughs and L. A. Audette, deputies; P. N. Potvin, P. A. Bélauger, E. Myrand, G. Prendergast, T. W. S. Dunn, R. E. Dion, A. T. A. Marquis, A. C. DeBlois and F. D. Gauvreau, clerks; J. Soulard, chief crier; F. R. Lepage, A. Angers and W. Cairns, assistants; E. Balzaretto, messenger—*Sheriff's Office*—Hon. C. Alley and Hon. E. T. Paquet, joint sheriff; J. B. Amyot, deputy sheriff; B. Gale, accountant; T. Hamel, clerk—*Official Stenographers*—L. Lynch, R. H. O'Regan, N. Malenfant, A. Bélinge and J. F. Dumontier.

CIRCUIT COURT—*Jurisdiction for sums not exceeding \$100 currency*—Quebec District Circuit, held at Quebec, Fiset, Burroughs and Campbell, clerks; E. Fiset and L. J. Bélanger, deputy clerks; T. E. Hudon, C. Légaré, L. P. Huot, J. A. Lepage, and W. Fortier, clerks—*Tutelle Department*—A. Girardin, F.-X. Maheux, J. L. Blanchet, J. D. Marcoux, J.-B. R. Dufresne, J. P. Rhéaume, clerks.

GENERAL SESSIONS OF THE PEACE.—9th January and 1st July. Honble. A. Chauveau, judge; D. Murray, clerk of the peace; H. J. Pratten, deputy clerk.

POLICE COURT—Honorable A. Chauveau, Q. C., Judge of the Sessions; D. Murray, clerk of the peace, H. J. Pratten, deputy clerk; A. Talbot, G. St. Pierre, clerks; M. Moran, constable.

RECORDER'S COURT—St. Louis 78—His Honor E. A. Dery, recorder; E. Foley, clerk; N. Fages, deputy clerk; A. Plamondon, bailiff; U. Desroches and G. Trudel, assistant bailiffs; Lt.-Col. L. P. Vohl, chief of police; P. Walsh, deputy.

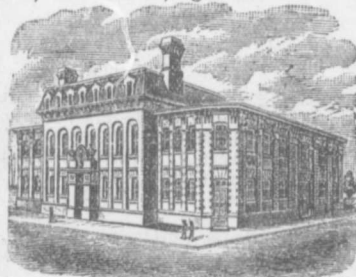
VICE ADMIRALTY COURT—St. Louis 61—The Honorable George Irvine, judge; The Honorable F. W. Andrews, deputy judge; J. Dunbar, Q. C. registrar; J. B. Parkin, marshal; J. Cannon, deputy marshal.

CUSTOM AND REVENUES



Custom House.

fifth landing waiter; G. Colley and A. G. Hawkins, clerks, samplers and weighers; J. Hogan, J. Rouillard, J. Batterton, J.-B. Dion, R. Cauchon, W. E. Edge, lockers; J. Wheeler, tide surveyor; E. Panet Larue, assistant do; J. E. Trudel, D. Byrne, J. O'Brien, E. Coveny, tide waiters; M. McManus and A. Boissonnault, coxswains; O. Noël, H. Jobin, N. Pouliot, J. Tierney, T. Hawley, D. Lecours and C. Labonté, boatmen; W. Hamilton, night watchman.



Examining Warehouse.

GAS COMPANY, Place d'Orleans 2-4.—Directors—R. H. Smith, G. R. Renfrew, J. R. Young, S. J. Shaw, W. Herring and A. G. Hunt.—*Officers—*R. H. Smith, chairman; W. Whyte, treasurer; D. H. Geggie, secretary and manager; H. P. Leggatt and E. B. Scott, auditors.

GAS INSPECTOR'S OFFICE, St Andrew 4—Officers—L. N. Z. LeVasseur, gas inspector.

DOMINION OF CANADA, IMMIGRATION OFFICES (Quebec and South Quebec)—Officers—L. Stefford, sdr, agent; P. Doyle, Assistant; L. Stein, D. J. Power, clerks; W. Anderson, interpreter; F. O'Reilly, messenger.

INSPECTING PHYSICIAN FOR THE PORT OF QUEBEC—A. Rowand, M. D.

QUARANTINE STATION (Grosse Isle)—Officers—F. Montizambert, M. D. Edin., medical superintendent; A. Anderson, Norwegian interpreter; W. Brantigam, German interpreter.

INLAND REVENUE OFFICE—Officers—J. M. LeMoine, district inspector; G. LaRue, collector; J. H. Cahill, deputy collector; M. McNamara, J. Rouleau, G. Bourassa, J. J. Courtney, J. LeMoine, F.-X. Traversy, L. Lépine, O. Bourget, O. Fahey, and B. Iler, excisemen.

PROVINCIAL REVENUE OFFICE, St Anne 20—Officers—J. M. LeMoine, district inspector; Dr. J. E. Fortier, collector; capt. E. Bureau, deputy collector.

PROVINCE OF QUEBEC IMMIGRATION OFFICE—Officers—W. S. Desbarats, chief agent; G. Lebel, assistant; J. Pichette, messenger.

WEIGHTS AND MEASURES INSPECTOR'S OFFICE, St Andrew 4—Officers—L. A. Côté, inspector; P. E. Bourassa, deputy inspector; F.-X. Chatot and W. C. Adams, assts.-dep. inspectors.

CUSTOM HOUSE—Pointe à Carcy—Collector—Honble. J. G. Blanchet—*Long Room—*W. H. Carter, chief clerk; V. Cazeau, cashier; C. Gouin, E. Huot, E. L. J. Giroux, L. N. G. Belleau, E. Doucet and A. V. Dion, clerks; L. N. Vallerand, acting clerk, measuring surveyor; J. Griffiths, house-keeper and guardian; A. Beauchamp, messenger; C. Juneau, fireman.—*Surveyor and Warehouse Keeper's Department—*D. D. O'Meara, surveyor and warehouse keeper; L. Dugal, assistant and head locker; A. E. Langevin, 1st landing waiter; F.-X. Bélanger, 2nd landing waiter; L. N. Laurin, 3rd landing waiter; F. W. Gray, preventive officer and acting fourth landing waiter; M. J. Bolger,

EXAMINING WAREHOUSE—F. Martineau, appraiser; M. Gauvin, asst.-appraiser; J. M. Davis and O. Hannon, porters.—*Sub-Collectors and Preventive Officers—*B. A. Scott, sub-collector, Chicoutimi; A. G. Busière, sub-collector, Jersey Point, Beauce; E. Pelletier, sub-collector, Rivière du Loup; H. P. Blair, preventive officer, Tadoussac; A. Bilodeau, preventive officer, Rivière Godbout; P. C. Dupuis, preventive officer, Betsiamis; C. Letellier, preventive officer, Rivière Ouelle; H. Simard, Les Escoumains; G. W. Forrest, Sault-au-Cochon; E. Hamond, preventive officer, St Thomas de Montmagny.

EDUCATIONAL

ASSOCIATION OF TEACHERS OF LAVAL-NORMAL SCHOOL—*Officers*—J. Cloutier, president; D. Frève, vice-president; J. Létourneau, secretary; F. Létourneau, treasurer.

COUVENT DE BELLEVUE—Sœur St Sabine, supérieure; rév. L. E. Moisan, chapelain.

COUVENT DE JÉSUS-MARIE—Sœur St Cyrille, supérieure; rév. O. Audet, chapelain.

COUVENT DES DAMES DE LA CONGRÉGATION, St Joseph 208-214—Sœur St Bernard, Mère vicariaire; Dr. C. E. Lemieux, snr., médecin visiteur; rév. F. H. Bélanger, chapelain.

COUVENT DES URSULINES, Donnacona 18—Sœur St George, supérieure; Dr. P. Wells, médecin visiteur; rév. G. L. Lemoine, chapelain; rév. E. Moisan, assistant.

ÉCOLE NORMALE, Des Carrières 2-4—Rév. L. N. Bégin, principal; F.-X. Toussaint, N. Lacasse, J. Létourneau, G. Gagnon, D. Frève et C. A. Lefebvre, professeurs de l'école Normal; J.-Bte. Cloutier et D. McSweeney, instituteurs; rév. T. G. Rouleau, préfet de discipline et professeur; J. Gignac et L. A. Caron, maîtres d'études.

FRÈRES DE LA DOCTRINE CHRÉTIENNE, Glacis—*Directeur*—Rév. Frère Eugène-Abel.

GIRLS HIGH SCHOOL, St Augustin 144—*Professors*—Miss E. Macdonald, principal; Miss I. Wilkins, Miss E. Mackie, Miss V. Moses, Miss A. Hunter; F. de Kastner, professor of french; Miss A. O'Grady, teacher of instrumental music; Mrs. H. M. Jackson, professor of vocal music.

GRAND SÉMINAIRE, haut de la Fabrique—Mgr B. Pâquet, D. T., directeur; rév. M. E. Méthot, A. M., D. T., rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn.; rév. J. Feuiltaut, D. D. Cn.; rév. A. Lemieux, D. T., rév. L. A. Paquet, D. T., et rév. P. O'Ryan, D. T.



Université Laval.

UNIVERSITÉ LAVAL, Hébert 3—*Officers*—*Visiteur et Chancelier Apostolique*—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Québec.

Recteur—Très rév. T. E. Hamel, M. A., M.S.R.C., supérieur du Séminaire de Québec.

Conseil—Rev. L. Beaudet, M. A., du Séminaire de Québec; Honble. N. Casault, LL. D., professeur à la faculté de Droit; Rev. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., du Séminaire de Québec; Honble F. C. S. Langelier, LL. D., professeur à la faculté de Droit; C. E. Lemieux, M. D., snr., prof. à la faculté de Médecine; rev. E. Marcoux, M. A., rev. M. E. Méthot, M. A., D. T., Mgr. B. Pâquet, D. T., rev. L. H. Pâquet, D. T., rev. A. Rhéaume, B. A., L. T., rev. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec; L. J. A. Simard, M. D., J. C. Taché, M. D., L. D., professeurs à la faculté de Médecine; Honble. U. J. Tessier, LL. D., professeur à la faculté de Droit.

Secrétaire et Modérateur—Rev. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C.

Bibliothécaire—Rev. L. Beaudet, A. M.

Professeurs—Faculté de Théologie—Mgr. B. Pâquet, D. T. doyen et professeur de théologie morale; Rev. L. H. Pâquet, D. T. professeur de théologie dogmatique; Rev. M. E. Méthot, D. T., professeur d'Écriture Sainte; Rev. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale; Rev. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn. professeur de théologie morale; Rev. J. Feuiltaut, D. D. Cn., professeur de droit canonique; Rev. H. Gouin, D. T., professeur de théologie dogmatique; Rev. A. Lemieux, D. T., professeur de théologie dogmatique; Rev. L. A. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique et histoire ecclésiastique, et Rev. P. O'Ryan, D. T., agrégé, professeur de théologie dogmatique.

Faculté de Droit.—Honble U. J. Tessier, LL. D., doyen et professeur de procédure civile (Québec); Honble. N. Casault, LL. D., professeur de droit commercial et maritime; Honble. F. C. S. Langelier, LL. D., professeur de droit civil et administratif; Honble. E. J. Flynn, LL. D., professeur de droit romain; Honble. A. B. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international; T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel; A. Pouliot, LL. L., agrégé; A. E. Aubry, LL. D. et Honble. S. C. Monk, LL. D. professeurs honoraires.

Faculté de Médecine—C. E. Lemieux, snr. M. D., doyen et professeur d'anatomie;

J. C. Taché, L. D., M. D., professeur de physiologie ; L. J. A. Simard, M. D., professeur de pathologie générale, et des maladies des yeux et des oreilles ; C. Verge, M. D., professeur de pathologie interne ; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de médecine opératoire ; A. Vallée, M. D., professeur de tocologie et de la clinique des maladies des enfants ; M. J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie et de chirurgie pratique, et de la clinique des maladies des vieillards ; P. Wells, M. D., professeur de matière médicale ; E. Turcot, M. D., professeur d'histologie ; M. D. Brochu, M. D., professeur d'hygiène ; J. F. X. Lavoie, M. D., professeur de médecine légale et de toxicologie ; A. C. Hamel, M. D., A. Marois, M. D., agrégés.

Département Vétérinaire—J. A. Couture, M. V., surintendant et professeur de pathologie vétérinaire interne et externe, de cliniques, de matière médicale et de thérapeutique ; L. J. A. Simard, M. D., professeur d'anatomie et physiologie comparées, de pathologie générale et d'helminthologie ; E. Turcot, M. D., professeur d'histologie ; rév. E. Pagé, S. B., professeur de chimie ; rév. J. C. K. Laflamme, A. M., D. T., professeur de botanique ; P. Cummings, M. V., démonstrateur d'anatomie.

Faculté des Arts—Rév. M. E. Méthot, M. A., D. T., doyen et professeur de littérature française ; rév. T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C., professeur de physique ; rév. L. Beaudet, M. A., professeur de littérature grecque ; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., professeur de minéralogie, de géologie et de botanique ; rév. J. E. Marcoux, M. A., professeur de mathématiques et d'astronomie ; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie.—Professeurs agrégés : Mgr. B. Pâquet, D. T., de droit naturel ; rév. L. H. Paquet, D. T., de théologie dogmatique en rapport avec les personnes du monde ; L. J. A. Simard, D. M., de zoologie ; Hon. C. F. S. Langelier, d'économie politique ; rév. E. Pagé, B. S., de chimie ; rév. H. Gouin, D. T., de philosophie. Agrégé, rév. E. Paradis. *Professeur honoraire*, T. S. Hunt, D. S., F. R. S., etc. *Curateur du musée numismatique*, rév. A. Rhéaume, B. A., T. L. *Curateur du musée zoologique*, C. Dionne.

L'ŒUVRE DU PATRONAGE DE QUÉBEC, St George 50-52.—*Bureau de Direction*—Sa Grandeur l'Archevêque de Québec ; N. C. Hamel, président ; J. B. Cloutier, vice-président ; C. P. Lindsay, secrétaire ; S. Roy, trésorier ; rév. E. Lasfargues, chapelain ; H. Tardé, Directeur.

FETIT SÉMINAIRE.—Rév. E. Pagé, B. S., directeur ; rév. O. Mathieu, M. A., D. T., préfet des Etudes.—*Professeurs* : rév. C. Laflamme, D. T., M. A., professeur de physique, botanique, minéralogie et géologie ; rév. E. Pagé, B. S., professeur de chimie ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie intellectuelle ; rév. H. Gouin, D. T., professeur de philosophie morale ; rév. E. Paradis, B. S., professeur de mathématiques et d'astronomie ; rév. J. Beaudouin, B. A., professeur d'histoire ; rév. Eug. Roy, M. A., professeur de rhétorique ; L. Olivier, B. A., seconde ; rév. A. Marchand, B. A., troisième ; rév. J. Genest, quatrième ; A. Grenier, cinquième ; C. Arsenault, B. A., sixième ; rév. H. Bouffard, septième ; T. Trépanier, B. A., huitième ; rév. E. Maguire, B. T., B. D. Cn., H. Bernier, et T. Blais, B. A., professeurs d'Anglais ; T. Marcoux, B. S., professeur de chant.

MORRIN COLLEGE, St Stanislas 44.—*Professors*—Rev. J. Cook, D. D., LL. D., principal and professor of Divinity ; Rev. W. B. Clark, Ecclesiastical History and Pastoral care ; rev. G. D. Mathews, D. D., systematic theology ; A. H. Walters, B. A., Mathematics and Natural Philosophy ; rev. G. Weir, M. A., LL. D., English Literature and Classics ; and sec.-treasurer.

QUEBEC HIGH SCHOOL, St Denis 30.—*Officers*—Rev. W. B. Clark, chairman ; Dr. J. Harper, sec.-treasurer.—*Professors*—Dr. J. Harper, rector ; rev. R. Ker, F. de Kastner, A. J. Elliot, M. Harper.—*Directors*—The Lord Bishop of Quebec, W. Hosack, J. C. Thomson, H. W. Welch, J. Ross, honble. J. G. Ross, col. W. Rhodes, R. R. Dobell, P. Johnston, R. H. Smith, J. Whitehead, E. G. Scott and R. Brodie.

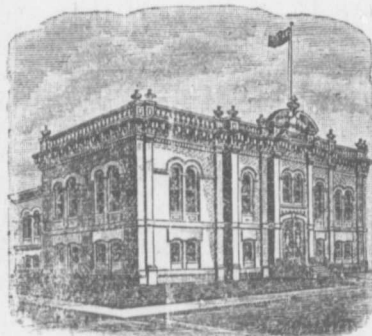
QUEBEC LOCAL ASSOCIATION OF TEACHERS.—*Officers*—Dr. J. Harper, president ; rev. R. Ker, vice-president ; Miss E. Macdonald, secretary ; A. J. Elliot, treasurer.

SÉMINAIRE DE QUÉBEC—*Supérieur*—Très rév. T. E. Hamel, M. A.—*Directeurs*—Rév. M. E. Méthot, M. A., D. T. ; rév. P. Roussel, B. A., D. T., rév. L. Beaudet, M. A., Mgr. B. Pâquet, D. T., rév. L. H. Pâquet, D. T., rév. C. K. Laflamme, M. A., D. T., rév. E. Marcoux, M. A., rév. A. Rhéaume, B. A., L. T., rév. C. Gagnon, B. L., B. T.

Prêtres Agrégés.—Rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., rév. E. Pagé, B. S., rév. T. M. Labrecque, D. T., D. D. Cn. et rév. J. Feuiltaut, B. A., D. D. Cn.

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG St.
Scale manufacturers. } MONTREAL.

Prêtres Auxiliaires.—Rév. H. Bouffard, B. S., rév. G. Lemieux, rév. E. Paradis, B. S., rév. H. Gouin, D. T., rév. A. Lemieux, D. T., rév. J. Beaudouin, B. A., B. T., B. D. Cn., rév. A. Marchand, B. A., rév. M. Filion, B. S., rév. E. Maguire, B. T., rév. L. A. Pâquet, D. T., rév. H. Bernier, rév. J. Genest, rév. P. O'Ryan, D. T., rév. J. Fortin, B. L.



Ecole des Arts et Manufactures.

ECOLE DES ARTS ET MANUFACTURES, St. Joachim 41—*Professeurs*—C. E. Gauvin, J. Campbell, J. Taché et E. Hamel; J. N. Duquet, gérant et secrétaire.

SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION DU DISTRICT DE QUÉBEC—*Officers*—Le Curé de Québec, président; rev. F.-X. Plamondon, vice-président; J. D. Brousseau, trésorier; C. Labrègue, secrétaire; L. Bourget and J. O. Tousignant, auditeurs.

ELECTRICAL

QUEBEC & LEVIS ELECTRIC LIGHT Co., St. Jean cor. D'Auteuil—*Directors*—A. Thomson, president; H. T. Machin, vice-president; J. Bell Forsyth, E. J. Price, C. Tessier; S. Mohr, general manager and electrician; M. Brocklesby, sec.-treasurer.

HORTICULTURAL

QUEBEC HORTICULTURAL SOCIETY—*Directors*—Col. T. J. Duchesnay, rev. O. Audet, E. C. Barrow, D. Bell, A. Dupuis, honble. H. G. Joly and T. Beckett. *Officers*—Lt. Col. J. Bell Forsyth, president; J. M. LeMoine, vice-president; G. L. Maxham, secretary-treasurer.

INSURANCE

QUEBEC FIRE INSURANCE Co., St Pierre 81—*Directors*—J. G. Clapham, W. R. Dean, E. Jones, G. R. Renfrew, A. F. Hunt, honble. C. A. P. Pelletier and honble. P. Garneau *Officers*—J. G. Clapham, president; E. Jones, vice-president; W. R. Dean, treasurer W. L. Fisher, secretary; C. Langlois, inspector; H. B. Bignell, clerk; S. Mitchell, clerk and messenger.

JUDICIARY

QUEEN'S COUNCIL.—Ross Honble. D. A., Langelier Honble. F., Baillairgé I. G., Malouin J., Dunbar J., Bossé J. G., Caron Sir A. P., Blanchet Honble. J. G. P. Cook W., Casgrain P. B., Hearn M. A., Montambault D. J., Pelletier Honble. C. A. P. Morisset C. A., Langlois C. B.

ADVOCATES AND ATTORNEYS.—*Practising at the Quebec Bar, according to the date of their commission.*—Langevin F.-X., 20 December 1842, Irvine Honble. Geo., 7 June 1848, O'Farrel J., 2 July 1850, Dechêne G. M., 3 January 1855, Gowen H., 7 August 1855, Larue G. H., 4 February 1856, Rémillard Honble. E., 5 March 1856, Lloyd C. J. H., 7 February 1860, Gibsons W. C., 5 May 1862, Hamel C. N., 9 July 1862, Nadeau J., 2 February 1863, Pemberton E. H., 1 June 1863, Tousignant J. O., 5 June 1863, Gauthier E. C. E., 7 September 1863, Chabot M. H., 5 July 1864, MacKay P., 6 September 1864, Legendre N., 5 January 1865, Robertson A., 2 April 1866, Amyot G. E., 10 September 1867, Bradley R. J., 3 December 1867, Bedard J. E., 4 March 1868, Oliver T. H., 9 September 1868, Languedoc W. C., 7 October 1868, Pentland C. A., 13 July 1869, Chouinard M. 13 July 1869, Aubert I., 15 January 1870, Tessier U. M. A. D. 15 January 1870, Lindsay C. W. A., 15 January 1870, Molony T. J., 19 July 1870, Langelier J. C., 10 September 1870, Miller J. W., 14 January 1871, Belleau I. N., 12 September 1871, Drouin F.-X., 18 January 1872, Turcotte H. E. A., 18 July 1872, Lemieux F. X. F., 24 July 1872, Chouinard H. J. J.-B., 12 July 1873, Flynn Honble. F. J., 16 September 1873, Philbert E., 28 July 1875, Langelier C., 18 September 1875, Fitzpatrick C., 9 September 1876, Aylwin T. C., 8 November 1876, Pouliot A., 16 January 1877, Stuart G. G., 17 January 1877, Campbell R. P. W., 13 February 1877, Angers C.

P. R., 17 July 1877, Malouin P. H., 18 July 1877, Robitaille P. V. A., 18 July 1877, Stafford L., 18 July 1877, Casgrain T. C., 1 August 1877, Picher A., 21 January 1878, Drolet J. E., 25 July 1878, Fremont J. J. T., 6 August 1878, Alleyen E. R., 14 August 1878, Lavery I. J., 17 January 1879, Pinault L. F. M., 20 January 1879, O'Donnell J. C., 20 January 1879, Prince J. E., 8 August 1879, Bell J. L., 30 August 1879, Cook A. H., 9 September 1879, Audette I. A., 26 January 1880, De St. Georges E. A., 13 July 1880, Turcot J., 13 July 1880, Pelletier L. P., 13 July 1880, Lemay J. A., 18 September 1880, Gagnon J. A. M., 24 January 1881, Fontaine F. J. D. A., 20 July 1881, Chassé J. P. H., 20 July 1881, Parent S. N., 9 August 1881, Bellerive G. G., 15 August 1881, Malouin C. A. A., 13 January 1882, Joly E. G., 13 January 1883, Dionne J. A., 13 July 1883, Roy L. R., 13 July 1883, Lortie J. F. E., 13 July 1883, Belleau E., 13 July 1883, Bouffard E., 11 January 1884, Boissonnault J. A., 11 January 1884, Paré E. G., 15 July 1884, Corriveau P., 17 January 1885, Gosselin C. A., 17 January 1885, Corriveau A. T., 13 January 1886, Jones G. E. A., 13 January 1886, Dunbar J. S., 13 January 1886, Taschereau E., 15 January 1886, Rhéaume A. A., 15 January 1886.

ARCHIVES DEPARTMENT, St Andrew 2—Officers—L. J. C. Fiset, protonotary; F.-X. Maheux, clerk in charge; J. P. Rhéaume, guardian of records; S. Delisle, messenger.

BAILIFFS PRACTISING IN QUEBEC.—A. Pâquet, H. Lavoie, A. Dion, F. Lauzier, H. Casault, F. R. Lepage, A. Angers, D. Blanchet, J. E. Richard, A. Labreque, A. U. Desroches, D. Létourneau, G. Grenier, N. Servais, J. A. Tapin, T. Robitaille, F. Dancause, E. Lepage, A. Casault, A. Normand, J. Pelletier, G. Trudel.

COMMISSIONERS FOR RECEIVING AFFIDAVITS FOR USE IN THE COURTS OF—*Manitoba*—T. J. Molony—*New-Brunswick*—T. H. Oliver, A. Pouliot, J. Stuart, jr.—*Nova-Scotia*—T. H. Oliver—*Ontario*—J. B. R. Dufresne, T. J. Molony, E. H. Pemberton, Honble. D. A. Ross, E. G. Meredith, J. G. Clapham, I. R. Eckart and L. A. Audette—*Prince Edward Island*—E. J. Angers.

COMMISSIONERS FOR TAKING AFFIDAVITS IN THE SUPERIOR AND CIRCUIT COURTS OF QUEBEC.—E. J. Angers, G. T. Tremblay, C. H. Andrews, E. C. E. Gauthier, A. Campbell, H. Bolduc, J. Côté, O. Lemieux, H. C. Austin, C. Tessier, J. A. Charlebois, J. Walsh, T. H. Oliver, V. W. LaRue, P. E. Blondeau, L. Leclerc, R. J. Bradley, G. Amyot, J. Dunbar, Q. C., J. Malouin, Q. C., W. C. Languedoc, J. B. Parkin, E. Foley, J. A. E. Chaperon, J. Auger, J.-B. Hamel, J. Laurin, L. P. Sirois, J. A. T. LeVasseur, P. L. N. Poitevin, honble D. A. Ross, Q. C., E. G. Meredith, J. G. Couture, J. I. Lavery, L. A. Audette, L. P. Pelletier, C. Langelier, A. H. Cook, E. L. Burroughs, P. Malouin, A. Gauvreau, J. E. Boily, C. O. Grenier, W. N. Campbell, M. A. Hearn, Q. C., G. W. de St. Georges, J.-B. Amyot, F.-X. Lemieux, E. Bégin, P. E. Smith, C. A. Morisset, Q. C., A. Girardin, C. Légaré, L. P. Huot, J. E. Bedard, L. Roy, G. Brochu, L. Boulanger, E. Lemieux, C. P. Angers, F. J. D. A. Fontaine, T. J. Molony, G. H. LaRue, F.-X. Gosselin, J. E. Chabot, F. Bertrand, L. Stafford, H. A. Turcotte, L. F. M. Pinault, W. Fortier, J. A. Lepage P. r. Vallée, C. A. Lemay, P. Corriveau, E. Pacaud, P. E. Duval, A. Corriveau, H. Chassé, G. E. Larue, V. Gosselin.

COMMISSIONERS APPOINTED TO RECEIVE, IN OTHER PROVINCES, AFFIDAVITS TO BE USED IN THE PROVINCE OF QUEBEC.—J. Fraser, Ottawa; T. Higginson, Hawksbury; J. E. Rose, W. Barwick, D. E. Thomson, J. J. MacLaran, A. Howell, Toronto; T. Evans, D. A. E. Panet, E. T. Gibbs, A. A. Adam, J. E. Langevin, F. Rouleau, J. A. Valin, J. Pennock, N. Belcourt, Ottawa; H. Lee, St. John, N.-B.; E. A. Baynes, Fort Calgary, N. O.; McD. Samuel, J. H. Bulzeau, Qu'Appelle; A. J. Simpson, West Gynne, Manitoba; J. Greenfield, London, Eng.; J. J. O'Meara, U. C. Irving, Pembroke, Ont.; D. B. McLennan, Cornwall, Ont.; G. McSorley, New Brunswick; Honble. J. W. Longley, Halifax; P. H. Cox, J. H. Dodgson, London, England.

JUSTICES OF THE PEACE—G. H. Farke, H. Bolduc, L. Amiot, W. Rhodes, Dr. F. R. Rinfret, P. Tourangeau, J. G. Clapham, J. E. Blais, C. St. Michel, G. Miller, S. Peters, W. Herring, A. Côté, J. Laird, R. Hamilton, O. Murphy, J. Shehyn, R. Blakiston, J. McCorkell, R. R. Dobell, J. A. Mailloux, H. Hagens, J. Gosselin, T. C. J. de Porteous, F. Peachy, Dr. F. E. Roy, J. B. Charleson, S. W. Drum, E. J. Angers, J. S. Fry, A. H. Verret, F. Gourdeau, A. Gaboury, L. Poulin, E. Roy, J. Carrel, L. Drouin, L. Noël, A. Painchaud, A. Laberge, M. Miller, H. O'Conner, J. O'Connell, N. Turcotte, Honble. H. G. Joly, F. Matte, S. Bussière, E. Turgeon, C. Pentland, F. Gunn, P. V. Valin, F. Gingras, L. Leclerc, L. Larose, N. Maheux, N. Lemieux, J. Garneau, J. A. Langlais, F. Carbray, W. C. Richardson, H. J. Chaloner, F. Delisle; D. Murray, clerk of the Peace.

NOTARIES, Practising at Quebec according to the date of their commission : G. Guay, 6 November 1829, F. L. Gauvreau, 9 September 1838, W. Bignel, 20 December 1838, J. G. Clapham, 2 March 1839, J. Laurin, 20 August 1839, C. Cinq-Mars, 31 May 1842, H. C. Austin, 17 October 1843, P. Huot, 10 April 1848, A. Vocelle, 6 November 1850, E. LeMoine, 3 February 1851, A. G. Tourangeau, 6 November 1855, G. Larue, 4 February 1856, J. Anger, 14 February 1856, C. Tessier, 31 May 1859, J.-B. Delâge, 8 February 1860, J.-B. C. Hébert, 17 September 1860, E. L. J. Groux, 4 February 1861, C. R. Michaud, 13 May 1862, L. Leclerc, 24 September 1863, J. Strang, 23 November 1863, L. P. Falardeau, 23 November 1863, L. P. Huot, 2 May 1864, J.-B. Hamel, 7 November 1864, J. B. Parkin, 7 February 1866, E. J. Angers, 12 June 1866, G. T. Tremblay, 3 November 1866, J. A. E. Chaperon, 7 May 1867, J. A. Charlebois, 16 September 1867, J. E. C. Pelletier, 8 November 1867, J. A. Iapointe, 28 November, 1868, J. Walsh, 6 August 1870, C. Labrecque, 4 May 1871, V. W. LaRue, 10 May 1873, E. Bégin, 8 May 1874, E. Blondeau, 8 May 1875, L. P. Sirois, 18 May 1875, J. Allaire, 18 May 1876, E. Robillard, 18 May 1876, E. G. Meredith, 18 May 1876, J. G. Couture, 17 May 1877, J. E. Boily, 3 October 1878, G. F. C. DeLéry, 23 May 1879, A. Gauvreau, 21 May 1880, M. P. Laberge, 6 October 1880, J. Savard, 6 October 1880, J. A. T. LeVasseur, 6 October 1880, W. N. Campbell, 9 October 1880, T. St. Jean Lortie, 11 October 1881, C. Grenier, 6 October 1882, G. E. Borlase, 25 November 1882, F.-X. Gosselin, 3 October 1884, S. P. V. Châteauvert, 23 May 1885.

QUEBEC BAR.—*Officers*—Honble. D. A. Ross, Q. C., batonnier ; C. A. Morisset, Q. C., syndic ; D. J. Montambault, Q. C., treasurer ; R. J. Bradley, secretary.—*Council*—Honble. F. Langelier, Q. C., Honble. G. Irvine, Q. C., Honble. J. Blanchet, Q. C., J. Malouin, Q. C., J. Dunbar, Q. C., C. N. Hamel, J. G. Bossé, Q. C., and W. J. Miller.

RÉGISTRATEURS.—Argenteuil, T. Barron, Lachute ; Arthabaska, M. J. A. Poisson, St Christophe ; Bagot, J. B. Bachand, St. Liboire ; Beauce, J. E. Proulx, St. François ; Beauharnois, J. Meyers, Beauharnois ; Bellechasse, L. S. Forgues, St. Michel ; Berthier, B. E. Pellant, Berthier ; Bonaventure, 1ère division, J. G. Label, New Carlisle ; Bonaventure, 2ème division, J. Verge, Carleton ; Brome, H. S. Foster, Knowlton ; Chambly, P. Hurteau, Longueuil ; Champlain, G. H. Dufresne, Ste. Geneviève ; Charlevoix et Saguenay, 1ère division, C. Duberger, St. Etienne de la Malbaie ; Charlevoix et Saguenay, 2ème division, T. Fortin, Baie St. Paul ; Chateauguay, A. M. Gagnier, Ste. Martine ; Chicoutimi, 1ère division, O. Bossé, Chicoutimi ; Chicoutimi, 2ème division, C. Hébert, Hébertville ; Coaticook, O. Shurtleff, Coaticook ; Compton, E. S. Orr, Cookshire ; Deux-Montagnes, D. Dupras, Ste. Scholastique ; Dorchester, F. Fortier, Ste. Hénédine ; Drummond, J. Maire et P. N. Dorion, Drummondville ; Gaspé, J. X. Lavoie, Percé ; Hochelaga et Jacques-Cartier, N. M. LeCavalier et F. Filiatrault, Montréal ; Huntingdon, A. Somerville, Huntingdon ; Iberville, M. A. Bessette, Iberville ; Isles de la Madeleine, E. Borne, Amherst ; Joliette, C. G. Beaudoin, Joliette ; Kamouraska, H. Caron, St. Louis de Kamouraska ; Laprairie, 1ère division, J. B. Varin, Laprairie ; L'Assomption, B. Rocher, St. Louis de l'Assomption ; Laval, A. E. Léonard, Ste. Rose ; Lévis, L. N. Carrier, Pointe-Lévis ; L'Islet, A. Michaud, St. Jean-Port-Joli ; Lotbinière, L. E. Lamay, Ste. Croix ; Maskinonge, J. E. Pichet, Rivière-du-Loup ; Mégantic, W. H. Lamby, Inverness ; Missisquoi, R. Dickinson, Bedford ; Montcalm, A. E. Thibaudeau, Ste. Julienne ; Montmagny, E. Lavergne, Montmagny ; Montmorency, G. Dick, Château Richer ; Montréal-Est, J. C. Auger, Montréal ; Montréal-Ouest, W. H. Ryland, Montréal ; Napierville, Alex. Richardson, Napierville ; Nicolet, J. A. Blondin, Bécancour ; Iles d'Orléans, B. Pelletier, St. Laurent ; Ottawa, W. Washburn, Hull ; Pontiac, W. Rymer, Havelock ; Portneuf, H. Q. de St. Georges, Cap Santé ; Richelieu, J. Chevalier, Sorel ; Richmond, C. P. Cleveland, Richmond ; Rimouski, 1ère division, J.-B. Saucier, St. Jérôme de Matane ; Rimouski, 2ème division, L. G. Casault, St. Germain de Rimouski ; Rouville, E. Poulin, Marieville ; Shefford, J. Lefebvre, Waterloo ; Sherbrooke, D. Thomas Sherbrooke ; Soulanges, J. Stevens, Coteau Landing ; Stanstead, C. M. Thomas, Stanstead Plain ; Ste. Anne des Monts, Jos. Thibault, Ste. Anne des Monts ; St. Hyacinthe, J. Nault et H. St. Germain, St. Hyacinthe ; St. Jean, G. P. Careau, St. Jean ; St. Maurice, R. Kiernan, Trois-Rivières ; Témiscouata, Elie Mailloux, Isle Verte ; Terrebonne, L. G. Lachaine, St. Jérôme ; Vaudreuil, Frs. de Sales Bastien, Vaudreuil ; Verchères, A. Geoffrion, Verchères ; Wolfe, E. S. Darche, South Ham ; Yamaska, L. M. Blondin, St. François.

REGISTRY OFFICE, St Andrew 2—*Officers*—C. A. Trudelle, deputy registrar ; H. Weippert and W. H. Weippert, clerks ; A. Gignac, messenger.

LITERARY

PALAIS ARCHIEPISCOPAL, Port Dauphin 2—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, D. D., Archevêque de Québec; très rév. C. E. Légaré, vicaire général; rév. J.-B. Z. Bolduc, procureur du palais archiepiscopal; rév. H. Têtu, aumônier; rév. C. A. Marois, secrétaire; C. O. Gagnon, assistant secrétaire et maître des cérémonies.—*Cour Ecclésiastique de l'Archidiocèse de Québec*—Très rév. C. E. Légaré, officiel; révéds J. Auclair, E. Bonneau, M. E. Méthot et A. A. Blais, assesseurs; rév. L. N. Bégin, promoteur; rév. H. Têtu, vice-promoteur; rév. C. A. Marois, chancelier; rév. C. O. Gagnon, vice-chancelier.



Cercle Catholique.

INSTITUT GARNEAU—*Officiers*—A. Shehyn, G. Bruneau, C. Morisset, E. Fiset, C. DeGuise, J. C. Bruneau.

LITERARY AND HISTORICAL SOCIETY, St. Stanislas 44—*Officers*—G. Stewart, jr., F. R. G. S., F. R. S. C., president; W. Hossack, J. Whitehead, C. Tessier and Dr. J. Harper, vice-presidents; E. Pope, treasurer, J. F. Belleau, recording-secretary; W. S. Bennett, corresponding-secretary; A. Robertson, council secretary; F. C. Wurtelle, librarian; J. U. Gregory, curator of museum; R. McLeod, curator of apparatus.

NEWSPAPERS AND PERIODICALS—*Annales de St Anne (Les)*, monthly, annual subscription 0. 35 c.; Collège de Levis, proprietors; L. Brousseau, printer, Buade 9.

Budget (The Saturday) weekly, annual subscription \$1.00; J. Carrel, editor, printer and proprietor, Buade 23.

Canadien (Le), daily, annual subscription payable in advance, \$4.00; semi weekly, \$3.00; J. I. Tarte, editor in chief, E. Chouinard, asst.-editor; E. Philbert, C. Robillard, L. Savard and P. Carrier, reporters; L. J. Demers & Frère, proprietors and publishers, Fabrique 30.

Chronicle (The), annual subscription to daily, \$6.00; weekly, \$2.00; G. Stewart, jr., editor; J. J. Foote, printer and proprietor, Mountain Hill 115.

Courrier du Canada (Le), daily, annual subscription, \$6.00; T. Chapais, editor in chief; C. E. Rouleau, asst.-editor; L. Brousseau, printer, proprietor and publisher, Buade 9.

Cultivateur (Le), weekly, annual subscription \$1.00; L. J. Demers & Frère, proprietors and publishers, Fabrique 30.

Daily Telegraph (The Quebec), daily, annual subscription, \$2.50; one cent per copy; J. Carrel, editor, printer and proprietor, Buade 21-23.

CERCLE CATHOLIQUE, St François 112—*Officiers*—M. le chevalier Vincelette, président; F. Hamel, vice-président; Dr. C. I. Samson, secrétaire-corr.; Dr. J. C. Boulet, secrétaire-archiviste; M. F. Lachaine, bibliothécaire, J. A. Langlais, trésorier.

INSTITUT CANADIEN, Fabrique 57—*Officiers*—L. J. C. Fiset, président honoraire; J. J. Frémont, président actif; T. Chapais et J. E. Prince, vice-présidents; L. P. Sirois, trésorier; F.-X. Gosselin, assist.-trésorier; J. C. Couture, secrétaire-archiviste; E. Hout et E. Paré, assist.-secrétaires-archivistes; G. de Lery, secrétaire; J. F. Guay et J. Ledroit, assist.-secrétaires-correspondants; H. A. Turcot, bibliothécaire; T. A. Venner, curateur du musée.

INSTITUT COMMERCIAL ST LOUIS, de la Chapelle 59—*Officiers*—Rév. J. E. Rouleau, chapelain; O. Dionne, président général; J. Dubé, président; A. Laberge, vice-président; P. G. Masson, secrétaire-correspondant; E. Fortin, trésorier; L. G. Belzil, secrétaire-archiviste; C. Fecteau, bibliothécaire; J.-B. Venne, com.-ordonnateur.

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

Electeur (L'), annual subscription to daily \$3.00; weekly, \$1.00; E. Pacaud, editor in chief; U. Barthe, asst.-editor; Plamondon & Cie., printers and proprietors, Mountain Hill 34.

Enseignement Primaire (L'), bi-monthly, annual subscription \$1.00; J.-B. Cloutier, editor and proprietor; L. J. Demers & Frère, printers, Fabrique 30.

Événement (L'), annual subscription, \$3.00; one cent per copy; L. J. Demers & Frère, printers, proprietors and publishers, Fabrique 30.

Journal des Campagnes, weekly, annual subscription, \$1.00; T. Chapais, editor, L. Brousseau, printer and proprietor, Buade 9.

Journal de Quebec (Le), annual subscription to daily, \$6 00; tri-weekly \$4.00; J. Bouchard, and L. L. Dion, editors; A. Côté & Cie., printers, proprietors and publishers, Du Fort S.

Justice (La) daily, two editions and weekly; annual subscription to daily \$3.00, to weekly \$0.50. La Co. d'Imprimerie Canadienne, editors and proprietors, G. LeMay, secretary; H. J. J.-B. Chouinard and F. Pennée, directors for the Co., Mountain Hill 58-60

L'Ami des Campagnes, weekly, annual subscription, \$0.50, E. Rouillard & Cie., publishers and proprietors, Dorchester 72-74½.

Mercury, (The) daily, evening, annual subscription, \$4.00; G. T. Cary, editor and publisher, Mountain Hill 20.

Nouvelliste (Le), daily, annual subscription, \$3.00; E. Rouillard, N. P., editor; J. G. Gingras & Cie., proprietors and printers, Dorchester 72-74½.

Petit Journal (Le), weekly, annual subscription \$1.00; J. Turcot, editor; J. Dusault, printer and publisher, Buade 4.

Record (The) weekly, annual subscription \$2.50; J. Jordan, editor; Charleson & Co., printers; Mountain Hill 4.

Vérité (La), weekly, annual subscription, \$2.00, J. P. Tardivel, editor and proprietor; L. Drouin & Frère, managers, St Joseph 96.

PRESSE ASSOCIÉE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC—*Officers*—Faucher de St-Maurice, président honoraire; G. Desilets et T. Brossoit, vice-présidents honoraires; J. Carrel, président; E. Pacaud et N. LeVasseur, vice-présidents; Dr. E. Dionne, secrétaire; U. Barthe, assistant-secrétaire; S. Marcotte, trésorier; N. Legendre, bibliothécaire.

ST PATRICK'S LITERARY INSTITUTE, St Anne 119.—*Officers*—C. McCarron, president; B. Kaine, vice-président; P. J. O'Sullivan, treasurer; J. Paul, secretary.

UNION COMMERCIALE DE QUÉBEC, De l'Église 41-43—Henry A. Bédard, président honoraire; C. F. Lacroix, président actif; J. F. Dagneau, 1er vice-président; Oct. Langlois, 2me vice-président; L. N. Dorion, secrétaire-archiviste; Jos. Myrand, assistant sec. archiviste; O. E. Paradia, secrétaire correspondant; W. Gaboury, trésorier; J. E. Lavergne, bibliothécaire; Charles Darveau, assistant bibliothécaire. Membres adjoints au bureau de direction: C. Gingras, N. Vézina, C. A. Langlois, L. C. Marcoux, J. Latulippe; C. Cloutier, H. Lapointe, auditeurs.

MANUFACTURING

CANADA ASBESTOS MINING AND MANUFACTURING Co., St. Charles 34-36—*Directors*—Honble. J. Blanchet, A. Thomson, W. V. Hutchings, M. B. Berry, L. N. Carrier, J. King and R. M. Stocking.—*Officers*—Honble. J. Blanchet, president; W. V. Hutchings, vice-president; J. King, manager, treasurer and secretary; M. B. Berry, superintendent.

CANADA WORSTED Co., Hare Point—*Directors*—W. Withall, Honble. P. Garneau, J. G. Ross, D. Sowden, R. R. Dobell, T. Ledroit, G. Bresse, G. R. Renfrew and A. Thomson.—*Officers*—G. Eresse, president; Honble. P. Garneau, vice-president; J. Fiddington, secretary-treasurer.

DRUM CABINET MANUFACTURING Co.,—St André 125.—*Directors*—T. Ledroit, Col. W. Rhodes, S. Lesage, G. R. Renfrew, J. Shehyn, A. Thomson and T. H. Grant.—*Officers*—T. Ledroit, president; Col. W. Rhodes, vice-president; V. C. Côté, manager; J. Thomson, secretary-treasurer.

GOVERNMENT CARTRIDGE FACTORY.—*Staff*—Major O. Prévost, superintendent; A. J. Duchesnay, accountant; A. Duprè, clerk; W. Dixon and F. Hallée, foremen; A. de Lot. Panet and J. G. Hearn, assist.-foremen.

RIVERSIDE WORSTED Co. (limited)—*Directors*—W. Withall, R. R. Dobell, G. R. Renfrew, R. Brodie, A. Thomson, D. Sowden.—*Officers*—Honble. J. G. Ross, president; Honble. P. Garneau, vice-président; J. Piddington, secretary-treasurer.

MASONIC

GRAND LODGE OF QUEBEC—*Officers*—R. W. Bro. H. Russell, M. D., district deputy grand master, Quebec and Three-Rivers.

ALBION LODGE, No. 2, A. F. & A. M., G. R. Q.—*Officers*—W. Bro. R. Ker. W. master; W. Bro. A. Sword, secretary; V. W. Bro. H. Higgins, treasurer; V. W. Bro. H. Griffith, chaplain. Meets second Friday in each month.

ST JOHN LODGE, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q.—*Officers*—Bro. W. Ray, W. master; Bro. E. H. C. Harbeson, secretary; R. W. Bro. J. Shaw, treasurer; W. D. Anderson, chaplain. Meets second Wednesday in each month.

ST. ANDREW LODGE, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.—*Officers*—W. Bro. J. L. Bell, W. master; Bro. J. Joseph, jur., secretary; R. W. Bro. E. H. Duval, treasurer; rev. M. M. Fothergill, chaplain; Meets first Wednesday in each month.

Lodges and Chapters meet in the Masonic Hall, cor. Garden and St Louis.

MASONIC HALL ASSOCIATION.—*Officers*—J. Dunbar, president; G. Veasey, vice-president; C. Judge, treasurer.

STADACONA ROYAL ARCH CHAPTER No. 2, G. R. Q.—V. Ex. Comp. Henry Griffith, 1st Prin. Z; V. Ex. Comp. Henry J. Miller, 2nd Prin. H.; Ex. Comp. E. T. D. Chambers, 3rd Prin. J; Comp. E. H. C. Harbeson, Scribe E.; Comp. Carl Kuhring, Scribe N., Comp. D. S. Rickaby, Principal Sojourner; Comp. E. H. Duval, treasurer; Comp. H. Clark, Janitor.

WILLIAM DE LA MORE PRECEPTORY AND PRIORY OF KNIGHTS TEMPLAR—*Officers*—Eminent Sir Kgt. Charles Knowles, presiding preceptor; Sir Kgt. S. W. Drum, constable; Sir Kgt. C. L. A. Cuhring, marshal; Sir Kgt. Edson Fitch, chaplain; Eminent Sir Kgt. Henry Griffith, treasurer, E. P.; Eminent Sir Kgt. D. S. Rickaby, registrar, E. P.; Sir Kgt. G. Breakey, sub-marshal; Sir Kgt. Chs. McKenzie, almoner; Sir Kgt. F. A. Lay, captain of the guard; Frater H. Clark, guard.

KNIGHTS OF MALTA—Eminent Sir Kgt. Charles Knowles, prior; Sir Kgt. S. W. Drum, capt. general; Sir Kgt. C. L. A. Kuhring, first lieutenant; Sir Kgt. Edson Fitch, second lieutenant; Eminent Sir Kgt. Henry Griffith, treasurer; Eminent Sir Kgt. D. S. Rickaby, registrar; Sir Kgt. G. Breakey, third lieutenant; Sir Kgt. Chs. McKenzie, com. chaplain; Sir Kgt. F. A. Lay, standard bearer; Sir Kgt. T. Inglis Poston, captain of the outposts and guards; H. Clark, guard.

MEDICAL

BOARD OF GOVERNORS OF THE COLLEGE OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF THE PROVINCE OF QUEBEC—*Officers*—C. E. Lemieux, M. D., président. (Quebec); honble J. J. Ross, M. D., (St Anne de la Pêrade); W. H. Hingston, M. D., (Montreal), vice-president; A. G. Belleau, M. D., (Quebec), F. W. Campbell, M. D., (Montreal), secretaries; L. LaRue, (Quebec), registrar; E. P. Lachapelle, M. D., (Montreal), treasurer.—*Governors*—*City of Quebec*—Drs. A. G. Belleau, E. A. De St Georges, M. P., L. LaRue, C. S. Parke, H. Russell, C. E. Lemieux, L. J. A. Simard—*City of Montreal*—Drs. J. L. Leprohon, T. A. Rodger, R. A. Kennedy, F. W. Campbell, A. Lamarche, E. P. Lachapelle, R. P. Howard, G. Ross, L. B. Durocher and W. H. Hingston—*District of Quebec*—Drs. J. Marmette, (St Thomas de Montmagny), C. Gingras, (St. Sauveur), Honorable Théodore Robitaille, (New Carlisle), Drs. M. Guay, (St Romuald), M. P.; L. E. Rousseau, (St Casimir), C. Rinfret, M. P., (St Croix), P. E. Grandbois, M. P., (Rivière du Loup, en bas)—*District of Montreal*—N. H. Ladouceur, (Sorel), Jules Prévost, (St Jérôme), Joseph Lanctot, (Tannerries), L. D. Lafontaine, (St Eloiard), P. E. Mignault, (Acton Vale), D. A. Hart (Bedford), J. A. Duchesneau, (Terrebonne), H. A. Mignault, (St Denis), D. Marcell, (St Eustache).—*District of Three Rivers*—Honorable Dr. J. J. Ross, M. L. C., (St Anne de la Pêrade), Drs. P. B. Desaulniers, (Nicolet), A. F. Dame, (Rivière du Loup, en haut)—*District of St Francis*—Drs. F. J. Austin and F. Paré, (Sherbrooke), T. LaRue, (Compton)—*Board for preliminary examination*—Rev. J. C. K. Lafamme, B. A., D. D., (Quebec); rev. A. H. Verreault, D. L., W. A. Howe, LL. D., (Montreal)—*Examiners of the License*—Anatomy, R. A. Kennedy, M. D.;

Surge
Park
Rous
and l
M. D
(Mon
M. D
hon,
treal
exam
Lafor
CA
—Dr
St. J
vice-
local
Lond
jnr.,
in A
Cb
1885,
1864,
1870,
Sept
1877,
J. La
J. B.
PH
prac
licen
Febr
Lem
1858
Fort
1863
Octo
D., 1
R. R.
L., 10
M. I
1874
J. M
Dion
reau
deau
Lavo
Sept
1878
M. I
10 M
Labé
M. L
24 S
Sept
1885
Deli
in C

Surgery, G. Ross, M. D.; Medical jurisprudence, H. A. Mignault; Physiology, C. S. Parke, M. D.; Practice of Medicine, R. P. Howard, M. D.; Materia Medica, S. T. E. Rousseau, M. D.; Chemistry, M. Guay, M. D.; Midwifery, T. A. Rodger, M. D.; Botany and Hygiene, Jos. Lanctot, M. D.—*Assessors*—Laval University (Quebec), F. E. Roy, M. D. and C. C. Sewell, M. D., Quebec; Victoria University, Angus McDonell, M. D. (Montreal), and N. H. Ladouceur, (Sorel); McGill University, honble L. R. Church, M. D., (Aylmer), and P. E. Migneault, (Acton Vale); Bishop's University, J. L. Leprohon, M. D., (Montreal), and T. A. Roger, M. D., (Montreal); Laval University, (Montreal), F. D. Gilbert, M. D., (Sherbrooke), O. Raymond, M. D., (Montreal)—*Board for examination of Midwives*—R. A. Kennedy, M. D., E. P. Lachapelle, M. D., L. D. Lafontaine.

CANADA MEDICAL ASSOCIATION—*Officers*—Dr. Holmes, president, Chatham, Ontario; —Dr. Sloan, Blyth, Quebec—Dr. C. C. Sewell, Quebec; New Brunswick—Dr. S. Z. Earle, St. John; Nova Scotia—Dr. Wickwire, Halifax; Manitoba—Dr. Brett, Winnipeg, vice-presidents; Dr. Stewart, general secretary, Montreal; Dr. Sheard, treasurer, Toronto; local secretaries—For Quebec, Dr. Jas. Bell, Montreal; for Ontario, Dr. Wishart, London; for New Brunswick, Dr. Lunam, Campbelltown; for Nova Scotia, Dr. Almon, jr., Halifax; for Manitoba, Dr. Good, Winnipeg. The meeting takes place at Quebec, in August.

CHEMISTS AND DRUGGISTS LICENSED—W. E. Brunet, 8 May 1885, J. E. Burke, 9 October, 1885, R. McLeod, 11 May 1858, E. Giroux, 11 October 1859, J. J. Veldou, 10 October 1864, W. H. LaRoche, 8 May 1866, W. Rogers, 9 October 1866, V. Giroux, 1 January 1870, L. J. Huot, 22 June 1870, F. Gauvreau, 12 September 1871, P. F. Rinfret, 30 September 1874, J. Veldou, 1 May 1875, O. Potvin, 1 May 1876, P. Mathie, 22 June 1877, F. Gauvreau 25 April 1878, W. J. Brunet, 1 June 1879, J. C. Dorion, 8 June 1880, J. LaRoche, 15 June 1881, E. Giroux, jr., 13 April 1882, J. E. Morrison, 13 April 1882, J. B. Morin, 9 July 1882, A. E. Giguère, 1 May 1885.

PHYSICIANS AND SURGEONS—*Official list of registered Physicians and Surgeons practising at Quebec and St-Sauveur, according to the date of their Provincial license*—O. Robitaille, 11 July 1838, P. Baillargeon, 4 May 1840, A. Rowand, M. D., 22 February, 1845, R. F. Rinfret, 4 October 1845, P. Wells, M. D., 6 March 1847, C. E. Lemieux, M. D., 21 October 1848, C. H. O. LeBel, 10 May 1850, J. M. Turcot, 12 October 1858, L. J. A. Simard, M. D., 9 October 1860, A. G. Belleau, M. D., 13 May 1862, J. E. Fortier, 14 October 1862, L. J. Catellier, M. D., 13 October 1863, L. Dion, 13 October 1863, C. Verge, M. D., 13 October 1863, L. Larue, 10 May 1864, F. Montizambert, M. D., 11 October 1864, C. S. Parke, M. D., 8 May 1866, C. I. Samson, 8 May 1866, C. C. Sewell, M. D., 14 May 1876, M. J. Ahern, M. D., 12 May 1868, J. A. Garneau, M. D., 12 May 1868, F. R. Rinfret, M. D., 12 May, 1868, E. A. De St. Georges, M. D., 10 May 1870, C. Gingras, M. L., 10 May 1870, A. Robitaille, M. D., 10 May 1870, M. Fiset, M. D., 12 May 1874, P. A. Shea, M. D., 12 May 1874, E. Turcot, M. D., 12 May 1874, R. P. Alleyne, M. L., 30 September 1874, L. N. Fortin, M. L., 30 September 1874, H. Russell, M. D., 30 September 1874, J. M. Mackay, M. D., 12 May 1875, J. P. Boulet, M. D., 29 September 1875, N. E. Dionne, M. D., 29 September 1875, A. Vallée, M. D., 29 September 1875, L. F. Burroughs, M. D., 10 May, 1876, D. M. Brochu, M. D., 27 September 1876, M. A. A. Falardeau, M. L., 27 September 1876, F. E. Roy, M. D., 27 September 1876, J. F. X. P. Lavoie, M. D., 9 May 1877, A. Laroche, M. L., 26 September 1877, J. H. Henchey, 27 September, 1877, J. E. Bolduc, M. L., 25 September 1878, A. Gauvreau, M. L., 25 September 1878, E. Morin, M. L., 25 September 1878, A. Watters, M. D., 25 September 1878, G. G. Gale, M. D., 14 May 1879, L. S. Z. Giasson, M. L., 12 May 1880, W. A. Verge, M. D., 29 September 1880, L. G. P. DeBlois, M. D., 28 September 1881, A. Hamel, M. D., 10 May 1882, A. Marois, M. D., 10 May 1882, J. A. Marcoux, M. D., 10 May 1882, E. Laberge, M. D., 27 September 1882, A. A. DeBlois, M. D., 9 May 1883, C. W. L. Jolicœur, M. L., 26 September 1883, C. E. Lemieux, jr., M. D., 26 September 1883, P. Cote, M. D., 24 September 1884, E. Gosselin, M. L., 24 September 1884, M. R. G. Matte, M. D., 24 September 1884, E. Pelletier, M. D., 24 September 1884, A. Lamothe, M. L., 13 May 1885, S. Grondin, M. D., 26 June 1885, L. P. Picard, M. L., 30 September 1885, G. A. Delisle, 12 May 1886.

* N. B.—Dr. F. E. Roy has also a license dated 28th July 1858, entitling him to practice in Canada.

DENTISTS—Practising in Quebec with the date of their Diploma and License—M. Pourtier, L. D. S., 21 September 1869; P. Baillargon L. D. S., 21 September 1869; E. Casgrain, L. D. S., 26 February 1869; J. McKee, L. D. S., 21 September 1869; T. A. Venner, L. D. S., and D. D. S., 21 September 1869; H. D. Ross, L. D. S., and D. D. S., 21 September 1869; H. Ievers, L. D. S., 18 July 1881; H. Dorval, L. D. S., 13 September 1883.

DISPENSIRE DES DAMES DE LA CHARITÉ, St Olivier 21—Officers—L. Larue, J. F.-X. P. Lavie, M. D., D. M. Brochu, M. D., R. P. Alley, M. L., J. P. Boulet, M. D., E. Morin, M. L., A. Watters, M. D., A. C. Hamel, M. D., C. Côté, M. L., A. Marois, M. D., E. Laberge, P. Cocte, M. D.; M. D.; L. J. A. Simard, M. D., oculiste et auriste; T. A. Venner, dentiste.

PUBLIC VACCINATION—All the city physicians and surgeons have been appointed public vaccinators.

MERCANTILE

CROWN TIMBER DUES OFFICE, Sault au-Matlot 13—Officers—H. J. Chaloner, collector of crown timber dues; H. J. Miller, assistant collector; P. Miller, clerk.

CULLERS OFFICE, Sault au-Matlot 13—Officers—J. Patton, supervisor of cullers; J. Lane, jr., deputy; T. J. Walsh, cashier; E. Gowen, assist.-bookkeeper; J. E. Béland, C. P. L. DeMartigny, Z. LeVasseur, S. P. Grogan, F. Poliquir, W. F. Whelan, C. Belle-rive, S. Lecomte, F. Gallagher and R. Power, specification clerks; T. Harney, messenger.

QUEBEC EXCHANGE, Arthur 12—Officers—R. H. Smith, chairman; J. C. Thomson, W. Rae, W. Brodie, T. Beckett, R. R. Dobell and F. Billingsley; T. H. Thomson, sec.-treasurer; F. Johnson, superintendent.

Quebec Merchant's Tariff.

CHARGES ON LUMBER—Cove Charges for Landing, Piling and Receiving—Deals, ex barge, \$1.33½ per Q. std., 100; Deals, ex raft or cribs, or floated, \$2.00 per Q. std., 100; (Washing if required, extra), Lathwood, \$0.60 per cord; Staves, Standard, \$5.00 per mille; Staves West India, \$1.75 per mille; Staves Barrel, \$1.33½ per mille; Boards, 1½ inch and under \$0.80 per 1000 f. B. M.

Delivering.—Oak and Walnut, from the Bank, \$0.50 per ton; Oak and Walnut, afloat or from Drums, \$0.42 per ton; Elm, Ash and all other Hardwood not enumerated, \$0.35 per ton (as before); Birch and Maple, from the bank, \$0.50 per ton; Birch and Maple, from rafts, \$0.35 per ton; Boards, 1½ inch and under \$0.80 per 1000 f. B. M.; Staves, Standard, \$5.50 per mille; Staves, West India, \$1.70 per mille; Staves, Barrel, \$1.40 per mille. White Pine, Red Pine and Tamarac continued at former rates.

Wintering—Boards, 1½ inch and under, \$0.40 per 1000 f B M.

Delivering—Oak and Hard Wood from the bank, 2s. 2d. per ton.; Red Pine, 1s. 10d.; White Pine, 1s. 5d.; Deals, 7s. 3d. per std. hun.; Standard Staves, 22s. 6d. per 1000; West India Staves, 7s. 6d.; Barrel Staves, 6s.; Lathwood, 3s. 6d. per cord; Oars and Handspikes, 10s. 9d. per 100ps; Oak and all Hard Wood, from cribs, 1s. 9d. per ton.; Red Pine, 1s. 6d. per ton.; White Pine, 1s. 7d.; Deals, 6s. per std. hun.; Standard Staves, 17s. 6d. per M.; West India Staves, 6s.; Barrel Staves, 5s.

Ground Rent.—Timber handed up, 6d. per piece; Standard Staves, 10s. per M.; West India Staves, 3s. 4d. per M.; Barrel Staves, 2s. 6d. per M.; Deals, 2s. 6d. per std. hun.; Lathwood, 2s. per cord.; Oars and Handspikes, 2s. 6d. per 100 pcs; Wintering within Booms, 1s. per piece; Wintering within Booms, 16s per M.; Wintering within Booms, 3s. 4d. per M.; Wintering within Booms, 2s. 6d. per M.; Wintering within Booms, 2s. 6d. per std. hun.

All ground rents and wintering shall become due and payable on first December in each year, and no further charge shall be made for ground rent or wintering until the 1st December following.

When Red and White Oak, Standard and West India staves are mixed together in the same Crib, the Lumberman to pay the expense occasioned thereby.

50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
cessor to : } of Platform Scales.

In Culling Staves the Lumberman to lay them in cord preparatory to culling, and to provide a man to hand them to the Culler.

Timber returned, to pay the hauling down and up if it has been shipped from the Bank, and Staves and Deals returned, to pay for delivering and repiling.

QUEBEC SHIPPING OFFICE, Champlain 103—*Officers*—Jos. B. Trudel, shipping master ; J. Giblin, deputy shipping master.

RIVER POLICE OFFICE, Champlain 103—*Officers*—J. B. Trudel, chief ; Jos. Cunningham, deputy chief.

Table of distances between the principal telegraph stations of Lévis and Cap Rosier.

Dist's from	To	Miles.
	Pointe Lévis.....L'Islet	47
47	L'Islet.....Kamouraska.....	29
76	Kamouraska.....Rivière-du-Loup ..	35
111	Rivière-du Loup, Trois-Pistoles	27
138	Trois-Pistoles.....Rimouski	39
177	Rimouski.....Father Point.....	8
185	Father Point.....St. Flavie.....	15
200	St. Flavie.....Grand Métis.....	7
207	Grand Métis.....Matane.....	30
237	Matane.....St. Félicité.....	12
249	St. Félicité.....Cap Chat light.....	31
280	Cap Chat light.....Cap Chat Town....	3
283	Cap Chat Town, St. Ann des Mt's..	9
292	St. Ann des Mt's.Martin River	17
309	Martin River.....Mont Louis.....	22
331	Mont Louis.....River Madeleine.	20
351	River Madeleine.Grande Vallée.....	9
360	Grande Vallée.....Chlorodorme	15
375	Chlorodorme ..Grand Etang	9
384	Grand Etang.....Fox River.....	21
405	Fox River.....Griffin's Cove....	7
412	Griffin's Cove.....Cap Rosier.....	8

GOVERNMENT TELEGRAPH STATIONS IN THE GULF.

Dist's from	To	Nautical Miles.
Quebec	L'Islet.....	40
L'Islet	Rivière-du Loup ..	64
Rivière-du-Loup	Pointe au Père ..	74
Pointe au Père.....	Petit Métis.....	21
Petit Métis	Matane	20
Matane	Cap Chat light... ..	37
Cap Chat light.....	Rivière Martin... ..	25
Rivière Martin.....	Cap Madeleine... ..	35
Cap Madeleine.....	Fame Point.....	31
Fame Point.....	Riv. au Renard ..	9
Rivière au Renard ..	Cap Rosier	15

NEW FOUNDLAND AND NOVA-SCOTIA DISTANCES.

	Nautical Miles.
Cap Rosier (Que).....Channel Office.	
	Cap Ray (Nfid) . 330
Channel office.....Cap Race (Nfid) .	440
Cap Race (Nfid).....St. John (Nfid)..	100
St. John (Nfid).....Halifax (N. S.) ..	720

Timber Tower's Tariff

Towing Oak from Indian Cove, Cap Rouge and river St Charles, 20 cents per load. Crossing from North or South side, 15 cents per load. Between Victoria Cove and Lower Town, 12½ cents per load.

Towing Square Pine, Elm or Ash, from Cap Rouge Indian Cove, St Charles River or crossing the St Lawrence, 12½ cents per load. From Victoria Cove to Lower Town, Square Pine, Elm and Ash, 10 cents. Between New Liverpool and Patent Slip and intermediate places, 12½ cents per load. Board Pine, 2 cents extra from all places. Sleepers, same price as Board Pine.

Towing Birch, Walnut, Hickory, Maple, Cherry, Sawed Oak, and Short Railroad Ash, 30 cents per load.

Towers not responsible for Sinking Timber if lost through passing steamers or sudden storms.

Boom Tariff—Birch, Walnut, Hickory, Maple, Cherry and Sawed Oak, 15 cents per load. Oak, 6 cents, Pine, Elm and Ash, 6 cents. Board Pine, 2 cents extra.

All Timber and Deals towed from below the Long Wharf at Indian Cove to ships loading in the Cove, full tariff.

Floated Deals from Hamilton Bros.' Cove to New Liverpool, 25 cents per St Petersburgh Standard. To all other places, 50 cents per Quebec Standard.

Towing less than 40 loads, \$5 per tide.

Port of Quebec charges

All goods, wares and merchandise including timber, lumber and wood goods of every kind imported into or exported from the Port of Quebec by sea, to or from any place out of the Province of Quebec, and all such goods, wares and merchandise imported into or exported from the said port of Quebec to or from the United States or, by transit, from any other country through the United States, whether by sea or otherwise, shall pay at a rate of one-tenth of one per cent on the invoice value thereof ;

Every vessel coming from or trading to parts outside of the Dominion of Canada, which shall discharge ballast in the Harbour of Quebec, shall from this day forth, pay a Tonnage duty of five cents for every ton measurement of such vessel ;

Every vessel coming from or trading to parts outside of the Dominion of Canada, which shall discharge its cargo in the Harbour of Quebec shall, from this day forth, pay a Tonnage duty of five cents for every ton measurement of such vessel ;

Every vessel coming from or trading to parts outside of the Dominion of Canada, which shall load in the Harbour of Quebec shall, from this day forth, pay tonnage duty of five cents for every ton measurement of such vessel ;

Every vessel coming from or trading to parts outside of the Dominion of Canada, which shall discharge a portion of its cargo in the Harbour of Quebec, but not the whole thereof in the Port of Quebec, shall, from this day forth, pay a tonnage duty of five cents par ton measurement of such vessel, proportionately to the ratio which the portion of the cargo so discharged in the Harbour of Quebec, shall bear to the entire quantity of the said cargo and no more ;

Every vessel coming from or trading to parts outside of the Dominion of Canada, which shall load a portion of its cargo in the Harbour of Quebec, but not the whole thereof in the Port of Quebec, shall, from this day forth, pay a tonnage duty of five cents per ton measurement of such vessel, proportionately to the ratio which the portion of the cargo so taken on board in the Harbour of Quebec, shall bear to the entire quantity of such cargo and no more.

No. 9, RUE BUADE, E.-V., QUEBEC.

LEGER BROUSSEAU

— IMPORTATEUR DE —

LIVRES, PAPETERIES, CIRE, CIERGES, ETC., ETC.

FOURNISSEUR DES FABRIQUES

Imprimeur et Edit.-Prop. du " Courrier du Canada " et du " Journal des Campagnes "

IMPRESSIONS ET RELIURES DE TOUTES SORTES EXECUTEES DANS LE PLUS COURT DELAI.

MUSIQUE TYPOGRAPHIQUE.

Nous sommes en mesures d'imprimer pour le compte des éditeurs de musique ou pour les auteurs eux-mêmes. Notre établissement a un correcteur pour cette spécialité.

LEGER BROUSSEAU, Editeur-Propriétaire.

Rates of moorage for the Harbor Commissioners Wharves.

Discharging or Loading General Cargo.		Loading Timber, &c.
Tons.	Per Day.	For 35 days or less.
	\$ cts.	\$ cts.
	0 50	15 00
	1 00	20 00
	1 25	25 00
	1 50	30 00
	1 75	35 00
	2 00	40 00
	2 25	45 00
	2 50	50 00
	2 75	55 00
	3 00	60 00
	3 25	65 00
	3 50	70 00
	3 75	75 00
	4 00	80 00
	4 25	85 00
	4 50	90 00
	4 75	95 00
	5 00	100 00
	5 25	105 00
	5 50	110 00
	5 75	115 00
	6 00	120 00
	6 25	122 50
	6 50	125 00
	6 75	127 50
	7 00	130 00
	7 25	132 50
	7 50	135 00
	7 75	137 50
	8 00	140 00
	8 25	142 50
	8 50	145 00
	8 75	147 50
	9 00	150 00

Thirty-five days will be allowed vessels to load with lumber, and ten dollars per day will be charged for every day beyond that time.

Charges on general goods landed on or shipped from wharves.

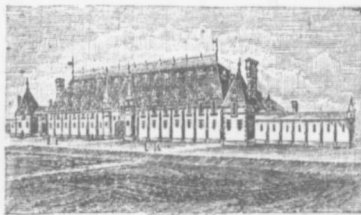
13 cents per ton shall be charged on all general cargoes landed or shipped, and all goods in small lots shall be charged as per tariff.

PILOTAGE TARIFF FOR AND BELOW THE HARBOR OF QUEBEC.

FROM 1st MARCH TO 1st MAY.	UPWARDS.	DOWNWARDS.
	Draught of Water. \$4.41.	Draught of Water. \$3.93.
FROM 19th NOVEMBER TO 1st MARCH.	UPWARDS.	DOWNWARDS.
	Draught of Water. \$6.02.	Draught of Water. \$5.54.
FROM 10th NOVEMBER TO 19th NOVEMBER.	UPWARDS.	DOWNWARDS.
	Draught of Water. \$4.95.	Draught of Water. \$4.46.
FROM 1st MAY TO 10th NOVEMBER.	UPWARDS.	DOWNWARDS.
	Draught of Water. \$3.57.	Draught of Water. \$3.40.

SICK MARINER'S FUND AND HARBOUR POLICE DUES.—Sick mariner's, 2 cents per registered ton. Harbour police, 3 cents per registered ton.

MILITARY



Drill Shed.

QUEBEC CITADEL.—“B” Battery R. S. A.—*Commandant and Asst-Inspector of Artillery for the Province of Quebec*—Lt.-Col. C. E. Montizambert—*Major*—Major C. J. Short—*Captains*—J. Peters, A. A. Farley, R. W. Rutherford, J. A. Fages—*Lieutenant*—O. C. C. Pelletier—*Surgeon*—C. C. Sewell, M. D.—*Qr. M.*—Capt. W. E. Imlah.

8TH ROYAL RIFLES.—*Lt. Colonel*—H. J. Miller, —*Major*—, *Captains*—G. E. A. Jones, J. S. Dunbar, J. E. Prower, C. Miller and F. C. Wurtele.—*1st Lieuts.*—W. H. Forest, J. F. Burstall, A. E. Hell, J. D. Roche.—*2nd Lieuts.*—J. B. Peters, W. Stevenson—*Surgeon*—C. S. Parke, M. D.—*Asst-Surgeon*—Patrick Coote.—*Pay-Master*—Capt. E. Montizambert.—*Adjutant*—*Lieut.*—E. F. Wurtele.—*Quarter Master*—

5TH FOYAL RIFLE ASSOCIATION.—*Officers*—Capt. H. J. Miller, president; Capt. F. Wurtele, vice-president; Capt. J. F. Burstall, secretary-treasurer.

9TH BATAILLON RIFLES “VOLTIGEURS DE QUEBEC.”—*Lieutenant-Colonel*, G. Amyot—*Majors*—T. A. H. Roy, *l. c.*, A. Evanturel, *l. c.*—*Captains*—L. E. Frenette, *m*, M. Chouinard, *m*, E. Garneau, F. Pennée, L. F. Pinault, N. Z. LeVasseur, A. Fages, C. Fiset.—*Lieutenants*—G. Labianche, G. E. Hamel, W. D. Baillairgé, A. Shebyn, E. LaRue, J. C. Routhier, J. M. J. P. Pelletier.—*Adjutant*—L. G. E. J. Fiset.—*Pay-Master*—G. Dugal, *hon. moj.*—*Quarter-Master*—A. Talbot—*Surgeon*—Major F. E. Roy, M. D.—*Assistant-Surgeon*—A. Watters, M. D.—*Chaplain*—Rev. R. Casgrain.

QUEBEC FIELD BATTERY.—*Captain*—C. W. A. Lindsay, *m.*—*1st Lieutenants*—C. P. Dean, C. F. Thibaudeau.—*2nd Lieutenant*—J. G. Garneau.—*Veterinary Surgeon*—W. B. Hall.—*Surgeon*—J. M. Turcot.

QUEBEC GARRISON ARTILLERY—*No. 1 Battery*—H. Roy, captain; W. P. Burroughs, 1st Lieut.; Louis Lapointe, 2nd Lieut. *No. 2 Battery*—T. L. Boulanger, captain; L. A. Hudon, 1st Lieut.; C. E. Joncas, 2nd Lieut. *No. 3 Battery*—H. D. Morgan, captain; D. W. Morgan, 1st Lieut.; A. C. de L. Panet, 2nd Lieut.

QUEEN'S OWN CANADIAN HUSSARS—J. Bell Foreyth, *l. c.*, major commanding; F. Wood Gray, *l. c.*, T. S. Hetherington, captains; W. W. Martin, A. Clint, 1st Lieuts.; W. M. McDonald, *m.*, paymaster; W. D. Brown, *c.*, adjutant; M. Julien, quarter-master; H. Russell, surgeon.

MINING

DE LERY GOLD MINING COMPANY, St Pierre 51—*Officers*—J. D. Brousseau, C. Cinq-Mars, J. G. Clapham, J. S. Fry, Dr. F. R. Rinfret, F. Weippert, Honble P. Garneau, G. Vasey, H. Hagens and W. K. H. Holbrooke, directors; J. S. Fry, president; J. D. Brousseau, vice-president; J. G. Clapham, treasurer; U. Tessier, secretary.

MUSICAL

ACADÉMIE DE MUSIQUE—*Officers*—G. Gagnon, président; P. Letondal, vice-président; J. A. Defoy, secrétaire; A. Lavigne, trésorier.

FANFARE DE L'UNION MUSICALE—*Officers*—E. Dugal, président; E. Trudel, chef d'orchestre; F. Laercix, sec. trésorier; G. W. Baril, bibliothécaire.

QUATUOR VOCAL—*Officers*—N. LeVasseur, directeur honoraire; H. A. Bedard, directeur actif; L. P. Bilodeau, président; P. Laurent, sec. trésorier.

QUEBEC CHORAL SOCIETY—*Officers*—Rev. F. J. B. Allnatt, president; rev. L. W. Williams, vice-president; E. R. Ricketts, secretary; A. Bell, treasurer; A. Dorey, musical director.

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales } To H. B. Warren & Co. 763, Craig St., Montreal.

SEPTUOR HAYDN, St Andrew 4—Son Excellence le comte de Dufferin, G. C. B., G. C. M. G., etc., patron; Son Excellence le comte de Premio-Real, G. C. I., G. C. N., etc., président honoraire—*Officers actifs*—A. Paré, président actif; N. LeVasseur, secrétaire; L. Dufresne, trésorier; A. E. Courchesne, bibliothécaire; A. Lavigne, E. Gauvreau, G. LeMay et N. Campbell, membres du comité.

SOCIÉTÉ MUSICALE STE CECILE—*Officers*—P. F. Jobin, président; N. LeVasseur, directeur; H. Rousseau, assistant-directeur; F.-X. Fournier, secrétaire; R. Lavoie, trésorier; G. A. L. Lafrance, bibliothécaire.

UNION MUSICALE—*Officers*—SECTION CHORALE—E. Dugal, président; G. Hébert, organiste; C. Delisle, maître de chapelle; A. Côté, secrétaire; A. Frédéric, trésorier; C. Fecteau, bibliothécaire—SECTION INSTRUMENTALE—E. Dugal, président; E. Trudel, chef d'orchestre; P. Grenier, sec.-trésorier; E. Morisset, bibliothécaire.

NATIONAL

IRISH NATIONAL ASSOCIATION—*Officers*—F. Carbray, president; F. Gunn, R. Barden, vice-presidents; E. Foley, treasurer; J. Teaffe, secretary.

IRISH NATIONAL LEAGUE—*Officers*—J. Gallagher, president; R. Ryan, vice-president; M. Tucker, treasurer; J. G. Watters, secretary; P. E. Lane, asst.-secretary.

ST ANDREW'S SOCIETY—*Officers*—Dr. J. Harper, president; P. Johnston and A. Robertson, vice-presidents; D. H. Geggie, treasurer; R. McLeod, secretary; revds. Dr. J. Cook and W. B. Clark, chaplains; Dr. A. E. Rowand, physician.

ST. GEORGE'S SOCIETY—*Officers*—W. Clint, president; T. H. Dunn and H. Budden, vice-presidents; J. R. H. White, secretary; L. Evans, asst.-secretary; H. M. Price, treasurer; revds. G. V. Housman and M. M. Fothergill, chaplains; Dr. C. C. Sewell, physician.

SOCIÉTÉ ST JEAN-BAPTISTE—*Officers généraux*—H. J. J.-B. Chouinard, président-général; A. Robitaille, assistant-président; H. Bedard, secrétaire-archiviste; L. P. Pelletier, assistant secrétaire-archiviste; L. C. Marcoux, trésorier général; N. Lavoie, assistant trésorier-général; J. H. E. Plamondon, commissaire-ordonnateur; A. Dugal, assistant commissaire-ordonnateur.

Section Notre-Dame—A. Pouliot et A. Racine, vice-présidents; G. Bellerive, secrétaire; J. G. Bourget, assistant-secrétaire; A. Jean, trésorier; F.-X. Bernard et C. I. Robitaille, auditeurs; J. E. Carrier et F. M. Deschênes, commissaires-ordonnateurs; C. Giguère, J.-B. Dutil et T. Potvin, percepteurs; Honble A. Chauveau, S. Lesage, E. C. E. Gauthier, J. Tessier et R. P. Boisseau, comité de régie.

Section St Jean—*Officers*—J. Grenier et M. Chabot, vice-présidents; L. N. Lemieux, secrétaire; H. Chassé, assistant-secrétaire; M. Gaboury, trésorier; P. Bazin et C. Vohl, auditeurs; A. Evanturel et J. Bussières, commissaires-ordonnateurs; W. Dubé, C. Cloutier, jnr. et O. Donati, percepteurs; G. T. Tremblay, N. P., A. Gaboury, J. Donati, R. LaRoche, E. Matte, comité de régie.

Section St Roch—*Officers*—P. Laurent et J.-B. Drouyn, vice-présidents; J. Beauchamp, secrétaire; A. Rhéaume, assistant-secrétaire; J. S. Langlois, trésorier; L. T. Bernier et L. P. Bilodeau, auditeurs; N. Gourdeau et J.-B. Lamontagne, commissaires-ordonnateurs; J. Lachance, P. Gagnon et J. Huard, percepteurs; J. P. Rhéaume, J. E. Martineau, O. Rochette, J. Robitaille et F.-X. Drouin, comité de régie.

ST PATRICK'S SOCIETY.—*Officers*—M. Miller, président; E. J. Charlton and T. S. Hethrington, vice-presidents; T. Holt, secretary and treasurer.

POLITICAL

CLUB CARTIER—*Officers*—Sir N. F. Belleau, président honoraire; F.-X. Drouin, président; J. E. Prince et T. Chapais, vice-présidents; E. Bouffard, trésorier; J. I. Lavery, secrétaire.

CLUB LIBÉRAL—*Officers*—J. Tessier, président; T. J. Molony, et J. J. Frémont, vice-présidents; U. Barthe et T. C. Aylwin, secrétaires; F. Delille, trésorier.

Officers Reviseurs de la Province de Québec, avec résidence du Réviseur

Argenteuil—G. E. Bampton, ——. *Bagot*—H. Lippé, Acton Vale. *Beauce*—A. Pacaud, St François, Beauce. *Beauharnois*—L. Gervais, St Timothée. *Bellechasse*—E. M. MacKenzie, St Gervais. *Berthier*—P. Tellier, Berthier. *Bonaventure*—G. F. Maguire, New-Carlisle. *Brome*—J. M. Lefebvre, Knowlton. *Chambly*—P. Brais,

Longueuil. *Champlain*—D. T. Trudel, Ste Geneviève de Batiscan. *Charlevoix*—M. Bouchard, Baie St Paul. *Châteauguay*—L. J. L. Derome, St Chrysostôme. *Chicoutimi*—A. A. Hudon, Chicoutimi. *Saguenay*—F. H. O'Brien, Chicoutimi. *Compton*—J. I. MacKay, Cookshire. *Dorchester*—J.-B. E. Fortin, St Anselme. *Drummond*—E. J. Hemming, Drummondville. *Arthabaska*—L. A. D. D'Argy, Stanfold. *Gaspé*—F.-X. Lavoie, Percé. *Hochelaga*—J. J. Beauchamp, Maisonneuve. *Huntingdon*—J. K. Elliott, Huntingdon. *Iberville*—C. Loupret, —. *Jacques-Cartier*—L. Forest, Lachine. *Joliette*—Honble. E. Cimon, Joliette. *Kamouraska*—P. N. Taché, Fraserville. *Laprairie*—A. J. A. Roberge, Laprairie. *L'Assomption*—P. Blouin, Laurentides. *Laval*—A. E. Léonard, Ste Rose. *Lévis*—F.-X. Couillard, Lévis. *L'Islet*—J. I. Lavery, Québec. *Lotbinière*—L. Lemay, Ste Croix. *Maskinongé*—L. E. Galipeault, Maskinongé. *Mégantic*—A. Schambier, St Ferdinand d'Halifax. *Missisquoi*—Honble. G. C. V. Buchanan, —. *Montcalm*—J. Laporte, St Esprit. *Montmagny*—H. H. bert, St. Thomas de Montmagny. *Montmorency*—J. A. Charlebois, Québec.—*Montcal West*—J. S. Archibald, Montreal. *Montreal-Est*—Honble. M. Mathieu, Montreal. *Montreal-Centre*—H. J. Kavanagh, Montreal. *Napierville*—C. Bédard, St Remi. *Nicolet*—H. Tourigny, Gentilly. *Ottawa*—G. S. Dumouchel, Aylmer. *Pontiac*—J. T. St Julien, Aylmer. *Portneuf*—N. E. Lacourcière, St Casimir. *Québec-Est*—H. A. Turcotte, Québec. *Québec-Centre*—V. W. LaRue, Québec. *Québec-Ouest*—L. Stafford, jr., Québec. *Québec (Comté)*—Honble. Jules LaRue, Québec. *Richmond*—W. H. Webb, —. *Wolfe*—F. A. Brien, Danville. *Richelieu*—Honble. C. Gill, Sorel. *Rimouski*—Honble. H. C. Pelletier, Québec. *Rouville*—C. Pepin, St Csaire. *St Hyacinthe*—A. O. T. Beauchemin, St Hyacinthe. *St John's*—A. N. Charland, St Jean. *St Maurice*—J. Milot, Yamachiche. *Shefford*—J. Lefebvre, Knowlton. *Sherbrooke*—J. A. Archambault, Sherbrooke. *Soulanges*—A. M. Pharand, St Polycarpe. *Stanstead*—J.-B. Gendreau, Coaticook. *Témiscouata*—B. Dionne, Fraserville. *Terrebonne*—B. Nantel, Terrebonne. *Trois Rivières*—L. P. Guillet, Trois Rivières. *Deux Montagnes*—A. Fortier, St Scholastique. *Vaudreuil*—F. D. Turcotte, Vaudreuil. *Verchères*—A. H. Bernard, Varennes. *Yamaska*—Honble. L. O. Loranger, Montréal.

POSTAL



Post Office.

QUEBEC POST OFFICE, Buade 5—*Officers*—A. G. Tourangeau, postmaster; J. E. Bolduc, assistant postmaster; C. Chamberland, A. W. Label, W. Handford, L. A. Rochette, second class clerks; W. White, Z. Gagnon, F. Gaboury, E. English, M. Myler, U. Vézina, J. B. Turner, O. Plamondon, P. E. Lane, H. Morisset, L. Lheureux, M. Pelletier, C. Workman, W. H. A. Eckhart, J. J. Battle, J. Larue, F. O'Dowd, third class clerks; U. Vézina, superintendent of letter carriers; N. Giasson, T. Reynar, R. Wilkinson, V. Houle, K. Pelletier, L. Guay, J. P. T. Gingras, H. P. Kelly, E. Duhault, J. Desroches, D. Mercier, N. Gauvin, A. Pelletier, N. A. Joannet, J. A. Boulet, F.-X. Ouellet, R. Blackburn, E. Emond, L. E. Simard, A. Samson and C. N. Langlois, letter carrier; J. Evarts, messenger; T. Dénéchaud, office keeper.

QUEBEC POSTAL DIVISION, Buade 3—*Officers*—T. E. D. Chambers, inspector; J. L. Anctil, asst. inspector; O. Fréchette and C. Vohl, 2nd. class clerks; J. G. Bourget, J. E. Carrier, J.-B. Caouette, 3rd class clerks; J. Boivin, messenger—*Railway Mail clerks*—J. Deslauriers, G. Lapointe, N. A. Beaudet, E. Blondeau, L. N. Dionne, B. T. Gaudry, H. J. Kimlin, D. Blondeau, L. H. Garneau, J. O. Fageau, R. G. Bourget, J. E. Roy, O. Talbot, L. Furois, F.-X. Labbé, G. Evanturel, L. E. Hudon, D. C. Dugneau, A. C. Miquelon, C. Bedard, A. Beaudry, C. A. Méthot, M. P. Labege, A. Blondeau, N. C. Genest, M. Morrisset, S. T. Green, L. M. Dorion — *Railway Mail Porter at South Quebec*—L. P. Thibault.

POSTAGE RATES.

LETTERS.

Must be prepaid by postage stamp. When posted wholly unpaid they cannot be forwarded, but will be sent to the Dead Letter Office. If insufficiently paid (not less than one full rate), double the amount of the deficient postage will be charged on it; a very, except letters for the United-States, which must be paid one full rate.

Short paid letters to the United-States are charged with the balance of postage due thereon. Dominion of Canada and United-States, 3 cents per ½ oz. Newfoundland, 5 cents per ½ oz.

Post Cards—Canada Post Cards pass through the United-States without additional postage.

Great Britain, by Canadian or New York Mail Steamers, 5 cents per ½ oz.

Drop Letters, for City delivery, St. Sauveur, Villa Mastai, Spencer Cove, Sillery, Lévis and St Joseph de Lévis, 1 cent per ½ oz.

REGISTRATION.

Dominion of Canada or Newfoundland, prepaid by stamp, in addition to the postage rate, 2 cts. To the United-States and United Kingdom, 5 cts.

NEWSPAPERS AND PERIODICALS.

To places in Canada, United-States and Newfoundland, one cent per 4 ounces prepaid.

Newspapers and periodicals weighing less than one ounce posted singly, one half cent prepaid.

Transient newspapers addressed to places in the United Kingdom must be prepaid by postage stamp, one cent per 2 oz. Periodicals for the United Kingdom are liable to Book Post Rates, one cent per 2 oz.

Newspapers and Periodicals addressed to places in Canada, Newfoundland, United-States or Great Britain, printed and published in Canada, and posted from the office of publication, or News Agency, to actual subscribers or news agents (including Exchanges), are subject to a rate of one cent per pound, gross weight, which must be prepaid by Publisher.

BOOKS AND CIRCULARS.

No Book packet to exceed 5 lbs.

Dominion of Canada and United-States.—One cent per 4 ounces.

United Kingdom—Per Canadian Steamers—One cent per 2 oz. or fraction of 2 oz. Circulars and Prices Current, 1 cent each.

France—Per Canadian Steamers—Not exceeding 2 oz., 1 cent and so on.

Prepaid and opened at ends or sides to admit of being easily withdrawn for inspection.

PARCEL POST.

For Dominion only, 6 cents per 4 oz., limited to 5 pounds in weight and 24 inches in length or one foot in breadth or thickness, and should be marked by "Parcel Post."

SAMPLES AND PATTERNS,

Dominion of Canada—One cent per 4 ounces.

United-States—10 cents each packet, limited to 8 ounces.

Great Britain—Same as Book Rate.

Prepaid and put up in such a manner as to admit of being easily withdrawn for inspection.

MISCELLANEOUS MATTER.

Pamphlets, Printed Circulars, Prices Current, Hand Bills, Book and Newspaper Manuscript, Printer's Proofs, Maps, Prints, Engravings, Sheet Music, Photographs, Insurance Policies, Militia and School Returns, Seeds, Cuttings, Bulbs, Roots, for the

Dominion of Canada and United-States—One cent per 4 oz. Prepaid and put up so as to admit of being easily withdrawn for inspection.

MONEY ORDERS.

Dominion of Canada—Up to \$4, 2 cts.; \$10, 5 cts.; \$20, 10 cts.; \$40, 20 cts.; \$60, 30 cts.; \$80, 40 cts.; \$100, 50 cts.

United-States—On orders up to \$10, 10 cents; Over \$10 to \$20, 20 cts.; \$20 to \$30, 30 cts.; \$30 to \$40, 40 cts.; \$40 to \$50, 50 cts.

Great Britain—£2, 25 cts.; £5, 50 cts.; £10, 51.

Rates of Postage on Letters and Newspapers for Foreign Places.

DESTINATION.	Via England or United-States.	
	Letters, ½ ounce.	Newsp'pr. 2 oz. each.
	Cents.	Cents.
Africa, (West Coast).....	10	2
Australia, South & West.....	7	2
Brazil.....	10	2
Buenos Ayres.....	10	1
British Guiana.....	10	2
Cape of Good Hope.....	15	2
Ceylon and Chill.....	10	2
China (Hong Kong).....	10	2
France.....	5	1
GERMANY—		
Belgium.....	5	1
Austria.....	5	1
Prussia.....	5	1
Gibraltar.....	5	1
Holland.....	5	1
India.....	10	2
Italy.....	5	1
Japan.....	5	1
Madeira and Malta.....	5	1
Mauritius.....	10	2
Mexico.....	10	2
Monte Video.....	5	1
New South Wales.....	15	2
New Zealand.....	15	2
Norway.....	5	1
Portugal.....	5	1
Peru.....	10	2
Queensland.....	15	2
Russia.....	5	1
Shanghai.....	10	2
Spain.....	5	1
Switzerland.....	5	1
Sweden.....	5	1
Sandwich Islands.....	5	2
Tasmania.....	15	2
WEST INDIA—		
Cuba.....	5	1
Jamaica.....	5	1
Havana.....	10	2
Barbadoes.....	5	1
Porto Rico.....	5	1
Trinidad.....	5	1
San Domingo.....	5	1
Bermuda via Halifax.....	5	1

RAIL

CANADIAN PACIFIC RAILWAY,—QUEBEC DIVISION,—Station at Palais—*Directors*—G. Stephens, president; W. C. VanHorne, vice-president; C. Drinkwater, secretary; T. G. Shaughnessy, asst. gen. manager; G. Olds, gen. traffic manager; Honble J. J. C. Abbott, counsel; J. G. Ogden, auditor; W. S. Taylor, treasurer, Montreal, Que.; H. Beatty, manager steamboat lines and lake traffic, Ontario; J. H. McTavish, land commissioner, Winnipeg, Manitoba—*Eastern and Ontario Divisions*—W. White, general superintendent; C. W. Spence, asst. gen. supt.; G. M. Bosworth, asst. freight traffic manager, Montreal, Que.; E. Tiffin, gen. freight agent, Toronto, Ont.; D. McNicoll, gen. pas. agent; J. R. Pruyt, asst. gen. pas. agent, Montreal, Que.; W. C. Andrus, western passenger agent, 95 Washington st., Chicago, Ill.; W. R. Callaway, district passenger agent, 110, King street, (West), Toronto, Ont.; G. H. Patterson, district passenger agent, 266, St. James street; G. W. Swett, supt. palace, dining, parlor and sleeping cars, Montreal, Que.—*Officers in Quebec*—W. White, gen. sup. Eastern Ontario and Quebec division; W. C. Hall, assistant superintendent and station master; G. Lachance, ticket agent; J. W. Brousseau, freight cashier; C. Lepage, A. Marchessault and D. Gignac, train despatchers; F. Lebel, baggage master.

GRAND TRUNK RAILWAY, Arthur, 40—*General Officers*—J. Hickson, General Manager; L. J. Sergeant, traffic manager; J. Stephenson, Superintendent; W. Edgar, General Passenger Agent; J. Porteous, General Freight Agent.—*Quebec and Point Levis officers*—J. Trenaman, agent; W. J. Orkney, asst. agent, Quebec; G. B. Ramsay, asst. agent, Point Levis.

INTERCOLONIAL RAILWAY, office Dalhousie 49—*Officers*—D. Pottinger, chief superintendent; J. J. Wallace, supt. Halifax and St John district; J. E. Price, supt. Moncton and St. Flavie district; A. R. McDonald, supt. St. Flavie and Quebec district; P. S. Archibald, chief engineer; T. Williams, chief accountant and treasurer; H. A. Whitney, mechanical superintendent; G. Taylor, general freight agent; A. Busby, general passenger agent; T. V. Cooke, general storekeeper.—*Quebec office*—T. Laverdière, agent; F. Samson, baggage master.

QUEBEC CENTRAL RAILWAY, office, Dalhousie 22—*Officers*—Honble J. G. Robertson, president; R. D. Morkill, vice-president; J. R. Woodward, general manager; A. Steele, superintendent; J. H. Walsh, general freight and passenger agent; A. H. Anderson, acting cashier; J. Sieveright, mechanical superintendent; G. Addie, local agent in Quebec.

QUEBEC & LAKE ST JOHN RAILWAY, office, St Pierre 92—*Officers*—T. Ledroit, president; S. Peters, vice-president; F. Ross, hon. D. A. Ross, T. A. Piddington, J. D. Brousseau, hon. F. Langelier and H. J. J.-B. Chouinard; J. G. Scott, secretary.

QUEBEC & LAKE ST JOHN RAILWAY LUMBERING AND TRADING Co.—*Officers*—Honble J. G. Ross, president; E. Beaudet, vice-president; Sir A. P. Caron, honble I. Thibaudeau, honble P. Garneau, W. Withall and J. Ross, directors; J. G. Scott, secretary.

QUEBEC, MONTMORENCY AND CHARLEVOIX RAILWAY Co.—*Directors*—L. N. Carrier, president; Honble E. T. Paquet, vice-president; honble J. E. Bolduc, secretary; J. C. Langelier, secretary-treasurer.

QUEBEC STREET RAILWAY, office, St. Joseph, St. S.—*Directors*—H. O'Connor, G. LeMoine, C. St. Michel, G. R. Renfrew, J. C. Thomson, W. Hossack.—*Officers*—C. St. Michel, president; G. R. Renfrew, vice-president; S. Moore, secretary—treasurer and superintendent.

ST. JOHN STREET RAILWAY, office, St. John, 502-506—*Officers*—J. W. Henry, president; G. G. Stuart, vice-president; W. A. Griffiths, A. J. Behan, J. J. Frémont, A. Robertson, directors; W. W. Martin, manager and secretary.

STAGE ROUTES—*Cap Rouge*—Drolet, proprietor; leaves Central House, daily at 4 P. M., fare 25 cts.—*Chateau-Richer*—Gravel, proprietor; leaves Paré's, Du Pont st., daily at 4 P. M., and on Sundays at 6 A. M., fares: Chateau Richer, 30 cts.; Ange Gardien 25 cts.; Sault, 15 cts.; Beauport church, 10 cts.; and Beauport asylum, 5 cts.—*Sault Montmorency*—Groleau, proprietor; leaves Paré's Du Pont st., daily in summer at 10 A. M., 12 noon and 5 and 6 P. M., in winter daily at 11½ A. M., on Sundays at 1 P. M., fares to Montmorency falls, 10 cts.; to Beauport church, 5 cts.; —*St. Ambroise*—C. Villeneuve, proprietor; leaves Elondeau's, St. Valier st., daily at 4 P. M., fare 20 cts.

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales } 763; CRAIG St.
Scale manufacturers, } MONTREAL.

RELIGIOUS



Basilica.

CHURCHES. ROMAN CATHOLIC—*Congregational*—Rev. L. Saché, service commences A. M. 6.30; P. M. 5. Corner d'Auteuil and Dauphin.

Congregationists—Rev. F. Faguy, service commences A. M. 6.30 and 9.30; P. M. 2 and 4. Corner of St. Joseph and Caron.

General Hospital—Rev. L. Hamelin, service commences A. M. 6; P. M. 2.

Good Shepherd—Rev. A. A. Blais, service commences A. M. 6.30; P. M. 5. Lachevrotière 74.

Hotel Dieu—Rev. T. E. Beaubien, service commences A. M. 6; P. M. 2.

Notre Dame—(Basilica Minor)—Rev. Jos. Auclair, pastor, rev. J. B. Dupuis, vicar, service commences A. M. 9.30; P. M. 2.30. Market Square, U. T.

Notre Dame de la Garde—Rev. P. Lessard, service commences A. M. 9.30; P. M. 2. Cape Blanc.

Notre Dame de la Victoire—Rev. J. B. Dupuis, service commences A. M. 6.30. Notre Dame.

Sisters of Charity—Rev. E. Bonneau, service commences A. M. 6; P. M. 4. Corner Richelieu and Glacis.

St. Jean-Baptiste—Rev. F. X. Plamondon, service commences A. M. 8 and 9.30; P. M. 2 and 7. St. Jean.

St. Patrick's—Rev. M. S. Burke, C. S. S. R., service commences A. M. 10; P. M. 7.30. McMahon 9.

St. Roch's—Rev. F. H. Bélanger, service commences A. M. 9.30; P. M. 2. St. Joseph.

St. Sauveur—Rev. Father Grenier, service commences A. M. 9.30; P. M. 2 and 7. Boisseauville.

Ursulines—Rev. G. LeMoine, service commences A. M. 6.15; P. M. 2.

CHURCHES. PROTESTANT—*All Saints Chapel (Church of England) Cathedral yard, Garden 25*

Baptist Church—Rev. E. J. Stobo—Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Wednesday, 8 p. m. McMahon, near D'Auteuil.

Cathedral of the Holy Trinity (Church of England)—Right Rev. Bishop Williams, D. D., and rev. G. V. Housman, M. A., rector; rev. C. Trotman, curate—Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Garden 25.

Chalmers' (Presbyterian Church)—Rev. G. D. Mathews, D. D.—Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Head of St. Ursule.

French Protestant Church—Rev. Joseph Allard—Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. St. Jean 221.

Methodist Church—Rev. J. W. Sparling, M. A., B. D.—Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Wednesday, 7.30 p. m. Friday (prayer Meeting) 7.30 p. m. St. Stanislas cor. Dauphin.

St. Andrew's Church (Church of Scotland)—Rev. A. T. Love—Service commences 11 a. m., and 7 p. m. St. Andrew 3-5.

St. Matthew's Church (Church of England)—Rev. F. J. B. Allnatt, M. A., rector—Service commences 10.30 a. m., and 4 and 7 p. m. St. Jean cor. St. Augustin.

St. Michael's Church (Church of England)—Rev. A. A. Von Iffland, rector—Service commences 11 a. m., and 4 p. m. Sillery Heights, Cape Rouge Road.

St. Paul's Church (Mariner's, Church of England)—Rev. T. Richardson—Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. Champlain 499.

St. Peter's Church (Church of England)—Rev. M. M. Fothergill, rector—Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. St. Valier 120.

Trinity Church (Church of England)—Rev. Robert Ker—Service commences 11 a. m., and 7 p. m. Seats all free. St. Stanislas 11-13.

CHAPLAINS TO MARINE HOSPITAL.—Rev. L. L. Paradis, and rev. M. M. Fothergill.

CHURCH SOCIETY—CHURCH OF ENGLAND—*Officers*—His Excellency the Governor General, patron; the right reverend the Lord Bishop of Quebec, president; rev. M. M. Fothergill, secretary; G. Veasey, treasurer of clergy trust; J. Hamilton, hon. treasurer of diocesan board; M. Bell Irvine, hon. treasurer of Church society; hon. G. Irvine, judge F. Andrews, J. Dunbar, Q. C., honorary council; R. Turner, E. J. Hale, G. B. S. Young, S. H. Dunn, A. Popp, E. Pope, C. Judge and T. H. Jones, auditors.

EVANGELICAL ALLIANCE—*Officers*—Rev. E. J. Stobo, president; all the protestant clergymen of the City, members of the society, vice-presidents; W. Brown, secretary; J. H. Richardson, treasurer.

QUEBEC CITY MISSION.—*Officers*—W. Hossack, president; J. Ross, vice-president; T. Gale, secretary; E. C. Fry, treasurer.

ST. PATRICK'S CHURCH TRUSTEES.—*Trustees*—T. J. Molony, F. Carbray, T. Shea, J. Archer, snr., and J. Veldon, snr.

SYNOD OF THE DIOCESE OF QUEBEC.—*Officers*—The Lord Bishop of Quebec, president; rev. A. A. Von Ifland, M. A., clerical secretary; J. Patton, jur., lay secretary; E. A. Jones, treasurer.

RIVER

QUEBEC & LEVIS FERRY Co., Dalhousie 24-26.—*Officers*—E. Jones, president; D. C. Thomson, F. Gourdeau, T. H. Thomson, S. J. Shaw, F. Samson, G. T. Davie, directors; J. Patton, jnr., manager.

QUEBEC & CHARLEVOIX STEAM NAV. Co.—*Directors*—Honble. C. A. P. Pelletier, O. Murphy, S. C. Cimon, O. Gauthier, C. P. Pelletier.

QUEBEC STEAMSHIP Co., St James 48—*Officers*—Honble P. Garneau, president; D. C. Thomson, vice-president; J. C. Thomson, A. F. Hunt, capt. T. McKenzie, Sir A. T. Galt, A. Buntin, W. Withall, W. Simons, directors; A. Ahern, secretary; J. L. Welch, accountant.

RICHELIEU AND ONTARIO NAVIGATION Co., Napoléon wharf—*Directors*—Honble H. Starnes, A. Murray, L. A. Sénécal, A. Desjardins, R. Cowan and Honble T. McGreevy—*Officers*—J.-B. Labelle, general manager; A. Milloy, traffic manager; J. N. Beaudry, sec.-treasurer; A. Desforges, agent for Quebec; J. Chabot, manager for Saguenay line.

ST LAWRENCE STEAM NAVIGATION Co., Dalhousie 40—*Officers*—Honble T. McGreevy, president; J. Roche, D. C. Thomson, E. Jones and J. Chabot, directors; A. Gaboury, secretary.

ST LAWRENCE WHAREHOUSE, DOCK AND WHARFAGE Co.—*Officers*—Sir J. A. MacDonald president; J. Adam, manager.

SCIENTIFIC

QUEBEC GEOGRAPHICAL SOCIETY, St Andrew 4—*Officers*—H. J. J.-B. Chouinard, president; V. Cazeau, C. Baillaigé and Col. W. Rhodes, vice-presidents; W. C. Seaton, english cor. sec.; N. LeVasseur, french cor. sec.; F. D. Tims, rec.-secretary; A. H. Furnies, treasurer; E. T. Fletcher, librarian.

TELEGRAPH

GREAT-NORTH WESTERN TELEGRAPH Co., St. Pierre 85—*Officers*—E. Wiman, president; H. P. Dwight, general manager; F. Roper, secretary; A. Cox, treasurer; E. Pope, manager and superintendent, Quebec.

TELEPHONE

BELL TELEPHONE Co. OF CANADA (THE), Fabrique 57—*Officers*—A. Robertson, president; C. F. Sise, vice-president and managing director; C. P. Sclater, secretary-treasurer; L. B. McFarlane, manager eastern district; H. A. Dauphin, agent in Quebec.

TEMPERANCE

CATHEDRAL TEMPERANCE ASSOCIATION AND BAND OF HOPE.—*Officers*—Rev. G. V. Housman, patron; rev. E. J. Rexford, president; rev. C. Trotman, vice-president; Miss Healey, lady superintendent; Miss A. Stevenson, secretary; Miss A. Colley, treasurer.

SONS OF TEMPERANCE, ST. LAWRENCE DIVISION, No. 16, P. Q.—*Officers*—H. Radcliffe, W. P.; G. M. Graig, R. S.; W. McWilliam, treasurer; J. Campbell, D. G. W. P.

ST PATRICK'S TOTAL ABSTINENCE SOCIETY.—*Officers*—J. Griffiths, president; J. G. Golden, treasurer; E. Connolly, secretary; J. Batterton, corresponding secretary.

ST PETER'S TEMPERANCE ASSOCIATION.—*Officers*—Rev. M. M. Fothergill, president; J. Campbell and R. F. Ruthman, vice-presidents; W. Scott, treasurer; Miss Moore, secretary.

WOMEN'S CHRISTIAN TEMPERANCE UNION.—*Officers*—Mrs. Dalkin, president; Mrs. Corneil, vice-presidents; Miss Morkill, treasurer; Miss Darlington, recording secretary; Mrs. J. Geggie, corresponding secretary.

TYPOGRAPHIC

QUEBEC TYPOGRAPHIC UNION No. 160—*Officers*—E. Little, president; V. Côté, vice-president; W. H. Little, financial secretary; T. H. O'Neil, cor. and rec. secretary.

UNION TYPOGRAPHIQUE DE QUEBEC No. 159—*Officers*—J. Beauchamp, président; E. Bedard, vice-president; J. H. Poitras, secrétaire correspondant; F. Marois, secrétaire-trésorier; J. Lacasse, maréchal; U. Robitaille, bibliothécaire; E. Touchet, assistant-bibliothécaire.

PALACE OF MUSIC

ARTHUR LAVIGNE

MUSIC DEALER AND PUBLISHER

— IMPORTER OF —

PIANOS & ORGANS

FROM THE CELEBRATED MANUFACTURERS

KRANICH & BACH,

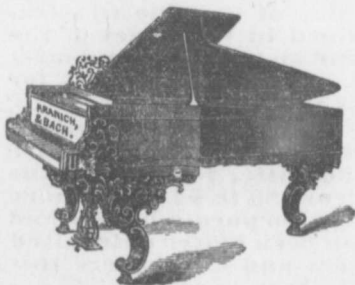
E. McCAMMON,

WHEELLOCK & Co.,

MASON & HAMLIN,

BURDETT,

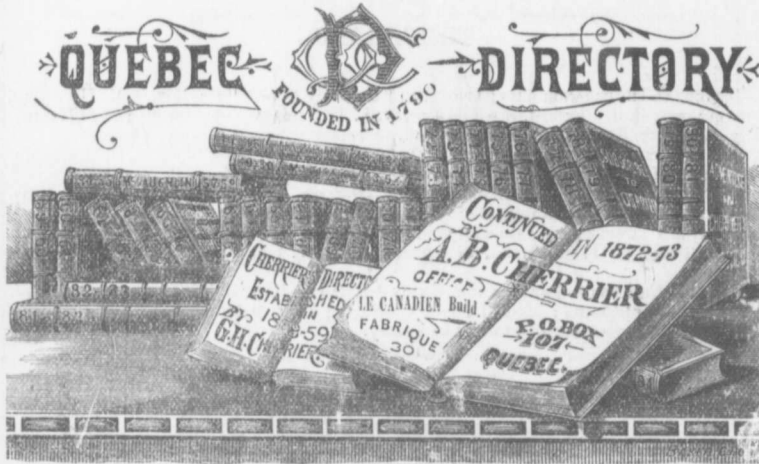
BELL & Co.



Music and Music Books of every description from France, Germany, England, United States, &c., &c.

Also **ORQUINETTES** of the best makers.

55—FABRIQUE STREET, QUEBEC—55



— NOTICE —

The Publisher of **CHERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY**, has pleasure in informing the Public, that yielding to the request preferred for some years past by his French Canadian Compatriots he has now issued the Directory in **BOTH THE FRENCH AND ENGLISH LANGUAGES** not saying any thing of the fine illustrations of public buildings contained in the pages of the **MISCELLANEOUS MATTER** and an excellent and most accurate little plan of Quebec, expressly engraved for the work at an extra expense of \$200.

Of course these noteworthy improvements have entailed a very large additional expense, and the Publisher has been obliged, though reluctantly, to increase the subscription price of his book from \$3 to \$4 to ordinary subscribers and from \$4 to \$5 to corporate bodies and such like. Had his publication been better patronised in the past, both by subscribers and advertisers this increase in price would not have been necessary.

The Publisher however now hopes that his fellow-citizens will afford him the encouragement which he believes his efforts to serve both his french and english patrons warrant.

The Publisher,

A. B. CHERRIER.

IMPRIMERIE
L. J. DEMERS & FRERE

30

RUE LA FABRIQUE, H.-V.

IMPRESSIONS DE TOUTES SORTES
Faites avec promptitude.



IMPRESSIONS DE TOUTES SORTES
Exécutées avec élégance.

LE CANADIEN

LE SEUL JOURNAL FRANÇAIS PUBLIÉ LE MATIN

L'ÉVENEMENT, LE CULTIVATEUR, L'ÉLECTEUR,

LA LIBERTÉ DES TROIS-RIVIÈRES,

LA GAZETTE OFFICIELLE, L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

LES DÉBATS DES CHAMBRES DE QUÉBEC, LE DIRECTORY CHERRIER,

SONT IMPRIMÉS A CET ÉTABLISSEMENT

ON IMPRIME AUSSI LIVRES ET FACTUMS DE TOUTES ESPÈCES

1 CENT } " LE CANADIEN " { 1 CENT
 LE NUMÉRO } LE NUMÉRO

Le seul journal français publié le matin et le meilleur marché

ABONNEMENT :—\$4.00 PAR ANNÉE

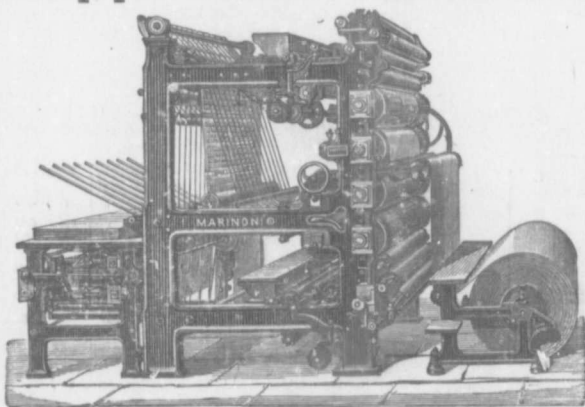
" LE CULTIVATEUR "

— 16 PAGES PAR NUMÉRO —

14,000 CIRCULATION 14,000

Presse à papier continu "Marinoni de Paris"

NOS JOURNAUX SERONT IMPRIMÉS SUR CETTE PRESSE LE 15 AOUT



A RAISON DE 20,000 NUMÉROS A L'HEURE AVEC PLIAGE.

\$3.00 } " L'EVENEMENT " { \$3.00
 PAR ANNÉE } PAR ANNÉE

Journal populaire publié à trois éditions par jour avec l'arrière-dépêche

Un cent par numéro, ou 25 cents par mois porté à domicile.

PAR NUMÉRO : 4 GRANDES PAGES
 28 COLONNES

La circulation de ce journal est plus grande que celle de tous les journaux quotidiens réunis, publiés à Québec.

CIRCULATION - - - - - 8,000

STREET KEY

DIVISION OF THE CITY WARDS

Champlain Ward.—From Sous-le-Fort to Champlain toll gate.

Jacques-Cartier Ward.—From St. Roch to St. Ours, and from the south side of St. Joseph to the Cape.

Montcalm Ward.—From the Glacis to the St. Foye and St. Louis toll gates, divided by the south side of St. Jean.

Palace Ward.—From Mountain hill steps to St. Jean gate, divided by the north side of St. Jean, Fabrique and Buade.

St. Jean Ward.—From the Glacis to St. Foye toll gate, divided by the north side of St. Jean.

St. Louis Ward.—From Mountain hill steps to St. Jean gate, divided by the south side of St. Jean, Fabrique and Buade.

St. Pierre Ward.—From Sous-le-Fort to St. Roch, and from the river to the Cape.

St. Roch Ward.—From St. Roch to St. Ours, and from the north side of St. Joseph to the river St. Charles.

When no NUMBERS appear with the NAMES, such NAMES are understood to occupy the first number preceding them.

The STREET KEY is presented in its most simple form, it being considered only as a reference to names. For fuller information the ALPHABETICAL DIRECTORY must be consulted. A few names are unavoidably left out from the Street Key—owing to the tardiness of persons in giving us the required information—names which, however, appear in the Alphabetical list.

The object of the STREET DIRECTORY is only to enable you to find out a person's name knowing the no. and street. The object of the ALPHABETICAL DIRECTORY is to enable you to find out a person's address knowing his or her name :

In the Street Key, numbers followed by a — are either houses *not rented* or where information *could not be secured* at the time of publication.

Names of residents in houses of ill-fame not being inscribed in the Street Key, will not as a consequence be found in the Alphabetical Directory.

At the time of putting the Street Key to press, 1st of June, there were still 111 lodgings, stores and offices *not rented*.

The letter *p* after name means *residing proprietor*, *r.* means *residence*, *fr.* from, *n.* north, *s.* south, *e.* east, *w.* west.

ALEXANDRE		9	Grenier Edmond p	2	Trudel Louis p
fr	Arago n to Colomb.	10	Légaré Charles p	3	Langlais Antoine
4-14	Rochet's tannery	11	Lechasseur C. p		Mulvany Michael
7	Pagé Jean-Bte.	12	Henderson A.	4	---
11	Colombe O. p		Pouliot Stanislas	5	---
15	Pageau Pierre p	13	Leclerc Laurent		6 Brousseau Narc.
	<i>Colomb intersects</i>	14	Beaudoin Joseph p	7	---
	ALFRED		Gingras Alfred	9	---
fr 33	Colomb s to 108 Arago	r	Huot Charles	11	Boyd William
2	Pascal F. p	r	Auger Téléphore	13	Simard Théodule
3	Légaré Antoine	16	Blackburn W. G.		14 Robitaille Etienne
	Girard Louis p	17	Dalairé André p	15	Bédard Frs.-X. p
4	Pouliot Jérémie	18	Côté Augustin		Lebl Dr. Chs. H.
5	Lamontagne Isaac	19	Chantal Joseph p		<i>St. Paul intersects</i>
	Pageau Pierre	20-22	Plante Lazarre		ANDERSON
5 1/2	Paquet Amable p		<i>Arago intersects</i>	fr. 165	Prince Edouard n to
	Careau Thomas	ANCIEN - CHANTIER			Ryland
6	Huot Miss Marie p	fr. 223	St Paul going s.-e.	10	Coveny William p
7	Bourbeau A. p	1	Degagné Ovide		Asselin Pierre
8	Dorval Joseph		Moreau Joseph	17	Nadeau Felix p

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhibition Montreal in 1884.
MEDALS AWARDED }

	Nadeau André	r	Paré Eugène	117	Dubois Louis p
	18 Boivin Mrs. Louis	r	Potvin Elzéar	r	Dugas Alfred
	<i>Ryland intersects</i>	59	Loiselle Mrs. F. p	118	Doucet Eusébe p
	22 Trudel's factory		Dinelle Alfred		Jannet Nap. U.
	ARAGO	60	Martel Joseph p		Gagnon Eugène
	fr. 263 St Valier w. to 12 St	62	Latnlippe Elz. p		<i>Turgeon ends</i>
	Ours	63	Dechêne Jos. M. p	119	---
1	Germain Mrs. N. p		Carpentier Gaud.	120	Lortie François p
	Caron Nazaire	64	Frenette Prosp. p	121	Richard L., snr. p
2	Germain Napoléon		<i>Voltigeurs commences</i>	r	Richard & Cie.
3	Germain U. & Frère	65	Gravel Mrs. S. p	123	Chevret Mrs. Chs.
5	Germain J. Arthur	67	Paradis Siméon		Thérion Napoléon
7-15	Quebec Shoe Co.	71	Chouinard Camille	124	Sanschagnain Noé p
9-12	Germain U. & Frère	r	Gravel Joseph p	128	Turgeon Léonidas
r	Trudel L. E. & Cie.	73	Gravel Charles p	r	Gingras Pierre N.
	10 Delisle Geo. & Cie.	r	Cantin Chrysande	130	Desroches J.-Bte.
	Germain G. & T.	74-78	Rochet's tannery	131	---
	14-16 Fortin Aldéric	77	Shields James p	133	Lafrance Elzéar
	18-20 Begin O. & Cie.	81	Drolet's ice house	134	Dignard Jean
21	---	83	Vézina Joseph	135	Brindamour Jos.
	22 ---		<i>Alexandre commences</i>	136	Allaire François p
23	Langlois Siméon	84-86	Laporte Mrs. J. p		<i>Jérôme intersects</i>
	Carpentier J. sr. p	r	Garneau Nazaire	137	Soulard Ferd. p
	Carpentier J. jr.	85	Pagé Pierre	138-140	Villeneuve C. p
24	Paquet Antoine		Renaud Louis	139	Sylvain Edmond p
	Beaulieu Louis	85½	Trudel Jean	r	Fliteau Alphonse
25	Routier Mrs. Elz.	87	Richard Louis, snr.	141	Côté Ephrem
	25 Gauthier Mrs. M.	89	Dedanjou Léandre	142	Bacon François
27	Routier Télésp. p		Giroux Mrs. Michel	143	Reehon Napoléon
	28 Labrie Prospère p		Gauvin Germain	145	Lamothe Nap. p
29	Plante Pierre	91	Bedard Mrs. F. X. p	147	Pagé Frs.-X.
r	Pc 'in Pierre		Boucher Guillaume		<i>St-Ours intersects</i>
r	Martel Pierre	93	Savard Joseph, snr.		ARSENAL
31	Lapointe Isaac	94	Lavigueur Edouard	fr foot	Palace going w
33	Chevalier Alph.	r	Dompierre Joseph	1-5	Crawford And. sr. p
35	Jobin Ephrem	r	Proulx Mrs. Mag.	2	Winn Mrs. Martin
	36-38 Papillon Edo.		<i>Nelson ends</i>		Club room 9th Bat.
	r Boivin Adolphe	95	Hawey Jean	4	Higgins Henry
37	Maheux Alphonse	96	Blouin Pierre	11	Nelson Nicholas
39	Dugal Charles	97	Laurencelle Edm.		<i>Carleton commences</i>
	Larochele Siméon	98	Bilodeau Mrs. H. p	13	Crawford And. jr.
	<i>Belleau commences</i>	99	Pouliot capt. Paul	15	Sword Andrew
43	Scott David, snr. p		Dalairé André		<i>Artillery park</i>
	Scott William	100	Roy François		ARTHUR
45	Hébert Joseph p	101	Villeneuve Joseph	fr 136	St Pierre e to river
r	Moisan Moïse	101½	Lamontagne Eust.		St Lawrence
	<i>Côte de la Nègresse com.</i>	103	Beaudoin Miss A. p	1	Bank of Montreal p
	46 Boillard Arthur	105-107	Pouliot Art. & Cie.	2	Boisvert Alex. (r)
	48 Boillard Mrs. Louis	108	Pouliot Pierre		McGreevy Rob. H.
	50 Allard Miss Céd. p	r	Beaulé Auguste	4	Parent Joseph
51	Blais Elzéar		<i>Alfred ends</i>	5	Brodie W. & R.
r	Bélangier Germain	110-112	Turgeon Pierre	5½	Tanguay G. snr. (r)
	52 Bigaouet Jean	111	Plante Louis	6	---
53	Martel Joseph		Guay Mrs. Et. p	7	Tanguay Geo. snr.
	54 Denancour Louis		Blais Alfred		<i>Bell intersects</i>
	Cloutier Mrs. Jos. p	113	Grenier Joseph	12	<i>Exchange Building</i>
	Bisson Joseph		Hamel Pierre		Québec Exchange p
	56 Denancour Ad. p		Moisan Charles p		Québec B. of Trade
	Denancour Onés.	115	Lemay Noé		<i>Dalhousie intersects</i>
57	Picard Eusébe		Jobin Joseph		

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

20 Carrier's storage
Prince of Wales intersects
 29 Armstrong-Davis
 Ch. J.
 35-37 Montgomery R. A.
 39 Verret, Stewart &
 Co.
 40 Grand Trunk Ry.
 43 MacNaughton J. &
 Co.

ARTILLERY

fr 86 St Eustache w to 53
 Scott
Boulevard Dufferin com.
 1 Dufour the Misses
 2 Fitzgerald Mrs. J. p
 3 Marcoux Miss Del.
 Sears John, snr.
 5 McDonald James
 7 Neilan Edward
Stewart lane ends
 8 Poulin Mrs Maurice
 9 Stoppelben the
 Misses p
 Stoppelben David
 10 Denis Victor p
 10½ Lessard Mrs. Frs.
 11 O'Connor Edward
 McDonald Mrs. P.
 12 Desroches Geo. p
 O'Neil Mrs. Thos.
 13 14 Lewis John
 Neilan James
 15 Hansen Alfred
 Burns Mrs. John
 Kirkwood John
 16 Kirkwood Alex.
 Coleman Thomas
 17 Smith Hugh
 18 Giblin Martin
 19 Latimore John
 20 Collins John D.
 Collins Mrs. David
 22 Doyle Mrs. Phillip
 Vincent John
 24 Bresnahan John
 Marcus Mrs. Victor
 26 Hill Mrs. John
 Alexander George
 28 Knowles Charles p
 29 Larose Charles p
 30 Kennedy Mrs. Sam.
 31 Dugal Mrs. Henri p
 32 Larose Louis, snr. p
 O'Leary Maurice p
 33 34 Carbonneau Ferd.
 Leclerc Thos. snr. p
 Petitclerc Etienne
 r Shaw Mrs. James
 r Read Mrs. James

35 Perry Robert
 36 Mountain John
 Pelletier Miss Phil.
 37 Walsh John
 38 Lannen Walter T.
 39 Kingwell Mrs H. M.
 40 O'Riilly Francis
 41 Burns John p
 Myler James
 42 Blaney Mrs. Wm.
 44 Lepage I. Enoch
 45 Wilson Thomas G.
 46 Déry Louis, snr.
 47 Ledden Joseph
 Ledden Timothy
 Ledden Miss Cath.
 48 Connolly Edward
St-Augustin intersects
 49-51 Birmingham Mrs.
 Michael
 50 Carolin Owen
 52 Teaffe John p
 53 Donovan Mrs. Wm.
 54 Guay George p
 55 Woods Mrs. Wm. p
 56 Verret Louis
 57 McDougall Wm.
 Martin Terance p
 58 Fackney Alex.
 Fackney Mrs. R.
 Fackney Miss M. A.
 59 Granary James
 Martin Edward p
 60 Barnwell Mrs. Ed.
 62 Moore James
 64 McQuarrie Alex. D.
 Davidson Mrs. H.
 65 Martel Anselme p
 66 Protestant Cm. sch
 67
 69 Kell John
 Fudge Mrs. Ed. p
 71 Labranche Mrs. P.
 73 Trudel George
St. Simon ends
 75 Poitras Ferd. p
 76 Murray Samuel
 78 Baxter Miss Ell. p
D'Artigny intersects
 80 Hood Mrs. Wm. p
 81 Doherty Joseph
 82 Patry Octave
 83 Lawson Robert
 Noonan Michael p
 85 O'Leary Maurice p
 87 McCaghey Wm. D.
 89 Woods James
 91 Labranche George
 Saunders Miss. M.
 92 Gingras François

93 Gendron Napoléon
 Furois Annibal
 Smith Joseph
 94 Côté Patient p
 Côté Louis P.
 r Côté P. & Cie.
 95 Howard John p
 Ramsay Jonathan
 96 Masselotte Paul G.
St-Michael intersects
 97 Droy Daniel
 99 Labrecque M. Alp.
 101 Trumble Thomas
 103 McWilliam Daniel
 107-109 Golden Jas. F. p
 108 Langlois Charles
 Vézina Napoléon
 110 Prévost Pierre
 111 Douglass John
 Eckhardt W. H. A.
 112-114 Moisan & Fils p
 113 Desroches Ulder. p
 115 White William
 116 Langlois C. Ach.
 117 Chassé Honoré
 118 Lépine Albert P.
 Piton William J.
 119 Langlois Ant. jur.
 120 Dumaine Ferdin.
 121 Gaboury Félix
 Gaboury Edouard
 122 Bélanger Victor p
 123 Barret Sauveur
 r Gaboury Jean
 125 Cusick John
 127 Roche Timothy F.
 r Williams Robert
 129 McCullen John
 131 Menard Joseph
 r Granar Patrick
 r Williams Henry
 133 Bedard Théophile
Berthelot intersects
 134 Hannon Samuel
 135 r Hannoy Mrs. W. p
Drolet ends
 142 Cooper William
 r Noël Mrs. Jean-Bte
 144 Whelan Mrs. Patr.
 Drolet Philippe
 145 Cosgrove John p
 147 Caron Blaise
 150 Hamilton James
 151 Delille Ferdinand
 152 Coveny Edward p
Scott intersects
ASSURANCE
 fr 27 Ramsay w to 56 Hen-
 derson
 1-3 Boylan & Son

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

5 Drapeau George
Tremblay Wilfrid
6 Berry's store room
Henderson intersects
AYLMER
fr St Pierre e to river St
Lawrence
Not built upon
BARONNE
fr 11 St Dominique w to
Grant
Not built upon
BATH
fr 32 St Charles n to 203 St
Paul
2 Kennedy Phillip
8 La Cie. mfg. de Q.
Sanders Isaac (r)
St Paul intersects
BÉLAI R
fr 43 De la Couronne w to
30 Dorchester
1 Rochet Philéas
2 Mailloux Jos. A. p
3 Lavoie Jean
4 Dubeau Pierre
5 Fortier Mrs. P. p
Fiset Michel
6 Marcotte Charles
De Beaumont Mrs.
Flavien p
8 Jobin Mrs. Louis
Malouin Mrs. Jac.
Laplante Louis
9 Boucher Mrs. Ad.
10 Armand Jacques
r Curodeau Narcisse
11 Landry Joseph
Lelièvre Charles
12 St Pierre Irénée p
Plante Miss
13-15 Riverin's store
14 Blouin Joseph
Carodeau Nap.
16 Lechasseur Mrs. E.
Caron François
17 Minguy Narcisse
Blouin Moïse p
20 Valin Pierre
21 Lafond Joseph
Lafond Théophile
Lafond Charles N.
23 Fricot Joseph
Paquet Philéas
24 Audy Théodore p
25 Lechasseur Mrs. G.
26 Paquet Antoine p
27 Rousseau P. O. p

28 Laflamme Jos. p
Tardif Téléphore
31 Pelletier Joseph
34 Martinet Edouard
Dorchester intersects
BELLEAU
fr 38 Arago s to 301 St Va-
lier
4 St-Pierre Léopold
Mercier Emile
Goudreau Théo.
6 Morency Fénélon
St Pierre Joseph
Hamel Charles
8 Bigaouet Joseph p
St Valier intersects
BELL
fr 19 St James n to Leaden-
hall
1 Lepage Joseph
8 Mullins Michael
9 Watson James
11 Begin's store
13 Dawe & Jarvis
15 Bennett & Co.
Grenier Hilaire
Asbestos M. & M. Co
King Brothers
Hamilton Brothers
Sewell Alexander
Olivier Stuart S.
Boissinot Thomas
Arthur intersects
17 Tanguay George
Leadenhall intersects
BERTHELOT
fr 137 St Patricks to 144
Grande Allée
1 Reddy John
Plante Edouard
r Nolan Patrick
2 Déry George
4 Gouge David
Bertrand Mrs. G.
r Paré Mrs. P. X. p
6 Doré Joseph p
12 Vézina Arsène
Moisan Mrs. P. p
Moisan François
14 Demers Sauveur p
16 Potvin Victor
Bedard B'nuni p
18 Chabot Thomas p
Routier Arthur
20 Malone Michael p
24 Carson William p
Artillery intersects
26 Turgeon Louis
27-29 Robitaille Louis

Leclerc Barthélemi
Petit Ferdinand
St-Margaret ends
31 Fiset Louis p
St-Amable intersects
72 Hospice St-Charles
83 MacNaughton J. p
85 Lindsay C. W. A. p
87 LeMoine Louis p
89 Fraser Mrs. Alex.
Grande Allée intersects
BLANCHET
fr 131 St Valier n to 27
Fleurie
1 —
2-4 Gore Rechab
3 Bilodeau Miss. A.
5 Richard Mrs. Julien
Fleurie intersects
BREWERY LANE
fr 6 St Charles s to St Paul
2 —
BUADE
fr Mountain hill steps w to
1 Des Jardins
2 Jacques William
Q. Post Div. Office.
3 Bossé Joseph G.
4 Lavery Joseph I.
"Petit Journal"
Tarcotte & Belle-
rive
MacKay Pierre
Marcotte Arsène
Quebec Post Office
5 —
6 —
Du Fort commences
7 Darlington John p
8 Chien d'Or restaur.
9 "Cour. du Canada"
10 Gunner William
12 Holiwell Charles E
Brousseau Léger p
13 LaRoche & Co.
Port Dauphin ends
15 Tessier & Pouliot
Buies Arthur
Burgess Mrs. Jas.
16 Basileca Presb. R. C
Barrow John W.
17 Bureau de la Fabri.
Labrègue Cyprien
19 Kerwin L. & Co.
20 Cinq-Mars Mrs. C.
21-23 "Daily Telegraph"
22 Vestry entrance
25 Lee William
27 Filteau J. O. & Fre
Du Tresor commences

50 Years in Existence
Successor to :

Warren's Standard Scales

The Inventor, and Patentee
of Platform Scales.

29	Marsh rev. David	13	Légaré Louis	32	Malone James
31-33	Morrison Joseph E	15	Leclerc Napoléon	24	Beauchamp Pierre
35	Renfrew G. R. & Co.		<i>Charest intersects</i>	36	Smith George
38	Church entrance	18-20	Pelchat Frs-X p	38	Gunn Andrew
41	Behan Andrew J.	21	Larochelle Herm.	40-42	O'Halloran Mrs T
	Behan Miss M. E. p	22	Jobin Pierre snr.	44-46	Kelly James
43	Behan Brothers	23	Pouliot Arthur	48	Ross Mrs. John
45	—	25	Corriveau Eugène	50	Torrance Mrs Alex.
47	Morgan & Co.	26	Audibert Edouard		Atherden Mrs. G.
49	Morgan Robert		Constantin Mrs.J.B.		Atherden James
	Morgan Henry J.	30	Drolet Léon p	52-54	Maloney Thos. p
51	Tardivel & Fils		<i>N.D-des Anges intersects</i>	56	Kennedy William
53	Tardivel J. Marie p	31-33	Sansfaçon Louis		r O'Dowd Mrs. John
	Tardivel Eugène	34	Falardeau Pierre L.		<i>Stairs</i>
55-61	Grondin Eugène		<i>St Joseph intersects</i>	58-60	Johnston John
57	Grondin Dr. Sim.		Ch. of La Congrég.	62	Mann John O.
63-65	Lapointe Edouard	38	Fortier Narcisse	64	—
67	Bernier Charles		<i>St François intersects</i>	66	Turoct Pierre
	Bilodeau Mrs.Pros.	40-56	Christ. Bro. sch.	70	Fitzgerald Mrs. G.
69	Binet L. Napoléon	45	Bernier Lucien p		Fitzgerald Garret
	<i>Des Jardins commences</i>	47	Crépault Zéphirin	72	Grant Alexander p
	BURTO	47½	Soucy Joseph	86-88	McCall Andrew p
fr 26	Scott w to 19 Claire	49	Pelchat André p		<i>Little Champlain ends</i>
	Fontaine	55	Dupont Napoléon	258	O'Brien Michael
	2 Angers Charles L.		<i>Du Roi intersects</i>	260	Lawson Lawrence
	Angers Mrs. Frs.	57	Turgeon Noël	262	Malone Mrs. Jas. p
	4 Guthrie Wm., jnr.		<i>Richardson intersects</i>	264	McKechney Mic.
	Lepire Joseph, jnr.	64	Marchand George	266	Smith Joseph p
5	Richard Jean p		<i>De la Reine intersects</i>	268	Askin Mrs. Rob. p
6	Potvin Edmond p	65	Morency Mrs Cyr.p	272-274	Dawson S. J. p
8	Vézina Philippe p	66	Couture Jean, jnr.	276-278	Burns James p
9	Langlois Pimodan	68	Pion Auguste		Butler James
	Ménard Frs. snr. p	69	Milaire Napoléon	280	Nolan Patrick
	10 Bissett Mrs.	69½	Caron Dominique	282	Kane James
11	Cloutier capt. F. p	70	Blais Jean-Baptiste	284-286	—
	Malenfant Narc.	71-73	Langlais Jérémie p	288	Harrington Mic. p
13	Noël Pierre		<i>Des Commissaires intersects</i>	290	—
	14 Gagnon Cyprien	75	Paradis Alexis p	296	Kennedy Mrs. Jas.
15	Côté Edouard	76	Laveau Charles p		Cleary Mrs. Peter
	16 Lebel Israel		<i>Railway crossing</i>	298-300	Lane Mrs. Ths p
	18 Trudel Eugène	79	Auger Joseph p		Lane Patrick E.
	20 Gagné L. Michel	81	Chamberland Mrs L	302	Thompson Mrs.W.
21	Trudel Jacq. snr. p	83	St Amand —		Thompson Peter
	22-25 Jobin Louis p		<i>Prince Edouard intersects</i>	304	Harding Mrs. H. p
	<i>Claire-Fontaine intersects</i>		CHAMPLAIN		Airy William
	BUTEAU	fr 3	Notre-Dame going s-w		Harding John
fr 92	St Paul n to St André		to toll gate		Murphy Michael
1	Rioux Narcisse p		NORTH SIDE	306	Hutchison Edward
9	Rousseau Cléophas	2	Marceau Narcissé		Walsh Thomas
	<i>St André intersects</i>	4	Hardy Joseph p	308	Knox John
	CARLETON	6	Bilodeau Louis p	312	Lyng Thomas
fr 11	Arsenal s to 10 Mc-	8	Jaffery Robert A.	314	Courtney Thomas
	Mahon		Bissonnet Miss Rose		Mullins John
1	Greffard Louis	10-12	Hunter John p	316	O'Brien Thomas
	CARON	14	Bouchard Boniface		Gleason Francis
fr 356	St Valie- n to 150	16	Beauchamp Ferd.		Reardon Mrs. Ptk.
	Prince Edouard	24-26	Barber Mrs W.	318	McMahon Michael
	7 B'ondeau & Gravel	28-30	Noonan Mrs. P.	324-326	Huck Mich. p
	<i>St Helen intersects</i>		r Beauchamp Joseph	332	Doherty Cornel. p
			<i>Stairs</i>	334	Dillon Mrs. James

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

336-338 Kerby Thomas	480 Fire station No. 6	674-676 Feeney Mic. p
340-342 Murphy Jas. p	540 Scandinavian chrc.	678-680 Griffin Dan. p
344 Noonan Mrs. Mich.	Protestant sch.hse.	682-684 Griffin Patrick
346 Kelly Martin	Armstrong Miss M.	686-688 —
348 Burns William	Bergstrom Mrs. P.	690-692 —
350 Kerr Alexander	Olsen rev.	694 Milaire Louis
352-354 O'Connell Mrs.		696 Laperrière Mrs. J.
356 Ward Michael		698 Urins James p
358 Kennedy Ptk. p		700 Brisonn the Misses
360 Hansen Frederick		702 Marcoux Mrs. F. p
362 McFaul Mrs. A. p		Marcoux Jean
Dinan Patrick,jnr.p		Marcoux George
664 Ross Mrs. David	542-544 Sullivan John	704 Bougis J.-Bte., jnr.
366 McNamara Mich.	546 Flynn Michael	706 Wiseman Philippe
368 Ryan Mrs. Thomas	Murphy James	708 Doyer Augustin
King Mrs. John	548 McGrath Miss C.	710 Couture Ambroise
370 O'Connell Daniel p	550 Canty John	Duval Louis
372 Haugh David	Power Patrick	Kavanagh John
374 O'Brien John	Gunnip George	712 716 Taylor E. & H.
O'Connor Patrick	Fogarty Mrs. M.	718 Taylor Edward p
376 Walsh Miss Maggie	Creighton John	Taylor Mrs. Edw.
382 O'Brien Thomas	Sullivan William	720 Hayes Thomas,jnr.
Kelly Edward	556-558 Kelly Pierce p	722 Clairmont Alph. p
384 Fanning James	560 Donoghue Thomas	724 Byrne James
386 Larkin James	562 Sutton Mrs. Ptk.	728 Desnoyers Victor
388 O'Brien Martin p	Breslow Mrs. Peter	730 Wiseman Jacques
390 Bulger Frank	564 O'Donovan John	r Gagné Miss Sophie
392 Crafter William	566 Power Patrick	732 Dunkin John
Walsh Mrs. James	568 Power John W. p	734 Morisset Alphonse
394 Murphy Mrs. Ths.	570 Hogan William	Lachance Louis
396 Burns Thomas p	572 —	736 Dubé Joseph
398 Doran Mrs. James	574 —	Clairmont Alfred
400 Howlett Mrs. Ptk.	578 Kelly Mrs. Wm. p	738 Lortie Mrs. Ives M.
Fitzpatrick M. C.	588-590 Dwyer Ptk. p	740 Berthiaume Louis
402 Trihey Daniel	592 Heard Henry	742 Donnelly John
404 Butler Mrs. Ths.	594 —	750 Marcoux Gasp. p
406 Ratchford Michael	596 Irwid Mrs. Bernard	Marcoux Philippe
Maloney Mrs. M. p	598 Frawley Patrick	752-754 Benoit Geo. p
408 Walsh James	600 Cheevers Michael	756 Gingras Basile p
Healey John	602 —	Doyer Alexandre
410 —	604 Farrell Patrick	758 Pelchat Alexis;
412 Feigh Patrick p	r Shaw Robert	760 Giguère Mr. Jos.
416 Dooley Martin p	r Hughes Mrs. Benj.	762 Vallée Alfred p
418-420 McFaul Wm. p	612 Daly Martin	764 Signoretti François
422-424 McLaughlin	614 O'Neil Mrs. James	766 Vallée Et., jnr. p
Mrs. F. p	616-618 Hickey Mich.	770 Milaire Pierre p
McLaughlin Mrs. W	624-626 Kennedy P. p	772 Lacroix Mrs.Pierre
440-442 Grogan Mrs. P.	628 Ramsay Mrs. Wil.	774 Giguère Pierre p
444 Brown Edward	630 Dignan Patrick p	776 Patry Téléspire
446 —	632 Ryan Thomas	778 Moisan Frs.-X
448-450 Hayden M. p	634 —	Perry Miss Cath.
456 Fullens Mrs. O.	642 Carr Miss Annie	780 Milaire Joseph p
462 McLaughlin James	Carr Thomas	782 Couture Miss Julie
466 Bennett Patrick	McHenry Charles	784 Fortier Frs.-X.
468 MacKay Mrs. W. p	644 Herrity John p	Couture Joseph
470 Shanahan Wm. p	646 Voisel Félix	786 Gagnon Augustin p
472 Feore Mrs. James	648 Delaney Martin	Gagnon Louis
474 Police Station No.6	650 Worrell Mrs. Jos. p	788 Fortier Pierre
476 Stapleton Michael	652 Molloy Andrew	Laperrière August.
Shea Michael	654-656 O'Reilly Mich.	Couture Jean
	658 Redmond Sylv.	
	668 McCormack John	
	670 Renaud Joseph	
	672 McCann James p	

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after
each meal, for constipation take it before breakfast.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

Berthiaume Mrs. J.	121	Jalbert George	r	Farrell James
790 Labbé Louis		Battle John	r	Goslin William
Andrew William	123	Berrigan Mrs. John		Joint Patrick
794 Giguère Jean p	r	Mullins John	279	Fullerton Robert
796 Elliot Mrs. John	r	Cunningham Jas.	r	Murray John
798 Elliot Adam p	r	Doherty Patrick	283	Murray Edward
Hicks Samuel	r	Ryan Mrs. James		Sullivan Mrs. Tim.
800 Milaire Alfred	r	Abraham Jean	285	Quinn John
802 O'Malley John p	127	Enright Thomas	r	Wolfe Patrick
804-806 Andrew Wm. jr	129	Wilson Henry	287	Malony Mrs. Edw.
808-810 Milaire And. p	133	Ratchford Mrs. S.		Jackson Mrs. Chs.
812 Martel Léon p	r	Knox Mrs. John	289	Foran William
814 Kennedy John	r	Ready John		Lynch John
Dubé Frs.-X.	135	O'Neil John	r	Joynt Edward
816 Kennedy Thos. p		Kirwin Luke	297	Connolly Patrick
<i>Stairs</i>		Duggan Patrick		Fullerton John
848 —	137	Mullins Henry	299	Connolly Michael
850 Murphy Patrick	139	Berrigan Tim. p.	r	Burke Richard
852 Foisy Antoine	r	Deehey Michael	301-303	Kennedy Miss C. p
Charrier Rémi	141	—		Kennedy James
856-880 Dinning's offi.	143	Allan Charles	305	O'Connor John
882 Clarke John		Bracken Mrs. W.	307	Weir Mrs. John
884 Kennedy John		Stevens William		Mullally Michael
888-890 Doyle Peter	r	Doherty John		Rahally John
Doyle Mrs. John	145-145½	Black Henry		Quilty John
902-904 Mahony John	r	Donovan Patrick	r	Carrey William
906-908 —	147	Burke Stephen	309	Brindel William J.
910-912 Pruneau Alfred	147½	Black's grocery	311	Montgomery Mrs.
914 Hogan John	149	Leahey Richard		Thomas
920 Morisset Eusèbe		O'Brien Mrs. Alex.	315	Connors William
922 Lachance Mrs. G.	151	Heyden George	317	O'Connor Michael
924-926 Fortier Ignace	153	Lawson Henry p		Rahally Michael
Fortier William	155	Berrigan Thomas		Rahally Maurice
928 Mahony Barthol.		Skelton Phillip		Roche Thomas
Gunn Mrs. Ber. P.		Fitzgerald Patrick	r	Ryan Mrs. Charles
930 Dubé Antoine		Farrell Thomas	323	English Edward
<i>Toll gate</i>		Power William	r	Cottrell William
SOUTH SIDE	r	McLaughlin Mrs. J.	325	Swindell Richard
1-3 Godbout Pierre	r	Kemp Joseph	327	Byrne William p
5 Morin Jean-Bte.	159	Graham Thomas	329	Byrne John
Bidégare André	161	Mullins Bernard		Hanlan Mrs. Mich.
Guy Pierre		Coughlin James	373	Hackett William
7 Poulin Alexis	163	—		Foley Michael
9 Demers Joseph	169	Allans, Rae & Co. p	375	Flynn Mrs. Maur.
r Flamand Charles	205	Piper James	r	Morissey Mrs. Mat.
41 Champ. Mkt. Hall		Lambkin James B.	379	O'Connor Patrick
79 Ex Military Stores	227	Humphrey John		Courtney Peter
— Fitzhenry Nicholas		Sheridan John	381	Lyons Thomas
<i>Old Custom House</i>	259	Carson Samuel p	r	Benn Thomas
101-103 Shipping office	261	Ryan Daniel		<i>Hearn's wharf</i>
River police office	r	Keating Patrick		Kenny James
Gov. immig. office	263-265	Duhig Thomas p		Coddy Michael
Gov. steamers off.		Joynt Henry		Hickey Robert
Dpt. of m. and fish.	r	Murray Mrs. p		<i>Burn's wharf</i>
Steamb. inspt. offi.	267	Brown Mrs. Patr.		McDermott Edw.
Dpt. of m. & f. shop	r	Conroy Mrs. John		McCormick Patr.
<i>Crawford's wharf</i>	269	Kerrigan William	405	McAllister John
107 Lebel Joseph	271	Wood James		Flynn Maurice
117 Kerwin Mrs. Mic.	275	Knox Mrs. Geo. p		<i>O'Connell's wharf</i>
119 Jalbert Wilbrod	277	O'Toole James		O'Connell Mrs. J. p

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant d'jeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & C^{ie}.

	Walsh Patriek	r	Kingston Thomas	r	Pruneau Louis
411	Murphy James	509	Evoy Phillip p	687	Fogarty Thomas
413	Halpin Michael	511	Evoy Moses	r	MacKay John
	Savage Henry	r	Fitzgerald James	689-691	Wilson Mrs. And.p
	O'Brien William	513-515	Dalton Mrs. J. p	693	Mecteau Honoré p
	Casey Daniel		Breen Michael	r	Lachance Paul
417	Cassidy John	517	Doyle Patriek	695	Fradet Pierre p
419	Aylward Thomas	519	Power Jeffrey		Fradet Mathias
	MacKay John	521	Murphy Patrick p		Lachance Mrs. J.
421	Paul James	523	Paul Mrs. John	r	Duval Charles
	Dinan Patrick, snr.	525	Mayes John	701	Bouchard Ernest
	Kane John	527	Mulcair John		Fortier Joseph
423	Druhan John	529	Griffin Peter	r	Urins Honoré
r	Bradley James	r	Drew Mrs. James	r	Duval Alfred
425	Kennedy Michael	531	Kane John p	r	Dion Jacques
	Farrell Phillip	531½	Kane James	r	Morisset Jean
427-429	Howe Miles p	533-535	Rooney Joseph p		Morisset Mrs. Frs.
443	Petry James	537	Murphy Denis p	703	Bernard Pierre
	Carson William	539	Redmond Matt.		Blain Honoré
	Mulroney James	541	Habberland Nich.	r	Wiseman Miss C. p
445	Tucker Mark	543	Moran John	705	Caulfield William
	Christie Mrs. Frs.	545	O'Neil James	r	Wiseman Mrs. J.
447	Tucker James p		Roach Miss Mary	717	Clairmont Alex.
	<i>Tucker's wharf</i>	547	Doyle Mrs. Thos. p	719	Chevalier Thos. p
	Coakly Edward	549	Murphy Patrick	721	Béchet Mrs. Jos.
451	Dermody John	551	Turner James p		Béchet Joseph
	<i>Hearn's wharf</i>	553	St Hilaire Frs. p	723	McQuillan Mrs. J.
	Burke John		Power Michael		Urins Joseph
	Habberland Nich.	555	Kean Mrs. John p		Marcoux Jean
453	Neville Edward	557	Kennedy Oliver	725	Lewis Mrs. Joseph
	Burke Richard	559	Hayes Thomas, snr	727	Couture Louis
455	Manning George	561	Doyle James	733	Morisset Philippe
r	McAllister Mrs. D.	583	Kinsella Miss E. p	r	Morisset Mrs. J. p
r	Fitzgerald Miss M.		Kinsella Martin	739	Samson Casimir
457	Bulger Richard	585	Druhan Nicholas		Morisset Jean
459	Ferguson John		Quart George		Desnoyers Ed.
461	Warner John H.	r	Dempsey John		Morisset Pierre
	Burke Richard, jnr	587	Alexander John p	r	Delâge Mrs. A., snr.
463	Fitzgerald Walter	657	Wiseman Edmond	741	Gingras B., snr. p
465	Garty Mrs. Nich.	659	Dubé Jean		Gingras Jean
467	Webb William		Drolet André		Grégoire Paul
	Murphy William		Labbé Mrs. Jacq. p	r	Cousin Jacques
r	Power James	661	Tardif J.-M., snr. p	r	Fortier George
469	Mullins Patrick	665	Tardif J.-M., jnr.	745	Bell Joseph
r	Enright Mrs. M.		Kelso Richard		Milaire Thomas p
471	Carson George	667	Williams Matt. p	747	Bougis J.-B., snr. p
478	Fitzgerald Thomas	669	Morisset Michel	749	Lachance Pierre p
475	Delaney Michael		Fortier Albert	751	Duval Jean
	Stephens David		Laperrière Jacq.		Delâge Mrs. A. jnr.
481	Butler Mrs. Pat.	671	Jourdain P., jnr. p		Milaire Edouard
r	St Lawr'ce ch. R.C.	673	Berthiaume Jean		Milaire Charles
489-497	Sis. of Charity sch.		Beaudet Thomas		Milaire Mrs. Jos.
r	Brennan John	675	Jourdain P., snr. p	r	Pelletier Louis
499	Mariners' chapel	677	Fortier Pierre	r	Dion Jacques
r	Edwards James	r	Dubois Pierre	r	Scheffer Mrs. Narc.
r	Morritt Calvert	679	Hennessy John p	r	Scheffer Narcisse
	<i>Charleton's wharf</i>	683	Aide Mrs. John p	753	Paquet Henri
	McKay Alexander	685	Andrew Gordon p		Buisson Eugène
501-503	McLaughlin Thos.	r	Gaterill John	755	Tardif Pierre p
507	Kennedy Mrs. M.	r	Tardif Joseph	757	Blais Jacques p

761 Lessard rev. Phil.
 763 Giguère Claude p
 765 N.-D. de la Garde
 Vallée Et. snr. p
 Gingras Joseph
 777 Giroux P. Isaïe
 779 Milaire Mrs. F. p
 Douville Jean-Bte.
 781-783 Gallagher James p
 785-787 Ouellet Octave
 789 Hicks Henry
 791 Beaudet Mrs. J.-B. p
 793 Fortier Pierre
 795 Wiseman J. Frs. p
 797 Martineau Nap.
 799 Foisy Mrs. Jean p
 801 Androw Wm., snr. p
 803 Lachance Frs. p
 Lachance Honoré
 Lachance Louis
 807 Elliot Robert p
 809 Androw Adam, jr
 Androw Claude
 Degonidec Frs.
 Abgrall Victor
 Chevalier Jean
 Dubois Edouard
 815 Blain Edouard
 r Labbé Pierre p
 Fradet Jean
 r Milaire Ferdinand
 817 Turgeon Hubert
 r Gagné Mrs. Paul
 819 Caulfield Mrs. T. p
 821 Androw Ad., snr. p
 823 Brenan Peter
 825 Webb John
 845 Brown Henry
 Dinning H. Co's.
 921 Robinson George
CHAMPLAIN MARKET PLACE
 2 Bussière Paul G.
 4 Bordeleau Camile
 6 Simard Ferdinand
 Fournier Charles
 8 Dalairé Elzéar
 10 Slattery William
 12-14 Bussière's store.
 16 Bernier & Lavoie
 18 Gagnon Louis
 20-22 Turcot Jean
St Pierre commences.
 24 Joseph A. & Sons
 26 Belles-Isles Jos. G.
 Jeffrey George
 28 Angers Emilien
 30 Croteau & Frère
 34 Burns James
 36 Masse Mrs. Joseph

38 Huot Adolphe
 40 Quinn Mrs. Jas. A.
Notre Dame commences
 46 Rogers Evangéliste
 48 Demers Joseph

CHAREST

fr 31 Dorchester w to
 St. Ours
 3 Bresse's factory
 20 —
 21 Woodley's factory
 22 Alain Charles
 24 Jolin Joseph
 30 Alarie Honoré
 31 Julien Joseph p
 32 Dénéchaud Joseph
 Parent Gaudias
 33 Lacombe Honoré p
 35 Dassylva François
 37 Blouin Théodore
 Julien Mrs. Bern. p
 38 Falardeau Mrs. P. p
 Fontaine Noël p
 39 40 Beaubien L. Onés.
 42 Langan Mrs. Ed. p
 Dorval George
 43 Anctil Mrs. Stan. p
 44 Marchand Jean p
 46 Dion Jean-Bte. p
 47 Vocari Antoine
 Casse Joseph
 50 Pelchat Frs.-X. p
 51 Letellier Joseph p
 53 Lamontagne J.-Bte
 55 Martineau François
Caron intersects
 57-59 Poiré Charles
 61 Drouin Elzéar p
 62 Villeneuve George
 Gagnon Alfred
 64 Bourbeau Mrs.
 Frs.-X. p
 Drolet François
 65 Fréchette Edou. p
 Hupé Mrs. Jean
 67 Blouin George
 r Delisle Gaudiose
 68 Desrosiers Elzéar p
 69 Dassylva Antoine
 70 Grenier Napoléon
 71 Poulin Elzéar p
 r Boucher Joseph
 72 Hemsell Joseph
 Denancour Ant.
 73 Lacroix Cyprien
 Bernier Mrs. Fab. p
 75 Rhéaume Joseph p
 76 Migner's factory
 77 Langevin Philip. p
 Dompierre George

83 *St-Anselme intersects*
 Laurencelle Phil. p
 84 Bélanger André
 85-91 Mercure Elie
 86-88 Blackburn H. p
Tourangeau ends
 92 Tranquille Geo. p
 93 Mercier Octave
 95 Pageau Joseph
 98 Store
 100 Hébert Joseph
 Hébert Mrs. Chs. p
 102 Martel Miss Jos. p
 104 Leclerc Edmond
 Paquet Napoléon
 Simard Charles

CHARLEVOIX

fr Hotel-Dieu property w
 to 25 Palace
 1 Smith Paul E.
 3 Welch Henry W.
 Welch Robert C.
 5 Vohl Léon P.
Collins commences
 10-12 Hôtel-Dieu
 17 Blanchet Dr Hilar.
 18 Huot Philippe (r)
Palace intersects

CHRISTIE

fr 21 Couillard s to 28
 Garneau
 1 Vallerand Mrs. Ol.
 2 Proulx Firmin p
 3 Turcot Joseph
 Mathieu Jean
 5 Caron Louis E.
 8 Desjardins Mrs. A. p
 Mondor Miss Sch.
 10 Frew Miss Margar.
 Frew Mrs. John
 12 Armstrong Ed. W.
Garneau intersects

CITADEL HILL

fr. 97 St. Louis going s.

WEST SIDE

— Bacon George
 Chrétien Joseph
 — Forrest Lt.-col. W.
 — Smith John

EAST SIDE

— O'Brien Jeremiah

CLAIRE - FONTAINE

fr. 427 St. Jean s. to 178
 Grande Allée
 2 Amyot George E.
 3 Bouchard Jean
 4 Rochet Prisque p
 Trudel Camille

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after
 each meal, for constipation take it before breakfast.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

McCallum George
 5 Evanturel hon. F.
St. Gabriel intersects
 11 Lépire Jos. snr. p
 13 Lépire George p
 Lépire Mrs. Jos.
Burton ends
 23 Jobin Louis p
Prevost ends
 33 Juneau André p
Plessis ends
 35 Creighton James
 37 Maheux Napoléon
 41 Cenvill William
 Lennon Christoph.
Grande Allée intersects
CLIFF VIEW PLACE
 (FORMERLY LITTLE RICHMOND)
 fr foot St Eustache going e
 and w
 1 Barrow John W.
 2 Dunn Mrs. John p
 Shea Miss Cathé.
 3 Vézina Jean-Bte.
 4 Drysdale Alex. R.
 4½ Colston Amos J. p
 6 Staveley Harry p
 8 Barclay James
 Black Mrs. Wm.
 10 Glass Francis L.
COLLINS
 fr. 5 Charlevoix s. to 2 St.
 Jean
 1 Audette Rodolphe
 Audette Mrs. Jean
 r
 2 Amyot Guillaume
 3 Duval Edmund H.
 4 Casgrain Phil. B
 5 Defoy Mrs. Frs.
 6 Rochette Léon A.
 3 Club de Québec
 10 ———
 10½ Côté A. Napoléon
 11 Garneau Ném. (r)
St. Jean intersects
COLOMB
 fr. Belleau w. to St. Ours
 9 Huard Joseph p
 11 Guay Joseph p
 13 Grenier Ulric
 15 Labrie Odilon
Voliteurs intersects
 32 Pouliot Théodore
Alexandre ends
 35 Lessard Benj. p
 37 Moisan Louis
Nelson intersects
 45-47 Cantin's store
 49 Marier Théophile
 Marier Mrs. Ant.

51 Martel Elzéar
 53 Gingras Mag. (r)
 Bélanger P. O. p
Alfred commences
 57 Grenier Mrs. E. p
Turgeon intersects
 61 Rousseau Ad. p
 63 Pelletier Ed. p
 65 Nolin Adolphe
 r Patry Mrs. Félix p
 66 Gibbs John p
 67 Falardeau Elz. p
Jérôme ends
 68 Blouin's storeroom
 69 Vaudreuil Ls. snr.
St. Ours intersects
CONROY
 fr. St. Julia s. to 96 Grande
 Allée
 2 Moisan Napoléon
 4 Murphy James
 5 Kalnosky Frank
 6 Somerville J. p
 7 Dionne Napoléon
 8 Burke Mrs. Ths.
 10 Falls Thomas
 12 Lewis Patrick
 14 Garret Francis
 18 ———
 20 Borlase George E.
 21 Collier James
 Raymond Antcine
 22 Joyce Michael p
 23 Doherty Thomas
 r Walsh Thomas p
 28 Leitch Joseph G.
 30 Bonham George
 35 Hethrington Jas.
 Ryan John p
 36 Bannon Martin p
 Anderson William
 37 Dobbin Patrick
 38 Dickson Mrs. Ed.p
 39 Campbell Mrs. J.
 Landergan Daniel
 40 Enright John p
 Cook John
 r Carter Robert
 41 Cook John p
 r Wotherington Mrs.
 42 Norton George
 44 Coleman Denis p
 Matthews James
 46 Gordon John
 r Black Mrs. Sheriff
 48 Drolet Eugène
 Timmons Patrick
 51 Bolger Mrs. M. p
 Bolger Michael
 53 Taylor Mrs. Wm.

Baxter Mrs. Wm.
St. Amable intersects
 54 Poston George
 55-57 Fahey Patrick p
Grande Allée intersects
COTE A COTON
 fr. 59 St. Valier s. to Glacis.
 1 Lemieux François
 Bernier Mrs. Onés.
 — Vallière's store rm.
COTE D'ABRAHAM
 fr St George w to 213 St
 Valier
 2-4 Guay Louis
 6 Plante Wilfrid
 8 ———
 10-12 Brodrique J. p
 18-22 Parant A. & Co.
 20 Jobin Charles
 St-Hilaire Cyrille
 24-26 Girard François
 28-36 Bertrand Hon.
St Valier intersects
COTE D'ABRAHAM
STAIRS
 1 Plante F. & Fils
 3 McMullin John A.
COTE DE LA CANOT-
TERIE
 fr Dambourges w to St
 Charles
 2 Lamb Francis
 McAneeny Wm.H.
 4 Lawlor Timothy
 Woods James
 6 Larivière Augustin
 Tanguay G. Sifroy
 8 Lavoie Archange
 Racine L. Simon
 10 Moran George
 12 Hawley Thomas p
 Kingston John
St Thomas commences
 16 Sylvestre Yves p
 18 Pettigrew Charles
 20 Smith William
 28 Hudson's sail loft
 30 Lemesurier & Sons
St Charles intersects
COTE DE LA NEI-
GRESSE
 fr. 112 Richmond n.-w. to 45
 Arago
 1 Scott David jar.
 r Turpin Moses
 3 Beaupré George
 Godin Wilbrod

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après
 chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

COTE ST GENE-VIEVE		COUILLARD		D'AIGUILLON	
fr St George s to 89 St Patrick		fr 16 St Famille w to St Jean		fr Glacis w to 492 St Jean	
2 Morisset Miss Ang.	76 Morin Miss	1 Weippert Ferd. p	44 —	44 Hébert Frs.-X.	
4 Campeau Alphon.	77 Doddridge John p	2 Martel Charles	46 —	46 —	
4½ Desjardins Frs.	78 Arteau François	4 Thomas Alfred p	49 Lafrance Jean-Bte.	49 Lafrance Zéphirin	
6 Letarte Augustin p	79 Côté Pierre p	6 St Laurent Miss C.p	50 Pageau Mrs. Chs.	50 Pageau Charles	
Bonhomme Chs.	O'Connell ends	St Laurent Miss S.	Pageau Charles	Pageau A. Joseph	
8 Roy Mrs. Emilie p	82 Roy Pierre	Giguère Mrs. P.	51 Lafrance J.-B. & Z.	51 Lafrance J.-B. & Z.	
10 Pichette A. Cléop.	84 unoccupied	Letellier J.-B. E. p	52-54 Wittycomb Miss J.	52-54 Wittycomb Miss J.	
Bell Mrs. François	85 Gentil Mrs. Chs.	8 Roy Thomas E. p	56 Mallard Mrs. Frs.	56 Mallard Mrs. Frs.	
12 Parent Napoléon	90 Baker Mrs. Rich. p	9 Marsh William A.	58 Simard Charles O.	58 Simard Charles O.	
Parent Jacques p	St Patrick intersects	10 Déry Jacques p	60 Garneau Némèse	60 Garneau Némèse	
St-Madeleine ends		Ferland intersects	Collins ends	Collins ends	
13-17 Dion J.-Bte. M. p		11 Gingras Miss Ls. p			
14 Hardy Mrs. Ansel.		Prendergast Mrs. J			
Dion Jean-Bte. (r)		12-14 Hospice de la			
16 Roy Henri p		Miséricorde p			
Lalouelle commences		13 Bergevin Charles			
18 Beaumont Frs. p		15 Fortin Dr. Louis N			
Drolet Philéas		St Flavien intersects			
19 Caron Louis p		16 Trudel George			
Goudreau Mrs. G.		Hamel ends			
20 De Varennes Miss Ph. p		17 Morton William			
21 Morency Guil.		19 Sirois Mrs. A. B. p			
21½ Blanchet Frs.-X.		21 Sirois Louis P.			
22 Trépanier Amand p		Christie commences			
22½ Robitaille Amand		22 Nèel Lazare p			
23 Roy Charles		Bernier Eugène			
24 Gingras Jules p		26 Rogers Numa			
29 Gagnon Frs.-X.		Colfer Mrs. Chs.			
St Olivier intersects		Hooper Miss Mary			
31 Roy Philéas p		27-29 Leclerc Pierre			
Côté Mrs. Narcisse		28 Vandry Joseph			
33 Côté Michel p		30 Laurin Joseph			
Côté Edouard		Roy H. Octave			
Richelieu intersects		Bedard Miss Céline			
38 Pampalon Thos. p		Rémillard hon.E.B.			
40 White James R. H.		34 Giroux Edm. snr.p			
41 Papillon François		Giroux Edm. jnr.			
42 —		35 Stokes Mrs. J. C.			
42½ Déry Mrs. Jean		36 Larue Gilbert H. p			
44 —		37 Corneil Mrs. Sam.			
44½ Dionne Didier		38 Wells Dr. Philippe			
48 Papillon Jacques		40 Gunn Francis			
D'Aiguillon intersects		42 Verrault Miss Ad.			
50 Vallée Louis A.		43 Goudie Norval			
52 MacAdams Mrs. H.					
57 Tanguay Napoléon					
St-Jean intersects					
60 Moisan Jean A.					
61 St Matthew cemty.					
64-66 Jobin Chs. p					
68 Reinhardt Ferd.					
St-Gabriel commences and					
St-Joachim ends					
75 Turcot I. Pierre					

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

44	Craig Thomas	95	Parkhill Mrs. John	146	Dussault Mrs. L. T.
45	Brodie Alexander		Oliver Thomas	147	Normand François
46	Campbell Mrs John		Oliver John M.	148	Plamondon A.
47	Prégn Louis J.		St Michel Félix	150	Gauvin Philéas
48	Arcand Dositée	96	Renaud Joseph p	152	Vézina Mrs. T. p
49	Dall Andrew	97	Richard Louis	154	C. St Jean-B. de Q.
50	O'Neil Thomas A. p	97½	Matte Alfred	156	Langlois Joseph p
51	Bienvenu Mrs. J.	98	—	158	Vézina Honoré
52	DeKastner Fred.	99	Montreuil O. p	r	Petclerc Anthime
53	Bourget Joseph G.	100	Dalaire Antoine p	160	Faguy Gaudias
54	Peachy the Misses	101	Laforce Mrs. N. p	162	Brindamour Nar.
55	O'Connor Chr. R. p	102	Gauvin J. O. (r)	163	Côté Edouard p
56	St Matthew school		St Hilaire Edm.	170	Labrecque C. O.
	Boyd Miss Mary	103	Gagné Siméon p	172	Côté Boniface p
57	Chaderton the Miss		Lecomte Omer		Côté François
59	Livernois J. E. p	104	Poitras Mrs. H.		<i>St-Claire intersects</i>
	Livernois Mrs J. B.	105-109	Dominion Hotel	178-180	Cloutier Charles p
60	Gauvreau Mrs. P. p		Landry Mrs. Am.	182	Garneau L. Honoré
	Gauvreau T. Alfred	106	Gauvin J. Olivier	r	St Pierre Edouard
	Gauvreau L. Petrus		<i>Côte St-Genevieve intersects</i>	184	Frédéric Arthur
61	Martel Louis O.	108	Papillon Jacques p	187	Dorval Augustin p
62	LaRue Dr.Léonidas	110	Nault Albert		Roy Edouard in ch.
63	Constantin A. Tb.		Garneau Mrs. G.	190	Houde Jean-Bte.
	<i>St Augustin intersects</i>		Gingras Mrs. P.	192	Boiteau Mrs. Jos. p
64	Gauvreau A. T. & Cie. p	111	Matte Sifroy		Boiteau Alphonse
65-67	Denis Joseph	112	Gauvreau Félix E.	194	Murphy Edward
68	Côté Pierre	112½	Baile David	r	Trudelle Frédéric
69	O'Connor John	113	Loriot Narcisse	196	Thibault Alfred
70	Foster Mrs. Mich.	114	Moffat Mrs. W.	198	Voyer Pierre p
	Purdie Mrs. Henry	116	Fégin Omer J.	200	Clavet William
71	Cummings the Miss	118	—	206	Masson Mrs. P. p
	Bureau Pierre	120	Légaré Pamphile	208	Mcmtmgy Odule
72	Reynar Thomas	121-125	Hethrington's bak.	210	Faguy François p
73-75	Denis Mrs. Thomas	122	—		<i>St. J.-Bapt. Church</i>
74	Lefebvre Joseph	124	Têtu Mrs.		R. C.
	Cousin Paul	126	Darveau the Misses		<i>Délicy intersects</i>
	Moisan Mrs. Alfred	126½	McCaghey Mrs J.	211-213	Routier Fra.-X. p
76	Côté Edouard,snr p	127	Sanschagrin Jos.	214	Juneau Elzéar p
	Plamondon Miss p	128	Pelletier Elzéar p	r	Plourde Raphaël
77	Côté Edouard jnr.	129	Guenet Joseph	215	Pleau Sifroy p
78	Talbot Octave	130	Delisle Clodomir p	216	Trudel George,snr
79	Rodrigue Alphonse	131	Côté Edmond	217	Trudel George,jnr.
80	Pichet Joseph	132-134	Boulet E. Odilon p		Gosselin Jean-Bte.
81	Delisle Adjutor	133	Lamontagne R.		Houde Mrs. Barth.
82	Mullins Michael	135	Bedard Fra.-X. p	222	Faucher Pierre p
83	Marier Mrs. Chs. p	135½	Darveau François	223	Pouliot Léger
	Marier Victor	136	Boulet Dr. J. P.		Tardif Siméon p
84	Tanguay Mrs. N. p		<i>St-Mary intersects</i>	r	Pleau Flavien
	Tanguay Alfred	137	Beaulieu Charles p	224	Faguy Jean P. p
85-87	Ouellet David	138	Vézina L. Das. p	225	Alain Antoine
86	Bayard George Z.		Vézina & Cie.		Langlois Jean
	Drolet Louis	139	Vézina Joseph	226	Faguy Cyrille
88	Rusk John p	139½	Boulet Joseph	227	Clavet Adjutor
89	Bélanger Eugène	140	Côté Thomas p		Langlois Damase p
90	Richard Hubert		Brousseau Joseph	228	Drolet Désiré p
91	Quinn James L.	141	Marcotte Joseph	229	Dubu George
92	Richard & Fils p	142	Fraser Mrs. D.		Payment Mrs. Ad.
93	Dunn Miss Cather.	143-145	Desaulniers Mrs. A	230	Routier Alfred
	94 Demers capt. Rob.	144	Gauvreau Félix	231	Roy L'andre p
			Gauvreau O. Ed.	232	Bureau Mrs. U.

233	Brown Thomas	Lloyd's office	18	Ryan Michael
234	Côté Michel	49 Intercolonial Rail- way office		<i>St-Paul intersects</i>
238	Desroches Joseph	<i>Des Sœurs intersects</i>		D'ARTIGNY
240	Bélangier Louis C.	50-52 Archer, Leduc & Co.	fr 79	St Patrick s to 106 Grande Allée
242	Côté Mrs. Jean	51-57 Hamel J. & Cie.	1	Coleman Matthew
244	Laforce Isidore	54-56-58 Turcotte Naz.	3	McKay Alexander
	<i>Racine intersects</i>	59-61 Joseph Jesse, jnr.	5	Little William H.
246	Delisle Augustin	60 Jeffery, Montreuil & Co.	r	4 Charleson John
	<i>Sutherland intersects.</i>	r Wilson John		Clyne Andrew
247	Langlois Jean-B. p	63-65 Piti Charles		Vagne Mrs.Colomb
	Martel Antoine	64 Tweddell Ths. N.		Lewis Robert
248-250	Bussièrè Jos. p	— City Scales	6	St Jorre George
249	Lefebvre Cléoph. p	67 Vallerand André E	8	Jobin Joseph
250	Légaré Alexandre	69 Hunt Weston & Son p	8 1/2	Béland Eleusippe
251	Turgeon E. Lucien	<i>St Antoine ends</i>	10	Béland Emile
	Lheureux Edw.	73 Crawford W. H. & Co. p		Béland Ferdinand
252	Faucher Frs. p	75 Macpherson W. M.		Béland Mrs. p
253	Lafrance Amb. R.	Gibb James p	r	Carpentier Louis
254	Bilodeau Mrs. L.	Temperley SS. Co.	16	Hood Mrs. William
255	Robitaille Mrs. J.	Hale Edward J.		<i>Artillery intersects</i>
	Robitaille Victor p	77 Dobell R. R. & Co.	19	Lyons John
256	Robitaille Ed. p	83 Whitehead & Tur- ner	20	Ross Richard
258	Grégoire Elzéar	86-88 Crawford's wh'f	21	McDonald John
260	Savary Edouard	87 Wurtele C. & W.	23	—
262	Doré Albert p	90 Pruneau A.K. & Cie		<i>St Julia intersects</i>
264	Leclerc Thomas	92 Drolet & Poitras	29	Boivin Mrs. Louis
	Carpentier Cel. p	94 Thomas Frs. T. p	31	Morton Henry
265	Courtney John p	95-97 Webster G.M. & Co.	33	Cairns William p
	<i>St-Jean intersects</i>	99 —		MacNinder James
	DALHOUSIE	<i>St-James intersects</i>	39	Bowles James
fr 2	Champlain Market place n to basin	104-108 Carrier Wm. Pilot office	44	Grant Edmund D.
3-13	Bussièrè Paul G.	<i>Arthur intersects</i>	45	Hamilton William
5	Garneau Omer	109 Dutil Jean-Bte.		Ray Walter, bdr.
	12 Richeliéu & Ont. Nav. Coy's office	110 Davis John M.	48	LeMesurier Wm.J.
	<i>Sous-le-Fort commences</i>	112-114 Exam. house	48	Quimet Gustave
15	Royer Mrs. Joseph	<i>Leadenhall intersects</i>	48	Young James
16	Paquet & Potvin	120-122 Quebec Harb. Com. eng's office	50	Quimet hon. Géd.p
17	Potvin Thomas	r Binet Ulric	51-53	Quimet Benjamin
	Duquet Stanislas	124 Nadeau Joseph		Morrison Thos. p
22	Quebec C. R.W. off.	126 C. P. R. W. off.	52	McGreevy R. H. p
	<i>Finlay Market Hall</i>	Larkin, Connelly & Co.	56	Coote John
24-26	Quebec & Levis F. Co's office	130 Duchesneau R. & Cie.		Coote Dr. Patrick
38	Lortie T. St. Jean	DAMBOURGES	57	Cote Charles A.
40	St-Law. St. N. Co.	fr Canotterie Hill e to 91 St Paul	59	Bisson A. Wilfrid
	McGreevy hon. T. Hall, Bros. & Co.	1	59 1/2	Vanfelson Mrs. G.p
	Smith Henry B.	9 Walsh David	61	Donovan John p
41-43	Thibaudeau, Frères & Cie.	11 Staples Mrs. Jas.	63	Dalton Andrew
	42 Hall G. B. & Co. <i>Porch commences</i>		63	Quinn Mrs. Patrick
45	Beaudet & Chiniac			Hayes James
47	Gilmour, Allan & Co.		65	<i>St-Amable intersects</i>
	Dick John		65	Modler Robert, sr.p
			66	Roche David P.
			67	Roche Mrs. Edw.
				Henderson Miss M
				68 Vial rev. Will. S.
				84 Pope col. James
				<i>Grande Allée intersects</i>

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	DAULAC	39	Sparling rev. J. W.	Bernier Olivier
fr 110	De la Reine n to 117	39½	—	Bernier B. Victor
	Prince Edouard	41	MacLeod D. R. p	16 Dussault Miss M.
3	Boillard Louis p		<i>St-Anne ends</i>	r Boivin Eugène
	Trudel Joseph	43	Macpherson W. M.	r Bedard Elzéar
4	Côté Anthime	45	Meredith E.Graves	17 Héroux Joseph
	Gignac Frs.-X. p	47	Consulat Français	19 Cloutier Jean
8	Leblond Léon	49	Hunt Arthur F. p	21 Roussel Prudent
	Giguère Miss Chr.	51	Fortier Dr. J. E. p	<i>St-Helen commences</i>
8½	Thorne Joseph p	53	Boswell Joseph K.	22 Picard's yard
10	Michaud Onésime	55	DeLéry Mrs. A. C.p	23 Lapointe Pierre
	Robert François		DeLéry Gustave	r Lapointe Vital
11	Dompierre Eust.		DeLéry Mrs. Is. C.	24 Dechène Augustin
	Grégoire Boniface	57	Auger Amdée J. p	Hudon Mrs. E.
12	Veilleux Théop. p	59	—	r Caron Hippolyte
14	Lagacé Joseph	61	McWilliam Wm.	26 Poirier Jean-Bte.
16	Brisette Narcisse	63	Michaud Chas. R.	Dugal Félix
	Pelletier Philippe		Pichette Adolphe	27 Bisson Miss Emér.
18	—	65	Breakey John	28 Lavoie Miss Phil.
20	Julien Philéas	67	Duggan Wm. F. p	29 Gagnon Mrs. F.X.p
	<i>Prince Edouard intersects</i>	69	McGreevy hon. T.p	30 Dusbabond J. H.
	DAUPHINE		<i>Ursuline lane ends</i>	30½ Simon Ulric
fr St Andrew w to 37 D'Auteuil		71	Foote John J. p	<i>St-Marguerite intersects</i>
1	Love rev. And. T.	73	Clark rev. W. B. p	31-35 Drolet George
	<i>St Stanislas intersects</i>	75	Hamel Joseph p	32 Mercier Léon
—	Wesleyan Church	77	Sewell Henry H.	34 Beaupré Antoine
—	Morrin College	79	Tessier Ulric, jnr.	36 Martin Mrs. Elie
	<i>St-Angèle intersects</i>	81	Murphy Owen E.	<i>Deceased intersects</i>
6	Kelly Thomas	83	Downs hon. T. W.	39 Godbout Célestin
10	Nelson Ths. R. p		<i>St-Louis intersects</i>	41 Picard Joseph p
12	Chaloner H. J. p	84	Light Alex. Luders	42 Picard's yard
	<i>St-Ursule intersects</i>	89	Clint William p	43 Fortier Mrs. Chs.
14	Jesuits' resid. p	90	Counsul G.of Spain	44-46 —
16	Ross Miss Emilie	91	Clint John H.	47 Laliberté's factory
18	Blanchet Miss Mél.	92	Genest W. Edo.	52 Brunet Wilf. E. p
	Panet Miss Carol.	93	—	<i>St-Joseph intersects</i>
31	Phillips Geo. T. p	94	Ritchie Robert	56 Dechène & Gingras
	84 Jesuits' church R.C	95	Dean Mrs. James	58 Gosselin Pierre
35	Parent Mrs. J.-B. p		DE BREBŒUF	58½ Leveillé Didace
	Fréchette Ovide			58½ Samson Dr. Chs. I
	<i>D'Auteuil intersects</i>			59 Ins. Com. St. Louis
	D'AUTEUIL	fr 33	St Geneviève s to 20	<i>St-François intersects</i>
fr McMahon s to 85 St Louis			St Denis	60 Paradis Mrs. Euc.
3	Dagneau D. Calixte	5	Langelier Chs. p	Royer Edouard
	<i>Elgin ends</i>	6	Lloyd James p	66 Lachance's shop p
	<i>Des Anges ends</i>	8	DeCazes Paul p	<i>Du Roi intersects</i>
16	Q. & L.Elec. L. Co.		<i>St-Denis intersects</i>	67 Drolet Mrs. Chs. A.
	Johnston Peter		DE LA CHAPELLE	68 Turgeon Edo. p
17	<i>St-Jean intersects</i>	fr 174	St Valier n to 103	72 Lortie Alfred p
	Lacroix Miss Z. S.		Prince Edouard	73 Laurencelle Mrs P.
19	Hill Shuldham	2	Daly C. Garret p	Laurencelle L. A. p
21	Tremain Winckw.	5	Ampleman Edo. p	<i>Richardson intersects</i>
23	Ford Daniel	7	Sanders Louis	76 Sansfaçon Frs. p
25	Building		Boutillet Pierre	79 Beaudoin's yard
27	Fergusson Gilbert		<i>Fleurie intersects</i>	80 Beaudet & Chinic's
29	National school	11	Giguère François	81 Bedard Joseph
31-33	Boucard Mrs. E.	12	Plante Clément p	82 Bernard Elzéar
	<i>Dauphine ends and St-Patrick commences</i>	13	Picard Joseph	<i>De la Reine intersects</i>
		14	Tourangeau J. A.	84 Parent Pierre
		15	Bernier Miss Alph.	Alarie Frs.-X.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

86	Allard Edouard p	42-44	Donaldson Mrs. A.	115	Dickey John
87	Paradis Isidore		Donaldson Alfred	<i>Des Commissaires intersectés</i>	
88	Martin Pierre p	45	Rivier Charles S.	116	Genest Nil
	Alarie Mrs. Louis	46	Geffard T. Elzéar	117-119	Nadeau Louis p
89	Gingras Mrs. F.-X.	47	Mailoux Jos. A. p	118-120	Emond V. A.
90	O'Brien John p	48	Picard Eusèbe p	121-123	Blais Pierre E. p
	Vaillancourt Mrs. L.	49-51	Rousseau Eutrope	122	Cassils J. M. & Co.
91	Murphy Mrs. Walt.	50	—	<i>Railway crossing</i>	
92	Auclair Ferd. p		<i>Des fossés ends</i>	<i>Prince Edouard intersectés</i>	
93	Gagné F.-X p	52-54	Boisseau Alfred E.	127	Métivier Michel
93½	Chrétien Charles	53-55	Lepage F.-X. & Cie. p		Vaillancourt Chs.
95	Saucier Joseph	56	De Tonnancour Miss H	129	Deléage Joseph
	Mongeon Félix p		Hamel Mrs. Alfred	131	Trudel Nicholas p
100	Tremblay Philibert	57	Gosselin Augustin	133	Coveny Francis p
	Bedard Jean	58	Gagnon H. & Cie.	141	—
101	Noël Jean	59	Brunet Alexis	143-145	Dechêne Théod. p
	Simard Alfred	<i>Notre-Dame-des-Anges com.</i>		147	Trudel Frs.-X. p
102	Emond Pierre	61	Jacques-C. market	<i>Ryland commences</i>	
	Desjardins Ed.	62-64	Dubeau J.B.Z. & Cie	150	C. P. Railw. wksp
104	Bélanger Joseph	66	Robitaille & Savard	155	Picard Edouard p
	Lavoie Miss A.		<i>St Joseph intersectés</i>	<i>Smith commences</i>	
	<i>Prince Edouard intersectés</i>	67	New Hall J.-C. mkt	161	Morin David
109	Chalifour Onésime	72	Convent	163	Marquis Jean p
	DE LA COURONNE		<i>St-François intersectés</i>	164	Pageau Frs.-X.
	fr 233 St Valier n to Petite	78	Giguère Alfred	<i>Stewart commences</i>	
	Hermine	80	Rousseau Hubert	DE L'EGLISE	
1	Lheureux Elzéar	80½	Coulombe Amb.	fr 208	St Valier n to Des
	Lachance Gaudias	80½	Giguère Mrs. Mari.	Commissaires	
2	Blondeau Ant. (r)	80½	Cardinal Frs.-X.	5	Larochelle Arth. p
10	Bérourad Odilon	82-84	Parent Théodule p	6	Lacasse Louis p
10½	Boucher Edouard	86	Turgeon Arsène	7	—
12	Bérourad Isaac		<i>Du Roi intersectés</i>	7½	Michaud Guil.
15	Nadeau Ferd. p	88	Jobin Jérémie p	8	Morency L. & A.
16	Bérourad Frs. p	89	Jacques Jean-Bte.	9	Deslongchamps N.
	<i>Fleurie intersectés</i>	90	Dion Napoléon	10	Gourdeau Frs.
18	Dyonnet Mrs. Léon	90½	Morency Philém. p		Sanchagrin Mrs. J.
19	Dubeau Ed. J. p	92	Roy Joseph E. p	11	Dénéchaud Mr. Ed.
20	Dechêne Alp. A. p	92½	Bilodeau Léonce F.		Dénéchaud Claude
	Lacasse Louis	94-96	Parent Alexis p	12	Roy David
22	Dechêne's stables	97	Angers Edouard p	13	Lemieux Hubert
23	Dubeau J.-B. Z. p		<i>Richardson intersectés</i>	15	Michaud Bernard
	Dubeau Charles A.	98	Falardeau Jacq. p		<i>Fleurie intersectés</i>
24	Falardeau L. snr. p	99	Bernier Godfroi p	17-19	Emond Miss Zoé p
	Falardeau Joseph I	101	Lippé Charles		Cherrier J. Trefflé
25	Dionne Octave	102-104	Blais L. Edmond p	18	Laperrière Charles
26	Lepage Joseph	103	Côté Jean-Bte. p	21	Vaillancourt S.
28	Hudon Edouard		<i>De la Reine intersectés</i>	22	Couture Auguste p
	<i>St-Helen intersectés</i>	105	Bélanger Joseph	23	Letarte Frédéric
27-29	Quebec Corset Fct.	105½	Guérard Miss M. p	25	Blouin Mathias p
30	Dick Mrs. Thomas	106	—		<i>St Helen intersectés</i>
	Curodeau Mrs. N.	108	Roberge Mrs. F.	26	Moffett Mrs. F. p
31-33	Lafrance Joseph	109	Ménard Mrs. A. p	27	Emond Mrs. G. p
32	Gendron Mrs. Amb.	111	Bedard Jean-B. p		Emond Félix
34	Leclerc N. Victor	112	Brousseau Albert	28	Moffett Emile
35-37	Chamberland Jos.	113	Lépine Frs.-X. p	29	Tardif Alfred p
36	Leclerc Amb. p		Marquis Abraham	<i>St Marguerite intersectés</i>	
	<i>St-Marguerite ends</i>	113½	Descroiselles Mrs.	30-32	Tremblay Frs. Ls.
38-40	Longtin J.-Bte.		Consigny Nicolas	31	Blouin Joseph
41-43	Bolduc Jacques	114	Bertrand & Cie. yd	33	Dupil Joseph G. p
	<i>Bélat commences</i>				

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Levasseur Joseph		Hennessy Mrs. M.	98 Ferland Jean
	Côté Etienne	35	Martel Joseph	<i>De La Chapelle intersects</i>
34	Laflamme Ferd.		Graham Mrs. John	99 Jolicoeur Théo. p
	Lafrance Joseph		Cunningham John	101 Gagnon Jean-Bte.
	<i>Desfossés intersects</i>	37	Martel Jean Bte.	102 Paradis Isidore
40	Dion David		Cunningham Thos.	103 Bedard François
41-43	Un. Commerciale	39	Lévy-Recio Alex.	Dion Jacques p
42	Bernard Nar. p	41	Delàge Charles	104 Bilodeau Mrs. Isaïe
44	Garneau Dr. Jos. A	42	Chevalier Théo.	Bilodeau Célestin
45	Letarte Frédéricik	43	Neil's office	105 Lessard Chrys. p
47	Morency Apoll.		Giroux Napoléon	Ampleman Chs.
49	Drolet Delphis	45	Neil Robert	106 Lachance Hub. p
51	Erunet Philémon		<i>Grant intersects</i>	r Lachance Joseph
52	Lamontagne Geo.	46	Duval Honoré	<i>Massue intersects</i>
	Lamontagne Mich.	47	Lortie Téléphore	107 Rochet Jean p
	<i>St Joseph intersects</i>	48	Mathieu Jacques	Mathieu Joseph
56	St Roch church		Cloutier Célestin	108-110 Cloutier V. p
57	Convent		Racine Ignace	109 Cloutier George
	<i>St-François intersects</i>		Glaude Joseph	Paré Mrs. Joseph p
66	St Michel Charles	49	Bernard Joseph	<i>Daulac commences</i>
68	Birch Charles J.		Bertrand Mrs.	111 Simard Mrs. P. p
	<i>Du Roi intersects</i>	50	Dugas Jacques	Gariépy Alexandre
73	Lessard Elzéar		Dugas George	113 Fournier Joseph
75	Nadeau Pierre	51	Fournier Philippe	Giguère Et. snr. p
	Bélanger Chs. F.		Reinhardt Mrs. J p	Giguère Et. jnr.
77	Laflamme André p	52-54	Rosa Joseph p	115 Bedard Charles
78	Langevin Chs. Z.	53	Girardin Augustin	Lefebvre Frs.-X.
	<i>Richardson intersects</i>	55	Beaudoin Frs.-X. p	117 Allard Joseph
79	Morisset Jean-Bte.	56	Payment Adolphe	119 Rouleau Frs. p
81	Allaire Mrs. Ete. p	57	Gagnon Adolphe	120 Moisan's shop
	Lamy Miss Sophie	58	Létourneau Frs.-X.	121 Myrand Louis
85	Brunet Joseph C.	59	Vachon George	Rouleau Mrs. F. p
87	Morency Cléop. C.	60	Cloutier Hipp. p	Lefrançois & Le-
88	Anctil Joseph	61	Gagnon Philippe	françois.
89	Provost Jean-Bte.	62	Léteau Mrs. Thos.	Lefrançois Nich. V.
	Lacroix Timéon C.		<i>Parke commences</i>	Lefrançois N. J. E.
	<i>De la Reine intersects</i>	67	Turcotte Naz. A.	122 Fradet Ovide
92	Mercier Napoléon	63	Morin Louis E.	122½ Rouleau Japhet p
	Lachance Jean		<i>Laberge commences</i>	123 Giroux Alphonse
94	Levesque George	69	Laberge Auguste p	124 Morisset Isidore
	Malenfant Jean-B.	70	Noël Xénophon	Blouin Elzéar
	r Pageau Louis		Parent Mrs. Jos. p	125½ Marquis Thomas
99	Brousseau Olivier	73	Rousseau Théop.	126 Plamondon P. p
	Fiset Louis	75	Paquet Louis	127 Tremblay Joseph
100	Dion Mrs. Edouard	76	Grenier Ovide	128 Delisle Joseph
102	Guérard Mrs. Jean	77	Giroux François	130 Royer Mrs. Jean
<i>Des Commissaires commences</i>			78-82 Chouinard N. p	Bernier Edouard
106	Bertrand & Cie.	79	Boissonnault J. A.	r Beaulé Joseph
DE LA REINE			<i>Du Pont intersects</i>	Rouleau Chs. E.
fr foot St Roch w to St		81	Bergeron Chs. P.	Trudel Pierre p
Ours		83	Paquet François	132 Bouret Alfred
1-11	Nesbitt Edm. T.	86	Martineau Mrs. J. p	134 McKeown Joseph
2-12	Brown J. & W. D.		Lafrance Théodore	<i>De l'Eglise intersects</i>
18	Grenier George	88	Gagné François	136 Thivierge Stanislas
23	Rochet's factory	89	Fortin Joseph	136½ Verrault H. p
	<i>St-Dominique intersects</i>		Loriot Miss Zelma	138 Caron Basile
	<i>Simon's building</i>	90-92	Lavoie Charles	Guenet Téléphore
31	McGillivray Alex.	91	Thériault Nicaise	140 Martin Eugène
	Cooper David	r	Clouet Philippe	building
33	Doyle James	97	Pepin Léger	141 142 Langlois Jean p

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Giguère Firmin	188 Bernier Joseph	245	---
143	Tremblay Norbert	190 Turgeon Zotique	247	Poulin Alfred
	Bedard Cléophas p	190½-192 DeCourcy P.		Brousseau Valin
144	Pichet Napoléon p	193 Giguère Adolphe p	r	Leblond Olivier p
	Garipey Edouard	194 Binet Louis p	248	Beaudoin Cléop. p
145	Falardeau Mag.	Bedard Eugène	250	Dion Jean p
	Bedard Frs.-X. p	195 Asselin Alfred	251	Asselin Joseph p
	Ampleman Mrs. C.	197 Goulet J.-Bte. p		Fortin Mrs. Frs.
146	Paré Mrs. Christos.	Bolduc Joseph	252	Bélangier Frs.-X.
147	Ampleman Jér.	193 Pageau Frs.-X.		Martel Frédérick
	Ardouin Pierre	Bedard Flavien	254	Blais Gaspard
148	Leclerc Léon p	r Vachon Olivier	256	Dion Damase p
	Bernet Thomas	199 Tremblay Euch.		Lavoie Jean-Bte.
149	Savard Joseph	Deslongchamps M.	257	Giguère Isaïe
	Ampleman J. P. p	201 Lapointe Joseph		Trudel Louis
150	Coulombe Amb.	203 Marier Jos. D. p		Martin Mrs. Olivier
	Hanley Michael	<i>Dorchester intersects</i>	258	Létourneau Geo. p
151	Bilodeau Mrs. Ant.	204 Barbeau's shop	252	Bouchard Guil. p
	Bilodeau Miss. A.p	Giguère J. Philéas	263	Martel Alfred p
153	Legendre Lazare	205 Beaudoin Et. p		Trudel Delphis
154	Jaques J.-Bte. (r)	206 Myrand Louis p	264	Garneau Mrs. Léon
155	Blais Louis E.	207 Myrand Mrs. Louis		<i>St-Anselme intersects</i>
156	Labbé Ferdinand p	208 Gagnon Edouard	265	Poliquin Nap. p
	<i>De la Couronne intersects</i>	210 Marcoux the Misses	266-268	Felchat Jos. p
162	Guillot Mrs. A. p	211 Dion Augustin p	270	Bedard Etienne p
163	Grégoire Alphonse	Blouin François	272	Blanchet François
	Garneau Louis	212 Langlois François		Turcot Zéphirin p
164	Chabot Edouard	213 Vallière Alex. p	274	Drolet Joseph p
165	Pouliot Onésime	213½ Turcotte Emm.		Drolet Alfred
166	Vallerand J.-Bte. p	214 Belleau Etienne p	275	Roberge Mrs. Isaïe
	Morisset Isidore	Bedard J. Jérémie		Emond Pierre
167	Belleau Siméon p	Bedard O. Wilfrid		Rivard Abel
168	Richard Cyprien p	215 Julien Mrs. Noël	276	Dassylva Alfred p
	Richard Napoléon	Julien Alphonse	278	Nadeau Louis R. p
169	Richard Jean-Bte.	216 Tremblay Eugène	279	St Michel Moïse p
	Ferland Mrs. S. p	217 Mercier Mrs. Nap.		Gagnon Eugène
170	Vaillancour Guil.	Gagnon Napoléon	281	Gagnon Louis p
171	Caron Miss A.	222 Lheureux David p	283	Couture Frs.-X. p
	Ferland Nap. p	222½ Lachance Maur. p		Côté Jean-Bte.
172	Gagné Louis p	Lachance Théod.		<i>St-Ours intersects</i>
173	Bedard Jérémie p	223 Nadeau Ferd. p		DELIGNY
	Forgues Siméon	Cloutier Arsène	fr	St Réal s to St Jean
174	Dion Mrs. Jos. p	224 Roach Denis p		<i>Richmond intersects</i>
	Dion Guillaume	225 Cloutier Jean p	4	Tourangeau Mrs. J
176	Morin François	226 Goulet Onésime p	7	Morin Edouard p
	r Savard's shop	227 Laberge Jean		<i>Latourelle intersects</i>
177	Nadeau Pierre p	228 Pouliot Alfred	18	Blondeau Pierre p
	Gauvin Aurèle	Latouche Alph.		<i>St-Olivier intersects</i>
177½	Chevalier Louis	230 Armstrong Mrs. C.	20	Matte Wilbrod p
178	Savard Mrs. Jos.	Lachance M. ise p	22	Gagnon Joseph
179	Rousseau Mrs. Ls. p	231 Bourget Isidore	25-27	Voyer Isidore
181	Grégoire George	232 Paquet Joseph		<i>Richelieu intersects</i>
182	Nadeau Narcisse p	233 Larochelle Mrs. p	30	Voyer Thomas p
	Roy Adolphe A.	234 Beaulieu Ed. A.	32	Martel Isidore
182½	Burke Alfred J.	240-244 Morency Mrs.		Beaulieu the Misses
183	Bertrand Léon p	Cyrylle p		Voyer Isidore
184	Gagnon Eusèbe	242 Côté Elzéar	34	Drolet J., jun., p
185	Lapointe Gabriel p	243 Migner Louis	35	Darveau Frs. p
186	---	<i>Caron intersects</i>		36 Houde Mrs. Isaïe
187	Lachance Frs.-X.			<i>D'Aiguillon intersects</i>

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG St. MONTREAL.

54 Gosselin Joseph		Dumont Mrs. Frs.		62 Emond Mrs. Jean p
56 Union Musicale	13	Blais Nazaire p		Tanguay Louis
58 Christ. Bros. sch.		Schryburt Francis	63	Gagnon Téléop. p
— St Jean-Bte. ch.		14 Gardner Charles		64 Laliberté Mrs. D.
<i>St-Jean intersects</i>	15	Montigny Elzéar p	65	Simard Thomas p
DE SALABERRY		Gaulin J.-Bte., snr.		66 Dalairé Eugène
fr 541 St Jean s to 254		16 Martineau Michel p	67	Dionne Antoine
Grande Allée		Leclerc Joseph		Lacombe Jean-Bte.
4 Sanderson Edward		18 Lachance Louis	68	—
5 Reid James p	21	Emond Augustin p		<i>Dorchester intersects</i>
7 Gaie Thomas p		Emond Miss Cath.	70	Bois J. Octave
9 Casault judge N. p		Giguère Miss Phil.	72	Berthiaume P. p
10 Pope Edwin		23 Montigny Philéas p	73	Létourneau Mrs V. p
13 Walsh Mrs. Mich.		Faucher the Misses	r	Soucy Raphaël
Walsh James		24 Armand Joseph p	74	Richard Mrs. Jos. p
<i>Grande Allée intersects</i>		<i>De la Couronne intersects</i>	75	Jouvain Romain
DES ANGES		26 Lebel Mrs. Florian		76 Pilote Mrs. Narc.
fr 16 St Angèle w to D'Auteuil		Dumont Norbert	78	Beaulieu Charles
2 Creighton Mrs. J		30 Caron Narcisse p	79	Poulin Jean-Bte. p
4 Hatch John	31-33	Guérin Bénoni		80 Lefrançois Mrs. E. p
6 McWilliam Mrs. G.	35	Magan Thomas p	82	Paquet Octave
McWilliam Mrs. J.		Déry Joseph		Bouret Jean-Bte.
7 Boyce S.		Ferland Joseph p	83	Cloutier Pierre
9 McCone James	37	36 Labonté Joseph p	85	Lachance Joseph p
11 McWilliam W.		Maheux Joseph p	87	—
13 Johnston Peter		38 Andrews Thos. W.	87½	Despatis Pierre
<i>D'Auteuil intersects</i>		38½ Mahon Peter p	88	Houde Joseph p
DES CARRIERES		Mahon Miss Mary	88½	Pain Elzéar
fr 2 St Louis s to St Denis	39	Maheux Côme	89	Brousseau Frs.-X.
<i>Frontenac-Dufferin Terrace</i>		Gariépy Alexandre		Brousseau Mrs. F. p
1 Laval-Normal sch.	40	Auclair Thomas p	90-92	Poirier J. & Cie.
2-4 Dunbar & Dunbar	41	Bouret Joseph p	91	Thibaudeau Alfred
6 Shea Timothy	43	Naveau Frs.-X.	93	Raymond Gaudios
8 Cook Archibald H.	43½	Giguère Théop. p	94	Thibault L. J. p
10 Jones Edwin A. p	44	Létourneau Mrs.		Morency Joseph
Jones G. E. Allen		Frs.-X. p	94½	Pouliot Auguste
12 Eno John C.	44½	Vallerand Flav. p	95	Lefebvre Pierre
14 Hamel Mrs. T. p		Marceau Miss Elz.		Ouellet Joseph
<i>Mont Carmel commences</i>	45	Poulin Ferdinand	r	Langlais Elzéar
Governor's Garden	46	Barbeau Nap. p	96	Racine Frs.-X. p
Layden John		Simard Napoléon	98	Racine Joseph
<i>St-Geneviève commences</i>	47	Drouin Mrs. Ls. p	99	Couture Mrs. N. p
46 Spaulding E. B.	49	Chamberland P. p		<i>Caron intersects</i>
48 Hamilton John, jnr.	51	Lachance Christ. p	104	Paradis Alexis p
50 Hale Edward J.	52	Lamothe Alexis p	105	Langlais Alphonse
DES COMMISSAIRES	52½	Gauvreau Eusèbe		Loignon Gaudios
fr 102 foot of Church w to St Ours	53	Beaupré Joseph	106	Moisan Edouard p
6-8 Bertrand & Cie. p		Lachance Nap.	107	Lessard Théop. p
9 Lacroix Charles F.		Lachance Philéas	108	Gilbert Joachim p
9½ Morisset J.-B. snr. p	r	Caron Jean	109	Lapointe Joseph p
Arel Ferdinand J.		54 Paré Narcisse p		Pelchat Joseph
10 Philbert Edouard	56	Bolduc David	110	Larose Jean
Philibert Miss S. p		Lapointe Urb. snr. p		Lelièvre François
Lafrance Mrs Frs.	57	Leblanc Théop. p	111	Couture Jean p
Delisle Moïse		Déry Phidime	112	Tranquille M. p
11 Fréchet Basile	59	Gauvreau Onésime	113	St. Hilaire Mrs J.
12 Blouin Narcisse p	59½	Roussin Arthur		Boutin the Misses
		58 Morel François p	115	Anderson Hon. p
		60 Lépine Ludger	117	Beaumont Jacq. p
		Minguy Jean	117½	Emond Pierre

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

119	Bourbeau Mrs. Et. Bélangier Nazaire Emond Miss Ph. p	48	Audy Cléophas Giguère P. P. p Garon Théophile	103	Clouet Pierre O. Mingay Léon
120	—	49	50-52 —	110	Dumas Ferd. p
121	Paradis Trefflé	53-55	Ruhlman Alph. p	111	Pepin Mrs Joseph Pepin Samuel
r	Simard Mrs. Eug. p Beauregard Félix	54-56	Christian Bros. Sch. p	112	Fortin F. Eugène Ouimet Emmanuel
r	Desloriers Jacques		<i>Grant intersects</i>	113-114	Turcotte H. Adj. Plamondon J. P.
123	Monier George	57-59	Gagné Robert	115	Laliberté Mrs. J.-B. Laliberté Mrs. J.-B.
	<i>St-Anselme intersects</i>	58	Bergevin Raoul S.	116	Talbot Alphonse
127	Gravel Alphonse p	60-62	Gauvreau F.L.p	117	Larivière Ths. jnr. <i>Du Pont intersects</i>
131	Lafrance François	61-63	Falardeau F. p Guilmet Mrs. Aug.	118	Dalziel Joseph N.
133	Richard Jos. C. p <i>St-Ours intersects</i>	65	Parent Edmond	119-123	Gagnon & Turgeon
	DES FOSSÉS	66	Larivière Ths. p	120	Drouin Jean-Bte.
fr St Paul w to 50 De la	Ccuronne	67	Beaudoin Etienne Berthiaume Amab.	124	Hudon Frs. E. p
	<i>St-Roch intersects</i>	68	Clifford James,snr. Clifford James, jnr.	125	—
1	Patry Edmond	69	Pepin Alfred	126	Patoine Alfred
3	Drolet Théophile Alain Pierre	70	Delège Jean-Bte. p	127	Béchar Auguste
r	Jolivet Vital, snr. 2-4 Huot Phidime	71	Gély Robert	128	Rhéaume Jac. P. p Rhéaume Aug. A.
7	6-8 Caron Alphonse	72	Moisan Philippe Morency Octave	129-131	Labrèque Dam. p Beaulieu Napoléon
9	Marcoux L. Cyr. p Kaine Bernard	73	Gingras Mrs. J. A.	132	Picard Joseph
10-12	Chalifour Ls. F.	74	Gingras Alphonse	133	Larochelle Ét. p Vallière Michel
13	Labbé Jean	75	Gravel Joseph p	135	Rousseau Mias F. p Pichet Elzéar
14	O'Connell Michael	75½	Bouchard Miss G.	137	St Cyr Miss E.
15	Labbé Mrs. Isidore	76	Ross Miss Geo. M. Morisset J.-B. jnr.	138	McNeil Joseph Bernier Mrs. C. r Wakelman Ant.
16	Wright Alexander	77	78 Boisseau Gasp. N. Caouette J.-Bte.	139	Lacroix Vincelas p
17-19	Samson Charles	79	80 Smith Auguste Caron Frs.-X. p	141	Chaumet E. Nor. p
18	Rouleau Damase	81	81 Brunet W. J.-Bte.	143	Bedard Mrs. Thos.
20	Degagné Joseph Pelletier Adélaré	82	Lemieux Mrs. Ls. Mercier Delphis	144	Picard J., office p Chouinard Frs.-X.
21-23	Carroll Stephen p	83	83 Bouchard Hild.		<i>De La Chapelle intersects</i>
22	Julien Napoléon	84	84 Goudreau Jos. V.N.	146	Godbout Célestin
24	Muncey Frank	85	85 Barclay John	147	Catellier the Misses
25	Ouellet Pierre	87	86 Bouchard Joseph	148	Genest Jean
26	Curodeau Gaudias	88	87 Minguy Pierre	149	McCord Mrs. T. p McCord Charles A.
28	Julien Frs.-X. p	89	88 Walsh Robert	150	Laliberté J.-Bte.(r)
30	Cloutier Narcisse	90	89 John David	151	Baile John, jnr.
32	Amyot David	91	90 Larose Joseph	152	Gauvreau Dr. L. A.
34	Amyot Miss Phil. Phillips & O'Sul- livan	93	91 Brousseau Mrs. A. Gaumont Adolphe	153	Lefrançois Gaud. J.
	<i>St-Dominique intersects</i>	95	93 Paradis Augustin p	154-156	Verge Dr W.A.p
35	Genest Miss Luce	96	95 Verret Joseph	157-159	Lavoie Dr. F.-X. p
36	McKenna Miss M.	r	r Roy J. Delphis	158	Dion Mrs. Jos. p
37	Guenet Honoré	r	r Roy Mrs. Vital	r	Gauvin Etienne
39	Lacombe Joseph	97	97 Racine David	160	Paquet's stables
40	Rolph Josiah p	99	99 Lacombe Pierre p	161-163	Ducharme Cand. p
41	Lapointe J. Nap.	101	101 Bertrand J.-Bte. p	165	Lots Mrs. John
42	Boivin Mrs. Max.	102	102 Carrier Joseph p	171	Jacques Octave p
43	Ouellet Octave	103	103 Parent Charles A.	172-174-176	Paquet Z. p
44	Godbout Jean p	104	104 Henault L. Narc.	173	Blais George T. p
45	Lyonnais Roch	105	105 Labranche Nap.	175-177	Parent Charles A.
46	Giguère Mrs. Mag.	106	106 Miller W. James	179	Blouin Adjutor
47	Grégoire Mrs. J. p Bélangier Mrs. Ph.	107	107 Drouin Frs.-X.		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

180	McCorkell's bak.	Cloutier Miss Rosa.	20	Vallerand A. G. L.
181	Bedard Rodolphe	Bouchard George		<i>St-Dominique intersects</i>
181 1/2	Robitaille George	Bélanger Miss M.	21	Boulangier Th. L. p
182	Langlais' store	26 Carrel James	22	Smyth R.
183	Giroux Elzéar L. J.	26 1/2 Cummins Peter	24	Back Robert
184	—	28 Turgeon Antoine		Smyth Thomas
185	Paré Augustin p	29 Housman rev. G. V.	26	Clément Frs.-X. M.
186	—	30 Bergevin Léo. A.	27	Reynolds William
187-189	Bedard Jean-B. p	Bergevin Edgar	28	Gingras Magloire
188	Caron Joseph	32-34 Delany John p	29	Malone Thomas p
191	Renaud Eusèbe p	36 Anderson & Forest	31	Martel Charles
193	Bouffard the Misses	<i>Donnacona commences</i>	32	Nadeau Joseph
195	Chamberland J. jur	37 Malouin, Malouin	33	Fecteau Charles
197	Séguy Jean A.	& Malouin	35	Drapeau Joseph
	<i>De l'Eglise intersects</i>	38 Lelièvre Mrs. Sim. p		Dorion Edouard p
199	Ancil Théophile	39 Huot Charles	40	Kirouack J. Art. p
201	Martel Théophile	40 Lemieux Frs.-X. p		<i>Grant intersects</i>
203	Richard Alphonse	41 McClory Daniel p	42	Bryson John
	Labrecque Jcs. p	42 DeChêne Geo. M.		Fortin Mrs. Joseph
205	Dassylva Pierre	Richard Jean-Bte. p		Fortin Alphonse
207	Langlois Mrs. Ed.	Richard Eugène	43	Laroche Emman.
211	Parent Elzéar	43 Leclerc Joseph	44	Pelletier Frs. p
	212-216 Club des Mar-	Barwis Mrs.		Hamel Antoine
	chands	Caulfield Francis	46	Webster George p
213	Garant Villebon p	Gagnon Miss Math.	47	Touchet George
214	Tremblay L. Cyp.	44 Richard Pierre		Lehout Mrs. Dam.
217	Faradis Onésime	45 Campbell Arch.	48	Tremblay Carmel
	Gaulin Louis	47 Ford William		Trudel Narcisse p
218	Gagnon Joseph	48 Rogers Zotique	49	Chavanel Narcisse
219	Rousseau Philippe	49 Couture Joseph A.		Asselin Louis
	Nadeau Jean-B. p	50 Williams John	50	Morency Pierre p
	220 Gagnon H. & Cie.	Masonic Hall	51	Marcheterre Edm.
221-223	Moreau Eusèbe p	51 Morisset & De St-		r Mayer Mrs. Chs.
222	Talbot Nicolas	Georges	52	St Hilaire Mich. p
225	—	Roy Louis R.		Jobin Louis
	226 Boisseau Alfred E.	St George soc. rs.	53	r Paré Clément
	<i>De la Couronne intersects</i>	Sons of temp. rooms		Corriveau Cléoph.
	DES GRISONS	McQueen Hector		<i>Fountain ends</i>
fr 21	Mont-Carmel s to 8	r Watson William	54	Beaudoin Napol.
	St Denis	<i>St-Louis intersects</i>	55-57	Pelchat Miss M. p
	10 Gault John	DES PRAIRIES	56	Paquet Charles
	12 Torre Mrs. R. W. p	fr 19 St Roch w to 18 Du	58	Jobin Narcisse
	14 Poston Mrs. W. p	Pont	59	Audry Charles p
	<i>St-Genève intersects</i>	2 Learmonth Robert	60	Fiset Moise
	DES JARDINS	4 Sears Edward S.	61	Berthiaume Arth.
fr 69	Buade s to 32 St. Louis	6 Bowden A. George	62	Mallin Patrick
1	Binet L. Napoléon	8 Giroux the Misses	63	Bouret Frs.-X.
7-11	Hogan Michael	9 Brodie Thomas	65	Lacombe Edouard
9	Hogan Patrick	10 Gore George	67	McMillan William
	Rhéaume Aug. A.	11 Glass' bakery	69	Le Maistre P. T. p
	Légaré Alphonse	12 Julien Mrs. Nap. p	70	Lecomte Salem p
13	—	Julien Ferdinand	71	Gillanders Jas. p
15	—	Valterand Louis N.	72	Lépine Germ. jnr.
17	Trudel Edouard	Giroux Victor p	75-77	Auger Jacques p
	Dubois Mrs. Chrys.	14 Willis Henry T. p	78	Berthiaume Vic. p
19	Hossack G. & C. p	16 Gilchrist John	79	Garnette Barthel.
	<i>St-Anne intersects</i>	18 Doyle William p		80 Dion George
	22 Russell House	19 Thomas Phillip		r Fortin Mrs. Joseph
23	English Cathedral		81	Fournier J. Octave
	24 Chouinard Miss V.			

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

82	May capt. G. Mus. <i>Du Point intersects</i>	31	Bresse Guillaume p	105	Chaumet Phileas p
		32	Martinet Miss Lse. <i>Charest commences</i>		Chaumet Charles
	DES SŒURS	33	—	106	Bidégaré Jean p
fr 52	St Pierre e to river St Lawrence	36	Latouche Mrs. F. p	108	Gosselin Louis
	<i>Union lane ends</i>	37	Dussault Prospère		Gosselin Joseph
9-11	W. & T. whareh.	38	Belzil Louis G.	110-112	Grenier Jos. O.
10-14	Beaudet & Chiric	39	Dussault Joseph	113	Bégin Joseph p
			Gosselin Pierre	115	Rochet Mrs. Ed.
13-15	Hamel J. & Cie. <i>Dalhousie intersects</i>	41	Grenier Thomas p		Crépault Mrs. Frs.
17	Archer, Leduc & Co		<i>N.-D. des Anges intersects</i>	119	Nadeau François
19	Garipey Charles	46	Plamondon Jean		<i>Prince Edouard intersects</i>
	DONNACONA		Minguy Honoré		<i>Railway crossing</i>
fr 36	Garden w to Parloir	47-49	Fire station No. 3		<i>Lalemant commences</i>
		51	Mercier P. Octave	121	Valin's lumber yrd
			<i>St-Joseph intersects</i>		<i>Jesuits ends</i>
		55	—	125	Mercier Mrs. L. p
			56 Simard Gaudias	127	Asselin Evariste
			56½ Dussault Louis	130	Tiernay James p
			57-59 Belanger's shop	132	Bougis Frs.-X. p
			60 Jobin Joseph		<i>Ryland ends</i>
		61	Dion N. & Cie	138	Belleau Nazaire p
			<i>St François intersects</i>		r Boucher Elzéar
		63	Bedard Ludger O.	140	Descombes Nar. p
		67	Dupont Edouard	141	Brousseau's, sr offi.
		68	Lelièvre Ferd. p	142	Brousseau J.-Bte. p
			Walsh Damase		<i>Smith ends</i>
		69	Normand Auguste		<i>Panet ends</i>
			<i>Du Roi intersects</i>		—Premises of Marine Hosp.
		72-74	Le Nouvelliste		<i>Jean-Baptiste ends</i>
		73-75	Rousseau Joseph p	226	Bourbeau J.-Bte.
		74½	—	228	Delisle Frs.-X.
		74½	Gingras Joseph G.		<i>St-Alphonse ends</i>
		76-78	Fortier Frs.-X.		— Riverside Worsted Co.
		77	Carbonneau Mich.		r Stoyles Thomas
		79	Tranquille Hon. p		<i>Jacques Cartier</i>
			<i>Richardson intersects</i>		<i>(Hare Point) commences</i>
		80-82	Julien Théophile		DROLET
		81	Ficard Elzéar	fr 139	St Patrick s to 136
		83	Blais Daniel p		Artillery
		84	Ouellet Joseph	2	Jackson Edouard
		87	Grégoire Régis		Jackson Mrs. E. p
			Marcoux Isidore p		Moisan Joseph
		88-88½	Marier J. D. p	4	Jackson Pierre
			<i>De la Reine intersects</i>	8	Perkins Mrs. W. p
		90-92	Lavoie Abel		Amyot Mrs. Abr.
		92½	Donaldson Ferd.	9	Bélanger Mrs. N.
			Dumas Damase	10	Robitaille Hon. p
			Barbeau J. J., jnr. p		Couillard Aristob.
		97	Audibert the Misses		Gamache Prudent
			Perron George	14	Fittlerc Miss B.
		98	Barbeau J. J., snr. p		Nadeau François p
		98½-100	Barbeau Ed.	20	Sutcliff Thomas p
			Dalatre Mrs. Jos.	22	Fiset Antoine
			Clusiau Joseph		Larose George
			Létourneau Mrs. A.		<i>Artillery intersects</i>
			Létourneau Geo.		DU FORT
		101	Lachance Jean p	fr 5	Buade s to 12 St Anne
			<i>Des Commis-saires intersects</i>	1	Quebec Post Office
		104	St-Pierre Elzéar	2	Darlington John p

3	Dom. Publ. Werks	53	Gagnon Philéas p	111-113	Lemelin Jean	
4	Wright & Co.	53½	Gagnon & Turgeon	114	Laberge Joseph	
5	Capham J. Greaves		<i>Desfossés intersects</i>		<i>Richardson intersects</i>	
6	Wright William	52½	Dalziel Joseph N.	116	Légaré Jérémie p	
	Lemieux Alphonse	54	Létourneau Joseph	118	Blouin William	
	Demers A. Guil.	55	—	120-120½	Lord Damase	
	Hansen And. K.	55-58	Roy Charles E.	122	Brochu Charles p	
8	Côté A. & Cie	57	Desjardins the Misses	123	Huot Octave p	
10	Morgan David p		Glackemeyer Alf.	124	Dupuis Alph. B.	
	<i>St-Anne intersects</i>	59	Whitney Herb. P.	125	Huot O. & D.	
	DU PONT	60-62	Noreau Guill.	126	Guay Germain p	
fr 149	St Valier n to Dorchester bridge	61	Dion Frs.-X.		Guay L. Edmond	
			<i>Octave ends</i>		Guay L. E. Bénoni	
1	Martel Charles E.	63	Clark Edouard	127	Savard & Frère	
2	Langlois Eusèbe	64	Chartrain Eugène	128	Guay L.E.B. & Cie.	
4	Fortin Aldéric	65	Lachance Joseph	129	Choinard N. & Cie	
5	Thompson Alfred	66-66½	Guillot George		<i>De la Reine intersects</i>	
7	Chamberland Chs.	67	Fortier O. J. Jules	130	Filion Napoléon	
	<i>Fleurie intersects</i>	69	Samson Olivier p	132	Côté Philéas	
11	Vachon Mrs. Domi.		Delisle Jos. N. I.	134	Cloutier Napoléon	
12	McCorkell Jno. J. p	71-73	Fortin I. Abel	134½	Saucier Mrs. J.-B.	
14	Dorion's workshop	72	Fortin & Belanger	135	Paquet Joseph O.	
	Plamondon Mrs. J.		<i>St-Joseph intersects</i>	136	Giroux Charles	
15	Leclerc Louis	74	Rhéaume P. Ferd. p	138	Faxman Sam. p (r)	
r		74½-76	Lamarre Elzéar	139	Couillard Pierre	
17	Perron Joseph V.	75	Bouchard Ovide	140-142	Giguère Cél. p	
r	Simard Alfred p	77	Paré H. Adolphe	r	Larue Mrs. Joseph	
	Leclerc Dominique	78	Coleman Maur. W.	r	Létourneau Mrs. F.	
18	Tremblay Wilbrod	79	Paré George E.	141	Cauty Miss Céline	
	<i>Des Prairies ends</i>	80	Boutin Modeste	143	Lapointe Louis	
19	Boisjoli Mrs. Moise		Dionne Fortuné	144	Rousseau Nap.	
20	Bedard Henry A p		Coleman Michael	146	Letarte Victor	
21	Bélanger L. Jules p	81	Dostie Mrs. Ed.	148	Rousseau H. B. (r)	
22	Lemieux Télésp. p	82	Vezina Charles	149-151	Bureau Louis	
23	Bedard Miss Marc.	83-85	Parent Charles A.	r	Moisan Alfred	
r	Merc William	84	Belanger Cléophas	r	Gagnon Hippolyte	
25	Leclerc Miss Art. p		<i>St-François intersects</i>	r	Beaupré Honoré	
	Leclerc Louis, snr.	86	Béland Pierre	r	Dufour Nazaire	
25½	Bolduc Joseph	87-89	Charest Joseph p	lane {	4	Goulet Mrs. Léan.
26	Angers Albert p	88	Galarneau the Miss		6	Bouchard Albert
27	Racine Mrs. J.q. p.	89½	Martel Joseph R.		Bertrand Pierre	
28	Ethier Adolphe	90	Beaulieu George		150	Tremblay Elie
29	Moreau François	91	Roussseau Hon. B.		150½	Drolet Mrs. H.
30-32	Pageau Edou. p	93-95	Grenier Frs.-X. p		r	Leclerc Jacques
31	Vallée Mrs. Phil.	92	94-90 Quebec Hotel		r	Pepin Joseph
33	—		<i>Du Roi intersects</i>		152	Doddridge John p
35-37	—	97-101	Hossack Mrs. J. A.			Doddridge Mrs.
	36 Bezeau David	98	Pelletier Honoré			Edward A.
	<i>St-Marguerite intersects</i>	100	Sylvain Etienne	154	Sturgeon Thomas	
38	Dombroski Mrs. T.	102	Crépault F.-X. p	155	Brouard Thomas	
39	Lecours Louis	103	Laprise Louis		Brouard Daniel	
40	Parant François L.		Laprise Paul	155	Warren Mrs. Edw.	
41	Bernier Léon T. p	104	Young Mrs. G.		Blackburn George	
42-44	Pouliot Ant. p	105	Lamontagne Cléop.	157	Brouard T. & D. p	
43	Dion William	106	Young Herman		158	Cook George
45	Desroches Hildev.	107	Lemelin Joseph	160	Gagnon Joseph	
48	Venner William p	108-112	Laberge Nar. p	161	Lambert Alex.	
49	Falardeau Jos. I.		Letarte Mrs. Pierre		Paquet François	
51	Sansfaçon Joseph	109	Lemelin Mrs. J.-B.		Bruneau Mrs. F.-X.	
	Sansfaçon Miss D.	110	Laberge Dr. Elzéar		162	Létourneau Geo.
52	LeVasseur J. A. T.					

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

163	Plante Frs.-X. Lessard Mrs. Hen.	56	Lachance Aristide Lachance Nap.	110	Rosa Alfred Bouchard Samuel r Boutin Alexis r Toupin Jean
164	Bélangier Emilien <i>Prince Edouard intersects</i>	58	—	112	Nadeau Joseph p
165	Béland & Martineau	59-61	Allard Miss Angé. p	114-116	Rosa Narc. p
166	Beaubien O. & Fils	60	Monier Basile p Monier Arthur J. Lebel François	115	Beaudoin J. Delp. Beaudoin George Paquet Zéph. jr. Beaudoin's shop <i>Huden ends</i>
191	Rhéaume Ovide	62-64	—	117	Beaudoin George
193	Dion Cyrille <i>Dorchester Bridge</i>	63	r Lacombe Ovide	119	Beaudoin's shop
DU PORCHE		65	Michaud Benjamin Ouellet Lucien	118	Bissonet Ferd. p
fr 43	Dalhousie w to 38 Notre-Dame	66	Dedanjou Théoph.	118½	Rousseau Mrs. M.
2-4	Warehse of B. & C.	67	Delagé Charles	120	Brunet Philippe Dugal Achille p
3-9	Thibaudeau, Frères & Cie. <i>Union intersects</i>	68	Lambert Edouard Grenier Ovide	126	Picard Eloi p
11	Bédard J.-B. Frères <i>St Pierre intersects</i>	70	Parent Mrs. Poly.	128	Royer Abraham
13	—	70½	Mathieu Jos. p	130	Lauzon Onésime Devisme Léopold
15	Rousseau Miss M. Gervais Frs.-X.	71	Paré H. Adolphe p	134	Pepin Fortunat
16	Smith Mrs. Thos. Smith James Smith Thomas	73	Rousseau Chs. El. p	136	Germain Napoléon
17-19	Savard William <i>Notre-Dame intersects</i>	75	74 Favron Joseph Brière Louis Rancourt Charles	138	Dion Edouard
DU ROI		76	McCallum Charles	139	Davis William p
fr 73	St Roch w to 98 St Ours	77-81	Quebec Hotel	140	Lachaine George <i>De l'Eglise intersects</i>
10	Arel's ice house	78	Moisan Mrs Michel Dubeau Joseph	142	Bélangier Miss M. p Bélangier Mrs. Ed.
11-15	Archer's saw mill	80	Mann Pierre	144	Labrecque Jacques
14	Métivier Pierre	82	Pelletier Honoré <i>Du Pont intersects</i>	146	Fellamy Louis p
<i>St-Dominique intersects</i>		85	Mathieu Mrs. Aug.	150	Noël Mrs. Edou. p Noël Edmond
23	Morgan Henry	86	Bélangier Edouard Armand Octave	152	Pelletier Joseph Bezeau Miss Del. p
24	—	87	Arsenault Félix	155	Normand François
27	Raymond Miss C. p Raymond Cyprien	88	Perron Euchariste Blouin Charles r Crépault Eloi	156	Martel Alexandre O'Rourke Miss M. p Guay François
30	Savard Joseph Fleming Thomas	88½	Lessard Léon p Fiset Napoléon	158	Morency Japhet Morency Cléophas
34	Auclair François Morin François	90	Lessard Damase p	159	Paquet Arthur
36	Roy Pierre p	91	Godbout Mrs. Léon	160	Jobin Jérémie <i>De la Couronne intersects</i>
38	Arel Sésaphin	92	Lamontagne Cléop	162	Jacques Jean-Bte.
40	Vaillancourt Louis <i>Grant intersects</i>	93	Degagné Gilbert	164	—
43	Allaire Frs.-X.	93½	Turcot Onésime	164½	Gagnon J. & G. Gagnou Jean E.
45	Bedard Joseph Paradis Narcisse Marquis Hubert	94	Henry William r Goudreau Guil.	166	Bernier & Fils
48	Brown Joseph Fitzsimmons Mrs. P. J. p	95	Lachance Olivier	166½	Proulx Louis <i>Jacques Cartier ends</i>
49	Gourde Théoph. p Dorion George Bernier Edouard Soucy Théophile	96	Bernier Louis T. Lachance Mrs. Ls.	168-170	Parent J.-Bte. p
54	Paradis Mrs. Jos. p Paradis Miss Mart. r Bouchard Charles	97	98 Turgeon Ed. p <i>De La Chapelle intersects</i>	170½	Tevenin Mrs J.-B.
55-57	Pelletier George p	101	100 Drolet Mrs. Chs. A Delamare Bruno p	171	Filion Jean-Bte. Martin Louis Lay Cléophas
		102	102 Patry Zéphirin	172	Giffard Mrs. Edou. Giffard Victor Vaillancourt Frs. Lessard Onésime
		103	102½ Couture Rémi Simard F. p (r)	174-176	Drolet Zéph. p
		104	104 Marticot Isidore p	180	Godbout Louis B.
		106	Gagnon Téléspore		
		107	Carrière Jean-Bte.		
		108	Bouchard Jules p		
		109	Roy Eugène		

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Bussière Ferdin.	232	Vézina Jos. Ol., jnr		<i>St. Ours intersects</i>
184	Guay Joseph		Vézina Olivier, snr		DU TRÉSOR
	Laplante Édou. p	233-235	C. Bros. schl. bldg.	fr 27	Buade s to St Louis
186	Faguy Barthél. p	234	Roussin Jean	1	Noël Léonidas
189	Thérien Frs.-X.	236	Giguère Frs. p		Dutil J.-Bte., bds.
	Donaldson Ferd.		<i>Caron intersects</i>	2	Marsh rev. David
190	St. Amand Jean	238	Pelchat André	5-7	Cummings Alex. p
191	Robitaille Cyp. p	238½	Beaudoin Olivier		<i>St Anne intersects</i>
r	Guérard Michel	240	Lachance Pierre p	—	English Cathedral
192	Gagnon François-X	241	Clapin Joseph p	—	Court House
	Beauregard Félix	243	Martel Abraham		<i>St Louis intersects</i>
193	Dussault Joseph	244	Légaré Etienne		D'YOUVILLE
	Soulard Elie	247	Jinchereau Guil.	fr. 9	Richelieu s. to St. Joachim and further
194	Dion Joseph S. p		St Michel Louis		2 Patry Edmond
195	Asselin Pierre		Raymond Mrs. J. T. p	6	Patry's work shop
	Beaupré —	248	Lacasse Zéphirin p	8	—
196	Robitaille Louis	249	Giroux Thomas p		<i>D'Aiguillon intersects</i>
198	Bellehache Frs. p	250	Faucher Narcisse	13	Whitney Herb. P.
200	Gingras Joseph		Blais Joseph	15	Rogers Arthur
r	Plamondon Joseph		Faucher Mrs. Ph.	16	Kelly John
200½	Vézina Napoléon	252	Laurencelle Alfred	17	Dion's back store
200½	Soc. Bienv. de St Roch	252½	Drouin Elzéar p	r	Langlais Mrs. Jos. p
	Beaulieu Louis	253	Alain Théodère	18	Dechêne Grégoire
202	Moffett Joseph	254	Clavet François	19	Dion Frs. X. D.
	<i>Dorchester intersects</i>	255	Dion Joseph p		Dion George
204	Rousseau Joseph	256	Drouin Louis p		<i>St Jean intersects</i>
206	Girard Eusèbe	257	Caron Joseph A.	21-23	Vandry Zéphirin
207	Normand Auguste	258	Borland Robert		Vandry J. Arthur
209	Ouellet Charles p	258½	Marquis Pierre p		<i>St Joachim intersects</i>
r	Ouellet Alfred	259	Grenier Joseph p	30	—
210	Paquet Mrs. Jos.	260	Drolet Joseph	32	Duggan Edward
	Crépault Pierre p	261	Beaudoin Pierre		ELGIN
211	Bernard Moïse		Frenet Siméon	fr 8	to Stanislas w to 3
213	Club Dramatique	263	Wood Joseph F.		D'Auteuil
215	Bolduc Joseph		Fournier Clovis		2 Raymond Wm. H.
	Bureau Mrs. Jos.	265	Pelletier Jean-Bte.		4 Prendergaat Mrs. J
	Voyer Mrs.		Brodrique Olivier		6 Fiset Elzéar p
216	Goulet François p	266	Clavet Joseph		<i>St. Angèle intersects</i>
217	Voyer Mrs. Michel	267	Gauvin Samuel	11	Christian Brot. Aed.
218	Auclair Charles	267	Tremblay François		14 Baptist sunday sc.
r	Grégoire Elie p	268	Guay Jérôme		16-18 O'Sullivan J. p
219	Roussin Henri p	269	Mercier Frs.-X. p	17	Christian Bros. sc.
	Boisseau Frédéric	270	Langevin Ismaël p		Picard Mrs. Joseph
220	Drouin Frs.-X.		<i>St. Anselme intersects</i>		Cahill Michael
	Breton George	272	Marceau Louis p		FABRIQUE
221	Lachance Philéas	273	Matte Isidore p	fr	Basilica square n-w to
	Drouin Mrs. Louis	275	Béland François		St. Jean
	Drouin Louis	276	Bonenfant Mrs. F.	—	Basilica Minor
222	Renaud François		Imbeau Ferdinand	—	Quebec Seminary
223	Roussin Mrs. Jos.	277	Dompierre Frs. p	2	Burke John E.
224	Robitaille Pierre		Mathieu Frs. p		<i>St. Famille ends</i>
	Migner Thomas p	278	Mathieu Mrs. Frs.	4	Harris Mrs. Henry
225	Savard François		Dompierre Ferd. jr.	6	Fournier F.X. & Cie.
	Marcoux Elie p		Donaldson Phid.	8	Fisher & Blouin
226	Laroche Mrs. C. p	279	Gignac Honoré p	10	Fisher Samuel
	Richard George	282	Deslauriers Jean p		Fisher Mrs. Sam.
228	St Michel Gab. p	283	Labarre Flavien p		Shepherd Miss L.U
229	Audy Pierre p	284	—		
230	Ménard Adj. N. p	286	Clavet François p		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

- 12 Fisher & Shepherd the Misses
- 14 O'Neil Mrs. Mich. O'Neil Miss S. C. Jones John
- 16 McLeod Roderick
- 18 Bamford James P.
- 20 Simons & Foulds
- 22 Watters Adam
- 24-26 Glover Fry & Co.
- 28 Nordheimer A. & S. p
- 30 Demers L. J. & Frère p
- 160 Printing office of ChARRIER'S Quebec City Directory established in 1858. A. B. CHERRIER, publisher and compiler.
- 32 Demers Louis J.
- 34-36 Seifert Gust.
- 38 Chaperon & Drolet
- 40 Harris & Simonson
- 42 Jones John L.
- 42½ MacKay Dr. J. M. & Co.
- 44 Maguire John King Mrs. John C.
- 46 Raymond A. O.
- 48 Dubé Joseph p
- 50 McWilliam Wm.
- 51 Beautey Henri
- r Picard Joseph
- r Desforges Anatole
- r Méthot Wincelas
- r Lindsay George
- r —
- r Beautey Henri (r)
- 52 Valin Charles
- 53 Turgeon David
- r Tremblay Fidèle
- r Turcot Paul
- r Tyrell Mrs. George
- r King Mrs. Wm.
- r Dionne Israël
- 54 Smeaton A. & Co.
- 55 Lavigne Arthur
- 56 Astral Oil Depot
- 57 Institut Canadien
- Pageau Joseph O. Gagné Célestin
- Bell Telephone Co.
- 59-61-63 Kane Jas. R. p
- 65 Bessette, Lefort & Co.
- Simon Mrs. Frs.
- 67-69 Duquet Cyrille p

- St Jean commences*
- FERLAND**
- fr 37 Ramparts to 10 Garneau
- 1 Brodie William
- 2 Davies Charles G. Shaw Charles H.
- 3 4 Gauvin Michel
- 5 Hearn honble. J.
- 6 Grant Mrs. Wm. Renaud Aug. p
- 7 Plamondon Pierre
- 8 Hosp. St Joseph
- Couillard intersects*
- 12 Lloyd Miss Char. p
- 13 Hurly Michael p Fournier Thomas
- 14 Labrecque Pierre
- 15 Turgeon Alfred
- Gouin Charles
- 16 Bouret L. Jos. O. LeMay George
- 17 Dechêne Pierre M.
- 18 Sloane William
- 19 Hunter Mrs. R. E.
- 20 McKenna Eug. P. McKenna James
- 21 Lynch Laurence
- 22 Cannon James
- 23 Thomas James
- 24 Baillaigé Louis G. Meiklejohn Wm. E.
- 25 26 Gormley Miss Cath. Harkins James L.
- Garneau intersects*

FINLAY MARKET PLACE

- 1-3 Potvin Thomas
- 5 Gravel Joseph Goulet Alfred
- Bourbeau Joseph
- 7 Jacques Oct. & Cie.
- 9 Paquet Elzéar
- 11 Plante Théophile
- 13 —
- 13½ Thibaudeau Dam.
- 15 Poulin Louis
- 17 Clouet Philippe
- 19 Fortier Barthélemi
- 21-23 Bureau Louis
- 25 Bonhomme Ant.
- 27 Lépine Albert
- 29 Gauvreau Jos. S.
- 31 Lamontagne Alph.
- 33 Bernier Agure
- 35-37 Potvin Olivier
- 39-41 Bérubé & Chouinard
- Union & Laplace commence*

- 43 Coulombe & Simard
- 45 Letarte Jean-Bte.
- 47-49 Talbot Prudent
- 49½ Simard Ferdinand
- 51 Marois Louis
- FLEURIE**
- fr 11 Grant w to 14 Dorchester
- 5 Broom Isaac p
- 6 Murphy Patrick B.
- 8 O'Leary Mrs. J. p O'Leary Charles
- 9 Boucher Mrs. P. Caron Basile
- 11 12 Charters John p
- Fountain commences*
- 13 Bertoni Aurelio
- Martinelli Felice
- 15 —
- r Potvin Frs.-X.
- r Rousseau the Misses
- 17 Dawe John p
- 20 Gandle James
- 22 Laporte Miss M p
- 23 Kelly Edward
- Phillips Edward C.
- 24 Radcliffe Henry
- 24½ Vallerand Achille
- 25 Richard Mrs. Ls.
- 26 Plamondon rv. J.B. Plamondon Miss
- 27 Neely James
- Blanchet ends*
- 28-30 Dorion's w. shops
- 29 Marcoux Edouard
- 31 Gagné Alphonse
- Leclerc Mrs. J.-Bte.
- 33 Paradis Vincent
- Lelièvre Joseph
- 35 Giblin James
- Little Mrs. Jas. p
- Du Pont intersects*
- 40 Vachon Mrs. D. p
- 41 Rouleau Miss L. Rouleau Clément
- 42 Breton Joseph
- 43 Picard André
- 44 Simpson Mrs. T. p
- Simpson Victor H.
- 45 Jobin Mrs. Joseph
- 46 Bernier Louis p
- Michaud Mrs. Ths.
- 47 Tremblay Mrs. J.B. Jinchereau Octave
- 48 Plante Alexand. p
- 49 Bélanger Frs., sr. p
- 49½ Clavet Miss Helen
- Grondin Mrs. P.
- 50 Bidégaré André

50 Years in Existence }
 Successor to :

Warren's Standard Scales

The Inventor, and Patentee of Platform Scales.

51	Linteau Charles	102	Lacasse Damase	5	Simons John
	52 Pichet Mrs. Jos. p		Vachon Mrs. Narc.	7-9	Waters Adam (r)
	54 Burnett Mrs. Edw.	103	Dunham Phillip	8	Rouillard Jean p
55	Marceau Etienne	105	Flynn John J.	10	Lheureux Louis
	Leblanc François		106 Reinhardt Michel		<i>Ferland ends</i>
	56 Bois Magloire		Reinhardt Louis A.	11-13	Glover, Fry & Co.
57	Tremblay J.-B. p		108-110 Levasseur Z. p	12	Flerou Mrs. Ed.
	<i>De la Chapelle intersects</i>		Le Vasseur Nazaire		Fortier Mrs. Geo.
	60 Giguère François	111	Le Vasseur J. A. T.		Connelly Mrs. Pat.
61	Boucher Pierre	113	Senèse Mrs. P.		Berry Melville B.
	62 Labbé Mrs. Ol. p	115	Bérourard Isaac	14	LaRue Roger
63	Pouliot Charles		Bérourard Frs. p	15	Nordheimer A.&S.
	64 Tardif Chrysologue		<i>De la Couronne intersects</i>	16	Filteau J. Ovide
65	Lefrançois Ign. p	124	Dubeau Ed. J.		Le Canadien pr. r.
	Gauvreau Charles	125	Watertank	18	—
r	Piteau Jacques	126	Langlois Célestin	19	Seifert Gustavus
	66 Gagnon Charles p	127	Bélanger J. Octave	20	Voyer Laurent
67	Blouin Louis p	128	Robitaille Mrs. R.	21	Harris Samuel
	Bacon Adolphe	131	Petitclerc Louis p		Simonson Simeon
	68 Lachance Joseph		Petitclerc Joseph	22	Dionne Dr. N. E.
	Drouin Joseph p	132	Rousseau Benj. p	23	Jones John L.
	70 Danglade Clément		Gauvin Michel	24	Lemieux Victor
	72 Riverin Chs. S. p	133	Patry Mrs. Frs.	25	Maguire John
73	Poissonnault G. p	135	Gauvin Jean p	26-28	Charon capt. Z.
	74 Dumas Louis p	136	Jobin Miss Malvina	27	Raymond Aug. (r)
	Poitevin Pierre		Davidson John	29-31	Dubé Joseph p
75	Poitevin E. Arthur		Roy P. David	30-32	Couture Jos. G.
	77 Langlois Clément	138	Bourbeau Jacques	32½	Tweddell Ths. N.
	78 Bourget Pierre p	140	Bélanger Mrs. Léon		<i>Christie ends</i>
	Sirois Jean-Bte.		Guay Mrs. Jean	33	Valin Charles (r)
	80 Potvin Charles	141	Nadeau's yard	34	Lemieux P. Téles.
	Michaud Mrs. D. p		142 Hupé Mrs. M. p	35	Smeaton Miss A.
81	Perrin's building		St Hilaire Abrah.		Smeaton Alex.
	82 Ratté Joseph p	143	Royer Louis	35	Boisseau Roch P.
83	Repper Louis		Dugal Louis	40	Fraser George
	84 Dompierre Mich. p		Gravel Alfred	42	Crotty Thomas
85	Wallart Auguste p	145	Drolet Pierre	44	Dignan James
	86 Lepage Abraham		Tremblay Mrs. At.	45	—
87	Côté Louis		St Pierre Chs. F.	48-50	Kuhring Carl.
	88 Turgeon François	146	Dugal Pierre	52	Cowan John H.
89	Guilbault Pierre	147	Beaupré Mrs. Frs.	54	Wyse & Co.
	90 Métivier Frs.-X.		Cayer Siméon		Wyse Mrs. F. H.
	Lafrance Ol. p	148	Boucher Zéphirin	55	Lafrance J.-B. & Z.
	92 Bertrand Rémi	150	Chassé Thomas		<i>Fabrique and Couillard end</i>
	Thibaudeau Geo.	152	Pouliot Napoléon		<i>and St-Jean commences</i>
93	Déguise Mrs. Jacq.		<i>Dorchester intersects</i>		GIBB LANE
	Déguise François		FONTAINE	—	Fichette Adolphe
r	Latulippe Nap.	fr 12	Fleurie n to 53 Des	—	Michaud Charles R.
	94 Breton Thomas		Prairies	—	Bryant, Powis &
95	Emond E. Alex.		6 Kennedy William		Bryant
	96 Bilodeau P. A. I.		<i>Des Prairies intersects</i>		GLACIS
	<i>De l'Eglise intersects</i>		FRONTENAC	fr Côte à Coton to St Patrick	
	98 Courcy Chrysost.		fr Buade s to St Anne	1	Orphanage for boys
99	Bedard Jean Bte.		2 Dénéchaud Télesp.		<i>St-Olivier commences</i>
r	Jacques Mrs.		<i>St-Anne commences</i>		<i>Richelleu commences</i>
r	Gosselin Joseph		GARNEAU	24-26	Bros. of Chris.
	100 Talbot Hippolyte	fr 36	St Famille w to St		Doct. (Mother
	Mercier Antoine		Jean		House)
	St Hilaire Mrs. L.		3 Fisher & Blouin		<i>D'Aiguillon commences</i>
101	Kenty John				

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

29	Y. Men's C. A. gym.	112	Bowen Mrs. James	258	Sewell Mrs. E. W. p
34	Dion Alfred	113	Joseph Montefiore	260	Amoyot Jean-Bte.
36	Reynar George	114	Boyle Edward p	274	Chambers E. T. D.
	<i>St-Jean intersects</i>	115	Joseph Andrew C.	r	Aird Adam, jr.
	<i>St-Joachim intersects</i>	116	Sewell Mrs. Jas. A.	275	Ladies Prot. Home p
38-40	Turcot Lazare	117	Languedoc Wm. C.	Off	Quebec Observatory
	— Montcalm Market		STADACONA TERRACE	277	Gregor Thomas A.
	GRANDE ALLÉE	118	Pruneau Mrs. J.-B.	278	Harbeson Ed. H. C.
fr	St Louis gate w to toll	120	Russell Wm. E.	280	Wilson Chs. W. p
	gate, City limits	122	Poston Mrs. Edw. p		Wilson William H. p
	10 Quebec R. S. Riuk	124	Lennon Edward M.	281	Lampson maj. F. p
	Spencer Thomas O.		Lennon James		Lampson George
	<i>Dufferin Boulevard ends</i>	126	Wurtele J. Wolf.		FRONTENAC PLACE
49	Verret Barth. p	127	Richardson O. L.	296	Maxham George L.
51	Langelier honble.	128	Hamel Ernest		Maxham And. J.
	Frs. p	130	Hamel Henri	298	Rexford rev. El. I.
53	Painchaud Ant. p		<i>Lachevrotière ends</i>		RICHMOND PLACE
55	Shehyn Joseph p	143	Laurie Duncan p	300	Murray Denis
	HAMEL TERRACE	144	Scott Mrs. W. W. p		Charlebois Alph.
59	De St. Georges Dr.		Martin Mrs. Wm.	301	r Lévesque Noël
	E. A.		BLEAK HOUSE	302	Young G. B. Sym.
61	Brown John	145	Patton James, jr.	304	Partridge Ptk. M.
63	Peters L. Frederick	147	Green Mrs. Mich.	306	Hébert George
64	GOVERNMENT HOUSE		Stafford Mrs. Ptk.	308	Huot Pierre G.
	<i>Southern block</i>	153	Duquet Cyrille p		Huot Abel
	Lieut. Govern. offi.		<i>Lansdowne Avenue com.</i>	311	Murphy Mich. p
	Dept. of Ag. & P.W.	159	Mathews rev. G. D.		Off Quebec Gaol
	Dept. of Ex. Counc.	161	Mitchel Robert	314	Bélanger J. J.-Bte.
	Dept. of Prov. Reg.	162	Pentland Chs. A. p		<i>Toll gate</i>
	Hatt Samuel S.	163	Peebles Mrs. Ph.		GRANT
	Hughes Henry		Myles James	fr.	88 St Valier north to 50
	Pelletier Mrs. J.-B.	164	Gagnon Ernest p		Prince Edouard
65	—	165	Kenneth G. Fraser	7	Giguère François p
67	—	167	Trudelle Edouard	r	Poitras Emile
69	Chinic Eugène	169	Bilodeau Louis p	9	Elouin Frs.-X. p
Off	Quebec Racket Court p		170	r	Bonnet Pierre
	Boakes Henry	171	Girouard Théoph.		<i>Fleurie commences</i>
Off	Quebec Milit'y Laborat'y	172	Stewart John D.	11	Vocelle's store
73	Turcotte Naz., sr. p		<i>Scott ends</i>		<i>Baronne ends</i>
82-84	Lion D'Or restaur.	173	Giard N. Arthur p	17	O'Leary's w'lk shop
86	Fry John S. p		174	21	Racine Jean-Bte.
	<i>St-Augustin ends</i>	175	Thomson Fred. C. p		<i>Des Prairies intersects</i>
88	Wurtele Wm. G.	176	Dinning Mrs. H. p	23	Bryson John
90	McGie Allen		Dinning Austin	28-30	Vocelle Olivier p
92	Drum S. Wilson	177	Verret A. Hector	29-31	St Hilaire Geo. p
94	Roy Mrs. Odilon	179	Garneau Mrs. J. p	33	Arnold Robert
96	Scott Erskine G.		<i>Claire Fontaine ends</i>		Ouellet Jean
	<i>Conroy ends</i>		— Thistle Lacrosse gr'ds.	34	Guy Mrs. Joseph
103	Drill Shed		— Martello Tower Nos. 1 & 2	35-37	Drouin Evariste p
	Russell Robert L.		Taylor John	36	Crépault Mrs. Ls.
104	Shaw Peter A.		— Walsh Patrick p		Roy George P. p
	KINKARDINE PLACE	225	Ch. of Eng. F. O. A.		<i>St-Marguerite intersects</i>
105	Joseph Jesse, jr.		— Martello Tower No. 3	43	Bréard Thomas
106	Hossack James		— St. Ptk. Cath. cem.		Leblanc —
	Hossack John F.	246	Hogan Edward	45	Bourgelas Hilaire
	<i>D'Artigny ends</i>	254	StBridget asylum p		Gagné Robert
108	Sharples Mrs. C. jr.	257	Gagnon Philéas p	46	Ruhlman Alph. p
110	Dean William R.		<i>De Salaberry ends</i>		<i>Desfossés intersects</i>
				47-49	Bergevin Raoul S.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

51	—	114 Auger Jacq., snr. p	15	Convey Mrs. John
53	Beauregard Edou.	115 Drolet Frs.-X.	16	Rinfret G. E. Tanc.
	Paré Olivier	<i>Prince Edouard intersects</i>	17	Redmond John
55	Pleau Mrs. Antoine	<i>Renaud's building</i>	18	Gariépy Charles p
57	Sansfaçon Mrs. Jos.	118 Flamondon Ignace	19	Lavigne Arthur
	<i>Oclaxe commences</i>	120 Marchand Philib.	21	—
58	Turootte Arthur J.	Goulet Marc	22	Lespérance Mrs. p
59	Nicolle Venière N.	122 Dionne Nathaniel	23	Laval Univ. and
	McKay Christ.	Colin Magloire		Med. Sc.
60	Back Robert	Fortin Nazaire	24	Malouin George
	Lessard George	124 McCallum Alfred		McLean John
61	Bolduc Théophile	Philbert Louis	25	Graddon Charles
	<i>St. Joseph intersects</i>	Lachance François		Batterton James
62	Pelletier William	126 Flood Thomas	26	Dyer William
63	Frélon Joseph	HALDIMAND	27	Audet François M.
64	Michaud Jean-Bte.	fr. 25 St. Louis s to 16 Mont	28	—
65	Turgeon Philéas	Carmel	29	Montambault D. J.
69	Turgeon Miss Léo.	2-10 Chateau St. Ls.	30	Sirois Louis P. (r)
	Lacourcière & Frère	hotel		<i>St. Monique ends</i>
70	Martel Jean-Bte.	9 Garneau honble. P.	32	Shee Edward F.
72	Valcourt —	Garneau J. George		<i>St. Famille intersects</i>
	<i>St-François intersects</i>	Lefebvre Ernest		HENDERSON
76	Bouret Mrs. Frs.	12 Gingras Mrs. F.N.p		fr. 210 St. Paul s. to 11 Place
81-83	Allaire Frs.-X.	Bouchette Mrs. R.		d'Orléans
	<i>Du Roi intersects</i>	S. M. p		2-4 Brousseau S. P.p
84	Carrel Mrs. Edw. p	14 Audette L. Arthur		6-8 Leclerc Léon A.
86	Lemay Joseph A.	Audette Mrs. Geo.		10-12 Gunner Joseph
	r Fréchette Napol.	15 —		14 Chrétien Mrs. Alf.
87	Morisset the Misses	17 Delagrave Henri p		Sasseville George
	Nolet Charles	<i>Mont Carmel intersects</i>		16 Patry Ferdinand
88	Keraghan Edward	HAMEL		18 Tremblay Grégoire
	r Hains Elzéar	fr 51 Rampart s to 18		20 Brousseau Miss E.
89	Walsh James	Couillard		Lavigneur Mrs. G.
90	Berthiaume Philé.	1 Carbray Félix p		22-24 Brousseau E. &
91	—	2 Côté Augustin p		Cie.
	<i>Richardson commences</i>	5 Lemieux Narc. p	26	—
92	Wagner Mrs. Flav.	7 Hamel Ferd. E. p	28	Goulet Miss Sarah
94	Tremblay Léon	9 Giard Dr. Louis		Mercier Nazaire
96	Gousse Louis, snr. p	Bouchard G. V. H.	30	Cloutier Narcisse
97	Masse Edouard	Hamel Adolphe p		<i>Market ends</i>
	Gagnon Christophe	13 Drolet Gaspard	32	Larose Jean
98	Gourdeau Edmond	15 Flynn hon. Edm J.	34	Paquet Antoine
99	McDermott Mich.	<i>Couillard intersects</i>	36	Joncas Louis
	Beaudet Joseph	HEBERT		Goulet Louis
	Touchet Napoléon	fr. Rampart w. to 15 St.	38	Jalbert Olivier
103	Lapointe Damase p	Famille	40	Morin Honoré
101	Chouinard Damase	4 Bourget Louis p		Paquet Théophile
	Bégin Pierre	5 Vallières Ph. (r.) p	42	Dechamplain Eug.
102	Neil Robert	6-8 Machin the Miss	44	Belleau's rest.
	<i>De la Reine intersects</i>	7 Proulx rev. Louis	46	Belleau Jacques p.
103	Duval Honoré	Proulx the Misses	48	Potvin Philippe
105	Laroche Jos. snr.	<i>Laval commences</i>	50	Bernier Fred. p
	Laroche Jos. jnr.	9 Cressman Geo. S.		Brown Peter
107	Harvey Charles	9½ Holiwell Charles E.	52	Giroux Mrs. Jean
108	Jeffery Henry J.	10 Andrews F. H. jnr.	54	O'Reilly Denis
109	Alarie Louis	11 —		Couet Jacques
109½	Auger Alphonse p	12 O'Farrell John	56	Dunn James
111	Cunningham Peter	13 Ker rev. Robert		<i>Assurance ends</i>
113	Alarie Auguste	14 Russell William	58	Berry's store
	Auger Elzéar		60	Fortin Mrs. Fréd.

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

62 Gagné Pierre
Tremblay Augustin
64 Thérien Pierre
Thérien Joseph
Boisbrillant Eug.
Létourneau M rs.
Frs.-X.
66 McNicoll John
68-70 Plante Louis
Place d'Orléans ends

HUDON

fr St François n to Du Roi
2 Déry Elzéar A. p

JACQUES - CARTIER

fr 12 Notre-Dame-des-Anges
n to 166 Du Roi

1-3 Huot Frs.-X.
5 Huot Louis J.
St-Joseph intersects
7 Jacques Joseph
11 Bolduc Joseph
St-François intersects
21 Tardif Odilon
Tardif Régis
Giffard Edouard
Du Roi intersects

JEROME

fr Côteau St Geneviève n to
67 Colomb

1 Rochet Fabien
Goudreau Richard
2 Dubuc Antoine
Roy Etienne
3 Angers Joseph p
5 Côté Moïse p
McCarthy Aug.
Arago intersects
14 Mercier Polycarpe
16 Lemelin Pierre
18 Rhéaume Mrs. L.
22 Carrier Mrs. Jos. p
23 Bilodeau George
24 Boucher Joseph
Royer Hubert
25 Béchard Louis p
29 Rousseau George
Sauvageau Benj.
31 Bélanger Louis
Laliberté Joseph
32 Bilodeau Louis p
33 Pageau Mrs. J. p
34 Bourbeau Aug. p
36 Bolduc Gaudias p
38 Drouin Etienne
40 Bolduc Frédéric p
41 Lessard's bl'k.shop
Colomb intersects

JESUITS
fr St Jacques w to 120
Dorchester
4 Paquet Charles p
Faucher Jean p
Hallessy Michael
5
6 Lheureux Joseph p
Lheureux Charles
Boucher Elzéar p
9 Plamondon Miss
Ph. p
Petit Charles
Marcoux Zéphirin
10
11 Patry Philippe p
23 Graham John p
Dorchester intersects

JUPITER

fr 351 St Jean s to 112 St
Patrick
1 Gagnon Gédéon
2 Hutchison Wm.
4 Bertrand Mrs. H. p
Soulard Arthur
7 Lacasse Benjamin
9 Côté Mrs. Octave p
Vézina Charles A.
St-Gabriel intersects
15 Chassé Félix
19 Reardon Denis
21 Frédéric Joseph p
St-Patrick intersects

LABERGE

fr 63 De la Reine n to 81
Prince Edouard
4 Drouin Laurent
Cloutier Narcisse
6 Bedard Ferdinand
9 Lafrance Michel p
10 Thivierge Joseph
Levesque Henri
12 Marcoux Pierre
13 Bolduc George
14 Bérubé Thomas
16 Bergeron Eloi
17 Lynch Peter
18 Noël Mrs. Olivier
Alarie Mrs. Aug.
20 Noël Olivier p
Prince Edouard intersects

LACHEVROTIÈRE

fr St Patrick s to 125
Grande Allée
1 Weigh house
2 Berthelot Market
3 Murphy Michael
4 Hawley John M.
Chouinard J.-Bte.
é-3 Parent Miss A. p

7 Meyer —
9 Quirouet Mrs. R.
McAuley George
18 Moisan Jean p (ry)
Moisan Jeseph
Turgeon Louis
19
20 Normand Joseph
Cameron Noé
Artillery intersects
21 Golden James F. p
22 Meiklejohn Jas.sn
Pigott Mrs. John
Ievers Patrick
26 Williams John
Williams James
27 Power Mrs. John
Power Michael
Lapointe lieut. L.A
Graham Joseph
r
28 Davies rev. Ric. p
Kimlin Henry
31 Blanchet Mrs. H.
32 Lavoie Hippolyte p
Béland Théophile
34 Enright Timothy p
Thomson Abr. B.
35 Dunn Charles p
Morisset Jean
37 Coleman John
39 Marmion Mrs. H. p
41 Silk James, jr.
Smith Mrs. Robert
St-Margaret commences
43 Généreux Gustave
Grenier Mrs. Ed.
45 Proctor Mrs. John
47 Edwards Robert
49 Thérien Mrs. P. p
Guilmet Mrs. Aug.
53 Tarte Israël P. p
55 Gauvreau Mrs. J.F.
57 Fréchette Alex.
64-74-78 Good Shepherd
69 Masson Paul T. p
71 D'Eschambault A.
M. F. p.
73 Gauvin Bénoni
75 Fitzpatrick Patrick
Kenny George
St-Amable intersects
80-82 Graham Mich. p
81 Nicholson Wm. p
Alain Paul
83 Petry rev. Henry J
84 Phillips the Miss p
85 Wurtelle Fred. C.
86 Butchart Wm. E.
87 Beach George p
87½ Moffat Mrs. R. H.
88 Stewart the Miss p
89 Moffat Robert p

90 ---	LATOURELLE	Rochet Sifroy
91 Holt Stanley H.	fr 16 Côte St Geneviève w	Juneau Basile p
92 Colley George	to Martello Tower No. 4	90 Christie Mrs. Jos.
Colley Arthur W.	1 Moreau E. Théod.	Fiset Mrs. Pierre p
93 Bignell William p	2 Bertrand Narcisse	91 Béland Moïse
<i>Grande Allée intersects</i>	3 Beaumont Franç.	92 Chabot Mrs. Dam.
LACROIX	8 Brousseau Jos. p	Blouin Joseph
fr St Charles n to St. Paul	Forget François	r Drolet Pierre
7 Trudel Louis p	Vien Miss Mathil.	r Bernard Frs.-X.
9 O'Sullivan Mrs J. p	<i>Robitaille ends</i>	94 Morin Edou. (r) p
Dorion Mrs. F.-X.	10 Trudel Joseph	95 Langlais Pierre
Sasseville J.-B. (r)	Dassylva Napoléon	<i>Déligny intersects</i>
18 Conway Thomas	12 Dion François	97 Drolet Jean-Bte.
Pelletier J. Am. p	Hamel Philippe	99 Auger Edouard
<i>St-Paul intersects</i>	Dorion's yard	101 Larochele Edm.
LALLEMANT	16 Pouliot Joseph	Drolet Mrs. J.-Bte.
fr 117 Dorchester w to	18-20 Jolin Miss Ph. p	Robitaille Joseph
Caron	21 Martel Chs., jnr. p	104 Martel Mrs. Joseph
5 Dufresne Joseph	Martel Chs., snr.	Dion Elzéar p
6 Picard André p	Lamontagne Mrs.F.	106 Favron Jean p
7 Roberge Joseph	22 Poitras Onésime	Brousseau Joseph
Wiseman Edouard	Dubé Wilbrod p	107 Boivin Narcisse
8 Armstrong Edward	<i>St-Marie intersects</i>	Jobin Pierre
11 Drolet Jean-Bte p	24 Breton Paul, jnr. p	108 Drolet Augustin p
13 Drolet Mrs. Jacq.p	r McCallum Joseph	Gendron Nap. p
Drolet François	26 Godin Théophile	Desrochers J.-B. sr.
15 Bigaouet Gaudias	28 Jacob François	Desrochers J.-B. jr.
26 Kreiger George	32 Plamondon Pierre	110 Julien Jean p
29 Bruneau Honoré	34 Malhiot Octave	Moisan Charles
30-36 Paré George E.p	Côté Siméon	112 Bureau Ferdinand
Garneau Joseph	36 Corcoran Thos. p	Marceau Miss J. p
35 Depeyre Elie	39 Beaulieu Zéphirin	114 Moisan Jacques p
<i>Caron intersects</i>	42 Dolbec Charles p	Moisan Araise
LANSDOWNE AVE-	44 Defoy Mrs. Louis p	115 Baker Joseph
NUE	47 Mignault Alph. p	116 Boiteau Olivier p
fr 153 Grande Allée to Cove	Bertrand Flavien	Thibault Joseph
Fields	48 Fiset Michel p	Gingras Dieud. p
<i>No built upon</i>	Boivin Elzéar	118 Marier Edouard p
LAPLACE	49 Gosselin Zéphir. p	Defoy Etienne
fr 41 Finlay Market place	51 ---	119 Latulippe ---
w to 5 Notre-Dame sq	53 Grenon Pierre p	119½ Savard Louis p
2-6 Bourget Louis p	58 Genest Désiré	120 Vézina Eusèbe p
7 Potvin & Cie.	Bergeron Emman.	121 Côté Pierre
<i>St-Pierre intersects</i>	<i>St-Claire intersects</i>	Gingras Narcisse p
8 Labrie & Gagné	64 Poirier Alcide p	122 Trudel Antoine
9 Laveau Charles	Gobeil Joseph	Perrin George
<i>Notre-Dame sq. commences</i>	r Laroche Alphonse	124 Bourbon Louis, jnr.
LAPORTE	66 Côté Joseph p	Richard Louis
fr Mont Carmel s to St	72 Plante Jean-Bte. p	Ratté Napoléon
Denis	76 Dubuc Joseph	126 Lecomte Edmond
5 Layden John	Bigaouette Alexis	Côté Félix
<i>St-Genève intersects</i>	Falardeau Frs.-X.	127 Dorval George p
33 Angers C. Panet	77 Deslauriers Louis	128 Provençal M., jnr.
35 Martineau J. Ls. p	Durand Miss M. p	Drolet Philéas
37 Ross Frank	Caseau Nazaire	130 Murphy And. p
Ross James G.	78 Robitaille Joseph p	Gagnon Wilbrod
<i>St-Denis intersects</i>	80 Vézina Edouard	132 Dussault Louis
	82 Légiaré Pierre p	133 Dorval Mrs. R. p
	Bédard Pierre	134 Bouchard Alph.
	88 Tardif Alfred	136 Houde François p

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Desroches Mrs. L.	<i>Dalhousie intersects</i>	42	Cooper John
	r Bcivin Ferdinand	21 Exam. Warehouse	44	Campbell Daniel
137	Rondeau Elisée p	<i>Prince of Wales ends</i>	46	Fusk John
	<i>Sutherland intersects</i>	33 Custom House		Fusk Lewis
140	Boiteau George p	LITTLE CHAMPLAIN	48	Gallagher Michael
142	Bouchard Louis	fr 56 Mountain Hills to 79		<i>Stairs</i>
143	Thibault Alfred O.	Champlain	49	Malony John
144	Careau Fabien	1-3 La Justice press r		Paterson Richard
	Beaumont Louis p	2 Thivierge Mrs. Frs.	50	—
145	Brousseau Edou. p	4 Racine Augustin	51	—
146	Renaud Chs. jnr p	5 Gagné Miss Euge.	52	McCauley Mrs. P. p
147	Delisle Praxède	Stanford Mrs John	53	O'Connor Daniel
148	Renaud Chs. snr. p	6 Lavoie Bonaventur		O'Connor Mrs. D.
149	Gilbert Prisque p	7 Pelletier Magloire	54-56	Doherty Mrs. Jas.
	Gagnon Pierre	8 Pelletier Mrs. Mag	55	Burns Michael
151	Cantin Miss B. p	8 Huot Adolphe		McShane Thomas
	Gilbert Louis	Roy Jean	57	—
	Juneau Dominique	10-12 Labrecque Mrs. J. p	59	Kelly James
152	Garneau Bonif. p	11 Lefrançois Mrs J-B	61	Quinn Henry
	Hamel Michel	Lefrançois Jean-B.		Baxter Miss. school
153	Gingras Urbain p	13 Watt William	62	McCauley Patrick
	154 Darveau Joseph p	<i>Sous-le-Fort ends</i>		McCauley Mrs. P.
	Richard Jean	14 Lévesque Mrs. Jos.	63	Atherden Mrs. Geo.
155	Boutet Flavien p	Lévesque Joseph	64	Donnelly Patrick
	156 Brousseau O. p	15 —		Dillon Charles
157	Marier Onésiph. p	16 Quebec Pas. elev.	65	Tobin James
	Turcot Honoré	17-19 Talbot & Cie.	66	McCauley James
	LAVAL	18 Cooper Wm., snr.		O'Reilly Peter
fr 8	Hébert w to 3 St Mo-	Lortie Octave		McTaggart Mrs J.
	nique	20 Bryant Mrs. Wm.	67	O'Brien Mrs. Jas.
	4 Sullivan Cornelius	21 —		Foster John
	Sullivan James C.	22 Wheeler Jeremiah	68	Dickson Wm. H.
	Walsh John E.	Mullins Patrick	69	Joyce Patrick
	6 Jeffrey Ernest A.	Beauchamp Gust.	70	Beauchamp Alfd.
	8 Leslie Mrs. W. H.	Vézina Samuel	71	Hannon Martin
9	Robitaille Chs. I.	Flynn Michael	72	Ryan Stephen
10	—	24 Dennery James	73	Aylward Mrs. Thos.
11	Cahill Joseph H.	Hunter John p	74	Lacey Patrick
	12 Adams Wm. C. p	25 —		<i>Stairs</i>
	14 Hianveu Miss A. p	26 —	75	Johnston John
	Lafrance Amb. A.	28 Feigh James	76	Hackett Thomas
	16 Oliver Théoph. H.	Daly Mrs. Timot.	77	Cooper Wm., jnr.
	20 Johnston Frank	Bradley Mrs. Dan.	79	Murphy Charles
	Johnston Miss M.	Hall Mrs. Thomas	80	—
	Clearihue Mrs. W.	Guenet Mrs. Dom.	81	Maybury Richard
	22 Gauvreau Jos. S. p	30 Dillon Charles	82	—
	24 Patton Mrs. T.	Holmes Thomas	83	Rankin Mrs. Alx.
	26 Biron the Misses	31 Sheridan John	84	—
	<i>St-Monique intersects</i>	Duffey Mrs. John	85	Fitzgerald Mrs. J.
	LEADENHALL	32 Gallagher William	86	—
fr 149	St Pierre e to river	34 Kelly Mrs. James	87	Doyle Michael
	St Lawrence	36 O'Brien Michael	88	—
1	Convey & Coote	Gunn John	89	Grant Alexander p
4	Bank of Montreal	38 Ball John	90	O'Brien Mrs. Ed.
6	Brodie W. & R.	Power John		Quinn Mrs John
7	Lennon E. M. & Co.	Savage John	96	Bennett Thomas
9	—	Dolbec Mrs. Hon.	101	Dooley Mrs. James
10	Tanguay George	40 Kenny John		Tubbert Thomas
	<i>Bell ends</i>	Faucher Joseph p		Meehan John
		Faucher Miss Cath.		102 McCann John
		Coddy Garret		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

103 Kelly Miss Mary
104 Armstrong Mrs. J.
106 Grangell Mrs. P.

MAPLE AVENUE
fr St Foye road to St Louis
road

EAST SIDE

— O'Donnell Pat. p
Maisonette
1 Joly Edmond G.
3 Gourdeau Alph.
Sharples Mrs. C.,sr.
Bijou Terrace
1 Paradis Laurent L.
3 Martin Wm. W.
5 —
7 Gowen Edmund
9 Shaw William p
Burroughs Terrace
1 Bélanger Anaclet p
3 Smith Walton p
5 Hamel Théofrède
7 Burroughs Ls. F. p
9 Burroughs G. H. p
11 Meiklejohn Chs. p
15 Burroughs Chs. J. p
17 Pacaud Ernest

WEST SIDE

— Derome Jean-Bte.
— Jones John L.
— Burroughs Ed. L. p
r Markley William
Mahony Matthew

MARKET
fr 17 Ramsay w to 32 Henderson

1 Larose Jean
6 Paquet Antoine
Henderson intersects

MARKET B
in rear of Berthelot Market

2 Guay Norbert
3 Larose David
15 Bradford William

MASSUE
fr 106 De la Reine n to
Prince Edouard

2 Dechène Guill. p
4 Dechène Joseph
6 Bibaud Edouard
Bibaud Jean-Bte.
8 Crow Mrs. Edw. p
Chaput Mrs. Chas.
9 Racine Bruno p
10 Julien Mrs. Jean

Lamontagne Fr.-X.
12 Sharpe John
18 Leblond Mrs. Jos.
Paradis Napoléon
Prince Edouard intersects

McMAHON
fr 12 Palace w to Richelieu

1 Piddington Ths. A.
2 McLeod Mrs. J. W.
Glass Mrs. Henry
3 Lefavre George
4.6 Pfeiffer's w'ks. p
5 Garneau Pierre H.
Union lane commences
7-9-11 St Patk's Church
10 St Patrick's school
Carleton ends
12 Stanley William
Stanley Mrs. Wm.
13 Shea Daniel
St-Stanislas commences
St-Angèle commences
— Baptist Church
Artillery Park
— Gov. Cartridge fac.
— Hudon L. Denis
— Prévost major Osc.
r Hallée François
Dixon William
St Pierre Joseph
D'Auteuil intersects

MONT CARMEL
fr 14 Des Carrières going w

— Governor's Garden
2 Louis Joseph p
4 Campbell Mrs W. D
Campbell W. Noble
12 Laird John
Laird Joseph U.
Laird Miss Agnes p
16 Delagrave Henri
Delagrave Mrs. C. p
Haldimand ends and
Laporte commences
18 Schwartz Wilh. A.
Schwartz Edward
20-22 Steele Bdg. hse.
21 Ross John
Des Grisons commences
23 Robertson Miss J. p
24 Dunn Tim. H. p
Dunn Stuart H.
Dunn Logie H.
25 Smith Mrs. C. Far.
26 Blanchet hon. Jean
39 Oliver Mrs. Fred.
31 Irvine hon. judge G.

MOUNTAIN HILL
fr. Port Dauphin s.-e. and n.
to 53 St Pierre

2 Chien d'Or rest.
4-6 Quebec Record
16 Foley Martin p
18 Foley & Co
20 Quebec Mercury
22 Cary George T.
24 —
26 —
28 —
30 Croteau Louis A.
32 Marceau Marcellin
Morin P. Auguste
34 "L'Electeur"
35 —
38-40 Turcot Narc. p
42 Angers Emilien
Drolet François
44 —
46 Dobbin John p
48 O'Malley John
50-52 Routier Mrs. C. p
Garneau David B.
54 Bergevin Louis
55 Sheridan Miss K.
Champlain stairs
Little Champ. commences
58-60 "La Justice"
62 Hamel Jos. & Cie
64 Chouinard Ephrem
66 Chouinard Ernst E.
72 Guay Florent p
Quinn Mrs. Jas. A.
Grenier Napoléon
74 Sauviat Jacques
76-78 McDonell Mrs. S.
McCormack Miss
Mary
80-82-84 Darveau C.
86 Bergevin Léon A.
88 Fontaine Adalbert
90-92 Vallerand F. Ol.
94-96 Mount. Hill hs.
98 Cloutier Joseph
102 Alley Dr. Richard
104 Dechène Frs. M.
Angers & Casgrain
105 Fontaine Adalbert
Dionne Adolphe
Roy Joseph P.
106 Dechène Frs. M. r
107 Canadian Expr. Co
108 Vallée R. Phamp.
Gosselin C. Adel.
Gosselin Dr. Et.
Bouchard Miss Jud
Notre-Dame intersects
Shee John H.

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après
chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

111-113 —	23	Blouin Jean-Bte.	51	Jolicœur François
114 Bédard Henry A.	25	Tracey William		Gagnon Zoël
Grenier George	27	ThompsonCodville & Co.	52	Gurmain Mrs. F.-X
Morning Chronicle				Thibault Miss M.
115 <i>Sault-au-Matlot commences</i>	29-31	Bélanger Edmond	53	Lemay Louis
116 Ross honble D. A.	30	Dagneau Joseph		Migner Adolphe
118 La Banq. du Peuple	32	St Pierre Irénée	55	Dussault Nap. p
120 St Lawrence W. D. & W. Co.		<i>Notre-Dame sq. commences</i>		r Paquet Léon
121 Laliberté Florent	33	Valerand F. Oliv.	56	Fortier Flavien p
122 McKibbin John	34	Radford Bros. & Co	56½	Filion Jean-Bte.
123-125 Beaudet & Chinic	35-45	Bergevin Léoni. A.	58	Bedard Adolphe
124 Laveau Charles	36	Boivin Alfred	58½	Rouleau Charles p
<i>St-Pierre intersects</i>		Martineau Philéas	59	Chouinard Pierrep
NELSON		Desbecquet Nap.		Bourbeau Ismael
fr 36 St Valier s to 64 Arago	38	Turcot Pierre	60	Lafrance Arthur
		Savard William	61	Lefebvre Zacharie
1 Grenier Odilon		<i>Du Porche ends</i>		Carbonneau Bén.
2 Cantin Antoine A.	43	Smith Bros.	62	Plamondon Alf. p
St Hilaire Mrs. Ls.		Mountain Hill Hs.		Roy Flavien
<i>Colomb intersects</i>	44	Henchey Dr. J. H.	64	Dugal Joseph
7 Roy Mrs. Chs. p	46-48	Bédard Henry A.	65	Dussault Delphis
8 Cantin's store	47-49	Dechène Frs. M.	67	Barras Alfred
Duchesneau Wm.		<i>Mountain Hill intersects</i>	69	Budds William p
10 Laliberté Cyrille	50	Mng. Chronicle offi.	69½	Boucher Louis
Richard Uldéric	51	—	70	Paradis Narcisse
Parent Cléophas		Lafrance Geo. A		Cantin Alphonse
r Boucher Hippel.	54	Whitehead & Turner	71	Guay Camille
Pagé Miss Rosiana				Legendre Alfred
Bérubé Sévère		Fournier Louis	72	Paradis Charles p
Allard Germain		Carrier Louis	73	Chouinard Camille
13 Boutet Frs.-X. p		Turcot Napoléon		Bédard the Miss p
15 Drolet François p				Parent Alfred
16 Cardinal Michel		NOTRE - DAME-DES-ANGES	74	Pouliot Napoléon
18 Drogé François p	fr 59	De la Couronne w to St Ours	77	Villeneuve La. O.
22-24 Paquet Joseph p	—	Brunet Alexis		Villeneuve Mrs. O.
Roy Nazaire p	1	Boisbrillant H.	78	Falardeau Pierre
26 Plante Joseph	3	Deslauriers A.	79	Gingras Frs.-X.
Milaire Philippe	5	Dion Alfred		<i>Caron intersects</i>
28 Hamel Frs.-X	7	Laforte —	80-82	Corriveau Eug.
<i>Arago intersects</i>		Guillet Félix p	81	Bernier Frs.-X. p
NOTRE - DAME	9-11	Jacques Cartier commences	83-91	—
fr 48 Champlain Market pl. s to 108 Mountain Hill	12	Huot Frs.-X.	84	Moisan Miss M.P.p
1 Rogers Evangéliste	13	Chamberland C.	86	Larivée Louis p
2 Quinn Mrs. J. A.	15	Boucher Philéas	93	Gingras Elzéar
3 Lapointe Célestin	17	Julien Joseph	94	Dion Elzéar
3½ Godbout Pierre	21	Joly Adolphe	96	Lamothe Firmin p
<i>Champlain commences</i>	23-25	Robitaille Aurèle	97	Plamondon Pierre
4 Thibaudeau's store	27	Labrecque Miss E.	99	Migner Octave p
6 Shaw S. J. & Co.	31	Plante Alexis		<i>St Anselme intersects</i>
5-7 —	32	Laflamme's bkery	108	Giguère Mrs. M.
<i>Sous le Fort intersects</i>	37	Belzil Louis G.	109	Ratté Octave p
9-11 Caron A.P. & Frère		<i>Dorchester intersects</i>	110	Goulet L. Maxime
10 Roy Charles, snr.	39	Grenier Thomas p	111	Perrin George
13 Caron Achille P.	40	Lemay Louis	111½	—
Caron J. Emile	41	Boissonnault Pier.	113	Pouliot Frs.-X.
15-17 Dugal Alfred L. G.	43	—	114	Renaud Joseph
19 Boivin Alfred		Fitzback Wm.		r Tanguay Jean-Bte.
21 Guay Florent p		Talbot Louis	115	Larivière Théop.
		50 Bertrand F.-X. p	117	Dassylva Ferd. p
			118	Allard Joseph

119	Drolet Miss E. p Langlois Philéas <i>St Ours intersects</i>	26	Leader George	10	Smith David
	NOTRE-DAME SQUARE	27	Marchant Alfred p Murphy Mrs. John	12	French Henry W. <i>McMahon commences</i> — Ent. to Hotel-Dieu
1	Dagneau Joseph 2-5 Pelletier Nap. <i>Laplace ends</i>	28	Skeith Thomas Leeming Wm. R.	13-15	Jameson Mrs. J. 14-16 Prot. cong. ch.
6	—	30	Gingras Frs.-X. p Poitras Hector J.	17-19	Turcot Dr. Edwin 18 Joncas Théophile 20 Budden Heber 22 Roy J. Delphis Derby William
7	Dalaire Elzéar Boulangier J. Ph. Turgeon Miss Del.	33	Darbyson Joseph Bernard Samuel	23	Langevin Alf. E. 24 Starkey Miss Isab. 25 Lafrance Amb. A. <i>Charlevoix ends</i>
9	Tessier Ernest Genest Ferd. bds.	38	Poitras Mrs. Hon.p Robinson James	26	Chess club Maloney Miss E.
10	Hardy Narc. S.	39	Moisan Mrs. Louis 42 Côté Victor	27	Rochet Elzéar
11-13	Lemieux N. & Noël 14-16 Fortin Antoine	43	Landry Firmin Giroux Ferd. p Girard François	28	DeBlois Dr. Arthur
15	Bergeron Mrs. Michon Etienne Robitaille Ignace Royer Joseph Caddin Mrs. Alex. Côté Narcisse	44	Magee Edward Morrow Francis	29-33	Albion Hotel 30 DeBlois Joseph E. 32-34 Bélanger Oliv. 35 Juneau Augustin 36 Colin Ignace 38 May Thomas & Co. Glover & Brais Turcot A. J. & Cie. Piton W. J. & Co. Layallée Joseph 39-41 Mathie Paul 40-46 — 48-50 Norris Thomas 52 Tessier Honoré 54 — 56-58 O'Regan Ptk. p 60 Queen restaurant <i>St-Jean intersects</i>
18	Vestry entrance Boivin Joseph	45	Sanders George 48 Garneau Pascal 52 Côté Pierre p <i>Côte St Geneviève intersects</i>		PANET
19	20 Bouchard J. Ern. <i>Sous-le-Fort intersects</i>	fr 53	Grant w to 62 Du Pont	fr De la	Couronne w to Dorchester
20	O'CONNELL	9	6 Soucy Elisée Vallée Frs.-X. Bouret Henri	14	Mar. & Em. hosp.p
fr 64	St Augustin w to 79 Côte St Geneviève	10	Audy Mrs. Narcisse Paquet Mrs. Phil. St-Jean Thomas	15	Réaume Alexis
1	Balté Mrs. Louis	11	12 Côté Louis Lavoie Pierre	23	Asselin Mrs. Isaïe <i>Dorchester intersects</i>
2	Treslers Mrs. W. p	13	19 Lefrançois Jos. p 20 Drolet's work shop 22 Samson Olivier p Giguère Louis		PARKE
3	Britton James	23	23 Lachance François 24 Bernard Pierre Bouchard Mrs. Ths	fr 62	De la Reine n to 73 Prince Edouard
4	Sansfaçon Miss Jul.	24	26 Lachance Alex. 28 Routier Joseph	2	Blouin Jean
5	Langelier Mrs. F. p	31	30 Lessard Mrs. Jos. Mondor Louis	3	Bérubé Mrs. Frs. Picard Dominique
6	Morin Jean-Bte Staton James A.	32	31 Renaud Jean Dumas Ferdinand Drolet Alphonse	r	Villeneuve Mrs. J. 4 Béliveau Jean-Bte. 4½ Fortin Jean-Bte. r Béliveau Nazaire
7	8 Goyneau Mrs. 10 Cotnam John, jnr. McCaffrey Patrick	33	38 Létourneau Joseph Létourneau Cél. Létourneau Nap. Chartrain Eugène <i>Du Pont intersects</i>	5	6 Stiglich Mrs. M. p 6 Bertrand Alfred p Lafrance Joseph Gourdeau Mrs. M. 8 Racine Aldéric
11	12 Cotnam John, snr. Lyons James		PALACE		
13	14 Arkison Robert Deguise Mrs. J.-B. Lebel Achille Drolet Joseph	fr Rampart s to 22	St Jean <i>Arsenal commences</i> — Crawford Andrew		
15	16 Waite John Furlong Thomas Read James	2	Reynolds Edward		
17	18 Gardner Joseph Cullens John	2½	Butler Miss Brig.		
20	20 Reynolds Mrs. E. p Rourke Miss M. A. Jenesse Mrs. Jean	4	Cameron John S.		
22	22 Cantin's tool shp. Courtney John p Courtney Robert <i>St-Simon intersects</i>	6	Geggie David H.		
23	25 Murphy Miss Julia	8	Aylwin Thomas C.		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

- 9 Pichet Edouard
Lefebvre Pierre
Roy Léon
10 Grenier Mrs. Jos.
Rousseau Jacq. p
11 Bruneau Jean
Boucher Félix
12 Plante Pierre p
13 Richard Joseph
14 Lorient Emile
16 Plante Eloi p
Bergeron Louis N.
17 Ouellet Frs.-X.
Bruneau Mrs. Nap.
18 Boucher Guil.
Gaulin Edmond
20 Marois Ovide p
Lafrance Nicolas

Prince Edouard intersects

PARLOIR

- fr 18 Donnacona s to 44
St Louis

- 1 Tessier Jules
2-6 Ursuline Conv.
3 Gauvreau Mrs. E.T.
4 Labrie Thomas
5 Hearn Matthew A.
8 Rivard Louis I.
10 Duggan Mrs. W. E.

St-Louis intersects

- PETITE HERMINE**
fr foot De la Couronne to
river St Charles

— Réaume Alexis

- PLACÉ D'ORLEANS**
fr foot of Ramsay w to 70
Henderson

- 1 Turcot Lazare
2-4 Quebec gas wks.
3 Sébire George
Bouchard —
5 Mooney Mrs. M.
7 Armstrong Thos.
Boylan Edward
Boylan George
11 Plante Louis
Bérubé Raymond
Henderson ends

- PLESSIS**
fr 66 Scott w to 35 Claire
Fontaine

- 1 Lacroix Elzéar
2 Gauvin Michel
Rousseau Alfred
4 Delisle's store
6 Vidossevich Jean
7 Lafleur Romuald
Laforce Pierre p

- 8 Kerwin James
Masson Jean
10 Delisle's storage
Boiteau Léon
11 O'Donnell James
13 Fiset Mrs. Damase
Vézina Mrs. Jacq.
14 Côté Alfred
Rousseau Mrs. H.
15 Dugal Uldéric
Boivin Mrs. Jacq.p
16 Laforce Antoine
Duval Eugène
17 Arteau Jean
Amiot Jean p
Matte Octave
18 Gadoury Louis
Gingras Zéphirin p
19 Boutbillier Mrs.M.
20 Robitaille Jean
21 Letarte François
Pagé Evariste
23 Giguère Mrs. Ig. p
r Dumas Pierre
24 Larose Louis, jnr.p
26 Gourdeau Octave

Claire Fontaine intersects

PORT DAUPHIN

- fr Rampart s w to 14 Buade

Mountain Hill ends

- 1 Delisle Pierre G.
2 Palais du Cardinal
Archevêque de
Québec
3 Gingras, Langlois
& Cie.
5 LaRoche William
7 Jones Miss Annie
Jones Thomas H.
9 LaRoche & Co.
Buade intersects

PREVOST

- fr 44 Scott w to 25 Claire
Fontaine
2 Boiteau Onésime
10 Turner James B. p
13 Martin Ferd. p
16 Trudel Ferdinand
Trudel Antoine p
Trudel Miss Elmire
17 Letarte Frs. jnr. p
19 Ménard Frs. jnr. p
20 Patry Magloire
21 Juneau J. Arsène
22 Favron Louis
24 Matte Olivier, jnr
26 Fiset Olivier p
Claire Fontaine intersects

PRINCE EDOUARD
fr foot St Roch w to St
Anselme

Renaud's building

- 40 Bolduc Jean-Bte.
Chartrain Pierre
Vagne Frédéric
Ruel Alexandre
42 Tremblay Mrs. Frs.
44 Sullivan Daniel
Tessier George
Debiens Wilfrid
Dufour Alfred
46 Bolduc Joseph
Perron Marcel
48 Fortin Thomas
Martel Jean-Bte
Ampleman Jean
Guérard François
50 Plamondon Ignace
Grant intersects
47 Bernier's lum. yd.
52 Peters Simon p
Parke ends
75 Cunningham Ism.
77 Veilleux Mrs.
Bonneau Joseph
Moisan Elzéar
Saucier Joseph
Loneragan Thomas
79 Landry Jean p
81 Gagnon Zéphirin
Laberge ends
83 Charland Joseph
85-87 Adam Joseph p
Adam the Misses
92 Beaulieu O. & Fils
93 Bélanger Emilien
Du Pont intersects
95 Lessard Mrs. Henri
96-100 Béland & Mar-
tineau
103 Turcotte Mrs. Hub.
Gilbert Louis
Fortin Léon
112 Chalifour Onés. p
De la Chapelle intersects
Massue ends
113 Chalifour's shead
117 David William
Daulac ends
119 Bertrand & Cie
125 Gravel Jos. F. p
Lemieux Adélaïde
129 Gignac O. & Fils
131 Bertrand & Cie.
147 Pearson Peter
149 Normand Charles
151 Desruisseau Frs.

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après
chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

152	Mec. Dep. N. S. R. W. <i>De la Couronne intersects</i>	214	Valin's lumb. yard <i>Dorchester intersects</i>		RACINE
163	Fortune Guill. p r Toussaint Prisque	216	Dufresne Geo., jnr. r Jolicœur Moise	fr 239	Richelieu s to 454 St Jean
164	Stonehouse Mrs. H. r St-Denis David	218	Dufresne G., snr. p	3	Langlois Narc. p
165	Dubé Louis	219	Asselin Martin p	4	Savary Edouard
166	Mercier Cyrille r Dupont David	220	Dufresne Félix		<i>D'Aiguillon intersects</i>
	Racine Mrs. Julien	221	Bougis Mrs. J.-B. p Thérien Honoré E.	fr Port	Dauphin w to Palace
167	Beaubien Louis	222	Bedard Cyrille p	1	Bourget Louis p
	Thibaudeau Mrs. J.	223	St Michel Narc. p	5	Strang John
168	Trudel's work shop	224	Métayer Joseph	7	Billingsley Fred. p
169	Paquet Mrs. Pierre <i>Anderson commences</i>		Bougis Louis p	9	LeMoine Gas. p
171	—	225	Chrétien Mrs. Gas. Off Roberge Ls. jnr. p	11	Fréchette Onés. p
172	Hobbs Samuel	226	Gosselin Félix p	13	Ray Walter
173	Badeau Mrs. Iga. p	226½	Drolet Guil. p	17	Blakiston Ray. p
174	McGough Thos.	227	—	19	Gourdeau Frs. p
175	Desrosiers Jean Lheureux Théo.	228	Drolet Jean-Bte. p	21	Gourdeau God.
176	Dechêne Auguste Boudreau Joseph p	229	Tanguay Mrs. P. p	23	LeMoine Ed. p
177	Proulx Augustin p Griffard Joseph	229½	Drolet Elzéar p	25	LeMoine Mrs. A. p
178	Tobin Mrs. James p Tobin Henry	230	Visien Alex. p	27	Casgrain T. Ch. p
179	Fortune Jean p Brière Mrs. Isidore	231	Villeneuve George Thérien Joseph	29	Thomson James
180	Renaud Adjutor p	233	Picard Alphonse p	31	Quirk Michael
181	Raymond Chs. H.	235	Bidégaré Mrs. P. Soucy Joseph		Vallerand And. E. p
182	Lamontagne And.	236	Clavet Emmanuel		<i>St. Monique commences</i>
183	Poulin Narcisse		Morel Alphonse	35	<i>St Famille commences</i>
184	Corriveau Mrs. P. Bilodeau Mrs. And.	237	Lachance Théop.	37	Letellier Alp. p
185	Lépine Edmond <i>St-Jacques commences</i>	239	Godbout Théod. p Godbout Jos., snr. Godbout Jos., jnr.	41	Renaud Mrs. J.-B. p
187	Masson Louis p	240	Godbout Chs. p		<i>Ferland commences</i>
189	Lelièvre Louis U.		Marcoux Maxime	43	Shaw Samuel J. p
191	Bruneau Frs.-X. p	241	Verret Edouard p r Verret Joseph p	45	Shaw Samuel K.
193	Mondor Thomas	242	Roberge Ls., snr. p		Vallerand F. Ol. p
195	Fontaine Pierre	244	Bruneau Honoré p		<i>St Flavien commences</i>
195½	Morency Léandre	248	Jalbert Louis p Jalbert Napoléon	47	McGie Mrs. Dan. p
196	Boissonneault O. Morency Bruno p	250	Depeyre Elie	49	McGie Daniel
196½	Roy Charles p	251	Langlois Edoua. p Borne Lucien		Welch John Y.
197	Pichet Mathias p Langlais Mrs. Nap.		<i>Caron intersects</i>		Maguire Mrs. D. p
198	Marcoux Jean	265	Auger Joseph p		Maguire John A.
199	Normand George Chartrain Jean	261	Faucher Narcisse	51	Maguire Charles
200	Marcoux Jean Bte. Lemay Miss Sar. p	262	Pion A. & Cie. p <i>St-Anselme intersects</i>		Maguire James p
202	Villeneuve Jos. p		PRINCE OF WALES		<i>Hamel commences</i>
203-205	Bruneau Elzéar p	fr 32	St James n to Lead- hall		Wôtel-Dieu pro.
207	Aubin Marcelin p	1-3	Thomas' warehse.		<i>Palace commences</i>
208	Lheureux Bruno p	4	Baile John <i>Arthur intersects</i>		
210	Dechêne Salem Caron Elzéar p	12-14	Armstrong-Davis C. J.	11	Shea Michael
213	Lapointe Arthur	16	Dead House	13	Lee Richard p
		18	Blouin Frs.-X.	15	Foy Michael
				17	Nolan Patrick
				19	Morrisson James
				21	Brousseau E. & Cie
					Robitaille's whrse
					Larose Jean
					<i>Market commences</i>
					Farley Miss Julia
					Gagnon Chrysolog.
					Montreuil Etienne
					Guilbault Nap.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

23	Dufour Epiphane Caron Joseph Thérien David Foster Elie Gravel Joseph	37	Blouin Mrs. Frs.-X. Lemelin Jean	111	Lapointe Célestin 112 Lacombe Pierre Ferland Narcisse p
25	Michaud Romuald Thérien Mrs. Pier. r Leclerc Thomas Baron Joseph Bouchard Jus.	40	38 Vallée Olivier 40 Légérée Jérémie p <i>Du Pont intersects</i>	113	Gaulin Louis E. Pelletier Aug. p
27	Tremblay Mrs. Al. Vincent Louis r Tremblay Mrs. Aug. <i>Assurance commences</i>	41	41 Boutet Narcisse 45 Lessard Elzéar p	114	Giguère Gaudias Marquis Mrs. Onés.
45	Berry's hair fact. RICHARDSON fr 91 Grant w to St Ours.	46	46 Dion Alfred 47 Landry Mrs. Moïse	115	Masson Mrs. M. p Langlois Gaudias
5	2 Paquet Pierre Mercier Hermd. Savard Damase Bernier Denis	48	48 Dechêne Elzéar Boiteau Antoine	116	116 St Pierre Joseph 116½ Ross Mrs. Alex.
6	6 Laforme Joseph Kennedy Daniel Gastonguay Mrs E.	49	50 Dompierre Albert Bilodeau Joseph Gendron Frs.-X. Boutet Cyrille Crépault Ignace	117	Chink Octave Gosselin Frs.-X. 118 Lachance Hubert Cameron Siméon
7	7 Tessier Jean	51	51 Toussaint Arthur Réaume Jules Toussaint Frs.-X. p	119	Morin Jérémie 119½ Plante Elzéar r Marquis Eusébe
9	10 Dassylva P. snr. Noel Joseph p	53	53 Fillion Philéas 58 Sansfaçon Frs. p <i>De la Chapelle intersects</i>	120	120 Gauthier Léand. p <i>De la Couronne intersects</i>
11	12 Pedard Frs.-X. Michaud J.-B. F. Bidégaré Mrs. F.	55	60 Beaudoin's yard Lachaine Joseph Renaud Ferd. p Guy Joseph	129	129 Boucher Télésp. 130 Leclerc Mrs. Jos. p Leclerc Octave
13	14 Paré François-X. p 16 Gunner John p Giroux Jean-Bte. St Pierre Auguste	61	61 Lessard Alex. p Ferguson Wm. 70 Dumontier Félix Dumontier F.-X. p	131	131 Marticot Adolphe 132 Asselin Prospère 133 Breton Mrs. Jos. Breton Elzéar Jobin Mrs. Louis
17	18 Fiset Achille Huot L. Pierre Dorion Alexandre	63	71 Abu Théophile r Boucher George p 73 Goulet David p 75 Turcot Philippe	136	136 Drouin Nazaire p r Breton Jean 137 Gamache Horni. p
19	19½ Renaud Hipp. p Charest Jos. D. Vézina Charles	65	76 Fillion Phil. (r) p Ferland Sévère Leblanc Guillaume Lapointe J.-Bte. p	138	138 Labbé Pierre p Poulin Pierre 139 Bolduc Alphonse Nugent George Club des Chasseurs
21	22 Berti Achille Laberge Alphonse Laberge Mrs. J. p	69	77 Masson Mrs. P. p 80½ Ampleman Chs. P. 81 Gendron Frs.-X. p 82 Giguère Joseph p 84 Lagacé Guillaume Huot Philibert Pelletier Pierre p	140	140 Colton Martin p 141 Dechêne Prudent p 142 Foisy & Frères 143 Drouin Elzéar 144 Gagnon Joseph p Cauchon Norbert
21½	24 Laberge Joseph Moffett Félix Leclerc Wilfrid	87	87 Huot Philibert 89 Pelletier Pierre p 91 — 93 Goulet Pierre p	146	146 Gagnon Elzéar p Roy J. Etienne 147 Bélanger Marc Dupras Stanislas p
25	25-28 Jarnac Miss. S. p Jarnac Jean	89	94 Berthiaume Mrs. p Gagnon Louis 95 Goulet Eugène	148	148 Magnan Léon Cayen Amable p Drouin Frs.-X.
27	27 Trepanier Honoré Goulet Charles p	91	95½ Giguère Onésime p 96 Dompierre F. sr. p 99-101 Gagnon Emile E. <i>De l'Eglise intersects</i>	151	151 Drouin Louis Laplante Elzéar 152 Langlais Firmin p Moisan Alfred Dumontier Félix Vermet Jean-Bte.
29	30 Allard Philippe p Sylvain Etienne	93	105 Boulanger Joachim 107 Drolet Louis A. p	155	155 — 156 Lagacé Joseph p Despatis —
31	32 Goulet Lactance Pichet Prudent Normand Octave	107	108 Savard Joseph Crépault Ferd. p	157	157 — 158 Renaud Victor p
33	34 Labbé Mrs. Pierre Plante Mrs. Frs.-X	109	109 Simon Philibert p		
35	36 Samson Isidore p Samson Alfred				

159	Racine Napoléon Lheureux Pierre Légaré Mrs.	218	Lelièvre Cyrille Guillet Gustave Paquet Louis	42	Marticotte Henri Nolan Mrs. Win. Smith William
160	Papillon François Leclerc Joseph	220	Laurencelle F. p	43	Matte Napoléon
161	Allard Pierre E.	221	Verrault Octave p	45-47	St. Amant Onés. p
162	Lachance Apoll. p Beauregard Homer	222	Jinchereau Mrs P. p	46-48	Lachance F.X. p
163	Giguère Philéas	223	Lheureux Ephrem Morel Mrs. C. p	49	Skeffington Geo. p
164	Julien Mrs. Jean	226	Fluet Alphonse p	50	McMillan Hugh
167	Ernst Alfred St. Pierre Mrs. I. Fortier Mrs. H. p <i>Dorchester intersects</i>	227	Tremblay Guil. Gobeil Édouard Trudel Pierre, snr.	51	Masson Mrs. F. p Lheureux Pierre Hamel Augustin
171	Minguy Jean	228	Asselin Joseph p	r	54 Caron Théodore
173	Lyonnais Alphonse	229	Dupuis Louis p		<i>St. Augustin intersects</i>
173½	Touchette Mrs.	230	Charest David	60	Butler the Misses
175	Côté Napoléon	234	Rhéaume Nap. p	62	Flood Thomas p
177	Marceau Etienne	236	Giguère Clément p	64	Vézina Jos. Alfred
178	Picard Adjuitor	237	Vallerand Frs.-X.	66	Harkin Mrs Thos.
179	Fontaine Hector	241	Morency François <i>St. Anselme intersects</i>	r	Desroches Mrs Na- poléon p
180	Côté Octave p	243	Lachance Ovide	67	Cement factory
184	Côté Mrs. Octave	245	St. Michel Paul	68	Cowan Joseph Smyth Thomas
185	Chaplin William Cloutier Mrs. E. p	245½	Villeneuve Mrs. J.	70	Marmen James p
185½	Sansfaçon Ed. Dion Honoré p	246	Fortier Narcisse	71	Lathier Ludger Woolsey William D
185½	Anctil Miss Emma Blanchette Miss H. Dion Onésime p	247	Soucy Jules	72	Drolet Charles
187	Latulippe Fred. p	247	Marceau Romain p	72	Drolet Joseph Poulin Adjuitor
188	Lessard Célestin Gagnon the Misses	251	Bourbeau Norbert	73	Gagné Alfred
190	Gauthier Michel	253	Langlois Joseph Tranquille Moise p	74	Tanguay Joseph p
191	Bélangier Pierre p	253	Gauvin Edmond	75	Caulfield Peter
192	Raymond Thos. p	253	Faucher Honoré	76	Clavet Odilon
194	Béland Philéas p	253	Langlois Louis p	77	Bourget Mrs. Ed.
194½	Chamberland A. p	253	Dumais Bruno p	77	Chartré Frs.-X.
196	Lheureux David p	253	Latulippe Marcel p	78	Poitras M. snr. p
197	Lheureux Frs.-X.	253	Latulippe Joseph <i>St. Ours intersects</i>	79	Poitras' joiner shp
199	Marceau Jean p	253	RICHELIEU	79	Déry Raphael p
202	Blais Charles	253	fr McMahon w to Martello	r2	Brochu Joseph
202	Blais Alfred	253	Tower No. 4	r3	Dion François
204	Blouin Joseph	253	6 Bonneau rev. Ed.	80	Delisle Pierre G. p
204	Lacasse Eugène	253	8 Sisters of C. Church	81	Gingras Arthur
205	Dassylva Arthur	253	Savard Louis	r2	Voyer Mrs. Narc.
205	Jinchereau Jean	253	<i>D'Youville commences</i>	r3	Carrier Félix
207	Hébert Eléazare p	253	16-18 Sisters of C. sch p	r4	Poulin Joseph
208-210	Paquet Guil. p <i>Caron intersects</i>	253	<i>St. Eustache intersects</i>	82	Delisle Dr. Geo. A.
211	Turgeon Noël	253	26 Desrosiers Franç.	84	Poitras Louis T.
212	St. Cyr Godefroi	253	<i>St. George intersects</i>		Déry Joseph p
213	Pouliot Wilfrid Giguère Alfred	31	St. Laurent F. Alf.		Bédard Pierre
214	Verret Téléspore	33	Horan William	85	Desroches Mrs Chs.
215	Marcoux Mrs. E. p	33	Gosselin Frs.-X.		Desroches George
	Marcoux Etienne	35	Lebel Frs.-X. p	86	McNamara Matth.
	r Thérien Mrs. Nap.	35	St. Laurent Mrs. J.-B. p	87	Bilodeau Ignace p
216	Laroche Alph. p	37	St. Laurent Elzéar		Laperrière Louis
17	Chink Louis	37	Bureau Jean-Bte.	88	Morisset Honoré Laliberté Isidore Poitras Pierre
		39	—	89	Pampalon Moise Gauvin J. Camille
		41	38 Lebel's work shop	90	Jordan John A.
			Gale Benjamin	92	Jordan Olivier p
			40 McDonald Donald Hatch John p		

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

93	Tanguay Augustin Lépine Joseph p		Beaudoin J.-B. jnr.		<i>Déligny intersects</i>
94	Fecteau Clovis	165	164 Cantin Victor	230	Matte Damien p
95	Robitaille Louis p		Meunier Ant. p	232	Laperrière Damase
96	Bolduc Ludger		166 Defoy Mrs. Aug. p	r	Laperrière Mrs. I.
97	Dugal Siméon	167	Labadie Alfred	234	Jobin Godfroi p
	Crook Thomas	169	Constantin Ed.	235	r Laroche Louis
98	Munn William p	171	Meunier Ferd. p	236	Dufresne George
100	Paradis Jean p		Boivin Mrs. Jos	237	Papillon Samuel
	Hébert Mrs Louis		172 Plamondon Mrs. P.		Rochet François
101	Trudel Edmond		Plamondon Miss L.	238	Bedard Eugène
102	Robitaille Charles		Chouinard Edm.	240	Plourde Jean-Bte.
104	Côté Jean-Bte.	173	Harpe Edouard	242	Tardif Victor p
105	Scott Mrs. Stewart		Turgeon Mrs. N.		Giroux Miss. Deli.
106-108	Matte Mrs. A.	175	174 Gauvin Pierre p	244	Trudel Pierre
107	Malouin François		Beaupré Henri p		Nadeau Edouard p
109	Papillon Joseph	177	176 Fiset Pierre	245	Mercier Philéas
<i>Côte St-Genève intersects</i>		179	Beaupré Louis p		Jobin Ferdinand p
111	Pampalon Thos. p	r	179 Henry John	248	Bussière Joseph
	112 Falardeau Joseph		Vezina Mrs.	249	Houde Hubert A.
114	Martin Joseph		180 Gilbert François p	250	Dussault Etienne
116	Huot Louis H.		Trudel Victor	251	Langlois François
116½	Dessane Léon		182 Donati Joseph	252	Papillon Raphaël
117	Gagnon Mrs. Ed.		<i>St-Claire intersects</i>	253	Langlois Narcisse p
118½	Chabot Marcel		184 St Laurent Théop.	254	Robitaille Edou. p
119	Matte Isidore		186 Servais Napoléon	256	Richard George
120	White Samuel		188 Matte Edouard p	258-262	Amiot Louis p
120½	Paquet Louis H.	189	Houde B. & Cie.	260	Germain Isidore
121	Costolow Jules	199	Gagné André		<i>Racine intersects</i>
122	Fecteau Etienne		200 Lapointe Hercule	266	Laliberté Honoré
122½	Grenier Honoré		Laperrière J. snr.		Pagé Joseph
123	Amyot Louis S. p	201	Cantin Melville		Trépanier Elie
	Pagé Mrs. Beni.	202	Boivin Louis P.	268	Lanouette Lean p
128	Boulet Miss Perp.	203	Jobin François p		<i>Sutherland intersects</i>
129	Montminy Chs., jnr	r	r Fiset Mrs. Jean	270	Bussière Jean p
	Montminy Chs., snr	204	Fortin Clovis	271	Langlois Jean
130	Lyons William		Marois Mrs. Pierre		Janois Jean
131	Amyot George E.	205	Robitaille Uldéric		Pagé François
132-134	Richard J.-B. p		Doré Narcisse	272	Lemay Napoléon
133	Hébert J.-Bte. C.	207	Janois Mrs. Frs. p	274	Gingras François p
136	Silk James, snr.		Careau Moïse		Marasse Mrs. Cyp.
137	Douglas James	209	Vézina Alfred	276	Denis Augustin p
	<i>St Marie intersects</i>		Milaire Ferdinand	277	Robitaille Louis p
139	Papillon Isidore p	r	Boivin Michel p		Drolet Phidime
141	Patry Ferdinand	211	r Huot Mrs. Moïse	278	Fréchette Germain
142	Judd William		Giasson Nicolas	279	Paré Urbain
143	Roy Joseph	213	212 Marois Paul p		Janois Maxime
144	Bisset George p		Delisle Louis p	280	Marcoux Alphonse
146	Noreau George	214	Brousseau Mrs. M. p	282	Brunelle Elie D.
151	Pampalon stone yd	215	Brousseau Michel	284	Robitaille Nap.
157	Godin Alfred		Smith Robert		Doré Nazaire
158	Gingras Pierre	216	Chabot Edmond		Bussière Paul p
159	Bertrand François	r	r Faguy Joseph	286	Handford Joseph
160	White Mrs. Thos.	218	218 Caron Joseph p		Girard Charles
161	Bordeleau Hon. p		220 Vienno-Michaud J.	288	Michaud Antoine
	Bordeleau Joseph	r	r Lepine François	289	Roy Joseph
162	Lépinay Fél. snr. p	222	222 Côté Jean-Bte.		Robitaille Jacq. p
	Lépinay Félix, jnr.		Drolet Théophile	290	Julien Jacques
163	Beaupré Mrs. Ign.	224	224 Voyer Frs.-X. p		Guthrie John
	Beaudoin J.-B. sn p		Minguy Mrs. Jos.	292	Tardif Louis, snr. p
		226	Voyer Isidore		Tardif Louis, jnr.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

r Marois Lazare
 233 Lefebvre Philip. p
 Savary Albert
 296 Traversy Napoléon
 Drolet Jérémie p
RICHMOND
 fr 2 Robitaille w to Martello
 Tower No. 4
 1 Fournier Flavien p
 2 Pelletier Joseph
 3 Blais Louis
 4 Favron Olivier, jr.
 Duval Mrs. Charles
 Rogers Mrs. Etien.
 5 Pelletier Joseph
 6 Proulx Mrs. U. p
 Mercier Mrs. Phil.
 7 Fradet Mrs. Aug.
 Morisset Etienne
 9 Marcheterre Henri
 Dawson Mrs. Wm.
St-Marie intersects
 19 Rémillard Louis
 Lacombe Narcisse
 20 Lemelin Jérémie
 22 Drouin Ferdin. p
 24 Hammond J. F. p
 26 Curodeau Zéphirin
 28 Gariépy Jos. A. p
 32 Gagné Jean
 Martineau Nar., jr.
 38 Gravel Thomas p
 Girard Simon p
 Doyer Mrs. David
 41 Kirouac Napoléon
 Lamarre Elzéar p
 42 Boivin Alexis
 Caseau Prospère
 43 Brown John p
 44 Gauvin P. Nap. p
 Patry Eusèbe p
 Hamel Prudent
 46 Gagnon Miss Jos.
 Gagnon Napoléon
 47 Lévesque George
 48 Blouin Théodore p
 49 Trotier George
 50 Perkins Richard
St-Claire intersects
 54 Boivin Michel
 56 Martel Honoré, jr.
 Dupil Alfred
 58 Lamontagne Jean
 Martel Jules
 61 Martineau N., snr. p
 63 Côté François
 Lacasse Charles p
 64 Mongeon Thom. p
 Bernier Mrs. Léon

65 Laroche Napoléon
 Moisan Olivier
 66 Martel Félix p
 68 Moisan Mrs. Nap. p
 70 Cantin Edmond p
 East Hubert p
 71 74 Roussel Edouard
 76 Drolet Athanase p
 Bolduc Joseph
 78 Gagnon Thomas p
 80 Labrecque Mrs. J.
 82 Giroux Mrs. Edou.
 83 Martel Honoré, snr.
 Martel Augustin
 84 Giguère Joseph p
 86 Bureau Nicholas p
 Lefebvre Onés. p
 87 88 Laperrière Nap. p
 Lacroix Napoléon
Deligny intersects
 89 unoccupied
 90-92 Rowbotton J. p
 unoccupied
 93 94 Wagner Alexan. p
 96 unoccupied
 98 unoccupied
 99 Parent François
 Pouliot Mrs. Aug.
 102 unoccupied
 103 Auclair F., snr. p
 Auclair Ferd., jr.
 104 Fleury Louis, jr.
 106 Doyer Joseph p
 106½ Bérubé Henri
 108 Lacombe Edouard
 109 Fontaine Télésp. p
 112 unoccupied
Côte de la Nègresse
commences
 118 Fleury Louis, snr.
 120 Martel Louis, snr. p
 Martel Louis, jr.
Sutherland commences
 122 Roy Honoré
 Cantin Jean
 124 Blais David p
 r Elais Jean
 126 Fleury Edouard p
 128 Joannet Frs.-X.
 130 Dupil Alphonse
RICHMOND SQUARE
 fr De Salaberry going w
 1 Mills Thomas M.
 3 Evans Lorenzo
 9 Montzambert Ed.
 11 Scott Edward B.
 13 Gauvin Charles E.
 15 Fisher William L.

ROBITAILLE
 fr St Real s to 7 Latourelle
 2 Favron Olivier, snr.
Richmond commences
 9 Roy Mrs. Emile p
 13 Boily Alfred
RYLAND
 fr 147 De la Couronne w to
 132 Dorchester
 9 Trudel's factory
 12 Baillargeon Mrs. F. p
 Baillargeon Pierre
 Dufresne George
 14 Sharpe Mrs. J. p
 16 Lennon John
 18 Racine Pierre p
 Labranche Hubert
 18½ Faucher Léandre
 Villeneuve Chs.
 Turcot Jean
 20 Séguin Emilien
 23 Valin Charles p
 24 Langlais Michel
 26 Lheureux Narc. p
 28 Lheureux Pierre p
 28½ Descombes Frs. p
 Monier Louis p
 Clément Edouard
 30 Lessard Alfred p
 31 Bailey Joseph p
 33 Cloutier Jean p
 Gouin Frs.-X.
 34 Coulombe Mrs. L. p
 36 Juneau Onésime p
Dorchester intersects
SAULT - AU-MATE-
LOT
 fr 115 Mountain Hill n to
 St Paul
 2 Beaudet & Chinic
 3 Mng. Chronicle
 4 Turcot Israël P.
 5-7 Lafrance George
 6 Hamel Théofrède
 8 Carr Thomas
 9 Ledroit Théophile
 10 McCallum Arc. (r)
 11 Supervisor of eul.
 Crown timber dues
 Harney Thomas
 12 —
St-Antoine commences
 13 Hearn hon. John
 17-19 Clogg J. R. & Co.
 18-20 Gauvreau Pelletier
 & Cie.
 21 Roomey Joseph
 23-29 Guépard Louis jnr.

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après
 chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

24	N.-D. Savings Bk.	8	Bergeron Emman.	71	Giguère Honoré
31	Lortie Alexis A. p		<i>St Gabriel commences</i>	72	Carbonneau Dav. p
33-35	—	10	Hardy Charles p	73	Couet Adolphe p
34	La Banque Nat.		<i>St Patrick ends</i>	74	Baril Wilbrod p
	Faquet Edouard	16	Janois Jean p	75	Perrault Mrs. F. p
34½	Merchants Bank	17	Gauvin Denis p	79	Buckley James E. p
86	Charlebois J. Alf.	18	Boulet Michel p		Bilodeau Joseph
37-39	Fraser A. & Co.		Boulet Hermenég.	80	Baril Edmond p
40-42	Great N.-W. T. Co.	19	Godin François p	81	Corcoran Wm. R.
41	Labrie Frs.-X.	22	Dufresne Joseph p		Soulard Edmond
	Dubois Octave	23	Sampson Fréd.	82	Bedard Augustin
43-45	Parent Thomas p	24	Girard Joseph		Bedard Louis
44	—		<i>Burton commences</i>		Blondeau Frs. p
46	Murphy O. & Nep.	25	Frédéric Antoine p	85	Gagnon's lumb. yd
47	Wagner Joseph	27	Laforce Elzéar p	91	Mulhall Miss E. p
	Hanrahan Patrick		Drolet Napoléon		Mathieu Joseph
48	Beemer's office	28	Leveillé Frs.-X.	92	Gagnon Olivier p
49-51	Shea J. & Bro.	29	Pampalon Arthur	93	Bertrand Louis
53	Fraser Andrew		Lacasse Léon		Petitclerc Jos. p
	Sutherland W. p		Richard Mrs. F.	94	Burns George
54	Donnelly Joseph T.	30	Petitclerc F.-X.	96	Bedard Augéar
	Doyle Mrs. John	30½	Fiset Napoléon	98	Samson Thomas p
55	Fraser & Suther. p		Laberge Mrs. Frs.	99	Walsh William p
56	Fraser A. & Co.	32	Labadie J. Pierre	100	Gouge Pierre
57	Wagner Napoléon	34	Bergeron Barth.	102	Auclair Narcisse p
	Bouchard Boniface	35	Morisset Isid. jnr.		Robitaille Mrs. Et.
58	Glass John	36	Lefebvre Victor		Larochelle Ernest
59	—	37	Falardeau F.-X. p	105	O'Donnell William
60	Alley's sail loft	38	Boiteau Jean p	106	Mercier Jean-Bte.
61	—	39	Morisset Eugène		Noël Prudent p
62	Gingras P. & Cie.	40-42	Grenier Frs. p	107	Ethier Alphonse
	Wagner Charles	41	Ménard Noël p	108	Grey Mrs. James p
64	Auger & Campbell		Fiset Joseph	109	McDonald James
	<i>St. James commences</i>		<i>Prévost commences</i>		Murray Mrs. Ths.
67-69	Fire station No. 5	44	Hawey George	111	Burns John
71	Kelly Mrs. Thomas	48	Giguère François	113	De Monelli Mrs. H.
73	Matte Thésophile		Bordeleau Mrs. A.	114	Leclerc Alfred p
75	Dechène Louis	49	Coveny Edward p		Lafrance Frs.-X
77	Petersen Andrew		<i>Artillery ends</i>		Giguère Jean-Bte
79	Clavet Joseph	50	Juneau Stanislas		Caron Désiré
81	Donnelly John	52	Malouin Honoré	115	Chamberland J. Jos.
83-85	Grenier Eutrope	54	Corriveau Cyrille	116	Jobin Patrice
86	Bouchard's office		r Juneau Joseph p	117	Genest Pierre
87	Côté, Roe & Co.	55	Delille Ferd. p	118	Jobin Mrs. Ths. p
88	Lavoie Mrs. Ths.	56-60	Delisle Frs.		Jobin Jean J.
89	Roe Jeffrey	59	Robitaille Sim. p	119	Fournier Miss M.
90-92	Delmonico		<i>Plessis commences</i>		Genest Frs.-X.
91-93	Lafamme Olivier	61	Blanchet Joseph		<i>St Amable intersects</i>
95	Convey Augustin		Petitclerc Et. p	121-123	Marchand Honoré
	Gosselin Paul	62	Hamel Louis	125	Poirier Pierre p
	McFadden Henry	63	Garneau Jacques		Cerat Narcisse
97	Ryan Michael	64	St Hilaire Louis N.		Cotterill Maurice
	<i>St Paul intersects</i>	65	Côté Praxède p	127	McKenna John
	SCOTT		Côté Mrs. Nicolas	127½	Dinan John
fr 407	St Jean s to 172	66	Pelletier Jean-Bte.	129	—
	Grande Allée		Hamel Hermen. p	131	Martin Miss B. p
1	Bernier Lucien	67	Belleau Joseph p	140	Lemoine L. Darley
4	Dugal Alfred	63	Pender John		O'Brien William p
5	Matte's work shop		Laperrière Mrs. L.p	145-147	Rancour Noël p
6	Soulard Joseph	70	Grenier Pierre p	149	Rancour Joseph

	Gauvin Octave		Morin Elie		4 Potvin Thomas
150	Dunlop Johnst. J.	39	Thomas William		G. N. W. Telg. offi.
	Ahern Mrs. Edw.	r	Lessard Frs., jnr.		Montreal Pilot offi.
151	Minguy François p	41	Breton Eugène		6 Paquet & Potvin
153	Dufresne Jean p	r	Dufresne Joseph		<i>Dalousie intersects</i>
r	Côté Zéphirin	r	Lessard Frs., snr.		8 Gélinas A. Félix
155	Owen Henry	45	Laliberté Louis	9	Bussière Paul G.
	Turcot Louis		<i>Dorchester intersects</i>	10	Carrier Louis
157	Dumlin Laun. B. p		SOUS-LE-CAP	12	Jacques Oct. & Cie.
159	—		fr Dambourgès to St James	14	Paquet & Potvin
161	O'Grady Mrs. B. W.	3	Pelletier Alfred	15	Slatery William
163	Fitzpatrick Jno. J.		O'Malley Patrick		Laliberté Jules
	<i>Grande Allée intersects</i>		Tremblay Louis A.		Houde Nazaire
	SIMARD		Soucy Norbert	16	Poulin Louis
fr St Jean going north west			Scucy & Duperré		Vézina Joseph
2	Williams right rv. J	5	Kelly Joseph		Fournier Jean-Bte.
	Williams rv. Len.	7	Lefrançois Mrs. F.	17	Shipman Thos. D.
4	Stuart hon. judg A.	9	Flynn John		18-22 Louis J. & Sons
	Stuart Gust. G.	11	Fleury Damase	19-21	Audet & Robitaille
6	Snaith William	15	Dundon James		<i>St-Pierre intersects</i>
8	Judge Cornelius		Hewitt Alfred	23-25	Joseph A. & Sons
10	McConnell Owen	17	Gastonguay Chs.		24-26 Boivin Joseph
	SMITH	19	Samson Isafe		<i>Notre Dame lane ends</i>
fr 155 De la Couronne w to			Simard Edouard	27	Kane Daniel
	<i>Dorchester</i>	21	Montambault Ov.		Fraser F. Auguste
1	Martineau Joseph	23	Dupuis Alph. B.	29	Gunn Francis
r	Picard Edouard		Beaudoin Urbain	31-35	Thibaudeau Misa. p
r	Sansfaçon Thomas	24	Lamonde George		32 Bouchard J. Ernest.
6	Descroiselles Frs.		Turcotte Mrs. Ph.	33	Lefebvre Louis
	Descroiselles Jos.	27	Gaumont Thomas	34	Drolet & Cie.
8	Yachon Damase	29	Lemieux Alfred	36	Roy Charles, snr.
	Beaulieu Arsène	31	—	37	Shaw S. J. & Co.
	Nolin Maxime	33	Rousseau Mrs. Ls.		<i>Notre-Dame intersects</i>
	Lessard Joseph	35	Renaud Miss Flore	38	Caron A. P. & Frè.
10	Gagnon Frs.-X. p	37	Fortin Mrs. Ignace	39	—
r	Fradet George	39	Beliveau Mrs. Isr.	41	Genest Isafe
14	Auger Jacques p	41	Gagné Mrs. J.-Bte.	43	Galibois Mrs. And.
16	Villeneuve Elz. p	45	Walsh James		Hardy Joseph p
17	Marcoux Gaspard	46	—	44-46	Lavoie Bonaven.
	Deslauriers Jean	47	Hawkins Thomas	45-47	Bilodeau Louis
r	Ratté Honoré p	49	Convey Mrs. Wm.	48-50	Maloney James
19	Martineau Alex.	51	Lafamme Olivier	49	Toussaint Frs.-X.
	Blouin Gustave	55	Roe Jeffrey	51	Marceau Marcellin
21	Marquis François		Kelly Mrs. John	52	—
	Parent Joseph	57	Grenier Eutrope	53	Falck John
22	Turcot Jacques	59	Guérard Napoléon	54	—
23	Dufresne Jean	61	St Pierre J.-Bte.	55	Rouillard Nicolas p
	Lheureux Geo. p		Langlois François	56	Laforte Pierre
25	Mitron Mrs. Frs. p	63	Quinn George		O'Dowd Frank
	Mitron François	65	Matte Théoph. (r)	57	Talbot & Cie.
	Langlais Mathias	69	McCarthy James	58	Hamel Jos. & Cie.
27	Drouin Olivier p		Tierney Michael	60	—
31	Drouin Gilbert p	71	Gosselin Achille		<i>Little Champlain intersects</i>
r	Catara Joseph		Paré Polycarpe		ST AMABLE
	Lessard Mrs. Narc.		Paré George	fr, 124	St. Augustin w to
33	Drouin Alexis p		<i>St-James ends</i>		125 Scott
	Descombes Frs.		SOUS-LE-FORT		4 Webb John p
35	Ferland François	fr river St Lawrence w to			6 Farwell Alfred
	Grenon Arthur	15 Little Champlain			8 Walters A. Henry
37	Asselin Paul p				8½ Taylor Mrs. Wm

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast,
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Baxter Mrs. Wm. <i>Conroy intersects</i>		<i>Belleau ends</i>	10 Fortin Antoine
	10 Tims Frank D.	59	Rousseau Cléophas	11 —
	12 Fraser Alexander		Rioux's rear entr.	13 Doyle Patrick p
13	Gilchen Thomas p		54 LaRoche's store	15-17 Mercantile acad.
	14 —		56-58 Reid J. & W.	16 Brousseau Elzéar <i>Des Anges commences</i>
15	Lessard lieut. F. L.		60-70 Demers & Ri- verin	18 Hatch's shop
	16 Pemberton Edw. H.		72-74 Piddington T. A.	19 Thcm William p
	18 Boyce Mrs. Edw.		76-80 La Mfg. de che- mises de Q.	20 —
	Hartley Robert		92-94 Can. Rubber	21 Turrer Bros.
	Hartley Mrs. R.		Co's wks.	23 Doyle Mrs. Hugh
	20 Layden John	95	Reid's store	24 Dynes Joseph
	<i>D'Artigny intersects</i>	97	Can. Rubber Co's store	25 Cross Henry
	22 Frenet L. Elz. p		<i>St Thomas intersects</i>	26 O'Donnell James p
	24 Seeberg Lauritz		98-104 Terreau's f'dry	27 Roy Mrs. Frs. p
25	O'Regan James	99	Archer & Co	28 Foley Martin (r)
	26 Mackedie Daniel	105	Clint's lumb. yard	30 Clancy Mrs. R.
	28 —	120	Lemesurier & Sons	32 Warren Mrs. Chs. Rome John
	34 Shaw Alexander p	125	D. C. Mfg. Co. offi- & wks	34 Crabe Alexander
	<i>St Michael intersects</i>		127-137 Clint's lumb. yard	38 Sharpe James
	1 —		134 McCallum's brew.	Dugal Miss Emilie
	3 —		Lumber yard	Fontaine Mrs. J. O.
	5 Grant Mrs. Wm.		<i>Ramsay intersects</i>	40 Carrier Simon
	7 —		ST ANDREW	— Wesleyan Church
	9 Leclerc Joseph		fr 103 St Anne w to 33 St	<i>Dauphine intersects</i>
	11 O'Donnell Wm.		Stanislas	46 McKenzie Mrs. W. Begg James
	<i>Lachevrotière intersects</i>		2 Registry office	<i>St. Anne intersects</i>
	68-70 Good Shep. sch.		Archives Depart.	ST ANNE
69	Lowe James p		St Andrew church	fr Frontenac w to 41 D'Au- teuil
71	Hardy Elzéar	3	4 Insp. of W. & M. Gas Insp. office	— Ent. to pass. elev. <i>Frontenac ends</i>
	76 Delisle François		Septuor Hayden(r)	<i>Place d'Armes</i>
	r Denis Joseph		Q. Géograph. soc.	10 Clapham J. Grea. p
	r Drouin Olivier	5	r Moreau Alfred	<i>Du Fort ends</i>
	<i>Berthelot intersects</i>		Cook rev. John	12 Morgan David p
	78 Hospice St. Charles		6 Thompson John	16 Scott Mrs. Michael.
	90 Genest Pierre p		8 Woodside Hugh	18 Henry Jos. W. p
91	Morand Elzéar p		10 Smith Henry	20 Cummings Alex. p
	Robitaille Pierre		12 Maheux Fra.-X.	Provincial Rev. off.
	<i>Scott intersects</i>		Maillet Miss Ph.	<i>Du Trésor intersects</i>
95	O'Reilly Andrew		Plante Mrs. Her.	22 Vallée Dr. Arthur p
	ST ANDRÉ		Pepin Miss Carol.	24 Fiset Louis J. C.
fr St	Pierre w to Ramsay		Boulet Miss Marc.	26 Tousignant J. O. p
	2 Kirouac F. & Fils		Bilodeau Mrs. P.	28-30 LaRue V. W. p
3	Kirouac's store		Masse Gaudias	32 Ahern Dr. Michael
	6 Renaud & Cie.		r Barbeau Isidore	34-40 Henchey Pat. p
	8 McCorkell John J.		14 Odell Loop Sewell	Henchey Dr. J. H.
	Renfrew's storeroom		16-20 McKnight P.W.	36 Ledroit Théoph. p
	10 Rolland J. B. & Fils		<i>St. Stanislas intersects</i>	42 Hossack George p
	Pitt's store room		ST ANGELE	44-46 Hossack G. & Co. <i>Des Jardins intersects.</i>
	12 Frost & Wood		fr. McMahan s to 125 St.	49-51-53 Russell House
	14 Létourneau F. X. & Cie.		Anne	55-57 Lambert Louis p
	16 Bur. du percep. des Quais Renaud		2 Glass John p	59 Campeau Ol. F. p
	18 Noël Joseph		4 Murray Mrs. Marsh.	Campeau M. A. O. F.
	20-22 Gagnon & Frèr.	7	Giguère Ferdinand	61 Andrew Ferd. H.
	24 Leclerc & Letellier		<i>Elgin intersects</i>	
	26-46 Renaud's stores	9	O'Regan Peter p	

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Thom John S.	ST ANSELME	8-10 English Miss Jul.
63	Picher Arsène	fr 370 St Valier n to river	11-17 Ross John & Co.
65	Lane Miss Eliz.	St Charles	12 Roy J. Esdras
67	Bickell Mrs. W. H.	<i>St-Helen ends</i>	14-16 Morisset Narc.
71	Jolicour Ph. p	9 Jobin Charles p	18 Vallerand And. E.
	URSULINE TERRACE	10 Boivin Mrs.	ST AUGUSTIN
73	Rowand Dr. Alex. E.	10 Halléq Joseph p	fr below St George s to 86
75	Dawson J. Thomas	11 Blondeau J. snr. p	Grande Allée
76	Blondeau Frs.-X.	13 Blondeau Jos. jnr.	2 Dechêne Thomas
77	Ross Dr. Harr. D.	<i>Charest intersects</i>	3 Racine Léon
78	Fiset Joseph	15-17 Julien Paul p	Bazin P. I. snr. p
79	Scott William C.	16 Migner's factory p	Bazin Fortunat
81	Parke Dr. C. Smith	17½ Lavoie Alexis	4 Pageau's work sh.
87	Trudel Mrs. Ferd. p	19 —	Charest Elzéar
89	Hough Chs. p (r)	20 Migner Oct. p (r)	Lapointe Jérôme
	Hough Henry	<i>N.-D. des Anges intersects</i>	<i>St George intersects</i>
91-93	Lefebvre Leo. p	23-25 Giguère Mrs. M.	<i>St Olivier intersects</i>
95-103	Hough's liv. stables	28 Carrier William	20 Page Thomas
	<i>St. Andrew commences</i>	29 Lessard Frs.-X.	22 Pichet Mrs. A. p
102	St Andrew Church	<i>St. Joseph intersects</i>	Masson Miss Ph. p
105	Carrier Mrs Jos. p	30 Bédard Jean-Bte.	<i>Richelieu intersects</i>
	Pelletier Jos. E. C.	31 Bouchard Thomas	33 Shed
106	Cook rev. John p	33 Carboneau Pierre	34 Gauvreau T. Alf.
	<i>St. Stanislas ends</i>	34 Beaulieu Théodule	<i>D'Aiguillon intersects</i>
107	Robertson Alex.	Vallière J. & J.	36 Denis Joseph
109	Harris Edward B. p	35 Dumontier Mrs. J.	Bowen Miss Alice
	Harris George	<i>St. François intersects</i>	38 Coombe Isaac
	Shapera Charles	38 Langlois Laut. (r)	Cooper John
111	Chouinard Mrs. H.	40 Gauvin Samuel	39-43 Roy Alphonse p
	J. p	<i>King intersects</i>	<i>St Jean intersects</i>
	Chouinard H.J.J.-B.	41 Dubé Joseph	47-49 Côté Mrs. Joseph
113	Waddell Mrs. A. p	42 Samson Ferdinand	Côté Narcisse
113½	Lowe James	43 Dubé Anselme p	50 St Matthew's cem.
115	Atkinson Mrs. Ed.	45 Guay Jérôme p	Rousseau Mrs. Jos.
117	Oliver Stuart S.	45½ Sylvain Thomas	<i>St Joachim intersects</i>
119	St. Patrick Lit- terary Inst. p	<i>Richardson intersects</i>	57 Pinsonneault G. L.
121-123	St. Patrick's Hall	47 <i>St Hilaire Louis p</i>	59 Chateaufort P. p.
125	Women's Ch. Asso.	<i>De la Reine intersects</i>	r Bilodeau Paul
	Cochrane Mrs. Jas.	<i>Des Commissaires intersects</i>	62 Walker John
	Dawson Miss Fau.	62 Drouin Thomas	63 Winfield Richard p
	Morin College	Mailloux Phidime	64 Power Richard
	Ent. to Morrin Col. Court	64 Landry Louis p	<i>O'Connell commences</i>
	<i>St. Angèle ends</i>	66 Maranda Alfred p	65 —
128	Hamel Dr. Aug. C. p	Godbout Mrs. Oliv.	67 Donovan Mrs. M.
	<i>St. Ursule intersects</i>	68 Caron Gaspard p	69 McCaffrey Thomas
130	Boswell St. George	74 Club St Charles	Hannon Mrs John
131	Sharples John	78 Durand Mrs. Louis	Belleau Mrs. J.-B.
132	Knight Alf. F. A.	94 Gariépy Jean	77 Romerill George
	Knight Mrs. A. p	Gariépy Louis p	— Cistern
134	Thomson Donald C	<i>Prince Edouard ends</i>	<i>St. Patrick intersects</i>
135	Landry Ernest p	ST ANTOINE	80 Kell Mrs. Thomas
136	Fitch Edson p	fr 12 Sault-au-Matlot e to river St Lawrence	82 Tessier Mrs. P. p
137	Pelletier Dr. Elzéar	2 Gélinas A. Félix	84 Murphy Mrs. Thos.
138	Sewell Dr. Col. C. p	Stafford John	Cotnam George
139	Bossé Henri C.	4 MacNider J. & Co.	Flynn John
140	Prower J. Elton	<i>St Pierre intersects</i>	86 Lawrence John
141	Welch J. Lacon	6 Begin & Cie.	Lawrence Mrs Jas.
	<i>D'Auteuil intersects</i>	7 Dawson & Co.	88 Hennessy Michael
			<i>Artillery intersects</i>
			90 Birmingham Mrs. M

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

93 Howlett John p
St Julia intersects

112 Corrigan Miss C. p
Corrigan James

114 Sewell Alexand. p

116 —

DEPARTMENTAL OFFICES

Western block

141 Auditor's office
Cadastre office
Dept. of Railway
Queen's Prt. office
Dept. of Crn Lands
Dept. of Atty. Gen.
Dept. of Prov. Sec.
Dept. of Publ. Ins.
Dept. of Treasury

144 Girl's High School
Norton Mrs. Rich.

146 Stewart Geo., jr.
St Amable commences

148 O'Brien James J.
Grande Allée intersects

ST CHARLES

fr 159 St Paul w to Lacroix

2 Morin Philippe

6 Learmonth A. &
Co. p

Brewery lane commences

8 —

12 Couillard Jos. P.
Couillard Emile
Moore George W.

14 —

16 Samson Charles p

16½ —

16½ —

18 Montreuil N. Y.

20 Parke J. & Son

24 Williams Bayard

26-28 Knights of Labor

30 Kennedy Phillip
Curling Club

27 —

Bath commences

32 Dillingham Wal. B.

34-36 Asb. Mg. & Mfg. Co.

38 Murphy John p

40 Hallessy Mrs. W.
Cochrane Matth.

42 Allaire Louis N. p
Pelletier Dosithe

44 Allaire François

46 Gaudry Tancredé

48 Byrne Daniel p
Lacroix intersects

ST CLAIRE

fr 47 St Real s to 398 St
Jean

1 Stewart William J

Morin Ferdinand

Rancour Mrs. Jos.

2 Police Stat. No. 7

5 Chabot Ludger
Angers Honoré
Richmond intersects

8-10 Langlois Cyr. p
Langlois Nap. bds.
Latourelle intersects

15 Gingras Aug. p

16-18 Connolly John

r Drolet Antoine p
Drolet Athanase

17 Leclerc Barth.

19 Rochet Mrs. Ger.
Lachance Miss R.

20 Blais Louis

22 Ouellet Louis

24 Lortie J. Henri p
Drolet Mrs. F.-X.

26 Richard François
Larue Mrs. Octave
St-Olivier intersects

29 Trudel Miss C. p

31 Patry Magloire

33 Depeins Antoine p
Goulet Thomas

34 Lépine Mrs. Franc.

36 DeVarenes' w'k
shop

Richelieu intersects

41 Richard Miss L. A.

Lemieux Pierre

43 Giroux Pierre
Parent Mrs. A. p
Vallière Mrs. R.

45 Vallerand Ed.
Laberge Miss Sch. p

46 Patoine Pierre
Côté Sylla

47 Cloutier Mrs Cyr.
Jalbert Mrs. Oct.
Thibault Miss E.

49 Delisle the Misses

57 —

D'Aiguillon intersects

Presbytery

St Jean intersects

ST DENIS

fr 37 Laporte w to St Ursule

2 —

4 Smith H. Stanley

6 Anderson Mrs. H.

8 Langlois Chs. B.
Des Grisons ends

10 Fry Edward C.

12 Ahern Arthur

13 McKenzie Chs. p
McKenzie Miss A.
Provan Mrs. Alex.

16 —

18 Desbarats W. Selby

20 Corsan Thomas
De Brebœuf ends

26 Machin Henry T.

28 Baldwin Wm. H. p
Baldwin Wm. A. C.

30 Quebec High Scho.
Harper Dr. John
Hewton Robert
St-Ursule ends

ST DOMINIQUE

fr 64 St Valier n to Prince
Edouard

1 Sansfaçon Miss A.

2 Fortin Napoléon

4 Neil Robert

5 Marcoux Antoine

7 Brisebois Adolphe

9 Williams Henry

11 Lizotte Fabien

12 Vézina Victor p
Baronne commences

13 Tanguay Louis

14 Kipling Benjamin
Alley John

15 Jacobs William

17 Richard Jacques p

19 Richard Elzéar

21 Daly Randolph
Rhéaume Narc. p
Des Prairies intersects

24 Letarte Laurent

25 Henry John

26 Boissonnault Ph.

27 Fraser Donald p

28 Dubé Félix

29 Dassylva Domin.
Moisan Joseph

32 Flanagan Edward

34 Mooney John

35 Caseau Alphonse
Larivière Mrs. A. p

35½ Lefrançois F. Chs.

36 Adam Amédée
Gingras Frs.-X. p

37 Potvin Jean

38 *Marguerite intersects*

41 Lapointe Emile
Ouellet Théophile

42 —

45 Genest Miss Lucre
Des fossés intersects

46 Roy Honoré
Roy Miss Joséphin.
Townner David

49 Gauvin Joseph
Bertrand Napoléon

51 Bérubé Miss E. p
52 Beauchamp Jos.

Send for New and
Illustrated price list

} Warren's Standard Scales {

To H. B. Warren & Co.
783, Craig St., Montreal.

53	Learmonth Alex. J.	39	Teakle Mrs. G. M.	87	Pinford John
54	McEwan Jas. P. p	41	Courtney Mrs. Jas.		<i>Artiller commences</i>
	<i>St-Joseph intersects</i>		Argue Thomas	88	—
55	Hookes Isaac p	42	Houghton Thomas	89	Jewell William
58	Allaire Joseph O.	44	Kelly Michael	90	Feltus Mrs. John
60-62	Fournier Frs.		<i>St-Joachim intersects</i>	91	McCaffrey Hugh
	r Lachance Félix	49	—	93	Hartin Patrick p.
	<i>St-François intersects</i>	50	Elvin Mrs. Richard	95	Pinford George
57	Kennedy John		Duggan Arthur	100	Brown William
	Lévesque Jean-Bte	51	Noël Mrs. Frs.-X.		Brown Lewis
	Lafrance Nicolas	52	Kavanagh Richard		Stoppelben Peter
	r McMahon Mrs.		Shea David	103	Kelly Owen p
	<i>King intersects</i>	53	Montreuil Mrs. C.	104	Mead Mrs. Geo. p
71	Kelly William		McLaughlin Wm.		Cotter Patrick
	72-86 Rochet Olivier	54	Wall Mrs. John	105	Connolly Mrs. John
73	—		HARTFORD TERRACE		Walsh Matthew F.
75	Mathieu's join. sh.	55	—	106-108	Modler Rich. J
83	Kelly William	56	Copeman Jas., jr.	107	Birmingham Wm.p
	O'Neil David	57	Kiley Patrick	109	Copeman Jas., snr
85	Paquet Hermenég.	58	Gingras Arthur p		<i>St-Julia intersects</i>
	O'Connell Mrs. M.	59	Hagens Hans		ST FAMILLE
87	Lapointe Mrs. G.	60	Copeman's shop	fr 35	Rampart s to 2 Fa-
	Moisan Philéas		r Roy Pierre		brique
89	Savard Charles	61	Herley John p	1	Teakle Thomas
	Mathieu Augustin	62	Coogan Michael	2	Beauchemin Stan.
91	Trudel Jean-Bte.		Meadows George	3	Blanchet David
	Morisset Mrs. F.-X.		McPherson Miss M.	4	Parant Louis p
	<i>Queen intersects</i>		Sherlock Matthew	5	Pitt Charles
100	—	63	Hulse capt. Sam.	6	Shee John H.
	<i>Prince Edouard intersects</i>	64	Robitaille Antoine		Shee Mrs. Pat. p
	ST EUSTACHE	65	Johnston Wm. p	7	Wherry Mrs. J. L.
fr Chiff	View Place s to St	66	Petit Napoléon		Chouinard Mathias
	Julia		Moisan Joseph, sr.	8	Legendre Nap.
1	Côté Célestin V.	67	Fluke Miss Isab.	9	Pennée Frank
2	Driscoll James p	68	Burns James		Guay George, bds.
4	Morrison Hugh p	69	Beauchamp And.	9½	Hudson Rich., jr.
	Morrison Francis	70	Donovan Denis	10	DeMartigny C. P. I.
7	Thomas Francis T.	71	Lynch Thomas	11	Hardy Joseph
	8 Read Samuel	72	Teaffe Mrs. Patrick	12	Pelletier Rodolph.
	<i>St-Olivier intersects</i>	73	McKenna John O.p	13	LeSueur Philippe
9	Dispensary	75	Blackburn Mrs. T.	14	Roy Miss Hélène p
	16 McDonald Wm.M.p		<i>St-Patrick intersects</i>	15	Samson the Misses
	<i>Richelieu intersects</i>	77	—		<i>Hebert ends</i>
23	Quebec mble. wks.		Lepage François R.	16	Jackson Edwin, snr
	<i>St-George intersects</i>	78	Keating Edmund		<i>Couillard commences</i>
28	Hawkins Fred. p		Molloy Thomas	17	Dionne Zéphirin
	<i>D'Aiguillon intersects</i>		Barrow Samuel		Neville Miss Eliz.
29	Joncas Mrs. Jos.		Walsh Edward		Workman George
	Joncas Miss Arth.	79	Langan James	18	Cazeau Vincent p
31	Chevalier Mrs. G. p		Dubois Louis	19	Gauthier Ed. C. E.
	Laporte Mrs. And.	80	Carr John p	20	Larue Alfred
33	St Michel George		Treffry Joseph E.	21	Robitaille Nap.
34	Coolican Mrs. Jas.	81	Kelly Mrs. James	22	LaRoche Ambroise
36	Clark William		Hogan John	23	Entrance to L. Un.
37	Fournier Jean-Bte.	82	Sebire Mrs. Wm.	24	Lefebvre Louis p
38-40	Trudel Mrs. J.		Small William	26	Anctil Jean L.
	Tanguay Em., bds.	84	McCausland Chs.	28	Larochelle Ed.
	Cloutier J.-B., bds.	85	Sullivan William p	30	Giroux Mrs. P.O.p
	Barthe Ulric, bds.	86	Cummins Peter	32	Poulin Louis p
	<i>St-Jean intersects</i>	86½	Walsh William	34	Fagny Napoléon

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après
chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

36 Delorme Louis	— Hall William C. J. p	17 Bedard Jean-Bte.
38 LaRue George <i>Garneau commences</i>	— McLimont William p — McLimont John C.	<i>St Dominique intersects</i>
40 Beemer Henry J.	— Rankin Miss	20 Hookes Isaac p.
42 Garneau Frs.-X.	— Lemieux Octave	25 Samsou Aurélien
44 Lambert Miss H.	— Hall George B.	26 Robinet J. Onés.
46 Turcot George	— Thomson John C. p	Moisan Jacques
47 Baillairgé Mrs. Th.	— Ross honorable. D. A. p	Lamonde Albert
48 Harris Henry — Fournier Frs.-X. <i>Fabrique commences</i>	— Thomson Andrew p — Hamilton Robert p — Ross John — Brown, Stephen	28 Chouinard Mrs. L.E — Chouinard Miss G. — Gagnon Jos. A. M.
ST FLAVIEN	— —	29 Boucher Abel p
fr 43 Ramparts to 20 Gar- neau	<i>Monument des Braves</i>	30 Denis John
7 Corneil James W. — Corneil Chs., bds.	— Dunscomb John W. p — Barrow Edmund C. p	31 Riverin Pierre S.
8 Joncas Charles	SOUTH SIDE	31½ Noel Louis
9 Brennan John	— Ferguson George	33 Battis R. William — Pinault Joseph
10 Lamere Mrs. J.-B.	— Bruyssel Van Ferd.	34 Gagnon de Belles — Iles Stanislas p
11-13-15 Hos. de la Misér.	— Cook William	36 Drouin Louis p <i>Grant intersects</i>
12 Scott James G.	— Thompson G. H. p	38 Réaume A. p (r — Vézina Mrs. J.-B.p
14 Wilson John <i>Couillard intersects</i>	— Gowen Hamond	39 40 Boissonnault Mrs. — Ferd.
16 Morisset Joseph — Dumas Mrs. P	<i>Maple Avenue commences</i>	41 Dufour Thomas — Clark Robert
17 Myrand Mrs. L. J.p — Marmet Olivier	— Taschereau Léon. p — Defoy Joseph A. p — LaRue Eleusippe p — Dean Charles P. p — Bruce Robert p — Laurie Mrs. Arch.p — Lawrence Geo. p — Sleeth James	42 Patry Zéphirin — Paquet Jean-Bte.
18 Caron Joseph — Nolan David p	<i>Belvedere road commences</i>	44 Mathieu Joseph — Dion Mrs Arthur — Guérard Jean p
19 Roy Simon	ST FRANCOIS	45 r —
20 Croteau François	fr 71 St Roch w to 72 St — Ours	48 —
20½ Prince J. Evariste	2 Bourret & Mar- — chand	49 Paradis Léandre p — Paradis Edmond
22 Shea Mrs. Jas. p	3 Russell's ice house	52 Gastonguay Geo. p
23 Carr Thomas p	4 Lepege Joseph	54 Dasylya Pierre, jur.
24 Myrand Ernest	— Paradis Joseph	55 Gamble Robert p
26 Grondin Joseph	r Bourret Honoré	57 Dunn Denis
27 Medley William H	5 —	58 Doddridge Thomas — Martin Rémi
28 Walsh Thadeus J.p	6 O'Reilly Edward	59 Caron Pierre
29 Laroche Rémi — Plante Joseph	7 Hille August	60 Letarte Edouard p — Noel Edouard
30 Grogan Stephen P. — O'Neil Mrs. J. — Carrier J. Emile	8 Jewell capt. Henry — Grenier Miss Em.	61 Roberge Charles
31 DeBlois honorable. P. — Drouin Miss Arch. — Lavallée Miss Clara — Mallard Mrs. Louis — Lapointe Mrs. Jos. <i>Garneau intersects</i>	r Archer Jos., snr. p — Leduc Mrs. Ovide — Hazel William	62 Marier Jos. S.p (r) — Légaré Lazare — Boivin Mrs. J.-Bte. — Boivin Joseph
ST FOYE ROAD	9 10 Masse Prospère — Guillaume Frs.	63 64 Fontaine Abraham — 66 Vézina Abraham — 66½ Bêland Pierre — 68-70 Charest Joseph <i>Du Pont intersects</i>
fr St Jean toll gate w to — Belvedere road	r Morin Louis	69 Martel Mrs. J.-Bte.
NORTH SIDE	11 Keraghan John — Jacob Mrs. Ls. p	71 Marcoux Maur. p
— Chinic honorable. Eug. p	12 Hallesy John — Boland Edward	72 Bêlanger Hospice — Paré's store room
— Pope Alexander p	r Groleau Oliva	74 Angers Edouard J. — Jinchereau Zot.
— Burroughs John H.R. p	13 Tierney William	76 Valin Edmond
— Murray Mrs. Rebecca	— Arel Mrs. Sér. p	
— Finlay Asylum p		
— Smith Robert H. p		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLAIS & Co.

	Valin Mrs. Narc.	184 Lapointe Jos. E.	286 Deslauriers Moise p
77	Fortin I. Abel	186 Morel Octave p	288 Auclair Charles
77½	Soucy Joseph A.	188 Bertrand Léon p	290 Deslauriers Théo. p
78	Nesbitt Edm. T.	194 Paquet L. & N.	291 Bacquet capt. A. p
79	Guillet Antoine p	<i>Dorchester intersects</i>	292 Chouinard Charles
80	Labrecque Jos. (r)	198 Martineau Jos. p	294 Gravel Julien p
80½	Pomerleau Théo.	200 Gilbert Mrs. J.-B. p	<i>St Ours intersects</i>
81	Dion Arthur	202 Laroche Mrs. N.	ST GABRIEL
82	Lapointe Ant. p	204 Sirois Jérémie	fr 66 Côte St Geneviève w
83	Soucy Evariste	206 St Pierre Jean p	to 5 Claire Fontaine
	Lachaine Frs. M.	207 Bedard Charles p	and further
84	Huot Hercule	208 Côté Octave	1 Rancour Alexis p
85	Soucy Fabien p	210 Gauthier Ovide	2 Marois Jean-Bte.
86	Cloutier Jules	211 Gauthier J. & Frère	4 Gauvin Antoine
87	Allard J.-B. E., jr.	212 Jobin Pierre F.	5-9-15 Rancour's car. f. p
88	Laroche Jean-Bte.	214 Chamberland Hil.	6 Jobin's shed
	Plamondon Ed. p	Langlois Mrs. Ls.	10 Daly John p
89	Samson Dr. Chs. L. p	215 Beaupré & Chink	12 Lavigne Valère
90	Pouliot Hilaire	216 Bedard Alfred p	14 Rowley Miss Matil.
91	Perrault Louis	Mercier Hubert	16 St. Hilaire Louis
	92 Labrecque Jos. E.	Mercier Augustin	17 Poulin Mrs. Frs.-X.
	<i>De la Chapelle intersects</i>	218 Montreuil Charles	17½ Landry George
94	Noel Edmond	219 Boivin's shoe fact.	18 Soucy Germain
96	Crepault Napoléon	222 Moisan Miss Jos. p	Russell Robert
98	Simard François p	223 Martel Elzéar	r Petit Jean
100	St-Jean Mrs. T. p	226 Paradis Joseph	20 St. Hilaire Pierre p
	Lortie T. St. Jean	Leblanc Léandre	21 Quinn James
104	Lortie Edmond	228 Poiré Charles, snr.	Doyle John
112	Cercle catholique p	230 Poulin Télesp. p	r Trudel Jacques
	Noël François	232-240 Chris. Bros. sch.	22 Typ. Society room
114	Beaudoin Ant. p	235-237 Poiré Louis	23 Sansfaçon Absolon
116	Rouillard Eugène	<i>Caron intersects</i>	25 Paradis Narcisse
118	Matte Mrs. Antoine	244 Minguy Mrs. Benj.	27 Robitaille Mrs. P.
	Matte Dr. George	246 Rhéaume Louis	Lefebvre Octave
122	Déry Elzéar A. p	246½ Milaire Jacques	Ouellet Hippolyte
	<i>Hudon commences</i>	248 Bouchard Thomas	28 Launière Joseph
124	LeMesurier John p	250 Lavoie Mrs. Edou.	Robitaille Mrs. Frs.
	LeMesurier Henry	252 Dugal Léandre p	Lemelin Miss Ath.
	<i>De l'Eglise intersects</i>	254 Dugal's shop	29 King Henry
128	Valin Pierre V. p	256 DeBeaumont Mrs.	30 Côté P. V. & Cie.
	Bardy Mrs. P. M.	D. p	31 Dussault David
130	Brochu Dr. D. M.	Rancour Pierre	Dussault Mrs. F.-X
132	Côté L. Abdon	260 Caron George p	<i>Jupiter intersects</i>
135	Convent	Chamberland Jos.	32 Côté Joseph p
	<i>De la Couronne intersects</i>	Vestry entrance	33 Vézina Joseph p
	Jacq.-Cartier Mark.	262 Lambert Isaïe p	34 Hethrington Jas.
	152-154 Chamberland T.	Lemieux Mrs. Geo.	35 Lacasse Alfred
	156-158 Robitaille Ths.	263 Dassylva Phil. p	36 LaRoche François
	160 Morin Herménég.	Dassylva Octave	38 Lemoine L. St-Geo.
	162 Police Station No. 3	264 Mercier Frs.-X. p	40 Vézina Ulric
	<i>Jacques-Cartier intersects</i>	266 Blais Joseph, snr. p	Vézina Frs. snr.
167	Boisvert Mrs. Alex.	270 Langlois Laurent p	41 Blanchet Désiré
	168 —	<i>St-Anselme intersects</i>	43 Côté Miss Luce p
	170 Goulet Joseph O. p	272-274 Carrier J. W. p	Déry Napoléon, bds
	172 Bilodeau Onésime	276 Gravel Mrs. Sim. p	Côté C. & Cie.
	174 Déry Narcisse	278 Giguère Frs.-X.	Côté Charles
	Carrier Adolphe	280 Langlois Alfred	Côté Alphonse
	178 Martineau's yard	281 Petit Napoléon	48 Enright Maurice
179	Bernier Joseph p	284 Dombroski Simon	50 Turgeon Louis p
	Bernier J. Alfred	285 Bonhomme Théod.	51 Roy Herménég. p

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

55	Frenet Mrs. Isid. p Frenet Isidore Labrecque Mrs. L.	45	Webster And. D. p	53	Blais Ferdinand Garneau Joseph p
57	Côté Téléphore	46	Morkill Thomas	54	Fecteau's sch. hse.
63	Lépine Nap. p	48	Hamel Mrs. Abrah.	56	Duquet Louis
68	Létourneau Jos. Létourneau F. bds.	52	Montizambert W.C. <i>St Ursule intersects</i>	57	Ryan Thomas
70-72	Gingras Frs. p <i>Scott intersects</i>	fr St	Eustache w to Côte D'Abraham	58	Laliberté Joseph
74	Vézina Godefroi p	2	Quebec Marbl Wk. <i>St-Eustache intersects</i>	59	Laurent Edmond
75-89	Hardy Charles p	3	Hawkins Fred. p	60	Burke Gabriel
81	Rochet Théophile Roussel Jacques Mercier Michel	4	Roberge Léon	61	Déry Miss Marie p Beau Alexandre
	<i>Claire Fontaine intersects</i>	5	—	62	Déry P. & J. <i>St-Augustin intersects</i>
96	Lépire Napoléon Leclerc Mrs. Théod.	6	Garneau L. Hector Hardy Miss Marie Dubé Jacques	63-65	Dorion & Côté
100	Potvin Edmond Côté François	7	—	64	Pageau Pierre'
	ST GENEVIEVE	8-10	Taylor Thomas Brunelle Philippe Po. tras Mrs. Boucher Achille	65	Duquet Louis (r)
fr 46	Des Carrières w to 79 St Ursule	9	—	67	Déry Joseph
—	Governor's garden	11	—	67	Marcotte Siméon p Marcotte Arsène
1	Gilmour John D.	12-14	—	68	Lapointe J. Athan.
3	Renfrew Geo. R. p	15-17	Boyce John J. Boyce M. & Son p	69	Roy Napoléon
5	Thibaudeau hon. I. p	13	Boyce Michael <i>Richelieu intersects</i>	70	Coulombe Ferd.
7	Rae William	16	Dion Mrs. François	71	Lafrance C. J. L. p
9	Belleau James F.	18	Fleischmann & Co. compressed yeast depot	72	Barbeau Jacques r Moffett Pierre Defoy Narcisse
11	Bennett Mrs. Ben. Bennett William Bennett S. Sloan	20	Plante David	73	Ouellet Alphonse
13	White William p <i>Laporte intersects</i>	21	Lapierre Joseph	74-76	Timmons M. & Son p
15	White Alfred H. p	22	Martel Victor p	75	Timmons Martin Powell Francis Jewell Joseph
17	Dion Aurélien	24	McLean Mrs. Jaa. Langlais George	77	—
19	Young John R. p	25	Boomer Mrs. J. no. p	78-80	Ruthman Robert
	<i>Des Grisons intersects</i>	26	Roy Mrs. Théop.	79	Chaperon J. A. E. p
21	Riopel Louis J. p Robitaille L. Adol.	27	Marceau Eugène	81	Brochu Mrs. Léon
23	Lesage Siméon p	29-31	Lane John p	82	Tessier Miss Sop. p
25	Sharples William Sharples Mrs. J. p Sharples Henry H. Sharples Archibald	30	Legaré J. Alfred	83-85	Verret Ambroise p
27	—	32	Allard Thomas H.	87	Ouellet Nazaire
29	Morisset Côme A.	33	Henderson Mrs. C.	89	Myrand J.-Bte. p
30	Hall Miss Marg.	34	Vézina Jos. Alfred	90	Blanchard Eugène Langevin Frs.-X p
31	—	35	—	91	Brown Lewis
32	Pouliot Alphonse	36-38	Robitaille F.X. p	92	Bolduc Joseph E. Bolduc Dr. Jos. E.
35	—	37	Picher Achille	94	Dechène George M
	<i>De Brebœuf commences</i>	39	Corriveau Magl. p	96	Lelacheur James
34	Jackson Edwin, jnr	40	Métivier Edouard	97-99	Bertrand Wilb. p
	<i>Entrance to Court House</i>	41	Monge Jacques r Carrier Jean-Bte. <i>St-Olivier intersects</i>	98	Paxman William
35	Drayner Mrs. Ast p	42	Daly James	100	Richardson George Bentley Charles
37	Crawford Mrs. J. S.	44-45	Plante Octave	102	Drolet Joseph G., p
39	O'Hare Denis	46	Casey Thomas	108	Belleau Nazaire p
41	Hume Peter	50-52	Académie de l'Œuvre du Pa- tronage p Lasfargues rev. Ed. Tardé frère Henri Nausot frère Henri Martin Mrs. Frs.		<i>Côte St-Genève, Côte D'Abraham and St Real commence</i>
42	Richardson O. B.C.				ST HÉLÈNE
43	Gregory John U. p			fr 21	De La Chapelle w to St Anselme
44	Hamel Arthur p			1	Roussel Prudent
				3	Laliberté Eugène
				5	Labrecque Mrs J. p

	Lafrance Charles	79½	Breton Joseph	166	Moisan Hubert p
7	6 Lemieux Pierre p	81	Gagnon Chs. J. E. p		<i>St. Anselme intersects</i>
	Martel Joseph p	82	Rousseau Louis, junr		ST JACQUES
9	8 Bedard's join. shop	84	Contant Zotique	fr.	Prince Edouard n to
11	Matte Augustin p		Gagnon Ephrem		Ryland
13	Rhéaume Sabin	85	Gauvin Patrice	3	Renat Edmond p
15	Gingras Louis	86	Rousseau Ls., snr.	6	Collopy Patrick
17	15 Renaud Miss Em.p	88-90	Rousseau Edm.	7	Blouin David
	Hudon Joseph p		<i>Dorchester intersects</i>		Gunner Mrs. Geo.p
19	18 Picard Joseph	93	Beaupré Fierre	8	Valin Gabriel p
	Ouellet C. Frs.-X.		Curodeau Pierre	9	Gaulin Jean-Bte.
21	20 Déry Jean p	95	St Cyr George W.	11	St Pierre Elzéar p
	Fortune Louis	99	Moisan Arthur		12 Quin Mrs. James
r	Drolet Louis	100	Dugal Pierre p		<i>Jesuits commences</i>
25	22 Martineau's store	101	St Pierre's ice hse.		<i>Railway Crossing</i>
27	Campagna Frs.-X. p	107	Roy George	14	Forgues Narcisse
29	Gaulin F. Olivier p	103	Lheureux George		ST JAMES
		110	Bernard Louis T.	fr.	64 Sault-au-Matelo e to
30	30 Brillard Miss E. p		Julien Elzéar		river St Lawrence
31	Lépine Louis	112	Déry Jean	1	Fire station No. 5
37	Pouliot Napoléon		Lepage Mrs. Mich.	2	Schwartz Wilh. A.
	Drolet the Misses	116	Arn Ad Thomas p		Schwartz & Hansen
	<i>De l'Eglise intersects</i>		Roy George	5	Seeberg Lauritz
38	38 Laliberté Eugène	117	Ritchie John		<i>Sault-au-Matelo intersects</i>
	Bertrand J. Philip.	117½		6	Auger & Campbell
39	40 Soucy Pierre	118-120	Beaulieu Jos. p	7	Toussaint A. & Cie
	Renaud Louis	119	Rochet Gaspard		<i>St. Pierre intersects</i>
41	41 Thibaudeau J.-Bte.	122	Beaubien Onés. p	9	Winfield Joseph
42	42 Lafond Pierre p	124-126	Beaulieu Frs.-X.	11	McKibbin William
43	Bouchard Jean-Bte	128	Leclerc Mrs. Hon.	13	Hagens H. & Sons
45	Coulombe Pamp.	129	Lessard Mrs. Isaac		Blackiston Raym.
45½	Thibault Joseph		Lortie Mrs. Justin	14	Smith, Wade & Co.
47	Fournier Arthur	130	Venne Jean-Bte.		Bedard Joseph E.
48	48 Harris Mrs. John	131	Déry Edmond		Gibson & Aylwin
49	Lavoie Napoléon	132	Roussin Jean		Banks John
49½	Dubé David	134	Henrichon Nap.	17	St-Laurent F. Alf.
51	Gagnon Eugène		Taillon Mrs. J.-Bte.	19	Lepage Joseph
53	Goudreau Mrs. B.	137	Gravel Louis		<i>Bell commences</i>
55	Lepage Joseph	138	Guay Désiré p	18	French H.W. & Co.
	<i>De la Couronne intersects</i>		<i>Caron intersects</i>		Boulanger Théo. J.
56	56 Nolin Joseph	140-46	Falardeau & Paquet p		Welch Henry W.
58	Bélangier Pierre p	141	Blondeau & Gravel p		Saul Mrs. James
60	60 Latouche Miss P. p	145-147	Côté J. & Frère	20	Brown J. & Co.
	Bussière Mrs.	148	Jinchereau Cyrille		Thomson D.C. & Co.
62	62 Bedard Mrs. Jean	150	Falardeau Cyr. p		Duggan James
63	Dion Nazaire	151	Nicolle Magloire p	22	Wurtele C. & W.
64	Goulet Théodore		Paquet Edouard p	23	Whitty Phillip
	Trudel Théophile	152	Bouchard Auguste		26-28 Mercier Hon.
65	Morency Joseph		r Vermette Mrs. P.		<i>Dalhousie intersects</i>
66	66 Blouin Napoléon		r Grenier Louis	32 36	Drolet & Poiras
68	68 Plante Alfred	154	Fiset Alphonse p	35	Thomas Francis T.
69	Dalair Joseph p		r Paquet Louis		<i>Prince of Wales intersects</i>
70	70 Rousseau J. Benj.	156	Boucher Mrs Hon.	40	Baile John
71	Guay Théophile	158	Petitclerc Hector		48 Q. Steam. Co's. off.
72	72 Drolet Frs.-X.		Blais Wilbrod (r)		ST JOACHIM
	Guay Michel	160	Richard Napoléon	fr	St Jean gate w to 51 Côte
73	Guillet David p	162	Falardeau Etienne		St Geneviève
	Letarte Pierre	164	Fournel Frs.-X.		— Montcalm Market
75	75 Bedard Joseph	164½	Brousseau Alf. p		<i>Glacis intersects</i>
79	79 Dugal's tannery				

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

1	Turcot Lazare	91	Urquhart Miss M.	41	Paterson, Kissock & Co.
	<i>D'Youville intersects</i>	r	Cloutier Léon	42	Hunter John p
1½	Turcot Miss Obél.	93	Munn Miss Eliz. p	44	Bergevin Edgar
2	Robitaille Nap.	95	Lefebvre Mrs. Nap.	46	Julien Joseph
3	Baril Mrs. Ros. P.	97	Proulx P. Chs. p	48	Brady Mrs. Henry
	Presho D-niel		<i>St Simon commences</i>		Weippert Hubert
5	Molloy Miss Sarah	99	St Michel J.-Bte. p		Weippert Weip. H.
11	Guilfoyle Patrick p	101	Tapin Joseph A.		Lafleur George
	12-14 Plymouth Breth.	103	Desplats Mrs. E. p		Lafleur Magloire O.
13	Smith Mrs. Andr.	105	Rigby John p	50	Lépine François
15-17	Jeffery Hale sch.	107	Daly's ice house	52	Dugal P. George
24	Morisset Sosthènes	111	Trudel Frs.-X. p		Lacasse Napoléon
	<i>St. Eustache intersects</i>	113	Beaudoin Odilon	53	Leonard Bernard
28	Gallagher Frs. M.	115	Roberge Mrs. Et.		Kerwin Mrs. John
29	Matte Antonin		Gaulin Léon p		Hough George
31	Valin the Misses	117	Gaulin Mrs. J.-Bte.	54	Dugal & Cie p
33	Légaré Jacques p		Beaudoin Jean	55-57	—
35	Parent Mrs. J.-B.		<i>Côte St Genevieve intersects</i>	56-58	Royal Exchange
	<i>Stewart lane commences</i>		ST JEAN	59	Lizotte Prudent
41	Ecole des A. & M.	fr	Fabrique w to toll gate	61	Lachance Achille
45	Wilkinson Rich. p	1-3	Andrews Bros. p	62	Casey & Co. p
	Marceau Ovide	2	—	63	Turcot Paul
	Jackson George	4	Côté & Faguy	64-66	Kerr David
46	Drolet Mrs. Oi. p	5	Venner Théo. A.	65	Zingerle Joseph
51	Mahony Thomas D.	6	Garant Frs.-X.	67	Forrest Mrs. Peter
53	Gaboury Hilaire	7	Medley William H.	68-70	Mulholland A.
55	Hunter Lawrence	8	Garant A. T.	69-71	Stanley William p
56	Brophy Edward p	9	Livernois Jules E.	72	Lemieux Mrs. Th.
r	Burns Miss Mary	r	Pelchat Emile		Ryan & Keraghan
57	Déry Mrs. François	10-12	Roumilhae Ed.	73	Poulin P. E. & Co.
58	Barnwell Mrs. P.	11	Phillips George T.	74	Babin Arsène (r)
	Nolet Mr. Mag.	13	Shaw S. J. & Co. p		Colin Ignace
r	Robertson William	14	—		MacKay Ern. F. J.
59	Dorval Philippe	14½	Monaghan Mrs. J.		Durand Pierre I.
61	Dorval Eugène	15	Piper James T.	75	Shapers Charles
62	Boivin Michel p	16	Cummings Thomas	76	Babin Arsène
r	Connors John	17	Cornell Chs. & Son		<i>St Stanislas intersects</i>
63	Brown Mrs.	17	Casgrain Dr Edm.	77-79	Bernard & Allaire
r	Ratté F. Zotique p	18	Craig Miss Margaret	78-80	Grenier J.-B. Alfred
64	Handley Charles		Langlois C. Ed. A.	81-83	Orkney James T. p
65	Walsh John	19	Gingras Mrs. J. E.	82	Wood Miss Jane
r	Vézina Ferdinand	21	Bryant & Co.	84	Tourangeau Ad. G.
66	Walls Mrs. Michael	22	La Caisse d'Econ.		Jourdain Aug. p
	Petit Prudent		Mathie Paul	85	Thom Alexander
r	McCarthy Patrick		<i>Palace ends</i>	87	Marquet Albert
67	Collard André	23	Québec P. B. Soc.	88	Alford George
68	Desroches Zéphir. p		Schmitt Joseph	88½	Cornell Mrs. S. p
69	Boivin Louis		Hauel Eugène	89	Turner Brothers
70	Little Edward		Gagnon Gustave		<i>St Angèle intersects</i>
73	Myrand Léon H. p	25	Pampalon David	90	Vézina A. & Cie.
r	Myrand Louis		Walsh John E.	91	Dynes Joseph p
75	Pinsonneault G. T.	30-32	Queen restaur.	92	McManamy Daniel
	Bernard Frs.-X. p	33	Singer Manuf. Co.	93	Fuchs J. & Co
	<i>St Augustin intersects</i>	34	—	94	Creighton Mrs. J.
77-79	Verret Prospère p	35	Pourtier Dr. Michel	95	O'Brien John F.
81	Police station No.2		Quesnel Eugène	96	Pye Mrs. John
85	Marois François p	36	—	97	Quinn Miss E. J.
87	Petit Mrs. Joseph	37	Harris Edward B.		Quinn Phillip
	Gardner Mrs. Chs.	38-40	Jean Alexandre		O'Brien James
89	Hardy Edouard	39-43	Vallée L. Prudent		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	McKenna Mrs. J. P.	170	Fox John	217	Blouin D. & Cie.
98	Wright & Co	171	Roy Miss Joséph.	218	Constantin A. T. & Cie.
99	Moisan Miss Zoé	172-174	Amyot Miss Phil.	220	Lenfesty Hilary
100	Boyce S	173-175	Davidson & Horan		Roberge Amédée
101-105	Mohr Miss Amelia		Cantin Isidore	221	French Prot. Ch.
102-104	Winfield Richard p		Cantin David	222	Lambert Alex.
103	Paquet Joseph A.		Cantia Léon	223	Duquet J. Norbert
	Rolland Damien	176	Barry Mrs. John	224	Vincent Elzéar p
	<i>St-Ursule commences</i>	177	Bélangier Anaclet p	225-227	Gaboury Léon p
106-108	McCone James	178	Larochelle Mrs. P.	226	Belleau Mrs. P.
110	Regalli M. & Co.		Johnston Miss A.		Horan Jer., bds.
111	Murphy James, Jr.	179	Murgatroyd John	228	Caron Joseph A.
112	Shields Michael		Moore Thomas J.	229-231	Campbell John p
	Regalli Michaelo		Wiggs Mrs. William	230	Lefebvre revd. Z.
	Bois Frs.-X.	180	Deblois Mrs. Frs. p	232	Mann Thomas J.
113	Poulin Miss Helena		r Gauthier Zéphirin	233-235	Marcotte Louis p
114-116	McWilliam Wm.	181	Dumas Louis G.	234	Desjardins Thos.
115	Poulin Mrs. Peter	182-184	Donohue Thos. D. p	234½	Clarke Samuel
	Patterson Mrs. John	183-185	Robitaille Dr. Ol. p	236	Gale Joseph
117	Presho David	186	Cronin Miss A. P.	237-249	Desplats Victor p
118	Johnston Peter		Cronin Kean D.	238	Bedard Thomas p
119	Lacroix Miss Zelia S.		Pelletier Pierre A.		Hébert Etienne
	<i>D'Auteuil intersects</i>	187	Murgatroyd J. (r)	240	Côté Charles
	<i>Porte St-Jean</i>	187½	Rinfret Gustave	241-243	Trudel L. Zéph. p
	Montcalm Market		Rinfret Mrs. Sam.	242	Richard Olivier p
	<i>St-Joachim commences</i>	188	Redmond Mrs. J.S.	244	Caron Mrs. Joseph
F. M. C. Association hall		189-191	Picard Ovide p	245	Bond Mrs. Charles
146	Read Samuel	190	Alsary J. Hector	246	Lachance Jos. H.
148	—		<i>St-Eustache intersects</i>	247	Bord Miss Charl.
150	Young Men's C.A. p	193	Blackiston Wm. C.	248	Marois Elzéar p
	Murdch James		Houghton Ths. p.	249	Sampson Robert p
	Ackerman Rich.	194	Dionne Didier	250	Langan & Paquet
152	Watters David	195	Duval P. Emile		Langan Cléophas
154	Rinfret P. François	196	Fréchette E. & Fre	251	Sampson Robert(r)
	<i>Glacis intersects</i>	197	Wright J. William		Pinhey Mrs. Henry
155-159	Robitaille, Picher & Cie.	198-200	Almeras Louis	252	Turcot Lazare
		199	Chateauvert & Dus-sault	253-255	Lemieux O. & Cie.
156	Studam Thomas M.		Chateauvert Geo.	254-256	Demers Hon. p
157	Robitaille Joseph	201	Berlinguet F. X. p	257	Côté Mrs. Joseph
	Picher Eugène	202-204	Plamondon Miss E.	258	Turcot & Scullion
	Picher Mrs. Ed.	205-207	Colvin James p		<i>St-Augustin intersects</i>
158	Donati Joseph	206	Rousseau J. Benj.	—	St Matthew Ch.
160	Butler James S. p	208	Robitaille Dr. Art.	260	Hardy Pierre A. p
161	Sears John, jar.		Leclerc Alexandre		Drolet Mrs. Stan.
162	Bolduc G. A. & Cie.	209	Pomerleau & Fa-lardeau		Deblois Napoléon
163	Vandry Z. & Fils p				Evarts John
164	Dion & Frère	210	Wilson Thomas G.	264	Béland Ferdinand
	<i>D'Youville intersects</i>		Johnston Edw. W.	266	Larue Wilbrod
165	Miller James	211	Chartré J. Adolphe		Garneau Mrs F.-X p
166	Béland Théophile	r	Plante Miss Hélène		Garneau Siméon
167	Collins Miss Sarah		Wyse George J.		Garneau Elzéar
	Carey Mrs. Daniel	213	Sauviat Joseph	268	Dugas Heroule
	Chartré Ferdinand	r	Bazin Victor	270	St John Post Office
	Chartré the Misses		Gagnon Mrs. Félix		G. N. W. telg. off.
	Hooper Jonathan	214	Beaulieu Charles	272	Demers Louis B. p
	Dessane Antoine	215	Sauviat Jacques		Demers Alph. E.
168	Dion Miss Zelia		Curodeau Mrs. Frs.		Morin Jean-Bte.
	Taylor the Misses	216	Robitaille Amédée	274	276 Desroches N. p
169	Phillips Mrs. J. W.	216½			

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

278	Desplats A.C. Hom.	341	Bureau Louis p	396-398	Grenier Hect.
280	Boyce John J.	343	Vidal the Misses	397	Gauvreau Flav. D.
	Boyce Mrs. George	344-346	Talbot Ed. V.		<i>St-Claire ends</i>
282	Watters Dr. Arthur	345	Chateauvert Vic. p	399	Weary William C.
284	Marier Miss Odile	347	Plamondon Mrs. H.	399½	Drolet P. Albert
	Marier Charles	348	Hudon Barthélemi	400	R. C. Presbytery
286-288	Baller Lewis p	349	Lacroix Mrs. Frs. V.	401	Carbray H. J. W.
290	Magnan Joseph	350	Fecteau Mrs. Jac.	403	Gagnon George
292	Watters David		Cantin Léon	405	Bernier Lucien
294	Grenier Honoré	351	Budden William	407	Budden John S.
296-298	Gilbert Jos. p	352	Giguère & Cie		Wheeler Miss Cat.
300	Belanger P. E. Em.		<i>St-Marie ends</i>		Cooper Arthur
	Belanger Pierre		<i>Jupiter commences</i>		<i>Scott commences</i>
302	Healy Mrs. Fred.	353	Thibaudeau Mrs. F.	409	Lacasse P. Calixte
304-306	Lugal Ephrem	354-356	Côté P. Joseph	411	Tardivel Eugène X.
308	Tanguay Louis p	355-357	Blais Frs. p	413	Côté Achille
309-311	Rickaby David S. p	358	Gingras Mrs. Jér.	415	Côté Alphonse p
310	Blouin Paul		Gingras Miss Alm.	417	Vézina J. Onés. p
312	Gauvreau F. E. & Frère	359	Noël Elzéar	419	Côté C. J. Edmond
	<i>Côte St-Genève intersects</i>	360	Juneau Victor p		Lalberge Mrs. Frs. p
313	Moisan Jean A. p	360½	Picher Napoléon	—	St. J.-Bte. R. C. Ch.
314	Morin Dr. E. & Cie	361	Grenier Jacq. A. p	425	<i>Deligny ends</i>
315	Thibault Onésime	362	Labbé Joseph O.	427	Paldwin Peter
316	Morin Dr. Ed.	363	Lavery Joseph L. p		Bouchard Jean
	Morin Louis D.	364	Robitaille Jacq. p		<i>Claire Fontaine comm nces</i>
317	Miller Archibald	365	Bélanger Pierre	429	Amyot G. Elie
318	Tardivel Jules p	366	Clusiau Joseph	431-433	Giguère Edouard p
319	Blais Miss Henr.	367	Shaw John	435	Rouret Edouard
	Fortin Miss Marie		Bates Mrs. Wm. J.		Drolet Louis
	Voyer Mrs. Louis	368	Audy Frs.-X.		Côté Joseph
320-322	Côté & Frère	369	—		Martel Louis p
321	Chartier Pierre T.	370	Crossley Ths. A.	437	Richard Joseph
323	O'Brien Francis H.	371	Gingras Philippe	439	Henry Frank
324	Belleau George	372	Bolduc Mrs. Henri p		Robitaille Théod.
325	Gracey Samuel		Chateauvert G. P.	441	Gauvreau Fortun.
326	Dussault Frs.-X. p	373	Fraser William J.	442	Christian Bros. sch.
327	Plamondon Joseph	374	Murray Jacob	444	Peachy J. Ferd. p
328	Houde B. & Cie.	375	Trudel Augustin p	445-447	Langlois Pierre p
328½	Bazin J. Philippe	376	Derome Victor		Langlois Mrs. P.
	Bazin Pierre I., jr	377	Vchl Cyprien	446	Lamontagne Louis
329	Lantier Mrs. Frs.	378	Webb E. Elliot	448	Dauphin Henri A.
	Lantier Célestin	379	Malouin Philip. p	449	Meunier Octave
330	Hudon Dédime	380-382	Trudel J. B. p		Meunier Mrs. P.
331	Faladeau Dr. A.	381	Cherrier A. Benj.		Delisle Mrs. Sam.
332	Williams David	383	Terhune Richard		Desroches Mrs. A.
	Denis Isaac	384-386	Vézina Joseph	449½	LeMay Pamphile p
333	Tremblay & Tremblay		Rondéau J. p	450	Handford Wm. p
	Tremblay Geo. T. p	385	r Côté Lazare	451	Lheureux Joseph p
	Tremblay Frs.-X.	387	Newton John	452-458	Déry Nap. p
	W. Arthur	388	Labrecque Augt.	453	Amyot Jos. G. p
334	Lagacé François	389	Guilbault Chs. A.		<i>Racine ends</i>
335	Healey John R.	390	Frédéric Jos., jr.	464	Bussiére Joseph p
336-338	Hethrington Thomas p	391	Connolly Michael	465	Bussiére Paul G. p
337	Fox John (r)	392	Gaboury Aug. p	466	Forrest Alexander
339	Drolet J. Alphonse	392½	Furois Léger		<i>Sutherland ends</i>
340-342	Lamontagne O.	392½	Bégin Edouard	467	Cloutier Charles
	Lamontagne Mrs. O	393	—	475	Renaud Joseph p
		394	Boivin Thomas		Rochet Irénée
		394½	—	477-481	Desroches Joseph
		395	Pagéau Charles	483	Boomer Augustus

485	Hier Burritt	16	Vallée R. Pamphile	73	La Caisse d'Econo.
487	Evanturel Arth. p	18	Berthiaume Joseph	74	Roy Honoré p
492	Brown William	19	21 Poulin Celestin	75-79	Drolet Frs.-X.
	<i>D'Aiguillon ends</i>	20	Turcot Mrs. Elzéar	76-76½	Larosé Jules
493	Henry James		Turcot Joseph P.	78	Bellerive Cha. (r) 1
495	Pariseault Chs. A. p		Lescarbeau Joseph	80	Duchesneau G. p
497	Woodley Samuel	22	Dillingham Wal. B	81-83	Roy David
499	Irvine Matth. Bell	23	Dion Narcisse	82	Boucher Noël
501	Carter William H.	24	Boily J. Edouard	84	Bellerive Charles
	502-506 St John St. R.	25	Racicot J. Elie P.	85-87	Turgeon Arsène
503	Lawrence Mrs. G. p	26	Boily Edouard p	86	Onslow Mrs. Wm.
505	Green James H. p		Rousseau Joseph		Godbout Célestin
507	Allnatt rev. F. J. B.	27	McEwan Jas. P. p	88	G.-N.-W. Teleg. off
509	Bain capt. James p	28	Sauviat George E.	89	Huot L. Philés p
511	Foulds Archibald p		<i>St-Dominique intersects</i>		Huot David
513	Dick capt. John p	29	Pelletier, Tardif & Cie	90-92	Bouret Ferd. p
	514 Myler Mrs. Jas. p	30	Delisle Mrs. Regis	91	Comtois J. Edouard
	Myler Michael	30	Tostevin Miss Jul. p	93	Turgeon Mrs. Ed.
	<i>Simard ends</i>	31	Jouvain Azarie		Roy Joseph
515	Price Herbert M. p	32	Magnan Joseph p		Godbout Jeun, bds
517	Ritchie John p	33	—	94	Blondeau F. Eug. p
519	Fothergill rev. M. M.	34	Ménard André p		Drouin Odilon
521	Champion Chs. P. p		Rousseau Ephrem	95	Vallerand A. G. L.
523	—	38-40	Prévost Mrs. L. p	96	Drouin L. & Frère
527	Doran William p		Samson Edmond		"La Vérité"
529	Payne George	39	Lemieux Joseph	97	Godbout Jean
	Payne Miss L. M. p	42	Plante Mrs. Gab. p	98	Laflamme Frs.-X.
531	Thompson James	43	Montreuil Nérée Y	99-103	Fortin & Belanger
541	Stevenson James p	44	Bernier Marc Aur.	100	Plante Joseph
	<i>De Salaberry commences</i>	44	Bernier Mrs. L. Oc.	102-104	Réaume P. Ferd. p
543	Drolet Raymond	45	Bittner David		<i>Du Pont intersects</i>
545	O'Dowd Francis H.	46	Pelletier Mrs. Zép.	105	Fortin I. Abel
	550 Griffith Wm A. p		Dionne Charles	106-108	Bouchard Ov.
	Baldwin George		<i>Grant intersects</i>	107	Fortin Mrs. I. p
	<i>Mount Pleasant</i>	47-49	Roy Elisée p	109	Turcot Ehilippe
549	—	48	Frélon Joseph	110	Binet George
	552 Hoare Edward B.	50	Drouin Mrs. Et. p	111	—
	554 Hossack William p	51-53	Fraser Alexandre	112-114	—
	658 Bédard Jérémie	52-54	Vézina Alfr. p	113	Morency L. & Frère
	r Thivierge Domini.	53½	Marcoux Miss M.	115	Gastonguay Mrs.
	<i>Toll gate</i>	55	Lemieux Miss Eléo		Théodore p
	ST JOSEPH		Perrault Joseph A.	116	Desjardins & Mar-
fr 63	St Roch west to St		r Laprise Jean p		tel
	Ours	56	Allard Louis	117	Drolet J. Télésp.
1-3	Lemelin George p	57	Brousseau Joseph	118	Dassylva Pierre p
2	Bigauet J. Elz. p	57½	Blondeau & Laberge	120	Veldon John J. p
r	Ouellet Narcisse	58-58½	Arsenault Nap.	121	Langlois Joseph S.
4	Ouimet Calixte		Cardinal Jean Bte.	122	Veldon James
6	Grenier Frs.-X.	59	60 Vézina A. & Cie.	123-125	D'Auteuil P. Chs.
	Ouellet Pierre	62	Drouin Frs.-X. p	124	Grand Union
8	Couture Jean		Allard Mrs. Jos. p		Clothing Co.
10	Cloutier Mrs. Alex.	63	64 St-Roch Post office	127-129	Martineau J. E. p
	Arel Mrs. Léon	65-67	Fortin Miss Hear.	128	Gagnon Cyriac p
11	Tanguay George	66	Henault L. Narc.	130-132	Dussault T. T.
	12 Delisle Arthur	66½-68	Paradis Et.	134	Isola Ant. J. M.
	DeVarennes the	69	Montreuil Mrs. P.	136	Duchaine Thomas
	Misses	70-72	Sinott Mrs. Pat.		Simard François
13	Patoine Mrs. Nap.	71	Charest Zéphirin	137	Martineau Elie p
	14 Archer William	72½	Britton John	139-141	Brunet W. & Cie.
15-17	Rouleau Joseph p			140	Michaud U. & Cie.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

142	Dechêne & Gingras <i>De La Chapelle intersects</i>	259	Bédard Honoré Chartré Charles	315	Trépanier Louis Thibault Guil. p. Dalziel Joseph N.
145	Laliberté Jean-Bte	260-262	Binet Charles Binet George	316-318	Poiré Louis
147	Allard J.-B. & Fils p	261	Turoot Edouard	317	Paquet François
149	Allard Jean-Bte.	262½	Vallerand the Misses	317½	---
151-153	Darveau Mrs. A. F. E. p	263	---	319	---
155	Brunet, Laurent & Cie.	264½	Robitaille Jos. D.	<i>Caron intersects</i>	
158	Presbytery	265-269	Paquet & Plamondon	320	Varin Auguste
159-159½	Jacot Emile	266	Grenier Charles Grenier Mrs. Ths.	321	Dechene N. & Cie.
161-161½	Dorion Jules C.	268	Rousseau J. Benj.	321½	Lamothe Frs.-X. p
163-167	Paquet Zéph. p	270	Simard G. & Cie. <i>Dorchester intersects</i>	322	Gingras Alfred
169-173	McCorkell's bak. p	271	Asselin Joseph E.	323	Lamothe Dr. Alph.
171	Mahon Miss Mary	271½	Paquet Joseph Brochu Cyrille	325	Miller Edouard
175-177	Langlais J. Alf. p	272	Bélanger mbl.w'ks Paradis William p	325½	Miller J. & Fils
179-181	Dallaire Louis	275-277	Pouliot Elzéar p	327-329	Gosselin Ferd.
183	Villeneuve Louis O	278	Maheux Nicholas	331	---
185	Montminy Marc A.	279	Boucher Misses J. & C.	331	Letarte Léon p
189	Dassylva Antoine	280	Boucher Mrs. N. p	333	Letarte Mrs. Frisq.
189½	Lamontagne Geor. <i>De l'Eglise intersects</i>	281	Bedard Thomas C.	333½	Lamothe Joseph Chartré Pierre Chartré Mrs. P. Chrétault Pierre
191	Brunet Philémon p	282	Picard Joseph	335	Vallencour J. B. p
193	---	283	St Michel Paul	335½	Gervais Louis B.
195	Dion Narcisse	283½	Bédard Octave	337	Hudon V. E. P.
197	La Ban. du Peuple	284	De Beaumont Mrs. Prudent	339	Gervais & Hudon
199	Davis William	284½	Pageau Théodore	340	Ch. of La Congr.
201-203	Drolet Delphis	285	Villeneuve Miss Emma	341	Allaire Honoré
205	Turootte & Provost	287	Mercier Cléophas Foisy & Frères	342	Vestry Entrance
207	Syndicat de Québec	288	Bedard Chs. O. p	343	Lavoie Antoine p
208-214	Convent	289	Gilbert Etienne	344	Sansfaçon A. Alf.
213	Leblanc Mrs. M.	289½	Tranquille Miss C.	346	Bilodeau Ths. p
215-217	Blais & Emond	290	Gauthier Joseph	345	Larose Arthur
221	Savard Joseph	290½	Gauthier Jos. & Frère. p	347	Morin Louis
223	Robitaille & Savard <i>De la Couronne intersects</i>	291	Tranquille Jos. p	348	Blais Mrs. Frs.-X. Blais Edouard N.
229-230	Jacq-Cart. market <i>Jacques-Cartier intersects</i>	292	Drolet Alfred	350	Beau Célestin P.
233	Huot Louis J.	293-295	Jacques J., snr. p	349-351	Lavoie Geo. N. p
234-238	Simard Jean	305	Gosselin Pierre Gosselin Louis	352	Tremblay Elzéar
235	Gauvin Etienne	307	Lemieux Joseph	354	Labbé Joseph
237	Bolduc David	309	---	356-358	Leclerc Cléo. p
239	Dompierre Albert	310	Laforce Pierre	357	Gagnon the Misses Belanger Mrs. Noël Gagnon Mathias D'Anteuil Louis
240-244	Rousseau's bldg.	311	Côté Joseph	359	360-366 Colin Serv. p
241-243	Leclerc A. & Cie.	313	Chantal Mrs. P.	361	DeBlois Dr. L. G. P.
244½	Beaulieu Alfred	314	Dion Dr. Louis p	362	Chouinard Charles Carrier William p
245-247	Leclerc Louis p			363	<i>St-Anselme intersects</i>
246-248	Plamondon J. H. E. & Cie.			367	Robitaille Cyrille
249-251	Guilmet Jos. M. S.			369	368 Dechêne Antoine Samson Honoré
250	Turoot Edouard p			370	Ruel Pierre E.
252	Bolduc B. & L.			372	Bouchard Pierre
253-253½	Yvon Joseph			372½	Vallière Jérôme
253-254	Yvon Mrs. Hip. p			373	Morency Ed. (r) p
254-254½	Patoine J. p			374	Vallière J. & J. p
255	Proulx I. Narcisse			376	Vallière Joseph
256	Leclerc Napoléon				
257	Lafamme Frs. p				
258	Dassylva Ant. (r)				

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

378	Légaré Etienne	45	Henchey John	28	Harris Henry
379	Morency Edouard		McCullen Edward		Great-N.-W. tel. off.
	380-382 Gingras Nap.		<i>St. Augustin intersects</i>	30-32	Stocking Robert M.
381	Dastous Charles	47	Granary James p	31-35	Chât. St Louis Ht.
383	Bonhomme Ant p		Reason Edward		<i>Des Jardins ends</i>
r	Brousseau Nap.	49	Higgins Mrs. Wm.	33	C. P. Rw. tic. office
	384 Giroux Narcisse	51	Hamilton Gavin	34	Williams John
	386 Boucher Chs. & Cie.	53	Scully William	35½	—
387	Coutier Octave	55	Gorman Laurence	36	Rogers Zotique
	388 Polley William H.		McKenzie John p	37	Academy of Music
389	Giguère Louis	57	Roy Michel	38	Hardy Alexandre
	390-392 Vincent Geo.		Aubé Eugène	39	Beaudet Elisée
391	Giroux Jean-Bte	58	McCaffrey Pat. H.	40	Fréchette Léandre
393	Blouin L. Hilaire		McClusky John p	41	Pelletier hon. H. C.
	394 Pelletier Louis		McClusky Miss C.	42	Maguire Mrs. John
	396 —	60	Kirwin Patrick	43	Caron Miss Eloise
	398 Daigle Alfred p		Généreux Ulderio	44	Parkin John B. p
	<i>St Ours intersects</i>		Maybrook Mrs. G.		<i>Parloir ends</i>
	ST JULIA		<i>Conroy commences</i>	45-47	Campbell Patrick
fr	Boulevard Dufferin w to	62	Hogan John p	46	Academy of Music
	20 St Michael	64	Davidson Thomas	48	Baillairgé Ls. G. p
	2 Modler Richard J.		McHugh Mrs. H. p		Pelletier & Chouinard
	4 Richardson J. H.		McHugh Henry J.		Nault Miss Amelie
	6 Delagrave Dr. C. G.		Carehar Mrs. Jas.	49	Lortie Dominique
	Deguisse Mrs. Chs.	66	McCullen James p	50	—
	8 Perrault Mrs. F.		Sommerville Wm.	51	Marois Dr. Albert
	10 Holt Thomas	67	Hutchison Wm. J.	52	Duchastel Léon
	12 Jackson Onésip. p	69	Claten Mrs. Isaac	53	Caron hon. Bonav.
	14 Rogers Robert p		Buteau Mrs Jacq.	54	Bradley Robert J.
	Rogers William	70	McClusky John p	55	Larue George
	16 Bignell Miss Eliz.		<i>D'Artigny intersects</i>	56	—
	18 Campbell John	71	Tessier Mrs. Rom.	57	Police Court
19	Faucher Narcisse		Fanning Wm. F.		Court of Sessions
	20 Walsh Thomas p		Temple the Misses	58	Baillairgé Chs. p
	22 Pendergast Godf.		Johnston Ed. W.	59	Forrest William H.
23	Mountain Mrs. M.G	77	McCarry Peter	60	—
	Allen Miss Eliz.		Flynn John	61	Taschereau J. E. M.
	24 Staton George p	79	Murray Jeremiah	62	Brousseau J. D. p
	26 Premont Joseph		Martin Mrs. John	63	<i>Court House grounds</i>
	Poulin Siméon		Martin Miss Eliz.		COURT HOUSE
31	Cathcart James p		<i>St. Michael intersects</i>		Prothonotary's off.
33	Thompson John		ST LOUIS		Sheriff's office
	Murphy Thomas	fr	Des Carrières w to Grande		Stamp office
	McKean Peter		Allée		Court of Appeals
34	Boyle Henry	1	Dunbar James p		Vice Amirauly Ct.
	Murphy Peter		Dunbar J. Secretan		Crown office
36	Johnson Fraser	3	Leonard Miss M. B.		Court of the Peace
	Farley Edward	5	LaRue hon. J. E. p		Drolet Abraham
39	Anderson Andrew	7	Huot Philippe		Bureau capt. E. cust
	Thompson Mrs. A.	9	Savings Bank p	64	Belleau Sir N. F. p
	40 Ritter Mrs. Alex.		Veasey George		Donohue Mrs. Wm.
	Nolan Mrs. John	17	Militia office	65	Connolly Nicp. p.
41	Saurin Mrs. C. p	19	Duchéanay Théo. J.	67	Stevenson Mrs. M.
	Shee Mrs. Mort.	21	Minist. of Milit. of		Stevenson Walter
	42 Martin Francis p	23	Kent house	68	Peters Simon
43	Costolow Michael		24 Court House	69	Chauveau hon. A. p
	Flynn E. Patrick	25	Paumié Camille	70	Tessier Ulric J. p
	44 Murtagh John p		<i>Haldimand commences</i>	71	Fitzpatrick Chs.
	Hynds John		26 Taschereau J. T. p		—
	Smith Mrs. Chs.		<i>Masonic Hall building</i>		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast,
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

73	Langevin Sir H.L.p Langevin H. Laf. Chapais Thomas	ST MADELEINE fr St Olivier w to 12 Côte St Geneviève	25	Lèvesque Alph. Guilmet George p Dion Hilarion
74	Collins the Misses Brennan Mrs. Ph. <i>St Ursule intersects</i>	2 Donati Elie rournier Mrs. C.	27	26 Soucy André p Vocelle U. Elzéar
75	Brousseau Ansel. p 76 <i>City Hall</i> Mayor's office Treasurer's office City clerk's office Water works dept. Road department Judicial col. office Wright Peter E.	6 Drouin Mrs. Chs. p Buteau Joseph 8 Leblanc Louis Duval Mrs. Jos. Morin Mrs. Ignace 9 15 Broomer George p 19 Trudel P. Isidore 23 Frenette Ls. N. p 25 Beauvien Philéas 27 Delisle François 31 Lâtourneau Mrs. P. 33 Morin Mrs. Noël	30	30 Lelerc Alphonse Leclerc Mrs. Norb. Huot Elzéar 32 Patry Philippe Lizotte Mrs. J.-Bte. 34 Gore Thomas 35 Turcot Mrs. Pierre 36 Robitaille J.-Bte. p <i>Grant intersects</i>
77	Carrier Mrs. Ferd.	25	37	Drouin Evariste p 38 Bissonnet Rom. 40 Marmen capt. A. p 42 Kaine John C.
78	Recorder's Court	27	43	Hawkins Miss. M. 45 Hawkins Mrs. Mic. O'Sullivan Peter J.
79	Baby M. William p	31	47	47 Marceau Octave Marceau Adolphe 49 Gravel Arthur 51 Pepin Mrs. Ig. p r Talbot Louis r Goulet Mrs.
80	Maguire Bernard	33	52	52 Blouin Miss N. p r Chalifour M rs.
81	Alleyn honble Chs. Alleyn Edmund R. Alleyn Dr. Richard Alleyn Charles, jnr.	<i>Côte St-Geneviève intersects</i> ST MARGARET fr 38 Lachevrotière w to 35 Berthelot	53	53 Lecombe J. B., sr. p 54 Cauchon Romain p Givin Samuel p Kennedy William
83	Routier A. B. p	8	55	55 Martin Arthur McGarr Bernard Corcoran John Tardif Mrs.
85	Bossé Joseph G. <i>D'Auteuil intersects</i> Esplanade <i>Sewell's building</i>	8 Marcoux Max. p Marcoux Joseph 10 12 Normand Jacques 14 Roussel Joseph R. 16 Lebel Guillaume 18 Davidson William 20 Pigeon Louis 22 Bedard Elzéar Bedard Mrs. Jacq. 24 Fiset Antoine p <i>Berthelot intersects</i>	57	57 Bernier Miss Ad. p Perrault Mrs. B. Perrault Samuel Chatigny Pierre 60 Simard Etienne Vézina Onésime
87	C. of Premio-Real	10	61	61 Laroche Léandre Laroche George Tanguay Joseph r Bélanger Philéas p
89	Spanish Con. Gen. Consul for Chili	12	63	63 Doyle Mrs. Wm. p Simard Robert 64 Moore Samuel p Vermet Jean p Vermet Ferdinand
97	Quebec Garr. Club <i>Citadel hill commences</i> St Louis Gate <i>Grande Allée commences</i>	14	65	65 Bourgelaz Joseph 67 Rhéaume Frs. p 67½ Montreuil Gaudias 69 Lessard Elzéar r Durand Félix 71 Roy George 73 Gagnon Miss Marg.p Marcotte Gaspard
ST LOUIS ROAD fr City toll gate w to Belvedere road		ST MARGUERITE fr 21 St Roch w to 35 De la Couronne. 2 4 Hickey Mrs. Jas. Hickey Edward r Cashman John 7 Ellis James 7½ Ellis Mrs. John E. 9-11 Purdie John p 14 Samson's wharehouse Adam's tinsm. sh. 15 16 Denis Alphonse r Chatigny Célestin Potvin Elzéar 17 18 Brady John <i>St-Dominique intersects</i>	59	67
SOUTH SIDE		19	67	67
—	Davis Mrs. Jos. p	16	67½	67½
—	Moses John	17	69	69
—	Fairborn James	17	r	r
—	Penny John	18	71	71
—	Beckett Thomas p	18	73	73
—	Penny William	18		
NORTH SIDE		19		
—	Lee William	19		
—	Swift Henry p	20		
—	Collins William E.	20		
—	Reason William p	21		
—	Jacques William p	21		
—	Pratten Henry J. p	22		
—	Hunt Patrick p	22		
—	Burns Edward p	23		
—	Power Patrick p	23		
—	Ross Thomas p	24		
—	Lamb Ralph p	24		

75	Bezeau David <i>Du Pont intersects</i>	142	Blouin Joseph	17	Lépine Jean <i>Artillery intersects</i> <i>St Julia ends</i>
79	—	144	Boucher Jean-Bte.	18	Droy Daniel
81	Pepin Miss Vict. p		Larue Eugène	20	Voyer Joseph Gore Joseph H.
82	Jones Mrs. John	145	Blouin Joseph	21-23	Knox James
83	Deguisse Mrs. Jean	146	Moffet Alphonse	22	Leddy Martin p
86	Dufour Edouard	147	Mailloux Mrs. J. p	24	Ferguson Mrs. J.
88	Deslauriers Mrs. C.	148	Stonehouse John p	25	McKeaney Mrs. J.
89	Dufour Narcisse		Vachon Pierre	26	McCabe William p
	Harvey Etienne		r Pichet Jean	28	Ferguson John
91	Sansfaçon Et. p	149	Gauvreau Théo. p	28	Morissey Mrs. T.
	Nolet Elzéar	150	St Hilaire Aug. p	30	Morissey Thomas
93	Sansfaçon Jean-Bte	151	Lizotte Godfroi	30	O'Donnell James p
94	Dion Frs.-X. p	153	Talon Hector	32	O'Donnell Hugh
96	Lachance Paul	154	Villeneuve Louis	32	Burke Miles
98	Picard Jean		154 Petitgrew Mrs. Cyr.	33	Power Joseph
99	Colin François		<i>De la Couronne intersects</i>	34	Holwell Andrew p
100	Laurencelle Alfred		ST MARIE	34	Fawcett Patrick
	<i>De la Chapelle intersects</i>		fr 15 St Réal s to 348	36	Webster John
102-104	Drolet George		St Jean	38	Skeith James
103	Racine Miss Obél.		<i>Richmond intersects</i>	40	Cole Patrick
105	Côté Alfred	7	Breton Thomas p		Kelly Mrs. Bern.
	Goulet Charles		Létourneau Mrs.	41	O'Rourke Tim. p
106	Bélangier Cléophas		Jean-Bte. p		Lynn William J.
	Poulin Mrs. Frs.-X.	13	Foitras Onésime	42	Rowbotham Jos.
108	Mallon James		<i>Latourelle intersects</i>		Janois Charles p
109	Bedard Noël p	15	Boucher Mathis	50	Dalair Jean-Bte.
110	Noreau Charles p	18	Martel Mathieu p	52	Creighton B. E. P.
111	Côté E. Abdon J.		Laberge Etienne	53	Thompson Mrs. J. p
112	Rousseau André p		<i>St Olivier intersects</i>	54	Dewfall Joseph
113	Marceau Cyr., junr.	23-27	Picard Clovis	56	Lower Samuel
115	Sullivan Daniel	25	Côté Alexandre		Sewell J. & Son
116	Bérubé Damase	29	Lépine Arthur		Sewell James
117	Marceau Cyr. snr p		<i>Richelieu intersects</i>	57	Meehan Bernard
	Marceau Narcisse	31	Gingras Cyrille		Alorow William
119	Angers Siméon	32	Papillon Isidore p		Rowand John
120	Drolet Patrice C.	34	St Pierre Mrs. Ger.	58	Burke Michael
	Baker Théophile		St Pierre George	59	Scarf William
121	Noël Edouard	36	Patry Thomas		Stewart George
	Boucher Aurélien	38	Robitaille Olivier	60	Davison James
122	Parent's store		<i>D'Aiguillon intersects</i>		Richard Alfred
123	Lamontagne Lfan.	46	Benoit Mrs. Fam.	61	Brooks James
	Hanley Mrs. Mich.		Benoit Sévérin D.		Murray William
126	Rodrigue Mrs. J.-B.		<i>St. Jean intersects</i>	62	Carroll John p
	Giguère Mrs. David		ST MICHAEL		Hunter James
127	Couillard Octave		fr. 91 St Patrick s. to 42 St	63	Judd Henry
	Nadeau Louis p		Amable	65	Papillon J. Elzsar
r	Mabeux M ^s . Alf.	7	Boutet Jean-Bte.		McGreevy's stable
128	Hudon Maxime		Boutet David	66	Mullins Patrick
	Hudon George		Martel Pierre		Summer William
129	Lamond C., snr. p	9	Rechet Mrs. F. p	66½	Gagnon Alfred
130	Mercier Louis	10	Blouin Frs.-X. p	68	Bennett George
	Deslongchamps C.		Drolet Mrs. Louis	70	Burns Patrick
133	Thérien Cléophas	11	Darveau Jean p		Doyle Garret
	Baron Mrs. Flavien	12	Picher Arsène p	72	McDermott Wm.
135	Huard François p	15	Côté Ferdinand		Ward Walliam
136	Rochet Mrs. Frs.		Deguisse François	74	Enright Mrs. M.
138	Noël Jean-Bte.	r	Drolet Ferdinaud		<i>St. Amable intersects</i>
	<i>De l'Eglise intersects</i>		16 Lamonde Jos. O.		

Pour la Dyspepsie ou mauvais digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

ST MONIQUE			
fr 31	Ramparts to 30 Hébert	27	
3	Biron Mrs. Octave <i>Laval ends</i>		
ST NICHOLAS			
fr Lacroix	s to St Paul		
2	Slavin Mrs. John		
4	Simons William		
6-8	Vocelle Augustin		
	Ancil Mrs. Ed.		
10	Harvey Paul		
	Ménard Prudent		
12	Gauthier Paradis	49 51	
14	Gauthier Fabien	52	
15	Fraser Alexand. p	53	
16	Mailloux Louis	55	
	Cloutier Mrs. Ed.		
	Macdonald John	57	
18-20	Cordollaz Cam.	59 61	
22	Gaulin Louis		
24	—		
26	Simard Ferdinand	63	
28	Bélanger Phil. p	65	
	Giguère François	67	
30	Renaud Edouard	67½	
32	Ouellet Mrs. Gilb.	69	
33-35	Dechêne Joseph	69½	
34	Bédard Joseph (r)	70	
	Brown Peter	71	
36-38	Murphy John	r	
37	Samson Joseph	r	
39	Emond J.-Bte. snr.	73	
	Emond J.-Bte. jar.	75	
40	Sansterre Louis		
	Drolet Oscar	r	
41	Tanguay Bénoni	r	
42	Bédard Joseph		
43-45	Fortin Ernest	76	
44-46	Bédard Sim. p	77	
47	Peliquin L. Nap.	r	
48-52	Jacques Philéas	79-81	
49	Duval Pierre	83-89	
51	Dumas Mrs. Frs. p <i>St Paul intersects</i>	84	
ST OLIVIER			
fr Glacis	w to Martello Tower No. 4		
1-5-15	Sisters of Char. p	90	
2-4	Jeffery Hale H. p	91	
12	Sist. of Cha. wk.sh.	92	
16	Taché Jules	93	
18	Stobo rev. Edw. J.		
20	Turcot Dr. J. Mag.	94	
21	Disp. dtor's entr. <i>St-Eustache intersects</i>	95	
23-25	Malouin Jacques		
	Malouin Albert	97	
	Malouin Auguste	98	
	Malouin Horace	99	
	24 Mylett Patrick	101	
	28 Smith Mrs. Wm. p	103	
	30 Jackson Mrs. A. H.	105	
	34 Garneau's wk. shp.	106	
	38 Germain Jean	<i>Côte St-Genève intersects</i>	
	40 Rousseau Charles	107	
	42 Metivier Mrs. Jos.	109	
	44 Letellier Mrs. B.	111	
	Bentley Henry	112	
	46 MacKay Henry <i>St-George intersects</i>	113	
	49 51 Bedard Ferd. p	117	
	52 Ouellet Pierre		
	53 Turcot Joseph E.		
	55 Comtois Jos. Ed.		
	Proulx Amable		
	57 Simard Arthur		
	59 61 Ardouin Augustin <i>St-Augustin commences</i> <i>St-Madeleine commences</i>		
	63 Hardy Mrs. Arth.		
	65 Thiboutot Arthur		
	67 Dorion Pierre p	131	
	67½ Boulet Albert		
	69 Robitaille Joseph		
	69½ Dorion Honoré p		
	70 Jaly Mrs. Henry		
	71 Walsh Patrick		
	r Angers Napoléon		
	r Sévigny Mrs. Oliv.	149	
	73 Drouin Pierre		
	75 Roberge Mrs. Jos.		
	Derome Mrs. Louis		
	r Boudreau Théoph.	151	
	r Lavoie Norbert		
	76 Lefebvre Miss Célh	155	
	77 Gingras Honoré		
	r Perrin Antoine	157	
	79-81 —	159	
	83-89 Darveau Joseph p	167	
	84 Fournier Prudent	r	
	r Voyer's bakery	168	
	85 Gauvin Pierre	169	
	86-88 Trudel Cha. p	170	
	Trudel P. Isidore	171	
	Richard Elie	172	
	90 Dion Miss		
	91 Boivin Pierre	173	
	92 Bouchard Miss D.	174	
	93 Grenon François	r	
	Fournier Honoré	174½	
	94 Kane John	175	
	95 Buteau Elie		
	96 Coleman George	177	
	Buchanan Samuel		
	97 Poitras Michel		
	98 Vallecourt Gilbert	179	
	Bélanger Pierre		
	Cardinal François		
	Boucher Jean-Bte.		
	Poitras Théoph. p		
	106 Carpentier Guil. p		
	<i>Côte St-Genève intersects</i>		
	Vallerand Philip.		
	108-110 Gingras Jul. p		
	Roy Joseph		
	Poitras Alfred		
	112 Fournier D. Et.		
	Montreuil André		
	Murray Mrs. Zéph.		
	Bouchard Octave		
	118 Godbout Maj. p		
	Delisle George		
	120 Ruthman Henry G.		
	Bidégaré Napoléon		
	123 Desroches Honoré		
	125 Villeneuve Hen. p		
	127 Poitras Elzéar		
	Amiot Cyrille		
	Angers Mrs. Frs.		
	130 Poitras Oct. T. p		
	Derome Jean-Bte.		
	132 Kirouack Pierre		
	138 Gagnon Albert		
	Gagnon Frs.-X.		
	140 Laperrière Geo. p		
	142 Lalrnce Victor <i>St-Marie intersects</i>		
	148 Normandin P. L. T.		
	Fiset Léon		
	Matte Joseph p		
	150 Hébert L. Télésp.		
	152 Fages Narcisse		
	151 Redmond Wm. p		
	154 Laurin Louis N.		
	Aubé Louis A.		
	Patry L. N. Jos. p		
	Simard Théophile		
	159 Moreau Edouard		
	167 Cedras Alphonse		
	r Thibault Napoléon		
	168 Lessard Marc		
	169 Marceau François		
	170 Verrault Arthur		
	Drolet Narcisse		
	172 Gaboury Wilbrod		
	Lacasse Joseph		
	Lachance Louis		
	174 Gingras J.-Bte. p		
	r Gingras Gaudiose		
	174½ Huot Lazare		
	175 Breton Paul, snr. p		
	176 Jobin François p		
	Archambault Plac.		
	178 Genest Pierre p		
	r Rochet Gédéon		
	Myrand Michel p		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

180	Larue Mrs. Octave	-270	Boivin Stanislas	72	Simard Auguste
184	Bonenfant Mrs. J.		Déry Joseph		Labrecque Honoré
185	Costolow George p	272	Delisle Narcisse p	74	Cartier Louis
187	Dugal Théophile	274	Gingras Charles		<i>St Joseph intersects</i>
189	LaRoche Robert		Hamel Charles	80	Dai'ze Alfred p
191	Morin capt. Cyp.	278	Garneau Honoré	82	Maranda Chs. p
	<i>St. Claire intersects</i>		Bertrand Mrs. J.-B.		<i>St-François ends</i>
193	DeVarennes F. p	279	Marois Dam.,snr. p	98	Fortin Isaac p
194	Trudel Edmond	280	Garneau George		<i>Du Roi ends</i>
	Cantin Joseph p	281	Drolet Léon	114	Dalairé Onésime
195	Dussault Edouard		r Gaboury Mrs. J.-B.		Landry Mrs. Oct. p
196	Martel Aug., jr. p	283	—		<i>Richardson ends</i>
	Poulin Joseph	285	Garneau Edo. p	116	Petit Pierre p
198	Laperrière Mrs. C.	287	Marois Chrysol. p		<i>De la Reine ends</i>
200	Martel Aug., snr.	293	Laperrière Chs. p	118	Racine Célestin p
202	Rondeau Mrs. N. p	295	Drolet Honoré		<i>Des Commissaires ends</i>
	Robitaille Jean	r	Légaré Léonidas		ST PATRICK
205	Gingras Mrs. J. p		ST OURS	fr D'Auteuil w to Scott	
	Gingras Joseph	fr	Côteau St Geneviève n		<i>Kent Gate</i>
206	Racine Olivier		to Prince Edouard		Montcalm market
208	Paradis Louis p	1	Lavigueur Achille		<i>St-Eustache intersects</i>
217	Delisle Charles p	2	Paradis Cyprien		24 Coveny Timoth. p
219	Charland Ths., jr.		Paradis Jean-Bte.	6	Gorman Matthew
220	Bérubé Aristobule	3	Légaré Philippe p	7	Murphy Mrs. Phil.
221	Turcot Napoléon	4	Drouin Joseph		Gleenan Mrs.
222	Blondeau Pierre	6	Armand Frs.-X.	8	Horan Patrick
223	Marois Damase p		Laroche le Mrs. H.		<i>Stewart lane intersects</i>
224	Garneau Alph. p	7	Bisson Mrs. P. p	9	Rowan Bernard
	Charland Jos. snr.	8	Boucher J.-B. p	r	Cleary John
225	Jobin Lévis	9	Picard Pierre p	r	Blais Joseph
	Bourbon Louis,snr.	10	Richard J., snr. p	10	—
226	Doré Joseph		Richard Jos., jr.	11	Robeson William
	Rancour Frs.-X.	11	Laforte Charles	r	O'Reilly John
	Picher Trefflé		Faucher Olivier	r	Fuller George
	<i>Délicy intersects</i>	12	Richard Joseph p	12	—
234	Baker François p	13	Fortin Eloi	12½	Guthrie William
243	Mollet L. Napoléon		<i>Arago ends</i>	13	—
	Charland Joseph	20	Bélanger Zéphirin	14	McCall Mrs.
244	Dolbec Elzéar p		Lachance Joseph	14½	Hamel Charles
245	Caron Guillaume	24	Plante Narcisse	15	Burke Mrs. Pat. p
	Tardif Michel p	26	Guy Joseph		McDonald Donald
246	McClish Mrs. John	28	Ménard Frs.-X. p	16	Lunnie George
	Trudel George	30	Moisan François p	16½	Bagnall Mrs. Pat.
248	McClish Mrs. John	38	Rousseau Mrs. A.p		Percy Mrs. Francis
254	Pageau George	44	Picard Olivier p		McNamara Mrs. A.
	Tardif Edouard p	50	Goulet C. & Fils	18	Molloy Malcolm
255	Dolbec Philémon		Lessard Frs.-X		Pendergast Mrs. J.
258	Delisle Eugène p	52-54	Vaudreuil Oct.	18½	Ambrose George
259	Delisle Mrs. Alx. p		r Vaudreuil L. snr.,p	19	Collins William
	<i>Sutherland intersects</i>		r Ampleman Joseph	20	Reid Henry
260	Pâquet Jean		<i>Colomb ends</i>		Faguy Mrs. Louis
	r Charland T., snr. p	—	Blouin's lumb. yd.	22	Donohue John
263	Bédard Jean-Bte.	—	Botterell J. H. &	24	Ryan Mrs. Jaunes
	Béland Pierre p		Co. p	25	—
265	Julien Mrs. Jean		<i>St. Valier ends</i>	26	Meadows Mrs. F.
	Drolet Théodule	—	Blouin L. lum. yd.p		Britton John
266	Delisle Hilaire p		<i>Charest ends</i>	27	—
	Talbot Henri	—	Water tank	28	Murphy Mrs. Ths.
268	Noël Jcseph		<i>Notre-Dame-des-Anges ends</i>		Reid James
	Cloutier Isidore				

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Co.

29	Falconbridge Mrs. William O'Connell Mrs. T.	88½	Cantin, Moise Dubu Elzéar Dubu Mrs. Joseph	3	Convey & Cooté Convey Mrs. Wm.p
30	Hay Mrs. Jas. p Jackson Mrs. Jas.	89	Borford John S. <i>Côte St Geneviève ends</i>	7-9	Hawkins Thomas
31	Algar Mrs. Francis	90-92	Baker Mrs. R. p	11	—
32	Hethrington Pat. Roe John	91	Proteau Miss Urs.	13	McCann John
33	Small Mrs. Patrick	95	Dubu Prospère	15-17	Gagné Mrs. J.-Bte.
35	Stephens Patrick	97	Faguy Charles	19	Pouliot Moïse
36	Miller James	r	Bédard Victor <i>St Michael commences</i>	21-23	Béliveau Mrs. I.
37	McQuillan Thos. Coleman George		<i>Lacheroitière commences</i>	24	Renaud & Cie.
33	—	98	McGrath John	25-27	Fortin Mrs. Ignace
39	Casault Honoré p	98½	Emond Bart.	26	McCorkell John J.
40	Brosnan Alfred	100	Boulet Charles Arcand Mrs. Ant.		Renfrew store rm.
43	Reardon Miss Cat.	r	Cantin Théodore	28	Rolland J.-B. & Fils
45	Burke Mrs. Martin Ealey William	102	Girard Anselme		Fitl's store room
	Montague Patrick Burns Richard	104	Linteau Jean-Rte.	29	Renaud Miss F. p
47	English Joseph	105	Parent Paul, shop	30	Frost & Wood
49	Trainor John	108	Larose Jacques Parent Paul, snr p	30½	Marceau George
51	Cousin Henry	110	Parent Paul jr (r)	32	Gingras Narcisse
52	Carson Mrs. James	110½	Cantin Charles		Letourneau F.-X. & Cie.
53	Dumas Alphonse	112-114	Jobin Nico. p <i>Jupiter ends</i>	33-33½	Rousseau Mrs. Ls.p
54	Romerill George p	117	Berthelot Market <i>Cistern</i>	34-36	Noël Joseph
55	Jordan Mrs. Sam. Paré Jean <i>St-Augustin intersects</i> <i>Cistern</i>	120	Gilbert Amable p	35-39	Brousseau George
57	Kell Thomas	122	Beaulieu Zéphirin	41-43	Lemieux Zéphirin p
59	Reinhardt George	130	—	42-44	Gagnon & Frères
61	Marcoux Achille	132	—	45	Lanfesty Hilary
63	Hughes Patrick Waite Peter	135-137	Fire station No. 2 <i>Berthelot commences</i>	47	Gaumont J.-Bte.
65	Gouge Mrs. Pierre Gouge Pierre	139	Lépine Rémi <i>Drolet commences</i>	48	Leclerc & Letel- lier p
66	Waite James Molloy James	143	Pais Mrs. Joseph	49	Rhéaume Pierre
67	—	144	Gagnon Jean Turcot Frs.-X.	r	Bernier Jacques
68	Bulger William	145	Aird Adam, snr.	51	—
69	—	146	Girard Elzéar p	53	O'Connor Henry p
70	Bell Thomas	148	Poitras Michel	55	Bélarger Victor
72	Brennan Thomas p Létourneau's sch. <i>St Simon intersects</i>	150	Savard Léandre	57	McConnell Mrs. T.
73	—	152	Côté Télésp., snr. p Côté Télésp., jr.	59	Dupuis Alph. B.
74	Bertrand Ferdn. p	153-157	Gauvin's work shop	59	McNamara Chs.
77	Paré Mrs. Prisque	154	Robitaille Mrs. Ls. Robitaille Michel p	61	—
78	Gingras Magloire p McTaggart Mrs. J. <i>D Artigny commences</i>	155	Gauvin Charles	63-65	Montambault Ov.
80	Bouret Alexis p	156	Lépine's work shop <i>Scott intersects</i>	67	Kennedy Mrs. W.
82	Dugal Arthur		ST PAUL	69	Duperré & Frère
84	Dugal Mrs. J.-B. p Dugal Edmond E.	fr. 127	St Pierre w. to 56 St Roch	71	Vincent E. & Fils
86	Langlois Antoine p	1	Fraser Edwin <i>Sault-au-Matelot ends</i>	72-82	Renaud J.-B. & Cie. p
88	Giroux Mrs. Nap.p Ice house	2-4	Andrew F. H. & Son Rousseau Benj. Thom John S.	73	Gastonguay Chs.
—	—		—	75	Dundon James
				77	Fleury Damase p
				79	Flynn John p
				81	Flynn Patrick
				83	Beau Célestin P.
					Duperré Bruno
					Kelly Joseph
					Lefrançois Mrs. F.
				84	Boisbrillant Frs.
					Lacasse David
				85	Soucy & Duperré
					86-88 Lajeunesse N.
				87-89	Lepage Albert

90-94 Rioux N. & Cie.	Terreau Joseph	235	Lebel Dr. Chs. O.
91 Hargadon Patrick	146 Dalaire Elie	237	Chamberland Sim.
<i>Dambourghs ends and</i>	Gallagher Michael	237½	Lebel Dr. Chs. O.
<i>Buteau commences</i>	147 Hillier Robert p		& Cie.
95 —	Trudel Thomas	239-241	Bedard Samuel p
96 LaRoche Amb. p	Anctil Eugène	243	Beaulieu Edouard
97 —	148 —	245	Bedard Elie
98-100 Reid J. & W.	149 Hudson Richard p	247	Leblanc Joseph
99-101 Gauvin Michel	Hudson Joseph		St-Pierre Napoléon
102-108 Demers & Ri-	150-157 LeMesurier &		Mathurin & Des-
verin	Sons p		champs
103-109 —	<i>St-Charles commences</i>	249	Jacques Phileas
104 Picard Eusèbe	154 Paxman Samuel		<i>St-Nicholas ends</i>
110 Lefrançois & Thi-	McKeraghan John	251	Dumas Mrs. Franç.
boutot	156-158 Drum Cab. Mf.	253	Morin Joseph
111 O'Reilly Edward	Co. p	r	Simard Gonzalgue
112-114 Piddington T. A.	159 Morin Philippe	255-257	Soucy Frs.-X.
113 Kelly James	162-182 Clint's lumb.		Lapointe Urb. bds.
Burke Michael	yard p	261	Cattle market
Gunn Miss Cath.	<i>Brewery lane ends</i>	273	Lemay Edouard
115 Wheeler Mrs. Pat.	165 Learmonth A & Co.	275	Police Station No.4
O'Reilly Hugh	171-173-175 —	276	Lawrence & Broo-
Dobson John	172 Palmer John	mer	
Chaples Mrs.	177 Samson Charles	277	Dubé Abraham
116-120 La Mfg de che-	179 Montreuil N. Y.		Mulroney Thomas
mises de Q.	182 Clint John H. p	281	Fire station No. 4
117 Roussel Mrs. H.	183 Parke J. & Sons	r	Poulin François
119 Martin Thomas	190 Drolet George J.	r	Trudel François
Sponza James	191 La Cie. Mfg. de	283	Weigh hse. & hay
Fontaine Louis	Québec		mk.
Baylis Thomas	193 Gingras Ph. & Cie.	Stall No. 1	Chartrain Jean
121 Paquet Henri	195 Bernier Eugène	" "	2 Boucher Abel
122-124 Cen. A. Rubb.	196 Curodeau Gaudias	" "	3 Verret Joseph
Co's bldg.	<i>Ramsay commences</i>	" "	4 Pelletier Mrs. O.
123 Cunningham Mrs. J	197-197½ Bowen Bros. & Co.	" "	6 Wagner Mrs. Ph.
Desjardins Arthur	199 Whitty Phillip	285	Beaudoin Frs.-X.
125 McCann Lewis	200 Lee Richard p		Patry Philippe
127 McAneeny David	201-203 Bergeron Nap.		<i>Desfossés commences</i>
129 Drouin François p	202 Williams Bayard	286	Gravel Alphonse
131 Brindamour Mrs. L.	<i>Bath ends</i>	287	—
<i>St Thomas intersects</i>	205-207 Demers Elzéar	291	Morency Joseph
132 Lavoie Alphonse	208-210 Brousseau S. p	313	Forgues Jean-Bte.
133 Côté Michel	209-211 Bedard Thomas	317	Lefrançois Joseph
135 Giguère Gaudias	<i>Henderson commences</i>	off	Small Pox Hosp.
134-142 Terreau's fdry	213 Perry John	319	Martel Louis
137 Rousseau Cl. (r)	215 Perry James	320	Lainé Léon
Rioux Samuel	217 Fortin O. & Cie. p		<i>St-Roch intersects</i>
138 Racine Archange	r Guilmet Jean-Bte.		ST PIERRE
Terreau Mrs. C. (r)	219 Conway Thomas	fr 22	Champlaine Market
Terreau Roch	Marier Joseph S.	place n	to river St Lawrence
Terreau Louis	<i>Lacroix ends</i>	1-3	Joseph A. & Sons
139 Patry Joseph	221 Sasseville J.-B. &	2	Turcot Jean
141 Arel Léon	Cie.	4	Aubert Ignace
Dollard Patrick	223-225 Wagner Benjamin		Lemay Joseph A.
143 Kelly Mrs. James	227 Goulet David		Pageau Cléop. P.
Hannon Owen	229 Morin Mathias		Lachance Joseph
144 Scott Charles	231-233 Robitaille Etienne		Chabot Marcel H.
Hillier's wood yard	<i>Ancien-Chantier ends</i>		Nadeau Joseph
145 Boissonnault Aug.	232 C. P. R. W. Station		Rémillard hon. E.
Marticot Magloire	G. N. W. telg. office		Gagnon Jos. A. M.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Miller W. James Labrecque Cyr. O. Turcot Jean (r)		Grondin Joseph Laveau Charles (r)		CHERRIER A. B., pu- blisher and compiler of Cherrier's Quebec City Directory for 1886-1887, 28th edi- tion. Price \$5.00.
	6 Audet & Robitaille <i>Sous le-Fort intersects</i>	52	McCall, Shehyn & Cie.		
	Boivin Joseph		<i>Des Sœurs commences</i>		
7	8-10 Louis J. & Sons	53	Laveau Charles <i>Mountain Hill ends</i>		74 Arcand Dosithé Billargoan Jules Notre-Dame Sv's B
7	Dechéne F. Gilbert M. Gauthier E. C. E. Corriveau & Paré Beauchamp Laur. Sanders Napoléon Chouinard Elzéar		<i>Union Bank building</i>	75	76 Sanderson Ed. LeMesurier Ed. O'Donohoe John
11	12 Angers Edouard J. Fortier O. J. Jules	54	Union Bank of Ca- nada p	77	78 Mahony Thomas H Morisset J. B., inn. <i>Quebec Fire Ins. building</i>
	14-16 Barden Richard Doyle William	55-57	Beaudet & Chinic		79 Merchants' Bank <i>Tétu's building</i>
15	17-19 Lemieux N. & Noël p	56	<i>Union Bank cham- bers</i>	80	McLimont W & Son Charlebois Alex. J. Burstall J. & Co. Quebec Fire Ass Co Mitchell Samuel Hull Henry
	18 Gauvreau Jos. S. 20 Lapiere Mrs. P.	1	Crédit Foncier F.C Morisset Côme A.	81	82 Weippert & Cie. <i>Gibb lane ends</i>
21	Thibaudeau J.-Bte. 22 Toussaint & Cie 24-26 Potvin Olivier Couture Alphonse Giroux J.-Bte. jar.	2	Belleau James F. Sharples W. & J.	r	Pichette Adolphe Michaud Chas. R. r Bryant, Powis & Bryant
25	27-29 Laveau Charles p	3	4 Pemberton & Lan- guedoc	83-85	<i>Telegraph building</i> Great-North-West- ern Telph. Co p Robertson Alex. Oliver Théop. H. Taylor, Pierce & Co Duvéil Edmund H.
	28 Pelletier & Allaire Brault Mrs. Frs.-X. Chouinard Alph. Bérubé Octave Donaldson Albert	4	Corriveau Apolin 6 Montambault, Lan- gellier, Langelier & Taschereau		84 Alleya Edmund R. Alleyn Charles Gauvreau Alexan. Gosselin Frs.-X. Plante Théop. (r)
30	Potvin & Cie. <i>Laplace intersects</i>	5	Cook W. & A. H. Plunket Matthew		86 Hanrahan T. E. & Co <i>Mercantile Chambers</i>
31-35	Labrie & Gagné	6	60 Scott H. S. & Co.	87	88 Fry Henry & Co. Dawson Robert Fitzsimmons Mrs. H r Dubeau Edouard J Murphy O. & Nep.
32-34	Morin Dr. E. & Cie.	7	61 <i>Dean's building</i> Bowen Amos Lumbermen's offic Blanchet, Amyot & Pelletier		90 — 91 Drum S. Wilson Dalaire André <i>Commercial Chambers</i>
36	Caron Jean-Bte.	8	Flynn honble. E.J. DeWolf & Powell	89	92 Ross & Co. Falkenberg F. A. Meredith & Couture Quebec & Lake St John railway Co's office
36½	Fréchette Clém. Leclerc George	9	Bignell, Austin & Borlase		
37-39	Giroux E. & Frère p	10	Larby Thomas McGie D. & Son <i>A lane ends</i>		
40	Amyot J. & Frère	11	64 Drummond H. A. McCallum Mrs. A.		
41	Déry I. Pierre Léger & Co. Jobin Joseph Hallée Mrs. Jos.	12	66 Champion Chs. P. Sun L. & A. Ass. Co		
42	Belleau, Stafford & Belleau Turcotte H. Adj. Lapointe L. Marc Chouinard Elz. (r)	13	68 Drouin Frs.-X. Bouffard Edouard Mailloux Jos. A. O'Flaherty Mrs. M.		
44-46	Bedard J.B. & Fré. Delille Ferdinand <i>Du Porche intersects</i>	14	68½ Hossack J. & Co. Hossack John F. Peverley Clavering		
47-49	Richardson & Sons p <i>Nuns buildings</i>	15	69 O'Donohue John MacNider J. & Co		
48	Garneau P., Fils & Cie.	16	70 O'Neil & Judd Dinning H. & Co Dinning & Brown <i>St Antoine intersects</i>		
51	Hamel & Tessier DeLéry Gold Min- ing Co.	17	71-73 Gauvreau, Pelle- tier & Cie. 72 Dawson & Co		

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

	Petry Alexander	6	McArthur Bros.		ST REAL
93	Beemer Horace J.	7	—		fr Côte S: Geneviève
95	Quebec N. S. Turnpike trust	8	Patton Duncan		going w
	Royal Canadian Ins. Co.	9-10	Langlois Charles B		1 Morisset Miss Ang.
	McManus Denis		Lloyd James		<i>Robitaille commences</i>
96	Wurtele C. & W		Thomas Luc		Thibaudeau Chs.
	St. Peter restaurant		<i>Blackiston's Building</i>		7 Trudel Charles
97	Murphy J. S. & Co.	120	Budden William		9 Ruthman Robert F.
	Dunn & Co.		Sullivan James C.		13 Drolet Philippe p
	Walsh James		Patterson & Co.		15 Masson Antoine
	Prince J. Evariste	124	Bank of B. N. A. p		15 Careau Miss Phil. p
	Lortie Edmond	125	<i>Gowen's Building</i>		19 <i>St Marie commences</i>
	Bégin Edouard	1	Bisson A. Wilfrid		19 Hurst Benjamin
	O'Donnell & Parent		Bélangier Victor		21 Thibault Mrs. H.
	Molony Thomas J.	2	Sewell Henry H.		25 Béchard Narcisse p
	Hawley John M.	3	Meunier Octave		25 Darisse Elzéar
	Graham Alexander		Godbout Joseph		27 Clavet Eugène
	Grahaw Henderson	4	Shaw Peter A.		27 Gingras Mrs Léon
	Poliquin Pierre	5	Plamondon & Auger		31 Clavet Joseph p
99	Fraser A. & Co.		Bossé Henri C.		31 Lasanté Joseph
	Simons William		Lynch Lawrence		33 Brousseau J.-Bte
101	Fraser William J.	6-7	Irvine honble G.		37 Foisy Michel
	Lee T. Conrad	8	Société Perm. de		Robitaille Louis
103	Glass John		Cons. des Artis.		39 Bonalmour Mrs. H.
105	Holloway Frank	9	Quebec Engrav. Co		39 Rochet Jean
	Burroughs Louis F.	10	Stockwell Frs. W.		41 Boivin Pierre
	Fraser John	11	Campbell R. P. W.		43 Morisset Adjutor
107	Gingras Phil. & Co.	12	Gowen Hammond		45 Paquet Antoine
109	Auger & Campbell	13	Knight Alfred F.A		47 Miller Mrs. John p
	Quebec Bank	126	Langlois Eusébe		<i>St Claire commences</i>
	<i>St James intersects</i>	128	Mitchel Robert		49 Police station No.7
111	Toussaint A. & Cie.		Humphrey Geo. E.		55 Pichet Joseph p
112	McKibbin William		Macfarland Mrs. W		57 Daunais Pierre V.
113	<i>St-Lawrence Chambers</i>		r Dawe & Jarvis		59 —
1	Clepham J. G. p	130	Maxham A. J. & Co		ST ROCH
2	Laird John		Maxham George L.		fr 148 St Valier n to river
3	Bennett Samuel J	131	Harris & Simonson		St Charles
4	—	133	Bouchard G. V. H.		1 Hayes William J.
5	Cavin D. D. & Co.		Fennée & Peer		2 —
6	Cream Daniel	135	Quebec Yacht Club		3 Brown William D.
7	Staveley Harry	137	Delmonico restaur.		3 Brown Mrs. Rob. p
	Moran John		<i>St Paul commences</i>		5 Davies Mrs Jane E.
	Boisbrillant Mrs. J.		136 Boisvert's restaur		5 Davies William H.
	<i>Stadacona Chambers</i>		<i>Arthur commences</i>		5½ Perrett John
114	Carbray, Routh & Co	138	Porteous John		6 Vallière's factory
116	Borland Rob. & Co.		<i>Victoria Chambers</i>		7 Gauvreau Et. p
	Paterson George	139	Soc. de P. et P. de Q.		11 Lowe Albert
118	Bell & Joly	1	Fitzpatrick & Dorion		13 Tierney John
	Strang John	2	Price, Bros. & Co.		13 Lemieux Arthur
	Maguire D. & J.	3	Caron, Pentland & Stuart		15 Hall William C.
	Argentine Consulate	4	Jones E. Allen		17 Lawrence Geo. B.
	<i>Quebec Chambers</i>		Robinson John		<i>Des Prairies commences</i>
119	Laird Joseph U.	144	Trumble James		20 Harvey Nérée
1	Corsan Thomas		<i>Leadenhall commences</i>		21 Dußett Samuel
	Thomson & Scougall		<i>St André commences</i>		21½ Campbell John
	Smith David				29 Archer's yard
3	4-5 Forsyth J. Bell & Co				<i>St-Marguerite commences</i>
					41 Côté Elzéar
					<i>Des fossés intersects</i>

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant déjeuner pour la constipation.

GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

47-49	Huot Phidime <i>St Paul ends</i>	Beaulieu Mrs. J. A.	7	McKee Dr. John Jackson Allison M.
51	Proulx Mrs. Narc. Buchanan Samuel	10 Bickell John	8-12	Maguire James p Brodie Robert
57	Bilodeau Ignace	11-13 Trinity Chapel	9	Verrault Miss Em. r Lizotte Joseph
59	Lemelin Mrs. Jos.	12-14 Young William C.p	10	Sewell Mrs. W. S. p Fleming Mrs. Jos.
61-63	Lemelin George p <i>St Joseph commences</i>	15 Kelly Jam's p	11	14 Duchesnay honble. Ant. J.
65	Bigaouet J. Elzéar p	16 —	15	Geggie James
67	Lépine Albert p	17 Gateley Mrs. Thos. Gateley Miss Mary	17	Turner Richard p <i>Dauphine intersects</i>
69-71	Morin Joseph <i>St-François commences</i>	21 Babin Arsène	19	Meredith Sir Wil- liam Collis p
72	Voyer's wood yard	22 Grenier J.-B. Alf. <i>St-Jean intersects</i>	20	Faucher Mrs. N.C. p Hamel Dr. C. Aug. <i>St-Anne intersects</i>
73	Bouret & Marchand	23 Poulin Peter E. Kennedy Mrs. W.H	21	Norris Mrs. Ths. Glackemeyer Mrs. Samuel I.
77	Archers's yard <i>Du Roi commences</i>	26 Paterson James Gale Henry J.	22-25	Lemieux Dr. Chs. E., snr. p Lemieux Dr. Chs. E., jnr.
81	Blouin's wood yard	27 Imrie Mrs. Alex. McHarg William	24	Belleau Dr. A. G. p
84	Patry's wood yard	28 Lheureux Alfred Webster George M	26	Frémont Mr. Chs.
89	Rochet's yard	29 Pngeau's joiner shp	28	Russell Dr. Hen. p Frémont J. Jos. p
91	Marchand Jean	30 Campbell Hugh Arnett John	29	30 Baillargeon honble. Dr. P.
96	Drolet's wood yard	31 McKnight P. W.(r) <i>St-Andrew ends</i>	31	Baillargeon Jules Hudon Mrs. T. p
99	Brown J. & W. D. <i>De la Reine commences</i>	33-35 Wilkins Mrs. Thos Trudelle Mrs. J.-B.	32	Murphy Owen p
	Huot's wood yard	36 Trudelle Alfred	33	1 a France Pierre G.
	Trudel's wood yard	40 Wesleyan Church <i>Dauphine intersects</i>	34	Hall William B.
	<i>Prince Edouard commences</i>	44 Morrin College Literary & Hist. So. Macdonald Simon <i>Morrin College Court</i>	35	Marcou Hec. F. p
	ST SIMON		36	Gingras Mrs. Ferd.
fr 97	St Joachim s to 63 Artillery		37	Gale Dr. G. Golds. Gale Mrs. J. V. p
1	Cantin Philippe Cantin Léon		39	Austin Henry C. p
5	Cantin's shop	1 Miller Mrs. Math. 3 McLeod Roderick 5 Weir rev. G.orge <i>St-Anne intersects</i>	40	Myrand Mrs. S.A.p Talbot George Sawell rev. E. W. p
6	Courtney James p Donovan Michael <i>O'Connell intersects</i> <i>St-Patrick intersects</i>		41	42 Dumoulin P. Benj. 42 Trudelle Charles Gibsons Wm. C. p
12	Scullion Thomas Corbin Joseph p Corbin Mrs. Eug.	ST THOMAS fr 16 Canotterie Hill n to St André	43	44 The Steam L. Co. Roy Dr. Frs. E. p
13	Deegan Joseph	— Cantin Narcisse Côté Michel	45	46 Miller Henry J. Bayaud Mrs. F.
15	Amyot Mrs. Abr. p Amyot Sévère	1 Lavoie — Duchesneau Rémi. <i>St-Paul intersects</i>	47	48 Hanagan Mrs. J. p No. 1 Cent. police station
r	McLaughlin Mrs. Ed	6 Can.-A.-Rob. wks. Terreau's foundry Desjardins Théod. <i>St-André intersects</i>	49	50 Archer Jos., jnr. p Chief of Police Library & detect. office
24	Juneau Miss M. p Turgeon Joseph <i>Artillery intersects</i>		—	52 Taché Eugène E.
	ST STANISLAS			
fr 13	McMahon s to 106 St Anne			
1	Burke Mrs. Edw. C.			
3	O'Meara Dom. D.p			
5	Thompson the Misses p			
6	Griffith Henry St Patrick's presb.			
7	8 Gauvreau Pierre Métivier Miss J. p <i>Elgin commences</i>			
9	McManamy Daniel			

54 Mackay Dr. J. M. p	<i>Côte à Coton commences</i>	121 —
55 Board of Health	60 Cazeau Ed. p (r)	123 —
56 —	61 Doran Patrick	124 St. Peter Church p
57 Déry I. Pierre	r Perrault Frs.	125 Lavigueur Joseph
58 Ievers Dr. Henry	62 Robilliard Daniel	127 Clark Albert
<i>Ursuline lane commences</i>	63 Chamberland Mrs.	Brown Edward
Langelier J. Chry.	Narcisse	r Whalen Mrs. Jas.
59 60-64 Fire Station No. 1	Bélanger Joseph	<i>St-Augustin stairs</i>
Chief's eng. office	64 Fortin N. & Co.	128 Benson John
<i>St-Louis intersects</i>	Fortin Napoléon	130 Brown Mrs. C. F. p
66 Pelletier honble. C.	Fortin Mrs. N.	131 Tremblay Agapite
A. P.	65 Moore & Hudson	133 Lafrance Frs.-X.
70 Allaire Joseph	<i>St-Dominique commences</i>	<i>Blanchet commences</i>
71 Montizambert DrF.	67 Gingras Mrs. Ant.	134 Gardner John
73 Stuart Mrs. G. O. p	67½ Jinchereau J.-Bte.	136 Bréard Onésime
75 Home Mrs. Wm. p	69 Doddridge Wm. H.	136½ Petitclerc Etienne
77 Charlebois Jean A.	71 Bélanger Amb.	138 Davis Denis
79 Buchanan Mrs. A.C	Bélanger Amb. J	139-141 Lépine G., snr. p
Pemberton Mrs. T.	72 Sanfaçon Miss Ls.	140 Trumble Wm. p
Chalmer's Free Ch.	Sanfaçon Alfred	<i>Du Pont commences</i>
r Clark Henderson	St.-Pierre Joseph	143 Bigaouet J. Elzéar
<i>St-Genève ends</i>	Talbot Mrs. George	Bigaouet Mrs. J. O.
ST VALIER	Talbot Eugène M.	145 Edge William E.
fr St Nicholas w to St Ours	74 Trudel Barth. p	147 Bélanger capt. Sig.
2-4 Fraser Alex. p	Trudel Elzéar	149 Lépinay Noël p
6 Boswell James	75 —	Normand Phidime
Boswell Veasey	76 Chavanel Israël	151 Marceau Evariste p
8 Boswell J. K. & Son	77 Gaucher Alphonse	153 Marcoux's shop
10 Boswell's mash lof.	78 McCarron Charles	154 Stafford Lawrence
12-14 Bisset Brothers p	79 Wilson John, jnr.	156 Laurent Pierre M.
16 Bisset Alex. B	81 Neil Mrs. John p	157 Pelletier Mrs. J.-B.
18 Talbot Prudent	83 Falardeau Philéas	158 Hallée Joseph E.
20 Dugas Jean	84 Sanfaçon Theop.	159 Dugal Céréal
Dubé Joseph E.	85 Lépinay & Fils	160 Grenier Joseph
24 Clearihue Mrs. J. p	86-88 Digaard P. & Cie.	161 Brodie Peter
26 Learmonth Alex. p	Rousseau Adélar	162 Motard Joseph
28 Arel Delphis	<i>Grant commences</i>	Ménard Charles
30 Marchessault Ana.	89 Keraghan Samuel	163 Kelly William p
Smith Henry p	r Turgeon François p	164 Roy Mrs. Nap.
32-34 Vallière's factory p	91 Stoyles James	165 Bayne James p
43 Gourdeau Edouard	93 Picard Joseph	166 Lacroix Cyrille
r Blouin Firmin	95 Moore Mrs. Geo.	167 Brown Charles F.
45 Carrier Augustin	97 Jolicœur Miss A.	168 Plamondon Zotq.
46 Brownrigg George	99 Roy François	169 St. Pierre Narcisse
Brownrigg Mrs. J.	101-103 Rousseau Ferd. p	171 Marcoux Alfred
Hayes William	Rousseau Adél. (r)	173 Roy Honoré p
47 Hallessy Michael	102 Parent Joseph	174 Gauvreau Miss D.
48 Martin Mrs. B.	104 Lépine Louis p	Daly Miss Emélie p
<i>St-Roch commences</i>	106 O'Connell Mrs. T.	<i>De la Chapelle intersects</i>
49 Blagdon John	107 Lépine L. Geo. p	175 Paquet Joseph
52 Caulfield John	108 Robinet Frs. p	Jobin Mrs. J.-Bte. p
Leclerc Zacharie	109 Blais Omer	178 Roy Mathias
McKeown John	110 Forgues Jean-B. p	180 Lapiere Didace
Amyot Mrs. Abra.	Brown Alexander	181 Childs William H.
Lessard Augustin	Handley Charles	182 Kelly John
55 Conway James	112 Nail Mrs. Robert p	Dion Louis L.
56 Conway John p	113 Mulholland Chs.	184 Légalé Joseph
Lyonnais Joseph	115 Brown James	<i>Côte St-Genève stairs</i>
58 Paterson George	117 Dudley Mrs. Ths. p	189 McMullin John A.
59 Bonenfant Anth.	119 Audy Joseph p	190 Jeandron Jean E.

For Dyspepsia or weak digestion, drink St. Leon Mineral water after each meal, for constipation take it before breakfast.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

192-194 Michel Jean p	264 Tourangeau Dr. P. G. p	340 Vincent Narcisse Guay George
193 Dupuis Barthélemi Patry Mrs. Louis	266 Tanguay Alphonse	341 Légiaré Charles p
195 Bruneau Elzéar	268 Lacombe Napoléon	342 Vadeboncœur E. p
196-198 Allaire Urbain	270 Brousseau J.-Bte.	343 Chouinard Mrs. C.
199 Edgely Alexander Edgely Mrs. Alex. Tanguay Pierre p Couillard Louis	272 Racine Elzéar	345 Cantin Octave
202 Pouliot Ferdinand Thibaudeau Jean	274-276 Côté Elzéar	346 Piton Alphonse
203 Lheureux Frs.-X.	278 Paquet Mrs. Jos. p	348 Careau Mrs. Aug.
204 Rousseau Jos. C. p	280 Pleau Narcisse	349 Martel Louis
205 Lortie Adolphe	<i>Dorchester commences</i>	350 Jobin Thomas p
206-208 Séguin Pierre p	281 Germain's tannery	351 Ouellet Onésime
209 Laberge Joseph	282-286 Bidégare P. p	352 Samson Pierre
211 Minguy Narcisse	283 Germain Gasp. p	353 Dubuc & Traversy
213 Bertrand Honoré p	285 Germain Téléph.	354-356 Légiaré Narcisse
<i>Côte d'Abraham ends</i>	287 Turgeon Onésime	355 Vallière Célestin
<i>De l'Eglise commences</i>	289 Robitaille Alex.	<i>Caron commences</i>
220 Thivierge Joseph	290 Cloutier Ephrem	357 Jinchereau Ulric
Pageau Barthélemi	291 Giguère Narcisse	359 Roy George p
Robitaille Ignace	292 Bidégare Miss E. p	361 Gronier Odilon
221 Tardif Isidore p	294-296 Marsh & Polley	<i>Nelson commences</i>
223	295 Gourdeau's shop	363-365 Cantin Ant. A. p
224-226 Campbell B. p	297 Guay Mrs. Jos. p	366 Julien & Guay p
225-227 Dion George	<i>Belleau ends</i>	367 Robinson James p
228 Côté J. Napoléon	298-300 Gourdeau FéL.	Darveau George
231 McCord Thos. (r)	299-301 Fisk H. J. & Co.	Havard Magloire
230 Butchart Mrs. A. p	302-304 Maheux Jos.	369 Chink Joseph
232 Racine Mrs. Mart.	305 Armand Wilbrod	370 Bonhomme Ph. p
233 McCord Thomas p	306 Darveau Théo., jnr.	Corriveau Théoph.
234 Gouhier Mrs. Louis	306½ Delisle George	<i>St-Anselme commences</i>
235 Club National	308 Lavoie Mrs. Amble.	371 Bégin Olivier
237-241 Bérourard Frs. & Fils	Thibaudeau Jean L.	373 Labrecque Mrs. A. p
238 Green Miss H. p	Boillard Achille	375-385 Marsh & Polley
Donohue Miss E.	Darveau Joseph	377 Blais Wilbrod
Donohue George	309	r Morency Gédéon
240 Blondeau Antoine	310 Maheux Théophile	379-381 Guay Désiré p
<i>De la Couronne commences</i>	311 Julien Louis, snr.	382 Moisan Hubert p
243 Bérourard Frs. jnr.	Julien Louis, jnr.	383
<i>St-Claire stairs</i>	312-314 Rochet Gasp. p	384 Lemieux Ovide
245 Racine & DeBonville	Cloutier Ephrem	389-391 Samson Honoré p
247 Cercle Frontenac	315 Cloutier Joseph A.	<i>Turgeon commences</i>
248 Roussin Joseph	316-318 Rochet Oliv. p	392-394 Giroux Miss p
248½ Proulx Joseph	Cloutier Mrs. P. p	393 Montreuil Emile
Légiaré Antoine	320 Rochet's laundry	395 Frenet Olivier p
250 Béland Eugène	321-325 Poliquin Mrs. H. p	396 Labranche J. Zéph.
252 Bedard François	Poliquin Odilon	<i>Tourangeau commences</i>
253 Pouliot & Frère	322-322½ Galarneau G. p	397-399 Dugal Alexis p
254 Roy Mrs. R. Phil. p	323	400-402 Lamontagne J. p
255 Drouin Henri	324-326 Escullier Sim.	401-403 Gosselin Jean p
Prémont Arthur	327-331 Labrecque Frs. p	404-408 Barry Andrew p
258 Gourdeau Nap.	328 Thivierge Joseph	405 Dion J. Silfrid
260 Thibault Ephrem	330 Dugal Mrs. Ignace	407 Giguère Odilon
261-267 Turgeon Elie p	332 Dugal Joseph V.	409-411 Botterell J. H. & Co. p
<i>Arago commences</i>	333 Fortier Nazaire	<i>St-Ours intersects</i>
262 Gourdeau F. p (r)	334-338 Plamondon J. p	STEWART
	335 Falardeau Edouard	fr 35 St Joachim's to 8
	336 Richard Mrs. Jos.	Artillery
	337 Girard Elzéar	1 Handley John
	338½ Plamondon Joseph	Légiaré Alphonse
	339 Rochet Olivier	2 Ecole des A. et M.
	<i>Voltigeurs ends</i>	

Pour la Dyspepsie ou mauvaise digestion, buvez l'eau St. Léon après chaque repas et avant d'jeuner pour la constipation.
GINGRAS, LANGLOIS & Cie.

7	Darveau Jean-Bte.	37	Bussièrè Sam. (r) <i>D'Aiguillon intersects</i>	25	24 Jacques J. Hon. p Lacroix Simon
10	Jennings Sam. B. p Brown James	40	Bussièrè's store	26	Gagnon Mrs. Frs. Larose Hector
12	Lépine Jean-Bte.	43	Bussièrè Joseph <i>St Jean intersects</i>	27	Giguère J. Bte. p
16	Bilodeau Mrs Jos. p Hamel Antoine <i>St-Patrick intersects</i>	TOURANGEAU fr 394 St Valier s to Charest		29	Hamel Joseph p
STUART					
fr De	la Couronne w to Dorchester	6	Tourangeau Jos. jr. Drolet Mrs. Jacq. Côté Cléonhas	fr 41	Finlay market place n to Des Sœurs
1	Vaillancourt Elz.	12	Marshall Charles	1	Bourget Louis p
3	Harvey Benjamin	TURGEON			
r	Létourneau Jos. p	fr 391	St Valier s to 118 Arago	3	Caron Jean Bte. Leclerc George
5	Dickey John p	--	Griffith Henry St Pierre & Clapin <i>Colomb intersects</i>	5	Turcot Pierre
7	Larose Antoine p	1	Vaudreuil Ls. jr. p	9-13	Amyot J. & Frère
r	Bidégaré George	3	Marcotte Jean	12	Letarte Jean-Bte
9	Giroux Mrs. Ign. p	r	Patry Emmanuel	13½	Plamondon P. & Fr.
13	Bouret George p	r	Giguère Mrs. Jos.	14-15	Thibaudeau, Frères & Cie.
17	Caron Cyrille p <i>Dorchester intersects</i>	4	Blouin Nazaire p Sirois Ferdinand Godbôut Aub. p	<i>Du Porche intersects</i> 16-20 Beaudet & Chinic	
SUTHERLAND					
fr 114	Richmond s to 466 St Jean	5	Ruel Pierre p	17	Garneau P., Fils & Cie.
<i>Richmond intersects</i>					
3	Gendron Hector	7	Richard George	19	McCall, Shehyn & Co.
r	Linteau Miss Zoé	8	Samaon Isidre Gerant Mrs. Jean	UNION LANE fr 6 McMahon n-w to Car- leton <i>Not built upon</i>	
4	Sykes Mrs. Jas. p Sykes Miss H. A.	11	Girard Mrs. Pierre Girard Miss Georg.	URSULINE LANE fr 58 St Ursule w to 69 D'Auteuil	
5	Giroux Napoléon	12	Turgeon Pierre p	2 Harrower Jas. T. p <i>St Ursule intersects</i>	
8	Kirouac Jérémie p <i>Eatourelle intersects</i>	13	Turgeon Mrs. Hub. Turgeon Frs. X. p	3 Fire Alarm Teleg. Department	
10	Houde Frs. X. p r Dechène Charles	15	Côté Abraham p	VOLTIGEURS fr 64 Arago n to 339 St Valier	
17	Boiteau Joseph <i>St Olivier intersects</i>	16	Roussel Maxime	8 Trudel Elzéar	
18	Doré Etienne	17	Turgeon Joseph p	10 Labrecque Théo. p	
20	Drolet Narcisse p	19	Guay Abraham	12 Blouin Jacques p	
22	Gagnon Simon	18	Grenier Thomas Gamache Noël	16 Jolicœur Mrs. G. p	
24	Trudel Joseph p	19	Beaulieu Mrs. La. p		
27	Lanouette Léan. p <i>Richelieu intersects</i>	21	Tessier Elzéar p		
33	Dussault Mrs. Dav.	22	Lépine Frs. X. p		
35	Delisle Aug. (r)	23	Raymond Mrs. Jos.		

THE

DIRECTORY LIBRARY

*Directories of all the Principal Cities of the United-States
and Canada kept on file at our Office*

72, ST. PETER STREET.

FOR THE ACCOMODATION OF PATRONS,
FRIENDS AND THE PUBLIC.

JOS. GILBERT,

CORDONNIER.



296-298, RUE ET FAUBOURG SAINT JEAN,
QUEBEC

D.



1886

DAWSON & CO.

STATIONERS,
PRINTERS

Booksellers

Bookbinders

AND

Paper Rulers.

73 St. PETER STREET,

QUEBEC.



The
An
r. re
The
addr
you
W
resid
Char
W
men
—wh
It
the r
isen
Ou
justi
very
No
not,
Th
Th
Chan
St L
and
may

Abg
Abra
Acad
Acke
Adan

Adan

SILVER
MEDA

D. A. McCASKILL & Co., Montreal, manufacturers of Fine
Varnishes and Japans, highest awards for CANADIAN
VARNISHES. Silver Medals 1853-84-85, Offices,
190, St. James street, Montreal.

ALPHABETICAL DIRECTORY

A. B. CHERRIER
COMPILER

EXPLANATIONS:

The Names in CAPITALS are those of Subscribers and Advertisers.

ABBREVIATIONS USED IN ALPHABETICAL DIRECTORY: bdg. hse. *boarding house*; bds. *boards*; r. *residence*; sq. *square*.

The object of the ALPHABETICAL DIRECTORY is to enable you to find out a person's address knowing his or her name: the object of the STREET DIRECTORY is only to enable you to find out a person's name knowing the no. and street.

When hill, lane, place, road, square, or any other such word, does not follow the residence, the word *street*, is to be understood; for example: Abgrall Victor, laborer, Champlain 809, *means* Champlain street 809.

When two numbers are given in connection with one name, and only one street mentioned, the number first given is the place of *business*, and the second the *residence*,—which is always indicated by the letter *r*—and both in the same street.

It will be noticed that the names of all members of a firm are added directly after the name of said firm. This, it must be understood, does not interfere with the regular insertion of the same names in their *Alphabetical order*.

Our advertising patrons may be found by referring to the Index. We feel justified, after many years acquaintance, in saying we believe them to be among the very best in their vocations in the Cities of Quebec and Montreal.

Names of residents in houses of ill-fame not being inscribed in the Street Key, will not, as a consequence, be found in the Alphabetical Directory.

There are about 1,800 proprietors in the City.

The number of landlords in each ward, including women, are about as follows: Champlain 100; St John 200; Montcalm 250; Palace 125; St Roch 375; St Peter 100; St Louis 190; Jacques-Cartier 450.

At the time of going to press, 21st June, there were still 219 lodgings, stores and offices unoccupied, a fact which will more than account for the few omissions that may be found during the year.

To find a name, first know how to spell it.

A

Abgrall Victor, journalier laborer, Champlain 809
Abraham Jean, garde-quai wharfinger, Champlain r 123
Academy of Music, W. Russell, proprietor, St Louis 37
Ackerman Richard, commis marchand salesman, St Jean 150
Adam Amédée, ferblantier tinsmith, St Marguerite 15, r St Dominique 36
Adam James H., gérant manager of St Lawrence Warehouse, Dock and Wharfage Co., Mountain Hill 120, r St Laurent 183, Levis

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhibition Montreal in 1884,
MEDALS AWARDED }

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Adam Joseph, Prince Edouard 85
Adam the Misses, maîtresses d'école school teachers, Prince Edouard 85
Adams William C., assistant député inspecteur des poids et mesures,
asst-deputy inspector of weights and measures, Laval 12
Addie George, agent pour le Québec Central, agent for the Quebec
Central Railway, Dalhousie 22, r Wolfe 32, Levis
Advocates' Library, D. J. Montambault, trésorier treasurer, Court
House, St Louis 63
Ahern Arthur, secrétaire secretary Quebec Steamship Co., St Denis 12
Ahern Dr. Michael J., médecin et chirurgien, physician and sur-
geon, St Anne 32
Ahern Miss Catherine, maîtresse d'école school teacher, Scott 150
Ahern Mrs. Edward, Scott 150
Ahern Mrs. Patrick, Mountain Hill 46
Aide Mrs. John, épicerie grocery, Champlain 683
Aird Adam, jur., charretier carter, Grande Allée r 274
Aird Adam, snr., charretier carter, St Patrick 145
Airy William, journalier laborer, Champlain 304
Alain Antoine, menuisier joiner, D'Aiguillon 225
Alain Charles, charretier carter, Charest 22
Alain Joseph O., commis clerk, St Dominique 58
Alain Paul, charretier carter, Lachevrotière 81
Alain Pierre, horloger watchmaker, Desfossés r 1
Alain Théodore, tailleur de cuir leather cutter, Du Roi 253
Alarie Auguste, Grant 113
Alarie François-Xavier, calfat caulker, De la Chapelle 84
Alarie Honoré, charretier driver, Charest 30
Alarie J. Hector, marchand épicier, vins et liqueurs, grocer, wine
and liquor dealer, St Jean 190, bds. at St Eustache 37
Alarie Louis, calfat caulker, Grant 109
Alarie Mrs. Auguste, Laberge 18
Alarie Mrs. Louis, De la Chapelle 88
Albion Hotel, Jos. A. Bergeron, gérant nominal, acting manager,
Palace 29-31-33
Alcrow William, charretier carter, St Michael 57
Alexander George, commerçant trader, Artillery 27
Alexander John, faiseur de mats sparmaker, Champlain 587
Alford George, St Jean 88
Algar Mrs. Francis, St Patrick 31
Allaire François, calfat caulker, Arago 136
Allaire François, of Bernard & Allaire, St Charles 42-44
Allaire François-Xavier, épicier grocer, Grant 81-83
Allaire Honoré, menuisier joiner, St Joseph 341
Allaire Joseph, of Pelletier & Allaire, and notary to Quebec City
Corporation, St Pierre 28, r St Ursule 70
Allaire Joseph O., teneur de livres bookkeeper, St Dominique 58
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Allaire Louis N., comptable accountant, St Charles 42-44
Allaire Mrs. Etienne, De l'Eglise 81
Allaire Urbain, tanneur tanner, St Valier 198
Allan Charles, journalier laborer, Champlain 143
Allans, Rae & Co.,—*Andrew A., & H. Montague Allan, Robert A. Smith & Wm. Rae*—agents and owners of the Allan Line of Steamships, office and wharves, Champlain 169
Allard Edouard, commerçant trader, De La Chapelle 86
Allard Germain, boucher butcher, Nelson 15
Allard Jean-Bte., of J.-B. Allard & Fils, St Joseph 149
Allard Jean-Baptiste E., of J.-B. Allard & Fils, St François 87
Allard J.-B. & Fils,—*Jean-Bte. & Jean-Bte. E. Allard*—confiseurs confectioners, St Joseph 147
Allard Joseph, commerçant trader, De la Reine 117
Allard Joseph, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Anges 118
Allard Louis, messenger messenger, St Joseph 56
Allard Miss Angéline, maîtresse d'école school teacher, Du Roi 59-61
Allard Miss Cédulie, Arago 50
Allard Mrs. Joseph, St Joseph 63
Allard Philippe, charretier carter, Richardson 30
Allard Pierre E., boulanger baker, Richardson 161
Allard Thomas H., commis marchand salesman, St George 32
Allen Miss Elizabeth, St Julia 23
Alleyn Charles, jr., marchand de bois lumber merchant, St Pierre 84, bds. at St Louis 81
Alleyn Dr. Richard, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Mountain hill 102, bds. at St Louis 81
Alleyn Edmund R., avocat advocate, St Pierre 84, bds. at St Louis 81
Alleyn honble. Charles, shérif conjoint joint sheriff, St Louis 81
Alleyn John, voilier sailmaker, voilerie sail loft, Sault-au-Matelot 60, r St Dominique 14
Allnatt rev. Francis J. B., M. A., rector of St Matthew's church, St Jean 507
Alméras Louis, faiseur de cadres frame maker, St Jean 198, r 200
Ambrose George, journalier laborer, St Patrick 18½
Amiot Cyrille, commis clerk, St Olivier 128
Amiot Jean, charretier carter, Plessis 17
Amiot Louis, menuisier joiner, Richelieu 258-260
Amiot Louis S., constructeur et contracteur, builder and contractor, Richelieu 128
Amiot Mrs. Abraham, femme de peine charwoman, St Valier 52
Ampleman Charles, charretier carter, De la Reine 105
Ampleman Charles P., charron wheelwright, Richardson 80½
Ampleman Edouard, garde magasin storeman, De la Chapelle 5
Ampleman Jean, charpentier carpenter, Prince Edouard 48
Ampleman Jérémie, charretier carter, De la Reine 147
Ampleman Joseph, boulanger baker, St Ours r 52

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

1881 **D. A. McCASKILL & Co., Montreal**
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Ampleman Joseph, menuisier joiner, De la Reine 149
 Ampleman Mrs. Charles, De la Reine 145
 Amyot David, commis marchand salesman, Desfossés 32
 Amyot George E., of Jos. Amyot & Frère, Richelieu 131
Amyot G. Elie, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie,
 dry and fancy goods merchant, St Jean 429, r Claire Fontaine 2
 Amyot Guillaume, M. P., of Blanchet Amyot & Pelletier, Collins 2
 Amyot Jean, Plessis 17
Amyot Jean-Bte., député-shérif, deputy sheriff, St Louis 63, r
 Grande Allée 260
Amyot Joseph & Frère.—*Joseph G., & George E. Amyot*—mar-
 chands de bimbeloterie, dealers in small and fancy wares, St Pierre
 38 and Union 9-13
 Amyot Joseph G., of Jos. Amyot & Frère, St Jean 453
 Amyot Miss Philomène, couturière seamstress, St Jean 171, r
 Desfossés 32
 Amyot Mrs. Abraham, St Simon 15
 Amyot Mrs. Abraham, Drolet 8
 Amyot Sévère, commis clerk, St Simon 15
 Anctil Eugène, pilote pilot, St Paul 147
 Anctil Jean L., député inspecteur du bureau de poste, deputy post
 office inspector, St Famille 26
 Anctil Joseph, comptable book-keeper, de l'Eglise 88
 Anctil Miss Emma, couturière seamstress, Richardson 185½
 Anctil Mrs. Edouard, St Nicolas 6
 Anctil Mrs. Stanislas, Charest 43
 Anctil Théophile, barbier barber, Desfossés 199
 Andersen Andrew, interprète interpreter, St Julia 39
 Anderson & Forrest,—*John Anderson & Alexander Forrest*—plombiers
 plumbers, Garden 36, and Donacona 4
 Anderson Honoré, peintre painter, Des Commissaires 115
 Anderson John, of Anderson & Forrest, Donacona 2
 Anderson Mrs. Horatio S., St Denis 6
 Anderson William, plombier plumber, Conroy 36
 Andrews Augustus J., of Andrews Brothers, bds. at St Louis Hotel
Andrews Brothers.—(late Thomas Andrews) *Augustus J. & Thomas*
W. Andrews—marchands de fer, importers of hardware and general
 furnishing goods, tin and copper, plumbers, gas-fitters, bell hangers
 and steam fitters, ESTABLISHED IN 1841, St Jean 1-3
 Andrews Ferdinand H., jr., of F. H. Andrews & Son, Hébert 10
 Andrews Ferdinand H., of F. H. Andrews & Son, St Anne 61
Andrews F. H. & Son.—*F. H. Andrews & F. H. Andrews, junior*—
 commission merchants, and dealers in matches, pails, mill supplies.
 Apple and oyster dealers, marchands commissionnaires, St Paul 2-4
 Andrews Frederick A., Little River St Charles
 Andrews honble. F. William, juge de la Cour Supérieure, judge of Su-
 perior Court, Little River St Charles
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Andrews Thomas W., of Andrews Brothers, Des Commissaires 38
 Andrew Adam, jnr., journalier laborer, Champlain 809
 Andrew Adam, snr., journalier laborer, Champlain 821
 Andrew Claude, journalier laborer, Champlain 809
 Andrew Gordon, remorqueur de radeaux timbertower, Champlain 685
 Andrew William, journalier laborer, Champlain 790
 Andrew William, jnr., journalier laborer, Champlain 804-806
 Andrew William, snr., batelier boatman, Champlain 801
 Angers Albert, bailli bailiff, Du Pont 26
Angers & Casgrain.—*C. Panet Angers & Thomas Chase Casgrain*—
 avocats advocates, Mountain Hill 105
 Angers Charles L., commis-marchand salesman, Burton 2
 Angers C. Panet, of Angers & Casgrain, Laporte 33
 Angers Edouard, menuisier joiner, Crown 97
 Angers Edouard J., notaire notary, St Pierre 12, r St François 74
Angers Emilien.—épiciier, marchand de vins et liqueurs, thé, café,
 sucre, etc., en gros et en détail, grocer wine and liquor dealer,
 Champlain Market place 28, r Mountain Hill 42
 Angers Honoré, journalier laborer, St Claire 5
 Angers Joseph, charretier carter, Jérôme 3
 Angers Mrs. François, Burton 2
 Angers Mrs. François, St Olivier 128
 Angers Napoléon, couvreur roofer, St Olivier r 71
 Angers Siméon, cordonnier shoemaker, St Marguerite 119
 Angers Téléphore, boulanger baker, Alfred r 14
Arcand Dosithé, courtier, general broker. Stocks bought and sold
 on commission, St Pierre 74, r D'Aiguillon 48
 Arcand Mrs. Antoine, St Patrick 100
 Archambault Placide, messenger messenger, St Olivier 177
Archbishop's Palace, Son Eminence le Cardinal Elzéar A. Tas-
 chereau, Archevêque, Port Dauphin 2
Archer & Co.,—*Joseph Archer, jnr.*,—marchands de bois, lumber mer-
 chants, St André 99, cor. St Thomas
 Archer Joseph, jnr., of Archer & Co., St Ursule 50
 Archer Joseph, snr., constructeur et contracteur builder, St François 8
Archer, Leduc & Co.,—*Robert Archer*—marchands de fleur et de
 provisions, flour and provision merchants, Dalhousie 50-52
 Archer William, charpentier carpenter St Joseph 14
 Ardouin Augustin, charretier carter, St Olivier 59-61
 Ardouin George, commis marchand salesman, bds. at Desfossés 129
 Ardouin Pierre, commerçant trader, De la Reine 147
 Arel Delphis, of S. & D. Arel, St Valier 28
 Arel Joseph F., ébéniste cabinet maker, Des Commissaires 9½
 Arel Léon, commis clerk, St Paul 141
 Arel Mrs. Elzéar, St Paul 141
 Arel Mrs. Léon, St Joseph 10

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Arel Mrs. Séraphin, St François 13
Arel S. & D.,—*Séraphin & Delphis Arel* — pourvoyeurs, victuallers,
stall 18 Champlain Market hall
Arel Séraphin, of S. & D. Arel, Du Roi 38
Argue Thomas, garde magasin storeman, St Eustache 41
Arkison Robert, journalier laborer, O'Connell 14
Armand Frs.-X., corroyeur currier, St Ours 6
Armand Jacques, charretier carter, Bélair 10
Armand Joseph, garde magasin storeman, Des Commissaires 24
Armand Octave, commis marchand salesman, Du Roi 86
Armand Wilbrod, corroyeur currier, St Valier 305
Armstrong-Davis Charles J., propriétaire, proprietor of Grand
Trunk restaurant, Arthur 29
Armstrong Edward, batelier boatman, Lalemant 8
Armstrong Edward W., agent, Christie 12
Armstrong Miss Marg., maîtresse d'école school teacher, Champlain 540
Armstrong Mrs. Charles, couturière seamstress, De la Reine 230
Armstrong Mrs. James, couturière dressmaker, Little Champlain 104
Armstrong Thomas, mécanicien machinist, Place d'Orléans 7
Arnett John, journalier laborer, St Stanislas 31
Arnold Robert, charretier carter, Grant 33
Arnold Thomas, charretier carter, St Helen 116
Arsenault A. & Cie.,—*Emile C. Chevalier*—ébénistes, cabinetmakers, St
Joseph 58
Arsenault Félix, journalier laborer, Du Roi 87
Arsenault Napoléon, ébéniste cabinetmaker, St Joseph 58
Arteau François, charretier carter, Côte St Geneviève 78
Arteau Jean, charretier carter, Plessis 17
Asbestos Mining and Manufacturing Co. of Canada, M. B.
Berry, surintendant, superintendent, St Charles 34-36, office,
Bell 15
Ashe William, observatoire de Québec, Quebec observatory, Grande
Allée
Askin Mrs. Robert, Champlain 268
Asselin Alfred, garde magasin storeman, De la Reine 195
Asselin Evariste, ferblantier, tinsmith, Dorchester 127
Asselin Joseph, charretier, carter, De la Reine 251
Asselin Joseph, charretier, carter, Richardson 228
Asselin Joseph E., épicier, marchand de vins et de liqueurs; grocer,
wine and liquor dealer, St Joseph 271, bds. at Dorchester 51
Asselin Martin, journalier, laborer, Prince Edouard 219
Asselin Mrs. Isaie, Panet 23
Asselin Paul, charretier, carter, Smith 37
Asselin Pierre, boulanger, baker, Du Roi 195
Asselin Pierre, marin, sailor, Anderson 10
Asselin Prospère, journalier, laborer, Richardson 133

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Astral oil Depot (the,) huiles et lampes, oils and lamps,—*John F. Hossack, proprietor*—Fabrique 56

Atherden James, journalier, laborer, Champlain 50

Atherden Mrs. George, Champlain 63

Atkinson Henry, manager of the Quebec timber Co. limited, Etchemin

Atkinson Mrs. Edward, St Anne 115

Attorney General's office, honorable L. O. Taillon, attorney general, Departmental buildings, St Augustin 141

Aubé Eugène, commis voyageur commercial traveller, St Julia 57

Aubert Ignace, avocat advocate, St Pierre 4, resides in St Sauveur

Aubin Marcelin, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 207

Aubut Théophile, sculpteur sur bois wood carver, Du Pont 162 r Richardson 71

Auclair Charles, of Bégin & Cie., Du Roi 218

Auclair Ferdinand, commis marchand salesman, De la Chapelle 92

Auclair Ferdinand, jr., peintre painter, Richmond 103

Auclair Ferdinand, snr., journalier laborer, Richmond 103

Auclair François, of Bégin & Cie., Bagot 57 St S.

Auclair François, commerçant trader, Du Roi 34

Auclair Narcisse, peintre painter, Scott 102

Auclair rev. Joseph, curé de la Basilique Catholique Romaine, pastor Roman Catholic Basilica, Buade 16

Auclair Thomas, charretier carter, Des Commissaires 40

Audet François M., of Audet & Robitaille, Hébert 27

Audet & Robitaille,—*Frs. M. Audet & C. I. Robitaille*—SUCCESSORS TO BABINEAU & GAUDRY—fournisseurs de navires, ship chandlers, Sous-le-Fort 19-21 and St Pierre 6

Audette Mrs. Jean, Collins 1

Audette L. Arthur, député protonotaire et avocat, deputy prothonotary and advocate, Haldimand 14

Audette Mrs. George S, Haldimand 14

Audette Rodolphe, comptable accountant, Collins 1

Audibert Edouard, menuisier joiner, Caron 26

Audibert the Misses, couturières seamstresses, Dorchester 97

Audry Charles, charpentier carpenter, Des Prairies 59

Audy Cléophas, cordonnier shoemaker, Desfossés 47

Audy François-X., commis clerk, St Jean 368

Audy George, menuisier joiner, St Olivier 71

Audy Joseph, charpentier carpenter, St Valier 119

Audy Mrs. Narcisse, femme de peine charwoman, Octave 10

Audy Pierre, menuisier joiner, Du Roi 229

Audy Théodore, maison de pension boarding house, Bélair 24

Auger Alphonse, of Nesbitt & Auger, Grant 109½

Auger Amédée J., secrétaire-trésorier de, sec.-treas. of La Société Permanente de Construction des Artisans, chambre, room 5 St Pierre 125, r D'Auteuil 57

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from

CHS. PITL, 68-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Auger & Campbell.—*Jacques Auger & W. Noble Campbell*—notaires et dispacheurs (experts en règlements d'avaries, grosses ou spéciales) notaries public, and average adjustors, St Pierre 109

Auger Edouard, journalier laborer, Latourelle 90

Auger Elzéar, charpentier carpenter, Grant 113

Auger Jacques, charpentier carpenter, Smith 14

Auger Jacques, jr., of Auger & Campbell, Des Prairies 75-77

Auger Jacques, snr., charpentier de vaisseau ship carpenter, Grant 114

Auger Joseph, charpentier carpenter, Caron 79

Auger Joseph, regrattier huckster, Prince Edouard 255

Austin Henri C., of Bignell, Austin & Borlase, St Ursule 39

Austin Miss Maria, bds. at Couillard 50

Austin Mrs. Francis, bds. at Couillard 50

Ⓢ- Avard (*see* Havard)

Aylward Mrs. Thomas, Little Champlain 72½

Aylward Thomas, journalier laborer, Champlain 419

Aylwin Thomas C., of Gibsone & Aylwin, Palace 8

B

Babin Arsène S., propriétaire du restaurant Européen, proprietor of European restaurant. DEALER IN OYSTERS IN THE SEASON. EXTRA FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON HAND. FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Jean 76, r 74

Baby M. William, St Louis 79

Back Robert, confiseur confectioner, Grant 60, r Des Prairies 24

Bacon Adolphe, couvreur roofer, Des Prairies 67

Bacon François, corroyeur currier, Arago 142

Bacon George, journalier laborer, Citadel Hill

Bacquet capt. Annibal, St François 291

Badeau Mrs. Ignace, Prince Edouard 173

Bagnall Mrs. Patrick, St Patrick 16½

Baile David R., marchand de charbon, coal merchant, D'Aiguillon 112½

Baile John, jr., commis clerk, Desfossés 151

Baile John, snr., marchand de charbon et de briques à feu, coal and fire brick merchant, Wellington, Gillespie & Baile's wharves, office, Prince of Wales 4, r Glenburnie, St Foye road

Bailey Joseph, journalier laborer, Ryland 31

Baillairgé chevalier Charles, ingénieur de la Cité, City surveyor, St Louis 86, r 58

Baillairgé Louis G., Q. C., avocat advocate, City attorney, St Louis 48, r Ferland 24

Baillairgé Mrs. Théophile, St Famille 47

Baillargeon Jules, marchand merchant, St Pierre 74, bds. at St Ursule 30

Baillargeon Pierre, dentiste dentist, St Ursule 30

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Baillargeon Mrs. Flavien, Ryland 12
Baillargeon Pierre, journalier laborer, Ryland 12
Bain capt. James, gérant du bassin de radoub et agent pour, dock manager and agent for John Roche, Anse Wolfe, Wolfe's cove, r St Jean 509
Baker Arthur, garde magasin storeman, Desfossés 186
Baker François, boucher butcher, St Olivier 234
Baker Joseph, Latourelle 115
Baker Mrs. Richard, buvette tavern, St Patrick 90-92
Baker Théophile, commis marchand salesman, St Marguerite 120
Baldwin Christopher, jardinier gardener, Artillery 15
Baldwin George, St Jean 550
Baldwin Peter, constructeur de navires, ship builder, St Jean 425
Baldwin William A. C., commis clerk, St Denis 28
Baldwin William H., St Denis 28
Ball John, journalier laborer, Champlain 38
Baller Christopher, réside à, resides in St Foye
Baller Lewis, charcutier, ham curer and sausage maker, St Jean 286-288
Balté Mrs. Louis, couturière, seamstress, O'Connell 1
Balzarette Eugène, messenger messenger, Court House, bds. at Buade 69
Bamford James P., commis, clerk, Fabrique 18
Bank of British-North-America, H. M. J. McMichael, gérant manager, St Pierre 124
Bank of Montreal, John Porteous, gérant manager, Arthur 1
Banks John, collecteur collector, St James 14
Bannon Martin, tourneclaf gaol guard, Conroy 36
Banque Nationale, Pierre G. Lafrance, caissier cashier, St Pierre 77
Banque du Peuple, E. C. Barrow, gérant manager, bureau principal head office, Mountain Hill 118 and P. B. Dumoulin, gérant manager, succursale branch office, St Joseph 197
Barbeau Edmond, épicier grocer, Dorchester 98½-100
Barbeau Isidore, peintre painter, St André r 12
Barbeau Jacques, charretier carter, St George 72
Barbeau Jacques, charpentier carpenter, St Valier 215
Barbeau Jean J., jnr., couvreur roofer, Dorchester 95
Barbeau Jean J., sur., couvreur roofer, Dorchester 98
Barbeau Napoléon, couvreur roofer, Des Commissaires 46
Barber Mrs. William, restaurant, Champlain 24-26
Barclay James, télégraphiste telegraph operator, Cliff View place 8
Barclay John, mécanicien machinist, Desfossés 85
Barden Richard, marchand de fruit en gros, wholesale fruit dealer, St Pierre 16, r 14
Bardy Mrs. P. Martial, bds. at St François 128
Baril Désiré, teneur de livres bookkeeper, bds. at St Eustache 40
Baril Edmond, cordonnier shoemaker, Scott 80

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
Illustrated price list } 73, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Baril Mrs. Rosalie P., St Joachim 3
Baril Wilbrod, menuisier joiner, Scott 74
Barnard Edmund A., directeur d'Agriculture, director of Agriculture,
Parliament Buildings
Barnwell Mrs. Edward, Artillery 60
Barnwell Mrs. Patrick, St Joachim 58
Baron François, St Madeleine 8
Baron Joseph, journalier laborer, Ramsay r 25
Baron Mrs. Flavien, St Marguerite 133
Barras Alfred, tapissier upholsterer, Notre-Dame-des-Anges 67
Barret Sauveur, ébéniste cabinetmaker, Artillery 123
Barrow Edmund C., gérant de, manager of La Banque du Peuple,
Mountain hill 118, r St Foye road, below monument Des Braves
Barrow John W., courtier broker, Buade 17, r Cliff View Place 1
Barrow Miss Elizabeth, bds. at Richelieu 173
Barrow Samuel, charretier driver, St Eustache 78
Barry Andrew, épicier grocer, St Valier 404-408
Barry Henri D., teneur de livres bookkeeper, bds. at St Eustache 38
Barry Mrs. John, boutique de confiserie confectionery, St Jean 176
Barthe Ulric, assistant rédacteur de, asst.-editor of *L'Electeur*, bds. at St
Eustache 38
Barwis Mrs., Des Jardins 43
Basilica Presbytery, R. C., rev. Joseph Auclair, curé, curate,
Buade 16
Bates Mrs. William J., St Jean 367
Batterton James, serrurier locker, Hébert 25
Battis Arthur J., journalier laborer, St François 33
Battis R. William, propriétaire de bateaux à vapeur, steamboat owner,
St François 33
Battle John, police d'eau water police, Champlain 121
Baxter Miss Ellen, Artillery 78
Baxter Miss Theresa, maîtresse d'école school teacher, Little Champlain
61, r Artillery 78
Baxter Mrs. William, St Amable 8½
Bayard George Z., briquetier bricklayer, D'Aiguillon 86½
Bayaud Mrs. Florence, St Ursule 47
Bayley Neville, commis de banque bank clerk, bds. at Mont Carmel 22
Baylis Thomas, journalier laborer, St Paul 119
Bayne James, St Valier 165
Bazin Ferdinand, menuisier joiner, St Augustin 3½
Bazin J. Philippe, teneur de livres bookkeeper, St Jean r 328½
Bazin Mrs. Etienne, St Eustache 59
Bazin Pierre I., jr., gérant manager for Archer, Leduc & Co., bds.
at St Jean 328½
Bazin Pierre I., sr., menuisier joiner, St Augustin 3
Bazin Victor, teneur de livres bookkeeper, St Jean r 213

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Beach George, charretier carter, Lachevrotière 87
Beau Célestin P.,—mécanicien, machinist and scale manufacturer
St Paul 81, dyer and scourer—OSTRICH AND FANCY FEATHERS A
SPECIALITY, St Joseph 350 r same
Beaubien Gabriel, journalier laborer, D'Aiguillon 31
Beaubien Louis, journalier laborer, Prince Edouard 167
Beaubien Louis O., of O. Beaubien & Fils, Charest 40
Beaubien O. & Fils,—*Onésime & Louis O. Beaubien*—marchands
de bois, lumber merchants, Du Pont 166 cor Prince Edouard 92
Beaubien Onésime of O. Beaubien & Fils, St Helen 122
Beaubien Philéas, journalier laborer, St Madeleine 23
Beaucage, Lemay & Cie.,—*George, François & Hubert Beaucage & Octave
Lemay*—entrepreneurs, builders and contractors, Québec
Beauchamp Alfred, journalier laborer, Little Champlain 70
Beauchamp Andrew, messenger messenger, St Eustache 69
Beauchamp Ferdinand, journalier laborer, Champlain 16
Beauchamp Gustave, typographe printer, Little Champlain 23
Beauchamp Joseph, commerçant trader, Champlain r 30
Beauchamp Joseph, typographe printer, St Dominique 52
Beauchamp Laurent M. L. regrattier huckster, St Pierre 9
Beauchamp Pierre, journalier laborer, Champlain 34
Beauchemin Stanislas, gérant manager for A. Gingras & Cie., St
Famille 2
Beaudet & Chinic,—*Elizé Beaudet & Eugène N. Chinic*—quincail-
lerie en gros et en détail, hardware merchants, wholesale and
retail, St Pierre 55-57 (see adv)
Beaudet Elisée, of Beaudet & Chinic, bds. at St Louis 38
Beaudet Joseph, menuisier joiner, Grant 99
Beaudet Mrs. Jean-Bte., Champlain 791
Beaudet Thomas, charpentier carpenter, Champlain 673
Beaudoin Antoine, marchand de bois lumber merchant, Richardson 60,
r St François 114
Beaudoin Cléophas, charretier carter, De la Reine 248
Beaudoin Delphis, commis clerk, Du Roi 115
Beaudoin Edouard, maçon mason, Côte St Geneviève 82
Beaudoin Etienne, charpentier carpenter, De la Reine 204, r 206
Beaudoin Etienne, charpentier carpenter, Desfossés 67
Beaudoin François-X., boucher butcher, St Paul 285, r De la Reine 55
Beaudoin George, mouleur moulder, Du Roi 115
Beaudoin Jean, cordonnier shoemaker, St Joachim 117
Beaudoin Jean-Baptiste, jnr., navigateur sailor, Richelieu 163
Beaudoin Jean-Baptiste, snr., Richelieu 163
Beaudoin Joseph, Alfred 14
Beaudoin Miss Adelaide, tailleuse tailoress, Arago 103
Beaudoin Napoléon, cordonnier shoemaker, Des Prairies 54
Beaudoin Odilon, cordonnier shoemaker, St Joachim 113

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Beaudoin Olivier, tailleur de cuir leather cutter, Du Roi 238½
Beaudoin Pierre, cordonnier shoemaker, Du Roi 260
Beaudoin Urbain, journalier laborer, Sous-le-Cap 24
Beaulé Auguste, journalier, laborer, Arago r 108
Beaulé Joseph, journalier laborer, De la Reine 130
Beaulieu Alfred, barbier barber, St Joseph 241½
Beaulieu Arsène, menuisier joiner, Smith 8
Beaulieu Charles, charretier carter, Des Commissaires 78
Beaulieu Charles, tailleur tailor, St Jean 214, r D'Aiguillon 187
Beaulieu Edouard, barbier barber, St Paul 243
Beaulieu Edouard, sergent de police sergeant of police, De la Reine 234
Beaulieu Frs.-X., charretier carter, St Helen 124-126
Beaulieu George, barbier barber, Du Pont 90
Beaulieu Joseph, boucher butcher, St Helen 118-120
Beaulieu Louis, journalier laborer, Arago 24
Beaulieu Louis, commis marchand salesman, Du Roi r 200½
Beaulieu Mrs. Julia Ardouin, professeur de musique vocale et instrumentale, professor of vocal and instrumental music, St Stanislas 9
Beaulieu Mrs. Louis, Turgeon 19
Beaulieu Napoléon, commis clerk, Desfossés 129
Beaulieu the Misses, couturières seamstresses, Deligny 32
Beaulieu Théodule, cordonnier shoemaker, St Anselme 34
Beaulieu Zéphirin, marchand de bestiaux cattle dealer, St Patrick 132
☞ Beaumont *see* DeBeaumont
Beaumont François, menuisier joiner, Côte St Geneviève 18
Beaumont Jacques, journalier laborer, Des Commissaires 107
Beaumont Louis, journalier laborer, Latourelle 144
Beauport Asylum, chevalier Clément Vincelette, préfet, warden, Beauport road
Beaupré Antoine, serre-frein brakesman, De la Chapelle 34
Beaupré & Chink, cordonniers shoemakers, St François 215
Beaupré George, commerçant trader, Côte de le Neigresse 3
Beaupré Henri, forgeron blacksmith, Richelieu 175
Beaupré Honoré, journalier laborer, Du Pont r 151
Beaupré Joseph, of Beaupré & Chink, Des Commissaires 52½
Beaupré Louis, menuisier joiner, Richelieu 177
Beaupré Mrs. François, Fleurie 147
Beaupré Mrs. Ignace, couturière seamstress, Richelieu 163
Beaupré Pierre, cordonnier shoemaker, St Helen 93
Beaupré Téléphore, cordonnier shoemaker, Du Roi 195
Beauregard Edouard, cordonnier shoemaker, Grant 53
Beauregard Félix, peintre painter, Du Roi 192
Beauregard Félix, menuisier joiner, Des Commissaires 121
Beauregard Mrs. Louis, Dorchester 2
Beauregard Omer, cordonnier shoemaker, Richardson 162
Beaurivage Job, maison de pension boarding house, Champlain Market place 36

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Beauty Henri,—CAVE BORDELAISE—agent des producteurs français en vins, spiritueux, conserves alimentaires. Agent de brevets d'invention pour la France et le Canada, Fabrique 51

Béchar August,—homme de lettre, biographe, Desfossés 127

Béchar Louis, cordonnier shoemaker, Jérôme 25

Béchar Narcisse, teneur de livres bookkeeper, St Réal 21

Béchet Joseph, journalier laborer, Champlain 721

Béchet Mrs. Joseph, Champlain 721

Beckett Thomas, of R. R. Dobell & Co., Marchmont, St Louis road

Bedard Adolphe, agent, Notre-Dame des Anges 58

Bedard Alfred, menuisier joiner, St François 216

Bedard Alph., commis marchand salesman, bds. at De la Couronne 110

Bedard Augustin, charretier driver, Scott 82

Bedard Bénoni, charretier carter, Berthelot 16

Bedard Charles, charretier carter, De la Reine 115

Bedard Charles O., ébéniste cabinetmaker, St Joseph 288, r St François 207

Bedard Cléophas, charretier carter, De la Reine 143

Bedard Cyrille, peintre painter, Prince Edouard 222

Bedard Elie, importateur de montres et bijoux, vis-à-vis la gare du chemin de fer. Importer of watches and jewelries, opposite Can. Pac. R. W. Depot, Palais, St Paul 245, r St Nicolas 44

Bedard Elzéar, menuisier joiner, De la Chapelle r 16

Bedard Elzéar, typographe printer, St Margaret 22

Bedard Etienne, De la Reine 214

Bedard Eugène, cordonnier shoemaker, De la Reine 194

Bedard Eugène, peintre painter, Richelieu 238

Bedard Ferdinand, forgeron blacksmith, St Olivier 49-51

Bedard Ferdinand, journalier laborer, Laberge 6

Bedard Flavien, journalier laborer, De la Reine 198

Bedard François, charretier carter, Richardson 30

Bedard François, charretier carter, De la Reine 103

Bedard François, cordonnier shoemaker, St Valier 252

Bedard Frs.-X. De la Reine 145

Bedard François-Xavier, ébéniste cabinet maker, Ancien-Chantier 15

Bedard François-Xavier, charretier carter, De la Reine 115

Bedard François-Xavier, menuisier joiner, D'Aiguillon 135

Bédard Henry A., comptable et liquidateur, agent des manufacturiers et marchand général. Public accountant, and liquidator, manufacturers' agent and general merchant, Mountain Hill 114, and Notre-Dame 46-48 r Du Pont 20

Bedard Honoré, commis marchand salesman, St Joseph 258

Bedard J.-B. & Frères,—*Jean-Bte., J. Jérémie & O. Wilfrid Bedard*—agents généraux et marchands commissionnaires, general agents and commission merchants, St Pierre 44-46

Bedard Jean, charretier carter, St Marguerite 83

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
Scale manufacturers. } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Bedard Jean, journalier laborer, Dorchester 8
Bedard Jean, sellier saddler, De la Chapelle 100
Bedard Jean-Baptiste, forgeron blacksmith, Fleurie 99
Bedard Jean-Baptiste, charpentier carpenter, De la Couronne 110
Bedard Jean-Baptiste, of J.-B. Bedard & Frères, St François 17
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur currier, St Olivier 263
Bedard Jean-Bte., charretier driver, St Anselme 30
Bedard Jean-Baptiste, tailleur tailor, Desfossés 187-189
Bedard Jérémie, charretier carter, De la Reine 173
Bedard Jérémie, garde barrière toll keeper, St Jean 558
Bedard J. Jérémie, of J.-B. Bedard & Frères, De la Reine 214
Bedard Joseph, boulanger baker, De la Chapelle 81
Bedard Joseph, charretier carter, Du Roi 45
Bedard Joseph, porcelaine china ware, St Nicolas 42, r 34
Bedard Joseph, journalier laborer, St Helen 75
Bedard Louis, journalier laborer, Scott 82
Bedard Ludger O., of Le Syndicat de Québec, Dorchester 63
Bedard Miss Céline, gardienne caretaker, Couillard 30
Bedard Miss Marceline, couturière seamstress, Du Pont 23
Bedard Mrs. François-Xavier, Arago 91
Bedard Mrs. Jacques, St Margaret 22
Bedard Mrs. Jean, St Helen 62
Bedard Mrs. Louis, Jérôme 18
Bedard Mrs. Ludger, épicerie grocery, St Anselme 40, r Du Roi 266
Bedard Mrs. Thomas, Desfossés 143
Bedard Noël, menuisier joiner, St Marguerite 109
Bedard Octave, commis marchand salesman, St Joseph 283
Bedard O. Wilfrid, of J.-B. Bedard & Frères, De la Reine 214
Bedard Pierre, forgeron blacksmith, Latourelle 82
Bedard Pierre, forgeron blacksmith, Richelieu 84
Bedard Rodolphe, tailleur tailor, Desfossés 181
Bedard Samuel, bijoutier jeweller, St Paul 239-241
Bedard Simon, ferblantier tinsmith, St Nicolas 46, r 44
Bedard the Misses, couturières seamstresses, Notre-Dame-des-Anges 23
Bedard Théophile P., fonctionnaire civil au fédéral federal officer, Artillery 133
Bedard Thomas, peintre painter, St Jean 238
Bedard Thomas, cordonnier shoemaker, St Paul 209, r 211
Bedard Thomas C., cordonnier shoemaker, St Joseph 280
Bedard Victor, menuisier joiner, St Patrick r 97
Beemer Harrison G., paie-maitre paymaster, St Famille 40
Beemer Horace J., contracteur, contractor for the Quebec & Lake St John Ry. and Quebec City water works, St Pierre 93, bds. at St Louis Hotel
Begg James, arrimeur stevedore, St Angèle 46
Begin Benjamin, of Begin & Cie, réside, resides at St Telesphore de Lévis
SMITH, FISCHEL & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for **CANADIAN VARNISHES**
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Begin & Cie.,—*Benjamin Begin, Charles & François Auclair, & Joseph Marquis*—manufacturiers de balais broom makers, St Antoine 7

Begin Edouard, notaire notary, St Pierre 98, r St Jean 392½

Begin Joseph, Dorchester 113

Bégin O. & Cie.,—*Olivier Bégin*—manufacturiers de chaussures boot and shoe manufacturers, Arago 18-20

Bégin Olivier, of O. Bégin & Cie., St Valier 371

Bégin Omer J., télégraphiste telegraph operator, D'Aiguillon 116

Bégin Pierre, of Patterson & Co., Grant 101

Bégin rev. Louis N., S. T. D., directeur de, principal of Laval Normal School, Château Haldimand, Place d'Armes

Behan Andrew J., of Behan Brothers, Buade 41

Behan Brothers.—*Andrew J. Behan*—nouveautés, dry goods, Buade 43

Behan Miss Mary Ellen, Buade 41

Béland Eleusippe, commis marchand salesman, D'Artigny 8½

Béland Emile, commis marchand salesman, D'Artigny 10

Béland Eugène, St Valier 250

Béland Ferdinand, tabaconiste tobacconist, St Jean 264, r Déléigny 10

Béland François, cordonnier shoemaker, Du Roi 275

Béland & Martineau.—*Philéas Béland & Alfred Martineau*—marchands de bois à brûler et de construction, fire wood and lumber merchants, Prince Edouard 96, cor. Du Pent

Béland Moise, charretier carter, Latourelle 91

Béland Mrs. Prime, D'Artigny 10

Béland Philéas, of Béland & Martineau, Richardson 194

Béland Pierre, menuisier joiner, St Olivier 263

Béland Pierre, cordonnier shoemaker, Du Pont 86, r St François 66½

Béland Théophile, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 166, r Lachevrotière 33

Bélangier Ambroise, tailleur de pierre stonecutter, St Valier 71

Bélangier Ambroise J., marbrier et tailleur de pierre, marble and stone cutter, St Joseph 272, r St Valier 71

A. J. BELANGER | A. J. BELANGER

MANUFACTURIER A LA VAPEUR DE

STEAM

Monuments en Marbre et en Granit | GRANIT AND MARBLE WORKS

272, ST. JOSEPH, ST. ROCH, QUEBEC.

Bélangier Analet, sculpteur, doreur et faiseur de cadres, carver, gilder and picture frame maker, St Jean 177, r 1 Burroughs terrace, Maple Avenue

Bélangier André, sapeur pompier fireman, Charest 84

Bélangier Cléophas, épicier grocer, Du Pont 84, r St Marguerite 106

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Bélanger capt. Sigismond, St Valier 147
 Bélanger Chrysostôme, menuisier joiner, De l'Eglise 75
 Bélanger & Cie.,—*Caroline Boivin*—menuisiers joiners, St Hélène 58
Bélanger Edmond, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie, dry and fancy goods dealer, Notre-Dame 29, r 31
 Bélanger Edouard, commerçant trader, Du Roi 86
 Bélanger Emilien, tapissier upholsterer, Du Pont 164
 Bélanger Eugène, teneur de livres bookkeeper, D'Aiguillon 89
 Bélanger François, snr, boucher butcher, Fleurie 49
 Bélanger François-Xavier, cordonnier shoemaker, De la Reine 252
 Bélanger Germain, machiniste engine driver, Arago 251
 Bélanger Hospice, of Fortin & Bélanger, St François 72
 Bélanger J. Jean-Baptiste, garde-barrière toll gate keeper, Grande Allée 314
 Bélanger J. Octave, mécanicien machinist, Fleurie 127
 Bélanger Joseph, machiniste engine driver, De la Chapelle 104
 Bélanger Joseph, of H. Gagnon & Cie., De la Couronne 105
 Bélanger Joseph, repasseur de chemises shirt ironer, St Valier 63
 Bélanger L. Jules, avocat advocate, Du Pont 21
 Bélanger Louis, maçon mason, Jérôme 31
 Bélanger Louis O., cordonnier shoemaker, D'Aiguillon 240
 Bélanger Marc, charretier carter, Richardson 147
 Bélanger Miss Mathilde, couturière seamstress, Des Jardins 24, r Du Roi 142
 Bélanger Mrs. Edouard, Du Roi 142
 Bélanger Mrs. Léon, Fleurie 140
 Bélanger Mrs. Narcisse, femme de peino charwoman, Drolet 9
 Bélanger Mrs. Noël, blanchisseuse laundress, St Joseph 357
 Bélanger Mrs. Marc, St Marie 29
 Bélanger Mrs. Philippe, Desfossés 47
 Bélanger Nazaire, journalier laborer, Des Commissaires 119
 Bélanger Olivier, cabaretier tavern, Palais 32-34
Bélanger P. E. Emile, notaire public et commissaire pour la Cour Supérieure, notary public and commissioner for Superior Court, St Jean 300
 Bélanger Philéas, arpenteur et mécanicien, engineer, St Margurite 61
 Bélanger Philippe, commis clerk, St Nicolas 28
 Bélanger Pierre, charretier carter, Richardson 191
 Bélanger Pierre, carrossier coachmaker, St Jean 365, r 300
 Bélanger Pierre, menuisier joiner, St Helen 58
 Bélanger Pierre, police riveraine water police, St Olivier 99
 Bélanger Pierre O., menuisier joiner, Colomb 53
 Bélanger Victor, préposé au bagage, baggage master, St Paul 55
Bélanger Victor, agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 125, r Artillery 122
 Bélanger Zéphirin, tailleur de pierre stonecutter, St Ours 20

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER & MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Belgium Consul General**, Ferd. Van Bruyssel, consul general,
St Foy road
Belinge Jean-Bte., modeleur pattern maker, D'Aiguillon 13
Bélinge Mrs. Aristide, D'Aiguillon 13
Béliveau Jean-Baptiste, journalier laborer, Parke 4
Béliveau Mrs. Israël, cabaret tavern, St Paul 21-23
Béliveau Nazaire, menuisier joiner, Parke r 4½
Bell & Joly,—*J. Langlois Bell & Edmond G. Joly*—avocats advocates,
St Pierre 118
Bell J. Langlois, of Bell & Joly, réside sur le chemin de la Petite
Rivière, resides on the Little River road
Bell Joseph, batelier boatman, Champlain 745
Bell Mrs. François, modiste dressmaker, Côte St Geneviève 10
Bell Telephone Co., of Canada, H. A. Dauphin, agent, Fabrique 57
Bell Thomas, meneur de bière beer driver, St Patrick 70
Bellamy Louis, commerçant, trader, Du Roi 146
Belleau Dr. Alfred G., M. D., C. M., médecin et chirurgien,
physician and surgeon, coroner, et secrétaire du Collège des Méde-
cins et Chirurgiens, coroner and secretary of the College of Physi-
cians and Surgeons, St Ursule 24
Belleau George, commis marchand salesman, St Jean 324
Belleau Jacques, restaurateur et négociant général, restaurant
keeper and general trader, Henderson 44, r 46
Belleau James F., Agent général d'assurance, general insurance
agent. General agent for the Lancashire Fire Insurance Co., of
Manchester, England, Guardian Assurance Co., of London, England ;
The Citizens Life and Accident Co., of Canada ; and Canada Life
Assurance Co., office, Union Bank building, St Pierre 56, r St
Geneviève 9
Belleau Joseph, charretier carter, Scott 67
Belleau Mrs. François, bds. at Fleurie 41
Belleau Mrs. Jean-Bte., St Augustin 71
Belleau Mrs. Pierre, maison de pension boarding house, St Jean 226
Belleau Nazaire, photographe photographer, St George 108, r Dorches-
ter 138
Belleau Siméon, commis marchand salesman, De la Reine 167
Belleau Sir Narcisse F., avocat advocate, St Louis 64
Belleau, Stafford & Belleau,—*Isidore N. Belleau, Lawrence Stafford, jr., &
Eusèbe Belleau*—avocats advocates, St Pierre 42
Bellehache François, Du Roi 198
Bellerive Charles, manufacturier de gants et mitaines, glove and
mitt manufacturer, St Joseph 84, r 78
Bellerive Geo. O. G., of Turcotte & Bellerive, bds. at Mountain Hill 94
Belles-Iles Joseph G., pilote pilot, Champlain Market place 36
Belzil Louis G., commis marchand salesman, Dorchester 38
Bender Eugène, of the Can. Exp. Co., resides in St Thomas de M.

SILVER AND BRONZE
MEDALS AWARDED

Warren's Standard Scales

{ At Dominion Exhi-
bition Montreal in 1884.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Bender Frédéric H., commis marchand salesman, bds. at D'Aiguillon 43
Bender Mrs. Prospère, D'Aiguillon 43

Benn Thomas, charretier carter, Champlain r 381

Bennett & Co.,—S. Sloan & William S. Bennett—marchands de bois sur commission, commission and lumber merchants, Bell 15

Bennett George, journalier laborer, St Michael 68

Bennett Mrs. Benson, St Geneviève 11

Bennett Patrick, journalier laborer, Champlain 466

Bennett Thomas, arrimeur stevedore, Little Champlain 96

Bennett Samuel J., marchand de bois et commission, lumber and commission merchant, St Lawrence chambers, room 3, St Pierre 113, r Lévis

Bennett S. Sloan, of Bennett & Co., St Geneviève 11

Bennett William S., of Bennett & Co., St Geneviève 11

Benoit George O., journalier laborer, Champlain 752-754

Benoit Mrs. Samuel, St Marie 46

Benoit Séverin D., commis de banque bank clerk, St Marie 46

Benson John, journalier laborer, St Valier 128

Bentley Charles, journalier laborer, St George 100

Bentley Henry, cordonnier shoemaker, St Olivier 44

Bergeron Barthélemi, messenger messenger, Scott 34

Bergeron Charles P., maison de pension boarding house, De la Reine 81

Bergeron Eloi, menuisier joiner, Laberge 16

Bergeron Emmanuel, forgeron blacksmith, Scott 8, r Latourelle 58

Bergeron Joseph A., gérant nominal, acting manager of the Albion Hotel, Palace 31

Bergeron Louis N., commis marchand salesman, Parke 16

Bergeron Mrs.—Notre-Dame sq. 15

Bergeron Napoléon, taverne tavern, St Paul 201-203

Bergevin Charles, Couillard 13

Bergevin Edgar.—THE MONARCH—Marchand de vêtements de dessous, men's furnishings and haberdashery store, St Jean 44, r Des Jardins 30

Bergevin Léonidas A., tailleur, manufacturier de hardes faites et marchand de nouveautés; tailor, outfitter, manufacturer of ready made clothing, and general dry goods merchant, Notre-Dame 35-45, and Mountain Hill 86, r Des Jardins 30

Bergevin Louis, tailleur tailor, Mountain Hill 54

Bergevin Mrs. Alexandre, Des Jardins 30

Bergevin Raoul S., épicier grocer, Desfossés 58, r Grant 49

Bergstrom Mrs. Pierre, Champlain 540

Beriau & Clavette,—Edouard Beriau & Nazaire Clavet—commerçants trader, Finlay Market Hall

Berlinguet Frs.-X., architecte et ingénieur, architect and civil engineer, St Jean 201

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from

CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

Bernard & Allaire.—*F.-X. Bernard & François Allaire*—marchands de pianos, harmoniums et de musique, de machines à coudre et à tricoter; dealers in pianos and sheet music, harmoniums, sewing and knitting machines, &c., St Jean 77-79

Bernard Elzéar, meulier millstone worker, De la Chapelle 82

Bernard François-Xavier, of Bernard & Allaire, St Joachim 76

Bernard Frs.-X., forgeron blacksmith, Latourelle r 93

Bernard Joseph, menuisier joiner, De la Reine 49

Bernard L. Théodore, charretier driver, St Helen 110

Bernard Moïse, charretier carter, Du Roi 211

Bernard Narcisse, boulanger baker, De l'Eglise 42

Bernard Pierre, journalier laborer, Octave 24

Bernard Pierre, journalier laborer, Champlain 703

Bernard Samuel, journalier laborer, O'Connell 37

Bernet Thomas, sapeur-pompier fireman, De la Reine 148

Bernier Alfred, pilote pilot, St François 179

Bernier Angure, cabaret tavern, Finlay Market place 33

Bernier B. Victor, of Bernier & Fils, De la Chapelle 15

Bernier Charles, serviteur servant, Buade 67

Bernier Charles, tailleur de pierre stonecutter, Nelson 23

Bernier Denis, forgeron blacksmith, Richards^{son} 5

Bernier Edouard, jnr., cordonnier shoemaker, Du Roi 49

Bernier Edouard, snr., cordonnier shoemaker, De la Reine 130

Bernier Eugène, journalier laborer, Couillard 23

Bernier Eugène, maison de pension boarding house, St Paul 195

Bernier François-Xavier, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 81

Bernier Frédérick, pilote pilot, Henderson 50

Bernier Godefroi, boucher butcher, De la Couronne 99

Bernier J. Alfred. marchand de bois, lumber merchant, Prince Edouard 47, r St François 179

Bernier Jacques, batelier boatman, St Paul r 49

Bernier Joseph, maçon mason, St François 179

Bernier & Lavoie, marchands de fleur, flour dealers, Champlain Market place 16

Bernier Léon T., menuisier joiner, Du Pont 41

Bernier Louis, journalier laborer, Fleurie 46

Bernier Louis T., commis marchand salesman, Du Roi 96

Bernier Lucien, menuisier joiner, Caron 45

Bernier Lucien, of Le Syndicat de Québec, St Jean 405

Bernier Marc-Aurèle, commis clerk, St Joseph 44

Bernier Miss Adélaïde, St Marguerite 58

Bernier Miss Alphonsine, estampage et broderie, stamping and embroidery, De la Chapelle 15

Bernier Mrs. Cléophas, Desfossés 138

Bernier Mrs. Fabien, Charest 76

Bernier Mrs. Léon, blanchisseuse laundress, Richmond 64

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Bernier Mrs. L. Octave, St Joseph 44
 Bernier Mrs. Onésime, Côte à Coton 1
 Bernier Olivier, of Bernier & Fils, De la Chapelle 15
 Bernier & Fils,—*Olivier & B. Victor Bernier*—épiciers grocers, Du Roi 166
 Bérrouard François, jr., of F. Bérrouard & Fils, St Valier 243
 Bérrouard François, snr., of F. Bérrouard & Fils, De la Couronne 16
Bérrouard François & Fils,—*François Bérrouard, senior & junior*—
 commerçants de cuirs et de souliers sauvages, dealers in leathers
 and mocassins, St Valier 237-241
 Bérrouard Isaac, charretier driver, Fleurie 113
 Bérrouard Odilon, corroyeur currier, De la Couronne 10½
 Berrigan Mrs. John, cabaret tavern, Champlain 123
 Berrigan Thomas, charretier carter, Champlain 155
 Berrigan Timothy, charretier carter, Champlain 139
Berry Melville B., surintendant de, superintendent of the Canada
 Asbestos Mining & Manufacturing Co., St Charles 32-36, and
 proprietor of hair factory, Ramsay 45, bds. at Garneau 12
 Berthiaume Amable, cordonnier shoemaker, Desfossés 67
 Berthiaume Arthur, commis marchand salesman, Des Prairies 61
 Berthiaume Jean, journalier laborer, Champlain 673
 Berthiaume Joseph, charretier carter, St Joseph 18
 Berthiaume Louis, journalier laborer, Champlain 740
 Berthiaume Mrs. Jean, Champlain 788
 Berthiaume Mrs. Michel, Richardson 94
 Berthiaume Philéas, charretier carter, Grant 90
 Berthiaume Pierre, charretier carter, Des Commissaires 72
 Berthiaume Victor, menuisier joiner, Des Prairies 78
 Bert Louis A., comptable et agent général, book keeper, Richardson 22
 Bertoni Aurelio, statuaire statuary, Fleurie 13
 Bertrand Alfred, peintre painter, Parke 6
Bertrand & Cie.,—*Jean-Bte Bertrand*—marchands de bois, cour et
 bureau, au pied de la rue de l'Eglise, côté nord ; lumber merchants,
 yard and office, foot Church, north end
 Bertrand Ferdinand, charretier carter, St Patrick 74
 Bertrand Flavien, journalier laborer, Latourelle 47
 Bertrand François, Richelieu 159
 Bertrand François-Xavier, machiniste engine driver, Notre-Dame-des-
 Anges 50
 Bertrand Honoré, carrossier carriagemaker, St Valier 213, r Côte
 D'Abraham 28
Bertrand Jean-Baptiste, of Bertrand & Cie., architecte, évalua-
 teur, au pied de la rue de l'Eglise, extrémité nord ; architect, ap-
 praiser, &c., foot Church, north end, r Desfossés 101
 Bertrand J. Philippe, commis marchand salesman, St Helen 39
 Bertrand Léon, percepteur des revenus de marché, market clerk, St
 François 188

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS,

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Bertrand Léon, commerçant de lard pork trader, De la Reine 183
 Bertrand Louis, charretier carter, Scott 93
 Bertrand Mrs. Arsène, De la Reine 49
 Bertrand Mrs. George, couturière seamstress, Berthelot 4
 Bertrand Mrs. Hippolyte, Jupiter 4
 Bertrand Mrs. Jean-Baptiste, St Olivier 278
 Bertrand Napoléon, journalier laborer, St Dominique 49
 Bertrand Narcisse, sculpteur sculptor, Latourelle 2
 Bertrand Pierre, menuisier joiner, 6 lane off Du Pont
 Bertrand Rémi, tailleur de pierre stone cutter, Fleurie 72
Bertrand Wilbrod, marchand de grains et farine, flour dealer, St George 97-99
 Bérubé Aristobule, messenger messenger, St Olivier 220
Bérubé & Chouinard,—*Octave Bérubé & Alphonse Chouinard*—
 épiciers, marchands de vins; grocers, wine and spirit dealers,
 Finlay Market place 39-41
 Bérubé Damase, journalier laborer, St Marguerite 121
 Bérubé Henri, journalier laborer, Richmond 106½
 Bérubé Jérôme, commerçant trader, St Marguerite 143
 Bérubé Miss Eléonore, St Dominique 51
 Bérubé Mrs. François, blanchisseuse laundress, Parke 2
 Bérubé Octave, of Bérubé & Chouinard, bds. at St Pierre 28
 Bérubé Raymond, journalier laborer, Place d'Orléans 7
 Bérubé Sévère, cordonnier shoemaker, Nelson 13
 Bérubé Thomas, journalier laborer Laberge 14
Bessette, Lefort & Cie.,—*D. G. Bessette & Emile Lefort*—commis-
 sionnaires importateurs, commissioners and importers, Fabrique 65
Bezeau David, cabaret saloon, Du Pont 36. r St Marguerite 75
 Bezeau Miss Delphine, couturière seamstress, Du Roi 152
 Bibaud Edouard, journalier laborer, Massue 6
 Bibaud Jean-Baptiste, corroyeur currier, Massue 6
 Bickell John, commis clerk, St Stanislas 10
 Bickell Mrs. William H., maison de pension boarding house, St Anne 67
 Bidégaré André, armurier gunsmith, Champlain 5, r Fleurie 50
 Bidégaré George, mégissier tawer, Stuart r 7
 Bidégaré Jean, menuisier joiner, Dorchester 106
 Bidégaré Joseph, photographe photographer, Dorchester 115
 Bidégaré Miss Elisabeth, nouveautés dry goods, St Valier 292
 Bidégaré Mrs. Félix, couturière seamstress, Richardson 13
 Bidégaré Pierre, magasin de cuir leather store, St Valier 282-286
 Bienvenu Mrs. Jacob, D'Aiguillon 51
 Bigaouet Alexis, sellier saddler, Latourelle 76
 Bigaouet Gaudias, cordonnier shoemaker, Lalemant 15
 Bigaouet Jean, charretier carter, Arago 52
Bigaouet J. Elzéar, quincaillerie et coutellerie, hardware and
 cutlery, St Joseph 2, r St Valier 143
 50 Years in Existence }
 Successor to : } **Warren's Standard Scales** } The Inventor, and Patentee
 of Platform Scales.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Bigaouet Joseph, marchand de chevaux, horse dealer, Belleau 8
Bigaouet Mrs. Olivier, St Valier 143
Bignell, Austin & Borlase,—*Wm. Bignell, Henry C. Austin & George E. Borlase*—notaires notaries, St Pierre 61
Bignell Miss Elizabeth, maison de pension boarding house, St Julia 16
Bignell William, notaire notary, of Bignell, Austin & Borlase, Lachevrotière 93
Billingsley Frederick, of J. Burstall & Co., Rampart 7
Bilodeau Célestin, journalier laborer, De la Reine 104
Bilodeau François-Xavier, messenger messenger, St Anne 76
Bilodeau George, cordonnier shoemaker, Jérôme 23
Bilodeau Ignace, marchand de marbre et de pierre, dealer in stones and marbles for building and cemetery work ; headstones, monuments, &c., executed in the latest styles, St Roch 57 and Desfossés near St Paul, r Richelieu 87
Bilodeau Isaïe, journalier laborer, De la Reine r 130
Bilodeau Joseph, journalier laborer, Scott 79
Bilodeau Joseph, journalier laborer, Richardson 50
Bilodeau Léonce P., at F.-X. Lepage & Cie., De la Couronne 53, r De la Couronne 92½
Bilodeau Louis, cordonnier shoemaker, Jérôme 32
Bilodeau Louis, manufacturier et marchand de chaussures, wholesale and retail boots and shoes, Sous-le-Fort 45-47, r Grande Allée 169
Bilodeau Miss Adeline, Blanchet 3
Bilodeau Miss Angèle, modiste milliner, De la Reine 151
Bilodeau Mrs. André, Prince Edouard 185
Bilodeau Mrs. Antoine, De la Reine 151
Bilodeau Mrs. Henri, Arago 98
Bilodeau Mrs. Isaïe, Du Roi 104
Bilodeau Mrs. Joseph, Stewart 16
Bilodeau Mrs. Louis, D'Aiguillon 254
Bilodeau Mrs. Prospère, maison de pension, bdg. hse., Buade 67
Bilodeau Onésime, cordonnier shoemaker, St François 172
Bilodeau P. A. Isaïe, commis clerk, Fleurie 96
Bilodeau Paul, serviteur servant, St Augustin r 59
Bilodeau Philéas, commis clerk, bds at St Eustache 38
Bilodeau Théophile, scieur sawyer, De la Reine 181
Bilodeau Thomas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 346
Binet Charles, cordonnier shoemaker, St Joseph 260-262
Binet George, cordonnier shoemaker, and of N. Dion & Cie., St Joseph 110, r 260
Binet Louis, journalier laborer, De la Reine 194
Binet L. Napoléon,—SUCCESSOR TO THOS. POSTON—épiciier, dealer in choice family groceries, wines and liquors, teas and sugars, Buade 69, bds. at 67
Binet Ulric, commis clerk, Dalhousie r 122
Birch Charles J., De l'Eglise 68
For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Birmingham Mrs. Michael, épicerie grocery, Artillery 49-51
Birmingham William, charretier driver, St Eustache 107
Biron Mrs. Octave, St Monique 3
Biron the Misses, maitresses d'école school teachers, Laval 26
Bishop Edward A., organiste organist, bds. at Mrs. Thompson's, Levis
Bisset Alexander B., of Bisset Brothers, St Valier 16
Bisset Brothers,—James, George & Alex. B. Bisset—machinistes et
fondeurs, machine works and founders, St Valier 12-14
Bisset George, of Bisset Brothers, Richelieu 144
Bisset James, of Bisset Brothers, Gros Pin, chemin de Charlesbourg
Charlesbourg road
Bisset Mrs. David S., professeur de musique' music teacher, Levis
Bisson A. Wilfrid, agent d'assurance, insurance agent, Gowen's
Building, room 1, St Peter 125, r D'Artigny 57
Bisson Joseph, cordonnier shoemaker, Arago 55
Bisson Miss Emerance, modiste milliner, De la Chapelle 27
Bisson Mrs. Pierre, St Ours 7
Bissonnet Ferdinand, journalier laborer, Du Roi 118
Bissonnet Miss Rose, couturière seamstress, Champlain 8
Bissonnet Romuald, commis clerk, St Marguerite 38
Bittner David, fonctionnaire civil, civil service clerk, St Joseph 45
Black Henry, fondeur foundeur, Champlain 145-147½
Black Mrs. Sheriff, Conroy r 46
Black Mrs. William, Cliff View Place 10
Blackburn George, arrimeur stevedore, Du Pont 156
Blackburn Henri, boulanger baker, Charest 86-88
Blackburn Mrs. Thomas, St Eustache 75
Blackburn William G., charpentier carpenter, Alfred 16
Blackiston Raymond, voilier sailmaker, loft, St James 13, r Rampart 17
Blackiston William C., voilier sailmaker, St Jean 193
Blagdon John, commis marchand salesman, St Valier 49
Blain Edouard, journalier laborer, Champlain r 815
Blain Honoré, charpentier carpenter, Champlain 703
Blais Alfred, corroyeur currier, Arago 111
Blais Alfred, cordonnier shoemaker, Richardson 199
Blais Charles, cordonnier shoemaker, Richardson 199
Blais Daniel, commis clerk, Dorchester 83
Blais David, journalier laborer, Richmond 124
Blais Edouard N., of Blais & Emond, St Joseph 348
Blais Elzéar, journalier laborer, Arago 51
Blais & Emond,—Edouard N. Blais & L. Edouard Emond—nouveau-
tés, dry goods, St Joseph 215-219
Blais Ferdinand, charretier carter, St George 50
Blais François, forgeron blacksmith, St Jean 355-357
Blais Gaspard, meublier cabinetmaker, De la Reine 254
Blais George T., commis marchand salesman, Desfossés 173

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE"
and "HOME RULE" Cigars.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Blais Jacques, propriétaire d'estacade, boom proprietor, Champlain 757

Blais Jean-Baptiste, charpentier carpenter, Caron 70

Blais Jean-Baptiste, journalier laborer, Richmond r 124

Blais Joseph, jnr., fondateur fondateur, Du Roi 250

Blais Joseph, cordonnier shoemaker, Richardson 199

Blais Joseph, snr., mouleur moulder, St François 266

Blais L. Edmond, épicier, marchand de vins et spiritueux, wine and liquor dealer, De la Couronne 104, r De la Reine 155

Blais Louis, St Claire 20

Blais Louis, journalier laborer, Richmond 3

Blais Miss Henriette, couturière seamstress, St Jean 319

Blais Mrs. François-Xavier, St Joseph 348

Blais Nazaire, charpentier carpenter, Des Commissaires 13

Blais Omer, commis marchand salesman, St Valier 109

Blais Pierre E., épicier grocer, De la Couronne 121-123

Blais Wilbrod, tanneur tanner, St Valier 377, r 158

Blanchard Eugène, teneur de livres bookkeeper, St George 90

Blanchet, Amyot & Pelletier,—*Honble. Jean Blanchet, Guillaume Amyot & Louis P. Pelletier*—avocats advocates, Dean's building, St Pierre 61

Blanchet David, bailli bailiff, St Famille 3

Blanchet Désiré, machiniste engine driver, St Gabriel 41

Blanchet Dr. Hilarion, Charlevoix 17

Blanchet François, gardien guardian, De la Reine 272

Blanchet François-Xavier, typographe printer, Côte St Geneviève 21½

Blanchet honble. Jean, secrétaire provincial, provincial secretary and of Blanchet, Amyot & Pelletier, Mont Carmel 27

Blanchet Joseph, typographe printer, Scott 61

Blanchet L. Alfred, comptable du bureau des bateaux à vapeur du gouvernement, accountant Government Steamers office, Champlain 101, r Lévis

Blanchet Miss Henriette, couturière seamstress, Richardson 185½

Blanchet Miss Mélanie, couturière seamstress, Dauphine 13

Blanchet Mrs. Hilaire, Lachevrotière 31

Blaney Mrs. William, Artillery 42

Bleau Alexandre, commerçant trader, St George 61

Blondeau Antoine, épicier grocer, St Valier 240

Blondeau F. Eugène, of Blondeau & Laberge, St Joseph 94

Blondeau François, charretier carter, Scott 82

Blondeau & Gravel,—*Joseph Blondeau & Louis Gravel*—tanneurs, tanners, tannery, St Helen 145-147, office Caron 7

Blondeau Joseph, jnr., corroyeur currier, St Anselme 13

Blondeau Joseph, snr., of Blondeau & Gravel, St Anselme 11

Blondeau & Laberge, notaires notaries, St Joseph 57½

Blondeau Pierre, corroyeur currier, Dorchester 17

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Blondeau Pierre, épicier grocer, Deligny 18, r St Olivier 222
 Blouin Adam, cordonnier shoemaker, Fleurie r 15
 Blouin Adjutor, tailleur tailor, Desfossés 179
 Blouin Charles, boulanger baker, Du Roi 88
 Blouin D. & Cie.,—*Damase & Joseph Blouin*—jambons, ham curers, St Jean 217
 Blouin Damase, of D. Blouin & Cie., St Jean 217
 Blouin David, tabaconiste tobacconist, St Jacques 7
 Blouin Elzéar, journalier laborer, De la Reine 125
 Blouin François, cordonnier shoemaker, De la Reine 211
 Blouin François-Xavier, marchand de bateau boat dealer, Prince of Wales 18
 Blouin François-Xavier, typographe printer, Grant 9
 Blouin François-Xavier, commerçant trader, St Michael 10
 Blouin Gabriel, calfat caulker, Parke 7
 Blouin George, commis marchand salesman, Charest 67
 Blouin Guillaume, cordonnier shoemaker, Fleurie 152
 Blouin Gustave, tabaconiste tobacconist, Smith 19
 Blouin Jacques, Voltigeurs 12
 Blouin Jean, garde-magasin storeman, Parke 2
Blouin Jean-Baptiste, marchand tailleur, merchant tailor and clothier, Notre Dame 25, bds. at Mountain Hill 94
 Biouin Joseph, charretier carter, Richardson 202
 Blouin Joseph, cordonnier shoemaker, Latourelle 93
 Blouin Joseph, cordonnier shoemaker, Bélair 14
 Blouin Joseph, of D. Blouin & Cie., St Jean 217
 Blouin Joseph, messenger messenger, De l'Eglise 31
 Blouin Joseph, tailleur de pierre stonecutter, St Marguerite 145
 Blouin L. Hilaire, menuisier joiner, St Joseph 393
 Blouin Louis, boucher butcher, Fleurie 67
 Blouin Louis, marchand de bois lumber merchant, yards St Ours
Blouin L. M. & Cie.,—*L. Moïse Blouin*—Royal Exchange restaurant, St Jean 56-58
 Blouin Mathias, of Fisher & Blouin, De l'Eglise 25
 Blouin Miss Nathalie, épicerie grocery, St Marguerite 52
 Blouin Moïse, boucher butcher, Bélair 17
 Blouin Mrs. François-Xavier, Richardson 36
 Blouin Napoléon, cordonnier shoemaker, St Helen 66
 Blouin Narcisse, charretier carter, Des Commissaires 12
 Blouin Nazaire, peintre painter, Turgeon 4
 Blouin Paul, messenger messenger, St Jean 310
 Blouin Phidèleme, commerçant de bois wood dealer, St Roch 81, r St Ours
 Blouin Pierre, épicier grocer, Arago 96
 Blouin Siméon, journalier laborer, St Valier r 43
 Blouin Théodore, charretier carter, Richmond 48

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co. 763, Craig St., Montreal.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Blouin Théodore, commis marchand salesman, Charest 37
Blouin William, magasin de chaussures shoe store, Du Pont 118
Boakes Henry, gardien caretaker, Grande Allée 71
Board of Health, Dr. E. Morin, secretary; Dr. Rinfret, president,
St Ursule 55
Body André, tailleur de pelleteries fur cutter, bds. at Lion d'Or
Boilard Achille, journalier laborer, St Valier 309
Boilard Arthur, commerçant de lard pork butcher, Arago 46
Boilard Louis, commerçant de lard pork dealer, Daulac 3
Boilard Mrs. Louis, épicerie grocery, Arago 46-48
Boily Alfred, cordonnier shoemaker, Robitaille 13
Boily Edouard, épicier grocer, St Joseph 26
Boily J. Edouard, notaire et agent des terres et bois de la Couronne, notary, Crown land and timber agent, St Joseph 24
Bois Frs.-X., commis clerk, St Jean 112
Bois J. Octave, tailleur de pierre stonecutter, Des Commissaires 70
Bois Magloire, charpentier carpenter, Fleurie 56
Boisbrillant Eugène, menuisier joiner, Henderson 64
Boisbrillant François, garde-magasin storeman, St Paul 84
Boisbrillant Honoré, auberge tavern, Notre-Dame-des-Anges 1
Boisbrillant Mrs. Jean, gardien caretaker, St Pierre 113
Boisjoli Mrs. Moïse, maison de pension boarding house, Du Pont 19
Boisseau Gaspard N., Desfossés 78
Boisseau Alfred E., marchand de nouveautés, fancy and dry goods merchant, De la Couronne 52-54
Boisseau Frédéric, contre-maitre foreman, Du Roi 219
Boisseau Roch P., Garneau 36
Boissonot Thomas, marchand merchant, Bell 15
Boissonnault Augustin, batelier boatman, St Paul 145
Boissonnault George, commerçant trader, Fleurie 73
Boissonnault J. Alphonse, avocat advocate, Queen 79 r Beauport
Boissonnault Mrs. Ferdinand, femme de peine charwoman, St François 40
Boissonnault Onésime, charretier carter, Prince Edouard 196
Boissonnault Philéas, cordonnier shoemaker, St Dominique 26
Boissonnault Pierre, cordonnier shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 41
Boisvert L. Alexandre, Commercial restaurant, St Pierre 136, h
Boisvert Mrs. Alexandre, St François 167
Boiteau Alphonse, charretier carter, D'Aiguillon 192
Boiteau Antoine, journalier laborer, Richardson 49
Boiteau George, menuisier joiner, Latourelle 140
Boiteau Jean, charretier carter, Scott 38
Boiteau Joseph, épicier grocer, Sutherland 17, r St Olivier 258
Boiteau Léon, cordonnier shoemaker, Plessis 11
Boiteau Mrs. Joseph, D'Aiguillon 192
Boiteau Olivier, charretier carter, Latourelle 116

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESS" and "HOME RULE."

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Boiteau Onésime, menuisier joiner, Prévost 2
Boivin Adolphe, cabaretier tavern keeper, Arago 36
Boivin Alexis, charretier carter, Richmond 42
Boivin Alfred, cordonnier shoemaker, Notre-Dame 19, r 36
Boivin Ferdinand, tabaconiste tobacconist, Latourelle r 136
Boivin Elzéar, charretier driver, Latourelle 48
Boivin Eugène, tapissier upholsterer, De la Chapelle r 16
Boivin Guillaume, manufacturier de chaussures, shoe manufacturer,
St Valier
Boivin Joseph, quincaillerie hardware, St Pierre 7, r St François 63
Boivin Louis, menuisier joiner, Richelieu 202
Boivin Louis, tapissier upholsterer, St Joachim 69
Boivin Michel, charretier carter, Richelieu 209
Boivin Michel, menuisier joiner, St Joachim 62
Boivin Michel, menuisier joiner, Richmond 54
Boivin Mrs. Jacques, Plessis 15
Boivin Mrs. Jean-Bte, St François 63
Boivin Mrs. Joseph, femme de peine charwoman, Richelieu 171
Boivin Mrs. Louis, femme de peine charwoman, Anderson 18
Boivin Mrs. Louis, magasin shop, D'Artigny 29
Boivin Mrs. Maximin, Desfossés 42
Boivin Narcisse, cordonnier shoemaker, Latourelle 107
Boivin Octave, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 94
Boivin P. Isaie, manufacturier et marchand de chaussures, whole-
sale and retail boot and shoe manufacturer, St Joseph 294-302
Boivin Pierre, charretier carter, St Réal 41
Boivin Pierre, machiniste engine driver, St Olivier 91
Boivin Stanislas, journalier laborer, St Olivier 270
Boivin Thomas, bimbelerie toys, St Jean 394
Boland Edward, journalier laborer, St François 12
Bolduc Alphonse, machiniste engine driver, Richardson 139
Bolduc Benjamin, of B. & L. Bolduc, Signal, St S
Bolduc B. & L.,—*Benjamin & Louis Bolduc*—joailliers jewellers, St
Joseph 252
Bolduc David, bijoutier jeweller, St Joseph 237, r Des Commissaires 56
Bolduc Dr. Joseph E., St George 92
Bolduc Frédéric, cordonnier shoemaker, Jérôme 40
Bolduc G. A. & Cie., horlogers et joailliers, watchmakers and
jewellers, St Jean 162

G. A. BOLDUC & Cie.,

HORLOGERS,

Bijoutiers et Graveurs sur Métaux,

162, RUE ET FAUBOURG ST. JEAN, QUEBEC.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Bolduc Gaudias, journalier laborer, Jérôme 36
Bolduc George, journalier, laborer, Laberge 13
Bolduc Godfroi A., of G. A. Bolduc & Cie., St Jean 162
Bolduc Jacques, magasin de 2de main, 2nd hand store, De la Couronne 41-43
Bolduc Jean-Bte., journalier laborer, Prince Edouard 40
Bolduc Joseph, forgeron blacksmith, Du Pont 25½, r De la Reine 197
Bolduc Joseph, cordonnier shoemaker, Richmond 76
Bolduc Joseph, cabaret tavern, Jacques Cartier 11
Bolduc Joseph, commis marchand salesman, Du Roi 215
Bolduc Joseph E., député maître de poste, deputy post-master, Buade 3, r St George 92
Bolduc Louis, of B. & L. Bolduc, Jacques-Cartier, St S.
Bolduc Ludger, commis marchand salesman, Richelieu 96
Bolduc Mrs. Henri, St Jean 372
Bolduc rev. Jean-Bte. Z., procureur de l'Archevêché, proctor of Archbishop's Palace, Port Dauphin 2
Bolduc Théophile, garde-magasin storeman, Grant 61
Bolger Michael, douanier landing waiter, Conroy 51
Bolger Mrs. Michael, Conroy 51
Bond Miss Charlotte, modiste milliner, St Jean 247
Bond Mrs. Charles, St Jean 245
Bonenfant Anthime, batelier boatman, St Valier 59
Bonenfant George, teneur de livres accountant, Conroy 30
Bonenfant Mrs. Frs.-X., couturière seamstress, Du Roi 275
Bonhomme Antoine, commerçant trader, Finlay Market place 25, r St Joseph 383
Bonhomme Charles, ouvrier en stéréotypie stereotyper, Côte St Geneviève 6
Bonhomme Philippe, commis clerk, St Valier 370
Bonhomme Théodore, journalier laborer, St François 285
Bonneau Jean-Bte., journalier laborer, Richelieu 36
Bonneau Joseph, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 77
Bonneau rev. Edouard, chapelain des Sœurs de la Charité, chapelain to Sisters of Charity, Richelieu 6
Bonnet Pierre, journalier laborer, Grant r 9
Boomer Augustus, commis clerk, St Jean 483
Boomer Mrs. John, St George 26
Bordeleau Camélien, commerçant trader, Champlain Market place 4
Bordeleau Honoré, charretier carter, Richelieu 161
Bordeleau Joseph, commis marchand salesman, Richelieu 161
Bordeleau Mrs. Alfred, Scott 48
Borland George, of R. Borland & Co., St Valier 12, St S.
Borland Robert & Co.,—George Borland—marchands de charbon, coal merchants, St Pierre 116
Borland Robert, of R. Borland & Co., Du Roi 253
Borlase George E., of Bignell, Austin & Borlase, Conroy 20
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Borne Lucien, of A. Pion & Cie., Prince Edouard 251
 Bossé Henri C., agent, St Pierre 125, r St Anne 139
Bossé Joseph G., Q. C., avocat advocate, Buade 4, r St Louis 85
 Boswell James, of J. K. Boswell & Son, St Valier 6
Boswell J. K. & Son, — *Joseph K. & James Boswell* — brasseurs, brewers, brasserie et caves pour la mise en bouteille, brewery and bottling vaults, St Valier 8
 Boswell Joseph K., of J. K. Boswell & Son, D'Auteuil 53
 Boswell St George, ingénieur civil engineer, St Anne 130
 Boswell Veasey, teneur de livres bookkeeper, St Valier 6
 Botterell J. H. & Co., — *John H. Botterell* — fabrique de chaussures, shoe factory, St Valier 409-411
 Botterell John H., of J. H. Botterell & Co., Hazel grove, St Foye road
 Bouchard Albert, boulanger baker, 6 lane off du Pont
 Bouchard Alphonse, menuisier joiner, Latourelle 134
 Bouchard Auguste, menuisier joiner, St Hélène 152
 Bouchard Boniface, forgeron blacksmith, Champlain 14, r Sault-au-Matlot 57
 Bouchard Charles, journalier laborer, Du Roi 54
 Bouchard Geo. & Fils, — *George & P. J. Bouchard* — traders, Finlay Market Hall
 Bouchard George, journalier laborer, Des Jardins 24
Bouchard George V. H., agent d'assurance, courtier et comptable, insurance agent, broker and general accountant, St Pierre 133, r Hamel 9
 Bouchard Guillaume, commerçant de lard pork dealer, De la Reine 262
 Bouchard Hildebert, journalier laborer, Desfossés 83
Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur et parfumeur, barber, hair-dresser and perfumer, Sous-le-Fort 32, cor. Notre-Dame 20, r Champlain 701
 Bouchard Jean, épicier grocer, cor. St Jean and De Salaberry
 Bouchard Jean-Baptiste, journalier laborer, St Hélène 43
 Bouchard Joseph, journaliste journalist, Du Fort 8, bds. at Lion d'Or
 Bouchard Joseph, commis-voyageur commercial traveller, Desfossés 86
 Bouchard Jules, King 107
 Bouchard Justinien, journalier laborer, Ramsay 25
 Bouchard Louis, contre-maitre foreman, Latourelle 142
 Bouchard Louis E. A., commis-voyageur commercial traveller, Notre-Dame-des Anges 65
 Bouchard Miss Georgiana, couturière seamstress, Desfossés 75½
 Bouchard Miss Judith, modiste, milliner, Mountain Hill 108
 Bouchard Miss Delvina, St Olivier 92
 Bouchard Miss Zoé, femme de peine chairwoman, St Marguerite 33
 Bouchard Mrs. Elie, maison de pension boarding house, D'Auteuil 37
 Bouchard Octave, commis marchand salesman, St Olivier 117
 Bouchard Ovide, marchand de nouveautés dry goods, St Joseph 106-108
 H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** } 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Bouchard Pierre, machiniste engine driver, St Joseph 372
 Bouchard Samuel, commerçant trader, Du Roi 110
 Bouchard Thomas, commis marchand salesman, St Anselme 31
 Bouchard Thomas, cordonnier shoemaker, St François 248
 Boucher Abel, commerçant trader, stall 2 Hay Market, r St François 29
 Boucher Achille, cordonnier shoemaker, St George 11
 Boucher Aurélien, charretier driver, St Marguerite 121
 Boucher C. & Cie., fabricants de cadres, frame makers, St Joseph 386
 Boucher Charles, journalier laborer, Fleurie 105
 Boucher Edouard, réparateur de parapluies, umbrella mender, De la Couronne 10
 Boucher Elzéar, charpentier carpenter, Jésuits 7
 Boucher Elzéar, jardinier gardener, Dorchester r 138
 Boucher Félix, plombier plumber, Parke 11
 Boucher George, charpentier carpenter, Richardson r 71
 Boucher Guillaume, journalier laborer, Arago 91
 Boucher Guillaume, marin sailor, Parke 18
 Boucher Hippolyte, journalier laborer, Nelson r 34
 Boucher Jean-Baptiste, St Ours 8
 Boucher Jean-Baptiste, journalier laborer, St Olivier 103
 Boucher Jean-Baptiste, journalier laborer, St Marguerite 144
 Boucher Joseph, journalier laborer, Charest r 71
 Boucher Joseph, tanneur tanner, Jérôme 24
 Boucher Louis, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 69½
 Boucher Mars, journalier laborer, St Marie 15
 Boucher Mrs. Adolphe, maison de pension bdg. hse., Bélair 9
 Boucher Mrs. Honoré, St Helen 156
 Boucher Mrs. Narcisse, St Joseph 279
 Boucher Mrs. Pierre, blanchisseuse laundress, Fleurie 9
 Boucher Noël, barbier barber, St Joseph 82
 Boucher Philéas, cordonnier shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 15
 Boucher Pierre, chaloupier boatman, Des Prairies 61
 Boucher Téléphore, tabacniste tobacconist, Richardson 129
 Boucher the Misses J. & C., modistes milliners, St Joseph 279
 Boucher Zéphirin, commis marchand salesman, Fleurie 148
Boucherville (de) George B., greffier du Conseil Législatif, Batisses du Parlement, chief clerk of the Legislative council, Parliament Buildings, Grande Allée 64 bds. at St Julia 16
 Bouchette Mrs. Robert S. M., Haldimand 13
 Boudreau Joseph, charpentier carpenter, Prince Edouard 176
 Boudreau Théophile, gardien de la paix policeman, St George r 95
 Bouffard Edouard, avocat advocate, St Pierre 68, bds. at Fleurie 41
 Bouffard the Misses, couturières seamstresses, Desfossés 193
 Bougis François-X., cordonnier shoemaker, Dorchester 132
 Bougis Jean-Bte., jnr., ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 704
 Bougis Jean-Bte., snr., journalier laborer, Champlain 747

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Bougis Louis, charpentier carpenter, Prince Edouard 224
Bougis Mrs. Jean-Bte., Prince Edouard 221
Bouillé Eloi, pilote pilot, Richmond 3
Boulangier J. Philéas, commis marchand salesman, Notre-Dame sq. 7
Boulangier Joachim, tourne clef goal guard, Richardson 105
Boulangier Théodore L., agent de gazettes, newspaper agent, Des
Prairies 21
Boulangier Théophile J., marchand de bois, lumber merchant, St James
18, r Lévis
Boulé Elisée G., propriétaire du restaurant Lion d'Or, proprietor of
Lion d'Or restaurant, Grande Allée 82-84
Boulet Albert, facteur, letter carrier, St Olivier 67½
Boulet Charles, charpentier carpenter, St Patrick 100
Boulet & Cie.—*Antoine Fiset & H. Boulet*—marchands de fruits, fruit
dealers, Finlay Market
Boulet Dr. J. Philéas, médecin et chirurgien, physician and sur-
geon, D'Aiguillon 136
Boulet E. Odilon, quincaillerie hardware, D'Aiguillon 132-134
Boulet Herminégilde, boucher butcher, Scott 18
Boulet Joseph, charretier carter, D'Aiguillon 139½
Boulet Michel, épicier grocer, Scott 18
Boulet Miss Marceline, femme de peine charwoman, St Andrew 12
Boulet Miss Perpétue, modiste milliner, Richelieu 128
Bourbeau Augustin, Alfred 7
Bourbeau Augustin, charretier carter, Jérôme 34
Bourbeau Ismael, barbier barber, Notre-Dame des Angas 59
Bourbeau Jacques, meneur de pain bread driver, Fleurie 138
Bourbeau Jean-Baptiste, journalier laborer, Dorchester 226
Bourbeau Joseph, batelier boatman, Finlay Market place 5
Bourbeau Mrs. Etienne, Des Commissaires 117½
Bourbeau Mrs. François-Xavier, Charest 64
Bourbeau Narcisse, journalier laborer, Du Roi 234
Bourbeau Norbert, journalier laborer, Richardson 245½
Bourbon Louis, jnr., commis-marchand salesman, Latourelle 124
Bourbon Louis, snr., charretier carter, St Olivier 225
Bouret Alexis, ébéniste cabinetmaker, St Patrick 80
Bouret Alfred, charretier carter, De la Reine 132
Bouret Edouard, boucher butcher, St Jean 435
Bouret Ferdinand, propriétaire du Restaurant Lorne, proprietor
of Lorne restaurant. DEALER IN OYSTERS IN THE SEASON. EXTRA
FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON
HAND; FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Joseph
90, r 92
Bouret François-Xavier, journalier laborer, Desfossés 63
Bouret George, charpentier carpenter, Stuart 13

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Bouret Henri, journalier laborer, Octave 9
 Bouret Honoré, charron wheelwright, St François r 4
 Bouret Joseph, charron wheelwright, St François r 4
 Bouret L. Joseph O., thypographe printer, Ferland 16
 Bouret & Marchand,—*Honoré Bouret & Philibert Marchand*—réparateurs
 de machines agricoles, repairers of agricultural implements, St
 Roch 73 cor. St François 2
 Bouret Mrs. François, épicerie grocery, Grant 76
 Bourgelas Hilaire, charpentier carpenter, Grant 43
 Bourgelas Joseph, scieur sawyer, St Marguerite 66
 Bourget Isidore, journalier laborer, De la Reine 231
 Bourget Joseph G., commis au bur. de poste, p. o. clerk, D'Aiguillon 53
 Bourget Louis, épicier grocer, Union 1, r Hébert 4
 Bourget Mrs. Edouard, couturière seamstress, Richelieu 76
 Bourget Pierre, menuisier joiner, Fleurie 78
 Boutet David, peintre painter, St Michael 7
 Boutet Flavien, commerçant trader, Latourelle 155
 Boutet François-Xavier, commerçant trader, Nelson 16
 Boutet Jean-Baptiste, journalier laborer, St Michael 7
 Boutet Narcisse, journalier laborer, Richardson 41
 Bouthillier Mrs. Moise, Plessis 20
 Boutillet Pierre, charpentier carpenter, De la Chapelle 7
 Boutin Alexis, journalier laborer, Du Roi r 110
 Boutin Modeste, charpentier carpenter, Du Pont 80
 Boutin the Misses, couturières seamstresses, Des Commissaires 113
 Bowden A. George, employé des douanes, c. h. officer, Des Prairies 6
Bowen Ames, gérant du, manager of Cap Rouge Pier and Wharf
 Co., et marchand de bois, and lumber merchant, St Pierre 61, r
 Cap Rouge
 Bowen Bros. & Co.,—*William & Peter F. Bowen*—horiogers et bijoutiers
 jewellers, St Paul 197
 Bowen John, commis marchand salesman, St Paul 197
 Bowen Miss Alice, St Augustin 37
 Bowen Mrs. James, Grande Allée 112
 Bowen Peter F., of Bowen, Bros. & Co., St Paul 197
 Bowen William, of Bowen, Bros. & Co., St Paul 197
 Bowles James, commis, clerk, bds. at D'Artigny 33
 Boyce John J., of M. Boyce & Son, St Jean 280
 Boyce Michael, of M. Boyce & Son, St George 13
Boyce M. & Son,—*Michael & John J. Boyce*—épiciers et marchands
 de vins, grocers, liquor and wine merchants, St George 15-17
 Boyce Mrs. Edward, St Amable 18
 Boyce Mrs. George, bds. at St Jean 280
Boyce S., nouveautés, importateur de bimbéloterie et mercerie, fancy
 goods and importer of toys and small wares, wholesale and retail,
 St John 100, r Des Anges 7
 Boyd Miss Mary, gardienne caretaker, D'Aiguillon 56
 For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Boyd William, mécanicien machinist, Ancien Chantier 11
 Boyer Mrs. Joseph, maison de pension boarding house, Dalhousie 15
Boylan & Son.—*Edward & George*—fondeurs founders, Assurance 1-3
 Boylan Edward, of Boylan & Son, Place d'Orléans 7
 Boylan George, of Boylan & Son, Place d'Orléans 7
 Boyle Edward, Grande Allée 114
 Boyle Henry, journalier laborer, St Julia 34
 Bracken Mrs. William, Champlain 143
 Bradford William, charretier carter, Market B 15
 Bradley James, journalier laborer, Champlain 423
 Bradley Mrs. Daniel, Little Champlain 28
 Bradley Robert J., avocat advocate, St Louis 54
 Brady John, arrimeur stevedore, St Marguerite 18
 Brady Mrs. Henry, St Jean 48
 Brault Mrs. François-Xavier, St Pierre 28
 Breakey John, marchand de bois lumber merchant, D'Auteuil 65
 Bréard Onésime, journalier laborer, St Valier 136
 Bréard Thomas, charpentier carpenter, Giant 43
 Breen Michael, Champlain 515
 Brennan John, commis clerk, St Flavien 9
 Brennan John, journalier laborer, Champlain r 489
 Brennan Mrs. Phillip, St Louis 74
 Brennan Peter, charretier carter, Champlain 823
 Brennan Thomas, charretier carter, St Patrick 72
 Breslow Mrs. Peter, Champlain 562
 Bresnahan John, journalier laborer, Artillery 24
Bresse Guillaume, manufacturier de chaussures en gros, whole-
 sale boot and shoe manufacturer, Dorchester 31, r 27
 Breton Eugène, charpentier carpenter, Smith 41
 Breton George, menuisier joiner, Du Roi 220
 Breton Jean, menuisier joiner, Richardson r 136
 Breton Joseph, commis voyageur commercial traveller, Fleurie 42
 Breton Joseph, menuisier joiner, St Helen 79½
 Breton Mrs. Joseph, Richardson 134
 Breton Paul, jnr., menuisier joiner, Latourelle 24
 Breton Paul, snr., St Olivier 175
 Breton Thomas, menuisier joiner, St Marie 7
Breton Thomas, teneur de livres chez, bookkeeper at Zéphirin
 Paquet's, Fleurie 94
 Brière Louis, peintre painter, Du Roi 75
 Brière Mrs. Isidore, femme de peine charwoman, Prince Edouard 179
 Brisset William, journalier laborer, Prince Edouard 179
Brillard Miss Eugénie, St Helen 30
 Brindamour Edmond, commis de taverne bartender, St Thomas 2
 Brindamour Joseph, commerçant de bestiaux cattle dealer, Arago 135
 Brindamour Mrs. Louis, cabaret tavern, St Paul 131, r St Thomas 2

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES

SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Brindamour Narcisse, charretier carter, D'Aiguillon 162
Brissette Narcisse, machiniste engine driver, Daulac 16
Brindel William J., journalier laborer, Champlain 309
Brisbois Adolphe, menuisier joiner, St Dominique 7
Brisson Eugène, Champlain 753
Brisson Miss Joséphine, femme de peine charwoman, Champlain 700
Brisson Napoléon, commis marchand salesman, De l'Eglise 5
Britton James, journalier laborer, O'Connell 3
Britton John, teinturier dyer, St Joseph 72½
Britton John, journalier laborer, St Patrick 26
Brochu Charles, Du Pont 122
Brochu Cyrille, portier porter, St Joseph 271½
Brochu Dr. Delphis M., médecin, chirurgien et professeur d'hygiène à l'Université Laval; physician and surgeon, and professor of hygiene at Laval University, St François 130
Brochu Joseph, menuisier joiner, Richelieu 2 r 79
Brochu Joseph C., ferblantier tinsmith, Du Pont 122
Brochu Mrs. Leonard, maison de pension boarding house, St George 81
Brodie Alexander, teneur de livre bookkeeper, D'Aiguillon 45
Brodie Peter, commis clerk, St Valier 161
Brodie Robert, of W. & R. Brodie, St Ursule 9
Brodie Thomas, of W. & R. Brodie, Des Prairies 9
Brodie William, of W. & R. Brodie, Ferland 1
Brodie W. & R.,—Robert, Thomas & William Brodie—marchands de fleur, grains et provisions, flour, grain and provisions merchants, Arthur 5
Brodrique Joseph, cabaret tavern, Côte d'Abraham 10-12
Brodrique Olivier, menuisier joiner, Du Roi 265
Brooks James, journalier laborer, St Michael 61
Broom Isaac, charretier carter, Fleurie 5
Broomer George, of Lawrence & Broomer, St Madeleine 15
Brophy Edward, charretier carter, St Joachim 56
Brosnan Alfred, employé du serv. civil, civil service clerk, St Patrick 40
Brothers of the Christian Doctrine Frères de la Doctrine Chrétienne.—Maison Mère, Mother House—Brother Eugène Abel, superior, Glacis 24-26; branch schools: Elgin 17, Champlain 481, corner Déligny and St Jean, corner Desfossés and Grant, and corner Bayard and St Germain, St Sauveur
Brouard Daniel, of T. & D. Brouard, Du Pont 155
Brouard T. & D.—Thomas & Daniel Brouard—épiciers grocers, Du Pont 157
Brouard Thomas, of T. & D. Brouard, Du Pont 155
Brousseau Albert, pâtissier pastry cook, De la Couronne 112
Brousseau Alfred, forgeron blacksmith, St Helen 164-164½
Brousseau Anselme, St Louis 75
Brousseau Edouard, boucher butcher, Latourelle 145
Brousseau Edouard, commerçant trader, Henderson 22-24

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Brousseau Elzéar, menuisier joiner, St Angèle 16
Brousseau François-Xavier, préposé au fret, freight agent, Des Commissaires 89
Brousseau George, ferblantier tinsmith, St Paul 35-39
Brousseau Jean-Baptiste, jr., menuisier joiner, Dorchester 132
Brousseau Jean-Baptiste, menuisier joiner, St Réal 33
Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier shoemaker, St Valier 270
Brousseau Jean-Baptiste, snr., bois, lumber, Dorchester 141, r 142
Brousseau Jean D., St Louis 62
Brousseau Joseph, cordonnier shoemaker, Latourelle 106
Brousseau Joseph, journalier laborer, D'Aiguillon 140
Brousseau Joseph, commis marchand salesman, St Joseph 57
Brousseau Léger, éditeur, relieur, libraire, imprimeur et propriétaire du, publisher, bookbinder, stationer, printer and proprietor of "Le Courrier du Canada," Buade 9, r 13 (*see adv.*)
Brousseau Michel, journalier laborer, Richelieu 214
Brousseau Miss Esther, Henderson 20
Brousseau Mrs. Alexandre, Desfossés 90
Brousseau Mrs. François-Xavier, Des Commissaires 89
Brousseau Mrs. Michel, Richelieu 214
Brousseau Napoléon, menuisier joiner, St Joseph r 383
Brousseau Olivier, gardien guardian, De l'Eglise 99
Brousseau Olivier, laitier milkman, Latourelle 156
Brousseau Sem P., commissionnaire en marchandises, commission merchant, St Paul 208-210, cor. Henderson 2, r 4
Brousseau Théophile, charpentier carpenter, Ancien Chantier 6
Brousseau Valère, commis marchand salesman, De la Reine 247
Brown Alexander, journalier laborer, St Valier 111
Brown Charles, journalier laborer, Daulac 18
Brown Charles F., pilote pilot, St Valier 167
Brown Edward, charretier driver, St Valier 127
Brown Edward, journalier laborer, Champlain 444
Brown Henry, of Dinning & Brown, Champlain 845
Brown James, ouvrier en bouilloire boilermaker, Stewart 10
Brown James, plombier plumber, St Valier 115
Brown J. & Co.,—*John Brown*—manufacturiers de cordage, manufacturers of cordage, St James 20
Brown J. & W. D.,—*John & William D. Brown*,—dealer in building lumber of all description : pine, spruce and hemlock, deals boards, scantlings, studdings, &c. Also square timber joistings, floats, traverses, oars, delivered in any part of the city, free of charge. Commerçants de bois de construction, St Roch cor De la Reine
Brown John, journalier laborer, Richmond 43
Brown John, of J. Brown & Co., Grande Allée 61
Brown John, of J. & W. D. Brown, La Canardière
Brown Joseph, journalier laborer, Du Roi 48

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Brown Lewis, machiniste et manufacturier d'essieux, machinist and manufacturer of patent axles, taps and dies, St George 91, r St Eustache 100

Brown Mrs. Charles F., St Valier 130

Brown Mrs. Patrick, St Joachim 63

Brown John, journalier laborer, Stewart 10

Brown Mrs. Patrick, Champlain 267

Brown Mrs. Robert, St Roch 3

Brown Peter, jnr., journalier laborer, Henderson 50

Brown Peter, sur., journalier laborer, St Nicolas 34

Brown Thomas, jardinier gardener, D'Aiguillon 223

Brown William, comptable accountant, St Eustache 100

Brown William, commis de banque bank clerk, St Jean 492

Brown William D., of J. & W. D. Brown, St Roch 3

Brown William H., commis clerk, 5 terrace Bijou, Avenue des Erables
 5 Bijoux terrace, Maple Avenue

Brownrigg George, contre maitre foreman, St Valier 46

Brownrigg Mrs. John, St Valier 46

Bruce Robert, jardinier gardener, St Foye road

Bruneau Augustin, charpentier carpenter, Parke 17

Bruneau Elzéar, bière mise en bouteille, beer bottler, St Valier 195, r
 Prince Edouard 203-205

Bruneau François-Xavier, boucher butcher, Prince Edouard 191

Bruneau Frédéric, commis voyageur commercial traveller, at Thibau-
 deau's

Bruneau Honoré, fondeur founder, Prince Edouard 244

Bruneau Jean, charpentier carpenter, Parke 11

Bruneau Jean G., teneur de livres bookkeeper, bds at St Anne 67

Bruneau Louis, commis, clerk at Jesse Joseph, bds. at St Louis 3

Bruneau Mrs. Napoléon, Parke 17

Bruneau Mrs. Frs.-X., Du Pont 161

Brunelle Elie D., inspecteur du bassin de raboub "Louise", inspector
 of "Louise," bassin, Richelieu 282

Brunelle Philippe, chef du département du télégraphe d'alarme,
 chief of the fire alarm telegraph department, St George 9

Brunet Alexis, mercerie small wares, De la Couronne 57-59

Brunet George H., of W. Brunet & Cie., De la Chapelle 52

Brunet Joseph C., of Brunet, Laurent & Cie., De l'Eglise 85

Brunet, Laurent & Cie.—*Joseph C. Brunet, Pierre M. & Arthur P. Laurent*—importateurs de nouveautés, dry goods importers, St
 Joseph 155-157

Brunet Philémon, horloger watchmaker, St Joseph 191, r De l'Eglise 51

Brunet Philippe, King 120

Brunet W. & Cie.,—*Wilfrid E., W. Jean-Bte. & George H. Brunet*—chi-
 mists et pharmaciens, chemists, St Joseph 139-141

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from

CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec,

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Brunet Wilfrid E., of W. Brunet & Cie., De la Chapelle 52
 Brunet W. Jean-Bte., of W. Brunet & Co., Desfossés 81
Bruyssel Van Ferdinand, Consul General of Belgium in the
 Dominion of Canada, near toll gate, St Foy road
Bryant & Co.,—*Agnes Bryant*—buvette, restaurant, St Jean 19
 Bryant Mrs. William, Little Champlain 20
Bryant, Powis & Bryant,—limited joint stock Co., C. G. Davies,
 manager, Ferland 2—courtiers en bois et commissionnaires en mar-
 chandise, lumber brokers and commission merchants, Gibb lane
 Bryson John, épicier grocer, Des Prairies 42
 Buchanan Mrs. Alexander C., St Ursule 79
 Buchanan Samuel, boulanger baker, St Olivier 96
 Buchanan Samuel, journalier laborer, St Roch 51
 Buckley James, charretier carter, Scott 79
 Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., Palace 20
 Budden John S., of A. J. Maxham & Co., St Jean 407
 Budden William, fournisseur de navires, ship chandler, St Pierre 120,
 r St Jean 351
 Budds William, charretier carter, Notre-Dame-des-Anges 69
 Buies Arthur, homme de lettre, Buade 15
 Buisson Eugène, batelier boatman, Champlain 753
 Bulger Francis, journalier laborer, Champlain 390
 Bulger Richard, remorqueur de radeau, timbertover, Champlain 457
 Bulger William, douanier custom house officer, St Patrick 68
Bureau capt. Emile, député percepteur du Revenu Provincial
 deputy collector of Provincial Revenue, St Anne 20, et gardien du
 Palais de Justice and custodian of Court House, St Louis 63 r do
Bureau de la Fabrique, C. Labrèque, notaire notary, Buade 18
 Bureau Ferdinand, cordonnier shoemaker, Latourelle 112
 Bureau Jean-Bte., agent, collector, Richelieu 36
 Bureau Louis, sellier saddler, Finlay Market place 23, r St Jean 341
 Bureau Louis, sellier saddler, Du Pont 149-151
 Bureau Mrs. Joseph, Du Roi 215
 Bureau Mrs. Urbain, blanchisseuse laundress, D'Aiguillon 232
 Bureau Pierre, commis marchand salesman, D'Aiguillon 72
 Burford John S., peintre painter, St Patrick 89
 Burgess Mrs. James, Buade 15
 Burke Alfred J., collecteur collector, De la Reine 182½
 Burke Gabriel, journalier laborer, St George 60
 Burke John, journalier laborer, Hearn's wharf, Champlain r 451
Burke John E., chimiste et pharmacien, chemist and druggist,
 —Dispensaire de Québec—Quebec Dispensary—Fabrique 2
 Burke Michael, journalier laborer, St Paul 113
 Burke Michael, sergent de la police provinciale, sergent of provincial
 police, St Michael 58
 Burke Miles, gardien de la paix policeman, St Michael 32

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co,
 illustrated price list } 783, Craig St., Montreal,

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85. Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Burke Mrs. Edward C., St Stanislas 1
 Burke Mrs. Martin, St Patrick 45
 Burke Mrs. Patrick, St Patrick 15
 Burke Mrs. Thomas, Conroy 8
 Burke Richard, jr., journalier laborer, Champlain 461
 Burke Richard, forgeron blacksmith, Champlain r 299
 Burke Richard, journalier laborer, Champlain 453
 Burke Stephen, confiseur confectioner, Champlain 147
 Burns Edward, arrimeur stevedore, St Louis road
 Burns George, arrimeur stevedore, Scott 94
 Burns James, journalier laborer, Champlain 276-278
 Burns James, journalier laborer, St Eustache 68
Burns James, cabaret, restaurant, Champlain Market place 34, bds.
 at Champlain 46
 Burns John, boulanger baker, Scott 111
 Burns John, Artillery 41
 Burns Michael, journalier laborer, Little Champlain 55
 Burns Miss Mary, cuisinière cook, St Joachim r 56
 Burns Mrs. John, Artillery 15
 Burns Patrick, meneur de bière beer driver, St Michael 70
 Burns Richard, garçon de table waiter, St Patrick 45
 Burns Thomas, arrimeur stevedore, Champlain 396
 Burns William, journalier laborer, Champlain 348
 Burnett Mrs. Edward, blanchisseuse laundress, Fleurie 54
 Burroughs Charles J. L., secrétaire privé du lieutenant-gouverneur,
 lieutenant-governor's private secretary, Government House, r 15
 Burroughs terrace, Maple Avenue
 Burroughs Edward L., avocat et premier député protonotaire, Avenue
 des Erables, advocate and first deputy protonotary, Maple Avenue
Burroughs George H., secrétaire trésorier de la C. des Chemins
 à barrière, secretary treasurer of the turnpike trust, St Pierre 95,
 r 9 terrace Burroughs, Avenue des Erables
 Burroughs John H. R., of Fiset, Burroughs & Campbell, Mont Plaisant
 chemin St Foye, Mount Pleasant, St Foye road
Burroughs Louis F., avocat, advocate, St Pierre 105, r 7 Burroughs
 terrace, Maple Avenue
Burstall J. & Co.,—*J. Burstall, Frederick Billingsley & H. T. Walcot*—
 exportateurs et marchands de bois, shipping and lumber merchants,
 St Pierre 81
 Burstall John, of J. Burstall & Co. Elm grove, St Louis road
 Bussière Ferdinand, gardien de la paix policeman, Du Roi 180
 Bussière Jean, laitier milkman, Richelieu 270
 Bussière Joseph, contracteur contractor, Sutherland 43, r St Jean 464
Bussière Joseph, épicier grocer, D'Aiguillon 248-250 (*see adv. p. opp.*)

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

JOSEPH BUSSIERE,

MARCHAND-EPICIER,

A toujours en magasin un assorti-
ment choisis de

THES, SUCRES, EPICES, VINS ET
LIQUEURS.

☞ A L'ENSEIGNE DE LA ☞

CANISTRE A THÉ.
D'AIGUILLON & SUTHERLAND.

FAMILY GROCER,

Has always on hand the finest and
choicest assortment of

TEAS, SUGARS, SPICES, WINES
AND LIQUORS,

☞ AT THE SIGN OF THE ☞

TEA POT
D'AIGUILLON & SUTHERLAND.

Bussière Joseph, journalier laborer, Richelieu 248

Bussière Mrs., femme de peine charwoman, St Helen 60

Bussière Paul, Richelieu 284

Bussière Paul G., marchand de farine et grain, flour and grain
merchant, Dalhousie 3-13, r St Jean 465

Bussière Samuel, commerçant de grains et farines, grain and flour
dealer, Sutherland 40. r 37

Butchart Mrs. Andrew, St Valier 230

Butchart William E, marchad de bois lumber merchant, Lachevro-
tière 86

Buteau Elie, gardien de la paix policeman, St Olivier 95

Buteau Elzéar E., officier du service civil, civil service clerk, bds.
at Chien d'or

Buteau Joseph, jur., gardien de la paix policeman, St Madeleine 6

Buteau Mrs. Jacques, femme de peine charwoman, St Julia 69

Butler James, arrimeur stevedore, Champlain 278

Butler James S., courtier broker, St Jean 160.

Butler Miss Bridget, maison de pension boarding house, Palace 2½

Butler Miss Henrietta, Richelieu 60

Butler Mrs. Patrick, Champlain 481

Butler Mrs. Thomas, Champlain 404

Byrne Daniel, officier des douanes custom house officer, St Charles 48

Byrne James, journalier laborer, Champlain 784

Byrne John, arrimeur stevedore, Champlain 329

Byrne William, arrimeur stevedore, Champlain 327

C

Cadastre office, Bâtisses Parlementaires, Departmental Buildings, St
Augustin 141

Caddin Mrs. Alexandre, femme de peine charwoman, Notre - Dame
square 15

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Cahill Joseph H., député-percepteur du Revenu de l'Intérieur, deputy collector of Inland Revenue, Laval 11
- Cahill Michael, Elgin 17
- Cairns William, assistant huissier audiencier, et maison de pension, asst. crier of court and bdg. house keeper, D'Artigny 33
- Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec**, bureau principal, head office, St Jean 23, F. R. A. Vézina, secrétaire-trésorier, secretary treasurer ; succursale, branch office : St Joseph 73, F. Côté, comptable accountant
- Calvin D. D. & Co.**, marchands de bois, lumber merchants, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence chambers, St Pierre 113
- Campbell Daniel, journalier laborer, Little Champlain 44
- Cameron John D., contracteur de chemins de fer, railway contractor, Palace 4
- Cameron Noé, pressier pressman, Lachevrotière 20
- Cameron Pierre N., tabaconiste tobacconist, St Jean 234
- Cameron Siméon, gardien de la paix policeman, Richardson 118
- Campana Frs.-X., journalier laborer, St Helen 25
- Campbell Archibald, of Fiset, Burroughs & Campbell, Des Jardins 45, Thornhill, St Louis road in summer
- Campbell Benjamin, porcelaine chinaware, St Valier 224-226
- Campbell Daniel, journalier laborer, Little Champlain 44
- Campbell Hugh, charretier carter, St Stanislas 31
- Campbell John**, cordonnier, fancy boot and shoe maker, St Jean 229-231
- Campbell John, menuisier joiner, St Julia 18
- Campbell John, mécanicien machinist, St Roch 21½
- Campbell Mrs. Archibald, Mont Carmel 4
- Campbell Mrs. Jehn, Conroy 39
- Campbell Mrs. John, D'Aiguillon 46
- Campbell Mrs. W. Darling, Mont Carmel 4
- Campbell Patrick, écuries pour chevaux de louage, livery stables, St Louis 45-47
- Campbell Robert P. W., avocat advocate, St Pierre 125, bds. at Mont Carmel 22
- Campbell W. Noble, of Auger & Campbell, Mont Carmel 4
- Campeau Alphonse, journalier laborer, Côte St Geneviève 4
- Campeau M. A. O. Félix, fonctionnaire civil, civil service clerk, St Anne 59
- Campeau Olivier F., comptable accountant, St Anne 59
- Campeau Pierre, inspecteur des chemins, road inspector, bds. at Artillery 99
- Campeau rev. Antoine, St Joseph 127
- Canada Worsted Co., (the) James Piddington, secrétaire-trésorier, secretary treasurer, Jacques-Cartier, Hare Point
- Canadian Distillery Co.,—G. Eckersdoff, J. Dyde & Wm. W. Snaith
- 50 Years in Existence } **Warren's Standard Scales** } The Inventor, and Patentee of Platform Scales,
- Successor to :

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Canadian Exportation Co.,—*Eugène Bender & T. St. Jean Lortie*—
 exportateurs de produits canadiens en général, exporters of cana-
 dian products in general, Dalhousie 38
- Canadian Express Co.**, W. C. Scott, agent, Mountain Hill 107
- Canadien (Le)**, L. J. Demers & Frère, propriétaires et éditeurs
 proprietors and printers, Fabrique 30 (*see adv. opp. street directory*)
- Canadian Pacific Railway Ticket Office, James McKenna, agent,
 St Louis 32
- Canadian Sign Company (the)—*William J., Robert, Edward H. & Gilbert*
Stanley—St Jean 69-71
- Cannon James, avocat advocate, Ferland 22
- Cannon Lawrence A.**, avocat et greffier de la Cité, advocate and
 City clerk, D'Aiguillon 18
- Cantin Alphonse, cordonnier shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 70
- Cantin Antoine A.**, épicier et marchand de quincaillerie, grocer
 and hardware merchant, St Valier 363-365
- Cantin Charles, cordonnier shoemaker, St Patrick 110½
- Cantin Chrysanthe, corroyeur currier, Arago r 73
- Cantin David, ouvrier joaillier working jeweller, St Jean 173-175
- Cantin Edmond, menuisier joiner, Richmond 70
- Cantin Isidore, horloger watchmaker, St Jean 173-175
- Cantin Jean, journalier laborer, Richmond 122
- Cantin Joseph, laitier milkman, St Olivier 194
- Cantin Léon, joaillier jeweller, St Jean 173-175 r 350
- Cantin Léon, fabricant d'outils toolmaker, St Simon 1
- Cantin Melville, commis marchand salesman, Richelieu 201
- Cantin Miss Basile, Latérelle 151
- Cantin Moise, cordonnier shoemaker, St Patrick 88½
- Cantin Mrs. Charles, St Jean 332
- Cantin Narcisse, commis marchand salesman, St Thomas, cor. St
 Charles
- Cantin Octave, commis marchand salesman, St Joseph 387
- Cantin Octave, ferblantier tinsmith, St Valier 345
- Cantin Philéas, cordonnier shoemaker, Du Roi 234
- Cantin Philippe, instituteur teacher, St Simon 1
- Cantin Théodore, journalier laborer, St Patrick r 100
- Cantin Victor, horloger watchmaker, Richelieu 164
- Canty John, journalier laborer, Champlain 550
- Canty Miss Céline, magasin shop, Du Pont 141
- Caouette Jean-Bte., employé du bur. de p., p. o. clerk, Desfossés 79
- Carbonneau Bénoni, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 61
- Carbonneau Ferdinand, messenger messenger, Artillery 34
- Carbonneau Michel, charpentier carpenter, Dorchester 77
- Carbonneau Miss Adeline, couturière seamstress, St George 16
- Carbonneau Pierre, cordonnier shoemaker, St Anselme 33
- Carbray Félix, M. P. P., of Carbray, Routh & Co., consul du, consul of
 Portugal, St Pierre 114, r Hamel 1
- For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Carbray Herbert J. W., of Carbray, Routh & Co., St Jean 401
Carbray, Routh & Co.—*F. & H. J. W. Carbray & F. A. Routh*—
general commission, lumber and shipping agents, agents généraux,
Stadacona chambers, St Pierre 114
Cardinal Archevêque de Québec, Son Eminence lé, Mgr. E. A.
Taschereau, Port Dauphin 2
Cardinal François, porteur de journaux newspaper carrier, St Olivier 101
Cardinal François-X., commerçant trader. De la Couronne 80 $\frac{1}{2}$
Cardinal Jean, magasin de 2nd main, 2nd hand store, St Joseph 59
Cardinal Michel, journalier laborer, Nelson 18
Cardinal Prisque, journalier laborer, St Marguerite 69
Careau Désiré, journalier laborer, Scott 114
Careau Fabien, journalier laborer, Latourelle 144
Careau Miss Philomène, St Réal 15
Careau Moïse, charretier driver, Richelieu 207
Careau Mrs. Augustin, St Valier 348
Careau Prosper, charretier carter, Richmond 42
Careau Thomas, boulanger baker, Alfred 5 $\frac{1}{2}$
Carehar Mrs. James, St. Julia 64
Carey Miss A., professeur de musique music teacher, St Jean 167
Carey Mrs. Daniel, St Jean 167
Carolin Owen, sergent de police sergeant of police, Artillery 50
Caron A. P. & Frère.—*Achille P. & J. Emile Caron*—marchands de
nouveautés, drapiers et tailleurs, fancy and staple dry goods, mer-
chant tailors, outfitters, boot and shoe manufacturers, Notre-Dame
9-11
Caron Achille P., of A. P. Caron & Frère, Notre-Dame 18
Caron Alphonse, taverne tavern, Desfossés 6-8
Caron Basile, journalier laborer, Fleurie 11
Caron Basile, peintre painter, De la Reine 138
Caron Blaise, peintre painter, Atillery 147
Caron Cyrille, journalier laborer, Stuart 17
Caron Dominique, peintre painter, Caron 69 $\frac{1}{2}$
Caron Elzéar, journalier laborer, Prince Edouard 210
Caron François, journalier laborer, Bélair 16
Caron François-Xavier, charretier carter, Desfossés 80
Caron Gaspard, journalier laborer, St Anselme 68
Caron George, charretier carter, St François 260
Caron Guillaume, peintre painter, St Olivier 245
Caron Hippolyte, journalier laborer, De la Chapelle r 25
Caron honble. juge, judge L. Bonaventure, St Louis 53
Caron Jean, peintre painter, Des Commissaires r 53
Caron Jean-Baptiste, buvette restaurant, St Pierre 36, and Union
3, bds. at St Pierre 41
Caron Joseph, charretier carter, Richelieu 218
Caron Joseph, menuisier joiner, Desfossés 188

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Caron Joseph, journalier laborer, Ramsay 23
 Caron Joseph, messenger messenger, St Flavien 18
 Caron Joseph A., commis marchand salesman, Du Roi 258½
Caron Joseph A., cordonnier, boot and shoemaker, St Jean 228,
 bds. at 244
 Caron J. Emile, of A. P. Caron & Frère, Notre-Dame 13
 Caron Louis, messenger messenger, Côte St Geneviève 19
 Caron Louis E., bedeau sexton, Christie 5
 Caron the Misses, couturières seamstresses, De la Reine 171
 Caron Miss Héloïse, St Louis 43
 Caron Mrs. Joseph, maison de pension boarding house, St Jean 244
 Caron Narcisse, charretier carter, Des Commissaires 30
 Caron Nazaïre, commis marchand salesman, Arago 1
Caron, Pentland & Stuart,—*Sir Adolphe P. Caron, K. C. M. G.,*
Chs. A. Pentland, Gus. G. Stuart,—successors to Andrews, Caron,
 Pentland & Stuart, avocats, advocates, corner of St Pierre and
 St Paul streets, Victoria chambers, Quebec. Solicitors for the
 Quebec Bank
 Caron Pierre, journalier laborer, St François 59
 Caron Sir Adolphe P., Q. C., ministre de la Milice, minister of
 Militia and Defence, St Louis 17, and of Caron, Pentland & Stuart,
 St Pierre 139, réside à, resides in Ottawa
 Caron Théodore, journalier laborer, Richelieu 54
 Carpentier Célestin, laitier milkman, D'Aiguillon 264
 Carpentier Gaudias, commerçant trader, Arago 63
 Carpentier Guillaume, commerçant de lard pork dealer, St Olivier 106
 Carpentier Japhet, jr., menuisier joiner, Arago 23
 Carpentier Japhet, snr., journalier laborer, Arago 23
 Carpentier Louis, charpentier carpenter, D'Artigny r 10
 Carr John, St Eustache 80
 Carr Miss Annie, modiste dressmaker, Champlain 642
 Carr Thomas, journalier laborer, Champlain 642
Carr Thomas, propriétaire du Café Mercantil, proprietor Mercan-
 tile restaurant, Sault-au-Matlot 8, r St Flavien 23
 Carrel James, imprimeur, propriétaire éditeur du, printer, proprietor
 and editor of "The Daily Telegraph", Buade 23, r Des Jardins 26
 Carrel Mrs. Edward, Grant 84
 Carrey William, remorqueur de radeaux timbertower, Champlain r 307
 Carrier Adolphe, cordonnier shoemaker, St François 174
 Carrier Augustin, charretier carter, St Valier 45
 Carrier Félix, journalier laborer, Richelieu 3, r 81
 Carrier Jean-Bte., boulanger baker, St George 41
 Carrier J. Emile, employé du bur. de p., p. o. clerk, St Flavien 30
 Carrier Joseph, cordonnier shoemaker, Desfossés 102
 Carrier Joseph W., commis clerk, St François 272-274
 Carrier Louis, commerçant de cuir leather dealer, Sous-le-Fort 10, r
 Notre-Dame 54
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Carrier Mrs. Ferdinand, St Louis 77
 Carrier Mrs. Joseph, Jérôme 22
 Carrier Mrs. Joseph, St Anne 105
 Carrier Philippe, reporter, bds. at St Louis 77
 Carrier Simon, commis de buvette bartender, St Angèle 40
Carrier William, marchand de farine, grain, poisson et provision,
 flour, grain, fish and provision merchant, Dalhousie 104-108, r St
 Joseph 363
 Carrière Jean-Baptiste L., Du Roi 107
 Carroll John, charretier carter, St Michael 62
 Carroll Stephen, machiniste engine driver, Desfossés 21-23
 Carson George, remorqueur de radeaux timbertower, Champlain 471
 Carson Mrs. James, St Patrick 52
 Carson Samuel, arimeur stevedore, Champlain 259
 Carson William, journalier laborer, Berthelot 24
 Carson William, remorqueur de radeaux timbertower, Champlain 443
 Carter Robert, journalier laborer, Conroy r 40
 Carter William H., commis en chef du bureau des Douanes, chief clerk
 of Customs, St Jean 501
 Cartier Louis, peintre painter, St Ours 74
 Carty Mrs. Nicholas, Champlain 465
 Cary George T., éditeur et imprimeur, editor and printer of "The
 Quebec Mercury", Mountain hill 22
 Casault Alphonse, charretier driver, St Dominique 35
 Casault honble. juge, judge Napoléon, De Salaberry 9
Casault Honoré, bailli bailliff, St Patrick 39
 Casey & Co.—*Thomas Casey*—encanteurs auctioneers, St Jean 62
 Casey Daniel, journalier laborer, Champlain 413
 Casey Thomas, of Casey & Co., St George 46
 Casgrain Edmond, dentiste dentist, St Jean 17
 Casgrain Philippe B., avocat advocate, Collins 4
 Casgrain T. Chase, of Angers & Casgrain, et professeur à l'Université
 Laval, and professor of Laval University, Rampart 25
 Cashman John, journalier laborer, St Marguerite 4
 Casse Joseph, charpentier carpenter, Charest 47
 Cassidy John, journalier laborer, Champlain 417
Cassils John M. & Co.,—*Shaw Bros. & Cassils*—tanners and dealers
 in leather, hides and hemlock extract, John McCormick, manager,
 De la Couronne 122
 Catara Joseph, plâtrier plasterer, Smith 31
 Catellier Dr. Laurent J., médecin et chirurgien à l'Hôpital de Marine,
 physician and surgeon to Marine Hospital, Panet 14
 Catellier the Misses, barbiers coiffeuses hairdressers, Desfossés 147
 Cathcart James, mécanicien machinist, St Julia 31
 Cauchon Louis, journalier laborer, St Helen 48
 Cauchon Norbert, menuisier joiner, Richardson 144
 Cauchon Romain, douanier custom house officer, St Marguerite 54.

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Caulfield Francis, relieur bookbinder, Garden 43
 Caulfield John, charretier driver, St Valier 52
 Caulfield Mrs. Tobias, Champlain 819
 Caulfield Peter, journalier laborer, Richelieu 75
 Caulfield William, journalier laborer, Champlain 705
 Cayen Alfred, buvette tavern, St Ours 80
 Cayen Amable, calfat caulker, Richardson 151
 Cayen Siméon, journalier laborer, Fleurie 147
 Cazeau Edouard, St Valier 70
 Cazeau Nazaire, maçon mason, Latourelle 77
 Cazeau Vincent, officier de douanes, custom house officer, St Famille 18
 Cedras Alphonse, charretier carter, St Olivier 167
 Cerat Narcisse, sculpteur sculptor, Scott 125
Cerele Catholique, Monsieur le chevalier Clément Vincelette, président, St François 112
 Chabot Edmond, commis marchand salesman, Richelieu 216
 Chabot Edouard, gardien de la paix policeman, De la Reine 164
 Chabot Julien, gérant de la compagnie des vapeurs du St Laurent, manager of the St Lawrence Steam Navigation Co., Dalhousie 40
 Chabot Ludger, St Claire 5
 Chabot Marcel H., avocat advocate, St Pierre 4, r Richelieu 118½
 Chabot Mrs. Damase, Latourelle 92
 Chabot Thomas, commerçant de lard pork dealer, Berthelot 18
 Chaderton the Misses, institutrices school teachers, D'Aiguillon 57
Chalifour Louis F., plombieur, plumber, copper smith and gas fitter, Desfossés 10-12
 Chalifour Mrs., femme de peine charwoman, St Marguerite r 52
Chalifour Onésime, manufacturier de formes, last manufacturer, Prince Edouard cor. De La Chapelle, r New Waterford
Chaloner Henry J., percepteur des droits de la Couronne sur coupes de bois, collector of Crown timber dues, Sault-au-Matelot 11-13, r Dauphine 12
 Chalut Miss Ursule, St Flavien 18
 Chamberland Aurèle, commis marchand salesman, Richardson 194½
 Chamberland Charles, commis du bur. de p., p. o. clerk, Du Pont 7
 Chamberland Cyrille, buvette tavern, Notre-Dame-des-Anges 13
 Chamberland Ephrem, pilote pilot, St Joseph 93
 Chamberland Hilarion, cordonnier shoemaker, St François 214
 Chamberland Joseph, journalier laborer, Scott 115
 Chamberland Joseph, patissier pastry cook, St François 260
 Chamberland Joseph, jnr., cordonnier shoemaker, Desfossés 195
 Chamberland Joseph, snr., cordonnier shoemaker, De la Couronne 35-37
 Chamberland Mrs. Louis, blanchisseuse laundress, Caron 81
 Chamberland Mrs. Narcisse, St Valier 63
 Chamberland Pierre, charpentier carpenter, Des Commissaires 49
 Chamberland Siméon, bijoutier jeweller, St Paul 237

H. B. Warren & Co., } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Chamberland Théophile, buvette tavern, St François 152-154
Chambers Edward T. D., assistant rédacteur, assistant editor of the
"Morning Chronicle," Grande Allée 274
Champion Charles P., agent des compagnies d'Assurance Royal
& Queen, agent for the Royal and Queen Insurance Companies,
et vice-consul pour Monte-Video, and vice-consul for Monte-Video,
St Pierre 66, r St Jean 521
Chantal Joseph, commerçant trader, Alfred 19
Chantal Mrs. Pierre, couturière seamstress, St Joseph 313
Chapais Charles, assistant rédacteur de, assistant editor of "Le Jour-
nal d'Agriculture Illustré, bds. at Garneau 20 when in town
Chapais Thomas, rédacteur du, editor of "Le Courrier du Canada," St
Louis 73
Chaperon & Drolet,—*Samuel Chaperon & Oscar Drolet*—libraires et
papetiers, booksellers and stationers, Fabrique 38
Chaperon Joseph A. E., notaire notary, St George 79
Chaperon Samuel, of Chaperon & Drolet, Fabrique 38
Chaples Mrs., femme de peine charwoman, St Paul 115
Chaplin William, journalier laborer, Richardson 184
Chaput Mrs. Charles, Massue 8
Charbonneau David, charretier carter, Scott 72
Charest David, charretier carter, Richardson 229
Charest Elzéar, architecte, architect, St Augustin 5
Charest Joseph, sellier, saddler and harness maker, Du Pont 87-89,
r St François 68-70
Charest Joseph D., sellier saddler, Richardson 21
Charest Zéphirin, commis clerk, St Joseph 71
Charland Joseph, jnr., boucher butcher, St Olivier 243
Charland Joseph, pompier fireman, Prince Edouard 83
Charland Joseph, snr., journalier laborer, St Olivier 224
Charland Thomas, jnr., charretier carter, St Olivier 219
Charland Thomas, snr., charretier carter, St Olivier r 260
Charlebois Alphonse, entrepreneur, contractor and builder,
office Departmental grounds, r Grand Allée 301
Charlebois Jean A., notaire, notary, land agent and conveyancer,
St Pierre 81, r St Ursule 77
Charleson & Co.,—*Simon Ebbs*—newspaper publishers, Mountain Hill
4-6
Charleson John B, courtier broker, D'Artigny 4
Charon capt. Zéphirin, Garneau 26-28
Charrier Rémi, machiniste engine driver, Champlain 852
Charters John, charretier carter, Fleurie 12
Chartier Pierre T., fonctionnaire civil civil service clerk, St Jean 321
Chartrain Eugène, buvette tavern, Du Pont 64, r Octave 38
Chartrain Jean, ébéniste cabinetmaker, Prince Edouard 199
Chartrain Pierre, peintre painter, Prince Edouard 40
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."



D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Chartré Charles, fonctionnaire civil civil service clerk, St Joseph 250
 Chartré Ferdinand, St Jean 167
 Chartré François-Xavier, journalier laborer, Richelieu 77
Chartré J. Adolphe, plombier et poseur d'appareils à gaz et à
 vapeur, plumber, gas and steam fitter, St Jean 211
 Chartré Miss Emilie, St Jean 167
 Chartré Miss Léa, St Jean 167
 Chartré Mrs. Pierre, modiste milliner, St Joseph 333½
 Chartré Pierre, corroyeur currier, St Joseph 333½
 Chassé Félix, commis du s. c., c. s. clerk, Jupiter 15
Chassé Honoré, avocat advocate, Donacona 8, r Artillery 117
 Chassé Thomas, teneur de livre bookkeeper, Fleurie 150
Château St Louis Hotel Co., Willis Russell, president, St Louis
 31-33
 Chateauvert & Dussault,—*George Chateauvert & David Dussault*—bijou-
 tiers, jewellers, St Jean 199
 Chateauvert George, of Chateauvert & Dussault, St Jean 199
 Chateauvert Mrs. Pierre, St Eustache 36
 Chateauvert Pierre, maçon mason, St Augustin 59
Chateauvert George P., notaire notary, St Jean 372, r 345
 Chateauvert Victor, of J.-B. Renaud & Cie., St Jean 345
 Chatigny Célestin, journalier laborer, St Marguerite r 16
 Chatigny Mrs. Henri, Des Prairies 49
 Chatigny Pierre, charretier carter, St Marguerite 59
 Chaumet Charles, charretier driver, Dorchester 105
 Chaumet E. Norbert, machiniste engine driver, Desfossés 141
 Chaumet Philéas, charretier carter, Dorchester 105
Chauveau honorable Alexandre, Q. C., J. P., juge de la
 Cour de Police, judge of Sessions, St Louis 57, r 69
 Chavanel Israel, of J. R. Clogg & Co., St Valier 76
 Chavanel Narcisse, St Valier 76
 Chavanel Narcisse, marchand de fruit fruit dealer, Des Prairies 49
 Chayer Miss Ozitte, couturière seamstress, St François 13
 Cheevers Michael, journalier laborer, Champlain 600



C HERRIER BENJAMIN ALFRED,
 Directory publisher and compiler of Cherrier's
 Quebec City Directory, established in 1858, printing
 office, Fabrique 30, and Branch office, St Peter 72,
 P. O. Box 107, r St Jean 382

C HERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY,
illustrated and published in french and english
 for 1886-87, 28th edition, (established in 1858),
 A. B. CHERRIER, publisher and compiler, Offices,
 Fabrique 30, and St Peter 72, Post Office Box 107,
 Quebec.—Price of book \$5.00.—(See advertisement.)

Chess Club, Palace 26

Chevalier Alphonse, forgeron blacksmith, Arago 33

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Chevalier Jean, journalier laborer, Champlain 811
 Chevalier Louis, cordonnier shoemaker, De la Reine 177½
 Chevalier Mrs. Guillaume, St Eustache 31
 Chevalier Théophile, cocher coachman, De la Reine 42
 Chevalier Thomas, batelier boatman, Champlain 719
 Chevret Mrs. Charles, Arago 123
Chien d'Or Restaurant, J. Thomas Levallée, propriétaire, proprietor, Buade 8
 Childs William H., teneur de livres bookkeeper, St Valier 181
 Chinic Eugène N., of Beaudet & Chinic, Grande Allée 69
 Chinic honble. Eugène, St Foye road
 Chink Joseph, commis-marchand salesman, St Valier 369
 Chink Louis, jr., of Beaupré & Chink, Richardson 217
 Chink Louis, snr., cordonnier shoemaker, Richardson 217
 Chink Octave, cordonnier shoemaker, Richardson 117
 Chouinard Alphonse, of Bérubé & Chouinard, St Pierre 28
 Chouinard Camille, menuisier joiner, Arago 71
 Chouinard Camille, collecteur collector, Notre-Dame-des-Anges 72
 Chouinard Charles, sculpteur sculptor, St Joseph 362
 Chouinard Damase, peintre painter, Grant 101
 Chouinard Edmond, plombeur plumber, Richelieu 172
Chouinard Elzéar, épicier, marchand de vins, thé, sucre, cafés, etc., etc. general grocer, wine and liquor dealer, choice teas, sugars, cigars. &c., St Pierre 11 r 42
 Chouinard Ephrem, commis marchand salesman, Mountain Hill 64-66
 Chouinard Ernest E., avocat et journaliste, advocate and journalist, éditeur of " l'Événement, " Mountain Hill 66
 Chouinard François-Xavier, tailleur tailor, Desfossés 145
Chouinard Honoré J. J.-B., avocat advocate, Donacona 10, r St Anne 111
 Chouinard Jean-Eaptiste, charretier carter, St Gabriel 28
 Chouinard Julien's estate, succession de ; bureau, office, Donacona 10
 Chouinard Mathias, of Pelletier & Chouinard, St Famille 7
 Chouinard Miss Gargonie, blanchisseuse laundress, St François 28
 Chouinard Miss Virginie, couturière seamstress, Des Jardins 24
 Chouinard Mrs. Cyp., maison de pension boarding house, St Valier 343
 Chouinard Mrs. Honoré J., St Anne 111
 Chouinard Mrs. Louis E., St François 28
 Chouinard Mrs. Marc. blanchisseuse laundress, D'Aiguillon 187
 Chouinard N. & Cie., épiciers grocers, Du Pont 129-131 r De la Reine 82
 Chouinard Pierre, marchand de bois lumber dealer, Notre-Dame-des-Anges 59
 Chrétien Charles, ébéniste cabinetmaker, De La Chapelle 93½
 Chrétien Joseph, journalier laborer, Citadel Hill
 Chrétien Mrs. Alfred, Henderson 14
 Chrétien Mrs. Gaspard, Prince Edouard 225

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Christian Brothers Commercial Academy of Quebec,
rev. Brother Eugène Abel, superior, Elgin 11, Mother House,
Glacis 24-26

Christie Mrs. François, Champlain 445

Christie Mrs. Joseph, Latourelle 90

Chronicle—(the Morning),—George Stewart, jur., rédacteur en
chef editor, John J. Foot, imprimeur et éditeur, printer and
publisher, Mountain Hill 115

Cinq-Mars Mrs. Charles, Buade 20

Circuit Court, Fiset, Burroughs & Campbell, greffiers, clerks, Court
house, St Louis 63

City Corporation, L. A. Cannon, greffier, clerk; C. J. L. Lafrance,
trésorier, treasurer, St Louis 76

City Fire Stations, No. 1, St Ursule 60-62-64; No. 2, St Patrick 135-
137; No. 3, Dorchester 49; No. 4, St Paul 281; No. 5, Sault-au-
Matelot 67-69; No. 6, Champlain 480

City police Stations, No. 1, St Ursule 49; No. 2, St Joachim 81; No. 3,
St François 162; No. 4, St Paul 275; No. 5, Champlain Market
hall; No. 6, Champlain 474 and No. 7, St Claire 2

Clairmont Alexandre, batelier boatman, Champlain 717

Clairmont Alfred, journalier laborer, Champlain 736

Clairmont Alphonse, journalier laborer, Champlain 722

Clancy Mrs. Richard, St Angèle 30

Clapham J. Greaves, notaire public, public notary and commis-
sioner for taking affidavits to be used in the Courts of Ontario,
conveyancer, &c., St Lawrence Chambers, St Pierre 113, r St
Anne 10

Clapin Joseph, of St Pierre & Clapin, Du Roi 241

Clark Albert, maçon mason, St Valier 127

Clark Edouard, épiciier, marchand de vins, grocer. and wine dealer,
Du Pont 63

Clark Henderson, bedeau, sexton Chalmer's Free church, head of St
Ursule

Clark rev. William B., D'Auteuil 73

Clark Robert, commis voyageur commercial traveller, St François 41

Clark William, bijoutier jeweller, St Eustache 36

Clarke John, remorquer de radeaux timbertower, Champlain 882

Clark Samuel, teneur de livres bookkeeper, St Jean 234½

Claten Mrs. Marc, St Julia 69

Clavet Adjutor, boucher butcher, D'Aiguillon 227

Clavet Emmanuel, peintre painter, Prince Edouard 236

Clavet Eugène, chauffeur fireman, St Real 25

Clavet François, peintre painter, Du Roi 286

Clavet François, commis marchand salesman, Du Roi 254

Clavet Joseph, peintre painter, Du Roi 265

Clavet Joseph, jnr., commerçant trader, Sault-au-Matelot 79

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Clavet Joseph, snr., commerçant de fruit fruit dealer, St Real 27
 Clavet Miss Hélène, couturière seamstress, Fleurie 49½
 Clavet Odilon, journalier laborer, Richelieu 76
 Clavet William, laitier milkman, D'Aiguillon 200
 Clearihue Mrs. James, St Valier 24
 Clearihue Mrs. William, Laval 20
 Cleary John, journalier laborer, St Patrick r 9
 Cleary Mrs. Peter, Champlain 296
 Clément Edouard, carpenter, Ryland 28½
 Clément Frs.-X. Maximilien, corroyeur currier, Des Prairies 26
 Clifford James, jnr., douanier, custom's clerk, Desfossés 68
 Clifford James, snr., typographe printer, Desfossés 68
Clint John H., marchand de bois, lumber and commission merchant,
 office, St Paul 182, lumber yard 162, r D'Auteuil 91
 Clint William, D'Auteuil 89
Clogg J. R. & Co.—*Joseph R Clogg*—marchand de fruit en gros,
 wholesale fruit dealers, Sault-au-Matelot 17-19
 Clouet Philippe, commerçant de cuir, leather dealer, Finlay Market
 place 17, r De la Reine 91
 Clouet Pierre O., commis marchand salesman, Desfossés 108
 Cloutier Arsène, plâtrier plasterer, De la Reine 223
 Cloutier capt. Fabien, Burton 11
 Cloutier Célestin, charpentier carpenter, De la Reine 48
 Cloutier Charles, commis de banque bank clerk, St Jean 467
Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker,
 D'Aiguillon 178-180
 Cloutier Ephrem, marchand de cuir leather dealer, St Valier 313; r 290
 Cloutier George, charretier carter, De la Reine 109
 Cloutier Hippolyte, commerçant trader, De la Reine 60
 Cloutier Isidore, charretier driver, St Olivier 268
 Cloutier J. A., manufacture de chaussures, manufacturer of boots and
 shoes, St Valier 315, r 317
 Cloutier Jean, charretier carter, Ryland 33
 Cloutier Jean, journalier laborer, De la Reine 225
 Cloutier Jean, pressier pressman, De la Chapelle 19
 Cloutier Jean-Bte., instituteur professor, bds. at St Eustache 38
Cloutier Joseph, prop. Mountain Hill restaurant, Mountain Hill 98
 Cloutier Jules, maître d'école school teacher, St François 86
Cloutier L. Arsène, peintre de maison, house and sign painter,
 fresco decorator in oil and water colors, bds. at Mountain Hill 94
 Cloutier Léon, journalier laborer, St Joachim r 91
 Cloutier Miss Rosalie, couturière seamstress, Des Jardins 24
 Cloutier Mrs. Alexandre, modiste milliner, St Joseph 10
 Cloutier Mrs. Edouard, Richardson 184
 Cloutier Mrs. Edouard, St Nicolas 16

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at **FACTORY PRICES** from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Cloutier Mrs. Joseph, Arago 54
Cloutier Mrs. Prisque, St Valier 317
Cloutier Mrs. Cyrille, St Claire 47
Cloutier Napoléon, cordonnier shoemaker, Du Pont 134
Cloutier Narcisse, journalier laborer, Laberge 4
Cloutier Narcisse, épicier grocer, Henderson 30, r Desfossés 30
Cloutier Pierre, journalier laborer, Des Commissaires 83
Cloutier & Sansfaçon.—*P. Cloutier & Jos. Sansfaçon*—hôteliers, hotel-keeper, Du Pont 66
Cloutier Wincelas, épicier grocer, De la Reine 108-110
Club des Marchands, L. C. Tremblay, gérant, manager, Desfossés 212-216
Club de Quebec, F.-X. Sauviat & Cie., proprietors, Collins 8
Clusiau Joseph, confiseur confectioner, Dorchester 99
Clusiau Joseph, cordonnier shoemaker, St Jean 366
Clyne Andrew, journalier laborer, D'Artigny 5
Coady Michael, journalier laborer, Hearn's wharf, Champlain r 381
Coady Mrs. Nicholas, Plessis 21
Coakly Edward, arrimeur stevedore, Tucker's wharf, Champlain r 447
Cochrane Matthew, journalier laborer, St Charles 40
Cochrane Mrs. James, matrone matron W. C. Association, St Anne 125
Coddy Garret, journalier laborer, Little Champlain 41
Codville John J., of Thompson, Codville & Co., bds. at Port Dauphin 7
Cole Patrick, charretier carter, St Michael 40
Coleman Denis, gardien de la paix policeman, Conroy 44
Coleman George, maçon mason, St Olivier 96
Coleman John, journalier laborer, Lachevrotière 37
Coleman Matthew, député chef des sapeurs pompiers, deputy chief of fire brigade, D'Artigny 1
Coleman Maurice W., épicerie de familles et importateur de vins, etc., family grocer and importer of fine wines, liquors, teas, sugars, coffees, &c., Du Pont 78
Coleman Michael, Du Pont 80
Coleman Thomas, sapeur pompier fireman, Artillery 16
Colfer George W., avocat et commis au secrétariat provincial, advocate and first clerk of provincial secretary, Rampart 17, resides in the Island of Orleans in summer
Colfer Mrs. Charles, Couillard 26
Colin François, commis marchand salesman, St Marguerite 99
Colin Ignace, jeu de quille ball alley, Palace 36, r St Jean 74
Colin Magloire, journalier laborer, Grant 122
Colin Servule, cordonnier shoemaker, St Joseph 366, r 360
Collard André, St Joachim 67
Colley Arthur W., courtier de douanes c. h. broker, Lachevrotière 92
Colley George, commis clerk, Lachevrotière 92
Collier James, gardien de la paix policeman, Conroy 21
The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsuperpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Collins John D., commis clerk, Artillery 20
 Collins Miss Sarah, modiste dressmaker, St Jean 167
 Collins Mrs. Charles Wellington, bds. at Couillard 42
 Collins Mrs. David, Artillery 20
 Collins the Misses, cabaret tavern, St Louis 74
 Collins William, charretier carter, St Patrick 19
 Collins William E., fonctionnaire civil c. s. clerk, St Louis road
 Collopy Patrick, journalier laborer, St Jacques 6
 Colston Amos J., commis clerk, Cliff View place 4½
 Colter James, gardien caretaker Martello tower No. 2, off Grande Allée
 Colton Martin, gardien de phare lighthouse keeper, Richardson 140
 Colvin James, marchand de farine flour dealer, St Jean 205-207
Commission d'Hygiène, Board of Health, Dr. Rinfret, président ;
 Dr. Morin, secrétaire, St Ursule 51
Comtois J. Edouard, cordonnier shoemaker, St Joseph 91, r St
 Olivier 55
 Connors John, journalier laborer, St Joachim r 62
 Connors William, journalier laborer, Champlain 315
 Connolly Edward, cordonnier shoemaker, Artillery 48
 Connolly John, nouveautés dry goods, St Charles 16-18
 Connolly Michael, Richelieu 36
 Connolly Michael, journalier laborer, Champlain 299
 Connolly Michael, commis marchand salesman, St Jean 390
 Connolly Mrs. John, St Eustache 105
 Connolly Mrs. Patrick, Garneau 12
 Connolly Mrs. Thomas, St Claire 18
 Connolly Nicholas, contracteur contractor, St Louis 66
 Connolly Patrick, journalier laborer, Champlain 297
 Conroy Mrs. John, Champlain r 267
 Considine Daniel, journalier laborer, St Eustache 78
 Consigny Nicolas, mécanicien machinist, De la Couronne 113½
 Consigny Mrs. Nicolas, Fleurie 129
Constantin A. T. & Cie.,—A. Théodore Constantin—importateurs de
 nouveautés, importers of fancy and staple dry goods, St Jean 318
 Constantin A. Théodore, of A. T. Constantin & Cie., D'Aiguillon 63
 Constantin Edouard, commis marchand salesman, Richelieu 167
 Constantin Mrs. Jean-Baptiste, Caron 26
Consulat Général de France, G. P. René Dubail, Consul Général,
 D'Auteuil 47, Léon Duchastel, chancelier, St Louis 52, Antoine
 Dessane, commis, St Jean 167
Consulat Général d'Espagne, for the Dominion of Canada,
 British and French possessions in North America, British Guiana,
 British Honduras, &c., His Excellency the Count of Premio-Real,
 G. C. I., G. C. N. &c., Consul General and political agent ; O. Fré-
 chette, secretary, offices St Louis 89
 Contant Zotique, contre-maitre foreman, St Helen 84

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS,

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Convey Augustin, of Convey & Coote, Sault-au-Matlot 95
 Convey & Coote,—*Augustin Convey & Charles A. Coote*—épiciers grocers,
 St Paul 3

Convey Mrs. John, maison de pension boarding house, Hébert 15

Convey Mrs. William, St Paul 5

Convill William, charretier carter, Claire Fontaine 41

Conway James, boucher butcher, St Valier 55

Conway John, boucher butcher, St Valier 56

Conway Thomas, épicier grocer, St Paul 219, r Lacroix 18

Coogan Michael, tailleur tailor, St Eustache 62

Cook Archibald H., of W. & A. H. Cook. Des Carrières 8

Cook George, armurier gunsmith, Du Pont 158

Cook John, contre-maitre foreman, Conroy 40

Cook John, journalier laborer, Conroy 41

Cook rev. John, St Anne 106

Cook W. & A. H.,—*William & Archibald H. Cook*—avocats, advo-
 cates, St Pierre 56

Cook William, of W. & A. H. Cook, St Foye road

Cooke Mrs. John Y., institutrice school teacher, D'Aiguillon 26

Coolican Mrs. James, St Eustache 34

Coombe Isaac, charretier driver, St Augustin 38

Cooper Arthur, St Jean 407

Cooper David, colporteur pedlar, De la Reine 31

Cooper John, journalier laborer, Little Champlain 42

Cooper John, professeur de gymnase, professor of gymnasium, bds. at
 St Augustin 38

Cooper Thomas W., commis-marchand salesman, D'Aiguillon 24

Cooper William, charretier carter, Artillery 142

Cooper William, jnr., voilier sailmaker, Little Champlain 76

Cooper William, snr., collecteur collector, Little Champlain 18

Coote Charles A., of Convey & Coote, D'Artigny 56

Coote Dr. Patrick, D'Artigny 56

Corbin Joseph, menuisier joiner, St Simon 13

Corbin Mrs. Eugène, St Simon 13

Coote John, D'Artigny 56

Copeman James, jnr., peintre painter, St Eustache 56

Copeman James, snr., confiseur confectioner, St Eustache 109

Corcoran John, meneur de bière beer driver, St Marguerite 55

Corcoran Thomas, cordonnier shoemaker, Latourelle 36

Corcoran William R., charretier carter, Scott 81

Cordellaz Camille, buvette HOTEL DE FRANCE, St Nicolas 18-20

Corneil Charles, of Charles Corneil & Son, bds. at St Flavien 7

Corneil Charles & Son,—*Charles & James W. Corneil*—importa-
 teurs et fabricants de selles, harnais et valises, importers and
 manufacturers of saddles, harnesses, trunks, valises and satchels,
 St Jean 16

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales } The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Corneil James W., of Charles Corneil & Son, St Flavien 7
Corneil Mrs. Samuel, faïence, crokery, St Jean 88½, r Couillard 37
Coroner's office, Alfred G. Belleau, M. D., coroner, St Ursule 23 ; J. A. Garneau, M. D., député coroner, deputy, Church 44
Corrigan James, charretier driver, bds. at St Louis hotel
Corrigan James, contre-maitre foreman Q. W. W., St Augustin 112
Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112
Corriveau Apollinaire, avocat advocate, Union Bank bldg., St Pierre 56, r St Valier 390
Corriveau Cléophas, peintre painter, Des Prairies r 53
Corriveau Cyrille, platrier plasterer, Scott 54
Corriveau Eugène, joaillier, horloger et graveur sur métal, jeweller, watchmaker and engraver on metal, Caron 25
Corriveau Magloire, tourneur turner, St George 39
Corriveau Mrs. Pierre, magasin shop, Prince Edouard 184
Corriveau Pascal, St Anselme r 43
Corriveau Théophile, platrier plasterer, St Valier 370
Corriveau & Paré, avocats advocates, St Pierre 9
Corsan Thomas, commissionnaire en marchandises, commission merchant, St Pierre 119, r St Denis 20
Corson William, Champlain 443
Cosgrove John, charretier carter, Artillery 145
Costolow George, menuisier joiner, St Olivier 185
Costolow Jules, menuisier joiner, Richelieu 121
Costolow Michael, journalier laborer, St Julia 43
Côté A. & Cie.,—*Augustin Côté*—imprimeurs et éditeurs, printers and publishers, Du Fort 8
Côté A. Napoléon, of Côté & Faguy, Collins 10½
Côté Abraham, charretier carter, Turgeon 15
Côté Achille, of Côté & Frères and of Le Syndicat de Québec, St Jean 413
Côté Alexandre, typographe printer, St Marie 25
Côté Alfred, cordonnier shoemaker, St Marguerite 105
Côté Alfred, typographe printer, Plessis 14
Côté Alphonse, commis clerk, St Jean 415
Côté Alphonse, of C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Anthime, commerçant trader, Daulac 4
Côté Augustin, commis de buvette bartender, Alfred 18
Côté Augustin, of A. Côté & Cie, Hamel 3
Côté Boniface, menuisier joiner, D'Aiguillon 172
Côté C. & Cie.,—*Charles & Alphonse Côté*—contracteurs contractors, St Gabriel 45
Côté Célestin V., gérant de la, manager of the Drum Cabinet Manufacturing Co., St Eustache 1
Côté Charles, coutelier cutler, St Jean 240
Côté Charles, of C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Charles T., gérant de la, manager of La Cie. Mfg. de Québec, St Paul 191, r La Canardière

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Côté C. J. Edmond, agent, St Jean 419
Côté Cléophas, cordonnier shoemaker, Tourangeau 6
Côté E. Abdon J., fonctionnaire civil civil service clerk, St Marguerite 111
Côté Edouard, of Le Syndicat de Québec, Côte St Geneviève 33
Côté Edouard, jnr., joiner, D'Aiguillon 78
Côté Edouard, menuisier joiner, D'Aiguillon 163
Côté Edouard, menuisier joiner, Burton 15
Côté Edouard, commis marchand salesman, D'Aiguillon 131
Côté Edouard, snr., charretier carter, D'Aiguillon 76
Côté Elzéar, buvette tavern, St Valier 274-276
Côté Elzéar, peintre painter, St Roch 41
Côté Elzéar, tailleur de cuir leather cutter, De la Reine 242
Côté Etienne, charretier carter, De l'Eglise 33
Côté Ephrem, cordonnier shoemaker, Arago 141
Côté & Faguy,—*A. Napoléon Côté & Napoléon Faguy*—importateurs de nouveautés, dry and fancy good importers, St Jean 4
Côté Ferdinand, peintre painter, St Michael 15
Côté Félix, forgeron blacksmith, Latourelle 126
Côté François, comptable accountant, D'Aiguillon 172
Côté François, charretier carter, St Gabriel 100
Côté François, of Dorion & Côté, Richmond 63
Côté François A., of P. Côté & Cie., Artillery 94
Côté & Frères,—*Jean-Bte. & Ach. Côté*—épiciers grocers, St Jean 320-322
Côté J. & Frères,—*Joseph & Elzéar Côté*—tanneurs tanners, St Helen 145-147
Côté Jean-Bte., charretier carter, Richelieu 222
Côté Jean-Bte., of Côté & Frères, Richelieu 104
Côté Jean-Bte., meunier millwright, St Réal 31
Côté Jean-Bte., sculpteur sculptor, Crown 103
Côté Jean-Bte., charron wheelwright, De la Reine 283
Côté Joseph, mise en bouteille de bière beer bottler, St Gabriel 32
Côté Joseph, journalier laborer, St Jean 435
Côté Joseph, maçon mason, Latourelle 66
Côté Joseph, marchand de fruit, fruit dealer, St Joseph 311
Côté J. Napoléon, plombier plumber, St Valier 228
Côté L. Abdon, inspecteur des Poids et Mesures, inspector of Weights and Measures, St Andrew 4, r St François 132
Côté Lazare, menuisier joiner, St Jean r 386
Côté Louis, charretier driver, Fleurie 87
Côté Louis, of Côté, Roe & Co., Octave 12
Côté Louis P., of P. Côté & Cie., Artillery 94
Côté Michel, charpentier carpenter, D'Aiguillon 234
Côté Michel, menuisier joiner, Côte St Geneviève 33
Côté Michel, propriétaire du restaurant Globe, proprietor of Globe restaurant, St Paul 133

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE"
and "HOME RULE" Cigars.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Côté Miss Luce, St Gabriel 43
Côté Moïse, menuisier joiner, Jérôme 5
Côté Mrs. Jean, bds. at Charest 76
Côté Mrs. Jean-Bte., D'Aiguillon 242
Côté Mrs. Joseph, magasin de chaussures, boots and shoes, St Jean
257, r St Augustin 49
Côté Mrs. Narcisse, Côte St Geneviève 31
Côté Mrs. Nicolas, Scott 65
Côté Mrs. Octave, Jupiter 9
Côté Mrs. Octave, institutrice teacher, Richardson 180
Côté Napoléon, boucher butcher, Richardson 175
Côté Narcisse, cordonnier shoemaker, St Augustin 47
Côté Narcisse, journalier laborer, Notre-Dame 19
Côté Octave, charretier carter, Richardson 180
Côté Octave, typographe printer, St François 208
Côté P. & Cie.—*Patient, Louis P., & François A. Côté*—builders and
contractors, Artillery 94
Côté Patient, of P. Côté & Cie., Artillery 94
Côté Patient, peintre painter, Artillery 67
Côté Philéas, garde magasin storeman, Du Pont 132
Côté Pierre, épicier grocer, Côte St Geneviève 79
Côté Pierre, peintre painter, Latourelle 121
Côté Pierre, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 62½
Côté Pierre, boutique shop, D'Aiguillon 68
Côté P. Joseph, marchand de nouveautés, dry goods and novelty
store and dealer in trunks, valises, hats and caps, St Jean 354, r 356
Côté P. V. & Cie., épiciers grocers, St Gabriel 30
Côté Praxède, cordonnier shoemaker, Scott 65
Côté, Roe & Co.,—*Louis Côté & Jeffrey Roe*—tonneliers coopers, Sault-au-
Matelot 87
Côté Siméon, relieur bookbinder, Latourelle 34
Côté Sylla, messenger messenger, St Claire 46
Côté Téléphore, jnr., typographe printer, St Patrick 152
Côté Téléphore, snr., charron wheelwright, St Patrick 152
Côté Thomas, plâtrier plasterer, D'Aiguillon 140
Côté Victor, typographe printer, O'Connell 42
Côté Zéphirin, menuisier joiner, Scott r 153
Cotnam George, mouleur moulder, St Augustin 84
Cotnam John, jnr., journalier laborer, O'Connell 10
Cotnam John, snr., journalier laborer, O'Connell 12
Cotter John, buvette tavern, cor St Paul and Desfosés
Cotter Patrick, cocher coachman, St Eustache 104
Cottrell Maurice, journalier laborer, Scott 125
Cottrell William, journalier laborer, Champlain r 323
Couet Adolphe, menuisier joiner, Scott 73
Couet Jacques, plongeur diver, Henderson 54

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Coughlin James, journalier laborer, Champlain 161
 Coughran John, journalier laborer, St Marguerite 57
 Couillard Aristobule, journalier laborer, Drolet 10
 Couillard Emile, pilote pilot, St Charles 12
 Couillard Joseph, pilote pilot, St Charles 12
 Couillard Louis, journalier laborer, St Valier 199
 Couillard Octave, menuisier joiner, St Marguerite 127
 Couillard Pierre, commerçant trader, Du Pont 139
 Coulombe Ambroise, cordonnier shoemaker, De la Couronne 80½, r De la Reine 150
 Coulombe Eugène T., tailleur tailor, bds. at De la Couronne 32
 Coulombe Ferdinand, cordonnier shoemaker, St George 70
 Coulombe Mrs. Louis, Ryland 34
 Coulombe Olivier, of Coulombe & Simard, Alexandre 11
 Coulombe Pamphile, menuisier joiner, St Helen 45
 Coulombe & Simard,—*Olivier Coulombe & Ferdinand Simard*—commerçants de poissons, fish dealers, Finlay Market place 43
Count of Premio-Real, HIS EXCELLENCY THE, G. C. I., G. C. N., &c., Consul General and political agent of Spain for the Confederation of Canada, British and French Possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., offices St Louis 87 and D'Auteuil 90, r St Louis 89
 Courchesne A. E., professeur de musique, professor of music, bds. at St Famille 46
 Courcy Chrysostôme, journalier laborer, Fleurie 98
Courrier du Canada, L. Brousseau, imprimeur printer, Buade 9
 (*see adv.*)
Cour d'Appel—Court of Appeals, Augustin Dorval, greffier, clerk, St Louis 63
Cour de Police—Court of Police or General Sessions of the Peace, Denis Murray, greffier, clerk of the Peace and of the Session of the Peace, St Louis 63
 Courtney James, maçon bricklayer, St Simon 6
 Courtney John, officier d'accise, excise officer, D'Aiguillon 265
 Courtney John, professeur de musique, music teacher, O'Connell 23
 Courtney Mrs. James, St Eustache 41
 Courtney Peter, journalier laborer, Champlain 379
 Courtney Robert, ébéniste cabinetmaker, O'Connell 23
 Courtney Thomas, journalier laborer, Champlain 314
 Cousin Jacques, journalier laborer, Champlain 741
 Cousin Paul, architecte architect, D'Aiguillon 74
 Cousins Henry, journalier laborer, St Patrick 51
 Couture Alphonse, barbier barber, St Pierre 24
 Couture Ambroise, journalier, laborer, Champlain 710
 Couture Auguste, boulanger baker, Church 22
 Couture Frs.-X, cordonnier shoemaker, De la Reine 283

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Couture Jean, charpentier carpenter, Champlain 788
Couture Jean, jnr., plâtrier plasterer, Caron 66
Couture Jean, menuisier joiner, St Joseph 8
Couture Jean, journalier laborer, Des Commissaires 111
Couture Joseph, charpentier carpenter, Champlain 784
Couture Joseph A., vétérinaire, veterinary surgeon, Des Jardins 49
Couture Joseph G., notaire notary, of Meredith & Couture, bureau du soir, evening office, Garneau 30, r 32
Couture Louis, charpentier carpenter, Champlain r 727
Couture Miss Julie, Champlain 782
Couture Mrs. Narcisse, Des Commissaires 99
Couture Rémi, charretier driver, Du Roi 102½
Coveny Edward, épicier grocer, Scott 49, r Artillery 152
Coveny Francis, fabricant de potasse potashmaker, De la Couronne 133
Coveny Timothy, épicier grocer, St Patrick 2-4
Coveny William, fabricant de potasse potashmaker, Anderson 10
Cowan John H., plombieur plumber, Garneau 52, bds. at Mountain Hill House
Cowan Joseph, tapissier upholsterer, Richelieu 68
Cowan Mrs. Thomas, bds. at Couillard 35
Cowan William, St Foye road
Crabe Alexander, télégraphiste telegraph operator, St Angèle 34
Crafton William, arrimeur stevedore, Champlain 392
Craig George M., commis clerk, D'Aiguillon 41
Craig Miss Margaret, modiste milliner, St Jean 18
Crawford Andrew, jnr., of Crawford & Son, Arsenal 13
Crawford Andrew, snr., mise en bouteille de la bière et porter de Dow, bottler of Dow's India Pale Ales and Porter, and of Crawford & Son, Arsenal 3-5, office, foot Palace, r Arsenal 1
Crawford Mrs. James S., St Geneviève 37
Crawford & Son,—*Andrew Crawford, snr. & jnr.*, — fabricants d'eau gazeuses, manufacturers of aerated waters, Arsenal 3-5, office, foot Palace
Crawford W. Henry, of William H. Crawford & Co., St Foye road
Crawford William H. & Co., — *W. Henry Crawford*—marchands de charbon, coal merchants, Dalhousie 73
Cream Daniel, marchand de bois, lumber merchant, St Pierre 113, bds. at St Julia 16
Creighton Benoni E. P., commis clerk, St Michael 52
Creighton James, commis clerk, Claire Fontaine 35
Creighton John, journalier laborer, Champlain 550
Creighton Mrs. John, St Jean 94, r Des Anges 2
Crépault Eloi, maçon mason, Du Roi r 88
Crépault Ferdinand, journalier laborer, Richardson 109
Crépault François.-X., Du Pont 102
Crépault Ignace, journalier laborer, Richardson 51
SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Crépault Mrs. François, Dorchester 115
Crépault Mrs. Louis, Grant 36
Crépault Napoléon, professeur de musique, music teacher, St François 96
Crépault Pierre, charpentier carpenter, King 210
Crépault Pierre, cordonnier shoemaker, St Joseph 335
Crépault Zéphirin, cordonnier shoemaker, Caron 47
Cressman George S., gérant pour, manager for H. J. Beemer, Hébert 9
Cronin Kean D., commis clerk, St Jean 186
Cronin Miss Agnes P., gouvernante, visiting governess, St Jean 186
Crook Thomas, peintre painter, Richelieu 97
Cross Henry, commis clerk, St Angèle 25
Crosley Thomas A., comptable book-keeper, St Jean 370
Croteau & Frère.—François Régis & Louis A. Croteau—épiciers, grocers, marchands de thés et vins, tea and wine and liquor dealers, Champlain Market place 30
Croteau François R., of Croteau & Frère, St Flavien 20
Croteau Louis A., of Croteau & Frère, Mountain Hill 30
Crotty Thomas, tobacco store, Palace 40, r Garneau 42
Crow Mrs. Edward, Massue 8
Crown Office, William E. Duggan, greffier de la Couronne, clerk of the Crown, Court House, St Louis 63
Crown Timber Dues Office, Henry J. Chaloner, percepteur, collector, Sault-au-Matlot 11
Cullen John, journalier laborer, O'Connell 18
Cultivateur (Le), hebdomadaire weekly, abonnement payable d'avance, 16 pages, annual subscription, payable in advance, \$1.00 ; L. J. DEMERS & FRÈRE, imprimeurs, propriétaires et éditeurs, printers, proprietors and publishers, Fabrique 30
Cummings Alexander, maître charpentier et menuisier, master carpenter and joiner, Du Trésor 5, r St Anne 20
Cummings Miller, commis marchand salesman, D'Aiguillon 71
Cummings Thomas, charpentier carpenter, St Jean 15
Cummins Peter, forgeron blacksmith, Garden 26½, r St Eustache 86
Cummins Peter H., vétérinaire, veterinary surgeon. ORDERS LEFT AT P. CUMMINS, 26½ GARDEN, WILL BE PROMPTLY ATTENDED TO. Donacona 6, lately occupied by E. G. Cannon, notary
Cunningham Ismaël, journalier laborer, Prince Edouard 74
Cunningham James, police riveraine water police, Champlain r 123
Cunningham John, journalier laborer, De la Reine 35
Cunningham Lucien M., ingénieur, civil engineer, St Eustache 34
Cunningham Mrs. James, St Paul 123
Cunningham Peter, pompier fireman, Grant 111
Cunningham Thomas, journalier laborer, De la Reine 37
Carodeau Gaudias, cordonnier shoemaker, St Paul 196, r Desfossés 26
Carodeau Joseph, menuisier joiner, Arago r 29
Curodeau Mrs. François, faïence, huile et lampes, crockery, coal oil and lamps, St Jean 216
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Curodeau Mrs. Nazaire, milliner, De la Couronne 30
 Curodeau Napoléon, charretier carter, Bélair 14
 Curodeau Narcisse, journalier laborer, Bélair 10
 Curodeau Pierre, journalier laborer, St Hélène 93
 Curodeau Zéphirin, journalier laborer, Richmond 26
 Cusick John, journalier laborer, Artillery 125
Custom House, Honble. Dr. J. G. Blanchet, collecteur, collector,
 Pointe à Carcy

D

Dagneau D. Calixte, conducteur de malles, mail conductor, D'Auteuil 3
 Dagneau J. Ferdinand, commis marchand salesman, bds. at D'Auteuil 3
 Dagneau Joseph, barbier barber, Notre-Dame 30, r 32
 Daigle Alfred, buvette tavern, St Joseph 398
 Daily Telegraph (the), J. Carrell, imprimeur printer, Buade 23
 Dalaire André, corroyeur currier, Arago 99
 Dalaire André, journalier laborer, St Pierre 91
 Dalaire André, couvreur roofer, Alfred 17
 Dalaire Antoine, couvreur roofer, D'Aiguillon 100
 Dalaire Augustin, charpentier carpenter, St Olivier 220
 Dalaire Elie, journalier laborer, St Paul 146
 Dalaire Elzéar, buvette tavern, Champlain Market place 8, r Notre-
 Dame 7
 Dalaire Eugène, charretier carter, Des Commissaires 66
 Dalaire Jean-Bte, teneur de livres bookkeeper, St Michael 50
 Dalaire Joseph, St Helen 69
 Dalaire Louis, joaillier jeweller, St Joseph 179, r 181
 Dalaire Mrs. Joseph, blanchisseuse laundress, Dorchester 99
 Dalaire Onésime, cordonnier shoemaker, St Ours 114
 Dalkin Edward J., of Forsyth & Dalkin, resides in Cap Rouge
 Dalkin Henry S., marchand merchant, St Pierre, resides in Cap Rouge
 Dall Andrew, plombeur plumber, D'Aiguillon 49
 Dalton Andrew, cocher coachman, D'Artigny 61
 Dalton Mrs. Joseph, épicerie grocery, Champlain 513-515
 Daly Alfred, tailleur de pierre stone cutter, Dorchester 10
 Daly C. Garret, mesureur de bois culler, De la Chapelle 2
 Daly J. & J.,—*James & John Daly*—commerçants traders, Montcalm
 Market Hall, stale 14
 Daly James, of J. & J. Daly, regrattier, St George 42
 Daly John, of J. & J. Daly, commerçant, St Gabriel 8-10
 Daly Martin, journalier laborer, Champlain 612
 Daly Miss Emelie, St Valier 174
 Daly Mrs. Henry, St Olivier 70
 Daly Mrs. Timothy, Little Champlain 28
 Daly Randolph, commerçant de lard pork dealer, St Dominique 21
 "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.**

Dalziel Joseph, tailleur tailor, Desfossés c. Du Pont, r St Joseph 315

Dancause François, bailli bailiff, St Pierre 78

Danglade Clément, marin sailor, Fleurie 70

Darbyson Joseph, journalier laborer, O'Connell 35

Darisse Elzéar, boulanger baker, St Réal 25

Darlington John D., marchand tailleur et importateur ; civil and military tailor, clothier, and importer of gents furnishings, Buade 7, r Du Fort 2

Darveau C., imprimeur et éditeur et ouvrier en stéréotypie, printer and publisher and stereotyper, Mountain Hill 80-82-84

Darveau François, boulanger baker, Dégigny 35

Darveau François, faiseur de cadres frame maker, D'Aiguillon 135½

Darveau George, commis marchand salesman, St Valier 367

Darveau Jean, peintre painter, St Michael 11

Darveau Jean-Baptiste, peintre painter, Stewart 7

Darveau Joseph, boucher butcher, St Valier 309

Darveau Joseph, menuisier joiner, Latourelle 154

Darveau Joseph, typographe printer, St Olivier 83-89

Darveau Mrs. A. F. Edouard, boutique shop, St Joseph 151-153

Darveau Théophile, jr., épicier grocer, St Valier 306

Darveau Théophile, snr., boucher butcher, St Valier 324-328

Darveau the Misses, D'Aiguillon 126

Dassylva Alfred, menuisier joiner, De la Reine 276

Dassylva Antoine, jr., cordonnier shoemaker, St Joseph 189, r 258

Dassylva Antoine, snr., cordonnier shoemaker, Charest 69

Dassylva Arthur, menuisier joiner, Richardson 204

Dassylva Dominique, menuisier joiner, St Dominique 29

Dassylva Ferdinand, journalier joiner, Notre-Dame-des-Anges 117

Dassylva François, menuisier joiner, Charest 35

Dassylva Napoléon, ébéniste cabinetmaker, Latourelle 10

Dassylva Octave, peintre painter, St François 263

Dassylva Philippe, menuisier joiner, St François 263

Dassylva Pierre, constructeur builder, St Joseph 118

Dassylva Pierre, ébéniste cabinetmaker, Desfossés 205

Dassylva Pierre, jr., couvreur roofer, St François 54

Dassylva Pierre, snr., couvreur et chasseur, roofer and hunter, Richardson 10

Dastous Charles, commerçant trader, St Joseph 381

Daunais Pierre, fonctionnaire civil c. s. clerk, St Réal 57

Dauphin Henri A., gérant de, manager of the Bell Telephone Co., St Jean 448

D'Auteuil Louis, commis marchand salesman, St Joseph 359

D'Auteuil P. Charles, nouveautés dry goods, St Joseph 123-125

Davidson & Horan.—*Jeremiah Horan*—importateurs de nouveautés, dry goods importers, St Jean 172-174

Davidson James, gardien de la paix policeman, St Michael 60

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
Scale manufacturers. } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Davidson John, boulanger baker, Fleurie 136
 Davidson Mrs. Henry, gardien caretaker, Artillery 64
 Davidson Mrs. Ninian, resides in Valcartier
 Davidson Thomas, commis clerk, St Julia 62
 Davidson William, charretier carter, St Marguerite 18
 Davies Charles G., at Bryant, Powis & Bryant's, Ferland 2
 Davies Mrs. Jemima, widow David, St Roch 5
 Davies rev. Richard, missionnaire missionary, Lachevrotière 28
 Davies William H., commis clerk, St Roch 5
 Davis Denis, peintre painter, St Valier 138
 Davis John M., gardien caretaker, Dalhousie 110
 Davis Mrs. Joseph, buvette tavern, St Louis road
 Davis William, confiseur confectioner, St Joseph 199, r Du Roi 139
 Davis William, mécanicien machinist, Prince Edouard 117
 Dawe & Jarvis.—*John Dawe & John Jarvis*—voiliers sailmakers, Bell 13
 Dawe John, of Dawe & Jarvis, Fleurie 17
Dawson & Co..—*J. Thomas Dawson*—libraires, relieurs, papetiers et imprimeurs; booksellers, bookbinders, stationers and printers. SOLE AGENTS IN QUEBEC FOR THE SALE OF CHERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY, PRICE: \$5. Stadacona Bank building, St Pierre 72, cor. St Antoine 7 (see adv. opp. page 141)
 Dawson J. Thomas, of Dawson & Co., Ursuline terrace, St Anne 75
 Dawson Miss Fanny, professeur de dessin et de peinture, professor of drawing and painting, St Anne 125
 Dawson Mrs. William, Richmond 13
 Dawson Robert, interprète interpreter, St Pierre 88
 Dawson Samuel J., shipsmith, Champlain 272-274
 Dean Charles P., St Foye road
 Dean Mrs. James, D'Auteuil 95
 Dean William R., inspecteur de la Banque de Québec, inspector of the Quebec Bank, Grande Allée 110
 DeBeaumont Jacques, charpentier carpenter, Des Commissaires 117
 DeBeaumont Mrs. Damase, St François 256
 DeBeaumont Mrs. Flavien, Bélair 6
 DeBeaumont Mrs. Jacques, Des Commissaires 117
 DeBeaumont Mrs. Prudent C., nouveautés dry goods, St Joseph 283½
 ☞ Débigaré,—see Bidégaré
 DeBiens Wilfrid, journalier laborer, Prince Edouard 44
DeBlois Dr. Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon.
Traite spécialement les maladies de la peau. Heures de bureau 7 à 10 A. M., 1 à 3 et 8 à 9 P. M., Palace 28
DeBlois Dr. Philéas L. G., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 361
 DeBlois E Joseph, avocat advocate, Palace 30
 DeBlois honble. Pierre, St Flavien 31
 DeBlois Mrs. François, nouveautés dry goods, St Jean 180
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- DeBlois Napoléon, typographe printer, St Jean 262
 DeBonville Jean-Baptiste, of Racine & Debonville, St Valier 232
 DeBoucherville,—*see Boucherville*
 DeCazes Paul, fonctionnaire civil, civil service clerk, De Brebœuf 8
 DeChamplain Eugène, barbier barber, Henderson 42
 Dechène Alphonse A., of Dechène & Gingras, De la Couronne 20
 Dechène Antoine, cordonnier shoemaker, St Joseph 368
 Dechène Auguste, menuisier joiner, Prince Edouard 176
 Dechène Augustin, journalier laborer, De la Chapelle 24
 Dechène Charles, cocher coachman, St Olivier 27
 Dechène Charles, journalier laborer, Sutherland r 10
 Dechène Cléophas, charretier driver, Octave 26
 Dechène Elzéar, journalier laborer, Richardson 48
Dechène F. Gilbert M., avocat, advocate, St Pierre 9, bds. at
 Mountain Hill 94
Dechène François M., nouveautés, dry goods, Notre-Dame 47-49,
 and Mountain Hill 104, r 106
Dechène George Miville, avocat, advocate, Des Jardins 42, r St
 George 94
Dechène & Gingras,—*Alphonse A. Dechène & Frs.-X. Gingras*—
 chapeliers et manchonniers, hatters and furriers, St Joseph 142
 Dechène Grég., commis voyageur commercial traveller, D'Youville 18
 Dechène Guillaume, cuisinier cook, Massue 2
 Dechène Joseph, Massue 4
 Dechène Joseph, cabaret tavern, St Nicolas 33-35
 Dechène Joseph M., ébéniste cabinet maker, Arago 63
 Dechène Louis, marin sailor, Sault-au-Matelot 75
Dechène N. & Cie.,—*E. Berubé*—fabricants de cadres et libraires,
 frame makers and booksellers, St Joseph 321
 Dechène Pierre M., commis voyageur commercial traveller, Ferland 17
 Dechène Prudent, shipsmith, Richardson 141
 Dechène Salem, journalier laborer, Prince Edouard 210
 Dechène Théodore, charpentier carpenter, De la Couronne 143-145
 Dechène Thomas, journalier laborer, St Augustin 2
 DeCourcy Pierre, menuisier joiner, De la Reine 190½-192
 Dedanjou Léandre, cordonnier shoemaker, Arago 89
 Dedanjou Théophile, cordonnier shoemaker, Du Roi 66
 Deegan Joseph, police riveraine water police, St Simon 14
 Deehy Michael, journalier laborer, Champlain r 139
 Defoy Etienne, journalier laborer, Latourelle 118
 Defoy Joseph A., greffier du Conseil Exécutif et député Procureur Génér-
 al, clerk of the Executive Council and assistant Attorney General,
 St Foye road
 Defoy Mrs. Augustin, Richelieu 163
 Defoy Mrs. Etienne, Dorchester 12

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Defoy Mrs. François, Collins 5
Defoy Mrs. Louis, Latourelle 44
Defoy Narcisse, journalier laborer, St George r 72
Degagné Gilbert, commerçant laborer, Du Roi 93
Degagné Joseph, journalier laborer, Desfossés 20
Degagné Ovide, marin sailor, Ancien Chantier 1
Dégonidec François, journalier laborer, Champlain 809
Deguise François, journalier laborer, Fleurie 93
Deguise François, journalier laborer, St Michael 15
Deguise Mrs. Charles, St Julia 6
Deguise Mrs. Jacques, Fleurie 93
Deguise Mrs. Jean, St Marguerite 82
Deguise Mrs. Jean-Baptiste, femme de peine charwoman, O'Connell 15
DeKastner Frédéric, professeur professor, D'Aiguillon 52
Delàge Charles, journalier laborer, De la Reine 41
Delàge Charles, journalier laborer, Du Roi 67
Delàge Elzéar, tourne-clef, gaol guard, resides near the Gaol
Delàge Jean-Baptiste, of Tessier, Delàge & DeLéry, secrétaire du
Bureau Provincial des Notaires, secretary of the Provincial Board of
Notaries, Desfossés 70
Delàge Joseph, police riveraine river police, De la Couronne 129
Delàge Mrs. Augustin, jnr., femme de peine charwoman, Champlain 751
Delàge Mrs. Augustin, snr., Champlain 739
Delagrave Dr. Charles G., employé du s. c., civil service clerk, St Julia 6
Delagrave Henri, employé du s. c., c. s. clerk, Mont Carmel 16
Delagrave Mrs. Cyrille, Mont Carmel 16
Delamare Bruno, boucher butcher, King 101
Delaney John, nouveautés dry goods, Des Jardins 32-34
Delaney Martin, journalier laborer, Champlain 648
Delaney Michael, remorqueur de radeau timbertower, Champlain 475
Delaney Thomas, boucher butcher, Champlain market, r Litte River rd
DeLéry Gustave, of Tessier, Delàge & DeLéry, D'Auteuil 55
DeLéry Mrs. Alexandre C., D'Auteuil 55
DeLéry Mrs. L. Chaussegros, D'Auteuil 55
Delille Ferdinand, courtier, stock and exchange broker, St Pierre
45, private office, Du Porche 13, r Scott 55
Delisle Adjutor, commis marchand salesman, D'Aiguillon 82
Delisle Arthur, avocat, advocate, St Joseph 12
Delisle Augustin, épiciier grocer, D'Aiguillon 246, r Sutherland 35
Delisle Charles, charretier carter, St Olivier 217
Delisle Clodomir, commis marchand salesman, D'Aiguillon 130
Delisle Dr. George A., médecin et chirurgien, physician and sur-
geon, Richelieu 82
Delisle Elzéar, serviteur servant, D'Aiguillon 105
Delisle Eugène, charretier carter, St Olivier 258
Delisle François, charretier carter, St Madeleine 25
Delisle François, épiciier, grocer, Scott 58-60

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 ¢ pt.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

- Delisle François, serviteur servant, St Amable 76
Delisle Frs.-X., marchand de bois lumber merchant, Dorchester 228
Delisle Gaudias, cordonnier shoemaker, Charest r 67
Delisle G. & Cie, —*Hermine Gourdeau*—marchands de cuir, leather merchants, Arago 10
Delisle George, corroyeur currier, St Valier 306½
Delisle George, garde magasin storeman, St Olivier 118
Delisle Hilaire, charretier carter, St Olivier 266
Delisle Josph, agent de la police secrète, detective, De la Reine 128
Delisle Joseph N. I., tailleur tailor, Du Pont 69
Delisle Louis, charretier carter, Richelieu 213
Delisle Moise, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 10
Delisle Mrs Alexis, St Olivier 259
Delisle Mrs. Régis, garde malade nurse, St Joseph 30
Delisle Mrs. Samuel, St Jean 449
Delisle Mrs. Sifroy, couturière seamstress, D'Aiguillon 206
Delisle Narcisse, menuisier joiner, St Olivier 272
Delisle Pierre G., imprimeur, éditeur ; printer, publisher and lithographer, Port Dauphin 1 and Mountain hill 2, r Richelieu 80
Delisle Praxède, journalier laborer, Latourelle 147
Delisle the Misses, modistes milliners, St Claire 49
Delmonico Restaurant, E. Fraser, proprietor, St Pierre 137
Delorme Louis, greffier de l'Assemblée Législative, chief clerk of the Legislative Assenbly, St Famille 36
Delorme C. Emile, of Delorme & Frères, St Famille 36

DELORME FRÈRES

AGENTS DES MANUFACTURIERS

FOURNITURES POUR VOITURES, MOULINS ET MANUFACTURES

**Fer, acier, tole galvanisée, scies, ferrures pour
maisons et autres constructions, coutellerie,
argenterie, etc., etc.**

1737, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL.

De Martigny Charles P. L., fonctionnaire civil, civil service clerk, St Famille 10

Demers A. Guillaume, of Ths. May & Co., of Montreal, Palace 38, rooms at Du Fort 6

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884,

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Demers Alphonse E., of L. J. Demers & Frère, St Jean 272
 Demers Elzéar, buvette tavern, St Paul 205-207, r Path 11
 Demers François, boulanger baker, De l'Eglise 73
 Demers Honoré, buvette tavern, St Jean 254-256
 Demers Joseph, maison de pension boarding house, Champlain 11-13



Demers L. J. & Frère.—*Louis J. & Alphonse E. Demers* — propriétaires et éditeurs des journaux "Le Canadien," "Le Cultivateur," "L'Événement," et "La Liberté," des Trois Rivières; administrateurs de "L'Enseignement Primaire," et aussi imprimeurs de "La Gazette Officielle" et de L'ALMANACH DES ADRESSES CHERRIER, fondé en 1858; proprieters and publishers of the newspapers "Le Canadien," "Le Cultivateur," "L'Événement," and "La Liberté," of Three Rivers; administrators of "L'Enseignement Primaire," and likewise printers of the "Quebec Official Gazette," and of CHERRIER'S QUEBEC CITY DIRECTORY, founded in 1858; De la Fabrique 30

Demers Louis B., maître de poste du faubourg St Jean, post master of St John suburb's p. o, St John 270, r 272

Demers Louis J., ECHEVIN, ALDERMAN, of L. J. Demers & Frère, Fabrique 32

Demers & Riverin.—*Sauveur J. Demers & Pierre S. Riverin*—fondeurs et commerçants de poeles, founders and dealers in stoves, St Paul 102-108

Demers Robert, pilote pilot, D'Aiguillon 94

Demers Sauveur J., of Demers & Riverin, Berthelot 14

DeMonelli Mrs. Henry, Scott 113

Dempsey John, journalier laborer, Champlain r 585

Denancour Adolphe, cordonnier shoemaker, Arago 56

Denancour Antoine, Charest 72

Denancour Louis, cordonnier shoemaker, Arago 54

Denancour Onésime, boucher butcher, Arago r 56

Dénéchaud Claude, commis marchand salesman, Church 11

Dénéchaud Joseph, tailleur de cuir leather cutter, Charest 32

Dénéchaud Mrs. Edouard, Church 11

Dénéchaud Téléphore, gardien du b. de p., caretaker of p. o, Frontenac 2

Denis Alphonse, journalier laborer, St Marguerite 16

Denis Augustin, laitier milkman, Richelieu 276

Denis Isaac, cordonnier shoemaker, St Jean 332

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar. —Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Denis John, garde magasin storeman, St François 30

Denis Joseph, buvette tavern, D'Aiguillon 65-67

Denis Joseph, journalier laborer, St Amable r 76

Denis Mrs. Thomas P., D'Aiguillon 75

Denis Victor, menuisier joiner, Artillery 10

Denney James, batelier boatman, Little Champlain 24

Department of Agriculture and Public Works—Dépt. d'Agriculture et des Travaux Publics, S. Lesage, député ministre, assistant commissioner, Government building, 1st flat South Wing, Grande Allée 64

Department of Attorney General—Dépt. du Procureur Général, Joseph A. Defoy, assistant, Departmental buildings, 2nd flat West Wing, St Augustin 141

Department of Auditor—Dépt. de l'Auditeur, G. Drolet, auditeur provincial, provincial auditor, Departmental buildings, 1st flat West Wing, St Augustin 141 and St Julia

Department of Crown Lands—Dépt. des Terres de la Couronne, E. E. Taché, assistant commissaire, assistant commissioner, Departmental bldgs, 2nd and 3rd flats West Wing, St Augustin 141

Department of Law Clerk of the Legislature—Dépt. du Greffier en Loi, C. A. Pariseau, greffier en loi, law clerk, Government buildings, 2nd flat, Grande Allée 64

Department of Marine and Fisheries—Dépt. de la Marine et des Pêcheries, J. U. Gregory, agent, Champlain 101-103

Department of Provincial Registrar—Dépt. du Régistrateur Provincial, J. Langelier, député, deputy, Government buildings, 3rd flat West Wing, Grande Allée 64

Department of Provincial Secretary—Dépt. du Secrétaire Provincial, J. P. Jolicœur, assistant secrétaire, assistant secretary, Departmental buildings, 2nd flat West Wing, St Augustin 141

Department of Public Instruction—Dépt. de l'Instruction Publique, honble. G. Ouimet, surintendant, superintendent, Departmental buildings, 2nd and 3rd flats North Wing, St Julia

Department of Railways—Dépt. des Chemins de Fer, E. Moreau, secrétaire, secretary, Departmental buildings, 1st flat South Wing, Grande Allée 64

Department of Treasury—Dépt. des Finances, H.T. Machin, député ministre, assistant provincial treasurer, Departmental buildings, 1st flat North and West Wings, St Augustin 141 and St Julia

Depens Antoine, journalier laborer, St Claire 33

Depyre Elie, of A. Pion & Cie., Prince Edouard 250 and Lalemant 35

Derby William, plombier plumber, Palace 22

Dermody John, arrimeur stevedore, Champlain 451

↳ Déroche see Desroches

Derome Hortiste, marchand d'huitres oyster dealer, Finlay Market pl. 13

Derome Jean-Bte., ingénieur civil, civil engineer, Maple Avenue

Derome Jean-Bte., garde magasin storeman, St Olivier 131

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Derome Mrs. Louis, St Olivier 75
 Derome Victor, employé du s. c. civil service clerk, St Jean 376
Déry Elzéar A., J. P. for P. of Q., recorder, St François 132
 Déry Edmond, cordonnier shoemaker, St Helen 131
 Déry George, charretier driver, Berthelot 2
Déry I. Pierre. librairie et papeterie en gros et en détail, wholesale and retail stationer and bookseller, St Pierre 40, r St Ursule 57
 Déry Jacques, garde magasin storeman, Couillard 10
 Déry Jean, journalier laborer, St Helen 112
 Déry Jean, cordonnier shoemaker, St Helen 20
 Déry Joseph, journalier laborer, Des Commissaires 35
 Déry Joseph, menuisier joiner, St Olivier 270
 Déry Joseph, peintre painter, Richelieu 84
 Déry Louis, jnr., menuisier joiner, Artillery 46
 Déry Louis, snr., menuisier joiner, Artillery 46
 Déry Miss Marie, St George 60
 Déry Mrs. François, modiste dressmaker, St Joachim 57
 Déry Mrs. Jean, Côte St Geneviève 42½
 Déry Narcisse, cordonnier shoemaker, St François 174
Déry Napoléon. fabriquant d'orgues, organ builder, St Jean 452-458, bds. at St Gabriel 43
 Déry Phidime, tourner turner, Des Commissaires 57
 Déry P. & J.,—*Pierre & Joseph Déry*—selliers saddlers, St George 62
Déry P. & Cie.—*Pierre Dery*—propriétaire, de l'Hôtel Québec, proprietors of the Quebec Hotel and boarding house keepers, Du Pont 92-94-96, cor Du Roi 77-79-81
 Déry Pierre, of P. & J. Déry, St George 60
 Déry Raphaël, menuisier joiner, Richelieu 79
 Desaulniers Miss Maria, institutrice school teacher, D'Aiguillon 145
 Desaulniers Mrs. Arsène Frs.-X., couturière seamstress, D'Aiguillon 145
 Desbarats W. Selby, agent d'émigration, immigration agent, St Denis 18
 Desbecquet Napoléon, batelier boatman, Notre-Dame 36
 D'Eschambault Alphonse M. F., fonctionnaire civil, c. s. clerk, Lachevrotière 71
 Descombes François, jnr., marin sailor, Smith 33
 Descombes François, snr., charpentier carpenter, Ryland 28½
 Descombes Narcises, batelier boatman, Dorchester 140
 Descroiselles François, batelier boatman, Smith 6
 Descroiselles Mrs. R., modiste milliner, De la Couronne 113
 Desforges Anathole, agent for the Richelieu & Ontario Navigation Co., Napoléon wharf, Dalhousie 12, r Fabrique r 51
 Desjardins Arthur, journalier laborer, St Paul 123
Desjardins & Martel.—*Frédéric Desjardins & Joseph R. Martel*—libraires, stationers, St Joseph 116
 Desjardins François, journalier laborer, Côte St Geneviève 4½
 "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85. Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Desjardins Frédéric, of Desjardins & Martel, Du Pont 55
 Desjardins the Misses, modistes milliners, Du Pont 55
 Desjardins Mrs. Antoine, Christie 8
 Desjardins Théodore, contre-maitre foreman, St Thomas 11
 Desjardins Thomas D., barbier barber, St Jean 234
 Deslauriers Alphonse, buvette tavern, Notre-Dame-des-Anges 3
 Deslauriers Jean, ébéniste cabinetmaker, Smith 18
 Deslauriers Louis, charretier carter, Latourelle 79
 Deslauriers Moise, charpentier carpenter, St François 286
 Deslauriers Mrs. Charles, femme de peine charwoman, St Marguerite 88
 Deslauriers Théophile, cordonnier shoemaker, St François 290
 Deslongchamps Chs., gardien de la paix policeman, St Marguerite 130
 Deslongchamps Michel, journalier laborer, De la Reine 199
 Deslongchamps Napoléon, gardien de la paix policeman, De l'Eglise 9
 Desnoyers Edouard, batelier boatman, Champlain 739
 Desnoyers Victor, batelier boatman, Champlain 728
 Despatis Pierre, contre-maitre foreman, Des Commissaires 87½

DESPLATS A. C. HOMERE, barbier, coiffeur et perruquier, barber, hair dresser and wig maker, St Jean 278,

bds. at St Joachim 103

- Desplats Edouard, typographe printer, St Joachim 103
 Desplats Mrs. Edouard, registry office for servants, St Joachim 103
Desplats Victor, perruquier et coiffeur, wig maker and hair dresser, private parlor for ladies, and also dealer in choice tobaccos, cigars, etc., St Jean 237-239

- Desrochers J., professeur de musique professor of music, Du Pont 66
 Desrochers Jean-Bte., garde magasin storeman, Latourelle 109
 Desroches George, menuisier joiner, Artillery 12
 Desroches George, asst. bookkeeper, Richelieu 85
 Desroches Hildevert, buvette tavern, Du Pont 45
 Desroches Honoré, commis voyageur commercial traveller, St Olivier 125
 Desroches Jean-Bte., tailleur de pierre stonemason, Arago 130
 Desroches Joseph, buvette tavern, St Jean 477-481
 Desroches Joseph, facteur letter carrier, U'Aiguillon 238
 Desroches Mrs. Arthur, St Jean 449
 Desroches Mrs. Charles, Richelieu 85
 Desroches Mrs. Léon, Latourelle 136
 Desroches Mrs. Napoléon, Richelieu r 66
 Desroches Narcisse, ébéniste cabinetmaker, St Jean 274, r 276
 Desroches Toussaint, boucher butcher, St Olivier 229
 Desroches Uldéric, bailli bailiff, Artillery 113
 Desroches Zéphirin, marchand de bois lumber merchant, St Joachim 68
 Desrosiers Elzéar, pilote pilot, Charest 68
 Desrosiers François, boutique shop, Richelieu 26
 Desrosiers Jean-Bte., peintre painter, Prince Edouard 175

Send for New and Illustrated price list } **Warren's Standard Scales** { To H. B. Warren & Co. 783, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Desruisseau François, charpentier carpenter, Prince Edouard 151
 Dessane Antoine, commis clerk, bds. at St Jean 167
 Dessane Léon J., commis. clerk, Richelieu 116½
 Dessane Mrs. Antoine, professeur de musique music teacher, removed
 to Ottawa
 De St Georges Dr. E. Alfred, of Morisset & De St Georges, Grande
 Allée 59
 De Tonnancour Miss Henriette, De la Couronne 56
 DeVarenes Ferdinand, menuisier joiner, St Claire 26, r St Olivier 193
 DeVarenes Miss Philomène, modiste dressmaker, Côte St Geneviève 20
 DeVarenes the Misses, St Joseph 12
 Devisme Léopold, employé du s. c., civil service clerk, Du Roi 130
 Dewfall Joseph, journalier laborer, St Michael 54
 DeWolf & Powell, - Wm. H. DeWolf & John A. Powell—ship brokers,
 St Peter 61
 Dick capt. John, gardien du port, port warden, Dalhousie 47, r St
 Jean 513
 Dick Mrs. Thomas, modiste milliner, De la Couronne 30
 Dickey captain Robert, De la Couronne 115
 Dickey John, scieur sawyer, Stuart 5
 Dickson Mrs. Edward, Conroy 38
 Dickson William H., journalier laborer, Little Champlain 68
 Dignan James, buvette tavern, Garneau 44
 Dignan Patrick, journalier laborer, Champlain 630
 Dignard Jean, journalier laborer, Arago 134
Dignard P. & Cie.,—Philippe Dignard & Joseph Parent—fabricants
 d'eaux gazeuses, aerated water manufacturers, St Valier 86-88
 Dignard Philippe, of P. Dignard & Cie., and hôtelier, hotelkeeper, Beau-
 port road
 Dillingham Wallace B., fabricants de boites, box maker, St Charles 32,
 r St Joseph 22
 Dillon Charles, journalier laborer, Little Champlain 30
 Dillon Mrs. James, Champlain 334
 Dinan John, journalier laborer, Scott 127½
 Dinan Patrick, jr., journalier laborer, Champlain 421
 Dinan Patrick, sr., journalier laborer, Champlain 362
 Dinelle Alfred, boucher butcher, Arago 59
 Dinelle Mrs. Edouard, Berthelot 16
 Dinning A. & Co., constructeurs de navires, shipbuilders, Champlain 847
 Dinning & Brown,—J. Austin Dinning & Henry Brown—salvage, St
 Pierre 70
 Dinning J. Austin, of Dinning & Brown, Grande Allée 176
 Dinning Mrs. Henry, Grande Allée 176
 Dion Abraham, journalier laborer, Richardson 52
 Dion Abraham, journalier laborer, 6 lane off Du Pont
 Dion Alfred, journalier laborer, Richardson 46

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Dion Alfred, buvette tavern, Notre-Dame-des-Anges 5-7
Dion Arthur, commis clerk, St François 81
Dion Augustin, charpentier carpenter, De la Reine 211
Dion Aurélien V., employé de douanes, custom house officer, St Geneviève 17
Dion Cyrille, gardien du keeper of Dorchester bridge, Du Pont 193
Dion Damase, cordonnier shoemaker, De la Reine 255
Dion David, boulanger baker, De l'Eglise 40
Dion David, commerçant trader, Notre-Dame-des-Anges 94
Dion Dr. Louis, médecin et chirurgien, physician, St Joseph 314
Dion Edouard, commis marchand salesman, Du Roi 128
Dion Elzéar, charretier carter, Notre-Dame-des-Anges 94
Dion Elzéar, cordonnier shoemaker, Latourelle 105
Dion Esique, Mountain Hill 49
Dion Etienne, Charest 101
Dion François, journalier laborer, Richelieu 3, r 79
Dion François-X., journalier laborer, Latourelle 12
Dion François-Xavier, commis clerk, Du Pont 61
Dion François-Xavier, junior, of Dion & Frère, D'Youville 19
Dion François-Xavier, senior, charpentier carpenter, D'Youville 19
Dion François-Xavier, secrétaire-trésorier du bureau des Pilotes, secretary and treasurer Pilot office, St Marguerite 94
Dion & Frère,—*Frs. X. & George Dion*—épiciers et marchands de vins, grocers, wines and liquors dealers, St Jean 164
Dion George, of Dion & Frère, D'Youville 19
Dion George, buvette tavern, St Valier 225-227, r Des Prairies 80
Dion Guillaume, typographe printer, De la Reine 174
Dion Hilarion, charretier carter, St Marguerite 25
Dion Honoré, charretier carter, Richardson 185
Dion J. Eugène, commis clerk at Mountain Hill House, Mountain hill 94
Dion J. Silfrid, cordonnier shoemaker, St Valier 405
Dion Jacques, charretier carter, De la Reine 193
Dion Jacques, journalier laborer, Champlain r 751
Dion Jacques, remorqueur de radeaux timbertower, Champlain r 70I
Dion Jean, charpentier carpenter, De la Reine 250
Dion Jean, journalier laborer, Darchester 8
Dion Jean-Baptiste, officier de douanes, acting appraiser in H. M. Custom, Charest 46
Dion Jean-Baptiste M., épicier grocer, Côte St Geneviève 13-17, r 14
Dion Joseph, menuisier joiner, Du Roi 255
Dion Joseph S., menuisier joiner, Du Roi 194
Dion L. Arthur, propriétaire de l'Hotel de la Côte Lamontagne, proprietor of Mountain Hill House, Mountain Hill 94
Dion Louis, clerk, D'Youville 19
Dion Louis L., assitant-rédacteur du, asst-editor of "Le Journal de Québec", St Valier 183

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Dion Miss Zélia, modiste milliner, St Jean 168
 Dion Mrs., St Olivier 90
 Dion Mrs. Arthur, St François 45
 Dion Mrs. Edouard, De l'Eglise 100
 Dion Mrs. François, St George 16
 Dion Mrs. Jean-Baptiste, Charest 46
 Dion Mrs. Jean-Baptiste, St Marguerite 21
 Dion Mrs. Joseph, Desfossés 158
 Dion Mrs. Joseph, Queen 174
 Dion N. & Cie.,—*George Binet & Napoléon Dion*—manufacturiers de
 Dion Napoléon, of N. Dion & Cie., De la Couronne 90
 chaussures, boot and shoe manufacturers, Dorchester 61
 Dion Narcisse, commerçant trader, St Joseph 23
 Dion Narcisse, jnr., comptable accountant, St Joseph 195
 Dion Nazaire, journalier, laborer, St Helen 63
 Dion Onésime, charretier carter, Richardson 185½
 Dion William, télégraphiste, telegraph operator, Du Pont 43
 Dionne Antoine, forgeron blacksmith, Des Commissaires 67
 Dionne Charles E., assistant bibliothécaire et curateur du musée
 zoologique de l'Université Laval, Hébert 23, r St Joseph 46
 Dionne Didier, nouveautés, dry goods, St Jean 194, r Côte St Gene-
 viève 44½
Dionne J. Adolphe, avocat, advocate, Mountain Hill 105, rooms
 at Palace 58, bds. at Mountain Hill 94
 Dionne Dr. N. Eutrope, Garneau 22
 Dionne Fortuné, Du Pont 80
 Dionne Israël, journalier laborer, Fabrique r 53
 Dionne Napoléon, commis clerk, Conroy 7
 Dionne Nathaniel, cordonnier shoemaker, Grant 122
 Dionne Octave, commis marchand salesman, De la Couronne 25
 Dionne Zéphirin, maître d'hôtel steward, St Famille 17
 District paymaster's office, lieut.-col. W. H. Forrest, district paymaster,
 (ex Royal engineer office) Citadel Hill
 Dixon William, contre-maitre foreman, Artillery Park, head McMahon
 Dobbin John F., horloger watchmaker, Mountain Hill 46
 Dobbin Patrick, plombier plumber, Conroy 37
 Dobell Richard R., of R. R. Dobell & Co., Beauvoir, St Louis road
Dobell R. R. & Co.,—*Richard R. Dobell & Thomas Beckett*—mar-
 chands de bois, timber merchants, Dalhousie 77
 Dobson John, journalier laborer, St Paul 115
 Doddridge John, Côte St Geneviève 77
 Doddridge John, mouler moulder, Du Pont 152
 Doddridge Mrs. Edward A., Du Pont 152
 Doddridge Thomas, agent, St François 58
 Doddridge William H., meneur de bière beer driver, St Dominique 69
 Doherty Cornelius, tailleur tailor, Champlain 332
 Doherty John, Champlain r 143

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Doherty Joseph, journalier laborer, Artillery 81
 Doherty Mrs. James, Little Champlain 54-56
 Doherty Patrick, journalier laborer, Champlain r 123
 Doherty Thomas, journalier laborer, Conroy 23
 Dolbec Charles, maçon mason, Latourelle 42
 Dolbec Elzéar, charretier carter, St Olivier 244
 Dolbec Honoré, pilote pilot, Little Champlain 39
 Dolbec Philémond, journalier laborer, St Olivier 255
 Dollard Michael, mécanicien machinist, St Paul 115
 Dollard Patrick, mécanicien machinist, St Paul 141
 Dombroski Herm, fabricant de saucisson, sausagemaker, St François 284
 Dombroski Mrs. Théodore, Du Pont 38

Dominion Government Immigration Office, L. Stafford, snr.,
 agent, Champlain 101-103

Dominion Hotel, Joseph Poitras, propriétaire, proprietor, D'Aiguillon 105-109

Dominion Public Works Office, Bureau des Travaux Publics
 Fédéraux, Abel Huot, surintendant, superintendent, Du Fort 3

Dominion Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75

- Dompierre Albert, photographe photographer, Richardson 50
 Dompierre Eustache, journalier laborer, Daulac 11
 Dompierre Ferdinand, jnr., calfat caulker, Du Roi 278
 Dompierre Ferdinand, snr., calfat caulker, Richardson 96
 Dompierre François, menuisier joiner, Du Roi 276
 Dompierre George, journalier laborer, Charest 77
 Dompierre Joseph, journalier laborer, Arago r 94
 Dompierre Michel, charpentier carpenter, Fleurie 84
 Donaldson Albert, marin sailor, St Pierre 23
 Donaldson Alfred, machiniste engine driver, De la Couronne 42
 Donaldson Ferdinand, cordonnier shoemaker, Dorchester 92½
 Donaldson Ferdinand, cordonnier shoemaker, Du Roi 190
 Donaldson Mrs. Alfred, modiste milliner, De la Couronne 42-44
 Donaldson Phidime, journalier laborer, Du Roi 278
 Donati Elie, peintre painter, St Madeleine 2
 Donati Joseph, horloger jeweller, St Jean 158, r Richelieu 182
 Donnelly John, gardien de la paix, policeman, Sault-au-Matelot 81
 Donnelly John, journalier laborer, Champlain 742
Donnelly Joseph T., propriétaire du, proprietor of St Peter's restaurant and lunch room, St Pierre 97, r Sault-au-Matelot 54
 Donnelly Patrick, journalier laborer, Little Champlain 64
 Donnelly Peter, journalier laborer, St Paul 95
 Donoghue George, St Valier 238
 Donoghue John, voilier sailmaker, St Patrick 22
 Donoghue Miss Eliza, institutrice teacher, St Valier 238
 Donoghue Mrs. William, maison de pension boarding house, St Louis 65
 Donoghue Thomas, journalier laborer, Champlain 560

50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Donoghue Thomas D.**, nouveautés dry goods, St Jean 182, r 184
Donovan Denis, regrattier huckster, St Eustache 70
Donovan John, laitier milkman, D'Artigny 59½
Donovan Michael, journalier laborer, St Simon 6
Donovan Mrs. Michael, maison de pension boarding house, St Augustin 67
Donovan Mrs. William, Artillery 53
Donovan Patrick, journalier laborer, Champlain r 145
Dooley Martin, cordonnier shoemaker, Champlain 416
Dooley Mrs. James, Little Champlain 101
Doran Mrs. James, Champlain 398
Doran Patrick, ouvrier en bouilloire boilermaker, St Valier 61
Doran William, boucher butcher, St Jean 527
Doré Alber, messager messenger, D'Aiguillon 262
Doré Etienne, charpentier carpenter, Sutherland 18
Doré Joseph, charretier carter, St Olivier 226
Doré Joseph, pompier fireman, Berthelot 6
Doré Narcisse, serviteur servant, Richelieu 205
Doré Nazaire, laitier milkman, Richelieu 284
Dorey Arthur F. A., Mus. F. S. S., organist of St Matthews church, bds. at Prevost 10
Dorion Alexandre, of Dorion & Côté, Richardson 19½
Dorion & Côté, tailleurs de pierre stonecutters, St George 63-65
Dorion C. Edouard, avocat, advocate, of Fitzpatrick & Dorion, St Pierre 139, bds. at St Eustache 38
Dorion Edouard, menuisier joiner, Des Praires 35
Dorion George, menuisier joiner, Du Roi 49
Dorion Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Latourelle 13, r St Olivier 69½
Dorion Jules C., pharmacien, chemist and druggist, St Joseph 161, r 161½
Dorion Mrs. François-Xavier, Lacroix 9
Dorion Mrs. Isaac, Grande Allée 177
Dorion Pierre, tailleur de pierre stonecutter, St Olivier 67
Dorval Augustin, greffier de la Cour d'Appel, clerk of the Court of Appeals, D'Aiguillon 184
Dorval Eugène, chirurgien dentiste, surgeon dentist, St John 35, r St Joachim 61
Dorval George, journalier laborer, Latourelle 127
Dorval George, peintre, painter, Charest 42
Dorval Joseph, charretier carter, Alfred 8
Dorval Mrs. Raymond, Latourelle 133
Dorval Philippe, chef de la brigade du feu, chief of the fire brigade, St Joachim 59
Dostie Mrs. Edouard, bdg. hse., Du Pont 81
Dostie Mrs. Yves M., Champlain 739

"GLADSTONE" "LA NOBLESS" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Doucet Eusèbe, charpentier carpenter, Arago 118
Douglas James, commis clerk, Richelieu 137
Douglas John, garde magasin storeman, Artillery 111
Douville Jean-Bte., journalier laborer, Champlain 779
Downs Honble. Theodore W., United-States consul general, office
and residence, D'Auteuil 83 cor. St Louis
Doyer Alexandre, journalier laborer, Champlain 756
Doyer Augustin, journalier laborer, Champlain 708
Doyer Joseph, couvreur roofer, Richmond 106
Doyer Mrs. David, Richmond 38
Doyle Garret, St Michael 70
Doyle James, journalier laborer, De la Reine 33
Doyle James, journalier laborer, Champlain 561
Doyle John S., commis voyageur, clerk, St Gabriel 21
Doyle Michael, tailleur tailor, Little Champlain 87
Doyle Mrs. Hugh, St Angèle 23
Doyle Mrs. John, Champlain 890
Doyle Mrs. John, Sault-au-Matelot 54
Doyle Mrs. Phillip, Artillery 22
Doyle Mrs. Thomas, Champlain 547
Doyle Mrs. William, St Marguerite 62
Doyle Patrick, asst. agent d'émigration, assistant immigration agent,
St Angèle 13
Doyle Patrick, journalier laborer, Champlain 517
Doyle Peter, arrimeur stevedore, Champlain 888-890
Doyle William, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery,
St Pierre 15, r Des Prairies 18
Drapeau George, charretier carter, Assurance 5
Drapeau Joseph, typographe printer, Des Prairies 35
Drapeau Louis, batelier boatman, Bélair 31
Drayner Mrs. Astill, St Geneviève 35
Drew Mrs. James, Champlain r 529
Driscoll James, charretier carter, St Eustache 2
Drolet Abraham, messenger messenger, St Louis 63
Drolet Alfred, forgeron blacksmith, St Joseph 292, r De la Reine 274
Drolet Alphonse, machiniste engine driver, Octave 33
Drolet André, journalier laborer, Champlain 659
Drolet Antoine, commis marchand salesman, St Claire r 18
Drolet Athanase, cordonnier shoemaker, St Claire r 18
Drolet Athanase, cordonnier shoemaker, Richmond 76
Drolet Augustin, sellier saddler, Latourelle 108
Drolet Charles, mécanicien machinist, Richelieu 72
Drolet & Cie.,—*François D. Drolet & François Bérnard*—cordonniers
shoe makers, Sous-le-Fort 84, r Mountain Hill 42
Drolet Delphis, importateur de nouveautés, importer of dry and
fancy goods, St Joseph 201-203, r De l'Eglise 49
Drolet Désiré, laitier milkman, D'Aiguillon 228
'LA NOBLESSE' is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Drolet Elzéar, charpentier carpenter, Prince Edouard 229½
Drolet Eugène, tailleur tailor, Conroy 48
Drolet Ferdinand, journalier laborer, St Michael r 15
Drolet François, ébéniste cabinetmaker, Lalemant 13
Drolet François, cordonnier shoemaker, Charest 64
Drolet François, commerçant trader, Nelson 19
Drolet François-Xavier, charretier carter, St Helen 72
Drolet François-Xavier, fondeur et mécanicien, founder and
machinist, St Joseph 75-79, r Grant 115
Drolet Gaspard, auditeur de la Province, auditor of Province, Hamel 13
Drolet George, épicier, grocer, De la Chapelle 31-35
Drolet George J., maison de pension bdg. hse., St Paul 190
Drolet Guillaume, calfat caulker, Prince Edouard 226½
Drolet Honoré, cordonnier shoemaker, St Olivier 295
Drolet Jacques, charretier carter, Déléigny 34
Drolet J. Alphonse, barbier barber, St Jean 339
Drolet Jean-Baptiste, charpentier carpenter, Lalemant 11
Drolet Jean-Baptiste, menuisier joiner, Latourelle 97
Drolet Jean-Baptiste, menuisier joiner, Prince Edouard 228
Drolet Jérémie, journalier laborer, Richelieu 296
Drolet Joseph, maçon bricklayer, De la Reine 274
Drolet Joseph, charpentier carpenter, Du Roi 260
Drolet Joseph E., avocat, advocate, Hamel 13
Drolet Joseph Germain, boulanger et épicier, baker and grocer,
and sole agent for "Vienna" pressed yeast, St George 102
Drolet Joseph, menuisier joiner, Latourelle 129
Drolet Joseph, mécanicien machinist, Richelieu 72
Drolet Joseph, serviteur servant, O'Connell 15
Drolet J. Téléphore, joaillier et horloger, jeweller and watch-
maker, St Joseph 117, bds. at Fleurie 41
Drolet Léon, charpentier carpenter, Caron 30
Drolet Léon, menuisier joiner, St Olivier 281
Drolet Louis A., of Drolet & Poitras, Richardson 107
Drolet Louis, boulanger baker, St Jean 435
Drolet Louis, doreur gilder, D'Aiguillon 86
Drolet Louis, menuisier joiner, Richelieu 253
Drolet Louis, menuisier joiner, St Helen 21
Drolet Louis, journalier laborer, St Olivier 153
Drolet Miss Emilie, Notre-Dame-des-Anges 119
Drolet the Misses, modistes milliners, St Helen 37
Drolet Mrs. Charles A., épicerie grocery, De La Chapelle 67
Drolet Mrs. François-Xavier, St Claire 24
Drolet Mrs. Hector, Du Pont 150½
Drolet Mrs. Jacques, Lalemant 13
Drolet Mrs. Jacques, Tourangeau 6
Drolet Mrs. Jean-Baptiste, Latourelle 101
Drolet Mrs. Louis, St Michael 10

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Drolet Mrs. Olivier, St Joachim 46
 Drolet Mrs. Stanislas, St Jean 262
 Drolet Napoléon, menuisier joiner, Scott 27
 Drolet Narcisse, charretier carter, Sutherland 20
 Drolet Narcisse, plombieur plumber, St Olivier 171
 Drolet Oscar, of Chaperon & Drolet, St Nicolas 40
 Drolet P. Albert, commis marchand salesman, St Jean 399½
 Drolet P. Charles, cordonnier shoemaker, St Marguerite 120
 Drolet Phidime, marchand de fleur, flour dealer, Richelieu 277
 Drolet Philéas, typographe printer, Côte St Geneviève 18
 Drolet Philéas, Latourelle 129
 Drolet Philippe, menuisier joiner, St Réal 9
 Drolet Philippe, gardien de paix policeman, Artillery 144
 Drolet Pierre, charretier carter, Latourelle r 93
 Drolet Pierre, charretier driver, Fleurie 145
Drolet & Poitras,—*Louis A. Drolet & Octave T. Poitras*—marchands
 de farines, grains et provisions, flour, grain and provisions mer-
 chants, Dalhousie 92, corner St James
 Drolet Raymond, buvette tavern, St Jean 543
 Drolet Théodule, charretier driver, St Olivier 265
 Drolet Théophile, relieur bookbinder, Desfossés 3
 Drolet Théophile, cordonnier shoemaker, Richelieu 222
 Drolet Zéphirin, forgeron blacksmith, Du Roi 174-176
 Drouin Alexis, charretier carter, Smith 33
 Drouin Elzéar, confiseur confectioner, Charest 61
 Drouin Elzéar, tanneur tanner, Richardson 143
 Drouin Elzéar, commerçant trader, Du Roi 252½
 Drouin Etienne, journalier laborer, Jérôme 38
 Drouin Evariste, épicier grocer, Grant 35-37
 Drouin Ferdinand, messenger, Richmond 22
 Drouin François, fabricant de poulies blockmaker, St Paul 129
Drouin François-Xavier, avocat, advocate, St Pierre 68, r St
 Joseph 62
 Drouin François-Xavier, charretier carter, Richardson 151
 Drouin François-Xavier, journalier laborer, Du Roi 220
 Drouin François-Xavier, buvette tavern, Desfossés 107
 Drouin Gilbert, scieur sawyer, Smith 31
 Drouin Henri, machiniste engine driver, St Valier 256
 Drouin Jean-Bte., commis marchand salesman, Desfossés 120
 Drouin Joseph, machiniste engine driver, Fleurie 68
 Drouin Joseph, cordonnier shoemaker, St Ours 4
 Drouin Laurent, fabricant de poulies blockmaker, Laberge 4
Drouin L. & Frère,—*Louis & Odilon Drouin*—libraires et impr-
 meurs, booksellers, stationers and printers, St Joseph 96
 Drouin Louis, pompier fireman, Du Roi 221
 Drouin Louis, of L. Drouin & Frère, St François 36

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Drouin Louis, commerçant trader, Du Roi 256
Drouin Miss Archange, gardienne caretaker, St Flavien 31
Drouin Mrs. Charles, St Madeleine 6
Drouin Mrs. Etienne, St Joseph 50
Drouin Mrs. Ferdinand, St Ours 6
Drouin Mrs. Louis, femme de peine, charwoman, Des Commissaires 47
Drouin Mrs. Louis, Du Roi 221
Drouin Nazaire, charretier carter, Richardson 136
Drouin Odilon, of L. Drouin & Frère, St Joseph 94
Drouin Olivier, épicier grocer, Smith 27
Drouin Olivier, serviteur servant, St Amable r 76
Drouin Pierre, menuisier joiner, St Olivier 73
Drouin Thomas, charpentier carpenter, St Anselme 62
Droy Daniel, buvette tavern, Artillery 97, r St Michael 18
Druhan John, journalier laborer, Champlain 423
Druhan Nicholas, journalier laborer, Champlain 585

Drum Cabinet Manufacturing Company, V. C. Côté, gérant
et secrétaire, manager and secretary, factory and office, St André 125
Drum Mrs. Isaac, St Foye road

Drum S. Wilson, agent d'assurance. Insurance agent for the Standard
Life Assurance Co. of Edin. Scotland, (établie en, established in
1825 ;) for the district of Quebec and vicinity including Levis Un-
conditional life policies issued. *Invested funds* over \$32,000,000,
and agent for "The Travellers Insurance Co. of Hartford ;" *Acci-
dent Policies and Registered Tickets issued here,*" St Pierre 91, r Grande
Allée 92

Drummond Henry A., courtier et marchand à commission, stock
broker and commission merchant, St Pierre 64, rooms at St Louis 3

H. A. DRUMMOND

STOCK AND EXCHANGE BROKER AND GENERAL COMMISSION AGENT

*Stocks, Grain and Provisions, Bought
and Sold for Cash or on Margin.*

Correspondents in New York, Chicago and Montreal.

64, ST. PETER ST., QUEBEC

Drysdale Alexander R., commis clerk, Cliff View Place 4

Dubail P. R. George, consul général de France, consul general of
France, D'Auteuil 47

'LA NOBLESSE' is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER *MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street,* Montreal

Dubé Abraham, pompier fireman, St Paul 277
 Dubé Anselme, of the Quebec Shoe Co., St Anselme 43
 Dubé Antoine, batelier boatman, Champlain 930
 Dubé David, employé du s. c., c. s. clerk, St Helen 49½
 Dubé Félix, cordonnier shoemaker, St Dominique 28
 Dubé François-Xavier, journalier laborer, Champlain 814
 Dubé Jacques, buvette tavern, St George 7
 Dubé Jean, batelier boatman, Champlain 65
 Dubé Joseph, charpentier carpenter, Champlain 736
 Dubé Joseph, commis marchand salesman, St Anselme 41
 Dubé Joseph, restaurant, Fabrique 48, and Garneau 31, r 29
 Dubé Joseph E, time keeper, St Valier 20
 Dubé Louis, agent de machines à coudre, sewing machine agent, Prince
 Edouard 165

Dubé Wilbrod, messenger messenger, Latourelle 22

Dubeau J.-B. Z. & Cie.,—J.-B. Zéphirin & Charles Albert Dubeau—
 épiciers et marchands de vins, grocers, wine and liquor dealers,
 De la Couronne 62-64

Dubeau Charles Albert, of J.-B. Z. Dubeau & Cie., De la Couronne 23

Dubeau Edouard J., agent, St Pierre r 88, r Fleurie 124

Dubeau J.-B. Zéphirin, of J.-B. Z. Dubeau & Cie., De la Couronne 23

Dubeau Joseph, journalier laborer, Du Roi 78

Dubeau Mrs. Edouard, De la Couronne 19

Dubeau Pierre, journalier laborer, Champlain r 677

Dubois Edouard, charpentier carpenter, Champlain 813

Dubois Louis, boucher butcher, Arago 117

Dubois Louis, cocher coachman, St Eustache 79

Dubois Mrs. Chrysostôme, Des Jardins 17

Dubois Napoléon, boucher butcher, Alfred 13

Dubois Octave, matelot sailor, Sault-au-Matelot 41

Dubuc Antoine, plâtrier plasterer, Jérôme 2

Dubuc Elzéar, journalier laborer, St Patrick 88½

Dubuc George, laitier milkman, D'Aiguillon 229

Dubuc Joseph, garde magasin storeman, Latourelle 76

Dubuc Mrs. Joseph, St Patrick 88½

Dubuc Prospère, commis marchand salesman, St Patrick 95

Dubuc & Traversy, ferblantiers tinsmiths, St Valier 353

Duchaine Thomas, cordonnier shoemaker, St Joseph 136

Ducharme Candide, tailleur tailor, Desfossés 161-163

Duchastel Léon, chancelier du Consulat Français, chancellor of the
 French Consulate, St Louis 52

Duchesnay Arthur J., commis clerk, bds. at St Ursule 14

Duchesnay Edouard J., bds. at St Ursule 10

Duchesnay honble. Antoine J., St Ursule 14

Duchesnay lieutenant-colonel Théodore J., député adjudant général, deputy
 adjudant general, St Louis 17, r 19

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Duchesneau Alfred, of R. Duchesneau & Cie., St Thomas cor. St. Paul
Duchesneau Guillaume, fondeur founder, St Joseph 81
Duchesneau R. & Cie.,—*Remi & Alfred Duchesneau*—forgerons blacksmiths, Dalhousie 126

Duchesneau Rémi, of R. Duchesneau & Cie., St Thomas cor. St Paul

Duchesneau William, corroyeur carrier, Nelson 9

Dudley Miss Catherine J., Ancien-Chantier 3

Dudley Mrs. Thomas, St Valier 117

Dufault S., fonctionnaire civil, c. s. clerk bds at Lion d'Or

Duffett Samuel, marchand de bois lumber merchant, St Roch 21

Duffey Mrs. John, Little Champlain 31

Dufour Alfred, journalier laborer, Prince Edouard 44

Dufour Edouard, marin sailor, St Marguerite 86

Dufour Epiphane, journalier laborer, Ramsay 21

Dufour the Misses, modistes, dressmakers, Artillery 1

Dufour Narcisse, forgeron blacksmith, St Marguerite 89

Dufour Nazaire, conducteur de chars car conductor, Du Pont r 151

Dufour Thomas, charretier driver, St François 40

Dufresne Félix, journalier laborer, Prince Edouard 220

Dufresne George, calfat caulker, Ryland 12

Dufresne George, jur., calfat caulker, Prince Edouard 216

Dufresne George, peintre painter, Richelieu 235

Dufresne George, snr., calfat caulker, Prince Edouard 218

Dufresne Jean, calfat caulker, Smith 23

Dufresne Jean, sculpteur sculptor, Scott 153

Dufresne Joseph, calfat caulker, Lalemant 5

Dufresne Joseph, journalier laborer, Smith r 41

Dufresne Joseph, peintre painter, Scott 22

Dugal Achille, menuisier joiner, St François 254, r Du Roi 120

Dugal Alexis, forgeron blacksmith, St Valier 397-399

Dugal Alfred, commis marchand, salesman at Glover, Fry & Co.,
Scott 4

Dugal Alfred L. G., chapelier hatter, Notre-Dame 15, r 17

Dugal Arthur, typographe printer, St Patrick 82

Dugal Céréal, commis marchand salesman, St Valier 159

Dugal Charles, garde magasin storeman, Arago 39

Dugal & Cie.,—*Zoé Guay*—chapeliers et manchonniers, et taxidermistes, hatters and furriers and dealers in indian curiosities, rubber goods and trunks and taxidermists, St Jean 54

Dugal Edmond E., typographe printer, St Patrick 84

Dugal Ephrem, nouveautés dry goods, St Jean 304-306

Dugal Félix, notaire notary, De la Chapelle 26

Dugal Jean-Baptiste, journalier laborer, Dorchester 4

Dugal Joseph, charretier driver, Notre-Dame-des-Anges 64

Dugal Joseph V., tanneur tanner, St Valier 332

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

- Dugal Léandre, employé des douanes custom house officer, St François 252
 Dugal Louis, journalier laborer, Fleurie 143
 Dugal Michel, journalier laborer, Dorchester 6
 Dugal Miss Emilie, St Angèle 38
 Dugal Mrs. Henri, Artillery 31
 Dugal Mrs. Ignace, St Valier 330
 Dugal Mrs. Jean-Baptiste, St Patrick 84
 Dugal P. George, St Jean 52
 Dugal Pierre, tanneur tanner, Fleurie 146, r St Hélène 100
Dugal Siméon, typographe et contre-maitre chez L. J. Demers & Frère, printer and foreman, at Richelieu 97
 Dugal Théophile B., commis de banque bank clerk, St Olivier 187
 Dugal Uldéric, typographe printer, Plessis 15
 Dugas Alfred, cordonnier shoemaker, Arago r 117
 Dugas George, ferblantier tinsmith, De la Reine 50
 Dugas Hercule, ferblantier tinsmith, St Jean 268
 Dugas Jacques, commis de buvette bar tender, De la Reine 50
 Dugas Jean, pilote pilot, St Valier 20
 Dugas Mrs. Achille, St Paul 139
 Duggan Arthur, commis clerk, St Eustache 50
 Duggan Edward, mesureur de bois culler, D'Youville 32
 Duggan James, journalier laborer, St James 20
 Duggan Joseph, étudiant en loi, law student, Parloir 10
 Duggan Miss Mary, Parloir 10
 Duggan Mrs, Parloir 10
 Duggan Patrick, journalier laborer, Champlain 135
 Duggan William E., greffier de la Couronne et député greffier des Appels, clerk of Crown and deputy clerk of Appeals, D'Auteuil 67
 Duhig Thomas, arrimeur stevedore, Champlain 263-265
 Dumaine Ferdinand, garde de nuit nightwatch, Artillery 120
 Dumais Alphonse, employé du s. c., c. s. clerk, St Patrick 53
 Dumais Bruno, charretier carter, Richardson 251
 Dumas Célestin, constructeur de bateaux boat builder, Arthur 35
 Dumas Damase, ferblantier tinsmith, Dorchester 95
 Dumas Ferdinand, cordonnier shoemaker, Octave 33, r Desfossés 110
 Dumas Louis, tailleur tailor, Fleurie 74
Dumas Louis G., marchand tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, St Jean 181, r D'Aiguillon 34
 Dumas Mrs. Frs., quincaillerie, hardware, St Paul 251, r St Nicolas 51
 Dumas Mrs. Pierre, couturière seamstress, St Flavien 16
 Dumas Pierre, cordonnier shoemaker, Plessis r 23
 Dumont Mrs. François, Des Commissaires 12
 Dumont Norbert, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 28
 Dumontier Félix, garde magasin storeman, Richardson 155
 Dumontier François-Xavier, tonnelier cooper, Richardson 70

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884;

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Dumontier Joseph F., sténographe stenographer, Du Pont 193
Dunontier Mrs. Jean, St Anselme 36
Dumoulin P. Benjamin, gérant de la Banque du Peuple, suc-
cursale de St Roch, St Joseph 197, r St Ursule 42
Dunbar James, Q. C., avocat et registraire de la cour de Vice-Ami-
rauté, advocate and registrar Vice-Admiralty Court, St Louis 63,
private office, Des Carrières 2, r St Louis 1
Dunbar J. Secretan, avocat advocate, Des Carrières 2, r St Louis 1
Dundon James, journalier laborer, St Paul 75
Dunham Phillip, charretier carter, Fleurie 103
Dunkin John, batelier boatman, Champlain 732
Dunlop Johnston J., agent pour, agent for, D. D. Calvin & Co., Scott 150
Dunn Charles, Lachevrotière 35
Dunn Charles J., commis clerk, Cliff View Place 2
Dunn & Co., — *Logie H. & Stuart H. Dunn* — marchands de bois,
lumber merchants, St Pierre 98
Dunn Denis, garçon de table waiter, St François 57
Dunn James, buvette tavern, Henderson 56
Dunn John, cocher coachman, St François 57
Dunn Logie H., of Dunn & Co., Mont Carmel 24
Dunn Miss Catherine, modiste dressmaker, D'Aiguillon 93
Dunn Mrs. John, Cliff View Place 2
Dunn Stuart H., of Dunn & Co., Mont Carmel 24
Dunn Thomas W. S., étudiant en droit, student at law, Cliff View
Place 2
Dunn Timothy H., Mont Carmel 24
Dunscomb John W., Laval, St Foye road
Duperré Bruno, of Soucy & Duperré, St Paul 83
Duperré & Frère, cordonniers shoemakers, St Paul 69
Dupil Alfred, peintre painter, Richmond 56
Dupil Alphonse, journalier laborer, Richmond 130
Dupil Joseph G., pilote pilot, De l'Eglise 33
Dupont Edouard, boucher butcher, Dorchester 67
Dupont David, journalier laborer, Prince Edouard r 166
Dupont Napoléon, cordonnier shoemaker, Caron 55
Dupras Stanislas, charpentier carpenter, Richardson 147
Dupré Alfred, commis à la cartoucherie, clerk at cartridge factory, bds.
at Lion D'Or, rooms at Palace 58
Dupré Edmund, comptable, chef accountant at Beaudet & Chinic's,
resides in Levis
Dupuis Alphonse B., commerçant en gros de bonbons et biscuits,
dealer in sweetmeats and biscuits of all kinds at moderate prices,
en gros seulement, wholesale only, St Paul 57, r Du Pont 124
Dupuis Barthélemi, charretier driver, St Valier 193
Dupuis Louis, charretier carter, Richardson 229
Duquet Cyrille, joaillier jeweller, Fabrique 67-69, r Grande Allée 153
The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Duquet J. Norbert, secrétaire et gérant de l'Ecole des Arts et Manufactures, à qui il faut s'adresser pour toutes informations concernant cette institution ; secretary and manager of the School of Arts and Designs, to whom all information concerning this institution must be addressed. St Jean 223

Duquet Louis, forgeron blacksmith, St George 56, r 66

Duquet Stanislas, maison de pension boarding house, Dalhousie 17

Durand Abraham, D'Aiguillon 35

Durand Félix, commerçant trader, St Marguerite r 69

Durand Louis, couvreur roofer, Des Commissaires 93

Durand Miss Marie, Latourelle 79

Durand Mrs. Louis, femme de peine charwoman, St Anselme 78

Durand Pierre I., argenteur silverplater, St Jean 74

Dusablond J. Henri, commis marchand salesman, De la Chapelle 30

Dussault David, of Chateauvert & Dussault, St Gabriel 31

Dussault Delphis, pâtissier pastry cook, Notre-Dame-des-Anges 65

Dussault Edouard, teneur de livres bookkeeper, St Olivier 195

Dussault Etienne, commis marchand salesman, Richelieu 250

Dussault François-Xavier, of B. Houde & Cie., St Jean 326

Dussault Joseph, boucher butcher, Du Roi 193

Dussault Joseph, imprimeur printer, Buade 1, r Dorchester 39

Dussault Léon, commis marchand salesman, Latourelle 132

Dussault Louis, commerçant trader, Dorchester 56½

Dussault Miss Marguerite, De la Chapelle 16

Dussault Mrs. David, Sutherland 33

Dussault Mrs. François-Xavier, St Gabriel 31

Dussault Mrs. Louis T., D'Aiguillon 146

Dussault Napoléon, commerçant trader, Notre-Dame-des-Anges 55

Dussault Prospère, journalier laborer, Dorchester 37

Dussault Théophile T., marchand tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, St Joseph 130-132

Dussault Wilbrod, professeur de musique music teacher, D'Aiguillon 75

Dutil Jean-Baptiste, marchand de chaloupes, boat seller, Leadenhall cor. Dalhousie 109, bds. at Du Trésor 1

Duval Alfred, journalier laborer, Champlain r 701

Duval Charles, charpentier carpenter, Champlain r 695

Duval Edmund H., courtier broker, St Pierre 83, r Collins 3

Duval Eugène, menuisier joiner, Plessis 16

Duval Honoré, épicier grocer, Grant 103

Duval Jean, journalier laborer, Champlain 751

Duval Louis, batelier boatman, Champlain 710

Duval Mrs. Charles, blanchisseuse laundress, Richmond 5

Duval Mrs. Joseph, St Madeleine 8

Duval P. Emile, employé du service civil, c. s. clerk, St Jean 195

Duval Pierre, pompier fireman, St Nicolas 49

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at **FACTORY PRICES** from

CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 23, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Dwyer Patrick, épicier grocer, Champlain 588-590

Dyer William, of Glover, Fry & Co., Hébert 26

Dynes Joseph, artiste peintre, portrait and landscape painter and agent for the White sewing machine and Buttrik's patterns, St Jean 91, r St Angèle 24

Dyonnet Léon, propriétaire de la fabrique de corsets La Québécoise, proprietor of La Québécoise corsets factory, De la Couronne 27-29

Dyonnet Mrs. Léon, corsets faits sur ordre, corsets made to order, De la Couronne 18

E

Ealey William, journalier laborer, St Patrick 45

East Hubert, menuisier joiner, Richmond 71

Eckhardt William H. A., commis du b. de p., p. o. clerk, Artillery 111

Ecole des Arts et Manufactures, J. N. Duquet, gérant et secrétaire, à qui l'on doit s'adresser pour toutes informations concernant cette institution, St Joachim 41

Edge William E., officier de douane custom house officer, St Valier 145

Edgely Alexander, cordonnier shoemaker, St Valier 199

Edwards James, journalier laborer, Champlain r 499

Edwards Robert, journalier laborer, Lachevrotière 47

Elam Thomas W., agent, St Pierre 120

Electeur (L^r), E. Pacaud, rédacteur en chef, editor in chief, Plamondon & Cie., propriétaires, proprietors, Mountain Hill 34

Elliot Adam, instituteur teacher, Champlain 798

Elliot Mrs. John, Champlain 796

Elliot Robert, charpentier carpenter, Champlain 807

Ellis James, agent de bateaux à vapeur, steamboat agent, St Marguerite 7

Ellis Mrs. John E., St Marguerite 7½

Elvin Mrs. Richard, blanchisseuse laundress, St Eustache 50

Emond Augustin, Des Commissaires 21

Emond Barthélemi, journalier laborer, St Patrick 98½

Emond E. Alexandre, épicier grocer, Fleurie 95

Emond Félix, teneur de livres bookkeeper, De l'Eglise 27

Emond Jean-Baptiste, jr., marin sailor, St Nicolas 39

Emond Jean-Baptiste, snr., marin sailor, St Nicolas 39

Emond L. Edouard, of Blais & Emond, Boisseau 15, St S.

Emond Miss Catherine, Des Commissaires 21

Emond Miss Philomène, Des Commissaires 119

Emond Miss Zoé, De l'Eglise 17-19

Emond Mrs. Gervais, De l'Eglise 27

Emond Mrs. Jean, Des Commissaires 62

Emond Pierre, charretier carter, De la Chapelle 102

Emond Pierre, journalier laborer, Des Commissaires 117½

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Emond Pierre, journalier laborer, De la Reine 275
 Emond V. A. & Cie.,—S. A. Larivée—fabrique de rabots, planes factory
 De la Couronne 122, r 120
 English Edward, employé du b. de p., p. o. clerk, Champlain 323
 English Joseph, confiseur confectioner, St Patrick 47
 English Miss Julia, buvette saloon, St Antoine 8-10
 Eno John C., Des Carrières 12
 Enright John, tailleur tailor, Conroy 40
 Enright Maurice, commis marchand salesman, St Gabriel 48
 Enright Mrs. Maurice, St Michael 74
 Enright Mrs. Michael, Champlain r 469
 Enright Thomas, journalier laborer, Champlain 127
 Enright Timothy, arrimeur stevedore, Lachevrotière 34
 Enseignement Primaire (L), semi-monthly; subscription, \$1.00; J.-B.
 Cloutier, editor; L. J. Demers & Frère, managers and printers,
 Fabrique 30
 Ernst Alfred, typographe printer, Richardson 167
 Escudier Miss Georgina, maison de pension, boarding house, Mont-
 Carmel 20-22
 Escullier Simon, réparateur de parapluies umbrella mender, St Valier
 324-326
 Ethier Adolphe, contre maître, car foreman, Du Pont 28
 Ethier Alphonse, tailleur de pierre, stonecutter, Scott 107
Eugène Abel rev. Frère, directeur des Frères de la Doctrine Chré-
 tienne, director of the Brothers of the C. D., Glacis 24-26
 Evans Lorenzo, commis clerk, Richmond square 3
 Evanturel Arthur, employé du s. c., c. s. clerk, St Jean 487
 Evanturel honble. François, Claire Fontaine 5
 Evanturel Gustave, conducteur de malles mail conductor, bds. at
 Dauphine 35
 Evarts John, commis du b. de p., p. o. clerk, St Jean 260
Evènement (L^e), L. J. Demers & Frère, propriétaires et imprimeurs,
 proprietors and printers. Fabrique 30
 Evoy Moses, arrimeur stevedore, Champlain 511
 Evoy Phillip, arrimeur stevedore, Champlain 509
Executive Council. Conseil Exécutif, Gustave Grenier, député
 greffier, deputy clerk, Government buildings, 2nd flat South Wing,
 Grande Allée 64

F

- Fackney Alexander, maçon mason, Artillery 58
 Fackney Miss Mary Ann, institutrice school teacher, Artillery 58
 Fackney Mrs. Robert, Artillery 58
 Fages Narcisse, député greffier de la Cour du Recorder, dep. clerk of
 the Recorder's Court, St Olivier 152

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to; } of Platform Scales,

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Faguy Barthélemi, commerçant trader, Du Roi 186
Faguy Charles, peintre painter, St Patrick 97
Faguy Cyrille, commis marchand salesman, D'Aiguillon 226
Faguy Gaudias, laitier milkman, D'Aiguillon 160
Faguy Jean P., laitier milkman, D'Aiguillon 224
Faguy Joseph, journalier laborer, Richelieu r 216
Faguy Mrs. François, D'Aiguillon 210
Faguy Mrs. Louis, femme de peine charwoman, St Patrick 20
Faguy Napoléon, of Côté & Faguy, St Famille 24
Fahey Patrick, Conroy 55-57
Fairburn James, cocher coachman, St Louis road
Falardeau Cyrille, corroyeur currier, St Helen 148
Falardeau Dr. Arsène, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 331
Falardeau Edouard, tanneur tanner, St Valier 335
Falardeau Elzéar, of Falardeau & Paquet, Colomb 67
Falardeau Etienne, charron wheelwright, St Helen 162
Falardeau Ferdinand, cordonnier shoemaker, Desfossés 61-63
Falardeau Frs.-X., menuisier joiner, Scott 37
Falardeau Frs.-X., menuisier joiner, Latourelle 76
Falardeau Hilaire, ébéniste cabinetmaker, St Joseph 297-299
Falardeau Jacques, boulanger baker, De la Couronne 98
Falardeau Joseph, Richelieu 112
Falardeau Joseph I., joaillier jeweller, Du Pont 49, r De la Couronne 24
Falardeau Louis, boulanger baker, De la Couronne 24
Falardeau Magloire, sellier saddler, De la Reine 145
Falardeau Mrs. Pierre, Charest 38
Falardeau & Paquet — *Elzéar Falardeau & Joseph Paquet* — tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, St Helen 140-146
Falardeau Philéas, cordonnier shoemaker, St Valier 83
Falardeau Pierre L., boulanger baker, Notre-Dame-des-Anges 78, r Caron 34
Falck John, tailleur tailor, Sous-le-Fort 53
Falconbridge Mrs. William, St Patrick 29
Falkenberg Frederick A., courtier en bois lumber broker, St Pierre 92
Falls Thomas, journalier laborer, Conroy 10
Fanning James, journalier laborer, Champlain 384
Fanning William F., commis clerk, St Julia 71
Farley Edward, journalier laborer, St Julia 36
Farley Miss Julia, institutrice school teacher, Ramsay 19
Farquehar Mrs. Alexander, resides in St Foye village
Farrell James, journalier laborer, Champlain r 277
Farrell Patrick, journalier laborer, Champlain 604
Farrell Phillip, arrimeur stevedore, Champlain 425
Farrell Thomas, journalier laborer, Champlain 155
Farwell Alfred, commis voyageur commercial traveller, St Amable 6
Faucher Arthur, employé du s. c., civil service clerk, St Ursule 20
For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Faucher de St Maurice Narcisse, St Julia 19
Faucher François, laitier milkman, D'Aiguillon 252
Faucher Honoré, cordonnier shoemaker, Richardson r 247
Faucher Jean, journalier laborer, Jésuits 5
Faucher Joseph, commerçant trader, Little Champlain 40
Faucher Léandre, charretier carter, Ryland 18½
Faucher Miss Catherine, Little Champlain 40
Faucher the Misses, blanchisseuses laundresses, Des Commissaires 23
Faucher Mrs. Narcisse C., St Ursule 20
Faucher Mrs. Philippe, Du Roi 250
Faucher Narcisse, charpentier carpenter, Prince Edouard 261
Faucher Narcisse, cordonnier shoemaker, Du Roi 250
Faucher Olivier, charretier carter, St Ours 11
Faucher Pierre, laitier milkman, D'Aiguillon 222
Favron Jean, plâtrier plasterer, Latourelle 106
Favron Joseph, journalier laborer, Du Roi 74
Favron Louis, journalier laborer, Prévost 22
Favron Olivier, jnr., menuisier joiner, Richmond 4
Favron Olivier, sur., journalier laborer, Robitaille 2
Fawcett Patrick, charretier carter, St Michael 34
Fecteau Charles, commis marchand salesman, Des Prairies 33
Fecteau Clovis, commis marchand salesman, Richelieu 94
Fecteau Et., instituteur school teacher, St George 54, r Richelieu 122
Fecteau Mrs. Jacques, modiste milliner, St Jean 350
Feeney Michael, journalier laborer, Champlain 674-676
Feigh James, batelier boatman, Little Champlain 28
Feigh Patrick, journalier laborer, Champlain 412
Feltus Mrs. John, St Eustache 90
Feore James F., mesureur de bois culler, St Ursule 4
Feore Mrs. James, Champlain 472
Ferguson John, journalier laborer, Champlain 459
Ferguson John, tailleur de pierre stonecutter, St Michael 26
Ferguson Mrs. Joseph, St Michael 24
Ferguson William, journalier laborer, Richardson 69
Fergusson Gilbert, instituteur teacher, D'Autenil 29
Ferland François, menuisier joiner, Smith 35
Ferland Jean, épicier grocer, De la Reine 98
Ferland Joseph, charretier carter, Des Commissaires 35
Ferland Mrs. Edouard, garde-malade nurse, Garneau 12
Ferland Mrs. Sévère, De la Reine 169
Ferland Napoléon, menuisier joiner, De la Reine 171
Ferland Narcisse, charretier carter, Richardson 112
Ferland Sévère, charretier carter, Richardson 76
Filion Jean-Bte., cordonnier shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 56½
Fillion Jean-Baptiste, cordonnier shoemaker, Du Roi 171
Filion Napoléon, prop. Hotel Montmorcency, Du Pont 134

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE"
and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Filion Philéas, commerçant trader, Richardson 56, r 76
 Filteau Alphonse, of Filteau & Frère, Arago r 139
 Filteau & Frère,—*Alphonse & J. Ovide*—libraires booksellers, Buade 27
 Filteau J. Ovide, of Filteau & Frère, Garneau 16
 Filteau Nazaire, journalier laborer, De la Couronne 111
 Fiset Alphonse, cordonnier shoemaker, St Hélène 154
 Fiset Achille, commis marchand salesman, Richardson 18
 Fiset Antoine, commerçant trader, St Margaret 24
 Fiset Antoine, cordonnier shoemaker, Drolet 22
Fiset, Burroughs & Campbell.—*Louis J. C. Fiset, John H. R. Burroughs & Archibald Campbell*—protonotaire, Palais de Justice, prothonotary, Court house, St Louis 63
 Fiset Elzéar, avocat advocate, Elgin 6
 Fiset Joseph, cordonnier shoemaker, Scott 41
 Fiset Joseph, messenger messenger, St Anne 78
 Fiset Léon, meneur de pain bread driver, St Olivier 149
 Fiset Louis, charretier carter, Berthelot 31
 Fiset Louis, menuisier joiner, De l'Eglise 99
Fiset Louis J. C., of Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 63, r St Anne 24
 Fiset Michel, journalier laborer, Bélair 5
 Fiset Michel, cordonnier shoemaker, Latourelle 48
 Fiset Miss Emilie, institutrice teacher, Latourelle 90
 Fiset Moïse, commis marchand salesman, Des Prairies 60
 Fiset Mrs. Damase, Plessis 13
 Fiset Mrs. Jean, femme de peine charwoman, Richelieu 201
 Fiset Mrs. Pierre, Latourelle 90
 Fiset Napoléon, journalier laborer, Du Roi 88½
 Fiset Napoléon, regrattier huckster, Scott 30½
 Fiset Olivier, menuisier joiner, Prévost 26
 Fiset Pierre, machinist engine driver, Richelieu 176
Fisher & Blouin.—*Samuel Fisher & Mathias Blouin*—manufacturiers de selles et harnais et importateurs ; saddles, harness, trunks and portmanteaus manufacturers, and importers of sadlery hardware, wholesale and retail, Fabrique 8
 Fisher Mrs. Samuel, of Fisher & Shepherd, Fabrique 10
 Fisher Samuel, of Fisher & Blouin, Fabrique 10
Fisher & Shepherd.—*Mrs. Samuel Fisher & Miss Louisa U. Shepherd*—modistes, milliners and dressmakers, Fabrique 12
 Fisher William L., secrétaire de l'Assurance de Québec contre le feu, secretary of the Quebec Fire Assurance Co., Richmond sq. 15
Fisk H. J. & Co., (of Montreal, Lemoine St. 12)—*Henry J. Fisk & L. Sewell Odell*—marchands de cuir en gros, wholesale leather merchants, St Valier 299-301
 Fitch Edson, marchand merchant, St Anne 136
 Fitzback William, pompier fireman, Notre-Dame-des-Anges 44
 The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Fitzgerald Garret, journalier laborer, Champlain 70
 Fitzgerald James, journalier laborer, Champlain r 511
 Fitzgerald Miss Mary, Champlain r 455
 Fitzgerald Mrs. Garret, Champlain 70
 Fitzgerald Mrs. James, Little Champlain 85
 Fitzgerald Mrs. John, épicerie grocery, Artillery 2
 Fitzgerald Mrs. Patrick, D'Aiguillon 14
 Fitzgerald Patrick, journalier laborer, Champlain 155
 Fitzgerald Thos., remorqueur de radeaux timbertower, Champlain 473
 Fitzgerald Walter, journalier laborer, Champlain 463
 Fitzhenry Nicholas, garde magasin storekeeper, Champlain 79
 Fitzpatrick Charles, of Fitzpatrick & Dorion, St Louis 71
Fitzpatrick & Dorion,—*Charles Fitzpatrick & C. Edouard Dorion*—
 avocats, advocates, St Pierre 139
 Fitzpatrick John J., commis clerk, Scott 163
 Fitzpatrick Martin C., journalier laborer, Champlain 400
 Fitzpatrick Miss Annie, commis saleswoman, Garneau 12
 Fitzpatrick Patrick, charretier carter, Lachevrotière 75
 Fitzsimmons Mrs. Henry, St Pierre 88
 Fitzsimmons Mrs. Patrick J., Du Roi 48
 Flamand Charles, commis de buvette bar tender, Champlain r 13
 Flanagan Christopher, arrimeur stevedore, Desfossés 22
 Flanagan Edward, charretier carter, St Dominique 32
 Flanagan Mrs. John, St Ursule 48
 Fleischman & Co's compressed yeast, W. E. Ryder, agent, St George 18
 Fleming Mrs. Joseph, St Ursule 11
 Fleming Thomas, journalier laborer, Du Roi 30
 Fleury Damase, cordonnier shoemaker, St Paul 77
 Fleury Edouard, menuisier joiner, Richmond 126
 Fleury Louis, jur., mouleur moulder, Richmond 104
 Fleury Louis, snr., officier de santé et de la police secrète, sanitary officer
 and dectective, Richmond 118
 Flood Thomas, marchand de bois, lumber dealer, Grant 126, r Riche-
 lieu 62
 Fluet Alphonse, garde-magasin storeman, Richardson 226
 Flukes Miss Isabella, St Eustache 67
Flynn honourable Edmund J.,—avocat, advocate and Solicitor
 General, St Pierre 61, r Hamel 15
 Flynn James, arrimeur stevedore, St Helen 19
 Flynn John, propriétaire de bateau bateau owner, St Paul 79
 Flynn John, journalier laborer, St Julia 77
 Flynn John, St Augustin 85
 Flynn John J., découpeur cutter, Fleurie 105
 Flynn Maurice, arrimeur stevedore, Champlain 405
 Flynn Michael, journalier laborer, Champlain 546
 Flynn Michael, journalier laborer, Little Champlain 23

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Flynn Mrs. Maurice, Champlain 375
Flynn Patrick, propriétaire de bateau bateau owner, St Paul 79
Flynn E. Patrick, gardien de la paix, provincial police, St Julia 43
Fogarty Mrs. Martin, Champlain 550
Fogarty Thomas, journalier laborer, Champlain 687
Foisy Antoine, batelier boatman, Champlain 852
Foisy A. Auguste, of Foisy & Frères, Richardson 142
Foisy & Frères.—*L. Théodule, George W. & A. Augusté Foisy*—
marchands de machines à coudre, pianos et orgues, dealers in
sewing machines, pianos and organs, St Joseph 287
Foisy George W., of Foisy & Frères, Richardson 142
Foisy L. Théodule, of Foisy & Frères, Richardson 142
Foisy Mrs. Jean, blanchisseuse laundress, Champlain 799
Foisy Michel, batelier boatman, St Réal 37
Foley & Co.,—*Martin Foley, jr.*,—marchands tailleurs et drapiers,
merchants tailors and outfitters, Mountain Hill 18
Foley Edward, avocat et greffier de la Cour du Recorder, advocate
and clerk of the Recorder's Court, St Louis 78, bds. at St Flavien 22
Foley Martin, jr., of Foley & Co., St Angèle 28
Foley Martin, snr., Mountain Hill 16
Foley Michael, journalier laborer, Champlain 373
Fontaine Abraham, mesureur de bois, culler, St François 64
Fontaine Adalbert, avocat, advocate, Mountain Hill 105, r 88
Fontaine Hector, cordonnier shoemaker, Richardson 179
Fontaine L. Urgel, directeur de Colonisation, director of Colonization,
resides in St Sauveur
Fontaine Louis, pilote pilot, St Paul 119
Fontaine Mrs. Joseph O., St Angèle 38
Fontaine Noël, menuisier joiner, Charest 39
Fontaine Pierre, pilote pilot, Prince Edouard 195
Fontaine Téléphore, journalier laborer, Richmond 109
Foote John Jackman, propriétaire du, proprietor of "The Morning
Chronicle," D'Auteuil 71
Foran William, remorqueur de radeau, timbertower, Champlain 289
Ford Daniel, of John P. Whalen & Co., D'Auteuil 25
Ford J. & Co.,—*Joseph Ford*—fabricants de papiers et agents, paper
manufacturers and agents, moulins et bureau, mills and office,
Portneuf Station, P. Q. (see adv.)
Ford William, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur,
plumber, gas and steam fitter, Des Jardins 47
Forget François, messenger messenger, bds. at Latourelle 8
Forgues Edmond, commis marchand salesman, Notre-Dame 54
Forgues Jean-Baptiste, journalier laborer, Dorchester 12
Forgues Jean-Baptiste, commerçant de bois, wood dealer, St Paul 313,
r St Valier 110
Forgues Narcisse, charretier driver, St Jacques 14
SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Forgues Siméon, charretier carter, De la Reine 173
Forrest Alexander, commis de banque bank clerk, St Jean 466
Forrest Alexander, of Anderson & Forrest, Donacona 2
Forrest lieutenant-colonel William H., paymaster and storekeeper
of military district No. 7, office, Citadel Hill, r St Louis 59
Forrest Mrs. Peter, modiste milliner, St Jean 67
Forsyth & Dalkin,—*J. Bell Forsyth & Edw. J. Dalkin*—marchands de
bois et commissionnaires, lumber and commission merchants, St
Pierre 119, and Dalhousie Cove, Cap Rouge
Forsyth James, St Valier 125
Forsyth J. Bell & Co.,—*Joseph Bell Forsyth*—marchands, merchants, St
Pierre 119
Forsyth Joseph Bell, of J. Bell Forsyth & Co., and of Forsyth &
Dalkin, Roslin, chemin Gomin, Gomin road
Fortier Albert, ouvrier en bouilloire boilermaker, Champlain 669
Fortier Barthélemi, traiteur eating house, Finlay Market place 19
Fortier Dr. Joseph E., percepteur du Revenu Provincial, collector
of Provincial Revenue, St Anne 20, r D'Auteuil 51
Fortier Flavien, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 56
Fortier F.-X., journalier laborer, Champlain 784
Fortier François-Xavier, épicier grocer, Dorchester 76-78
Fortier George, journalier laborer Champlain 741
Fortier Ignace, commis, clerk, Champlain 924-926
Fortier Joseph, journalier laborer, Champlain 701
Fortier Miss Marie, couturière seamstress, St Jean 319
Fortier Mrs. Charles, De la Chapelle 43
Fortier Mrs. George, femme de peine, charwoman, Garneau 12
Fortier Mrs. Henri, Richardson 167
Fortier Mrs. Pierre, Bélair 5
Fortier Narcisse, menuisier joiner, Caron 38, r Richardson 243
Fortier Nazaire, tanneur tanner, St Valier 333
Fortier O. J. Jules, avocat advocate, St Pierre 12, r Du Pont 67
Fortier Pierre, batelier boatman, Champlain 677
Fortier Pierre, batelier boatman, Champlain 788
Fortier Pierre, batelier boatman, Champlain 793
Fortier William, commis clerk, Champlain 924-926
Fortin Aldéric, inspecteur de cuir, leather inspector, Arago 14-16, r
Du Pont 4
Fortin Alphonse, cordonnier shoemaker, Des Prairies 42
Fortin Antoine, gardien caretaker, St Angèle 10
Fortin Antoine, bedeau sexton, Notre-Dame square 14-16
Fortin Clovis, cordonnier shoemaker, Richelieu 204
Fortin & Bélanger,—*Eugène F. Fortin & Hospice Bélanger*—nouveau-tés,
dry goods, St Joseph 99-103
Fortin Dr. Louis N., surintendant des Travaux de Colonisation, supe-
rintende nt of Colonization Works, Couillard 15
Fortin Eloï, journalier laborer, St Ours 13
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Fortin Ernest**, prop. de l'Hôtel du Pacifique Canadien, prop. Canadien Pacific Hotel, St Nicolas 43-45
Fortin Eugène F., of Fortin & Bélanger, Desfossés 112
Fortin I. Abel, marchand de nouveautés, dry and heavy goods merchant, St Joseph 105, r St François 77
Fortin Isaac, journalier laborer, St Ours 98
Fortin Jean-Baptiste, journalier laborer, Parke 4½
Fortin Joseph, commis marchand salesman, De la Reine 89
Fortin Léon, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 103
Fortin Miss Henriette, 2nd hand store, St Joseph 65-67
Fortin Miss Marie, St Jean 319
Fortin Mrs. François, De la Reine 251
Fortin Mrs. Frédérick, Henderson 60
Fortin Mrs. Ignace, maison de pension boarding house, St Paul 25-27
Fortin Mrs. Irénée, St Joseph 107
Fortin Mrs. Joseph, Des Prairies 42
Fortin Mrs. Joseph, Des Prairies r 80
Fortin Mrs. Nicolas, nouveautés dry goods, St Valier 64
Fortin N. & Cie., épiciers, groceries and provisions of prime quality always on hand, St Valier 64
Fortin Napoléon, St Valier 64
Fortin Nazaire, journalier laborer, Grant 122
Fortin O. & Cie.,—*Octave & Nestor Fortin*—épiciers, grocers, St Paul 217
Fortin Octave, of O. Fortin & Cie., St Paul 217
Fortin Thomas, journalier laborer, Prince Edouard 40
Fortune Guillaume, boucher butcher, Prince Edouard 103
Fortune Jean, gréeur rigger, Prince Edouard 179
Fortune Louis, commis marchand salesman, St Hélène 21
Foster Elie L., journalier laborer, Ramsay 23
Foster John, journalier laborer, Little Champiain 67
Foster Mrs. Michael, D'Aiguillon 70
Fothergill rev. Matthew M., pasteur, rector of St Peter's Church, St Jean 519
Foulds Archibald, of Simons & Foulds, Mount Pleasant, St Jean 511
Fournel François-Xavier, cordonnier shoemaker, St Helen 162
Fournier Arthur, tailleur de pierre stonemason, St Helen 47
Fournier Charles, commis marchand salesman, Champlain Market place 6
Fournier Clovis, journalier laborer, Du Roi 263
Fournier D. Etienne, commis marchand salesman, St Olivier 112
Fournier Flavien, menuisier joiner, Richmond 1
Fournier François, maçon mason, St Dominique 60
Fournier François-Xavier & Cie.,—*François-Xavier Fournier & J. Alfred Langlais*—libraires, papetiers et imprimeurs, booksellers, stationers and printers, Fabrique 6
Fournier Frs.-X., of F.-X. Fournier & Cie., St Famille 48
"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER 'MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Fournier Honoré, maçon mason, St Olivier 93
 Fournier J. Octave, huissier bailiff, Des Prairies 81
 Fournier Jean-Bte., commis voyageur commercial traveller, St Eus-
 tache 37
 Fournier Jean-Bte., commerçant trader, Sous-le-Fort 16
 Fournier Joseph, relieur bookbinder, De la Reine 113
 Fournier Louis, faiseur de balais broommaker, Notre-Dame 54
 Fournier Miss Marie, épicerie grocery, Scott 119
 Fournier Mrs. Cyrias, modiste milliner, St Madeleine 2
 Fournier Mrs. Isaac, femme de peine charwoman, Latourelle 64
 Fournier Mrs. Nelson, magasin shop, St Louis 72
 Fournier Philippe, corroyeur currier, De la Reine 51
 Fournier Prudent, fourreur furrier, St Olivier 84
 Fournier Thomas, doreur gilder, Ferland 13
 Fox John, nouveautés dry goods, St Jean 170, r 337
 Foy Michael, commis de marché market clerk, Ramsay 6
 Fradet George, journalier laborer, Smith r 10
 Fradet Jean, ouvrier en bouilloire boilermaker, Champlain 815
 Fradet Mathias, journalier laborer, Champlain 695
 Fradet Mrs. Augustin, couturière seamstress, Richmond 9
 Fradet Ovide, charretier carter, De la Reine 122
 Fradet Pierre, plongeur diver, Champlain 695
 Fraser A. & Co.,—*Alex. Fraser & John Holliday*—marchand de poissons,
 fish merchants, St Pierre 99
Fraser Alexander, épicier et marchand de vins, grocer, wine and
 spirit dealer, St Nicolas 15, and St Valier 2, r St Valier 4
 Fraser Alexander, of A. Fraser & Co., St Amable 12
 Fraser Alexandre, buvette tavern, St Joseph 51-53
 Fraser Andrew, tonnelier cooper, Sault-au-Matelot 53
 Fraser Donald, messenger messenger, St Dominique 27
 Fraser Dudley, agriculteur farmer, St Louis road
Fraser Edwin, propriétaire du, proprietor of "Delmonico" restaurant,
 St Pierre 137
 Fraser F. Auguste, commis marchand salesman, Sous-le-Fort 27
 Fraser George, messenger messenger, Garneau 40
 Fraser James, agriculteur farmer, St Louis road
 Fraser John, of Fraser & Sutherland, St Pierre 105
 Fraser Kenneth G., comptable accountant, Grande Allée 165
 Fraser Mrs. Alexander, Berthelot 89
 Fraser Mrs. Donald, D'Aiguillon 142
 Fraser & Sutherland,—*John Fraser & William Sutherland*—tonneliers
 coopers, Sault-au-Matelot 55
Fraser William J., agent d'assurance, insurance agent. Agent for
 the Western Fire and Marine Assurance Co., St Pierre 101, r St
 Jean 373
 Frawley Patrick, journalier laborer, Champlain 598

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** } 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Fréchet Arthur P., teneur de livres bookkeeper, St Ursule 4
Fréchet's Boarding House, select family boarding. Rates \$1.25 per day, and \$6 per week. Léandre Fréchet, gérant, manager, St Louis 38, opp. Academy of Music. (See adv. beg of book.)
Fréchette Alexandre, of E. Fréchette & Frère, Lachevrotière 57
Fréchette Basile, charretier carter, Des Commissaires 11
Fréchette Clément, maison de pension boarding house, St Pierre 36½
Fréchette E. & Frère,—*Alexandre Fréchette*— tabaconistes, tobacconists, St John 196
Fréchette Edouard, journalier laborer, Charest 65
Fréchette Flavien, commis marchand salesman, Dauphine 35
Fréchette George, commis marchand salesman, bds. at Lachevrotière 57
Fréchette Germain, journalier laborer, Richelieu 278
Fréchette Napoléon, peintre painter, Grant r 86
Fréchette Onésiphore, commis au bureau de l'Inspecteur des Postes, clerk p. o. i., Rampart 11
Fréchette Ovide, secrétaire du Consul Général d'Espagne, secr'y of the Consul General of Spain and Consul of Chili, St Louis 89, r Dauphine 35
Fréchette the Misses, Dauphine 35
Frédéric Antoine, mesureur de bois culler, Scott 25
Frédéric Arthur, commis marchand salesman, D'Aiguillon 184
Frédéric Joseph, jnr, commis clerk, St Jean 389
Frédéric Joseph, snr., culler, Jupiter 21
Frélon Joseph, sellier saddler, St Joseph 48
Frémont Joseph J., avocat advocate, Donacona 12, r St Ursule 29
Frémont Mrs. Charles, St Ursule 26
French Consulate General, P. R. G. Dubail, consul general; L. Duchastel, chancellor, D'Auteuil 47
French H. W. & Co.,—*Henry W. French*—commissionnaires en marchandises, commission merchants, St James 18
French Henry W., of H. W. French & Co., Palace 12
Frenet Isidore, maçon mason, St Gabriel 55
Frenet J. Olivier, comptable accountant, St Valier 395
Frenet L. Elzéar, commis clerk, St Amable 22
Frenet Mrs. François-Xavier, bds. at Grey nunnery
Frenet Mrs. Isidore, St Gabriel 55
Frenet Olivier, marchand de cire wax dealer, St Valier 395
Frenet Siméon, meneur de pain bread driver, Du Roi 261
Frenette Louis N., commerçant d'huile, oil dealer, St Madeleine 23
Frew Miss Margaret, Christie 10
Frew Mrs. John, Christie 10
Fricot Joseph, journalier laborer, Bélair 23
Frost & Wood, of Smith's Fall, Ont., manufacturiers d'instruments agricoles, manufacturers of agricultural implements, Wm. A. Ross, gérant, manager, St Paul 30
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Fry Edward C., of Henry Fry & Co., St Denis 10
 Fry Henry & Co.,—*Edward C. Fry*—agents, St Pierre 88
 Fry John S., of Glover, Fry & Co., Grande Allée 86
 Fuchs Jacques, marchand tailleur merchant tailor, St John 91
 Fudge Mrs. Edward, Artillery 69
 Fullens Mrs. Owen, Champlain 456
 Fuller George, journalier laborer, St Patrick r 11
 Fuller Joseph, journalier laborer, Dufferin Boulevard
 Fullerton John, journalier laborer, Champlain 297
 Fullerton Robert, journalier laborer, Champlain 279
 Furlong Thomas, journalier laborer, O'Connell 16
 Furois Annibal, gardien de nuit night watchman, Artillery 93
 Furois Léger, conducteur de malle mail conductor, St Jean 392
 Fusk John, journalier laborer, Little Champlain 46
 Fusk Lewis, gréneur rigger, Little Champlain 46

G

Gaboury Augustin, secrétaire de la Cie. de Navigation du St
 Laurent, secretary of the St Lawrence Steam Navigation Co.,
 Dalhousie 40, r St Jean 391
 Gaboury Edouard, contre-maitre foreman, Artillery 121
 Gaboury Félix, commis du b. de p., p. o. clerk, Artillery 121
 Gaboury Hilaire, agent, St Joachim 53
 Gaboury Jean, journalier laborer, Artillery 125
Gaboury Léon, épiciier et marchand de vins, family grocer, wine and
 liquor merchant, St Jean 225, r 227
 Gaboury Mrs. Jean-Bte., St Olivier r 281
 Gaboury Wilbrod, commis clerk, St Olivier 172
 Gadoury Louis, menuisier joiner, Plessis 18
 Gagné Alfred, menuisier joiner, Richelieu 73
 Gagné Alphonse, menuisier joiner, Fleurie 31
 Gagné André, charron wheelwright, Richelieu 199
 Gagné Célestin, journalier laborer, Fabrique 57
 Gagné François, charretier carter, De la Reine 88
 Gagné François-Xavier, charpentier carpenter, De la Chapelle 93
 Gagné Jean, charpentier carpenter, Richmond 32
 Gagné Louis, De la Reine 172
 Gagné L. Michel, of Labrie & Gagné, Burton 20
 Gagné Michel, sculpteur sculptor, Richelieu 220
 Gagné Miss Sophie, Champlain r 730
 Gagné Mrs. Eugène, couturière seamstress, Little Champlain 5
 Gagné Mrs. Jean-Bte, buvette tavern, St Paul 15-17
 Gagné Mrs. Paul, couturière seamstress, Champlain r 817
 Gagné Olivier, charpentier carpenter, Champlain r 730

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Gagné Pierre, journalier laborer, Henderson 62
 Gagné Robert, magasin de 2nd main, 2nd hand store, Desfossés 57-59
 Gagné Siméon, messenger messenger, D'Aiguillon 103
 Gagnon Adolphe, commerçant de bois wood dealer, De la Reine 57
 Gagnon Albert, menuisier joiner, St Olivier 138
 Gagnon Alfred, boulanger baker, Charest 62
 Gagnon Alfred, garçon de table waiter, St Michael 66½
 Gagnon Alphonse C., fonctionnaire civil, civil service clerk, bds. at Ferland 14
 Gagnon Antoine, of Gagnon & Frères, bds. at St Pierre 20
 Gagnon Arthur, commis clerk, Richelieu 117
 Gagnon Augustin, charpentier carpenter, Champlain 786
Gagnon & Frères,—*Antoine, Augustin & Thomas Gagnon*—commerçants de bois, lumber merchants, mills at Pentecost river, office in Quebec, St Paul 42-44
 Gagnon Charles, commerçant trader, Fleurie 66
 Gagnon Charles J. E., menuisier joiner, St Helen 81
 Gagnon Christophe, journalier laborer, Grant 97
 Gagnon Chrysologue, journalier laborer, Ramsay 21
 Gagnon Cyprien, serviteur servant, Burton 14
 Gagnon Cyriac, menuisier joiner, St Joseph 128
 Gagnon De Belles Iles Stanislas, commis clerk, St François 34
 Gagnon Edouard, commis clerk, De la Reine 208
 Gagnon Elzéar, charpentier carpenter, Richardson 146
Gagnon Emile E., épicerie de famille, choice family groceries, Richardson 99-101
 Gagnon Ernest, secrétaire du dépt. d'Agriculture et des Travaux Publics, secretary of Agriculture and Public Wks., Grande Allée 164
 Gagnon Ephrem, charpentier carpenter, St Helen 84
 Gagnon Eugène, journalier laborer, Arago 118
 Gagnon Eugène, cordonnier shoemaker, St Helen 51
 Gagnon Eusèbe, menuisier joiner, De la Reine 184
 Gagnon Eusèbe, journalier laborer, De la Reine 279
 Gagnon Frs.-X., asst.-maître de poste de l'Assemblée Législative, asst. post-master Legislative Assembly, Artillery 85
 Gagnon François-X., charpentier carpenter, Du Roi 192
 Gagnon François-X., journalier laborer, Smith 10
 Gagnon François-X., épicier grocer, Côte St Geneviève 29
 Gagnon François-X., commis marchand salesman, St Olivier 138
Gagnon Gédéon, marchand de charbon, coal merchant. Office on Commissioners' wharf, et arpenteur, and surveyor, Jupiter 1
 Gagnon George, of J. & G. Gagnon, St Jean 403
Gagnon Gustave, organiste, organist of the Basilica and professor, St Jean 23
Gagnon H. & Cie.,—*Honoré Gagnon & Joseph Bélanger*—nouveau-tés, en gros et en détail, dry and fancy goods, wholesale and retail, De la Couronne 58 and Desfossés 220
 For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James St. Montreal**

- Gagnon Hippolyte, marin sailor, Du Pont r 149
 Gagnon Honoré, of H. Gagnon & Cie., Little river road
 Gagnon Irénée, commis clerk, bds. at St Eustache 38
 Gagnon J. & G.,—*Jean E. & George Gagnon*—joailliers jewellers, Du
 Roi 164½
 Gagnon Jean, cordonnier shoemaker, St Patrick 144
 Gagnon Jean-Bte., corroyeur currier, De la Reine 101
 Gagnon Jean E., of J. & G. Gagnon, Du Roi 164½
 Gagnon Joseph, calfat caulker, Richardson 144
 Gagnon Joseph, menuisier joiner, Desfossés 218
 Gagnon Joseph, cordonnier shoemaker, Deligny 22
 Gagnon Joseph, gardien de nuit night watchman, Du Pont 160
 Gagnon Jos. A. M., avocat advocate, St Pierre 4, bds. at St François 28
 Gagnon J. Philéas, of Gagnon & Turgeon, Du Pont 53
 Gagnon Louis, charpentier carpenter, Champlain 786
 Gagnon Louis, journalier laborer, De la Reine 281
 Gagnon Louis, journalier laborer, Richardson 94
 Gagnon Louis, journalier laborer, Champlain Market place 18
 Gagnon Louis P., commis voyageur commercial traveller, Du Roi 109
 Gagnon Mathias, bedeau sexton, St Joseph 357
 Gagnon Miss Hortense, modiste dressmaker, St Joseph 357
 Gagnon Miss Joséphine, couturière seamstress, Richmond 46
 Gagnon Miss Marguerite, institutrice teacher, St Marguerite 73
 Gagnon Miss Mathilda, Des Jardins 43
 Gagnon Mrs. Edouard, De la Reine 226
 Gagnon Mrs. Edouard, Richeieu 117
 Gagnon Mrs. Félix, couturière seamstress, St Jean r 213
 Gagnon Mrs. François, Turgeon 26
 Gagnon Mrs. François-Xavier, De La Chapelle 29
 Gagnon Napoléon, boulanger baker, De la Reine 217
 Gagnon Napoléon, charretier carter, Richmond 46
 Gagnon Olivier, marchand de bois lumber merchant, Scott 85, h 92
 Gagnon Philéas, laitier, milkman, Grande Allée 257
 Gagnon Philippe, pompier fireman, De la Reine 61
 Gagnon Pierre, cordonnier shoemaker, Latourelle 150
 Gagnon Simon, commis marchand salesman, Du Roi 106
 Gagnon Téléspore, charretier, carter, Des Commissaires 63
 Gagnon Téléspore, commis marchand, salesman, Du Roi 106
 Gagnon the Misses, couturière, seamstresses, Richardson 190
 Gagnon the Misses, St Joseph 357
 Gagnon Thomas, boulanger baker, Richmond 78
Gagnon & Turgeon.—*J. Philéas Gagnon & Philéas Turgeon*—mar-
 chands-tailleurs et drapiers ; merchant tailors and clothiers—ALL
 KINDS OF WORK DONE AS HERETOFORE, AND IN THE BEST STYLE AT
 THE SIGN OF THE RAM, Du Pont 53½, cor. Desfossés
 Gagnon Wilbrod, menuisier joiner, Latourelle 130

SILVER AND BRONZE }
 MEDALS AWARDED }

Warren's Standard Scales

{ At Dominion Exhibi-
 tion Montreal in 1884.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Gagnon Zéphirin, tanneur, tanner, Prince Edouard 81
 Gagnon Zoël, commis du b. de p., p. o. clerk, Notre-Dame-des-Anges 51
 Galarneau George, tanneur tanner, St Valier 322-322½
 Galarneau the Misses, magasin de fruit fruit store, Du Pont 88
 Gale Benjamin, commis clerk, Richelieu 39
Gale Dr. G. Goldsworthy, médecin et chirurgien homéopathique,
 homœopathic physician and surgeon, St Ursule 37
 Gale Henry J., magasin de 2nde main 2nd hand store, St Stanislas 27
 Gale Joseph, magasin de seconde main, second hand store, St Jean 236
 Gale Mrs. John V., St Ursule 37
 Gale Thomas, grand connétable high constable, De Salaberry 7
 Galibois Mrs. André, Sous-le-Fort 41
 Gallagher Francis M., instituteur school teacher, St Joachim 28
 Gallagher James, charretier carter, Champlain 781-783
 Gallagher Jeremiah, assistant ingénieur de la Cité, assistant City sur-
 veyor, bds. at Palace 2½
 Gallagher Michael, maison de pension bdg. hse., Little Champlain 48
 Gallagher Michael, journalier laborer, St Paul 146
 Gallagher William, maison de pension bdg. hse., Little Champlain 32
 Gallienne François, pêcheur fisherman, Richardson 30
 Gamache Hormidas, journalier laborer, Richardson 137
 Gamble Robert, fabricant de chandelle candle maker, St François 55
 Gandle James, propriétaire de bateaux boat owner, Fleurie 20
 Garant A. T., libraire bookseller, St Jean 8
 Garant Eugène, commis aux écritures, copying clerk, bds. at Palace 52
 Garant François-Xavier, St Jean 6
 Garant Mrs. Jean, Turgeon 8
 Garant Villebon, teneur de livres, bookkeeper, Desfossés 213
 Gardner Charles, journalier laborer, Des Commissaires 14
 Gardner John, journalier laborer, St Valier 134
 Gardner Joseph, journalier laborer, O'Connell 18
 Gardner Mrs. Charles, couturière seamstress, St Joachim 87
 Gariépy Alexandre, machiniste engine driver, Des Commissaires 39
 Gariépy Charles, agent de fret, freight agent, Des Sœurs 19, r Hébert 18
 Gariépy Edouard, charretier carter, De la Reine 144
 Gariépy Jean, charpentier carpenter, St Anselme 94
 Gariépy Joseph A., commis clerk, Richmond 28
 Gariépy Louis, charpentier carpenter, St Anselme 94
 Garneau Alphonse, charretier carter, St Olivier 224
 Garneau Boniface, charretier carter, Latourelle 152
 Garneau David B., Mountain Hill 50
Garneau Dr. Joseph A., médecin chirurgien et député du coroner,
 physician and surgeon and deputy coroner, De l'Eglise 44
 Garneau Edouard, menuisier joiner, St Olivier 285
 Garneau Edouard B., of P. Garneau, Fils & Cie., r in Prince Edward's
 Island
 Garneau capt. Elzéar, bds. at St Jean 266

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Garneau François-Xavier, of P. Garneau, Fils & Cie., St Famille 40½
 Garneau George, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 280
 Garneau Honoré, tailleur de pierre stonecutter, St Olivier 278
Garneau honorable Pierre, M. P. P., of P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
 Garneau J. George, ingénieur civil civil engineer, and of P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
 Garneau Jacques, forgeron blacksmith, Scott 63
 Garneau Joseph, menuisier joiner, St Olivier 34, r St George 53
 Garneau Joseph, gardien de nuit night watchman, Lalemant 36
 Garneau L. Hector B., fonctionnaire civil, s. c. clerk, St George 6
 Garneau L. Hon., conducteur des postes, mail conductor, D'Aiguillon 182
 Garneau Louis, menuisier joiner, De la Reine 163
 Garneau Mrs. François-Xavier, St Jean 266
 Garneau Mrs. Gabriel, D'Aiguillon 110
 Garneau Mrs. J. Prudent, Grande Allée 179
 Garneau Mrs. Léon, épicerie grocery, De la Reine 264
 Garneau Nazaire, tailleur de pierre, stonecutter, Arago r 86
Garneau Némèse,—AU BON MARCHÉ—nouveautés, articles de mode et marchandises de fantaisie, dry goods, millinery and fancy goods, cor. St Jean and Collins
 Garneau Omer, machiniste engine driver, Dalhousie 5
 Garneau Pascal, menuisier joiner, O'Connell 48
Garneau P., Fils & Cie.,—Honorabile Pierre, Edouard B., & Frs.-X. Garneau—nouveautés en gros, wholesale dry goods, St Pierre 48
 Garneau Pierre H., commis acheteur, buyer for P. Garneau, Fils & Cie., McMahon 5
 Garneau Siméon, commis clerk, bds. at St Jean 266
 Garneau Zotique, commis voyageur commercial traveller, Du Fort 6
 Garnett Barthélemi, journalier laborer, Des Prairies 79
 Garon Théophile, chiffonnier rag dealer, Desfossés 49, r Bélair 22
 Garrett Francis, commis clerk, Conroy 14
 Gastonguay Charles, commerçant trader, St Paul 73
 Gastonguay George, commis de marché market clerk, St François 52
 Gastonguay Mrs. Etienne, Richardson 7
 Gastonguay Mrs. Théodore, atelier de photographie, photographic rooms, St Joseph 115
 Gateley Miss Mary A., modiste dressmaker, St Stanislas 17
 Gateley Mrs. Thomas, St Stanislas 17
 Gaterill John, journalier laborer, Champlain 685
 Gaucher Alphonse, commis marchand salesman, St Valier 77
 Gaudry Tancrede, conducteur de malle mail conductor, St Charles 46
 Gaulin Edmond, journalier laborer, Parke 18
 Gaulin F. Olivier, batelier boatman, St Helen 27
 Gaulin Jean-Bte., mouleur moulder, Des Commissaires 15
 Gaulin Jean-Bte., mouleur moulder, St Jacques 9

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Gaulin Léon, garde magasin storeman, St Joachim 115
 Gaulin Louis, charpentier carpenter, St Nicolas 22
 Gaulin Louis, mouleur moulder, Desfossés 217
 Gaulin Louis E., charretier driver, Richardson 113
 Gaulin Mrs. Jean-Bte., St Joachim 115
Gault John, gérant de la Banque des Marchands, manager of the Merchants Bank, Des Grisons 10
 Gaumont Jean-Bte., commis marchand, salesman, St Paul 47
 Gaumont Joseph, commis marchand salesman, bds. at St Eustache 38
 Gaumont Thomas, garde magasin storeman, Sous-le-Cap 27
 Gauthier Anthime, charretier carter, St François r 4
Gauthier Edouard C. E., avocat, advocate, St Pierre 9, r St Famille 19
 Gauthier Fabien, journalier laborer, St Nicolas 14
 Gauthier George, journalier laborer, St Nicolas 14
Gauthier Joseph & Frère,—*Joseph & Ovide Gauthier*—peintres décorateurs, painters and decorators and extensive dealers in fine wall papers, St Joseph 290½
 Gauthier Joseph, of Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290
 Gauthier Léandre, charpentier, carpenter, Richardson 120
 Gauthier Michel, charretier carter, Richardson 190
 Gauthier Miss Aglaé, professeur de musique music teacher, bds. at Du Trésor 1
 Gauthier Mrs. Mathias, femme de peine charwoman, Arago 26
 Gauthier Napoléon, journalier laborer, Henderson 22
 Gauthier Ovide, of Jos. Gauthier & Frère, St François 210
 Gauthier Zéphirin, journalier laborer, St Jean r 180
 Gauvin A. Napoléon, commis marchand salesman, St Gabriel 4
 Gauvin Aurèle, pompier fireman, De la Reine 177
 Gauvin Bénoni, charron wheelwright, Lachevrotière 73
 Gauvin J. Camille, relieur bookbinder, Richelieu 89
 Gauvin Charles, charron wheelwright, St Patrick 157, r 155
 Gauvin Charles E., arpenteur surveyor, Richmond square 13
 Gauvin Denis, carrossier coachmaker, Scott 17
 Gauvin Edmond, cordonnier shoemaker, Richardson 247
 Gauvin Etienne, jouets toys, St Joseph 235, r Desfossés 158
 Gauvin Germain, menuisier joiner, Arago 89
 Gauvin Jean, menuisier joiner, Fleurie 135
 Gauvin Joseph, menuisier joiner, Nelson r 11
 Gauvin Joseph, journalier laborer, St Dominique 49
 Gauvin J. Olivier, épicier grocer, D'Aiguillon 106, r 102
Gauvin Michel, metteur de bière en bouteille, beer bottler, St Paul 99-101, bds. at Fleurie 132
 Gauvin Michel, officier des douanes. c. h. officer, Ferland 4
 Gauvin Michel, cordonnier shoemaker, Plessis 2

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85. Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Gauvin Octave, charretier driver, Scott 149
 Gauvin Pierre, charretier carter, Richelieu 174
 Gauvin Pierre, charretier carter, St Olivier 85
 Gauvin P. Napoléon, facteur letter carrier, Richmond 44
 Gauvin Patrice, épicier grocer, Dorchester 22
 Gauvin Philéas, boucher butcher, D'Aiguillon 150
 Gauvin Samuel, commis marchand salesman, Du Roi 266
Gauvreau Alexandre, notaire et commissaire de la Cour Supérieure, notary and commissioner of Superior Court, St Pierre 84, bds. at St Ursule 25
 Gauvreau Charles, ébéniste cabinetmaker, Fleurie 65
 Gauvreau Dr. Edmond, ferme à vaccin, St Foye road
 Gauvreau Dr. L. Achille, Desfossés 152
 Gauvreau Etienne, messenger messenger, St Roch 7
 Gauvreau Eusèbe, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 52
 Gauvreau Félix, menuisier joiner, D'Aiguillon 144
 Gauvreau Félix E., of F. E. Gauvreau & Frère, D'Aiguillon 112
 Gauvreau F. E. & Frère,—*Félix E. & Fortunat F. Gauvreau*—droguistes, druggists, St Jean 312
 Gauvreau F. Léon, notaire notary, Desfossés 60-62
Gauvreau Flavien D., avocat, advocate, St Jean 397
 Gauvreau Fortunat F., of F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 441
 Gauvreau J. S. & Cie.,—*Emile D. Gauvreau*—libraires booksellers, St Pierre 18, r Laval 22
 Gauvreau Michel, menuisier joiner, bds. at St Angèle 7
 Gauvreau Mrs. E. Téléphore, Parloir 3
 Gauvreau Mrs. J. Ferdinand, Lachevrotière 55
 Gauvreau Mrs. Pierre, D'Aiguillon 60
 Gauvreau N. Et., commis de banque bank clerk, bds. at St Eustache 38
 Gauvreau O. Edouard, of Gauvreau, Pelletier & Cie., D'Aiguillon 144
 Gauvreau Onésime, confiseur confectioner, Des Commissaires 59
Gauvreau, Pelletier & Cie.—*O. Edouard Gauvreau & Elzéar Pelletier*—importateur de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 71-73
 Gauvreau Petrus, ingénieur, civil engineer, D'Aiguillon 60
 Gauvreau L. Pierre, commis marchand salesman, St Stanislas 8
Gauvreau T. A. & Cie.—*T. Alfred Gauvreau*—fabricants de ciment, cement manufacturers, D'Aiguillon 64
 Gauvreau T. Alfred, of T. A. Gauvreau & Cie., D'Aiguillon 60
 Gauvreau T. Elzéar, employé du s. c., c. s. clerk, St Valier 126, St S.
 Gauvreau Théophile, confiseur confectioner, St Marguerite 149
 Geggie David H., secrétaire et gérant de la Cie. du Gaz, secretary and manager of the Quebec Gas Co., Palace 6
 Geggie James, comptable accountant, St Ursule 15
Gellinas A. Félix, agent de chemin de fer et de billets, railroad and ticket agent, Sous-le-Fort 8, bds. at Blanchard's Hotel
 Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 783, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Gely Robert, chef de train railroad conductor, Desfossés 71
 Gendron F.-X., journalier laborer, Richardson 50
 Gendron François-Xavier, tailleur tailor, Richardson 81
 Gendron Hector, ferblantier tinsmith, Sutherland 3
 Gendron Mrs. Ambroise, maison de pension, bdg. hse., De la Couronne 32
 Gendron Napoléon, boucher butcher, Latourelle 109
 Gendron Napoléon, plombeur plumber, Artillery 92
 Généreux Chénier U., commis voyageur commercial traveller, St
 Julia 60
 Généreux Mrs. Edouard, Lachevrotière 43
 Genest Désiré, menuisier joiner, Latourelle 58
 Genest Edouard, gardien de l' Arsenal, caretaker Armoury, D'Auteuil 92
Genest Ferdinand, épicier, general grocer, Champlain Market
 Hall, bds. at Notre-Dame sq. 9
 Genest François-Xavier, commis clerk, Scott 118
 Genest Isaïe, agriculteur farmer, Sous-le-Fort 41
 Genest Jean, charretier driver, Desfossés 148
Genest L. U. A., greffier de la paix, clerk of the Peace, office Court
 House, Deschamps, r Royal 64, Three Rivers
 Genest Miss Luce, nouveautés dry goods, Desfossés 35
 Genest Mrs. Flavien, Du Roi 283
 Genest Nil, conducteur des postes mail conductor, De la Couronne 116
 Genest Pierre, St Amable 90
 Genest Pierre, menuisier joiner, St Olivier 178
 Gentil Mrs. Charles, femme de peine charwoman, Côte St Geneviève 85
 Germain A. Ulric, of U. Germain & Frère, and of L. E. Trudel & Cie.,
 r St Joseph de Lévis
 Germain Elie, tailleur tailor, St Valier 289
 Germain Gaspard, corroyeur currier, St Valier 283
 Germain G. & T., corroyeurs curriers, Arago 10
 Germain J. Arthur, of U. Germain & Frère, Arago 5
 Germain Jean, St Olivier 38
 Germain Mrs. François-Xavier, Notre-Dame-des-Anges 52
 Germain Mrs. Norbert, Arago 1
 Germain Napoléon, corroyeur currier, Arago 5, r Du Roi 136
 Germain Téléphore, corroyeur currier, St Valier 285
Germain Ulric & Frère,—A. Ulric & J. Arthur Germain—marchands
 de cuir, tanneurs et corroyeurs, Leather merchants, tanners and
 curriers, tannery, Arago 9-12, office 3
 Gervais François-Xavier, menuisier joiner, Du Porche 15
Gervais & Hudon,—Louis B. Gervais & V. E. Panthaleon Hudon—
 importateurs et marchands en gros de machines à coudre, pianos,
 orgues et coffres-fort, etc., importers of and dealers in sewing ma-
 chines, pianos, organs and safes, &c., New Williams, Davis, Wan-
 zer, Raymond, Wheeler & Wilson, and White, St Joseph 339
 Gervais Louis B., of Gervais & Hudon, St Joseph 327

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Giard Dr. Louis, Hamel 9
 Giard N. Arthur, employé du s. c., c. s. clerk, Grande Allée 173
 Giasson Nicolas, facteur letter carrier, Richelieu 211
 Gibb James C, marchand merchant, Dalhousie 75
 Gibbs John, journalier laborer, Colomb 66
 Giblin James, journalier laborer, Fleurie 35
 Giblin John, dép. surt. maritime dep. shipping master, D'Aiguillon 17
 Giblin Martin, sergent de police sergeant of police, Artillery 18
 Gibsone & Aylwin,—*William C. Gibsone & Thomas C. Aylwin*—
 avocats advocates, St James 14
 Gibsone William C., of Gibsone & Aylwin, St Ursule 43
 Giffard Edouard, charpentier carpenter, Jacques-Cartier 21
 Giffard Joseph, peintre painter, Prince Edouard 177
 Giffard Mrs. Edouard, Du Roi 173
 Giffard Victor, journalier laborer, Du Roi 173
 Gignac François-Xavier, maçon mason, Daulac 4
 Gignac Honoré, maçon bricklayer, Du Roi 279
Gignac O. & Fils.—*Olivier & J. Honoré Gignac*—propriétaires de
 scieries, saw mill owners, Prince Edouard 129, reside in Sillery
 Giguère Adolphe, charretier carter, De la Reine 193
 Giguère Alfred, commerçant, trader, De la Couronne 78
 Giguère Bruno, journalier laborer, Dorchester 20
 Giguère capt. Claude, Champlain 761
 Giguère Célestin, ferblantier tinsmith, Du Pont 140-142
 Giguère & Cie.,—*Michel Gauvreau*—dry goods, St Jean 352
 Giguère Clément, menuisier joiner, Richardson 234
 Giguère Edouard, nouveautés dry goods, St Jean 431, r 433
 Giguère Etienne, jnr., journalier laborer, De la Reine 113
 Giguère Etienne, snr., De la Reine 113
 Giguère Ferdinand, St Angèle 7
 Giguère Firmin, journalier laborer, De la Reine 150
 Giguère François, charretier carter, Scott 48
 Giguère François, épicier et boulanger grocer and baker, Fleurie 60
 Giguère François, menuisier joiner, Du Roi 236
 Giguère François, garde magasin storeman, Grant 7
 Giguère François, ferblantier tinsmith, St Nicolas 28
 Giguère François Xavier, teneur de livres, bookkeeper, St François 278
 Giguère Gaudias, peintre painter, De la Reine 125
 Giguère Gaudias, ferblantier tinsmith, St Paul 135, r Du Pont 142
 Giguère Honoré, typographe printer, Scott 71
 Giguère Isaïe, journalier laborer, De la Reine 257
 Giguère Jean, journalier laborer, Champlain 794
 Giguère Jean-Baptiste, charpentier carpenter, Turgeon 27
 Giguère Jean-Baptiste, menuisier joiner, Scott 114
 Giguère Jean-Bte., ferblantier tinsmith, St Hélène 285
 Giguère Jean-Baptiste, ferblantier tinsmith, Dorchester 20

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
 clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Giguère Joseph, charretier carter, Richardson 82
 Giguère Joseph, journalier laborer, Richmond 64
 Giguère Jos. Philéas, commis marchand salesman, De la Reine 205
 Giguère Louis, charpentier carpenter, Octave 22
 Giguère Louis, commis marchand salesman, St Joseph 389
 Giguère Miss Christine, femme de peine charwoman, Daulac 3
 Giguère Miss Philomène, couturière seamstress, Des Commissaires 21
 Giguère Mrs. David, couturière seamstress, St Marguerite 126
 Giguère Mrs. Ferdinand, maison de pension, bdg. house, St Angèle 7
 Giguère Mrs. Ignace, Plessis 23
 Giguère Mrs. Joseph, Turgeon r 3
 Giguère Mrs. Joseph, Champlain 760
 Giguère Mrs. Magloire, Desfossés 46
 Giguère Mrs. Martin, commerçante trader, De la Couronne 80½, r Notre-Dame-des-Anges 108
 Giguère Mrs. Pierre, Couillard 6
 Giguère Narcisse, charretier carter, St Valier 291
 Giguère Odilon, commerçant de lard pork dealer, St Valier 307
 Giguère Onésime, charretier carter, Richardson 95½
 Giguère Philéas, commis marchand salesman, Richardson 163
 Giguère Pierre, batelier boatman, Champlain 774
Giguère Pierre P., ferblantier et plombier; tinsmith and dealer in tinwares, plumber, gas fitter and roofer, Desfossés 48, r 46
 Giguère Théophile, charretier carter, Des Commissaires 43½
 Giguère V. & Cie.,—*E. Picard, Omer & E. Octave Giguère*—marchands de fruits, fruit dealers, Finlay Market
 Gilbert Amable, charron wheelwright, St Patrick 120
 Gilbert Etienne, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Joseph 289, r St Valier 291 St S
 Gilbert François, laitier milkman, Richelieu 180
 Gilbert Joachim, journalier laborer, Des Commissaires 108
Gilbert Joseph, cordonnier, boot and shoe maker, St Jean 296, r 298
(see adv. opp. page 141)
 Gilbert Louis, charretier driver, Prince Edouard 103
 Gilbert Louis, laitier milkman, Latourelle 151
 Gilbert Mrs. Jean-Baptiste, St François 200
 Gilbert Prisque, laitier milkman, Latourelle 149
 Gilchen Thomas, mesureur de bois culler, Des Prairies 16
 Gilchrist John, mesureur de bois culler, Des Prairies 16
 Gillander James, boulanger baker, Des Prairies 71
Gilmour, Allan & Co.,—*Allan, John, David & John D. Gilmour*—marchands de bois, lumber merchants, Dalhousie 47
 Gilmour John D., of Allan Gilmour & Co., St Geneviève 1
 Gingras A. Eugène, commis clerk, St Ursule 36
 Gingras Alfred, barbier barber, St Joseph 322-324, bds. at Alfred 14
 Gingras Alphonse, commis clerk, Desfossés 74
 Gingras Arthur, menuisier joiner, Richelieu 81

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Gingras Arthur, of A. Gingras & Cie., St Eustache 58
Gingras Arthur & Cie.—*Arthur Gingras & C. Lacroix*—manufacturiers de chemises, shirt manufacturers, St Paul 118-120
- Gingras Augustin, menuisier joiner, St Claire 15
 Gingras Basile, jur., batelier boatman, Champlain 756
 Gingras Basile, sur., batelier boatman, Champlain 741
 Gingras Charles, charretier carter, St Olivier 274
 Gingras Cyrille, teneur de livres bookkeeper, St Marie 31
 Gingras Dieudonné, laitier milkman, Latourelle 117
 Gingras Elzéar, charretier carter, Notre-Dame-des-Anges 93
 Gingras François, charretier carter, Artillery 92
 Gingras François, épicier grocer, St Gabriel 72, r 70
 Gingras François, laitier milkman, Richelieu 274
 Gingras Frs.-X., of Dechène & Gingras, Notre-Dame-des-Anges 79
 Gingras François-Xavier, épicier grocer, St Dominique 37, r St Marguerite 20
 Gingras François-Xavier, menuisier joiner, O'Connell 30
 Gingras Gaudiose, constructeur d'escalier, stair builder, St Olivier r 174
 Gingras Honoré, menuisier joiner, St Olivier 77
 Gingras Jean, journalier laborer, Champlain r 741
 Gingras Jean-Baptiste, menuisier joiner, St Olivier 174
 Gingras J. G. & Cie.,—*Joseph G. Gingras & Eugène Rouillard*—imprimeurs et propriétaires du, printers and proprietors of "Le Nouvelliste," Du Roi, cor Dorchester
- Gingras Joseph, batelier boatman, Champlain 765
 Gingras Joseph, laitier milkman, St Olivier 235
 Gingras Joseph, of P. Gingras & Cie., St Ursule 36
 Gingras Joseph G., of J. G. Gingras & Cie., Metcalf 23 St S.
 Gingras Joseph, printer, Du Roi 200
 Gingras Jules, cordonnier shoemaker, St Olivier 108-110
- Gingras, Langlois & Cie.**—*Edouard Langlois*—seuls agents dans la Puissance pour la célèbre Eau Minérale de St Léon, sole agents in the Dominion for the celebrated St Leon Mineral Water, Port Dauphin 3 (*see adv. in street directory, foot lines*)
- Gingras Louis, serviteur servant, St Helen 18
 Gingras Magloire, boucher butcher, St Patrick 78
 Gingras Magloire, commis marchand salesman, Des Prairies 28
 Gingras Magloire, cordonnier shoemaker, Colomb 53
 Gingras Miss Alvina, professeur de musique music teacher, St Jean 358
 Gingras Miss Louise, Couillard 11
 Gingras Mrs. Antoine, St Valier 67
 Gingras Mrs. Ferdinand, St Ursule 36
 Gingras Mrs. François N., Haldimand 12
 Gingras Mrs. François-Xavier, épicerie grocery, De la Chapelle 89
 Gingras Mrs. Jean E., St Jean 18
 Gingras Mrs. Jérôme, St Jean 358

50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentece
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Gingras Mrs. Joseph, Du Pont 16
 Gingras Mrs. Joseph, laitière milkvender, St Olivier 205
 Gingras Mrs. Joseph A., Desfossés 73
 Gingras Mrs. Léon, couturière seamstress, St Réal 27
 Gingras Mrs. Pierre, D'Aiguillon 110
 Gingras Napoléon, journalier laborer, St Joseph 382
 Gingras Narcisse, charretier carter, Latourelle 121
 Gingras Narcisse, fabricant de balance scale maker, St Paul 32
 Gingras Olivier, menuisier joiner, Richelieu 92
 Gingras Omer, commis clerk, St Ursule 36
Gingras Philippe & Cie.—*Philippe & Joseph Gingras*—marchands
 de charbons et de bois de chauffage, coal and fire wood merchants,
 St Pierre 107 and St Paul 194
 Gingras Philippe, of Philippe Gingras & Cie, St Jean 371
 Gingras Pierre, Richelieu 158
 Gingras Pierre H., journalier laborer, Arago r 128
 Gingras Théophile, cordonnier shoemaker, Richardson 95
 Gingras Urbain, maçon mason, Latourelle 153
 Gingras Zéphirin, boucher butcher, Plessis 19
 Girard Anselme, journalier laborer, St Patrick 102
 Girard Charles, charretier driver, Richelieu 286
 Girard Elzéar, barbier barber, St Valier 337, r St Patrick 146
 Girard Eusèbe, corroyeur currier, Du Roi 206
 Girard François, buvette tavern, Côte d'Abraham 24-26
 Girard François, journalier laborer, O'Connell 43
 Girard George, charretier carter, Côte St Geneviève 78
 Girard Joseph, journalier laborer, Scott 24
 Girard Louis, menuisier joiner, Alfred 3
 Girard Miss Georgiana, Turgeon 11
 Girard Mrs. Pierre, Turgeon 11
 Girard Simon, journalier laborer, Richmond 38
 Girardin Augustin, commis clerk, De la Reine 53
 Girouard Théophile, marchand de bois lumber merc't, Grande Allée 171
 Giroux Alphonse, journalier laborer, De la Reine 123
 Giroux Charles, épiciier grocer, Du Pont 136
Giroux Edmond & Frère.—*Edmond, snr., Victor & Edmond, jnr.,*
Giroux—chimistes et droguistes en gros et en détail, chemists and
 druggists, wholesale and retail, St Pierre 37-39
 Giroux Edmond, jnr., of Edmond Giroux & Frère, bds. at Couillard 34
 Giroux Edmond, snr., of Edmond Giroux & Frère, Couillard 34
 Giroux Elzéar L. J., notaire notary, Desfossés 183
 Giroux Ferdinand, journalier laborer, O'Connell 43
 Giroux Frs.-X., maçon mason, De la Reine 77
 Giroux Frs.-X., maçon mason, Richardson 227
 Giroux Jean-Baptiste, boulanger baker, Richardson 17
 Giroux Jean-Baptiste, marchand de fruits fruit dealer, St Pierre 25, r
 St Joseph 391

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.**

- Giroux Miss Délima, commerçante trader, Richelieu 242
Giroux Miss Henriette, apothicairerie, apothecary shop, St Valier
392-394
Giroux Miss Lumina, modiste milliner, Richelieu 75
Giroux the Misses, couturières seamstresses, Des Prairies 8
Giroux Mrs. Edouard, femme de peine charwoman, Richmond 82
Giroux Mrs. Jean, Henderson 52
Giroux Mrs. Ignace, Stuart 9
Giroux Mrs. Michel, Arago 89
Giroux Mrs. Napoléon, St Patrick 88
Giroux Mrs. Pierre O., St Famille 30
Giroux Napoléon, menuisier joiner, Sutherland 5
Giroux Napoléon. charretier carter, De la Reine 43
Giroux Narcisse, journalier laborer, St Joseph 384
Giroux P. Isaie, épiciier grocer, Champlain 777
Giroux Pierre, marin sailor, St Claire 43
Giroux Thomas, menuisier joiner, Du Roi 249
Giroux Victor, of Edmond Giroux & Frère, Des Prairies 13
Givin Samuel, journalier laborer, St Marguerite 55
Glackemeyer Alfred, commis clerk, Du Pont 55
Glackemeyer Henry, commis clerk, bds. at St Julia 16
Glackemeyer Mrs. Samuel I., St Ursule 22
Glass Francis L., commis clerk, Cliff View Place 10
Glass John, fabricant de biscuits, ship biscuit baker, factory, Des
Prairies 11, office and store St Pierre 101, r St Angèle 2
Glass Mrs. Henry, McMahan 2
Glaude Joseph, agent, De la Reine 48
Gleason Francis, journalier laborer, Champlain 316
Glenan Mrs., St Patrick 7
Glover & Brais, men's furnishings, Palace 38
Glover, Fry & Co.,—*John S. Fry & William Dyer*—nouveauités dry goods,
Fabrique 24-26
Gobeil Edouard, charpentier carpenter, Richardson 227
Gobeil Joseph, cordonnier shoemaker, Latourelle 64
Godbout Ambroise, Turgeon 5
Godbout Célestin, marchand tailleur, merchant tailor and general
outfitter, De la Chapelle 39 cor. Desfossés, bds. at St Joseph 86
Godbout Charles, charpentier carpenter, Prince Edouard 20
Godbout Jean, cordonnier shoemaker, Desfossés 44
Godbout Jean N., marchand tailleur, merchant tailor, St Joseph 97,
bds. at 93
Godbout Joseph, jur., mégissier tawer, Prince Edouard 239
Godbout Joseph, snr., charpentier carpenter, Prince Edouard 239
Godbout Joseph, agent général, general agent, St Pierre 125, room
3, bds. at Turgeon 5 (*see adv.*)
Godbout Louis B., agent de gazettes newspaper agent, Du Roi 180
Godbout Majorique, menuisier joiner, St Olivier 118
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Godbout Mrs. Jean, Dorchester 19
 Godbout Mrs. Léon, Du Roi 91
 Godbout Mrs. Olivier, St Anselme 66
 Godbout Pierre, cordonnier shoemaker, Champlain 1-3, r Notre-Dame 3½
 Godbout Théodore, charpentier carpenter, Prince Edouard 239
 Godin Alfred, commis marchand salesman, Richelieu 157
 Godin François, Scott 19
 Godin Pierre, peintre painter, Dorchester 12
 Godin Théophile, typographe printer, Latourelle 26
 Godin Wilbrod, tailleur de pierre stonecutter, Côte de la Neigresse 3
 Golden James F., épicier grocer, Lachevrotière 21, r Artillery 107
 Gordon John, gardien de la paix policeman, Conroy 46
 Gore George H., constructeur builder, Des Prairies 10
 Gore Joseph H., maçon bricklayer, St Michael 20
 Gore Rechab, maçon bricklayer, Blanchet 2-4
 Gore Thomas, plâtrier plasterer, St Marguerite 34
 Gorman Lawrence, journalier laborer, St Julia 55
 Gorman Matthew, pompier fireman, St Patrick 6
 Gormely Miss Catherine, modiste dressmaker, Ferland 26
 Goslin William, journalier laborer, Champlain r 277
 Gosselin Achille, tonnelier cooper, Sous-le-Cap 69
 Gosselin C. Adélar, avocat advocate, Mountain Hill 108, bds. at St
 Famille 30
 Gosselin Augustin, gardien de la paix policeman, De la Couronne 57
Gosselin Dr. Etienne, médecin et chirurgien, physician and sur-
 geon, Mountain Hill 108
 Gosselin Félix, calfat caulker, Prince Edouard 226
 Gosselin Ferdinand, forgeron blacksmith, St Joseph 327-329
 Gosselin François-X., menuisier joiner, Richelieu 34
 Gosselin François-X., notaire notary, St Pierre 84, bds. at St Louis 65
 Gosselin Jean, charron wheelwright, St Valier 401-403
 Gosselin Jean-Bte., commis clerk, D'Aiguillon 217
 Gosselin Joseph, journalier laborer, Fleurie r 99
 Gosselin Joseph, journalier laborer, Dorchester 108
 Gosselin Joseph, bedeau sexton, Délicy 54
 Gosselin Louis, charretier carter, Des Prairies 49
 Gosselin Louis, cordonnier shoemaker, Dorchester 108
 Gosselin Louis, arpenteur surveyor, bds. at St Joseph 305
 Gosselin Paul, charpentier carpenter, Sault-au-Matelot 95
 Gosselin Pierre, barbier barber, De la Chapelle 58
 Gosselin Pierre, arpenteur surveyor, St Joseph 305
 Gosselin Pierre, horloger watchmaker, Dorchester 39
 Gosselin Zéphirin, serviteur servant, Latourelle 49
 Goudie Norval, garde magasin storeman, Couillard 43
 Goudreau Guillaume, journalier laborer, Du Roi r 94
 Goudreau Joseph V. N., commis marchand salesman, Desfossés 84

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Goudreau Mrs. Barthélemi, St Helen 53
 Goudreau Mrs. Maxime, Parke 7
 Goudreau Richard, tanneur tanner, Jérôme 1
 Goudreau Théophile, corroyeur currier, Belleau 4
 Gouge David, télégraphiste telegraph operator, Berthelot 4
 Gouge L. Pierre, photographe, photographer, Scott 100
 Gouge Mrs. Pierre, blanchisseuse laundress, St Patrick 65
 Gouhier Mrs. Louis, magasin de 2de main, 2nd hand shop, St Valier 234
 Gouin Charles, officier des douanes, custom house officer, Ferland 15
 Gouin Frs.-X., journalier laborer, Ryland 33
 Goulet Alfred, commerçant trader, Finlay Market place 51
 Goulet Charles, of C. Goulet & Fils, Richardson 29
 Goulet Charles, cordonnier shoemaker, St Marguerite 105
 Goulet Charles & Fils,—Charles & Lactance Goulet—charrons wheel-
 wrights, St Ours 50
 Goulet David, maison de pension, bdg. hse., St Paul 227
 Goulet Eugène, tailleur de cuir leather cutter, Richardson 95
 Goulet François, garde magasin storeman, Du Roi 216
 Goulet Jean-Bte., menuisier joiner, De la Reine 197
 Goulet Joseph O., collecteur newspaper agent, St François 170
 Goulet Lactance, of C. Goulet & Fils, Richardson 32
 Goulet L. Maxime, commis clerk, Notre-Dame-des-Anges 110
 Goulet Louis, journalier laborer, Henderson 36
 Goulet Marc, cuisinier cook, Grant 120
 Goulet Miss Sarah, institutrice teacher, Henderson 28
 Goulet Mrs., femme de peine charwoman, St Marguerite r 51
 Goulet Mrs. Isaïe, De la Reine 105
 Goulet Mrs. Léandre, 4 lane off Du Pont
 Goulet Onésime, of the Quebec Shoe Co., De la Reine 227
 Goulet Pierre, Richardson 93
 Goulet Théodore, menuisier joiner, St Helen 64
 Goulet Thomas, maçon mason, St Claire 33
 Gourde Théophile, mesureur de bois culler, Du Roi 49
 Gourdeau Alphonse, commis de banque bank clerk, 3 Maisonnette,
 Maple Avenue
 Gourdeau & Cie.,—Louis Pouliot—tanneurs tanners, St Valier
 Gourdeau Edouard, ébéniste cabinetmaker, St Valier 43
 Gourdeau Edmond, corroyeur currier, Grant 98
Gourdeau Félix, tanneur, corroyeur et marchand de cuirs et peaux,
 tanner, currier and dealer in leathers and hides, St Valier 298-
 300, r 262
 Gourdeau François, ébéniste cabinetmaker, Church 10
 Gourdeau François, maître du hâvre, harbour master, Rampart 19
Gourdeau J. Godefroi, avocat et secrétaire de la Société de Con-
 struction Permanente de Québec, advocate and secretary of the
 Quebec Permanent Building Society, St Jean 23, bds. at Rampart 19

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Gourdeau Napoléon, tanneur tanner, St Valier 258
Gourdeau Octave, menuisier joiner Plessis 26
Gousse Louis, cordonnier shoemaker, Grant 96
Government Cartridge Factory, Fabrique de Cartouches-major
Oscar Provost, surintendant, superintendent, Artillery Park
Government Immigration Office, L. Stafford, snr., agent,
Champlain 101-103
Government Steamers Office, J. U. Gregory, gérant, manager,
Champlain 101-103
Gowen Edmund, commis clerk, 7 Bijou Terrace, Maple Avenue
Gowen Hammond, avocat, advocate, 12 Gowen's building, St
Pierre 125, r St Foye road
Goynean Mrs., O'Connell 8
Gracey Samuel, journalier laborer, St Jean 325
Graddon Charles, commis clerk, Hébert 25
Graham Alexander, journalier laborer, St Pierre 98
Graham Henderson, charretier carter, St Pierre 98
Graham John, menuisier joiner, Jesuits 23
Graham Joseph, arrimeur stevedore, Lachevrotière r 27
Graham Michael, épicier grocer, Lachevrotière 80-82
Graham Mrs. John, De la Reine 35
Graham Thomas, journalier laborer, Champlain 159
Granary James, journalier laborer, Artillery 59
Granary James, journalier laborer, St Julia 47
Granary Patrick, journalier laborer, Artillery r 131
Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman, agent, W. G. Orkney,
asst. agent, Arthur 40
Grand Trunk Railway Ticket Office, T. D. Shipman, agent,
agent, Sous-le-Fort 17
Grand-Union-Clothing Co., W. F. Robins, gérant, manager,
St Joseph 124
Grant Alexander, épicier grocer, Champlain 72, r Little Champlain 89
Grant Edmund D., commis clerk, bds. at D'Artigny 33
Grant Mrs. William, femme de peine charwoman, 5 Blacklock's row,
off St Amable
Grant Mrs. William, couturière seamstress, Ferland 6
Grant Robert, commis clerk, D'Aiguillon 16
Gravel Alfred, journalier laborer, Fleurie 143
Gravel Arthur, ferblantier, tinsmith, St Marguerite 49
Gravel Charles, épicier grocer, Arago 53
Gravel Joseph, commerçant trader, Finlay Market Place 5
Gravel Joseph, journalier laborer, Ramsay 23
Gravel Joseph, charretier carter, Arago r 71
Gravel Joseph, pilote pilot, Desfossés 75
Gravel Joseph, commerçant trader, Finlay Market place 5
Gravel Joseph F. N., collecteur collector, Prince Edouard 125
Gravel Julien, charretier carter, St François 294
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER *MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street,*Montreal

Gravel Louis Alphonse, commerçant de bois de corde, fire wood dealer, Palais, St Paul 286, r Des Commissaires 127

Gravel Louis, of Blondeau & Gravel, St Helen 137

Gravel Mrs. Siméon, Arago 65

Gravel Mrs. Simon, St François 276

Gravel Thomas, journalier laborer, Richmond 38

Gray Frost Wood, officier de douane, preventive officer, St Louis road

Gray Miss Philomène, Latourelle 18-20

Graylee Samuel, cocher coachman, Artillery 134

Great-North-Western Telegraph Co.,—Edwin Pope, surintendant et gérant, superintendent and manager, Telegraph buildings, St Pierre 83-85, St Louis 28, St Joseph 88, Sault-au-Matelot 40,

Jean P. O. 272, Dalhousie 16 and C. P. Railway station Palais

Green James H., fruitier, green grocer, Champlain Market place, r St Jean 505

Green Miss Helen, St Valier 238

Green Mrs. Michael, Grande Allée 147

Greffard Louis, bedeau sexton, Carleton 1

Greffard T. Elzéar, commis marchand salesman, De la Couronne 46

Grégoire Alphonse, mécanicien machinist, De la Reine 163

Grégoire Boniface, menuisier joiner, Daulac 11

Grégoire Elie, charpentier carpenter, Du Roi r 218

Grégoire Elzéar, menuisier joiner, D'Aiguillon 258

Grégoire George, peintre painter, De la Reine 181

Grégoire Mrs. François, Fleurie 103

Grégoire Mrs. Joseph, Desfossés 47

Grégoire Paul, mécanicien machinist, Champlain 741

Grégoire Régis, commerçant de lard pork dealer, Dorchester 87

Gregor Thomas A., teneur de livres ledger-keeper, Grande Allée 277

Gregory John U., gérant, manager of Government Steamers and agent for Department of Marine and Fisheries, St Geneviève 43

Grenier Charles, notaire notary, St Joseph 266

Grenier Edmond, maçon bricklayer, Alfred 9

Grenier Eutrope, tonnelier cooper, Sault-au-Matelot 83-85

Grenier François, typographe printer, Scott 40-42

Grenier François-Xavier, épicier grocer, Du Pont 93-95

Grenier François-Xavier, menuisier joiner, St Joseph 6

Grenier George, gardien de la paix policeman, De la Reine 18

GRENIER G. R. & Cie., —George R. Grenier—agents, Auctioneers, commission merchants and bankrupt stock brokers, office, show and auction

rooms, Notre-Dame 46, *Shaw's buildings*

Grenier George, of G. R. Grenier & Cie., 62 St Gertrude St S.

Grenier Gustave, député greffier du Conseil Exécutif, deputy clerk of the Executive Council, Grande Allée 64, r Lachevrotière 43

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Grenier Hector**, marchand en quincaillerie, general hardware merchant, St Jean 396
Grenier Hilaire, inspecteur de poisson, fish inspector, Bell 15, r Sault-au-Matelot 85
Grenier Honoré, magasin de chaussures, boot and shoe store, St Jean 294, r Richelieu 122½
Grenier J.-B. Alfred, épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 78, r 80
Grenier Jacques A., cotiseur assessor, St Jean 361
Grenier Joseph, fonctionnaire civil, civil service clerk, St Valier 160
Grenier Joseph, maçon mason, Du Roi 259
Grenier Joseph, cordonnier shoemaker, Arago 113
Grenier Joseph O., épicier grocer, Dorchester 110-112
Grenier Louis, charpentier carpenter, St Helen r 152
Grenier Miss Emérance, blanchisseuse laundress, St François r 6
Grenier Mrs. Elzéar, Colomb 57
Grenier Mrs. Thomas, St Joseph 266
Grenier Napoléon, commis marchand salesman, Mountain Hill 72
Grenier Napoléon, corroyeur currier, Charest 70
Grenier Odilon, vendeur de bière, beer bottler, St Valier 361, r Nelson 1
Grenier Ovide, commerçant trader, Du Roi 68
Grenier Pierre, typographe printer, Scott 70
Grenier Thomas, charretier carter, Dorchester 41
Grenier Thomas, journalier laborer, Turgeon r 18
Grenier Ulric, peintre painter, Colomb 13
Grenon Arthur, journalier laborer, Smith 35
Grenon François, maçon mason, St Olivier 93
Grenon Mrs. James, Scott 108
Grenon Pierre, charretier carter, Latourelle 53
Greffard Mrs. Louis, Fleurie 15
Griffin Daniel, journalier laborer, Champlain 678-680
Griffin Patrick, journalier laborer, Champlain 682
Griffin Peter, journalier laborer, Champlain 529
Griffith Henry, manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturer, Turgeon 2 cor. St Valier, r St Stanislas 6
Griffith William A., propriétaire de l'Ascenseur, proprietor of the Q. P. Elevator, St Jean 559
Griffiths Jacob, gardien de la Douane, caretaker of the Custom House, Pointe à Carcy
Grogan Mrs. Patrick, Champlain 440-442
Grogan Stephen P., commis clerk, St Flavien 30
Groleau Oliva, charretier carter, St François r 12
Grondin Dr. Siméon, Buade 57
Grondin Eugène, tabaconiste tobacconist, Buade 61, r 55

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Grondin Joseph, agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 51, r St Flavien 26
 Grondin Mrs. Prime, femme de peine charwoman, Fleurie 49½
 Guay Abraham, charretier carter, Turgeon 17
 Guay Camille, commis clerk, Notre-Dame-des-Ânges 71
Guay Désiré, tanneur et corroyeur, tanner and currier, St Valier 381, office 379, r St Helen 138
 Guay F. & Co.,—*Belzémire Guay*—nouveau-tés, dry goods, Notre-Dame 21
 Guay Florent, magasin, shop keeper, Mountain Hill 72
 Guay François, Du Roi 156
 Guay George, commis marchand salesman, bds. at St Famille 9
 Guay George, maçon mason, Artillery 54
 Guay George, tanneur tanner, St Valier 340
 Guay Germain, notaire notary, Du Pont 126
 Guay Jean, ingénieur, civil engineer, bds. at Hébert 18
 Guay Jérôme, boucher butcher, St Anselme 45, cor. Du Roi 268
 Guay Joseph, corroyeur currier, Du Roi 184
 Guay Joseph, of Julien & Guay, Colomb 11
Guay L. E. B. & Cie.,—*L. Edmond & L. E. Bénoni Guay*—horlogers, watchmakers, Du Pont 128
 Guay L. E. Bénoni, of L. E. B. Guay & Cie., Du Pont 126
 Guay L. Edmond, of L. E. B. Guay & Cie., Du Pont 126
 Guay Louis, buvette tavern, Côte d'Abraham 2-4
 Guay Michel, menuisier joiner, St Helen 62
 Guay Mrs. Etienne, Arago 111
 Guay Mrs. Jean, Fleurie 140
 Guay Mrs. Joseph, St Valier 297
 Guay Norbert, commis de marché market clerk, Market B. 2
 Guay Théophile, corroyeur currier, St Helen 71
 Guénet Honoré, cordonnier shoemaker, Desfossés 37
 Guénet Joseph, menuisier joiner, D'Aiguillon 129
 Guénet Mrs. Dominique, commerçante trader, Little Champlain 29
 Guénet Téléphore, cordonnier shoemaker, De la Reine 138
 Guérard François, journalier laborer, Prince Edouard 48
 Guérard Mrs. Jean, De l'Eglise 102
 Guérard Louis, ébéniste cabinetmaker, Sault-au-Matelot 23-29
 Guérard Michel, charpentier carpenter, Du Roi r 191
 Guérard Miss Marie, couturière seamstress, De la Couronne 105½
 Guérin Mrs. Joseph, Parke 10
 Guilbault Charles A., employé du service civil, civil service clerk, St Jean 388
 Guilbault Napoléon, journalier laborer, Ramsay 21
 Guilbault Pierre, journalier laborer, Fleurie 89
 Guilfoyle Patrick, regrattier huckster, St Joachim 11
 Guillaume François, mouleur moulder, St François 10
 Guillet Antoine, menuisier joiner, St François 79

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhibi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884;

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Guillet Charles, buvette tavern, Glacis 34
 Guillet David, boulanger baker, St Helen 73
 Guillet Félix, buvette tavern, Notre-Dame-des-Anges 9-11
 Guillet Gustave, fourreur furrier, Richardson 218
 Guillot George, buvette tavern, Du Pont 66-66½
 Guillot Mrs. André, De la Reine 162
 Guilmet George, charretier carter, St Marguerite 25
 Guilmet Jean-Bte., charretier carter, St Paul r 217
 Guilmet Joseph M. S., cordonnier shoemaker, St Joseph 249-251
 Guilmet Mrs. Augustin, blanchisseuse laundress, bds. at Desfossés 63
 Guilmet Mrs. Augustin, blanchisseuse laundress, Lachevrotière 49
 Gunn Andrew, commis clerk, Champlain 38
 Gunn Francis, magasin maritime ship store, Sous-le-Fort 29, r Couillard 40
 Gunn John, commis clerk, Little Champlain 37
 Gunn Miss Catherine, modiste dressmaker, St Paul 113
 Gunn Mrs. Bernard P., Champlain 928
 Gunner John, charpentier carpenter, Richardson 16
 Gunner Joseph, charpentier carpenter, Henderson 10-12
 Gunner Mrs. George, St Jacques 7
 Gunner William, maison de pension boarding house, Buade 10
 Gunnip George, Champlain 550
 Guthrie Hugh, cordonnier shoemaker, St Patrick r 12½
 Guthrie John, journalier laborer, Richelieu 290
 Guthrie William, snr., journalier laborer, St Patrick 12½
 Guthrie William, cordonnier shoemaker, Burton 4
 Guy Joseph, journalier laborer, St Ours 26
 Guy Joseph, plombier plumber, Richardson 65
 Guy Mrs. Joseph, Grant 34
 Guy Pierre, commerçant trader, Champlain 7

H

- Haberland Nicholas, journalier laborer, Champlain 541
 Haberland Nicholas, journalier laborer, Hearn's wharf, Champlain 451
 Hackett Thomas, journalier laborer, Little Champlain 76
 Hackett William, remorqueur de radeau, timbertower, Champlain 373
 Hagens Hans, broker, St James 13, r St Eustache 59
 Hains Elzéar, charretier driver, Grant r 88
Hale Edward J., marchand à commission, commission merchant, Dalhousie 75, r Des Carrières 50
 Hall Alfred E., of G. B. Hall & Co., St Foye road
Hall Bros. & Co.,—*P. Patterson Hall & Herbert M. Price & L. Frederick Peters*—marchands de bois, lumber merchants, Dalhousie 40
Hall G. B. & Co.,—*George B. Wm. C. J. & Alfred E. Hall*—marchands de bois, timber and lumber merchants, Dalhousie 42

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest awards for **CANADIAN VARNISHES**
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Hall George B., of G. B. Hall & Co., Maple Cottage, St Foye road
Hall Miss Margaret, St Geneviève 30
Hall Mrs. Thomas, Little Champlain 28
Hall P. Patterson, of Hall, Bros. & Co., Montmorency Falls
Hall William B., vétérinaire, veterinary surgeon, St Ursule 34
Hall William C., asst.-surintendant de chemin de fer, asst.-superintendent of railway, St Roch 15
Hall William C. J., of G. B. Hall & Co., St Foye road
Hallée François, contre-maitre foreman, Artillery Park
Hallée Joseph, agent de fret, freight agent, St Anselme 10
Hallée Joseph E., commis clerk, St Valier 158
Hallée Mrs. Joseph, hôtelière, boarding house keeper, St Pierre 41
Hallessy John, journalier laborer, St François 12
Hallessy Michael, brasseur brewer, Jesuits 5
Hallessy Michael, concierge porter, St Valier 47
Hallessy Mrs. William, St Charles 40
Halpin Michael, journalier laborer, Champlain 413
Hamel Adolphe, of J. Hamel & Frères, Hamel 11
Hamel Mrs. Alfred, De la Couronne 56
Hamel Alphonse, Little River St Charles
Hamel Antoine, facteur letter carrier, Stewart 16
Hamel Arthur, commis clerk, St Geneviève 44
Hamel Augustin, journalier laborer, Richelieu r 51
Hamel Charles, boulanger baker, St Olivier 274
Hamel Charles, charretier driver, Belleau 6
Hamel Charles, charron wheelwright, St Patrick 14½
Hamel C. Narcisse, of Hamel & Tessier, Charlesbourg road
Hamel Dr. Auguste C., M. D. L., médecin chirurgien et professeur agrégé à l'Université Laval, physician and surgeon and aggregate professor of Laval University, St Ursule 21, r St Anne 128
Hamel Ernest, commis clerk, Grande Allée 128
Hamel Eugène, artiste peintre, painter, St Jean 23
Hamel Ferdinand E., Hamel 7
Hamel François-Xavier, journalier laborer, Nelson 28
Hamel Henri, commis marchand salesman, Grande Allée 130
Hamel Herménégilde, charretier driver, Scott 66
Hamel J. & Frères, (en liquidation), *Joseph & Adolphe Hamel & Joseph E. Bedard*—wholesale staple and fancy dry goods importers, Dalhousie 51-53-55-57, carpet warehouse, Mountain Hill 62, and dry goods retail, Sous-le-Fort 58
Hamel Jos. & Cie.,—*Joseph Hamel & Jos. E. Bedard*—jobbers and wholesale dry goods, Dalhousie 51-53-55-57
Hamel Joseph, charretier carter, Turgeon 29
Hamel Joseph, of Jos. Hamel & Cie., D'Auteuil 75
Hamel Louis, cordonnier shoemaker, Scott 62

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
be had at **FACTORY PRICES** from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Hamel Michel, journalier laborer, Latourelle 152 Ha
Hamel Mrs. Abraham, resides in Montreal Ha
Hamel Mrs. Théophile, Des Carrières 14 Ha
Hamel Philippe, pompier fireman, Latourelle 12 Ha
Hamel Pierre, cordonnier shoemaker, Arago 113 Ha
Hamel Prudent, cordonnier shoemaker, Richmond 45 Ha
Hamel & Tessier,—*C. Narcisse Hamel & Ulric Tessier, jur.*—avocats, Ha
advocates, St Pierre 51 Ha
Hamel Théofrède, commis, clerk, and general agent for the Asbestos Ming. & Manufacturing Co., Sault-au-Matelot 6, r 5 Burroughs terrace, Maple Avenue, (see adv.)
Hamel & Trépanier,—*Charles Hamel & Frs-X. Trépanier*—cordonniers Ha
shoemakers, St Valier Ha
Hamilton Brothers,—*honble. John Hamilton*—marchands de bois, Ha
timber and lumber merchants, Bell 15 Ha
Hamilton Gavin, machiniste engine driver, St Julia 51 Ha
Hamilton John, commis clerk, Artillery 150 Ha
Hamilton John, Des Carrières 48
Hamilton Robert, Hamwood, St Foye road Ha
Hamilton William, officier des douanes, custom house officer, D'Artigny 39 Ha
Hamilton John F., journalier laborer, Richmond 24 Ha
Handford Joseph, menuisier joiner, Richelieu 286 Ha
Handford William, commis du bureau de poste, p. o. clerk, St Jean 450 Ha
Haulan Mrs. Michael, Champlain r 329 Ha
Handley Charles, journalier laborer, St Valier 111 Ha
Handley Henry, journalier laborer, St Joachim 64
Handley John, tailleur de cuir leather cutter, Stewart 1 Ha
Hanley Michael, charpentier carpenter, De la Reine 150 Ha
Hanley Mrs. Michael, St Marguerite 123 Ha
Hannon Martin, cordonnier shoemaker, Little Champlain 71 Ha
Hannon Mrs. John, St Augustin 69 Ha
Hannon Mrs. William, Artillery 135 Ha
Hannon Owen, emballer packer, St Paul 143 Ha
Hanrahan Patrick, commis clerk, Sault-au-Matelot 47 Ha
Hanrahan T. E. & Co., bourse, stock exchange, St Pierre 86, F. J. Ha
Kelly, gerant, manager, bds. at Mountain Hill House Ha
Hansen Alfred, journalier laborer, Artillery 15 Ha
Hansen Andreas K., of Schwartz & Hansen, et vice consul pour le, Ha
and vice consul for the Netherlands, St James 2, rooms at Du Fort 6 Ha
Hansen Frederick, journalier laborer, Champlain 360 1
Harbeson Edward H. C., Grande Allée 278 Hatc
Harding John, mouleur moulder, Champlain 304 1
Harding Mrs. Henry, Champlain 302 Hatt
Hardy Alexandre, commis clerk, St Louis 38 1
Hardy Charles, charron wheelwright, St Gabriel 75-79, r Scott 10 Haug
50 Ye

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Hardy Edouard, commerçant de lard pork dealer, St Joachim 89
 Hardy Elzéar E., commis clerk, St Amable 71
 Hardy George, tanneur tanner, De l'Eglise r 94
 Hardy Joseph, St Famille 11
 Hardy Joseph S., magasin shop, Sous-le-Fort 43
 Hardy Mrs. Anselme, Côte St Geneviève 14
 Hardy Mrs. Arthur, St Olivier 63
Hardy Narcisse S., libraire et marchand d'ornement pour eglises
 et de vins, bookseller and vendor of church ornaments and wines,
 Notre-Dame square 10
 Hardy Pierre A., épicier grocer, St Jean 260
 Hargadon Patrick, regrattier huckster, St Paul 91
 Harkins James L., commis marchand salesman, Ferland 26
 Harkins Mrs. Thomas, Richelieu 66
 Harnes Frederick, Garden 43
 Harney Thomas, messenger messenger, Sault-au-Matelot 11
 Harpe Edouard, sergent de police provincial, sergeant of provincial
 police, Richelieu 172
 Harper Dr. John, recteur, rector of Quebec High school, St Denis 30
 Harrington Michael, journalier laborer, Champlain 288
 Harris Edward B., tabaconist tabacconist, St Jean 37, r St Anne 109
 Harris Henry, agent pour billets, ticket agent, St Louis 30, r St Famille 48
Harris Mrs. Henry, Havana cigar Emporium, Indian curiosity
 Bazar and fancy goods, Fabrique 4, r St Famille 48
 Harris Mrs John, St Helen 48
 Harris & Simonson,—*Sam. Harris & Sim. Simonson*—boutiques, shops,
 Fabrique 40, and St Peter 131
 Harris Samuel, Garneau 21
 Harrower James T., employé du service civil, c. s. clerk, Ursuline lane 2
 Hartin Patrick, journalier laborer, St Eustache 93
 Hartley Mrs. Richard, St Amable 18
 Hartley Robert, plombieur plumber, St Amable 18
 Harvey Benjamin, journalier laborer, Stuart 3
 Harvey Charles, fitter, Grant 107
 Harvey Etienne, journalier laborer, St Marguerite 89
 Harvey George, contre-maitre foreman, Scott 44
 Harvey John, cordonnier shoemaker, Arago 95
 Harvey Nérée, gardien de la paix, policeman, St Roch 20
 Harvey Paul, menuisier joiner, St Nicolas 10
 Hatch John, constructeur, builder. Atelier, workshop, Des Anges 4,
 r Richelieu 41
 Hatch William H., employé du service civil, c. s. clerk, opposite Wolfe's
 Monument
 Hatt Samuel S., huissier de la verge noire, usher of the black rod, Par-
 liament Buildings
 Haugh David, remorqueur de radeau timbertower, Champlain 372
 50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal.
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Havard Magloire, commis marchand salesman, St Valier 367½
 Hawey Thomas, batelier boatman, Canotterie Hill 12
 Hawkins Alfred, officier de douanes, custom house officer, bds. at
 Ralph Lamb's, Belvedere road
 Hawkins Frederick, tailleur de marbre, marble cutter, St George 3, r
 D'Aiguillon 22
 Hawkins Miss Margaret, institutrice school teacher, St Marguerite 43
 Hawkins Mrs. Michael, St Marguerite 45
 Hawkins Thomas, épicier grocer, St Paul 7-9
Hawley John M., agent d'assurance, insurance agent, broker and
 accountant, agent for the Citizens Insurance Co. of Canada, acci-
 dent branch, St Pierre 98, r Lachevrotière 5
 Hay Mrs. James, St Patrick 30
 Hayden George, journalier laborer, Champlain 151
 Hayden James, journalier laborer, Champlain 151
 Hayden Michael, maison de pension boarding house, Champlain 448-450
 Hayes James, journalier laborer, D'Artigny 63
 Hayes Thomas, journalier laborer, Champlain 720
 Hayes Thomas, snr., journalier laborer, Champlain 559
 Hayes William, charretier carter, St Valier 46
 Hayes William J., machiniste engine driver, St Roch 1
 Hazel William, charpentier carpenter, St François 9
 Healey Frederick, St Jean 302
 Healey John, journalier laborer, Champlain 408
 Healey John R., courtier broker, St Jean 335
 Healey Mrs. Frederick, modiste dressmaker, St Jean 302
 Heard Henry, journalier laborer, Champlain 592
Hearn noble. John, marchand, general merchant, Sault-au-Ma-
 telot 13, r Ferland 5
Hearn Matthew A., Q. C., avocat, advocate, Parloir 5
 Hearn Patrick, St Stanislas 12
 Hébert Elzéar, commerçant trader, Richardson 207
 Hébert Etienne, architecte architect, St Jean 238
 Hébert François-Xavier, commis marchand salesman, Couillard 45
 Hébert George, organiste organist, Grande Allée 306
 Hébert Jean-Bte. O, employé du s. c., civil service clerk, Richelieu 133
 Hébert Joseph, menuisier joiner, Arago 45
 Hébert Joseph, patissier pastry cook, Charest 100
 Hébert L. Téléphore, marchand de farine, four merchant, Bell 15, r St
 Olivier 150
 Hébert Mrs. Charles, Charest 100
 Hébert Mrs. Louis, Richelieu 100
 Helms Charles, interprète interpreter, bds. at St James 20
 Hemming Henry, teneur de livre, provincial bookkeeper, bds. at Mount
 Carmel 22
 Hemsell Joseph, journalier laborer, Charest 72
 Henault L. Narcisse, tabaconiste tobaconist, St Joseph 66, r Desfossés 104
 For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Hig
 SILV
 Hen
 Hen
 Hen
 Hen
 Hen
 Hen
 Hen
 Hen
 Hen
 Herle
 Héro
 Herri
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Heth
 Hewi
 Hewt
 Hian
 Hicke
 Hicke
 Hicke
 Hicke
 Hicke
 Hicks
 Higgi
 Higgi
 Hill M
 Hill S
 Hille
 Hillie
 Hillie
 Hoare
 Hobbs
 All le

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Henchey Dr. John H., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Notre-Dame 44, r St Anne 40

Henchey John, charretier driver, St Julia 45

Henchey Patrick, propriétaire de l'hôtel Henchey, proprietor Henchey's hotel, St Anne 34-38-40

Henderson Andrew, boulanger baker, Alfred 12

Henderson Miss Martha, D'Artigny 67

Hennessy John, journalier laborer, Champlain 679

Hennessy Michael, journalier laborer, St Augustin 88

Hennessy Mrs. Michael, Queen 33

Henrichon Napoléon, marchand de thé, tea vendor, St Helen 134

Henry Frank, St Jean 439

Henry James, St Jean 493

Henry John, menuisier joiner, Richelieu 179

Henry John, journalier laborer, St Dominique 25

Henry Joseph W., St Anne 18

Henry Mrs. William, Richelieu 179

Henry William, menuisier joiner, Du Roi 94

Herley John, St Eustache 61

Héroux Joseph, journalier laborer, De La Chapelle 17

Herrity John, journalier laborer, Champlain 644

Hethrington James, commis clerk, St Gabrielle 34

Hethrington James, mécanicien machinist, Conroy 35

Hethrington Patrick, platrier plasterer, St Patrick 32

Hethrington Thomas, boulanger; bread and biscuit baker; magasin, shop, St Jean 338, r 336, boulangerie, bakery, D'Aiguillon 121-123-125

Hewitt Alfred, journalier laborer, Sous-le-Cap 15

Hewton Robert, concierge janitor, St Denis 30

Hianven Miss Adélaïde, Laval 14

Hickey Edward, commerçant de bestiaux cattle dealer, St Marguerite 4

Hickey Michael, journalier laborer, Champlain 616-618

Hickey Mrs. James, St Marguerite 4

Hickey Mrs. Thomas, maison de pension boarding house, Du Pont 59½

Hickey Robert, Champlain 381

Hicks Henry, ouvrier en bouilloire boilermaker, Champlain 789

Hicks Samuel, ouvrier en bouilloire boilermaker, Champlain 789

Higgins Henry, arsenal armoury, Arsenal 2

Higgins Mrs. William, St Julia 49

Hill Mrs. John, Artillery 26

Hill Shuldham, D'Auteuil 21

Hille August, tailleur tailor, St François 6

Hillier Robert, marchand de bois de corde, fire wood dealer, St Paul 144, r 147

Hoare Edward B., ingénieur, civil engineer, St Jean 552

Hobbs Samuel, journalier laborer, Prince Edouard 172

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Hogan Edward, charretier carter, Grande Allée 246
 Hogan John, journalier laborer, Champlain 914
 Hogan John, serrurier locker, St Julia 62
Hogan Michael, marchand de fruit, green grocer and fruit dealer,
 Garden 7-11, r St Eustache 82
 Hogan Patrick, marchand de fruit fruit dealer, Garden 7-11, r 9
 Hogan William, journalier laborer, Champlain 570
Holiwell Charles E., papetier et libraire, stationer and bookseller.
 By authority stationer to His Excellency the Earl of Dufferin, late
 Governor General of Canada, Buade 12, r Hébert 9½
 Holliday John, of A. Fraser & Co., resides in Compton
Holloway Frank, agent d'assurance, insurance agent. Agent for
 the Northern Fire Insurance Company of London, England;
 general agent for the London & Lancashire Life Insurance Com-
 pany, for Province of Quebec; and the Fire Insurance Association
 of London, England; Caledonian Fire Insurance Company of
 England; and the British and Foreign Marine Insurance Company
 of Liverpool, St Pierre 105, bds. at St Anne 20
 Holmes Thomas, journalier laborer, Little Champlain 30
 Holt John H., of G. R. Renfrew & Co., bds. at Russell House
 Holt Stanley H., commis du s. c., c. s. clerk, Lachevrotière 91
Holt Thomas, comptable accountant, and of Dawson & Co., St
 Julia 10
 Holwell Andrew, gardien de la paix policeman, St Michael 33
 Home Mrs. Joseph W., institutrice school teacher, St Ursule 5
 Home Mrs. William, St Ursule 75
 Hood Mrs. William, épicerie grocery, Artillery 80
 Hookes Isaac, propriétaire de moulin à scie, saw mill owner, St Domi-
 nique 55
 Hooper Jonathan, tailleur tailor, St Jean 167
 Hooper Miss Mary, Couillard 26
Hôpital du Sacré-Cœur, sœur St Zéphirin, supérieure, superioress,
 off St Valier
Horan Jeremiah, marchand de nouveautés, dry goods merchant,
 and of Davidson & Horan. St Jean 172-174, bds. at 226
 Horan Patrick, court h. constable, St Patrick 8
 Horan William, garde magasin storeman, Richelieu 33
Hossack G. & C.—*George C. Hossack*—épiciers, vins et spiritueux
 grocers, wine and spirit dealers, Garden 19, cor. St Anne 44-46
 (*see adv.*)
 Hossack George C., of G. & C. Hossack, St Anne 42
 Hossack James, of James Hossack & Co., Grande Allée 106
Hossack James & Co.—*James & John F. Hossack*—courtiers et
 agents pour la, brokers and agents for the United-States Life Insu-
 rance Company, St Pierre 68½
 Hossack John F., of James Hossack & Co., et propriétaire du, and pro-
 prietor of the "Astral oil depot", Fabrique 56, r Grande Allée 106
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Hossack Mrs. James A., confiseur confectioner, Du Pont 97-101
 Hossack William, D'Aiguillon 6
 Hossack William, Mount Pleasant, St Jean 554
Hôtel-Dieu, révérende sœur St Edouard, supérieure, superioress,
 rue Du Palais
Houde B. & Cie.,—*François-Xavier Dussault*—fabricants de tabacs, et
 cigars. Manufacturers of fine tobaccos, cigars and snuff; factory,
 Richelieu 189, and tabacconist's sundries, store, St Jean 328
 Houde François, commerçant trader, Latourelle 136
 Houde François-Xavier, journalier laborer, Sutherland 10
 Houde Hubert A., teneur de livre bookkeeper, Richelieu 249
 Houde Jean-Baptiste, tabaconiste tobacconist, D'Aiguillon 190
 Houde Joseph, charpentier carpenter, Des Commissaires 88
 Houde Mrs. Barthélemi, bds. at D'Aiguillon 217
 Houde Mrs. Isaie, Déligny 36
 Houde Nazaire, cordonnier shoemaker, Sous-le-Fort 15
Hough Charles, écurie pour chevaux de louage, et contracteur des
 malles, livery stables and mail contractor, St Anne 95-103, r 89
 Hough George, St Jean 53
 Hough Henry, St Anne 89
 Houghton Thomas, maréchal ferrant, farrier, St Jean 193
 Housman rev. George V., Garden 29
 Howard John, arrimeur stevedore, Artillery 95
 Howe Miles, arrimeur stevedore, Champlain 427-429
 Howlett John, cordonnier shoemaker, St Augustin 93
 Howlett Mrs. Patrick, Champlain 400
 Huard Mrs. François, St Marguerite 135
 Huard Joseph, menuisier joiner, Colomb 7-9
 Huck Michael, boarding house, Champlain 324-326
 Hudon Barthélemi, tabaconiste tobacconist, St Jean 348
 Hudon Dédime, tailleur tailor, St Jean 330
 Hudon Edouard, tailleur tailor, De la Couronne 28
 Hudon François E., commis clerk, Desfossés 124
 Hudon George, commis marchand salesman, St Marguerite 128
 Hudon Joseph G., A. Battery, Quebec Citadel
 Hudon Joseph, menuisier joiner, St Helen 17
Hudon major L. Denis, inspecteur d'assurance, insurance ins-
 pector, Artillery Park, head McMahon
 Hudon Maxime, menuisier joiner, St Marguerite 128
 Hudon Miss Mélima, professeur de musique, music teacher, De La
 Chapelle 25
 Hudon Mrs. Eusèbe, De La Chapelle 25
Hudon Mrs. Théophile, St Ursule 31
 Hudon V. E. Panthaléon, of Gervais & Hudon, bds. at St Joseph 327
 Hudson Joseph, of Moore & Hudson, St Paul 149
 Hudson Richard, jnr., voilier sailmaker, St Famille 9½
 Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Hudson Richard, snr., voilier sailmaker, loft, Canotterie Hill 28, r St Paul 149
- Hughes Henry, gardien caretaker, Parliament Buildings
- Hughes Mrs. Benjamin, Champlain r 604
- Hughes Patrick, journalier laborer, St Patrick 63
- Hull Henry, messenger messenger, St Pierre 81
- Hulse Samuel, St Eustache 63
- Hame Peter, ingénieur civil, civil engineer, St Genevieve 41
- Humphrey George E., jr., marchand de bois, lumber merchant, St Pierre 128
- Humphrey John, journalier laborer, Champlain 227
- Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Son, D'Auteuil 49
- Hunt Patrick, laitier milkman, St Louis road
- Hunt Weston & Son**,—*Arthur F. Hunt*—commissionnaires en marchandises et agents pour l'Assurance Phœnix de Londres contre le Feu; commission and general marchants and agents for Phœnix Fire Insurance Co., of London, Dalhousie 69
- Hunter James, boulanger baker, St Michael 62
- Hunter John, ouvrier en cuivre, coppersmith, Champlain 10 12, r St Jean 42
- Hunter Lawrence, gardien de la paix policeman, St Joachim 55
- Hunter Mrs. Robert E., Ferland 19
- Huot Abel**, surintendant des Travaux Publics, superintendent of Public Works, Du Fort 3, bds. at Grande Allée 308
- Huot Adolphe**, ferblantier et plombier, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Champlain Market place 38, r Little Champlain 8
- Huot Augustin J., commis du coroner clerk, bds. at Garneau 20
- Huot Charles, charretier carter, Alfred r 14
- Huot Charles, commis clerk, Des Jardins 39
- Huot David, of O. & D. Huot, St Joseph 89
- Huot Edouard, officier de douanes, custom hse. officer, bds. at Lion d'Or
- Huot Elzéar, marchand de bois, lumber merchant, St Marguerite 30
- Huot François-X., Jacques-Cartier 3
- Huot Hercule, gardien caretaker, St François 84
- Huot Joseph, marchand de bois, lumber merchant, St Marguerite 23
- Huot Lazare, forgeron blacksmith, St Olivier 174½
- Huot Louis H., greffier en chancellerie, clerk in chancery, Richelieu 116
- Huot Louis J., chimiste chemist, St Joseph 233, r Jacques-Cartier 5
- Huot L. Philéas, maître de poste et notaire, postmaster and notary, St Joseph 64, r 85
- Huot L. Pierre, commis clerk, Richardson 19
- Huot Miss Dorotheé, bds. at St Jean 226
- Huot Miss Julie, bds. at St Jean 226
- Huot Mrs. Moise, Richelieu r 209
- Huot Octave, of O. & D. Huot, Du Pont 123
- Huot O. & D.,—*Octave & David Huot*—épiciers grocers, Du Pont 125
- SMITH, FISCHER & Co.**, Montreal. Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-35, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Huot Phidime, épicerie, magasin de farine et provision, en gros et en détail; grocery, flour and provision store, wholesale and retail, Desfossés 2-4

Huot Philibert, commis marchand, salesman, Richardsor 87

Huot Philippe, notaire, agent d'immeubles et des biens des Jésuites; notary, real estate agent, and agent for the Jesuits estate, St Louis 7, r Charlevoix 18, bds. at Chateau St Louis hotel

Huot Pierre G., notaire notary, Grande Allée 308

Hupé Mrs. Jean, Charest 65

Hupé Mrs. Michel, Fleurie 142

Hurley Michael, peintre painter, Ferland 13

Hurst Benjamin, garçon de table waiter, St Réal 19

Hurst H. Reginald, commis clerk, bds. at D'Artigny 33

Hutchison Alf., accordeur de pianos, piano tuner, bds. at St Jean 226

Hutchison Edward, journalier laborer, Champlain 306

Hutchison William, accordeur de pianos, piano tuner--ALL ORDERS LEFT AT THE "PALACE OF MUSIC," WILL BE PROMPTLY ATTENDED TO--Jupiter 2

Hutchison William J., accordeur de pianos, piano tuner, St Julia 67

Hynds John, St Julia 44

I

Ievers Henry, L. D. S., dentiste, dentist, St Ursule 58

Ievers Patrick, garçon de table waiter, Lachevrotière 25

Iler Burritt, officier d'accise, excise officer, St Jean 485

Imbeau Ferdinand, marin sailor, Du Roi 276

Imrie Mrs. Alexander, registry office for servants, St Stanislas 28

Ingram Mrs. William, Little Champlain 102

Inland Revenue Office, Bureau du Revenu de l'Intérieur, J. M. LeMoine, inspecteur du district, district inspector, G. LaRue, percepteur, collector, à la Douane, Custom house

Inspection of Weights and Measures, Inspection des Poids et Mesures, L. A. Côté, inspecteur, inspector, St Andrew 4

Institut Canadien, L. P. Sirois, LL. D., trésorier, treasurer, Fabrique 57

Institut Commercial St Louis, De la Chapelle 59

Intercolonial Railway Office, Bureau du Chemin de Fer Intercolonial, T. Laverdière, agent, Dalhousie 49

Irvine honble. George, juge de la Cour de Vice-Amirauté, judge of Vice-Admiralty Court, St Louis 63, lower town office, St Peter 125, rooms 6 and 7, r Mont Carmel 31

Irvine Mrs. James, bds. at Mont Carmel 31

Irvine Matthew Bell, C. B., C. M. G., commissaire général, commissary general, St Jean 499, Mount Pleasant

Irwin Mrs. Bernard, Champlain 596

Isola Antoine J. M., commis marchand salesman, St Joseph 134

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

J

- Jackson Alleson M., commis clerk, bds. at St Ursule 7
 Jackson Edouard, imprimeur printer, Drolet 2
 Jackson Edwin, jr., marchand de bois, lumber merchant, St Geneviève 34
 Jackson Edwin, snr., marchand de bois, lumber merchant, St Famille 16
 Jackson George, marine reporter "Morning Chronicle," St Joachim 45
 Jackson Henry T., commis clerk, Maple Avenue
 Jackson Mrs. Alf. H., professeur de musique music teacher, St Olivier 30
 Jackson Mrs. Charles, Champlain 287
 Jackson Mrs. Etienne, Drolet 2
 Jackson Mrs. H. T., professeur de musique, music teacher, St Julia 16
 Jackson Mrs. James, St Patrick 30
 Jackson Onésiphore, peintre painter, St Julia 12
 Jackson Pierre, pompier fireman, Drolet 4
 Jacob François, pompier fireman, Latourelle 28
 Jacob Mrs. Louis, St François 11
 Jacobs William, journalier laborer, St Dominique 15
Jacot Emile, horloger, joaillier et bijoutier, watchmaker and jeweler, St Joseph 159, r 159½
 Jacques J. Honoré, commis clerk, Turgeon 24
Jacques Jean-Baptiste, commissaire priseur et encanteur; auctioneer, crokery, glass, small wares and household furniture, De la Couronne 89, cor. Du Roi 162, r De la Reine 154
 Jacques Léonidas, comptable accountant, bds. at St Eutache 38
 Jacques Joseph, jr., commis marchand salesman, Jacques-Cartier 7
 Jacques Joseph, snr., cordonnier shoemaker, St Joseph 293-295
 Jacques Mrs. —, Fleurie r 99
Jacques Octave & Cie.,—*Octave Jacques & Elisée Soucy*—marchands de provisions, produce and provision merchants, Finlay Market place 7, and Sous-le-Fort 12
 Jacques Octave, of O. Jacques & Cie., Desfossés 171
Jacques Philéas, propriétaire de l'Hôtel Windsor, proprietor Windsor Hotel, St Paul 249
Jacques William, marchand de chaussures, dealer in boots, shoes and rubbers. LARGEST STOCK OF HAND MADE AND FINE GOODS IN THE CITY, Buade 2, r St Louis road
 Jalbert & Frère,—*George & Wilbrod Jalbert*—mécaniciens, machinists and shipsmiths, Champlain r 119-121
 Jalbert Fortunat, commis marchand salesman, St Marguerite 23
 Jalbert George, of Jalbert & Frère, Champlain 121
 Jalbert Louis, charpentier carpenter, Prince Edouard 248
 Jalbert Napoléon, journalier laborer, Prince Edouard 248
 Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant of police, Henderson 38
 Jalbert Wilbrod, of Jalbert & Frère, Champlain 119
 Jameson Mrs. John, Palace 13-15

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVISA

H
SII

Jan

Jan

Jan

Jan

Jan

Jan

Jan

Jan

Jean

Jean

Jeff

Jeff

Jeff

Jeff

Jeff

Jeff

Jeff

Jen

Jen

Jest

Jes

Jew

Jew

Jew

Jew

Jew

Jinc

Jinc

Jinc

Jinc

Jinc

Jinc

Jinc

Jinc

Jincl

Joan

Joan

Jobir

Jobir

Jobir

Jobir

Jobir

Jobir

Jobir

Jobir

H. B.

Scale m

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Janois Charles, boucher butcher, St Michael 42
 Janois Jean, charretier carter, Richelieu 271
 Janois Jean, serviteur servant, Scott 16
 Janois Maxime, cordonnier shoemaker, Richelieu 279
 Janois Mrs. François, Richelieu 205
 Jarnac Jean, charpentier carpenter, Richardson 26-28
 Jarnac Miss Sophie, Richardson 26-28
 Jarvis John, of Dawe & Jarvis, D'Aiguillon 19
 Jean Alexandre, barbier barber, St Jean 38-40
 Jeandron Jean E., boulanger baker, St Valier 190, r 192
 Jeffery Ernest A., of Jeffery, Montreuil & Co., Laval 6
 Jeffery George, batelier boatman, Champlain Market place 26
 Jeffery Henry J., commis clerk, Grant 108
Jeffery, Montreuil & Co.—*Ernest A. Jeffery, Israël Montreuil & Gabriel Arial*—commerçants de poissons et d'huitres, fish and oyster dealers, Dalhousie 60
 Jeffery Robert A., batelier boatman, Champlain 8
 Jenesse Mrs. Jean, femme de peine charwoman, O'Connell 20
 Jennings Samuel B., tourne clef, goal guard, Stewart 10
 Jesuit's Estate, Philippe Huot, agent, St Louis 7
Jesuit's Residence, rev. L. Saché, supérieur, superior, Dauphine 14
 Jewell David, commis clerk, St Pierre 69
 Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, St François 6
 Jewell Joseph R., journalier laborer, St George 77
 Jewell & Learmonth,—*Alex. Learmonth & Henry Jewell*—propriétaires de remorqueurs, towboat owners, St François 6
 Jewell William, peintre painter, St Eustache 89
 Jinchereau Cyrille, agent, St Hélène 148
 Jinchereau Guillaume, maçon bricklayer, Du Roi 247
 Jinchereau Jean, maçon mason, Richardson 205
 Jinchereau Jean-Bte., menuisier joiner, St Valier 67½
 Jinchereau Joseph, boulanger baker, De l'Eglise 23
 Jinchereau Mrs. Pierre, Richardson 222
 Jinchereau Octave, menuisier joiner, Fleurie 47
 Jinchereau Ulric, horloger watchmaker, St Valier 357
 Jinchereau Zotique, commis marchand salesman, St François 75
 Joannet Frs.-X., agent de la police secrète, détective, Richmond 128
 Joannet Napoléon U., facteur, letter carrier, Arago 118
 Jobin Ambroise, surveillant overseer, foot St Ours
 Jobin Charles, forgeron blacksmith, Côte St Geneviève 64-66
 Jobin Charles, forgeron blacksmith, St Anselme 9
 Jobin Charles, cordonnier shoemaker, Côte d'Abraham 20
 Jobin David, journalier laborer, Desfossés 88
 Jobin Ephrem, boucher butcher, Arago 35
 Jobin Ferdinand, menuisier joiner, Richelieu 245
 Jobin François, laitier milkman, Richelieu 203

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Jobin Frs., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Olivier 176
 Jobin Godefroy, laitier milkman, Richelieu 234
 Jobin Henri, batelier boatman, St Marguerite 71
 Jobin Jean J., plâtrier plasterer, Scott 118
Jobin Jérémie, propriétaire du restaurant Champlain, proprietor
 Champlain restaurant, De la Couronne 88, r Du Roi 100
 Jobin Joseph, forgeron blacksmith, Arago 115
Jobin Joseph, nouveautés et commissionnaire en marchandises, dry
 goods and commission merchant, salles d'échantillons, sample
 rooms, St Pierre 43, r D'Artigny 8
 Jobin Joseph, peintre painter, Dorchester 60
 Jobin Lévis, charretier carter, St Olivier 225
 Jobin Louis, statuaire statuary, Burton 25, r 22
 Jobin Louis, tailleur de pierre stonecutter, Des Prairies 53
 Jobin Maxime, journalier laborer, Côte St Geneviève 85
 Jobin Miss Malvina, couturière seamstress, Fleurie 136
 Jobin Mrs. Jean-Baptiste, St Valier 175
 Jobin Mrs. Joseph, Fleurie 45
 Jobin Mrs. Louis, Richardson 135
 Jobin Mrs. Louis, commerçante trader, Bélair 8
 Jobin Mrs. Théophile, Scott 118
 Jobin Narcisse, cordonnier shoemaker, Des Prairies 58
 Jobin Nicolas, forgeron blacksmith, St Patrick 112-114
 Jobin Patrice, machiniste engineer driver, Scott 116
 Jobin Pierre, jr., charpentier carpenter, Latourelle 107
 Jobin Pierre, snr., Caron 22
 Jobin Pierre F., at F. X. Lepage & Cie., St François 212
 Jobin Thomas, forgeron blacksmith, St Valier 350
 Jobin Timothé, journalier laborer, Côte St Geneviève 85
 Johnson Fraser, meneur de bière beer driver, St Julia 36
 Johnston Edward W., accordeur de pianos, piano tuner, St Jean 210,
 r St Julia 71
 Johnston Frank, surintendant de la Bourse, superintendent of Exchange,
 Arthur 12, r Laval 20
 Johnston John, commerçant de lard, pork dealer, Champlain 58-60,
 r Little Champlain 75
 Johnston Miss Annie, modiste dressmaker, St Jean 178
 Johnston Peter, boulanger baker, St Jean 118
 Johnston William, armoury, St Eustache 65
 Jolicœur François, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Anges 51
 Jolicœur Miss Agnès, couturière seamstress, St Valier 97
 Jolicœur Moïse, cordonnier shoemaker, Prince Edouard r 216
 Jolicœur Mrs. George, Voltigeurs 16
 Jolicœur Philippe, député secrétaire provincial, assistant provincial
 secretary, St Anne 71
 Jolicœur Théophile, épicier grocer, De la Reine 99

**SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
 Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."**

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Jolin Joseph, journalier laborer, Charest 24
Jolin Miss Philomène, Latourelle 18-20
Jolivet Vital, cordonnier shoemaker, Desfossés r 3
Jolley Mrs. Jane, D'Aiguillon 19
Joly Adolphe, commis marchand salesman, Notre-Dame-des-Auges 21
Joly Edmond G., of Bell & Joly, 1 Maisonnette, Maple Avenue
Joly honble. Henry G., Q. C., avocat, advocate, Leclercville,
c. de L.
Joncas Charles E., courtier maritime et de douane, customs and
ship broker, Pointe à Carcy, r St Flavien 8
Joncas Louis, serre-frein brakesman, Henderson 86
Joncas Miss Arthémise, fourreur furrier, St Eustache 29
Joncas Mrs. Joseph, D'Aiguillon 21
Joncas Théophile, commerçant trader, Palace 18
Jones Edwin A., Des Carrières 10
Jones G. E. Allen, avocat advocate, St Pierre 139, bds. at Des Car-
rières 10
Jones John, Fabrique 14
Jones John L., photographe, army photographer, galery, Fabrique
42, r Maple Avenue
Jones Miss Annie, maison de pension, bdg. hse., Port Dauphin 7
Jones Mrs. John, femme de peine charwoman, St Marguerite 82
Jones Thomas H., commis de banque, bank clerk, Port Dauphin 7
Jordan John A., journaliste journalist, Richelieu 90
Jordan Mrs. Samuel, St Patrick 55
Joseph A. & Sons.—*Montefiore & Andrew C. Joseph*—marchands
généraux et épiciers en gros, general merchants, and wholesale
grocers, Sous-le-Fort 23-25
Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and acting vice consul for Bel-
gium, Grande Allée 115
Joseph Jesse, jr., importateur de peintures, huiles, vernis et glaces,
importer of paints, oils, varnishes, glass and artists materials,
Dalhousie 59-61, r Grande Allée 105
Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113
Jourdain Augustin, commis clerk, St Jean 84
Jourdain Pierre, jr., journalier laborer, Champlain 671
Jourdain Pierre, snr., batelier boatman, Champlain 675
Jouvain Romain, garde magasin storeman, Des Commissaires 75
Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 31, r 33½
Joyce Michael, peintre painter, Conroy 22
Joyce Patrick, journalier laborer, Little Champlain 69
Joynt Edward, journalier laborer, Champlain r 289
Joynt Henry, journalier laborer, Champlain r 265
Joynt Patrick, journalier laborer, Champlain 277
Judd Henry, charpentier carpenter, St Michael 63
"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITHI, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Judd William J., of O'Neil & Judd, Richelieu 142
 Judge Cornelius, commis clerk, Cliff Cottage, Mount Pleasant, Simard 8
Judicial Collection Office, A. Plamondon, comptable, accountant,
 City Hall, St Louis 76
 Julien Alphonse, tapissier upholsterer, De la Reine 215
 Julien Elzéar, peintre painter, St Helen 110
 Julien Ferdinand, Des Prairies 12
 Julien François-Xavier, marchand merchant, Desfossés 28
 Julien & Guay,—*Louis Julien & Joseph Guay*—tanneurs, tanners, St
 Valier 366
 Julien Jacques, charretier carter, Richelieu 289
 Julien Jean, cordonnier shoemaker, Latourelle 110
 Julien Joseph, épicier grocer, Notre-Dame-des-Ange's 17-19
Julien Joseph, marchand d'huitres, oyster depot, St Jean 46
 Julien Louis, jnr., corroyeur currier, St Valier 311
 Julien Louis, snr., of Julien & Guay, St Valier 311
 Julien Mrs. Bernabé, Charest 37
 Julien Mrs. Jean, St Olivier 265
 Julien Mrs. Jean, Richardson 164
 Julien Mrs. Jean, Massue 10
 Julien Mrs. Napoléon, Des Prairies 12
 Julien Mrs. Noël, De la Reine 215
 Julien Napoléon, commis clerk, Desfossés 22
 Julien Paul, épicier grocer, St Anselme 15-17
 Julien Philéas, charretier driver, Daulac 20
 Julien Théophile, épicier grocer, Dorchester 80-82
 Juneau André, peintre painter, Claire-Fontaine 33
 Juneau Augustin, relieur bookbinder, Palace 35
 Juneau Basile, charretier carter, Latourelle 89
 Juneau Dominique, cordonnier shoemaker, Latourelle 151
 Juneau Elzéar, laitier milkman, D'Aiguillon 214
 Juneau Joseph, maçon mason, Scott r 54
 Juneau J. Arsène, peintre painter, Prevost 21
 Juneau Miss Marceline, fourreur furrier, St Simon 24
 Juneau Onésime, peintre painter, Ryland 36
 Juneau Stanislas, garde magasin storeman, Scott 50
 Juneau Victor, épicier grocer, St Jean 360
Justice (La), journal quotidien, George Lemay, secrétaire de la
 rédaction, Mountain Hill 58-60

K

- Kaine Bernard, prop. de bateaux à vapeur, steamboat owner, Desfossés 9
 Kaine John C., propriétaire de bateaux à vapeur, steamboat owner, St
 Marguerite 42
 Kalnosky Frank, gardien de la paix policeman, Conroy 5
 Kane Daniel, arrimeur stevedore, Sous-le-Fort 27

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James St. Montreal**

- Kane James, journalier laborer, Champlain 282
 Kane James, journalier laborer, Champlain 531½
Kane James R., marchand de quincaillerie et de ferblanterie, house
 furnishings, hardware and tinsmith store, Fabrique 59-63, r 61
 Kane John, charretier carter, Champlain 531
 Kane John, journalier laborer, Champlain 421
 Kane John, machiniste engine driver, St Olivier 94
 Kavanagh John, journalier laborer, Champlain 710
 Kavanagh Richard, charretier driver, St Eustache 52
 Kean Mrs. John, épicerie grocery, Champlain 555
 Keating Edmund, cordonnier shoemaker, St Eustache 78
 Keating Patrick, journalier laborer, Champlain 261
 Kell John, Artillery 69
 Kell Mrs. Thomas, épicerie grocery, St Augustin 80
 Kell Thomas, gardien de la paix policeman, St Patrick 57
 Kelly Edward, charretier carter, Fleurie 23
 Kelly Edward, journalier laborer, Champlain 382
 Kelly James, St Stanislas 15
 Kelly James, St Paul 113
 Kelly Jas., buvette tavern, Champlain 44-46, r Little Champlain 59
 Kelly John, charretier carter, St Valier 182
Kelly John, entrepreneur menuisier, master joiner, D'Youville 16, r
 St Eustache 103
 Kelly Joseph, journalier laborer, St Paul 88
 Kelly Martin, journalier laborer, Champlain 346
 Kelly Michael, mesureur de bois culler, St Eustache 44
 Kelly Miss, St Stanislas 9
 Kelly Miss Mary, modiste dressmaker, Little Champlain 102
 Kelly Mrs. Bernard, St Michael 40
 Kelly Mrs. James, Little Champlain 34
 Kelly Mrs. James, St Paul 143
 Kelly Mrs. John, Sous-le-Cap 56
 Kelly Mrs. Thomas, Sault-au-Matelot 71
 Kelly Mrs. Walter, St Eustache 81
 Kelly Mrs. William, Champlain 578
 Kelly Owen, tailleur de pierre stonecutter, St Eustache 103
 Kelly Pierce, charretier carter, Champlain 556-558
 Kelly Thomas, Dauphine 6
 Kelly William, épicerie, grocery, St Dominique 71
 Kelly William, journalier laborer, St Dominique 83
 Kelly William, ouvrier en bouilloires boilermaker, St Valier 163
 Kelso Richard, journalier laborer, Champlain 665
 Kemp Joseph, journalier laborer, Champlain r 155
 Kennedy Daniel, ouvrier en bouilloire boilermaker, Richardson 7
 Kennedy James, Champlain 303
 Kennedy John, journalier laborer, Champlain 814

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Kennedy John, journalier laborer, Champlain 884
Kennedy John, voilier sailmaker, St Dominique 65
Kennedy Michael, journalier laborer, Champlain 425
Kennedy Miss Catherine, épicerie grocery, Champlain 301-303
Kennedy Mrs. James, Champlain 296
Kennedy Mrs. Michael, Champlain 507
Kennedy Mrs. Samuel, Artillery 30
Kennedy Mrs. William, St Paul 67
Kennedy Mrs. William H., St Stanislas 23
Kennedy Oliver, forgeron de navire, shipsmith, Champlain 555
Kennedy Patrick, jur., arrimeur stevedore, Champlain 358
Kennedy Patrick, buvette tavern, Champlain 624-626
Kennedy Phillip, vendeur de bière beer bottler, Bath 2, r St Charles 20
Kennedy Thomas, pompier fireman, St Marguerite 55
Kennedy Thomas, journalier laborer, Champlain 816
Kennedy William, journalier laborer, Fountain 6

Kennedy William, épicier, grocer. THE BEST AND CHOICEST STOCK OF FAMILY GROCERIES, KEPT IN CHAMPLAIN STREET. POLITENESS IN SERVING CUSTOMERS AND PUNCTUALITY IN THE DELIVERY OF MY GOODS, WILL ALWAYS BE FOUND IN MY ESTABLISHMENT, Champlain 56

- Kenny George, cocher coachman, Lachevrotière 75
Kenny James, journalier laborer, Hearn's wharf, Champlain r 381
Kenny John, journalier laborer, Little Champlain 40
Kent William, arrimeur stevedore, D'Artigny 46
Kenty John, cordonnier shoemaker, Fleurie 101
Keraghan Edward, journalier laborer, Grant 88
Keraghan John, confiseur confectioner, St François 11
Keraghan Samuel, of Ryan & Keraghan, St Valier 89
Keraghan William, maison de pension boarding house, Champlain 269
Kerby Thomas, marin sailor, Champlain 336-338
Ker rev. Robert, pasteur de l'église de la Trinité, rector Trinity Church, Hébert 13
Kerr Alexander, journalier laborer, Champlain 350
Kerr David, peintre painter, St Jean 64, r 66
Kerwin James, sergent de police sergeant of police, Plessis 8

Kerwin L. & Co., — *Luke Kerwin*—marchands de tabacs et cigares de choix, en gros et en détail, dealers in choice tobaccos and cigars, wholesale and retail, Buade 15, r Champlain 137

- Kerwin Mrs. John, St Jean 53
Kerwin Mrs. Michael, Champlain 117
Kerwin Patrick, commis clerk, St Julia 60
Kiley Patrick, journalier laborer, St Eustache 57
Kimlin Henry, conducteur des postes mail conductor, Lachevrotière 29
King Brothers,—*Edmund A., Charles & James King*—marchands de bois, lumber merchants, Bell 15
King Henry, commis marchand salesman, St Gabriel 29

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- King James, of King Bros., resides in Levis
King Mrs. John, Champlain r 368
King Mrs. John C., ouvrière en cheveux, wig maker, Fabrique 44½, r
Garneau 25
King Mrs. William, femme de peine charwoman, Fabrique r 53
Kingston John, journalier laborer, Canotterie Hill 12
Kingston Thomas, journalier laborer, Champlain r 507
Kingwell Mrs. Henry M., Artillery 39
Kinsella Martin, Champlain 583
Kinsella Miss Bridget, épicerie grocery, Champlain 583
Kipling Benjamin, voilier sailmaker, St Dominique 14
Kirkwood Alexander, charretier driver, Artillery 16
Kirkwood John, plombeur plumber, Artillery 15
Kirouac chevalier François, of F. Kirouac & Fils, St Valier 5, St S.
Kirouac F. & Fils.—François & J. Arthur Kirouac—marchands de
farine, flour and grain merchants, cor. St Pierre and St André 2
Kirouac J. Arthur, of F. Kirouac & Fils, Des Prairies 40
Kirouac Jérémie, épicier grocer, Sutherland 8
Kirouac Napoléon, journalier laborer, Richmond 41
Kirouac Pierre, police riveraine waterpolice, St Olivier 132
Knight Alfred F. A., marchand de bois, lumber merchant, St Pierre 125,
r St Anne 132
Knight, Brothers & Co.,—Charles E. Knight—marchands de bois, lum-
ber merchants, Spencer Cove
Knight Charles E., of Knight, Brothers & Co., Spencer Cove
Knight Mrs. Alfred, St Anne 132
Knights of Labor, J. Kemp, président, president, St Charles 36-38
Knowles Charles, arrimeur stevedore, Artillery 28
Knox James, journalier laborer, St Michael 21-23
Knox John, journalier laborer, Champlain 308
Knox Mrs. George, Champlain 275
Knox Mrs. John, Champlain r 133
Krieger George, of A. Pion & Cie., Lalemant 27
Kuhring Carl, marchand-tailleur et drapier, merchant tailor and
clothier, Garneau 48-50

L

- Labadie Alfred, commis marchand salesman, Richelieu 166
Labadie J. Pierre, menuisier joiner, Scott 32
Labarre Mrs. Flavien, Du Roi 283
Labatt's Celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil, agent,
agent, St Paul 179
Labbé Ferdinand, charpentier carpenter, De la Reine 156
Labbé Jean, charretier carter, Desfossés 13
Labbé Joseph, épicier grocer, St Joseph 354
Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Labbé Joseph O., teneur de livre bookkeeper, St Jean 362
 Labbé Louis, journalier laborer, Champlain 790
 Labbé Mrs. Isidore, Desfossés 15
 Labbé Mrs. Jacques, Champlain 659
 Labbé Mrs. Olivier, Fleurie 62
 Labbé Mrs. Pierre, Richardson 34
 Labbé Pierre, batelier boatman, Champlain r 815
 Labbé Pierre, journalier laborer, Richardson 138
 Laberge Alphonse, commis marchand salesman, Richardson 23
 Laberge Augustin, menuisier joiner, De la Reine 69
 Laberge Dr. Elzéar, Du Pont 110
 Laberge Etienne, peintre painter, St Marie 18
 Laberge Jean, batelier boatman, De la Reine 228
 Laberge Joseph, meneur de chars car driver, St Valier 209
 Laberge Joseph, plombeur plumber, Du Pont 114
 Laberge Maxime, menuisier joiner, Richardson 24
 Laberge Michel P., of Blondeau & Laberge, St Joseph 57½
 Laberge Miss Scholastique, St Claire 45
 Laberge Mrs. François, Scott 30½
 Laberge Mrs. François, St Jean 419
 Laberge Mrs. Joseph, Richardson 23
 Laberge Narcisse, épicier grocer, Du Pont 108-112
 Labonté Joseph, menuisier joiner, Des Commissaires 36
 Labonté Joseph, journalier laborer, D'Aiguillon r 194
 Labranche Hubert, journalier laborer, Ryland 18
 Labranche J. Zéphirin, forgeron blacksmith, St Valier 396
 Labranche Mrs. Paul, couturière seamstress, Artillery 71
 Labranche Napoléon, cordonnier shoemaker, Desfossés 105
 Labrecque Augustin, bailli bailliff, St Jean 387
 Labrecque Cyrille O., avocat advocate, St Pierre 4, r D'Aiguillon 179
 Labrecque Damase, tailleur tailor, Desfossés 129-131
 Labrecque François, tanneur tanner, St Valier 327-331
 Labrecque Honoré, journalier laborer, St Ours 72
 Labrecque Jacques, cordonnier shoemaker, Du Roi 144
 Labrecque Joseph, menuisier joiner, Desfossés 203
 Labrecque Joseph E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker,
 St François 92, r 80
Labrecque M. Alphonse, comptable de la Cité, City accountant,
 Artillery 99
 Labrecque Miss Esther, maison de pension, boarding house, Notre-
 Dame-des-Ange 27
 Labrecque Mrs. Alexis, St Valier 373
 Labrecque Mrs. Jean, Richmond 80-82
 Labrecque Mrs. Jérôme, modiste milliner, Little Champlain 12, r 10
 Labrecque Mrs. Joseph, St Helen 5

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES

SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Labrecque Mrs. Louis, St Gabriel 55
Labrecque Pierre, serviteur servant, Ferland 14
Labrecque Théodore, corroyeur currier, Voltigeurs 10
Labrecque Cyprien, notaire notary, and proctor to Fabrique of N.-D. de Q., Buade 18, r D'Aiguillon 27
Labreque Damase, tailleur tailor, Desfossés 129-131
Labrie François-Xavier, of Labrie & Gagné, Sault-au-Matelot 41
Labrie & Gagné,—*F. Labrie & L. Michel Gagné*—épiciers en gros et en détail, 31 à 35, rue St Pierre, (Bâtisse Hotel Blanchard) Assortiment général de tout ce qui concerne cette branche de commerce. Wholesale and retail grocers, 31 to 35, St Pierre street, (Blanchard's Hotel Block) General assortment concerning this branch of our business always on hand
Labrie Mrs. Prospère, menuisier joiner, Arago 28
Labrie Odilon, teneur de livres bookkeeper, Colomb 15
Labrie Thomas, commis des vivres steward, Du Parloir 4
Lacasse Alfred, messenger messenger, St Gabriel 35
Lacasse Benjamin, Jupiter 7
Lacasse Charles, cordonnier shoemaker, Richmond 63
Lacasse Damase, sergent de police, sergeant of police, Fleurie 102
Lacasse David, garde quai wharfinger, St Paul 84
Lacasse Eugène, cordonnier shoemaker, Richardson 204
Lacasse Joseph, typographe printer, St Olivier 172
Lacasse Joseph, emouleur sawfiler, De la Couronne 21, r De l'Eglise 6
Lacasse Léon, horloger jeweller, Scott 29
Lacasse Louis, émouleur grinder, De la Couronne 21, r De l'Eglise 6
Lacasse Napoléon, professeur professor, St Jean 52
Lacasse P. Calixte, of P. & Poulin & Co., St Jean 409
Lacasse Zéphirin, menuisier joiner, Du Roi 248
Lacey Patrick, batelier boatman, Little Champlain 74
Lachaine François M., arpenteur surveyor, St François 83
Lachaine George, commis marchand salesman, Du Roi 140
Lachaine Joseph, arpenteur surveyor, Richardson 61
Lachance Achille, ferblantier tinsmith, St Jean 61
Lachance Alexandre, journalier laborer, Octave 26
Lachance Apollinaire, cordonnier shoemaker Richardson 162
Lachance Aristide, horloger watchmaker, Du Roi 56
Lachance Christophe, journalier laborer, Des Commissaires 51
Lachance Félix, machiniste engine driver, St Dominique r 60
Lachance François, charpentier carpenter, Champlain 803
Lachance François, charretier carter, Octave 23
Lachance François-Xavier, forgeron blacksmith, Richelieu 46-48
Lachance François-Xavier, journalier laborer, Grant 124
Lachance François-Xavier, commis clerk, De la Reine 187
Lachance Gaudias, commerçant trader, De la Couronne r 1
Lachance Honoré, charpentier carpenter, Champlain 803

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
Illustrated price list } 783, Craig St., Montreal.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Lacourcière & Frère, buvette tavern, Grant 69
Lacroix Charles F., teneur de livres bookkeeper, Des Commissaires 9
Lacroix Cyprien, peintre painter, Charest 73
Lacroix Cyrille, commis clerk, St Valier 166
Lacroix Edouard, of Matane, office at Thibaudeau, Frères & Cie.,
Dalhousie 41-43
Lacroix Elzéar, cordonnier shoemaker, Plessis 1
Lacroix Louis, ébéniste cabinetmaker, Du Pont 39
Lacroix Miss Zélia S., vêtements de dessous, underwear, St Jean 119
Lacroix Mrs. François V., St Jean 349
Lacroix Mrs. Pierre, épicerie grocery, Champlain 772
Lacroix Napoléon, cordonnier shoemaker, Richmond 88
Lacroix Siméon C., commis marchand salesman, De l'Eglise 90
Lacroix Simon, menuisier joiner, Turgeon 25
Lacroix Vincelas, barbier barber, Desfossés 139
Lafamme André, boulanger baker, De l'Eglise 77
Lafamme Ferdinand, cordonnier shoemaker, De l'Eglise 34
Lafamme François, boulanger baker, St Joseph 257
Lafamme François-X, porcelaine china ware, St Joseph 98, bds. at 257
Lafamme Joseph, boulanger baker, Bélair 28
Lafamme Olivier, buvette tavern, Sault-au-Matelot 91-93
Lafleur François, St Jean 48
Lafleur George, teinturier dyer, St Jean 48
Lafleur Magloire O., artiste artist, St Jean 48
Lafleur Romuald, menuisier joiner, Plessis 7
Lafond Charles N., garde-magasin storeman, Bélair 22
Lafond J. & Cie.,—*Philomène Lafond*—vendeurs de bière pour, beer
bottlers for PHILLIP BAJUS XXX ALES, PORTER AND LAGER BEER,
Bélair 21
Lafond Pierre, journalier laborer, St Helen 42
Laforce Antoine, charretier carter, Plessis 16
Laforce Elzéar, tailleur de pierre stonecutter, Scott 27
Laforce Isidore, charretier carter, D'Aiguillon 244
Laforce Mrs. Narcisse, D'Aiguillon 101
Laforce Pierre, tailleur de pierre stonecutter, St Joseph 310, r Plessis 7
Laforme Joseph, charretier carter, Richardson 6
Laforte Charles, corroyeur currier, St Ours 11
Laforte Mrs. Joseph, St Helen 164
Laforte Pierre, commis marchand salesman, Sous-le-Fort 56
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent, silversmith, Palace 25,
r Laval 14
Lafrance Ambroise R., relieur bookbinder, D'Aiguillon 253
Lafrance Arthur, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Ange 5
Lafrance Charles, joaillier jeweller, St Helen 5
Lafrance C. Joseph L., trésorier de la Cité, Hôtel de Ville, City
treasurer, City Hall, St Louis 76, r St George 71

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Lafrance Elzéar, boulanger baker, Arago 133
 Lafrance François, charretier carter, Des Commissaires 131
 Lafrance Frs.-X., journalier laborer, St Valier 133
 Lafrance François-Xavier, cocher coachman, Scott 114
 Lafrance George A., relieur bookbinder, Sault-au-Matelot 7
 Lafrance H. A. Gaspard, assistant-comptable, asst.-accountant, bds. at
 D'Aiguillon 133
Lafrance J.-B. & Z.—*Jean-Baptiste & Zéphirin Lafrance*—proprié-
 taires, proprietors Central House restaurant, Garneau cor. Couil-
 lard 49
 Lafrance Jean-Baptiste, of J.-B. & Z. Lafrance, Couillard 49
 Lafrance Joseph, ébéniste cabinetmaker, De la Couronne 31-33
 Lafrance Joseph, charretier driver, Parke 7
 Lafrance Joseph, cordonnier shoemaker, De l'Eglise 34
 Lafrance Michel, collecteur collector, Laberge 9
 Lafrance Mrs. François, Des Commissaires 10
 Lafrance Mrs. Joseph, Parke 20
 Lafrance Nicolas, journalier laborer, Parke 20
 Lafrance Olivier, menuisier joiner, Fleurie 90
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale,
 St Ursule 33
 Lafrance Théodore, tailleur tailor, De la Reine 86
 Lafrance Victor, relieur bookbinder, St Olivier 142
 Lafrance Zéphirin, of J.-B. & Z. Lafrance, Couillard 49
 Lagacé François, ferblantier tinsmith, St Jean 334, r 332
 Lagacé Guillaume, menuisier joiner, Richardson 84
 Lagacé Joseph, charpentier carpenter, Richardson 157
 Lagacé Joseph, menuisier joiner, Daulac 14
 Lagacé Mrs. ——— femme de peine charwoman, Richardson 159
 Lainé Léon, commerçant de bois de corde, firewood dealer, St Paul 320,
 resides at Cap Rouge
Laird John, marchand à commission, commission merchant and
 ship agent, and agent for the North-British & Mercantile Fire &
 Life Insurance Co., and Intercolonial Coal Mining Co., Consul for
 Peru, St Lawrence chambers, St Pierre 113, r Mont Carmel 12
Laird Joseph U., commissionnaire en marchandises, commission
 and marine insurance agent, and vice-consul for empire of Brazil,
 room 1, Quebec chambers, St Pierre 119, r Mont Carmel 12
 Lajeunesse Napoléon, ferblantier tinsmith, St Paul 86-88
 Laliberté Cyrille, tonnelier cooper, Nelson 10
 Laliberté Eugène, cordonnier shoemaker, St Helen 38 r 3
 Laliberté Florent, commis marchand salesman, Mountain Hill 121
 Laliberté Honoré, charpentier carpenter, Richelieu 266
 Laliberté Isidore, tailleur de pierre stonecutter, Richelieu 88
Laliberté Jean-Baptiste, chapelier et marchand de fourrures,
 hatter and fur merchant, and dealer in indian works, et négociant
 en curiosités indiennes, factory and warehouse, manufacture et

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

entrepôt, De La Chapelle 47, shop, magasin, St Joseph 145, r Desfossés 150

- Laliberté Joseph, bailli bailiff, St George 58
 Laliberté Joseph, corroyeur currier, Jérôme 31
 Laliberté Jules, batelier boatman, Sous-le-Fort 15
 Laliberté Louis, commis clerk, Smith 45
 Laliberté Mrs. David, fileuse spinner, Des Commissaires 64
 Laliberté Mrs. J.-Bte., Desfossés 115
 Lamarre Elzéar, barbier barber, Du Pont 74½-76
 Lamarre Elzéar, journalier laborer, Richmond 41
 Lamb Francis, peintre painter, Artillery 37
 Lamb Ralph, bdg. hse., Belvedere Lodge, St Louis road, cor. Belvedere
 Lambert Alexandre, racommodeur de parapluies, umbralla mender, St Jean 222
 Lambert Alexandre, garde magasin storeman, Du Pont 161
 Lambert Isaie, St François 262
Lambert Louis, restaurant Union, Union restaurant, St Anne 55 r 57
 Lambert Miss Henriette, couturière seamstress, St Famille 44
 Lambkin James B., agent d'émigration, emigration agent, bds. at Champlain 205
 Lamère Mrs. Jean-Bte., St Flavien 10
La Manufacture de Chemises de Québec, A. Gingras & Cie, propriétaires, proprietors, A. S. Beaubien, gérant, manager, St Paul 116-120
 Lamond Cornelius, St Marguerite 129
 Lamonde Albert, mécanicien machinist, St François 27
 Lamonde George, journalier laborer, Sous-le-Cap 24
 Lamontagne Alphonse, traiteur eating house, Finlay Market place 31
 Lamontagne André, machiniste engine driver, Prince Edouard 182
Lamontagne Cléophas, ferblantier, tinsmith, plumber, gaz and steam fitter, Du Pont 105, r Du Roi 92
 Lamontagne Eustache, of Arthur Pouliot & Cie., Arago 101½
 Lamontagne Frs.-X., charpentier carpenter, Massue 10
 Lamontagne George, joaillier jeweller, St Joseph 189½, r De l'Eglise 52
 Lamontagne Isaac, corroyeur currier, Alfred 5
 Lamontagne Jean, serviteur servant, Richmond 58
 Lamontagne Jean-Bte., cordonnier shoemaker, Charest 53
 Lamontagne Joseph, cordonnier shoemaker, St Valier 400-402
 Lamontagne Léandre, commerçant de lard, pork butcher, St Marguerite 123
 Lamontagne Louis, gérant pour, manager for A. Côté & Cie., St Jean 446
 Lamontagne Michel, De l'Eglise 52
 Lamontagne Mrs. François-X., Latourelle 21
 Lamontagne Mrs. Omer, modiste milliner, St Jean 342
 Lamontagne Omer, tailleur cutter, St Jean 342
 Lamontagne Romuald, imprimeur printer, D'Aiguillon 133
 50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Lamothe Alexis, charretier carter, Des Commissaires 52
 Lamothe Dr. Alphonse, St Joseph 323
 Lamothe Firmin, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Anges 96
 Lamothe François-Xavier, tailleur tailor, St Joseph 321, r 323
 Lamothe Joseph, tanneur tanner, St Joseph 333
 Lamothe Napoléon, boulanger baker, Arago 145
 Lampson major Frederick, avocat, advocate, and acting supervisor of stores, Citadel Hill, r Grande Allée 281
 Lampson George, avocat advocate, Grande Allée 281
 Lamy Miss Sophie, De l'Eglise 81
 Landergan Daniel, journalier laborer, Conroy 39
 Landry Ernest, St Anne 135
 Landry Firmin, journalier laborer, O'Connell 43
 Landry George, teneur de livres bookkeeper, St Gabriel 17½
 Landry Jean, journalier laborer, Prince Edouard 81
 Landry Joseph, scieur sawyer, Bélair 11
 Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 64
 Landry Mrs. Amateur, D'Aiguillon 105
 Landry Mrs. Moise, couturière seamstress, Richardson 47
 Landry Mrs. Octave, St Ours 114
 Landry Ovide, gardien de la paix policeman, Dorchester 2½
 Lane John, député surintendant des mesureurs de bois, deputy supervisor of cullers, St George 29-31
 Lane Miss Elizabeth, maison de pension boarding house, St Anne 65
 Lane Mrs. Thomas, Champlain 298-300
 Lane Patrick E., commis du b. de p., p. o. clerk, Champlain 298-300
 Langan Cléophas, of Langan & Paquet, St Jean 250
 Langan James, garçon de table waiter, St Eustache 79
 Langan Mrs. Edouard, Charost 42
Langan & Paquet,—Cléophas Langan & Philéas Paquet—ferblantiers et plombiers, tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters, St Jean 250
 Langelier Charles, of Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, De Brebœuf 5
Langelier houblé. François C. S., Q. C., MAIRE DE QUEBEC, MAYOR OF QUEBEC, of Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Grande Allée 51
Langelier J. Chrysostôme, avocat et secrétaire du chemin de fer, advocate and secretary of the Quebec, Montmorency and Charlevoix Railway Co., St Ursule 59
 Langelier Jean, député régistrare, deputy registrar, Grande Allée 170
 Langelier Mrs. Fabien, O'Connell 5
 Langevin Alfred E., employé des douanes, custom house officer, Palace 23
 Langevin Charles Z., commis marchand, salesman, Church 78
 Langevin François-Xavier, avocat advocate, St George 90
 Langevin H. Laforce, dessinateur draughtsman, bds. at St Louis 73
 Langevin Ismaël, commis marchand salesman, King 270

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

al
ans.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.

- Langevin Mrs. Charles F., bds. at Chateau St Louis Hotel
Langevin Philippe, menuisier joiner, Charest 77
Langevin Sir Hector L., St Louis 73
Langlais Alphonse, plâtrier plâsterer, Des Commissaires 105
Langlais Antoine, journalier laborer, Ancien Chantier 3
Langlais Elzéar, charretier carter, Des Commissaires r 95
Langlais Firmin, scieur sawyer, Richardson 154
Langlais George, journalier laborer, St George 25
Langlais J. Alfred, libraire éditeur et papetier; importateur de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique, et des Etats-Unis. Bookseller, stationer, wine merchant, and publisher of a french and english series of penmanship for primary and superior schools, and importer of church ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, ostensoirs, lamps, cruets, ways of the cross, &c., from France, England, Germany, Belgium and United-States, St Joseph 177, r 175
Langlais Jérémie, épicerie grocery, Caron 71-73
Langlais Mathias, maçon bricklayer, Smith 25
Langlais Michel, charretier carter, Ryland 24
Langlais Mrs. Joseph, D'Youville r 17
Langlais Mrs. Nap., femme de peine charwoman, Prince Edouard 197
Langlais Pierre, cordonnier shoemaker, Latourelle 95
Langlois Alfred, commis marchand salesman, St François 280
Langlois Antoine, jnr., typographe printer, Artillery 119
Langlois Antoine, snr., peintre painter, St Patrick 86
Langlois C. Achille, commis clerk, Artillery 116
Langlois Charles, inspecteur d'assurance, inspector of the Quebec Fire Assurance Co., Artillery 108
Langlois Charles B., Q. C., avocat, advocate, St Pierre 119, r St Denis 8
Langlois C. Edouard A., of Gingras, Langlois & Cie., St Jean 18
Langlois Célestin, commis marchand, salesman, Fleurie 126
Langlois Clément, marin, sailor, Fleurie 77
Langlois Cyrille, maçon mason, St Claire 8
Langlois Damase, laitier milkman, D'Aiguillon 227
Langlois Edouard, marchand de bois, lumber merchant, Prince Edouard 251
Langlois Eusèbe, agent, St Pierre 126, r Du Pont 2
Langlois François, calfat caulker, Sous-le-Cap 61
Langlois François, officier d'accise excise officer, De la Reine 212
Langlois François, laitier milkman, Richelieu 251
Langlois Gaudias, cordonnier shoemaker, Richardson 115
Langlois Jean, boulanger baker, De la Reine 142
Langlois Jean, journalier laborer, Richelieu 271
Langlois Jean, laitier milkman, D'Aiguillon 225
Langlois Jean, ferblantier tinsmith, Voltigeurs 16
Langlois Jean-Baptiste, laitier milkman, D'Aiguillon 247
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Langlois Joseph, laitier milkman, D'Aiguillon 158
 Langlois Joseph, cordonnier shoemaker, Richardson 246
Langlois Joseph S., cordonnier, fancy boot and shoemaker, St Joseph 121
 Langlois Laurent, épicier grocer, St Anselme 38, r St François 270
 Langlois Louis, charpentier carpenter, Richardson 248
 Langlois Mrs. Edouard, maison de pension, bdg. hse., Desfossés 207
 Langlois Mrs. Louis, St François 214
 Langlois Mrs. Pierre, fourreur furrier, St Jean 445
 Langlois Napoléon, facteur letter carrier, St Claire 70
 Langlois Narcisse, laitier milkman, Richelieu 253
 Langlois Philéas, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Anges 119
 Langlois Pierre, menuisier joiner, St Jean 447
 Langlois Pimodan, ébéniste cabinetmaker, Burton 9
 Langlois Siméon, corroyeur currier, Arago 23
 Languedoc Willam C., of Pemberton & Languedoc, Grande Allée 117
 Lannen Walter T., messenger messenger, Artillery 38
 Lanouette Léandre, épicier grocer, Sutherland 27, r Richelieu 268
 Lanthier Ludger, plombier plumber, Richelieu 71
 Lantier Célestin, collecteur collector, bds. at St Jean 329
 Lantier Mrs. François, maison de pension, bdg. hse., St Jean 329
 Laperrière Augustin, journalier laborer, Champlain 788
 Laperrière Charles, menuisier joiner, De l'Eglise 18
 Laperrière Damase, journalier laborer, Richelieu 232
 Laperrière George, charretier carter, St Olivier 140
 Laperrière Jacques, journalier laborer, Champlain 669
 Laperrière Joseph, charpentier carpenter, Richelieu 200
 Laperrière Louis, commis marchand salesman, Richelieu 87
 Laperrière Mrs. Charles, St Olivier 198
 Laperrière Mrs. Isaïe, Richelieu r 232
 Laperrière Mrs. Joseph, Champlain 696
 Laperrière Mrs. Louis, Scott 68
 Laperrière Napoléon, tonnellerie cooper, Richmond 88
 Lapiere Didace, commerçant de lard pork dealer, St Valier 180
 Lapiere Elzéar, cordonnier shoemaker, Dorchester 10
 Lapiere Joseph, ferblantier tinsmith, St George 21
 Lapiere Mrs. Pierre, maison de pension boarding house, St Pierre 20
 Laplante Edouard, maçon mason, Du Roi 184
 Laplante Elzéar, peintre painter, Richardson 152
 Laplante Louis, journalier laborer, Bélair 9
 Lapointe Antoine, répare les pianos, piano repairer, St François 82
 Lapointe Arthur, fourreur furrier, Prince Edouard 213
 Lapointe Célestin, ferblantier tinsmith, Notre Dame 3, r Richardson 111
 Lapointe Damase, tanneur tanner, Grant 100
 Lapointe Edouard, barbier barber, Buade 63-65
 Lapointe Emile, forgeron blacksmith, St Dominique 41

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Lapointe Gabriel, boucher butcher, De la Reine 185
 Lapointe Hercule, teneur de livres bookkeeper, Richelieu 200
 Lapointe Isaac, tanneur tanner, Arago 31
Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur et perruquier. SALON DE
 COIFFURE POUR DAMES, TENU ET SERVI AVEC ÉLÉGANCE. Barber,
 hair dresser and wig maker. HAIR DRESSING PARLOR FOR LADIES
 KEPT IN ELEGANT STYLE, St George 68
 Lapointe Jean-Baptiste, cordonnier shoemaker, Richardson 79
 Lapointe Jérôme, journalier laborer, St Augustin 7-9
 Lapointe Joseph, jnr., commis marchand salesman, De la Reine 201
 Lapointe Joseph, snr., charpentier carpenter, Des Commissaires 109
 Lapointe Joseph E., teneur de livres bookkeeper, St François 184
 Lapointe J. Napoléon, emouleur sawfiler, Desfossés 41
 Lapointe L. Marc, courtier broker, St Pierre 42
 Lapointe Louis A., commis clerk, Du Pont 143
 Lapointe Louis A., lieutenant, Lachevrotière 27
 Lapointe Mrs. Gabriel, St Dominique 87
 Lapointe Mrs. Joseph, femme de peine charwoman, St Flavien 31
 Lapointe Pierre, fourreur furrier, Richardson 111
 Lapointe Pierre, marbrier marble polisher, De la Chapelle 23
 Lapointe Urbain, avocat advocate, Des Commissaires 56
 Lapointe Urbain, snr., Des Commissaires 56
 Lapointe Vital, De la Chapelle r 23
 Laporte Miss Marie, couturière seamstress, Fleurie 22
 Laporte Mrs. André, St Eustache 21
 Laporte Mrs. Joseph, Arago 84-86
 Laprise Jean, cordonnier shoemaker, St Joseph r 55
 Laprise Louis, pilote pilot, Du Pont 103
 Laprise Paul, commis marchand, salesman, Du Pont 103
La Québécoise Corsets Factory, Fabrique de Corsets,
 L. Dyonnet, prop. De la Couronne 27-29
 Larby Thomas, gardien caretaker, St Pierre 61
 Larivée Louis, charpentier carpenter, Notre-Dame-des-Anges 86
 Larivière Augustin, tailleur de pierre stonecutter, Canotterie Hill 6
 Larivière Mrs. Augustin, St Dominique 35
 Larivière Théophile, charpentier carpenter, Notre-Dame-des-Anges 115
 Larivière Thomas, jnr., agent d'assurance, insurance agent, Du Pont 52
 Larivière Thomas, snr., courtier broker, Desfossés 66
 Larkin, Connolly & Co.,—*Owen E. Murphy*—contracteurs, contractors,
 Dalhousie 126
 Larkin James, journalier laborer, Champlain 386
 Laroche Alphonse, menuisier joiner, Richardson 216
 Laroche Alphonse, journalier laborer, Dorchester 10
 Laroche Alphonse, journalier laborer, Latourelle r 64

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 783, CRAIG St.,
 Scale manufacturers. } MONTREAL

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

LaRoche Ambroise, marchand de grain, farine et provision, flour and provision merchant, St Paul 96, and quai LaRoche wharf, r St Famille 22

LaRoche & Co., chimists et droguistes, chemists and druggists, and dealers in perfumeries, Buade 14

LaRoche Emmanuel, commis marchand salesman, Des Prairies 43

Laroche François, commis clerk, St Gabriel 36

Laroche George, collecteur collector, St Marguerite 61

Laroche Jean-Baptiste, cordonnier shoemaker, St François 88

Laroche Joseph, jnr., maçon mason, Grant 105

Laroche Joseph, snr., maçon mason, Grant 105

Laroche Léandre, St Marguerite 61

Laroche Louis P., cordonnier shoemaker, Richelieu r 234

Laroche Mrs. Cléophas, commerçante trader, Du Roi 226

Laroche Napoléon, cordonnier shoemaker, Richmond 65

Laroche Rémi, batelier boatman, St Flavien 29

LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139, r St Olivier 189

LaRoche William H., chimiste chemist, Port Dauphin 5

Larochelle Edmond, cordonnier shoemaker, Latourelle 101

Larochelle Edouard, relieur bookbinder, St Famille 28

Larochelle Ernest, agent de machines à coudre, sewing machine agent, Scott 102

Larochelle Etienne, horloger watchmaker, Desfossés 133

Larochelle George, commis clerk, St Jean 364

Larochelle Hermenégilde, journalier laborer, Caron 21

Larochelle Mrs. Arthur, De l'Eglise 5

Larochelle Mrs. Hector, St Ours 6

Larochelle Mrs. Honoré, De la Reine 233

Larochelle Mrs. Narcisse, St François 204

Larochelle Mrs. Paul, St Jean 178

Larochelle Siméon, cordonnier shoemaker, Arago 39

LaRoque Dr. Gédéon, sergent d'armes, sergeant at arms, Edifices Parlementaires, Parliament Buildings

Larose Antoine, scieur sawyer, Stuart 7

Larose Arthur, barbier barber, St Joseph 345

Larose Charles, plâtrier plasterer, Artillery 29

Larose David, maçon mason, Market B 3

Larose Edouard, entrepreneur contractor, St Patrick 145

Larose Edouard O., commis marchand salesman, Desfossés 89

Larose George, plâtrier plasterer, Drolet 22

Larose Hector, journalier laborer, Turgeon 26

Larose Jacques, pompier fireman, St Patrick 108

Larose Jean, scieur sawyer, Des Commissaires 110

Larose Jean, buvette tavern, Henderson 32

Larose Joseph, mesureur de bois culler, Desfossés 89

Larose Louis, jnr., maçon mason, Plessis 24

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Larose Louis, senior, maitre maçon et constructeur, master mason and builder, Artillery 32

Larose Jules, Comptoir Parisien, restaurant, St Joseph 76-76½

Larue Alfred, commis clerk, St Famille 20

Larue Dr. Léonidas, D'Aiguillon 62

Larue Eleusippe, marchand de pianos, piano dealer, St Foye road

Larue Eugène, tailleur de cuir leather cutter, St Marguerite 144

Larue George, commis clerk, St Louis 55

LaRue George, percepteur du Revenu de l'Intérieur, collector of Inland Revenue, St Famille 38

LaRue Gilbert H., avocat advocate, Couillard 36

LaRue honble. juge judge Jules E., St Louis 5

LaRue Mrs. F. A. Hubert, D'Aiguillon 28

Larue Mrs. Joseph, Du Pont r 140

Larue Mrs. Octave, épicerie grocery, St Claire 27, r St Olivier 180

Larue Rogers, commis marchand salesman, Garneau 14

Larue Siméon, commis clerk, Lévis

LaRue V. Wincelas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent, and a commissioner for receiving affidavits, St Anne 28, r 30

Larue Wilbrod, commis marchand salesman, St Jean 266

Lasanté Joseph, maçon bricklayer, St Réal 31

Latimore John, charretier carter, Artillery 19

Latouche Alphonse, typographe printer, De la Reine 229

Latouche Miss Philomène, St Helen 60

Latouche Mrs. François, Dorchester 36

Latulippe Elzéar, charretier carter, Arago 62

Latulippe Frédéric, commerçant trader, Richardson 187k

Latulippe Jean E., commis marchand salesman, Arago 131

Latulippe Joseph, commis marchand salesman, Latourelle 119

Latulippe Joseph, journalier laborer, Richardson 253

Latulippe Marcel, journalier laborer, Richardson 253

Latulippe Napoléon, journalier laborer, Fleurie r 93

Launière Joseph, journalier laborer, St Gabriel 28

Laurencelle Alfred, tailleur tailor, St Marguerite 100

Laurencelle Edmond, confiseur confectioner, Arago 97

Laurencelle François, menuisier joiner, Richardson 220

Laurencelle Mrs. Pierre, De la Chapelle 73

Laurencelle Philippe, menuisier joiner, Charest 83

Laurent Arthur P., of Brunet, Laurent & Cie., D'Aiguillon 25

Laurent Edmond, commis marchand salesman, St George 59

Laurent Pierre M., of Brunet, Laurent & Cie., St Valier 156

Laurie Duncan, Grande Allée 143

Laurie Mrs. Archibald, St Foye road

Laurin Joseph, notaire, notary and agent for the Crown Domain, seigniorly of Lauzon and superintendent of water lots, Couillard 30, resides at La Petite Rivière

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Laurin Louis N., commis du s. c., c. s. clerk, St Olivier 154
 Lauzier Frédéric, bailli bailliff, St Ours 89, St S
 Lazon Mrs. Joseph, Du Roi 130
 Lazon Onésime, corroyeur currier, Du Roi 130
Laval Normal School, rev. L. N. Bégin, principal, Des Carrières 1-3
 Laval Université & Medical School, rev. Pierre Roussel, B. A. secretary,
 Hébert 23
 Lavallée Joseph, gardien caretaker, Palace 38
 Lavallée Miss Clara, couturière seamstress, St Flavien 31
 Laveau Charles, Caron 76
 Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 53, r 51. Will
 move in the fall to 27-29 *same street*
 Laverdière Ludger, maison de pension, bdg. hse., Finlay Market pl. 49½
Laverdière Théophile, local agent for the Intercolonial Railway,
 Dalhousie 49, resides in Lévis
 Lavery Joseph I., avocat, advocate, Buade 4, r St Jean 363
Lavigne Arthur,—PALACE OF MUSIC—sheet music, pianos and
 organs, Institut Canadien building, Fabrique, 55, r Hébert 19

ARTHUR LAVIGNE

EDITEUR DE MUSIQUE

IMPORTATEUR DE PIANOS ET HARMONIUMS

PIANOS

DE —

KRANICH & BACH

McCAMMON

WHEELLOCK



BELL & CIE

BURDETT

MASON & HALLIN

DE —

ORGUES - HARMONIUMS

Publications Musicales Européennes et Américaines

55 — DE LA FABRIQUE — 55

Lavigne Valère, menuisier joiner, St Gabriel 12
 Lavigneur Achille, peintre painter, St Ours 1
 Lavigneur Edouard, charpentier carpenter, Arago 94
 Lavigneur Joseph, journalier laborer, St Valier 125
 Lavigneur Mrs. George, Henderson 20
 Lavoie Abel, épicier grocer, Dorchester 90-92

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
 all dealers have them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Lavoie Alexis, menuisier joiner, St Anselme 17½
 Lavoie Alphonse, menuisier joiner, St Paul 132
 Lavoie Antoine, St Joseph 343
 Lavoie Archangé, fondeur founder, Canotterie Hill 8
 Lavoie Athanase, menuisier joiner, De la Chapelle 104
 Lavoie Bonaventure, cordonnier shoemaker, Little Champlain 6, and
 Sous-le-Fort 44-46
 Lavoie Charles, commis marchand salesman, De la Reine 90-92
Lavoie Dr. Joseph F.-X. P., médecin chirurgien, et professeur
 agrégé à l'U. L., physician and surgeon, and aggregate professor
 of Laval University, Desfossés 157-159
 Lavoie George N., cordonnier shoemaker, St Joseph 351
 Lavoie Hippolyte, bailli bailiff, Lachevrotière 32
 Lavoie Jean-Bte., conducteur des chars urbains, conductor street cars,
 Bélair 3
 Lavoie Jean-Bte, cordonnier shoemaker, De la Reine 256
 Lavoie Miss A., couturière seamstress, De la Chapelle 104
 Lavoie Miss Philomène, couturière seamstress, De la Chapelle 28
 Lavoie Mrs. Amable, St Valier 308
 Lavoie Mrs. Edouard, couturière seamstress, St François 250
 Lavoie Mrs. Thomas, femme de peine charwoman, Sault-au-Matelot 88
 Lavoie Napoléon, commis de banque bank clerk, St Helen 49
 Lavoie Norbert, journalier laborer, St Olivier r 75
 Lavoie Pierre, fondeur founder, Octave 13
 Lawlor Timothy, journalier laborer, Canotterie Hill 4
Lawrence & Broomer,—*George B. Lawrence & George Broomer*—
 marchands de bois et de charbon, firewood, coal, cook and lumber
 merchants, St Paul 276
 Lawrence George, St Foye road
 Lawrence George B., of Lawrence & Broomer, St Roch 17
 Lawrence John, télégraphiste, telegraph operator, St Augustin 86
 Lawrence Mrs. George, St Jean 503
 Lawrence Mrs. James, St Augustin 86
 Lawrence Thomas, comptable accountant, St Foye road
 Lawson Henry, journalier laborer, Champlain 153
 Lawson Lawrence, remorqueur de radeau, timbertower, Champlain 260
 Lawson Robert, journalier laborer, Artillery 83
 Lawson Zacharia, remorqueur de radeau, timbertower, Champlain 540
 Lay Cléophas, journalier laborer, Du Roi 171
 Layden John, jardinier gardener, Laporte 5, r St Amable 20
 Leader George, journalier laborer, O'Connell 26
 Leahey Richard, journalier laborer, Champlain 149
 Learmonth A. & Co.,—*Alex. Learmonth*—machinistes, machinists, St
 Paul 165
 Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co., St Valier 26

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
 : MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Learmonth Alexander J., propriétaire de remorqueur, tug boat owner,
St Dominique 53
- Learmonth Robert, mécanicien engineer, Des Prairies 2
- Lebeau Joseph, resides in Pointe-aux-Trembles
- Label Achille, serviteur servant, O'Connell 15
- Label Dr. Charles O. & Cie., chimistes, chemists, St Paul 235-237½
- Label François, préposé au bagage baggagemaster, Du Roi 60
- Label Frs.-X., menuisier joiner, Latourelle 38, r 34
- Label Guillaume A., commis du b. de p., p. o. clerk, St Margaret 16
- Label Israël F., charretier carter, Burton 16
- Label Joseph, garde-quai, wharfinger, Champlain 107
- Label Mrs. Florian, sage femme midwife, Des Commissaires 26
- Leblanc Charles, employé du s. c., c. s. clerk, bds. at Mont Carmel 22
- Lablanc François, cordonnier shoemaker, Fleurie 55
- Leblanc Guillaume, commerçant trader, Grant 43
- Leblanc Guillaume, machiniste engine driver, Richardson 77
- Leblanc Joseph, commis marchand salesman, St Paul 247
- Leblanc Léandre, journalier laborer, St François 226
- Leblanc Louis, journalier laborer, St Madeleine 8
- Leblanc Mrs. Moïse, maison de pension bdg. hse., St Joseph 213
- Leblanc Théophile, journalier laborer, Des Commissaires 57
- Leblond Léon, journalier laborer, Daulac 8
- Leblond Mrs. Joseph, Massue 18
- Leblond Olivier, charretier carter, De la Reine 247
- Lebrun Jean-Baptiste, marchand de farine flour merchant, Desfossés 188
- Lechasseur Cyrille, menuisier joiner, Alfred 11
- Lechasseur Mrs. Elisée, Bélair 16
- Lechasseur Mrs. Gabriel, Bélair 25
- Leclerc A. & Cie.**—*Alfred Leclerc*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Joseph 243
- Leclerc Alexandre, charretier carter, St Jean 238
- Leclerc Alfred, Scott 114
- Leclerc Alfred, of A. Leclerc & Cie., St Joseph 241
- Leclerc Alphonse, commis marchand salesman, St Marguerite 30
- Leclerc Ambroise, épicier grocer, De la Couronne 36
- Leclerc Barthélemi, forgeron blacksmith, Berthelot 27-29
- Leclerc Cléophas, cordonnier shoemaker, St Joseph 356-358
- Leclerc Dominique, serviteur servant, Du Pont r 17
- Leclerc Edmond, boulanger baker, Charest 104
- Leclerc Etienne, journalier laborer, Ramsay 25
- Leclerc George, barbier barber, St Pierre 36½
- Leclerc Jacques, journalier laborer, Du Pont r 150½
- Leclerc Joseph, charretier driver, Des Commissaires 16
- Leclerc Joseph, journalier laborer, Richardson 160
- Leclerc Joseph, journalier laborer, 9 Blacklock's row, off St Amable
- Leclerc Laurent, tanneur tanner, Alfred 13

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

- Leclerc Léon, charretier carter, De la Reine 148
Leclerc Léon A., buvette saloon, Henderson 6-8
Leclerc & Letellier,—*Alphonse Letellier*—épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 48-50
 Leclerc Louis, charretier carter, St Marguerite 88
 Leclerc Louis, jnr., charretier carter, Du Pont r 15
Leclerc Louis, notaire, notary, St Joseph 245, r 247
 Leclerc Louis, snr., menuisier joiner, Du Pont 25
 Leclerc Miss Arthémise, institutrice teacher, Du Pont 25
 Leclerc Mrs. Jean-Baptiste, Fleurie 31
 Leclerc Mrs. Honoré, St Hélène 128
 Leclerc Mrs. Joseph, Richardson 130
 Leclerc Mrs. Théodore, St Gabriel 96
 Leclerc Mrs. Norbert, St Marguerite 30
 Leclerc N. Victor, commis de banque bank clerk, De la Couronne 34
Leclerc Napoléon, barbier-coiffeur et tabaconiste, barber, and hair dresser and dealer in choice tobaccos and cigars, St Joseph 256
 Leclerc Napoléon, corroyeur currier, Caron 15
 Leclerc Octave, commis du marché à foin, clerk at hay market, Richardson 130
 Leclerc Ovide, bds. at St Helen 128
 Leclerc Pierre, écuries pour chevaux de louage, livery stables, Couillard 27-29
 Leclerc Thomas, journalier laborer, Ramsay 25
 Leclerc Thomas, journalier laborer, D'Aiguillon 264
 Leclerc Thomas, snr., menuisier joiner, Artillery 34
 Leclerc Wilfrid, teneur de livres bookkeeper, Richardson 25
 Leclerc Zacharie, contre-maitre foreman, St Valier 52
 Lecomte Edouard, commis marchand salesman, Latourelle 126
 Lecomte Edouard, cordonnier shoemaker, Latourelle 126
 Lecomte Mrs. Salem, Des Prairies 70
 Lecomte Omer, boucher butcher, D'Aiguillon 103
 Lecomte Salem, commis clerk, Des Prairies 70
 Ledden Joseph, commis marchand salesman, Artillery 47
 Ledden Miss Catherine, nouveautés, dry goods, Artillery 47
 Ledden Timothy, Artillery 47
 Leddy Martin, charretier carter, St Michael 22
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer, Sault-au-Matlot 9, r St Anne 36
 Leduc Mrs. Ovide, St François 8
 Leduc Zotique, journalier laborer, St George 18
 Lee Richard, fondateur founder, St Paul 200, r Ramsay 5
Lee T. Conrad, courtier en marchandises, marchand à commission et agent général. Merchandise broker, and sole agent for the Halifax Sugar Refining Co., limited, Halifax N. S.; Armour & Co.,
 "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- packers, and jobbers in provisions and Armour Glue Works, Chicago, Ill.; McMillan, Harley & Co., oils, Pretrolia, Ont.; A. W. Hood & Son, laundry and toilet soaps, Montreal; St Pierre 101, bds. at Albion Hotel, rooms at Garneau 12
- Lee William**, marchand tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, Buade 25, r Bona place, St Louis road (*see adv.*)
- Leeming William R., journalier laborer, O'Connell 28
- Lefaivre George, teneur de livre bookkeeper, McMahon 3
- Lefebvre Cleophas, garde magasin storeman, D'Aiguillon 249
- Lefebvre Ernest, commis marchand salesman, Haldimand 11
- Lefebvre François-Xavier, tailleur de pierre stonecutter, De la Reine 115
- Lefebvre Joseph, tailleur de pierre stonecutter, D'Aiguillon 74
- Lefebvre Léonard, ferblantier tinsmith, St Anne 91-93
- Lefebvre Louis, commis clerk, Sous-le-Fort 33
- Lefebvre Louis, employé du service civil, c. s. clerk, St Famille 24
- Lefebvre Miss Céline, St Olivier 76
- Lefebvre Mrs. Napoléon, St Joachim 95
- Lefebvre Octave, journalier laborer, St Gabriel 27
- Lefebvre Onésime, journalier laborer, Richmond 87
- Lefebvre Philippe, laitier milkman, Richelieu 293
- Lefebvre Pierre, bedeau sexton, Des Commissaires 95
- Lefebvre rev. Zotique, pastor french protestant church, St Jean 230
- Lefebvre Victor, typographe printer, Scott 36
- Lefebvre Zacharie, commerçant trader, Notre-Dame-des-Anges 61
- Lefevre Charles A., professeur de dessin à l'Ecole Normale, professor of drawing at Normal School, D'Aiguillon 42
- Lefrançois F. Charles, épicier grocer, St Dominique 35½
- Lefrançois Gaudias J., of Lefrançois & Thiboutot, Desfossés 153
- Lefrançois Ignace, menuisier joiner, Fleurie 65
- Lefrançois Jean-Baptiste, menuisier joiner, Little Champlain 11
- Lefrançois Joseph, commerçant de bois wood dealer, St Paul 317, r Octave 19
- Lefrançois & Lefrançois,—Nicolas V., & N. J. Emile Lefrançois—arpenteurs surveyors, De la Reine 121
- Lefrançois Mrs. Épiphanie, Des Commissaires 80
- Lefrançois Mrs. Ferdinand, femme de peine charwoman, St Paul 83
- Lefrançois Mrs. Jean-Baptiste, modiste milliner, Little Champlain 11
- Lefrançois N. J. Emile, of Lefrançois & Lefrançois, De la Reine 121
- Lefrançois Nicolas V., of Lefrançois & Lefrançois, De la Reine 121
- Lefrançois T. Charles, épicier grocer, St Dominique cor. St Marguerite
- Lefrançois & Thiboutot**,—Jos. G. Lefrançois & Arthur Thiboutot—négociants d'instruments aratoires, dealers in agricultural implements, St Paul 110
- Légaré Alexandre, commerçant trader, D'Aiguillon 250½
- Légaré Alphonse, barbier barber, Des Jardins 9
- Légaré Alphonse, horloger watchmaker, Stewart 1

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Légaré Antoine, tanneur tanner, St Valier 249, r Alfred 3
 Légaré Arthur, avocat advocate, bds at St Augustin 71
 Légaré Charles, commis clerk, St Valier 341
 Légaré Charles, menuisier joiner, Alfred 10
 Légaré Etienne, collecteur collector, St Joseph 378
 Légaré Etienne, commis marchand salesman, Du Roi 244
 Légaré Etienne, notaire notary, St Valier 343
 Légaré J. Alfred, papetier stationer, St George 30
 Légaré Jacques, typographe printer, St Joachim 33
 Légaré Jérémie, sellier saddler, Du Pont 116, r Richardson 31
 Légaré Joseph, député inspecteur de cuir, deputy inspector of leather,
 St Valier 184
 Légaré Lazare, boulanger baker, St François 63
 Légaré Léonidas, boucher butcher, St Olivier r 295
 Légaré Louis, homme de cour, laborer, Caron 13
 Légaré Narcisse, charron wheelwright, St Valier 354-356
 Légaré Pamphile, comptable accountant, D'Aiguillon 120
 Légaré Philippe, journalier laborer, St Ours 3
 Légaré Pierre, charretier carter, Latourelle 82
 Legendre Alfred, commis march., salesman, Notre-Dame-des-Anges 71
 Legendre Lazare, commis marchand salesman, De la Reine 153
 Legendre Napoléon, fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Famille 8
Léger & Co., marchands de nouveautés en gros, wholesale dry
 goods, St Pierre 41 and 241 St Paul, Montreal, resides in Pointe
 Claire, near Montreal
 Leggatt H. P., teneur de livres bookkeeper, bds. at St Julia, 16
Legislative Assembly,—ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE—Louis De-
 lorme, greffier, clerk, Parliament buildings
Legislative Council,—CONSEIL LÉGISLATIF—George B. DeBou-
 cherville, greffier, clerk, Parliament buildings
 Lehout Mrs. Damase, Des Prairies 47
 Leitch Joseph G., auditeur de la Cité, City auditor, Conroy 28
 Lelacheur James, sellier saddler, St George 96
 Lelièvre Charles, charpentier carpenter, Bélair 11
 Lelièvre Cyrille, commis marchand salesman, Richardson 217
 Lelièvre Ferdinand, boulanger baker, Dorchester 68
 Lelièvre François, corroyeur currier, Des Commissaires 110
 Lelièvre Joseph, journalier laborer, Fleurie 33
 Lelièvre Louis U., commis marchand salesman, Prince Edouard 189
 Lelièvre Mrs. Siméon, Des Jardins 38
 Lemaistre capt. Philippe, Des Prairies 69
 Lemay Edouard, pompier fireman, St Paul 273
 Lemay George, journaliste, journalist; secrétaire de la rédaction au
 journal La Justice, Ferland 17
 Lemay Joseph A., avocat advocate, St Pierre 4, r Grant 82

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- LeMay L. Pamphite**, bibliothécaire de l'Assemblée Législative, librarian Legislative Assembly, St Jean 449½
- Lemay Louis, pompier fireman, Notre-Dame-des-Anges 40
- Lemay Louis, ferblantier tinsmith, Notre-Dame-des-Anges 53
- Lemay Miss Sarah, couturière seamstress, Prince Edouard 201
- Lemay Napoléon, agent, Richelieu 272
- Lemay Noé, cordonnier shoemaker, Arago 115
- Lemay Octave, of Beaucage, Lemay & Cie., Québec
- Lemay Onésime, cordonnier shoemaker, Du Roi r 206
- Lemelin George**, épicier et marchand de vins et spiritueux, grocer and dealer in liquors and wine, St Joseph 1-3, r St Roch 61
- Lemelin Jean, épicier grocer, Du Pont 111-113, r Richardson 37
- Lemelin Jérémie, épicier grocer, Richmond 20
- Lemelin Joseph, ferblantier tinsmith, Du Pont 107, r 109
- Lemelin Miss Arthémise, couturière seamstress, St Gabriel 28
- Lemelin Mrs. Jean-Baptiste, Du Pont 109
- Lemelin Mrs. Joseph, commis de marché market clerk, St Roch 59
- Lemelin Pierre, journalier laborer, Jérôme 16
- LeMesurier Edward, marchand merchant, St Pierre 76, bds. at Mont Carmel 22
- Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, St François 124
- Lemesurier John, of Lemesurier & Sons, St François 124
- Lemesurier & Sons**,—*Henry, John & Wm. J. Lemesurier*—manufacturiers de tabacs; manufacturers of tobaccos, snuffs, &c., factory St Paul 153-157, cor. Canotterie hill 30-32, and office, St Paul 150
- Lemesurier William J., of Lemesurier & Sons, Dufferin cottage, D'Artigny 44
- Lemieux Adélarde, serre-frein brakesman, Prince Edouard 125
- Lemieux Alfred, armurier gunsmith, Sous-le-Cap 29
- Lemieux Alphonse, agent de fret, contracting freight agent, Du Fort 6
- Lemieux Arthur, jr., relieur bookbinder, Garneau 34, r St Roch 13
- Lemieux Dr. Charles E., jr., médecin chirurgien, St Ursule 23
- Lemieux Dr. Charles E.**, snr., médecin chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 23, r 25
- Lemieux François, machiniste engine driver, Côte à Coton 1
- Lemieux François-Xavier**, avocat, advocate, Des Jardins 40
- Lemieux Hubert, journalier laborer, De l'Eglise 13
- Lemieux Joseph, barbier barber, St Joseph 39
- Lemieux Joseph, répare les pianos, piano repairer, St Joseph 307
- Lemieux Miss Eléonore, modiste milliner, St Joseph 55
- Lemieux Mrs. George, St François 262
- Lemieux Mrs. Louis, blanchisseuse laundress, Desfossés 82
- Lemieux Mrs. Thomas L.**, fruitière et marchande de légumes, green grocer and fruit dealer. Central fruit and floral depot. Crosses and wreaths made to order, St Jean 72
- Lemieux Narcisse, of Lemieux N. & Noël, Hamel 5
- SMITH, FISCHER & Co.**, Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Lemieux N. & Noël,—*Narcisse Lemieux & Lazare Noël*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17-19

Lemieux O. & Cie.,—*Octave Lemieux*—encanteurs et évaluateurs, auctioneers, valuator and commission merchants, St Jean 253

Lemieux Octave, of O. Lemieux & Cie., St Jean 255

Lemieux Ovide, buvette tavern, St Valier 384

Lemieux Pierre, pilote pilot, St Helen 6

Lemieux Pierre, cordonnier shoemaker, St Claire 41

Lemieux P. Téléphore, relieur et régléur, bookbinder and paper ruler, Garneau 34, r Du Pont 22 (*see adv.*)

Lemieux Urbain, répare les fils télégraphiques, telegraph wires repairer, St Valier 168

Lemieux Victor, commis marchand salesman, Garneau 24

Lemieux Zéphirin, armurier gunsmith, St Paul 41-43

LeMoine Edouard, commis clerk, Rampart 21

LeMoine Gaspard, of J.-B. Renaud & Cie., Rampart 9

LeMoine James M., inspecteur du Revenu de l'Intérieur, inspector of Inland Revenue, Spencer Grange, Cap Rouge road

LeMoine Jules, commis clerk, Rampart 23

LeMoine L. Darley, commis du s. c., civil service clerk, Scott 140

LeMoine Louis, surintendant des chemins à barrières, superintendent of turnpike roads, Berthelot 87

LeMoine Ls. St George, commis de banque, bank clerk, St Gabriel 38

LeMoine Mrs. Alexandre, Rampart 23

Lemon John, peintre painter Ryland 16

Lemonde Joseph O., commis marchand salesman, St Michael 16

Lenfesty Hilary, épicier grocer, St Paul 45, r St Jean 220

Lenghen Gaudias, boulanger baker, Charest 42

Lenghen Mrs. Edouard, Charest 42

Lennan Christopher, jnr., garçon de table waiter, Claire Fontaine r 41

Lennan Christopher, sr., journalier laborer, Claire Fontaine 41

Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co., Grande Allée 124

Lennon James, comptable accountant, Grande Allée 124

Lennon E. M. & Co.,—*Edward M. Lennon*—marchands de farine, grains et provisions, flour, grain and provision merchants, Leadenhall 7, Convey's wharf

Leonard Bernard, peintre décorateur, painter, glazier and importer of paper hangings, St Jean 53

Leonard Miss Mary B., maison de pension boarding house, St Louis 3

Lepage Abraham, commis du s. c., c. s. clerk, Fleurie 86

Lepage Albert, buvette tavern, St Paul 87-89

Lepage F.-X. & Cie., nouveautés, dry goods, De la Couronne 53, r 55

Lepage François R., bailli bailiff, St Eustache 77

Lepage I. Enoch, teneur de livres bookkeeper, Artillery 44

Lepage Joseph, épicier grocer, St James 19, r De la Couronne 26-28

Lepage Joseph, portier porter, St François 4

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Lepage Louis, charpentier carpenter, Fleurie 145
 Lepage Mrs. Michel, St Helen 112
 Lépinay Félix, jnr., commis marchand salesman, Richelieu 162
 Lépinay Félix, snr., maçon mason, Richelieu 162
 Lépinay & Fils.—Noël & Félix Lépinay—marchand de bois, wood merchants, St Valier 85, r 149
 Lépine Albert, commerçant trader, Finlay Market place 27, r St Roch 67
 Lépine Albert P., of W. J. Piton & Co., Artillery 118
 Lépine Arthur, platrier plasterer, St Marie 29
 Lépine Edmond, charpentier carpenter, Prince Edouard 185
 Lépine François, graveur engraver, St Jean 50
 Lépine François, journalier laborer, Richelieu r 220
 Lépine François-Xavier, journalier laborer, Turgeon 22
 Lépine François-Xavier, commerçant trader, De la Couronne 113
 Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, Des Prairies 72
Lépine Germain, snr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 139-141.
 Lépine Jean, charpentier carpenter, St Michael 17
 Lépine Jean-Baptiste, charretier carter, Stewart 12
 Lépine Jean-Bte., charpentier carpenter, Latourelle 35
 Lépine Joseph, Richelieu 93
 Lépine L. George, libraire bookseller, St Valier 107
 Lépine Louis, charpentier carpenter, St Helen 31
 Lépine Louis, officier de douanes custom house officer, St Valier 104
 Lépine Ludger, garde magasin storeman, Des Commissaires 58
 Lépine Ludger, meneur de pain bread driver, Des Commissaires 60
 Lépine Mrs. François, femme de peine charwoman, St Claire 34
 Lépine Napoléon, charron wheelwright, St Gabriel 63
 Lépine Rémi, commerçant trader, St Patrick 139
 Lepire George, tailleur de pierre stonemason, Claire-Fontaine 13
 Lepire Joseph, jnr., peintre painter, Burton 4
 Lepire Joseph, snr., maçon mason, Claire-Fontaine 11
 Lepire Mrs. Joseph, Claire-Fontaine 13
 Lepire Napoléon, charretier carter, St Gabriel 96
 Leroy Pierre, bds. at Latourelle 94
Lesage Siméon, député commissaire d'Agriculture et des Travaux Publics, deputy commissioner of Agriculture and Public Works, St Geneviève 23
 Lescarbeau Joseph, chef de train, railroad conductor, bds. at St Joseph 20
 Leslie Mrs. W. Henry, Laval 8
 Lespérance Mrs. Pierre, Hébert 22
 Lessard Alfred, charretier carter, Ryland 30
 Lessard Alexandre, charretier carter, Richardson 68
 Lessard Augustin, machiniste engine driver, St Valier 52
 Lessard Benjamin, journalier laborer, Colomb 35
 Lessard Célestin, journalier laborer, Richardson 188
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Lessard Christophe, charretier carter, De la Reine 105
 Lessard Damase, charretier carter, Du Roi 90
 Lessard Elzéar, charretier carter, De l'Eglise 73
 Lessard Elzéar, journalier laborer, St Marguerite 69
 Lessard Elzéar, commerçant trader, Richardson 45
 Lessard François, corroyer currier, Ryland 18
 Lessard François, jnr., corroyeur currier, Smith r 39
 Lessard François, snr., journalier laborer, Smith r 41
 Lessard François-Xavier, forg., blacksmith, St Ours 50, r St Anselme 29
 Lessard George, journalier laborer, Grant 61
 Lessard Joseph, journalier laborer, Smith 8
 Lessard Léon, charretier carter, Du Roi 88½
 Lessard lieut. Frs. Louis, St Amable 15
 Lessard Marc, charretier carter, St Olivier 168
 Lessard Mrs. François, blanchisseuse laundress, Artillery 10½
 Lessard Mrs. Henri, Du Pont 163
 Lessard Mrs. Joseph, Octave 80
 Lessard Mrs. Marc, St Helen 129
 Lessard Mrs. Narcisse, Smith r 31
 Lessard Onésime, journalier laborer, Du Roi 173
 Lessard rév. Philéas, bds. at Champlain 757
 Lessard Théophile, charretier carter, Des Commissaires 107
 LeSueur Phillip, comptable accountant, St Famille 13
 Letarte Augustin, menuisier joiner, Côte St Geneviève 6
 Letarte Edouard, commis marchand salesman, St François 60
 Letarte François, jnr., charretier carter, Prévost 17
 Letarte François, snr., charretier carter, Plessis 22
 Letarte Frédérick, commerçant d'huitres oyster dealer, De l'Eglise 45, r 23
 Letarte Jean-Bte., buvette tavern, Finlay Market place 45, r 49½
 Letarte Laurent, commis marchand salesman, St Dominique 24
 Letarte Léon, menuisier joiner, St Joseph 333
 Letarte Mrs. Pierre, Du Pont 110
 Letarte Mrs. Prisque, St Joseph 333
 Letarte Napoléon, charretier carter, Côte St Geneviève 78
 Letarte Pierre, menuisier joiner, St Helen 73
 Letarte Victor, menuisier joiner, Du Pont 146
 Léteau Mrs. Thomas, blanchisseuse laundress, De la Reine 62
 Letellier Alphonse, of Leclerc & Letellier, Rampart 35
Letellier Jean-Bte. E., épicier et commerçant de vins, en gros
 et en détail, grocer, wine and liquor dealer, wholesale and
 retail, St Paul 56-62, r Couillard 7
 Letellier Joseph, menuisier joiner, Charest 51
 Letellier Mrs. Blaise, couturière seamstress, St Olivier 44
 Létourneau Anthime, marin sailor, St George 72
 Létourneau Célestin, charpentier carpenter, Octave 88
 Létourneau Firmin, instituteur teacher, St Gabriel 68

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Létourneau François-Xavier & Cie., — *François-Xavier Létourneau*—magasin maritime, marine store, St Paul 32

Létourneau François-Xavier, of F.-X. Létourneau & Cie., De la Reine 58

Létourneau George, charpentier carpenter, Du Pont 162

Létourneau George, commis marchand salesman, Dorchester r 99

Létourneau Joseph, calfat caulker, Stuart r 3

Létourneau Joseph, tailleur et drapier, tailor and clothier, Des-fossés 54, r Octave 38

Létourneau Joseph, instituteur teacher, St Gabriel 68

Létourneau Mrs. Ambroise, Dorchester r 99

Létourneau Mrs. François-Xavier, Henderson 64

Létourneau Mrs. François-X., couturière seamstress, Du Pont r 140

Létourneau Mrs. Jean-Baptiste W., St Marie 7

Létourneau Mrs. Philibert, St Madeleine 27

Létourneau Mrs. Valère, Des Commissaires 73

Létourneau Napoléon, commis marchand salesman, Octave 38

Levallée J. Thomas, propriétaire du restaurant Le Chien d'Or et de l'Hôtel Américaine, proprietor of the Chien d'Or restaurant and American Hotel, Buade 8

LeVasseur J. A. Théophile, notaire, commissaire de la Cour Supérieure et agent d'assurance, notary and insurance agent and commissioner of Superior Court, Du Pont 52, r Fleurie 108

LeVasseur Joseph, joaillier jeweller, De l'Eglise 33

LeVasseur Louis, commis marchand salesman, St Helen 21

LeVasseur Miss Emma, institutrice teacher, Du Pont 31

LeVasseur Mrs. Thomas, Du Pont 31

LeVasseur Nazaire, inspecteur de gaz, gas inspector, St Andrew 4, r Fleurie 108-110

LeVasseur Zéphirin, commis clerk, Fleurie 108-110

Léveillé Didace, commis marchand salesman, De la Chapelle 58½

Léveillé François-Xavier, ferblantier tinsmith, Scott 28

Lévesque Alphonse, journalier laborer, St Marguerite 25

Lévesque George, charpentier carpenter, Richmond 47

Lévesque George, journalier laborer, De l'Eglise 94

Lévesque Henri, gardien de pont, bridge keeper, Laberge 10

Lévesque Jean-Bte. charpentier carpenter, St Dominique r 65

Lévesque Joseph, commis marchand salesman, Little Champlain 14

Lévesque Mrs. Joseph, modiste milliner, Little Champlain 14

Lévesque Noël, serviteur servant, Grande Allée r 301

Lévy-Récio Alexandre, agent d'annonce, and paper bag maker, De la Reine 39

Lewis John, charretier carter, Artillery 14

Lewis Mrs. Joseph, Champlain 725

Lewis Patrick, journalier laborer, Conroy 12

Lewis Patrick, police riveraine river police, off Grande Allée

Lewis Robert, journalier laborer, D'Artigny r 5

SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Leyden John, jardinier gardner, St Amable 20
 Lheureux Alfred, journalier laborer, St Stanislas 28
 Lheureux Bruno, menuisier joiner, Prince Edouard 208
 Lheureux Charles, fabricant de chaises chairmaker, Jesuits 7
 Lheureux David, Richardson 196
 Lheureux David, commerçant trader, De la Reine 222
 Lheureux Edwidge, charron wheelwright, D'Aiguillon 251
 Lheureux Elzéar, barbier barber, De la Couronne 1
 Lheureux Ephrem, commis marchand salesman, Richardson 223
 Lheureux Frs.-X., charpentier carpenter, Richardson 196
 Lheureux François-Xavier, journalier laborer, St Valier 203
 Lheureux George, charretier carter, Smith 24
 Lheureux George, journalier laborer, St Helen 108
 Lheureux Isidore, Arago 130
 Lheureux Joseph, batelier boatman, Jesuits 6
 Lheureux Joseph, cordonnier shoemaker, St Anselme 62
 Lheureux Joseph, carrossier et voiturier, coach maker, St Jean 451
 Lheureux Louis, commis du b. de p., p. o. clerk, Garneau 10
 Lheureux Mrs. François, Prince Edouard 165
 Lheureux Mrs. Pierre, blanchisseuse laundress, Côte St Geneviève 4
 Lheureux Narcisse, journalier laborer, Ryland 26
 Lheureux Pierre, menuisier joiner, Richelieu 51
 Lheureux Pierre, journalier laborer, Ryland 28
 Lheureux Pierre, commis marchand salesman, Richardson 159
 Lheureux Théophile, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 175
 Lhostie Mrs. Yves Marie, épicerie grocery, Champlain 738
Library of Parliament,—Bibliothèque du Parlement—Pamphile
 LeMay, bibliothécaire, librarian, Parliament buildings, Grande
 Allée 64
Lieutenant Governor's Office, Bureau du lieutenant-gouver-
 neur,—honorable L. F. Rodrigue Masson, lieutenant-gouverneur,
 lieutenant-governor, Parliament buildings, 2nd flat south Wing,
 Grande Allée 64
Light Alex. Luders, M. Institute C. E., M. American
Association C. E., ingénieur civil, civil engineer, D'Auteuil 84
 Lindsay Alexander, bds. at St Louis 3
 Lindsay Crawford W. A., avocat avocate, Berthelot 85
 Lindsay George, Fabrique r 51
 Linteau Charles, journalier laborer, Fleurie 51
 Linteau Jean-Baptiste, journalier laborer, St Patrick 104
 Linteau Mrs. Zoé, couturière seamstress, Sutherland r 3
Lion d'Or Restaurant, E. G. Boulé, prop., Grande Allée 82-84
 Lippé Charles, commerçant de fruits, fruit dealer, De la Couronne 101
 Lippens Bernard, professeur, professor at Morrin College, D'Aiguillon 11
Literary and Historical Society, Société littéraire et historique.
 Simon MacDonald, asst.-sec., Morrin College, St Stanislas 44

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
 clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Little Edward, typographe printer, St Joachim 70
 Little Mrs. James, Fleurie 35
 Little William H., typographe printer, D'Artigny 3
Livernois J. Ernest, photographe, photographer, St Jean 9, r
 D'Aiguillon 59, resides at Little River St Charles in summer
 Livernois Mrs. Jules B., D'Aiguillon 59
 Lizotte André, sacristain sexton, Hébert 23
 Lizotte Fabien, typographe printer, St Dominique 11
 Lizotte Godefroi, journalier laborer, St Marguerite 150
 Lizotte Joseph, serviteur servant, St Ursule r 10
 Lizotte Mrs. Jean-Bte., St Marguerite 32
 Lizotte Prudent, pressier, pressman, St Jean 59
 Jloyd James, avocat, advocate, St Pierre 119, r DeBrebœuf 6
 Lloyd Miss Charlotte, Ferland 12
 Loignon Augustin, vendeur de bois, fire wood dealer, St Olivier
 Loignon Gaudiose, maçon bricklayer, Des Commissaires 105
 Loisselle Mrs. François, couturière seamstress, Arago 59
 Lonargan Thomas, ouvrier en bouilloire boilermaker, Prince Edouard 79
 Longtin Jean-Baptiste, tinturier dyer, De la Couronne 38-40
 Lord Damase, maison de pension boarding house, Du Pont 120-120½
 Lorient Emile, préposé au baggagé baggeman, Parke 14
 Lorient Miss Zelma, professeur de musique music teacher, De la Reine 89
 Lorient Narcisse, bailli bailiff, D'Aiguillon 113
 Lortie Adolphe, journalier laborer, St Valier 205
 Lortie Alexis, tonnellerie cooper, Sault-au-Matelot 31
 Lortie Alfred, maçon mason, De la Chapelle 72
 Lortie Dom., comptable, public accountant, St Pierre 125, r St Louis 49
Lortie Edmond, avocat, advocate, St Pierre 9, r St François 104
 Lortie François, typographe printer, Arago 120
 Lortie J. Henri, commis marchand salesman, St Claire 24
 Lortie Mrs. Justin, St Helen 129
 Lortie Octave, machiniste engine driver, Little Champlain 18
 Lortie Téléphore, confiseur confectioner, De la Reine 47
 Lortie T. St Jean, notaire notary, and of the C. Exp. Co., Dalhousie 38
 Lots Mrs. John, maison de pension boarding house, Desfosés 165
 Louis Daniel, of J. Louis & Sons, bds. at Port Dauphin 7
 Louis Joseph, of J. Louis & Sons, Mont Carmel 2
Louis J. & Sons,—*Daniel & Joseph Louis*—marchands de cuir et tan-
 neurs, tanners and dealers in sole leather and leathers in general, St
 Pierre 8-10
 Love rev. Andrew T., Dauphine 1
 Lowe Albert, charretier carter, St Roch 11
Lowe James, plombieur, plumber and gas and steam fitter, bell
 hanger and lock repairer, St Anne 113½, r St Amable 69
 Lower Samuel, tapissier, upholsterer, St Michael 56
 Lunnie George, machiniste engine driver, St Patrick 16

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER 'MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Lynch John, journalier laborer, Champlain 289
 Lynch Lawrence, sténographe stenographer, St Pierre 125, r Ferland 21
 Lynch Peter, forgeron blacksmith, Laberge 17
 Lynch Thomas, journalier laborer, St Eustache 71
 Lyng Thomas, journalier laborer, Champlain 312
 Lynn William J., gardien de la paix policeman, St Michael 41
 Lyonnais Alphonse, commis marchand salesman, Richardson 173
 Lyonnais Joseph, réparateur d'instruments de musique, musical instrument repairer, St Valier 57
 Lyonnais Roch, réparateur d'instruments de musique, musical instrument repairer, Desfossés 45
 Lyons James, plombier plumber, O'Connell 13
 Lyons John, journalier laborer, D'Artigny 19
 Lyons Mrs. Michael, St Patrick 11
 Lyons Thomas, forgeron blacksmith, Champlain 381
 Lyons William, boulanger baker, Richelieu 130

M

- Macadams Mrs. Hugh, Côte St Geneviève 52
 Macdonald Miss Elizabeth, directrice de, principal of the Girl's High school, bds. at St Julia 16
 Macdonald Simon, concierge de la Société Littéraire et Historique, janitor of the Literary and Historical Society, St Stanislas 44
 Macfarland Mrs. William, St Pierre 128
 Machin Henry T., député trésorier de la province, assistant provincial treasurer, St Denis 26
Machin the Misses, collège pour jeunes filles, young ladies academy, Hébert 6-8
Mackay Dr. J. M. & Co.—*Dr. John M. Mackay & E. Arthur Poitevin*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, Fabrique 42½
 Mackay Dr. John M., of Dr. J. M. Mackay & Co., St Ursule 54
 Mackay Ernest F. J., médecin vétérinaire, veterinary surgeon, St Jean 74
 Mackay Henry, tailleur de pierre stonecutter, St Olivier 46
 Mackay John, journalier laborer, Champlain 419
 Mackay Mrs. William, Champlain 468
 Mackay Pierre, avocat advocate, Buade 4, r Lévis
 Mackedie Daniel C., fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Amable 26
Maclaren William M., geolier, goaler, Quebec goal, off Grande Allée r 311
 MacLeod Donald R., marchand merchant, D'Auteuil 41
MacNaughton J. & Co.—*John MacNaughton*—marchands commissionnaires, general commission agents, and pulp manufacturers, East India wharf, Arthur 43
 MacNaughton John, of J. MacNaughton & Co., Berthelot 83
H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 scale manufacturers, } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Macnider J. & Co.,—James Macnider—courtiers de change, exchange brokers, St Pierre 69

Macnider James, of J. Macnider & Co, bds. at D'Artigny 33

Macpherson William M., agent d'assurance et de bateaux à vapeur insurance and steamship agent. Agent for the Dominion ss. Co., Hansa ss. Co., and Halifax Steam Navigation Co., and Liverpool, London and Globe Fire and Life Insurance Co., Dalhousie 75, r D'Auteuil 43

Magarr Bernard, journalier laborer, St Marguerite 57

Magee Edward, ferblantier tinsmith, O'Connell 44

Magnan Joseph, charretier carter. St Joseph 32

Magnan Joseph, cordonnier, boot and shoe maker, St Jean 290

Magnan Joseph, professeur professor, bds. at St Eustache 38

Magnan Léon, maçon mason, Richardson 148

Magnan Thomas, forgeron blacksmith, Des Commissaires 31-33

Maguire Bernard, buvette tavern, St Louis 80

Maguire D. & J.,—James & Charles Maguire—propriétaires de navires et courtiers, ship owners and brokers, St Peter 118

Maguire Charles, of D. & J. Maguire, Rampart 49

Maguire Charles J. H., comptable accountant, St Louis 42

Maguire James, plombier, poseur d'appareil à gaz et à vapeur, plumber, gas and steam fitter, St Ursule 8, r 12

Maguire James, of D. & J. Maguire, and vice consul for Argentine Republic, St Pierre 118, r Rampart 51

Maguire John, cordonnier shoemaker, Fabrique 44

Maguire John A., of D. & J. Maguire, and consul general for Argentine Republic, St Peter 118, r Rampart 49

Maguire Mrs. Denis, Rampart 49

Maguire Mrs. John, St Louis 42

Maheux Alphonse, fabricant de savon soap maker, Arago 37

Maheux Côme, maçon bricklayer, Des Commissaires 39

Maheux Eusèbe, joaillier jeweller, D'Aiguillon 14

Maheux François-Xavier, commis clerk, St Andrew 12

Maheux Joseph, fabrique de chandelle candle factory, St Valier 302-304

Maheux Joseph, maçon mason, Des Commissaires 37

Maheux Mrs. Alfred, St Marguerite r 127

Maheux Mrs. François, Claire Fontaine 37

Maheux Napoléon, typographe printer, Claire Fontaine 37

Maheux Nicolas, cordonnier shoemaker, St Joseph 289

Maheux Théophile, barbier barber, St Valier 310

Mahon Miss Mary, modiste milliner, St Joseph 174, r Des Commissaires 38½

Mahon Peter D., contracteur contractor, Des Commissaires 38½

Mahony Bartolomew, Champlain 928

Mahony John, commis clerk, Champlain 902-904

Mahony Matthew, tourne clef gaol guard, Maple Avenue

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Mahony Thomas**, cordonnier, boot and shoe maker, resides on the Charlesbourg road (*see adv.*)
Mahony Thomas H., agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 78, r St Joachim 51
Maillet Miss Philomène, couturière seamstress, St Andrew 12
Mailloux Joseph A., St Pierre 68, r De la Couronne 47
Mailloux Louis, journalier laborer, St Nicolas 16
Mailloux Mrs. Joseph, St Marguerite 146
Mailloux Phidime, journalier laborer, St Anselme 62
Malenfant Mrs. Jean-Baptiste, De l'Eglise 94
Malenfant Narcisse, sténographe stenographer, Burton 11
Malhot Octave, tailleur de pierre stonecutter, Latourelle 34
Mallard Mrs. François, maison de pension, bdg. house, Couillard 56
Mallard Mrs. Louis, couturière seamstress, St Flavien 31
Mallin James, journalier laborer, St Marguerite 108
Mallin Patrick, cordonnier shoemaker, Des Prairies 62
Malone James, journalier laborer, Champlain 32
Malor Michael, Berthelot 20
Malone Mrs. James, Champlain 262
Malone Thomas, mesureur de bois culler, Des Prairies 29
Maloney James, magasin shop, Sous-le-Fort 48-50
Maloney John, arrimeur stevedore, Little Champlain 49
Maloney Miss Elizabeth, modiste dressmaker, Palace 26
Maloney Mrs. Edward, Champlain 237
Maloney Mrs. Matthew, Champlain 406
Maloney Thomas, cordonnier shoemaker, Champlain 52-54
Malouin Albert, of Malouin, Malouin & Malouin, bds. at St Olivier 23-25
Malouin Auguste, assistant greffier de la Cité, assistant City clerk, St Louis 76, bds. at St Olivier 23-25
Malouin François, gérant, manager for L. Brousseau, Richelieu 107
Malouin George, fourreur furrier, Hébert 24
Malouin Horace, commis marchand salesman, bds. at St Olivier 23-25
Malouin Honoré, maçon mason, Scott 52
Malouin Jacques, Q. C., of Malouin, Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin, Malouin & Malouin,—*Jacques, Philippe H., & Albert Malouin*—avocats, advocates, Des Jardins 37
Malouin Mrs. Jacques A., Bélair 8
Malouin Philippe H., of Malouin, Malouin & Malouin, St Jean 379
Mann John O., arrimeur stevedore, Champlain 62
Mann Pierre, charretier carter, Du Roi 80
Mann Thomas J., papetier stationer, St Jean 232
Manning George, épicier grocer, Champlain 455
Maranda Alfred, corroyeur currier, St Anselme 66
Maranda Adolphe, commis marchand salesman, St Marguerite 47
Maranda Charles, commerçant de lard pork dealer, St Ours 82

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Marasse Mrs. Cyprien, Richelieu 274
 Marceau Cyrille, jr., calfat caulker, St Marguerite 113
 Marceau Cyrille, snr., charpentier carpenter, St Marguerite 117
 Marceau Etienne, menuisier joiner, Fleurie 55
 Marceau Etienne, commerçant trader, Richardson 177
 Marceau Eugène, épicier grocer, St George 28
 Marceau Evariste, voiturier coachmaker, St Valier 151
 Marceau François, sellier saddler, St Olivier 169
 Marceau George, sellier saddler, St Paul 30½, r St Olivier 169
 Marceau Jean, charretier carter, Richardson 197
 Marceau Louis, police riveraine water police, Du Roi 272
 Marceau L. Octave, commis marchand salesman, St Marguerite 47
 Marceau Marcelin, tailleur tailor, Sous-le-Fort 51, r Mountain Hill 32
 Marceau Miss Elize, blanchisseuse laundress, Des Commissaires 44½
 Marceau Narcisse, journalier laborer, Champlain 2
 Marceau Narcisse, tourneur turner, St Marguerite 117
 Marceau Ovide, fourreur furrier, St Joachim 45
 Marceau Romain, menuisier joiner, Richardson 245
 Marchand George, ouvrier en bouilloire boilermaker, Caron 64
Marchand Honoré, épicier, choice family grocer, Scott 121-123
 Marchand Jean, ouvrier en bouilloires, boilermaker, St Roch 91, r Charest 44
 Marchand Philibert, of Bouret & Marchand, Grant 120
 Marchant Alfred, garçon de table butler, O'Connell 27
 Marchessault Ananias, chef du mouvement, train despatcher, St Valier 30
 Marcheterre Edmond, journalier laborer, Des Prairies 51
 Marcheterre Henri, journalier laborer, Richmond 13
 Marcotte Arsène, relieur bookbinder, Buade 4, bds. at St George 67
 Marcotte Charles, agent, Bélair 6
 Marcotte Jean-Bte., journalier laborer, Turgeon 3
 Marcotte Joseph, commis marchand salesman, D'Aiguillon 141
 Marcotte Louis, forgeron blacksmith, St Jean 233-235
 Marcotte Miss Léa, couturière seamstress, St Helen 71
 Marcotte Siméon, St George 67
 Marcou Hector F., St Ursule 35
 Marcoux Achille, boucher butcher, St Patrick 61
 Marcoux Alfred, forgeron blacksmith, St Valier 153, r 157
 Marcoux Alphonse, gardien de la paix policeman, Richelieu 280
 Marcoux Antoine, journalier laborer, St Dominique 5
 Marcoux Edouard, conducteur des chars urbains, conductor of street cars, Fleurie 29
 Marcoux Elie, maçon bricklayer, Du Roi 225
 Marcoux Etienne, maçon bricklayer, Richardson 215
 Marcoux Gaspard, charpentier carpenter, Champlain 750
 Marcoux Gaspard, charpentier carpenter, Smith 17
 Marcoux Jean, mécanicien machinist, Prince Edouard 198
 Marcoux George, charpentier carpenter, Champlain 702

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James St. Montreal**

- Marcoux Guillaume, gardien de la paix policeman, Martello tower No. 4
 Marcoux Isidore, maçon bricklayer, Dorchester r 87
 Marcoux Jean, Champlain 723
 Marcoux Jean, journalier laborer, Champlain 702
 Marcoux Jean-Baptiste, mécanicien machinist, Prince Edouard 200
 Marcoux Joseph, typographe printer, St Margaret 8
 Marcoux L. Cyrille, comptable accountant, Desfossés 7
 Marcoux Louis, garde magasin storeman, St Paul r 49
 Marcoux Maurice, menuisier joiner, St François 71
 Marcoux Maxime, charretier carter, St Margaret 8
 Marcoux Maxime, laborer, Prince Edouard 240
 Marcoux Miss Delphine, couturière dressmaker, Artillery 3
 Marcoux Miss Malvina, couturière seamstress, St Joseph 67
 Marcoux Mrs. Elie, Richardson 215
 Marcoux Mrs. Frédérick, Champlain 702
 Marcoux Philippe, journalier laborer, Champlain 750
 Marcoux Pierre, boulanger baker, Laberge 12
 Marcoux the Misses, De la Reine 210
 Marcoux Zéphirin, cordonnier shoemaker, Jesuits 9
 Marcus Mrs. Victor, dégraisseur, scourer, Artillery 24
Marié Joseph D., épicier, grocer, Dorchester 88-88½, r De la Reine 203
 Marier Charles, menuisier joiner, St Jean 284
 Marier Edouard, menuisier joiner, Latourelle 118
 Marier Joseph S., barbier barber, St Paul 219, r St François 62
 Marier Miss Odile, modiste milliner, St Jean 284
 Marier Mrs. Antoine, Colomb 49
 Marier Mrs. Charles, D'Aiguillon 83
 Marier Onésiphore, menuisier joiner, Latourelle 157
 Marier Théophile, journalier laborer, Colomb 49
 Marier Victor, collecteur collector, D'Aiguillon 83
Marine and Emigrant Hospital,—Hôpital de la Marine,—L. J. Catelier, M. D., médecin résidant, resident physician, Panet 14
 Markly William, laitier milkman, Maple Avenue
 Marmen capt. Anselme, St Marguerite 40
 Marmen James, charretier carter, Richelieu 70
 Marmet Alphonse P., commis marchand salesman, bds. at St Jean 244
 Marmet Olivier, relieur bookbinder, St Flavien 17
 Marmion Mrs. Henry, Lachevrotière 39
 Marois Chrysologue, charretier carter, St Olivier 237
 Marois Damase, junior, charretier carter, St Olivier 223
 Marois Damase, senior, charretier carter, St Olivier 279
Marois Dr. Albert, médecin, chirurgien et professeur de l'U. L., physician and surgeon and professor of Laval University, St Louis 51

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibition Montreal in 1884.
 MEDALS AWARDED }

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Marois Elzéar, magasin shop, St Jean 248
 Marois François, maçon mascn, St Joachim 85
 Marois Jean-Bte. A., boucher butcher, St Gabriel 2
 Marois Lazare, menuisier joiner, Richelieu r 292
 Marois Louis, regrattier huckster, Finlay Market place 51
 Marois Mrs. Louis, St Louis 51
 Marois Mrs. Pierre O., Richelieu 204
 Marois Ovide, charretier carter, Parke 20
 Marois Paul, charretier carter, Richelieu 212
Marquet Albert, Dominion Government caterer of emigrants, St
 Jean 87
 Marquis Abraham, scieur sawyer, De la Couronne 113
 Marquis Eusébe, journalier laborer, Richardson r 119½
 Marquis François, corroyeur currier, Smith 21
 Marquis Hubert, journalier laborer, Du Roi 45
 Marquis Jean, commis voyageur com. traveller, De la Couronne 163
 Marquis Joseph, of Bégin & Cie., Wolfe 18, St S.
 Marquis Mrs. Onésime, Richardson 114
 Marquis Pierre, journalier laborer, Du Roi 258½
 Marquis Thomas, pompier fireman, De la Reine 125½
 Marriage License Agency, Agence de licences pour mariage, E. Greaves
 Meredith, agent, St Pierre 92
Marsden Mrs. William, RESIDES AT LITTLE RIVER ROAD
Marsh & Polley,—*Wm. A. Marsh & Wm. H. Polley*—manufacturiers
 de chaussures, wholesale boot and shoe manufacturers, St Valier
 375-385 and 294-296
 Marsh rev. David, dépôt de livres, book depositary, Buade 29, r Du Trésor 2
 Marsh William A., of Marsh & Polley, Couillard 9
 Marshall Charles, teneur de livres, bookkeeper, Tourangeau 12
 Martel Abraham, mégissier tawer, Du Roi 243
 Martel Alexandre, journalier laborer, Du Roi 156
 Martel Alfred, boulanger baker, De la Reine 263
 Martel Anselme, cordonnier shoemaker, Artillery 65
 Martel Antoine, garde magasin storeman, D'Aiguillon 247
 Martel Augustin, menuisier joiner, St Olivier 196
 Martel Augustin, journalier laborer, Richmond 83
 Martel Augustin, snr., menuisier joiner, St Olivier 200
 Martel Charles, jnr., charretier carter, Latourelle 21
 Martel Charles, épicier grocer, Couillard 2, r Des Prairies 31
 Martel Charles, snr., journalier laborer, Latourelle 21
 Martel Charles E., teneur de livres bookkeeper, Du Pont 1
 Martel Elzéar, menuisier joiner, St François 223
 Martel Félix, charretier carter, Richmond 66
 Martel Frédérick, menuisier joiner, De la Reine 252
 Martel Honoré, jnr., charretier carter, Richmond 56

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITT, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Martel Honoré, snr., charretier carter, Richmond 83
 Martel Isidore, charretier carter, Déligny 32
 Martel Jean, jur., forgeron blacksmith, Grant 70, r De la Reine 37
 Martel Jean, snr., cordonnier shoemaker, Prince Edouard 48
 Martel Joseph, boulanger baker, Arago 60
 Martel Joseph, charretier carter, Arago 53
 Martel Joseph, fourreur furrier, St Helen 7
 Martel Joseph, journalier laborer, De la Reine 35
 Martel J. Rodolphe, of Desjardins & Martel, Du Pont 89½
 Martel Jules, gardien de la paix policeman, Richmond 58
 Martel Léon, journalier laborer, Champlain 812
 Martel Louis, jnr., charretier carter, Richmond 120
 Martel Louis, journalier laborer, St Valier 349
 Martel Louis, commerçant de bois, lumber dealer, St Paul 319, r St
 Jean 435
 Martel Louis, snr., Richmond 120
 Martel Louis O., commis marchand salesman, D'Aiguillon 61
 Martel Mathieu, charretier carter, St Marie 18
 Martel Miss Josephite, Charest 102
 Martel Mrs. Jean-Baptiste, St François 69
 Martel Mrs. Joseph, Latourelle 104
 Martel Pierre, menuisier joiner, St Michael 7
 Martel Pierre, menuisier joiner, Arago r 29
 Martel Théophile, cordonnier shoemaker, Desfossés 201
 Martel Victor, typographe printer, St George 22
 Marticot Adolphe, commis clerk, Richardson 132
 Marticot Henri, cordonnier shoemaker, Richelieu 42
 Marticot Isaïe, pilote pilot, Du Roi 104
 Marticot Magloire, cordonnier shoemaker, St Paul 145
 Martin Arthur, commis marchand salesman, St Marguerite 56
 Martin Edward, charretier carter, Artillery 59
 Martin Eugène, charretier carter, De la Reine 140
 Martin Ferdinand, charretier carter, Prévost 13
 Martin Francis, charretier carter, St Julia 42
Martin Joseph, avocat et secrétaire de la Commission de la Codifi-
 cation des Statuts, advocate, Mountain Hill 105, r Richelieu 114
 Martin Miss Bertha, Scott 131
 Martin Miss Elizabeth, modiste dressmaker, St Julia 79
 Martin Mrs. Bernard, maison de pension boarding house, St Valier 48
 Martin Mrs. Elie, De la Chapelle 36
 Martin Mrs. François, ménagère caretaker, St George 50
 Martin Mrs. John, St Julia 79
 Martin Mrs. Olivier, De la Reine 257
 Martin Mrs. William, Grande Allée 144
 Martin Pierre, journalier laborer, De la Chapelle 88

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
 all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Martin Rémi, journalier laborer, St François 59	S
Martin Terrance, charretier carter, Artillery 57	M
Martin Thomas, journalier laborer, St Paul 119	M
Martin William W., gérant, manager of the St J. St. Ry., Maple Avenue	M
Martineau Alexandre, journalier laborer, Smith 19	M.
Martineau Alfred, of Béland & Martineau, r St Romuald	M.
Martineau chevalier J. Elie , marchand de fer et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 129, r 127	M.
Martineau Elie, St Joseph 138	M.
Martineau François, cordonnier shoemaker, Charest 55	M.
Martineau Jean Louis, Laporte 35	M.
Martineau Joseph, journalier laborer, Smith 1	M.
Martineau Joseph, commerçant de bois lumber merchant, St François 178, r 198	M.
Martineau Michel, journalier laborer, Des Commissaires 16	M.
Martineau Mrs. Joseph, De la Reine 86	Ma
Martineau Napoléon, commis clerk, Champlain 797	Ma
Martineau Narcisse, jnr., menuisier joiner, Richmond 32	Ma
Martineau Narcisse, snr., menuisier joiner, Richmond 61	Ma
Martineau Philéas, commis marchand salesman, Notre-Dame 36	Ma
Martinelli Felice, statuaire statuary, Fleurie 13	Ma
Martinet Edmond, inspecteur des échelles, ladder inspector, Bélair 34	Ma
Martinet Miss Louise, épicerie grocery, Dorchester 32	Ma
Masse Edouard, mouleur moulder, Grant 97	Ma
Masse Gaudias, peintre painter, St Andrew r 12	Ma
Masse Juste, menuisier joiner, Prince Edouard 204	Mat
Masse Mrs. Joseph, maison de pension bdg. hse, Champ. Mkt. place 36	
Masse Prospère, tailleur de pierre stone cutter, St François 10	Mat
Masselotte Paul G., peintre painter, Artillery 96	Mat
Masson Antoine, buvette tavern, St Réal 13	Mat
Masson Jean, menuisier joiner, Plessis 9	Mat
Masson honble. L. F. Rodrigue , lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, lieut.-governor of the Province of Quebec, Government House, Grande Allée 64, réside à, resides at Spencer Wood	Mat Mat
Masson Louis, Prince Edouard 187	
Masson Miss Philomène, couturière seamstress, St Augustin 23	Max
Masson Mrs. François, Richelieu 51	Max
Masson Mrs. Michel, Richardson 115	May
Masson Mrs. Pierre, D'Aiguillon 206	May
Masson Mrs. Prisque, Richardson 80	
Masson Paul T., commis clerk, Lachevrotière 69	
Mathews James, machiniste engine driver, Conroy 44	Mayh
Mathews rev. George D., Grande Allée 129	Mayh
Mathie Paul , chimiste, droguiste et marchand de dents artificielles; chemist and druggist and dealer in artificial teeth and dental goods, St Jean 22, cor. Palace 31, r Palace 39 (see adv.)	Maye Maye
"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Ci gar. - Ask for them	Send Illustr

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Mathieu Augustin, menuisier joiner, St Dominique 89
 Mathieu François, menuisier joiner, Du Roi 277
 Mathieu Jacques, journalier laborer, De la Reine 48
 Mathieu Jean, journalier laborer, Christie 3
 Mathieu Joseph, snr., menuisier joiner, St Dominique 75, r St François 44
 Mathieu Joseph, jr., menuisier joiner, Du Roi 70½
 Mathieu Joseph, charretier carter, De la Reine 107
 Mathieu Joseph, journalier laborer, Scott 91
 Mathieu Mrs. Augustin, couturière seamstress, Du Roi 85
 Mathieu Mrs. François, Du Roi 277
 Mathieu the Misses, bd. at Artillery 122
 Mathison George, bds. at D'Aiguillon 41
 Mathurin & Deschamps.—*Edmond Mathurin & Phidime Deschamps*,—
 bdg. hse., St Paul 247
 Matte Alfred, journalier laborer, D'Aiguillon 97½
 Matte Antoine, menuisier joiner, St Joachim 29
 Matte Augustin, charretier carter, St Helen 9
 Matte Damien, boucher butcher, Richelieu 230
 Matte Dr. George, St François 118
 Matte Edouard, menuisier joiner, Richelieu 188
 Matte Isidore, charpentier carpenter, Du Roi 273
 Matte Isidore, commerçant trader, Richelieu 119
 Matte Joseph, boucher butcher, St Olivier 149
 Matte Mrs. Albert, épicerie grocery, Richelieu 108
 Matte Mrs. Antoine, St François 118
 Matte Napoléon, inspecteur de la banque Nationale, bank inspector,
 Richelieu 43
 Matte Octave, plombeir plumber, Plessis 17
 Matte Olivier, cordonnier shoemaker, Prévost 24
 Matte Sifroy, commerçant trader, D'Aiguillon 111
 Matte Théophile, marchandises en caoutchouc, rubber goods, Sault-au-
 Matelot 73, r Sous-le-Cap 65
 Matte Wilbrod, boucher butcher, Déléigny 20
Maxham A. J. & Co.,—*John S. & Heber Buden*—encanteurs et
 courtiers, auctioneers and brokers, and agents for the Canada Gua-
 rantee Company, and London Assurance Corporation, St Pierre 130
 Maxham Andrew J., Grande Allée 296
 Maxham George L., Grande Allée 296
 May capt. George Musgrave, Des Prairies 82
May Thomas & Co., of Montreal, importateurs, importers of straw,
 fancy and millinery goods, wholesale, A. Guillaume Demers, gérant,
 manager, branch house, Palace 46
 Maybrook Mrs. George W., St Julia 60
 Maybury Richard, journalier laborer, Little Champlain 81
 Mayer Mrs. Charles, blanchisseuse laundress, Des Prairies r 51
 Mayes John, journalier laborer, Champlain 525
 Send for New and } Warren's Standard Scales } To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 783, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Mayo J. S., manufacturer et importateur d'huiles, manufacturer and importer of oils, office 9, Common st., factory 100, Nazareth st. Montreal. (*See adv. opp.*)

- McAllister John, forgeron blacksmith, Champlain 405
 McAllister Mrs. Daniel, Champlain r 455
 McAneeny David, confiseur confectioner, St Paul 127
 McAneeny William H., gardien de la paix policeman, Canotterie Hill 2
 McArthur & Brothers.—*John, jur., Alexander & Peter McArthur*—marchands de bois, timber merchants, St Pierre 119
 McAuley George, commis clerk, Lachevrotière 9
 McCabe William, tourne clef gaol guard, St Michael 26
 McCaffrey Hugh, journalier laborer, St Eustache 50
 McCaffrey Patrick, journalier laborer, O'Connell 11
 McCaffrey Patrick H., mécanicien machinist, St Julia 58
 McCaffrey Thomas, garçon de table waiter, St Augustin 69
 McCaghey Mrs. John, D'Aiguillon 126½
 McCaghey William D., commis clerk, Artillery 87
 McCall Andrew, charretier carter, Champlain 86-88
 McCall Mrs. William, St Patrick 14
McCall, Shehyn & Co., — *Joseph Shehyn* — importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, Nun's building, St Pierre 52
 McCallum Archibald, horloger whatchmaker, St Pierre 65
 McCallum Alfred, journalier laborer, Grant 124
 McCallum Charles, journalier laborer, Du Roi 74
 McCallum George, menuisier joiner, Claire-Fontaine 4
 McCallum Joseph, journalier laborer, Latourelle r 24
 McCallum Mrs. Archibald, Sault-au-Matelot 10
 McCann James, journalier laborer, Champlain 672
 McCann John, arrimeur stevedore, Little Champlain 106
 McCann John, arrimeur stevedore, St Paul 13
 McCann Lewis, marin sailor, St Paul 125
 McCarron Charles, contracteur contractor, St Valier 78
 McCarry Peter, journalier laborer, St Julia 77
 McCarthy Augustin, journalier laborer, Jérôme 5
 McCarthy James, journalier laborer, Sous-le-Cap 69
 McCarthy Patrick, serviteur servant, St Joachim r 66
 McCaul Patrick, journalier laborer, St Patrick 14
 McCauley James, journalier laborer, Little Champlain 66
 McCauley Mrs. Patrick, Little Champlain 62
 McCauley Mrs. Peter, maison de pension, bdg. hse., Little Champlain 52
 McCauley Patrick, journalier laborer, Little Champlain 62
 McCausland Charles, cocher coachman, St Eustache 84
 McClish Mrs. John, St Olivier 248
 McClish the Misses, blanchisseuses laundresses, St Olivier 248
 McClory Mrs. Daniel, buvette tavern, Des Jardins 41
 McClusky John, épicier grocer, St Julia 70, r 58

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

J. S. MAYO,

9 Common Street,

Factory: 100 Nazareth Street,

≡ MONTREAL ≡

— IMPORTER —

— AND —

MANUFACTURER

— OF —

≡ OILS ≡

OF EVERY DESCRIPTION.

OILS furnished to suit any special purpose
for either light or heavy Machinery,
and guaranteed satisfactory.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

McClusky Miss Catherine, modiste dressmaker, St Julia 58	McC
McCone James , épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor merchant, St Jean 106-108	McC
McConnell Mrs. Thomas, regrattière huckster, St Paul 55	McC
McConnell Owen, cocher coachman, Simard 10	McC
McCord Charles A., commis clerk, Desfossés 149	McC
McCord Mrs. Thomas, Desfossés 149	McC
McCord Thomas, nouveautés, dry goods, St Valier 235, r 231	McC
McCorkell James , boulanger, fine bread and biscuit baker, St Joseph 169, r 173	McC
McCorkell John J. , marchand de biscuits et confiseries en gros, wholesale dealer in biscuits and confectioneries, St Paul 26, r Du Pont 12	McC
McCormack John, mesureur de bois, culler, Champlain 668	McC
McCormack Miss Mary, Mountain Hill 76	McC
McCormick John, manager for John M. Cassels & Co., bds. at De la Couronne 30	McC
McCormick Patrick, journalier laborer, Champlain r 381	McC
McCullen Edward, journalier laborer, St Julia 45	McC
McCullen James, charretier carter, St Julia 66	McC
McCullen John, journalier laborer, Artillery 129	McC
McDermott Edward, charretier carter, Burn's wharf, Champlain	McC
McDermott Michael, journalier laborer, Grant 99	McC
McDermott William, charretier carter, St Michael 72	McC
McDonald Donald, journalier laborer, St Patrick 15	McC
McDonald Donald, journalier laborer, Richelieu 40	McC
McDonald James, journalier laborer, Scott 109	McC
McDonald James, journalier laborer, Artillery 5	McC
McDonald John, charpentier carpenter, St Nicolas 16	McC
McDonald John, journalier laborer, D'Artigny 21	McC
McDonald Mrs. Patrick, Artillery 11	McC
McDonald William M., agent for H. R. Ives & Co., iron founders, Queen St., Montreal, r St Eustache 16	McC
McDonnell Mrs. Sarah , tabaconiste, dealer in choice tobaccos and cigars, Mountain Hill 76-78	McC
McDougall William, fabricant de modèles patternmaker, Artillery 57	McC
McEwan James P., St Dominique 54	McC
McFadden Henry, journalier laborer, Sault-au-Matelot 95	McC
McFaul Mrs. Alexander, Champlain 360-362	McC
McFaul William, arrimeur stevedore, Champlain 418-420	McC
McGarr Bernard, journalier laborer, St Marguerite 57	McC
McGie Allen, commis clerk, Grande Allée 90	McC
McGie Daniel, of D. McGie & Son, Rampart 45	McC
McGie Daniel & Son ,— <i>Daniel McGie</i> —agents, bankers, brokers and insurance agents, St Pierre 53	McC
McGie Mrs. Daniel, Rampart 45	McC
McGillvray Alexander, journalier laborer, De la Reine 31	McC

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

McGough Thomas, marin sailor, Prince Edouard 174
 McGrath James, arrimeur stevedore, Champlain 548
 McGrath John, journalier laborer, St Patrick 98
 McGrath Miss Catherine, couturière seamstress, Champlain 548
 McGreevy honble. Thomas H., contracteur, contractor, Dalhousie 40,
 r D'Auteuil 69

McGreevy Robert H., contr., contractor, Arthur 2, r D'Artigny 52
 McHarg William, gariden de la paix policeman, St Stanislas 28

McHenry Charles, journalier laborer, Champlain 642
 McHugh Henry J., commis du s. c., civil service clerk, St Julia 64
 McHugh Mrs. Hugh, St Julia 64

McKay Alexander, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain r 499,
 r D'Artigny 2

McKay Christophe, commis marchand salesman, Grant 59

McKay Henry, sculpteur sculptor, St Olivier 46

McKay John, journalier laborer, Champlain r 687

McKay Joseph C., commis marchand salesman, St Helen 60

McKean Peter, polisseur de cuivre brass finisher, St Julia 33

McKeaney Mrs. James, St Michael 25

McKechneay Michael, journalier laborer, Champlain 264

McKee John, dentiste dentist, St Ursule 7

McKenna Eugène P., chef de train, railway conductor, Ferland 20

McKenna James, agent, ticket agent, Ferland 20

McKenna John, charretier carter, Scott 127

McKenna John O., journalier laborer, St Eustache 73

McKenna Miss Mary, couturière dressmaker, Desfossés 36

McKenna Mrs. James P., St Jean 97

McKenzie Charles, St Denis 14

McKenzie John, tailleur de pierre stonecutter, St Julia 55

McKenzie Miss Annie, St Denis 14

McKenzie Mrs. William, St Angèle 46

McKeown John, journalier laborer, St Valier 52

McKeown Joseph, journalier laborer, De la Reine 134

McKeragan John, tabaconiste tobacconist, St Paul 154

McKibbin John, buvette tavern, Mountain Hill 122

McKibbin William, buvette tavern, St Pierre 112

McKnight Patrick W., charron, coachmaker, St Andrew 16, r St
 Stanislas 33

McLaughlin James, journalier laborer, Champlain 462

McLaughlin Mrs. Edward, St Simon r 15

McLaughlin Mrs. Francis, épicerie grocery, Champlain 422-424

McLaughlin Mrs. James, Champlain r 155

McLaughlin Mrs. William, Champlain 424

McLaughlin Thomas, maison de pension bdg. hse., Champlain 501-504

McLaughlin William, journalier laborer, St Eustache 53

McLean John, commis marchand salesman, Hébert 24

50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- McLean Mrs. James, épicerie grocery, St George 24
 McLeod Mrs. John W., McMahan 2
McLeod Roderick,—"THE MEDICAL HALL"—chimiste et pharmacien; chemist and druggist, importer of british and foreign drugs, chemicals and perfumeries, wholesale and retail, Fabrique 16, r Morrin College Court 3, St Stanislas 44
 McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Foye road
McLimont W. & Son,—William & John C. McLimont—importateurs de nouveautés. wholesale dry goods importers, St Pierre 80
 McLimont William, of W. McLimont & Son, St Foye road
 McMahan Michael, journalier laborer, Champlain 318
 McMahan Mrs., St Dominique r 65
McManamy Daniel, fruitier, green grocer and fruit dealer, St Jean 92, r St Stanislas 9
 McManus Denis, pompier fireman, St Pierre 95
 McMichael Hugh M. J., gérant de la, manager of the Bank of British North America, bds. at Mont Carmel 22
 McMillan Hugh, commerçant trader, Richelieu 50
 McMillan William, machiniste engineer, Des Prairies 67
 McMullin John A., confiseur confectioner, St Valier 189, r Côte Abraham stairs 3
 McNamara Charles, journalier laborer, St Paul 59
 McNamara Matthew, commis clerk, Richelieu 86
 McNamara Michael, arrimeur stevedore, Champlain 366
 McNamara Mrs. Abraham, St Patrick 16½
 McNeil Joseph, commis marchand salesman, Desfossés 138
 McNichol John, cordonnier shoemaker, Henderson 66
 McPherson Miss Margaret, modiste dressmaker, St Eustache 62
 McQuarrie Alexander D., professeur professor, Artillery 64
 McQueen Hector, gardien caretaker, Des Jardins 51
 McQuillan Mrs. John, Champlain 723
 McQuillan Thomas, journalier laborer, St Patrick 37
 McShane Thomas, journalier laborer, Little Champlain 55
 McTaggart Mrs. John, Little Champlain 66
 McTaggart Mrs. John, St Patrick 79
 McWilliam Daniel, garçon de table waiter, Artillery 103
 McWilliam Mrs. George, Des Anges 6
 McWilliam Mrs. James, Des Anges 6
McWilliam William, confiseur, wholesale and retail confectionery and ice cream rooms, St Jean 116, and Fabrique 50, r D'Auteuil 61 (see adv.)
 Mead Mrs. George, St Eustache 104
 Meadows George, confiseur confectioner, St Eustache 62
 Meadows Mrs. Francis, St Patrick 26
 Mecteau Honoré, charpentier carpenter, Champlain 693
 Medley William H., barbier barber, St Jean 7, r St Flavien 27
 Meehan Bernard, afficheur, bill poster, St Michael 56

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.**

- Meehan John, journalier laborer, Little Champlain 101
 Meiklejohn Charles, teneur de livres bookkeeper, 11 Burroughs terrace,
 Maple avenue
 Meiklejohn James, Lachevrotière 22
 Meiklejohn William E., commis clerk, Ferland 25
 Ménard André, menuisier joiner, St Joseph 34
 Ménard Adjutor N., typographe printer, Du Roi 230
Ménard Charles, commis clerk, St Valier 162
 Ménard François, jr., tapissier upholsterer, Prevost 19
 Ménard François, snr., batelier boatman, Burton 9
 Ménard Frs.-X., menuisier joiner, St Ours 28
 Ménard Joseph, commis voyageur commercial traveller, Artillery 131
 Ménard Mrs. André, commerçante trader, De la Couronne 109
 Ménard Noé, peintre painter, Scott 41
 Ménard Prudent, journalier laborer, St Nicolas 10
Mercants Bank, J Gault, gérant, manager, Quebec Fire Assu-
 rance building, St Pierre 79
 Mercier Antoine, menuisier joiner, Fleurie 100
 Mercier Augustin, journalier laborer, St François 216
 Mercier Cléophas, commis marchand salesman, St Joseph 285
 Mercier Cyrille, tanneur tanner, Prince Edouard 166
 Mercier Delphis, facteur letter carrier, Desfossés 82
 Mercier Edouard, charpentier carpenter, Richelieu 244
 Mercier Emile, corroyeur currier, Belleau 4
 Mercier François-Xavier, ébéniste cabinetmaker, St François 264
 Mercier François-Xavier, charpentier carpenter, Du Roi 269
 Mercier Herménégilde, journalier laborer, Richardson 2
 Mercier Honoré, buvette tavern, St James 26-28
 Mercier Hubert, menuisier joiner, St François 216
 Mercier Jean-Baptiste, menuisier joiner, Scott 106
 Mercier Léon, contre-maitre foreman, De la Chapelle 32
 Mercier Louis, gardien de la paix policeman, St Marguerite 130
 Mercier Michel, forgeron blacksmith, St Gabriel 81
 Mercier Mrs. Louis, commerçante trader, Dorchester 125
 Mercier Mrs. Napoléon, couturière seamstress, De la Reine 217
 Mercier Mrs. Philibert, Richmond 7
 Mercier Napoléon, journalier laborer, De l'Eglise 92
 Mercier Nazaire, journalier laborer, Henderson 28
 Mercier Octave, fourreur furrier, Charest 93
 Mercier Polycarpe, charpentier carpenter, Jérôme 14
 Mercier P. Octave, fourreur furrier, Dorchester 51
 Mercure Elie, fabricant de savons soapmaker, Charest 85-91
 Mercury (The Quebec), G. T. Cary, imprimeur, printer, Mountain Hill 20
Meredith & Couture,—*Ed. Greaves Meredith & Joseph G. Couture*—
 notaires, notaries, commissioners for the Province of Ontario and
 issuers of marriage licenses, Commercial Chambers, St Pierre 92
 Meredith Ed. Greaves, of Meredith & Couture, D'Auteuil 45
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Meredith Sir William Collis**, juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, St Ursule 19
Métayer Joseph, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 224
Méthot J. Onésime, inspecteur des T. P., inspector of Public Wks., bds. at St Jean 329
Méthot Wincelas, propriétaire de moulins, mill owner, Fabrique r 51
Métivier Edouard, machiniste engine driver, St George 40
Métivier Frs.-X., commis clerk, Fleurie 90
Métivier Michel, commis marchand salesman, De la Couronne 127
Métivier Miss Joséphine, St Stanislas 8
Métivier Miss Marie, Ferland 8
Métivier Mrs. Joseph, St Olivier 42
Métivier Pierre, journalier laborer, Du Roi 14
Meunier Antoine, charpentier carpenter, Richelieu 165
Mennier Ferdinand, charpentier carpenter, Richelieu 169
Meunier Mrs. Pierre, St Jean 449
Meunier Octave, agent d'assurance, insurance agent and broker, St Pierre 125, room 3, Gowen's building, r St Jean 449 (*see adv.*)
Meyers George, commis clerk, Lachevrotière 9
Michaud Arthur, avocat advocate, bds. at St Ann 57
Michaud Antoine, charretier driver, Richelieu 286
Michaud Benjamin, journalier laborer, Du Roi 63
Michaud Bernard, journalier laborer, De l'Eglise 15
Michaud Charles R., notaire notary, Gibb lane, r D'Auteuil 68
Michaud Jean-Bte., boulanger baker, Richardson 13
Michaud Jean-Bte., journalier laborer, Grant 64
Michaud Mrs. Damase, Fleurie 80
Michaud Mrs. Thomas, fabricant de boîtes, box maker, Fleurie 46
Michaud Onésime, journalier laborer, Daulac 10
Michaud Romuald, journalier laborer, Ramsay 25
Michaud U. & Cie., barbiers-coiffeurs, barbers, hairdressers, perfumers and wig makers, St Joseph 140
Michaud-Vienno Joseph, Richelieu 220
Michel Jean, St Valier 192-194
Michon Etienne, Notre-Dame sq. 15
Mignault Alphonse, journalier laborer, Latourelle 47
Migner Adolphe, cordonnier shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 53
Migner Louis, cordonnier shoemaker, De la Reine 243
Migner Octave, cordonnier shoemaker, St Anselme 16, r 20
Migner Thomas, cordonnier shoemaker, Du Roi 224
Milaire Alfred, journalier laborer, Champlain 800
Milaire André, calfat caulker, Champlain 808-810
Milaire Charles, Champlain 751
Milaire Edouard, journalier laborer, Champlain 751
Milaire Ferdinand, barbier barber, Richelieu 209
Milaire Ferdinand, journalier laborer, Champlain 815

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Milaire Jacques, ébéniste cabinetmaker, St François 246½
 Milaire Joseph, journalier laborer, Champlain 780
 Milaire Louis, calfat caulker, Champlain 694
 Milaire Mrs. Ferdinand, Champlain 779
 Milaire Mrs. Joseph, Champlain 751
 Milaire Napoléon, tapissier upholsterer, Caron 69
 Milaire Philippe, cordonnier shoemaker, Nelson 26
 Milaire Pierre, charpentier carpenter, Champlain 770
 Milaire Thomas, charretier carter, Champlain 745
Militia Office, lieutenant-col. T. J. Duchesnay, député adjutant général de Milice, deputy adjutant general of Militia, St Louis 17
 Miller Archibald, teneur de livres bookkeeper, St Jean 317
Miller Henry J., of M. Miller & Son, St Ursule 46
Miller James, magasin de thé et épicier, tea store and temperance grocery, St Jean 165, r St Patrick 36
 Miller J. & Fils,—*James & Edward Miller*—ébénistes cabinetmakers, St Joseph 325-325½
 Miller Matthew, of M. Miller & Son, D'Aiguillon 8
Miller M. & Son,—*Matthew & Henry J. Miller*—papetiers et relieurs counting house stationers and bookbinders, St Pierre 59
 Miller Mrs. John, St Réal 47
 Miller Mrs. Mathias, Morrin College court 1, St Stanislas r 44
Miller W. James, avocat advocate, St Pierre 4, r Desfossés 106
 Mills Thomas M., marchand merchant, Wolfe 1
 Minguy François, menuisier joiner, Scott 151
 Minguy Honoré, corroyeur currier, Dorchester 46
 Minguy Jean, journalier laborer, Richardson 171
 Minguy Jean, commis marchand salesman, Des Commissaires 60
 Minguy Léon, journalier laborer, Desfossés 109
 Minguy Mrs. Benjamin, St François 244
 Minguy Mrs. Joseph, Richelieu 224
 Minguy Mrs. William, Voltigeurs r 16
 Minguy Narcisse, forgeron blacksmith, St Valier 211
 Minguy Pierre, commis marchand salesman, Desfossés 87
Mitchell Robert, agent d'assurance, insurance agent. Agent for the Commercial Union Assurance Co., Marine, of London, Eng., Flour of all grades, wheat, peas, corn, deliverable in all parts of the Province; for sale, sugars and syrups of the "Canada Sugar Refining Co. (limited) of Montreal," St Pierre 128, P. O. Box 575, r Grande Allée 161
 Mitchell Samuel, messenger et commis, messenger and clerk at the Q. Fire Assurance Co., St Pierre 81
 Mitron François, charpentier carpenter, Smith 25
 Mitron Mrs. François, Smith 25
 Modler Richard J., épicier grocer, St Eustache 108, r 106
 Modler Robert, jr., commis marchand salesman, bds. at St Eustache 106
 H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } - MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Modler Robert, snr., tourne clef goal guard, D'Artigny 85
Moffatt Mrs. Robert H., modiste dressmaker, Lachevrotière 87½
Moffatt Mrs. William, D'Aiguillon 114
Moffatt Robert, douanier tidewater, Lachevrotière 89
Moffett Emile, vétérinaire, veterinary surgeon, De l'Eglise 28, r 26
Moffett Félix, tanneur tanner, Richardson 24
Moffett Joseph, gardien de nuit, night watch, Du Roi 202
Moffett Mrs. Félix, De l'Eglise 26
Moffett Napoléon, commis marchand salesman, St Marguerite 146
Moffett Pierre, charpentier carpenter, St George r 72
Mohr Miss Amelia, underclothing, St Jean 101-105
Mohr Sigismond, gérant de la, manager of the Q. & L. E. L. Co., St Ursule 1
Moisan Alfred, forgeron blacksmith, De la Reine 120, r Du Pont r 151
Moisan Alfred, journalier laborer, Richardson 154
Moisan Araise, typographe printer, Latourelle 114
Moisan Arthur, charretier carter, St Helen 99
Moisan Charles, cordonnier shoemaker, Latourelle 110
Moisan Charles, charron wheelwright, Arago 113
Moisan Edouard, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 106
Moisan Elzéar, calfat caulker, Prince Edouard 77
Moisan & Fils,—*Jean & Joseph Moisan*—épiciers grocers, Artillery 112-114
Moisan François, charretier carter, Berthelot 12
Moisan François, cordonnier shoemaker, St Ours 30
Moisan Frs.-X., journalier laborer, Champlain 778
Moisan Hubert, carrossier coachmaker, St Helen 166, r St Valier 382
Moisan Jacques, boulanger baker, Latourelle 114
Moisan Jacques, tailleur de pierre stonecutter, St François 26
Moisan Jean, of Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Jean A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 313, r Côte St Geneviève 60
Moisan Joseph & Fils,—*Joseph & Ulric Moisan*—commerçants de farine, flour dealers, Champlain Market hall, r St Dominique 30
Moisan Joseph, ébéniste cabinet maker, Drolet 2
Moisan Joseph, of Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Joseph, snr., St Eustache 66
Moisan Louis, journalier laborer, Colomb 37
Moisan Louis, journalier laborer, Nelson r 7
Moisan Miss Joséphine, St François 222
Moisan Miss Marie P., Notre-Dame-des-Anges 84
Moisan Miss Zoé, modiste milliner, St Jean 98
Moisan Moise, Arago r 45
Moisan Mrs. Alfred, bds. at D'Aiguillon 74
Moisan Mrs. Louis, O'Connell 40
Moisan Mrs. Michel, Du Roi 78
Moisan Mrs. Napoléon, couturière seamstress, Richmond 68
Moisan Mrs. Pierre, Berthelot 12

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER & MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street,*Montreal**

Moisan Napoléon, épicier, grocer, wine and liquor dealer, Conroy 2

Moisan Olivier, pressier pressman, Richmond 75

Moisan Philéas, journalier laborer, St Dominique 87

Moisan Philippe, joaillier jeweller, Desfossés 72

Mollet L. Napoléon, charretier carter, St Olivier 241

Molloy Andrew, journalier laborer, Champlain 652

Molloy James, journalier laborer, St Patrick 66

Molloy Malcolm, journalier laborer, St Patrick 18

Molloy Miss Sarah, St Joachim 5

Molloy Thomas, journalier laborer, St Eustache 78

Molony Thomas J., L.L. B., avocat, advocate, and a commissioner
for taking affidavits for Ontario and Manitoba, office and residence
St Louis 60

Monaghan Mrs. John, St Jean 14½

Mondor Louis, journalier laborer, Octave 31

Mondor Miss Scholastique, Christie 8

Mondor Thomas, maçon mason, Prince Edouard 193

Monge Jacques, journalier laborer, St George 41

Mongeon Félix, menuisier joiner, De la Chapelle 98

Mongeon Thomas, confiseur confectioner, Richmond 64

Monier Arthur J., commis marchand selesman, Du Roi 60

Monier Basile, menuisier joiner, Du Roi 60

Monier George, charpentier carpenter, Des Commissaires 123

Monier Louis, charpentier carpenter, Ryland 28½

Montague Patrick, journalier laborer, St Patrick 45

Montambault Didier J., Q. C., of Montambault, Langelier, Langelier &
Taschereau, Hébert 29

Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau.—
*Didier J. Montambault, Q. C., honble C. S. François Langelier, Q. C.,
Charles Langelier M. P. P. & Jean E. Taschereau*—avocats, advocates,
Union Bank building, St Pierre 56

Montambault Ovide, buvette tavern, St Paul 63-65

Montgomery Mrs. Thomas, Champlain 311

Montgomery R. A., commissionaire en marchandises, commission
merchant, Arthur 37

Montgomery William, journalier laborer, Champlain 311

Montigny Elzéar, charretier carter, Des Commissaires 15

Montigny Philéas, journalier laborer, Des Commissaires 23

Montizambert Dr. Frederick, surintendant médical de la Quarantaine,
medical superintendent of Quarantaine station, St Ursule 71,
Grosse Isle en été, in summer

Montizambert Edward, teneur de livres bookkeeper, Richmond square 9

Montizambert William C., commis clerk, St Geneviève 52

Montminy Charles, jr., gérant de la, manager of the Quebec En-
graving Co., St Pierre 125, r Richelieu 129 (*see adv.*)

Montminy Charles, snr., charretier carter, Richelieu 129

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Montminy Marc A.**, photographe, photographer, STUDIO AND GALLERY, St Joseph 185
- Montminy Odule, préposé au bagage baggagemaster, D'Aiguillon 208
- Montreuil André, charretier carter, St Olivier 113
- Montreuil Charles, menuisier joiner, St François 218
- Montreuil C. Emile**, épicerie, choice groceries, wines, liquors, grains, flour and general provisions, St Valier 393, r 395
- Montreuil Etienne, journalier laborer, Ramsay 21
- Montreuil Gaudias, tailleur tailor, St Marguerite 67½
- Montreuil Israël, of Jeffery, Montreuil & Co., Arago 83, St S.
- Montreuil Mrs. Camille, St Eustache 52
- Montreuil Mrs. Parent, St Joseph 69
- Montreuil Nérée Yves**, mise en bouteille de la célèbre bière Labatt, sole bottler of Labatt's celebrated ales and stout, office and vaults, St Paul 179, r St Joseph 43
- Montreuil Olivier, écuries pour chevaux de louages, livery stables, D'Aiguillon 99
- Mooney John, gardien de nuit night watchman, St Dominique 34
- Mooney Mrs. Michael, Place d'Orléans 5
- Moore George W., of Moore & Hudson, St Charles 12
- Moore & Hudson**,—*George W. Moore & Joseph Hudson*—ELECTRICAL WORKS. Manufacturers of Burglar alarm, annunciators and call bells and automatic gas lighters, St Valier 65
- Moore James, charretier driver, Artillery 62
- Moore Mrs. George, St Valier 95
- Moore Samuel, surintendant superintendent, St Marguerite 64
- Moore Thomas J., commis marchand salesman, St Jean 179
- Moran George, journalier laborer, Canotterie Hill 110
- Moran John, journalier laborer, Champlain 543
- Moran John, journalier laborer, St Peter 113
- Morand Elzéar, peintre painter, St Amable 91
- More William, poseur d'appareil à gaz. gasfitter, Du Pont r 23
- Moreau Alfred, gardien caretaker, St Andrew 24
- Moreau Edouard, secrétaire du Dép. des C. de F., secretary of the Railway Department, Departmental buildings, St Augustin 141, r St Julia 23, bds. at the Lion d'Or
- Moreau Eusèbe, tailleur tailor, Desfossés 221-223
- Moreau François, journalier laborer, Du Pont 29
- Moreau Joseph, menuisier joiner, Ancien Chantier 1
- Moreau E. Théodore**, plombier plumber, Latourelle 1
- Morel Alphonse, of A. Pion & Cie., Prince Edouard 236
- Morel François, charretier carter, Des Commissaires 58
- Morel Mrs. Casimir, Richardson 223
- Morel Octave, sculpteur sculptor, St François 186
- Morel Philéas, charretier carter, Des Commissaires 58
- Morency Apollinaire, tailleur tailor, De l'Eglise 47
- Morency Bruno, charretier carter, Prince Edouard 196

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Morency Cléophas, corroyeur currier, Du Roi 158
 Morency Cléophas C., teneur de livres, bookkeeper, De l'Eglise 87
Morency Edouard, marchand de bois, lumber merchant, St Joseph 379, r 373
 Morency Fénélon, corroyeur currier, Belleau 6
 Morency Ferdinand, journalier laborer, St Marguerite 22
 Morency Frs., répare les parapluies, umbrella mender, Richardson 236
 Morency François-Xavier, of L. Morency & Frère, bds. at Desfossés 165
 Morency Guillaume, journalier laborer, Côte St Geneviève 21
 Morency Japhet, tonnelier cooper, Du Roi 158
 Morency Joseph, St Helen 65
 Morency Joseph, boucher butcher, St Paul 291, r St Helen 68
 Morency Joseph, pilote pilot, Des Commissaires 94
 Morency L. & A., menuisiers joiners, De l'Eglise 8
Morency L. & Frère,—*Louis & François-Xavier Morency*—marchands de chromos gravures, fabricants de moulures et miroirs, portrait au crayon et à l'huile; french and american frame and mirror makers. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY, and dealers in chromos and engravings, St Joseph 113
 Morency Léandre, menuisier joiner, Prince Edouard 195½
 Morency Louis, of L. Morency & Frère, bds. at Quebec Hotel
 Morency Mrs. Cyrille, épiciier grocer, Caron 65, r De la Reine 240-244
 Morency Octave, conducteur conductor, Desfossés 73
 Morency Philémon, quincaillerie, hardware, De la Couronne 90, bds. at De la Reine 244
 Morency Pierre, menuisier joiner, Des Prairies 50
Morgan & Co.,—*Henry J. & Mary Ann Morgan*—marchands de musique, music dealers, Buade 47
Morgan David, marchand-tailleur, drapier et mercier, merchant tailor, clothier and haberdasher, Union Building, Place D'Armes, St Anne cor. du Fort
 Morgan Henry, journalier laborer, Du Roi 23
Morgan James, fabricant et importateur de monuments en marbre et granit; importer of granite monuments. Monumental sculptor, mantle pieces and general marble manufacturer, 20½ D'Aiguillon, r 20
 Morgan Mrs. George, St Foye road
 Morgan Robert, Buade 49
 Morin capt. Cyprien, St Olivier 191
 Morin Charles, commis-marchand salesman, Desfossés 77
 Morin David, corroyeur currier, De la Couronne 161
Morin Dr. Edouard, médecin chirurgien, physician and surgeon, and of E. Morin & Cie., chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Jean 316
Morin E. & Cie.,—*Dr. Edouard & Jean-Baptiste Morin*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Jean 314, and St Pierre 32-34

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Morin Edouard, épicier grocer, Déligny 7, r Latourelle 94
 Morin Elie, journalier laborer, Smith 37
 Morin Ferdinand, tanneur tanner, St Claire 1
 Morin François, journalier laborer, Du Roi 34
 Morin François, journalier laborer, De la Reine 176
 Morin Herménégilde, gardien de la paix policeman, St François 160
 Morin Honoré, journalier laborer, Henderson 40
 Morin Jean-Baptiste, journalier laborer, O'Connell 6
Morin Jean-Baptiste, of E. Morin & Cie., St Jean 272
Morin Jean-Baptiste, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, Champlain 5
 Morin Jérôme, journalier laborer, Richardson 119
 Morin Joseph, journalier laborer, St Roch 69-71
 Morin Joseph, cordonnier shoemaker, St Paul 253
 Morin Louis, journalier laborer, St François r 10
 Morin Louis, tanneur tanner, St Joseph 347
 Morin Louis D., avocat advocate, Donacona 10 and St [Jean 316, bds. at Latourelle 94
 Morin Louis E., pilote pilot, De la Reine 68
 Morin Mathias, buvette tavern, St Paul 229
 Morin Miss, couturière seamstress, Côte St Geneviève 76
 Morin Mrs. Ignace, St Madeleine 8
 Morin Mrs. Noel, St Madeleine 8
 Morin P. Anguste, commis marchand salesman at Jos. Hamel & Frères, Mountain Hill 32
 Morin Philippe, magasin shop, St Paul 159
 Morisset Adjutor, corroyeur currier, St Réal 43
 Morisset Alphonse, batelier boatman, Champlain 734
 Morisset Côme A., Q. C., of Morisset & De St Georges, and advocate for the Cre. Fonc. Franco-Canadien, St Pierre 56, r St Geneviève 29
Morisset & De St Georges.—Côme A. Morisset & Dr. E. Alfred De St. Georges—avocats, advocates, Masonic Hall, Des Jardins 51
 Morisset Etienne, batelier boatman, Richmond 11
 Morisset Eugène, tailleur de pierre stonecutter, Scott 39
 Morisset Ensèbe, journalier laborer, Champlain 920
 Morisset Honoré, employé du b. p., p. o. clerk, Richelieu 88
 Morisset Isidore, corroyeur currier, De la Reine 166
 Morisset Isidore, jnr., tailleur de pierre stonecutter, Scott 35
 Morisset Isidore, snr., tailleur de pierre stonecutter, De la Reine 124
 Morisset Jean, batelier boatman, Champlain r 701
 Morisset Jean, journalier laborer, Champlain 739
 Morisset Jean, charpentier carpenter, Lachevrotière 35
 Morisset Jean-Baptiste, jnr., agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 78, r Desfossés 77
 Morisset Jean-Baptiste, snr., charpentier carpenter, Des Commissaires 9½
 Morisset Jean-Baptiste, péager, keeper of toll, De l'Eglise 79

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibition Montreal in 1884
 MEDALS AWARDED }

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Morisset Joseph, menuisier joiner, St Flavien 16
 Morisset Michel, batelier boatman, Champlain 667
 Morisset Miss Angèle, Côte St Geneviève 2
 Morisset Mrs. François, femme de peine charwoman, Champlain r 701
 Morisset Mrs. François-Xavier, St Dominique 91
 Morisset Mrs. Joseph, Champlain r 733
 Morisset Narcisse, garde magasin storeman, St Antoine 14-16
 Morisset Philippe, batelier boatman, Champlain 733
 Morisset Pierre, journalier laborer, Champlain r 739
 Morisset Sosthènes, commis marchand salesman, St Joachim 24
 Morisset the Misses, modistes, milliners, Grant 87
 Morissey Mrs. Matthew, Champlain r 375
 Morissey Mrs. Thomas, St Michael 28
 Morissey Thomas, typographe printer, St Michael 28
 Morkill John L., commis clerk, St Geneviève 46
 Morkill Thomas, employé du s. c. c. s. clerk, St Geneviève 46
 Morrison Francis, typographe printer, St Eustache 4
 Morrison Hugh, St Eustache 4
 Morrison James, journalier laborer, Ramsay 10
Morrison Joseph E., chimiste et droguiste, chemist and druggist,
 Buade 31, r 33 (*see adv.*)
 Morrison Thomas, agent de la police secrète, detective, D'Artigny 51-53
 Morrirt Calvert, journalier laborer, Champlain r 499
 Morrow Francis, cordonnier shoemaker, O'Connell 44
 Morton Henry, tourne clef gaol guard, D'Artigny 31
 Morton Mrs. Richard, gardienne caretaker, St Augustin 144
 Morton William, mécanicien machinist, Couillard 17
 Moses John, cordonnier shoemaker, St Louis road
 Mossman Mrs. William, matronne de l'Hôpital de Marine, matron of
 Marine Hospital, Panet 14
 Motard Joseph, teneur de livres bookkeeper, St Valier 162
 Moulthrop Irving S., gérant du, manager of the Q. Roller Skating Rink,
 bds. at St Anne 65
Mountain Hill House & Restaurant.—ESTABLISHED IN 1855,
 —Arthur Dion, propriétaire, proprietor, Mountain Hill 94
 Mountain John, plombier plumber, Artillery 36
 Mountain Mrs. Matthew G., St Julia 23
Mount Hermon Cemetery, H. W. Welch, trésorier, treasurer, St
 James 18
 Mulcair John, journalier laborer, Champlain 527
 Mulhall Miss Ellen, vendeuse de lait milk vendor, Scott 91
Mulholland Andrew, plombier, plumber, gas, steam and pump
 fitter, St Jean 70, r 68
 Mulholland Charles, charretier carter, St Valier 113
 Mulholland Richard, assistant gardien de prison, assistant keeper of
 goal, off Grande Allée

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Mullally Michael, journalier laborer, Champlain 307	Mt
Mullins Bernard, journalier laborer, Champlain 161	Mt
Mullins Henry, journalier laborer, Champlain 137	Mt
Mullins John, charretier carter, Champlain 314	Mt
Mullins John, police riveraine water police, Champlain r 123	
Mullins Michael, écurie pour chevaux de louage, livery stable, Bell 8	
Mullins Michael, journalier laborer, D'Aiguillon 83	Mt
Mullins Patrick, portier porter, St Michael 66	Mt
Mullins Patrick, journalier laborer, Little Champlain 22	Mt
Mullins Patrick, arrimeur stevedore, Champlain 469	Mt
Mulroney James, journalier laborer, Champlain 443	Mt
Mulroney Thomas, pompier fireman, St Paul 277	Mt
Mulvany Michael, journalier laborer, Ancien Chantier 3	Mt
Muncey Frank, commis clerk, Desfossés 24	Mt
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93	Mt
Munn William, joaillier jeweller, Richelieu 98	Mt
Murdock James, gardien caretaker, St Jean 150	
Murgatroyd John , taxidermist, St Jean 187, r 179 (<i>see adv. beg. of b.</i>)	Mt
Murphy Andrew, journalier laborer, Latourelle 130	Mt
Murphy Arthur H., marchand merchant, St Amable 14	Mt
Murphy Charles, journalier laborer, Little Champlain 79	Mt
Murphy Denis, journalier laborer, Champlain 537	Mt
Murphy Edward, typographe printer, St Patrick 14	Mt
Murphy James, épicier grocer, Champlain 340-342	Mt
Murphy James, jr. , propriétaire du, proprietor of the COSMOPOLITAN RESTAURANT, St Jean 111, oyster rooms, St Ursule 2, and caterer to the Quebec Roller Skating Rink	Mt
Murphy James, snr., journalier laborer, St Ursule 2	Mt
Murphy James, journalier laborer, Conroy 4	Mt
Murphy James, journalier laborer, Champlain 411	Mt
Murphy James, journalier laborer, Champlain 546	Mt
Murphy John, buvette tavern, St Nicolas 36-38	Mt
Murphy John, St Charles 38	Mt
Murphy John E., of Owen Murphy & Nephew, Levis	
Murphy John S., of J. S. Murphy & Co., Levis	
Murphy J. S. & Co.,— <i>John S. Murphy & Wm. H. Wilson</i> —marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 98	
Murphy Michael, meneur de pain bread driver, Lachevrotière 3	
Murphy Michael, mesureur de bois, culler, Grande Allée 311	
Murphy Michael, journalier laborer, Champlain 304	
Murphy Michel J., fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Louis 76	
Murphy Miss Julia, épicerie grocery, O'Connell 25	
Murphy Mrs. John, femme de peine charwoman, O'Connell 27	
Murphy Mrs. Thomas, St Augustin 84	
Murphy Mrs. Thomas, Champlain 394	

“GLADSTONE” “LA NOBLESSE” and “HOME RULE” Cigars can be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 23, St. Paul St., Quebec.

al
pans.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Murphy Mrs. Phillip, garde malade, sick nurse, St Patrick 7
Murphy Mrs. Thomas, St Patrick 28
Murphy Mrs. Waite, De la Chapelle 91
Murphy Owen & Nephew,—*Owen & John E. Murphy*—agents
d'assurance, insurance agents. Agents pour la, agents for the
National Assur. Co. of Ireland, Mercantile Chambers, St Pierre 89
Murphy Owen, of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 32
Murphy Owen E., of Larkin, Conolly & Co., D'Auteuil 81
Murphy Patrick, charretier carter, Champlain 850
Murphy Patrick, épicier grocer, Champlain 521
Murphy Patrick, journalier laborer, Champlain 549
Murphy Patrick B., commis clerk, Fleurie 6
Murphy Peter, journalier laborer, St Julia 34
Murphy Thomas, journalier laborer, Artillery 22
Murphy William, journalier laborer, Champlain 467
Murray Denis, greffier de la Cour de Police, clerk of the Peace, St
Louis 63, r Grande Allée 300
Murray Edward, arrimeur stevedore, Champlain 283
Murray Jacob, teneur de livres bookkeeper, St Jean 374
Murray Jeremiah, charretier driver, St Julia 79
Murray John, journalier laborer, Champlain r 279
Murray Mrs. Marshal, maison de pension bdg. hse., St Angèle 4
Murray Mrs. Peter, Champlain r 265
Murray Mrs. Rebecca, St Foye road
Murray Mrs. Thomas, Scott 113
Murray Mrs. Zéphirin, St Olivier 113
Murray Samuel, sergent de police sergeant of police, Artillery 76
Murray William, charretier carter, St Michael 61
Murtagh John, employé des douanes, custom house officer, St Julia 44
Myler James, journalier laborer, Artillery 41
Myler Mrs. James, St Jean 514
Myler Michael, commis du b. de p., p. o. clerk, bds. at St Jean 514
Myles James, inspecteur de gazomètre, gas meter inspector, Grande
Allée 163
Mylett Patrick, plombier plumber, St Olivier 24
Myrand Ernest, commis, court house clerk, St Flavien 24
Myrand Jean-Baptiste, St George 89
Myrand Léon H., teneur de livres bookkeeper, St Joachim 73
Myrand Louis, De la Reine 207
Myrand Louis, mesureur de bois culler, St Joachim r 73
Myrand Louis, menuisier joiner, De la Reine 121
Myrand Michel, menuisier joiner, St Olivier 179
Myrand Mrs. L. Japhet, St Flavien 17
Myrand Mrs. Louis, couturière seamstress, De la Reine 207
Myrand Mrs. S. Achille, St Ursule 40

50 Years in Existence
Successor to :

} Warren's Standard Scales }

The Inventor, and Patentee
of Platform Scales.

Bell 8

reg. of b.)

SMOPO-
2, and

chands

rs can
o.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

N

- Nadeau André, cordonnier shoemaker, Anderson 17
 Nadeau Félix, journalier laborer, Anderson 17
 Nadeau Ferdinand, marchand de bois, lumber merchant, De la Couronne
 15, r De la Reine 223
 Nadeau François, épicier grocer, Dorchester 117-119
 Nadeau François, garde magasin storeman, Drolet 14
 Nadeau Frs.-X., charpentier carpenter, Des Commissaires 43
 Nadeau Jean-Baptiste, charpentier carpenter, Desfossés 219
 Nadeau Joseph, avocat advocate, St Pierre 4, r Des Prairies 32
 Nadeau Joseph, charpentier carpenter, Du Roi 243
 Nadeau Joseph, menuisier joiner, and superintendent of Q. H. Com.,
 Dalhousie 123, r Du Roi 112
 Nadeau Louis, épicier grocer, De la Couronne 117-119
 Nadeau Louis, journalier laborer, St Marguerite 127
 Nadeau Louis R., maçon mason, De la Reine 278
 Nadeau Narcisse, charpentier carpenter, De la Reine 182
 Nadeau Philéas, ferblantier tinsmith, Richelieu 245
 Nadeau Pierre, charpentier carpenter, De la Reine 177
 Nadeau Pierre, journalier laborer, De l'Eglise 75
 Nault Albert, tailleur de pierre stonecutter, D'Aiguillon 110
 Nault Miss Amélie, St Louis 48
 Neely James, journalier laborer, Fleurie 27
 Neil Mrs. John, St Valier 81
 Neil Mrs. Robert, St Valier 112
 Neil Robert, ouvrier en bouilloires, boilermaker, De la Reine 45, r St
 Dominique 4
 Neilan Edward, charretier carter, Artillery 7
 Neilan James, journalier laborer, Artillery 14
 Nelson Nicholas, gardien caretaker, Arsenal 11
 Nelson Thomas R., employé du s. c., civil service clerk, Dauphine 10
 Nesbitt & Auger,—*Edmund T. Nesbitt & Alphonse Auger*—contracteurs
 et constructeurs, contractors and builders, cor. St Roch and De la
 Reine
Nesbitt Edmund T., marchand de bois, lumber merchant, and of
 Nesbitt & Auger, cor. St Roch and De la Reine, r St François 78
 Nesbitt Thomas T., avocat, advocate, bds. at St Paul 257
 Neville Edward, journalier laborer, Champlain 453
 Neville Miss Elizabeth, institutrice school teacher, St Famille 17
 Newton John, teneur de livres bookkeeper, St Jean 385
 Nicholson William, charretier carter, Lachevrotière 81
 Nicolle Magloire, journalier laborer, St Helen 150
 Nicolle-Venière Narcisse, fourreur furrier, Grant 59
 Noël Edmond, tailleur tailor, St François 94, r Du Roi 150

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
 Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Hi:
 SILV

Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
Noël
 I
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Noël
 Nolan
 Nolan
 Nolan
 Nolan
 Nolan
 Nolet
 Nolet
 Nolet
 Nolin
 Nolin
 Nolin
 Noon:
 Noon:
 Noon:
 Nordh:
 m
 Noreau
 Noreau
 Noreau
 Norma:
 Norma:
 Norma:
 Norma:
 Norma:
 Norma:

All les

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Noël Edouard, batelier, boatman, St François 61
 Noël Edouard, boucher butcher, St Marguerite 121
 Noël Elzéar, commis marchand salesman, St Jean 359
 Noël François, gardien caretaker, St François 112
 Noël Jean, commis marchand salesman, De la Chapelle 101
 Noël Jean-Baptiste, journalier laborer, St Marguerite 138
 Noël Joseph, charpentier carpenter, St Olivier 268
Noël Joseph, négociant en fer et cordages et agrès, junk store, St Paul 34-36, r Richardson 11
 Noël Lazare, of Lemieux N. & Noël, Couillard 22
 Noël Léonidas, commis clerk, Du Trésor 1
 Noël Louis, charpentier carpenter, St François 31½
 Noël Mrs. Edouard, Du Roi 150
 Noël Mrs. Frs.-X., St Eustache 51
 Noël Mrs. Jean-Bte., Artillery r 142
 Noël Mrs. Olivier, menuisier joiner, Laberge 18
 Noël Olivier, Laberge 20
 Noël Pierre, menuisier joiner, Burton 13
 Noël Prudent, menuisier joiner, Scott 106
 Noël Xénophon, pompier fireman, De la Reine 70
 Nolan David, inspecteur de lard pork inspector, St Flavien 18
 Nolan John, commis clerk, St Julia 40
 Nolan Mrs. John, St Julia 40
 Nolan Mrs. William, Richelieu 42
 Nolan Patrick, pompier fireman, Berthelot r 1
 Nolan Patrick, journalier laborer, Ramsay 8
 Nolan Patrick, remorqueur de radeau timbertower, Champlain 280
 Nolet Charles, pilote pilot, Grant 87
 Nolet Elzéar, menuisier joiner, St Marguerite 91
 Nolet Mrs. Magloire, modiste dressmaker, St Joachim 58
 Nolin Adolphe, Colomb 65
 Nolin Joseph, charretier driver, St Helen 56
 Nolin Maxime, scieur sawyer, Smith 8
 Noonan Michael, charretier carter, Artillery 83
 Noonan Mrs. Michael, Champlain 344
 Noonan Mrs. Patrick, buvette tavern, Champlain 28-30
 Nordheimer A. & S.,—*Samuel & Albert N. Nordheimer*—marchands de musique, dealers in music, Fabrique 28
 Noreau Charles, joaillier jeweller, St Marguerite 110
 Noreau George, télégraphiste telegraph operator, Richelieu 146
 Noreau Guillaume, commerçant trader, Du Pont 60-62
 Normand Auguste, formier last maker, Dorchester 69
 Normand Charles, pilote pilot, Prince Edouard 149
 Normand François, commis marchand salesman, D'Aiguillon 147
 Normand François, sculpteur sculptor, Du Roi 155
 Normand George, marin sailor, Prince Edouard 199

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Normand Jacq., inspecteur des chemins, road inspector, St Margaret 12
 Normand Joseph, cordonnier shoemaker, Lachevrotière 20
 Normand Octave, journalier laborer, Richardson 33
 Normand Phidime, menuisier joiner, St Valier 149
 Normandin P. L. This., commis du s. c., civil service clerk, St Olivier 148
 Norris Mrs. Thomas, St Ursule 22
Norris Thomas H., marchand de faïence et de verrerie, dealer in fine cut and coloured glass ware, crockery and china ware, and fancy articles, Palace 48-50
 Norton George, journalier laborer, Conroy 42
 Norton Mrs. Richard, gardienne caretaker, St Augustin 144
 Norton Thomas, boulanger baker, Artillery 111
Nouvelliste (Le), J. G. Gingras & Cie., imprimeurs, printers, Dorchester cor. Du Roi
 Nugent George, journalier laborer, Richardson 139



- O'Brien Francis H., magistrat de district, district magistrate for C. & S., St Jean 323
 O'Brien James, douanier tide waiter, St Jean 97
 O'Brien James J., propriétaire de moulins à scie, saw mill owner, St Augustin 148
 O'Brien Jeremiah, maître d'hotel steward, Citadel Hill
 O'Brien John, épicier grocer, Champlain 374
 O'Brien John, journalier laborer, De la Chapelle 90
O'Brien John F., marchand de fourrures et teinturier, merchant and manufacturer of furs of every description and proprietor of the American Steam Dye Works, office and works, St Jean 95, r 97
 O'Brien Martin, Champlain 388
 O'Brien Michael, boucher butcher, Champlain 258
 O'Brien Michael, commerçant trader, Little Champlain 36
 O'Brien Mrs. Alexander, garde malade sick nurse, Champlain 149
 O'Brien Mrs. Edward, Little Champlain 90
 O'Brien Mrs. James, femme de peine charwoman, Little Champlain 66
 O'Brien Thomas, journalier laborer, Champlain 382
 O'Brien Thomas, journalier laborer, Champlain 316
 O'Brien William, journalier laborer, Scott 143
 O'Brien William, journalier laborer, Champlain 413
 O'Connell Daniel, arrimeur stevedore, Champlain 370
 O'Connell John, remorqueur de radeaux timbertower, Champlain r 405
 O'Connell Michael, arrimeur stevedore, Desfossés 14
 O'Connell Mrs. Michael, St Dominique 85
 O'Connell Mrs. Thomas, St Valier 106
 O'Connell Mrs. Thomas, St Patrick 29

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Hi
 SILV
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 O'Con
 Odell
 O'Don
 O'Do
 I
 O'Don
 O'Don
 O'Don
 O'Do
 a
 O'Don
 O'Don
 O'Don
 O'Don
 O'Dov
 O'Dov
 O'Dov
 O'Far
 O'Far
 O'Fla
 O'Fla
 O'Gra
 O'Hal
 O'Har
O'Le
 tr
 O'Lea
 O'Lea
 Oliver
 Oliver
Oliv
 re
 S
 Oliver
 Send
 Illustr

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- O'Connell Mrs. Timothy, épicerie grocery, Champlain 352-354
 O'Connor Christopher R., D'Aiguillon 55
 O'Connor Daniel, commerçant trader, Little Champlain 53
 O'Connor Edward, pompier fireman, Artillery 11
 O'Connor Henry, St Paul 51
 O'Connor John, journalier laborer, Champlain 305
 O'Connor John, garçon de table waiter, D'Aiguillon 69
 O'Connor Michael, journalier laborer, Champlain 317
 O'Connor Mrs. Daniel, Little Champlain 53
 O'Connor Mrs. Peter, St Patrick 85
 O'Connor Patrick, journalier laborer, Champlain 374
 O'Connor Patrick, journalier laborer, Champlain 379
 Odell Loop Sewell, of H. J. Fisk & Co., St Valier 301, r St Andrew 14
 O'Donnell Hugh, charretier carter, St Michael 30
O'Donnell James, metteur en bouteille de la bière de, bottler of
 Dawes' ales and porter, cellars and residence, St Angèle 26
 O'Donnell James, charretier carter, Plessis 12
 O'Donnell James, journalier laborer, St Michael 30
 O'Donnell John C., of O'Donnell & Parent, Gros Pin
O'Donnell & Parent,—*John C. O'Donnell & S. Napoléon Parent*—
 avocats, advocates, St Pierre 98
 O'Donnell Patrick, jardinier gardener, Maple Avenue
 O'Donnell William, journalier laborer, 11 Blaiklock's row
 O'Donnell William, journalier laborer, Scott 105
 O'Donohoe John, horloger watchmaker, St Pierre 69, r 76
 O'Donovan John, journalier laborer, Champlain 564
 O'Dowd Frank, commis du b. de p., p. o. clerk, Sous-le-Fort 56
 O'Dowd Francis H., gardien guardian, St Jean 545
 O'Dowd Mrs. John, Champlain r 56
 O'Farrell John, avocat advocate, Hébert 12
 O'Farrell Patrick, gardien guardian, Berthelot 1
 O'Flaherty John, journaliste, journalist, bds. at St Pierre 68
 O'Flaherty Mrs. Martin, St Pierre 68
 O'Grady Mrs. Bolton W., Scott 161
 O'Halloran Mrs. Thomas, buvette tavern, Champlain 42
 O'Hare Denis, maison de pension boarding house, St Geneviève 39
O'Leary Charles A., constructeur et contracteur, builder and con-
 tractor, work shop, Grant 17, r Fleurie 8
 O'Leary Maurice, assesseur assessor, Artillery 33
 O'Leary Mrs. John, Fleurie 8
 Oliver Mrs. Frederick, Mont Carmel 29
 Oliver Stuart S., arpenteur, land surveyor, Bell 15, r St Anne 117
Oliver Théophilus H., avocat, advocate and commissioner for
 receiving affidavits in the P. of Quebec, for use in the P. of Nova-
 Scotia and New Brunswick, St Pierre 83, r Laval 16
 Oliver Thomas J., avocat advocate, bds. at D'Aiguillon 95
 Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Olivier Adolphe, journalier laborer, Prince Edouard 166
 Olsen rev.—norwegian pastor, Champlain 540
 O'Malley John, Mountain Hill 48
 O'Malley John, arrimeur stevedore, Champlain 802
 O'Malley Patrick, charretier carter, Sous-le-Cap 3
 O'Meara Dominick D., officier de douanes, surveyor of customs, St Stanislas 3
 O'Meara Miss Joséphine, D'Aiguillon 29
 O'Neil David, journalier laborer, St Dominique 83
 O'Neil James, tailleur tailor, Champlain 545
 O'Neil John, journalier laborer, Champlain 135
 O'Neil & Judd,—*Thomas A. O'Neil & William J. Judd*—agents maritimes, ship agents, St Pierre 70
 O'Neil Miss Sarah C., institutrice school teacher, Fabrique 14
 O'Neil Mrs. James, Champlain 614
 O'Neil Mrs. Jérémiah, modiste-tailleuse, tailloress, St Flavien 30
 O'Neil Mrs. Michael, Fabrique 14
 O'Neil Mrs. Thomas, Artillery 13
 O'Neil Thomas A., of O'Neil & Judd, D'Aiguillon 50
 Onslow Mrs. William, maison de pension, bdg. hse., St Joseph 86
 O'Regan James, charretier carter, St Amable 25
O'Regan Patrick, metteur en bouteille de la bière de, bottler of Labatt's Prescott ales, bottling vaults, Pâlace 56, r 58
 O'Regan Peter H., St Angèle 9
O'Regan Robert H., sténogr., stenographer, St Pierre 56, r Palace 58
 O'Reilly Andrew, charretier carter, St Amable 95
 O'Reilly Denis, journalier laborer, Henderson 54
 O'Reilly Edward, journalier laborer, St François 5
 O'Reilly Edward, journalier laborer, St Paul 111
 O'Reilly Francis, messenger, Artillery 40
 O'Reilly Hugh, journalier laborer, St Paul 115
 O'Reilly John, journalier laborer, St Patrick r 11
 O'Reilly Michael, maison de pension, bdg house, Champlain 654-656
 O'Reilly Peter, journalier laborer, Little Champlain 66
 Orkney James T., nouveautés dry goods, St Jean 81-83
 Orkney William G., agent du Grand Tronc, agent Grand Trunk Railway Co., Hedleyville
 O'Rourke Miss Marie, Du Roi 156
 O'Rourke Timothy, gardien de la paix policeman, St Michael 41
 O'Sullivan Jeremiah, forgeron blacksmith, Elgin 16, r 18
 O'Sullivan Mrs. James, Lacroix 9
 O'Sullivan Peter J., of Phillips & O'Sullivan, St Marguerite 45
 O'Toole James, arrimeur stevedore, Champlain 277
 Ouellet Alfred, menuisier joiner, Du Roi 209
 Ouellet Alphonse, charretier driver, St George 73
 Ouellet Charles, menuisier joiner, Du Roi 209

SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Ouellet Charles F.-X., facteur letter carrier, St Helen 19
Ouellet David, architecte, architect, carver and gilder, work shop,
 office and r D'Aiguillon 85
 Ouellet François-Xavier, journalier laborer, Parke 17
 Ouellet Hippolyte, journalier laborer, St Gabriel 27
 Ouellet Jean, menuisier joiner, Grant 33
 Ouellet Joseph, boulanger baker, Des Commissaires 95
 Ouellet Joseph, Dorchester 84
 Ouellet Louis, commis marchand, salesman, St Claire 22
 Ouellet Lucien, journalier laborer, Du Roi 65
 Ouellet Mrs. Gilbert, St Nicolas 32
 Ouellet Narcisse, journalier laborer, St Joseph r 2
 Ouellet Narcisse, charretier driver, St George 87
 Ouellet Octave, contre maitre foreman, Desfossés 43
 Ouellet Octave, épicier grocer, Champlain 785-787
 Ouellet Onésime, tanneur tanner, St Valier 351
 Ouellet Pierre, marin sailor, St Joseph 6
 Ouellet Pierre, commis marchand salesman, St Olivier 52
 Ouellet Pierre, cordonnier shoemaker, Desfossés 25
 Ouellet Théophile, journalier laborer, St Dominique r 41
 Ouimet Calixte, tonnelier cooper, St Joseph 4
 Ouimet Emmanuel, cordonnier shoemaker, Desfossés 113
 Ouimet Gustave, fonctionnaire civil, civil service clerk, D'Artigny 45
 Ouimet honorable Gédéon, surintendant de l'Intruction Publique,
 superintendent of Public Instruction, D'Artigny 50
 Owen Henry, journalier laborer, Scott 155

P

- Pacaud Ernest, avocat et rédacteur en chef de, advocate and editor in
 chief of l'*Electeur*, Mountain Hill 34, r 17 Burroughs terrace, Maple
 Avenue
 Page Thomas, cordonnier shoemaker, St Augustin 20
 Pagé Evariste, commis marchand salesman, Plessis 22
 Pagé François, tanneur tanner, Richelieu 271
 Pagé Frs.-X., épicier grocer, Arago 147
 Pagé George, machiniste engine driver, Nelson 11
 Pagé George, tanneur tanner, Nelson 10
 Pagé Jean-Bte., tanneur tanner, Alexandre 7
 Pagé Joseph, commis marchand salesman, Richelieu 266
 Pagé Miss Rosiana, Nelson r 11
 Pagé Mrs. Benjamin, Richelieu 123
 Pagé Pierre, cordonnier shoemaker, Arago 85
Pageau A. Joseph, architecte et dessinateur, architect and
 draughtsman, Couillard 50
 Pageau Barthélemi, forgeron blacksmith, St Valier 220
 The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
 clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Pageau Charles, Couillard 50
 Pageau Charles, notaire notary, St Jean 395
 Pageau Cléophas P., bailli bailiff, St Pierre 4
 Pageau Edouard, charron wheelwright, Du Pont 30-32
 Pageau François, menuisier joiner, St Stanislas 30
 Pageau François-Xavier, boulanger baker, De la Reine 198
 Pageau François-Xavier, charretier driver, De la Couronne 164
 Pageau George, journalier laborer, St Olivier 254
 Pageau Joseph, corroyeur currier, Charest 95
 Pageau Joseph O., conducteur des malles, mail conductor, Fabrique 57
 Pageau Louis, boulanger baker, de l'Eglise r 94
 Pageau Mrs. Charles, maison de pension, boarding house, Couillard 50
 Pageau Mrs. Jacques, Jérôme 33
 Pageau Mrs. Joseph, Prince Edouard 250
Pageau Pierre, ébéniste cabinetmaker, St George 64 (*see adv.*)
 Pageau Pierre, charretier carter, Alexander 15
 Pageau Pierre, journalier laborer, Alfred 5
 Pageau Théodore, cordonnier shoemaker, St Joseph 284
 Pain Elzéar, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 88½
 Painchaud Antoine, arpenteur surveyor, Grande Allée 33
 Palmer John, gardien caretaker, St Paul 172
 Pampalon Arthur, tailleur de pierre, stonemason, Scott 29
 Pampalon A. Olivier, commis clerk, St Jean 23
 Pampalon David, messenger messenger, St Jean 23
 Pampalon Eugène, teneur de livres bookkeeper, St Jean 23
 Pampalon Moïse, tailleur de pierre, stonemason, Richelieu 89
Pampalon Thomas, maître maçon, master mason, Côte St Geneviève 38
 Panet Miss Caroline, Dauphine 18
 Papillon Edouard, épicier grocer, Arago 36-38
 Papillon Elzéar, messenger messenger, St Michael 63
 Papillon François, bijoutier jeweller, Richardson 160
 Papillon François, menuisier joiner, Richelieu 109
 Papillon Isidore, menuisier joiner, Richelieu 139
 Papillon Jacques, forgeron blacksmith, D'Aiguillon 108, r Côte St Geneviève 48
 Papillon Raphael, peintre painter, Richelieu 252
 Papillon Samuel, commis marchand salesman, Richelieu 236
 Paquet Amable, gardien de la paix policeman, Alfred 5½
 Paquet Antoine, huissier bailiff, Arago 24
 Paquet Antoine, maison de pension boarding house, Henderson 34
 Paquet Antoine, réparateur d'instrument de musique, musical instrument repairer, St Réal 45
 Paquet Antoine, commis marchand salesman, Bélair 26
 Paquet Arthur, commis marchand salesman, King 159
 Paquet Charles, charretier carter, Jesuits 4

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Paquet Charles, journalier laborer, Des Prairies 56
 Paquet Edouard, épicerie grocery, Dorchester 25
 Paquet Edouard, messenger messenger, Sault-au-Matelot 34
 Paquet Edouard, peintre painter, St Helen 151
 Paquet Elzéar, of Paquet & Potvin, Finlay Market place 9
 Paquet François, charretier carter, Du Pont 161
 Paquet François, charretier carter, St Joseph 317
 Paquet François, machiniste engine driver, Des Commissaires 60
 Paquet François, laitier milkman, De la Reine 83
 Paquet Guillaume, épicier, grocer, Richardson 208-210
 Paquet Henri, Champlain 153
 Paquet Henri, journalier laborer, St Paul 121
 Paquet Hermenégilde, journalier laborer, St Dominique 85
 Paquet honorable E. Théodore, shérif conjoint, joint sheriff, bds. at
 Chateau St Louis Hotel
 Paquet Jean, épicier grocer, St Olivier 260
 Paquet Jean-Baptiste, batelier boatman, St François 42
Paquet Joseph, boucher, butcher, Montcalm Market Hall, r Nelson 22-24
 Paquet Joseph, of Falardeau & Paquet, St Valier 175
 Paquet Joseph, cordonnier shoemaker, St Joseph 271½, r Caron 55
 Paquet Joseph, commerçant trader, De la Reine 232
 Paquet Joseph A., gérant pour la maison de, manager for J.-B. Rolland & Fils, St Jean 103
 Paquet Joseph O., commis marchand salesman, Du Pont 135
 Paquet L. & N.—*Louis & Napoléon Paquet*—forgerons, blackmiths, St François 194
 Paquet Léon, boulanger baker, Notre-Dame-des-Anges r 55
 Paquet Louis, maçon mason, St Helen r 154
 Paquet Louis, maçon mason, De la Reine 75
 Paquet Louis, of L. & N. Paquet, Richardson 219
 Paquet Louis H., commis marchand salesman, Richelieu 120½
 Paquet Mrs. Eugène, Jérôme 18
 Paquet Mrs. Joseph, Du Roi 210
 Paquet Mrs. Joseph, St Valier 278
 Paquet Mrs. Philippe, commerçante trader, Octave 10
 Paquet Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, Prince Edouard 169
 Paquet Napoléon, of L. & N. Paquet, Charest 104
 Paquet Philéas, of Langan & Paquet, Bélafr 23
 Paquet Pierre, cordonnier shoemaker, Richardson 2
 Paquet & Plamondon.—*George Paquet & Joseph Plamondon*—cordonniers, shoemakers, St Joseph 265-269
Paquet & Potvin,—*Elzéar Paquet & Thomas Potvin*—épiciers et commerçants de vins, grocers, wine and liquor dealers, Dalhousie 16, cor. Sous-le-Fort 6
 Paquet Théophile, commis de buvette bartender, Henderson 40

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Paquet Zéphirin, commis marchand salesman, King 117
Paquet Zéphirin, snr., marchand de nouveautés, chapelier et
fourreur, dry goods merchant and dealer in hats and furs, St Joseph
165-167, r 163
Paradis Alexis, épicerie grocery, Des Commissaires 104, r Caron 75
Paradis Augustin, commerçant trader, Desfossés 93
Paradis Charles, maçon mason, Notre-Dame-des-Anges 72
Paradis Cyprien, journalier laborer, St Ours 2
Paradis Edmond, menuisier joiner, St François 49
Paradis Edmond G., arpenteur surveyor, rooms at Palace 58
Paradis Etienne, épicier grocer, St Joseph 68, r 66½
Paradis Isidore, charretier carter, De La Chapelle 87
Paradis Jean, boucher butcher, Richelieu 100
Paradis Jean-Baptiste, St Ours 2
Paradis Joseph, journalier laborer, St François 226
Paradis Joseph, mécanicien, machinist, St François 4
Paradis Laurent L., 1 Bijou terrace, Maple Avenue
Paradis Lazare, meneur de bière beer driver, St Nicolas 12
Paradis Léandre, maçon mason, St François 49
Paradis Louis, commerçant trader, St Olivier 208
Paradis Miss Martine, couturière seamstress, Du Roi 54
Paradis Mrs. Euclide, commis saleswoman, De la Chapelle 60
Paradis Mrs. Joseph, Du Roi 54
Paradis Napoléon, charretier carter, Massue 18
Paradis Narcisse, charpentier carpenter, Du Roi 45
Paradis Narcisse, journalier laborer, St Gabriel 25
Paradis Narcisse, maçon mason, Notre-Dame-des-Anges 70
Paradis Onésime, meneur de bière beer driver, Desfossés 217
Paradis Siméon, charretier carter, Arago 67
Paradis Trefflé, tailleur de pierre stonecutter, Des Commissaires 121
Paradis Vincent, gardien de la paix policeman, Fleurie 33
Paradis William, commerçant trader, St Joseph 273
Parant A. & Cie.,—*Ant. Parant*—fourreurs, furriers, Côte D'Abraham 18
Parant Antoine, of A. Parant & Cie., Côte D'Abraham 22
Parant Charles A., employé du s. c., civil service clerk, Desfossés 103
Parant François L., agent, Du Pont 40
Parant Louis, St Famille 4
Paré Alfred, surintendant des bois et forêts, superintendent of woods
and forests, D'Aiguillon 23
Paré Alphonse, agent, St Anselme 42
Paré Augustin, charpentier carpenter, Desfossés 185
Paré Clément, journalier laborer, Des Prairies r 51
Paré Edmond, avocat advocate, St Pierre 9
Paré Eugène, confiseur confectioner, Arago r 57
Paré François-Xavier, forgeron blacksmith, Richardson 14
Paré George, pompier fireman, Sous-le-Cap 71

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Paré George E., scieries saw mills, Lalemant 30-36, r Du Pont 79
 Paré H. Adolphe, épicier grocer, Du Pont 77, r Du Roi 71
 Paré Jean, ébéniste cabinetmaker, St Patrick 55
 Paré Mrs. Chrysostôme, De la Reine 146
 Paré Mrs. Joseph, De la Reine 109
 Paré Mrs. Prisque X., Berthelot r 4
 Paré Narcisse, charretier carter, Des Commissaires 54
 Paré Olivier, marin sailor, Grant 53
 Paré Polycarpe, pompier fireman, Sous-le-Cap 71
 Paré Urbain, journalier laborer, Richelieu 279
Parent Alexis, épicier, grocer, De la Couronne 94-96
Parent Alexis, maître maçon et constructeur, master mason and
 builder, P. O. St Roch, r Beauport
 Parent Alfred, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 73
 Parent Charles A., magasin shop, Du Pont 83-85, r Desfossés 175-177
 Parent Cléophas, maçon mason, Nelson 11
 Parent Edmond, corroyeur currier, Desfossés 65
 Parent Elzéar, maçon mason, Desfossés 211
 Parent Epiphane, journalier laborer, Desfossés 211
 Parent François-Xavier, maçon mason, Richmond 99
 Parent Gaudias, couvreur roofer, Charest 32
 Parent Gaudias, maçon bricklayer, St Ours 114
 Parent Jacques, menuisier joiner, Côte St Geneviève 12
 Parent Jean-Baptiste, cordonnier shoemaker, Fleurie 153
 Parent Jean-Baptiste, épicier grocer, Du Roi 168-170
 Parent Joseph, épicier en gros, wholesale grocer, Arthur 4-6, r St
 Valier 102
 Parent Joseph, maçon bricklayer, Smith 22
 Parent Miss Anastasie, épicerie grocery, Lachevrotière 6-8
 Parent Mrs. Augustin, St Claire 43
 Parent Mrs. Jean-Baptiste, Dauphine 35
 Parent Mrs. Jean-Baptiste, commerçante trader, St Joachim 35
 Parent Mrs. Joseph, De la Reine 70
 Parent Mrs. Joseph, commerçante trader, Finlay Market place 5
 Parent Mrs. Polycarpe, Du Roi 70
 Parent Napoléon, commis marchand salesman, Côte St Geneviève 10
 Parent Paul, junior, plombier plumber, St Patrick 106, r 110
 Parent Paul, senior, forgeron blacksmith, St Patrick 108
 Parent Pierre, journalier laborer, De la Chapelle 84
 Parent S. Napoléon, of O'Donnell & Parent, St Valier 259, St S.
 Parent Théodule, épicier grocer, De la Couronne 82-84
Parent Thomas, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43-45, r 41
 Paris Mrs. Joseph, St Patrick 143
 Pariseault Charles A., greffier en loi de la Législature et secrétaire de la
 Commission de Révision des Statuts; law clerk of the Legislature,
 and secretary of the Revised Statute Commission, St Jean 495
 "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Parke Dr. C. Smith**, médecin et chirurgien, physician and surgeon,
 Ursuline terrace, St Anne 81
- Parke J. & Sons,—*Hugh F. Wallace*—évaluateurs, valuers, St Paul 183
- Parkhill Mrs. John, D'Aiguillon 95
- Parkin John B.**, notaire, notary, St Louis 44
- Partridge Patrick M., comptable des T. P., accountant of Public Works,
 Grande Allée 304
- Pascal Ferdinand, maçon mason, Alfred 2
- Paterson George, courtier broker, St Pierre 116, r St Valier 58
- Paterson James, relieur bookbinder, St Stanislas 26
- Paterson, Kissock & Co.**,—*And. & John Paterson & Wm. Kissock*—
 importateurs de marchandises de modes, importers of fancy millinery, E. Quesnel, géant, manager, St Jean 41
- Paterson Richard, commerçant trader, Little Champlain 49
- Patoine Alfred, commis voyageur commercial traveller, Desfossés 126
- Patoine Jean**, marchand tailleur et drapier, merchant tailor and
 clothier, St Joseph 254, r 254½
- Patoine Mrs. Napoléon, maison de pension boarding house, St Joseph 13
- Patoine Pierre, St Claire 46
- Patry & Cie.,—*Octave & Eudore Patry*—charpentiers, carpenters, St Olivier r 44
- Patry Edmond, menuisier joiner, D'Youville 2, r Richelieu 9
- Patry Edmond, sculpteur sculptor, Desfossés 1
- Patry Emmanuel, cordonnier shoemaker, Turgeon r 3
- Patry Eudore, of Patry & Cie., St Olivier 42
- Patry Eusèbe, charpentier carpenter, Richmond 45
- Patry Ferdinand, boulanger baker, Richelieu 141
- Patry Ferdinand, marchand de fruit, fruit dealer, Henderson 16
- Patry Joseph, épicier grocer, St Paul 189
- Patry L. N. Joseph, gardien de la paix, prov. policeman, St Olivier 155
- Patry Magloire, journalier laborer, St Claire 31
- Patry Magloire, typographe printer, Prévost 20
- Patry Mrs. Félix, Colomb 65
- Patry Mrs. François, Fleurie 133
- Patry Mrs. Louis, femme de peine charwoman, St Valier 193
- Patry Octave, menuisier joiner, Artillery 82
- Patry Philippe, boucher butcher, St Paul 285, r St Marguerite 32
- Patry Philippe, menuisier joiner, Jesuits 11
- Patry Téléphore, cordonnier shoemaker, Champlain 776
- Patry Thomas, mesureur de bois culler, St Marie 36
- Patry Zéphirin, tonnelier cooper, St François 42
- Patry Zéphirin, garde magasin storeman, Du Roi 102
- Patterson & Co.,—*Pierre Bégin & E. Fournier*—plongeurs, divers, St Pierre 120
- Patterson Mrs. James, St Jean 115
- Patton Duncan, marchand de bois, lumber merchant, St Pierre 119

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James St. Montreal**

Patton James, jr., gérant de la, manager for the Q. & L. Ferry Co.,
Grande Allée 145

Patton James, surintendant des mesureurs de bois, supervisor of cullers,
Sault-au-Matelot 11, r Lévis

Patton Mrs. Thomas, Laval 24

Paul James, arrimeur stevedore, Champlain 421

Paul Mrs. John, Champlain 523

Paulet Octave, journalier laborer, St Helen 160

Paumie Camille, hotel du "Duc de Kent," restaurant Français, St
Louis 25, cor. Haldimand

Pauzé Thomas, buvette tavern, Henderson 16

Paxman Samuel, épicier grocer, St Paul 154, r Du Pont 138

Paxman William G. L., employé du s. c., c. s. clerk, St George 98

Payment Adolphe, garde magasin storeman, De la Reine 56

Payment Mrs. Adolphe, D'Aiguillon 229

Payne George, teneur de livres bookkeeper, St Jean 529

Payne Miss Louisa M., St Jean 529

Peachy J. Ferdinand, architecte, architect, St Jean 444

Peachy the Misses, D'Aiguillon 54

Pearson Peter, contre-maitre des chars, car foreman, Prince Edouard 147

Peebles Mrs. Phillip, Grande Allée 163

Pelchat Alexis, charpentier carpenter, Champlain 758

Pelchat André, nouveautés dry goods, Caron 49, r Du Roi 238

Pelchat Emile, photographe photographer, St Jean r 9

Pelchat François-Xavier, épicier et menuisier, grocer and joiner, Caron
18-20, r Charest 50

Pelchat Joseph, journalier laborer, Des Commissaires 109

Pelchat Narcisse, De la Reine 266-268

Pelchat Miss Marie, épicerie grocery, Des Prairies 55-57

Pelletier & Allaire,—*Joseph E. C. Pelletier & Joseph Allaire*—notaires,
notaries, St Pierre 28

Pelletier & Chouinard,—*Honble. C. A. Panthéon Pelletier, Q. C.,
& Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48

Pelletier Adélar, peintre painter, Desfossés 20

Pelletier Alfred, journalier laborer, Sous-le-Cap 3

Pelletier Auguste, menuisier joiner, Richardson 113

Pelletier Damase, commerçant de fêrailles junk dealer, St Joseph 64

Pelletier Dosithé, ferblantier tinsmith, St Charles 42

Pelletier Dr. Elzéar, médecin et chirurgien, physician and sur-
geon, St Anne 137

Pelletier Edouard, maçon mason, Colomb 63

Pelletier Elzéar, of Gauvreau, Pelletier & Cie., D'Aiguillon 128

Pelletier François, charretier carter, Des Prairies 44

Pelletier George, bedeau sexton, Du Roi 55-57

Pelletier honble. juge, judge H. Cyrias, St Louis 41

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Pelletier honble. C. A. Panthaléon, Q. C., of Pelletier & Chouinard, et procureur de la Cité, and City attorney, St Ursule 66
 Pelletier Honoré, buvette tavern, Du Pont 98, r Du Roi 82
 Pelletier Jean-Baptiste, forgeron blacksmith, Scott 66
 Pelletier Jean-Baptiste, teneur de livres bookkeeper, Du Roi 263
 Pelletier Joseph, cordonnier shoemaker, Richmond 6
 Pelletier Joseph, corroyeur currier, Béclair 31
 Pelletier Joseph, journalier laborer, Du Roi 152
 Pelletier Joseph, journalier laborer, St Patrick 85
 Pelletier Jos. Amable, facteur letter carrier, Lacroix 18
 Pelletier Joseph E. C., of Pelletier & Allaire, St Anne 105
 Pelletier Joseph O., cordonnier shoemaker, Richmond 2
 Pelletier Louis, charpentier carpenter, Champlain r 751
 Pelletier Louis P., commis marchand salesman, St Joseph 394
 Pelletier Louis P., of Blanchet, Amyot & Pelletier, Des Jardins 38
 Pelletier Magloire, commis marchand salesman, Little Champlain 7
 Pelletier Miss Philomène, couturière seamstress, Artillery 36
 Pelletier Mrs. Frs.-X., Fleurie 111
 Pelletier Mrs. Jean-Baptiste, St Valier 157
 Pelletier Mrs. Jean-Baptiste, St Louis 64
 Pelletier Mrs. Magloire, modiste milliner, Little Champlain 7
 Pelletier Mrs. Zéphirin, St Joseph 46
Pelletier Napoléon, hôtelier et traiteur, hotel and boarding house keeper—*late Blanchard's hotel*—Notre-Dame square 2-3
 Pelletier Onésime, boutique shop, stall 4 Hay Market pl., r Desfossés r1
 Pelletier Philippe, cordonnier shoemaker, Daulac 16
 Pelletier Pierre, of Pelletier, Tardif & Cie., Richardson 89
 Pelletier Pierre A., typographe printer, St Jean 186
 Pelletier Rodolphe, facteur letter carrier, St Famille 12
Pelletier, Tardif & Cie.,—*Pierre Pelletier & G. Alfred Tardif*—nouveautés et tapis, dry goods and carpet dealers, St Joseph 29
 Pelletier William, épicier grocer, Grant 62
 Pemberton Edward H., of Pemberton & Languedoc, and commissioner for taking affidavits in the Province of Ontario, St Amable 16
Pemberton & Languedoc,—*Edward H. Pemberton & William C. Languedoc*—avocats, advocates, St Pierre 56
 Pemberton Mrs. Tudor, St Ursule 79
 Pender John, cocher coachman, Scott 68
 Pennée Frank, of Pennée & Peer, St Famille 9
 Pennée Mrs. G. M., bds. at Sacred Heart Hospital
Pennée & Peer,—*Frank Pennée & James N. Peer*—marchands à commission, commission merchants and dealers in flour, grain and provisions, St Pierre 133, office also in Toronto
 Penny George, commis clerk, Belvedere road
 Penny John, menuisier joiner, St Louis road

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 23, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Penny William, jardinier gardener, St Louis road
 Pentland Charles A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
 Pepin Alfred, menuisier joiner, Desfossés 69
 Pepin Fortunat, commis marchand salesman, Du Roi 134
 Pepin Joseph, charretier carter, Du Pont r 150 $\frac{1}{2}$
 Pepin Léger, commis marchand salesman, De la Reine 97
 Pepin Miss Caroline, blanchisseuse laundress, St Andrew 12
 Pepin Miss Victoire, St Marguerite 81
 Pepin Mrs. Ignace, St Marguerite 51
 Pepin Mrs. Joseph, Desfossés 111
 Pepin Samuel, police riveraine, river police, Desfossés 111
 Percy Mrs. Francis, St Patrick 16 $\frac{1}{2}$
 Perkins Mrs. William, Drolet 8
 Perkins Richard, meneur de pain bread driver, Richmond 50
 Perrault François, menuisier joiner, St Valier r 61
 Perrault Joseph A., relieur bookbinder, St Joseph 55
 Perrault Louis, cordonnier shoemaker, St François 91
 Perrault Mrs. Bernard, St Marguerite 58
 Perrault Mrs. François, Scott 75
 Perrault Mrs. François, St Julia 8
 Perrault Samuel, typographe printer, St Marguerite 58
 Perrett John, tonnelier cooper, St Roch 5 $\frac{1}{2}$
 Perrin Antoine, maçon mason, St Olivier r 77
 Perrin George, contracteur contractor, Latourelle 122
Perrin George, maître maçon et briquetier, master mason and brick manufacturer, factory, St Angèle village, r Notre-Dame-des-Anges 111
 Perron Euchariste, forgeron blacksmith, Du Roi 88
 Perron George, boucher butcher, Dorchester r 97
 Perron Joseph V., bijoutier jeweller, Du Pont 16
 Perron Marcel, Prince Edouard 46
Perry James, manufacturier de meubles, manufacturer of furniture and upholsterer, St Paul 215, r 213
 Perry John, ébéniste cabinetmaker, St Paul 213
 Perry Miss Catherine, Champlain 778
 Perry Robert, journalier laborer, Artillery 35
 Peters Albert H., teneur de livre bookkeeper, bds. at St Louis 68
 Peters capt. James, A Battery, Quebec Citadel
 Peters L. Frederick, of Hall, Bros., & Co., Grande Allée 63
Peters Simon, propriétaire de scieries, saw mill owner, Prince Edouard 52, r St Louis 68
 Peterson Andrew, journalier laborer, Sault-au-Matelot 77
 Petit Charles, scieur sawyer, Jesuits 9
 Petit Ferdinand, journalier laborer, Berthelot r 29
 Petit Jean, maçon mason, St Gabriel r 19
 Petit Journal (le), Buade 4

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
 all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Petit Mrs. Joseph, couturière seamstress, St Joachim 87
 Petit Napoléon, journalier laborer, St François 281
 Petit Napoléon, faiseur de balais, broommaker, St Eustache 66
 Petit Pierre, cordonnier shoemaker, St Ours 116
 Petit Prudent, charretier driver, St Joachim 66
 Petitclerc Antoine, peintre painter, D'Aiguillon r 158
 Petitclerc Etienne, menuisier joiner, Scott 61
 Petitclerc Etienne, tailleur tailor, St Valier 136½
 Petitclerc Etienne, Artillery 34
 Petitclerc François-Xavier, commis marchand, salesman, Scott 30
 Petitclerc Hector, mécanicien machinist, St Helen 158
 Petitclerc Joseph, commis marchand salesman, Fleurie 131
 Petitclerc Joseph, charretier carter, Scott 93
 Petitclerc Louis, Fleurie 131
 Petitclerc Miss Basilice, couturière seamstress, Drolet 14
 Pettigrew Charles, of N. Rioux & Cie., Canotterie Hill 18
 Pettigrew Mrs. Cyrille, St Marguerite 154
 Petry Alexander, gardien caretaker, St Pierre 92
 Petry James, journalier laborer, Champlain 443
 Petry rev. Henry J., Lachevrotière 83
 Petry Wentworth G., agent, bds. at St Anne 57
 Peverley Clavering, agent pour l'huile Astral de Pratt, agent for Pratt's
 Astral Oil, St Pierre 68½
Pfeiffer A. S. & Co.,—Abigail Seale Pfeiffer—teinturiers, dyers,
 McMahon 6
 Pfeiffer Edward A., teinturier dyer, McMahon 6
Philbert Edouard, avocat et journaliste, advocate and assistant
 editor of "*Le Canadien*" and "*l'Evenement*," Des Commissaires 10
 Philbert Louis, machiniste engine driver, Grant 124
 Philbert Miss Sarah, Des Commissaires 10
 Phillips Edward C., of Phillips & O'Sullivan, Fleurie 23
Phillips George T., plombier et fondeur de cuivre, plumber and
 brass founder, St Jean 11, r Dauphine 31
 Phillips Mrs. James W., fancy goods, St Jean 169
Phillips & O'Sullivan,—*Edward C. Phillips & Peter J. O'Sullivan*—
 ST ROCH'S PLUMBING DEPOT—plombiers; plumbers, gas and steam
 fitters. Heating by steam and hot water a speciality; Desfossés 34
 Phillips the Misses, Lachevrotière 84
 Picard Adjutor, garde magasin storeman, Richardson 178
 Picard Alfred, charretier carter, Richardson 178
 Picard Alphonse, journalier laborer, Prince Edouard 233
 Picard André, scieries saw mills, Lalemant 6, r Fleurie 43
 Picard Arthur, commis clerk, St Jean 189
 Picard Clovis, épicier grocer, St Marie 23-27
 Picard Dominique, machiniste engine driver, Parke 3
 Picard Edou., propriétaire de bateaux, bateau owner, De la Couronne 155
 Picard Edouard, marin sailor, Smith r 1
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Picard Eloi, menuisier joiner, Du Roi 126
 Picard Elzéar, commis marchand salesman, Dorchester 81
 Picard Eusèbe, forgeron blacksmith, St Paul 104, r Arago 57
 Picard Eusèbe, tailleur tailor, De la Couronne 48
 Picard Jean, sellier saddler, St Marguerite 98
 Picard Joseph, corroyeur currier, St Hélène 18
 Picard Joseph, menuisier joiner, De la Chapelle 13
 Picard Joseph, journalier laborer, St Valier 93
 Picard Joseph, marchand de bois, lumber dealer, Desfossés 144, r De la
 Chapelle 41
 Picard Joseph, photographe photographer, St Joseph 281
 Picard Joseph, garde magasin storeman, Fabrique r 51
 Picard Mrs. Joseph, gardienne caretaker, Elgin 17
 Picard Olivier, peintre painter, St Ours 44
Picard Ovide, ferblantier, plombier ; tinsmith, plumber, roofer, gas
 and steam fitter. STEAM AND HOT WATER FURNACES ADJUSTED AND
 PUT UP ON APPLICATION, St Jean 191, r 189
 Picard Pierre, St Ours 9
 Picher Achille, commis marchand salesman, St George 37
Picher Arsène, avocat, advocate, St Anne 63, r St Michael 12
 Picher Eugène, of Robitaille, Picher & Cie., St Jean 157
 Picher Mrs. Edouard, St Jean 157
 Picher Napoléon, commis marchand salesman, St Jean 360½
 Picher Trefflé, bedeau sexton, St Olivier 226
 Pichet A. Cléophas, commis marchand salesman, Côte St Geneviève 10
 Pichet Edouard, Parke 8
 Pichet Elzéar, commis marchand salesman, Desfossés 135
 Pichet Jean, charpentier carpenter, St Marguerite r 148
 Pichet Joseph, jr., pompier fireman, D'Aiguillon 81
 Pichet Joseph, sr., messenger messenger, St Réal 55
 Pichet Mathias, charpentier carpenter, Prince Edouard 19
 Pichet Mrs. Ambroise, St Augustin 22
 Pichet Mrs. Joseph, Fleurie 52
 Pichet Napoléon, typographe printer, De la Reine 144
 Pichet Prudent, menuisier joiner, Richardson 33
 Pichette A. & Cie., corresponding agents, Gibb lane
 Pichette Adolphe, of A. Pichette & Cie., D'Auteuil 63
 Piddington James, secrétaire-trésorier, secr-treasurer of the Riverside
 Worsted Co., bds. at Albion Hotel
 Piddington Thomas A., faiseur de savon, soap maker, St Paul 112-114,
 r McMahon 1
 Pidgeon Peter, St Louis road
 Pigeon Louis, tailleur de pierre stonecutter, St Margaret 20
 Pigott Mrs. John, couturière seamstress, Lachevrotière 25
 Pilote Mrs. Narcisse, Des Commissaires 76

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 783, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Pilots' Office**, F.-X. Dion, secrétaire et trésorier, secretary and treasurer, Dalhousie 105
- Pinault Joseph, commis marchand salesman, St François 33
- Pinault Louis F.**, avocat, advocate, Donacona 12, bds. at M. H. H.
- Pincombe & Argall,—*Richard Pincombe & Thomas H. Argall*—fabricants de peintures, paints and colors manufacturers, Island of Orleans
- Pinford George, journalier laborer, St Eustache 95
- Pinford John, journalier laborer, St Eustache 87
- Pinhey Mrs. Henry, St Jean 251
- Pinsonneault George T., épicier grocer, St Augustin 57, r St Joachim 75
- Pion A. & Cie.**,—*Auguste Pion, Elie Depeyre, Alphonse Morel, George Krieger & Lucien Borne*—mégissiers et manufacturiers de ganterie, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 262
- Pion Auguste, of A. Pion & Cie., Caron 68
- Piper James, garde quai wharfinger, Champlain 205
- Piper James T., commis clerk, St Jean 15
- Piteau Jacques, ébéniste cabinetmaker, Fleurie r 65
- Pitl Charles**, marchand et consul de l'Empire d'Allemagne, general merchant and consul for German Empire, Dalhousie 63-65, and St Paul 28. And sole agent in Quebec for Smith, Fischel & Co., of Montreal, cigar manufacturers (*see adv.*) foot lines, r Hedley Lodge, La Canardière
- Piton Alphonse, buvette tavern, St Valier 346
- Piton W. J. & Co.**,—*William J. Piton & Albert P. Lépine*—entrepreneurs et contracteurs, contractors and builders, Palace 38
- Piton William J., of W. J. Piton & Co., Artillery 118
- Pitt Charles, St Famille 5
- Plamondon Alfred, ébéniste cabinetmaker, St Joseph 303, r Notre-Dame-des-Anges 62
- Plamondon Apollinaire**, comptable, accountant, St Louis 76, r D'Aiguillon 148
- Plamondon & Auger, exportateurs de bois, exporters of timber, rail way ties, shingles, telegraph poles, &c., room 5, Gowen's building, St Pierre 125
- Plamondon & Cie.,—*Ernest Pacaud & Ulric Barthe*—proprieters of "l'Electeur," Mountain Hill 34
- Plamondon Edouard, boucher butcher, St François 88
- Plamondon Ignace, charretier carter, Prince Edouard 50
- Plamondon Jean, of Paquet & Plamondon, Dorchester 46
- Plamondon J. H. E. & Cie.**,—*J. H. Edmond Plamondon*—agents de machines à coudre ; dealers in sewing machines in general and specially, New Home sewing machine. Manufacturers of leather tips and wood shanks ; railway tickets agents, and dealers in spring beds and wringers, pianos and organs and musical instruments in general, St Joseph 246 (*see adv.*)
- Plamondon J. H. Edmond, of J. H. E. Plamondon & Cie., St Joseph 248

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Plamondon Joseph, St Valier 334
 Plamondon Joseph, commerçant trader, Notre-Dame-des-Anges 65
 Plamondon Joseph, cordonnier shoemaker, Du Roi r 200
 Plamondon Joseph, ferblantier tinsmith, St Jean 327
 Plamondon J. Pétrus, commis voyageur, com. traveller, Desfossés 115
 Plamondon the Misses, D'Aiguillon 77
 Plamondon Miss Emilie, nouveautés dry goods, St Jean 202-204
 Plamondon Miss Louise, Richelieu 172
 Plamondon Miss Philomène, couturière seamstress, Jesuits 9
 Plamondon Mrs. Honoré, St Jean 347
 Plamondon Mrs. Jean-Bte., Du Pont 15
 Plamondon Mrs. Philippe, Richelieu 172
 Plamondon Olivier, machiniste engine driver, Wolfe
 Plamondon Omer, journalier laborer, Palace 36
 Plamondon P. & Frère,—*Pierre snr. & jar. & Joseph Plamondon*—mar-
 chands de poisson, fish dealers, Union 13½
 Plamondon Pierre, menuisier joiner, De la Reine 126
 Plamondon Pierre, garde magasin storeman, Ferland 7
 Plamondon Pierre, journalier laborer, Latourelle 32
Plamondon rev. François-Xavier, curé de la paroisse de St
 Jean, curate of St John's parish, St Jean 400
 Plamondon rev. Jean-Bte., Fleurie 26
 Plamondon the Misses Marie & Louise, Fleurie 26
 Plamondon Zotique, commis marchand salesman, St Valier 168
 Plante Alexandre, commerçant trader, Fleurie 48
 Plante Alexis, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 31
 Plante Alfred, photographe photographer, St Helen 68
 Plante Clément, contracteur et constructeur, contractor and builder,
 De la Chapelle 12
 Plante David, journalier laborer, St George 20
 Plante Edouard, pompier fireman, Berthelot 1
 Plante Eloi, menuisier joiner, Parke 16
 Plante Elzéar, commis marchand salesman, Richardson 119½
 Plante F. & Fils—*Edmond, Félix & Wilfrid Plante*—ébénistes, cabinet-
 makers, Côte d'Abraham stairs 1
 Plante Flavien, journalier laborer, St Helen 152
 Plante Frs.-X., journalier laborer, Du Pont 162
 Plante Jean-Baptiste, peintre painter, Latourelle 72
 Plante Joseph, journalier laborer, Nelson 26
 Plante Joseph, typographe printer, St Flavien 29
 Plante Joseph P., commis marchand salesman, St Joseph 100
 Plante Lazare, épicier grocer, Alfred 20-22
 Plante Louis, cordonnier shoemaker, Arago 111
Plante Louis, hotelier, restaurant keeper, Henderson 68-70
 Plante Miss, Bélair 12
 Plante Miss Hélène, modiste dressmaker, St Jean r 211
 The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
 clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Plante Mrs. François-Xavier, Richardson 35
 Plante Mrs. Gabriel, St Joseph 42
 Plante Mrs. Hermenégilde, blanchisseuse laundress, St Andrew 12
 Plante Narcisse, charretier carter, St Ours 24
 Plante Octave, ferblantier tinsmith, St George 44-48
 Plante Pierre, corroyeur currier, Arago 29
 Plante Pierre, scieur sawyer, Parke 12
 Plante Théophile, buvette tavern, Finlay Market place 11, r St Pierre 84
 Plante Wilfrid, of F. Plante & Fils, Côte d'Abraham 6
 Pleau Flavien, journalier laborer, D'Aiguillon r 223
 Pleau Miss Flore, Dorchester 14
 Pleau Mrs. Antoine, blanchisseuse laundress, Grant 55
 Pleau Narcisse, confiseur confectioner, St Valier 280
 Pleau Sifroy, laitier milkman, D'Aiguillon 215
 Plourde Jean-Baptiste, journalier laborer, Richelieu 240
 Plourde Raphaël, allumeur de réverbères lamplighter, D'Aiguillon r 214
 Plunket Matthew J., messenger messenger, St Pierre 56
 Poiré Charles, jr., épicier grocer, Charest 57-59
 Poiré Charles, snr., St François 228
Poiré Louis, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 316-318, r St François 235
 Poirier Alcide, cordonnier shoemaker, Latourelle 64
Poirier J. & Cie.,—*Joseph Poirier*—manufacturiers de chaussures, boots and shoes manufacturers, Des Commissaires 90
 Poirier Jean-Bte., corroyeur currier, De la Chapelle 26
 Poirier Joseph, of J. Poirier & Cie., Des Commissaires 92
 Poirier Pierre, messenger messenger, Scott 125
 Poitevin E. Arthur, of Dr. J. M. MacKay & Co., Fleurie 75
 Poitevin Pierre N., employé du Palais de Justice, c. h. clerk, Fleurie 75
 Poitras Alfred, boucher butcher, St Olivier 111
 Poitras Elzéar, typographe printer, St Olivier 128
 Poitras Emile, forgeron blacksmith, Grant r 7
 Poitras Ferdinand, menuisier joiner, Richelieu 78, r Artillery 75
 Poitras Hector J., typographe printer, O'Connell 33
Poitras Joseph, propriétaire du D. H., et d'écuries pour chevaux de louage, proprietor of Dominion House, and livery stablekeeper, D'Aiguillon 107-109
 Poitras Louis T., typographe printer, Richelieu 84
 Poitras Michel, jr., menuisier joiner, St Olivier 97
 Poitras Michel, typographe printer, St Patrick 148
 Poitras Michel, snr., Richelieu 77
 Poitras Mrs. St George 14
 Poitras Mrs. Henri, modiste dressmaker, D'Aiguillon 104
 Poitras Mrs. Honoré, maison de pension boarding house, O'Connell 38
 Poitras Octave T., of Drolet & Poitras, St Olivier 130
 Poitras Onésime, menuisier et épicier, grocer and joiner, St Marie 13
 Poitras Pierre, menuisier joiner, Richelieu 88

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Hi
 SILVI
 Poitra
Poliq
 Poliqu
 Poliqu
 Poliqu
 Poliqu
 Poliqu
 Polley
 Pomer
 Pomer
 Pope
 Pope
Pope
 of
 Sa
 Porteo
 of
 (P)Por
Poste
 Tc
 br
 L
Post
de
 Poston
 Poston
 Poston
 Poston
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
 Potvin
Potvi
 St
 Potvin
 Potvin
Potvi
 De
 Potvin
 Poulin
 50 Year
 Su

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Poitras Théophile, menuisier joiner, St Olivier 105
Police Court, honble. A. Chauveau, juge judge, St Louis 57
Poliquin Joseph O., commis marchand salesman, Ferland 4
Poliquin L. Napoléon, barbier barber, St Nicolas 47
Poliquin Mrs. Honoré, St Valier 321
Poliquin Napoléon, journalier laborer, De la Reine 265
Poliquin Odilon, tanneur tanner, St Valier 325
Poliquin Pierre, garde magasin storeman, St Pierre 98
Polley William H., of Marsh & Poley, St Joseph 388
Pomerleau & Falardeau, barbiers barbers, St Jean 209
Pomerleau Théophile, sellier saddler, St François 80½
Pope Alexander, teneur de livres bookkeeper, St Foye road
Pope col. James, D'Artigny 84
Pope Edwin, surintendant et gérant du, superintendent and manager of the Great-North-Western Telegraph Co., St Pierre 83-85, r De Salaberry 10
Porteous John, gérant de la Banque de Montréal, manager of the Bank of Montreal, St Pierre 138
Portugais, see *Dassylva*
Poste Office—General—Bureau de Poste—Général, A. G. Tourangeau, maitre de poste, postmaster, Buade 5 cor Du Fort, and branch offices, St Joseph 64, L. P. Huot, p. m., and St Jean 270, L. B. Demers, p. m.
Post Office Inspector's Office — Bureau de l'Inspecteur des Postes, J. Ancil, inspector, Buade 3
Poston George, commis de banque bank clerk, Conroy 54
Poston Mrs. Edward, Grande Allée 122
Poston Mrs. William, Des Grisons 14
Poston T. Inglis, Grande Allée 122
Potvin Charles, journalier laborer, Fleurie 80
Potvin & Cie.,—*Octave Potvin*—chimistes chemists, St Pierre 30
Potvin Edmond, charretier driver, St Gabriel 100
Potvin Edmond, journalier laborer, Burton 6
Potvin Elzéar, journalier laborer, Arago r 57
Potvin Elzéar, journalier laborer, St Marguerite 17
Potvin François-Xavier, journalier laborer, Fleurie r 15
Potvin Jean, cordonnier shoemaker, St Dominique 38
Potvin Octave, of Potvin & Cie., St Laurent de l'Ile
Potvin Olivier, hotel, Finlay Market place 35-37, Potvin's Hotel, St Pierre 24, r 26
Potvin Philippe, buvette tavern, Henderson 48
Potvin Pierre, journalier laborer, Arago r 29
Potvin Thomas, hôtelier, hotelkeeper and of Paquet & Potvin, Dalhousie 17, r Sous-le-Fort 4
Potvin Victor, meneur de bière beer driver, Berthelot 16
Poulin Alexis, barbier barber, Champlain 9
50 Years in Existance } Warren's Standard Scales } The Inventor, and Patentee of Platform Scales.
Successor to :

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Poulin Alfred, tanneur tanner, De la Reine 247
 Poulin Adjutor, plâtrier plasterer, Richelieu 73
 Poulin Célestin, forgeron blacksmith, St Joseph 19-21
 Poulin Elzéar, tanneur tanner, Charest 71
 Poulin Ferdinand, menuisier joiner, Des Commissaires 45
 Poulin François, pompier fireman, St Paul r 281
 Poulin Jean-Bte., boulanger baker, Des Commissaires 79
 Poulin Joseph, journalier laborer, St Olivier 196
 Poulin Joseph, journalier laborer, Richelieu 4, r 81
 Poulin Louis, épicier grocer, Finlay Market place 15, r St Famille 22
 Poulin Miss Helena, nouveautés fancy goods, St Jean 113, r 115
 Poulin Mrs. Augustin, Richmond 99
 Poulin Mrs. Frs.-X., St Gabriel 17
 Poulin Mrs. Frs.-X., St Marguerite 106
 Poulin Mrs. Maurice, Artillery 8
 Poulin Mrs. Peter, St Jean 115
 Poulin Narcisse, charpentier carpenter, Prince Édouard 183
 Poulin P. E. & Co.,—*P. E. Poulin & P. C. Lacasse*—joailliers, jewellers,
 St Jean 73
 Poulin Peter E., of P. E. Poulin & Co., St Stanislas 23
 Poulin Pierre, journalier laborer, Richardson 138
 Poulin Siméon, typographe printer, St Julia 31
 Poulin Téléphore, St François 230
 Poulin Théodore, commis clerk, Des Carrières 3
 Pouliot A. & Cie.,—*Pierre & Arthur Pouliot & Eustache Lamontagne*—
 corroyeurs curriers, Arago 105-107
 Pouliot Alfred, corroyeur currier, De la Reine 229
 Pouliot Alphonse, LL. D., of Tessier & Pouliot, and a commissioner for
 taking affidavits for New-Brunswick, St Geneviève 32
 Pouliot Antoine, forgeron blacksmith, Du Pont 42-44
 Pouliot Arthur, of A. Pouliot & Cie., Caron 23
 Pouliot Auguste, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 94½
 Pouliot Charles, coal oil lamps contractor, Fleurie 63
 Pouliot Elzéar, joaillier jeweller, St Joseph 275-277
 Pouliot Ferdinand, boulanger baker, St Valier 202
 Pouliot & Frère, corroyeurs curriers, St Valier 251-253
 Pouliot François-Xavier, charretier carter, Notre-Dame-des-Anges 113
 Pouliot Hilaire, forgeron blacksmith, St François 90
 Pouliot Jérémie, corroyeur currier, Alfred 4
 Pouliot Joseph, sculpteur sculptor, Latourelle 16
 Pouliot Léger, corroyeur currier, D'Aiguillon 223
 Pouliot Moïse, buvette tavern, St Paul 19
 Pouliot Napoléon, cordonnier shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 74
 Pouliot Napoléon, commerçant trader, St Helen 37
 Pouliot Napoléon P., commis marchand salesman, Fleurie 152
 Pouliot Onésime, commis marchand salesman, De la Reine 165
 Pouliot Paul, Arago 98

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.

amille 22
115

jewellers,

ontagne—

sioner for

1
2

ages 113

ges 74

1
5

10 cent.

- Pouliot Pierre, boucher butcher, Nelson 10
 Pouliot Pierre, of Arthur Pouliot & Cie., Arago 108
 Pouliot Stanislas, corroyeur carrier, Alfred 12
 Pouliot Théodore, corroyeur carrier, Colomb 32, bds. at 51
 Pouliot Wilfrid, commerçant trader, Richardson 213
 Poutrier Michel, dentiste dentist, St Jean 35
 Powell Alexander, tourne clef gaol guard, Wolfe
 Powell Francis, teneur de livres bookkeeper, St George 75
 Powell John A., of DeWolf & Powell, Lévis
 Power David J., employé du s. c., c. s. clerk, Champlain 125
 Power James, journalier laborer, Champlain r 467
 Power Jeffrey, journalier laborer, Champlain 519
 Power John, arrimeur stevedore, Champlain 125
 Power John, journalier laborer, Little Champlain 39
 Power John W., journalier laborer, Champlain 568
 Power Joseph, gardien de la paix policeman, St Michael 33
 Power Michael, charretier express driver, Lachevrotière 27
 Power Michael, journalier laborer, Champlain 553
 Power Mrs. John, Lachevrotière 27
 Power Patrick, journalier laborer, Champlain 566
 Power Patrick, journalier laborer, Champlain 550
 Power Patrick, arrimeur stevedore, St Louis road
 Power Richard, mesureur de bois culler, St Augustin 64
 Power William, journalier laborer, Champlain 155
 Pratten Henry J., député greffier de la Couronne, deputy clerk of the
 Crown and Peace, Palais de Justice, Court House, St Louis 63, r
 St Louis road
 Prégen Louis J., employé du s. c., c. s. clerk, D'Aiguillon 47
Premio-Real, HIS EXCELLENCY the Count of, G. C. I., G. C. N., &c.,
 Consul General and political agent of Spain for the Confederation
 of Canada, British and French Possessions in North-America,
 British Guiana, British Honduras, &c., offices St Louis 89, and
 D'Auteuil 90, r St Louis 87
 Prémont Arthur, messenger messenger, St Valier 256
 Prémont Joseph, inspecteur d'écoles school inspector, St Julia 26
Prendergast Godfrey, employé du Palais de Justice, Court House
 clerk, Court House, St Louis 63, r St Julia 22
 Prendergast James, bds. at St Anne 57
 Prendergast Mrs. James, St Patrick 18
 Prendergast Mrs. James, Elgin 4
 Prendergast Mrs. Joseph, Couillard 11
 Presho Daniel, journalier laborer, St Joachim 3
 Presho David, tapissier upholsterer, St Jean 117
Prévost major Oscar, surintendant de la Cartoucherie du Gouver-
 nement, superintendent of Government Cartridge Factory, Artillery
 Park, head of McMahon
 Prévost Mrs. Louis, St Joseph 38-40

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Prévost Pierre, commis clerk, Artillery 110
Price, Brothers & Co.,—*Evan J. Price*—marchands de bois, lumber and general merchants, Victoria chambers, St Pierre 139
Price Evan Jno., of Price, Brothers & Co., Wolfesfield, St Louis road
Price Herbert M., of Hall, Bros. & Co., St Jean 515, Montmorency Falls in summer
Price Joseph, polisseur de cuivre brass finisher, Blanchet 1
Primont François-Xavier, ferblantier tinsmith, St Valier 320
Prince J. Evariste, avocat, advocate, St Pierre 98, r St Flavien 20½
Proctor James, commis clerk, Scott 116
Proctor Mrs. John, maison de pension boarding house, Lachevrotière 45
Proteau Miss Ursule, blanchisseuse laundress, St Patrick 91
Prothonotary's Office, Fiset, Burroughs & Campbell, protonotaires, prothonotary, Palais de Justice, Court House, St Louis 63
Proulx Amable, fourreur furrier, St Olivier 55
Proulx Augustin, charpentier carpenter, Prince Edouard 177
Proulx Firmin, Christie 2
Proulx I. Narcisse, employé du s. c., civil service clerk, St Joseph 255
Proulx Joseph, charpentier carpenter, St Valier 248½
Proulx Louis, magasin 2nde main, 2nd hand store, Du Roi 166½, r D'Aiguillon 33
Proulx Mrs. Magloire, Arago r 94
Proulx Mrs. Narcisse, St Roch 51
Proulx Mrs. Urbain, Richmond 7
Proulx P. Charles, commis clerk, St Joachim 97
Proulx rev. Louis, Hébert 7
Proulx the Misses Victoire and Ursule, Hébert 7
Provan Mrs. Alexander, St Denis 14
Provençal Michel, jnr., charretier carter, Latourelle 128
Provençal Michel, snr., ramoneur, chimney sweep, Richelieu 177
Provincial Revenue Office, Dr. J. E. Fortier, percepteur, collector, St Anne 20
Provost Jean-Baptiste, of Turcotte & Provost, Church 89
Prower J. Elton, St Anne 140, gone to England for summer months
Pruneau Alfred, journalier laborer, Champlain 910-912
Pruneau Aristide R., marchand de charbon, coal merchant, Dalhousie 90, bds. at Grande Allée 118
Pruneau Louis, journalier laborer, Champlain r 685
Pruneau Mrs. Jean-Baptiste, Grande Allée 118
Purdie John, instituteur teacher, St Marguerite 9
Purdie Mrs. Henry, D'Aiguillon 70
Pye Mrs. John, modiste dressmaker, St Jean 96

Q

- Quart George, journalier laborer, Champlain 585
Quebec Bank, James Stevenson, caissier, cashier, St Pierre 110
"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

Quebec board of Trade, F. H. Andrews, snr., secretary, Arthur 12
Quebec Central Railway, public carriers, George Addie, agent,
 agent, office, Dalhousie 22
Quebec Citadel, lieut.-colonel Montizambert, inspecteur, inspector
 of Artillery, Commandant, Citadel

FOUNDED IN 1790.

QUEBEC CITY DIRECTORY, *Published in French and English and Illustrated.* The only directory ever issued in two languages. Founded in 1790. A. B. Cherrier, publisher and compiler, offices, Fabrique 30 and St Pierre 72. Books on sale at Dawson & Co. St Peter 72. Price \$5.00. Post office, box 107, Quebec.—(See advertisement).

Quebec City Police Force, lieut.-colonel Léon P. Vohl, chef, chief, P. Walsh, député chef, deputy chief, head office, St Ursule 51

Quebec Engraving Co., Charles Montminy, gérant, manager, 9 Gowen's building, St Pierre 125 (see adv.)

Quebec Exchange, F. Johnston, surintendant, superintendent, Arthur 12

Quebec Fire Assurance Co., W. L. Fisher, secrétaire, secretary, Quebec Fire office building, St Pierre 81

Quebec Fishing Co., fishing and exportation; A. J. Auger, L. N. Carrier and J. Plamondon, directeurs, directors, St Pierre 125

Quebec Garrison Club, lieut.-colonel A. Evanturel, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, St Louis 89

Quebec Gas Co., D. H. Geggie, gérant, manager of works, office, Place d'Orléans 2-4

Quebec Geographical Society, St Andrew 4

Quebec Goal, Wm. Maclaren, géolier, goaler, oft Grande Allée r 311

Quebec Harbour Commission Engineer's Office, H. F. Perley, ingénieur en chef, chief engineer, Dalhousie 120-122

Quebec Harbour Commissioners Office, A. H. Verret, secrétaire, secretary, Leadenhall 33

Quebec High School, Dr. J. Harper, recteur, rector, St Denis 30

Quebec Hotel, P. Dery & Cie., propriétaires, proprietors, Du Pont, cor. Du Roi

Quebec Immigration Office, (Prov. of) W. S. Desbarats, South Quebec

Quebec & Lake St John Railway Co., James G. Scott, secrétaire, secretary, St Pierre 92

Quebec & Lake St John Railway Lumbering & Trading Co., Jas. G. Scott, secrétaire, secretary, St Pierre 92

Quebec Land Improvement Co., Honble. Geo. Irvine, Wm. Rae, A. Thomson, Dr. C. C. Sewell and E. B. Spaulding, Quebec

Quebec & Levis Electric Light Co. of Quebec, (the) S. Mohr, gérant, manager, cor. D'Auteuil and St Jean

Quebec & Levis Ferry Co., James Patton, jr., gérant, manager, Dalhousie 24-26

Quebec Loan Office, — argent à prêter, money to loan — C. Shapera, proprietor, St Jean 75

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Quebec Marble Works, J. Morgan, propriétaire, proprietor, cor.
D'Aiguillon and St George

Quebec Mercury (the), daily, evening, annual subscription \$4.00 ; G.
T. Cary, rédacteur et éditeur, editor and publisher, Mountain
Hill 20

Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, secré-
taire-trésorier, secretary-treasurer, St Pierre 95

Quebec Passenger Elevator, W. A. Griffith, gérant manager, Little
Champlain 16

Quebec Permanent Building Society,—Société de Construction
Permanente de Quebec.—G. Gourdeau, secrétaire, secretary, St
Jean 23

Quebec Postal Division, J. L. Anctil, inspecteur, inspector, Buade 3

Quebec Post Office, A. G. Tourangeau, maître de poste, post master,
Buade 5

Quebec Provident and Savings Bank, George Veasey, caissier,
cashier, St Louis 9

Quebec Racket Court, Henry Boakes, gardien, caretaker, off Grande
Allée 71

Quebec Record, daily, Charleson & Co., imprimeurs, printers, Capt. M.
W. Kirwan, rédacteur, editor, Mountain Hill 2-4

Quebec Roller Skating Rink, I. S. Moulthrop, gérant, manager,
P. O. Spencer, propriétaire, proprietor, Grande Allée 10, (*see adv. beg.*
of book)

Quebec Seminary, rev. M. E. Méthot, supérieur, superior, Fabrique

Quebec Shoe Co.,—Onésime Goulet, Anselme Dubé & Solime Turcot—
manufac. de chaussures, boot and shoe manufacturers, Arago 7-15

Quebec Skating club, R. Campbell, secrétaire-trésorier, secretary-tre-
asurer, Grande Allée 10

Quebec Steamship Co., A. Ahern, secrétaire, secretary, St James 48

Quebec Street Railway Co., S. Moore, surintendant, superintendent,
St Joseph, St S.

Quebec Timber Co., (limited) H. Atkinson, gérant, manager,
Etchemin

Quebec Tobacco Factory, Lemesurier & Sons, propriétaires, pro-
prietors, St Paul 150

Quebec Insurance Co., fire and life of Liverpool and London, Eng.,
C. P. Champion, Quebec agent, St Pierre 66

Queen's Printing Office,—Bureau de l'Imprimeur de la
Reine,—C. F. Langlois, imprimeur de la Reine, Queen's printer,
Parliament Building

Quesnel Eugène, gérant pour, manager for Paterson, Kissock & Co., St
Jean 35

Quilty John, journalier laborer, Champlain 307

Quinn George, pompier fireman, Sous-le-Cap 63

Quinn Henry, machiniste engine driver, Little Champlain 61

Quinn James, charpentier carpenter, St Gabriel 21

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Quinn James L., commis clerk, D'Aiguillon 91
 Quinn John, journalier laborer, Champlain 285
 Quinn Miss Eliza Jane, couturière seamstress, St Jean 97
 Quinn Mrs. James, St Jacques 12
 Quinn Mrs. James A., buvette tavern, Champlain Market place 40, r
 Mountain Hill 72
 Quinn Mrs. John, Little Champlain 90
 Quinn Mrs. Patrick, D'Artigny 61
 Quirk Michael B., mesureur de bois culler, Rampart 29
 Quirk Stephen, commis clerk, bds. at Couillard 44
 Quirouet Mrs. Rémi, Lachevrotière 9

R

Racey Ernest R., commis de banque, bank clerk, bds. at St Julia 16
 Racicot J. Elie P., dealer in patent medecines, St Joseph 25
Racine Archange, agent pour, agent for Mrs. Terreau, St Paul 138
 Racine Augustin, cordonnier shoemaker, Champlain 4, r Bayard 114
 Racine Bruno, journalier laborer, Massue 9
 Racine Célestin, journalier laborer, St Ours 118
 Racine David, bijoutier jeweller, Desfossés 97
 Racine & DeBonville,—*George Racine & Jean-Bte. DeBonville*—tailleurs,
 tailors, St Valier 245
 Racine Elzéar, mouleur moulder, St Valier 272
 Racine François-Xavier, charretier carter, Des Commissaires 96
 Racine George, of Racine & DeBonville, St Valier 232
 Racine Ignace, journalier laborer, De la Reine 48
 Racine Jean-Bte., bijoutier jeweller, Grant 21
 Racine Joseph, commis marchand salesman, Des Commissaires 98
 Racine Léon, commis marchand salesman, St Augustin 3
 Racine L. Simon, commis clerk, Canotterie Hill 8
 Racine Miss Obéline, couturière seamstress, St Marguerite 103
 Racine Mrs. Jacques, Du Pont 27
 Racine Mrs. Julien, blanchisseuse laundress, Prince Edouard r 166
 Racine Mrs. Martin, St Valier 232
 Racine Napoléon, cordonnier shoemaker, Richardson 158
 Racine Olivier, maçon mason, St Olivier 206
 Racine Pierre, journalier laborer, Ryland 18
 Racine Uldéric, mouleur moulder, Parke 8
 Rae William, of Allans, Rae & Co., St Geneviève 7
 Radcliffe Henry, contre-maitre foreman, Fleurie 24
 Radford Bros. & Co., merciers, haberdashers, Notre-Dame 34
 Rahalley John, Champlain 307
 Rahalley Maurice, Champlain 317
 Rahalley Michael, journalier laborer, Champlain 317
 Ramsay Jonathan, voilier sailmaker, Artillery 95

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
 all dealers have them.

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Ramsey Mrs. William, Champlain 628
Ramsay Mrs. William, St Foye road
Rancour Alexis, carrossier carriagemaker, St Gabriel 1
Rancour Charles, calfat caulker, Du Roi 75
Rancour François-Xavier, charpentier carpenter, St Olivier 226
Rancour Joseph, peintre painter, Scott 149
Rancour Mrs. Joseph, St Claire 1
Rancour Noel, marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147
Rancour Pierre, journalier laborer, St François 256
Rancour Vital, journalier laborer, Richmond 120
Rankin Miss, St Foye road
Rankin Mrs. Alexander, maison de pension, boarding house, Little Champlain 83
Ratchford Michael, journalier laborer, Champlain 406
Ratchford Mrs. Simon, Champlain 133
Ratté Honoré, scieur sawyer, Smith 18
Ratté Joseph, charretier driver, Fleurie 82
Ratté Léon, tanneur tanner, Latourelle 128
Ratté Napoléon, corroyeur currier, Latourelle 125
Ratté Octave, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Anges 109
Ratté P. Zotique, tonnelier cooper, St Joachim r 63
Ray Walter J., commis clerk, Rampart 13
Raymond Antoine, journalier laborer, Conroy 21
Raymond A. O.,—LIBRAIRIE CONTEMPORAINE—book seller and stationer, Fabrique 46, r Garneau 27
Raymond Charles H., pilote pilot, Prince Edouard 181
Raymond Cyprien, pilote pilot, Du Roi 27
Raymond Gaudias, fondeur founder, Des Commissaires 93
Raymond Miss Céline, Du Roi 27
Raymond Mrs. Joseph, Turgeon 23
Raymond Mrs. J. Téléphore, Du Roi 247
Raymond Thomas, architecte architect, Richardson 192
Raymond William H., commis marchand salesman, Elgin 2
Rea David, employé du s. c., civil service clerk, rooms at Garneau 31
Read James, journalier laborer, O'Connell 17
Read Mrs. James, Artillery 34
Read Samuel, marchand de nouveautés, cheap cash dry goods store, St Jean 146, r St Eustache 8
Ready John, journalier laborer, Champlain r 133
Reardon Denis, boucher butcher, Jupiter 19
Reardon Miss Catherine, blanchisseuse laundress, St Patrick 43
Reardon Mrs. Patrick, Champlain 316
Reason Edward, arrimeur stevedore, St Julia 47
Reason William, arrimeur stevedore, St Louis road
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant, Panet 15, r St François 38
Réaume Jules, commis clerk, Richardson 55

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Réaume P. Ferdinand**, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104, cor. Du Pont 74
 Reddy John, pompier fireman, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, St Patrick's church, Quebec. M. S. Burke, C. S. S. R. ; James Rein, C. S. S. R. ; J. B. Cronin, C. S. S. R. ; J. McCarthy, C. S. S. R. ; J. B. Hayden, C. S. S. R. ; J. McNamara, C. S. S. R.
 Redmond John, commis clerk, Hébert 17
 Redmond Matthew, journalier laborer, Champlain r 539
 Redmond & Co.,—*Annie Redmond & Olivia W. Colpitt*—confiserie, confectionery, St Jean 188
 Redmond Sylvester, journalier laborer, Champlain 658
 Redmond William, gardien de la paix policeman, St Olivier 153
 Regalli Michel, of M. Regalli & Cie., St Jean 112
Regalli M. & Cie.,—*Michel & Levis Regalli*—statuaires, statuaries, St Jean 110
Registry Office—Bureau d'Enregistrement,—*Honble. Jean Blanchet*—régistrare, registrar, St Andrew 2
Reid J. & W.,—*James Reid*—fabricants de papier, paper manufacturers, dealers in paper and stationery, roofing felt, paper and oakum stock, oakum, pitch, tar, scrap metal, &c., St Paul 98-100
 Reid Henry, journalier laborer, St Patrick 20
 Reid James, journalier laborer, St Patrick 28
 Reid James, of J. & W. Reid, De Salaberry 5
 Reinhardt Ferdinand, charpentier carpenter, St Patrick 59
 Reinhardt George, commerçant trader, St Patrick 59
 Reinhardt Louis A., commis d'assurance insurance clerk, Fleurie 106
 Reinhardt Michel, menuisier joiner, Fleurie 106
 Rémillard honble. Edouard R., avocat, advocate, St Pierre 4, r Couillard 31
 Rémillard Louis, batelier boatman, Richmond 19
 Renat Edmond, menuisier joiner, St Jacques 3
 Renaud Adjutor, commis clerk, Prince Edouard 180
 Renaud Augustin, menuisier joiner, Ferland 6
 Renaud Charles, jnr., menuisier joiner, Latourelle 146
 Renaud Charles, snr., menuisier joiner, Latourelle 148
Renaud & Cie.,—*Mrs. Jean-Bte. Renaud*—porcelaine, verrerie et poterie, china, glass and earthenware, Renaud's block, St Paul 24
 Renaud Edouard, journalier laborer, St Nicolas 30
 Renaud Eusèbe, collecteur collector, Desfossés 191
 Renaud Ferdinand, écuries pour chevaux de louage, livery stables, Richardson 63
 Renaud François, cordonnier shoemaker, Du Roi 222
 Renaud Hippolyte, menuisier joiner, Richardson 20
 Renaud Jean, journalier laborer, Octave 32

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhibition Montreal in 1884
MEDALS AWARDED }

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Renaud Jean-Bte. & Cie.,—*Gaspard LeMoine & Victor Chateauvert*
 —marchands de farines, grains et provisions, flour, grain and
 provision merchants, St Paul 72-82

Renaud Joseph, forgeron blacksmith, Notre-Dame-des-Anges 114

Renaud Joseph, menuisier joiner, D'Aiguillon 96

Renaud Joseph, journalier laborer, Champlain 670

Renaud Joseph, typographe printer, St Jean 475

Renaud Louis, St Helen 40

Renaud Louis, menuisier joiner, Arago 85

Renaud Miss Emélie, St Helen 15

Renaud Miss Flore, nouveautés dry goods, St Paul 29

Renaud Mrs. Jean-Baptiste, Rampart 37

Renaud Victor, menuisier joiner, Richardson 158

Renfrew G. H. & Co.,—*George R. Renfrew & John Holt*—chapeliere
 et fourreurs, hatters and furriers, Buade 35 (see adv. on front cover.)

Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., St Geneviève 3

Repper Louis, journalier laborer, Fleurie 83

Rexford rev. Elson I., secrétaire protestant du dépt. de l'Instr. Publ.,
 protestant secretary to the Department of Public Instruction,
 Grande Allée 64, r 298

Reynar George, constable constable, Glacis 36

Reynar Miss Jane, Glacis 36

Reynar Thomas, facteur letter carrier, D'Aiguillon 72

Reynolds Edward, chef de train railway conductor, Palace 2

Reynolds Mrs. Edward, O'Connell 20

Reynolds William, charretier carter, Des Prairies 27

Rhéaume Auguste A., avocat advocate, Des Jardins 9, r Desfossés 128

Rhéaume François, menuisier joiner, St Marguerite 67

Rhéaume Jacques P., avocat advocate, St Andrew 2, r Desfossés 128

Rhéaume Joseph, charretier carter, Charest 75

Rhéaume Louis, colporteur pedlar, St François 246

Rhéaume Mrs. Louis, regratière huckster, Jérôme 18

Rhéaume Napoléon, journalier laborer, Richardson 230

Rhéaume Narcisse, charpentier carpenter, St Dominique 21

Rhéaume Ovide, ass.-garde barrière, asst. toll gate keeper, Du Pont 191

Rhéaume Pierre, commerçant de fruits, fruit dealer, St Paul 49, r St
 Valier 374, St S.

Rhéaume Sabin, dessinateur draughtsman, St Helen 11

Richard Alfred, peintre painter, St Michael 60

Richard Alphonse, mécanicien machinist, Desfossés 203

Richard & Cie.,—*Louis Richard, jur*,—shoe findings, Arago r 121

Richard Cyprien, calfat caulker, De la Reine 168

Richard Elie, commis marchand salesman, St Olivier 86-88

Richard Elzéar, charretier carter, St Dominique 19

Richard Eugène, inspecteur du, inspector of the Credit Foncier F.-C.,
 Des Jardins 42

" LA NOBLESSE " is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

- Richard & Fils,—*Hubert & Louis Richard*—forgerons, blacksmiths, D'Aiguillon 92
- Richard François, peintre painter, St Claire 26
- Richard George, charpentier carpenter, Turgeon 7
- Richard George, peintre painter, Richelieu 256
- Richard George, tanneur tanner, Du Roi 226
- Richard Hubert, of Richard & Fils, D'Aiguillon 90
- Richard Jacques, fabricant d'huiles, oil maker, St Dominique 17
- Richard Jean, peintre painter, Burton 5
- Richard Jean, cordonnier shoemaker, Latourelle 154
- Richard Jean-Baptiste, épicier grocer, Richelieu 132-134
- Richard Jean-Baptiste, huissier du shérif, sheriff's bailiff, St Louis 63, r Des Jardins 42
- Richard Joseph, libraire bookseller, St Jean 437
- Richard Joseph, corroyeur currier, Parke 13
- Richard Joseph, corroyeur currier, St Ours 12
- Richard Joseph, jnr., colporteur pedlar, St Ours 10
- Richard Joseph, snr., St Ours 10
- Richard Joseph C., ouvrier en meules de moulins, millwright, Des Commissaires 133
- Richard Louis, menuisier joiner, Latourelle 125
- Richard Louis, jnr., of Richard & Cie., Arago 121
- Richard Louis, of Richard & Fils, D'Aiguillon 97
- Richard Louis, snr., corroyeur currier, Arago 87
- Richard Miss Lucie A., couturière seamstress, St Claire 41
- Richard Mrs. Félix, Scott 29
- Richard Mrs. Joseph, blanchisseuse laundress, Des Commissaires 74
- Richard Mrs. Joseph, St Valier 336
- Richard Mrs. Julien, regrattière huckster, Blanchet 5
- Richard Mrs. Louis, Fleurie 25
- Richard Napoléon, menuisier joiner, De la Reine 168
- Richard Napoléon, cordonnier shoemaker, St Helen 160
- Richard Olivier, nouveautés dry goods, St Jean 242
- Richard Pierre**, épicier, grocer, Des Jardins 44, r 42
- Richard Uldéric, journalier laborer, Nelson 10
- Richardson George, cordonnier shoemaker, St George 100
- Richardson J. Okill, sacristain, vestry clerk, resides at Finlay asylum
- Richardson Joseph H., comptable du Dépt. de l'Ins. Pub., accountant to the Dept. of P. L., St Julia 4
- Richardson Osborn B. C., marchand merchant, St Geneviève 42
- Richardson O. L. & Sons,—*Osborn L. Richardson*—cuirs, leathers, St Peter 47
- Richardson Osborn L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
- Richardson rev. Thos., recteur, rector of St Paul's ch., bds. at St Julia 16
- Richelieu & Ontario Navigation Co.**, A. Desforges, agent, Dalhousie 12

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Rickaby David S., entrepreneur de pompes funèbres, tapissier et ébéniste. MANUFACTURER OF CABINET FURNITURE AND WOVEN WIRE MATTRESSES. Upholsterer and undertaker, store, St Jean 309, r 311 *same street*

Rigby John, sergent de police sergeant of police, St Joachim 105

Rigney Mrs. Michael, Dorchester 139

Rinfret Dr. F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39

Rinfret Dr. R. Ferdinand, D'Aiguillon 36

Rinfret G. E. Tancrede, of Léger & Co., St Pierre 41, r Hébert 16

Rinfret Gustave, dessinateur draughtsman, St Jean 187½

Rinfret Mrs. Samuel, St Jean 187½

Rinfret P. François,—CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 154, bds. at D'Aiguillon 36

Riopel Louis J., avocat advocate, St Geneviève 21

Rioux N. & Cie.—*Narcisse Rioux & Charles Pettigrew*—épiciers en gros et en détail, grocers, wholesale and retail, St Paul 94

N. RIOUX & CIE

MARCHANDS ÉPICIERS EN GROS ET EN DÉTAIL

No. 92, Rue Saint-Paul, Basse-Ville

TOUJOURS EN MAINS : *Vins, Liqueurs, Thé, Café, Sucre, Riz, Ba-ley, Tabac de toutes sortes, etc.*

— AUSSI—BEURRE POUR L'EXPORTATION

PRIX TRÈS MODÉRÉS

Toute réclamation devra être faite sous douze jours

Rioux Narcisse, of N. Rioux & Cie., St Paul 94

Rioux Samuel, pilote pilot, St Paul 137

Ritchie John, fabricant de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Helen 117½, r St Jean 517

Ritchie Robert, commis voyageur, commercial traveller, D'Autenil 94

Ritter Mrs. Alexander, St Julia 40

Rivard Abel, journalier laborer, De la Reine 275

Rivard Louis L., employé du s. c., c. s. clerk, Parloir 8

River Police Forcé, Police Riveraine, Joseph Benj. Trudel, chef, chief, Champlain 101-103

Riverin Charles A., professeur de musique, music teacher, bds. at St Augustin 67

Riverin Charles S., épicier et marchand de vins, et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 45, r Fleurie 72

Riverin Pierre S., of Demers & Riverin, St François 31

Roach Denis, boucher butcher, De la Reine 224

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from

CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Roach Miss Mary, Champlain 545
 Roberge Amédée, St Jean 220
 Roberge Charles, garde magasin storeman, St François 61
 Roberge François, menuisier joiner, Daulac 10
 Roberge Joseph, calfat caulker, Lalemant 7
 Roberge Léon, commis marchand salesman, St George 4
 Roberge Louis, jnr., charpentier carpenter, off Prince Edouard 225
 Roberge Louis, sur., calfat caulker, Prince Edouard 242
 Roberge Mrs. Etienne, St Joachim 115
 Roberge Mrs. Isaie, De la Reine 274
 Roberge Mrs. Joseph, St Olivier 75
 Roberge Mrs. Pierre, De la Couronne 108
 Robert François, Daulac 10
 Roberts Mrs. F., matronne, matron of F. O. Asylum, Grande Allée 225
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, r St Anne 107
 Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
 Robertson William, journalier laborer, St Joachim r 58
 Robilliard Daniel, poseur d'appareils à gaz gas fitter, St Valier 62
 Robinet François, tanneur tanner, St Valier 108
 Robinet J. Onésime, commis marchand salesman, St François 26
Robins William F., manager for the Grand-Union Clothing Co.,
 St Joseph 124, bds. at the Quebec Hotel
 Robinson George, gérant des estacades Hall, manager for Hall's Boom,
 Champlain 921
 Robinson James, charretier carter, St Valier 367
 Robinson James, journalier laborer, O'Connell 39
 Robinson John, gardien caretaker, St Pierre 139
 Robitaille Alexandre, corroyeur currier, St Valier 289
 Robitaille Amand, mécanicien machinist, Côte St Geneviève 22½
 Robitaille Antoine, menuisier joiner, St Eustache 64
Robitaille Amédée, avocat, advocate, Donacona 8, r St Jean 216½
 Robitaille Charles, mécanicien machinist, Richelieu 102
 Robitaille Charles, cordonnier shoemaker, Dorchester 23
 Robitaille Charles I., of Audet & Robitaille, Laval 9
 Robitaille Cyprien, cordonnier shoemaker, Du Roi 191
 Robitaille Cyrille, machines à coudre, sewing machines, St Joseph 367
 Robitaille Dr. Arthur, St Jean 208
 Robitaille Dr. Olivier, St Jean 183-185
 Robitaille Edouard, charretier carter, D'Aiguillon 256
 Robitaille Edouard, charretier carter, Richelieu 254
 Robitaille Etienne, épicier grocer, St Paul 231-233, r Ancien-Chantier 14
 Robitaille François, contre-maître foreman, St Marguerite 83
 Robitaille François-X., forgeron blacksmith, St George 36-38
 Robitaille George, of Robitaille & Savard, Desfossés 181½
 Robitaille Honoré, charretier carter, Drolet 10
 Robitaille Ignace, commis marchand salesman, Notre-Dame 15

50 Years in Existance } Warren's Standard Scales } The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Robitaille Ignace, cordonnier shoemaker, St Valier 221
 Robitaille Jacques, charretier carter, Richelieu 289
 Robitaille Jacques, St Jean 364
 Robitaille Jean, charretier carter, Plessis 21
 Robitaille Jean, menuisier joiner, St Olivier 202
 Robitaille Jean-Baptiste, menuisier joiner, St Marguerite 36
 Robitaille Joseph, épicier grocer, Latourelle 102
 Robitaille Joseph, journalier laborer, Latourelle 78
 Robitaille Joseph, of Robitaille, Picher & Cie., St Jean 157
 Robitaille Joseph, commis marchand salesman, St Olivier 69
 Robitaille Joseph A., buvette tavern, Notre-Dame-des-Anges 23-25
 Robitaille Joseph D., joaillier jeweller, St Joseph 264 $\frac{1}{2}$, r 264
 Robitaille L. Adolphe, St Geneviève 21
 Robitaille Louis, portier porter, St Réal 37
 Robitaille Louis, journalier laborer, Du Roi 196
 Robitaille Louis, messenger messenger, Richelieu 95
 Robitaille Louis, peintre painter, Berthelot r 29
 Robitaille Louis P., charretier carter, Richelieu 277
 Robitaille Michel, charron wheelwright, St Patrick 154
 Robitaille Mrs. Etienne, Scott 102
 Robitaille Mrs. François, St Gabriel 28
 Robitaille Mrs. Joseph, D'Aiguillon 255
 Robitaille Mrs. Louis, St Patrick 154
 Robitaille Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, St Gabriel 25
 Robitaille Mrs. Remi, couturière seamstress, Fleurie 128
 Robitaille Napoléon, commis voyageur, commercial traveller, St
 Famille 21
 Robitaille Napoléon, commis marchand salesman, St Joachim 2
 Robitaille Napoléon, cordonnier shoemaker, Richelieu 284
 Robitaille Olivier, messenger en chef de l'Assem. Lég., chief messenger of
 Legislative Assembly, St Marie 38
 Robitaille, Picher & Cie.,—*Joseph Robitaille & Eugène Picher*—quincaillerie, hardware, St Jean 155-159
 Robitaille Pierre, menuisier joiner, Du Roi 224
 Robitaille Pierre, journalier laborer, St Amable r 91
Robitaille & Savard,—*George Robitaille & Joseph Savard*—nouveautés, dry goods, St Joseph 223, cor. De la Couronne
 Robitaille Siméon, charretier carter, Scott 59
 Robitaille Théodore, bailli bailliff, St Jean 439
 Robitaille Thomas, buvette tavern, St François 160-162
 Robitaille Uldéric, garde magasin storeman, Richelieu 204
 Robitaille Victor, charretier carter, D'Aiguillon 255
 Roche David P., commis clerk, D'Artigny 65
Roche John, propriétaire de bassins à radoub et commerçant de bois; proprietor of graving and floating docks, lumber and commission merchant, marine pumps, sawmill owner, and ship repairing,
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
 Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

office at Wolfe's cove, r Grande Allée 174, and Wolfe's cove in summer

- Rochet Mrs. Edward, D'Artigny 65
Rochet Mrs. Thomas, Champlain r 539
Rochet Thomas, journalier laborer, Champlain 317
Rochet Timothy F., commis clerk, Artillery 127
Rochet Antoine, cordonnier shoemaker, Côte St Geneviève 78
Rochet Elzéar & Cie., propriétaire du, proprietor of the QUEEN RESTAURANT, St Jean 30-32, r Palace 27 (see adv. on Quebec City Map)
Rochet Fabien, corroyeur currier, Jérôme 1
Rochet François, laitier milkman, Richelieu 237
Rochet Gaspard, tanneur, tanneries ; tanner, tanneries, St Helen 119, and Arago 74-78, r St Valier 312-314
Rochet Gédéon, menuisier joiner, St Olivier r 178
Rochet Irénée, messenger messenger, St Jean 475
Rochet Jean, charretier carter, De la Reine 107
Rochet Jean, corroyeur currier, St Réal 39
Rochet Léon A., commis du b. de p., post office clerk, Collins 6
Rochet Mrs. Edouard, Dorchester 115
Rochet Mrs. François, St Marguerite 136
Rochet Mrs. François, St Michael 9
Rochet Mrs. Germain, St Claire 19
Rochet Olivier, St Valier 339
Rochet Olivier, magasin de cuir, leather dealer, St Valier 316, tannerie, tannery, St Dominique 72-86, r St Valier 318
Rochet Philéas, commis marchand, salesman, Bélair 1
Rochet Prisque, Claire-Fontaine 4
Rochet Sifroy, forgeron blacksmith, Latourelle 88
Rochet Théophile, garde magasin storeman, St Gabriel 81
Rochon Désiré, forgeron blacksmith, Richelieu 291
Rochon Napoléon, cordonnier shoemaker, Arago 143
Rodrigue Alphonse, peintre painter, D'Aiguillon 81
Rodrigue Mrs. Jean-Baptiste, St Marguerite 126
Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matelot 89
Roe John, cordonnier shoemaker, St Patrick 32
Rogers Arthur, gardien de nuit night watchman, D'Youville 15
Rogers Evangeliste, gargote eating house, Champlain Market pl. 46
Rogers Mrs. Etienne, Richmond 5
Rogers Robert, collecteur collector, St Julia 14
Rogers William, chimiste chemist, St Julia 14
Rogers Zotique, OLD MONTCALM HOUSE. Propriétaire du, proprietor of Montcalm Coffee Hotel. Lunch at all hours, St Louis 36, r 34
Rolland Damien, of J.-B. Rolland & Fils, St Jean 103
Rolland J.-B. & Fils,—*Damien Rolland*—manufacturiers de papiers à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers, St Paul 28 (see adv.)

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE," "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Rouleau Japhet, menuisier joiner, De la Reine 122½
 Rouleau Joseph, employé d'accise excise officer, St Joseph 15-17
 Rouleau Miss Lumina, maison de pension boarding house, Fleurie 41
 Rouleau Mrs. Louis, De la Reine 121

Roumillac Edouard, fruitier et charcutier et commerçant de vins;
 green grocer and fruit dealer and win merchant. French charcu-
 terie and fresh butter a speciality, St Jean 12, r 10 (see adv.)

Rourke Miss Mary A., modiste milliner, O'Connell 20

Rousseau Adélaré, tourneur turner, St Valier 88, r 103

Rousseau Adolphe, maçon mason, Colomb 61

Rousseau Alfred, cordonnier shoemaker, Plessis 2

Rousseau André, charretier carter, St Marguerite 112

Rousseau Antoine, horloger clockmaker, St Joseph 370

Rousseau Benjamin, inspecteur de farine, flour inspector, St Paul 4, r
 Fleurie 132

Rousseau Charles, journalier laborer, St Olivier 40

Rousseau Charles Elzéar, notaire notary, Du Roi 73

Rousseau Cléophas, buvette tavern, Buteau 9, r St Paul 137

Rousseau Edmond, mécanicien machinist, St Helen 88-89

Rousseau Ephrem, cordonnier shoemaker, St Joseph 37

Rousseau Eutrope, marchand de nouveautés, dealer in dry and
 fancy goods, De la Couronne 49-51

Rousseau Ferdinand, épicier grocer, St Valier 101-103

Rousseau George, tailleur de pierre stonecutter, Jérôme 29

Rousseau Honoré B., marchand de fleur flour dealer, Du Pont 91, r 148

Rousseau Hubert, limeur de scie saw filer, De la Couronne 80

Rousseau Jacques, journalier laborer, Parke 10

Rousseau Jean Benjamin, marchand de thés, cafés et porcelaine ;
 dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 268, and
 St Jean 206, r St Helen 70, will remove in the fall to 240-244
 St Joseph

Rousseau Joseph, St Joseph 26

Rousseau Joseph, embouteilleur de bière beer bottler, Dorchester 73-75

Rousseau Joseph C., typographe printer, St Valier 204

Rousseau Lin, maçon mason, Jérôme 18

Rousseau Louis, forgeron blacksmith, St Helen 86

Rousseau Louis, jnr., tourneur turner, St Helen 82

Rousseau Louis, cordonnier shoemaker, St Olivier 40

Rousseau Louis, snr., tourneur turner, Dorchester 24-24½, r St Helen 86

Rousseau Miss Flore, Desfossés 135

Rousseau Miss Marie, couturière seamstress, Du Porche 15

Rousseau Mrs. Antoine, St Ours 38

Rousseau Mrs. Elzéar, Du Roi 73

Rousseau Mrs. Honoré, Plessis 14

Rousseau Mrs. Jacques, femme de peine charwoman, St Helen 48

Rousseau Mrs. Joseph, St Augustin 53

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Rousseau Mrs. Louis, De la Reine 179
 Rousseau Mrs. Louis, St Paul 33-35
 Rousseau Mrs. Michel, Du Roi 118½
 Rousseau Napoléon, boulanger baker, Du Pont 144
 Rousseau Philippe, tourneur turner, Desfossés 219
 Rousseau Siméon, machiniste engine driver, St Marguerite 57
 Rousseau Théophile, journalier laborer, De la Reine 73
 Roussel Edouard, menuisier joiner, Richmond 74
 Roussel Jacques, contre-maitre foreman, St Gabriel 81
 Roussel J. Rob., commis voyageur commercial traveller, St Margaret 14
 Roussel Maxime, journalier laborer, Turgeon 16
 Roussel Mrs. Henri, femme de peine charwoman, St Paul 117
 Roussel Prudent, épicier grocer, De La Chapelle 21
 Roussel Robert L., gardien caretaker, Grande Allée 103
 Roussin Arthur, menuisier joiner, Des Commissaires 59½
 Roussin Henri, Du Roi 219
 Roussin Jean, Du Roi 234
 Roussin Jean, jnr., tanneur tanner, St Helen 132
 Roussin Joseph, peintre painter, St Valier 248
 Roussin Mrs. Joseph, Du Roi 223
 Routh Francis A., of Carbray, Routh & Co., resides at 749, Sherbrooke St. Montreal
 Routier Alfred, forgeron blacksmith, D'Aiguillon 230
 Routier Alfred C., horloger watchmaker, Mountain Hill 50
 Routier Arthur, gardien de la paix, policeman, Berthelot 18
 Routier François-Xavier, forgeron blacksmith, D'Aiguillon 211-213
 Routier juge, judge A. Basile, St Louis 83
 Routier Mrs. Charles, joaillier jeweller, Mountain Hill 50-52
 Routier Mrs. Elzéar, Arago 25
 Routier Téléspore, menuisier joiner, Arago 27
 Rowan Bernard, commerçant trader, St Patrick 9
 Rowand Dr. Alexander E., St Anne 73
 Rowbotham Joseph, charretier carter, St Michael 42
 Rowbottom John, buvette tavern, Richmond 90-92
 Rowley Miss Matilda, St Gabriel 14
 Roy Adolphe A., commis marchand salesman De la Reine 182
Roy Alphonse, restaurant de PREMIERE CLASSE ; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 41
 Roy A. Philéas, organiste organist, Côte St Geneviève 31
 Roy Charles, commis clerk, Côte St Geneviève 23
 Roy Charles, snr., cordonnier shoemaker, Sous-le-Fort 36
 Roy Charles, tanneur tanner, Prince Edouard 196½
Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe findings, Du Pont 56-58
 Roy Chrysologue, épicier grocer, Arago 36-38
 Roy David, buvette tavern, St Joseph 81-83

SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Roy Dr. François E., médecin chirurgien, physician and surgeon,
St Ursule 45

Roy Edouard, bedeau sexton, D'Aiguillon 187, in church

Roy Elisée, magasin shop, St Joseph 47-49

Roy Etienne, commis clerk, Jérôme 2

Roy Eugène, commis voyageur commercial traveller, Du Roi 109

Roy Flavien, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 62

Roy François, cordonnier shoemaker, Arago 100

Roy François, cordonnier shoemaker, St Valier 99

Roy George, bedeau sexton, St Marguerite 71

Roy George, tanneur tanner, St Helen 107-117, r St Valier 359

Roy George P., arpenteur surveyor, Grant 36

Roy H. Octave, notaire notary, Couillard 30

Roy Henri, menuisier joiner, Côte St Geneviève 16

Roy Hermenégilde, employé du s. c., c. s. clerk, St Gabriel 51

Roy Honoré, Richmond 122

Roy Honoré, ébéniste cabinetmaker, St Dominique 46

Roy Honoré, photographe photographer, St Joseph 74, r St Valier 173

Roy Jean, tailleur tailor, Little Champlain 8

Roy J. Delphis, cordonnier shoemaker, Palace 22

Roy J. Esdras, commis marchand salesman, St Antoine 12

Roy J. Etienne, mécanicien machinist, Richardson 146

Roy Joseph, commis clerk, St Olivier 109

Roy Joseph, tailleur de cuir leather cutter, Richelieu 288

Roy Joseph, messenger messenger, Richelieu 143

Roy Joseph E., conducteur des postes, mail conductor, De la Couronne 92

Roy Joseph P., avocat, advocate, Mountain Hill 105, evening office
and residence, St Joseph 93

Roy Léandre, laitier milkman, D'Aiguillon 231

Roy Léon, journalier laborer, Parke 9

Roy Louis R., avocat advocate, Des Jardins 51

Roy Mathias, commerçant de lard pork dealer, St Valier 178

Roy Michel, journalier laborer, St Julia 57

Roy Miss Hélène, St Famille 14

Roy Miss Joséphine, modiste dressmaker, St Jean 171, r St Dominique 46

Roy Miss Rose, couturière seamstress, Dorchester 23

Roy Mrs. Charles, Nelson 7

Roy Mrs. Emile, Côte St Geneviève 8

Roy Mrs. François, St Angèle 27

Roy Mrs. Napoléon, St Valier 164

Roy Mrs. Odilon, Grande Allée 94

Roy Mrs. P. Philippe, St Valier 254

Roy Mrs. Théophile, couturière seamstress, St George 27

Roy Mrs. Vidal, Desfossés r 95

Roy Napoléon, sellier saddler, St George 69

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Roy Nazaire, journalier laborer, Nelson r 23
 Roy P. David, Fleurie 136
 Roy Pierre, journalier laborer, St Eustache r 60
 Roy Pierre, maçon mason, Côte St Geneviève 82
 Roy Pierre, pilote pilot, Du Roi 36
 Roy Simon, St Flavien 19
Roy Thomas A. H., gérant de l'assur. Royal Canadienne, manager of the Quebec Branch of the Royal Canadian Ins. Co., Fire and Marine, St Pierre 95, rooms at Couillard 49 (*see adv.*)
 Roy Thomas E., Couillard 8
Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant de la succursale de Québec, manager of the Quebec Branch, St Pierre 95 (*see adv.*)
 Royer Abraham, commis marchand salesman, Du Roi 128
 Royer Edouard, journalier laborer, De la Chapelle 61
 Royer Hubert, corroyeur currier, Jérôme 24
 Royer Joseph, commerçant trader, Notre-Dame sq. 15
 Royer Louis, corroyeur currier, Fleurie 143
 Royer Mrs. Jean, femme de peine charwoman, De la Reine 130
 Royer Mrs. Joseph, Dalhousie 15
 Royer Numa, commis marchand salesman, Couillard 26
 Ruel Alexandre, journalier laborer, Prince Edouard 40
 Ruel Pierre, charretier carter, Turgeon 6
Ruel Pierre E., peintre et décorateur, painter and decorator, St Joseph 370
 Ruhlman Alphonse, faiseur de saucissons, sausagemaker, Desfossés 53-55
 Rusk John, charretier carter, D'Aiguillon 88
Russell Dr. Henry, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 28
Russell Hotel Company (the),—*Willis & William E. Russell*—propriétaires, proprietors Chateau St Louis hotel and Russell house, cor. Haldimand and St Louis 31-33, and cor. St Anne and Des Jardins 22
 Russell House, the Russell Hotel Company, propriétaires, proprietors, Des Jardins 22
 Russell Mrs. Robert H., Belvedere road
 Russell Robert, ébéniste cabinetmaker, St Gabriel 19
 Russell William, civil engineer, Hebert 14
 Russell William E., of the Russell Hotel Co., Grande Allée 120
 Russell Willis, of the Russell Hotel Co., St Louis 31
 Ruthman Henry G., faiseur de saucissons, sausagemaker, St Olivier 120
 Ruthman Robert, snr., faiseur de saucissons, sausagemaker, St George 78-80
 Ruthman Robert F., faiseur de saucissons, sausagemaker, St Réal 9
 Ryan Daniel, journalier laborer, Champlain r 261
 Ryan John, journalier laborer, Champlain 368

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

Ryan John, journalier laborer, Conroy 35
 Ryan & Keraghan, —Richard Ryan & Samuel Keraghan — plombiers,
 plumbers, St Jean 72
 Ryan Michael, buvette tavern, Sault-au-Matelot 97, r Dambourgès 18
 Ryan Mrs. Charles, Champlain r 317
 Ryan Mrs. James, Champlain r 123
 Ryan Mrs. James, St Patrick 24
 Ryan Mrs. Thomas, Champlain 368
 Ryan Richard, of Ryan & Keraghan, bds. at Little Champlain 55
 Ryan Stephen, journalier laborer, Little Champlain 72
 Ryan Thomas, gardien de la paix policeman, St George 57
 Ryan Thomas, marin sailor, Champlain 632
Ryder William E., agent pour, agent for Fleischman & Co's.
 compressed east, St George 18

S

Sammon the Misses, St Famille 15
 Sampson Frederick, commis clerk, Scott 23
Sampson Robert, fondeur de cuivre et plombier, brass founder,
 plumber, gass and steam fitter, St Jean 249, r 251
 Samson Alfred, charpentier carpenter, Richardson 36
 Samson Aurélien, commis marchand salesman, St François 25
 Samson Casimir, magasin store, Champlain 739
 Samson Charles, quincaillerie hardware, Desfossés 17-19, and St Paul
 177, r St Marguerite 14
Samson Dr. Charles I., médecin et chirurgien, physician and
 surgeon, De la Chapelle 58½, r St François 89
 Samson Edmond, commis marchand salesman, St Joseph 38
 Samson Ferdinand, journalier laborer, St Anselme 42
 Samson Honoré, corroyeur currier, St Valier 391, offi. 389, r St Joseph 369
 Samson Isaie, commis clerk, Turgeon 8
 Samson Isidore, constructeur de navires, ship builder, Richardson 36
 Samson Joseph, commis marchand salesman, St Nicolas 37
 Samson Olivier, ébéniste cabinetmaker, Octave 22, r Du Pont 69
 Samson Pierre, corroyeur currier, St Valier 352
 Samson Thomas, messenger messenger, Scott 98
 Sanders George, commerçant de fruit fruit dealer, O'Connell 45
 Sanders Isaac, buvette tavern, St Paul 205-207, r Bath 11
 Sanders Louis, tailleur tailor, De la Chapelle 7
 Sanders Napoléon, commerçant trader, St Pierre 9
Sanderson Edward, agent d'assurance et courtier, general insu-
 rance agent and broker, St Pierre 76, r De Salaberry 4
 Sanschagrin Edmond, boulanger baker, D'Aiguillon 127
 Sanschagrin Joseph, boulanger baker, D'Aiguillon 127
 Sanschagrin Mrs. Jean, De l'Eglise 10

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Sanschagrín Mrs. Joseph, D'Aiguillon 127
 Sanschagrín Noé, maçon bricklayer, Arago 124
 Sansfaçon Absolon, St Gabriel 23
 Sansfaçon Alfred, mégissier tawer, St Valier 72
 Sansfaçon Alfred A, cordonnier shoemaker, St Joseph 344
 Sansfaçon Arthur, Grant 57
 Sansfaçon Edouard, menuisier joiner, Richardson 185
 Sansfaçon Etienne, charretier carter, St Marguerite 91
 Sansfaçon François, épicier grocer, De la Chapelle 76
 Sansfaçon Jean-Bte., cordonnier shoemaker, St Marguerite 93
 Sansfaçon Joseph, charretier carter, Du Pont 51
 Sansfaçon Louis, épicier grocer, Caron 31-33
 Sansfaçon Louis, commis marchand salesman, St Nicolas 40
 Sansfaçon Miss Angèle, couturière seamstress, St Dominique 1
 Sansfaçon Miss Delphine, couturière seamstress, Du Pont 51
 Sansfaçon Miss Julie, couturière seamstress, O'Connell 4
 Sansfaçon Miss Louise, St Valier 72
 Sansfaçon Mrs. Joseph, Grant 57
 Sansfaçon Théophile, faiseur de mitaines mitts maker, St Valier 84
 Sansfaçon Thomas, pompier fireman, Smith 1
 Sanford W. E. & Co., marchands de hardes faites, dealers in clothing,
 St Joseph 124
 Sansterre Louis, St Nicolas 40
 Sasseville George, commerçant trader, Henderson 14
 Sasseville Jean-Bte., magasin shop, St Paul 221, r Lacroix 17
 Saucier Joseph, charpentier carpenter, De la Chapelle 95
 Saucier Joseph, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 79
 Saucier Mrs. Jean-Bte., Du Pont 134½
 Saul Mrs. James, St James 18
 Saunders Miss Maria, Artillery 91
 Saurin Mrs. Christopher, St Julia 41
 Sauvageau Benjamin, typographe printer, Jérôme 29
 Sauviat F.-X. & Cie., propriétaires du, proprietors of the "Club de
 Québec", Collins 8
Sauviat Frs.-X.,—gérant du, manager of the "Club de Québec",
 Collins 8
 Sauviat George E., commerçant de fruit, fruit dealer, St Joseph 28
Sauviat Jacques, tailleur, fashionable tailor and outfitter, Moun-
 tain Hill 74, r St Jean 215
 Sauviat Joseph, barbier barber, St Jean 213
 Savage Henry, arrimeur stevedore, Champlain 413
 Savage John, journalier laborer, Little Champlain 39
 Savard Charles, journalier laborer, St Dominique 89
 Savard Damase, charron wheelwright, De la Reine r 176, r Richardson 5
 Savard François, meneur de pain bread driver, King 225
 Savard & Frère, épiciers grocers, Du Pont 127

**SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."**

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

- Savard Joseph, charretier driver, De la Reine 149
Savard Joseph, snr., menuisier joiner, Arago 93
Savard Joseph, menuisier joiner, Richardson 108
Savard Joseph, peintre painter, Du Roi 30
Savard Joseph, of Robitaille & Savard, St Joseph 221
Savard Léandre, typographe, printer, and reporter for *Le Canadien* and
L'Événement, St Patrick 150
Savard Louis, menuisier joiner, Latourelle 119½
Savard Louis, journalier laborer, Richelieu 9
Savard Mrs. Joseph, femme de peine charwoman, De la Reine 178
Savard William, hôtelier et marchand d'huitre, restaurant keeper
and oyster dealer, Notre-Dame 38, cor. Du Porche 17-19
Savary Albert, cordonnier shoemaker, Richelieu 293
Savary Edouard, D'Aiguillon 260
Savings Bank, George Veasey, gérant, manager, St Louis 9
Scallion Thomas, police riveraine water police, St Simon 12
Scarff William, journalier laborer, St Michael 59
Scheffer Mrs. Narcisse, Champlain r 751
Scheffer Narcisse, journalier laborer, Champlain r 751
Schlaver François, charretier carter, Des Commissaires 93
Schmitt Joseph, cuisinier cook, St Jean 23
Schryburt Francis, tailleur de cuir leather cutter, Des Commissaires 13
Schwartz Edward, vice consul de Suède et Norvège, Danemark et agent
consulaire d'Italie, vice consul for Sweden and Norway, vice consul
for Denmark and consular agent for Italy, St James 2, r and winter
office, Mont Carmel 18
Schwartz Wilhelm A., consul de Suède et Norvège, consul for
Norway and Sweden, St James 2, r and winter office, MontCarmel 18
Scott Charles, journalier laborer, St Paul 144
Scott David, jur., boulanger baker, Côte de la Nègresse 1
Scott David, snr., charretier carter, Arago 43
Scott Edward B., commis de banque bank clerk, Richmond sq. 11
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott H. S. & Co.,—*Erskine G. Scott*—quincaillerie et coutellerie,
en gros et en détail, hardware and cutlery, wholesale and retail,
St Pierre 60
Scott James G., secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac
St Jean, secretary of the Quebec & Lake St John Railway, St Pierre
92, r St Flavien 12
Scott Mrs. Michael, St Anne 16
Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
Scott Mrs. William W., Grande Allée 144
Scott William, charretier carter, Arago 43
Scott William C., gérant de la Cie. Can. Exp., manager Canadian Express
Co., Ursuline Terrace, St Anne 79
- "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Scougall Willoughby, of Thompson & Scougall, Island of Orleans
 Scullion Daniel, of Turcot & Scullion, St Foye road
 Scully William, journalier laborer, St Julia 53
 Sears Edward S., commis clerk, Des Prairies 4
 Sears John, jur., peintre painter, St Jean 161, resides in St Foye village
 Sears John, snr., Artillery 3
 Seaton capt. William C., bds. at Mont Carmel 22
 Sebire George, commis du bureau de pesage, clerk weigh house, Place
 D'Orléans 3
 Sebire Mrs. William, St Eustache 83
 Seeberg Lauritz, fournisseur de navires, ship chandler, St James 4, r St
 Amable 24
 Séguin Emilien, journalier laborer, Ryland 20
 Séguin François, journalier laborer, Côte St Geneviève 78
 Séguin Pierre, forgeron blacksmith, St Valier 206-208
 Séguy Jean A., fabriquant de saucissons sausagemaker, Desfossés 197
Seifert Gustavus, EUROPEAN BAZAR. Joaillier et horloger. Manu-
 facturing jeweller and watchmaker, Fabrique 34, r 36 (*see adv. on*
front cover)
Séminaire de Québec, rev. M. E. Méthot, supérieur, superior, De
 la Fabrique
 Senèse Mrs. Pierre, modiste milliner, Fleurie 111
 Sergerie Mrs. Pierre, Sault-au-Matelot 75
 Servais Napoléon, bailli bailiff, Richelieu 186
 Sévigny Mrs. Olivier, St Olivier r 71
Sewell Alexander, arpenteur, land surveyor, Bell 15, r St Augus-
 tin 114 (*see adv.*)
Sewell Dr. Collin C., médecin et chirurgien, physician and sur-
 geon, and medical censor of Laval University, St Anne 138
 Sewell Henry H., agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 125,
 r D'Auteuil 77
 Sewell James, of J. Sewell & Son, St Michael 56
 Sewell James & Son,—*James Sewell & Bernard Meehan*—poseurs d'affi-
 ches, bill posters, St Michael 56
 Sewell Mrs. E. W. Levison, Grande Allée 258
 Sewell Mrs. James A., Grande Allée 116
 Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
 Sewell rev. Edmund W., St Ursule 41
 Shanahan William, journalier laborer, Champlain 470
Shapera Charles, prêteur sur gages, pawnbroker, St Jean 75, bds.
 at St Anne 109
 Sharpe James, bedeau sexton, St Angèle 38
 Sharpe John, mouleur moulder, Massue 12
 Sharpe Mrs. James, Ryland 14
 Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 25
Sharples Bros.,—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois,
 lumber merchants and lesses of Sillery, Bridgwater and Safety coves
 For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James St. Montreal**

- Sharples Henry H., of Sharples Bros., St Geneviève 25
 Sharples John, of W. & J. Sharples, St Anne 131
 Sharples Mrs. Charles, jr., Grande Allée 108
 Sharples Mrs. Charles, sr., bds. at Maisonnette 3, Maple Avenue
 Sharples Mrs. John, St Geneviève 25
Sharples W. & J., — *William & John Sharples* — marchands de bois, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56
 Sharples William, of W. & J. Sharples, St Geneviève 25
 Shaw Alexander, charretier carter, St Amable 34
 Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co., Ferland 3
 Shaw John, commis clerk, St Jean 367
 Shaw Mrs. James, Artillery r 34
 Shaw Peter A., courtier broker, St Pierre 125, r Grand Allée 104
 Shaw Robert, journalier laborer, Champlain r 604
 Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Rampart 41
 Shaw Samuel K., commis clerk, Rampart 41
Shaw S. J. & Co., — *Samuel J. & Charles H. Shaw* — quincaillerie, hardware, St Jean 13 and Sous-le-Fort 37, cor. Notre-Dame 6 (*see adv.*)
 Shaw William, 9 Bijou terrace, Maple Avenue
 Shea Daniel, douanier, c. h. locker, McMahon 13
 Shea David, journalier laborer, St Eustache 52
 Shea James & Brother, — *Timothy Shea* — marchands de provisions, provisions, Sault-au-Matelot 49-51
 Shea Michael, pompier firman, Champlain 476
 Shea Michael, cordonnier shoemaker, Ramsay 4
 Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
 Shea Mrs. James, St Flavien 22
 Shea Timothy, of Jas. Shea & Brother, Des Carrières 6
 Shee Edward F., commis clerk, Hebert 32
Shee John H., faïence et verrerie en gros, wholesale crockery, glass and china ware, Mountain Hill 109, r St Famille 6
 Shee Mrs. Mortimer, St Julia 41
 Shee Mrs. Patrick, St Famille 6
 Sheehan Thomas, fonctionnaire civil, c. s. clerk, Belvedere road
Shehyn Joseph, M. P. P., of McCall, Shehyn & Co., Grande Allée 55
 Shepherd Miss Louisa U., of Fisher & Shepherd, bds. at Fabrique 10
 Shepherd Mrs. Pierre, Sault-au-Matelot 53
Sheppard Henry Collings, A. D. C., Hôtel du Gouvernement, Government House, Grande Allée 64, resides at the Quebec Citadel
 Sheridan John, journalier laborer, Champlain 227
 Sheridan John, commerçant trader, Little Champlain 31
 Sheridan Miss Kate, modiste milliner, Mountain Hill 56
 Sheridan William, commerçant trader, Champlain Market place 36
 Sherlock Matthew, journalier laborer, St Eustache 62

SILVER AND BRONZE }
 MEDALS AWARDED }

Warren's Standard Scales

{ At Dominion Exhibi-
 tion Montreal in 1884.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Sheriff's office, Alleyn & Paquet, shérifs conjoints, joint sheriff, Palais de Justice, Court house, St Louis 63
 Shields James, peintre painter, Arago 77
 Shields Michael, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 112
Shipman Thomas D., agent de billets de chemin de fer, ticket agent, Sous-le-Fort 17, resides in Levis
Shipping Office, Joseph Benjamin Trudel, surintendant maritime, shipping master, Old Custom House, Champlain 101-103
 Signoretti François, peintre painter, Champlain 764
 Silk James J., jnr., boulanger baker, Lachevrotière 41
 Silk James, snr., gréeur rigger, Richelieu 136
 Simard Alfred, gardien de la paix policeman, De la Chapelle r 81
 Simard Alfred, tailleur tailor, Du Pont 17
 Simard Arthur, gardien de nuit night watch, St Olivier 57
 Simard Augustin, cordonnier shoemaker, St Ours 72
Simard Charles O., fruitier, green grocer, and dealer in fruits, oysters, fish, &c., Couillard 58, r Charest 104
 Simard G. & Cie.,—*Georg. Léteau*—ferblantiers tinsmiths, St Joseph 270
Simard Dr. Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, St Louis 46
 Simard Edouard, batelier boatman, Sous-le-Cap 19
 Simard Etienne, ébéniste cabinetmaker, St Marguerite 60
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 137, r Du Roi 103
 Simard Ferdinand, of Coulombe & Simard, Champlain Market Place 6
 Simard Ferdinand, buvette tavern, St Nicolas 26
 Simard Gaudias, ferblantier tinsmith, Dorchester 56
 Simard Gonzalgue, journalier laborer, St Paul r 253
 Simard Hercule, journalier laborer, St Olivier 57
 Simard Jean, cordonnier shoemaker, St Joseph 234-238
 Simard Mrs. Eugène, Des Commissaires r 121
 Simard Mrs. Pierre, De la Reine 111
 Simard Napoléon, tailleur tailor, Des Commissaires 46
 Simard Robert, laitier milkman, St Marguerite 63
 Simard Théodule, commerçant trader, Ancien Chantier 13
 Simard Théophile, police provinciale prov. police, St Olivier 157
 Simard Thomas, charretier carter, Des Commissaires 65
 Simard Thomas, pilote pilot, Des Prairies 30
 Simon Mrs. François, Fabrique 65
 Simon Philibert, menuisier joiner, Richardson 110
 Simon Ulric, commis marchand salesman, De la Chapelle 30½
Simons & Foulds,—*John Simons & Archibald Foulds*—importateurs de nouveautés et de tapis, importers of dry goods and carpets, Fabrique 20
 Simons John, of Simons & Foulds, Garneau 5

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

Simons William, — NAVAL ARCHITECT — inspecteur du Bureau Veritas, surveyor Bureau Veritas, deputy Port Warden and inspector of the Western Insurance Co. of Toronto, St Pierre 99, r St Nicolas 4

Simonson Simeon, Garneau 21

Simpson Mrs. Thomas, Fleurie 44

Simpson Victor H., commis marchand salesman, Fleurie 44

Singer Manufacturing Co., of New York, fabricants de machines à coudre, manufacturers of sewing machines, H. Woodside, gérant, manager, St Jean 33

Sinott Mrs. Patrick, commerçante trader, St Joseph 70-72

Sirois Antoine, journalier laborer, Fleurie 15

Sirois Antoine, maçon mason, Fleurie 83

Sirois Ferdinand, cordonnier shoemaker, Turgeon 4

Sirois Jean-Baptiste, messenger messenger, Fleurie 79

Sirois Jérémie, pompier fireman, St François 204

Sirois Louis Philippe, LL. D., notaire notary, Couillard 21, r Hébert 30

Sirois Mrs. Alexandre B., Couillard 19

Sisters of Charity Hospital, rev. Sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1-5-15

Skeffington George, agent de police secrète detective, Richelieu 49

Skeith James, journalier laborer, St Michael 38

Skeith Thomas, journalier laborer, O'Connell 28

Skelton Phillip, journalier laborer, Champlain 155

Slattery William, maison de pension boarding house, Champlain Market place 10

Slavin Mrs. John, St Nicolas 2

Sleith William, fermier farmer, St Foye road

Sloane William, typographe printer, Ferland 18

Small Mrs. Patrick, St Patrick 33

Small William, journalier laborer, St Eustache 83

Smeaton Alexander, Garneau 35

Smeaton Miss A. & Co., — Miss Annie Smeaton — broderie, embroidery, Fabrique 54

Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35

Smith Auguste, meneur de bière beer driver, Desfossés 80

Smith Bros., barbier barbers, Notre-Dame 42

Smith David, agent d'assurance, insurance agent. Agent for the New-York Life Insurance Co., and London Guarantee and Accident Co., (limited) of London, England, St Pierre 119, r Palace 10

Smith George, barbier barber, Champlain 38

Smith Henry, barbier barber, St Andrew 10

Smith Henry, arrimeur steyedore, St Valier 30

Smith Henry B., gardien caretaker, Dalhousie 40

Smith H. Stanley, marchand merchant, St Denis 4

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Smith Hugh, gardien de la paix policeman, Artillery 17
 Smith James, of Smith Bros., Du Porche 16
 Smith John, contre-maitre foreman, Citadel Hill
 Smith Joseph, journalier laborer, Artillery 93
 Smith Joseph, arimeur stevedore, Champlain 266
 Smith Mrs. Andrew, St Joachim 13
 Smith Mrs. Charles, St Julia 44
 Smith Mrs. Farquharson, Mont Carmel 25
 Smith Mrs. Robert, garde-malade sick nurse, Lachevrotière 41
 Smith Mrs. Thomas, Du Porche 16
 Smith Mrs. William, St Olivier 28
 Smith Paul E., employé du s. c., civil service clerk, Charlevoix 1
 Smith Robert, charretier express driver, D'Artigny 2
 Smith Robert, journalier, Richelieu 215
 Smith Robert H., of Smith, Wade & Co., St Foye road
 Smith Thomas, of Smith Bros., Du Porche 16
Smith, Wade & Co.,—*Robert H. Smith & E. Harper Wade*—mar-
 chands de bois, lumber merchants, St James 14
 Smith Walton, inspecteur des bureaux du gouvernement, inspector of
 Government offices, 3 Burroughs terrace, Maple Avenue
 Smith William, boucher butcher, Canotterie Hill 20
 Smith William, journalier laborer, D'Aiguillon 49
Smyth R., épicier, family grocer, Des Prairies 22
 Smyth Thomas, Richelieu 68
 Snaith William, agent, Simard 6
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche,
 secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, Victoria Chambers, St Pierre 139
Société Permanente de Construction des Artisans, A. J.
 Auger, secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, room 8, Gowen's building,
 St Pierre 125
 Sommerville John, gardien de la paix policeman, Conroy 6
 Sommerville William, mécanicien machinist, St Julia 66
 Soucy Alexandre, ébéniste cabinetmaker, St Marguerite 24
 Soucy André, charretier carter, St Marguerite 26
 Soucy & Duperré—*Evariste Soucy & Bruno Duperré*—selliers, saddlers,
 St Paul 85
 Soucy Elisée, of Oct. Jacques & Cie., Octave 6
 Soucy Evariste, of Soucy & Duperré, St François 82
 Soucy Fabien, St François 85
 Soucy Frs.-X., buvette tavern, St Paul 255-257
 Soucy Germain, journalier laborer, St Gabriel 18
 Soucy Joseph, journalier laborer, Prince Edouard 235
 Soucy Joseph, charretier carter, Caron 47½
 Soucy Joseph A., garde magasin storeman, St François 77½
 Soucy Jules, sellier saddler, Richardson 245
 Soucy Norbert, journalier laborer, Sous-le-Cap 3
 Soucy Pierré, journalier laborer, St Helen 40
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

al
apans

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

41

six 1

ade—mar-

spector of

LaRoche,
Pierre 139
ns, A. J.
building,

saddlers,

or them.

- Soucy Raphaël, boucher butcher, Des Commissaires r 73
Soucy Théophile, charretier carter, Du Roi 49
Soucy Thomas, buvette tavern, Place d'Orléans 1
Soulard Arthur, bailli bailiff, Jupiter 4
Soulard Edmond, peintre painter, Scott 81
Soulard Elie, corroyeur currier, Du Roi 193
Soulard Ferdinand, journalier laborer, Arago 137
Soulard Joseph, huissier audencier, crier of court, Scott 6
Spanish Consul-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., His Excellency the Count of Premio-Real, G. C. I., G. C. N., &c., Consul-General and political agent, O. Fréchette, secretary, offices St Louis 89
Sparling rev. J. Walter, D'Auteuil 39
Spaulding E. Boughton, Des Carrières 46
Spencer Thomas O., locateur et propriétaire, proprietor of the Quebec Roller Skating Rink, Grande Allée 10 (*see adv.*)
Sponza James, journalier laborer, St Paul 119
St Amand ———, faiseur de balais broommaker, Caron 83
St Amand Jean, journalier laborer, Du Roi 190
St Amant Onésime, mécanicien engineer, Richelieu 45-57
St Bridget Asylum, Asile St Brigitte, sœur, sister St Laure, supérieure, superioress, Grande Allée 254
St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, bds. at Lion D'or, Grande Allée 82
St Cyr Godefroi, peintre painter, Richardson 212
St Cyr G. Wilbrod, peintre painter, St Helen 95
St Denis David, machiniste engine driver, Prince Edouard r 164
St Hilaire Abraham, boulanger baker, Fleurie 142
St Hilaire Augustin, boulanger baker, St Marguerite 150
St Hilaire Cyrille, corroyeur currier, Côte d'Abraham 20
St Hilaire Edmond, commis marchand salesman, D'Aiguillon 102
St Hilaire François, charpentier carpenter, Champlain 553
St Hilaire George, forgeron blacksmith, Grant 29-31
St Hilaire Jean, commis clerk, bds. at Lion d'Or
St Hilaire Louis, menuisier joiner, St Gabriel 16
St Hilaire Louis, tailleur de pierre stonecutter, St Anselme 47
St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Scott 64
St Hilaire Michel, charpentier carpenter, Des Prairies 52
St Hilaire Mrs. Jean, Des Commissaires 113
St Hilaire Mrs. Louis, Fleurie 100
St Hilaire Mrs. Louis, Nelson 2
St Hilaire Zoël, maçon mason, Notre-Dame-des-Anges 23
St Hilaire Pierre, charpentier carpenter, St Gabriel 20
St Jean Mrs. Théophile, St François 100
St Jean Thomas, cordonnier shoemaker, Octave 11

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales } To H. B. Warren & Co. 783, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- St Jean-Baptiste (Presbytère) Presbytery, R. C.,** rev. Frs. X. Plamondon, curé, curate, St Jean 400
 St John Post Office, Bureau de Poste du Faubourg St Jean, Louis B. Demers, maître de poste, postmaster, St Jean 270
 St John Street Railway Co., W. W. Martin, gérant, manager, St Jean 502-506
 St Jorre George, épicier grocer, D'Artigny 6
 St Laurent Elzéar, commis voyageur commercial trav., Richelieu 35
St Laurent F. Alfred, encanteur et marchand à commission, auctioneer and commission merchant, sole manufacturer of elastic paint, St James 7, r Richelieu 31
 St Laurent Mrs. Jean-Bte., Richelieu 35
 St Laurent the Miss Cécile and Sophie, Couillard 6
 St Laurent Théophile, épicier grocer, Richelieu 184
St Lawrence Steam Navigation Co., Julien Chabot, gérant, manager, office, Dalhousie 40 and Champlain 561-581
 St Lawrence Warehouse Dock and Wharfage Co., J. Adam, gérant, manager, Mountain Hill 120
St Louis Hotel, the Russel Hotel Co., propriétaires, proprietors, St Louis 31-33
 St Michel Charles, De l'Eglise 66
 St Michel Félix, charpentier carpenter, D'Aiguillon 95
 St Michel Gabriel, cordonnier shoemaker, Du Roi 228
 St Michel George, architecte architect, St Eustache 33
 St Michel Jean-Baptiste, menuisier joiner, St Joachim 99
 St Michel Louis, journalier laborer, Du Roi 247
 St Michel Moise, journalier laborer, De la Reine 279
 St Michel Narcisse, journalier laborer, Prince Edouard 223
 St Michel Paul, Richardson 237
 St Michel Paul, cordonnier shoemaker, St Joseph 182
St Patrick's Literary Institute, Peter J. O'Sullivan, trésorier treasurer, St Anne 119
St Patrick's Presbytery, R. C., rev. Père, Father M. S. Burke, supérieur, stjrector, St Stanislas 7
 St Pierre Augustin, charretier driver, Richardson 17
 St Pierre Charles F., cordonnier shoemaker, Fleurie 145
St Pierre & Clapin,—J. Napoléon St Pierre & Joseph Clapin—manufacturiers de chaussures, wholesale manufacturers of boots and shoes, Turgeon cor. St Valier
 St Pierre Edouard, journalier laborer, D'Aiguillon r 182
St Pierre Elzéar, maître menuisier master joiner, Dorchester 104, r St Jacques 11
 St Pierre George, commis clerk, St Marie 34
 St Pierre Irénée, commerçant trader, Notre-Dame 32
 St Pierre J. Napoléon, of St Pierre & Clapin, Bedard 27, St S.
 St Pierre Jean, journalier laborer, St François 206

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

Hig
 SILVE
 St Pier
 St Pie
 St Pier
 St Pier
 St Pier
 St Pie
 St Pie
 St Pie
 St Pie
 St Pie
 St Pie
 St Pie
 St Roc
 Jo
St Ro
 cr
 Staffor
 Staffor
 Staffor
 a
 Staffo
 Stanfc
 Stanle
 Stanle
 Stanl
 Stanl
 Stanl
 Stanl
 Stapl
 Stapl
 Stark
 Stato
 Stato
 Stave
 Stean
 Steele
 Step
 Step
 Steve
 Steve
 Steve
 J
 Steve
 Steve
 Steve
 The "

Highest awards for CANADIAN VARNISHES

SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- St Pierre Jean-Bte., charpentier carpenter, Sous-le-Cap 61
St Pierre Joseph, boucher butcher, Richardson 116
St Pierre Joseph, machiniste engine driver, Artillery Park
St Pierre Joseph, journalier laborer, St Valier 72
St Pierre Joseph, tanneur tanner, Belleau 6
St Pierre Léopold, menuisier joiner, Belleau 4
St Pierre Mrs. Ignace, Richardson 167
St Pierre Mrs. Germain, maison de pension, bdg. hse., St Marie 34
St Pierre Napoléon, relieur bookbinder, St Paul 247
St Pierre Narcisse, maison de pension, bdg. hse., St Valier 169
St Roch Post Office, L. Philéas Huot, maitre de poste, postmaster, St Joseph 64
St Roch (Presbytère) Presbytery, R. C., rev. F.-X. Bélanger, curé, rector, St Joseph 158
Stafford John, garde magasin storeman, St Antoine 2
Stafford Lawrence, jnr., of Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 154
Stafford Lawrence, snr., agent d'immigration, Dominion immigration agent, office, Old Custom House, Champlain 101-103
Stafford Mrs. Patrick, Grande Allée 147
Stanford Mrs. John, Little Champlain 5
Stanley Edward H., McMahan 12
Stanley Gilbert, McMahan 12
Stanley Mrs. William, McMahan 12
Stanley Robert, teneur de livres bookkeeper, bds. at Lachevrotière 86
Stanley William, libraire bookseller, St Jean 69-71
Stanley William J., McMahan 12
Staples Mrs. James, Dambourges 11
Stapleton Michael, contre maitre foreman, Champlain 476
Starkey Miss Isabella, modiste milliner, Palace 24
Staton George, relieur, bookbinder at Dawson & Co's., St Julia 24
Staton James A., tourne clef gaol guard, O'Connell 7
Staveley Harry, architecte architect, St Pierre 113, r Cliff View Place 6
Steam Laundry (the), W. Russell, president, St Ursule 44
Steele Boarding House Co., Mont-Carmel 20-22
Stephens David, journalier laborer, Champlain 475
Stephens Patrick, police riveraine water police, St Patrick 35
Stevens Thomas, gardien de nuit, night watchman, Richelieu 96
Stevens William, journalier laborer, Champlain 143
Stevenson James, caissier, cashier of Quebec Bank, Mount Pleasant, St Jean 541
Stevenson M. & Co.,—*Walter Stevenson & James Timmony*—marchands de bois, lumber merchants, Union Cove, Sillery
Stevenson Mrs. John, St Valier 112
Stevenson Mrs. Michael, St Louis 67
Stevenson Walter, of M. Stevenson & Co., St Louis 67

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them,

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Stewart George**, jnr., F. R. S. C., F. R. G. S., D. C. L., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits here in Courts of New Brunswick, St Augustin 146
- Stewart George, chef d'orchestre, band master, St Michael 59
- Stewart John D., courtier de la douane, c. h. broker, Grand Allée 172
- Stewart the Misses, Lachevrotière 88
- Stewart William J., boulanger baker, St Claire 1
- Stiglish Mrs. Matthew, Parke 5
- Stobo rev. Edward J., ministre baptiste, baptist minister, St Olivier 18
- Stocking Robert M.**, agent général de billets pour chemin de fer et bateaux à vapeur, general ticket agent for railways and steam-boat lines, and vice consul for the United-States, St Louis 32, r 30
- Stockwell Francis W.**, agent financier, financial agent, room 10, Gowen's building, St Pierre 125, r The Highlands, St Louis road
- Stokes Mrs. John C., maison de pension boarding hse., Couillard 85
- Stonehouse John, voilier sailmaker, St Marguerite 147
- Stonehouse Mrs. Henry C., garde malade sick nurse, Prince Edouard 164
- Stoppelben David, tapissier upholsterer, Artillery 9
- Stoppelben Pierre, journalier laborer, St Eustache 100
- Stoppelben the Misses, Artillery 9
- Stoyles James, machiniste engine driver, St Valier 91
- Stoyles Thomas, mécaincien machinist, foot Dorchester
- Strang John**, notaire, notary, and agent for the Imperial Fire Ins. Co., St Pierre 118, r Rampart 5
- Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, Mount Pleasant, MEADOW BANK, Simard 4
- Stuart honble judge. Andrew, Mount Pleasant, EDGE HILL, Simard 4
- Stuart Mrs. G. Okill, St Ursule 73
- Studam Thomas M., poterie, crockery, St Jean 156, bds. at St Valier 367
- Sturgeon Thomas, buvette tavern, Du Pont 154
- Suarez-Biardeau Mrs. Silverio, bds. at St Ursule 10
- Sullivan Cornelius, député maître du havre, deputy harbor master, Laval 4
- Sullivan Daniel, journalier laborer, Prince Edouard 44
- Sullivan James C., commerçant de chaines et ancres, dealer in chains, anchors, &c., St Pierre 120, bds. at Laval 4
- Sullivan John, fournisseur de navires, ship chandler, Champlain 542-544
- Sullivan John, gardien de nuit, night watchman, St Marguerite 115
- Sullivan Mrs. Timothy, Champlain 283
- Sullivan William, charretier carter, St Eustache 85
- Sullivan William, journalier laborer, Champlain 550
- Sumner William, messenger et garçon de table, messenger and waiter, St Michael 66
- Sun Life Assurance Company (the)**, Louis Tessier, gérant pour la, manager for the Province of Quebec, L. A. Trudel, caissier cashier; Jos. U. Dion, and Lomer Hamel, agents pour la ville et

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

le district de Québec, agents for Quebec city and district, St Pierre 67
Supervisor of Cullers office—Surintendant du Bureau des Mesureurs de bois, James Patton, surintendant, supervisor, Sault-au-Matelot 11
 Sutcliff Thomas, charretier carter, Drolet 20
 Sutherland William, of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
 Sutton John P., commis clerk, St Angèle 30
 Sutton Mrs. Patrick, Champlain 562
 Swift Henry, arrimeur stevedore, St Louis road
 Swindell Richard, forgeron de navire shipsmith, Champlain 325
 Sword Andrew, commis clerk, Arsenal 15
 Sykes Miss Harriet A., Sutherland 4
 Sykes Mrs. James S., Sutherland 4
 Sylvain Edmond, commerçant trader, Arago 139
 Sylvain Etienne, épicier grocer, Du Pont 100, r Richardson 30
 Sylvain Thomas, commis marchand salesman, St Anselme 45½
 Silvestre Yves, pilote pilot, Canotterie Hill 16

Syndicat de Québec (le), composé de MM., formed by Messrs. E. Bédard, H. Belleau, L. O. Bédard, L. Bernier, E. Côté, et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélaris, merceries, etc, for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

Taché Eugène E., député commissaire des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
 Taché Jules, employé du s. c., c. s. clerk, St Olivier 16
 Taché Louis J.-B., avocat advocate, St Pierre 98
 Tailhond Hector, typographe printer, St Joseph 293
 Tailhond Mrs. François, St Joseph 293
 Taillon Charles, commerçant de bois wood dealer, Daulac 14
 Taillon Mrs. Jean-Bte., St Helen 134
 Talbot Aimé, commis clerk, D'Aiguillon 38
 Talbot Alphonse, barbier barber, Desfossés 116
 Talbot & Co., indian works, curiosités indiennes, Sous-le-Fort 57
 Talbot Edouard V., confiseur confectioner, St Jean 344-346
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 57½, r St Valier 73
 Talbot George, commis voyageur commercial traveller, St Ursule 40
 Talbot Henri, charretier carter, St Olivier 266
 Talbot Hippolyte, charpentier carpenter, Fleurie 100
 Talbot Louis, pompier fireman, Notre-Dame-des-Anges 46
 Talbot Louis, marin sailor, St Marguerite r 51
 Talbot Mrs. George, St Valier 73

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee of Platform Scales.
 Successor to :

D. A. McCASKILL & Co., Montréal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Talbot Nicolas, charretier driver, Desfossés 222
 Talbot Octave, conducteur des malles mail conductor, D'Aiguillon 79
 Talbot Prudent, buvette tavern, Finlay M't place 47-49, r St Valier 18
 Talon Hector, typographe printer, St Marguerite 151
 Tanguay Alfred, commis marchand salesman, D'Aiguillon 84
 Tanguay Alphonse, menuisier joiner, St Valier 266
 Tanguay Augustin, charretier carter, Richelieu 93
 Tanguay Bénoni, sellier saddler, St Nicolas 41
Tanguay Emile, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, St Eustache 38
 Tanguay George, jr., commis clerk, St Joseph 11
Tanguay George, snr., marchand de provisions, farines, poisson et beurre; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, Arthur 7, r 5½
 Tanguay George S, tonnelier cooper, Canotterie Hill 6
 Tanguay Jean-Bte., charretier carter, Notre-Dame-des-Anges 114
 Tanguay Joseph, journalier laborer, St Marguerite 61
 Tanguay Joseph, maître d'hôtel steward, Richelieu 74
 Tanguay Louis, teneur de livres bookkeeper, St Dominique 13
 Tanguay Louis, sellier saddler, St Jean 308
 Tanguay Louis, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 62
 Tanguay Mrs. Noël, D'Aiguillon 84
 Tanguay Mrs. Pierre, Prince Edouard 229
 Tanguay Napoléon, sellier saddler, Côte St Geneviève 57
 Tanguay Pierre, commis clerk, St Valier 199
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure et agent général, bailiff of Superior Court and general agent, St Joachim 101
 Tardif Alfred, charretier carter, Latourelle 88
 Tardif Chrysologue, journalier laborer, Fleurie 64
 Tardif Edouard, journalier laborer, St Olivier 254
 Tardif G. Alfred, of Pelletier, Tardif & Cie., De l'Eglise 29
 Tardif Isidore, charretier carter, St Valier 222
 Tardif Jean M., jr., faiseur de mâts sparmaker, Champlain 665
 Tardif Jean M., snr., faiseur de mâts sparmaker, Champlain 661
 Tardif Joseph, calfat caulker, Champlain 685
 Tardif Mrs. Joseph, bds. at D'Aiguillon 223
 Tardif Louis, jr., charretier carter, Richelieu 292
 Tardif Louis, snr., charretier carter, Richelieu 292
 Tardif Michel, journalier laborer, St Olivier 245
 Tardif Mrs. Marcel, Richelieu 131
 Tardif Odilon, boulanger baker, Jacques-Cartier 21
 Tardif Pierre, charpentier carpenter, Champlain 753
 Tardif Régis, charpentier carpenter, Jacques-Cartier 21
 Tardif Siméon, charretier carter, D'Aiguillon 223
 Tardif Téléspore, teneur de livres bookkeeper, Béclair 28
 Tardif Victor, menuisier joiner, Richelieu 242
 Tardivel Eugène X., of Tardivel & Fils, St Jean 411

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

real
Japans.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.

iguillon 79
St Valier 18

Tardivel Jean Marie, of Tardivel & Fils, Buade 51
Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire, editor and proprietor of
"La Vérité," St Joseph 96, r St Jean 318

84

Tardivel & Fils.—*Jean Marie & Eugène X. Tardivel*—peintres déco-
rateurs, painters, decorators and importers of paints, oils, glass and
paper hangings, Buade 53

and draughts-

Tarte Israel J., rédacteur-en-chef, chief editor of "Le Canadien"
and "L'Événement" Fabrique 30, r Villa St Denis, St Louis road
opposite Spencer Wood and Lachevrotière 53, in winter

nes, poisson
our, fish and

Taschereau honble. J. Thomas, juge de la Cour Supérieure,
judge of Superior Court, St Louis 26, Castel le Cousy, Little River
St Charles, in summer

s 114

Taschereau Jean E., avocat, advocate, of Montambault, Langelier, Lan-
gelier & Taschereau, St Pierre 56, bds. at St Louis 26

Taschereau Léonce, commis clerk, St Foye road, cor. Maple Avenue

Taschereau lieut.-col. J. Ernest M., St Louis 61

e 13

Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar A., Archevê-
que de Québec, Port Dauphin, près de Buade

32

Taylor E. & H.—*Edward Taylor*—épiciers et fournisseurs de navires,
grocers and ship chandlers, Champlain 712-716

Taylor Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718

Taylor John, cordonnier shoemaker, Tower No. 2, off Grande Allée

Taylor Mrs Edward, Champlain 718

Taylor Mrs. William, modiste dressmaker, St Amable 8½

ent général,
m 101

Taylor, Pierce & Co., marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 83

Taylor the Misses, maison de pension boarding house, St Jean 168

Taylor Thomas, nouveautés dry goods, St George 8-10

Teaffe John, commis clerk, Artillery 52

Teaffe Mrs. Patrick, St Eustache 72

Teakle Mrs. George M., St Eustache 39

Teakle Thomas, commis clerk, St Famille 1

Temple the Misses, St Julia 71

a 665

1 661

Terhune Richard, surintendant chef, superintendent at J. H. Botterell
& Co., St Jean 381

Terreau Joseph, mouleur moulder, St Paul 145

Terreau Louis, fondeur founder, St Paul 138

Terreau Mrs. Charles, fonderie, foundry, St Paul 136-142, r 138

Terreau Roch, fondeur founder, St Paul 138

Tessier Cyrille, of Tessier, Delège & De Léry, D'Aiguillon 12

Tessier, Delège & De Léry.—*Cyrille Tessier, J.-B. Delège, & Gustave
De Léry*—notaires, notaries, D'Aiguillon 10

Tessier Elzéar, cordonnier shoemaker, Turgeon 21

Tessier Ernest, maison de pension boarding house, Notre-Dame sq. 9

Tessier George, sellier saddler, Prince Edouard 44

Tessier honble. juge, judge Ulric J., St Louis 70

Tessier Honoré, maison de pension, boarding house, Palace 52

Tessier Jean, maçon mason, Richardson 9

"10 cent.

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, St Helen 45½
 Thibault L. Joseph, peintre painter, Des Commissaires 94
 Thibault Miss Emma, couturière seamstress, St Claire 47
 Thibault Miss Marie, couturière seamstress, Notre-Dame-des-Anges 52
 Thibault Miss Palmyre, modiste dressmaker, St Réal 19
 Thibault Mrs. Henri, couturière seamstress, St Réal 19
 Thibault Napoléon, journalier laborer, St Olivier r 167
 Thibault Onésime, police riveraine waterpolice, St Jean 315
 Thiboutot Arthur, of Lefrançois & Thiboutot, St Olivier 65
 Thivierge Dominique, asst. péager, asst. toll gate keeper, St Jean 558
 Thivierge Ferdinand, journalier laborer, Dorchester 8
 Thivierge Joseph, ébéniste cabinetmaker, St Valier 220
 Thivierge Joseph, charpentier carpenter, Laberge 10
 Thivierge Joseph, corroyeur currier, St Valier 328
 Thivierge Mrs. François, commerçante trader, Little Champlain 2
 Thivierge Stanislas, épicier grocer, Queen 136
Thom Alexander, plombier, plumber, gas and steam fitter, St
 Jean 85
 Thom John S., propriétaire de bateau, bateau owner, St Paul 4, bds. at
 St Anne 61
 Thom William, intituteur, boys academy, St Angèle 15-17-19
 Thomas Alfred, accordeur de piano, piano tuner, Couillard 4
Thomas Francis T., commissionnaire en marchandises et importa-
 teur de porcelaine, poterie, huiles et lampes, importer of china,
 glass and earthenware, coal oil and lamps, &c., show rooms and
 warehouse, Dalhousie 94, and Prince of Wales 1-3, r St Eustache 7
 Thomas James P., commis clerk, Ferland 23
 Thomas Luc, journalier laborer, St Pierre 119
 Thomas Phillip, commis marchand salesman, Des Prairies 19
 Thomas William, photographe photographer, Smith 39
Thompson, Codville & Co.,—James Thompson & John J. Codville—
 importateurs d'épicerie; importers, wholesale grocers and com-
 mission merchants, Notre-Dame 27
 Thompson J. Alfred, commis marchand salesman, Du Pont 5
 Thompson James, of Thompson, Codville & Co., St Jean 531
 Thompson John, charretier driver, St Andrew 6
 Thompson John, agent de machines à coudre, sewing machine agent,
 St Joachim 33
 Thompson Mrs. Alexander, St Julia 39
 Thompson Mrs. John, St Michael 53
 Thompson Mrs. William, Champlain 302
 Thompson Peter, journalier laborer, Champlain 302
 Thompson the Misses, St Stanislas 5
 Thomson Abraham B., journalier laborer, Lachevrotière 34
 Thomson Andrew, of Thomson & Son, Bijou, St Foye road

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 scale manufacturers. } MONTREAL

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

Thomson D. C. & Co.,—*Donald C. Thomson*—marchands de bois,
lumber merchants, St James 20

Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., et agent de la, and
agent for the Commercial Union Assurance Co., St James 20, r
St Anne 134

Thomson Frederick C., Grande Allée 175

Thomson George H., of Thomson & Son, St Foye road

Thomson James, sec.-trésorier de la, sec.-treas. of the Drum C. Mfg.
Co., Rampart 27

Thomson John C., président, president of the Y. M. C. Associa-
tion, St Foye road

Thomson & Scougall,—*T. Henry Thomson & Willoughby Scougall*—
courtiers, brokers, St Pierre 119

Thomson & Son,—*Andrew & George H. Thomson*—marchands de bois,
lumber merchants, St Pierre 54

Thomson T. Henry, of Thomson & Scougall, St Foye road

Thorne Joseph, cordier ropemaker, Daulac 8½

Tierney James, batelier boatman, Dorchester 130

Tierney John, comm. de bois de corde, fire wood dealer, St Roch 11

Tierney Michael, journalier laborer, Sous-le-Cap 69

Tierney Wm., comm. de bois de corde, fire wood dealer, St François 13

Timmons M. & Son,—*Martin & James Timmons*—fabricants de
cidre et d'eau gazeuse; cider and aerated water manufacturers, St
George 74-76 (*see adv.*)

Timmons Martin, of M. Timmons & Son, St George 75

Timmons Patrick, coachman, Conroy 48

Tims Frank D., assistant auditeur provincial, assistant provincial
auditor, St Amable 10

Tobin Henry, menuisier joiner, St Andrew r 12, r Prince Edouard 178

Tobin James, cordonnier shoemaker, Little Champlain 66

Tobin Mrs. James, Prince Edouard 178

Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12

Torrance Henry, bds. at Palace 2½

Torrance Mrs. Alexander, Champlain 50

Tostevin Miss Julienne, St Joseph 30

Touchet George, menuisier joiner, Des Prairies 47

Touchet Mrs., Richardson 173½

Touchet Napoléon, scieur sawyer, Grant 99

Toupin Jean, journalier laborer, Du Roi r 110

Toupin Louis, cordonnier shoemaker, Richardson 152

Tourangeau Adolphe G., notaire et maitre de poste, notary and
post master, St Jean 84

Tourangeau Dr. Pierre G., St Valier 264

Tourangeau J. Alphonse, notaire notary, De la Chapelle 14

Tourangeau Joseph, Tourangeau 6

Tourangeau Mrs. Joseph, blanchisseuse laundress, Déléigny 4

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

Tousignant J. Ovide, LL.L., avocat, advocate. AGENCES et PLACE
MENTS sur hypothèques, St Anne 26

Toussaint A. & Cie.,—*Arthur Toussaint*—CAVES FRANÇAISES, commis-
sionnaires en marchandises, commission agents, wine and liquor
merchants and dealer in choice Havana cigars, St Pierre 111

Toussaint Arthur, of A. Toussaint & Cie, Richardson 53

Toussaint & Cie., marchands d'épicerie, dealers in groceries,
cigars, wines and liquors, St Pierre 22

Toussaint François-Xavier, jnr, marchand merchant, Sous-le-Fort 49

Toussaint François Xavier, snr., professeur professor, Richardson 55

Toussaint Prisque, forgeron blacksmith, Prince Edouard 163

Towner David, journalier laborer, St Dominique 46

Tozer & Co.,—*Richard S., & William A. Tozer & William Elliot*—bou-
chers, butchers, Montcalm Market Hall

Tracey William, confiseur confectioner, Notre-Dame 25

Trainor John, journalier laborer, St Patrick 49

Tranquille George, menuisier joiner, Charest 92

Tranquille Honoré, charpentier carpenter, Dorchester 79

Tranquille Joseph, charpentier carpenter, St Joseph 291

Tranquille Michel, journalier laborer, Des Commissaires 112

Tranquille Miss Caroline, confiserie confectionery, St Joseph 289½

Tranquille Moïse, ébéniste cabinetmaker, Richardson 247

Traversy Napoléon, of Dubuc & Traversy, Richelieu 296

TREFFRY JOSEPH E., journaliste, journalist, CORRESPON-
DENCE CONDUCTED, St Eustache 80

Tremain Winckworth, D'Auteuil 23

Trenaman John, agent du, agent of the Grand Trunk and Inter-
colonial Railways. Adresse postale, et résidence, Post office address,
and residence, South Quebec.

Tremblay Agapit, journalier laborer, St Valier 131

Tremblay Auguste, journalier laborer, Henderson 62

Tremblay Carmel, journalier laborer, Des Prairies 48

Tremblay Cyprien L., gérant du, manager of the Club des Mar-
chands, Desfossés 214

Tremblay Elie, cordonnier shoemaker, Du Pont 150, r 150½

Tremblay Elzéar, bedeau sexton, St Joseph 352

Tremblay Euchariste, cordonnier shoemaker, De la Reine 199

Tremblay Eugène, peintre painter, De la Reine 216

Tremblay Fidèle, garde magasin storeman, Fabrique r 53

Tremblay François, journalier laborer, Du Roi 267

Tremblay Frs.-X. W. Arthur, of Tremblay & Tremblay, St Jean 333

Tremblay George T., J. P., of Tremblay & Tremblay, agent d'assurance,
insurance agent and commissioner for Superior Court, et commis-
saire pour la Cour Supérieur, office and r St Jean 333

Tremblay Grégoire, journalier laborer, Henderson 18

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Tremblay Guillaume, pompier fireman, Richardson 226
Tremblay Jean-Bte., pilote pilot, Fleurie 57
Tremblay Joseph, journalier laborer, De la Reine 127
Tremblay Léon, gardien de la paix policeman, Grant 94
Tremblay Louis A., garde magasin storeman, Sous-le-Cap 3
Tremblay Mrs. Alexandre, Ramsay 27
Tremblay Mrs. Athanase, Fleurie 145
Tremblay Mrs. Augustin, Ramsay r 27
Tremblay Mrs. Jean-Baptiste, Fleurie 47
Tremblay Mrs. Louis, épicerie grocery, De l'Eglise 30-32
Tremblay Norbert, charretier carter, De la Reine 143
Tremblay Philibert, corroyeur currier, De la Chapelle 100
Tremblay & Tremblay,—*George T. & F.-X. W. Arthur Tremblay*—
notaires, notaries, St Jean 333
Tremblay Wilbrod, Du Pont 18
Tremblay Wilfrid, journalier laborer, Assurance 5
Trépanier Armand, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, Côte
St Geneviève 22
Trépanier Elie, charretier driver, Richelieu 266
Trépanier Honoré, journalier laborer, Richardson 27
Trépanier Louis, corroyeur currier, St Joseph 314
Treslers Mrs. William, O'Connell 2
Trihey Daniel, cordonnier shoemaker, Champlain 402
Trotier George, journalier laborer, Richmond 49
Trotman rev. Charles, curé, curate Eng. Cath., bds. at St Julia 16
Trudel Alfred, charretier carter, D'Aiguillon r 194
Trudel Antoine, charretier carter, Prévost 16
Trudel Antoine, charretier driver, Latourelle 122
Trudel Augustin, charretier carter, St Jean 375
Trudel Berthélemi, forgeron blacksmith, St Valier 74
Trudel Camille, typographe printer, Claire-Fontaine 4
Trudel Charles, Voltigeurs 8
Trudel Charles, journalier laborer, St Réal 7½
Trudel Charles, cordonnier shoemaker, St Olivier 86-88
Trudel Delphis, corroyeur currier, De la Reine 263
Trudel Edmond, menuisier joiner, Richelieu 101
Trudel Edmond, menuisier joiner, St Olivier 194
Trudel Edouard, buvette tavern, Des Jardins 17
Trudel Elzéar, St Valier 74
Trudel Elzéar, journalier laborer, Voltigeurs 8
Trudel Eugène, charretier carter, Burton 18
Trudel Ferdinand, menuisier joiner, Prévost 16
Trudel François, pompier fireman, St Paul r 281
Trudel Frédérick, journalier laborer, D'Aiguillon r 194
Trudel Frs.-X., ébéniste cabinetmaker, De la Couronne 147
Trudel François-X., menuisier joiner, St Joachim 111

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Trudel George, bailli, huissier de la cour du Recorder et de la Cour Supérieure, St Olivier 246
 Trudel Jacques, charretier carter, St Gabriel 221
 Trudel George, jnr., menuisier joiner, Couillard 16, r D'Aiguillon 216
 Trudel George, snr., messenger messenger, D'Aiguillon 216
 Trudel George, péager toll keeper, Artillery 73
 Trudel Jacques, snr., charretier carter, Burton 21
 Trudel Jean-Bte, menuisier joiner, St Dominique 91
 Trudel Joseph, charretier carter, Daulac 3
 Trudel Joseph, journalier laborer, Latourelle 10
Trudel Joseph Benjamin, chef de la police riveraine et surintendant maritime; chief of water police and shipping master, Champlain 101-103, r St Jean 380
 Trudel L. Arthur, caissier, cashier of the S. L. & A. Ins. Co., St Pierre 67
 Trudel L. E. & Cie.,—*L. Elzéar Trudel & Alfred U. Germain*—manufacture de poil, hair factory, Arago 29-11
 Trudel L. Elzéar, of L. E. Trudel & Cie, St Valier 74
 Trudel Louis, ferblantier tinsmith, De la Reine 257
 Trudel L. Zéphirin, plombier plumber, St Jean 241-243
 Trudel Louis, commerçant de bois wood dealer, Lacroix 9
 Trudel Miss Caroline, St Claire 29
 Trudel Miss Elmire, couturière seamstress, Prévost 16
 Trudel Mrs. Ferdinand, St Anne 87
 Trudel Mrs. Joseph, maison de pension boarding house, St Eustache 38
 Trudel Narcisse, ferblantier tinsmith, Des Prairies 18
 Trudel Nicolas, menuisier joiner, De la Couronne 131
 Trudel Pierre, charretier carter, De la Reine 131
 Trudel Pierre, cordonnier shoemaker, Richelieu 244
 Trudel Pierre, snr., journalier laborer, Richardson 227
 Trudel Pierre I., menuisier joiner, St Madeleine 19, r St Olivier 88
 Trudel Théophile, charretier carter, St Helen 64
 Trudel Thomas, typographe printer, St Paul 147
 Trudel Victor, tabaconiste tobacconist, Richelieu 180
 Trudelle Alfred, architecte architect, St Stanislas 36
Trudelle Charles, député registraire, deputy registrar, St Andrew 2, r St Ursule 42½
 Trudelle Edouard, employé du s. c., civil service clerk, Grande Allée 167
 Trudelle Mrs. Jean-Bte., St Stanislas 36
 Trumble James, gardien caretaker, St Pierre 144
 Trumble Thomas, commis clerk, Artillery 101
 Trumble William, boulanger baker, St Valier 140
 Tubbert Thomas, journalier laborer, Litte Champlain 101
 Tucker James, épicier grocer, Champlain 447
 Tucker Mark, Champlain 445
 Turcot A. J. & Co., millinery, Palace 38

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibition Montreal in 1884
 MEDALS AWARDED }

**D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans**

- Turcot Dr. Edwin**, médecin et chirurgien, physician and surgeo
Palace 17-19
- Turcot Dr. J. Magloire, employé du s. c., civil service clerk, St Olivier 20
- Turcot Edouard, cordonnier shoemaker, St Joseph 250
- Turcot Edouard, ferblantier tinsmith, St Joseph 261
- Turcot Emmanuel, cordonnier shoemaker, De la Reine 213½
- Turcot Ferdinand, cordonnier shoemaker, Dorchester 15
- Turcot Frs.-X., St Patrick 144
- Turcot George, portier porter, St Famille 46
- Turcot Honoré, maçon mason, Latourelle 157
- Turcot Israel P.**, imprimeur, job printer, Saut-au-Matlot 4, r Côte
St Geneviève 75 (*see adv. on front cover*)
- Turcot Jacques, scieur sawyer, Smith 22
- Turcot Jean, plâtrier plasterer, Ryland 18½
- Turcot Jean, buvette tavern, Champlain Market place 20-22, r St
Pierre 4
- Turcot Joseph, cordonnier shoemaker, Christie 3
- Turcot Joseph E., journalier laborer, St Olivier 53
- Turcot J. Onésime, commis clerk, Du Roi 93½
- Turcot Lazare, buvettes taverns, Glacis 38-40, and St Jean 252, and
Place d'Orléans 1
- Turcot Louis, journalier laborer, Scott 155
- Turcot Miss Obéline, modiste milliner, St Joachim 1½
- Turcot Mrs. Elzéar, St Joseph 20
- Turcot Mrs. Phidime, femme de peine charwoman, Sous-le-Cap 24
- Turcot Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, St Marguerite 35
- Turcot Napoléon, charretier driver, St Olivier 221
- Turcot Napoléon, commerçant trader, Notre-Dame 54
- Turcot Narcisse, joaillier jeweller, Mountain Hill 38-40
- Turcot Paul, cordonnier shoemaker, St Jean 63, r Fabrique 53
- Turcot Philippe, cordonnier shoemaker, St Joseph 109, r Richardson 75
- Turcot Pierre, buvette tavern, Union 5, r Notre-Dame 36
- Turcot Pierre, buvette tavern, Champlain 66
- Turcot & Scullion, buvette tavern, St Jean 258
- Turcot Zéphirin, journalier laborer, De la Reine 272
- Turcotte Arthur J., of Turcotte & Provost, Grant 58
- Turcotte & Bellerive, avocats, advocates, Buade 4
- Turcotte Buteau J., assistant traducteur français, assistant french trans-
lator, bds. at Albion Hotel
- Turcotte H. Adjutor**, avocat, advocate, St Pierre 42. r Desfossés 114
- Turcotte Joseph P., of Turcotte & Bellerive, bds. at St Joseph 20
- Turcotte Mrs. Buteau J., bds. at St Famille 8
- Turcotte Mrs. Hubert, Prince Edouard 103
- Turcotte Nazaire**, snr., importateur d'épiceries, vins, huiles et tabac;
wholesale grocer, wines, liquors, oils and tobaccos, &c., Dalhousie
54-56-58, r Grande Allée 73
- Turcotte Nazaire A., jnr., commis marchand salesman, De la Reine 67
- "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.**

Turcotte & Provost,—*Arthur J. Turcotte & Jean-Bte. Provost*—épiciers et commerçants de vins, general grocers, provisions and liquor dealers, St Joseph 205

Turgeon Alfred, commis marchand salesman, Ferland 15

Turgeon Achille, buvette tavern, St Joseph 83

Turgeon Arsène, buvette tavern, De la Couronne 86

Turgeon David, cordonnier shoemaker, *shoes made to order*, Fabrique 68

Turgeon Edouard, épicier grocer, De la Chapelle 68

Turgeon E. Lucien, charretier carter, D'Aiguillon 251

Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather-merchant, St Valier 265-267, office 261, r 263

Turgeon François, forgeron blacksmith, St Valier r 89

Turgeon François, menuisier joiner, Fleurie 88

Turgeon François-Xavier, charretier carter, Turgeon 13

Turgeon Henri A., employé du s. c., civil service clerk, bds. at Couillard 50

Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 817

Turgeon Joseph, messenger messenger, St Simon 24

Turgeon Léonidas, corroyeur currier, Arago 128

Turgeon Louis, charretier carter, Lachevrotière 19

Turgeon Louis, charretier carter, St Gabriel 50

Turgeon Louis, commis marchand salesman, Berthelot 26

Turgeon Miss Délina, couturière seamstress, Notre-Dame square 7

Turgeon Miss Léocadie, couturière seamstress, Grant 65

Turgeon Mrs. Antoine, Notre-Dame 15

Turgeon Mrs. Antoine & Fils, boutique de ferblanterie, tinsmith shop, Des Jardins 28

Turgeon Mrs. David, marchande de fruits, légumes et provisions en général et agent pour la; dealer in fruits, vegetables and provisions in gen., and agt. for Bernard's Dying Works, Fabrique 53

Turgeon Mrs. Edouard, St Joseph 93

Turgeon Mrs. Hubert, Turgeon 13

Turgeon Mrs. Joseph, Turgeon 17

Turgeon Mrs. Narcisse, Richelieu 173

Turgeon Narcisse, St Joseph 87

Turgeon Noël, cordonnier shoemaker, Caron 57

Turgeon Onésime, commis clerk, St Valier 287

Turgeon Philéas, of Gagnon & Turgeon, Grant 65

Turgeon Pierre, charretier carter, Turgeon 12

Turgeon Pierre, épicier grocer, Arago 110-112

Turgeon Pierre L., commis marchand, salesman, Sous-le-Fort 49

Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, tanner and currier, De la Reine 190

Turnbull lieut.-col. James E., Claremont, St Louis road

Turner Brothers,—*Thomas B. Richard & Joseph M. Turner*—marchands de moulins à coudre en général, pianos et orgues,

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

dealers in sewing machines in general, pianos and organs, St Jean 89

- Turner James, arrimeur stevedore, Champlain 551
 Turner James B., employé du bur. de p., p. o. clerk, Prévost 10
 Turner Joseph M., of Turner & Brothers, New Waterford
 Turner Richard, of Turner & Brothers, New Waterford
 Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
 Turner Thomas B., of Turner & Brothers, New Waterford
 Turpin Moses, machiniste engine driver, Côte de la Neigresse r 1
 Tweddell Thomas N., propriétaire de bateaux à vapeur, steamboat owner, Dalhousie 64, r Garneau 32½
 Tyrrell Mrs. George, Fabrique r 53

U

- Union Bank of Canada**, E. E. Webb, caissier nominal, acting cashier, St Pierre 54
Union Commercial de Québec, C. F. Lacroix, président; F.-X. Gobeil, gardien; Bloc Dubeau, De l'Eglise 41-43
United-States Consul, honble. Theodore W. Downs, consul general, D'Auteuil cor. St Louis
 Urins Edouard, journalier laborer, Champlain r 701
 Urins James, charpentier carpenter, Champlain 698
 Urins Joseph, journalier laborer, Champlain 723
 Urquhart Miss Margaret, St Joachim 91
Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, rev. sœur, sister St George, supérieure, superioress, Donacona 18

V

- Vachon Damase, charpentier carpenter, Smith 8
 Vachon George, pompier fireman, De la Reine 59
 Vachon Mrs. Dominique, commerçante, trader, Du Pont 11
 Vachon Mrs. Narcisse, Fleurie 102
 Vachon Olivier, journalier laborer, De la Reine r 198
 Vachon the Misses, bd. at St Jean 371
 Vachon Pierre, charpentier carpenter, St Marguerite 148
 Vadeboncœur Edouard, tanneur tanner, St Valier 342
 Vagne Frédérick, journalier laborer, Prince Edouard 40
 Vagne Mrs. Colomb, D'Artigny 5
 Vaillancourt Elzéar, peintre painter, Stuart 1
 Vaillancourt Charles, De la Couronne 127
 Vaillancourt François, peintre painter, Du Roi 173
 Vaillancourt Guillaume, portier porter, De la Reine 170
 Vaillancourt Jean-Bte., cordonnier shoemaker, St Joseph 335½
 Vaillancourt Mrs. Louis, De la Chapelle 90
 Vaillancourt Louis, journalier laborer, Du Roi 40
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Hi
SILV

Vaill
Valce
Valin
Valin
Valin
Valin

Valir
Valir
Valir
Valir
Valir
Valir
Valir

Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé

Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé

Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé

Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé

Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé

Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé
Vallé

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Vaillancourt Simon, charretier carter, De l'Eglise 21
 Valcourt Gilbert, journalier laborer, St Olivier 98
 Valin Charles, charpentier carpenter, Ryland 23
 Valin Charles, perruquier wig maker, Fabrique 52, r Garneau 33
 Valin Edmond, commis marchand salesman, St François 76
 Valin Gabriel, marchand de bois, lumber merchant, Dorchester 121,
 r St Jacques 8
 Valin Hector, commis marchand salesman, bds. at St Eustache 38
 Valin Mrs. Narcisse, St François 76
 Valin Pierre, tanneur tanner, St Valier 383
 Valin Pierre, commerçant trader, Bélair 20
 Valin Pierre V., constructeur de navire, ship builder, St François 128
 Valin the Misses, modistes milliners, St Joachim 31
 Vallée Alfred, batelier boatman, Champlain 762
 Vallée Dr. Arthur, St Anne 22
 Vallée Etienne, jnr., journalier laborer, Champlain 766
 Vallée Etienne, snr., bedeau sexton, Champlain 765
 Vallée François-Xavier, peintre painter, Octave 9
 Vallée Louis A., arpenteur, surveyor, Côte St Geneviève 50
 Vallée L. Prudent, photographe photographer, studio, St Jean 39, r 45
 Vallée Mrs. Philippe, modiste dressmaker, Du Pont 31
 Vallée Mrs. Prudent, bds. at L'Hôpital du Sacré-Cœur, St Valier St S.
 Vallée Olivier, messenger messenger, Richardson 38
Vallée R. Pamphile, avocat, advocate, Mountain Hill 108, r St
 Joseph 16

Vallerand Achille, commis clerk, Fleurie 24½

Vallerand André E.,—late of F. O. Vallerand & Frère—Agent des
 manufacturiers. Importateur d'huiles, lampes, lanternes, verrerie
 et faïence. Manufacturer's agent. Jobber in burning oils, machine
 oils, lamps, lanterns, glassware, brown-ware. GLASSWARE A SPE-
 CIALITY. Special goods and boxes for the "T prize trade".
 Seul agent à Québec pour, sole agent in Quebec for, the Petrolia
 Oil Co., and Downer Kerosine, Dalhousie 67, r Rampart 31

Vallerand Aristide G. L., marchand d'huile et de lampes, dealer
 in coal oil and lamps, St Joseph 95, r Des Prairies 20

Vallerand Edouard, charpentier carpenter, St Claire 45

Vallerand Flavien, charpentier carpenter, Des Commissaires 44½

Vallerand Frs.-X., cordonnier shoemaker, Richardson 234

VALLERAND F. OLIVIER, FONDÉ EN, ESTABLISHED IN 1861.
 Huiles, lampes et verreries. Coal
 oils, lamps and glassware, Mountain Hill 90-92, and Notre-Dame
 33, r Rampart 43

N. B.—JE DÉSIRE AVERTIR MES CLIENTS QUE MON ÉTABLISSEMENT
 EST NULLEMENT EN RELATION D'AFFAIRES AVEC AUCUNE AUTRE
 MAISON AYANT UN MÊME NOM OU FAISANT EN CETTE VILLE UN
 50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

Venner William, courtier, broker, Du Pont 48, r ELM COTTAGE,
Gros Pin

Verge Dr. Charles A., professor of Laval University, bds. when in town-
at St Stanislas 17

Verge Dr. William A., médecin chirurgien, physician and sur-
geon, Desfossés 154-156

Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur et propriétaire, éditeur and pro-
prietor, L. Drouin & Frère, gérants, managers, St Joseph 96

Vermet Ferdinand, cordonnier shoemaker, St Marguerite 63

Vermet Jean, cordonnier shoemaker, St Marguerite 63

Vermet Jean-Baptiste, charpentier carpenter, Richardson 155

Vermet Mrs., Notre-Dame-des-Anges 111½

Vermet Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, St Hélène 152

Verrault Arthur, menuisier joiner, St Olivier 170

Verrault Honoré, charretier carter, De la Reine 136½

Verrault Miss Adèle, maison de pension, boarding-house, Couillard 42

Verrault Miss Emma, maison de pension, boarding house, St Ursule 10

Verrault Mrs. Antoine, Couillard 42

Verrault Octave, charretier carter, Richardson 221

Verret A. Hector, secrétaire de la Commission du Havre de Québec,
secretary of the Quebec Harbour Commission, Leadenhall 33,
r Grande Allée 177

Verret Ambroise, carrossier et voiturier, carriage and sleigh maker,
St George 83-85

Verret Barthélemi, of Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49

Verret Edouard, charpentier carpenter, Prince Edouard 241

Verret Jean-Baptiste, journalier laborer, Lalemant 16

Verret Joseph, boucher butcher, Desfossés 34

Verret Joseph, scieur sawyer, Prince Edouard r 241

Verret Joseph, commerçant trader, St Hélène 95

Verret Louis, peintre painter, Artillery 56

Verret Prospère, épicier grocer, St Joachim 77-79

Verret, Stewart & Co.,—*Barthélemi Verret, James F. Stewart & Thomas Fraser*—commissionaires en marchandises et marchands de poisson, huiles et sel; commission merchants and wholesale dealers in fish, oils, salt, &c., Arthur 39

Verret Téléphore, boucher butcher, Richardson 214

Vézina Abraham, limeur de scie sawfiler, St François 66

Vézina A. & Cie.,—*Alfred Vézina*—cordonniers, shoemakers, St Joseph 60

Vézina A. & Cie.—*Alfred Vézina*—marchands de musiques, music dealers,
St Jean 90

Vézina Alfred, forgeron blacksmith, St Joseph 52-54

Vézina Alfred, menuisier joiner, Richelieu 207

Vézina Alfred, of A. Vézina & Cie., St Jean 90

Vézina Alfred, of A. Vézina & Cie., St Joseph 60

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE"
and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Vézina Arsène, batelier boatman, Berthelot 12
Vézina Charles, plombier, ferblantier; tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont 82, r Richardson 21½
Vézina Charles A., commis marchand salesman, Jupiter 9
Vézina & Cie., menuisiers joiners, D'Aiguillon 138
Vézina & Cie., —*Mary Ann Robinson*—marchands, merchants, Cliff View Place 3
Vézina Elzéar, menuisier joiner, Scott 96
Vézina Edouard, menuisier joiner, Latourelle 80
Vésina Eusèbe, menuisier joiner, Latourelle 120
Vézina Ferdinand, journalier laborer, St Joachim r 65
Vézina F. R. A., secrétaire, secretary of La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, D'Aiguillon 40
Vézina François, snr., St Gabriel 40
Vézina Godefroi, charron wheelwright, St Gabriel 74
Vézina Honoré, menuisier joiner, D'Aiguillon 156
Vézina J. Alfred, nouveautés, dry goods, St George 34, r Richelieu 64
Vézina J. Alphonse, commis marchand salesman, Dorchester 30
Vézina J. Olivier, cordonnier shoemaker, Du Roi 232
Vézina J. Onézime, assesseur assessor, St Jean 417
Vézina Jean-Baptiste, agent, Cliff View Place 3
Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, St Jean 383
Vézina Joseph, menuisier joiner, St Gabriel 33
Vézina Joseph, cordonnier shoemaker, Arago 83
Vézina Joseph, cordonnier shoemaker, D'Aiguillon 139
Vézina Joseph, commerçant trader, Sous-le-Fort 16
Vézina L. Damase, D'Aiguillon 138
Vézina Mrs. Camille, femme de peine charwoman, Richelieu r 179
Vézina Mrs. Ludger, bds. at St Claire 46
Vézina Mrs. Jacques, Plessis 13
Vézina Mrs. Jean-Baptiste, St François 39
Vézina Mrs. Toussaint, D'Aiguillon 152
Vézina Napoléon, comptable, accountant, Artillery 108
Vézina Napoléon, ferblantier tinsmith, St Joseph 240, r Du Roi 200½
Vézina Olivier, menuisier joiner, Du Roi 232
Vézina Onésime, menuisier joiner, St Marguerite 60
Vézina Philippe, menuisier joiner, Burton 8
Vézina Samuel, batelier boatman, Little Champlain 23
Vézina Ulric, employé du s. c., civil service clerk, St Gabriel 40
Vézina Victor, pilote pilot, St Dominique 12
Vial rev. William S., rector of Montmorency and chaplain of the Q. L. Asylum, D'Artigny 68
Vice-Admiralty Court, honble. Geo. Irvine, juge, judge, and J. Dunbar, Q. C., régistratre, registrar, Palais de Justice, Court House, St Louis 63

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest
SILVER ME

Vidal & Dic
advocat
Vidal the M
Vidossevich
Vien Miss I
Vienno-Mic
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuv
goods r
Villeneuve
Villeneuve
Villeneuve
Vincent E.
St Pau
Vincent Elz
Vincent Ge
Vincent Jol
Vincent Jos
Vincent Lo
Vincent Na
Vincent Wi
Visien Alex
Voccari Ant
Vocelle A
Vocelle O. l
Vocelle O
Vohl Cyprie
Vohl Lie
police
51-55, :
Voisel Félix
Voyer C. Is
Voyer Fran
Voyer Isido
Voyer Jean
Voyer Josep

Send for N
Illustrated

Highest awards for CANADIAN VARNISHES

SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Vidal & Dionne,—*Joseph L. O. Vidal & G. Adolphe Dionne*—avocats, advocates, Mountain Hill 105

Vidal the Misses, couturières seamstresses, St Jean 343

Vidossevich Jean, gardien de la paix policeman, Plessis 6

Vien Miss Mathilde, blanchisseuse laundress, Latourelle 8

Vienco-Michaud Joseph, Richelieu 220

Villeneuve Charles, menuisier joiner, Ryland 18½

Villeneuve Elzéar, charpentier carpenter, Smith 16

Villeneuve George, peintre painter, Prince Edouard 231

Villeneuve George, commis marchand salesman, Charest 62

Villeneuve Henri, menuisier joiner, St Olivier 127

Villeneuve Joseph, charretier driver, Arago 101

Villeneuve Joseph, maçon mason, Prince Edouard 202

Villeneuve Louis, charretier carter, St Marguerite 153

Villeneuve Louis O., marchand de nouveautés, dry and fancy goods merchant, St Joseph 183

Villeneuve Miss Emma, confiseries confectionery, St Joseph 284½

Villeneuve Mrs. Joseph, Richardson 241

Villeneuve Mrs. Joseph, Parke r 3

Villeneuve Mrs. Olivier, Notre-Dame-des-Anges 77

Vincent E. & Fils,—*Elzéar & Joseph E. Vincent*—papetiers, stationers, St Paul 71

Vincent Elzéar, imprimeur printer, and of E. Vincent & Fils, St Jean 224

Vincent George, libraire bookseller, St Joseph 390-392

Vincent John, plâtrier plasterer, Artillery 22

Vincent Joseph E., of E. Vincent & Fils, St Jean 224

Vincent Louis, journalier laborer, Ramsay 27

Vincent Narcisse, corroyeur currier, St Valier 340

Vincent William, tailleur tailor, resides in Cap Rouge

Visien Alexandre, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 230

Vocari Antonio, journalier laborer, Charest 47

Vocelle Augustin, notaire notary, St Nicolas 8, r 6

Vocelle O. Elzéar, teneur de livres bookkeeper, St Marguerite 27

Vocelle Olivier, épicerie de choix, family groceries, Grant 28-30

Vohl Cyprien, commis du b. de p., post office clerk, St Jean 377

Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef des gardiens de la paix, chief of police et prévôt des incendies, and fire commissioner, St Ursule 51-55, r Charlevoix 5

Voisel Félix, journalier laborer, Champlain 646

Voyer C. Isidore, cordonnier shoemaker, Déligny 32

Voyer François-Xavier, cordonnier shoemaker, Richelieu 224

Voyer Isidore, épicier grocer, Richelieu 226, r Déligny 25-27

Voyer Jean, commerçant de bois wood dealer, St Roch 72

Voyer Joseph, charretier carter, St Michael 20

Send for New and } Warren's Standard Scales } To H. B. Warren & Co.
Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Voyer Laurent, maison de pension, boarding house, Garneau 20, et
 boulanger, and baker, St Olivier r 84
 Voyer Mrs. Louis, St Jean 319
 Voyer Mrs. Michel, blanchisseuse laundress, Du Roi 217
 Voyer Mrs. Joseph, Du Roi 215
 Voyer Mrs. Narcisse, Richelieu 2 r 81
 Voyer Pierre, charretier carter, D'Aiguillon 193
 Voyer Thomas, cordonnier shoemaker, Dégigny 30

W

- Waddell Mrs. Alexander, St Anne 113
 Wade E. Harper, of Smith, Wade & Co., Longwood House, New-
 Liverpool
 Wagner Alexandre, charpentier carpenter, Richmond 94
 Wagner Benjamin, buvette tavern, St Paul 225
 Wagner Charles, batelier boatman, Sault-au-Matelot 63
 Wagner Joseph, batelier boatman, Sault-au-Matelot 47
 Wagner Napoléon, batelier boatman, Sault-au-Matelot 57
 Wagner Mrs. Flavien, femme de peine charwoman, Grant 12
 Waite James, journalier laborer, St Patrick 66
 Waite John, tapissier upholsterer, O'Connell 16
 Waite Peter, police riveraine, waterpolice, St Patrick 63
 Wakelam William W., gérant pour, manager for A. & S. Nordheimer,
 bds. at Henchey's Hotel
 Wakelman Antoine, journalier laborer, Desfossés r 138
 Walker John, plombier, plumber, St Augustin 62
 Wallart Auguste, commis clerk, Fleurie 85
 Wallace Hugh F., of J. Parke & Sons, resides on the Little River
 road
 Wall Mrs. John, bureau de placement pour servantes, registry office
 for servants, St Eustache 54
 Walls Mrs. Michael, blanchisseuse laundress, St Joachim 66
 Walsh Damase, boulanger baker, Dorchester 68
 Walsh David, journalier, laborer, Dambourges 9
 Walsh Edmund, journalier laborer, St Eustache 78
 Walsh James, charretier carter, De Salaberry 13
 Walsh James, journalier laborer, Champlain 408
 Walsh James, journalier laborer, Grant 89
 Walsh James, notaire, notary, St Pierre 98, bds. at Palace 2½
 Walsh James, propriétaire de bateau, steamboat owner, Sous-le-
 Cap 45
 Walsh John, batelier boatman, St Joachim 65
 Walsh John, journalier laborer, Artillery 37

SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known
 Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

High
 SILVER I
 Walsh J

BOOK

BOOK

Stereoscopi

New

25, S

Walsh Ma
 Walsh Mi
 Walsh Mi
 Walsh Mr
 Walsh Mr
 Walsh Mr
 Walsh Pat
 Allée,
 Walsh Pat
 Walsh Pat
 Walsh Ro
 Walsh Th
 Walsh Th
 Walsh Wi
 Walsh A.
 Ward Mic
 Ward Wil
 Warner Jo
 Warren M
 Warren M
 Watson Ja
 Watson W
 Watt Will

The "GLA

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montréal.
Walsh John E., libraire, bookseller, St Jean 25, bds. at Laval 4

JOHN E. WALSH
BOOKSELLER AND STATIONER

— DEALER IN —

BOOKS, STATIONARY AND FANCY GOODS

— ALSO A COMPLETE LINE OF —

Stereoscopic and Souvenir Album Views of Quebec and other places,
Newspapers, Magazines, Periodicals, Seaside and numerous other libraries.

25, ST. JOHN STREET, QUEBEC

(NEXT DOOR TO THE SAVINGS BANK.)

Walsh Matthew F., empl. du gouv. féd., federal officer, St Eustache 105
Walsh Michael, professeur de pugilat pugilist, Palace 36
Walsh Miss Maggie, modiste dressmaker, Champlain 376
Walsh Mrs. Edward, Dufferin Boulevard
Walsh Mrs. Michael, De Salaberry 13
Walsh Mrs. James, couturière dressmaker, Champlain 392
Walsh Patrick, député préfet de police, deputy chief of police, Grande
Allée, opp. Lacrosse grounds
Walsh Patrick, journalier laborer, Champlain 411
Walsh Patrick, gardien de la paix, policeman, St Olivier 71
Walsh Robert, charretier carter, Desfossés 88
Walsh Thadeus J., caissier cashier, St Flavien 28
Walsh Thomas, agent de la police secrète, détective, Conroy r 23
Walsh Thomas, charretier carter, Scott 99
Walsh William, épicier grocer, St Eustache 86½
Walsh A. Henry, professeur professor, St Amable 8
Ward Michael, journalier laborer, Champlain 356
Ward William, cocher coachman, St Michael 72
Warner John H., remorqueur de radeaux timbertower, Champlain 461
Warren Mrs. Charles, St Angèle 32
Warren Mrs. Edward, maison de pension, bdg. house, Du Pont 156
Watson James, comptable, teller at the bank of B. N. A., Bell 9
Watson William, embouteilleur beer bottler, Des Jardins r 51
Watt William, journalier laborer, Little Champlain 11

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Watters Adam**, épicier, grocer,—TEAS A SPECIALITY—commerçant de vins wine and liquor dealer, Fabrique 22, r Garneau 7-9
- Watters David**, épicier grocer, St Jean 152, r 292
- Watters Dr. Arthur**, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 282
- Watters James**, journalier laborer, St Valier 54
- Weary William C.**, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 399
- Weatherleigh Frederick**, commis de banque bank clerk, bds. at Mont Carmel 22
- Webb E. Elliot**, acting cashier of the U. B. of C., St Jean 378
- Webb John**, forgeron blacksmith, Champlain 825, r St Amable 4
- Webb William**, journalier laborer, Champlain 467
- Webster Andrew D.**, St Geneviève 45
- Webster G. M. & Co.**,—*George M. Webster*—marchands de charbon, coal merchants, Dalhousie 95-97, and Reynar's wharf, Champlain
- Webster George**, cordonnier shoemaker, Des Prairies 46
- Webster George M.**, of G. M. Webster & Co., St Stanislas 29
- Webster John**, journalier laborer, St Michael 36
- Weights and Measures Inspector's Office, Bureau d'Inspection des Poids et Mesures**, L. A. Côté, inspecteur, inspector, St Andrew 4
- Weippert & Cie.**,—*A. Faucher Weippert*—"The Bodega," St Pierre 82
- Weippert Alexandre F.**, of Weippert & Cie., bds. at D'Aiguillon 198
- Weippert Ferdinand**, Couillard 1
- Weippert Hubert**, commis clerk, St Jean 48
- Weippert Weippert H.**, commis clerk, St Jean 48
- Weir Mrs. John**, Champlain 307
- Weir rev. George**, professeur, professor, Morrin College court 5, St Stanislas r 44
- Welch Henry W.**, senior, commissionaire en marchandises, commission and general merchant, St James 18, r Charlevoix 3
- Welch J. Lacon**, comptable, accountant Quebec Steamship Co., St Anne 141
- Welch John Y.**, comptable, accountant, Rampart 47
- Welch Robert C.**, commis d'assurance, insurance clerk, Charlevoix 3
- Wells Dr. Philippe**, Couillard 38
- Whalen John P. & Co.**,—*John P. Whalen & Daniel Ford*—constructeurs et contracteurs du Palais de Justice, builders and contractors of Court House, office on the Jesuit Barrack grounds
- Whelan Mrs. James**, nourrice, nurse, St Valier 127
- Whelan Mrs. Patrick**, Artillery 144
- Wheeler Alfred**, officier des douanes, tide surveyor of Customs, Montague Cottage, St Louis road, Sillery de Colomba
- Wheller Jeremiah**, journalier laborer, Little Champlain 22
- Wheeler Miss Catherine**, St Jean 407
- Wheeler Mrs. Patrick**, St Paul 115

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Wherry Mrs. John L., St Famille 6
 Whillians David, boulanger baker, St Jean 332
 White Alfred H., St Geneviève 15
 White James R. H., teneur de livres, bookkeeper, Côte St Geneviève 40
 White Mrs. James, St Angèle 32
 White Mrs. Thomas, Richelieu 160
 White Samuel, commis marchand salesman, Richelieu 120
 White William, snr., St Geneviève 13
 White William, employé du b. de p., post office clerk, Artillery 115
Whitehead & Turner,—Richard Turner—importateurs d'épiceries,
 wholesale grocers and general merchants, Dalhousie 83, and pro-
 prietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-
 Dame 54
Whitney Herbert P., machines à tordre et à laver, cloths ringers
 and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, Du
 Pont 59, r D'Youville 13
 Whitty Phillip, mécanicien machinist, St James 23, r St Paul 199
 Wiggs Mrs. William, St Jean 179
 Wilkie Miss Margaret, Des Jardins 39
 Wilkins Mrs. Thomas, institutrice teacher, St Stanislas 36
 Wilkinson Richard facteur letter carrier, St Joachim 45
 Williams Bayard, fondeur founder, St Paul 202, r St Charles 24
 Williams Henry, journalier laborer, St Dominique 9
 Williams Henry, journalier laborer, Artillery r 131
 Williams James, barbier barber, Lachevrotière 26
Williams John, barbier coiffeur, hairdresser and perfumer, St
 Louis 34, r Lachevrotière 26 (*see adv*)
 Williams John B., commis clerk, resides in Ottawa
 Williams Matthew, arrimeur stevedore, Champlain 667
 Williams rev. Lennox, Mount Pleasant
 Williams right rev. James, Lord Bishop of Quebec, Mount Pleasant
 Williams Robert, ramoneur chimney sweep, Artillery r 127
 Williamson James, jardinier gardener, St Louis road
 Willis Henry T., contre maitre foreman, Des Prairies 14
 Wilson & Co.,—Charles W. Wilson—marchand de bois, lumber mer-
 chants, St Pierre
 Wilson Charles W., of Wilson & Co., Grande Allée 280
 Wilson Henry, douanier coxswain, Champlain 129
 Wilson John, commis clerk, St Valier 79
 Wilson John, agent de bateau à vapeur, steamboat agent, Dalhousie 26,
 r St Flavien 14
 Wilson Mrs. Andrew, buvette tavern, Champlain 689-691
 Wilson Thomas G., horloger watchmaker, St Jean 210, r Artillery 45
 Wilson William H., of J. S. Murphy & Co., Grand Allée 280

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG-St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Winfield Joseph, courtier. Broker and commission merchant, representing St Lawrence sugar refining Co., Mont. Reinachs, Nephew & Co., tea merchants, London, Eng., and the Imperial Oil Co., of London Ont., St James 9, r St Augustin 63

Winfield Richard, confiseur, confectioner, St Jean 102-104

Winn Mrs. Martin, gardienne caretaker, Arsenal 2

Wiseman Edouard, charpentier carpenter, Lalemant 7

Wiseman Edouard, journalier laborer, Champlain 657

Wiseman J. François, charpentier de navires, ship carpenter, Champlain 795

Wiseman Jacques, charpentier carpenter, Champlain 730

Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703

Wiseman Mrs. Jacques, Champlain r 705

Wiseman Philippe, charpentier carpenter, Champlain 706

Wittycomb Miss Jane, magasin de laine, wool depot, Couillard 52-54

Wolfe Patrick, journalier laborer, Champlain r 285

Women's Christian Association Rooms, Miss L. Pope, secrétaire, secretary, St Anne 125

Wood James, journalier laborer, Champlain 271

Wood James F., machiniste engine driver, Du Roi 261

Wood Miss Jame, modiste milliner, St Jean 82

Woodley James E., manufacturier de chaussures, wholesale boot and shoe manufacturer, Charest 21, r Little River road

Woodley Samuel, manufacturier de chaussures, shoe manufacturer, St Jean 497

Woods James, commis clerk, Artillery 89

Woods James, journalier laborer, Canotterie Hill 4

Woods Mrs. William, Artillery 55

Woodside Hugh, gérant de, manager of the New-York Singer manufacturing Co., St Jean 33, r St Andrew 8

Woolsey William D., commis clerk, Richelieu 71

Workman George, messenger messenger, St Famille 17

Worrell Mrs. Joseph, Champlain 650

Wotherington Mrs. Conroy r 41

Wright Alexander, journalier laborer, St Valier 52

Wright & Co.,—*Horatio & William Wright*—libraires, papetier et bureau de journaux ; booksellers, stationers and newspapers depot, Du Fort 4, and St Jean 98

Wright Horatio, of Wright & Co., Du Fort 6

Wright Peter E., gardien de l'Hôtel-de-Ville, caretaker City Hall, St Louis 76

Wright William, assistant-trésorier de la Cité, assistant City treasurer, and of Wright & Co., St Jean 197

Wurtele C. & W.,—*William G. & Frederick C. Wurtele*—marchands de quincaillerie et de fer, en gros et en détail, hardware and iron merchants, wholesale and retail, St Pierre 96

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Wurtele Ernest F., teneur de livres, bookkeeper, St Pierre 93, r Grande Allée 125
 Wurtele Frederick C., of C. & W. Wurtele, Lachevrotière 85
Wurtele J. Wolfred, Stadacona terrace, Grande Allée 126
 Wurtele William G., of C. & W. Wurtele, Grande Allée 88
 Wyatt William G., bds. at St Louis Hotel
Wyse & Co.,—Mrs. F. Horatio Wyse—graveurs sur bois et métaux engravers on wood and metals, Garneau 54
 Wyse George J., graveur, engraver, St Jean 212
 Wyse Mrs. F. Horatio, of Wyse & Co. Garneau 54

Y

Young George B. Symes, commis clerk, Grande Allée 302
Young Herman, importateur et négociant en QUINCAILLERIE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE POUR DEMEURES ET MAISONS EN CONSTRUCTIONS; AUSSI, VERRERIES, PEINTURES, COUTELIERIE ET AGRÈS DE PÊCHE ET DE CHASSE. ASSORTIMENT COMPLET ET VARIÉ. Importer and dealer in FINE HOUSE FURNISHINGS, BUILDING AND CABINET HADWARE, PAINTERS' SUPPLIES, GLASS, CUTLERY, FISHING AND SHOOTING TACKLE, UPHOLSTERERS' SUPPLIES, ETC., Du Pont 106
 Young James, commis clerk, D'Artigny 48
 Young John R., St Geneviève 19
Young Men's Christian Association, William J. Judd, local secretary, rooms, Association Hall, St Jean 150
 Young Mrs. George, Du Pont 104
 Young William C., peintre painter, St Stanislas 12-14
 Yvon Joseph, marchand de vin, wine merchant, St Joseph 253
 Yvon Mrs. Hippolyte, St Joseph 253½

Z

Zelius Alexander, fournisseur de navires, ship chandler, St Antoine 2
 Zingerle Joseph, interprète interpreter, St Jean 65

GROS PIN.

Beaulieu J.-Bte	Dorion Joseph p	O'Donnell John
Bélangier Prudent	Drolet Philippe	O'Donnell Mrs. Hugh p
Bissett James	Ducré Alfred	Parke George Holmes p
Blouin Nazaire	Dundon John	Parke Joseph p
Brown John p	Lavoie Elzár	Pitl Charles
Coffee Michael	Leclerc Joseph	Tessier Félix p
Dorion Cyrille p	Longchamps Alfred	Turgeon Jean
Dorion George p	Milner Peter	Venner William p

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from

CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

HEDDLEYVILLE.

Barrette Narcisse
Beaulieu Joseph
Bélanger Samuel
Bertrand Napoléon
Bibeau Charles
Bisson George
Bissonnet Lucien
Blais Mrs. André
Boily Gaudias
Boivin Samuel
Boucher Philippe
Brocks John
Brocklesby Charles
Cantin Guillaume p
Cantin Mrs. Rosalie p
Cantin Pierre
Caron Jean-Baptiste
DeBlois Joachim p
Delage Jean p
Desroiselles François p
Desruisseau Ferdinand
Dion Mrs. Jean
Drouin François p
Dubé François
Fiset Pierre
Fortin Ferdinand
Fortin Gilbert
Flamant Miss Césarie
Gagné Augustin
Gagné Gaudias
Germain Joseph
Giffard Théodore
Giroux Jean
Grégoire Joseph
Gosselin Miss Emma
Gouedard Pierre p
Gunner William
Hazel Thomas
Hazel William

Hout George
Julien Alexis p
Julien Alexis
Julien Onésime p
Julien Pierre
Julien Pierie E.
Labrecque Napoléon
Lachance Alfred p
Lachance Honoré p
Lagacé Abraham
Lamontagne Eugène
Langevin Antoine
Langevin Jean
Lavigne Frs.-Xavier p
Lefebvre Elzéar
Lefrançois Joseph p
Lemaître François
Lessard Mrs.
Letarte Pierre
Letellier Alfred
Letellier Joseph
Lheureux Adolphe
Lizotte François
Lizotte Israel
Lizotte Joseph, jnr., p
Lizotte Joseph, snr., p
Marcoux Onésime
Masse Prospère
McGreevy Charles
McIver John
McIver Patrick
Moisan Joseph p
Moisan Norbert
Montminy François
Moran Joseph
Moreau Mrs. Germain p
Morency Elzéar
Morin Auguste
Morin Mrs. F.-X.

Morton Joseph p
Nolin Edouard p
Nolin John
O'Brien John
Orkney William
Ouler William
Paquet Octave
Paré F.-X.
Paré Narcisse
Parent Théophile
Peters Mrs. Charles
Peters William J.
Poulin Joseph
Proteau Joseph
Proteau Louis Philippe p
Proteau Napoléon
Rémord Charles
Rhéaume Alexis
Richard Amédée
Richard Zéphirin
Richard Mrs. Charles p
Rioux T.
Royer Pierre
Saucier François p
Simard Louis p
Smith Miss Catherine
St Denis Nicolas
St Pierre Edouard
Talbot Hubert
Taylor Edward
Tremblay Wilbrod
Trudel Edmond p
Trudel F.-X.
Trudel Jean p
Trudel Téléphore
Turgeon Mrs. Jean
Vézina Edouard
Villeneuve Cyprien
Yune Jean-Bte.

LA CANARDIERE.

Bélanger Dr. Ulric
Bignell John p
Boivin Alfred
Bonham George
Bouchard Léon
Brown John p
Chatigny Mrs.
Côté Charles Toussaint p
DeBlois Edouard Jos. p
Dinning James p
Dorion Napoléon
East Homer
Gallander George
Harding William p

Hopper Thomas
Hunter Mrs. Robert
Key Andrew
Lachance Joseph p
Landry Philippe p
Lapointe George
Levallée J. Thomas p
Lortie Eugène
Lortie George p
Lortie Jean p
Lortie Napoléon
Lortie Wilbrod
Magnan Elzéar

Maheux Nicolas p
Matte Edouard p
Matte Félix
Minguy Pierre
Morton John
Ouellet Elie
Pichet Cyrille
Racine Pierre p
Richardson Charles
Tardif Onésime
Vachon Edouard
Vincelette Clément
Walsh Mrs. Nicholas p

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

LITTLE RIVER ST. CHARLES.—NORTH.

Bédard Alphonse
 Blouin Mrs. Elzéar
 Boucher Hippolyte
 Connolly Michael
 Connolly Patrick p
 Edgley Alfred p
 Giguère Pierre
 Gillespie James p
 Gilmour Patrick p
 Godin Théodore
 Hossack Alexander p

Jack James
 Jack James W. p
 Jack John
 Jack Mrs. Thomas p
 Jobin Jean
 Julien Joseph
 King Alexander
 McGill William
 McGuire Lawrence p
 Moore Alexander

Moore John
 O'Neil James
 Roark James p
 Ross Robert p
 Tremblay Joseph p
 Wallace Hugh Francis p
 West James
 West John
 Wright John p
 Wright Robert p

LITTLE RIVER ST. CHARLES—SOUTH.

Andrews Charles p
 Andrews Frederick, jr., p
 Aubé Jean Etienne p
 Auger Jacques p
 Bell David p
 Bell William p
 Bigaouet Pierre p
 Blouin Louis Hilaire
 Campbell Mrs. Marguerite
 Cantin Narcisse
 Carbray John
 Connolly Joseph p

Delany Thomas p
 Doherty John
 Emond Mrs. Magloire p
 Fusques Jules
 Gagnon Honoré p
 Hornby David p
 Hornby John p
 Johnston Mrs. John p
 Julien Charles p
 Julien Gaudiose
 Laurin Joseph O. p
 Lefrançois Pierre

Montmigny Michel p
 Moore Thomas
 Morris Peter
 Parent Joseph
 Perry John
 Quinn Thomas p
 Robitaille Alfred
 Robitaille David
 Rolly Robert
 Sample Mrs. William p
 Teakles John
 Woodley James

MOUNT PLEASANT or GUENET.

Belleau Arthur
 Boivin Mrs. Pierre
 Brennan Mrs. Patrick
 Bruyère Cyrille
 Bruyère Joseph
 Buckley Mrs. James p
 Cantin Charles
 Cantin Lazare p
 Cayer Charles
 Côté Aimé
 Côté Eugène
 Côté Louis
 Côté Théophile
 Courteau Téléphore
 Couture Charles p
 Doré Alfred
 Doré Elzéar
 Doré Isidore
 Dufresne Ferdinand p
 Fiset Arthur p
 Fiset Charles p

Frenet Jean p
 Gagnon François p
 Grenon Prudent
 Griffard Michel
 Hamel Daniel
 Hamilton Samuel p
 Hanley Joseph
 Hanley Peter, jr., p
 Hanley Peter, sr., p
 Hardy Moïse
 Houle Victor
 Hupé Elzéar
 Joyce Thomas p
 Kegney Mrs. Thomas p
 Lagacé Onésime
 Lemelin Louis
 Lonergan John p
 Mathew Alfred p
 McDonald Alexander p
 McManus Michael
 Miller André

Miller George, jr., p
 Miller George, sr.
 Mills Samuel p
 Morgan Patrick p
 Morisset George
 Mulvana Michael
 Nash Michael
 Racine François, jr., p
 Racine François, sr., p
 Rochon Jacques p
 Rochon Placide p
 Ryan James p
 Ryan Miss. Julia
 Ryan William
 Shea John p
 Sheppard Mrs. Benjamin
 Siros Joseph
 St Michel Joseph
 St Michel Samuel
 Wheelan Mrs. Martin
 Wolfe John p

SILVER AND BRONZE
MEDALS AWARDED

Warren's Standard Scales

{ At Dominion Exhibi-
 tion Montreal in 1884 }

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

NEW-WATERFORD.

Asselin Elzéar p
Asselin F.-X.
Asselin Joseph
Barril Antoine p
Barril François-Xavier
Barril Louis p
Bélanger André
Bélanger Joseph
Bois Étienne p
Bonvouloir Mrs. Ignace
Bonvouloir Timothé
Boucher Paul
Bretaux Félix
Chalifour Joseph p
Chalifour Onésime p
Corriveau Joseph
Drouin François

Drouin Edouard p
Drouin Régis
Dumas Pierre
Dumas Nazaire
Flamand Isaac p
Fortin Cléophas
Fournier Olivier
Gagnon Pierre
Gagnon Téléphore
Gowen Patrick p
Handley Honoré p
Jobin Edouard
Lamontagne Darrase
Lamontagne Frs. X., snr.
Lamontagne Isaac
Lamontagne Isaac, jr., p
Lamontagne Joseph p

Lamontagne Joseph p
Lamontagne Mrs. Julien p
Lapointe Flavien
Lapointe Louis
Lavoie Joseph p
Lépine Adolphe
Letellier François
Letellier François p
Letellier Nazaire p
Lortie Octave
Marcheterre Mrs.
Ouellet Théophile
Poitras François
Proteau Charles
Proteau Félix
Richard Siméon p
Turner William

ALB

1

5

35

41

43

61

r

r

69

STADACONA.

Allard Laurent
Aubin Joseph
Bélanger Parfait p
Barbeau François p
Baribeau Auguste p
Bureau A.
Bernier Abraham p
Bigaouette Napoléon p
Bonneau Louis
Bonneau Jérémie p
Bonneau Jérémie p
Bouchard Alfred
Boucher Jean p
Bourbeau Michel p
Boutin Alfred
Bureau Pierre p
Cantin Onésime
Cardinal Victor
Cardinal Michel
Chamberlain Onésime p
Cliche François p
Côté Alphonse
Côté Elzéar
Cotman William p
Delamare Charles p
Delamare Jean-Baptiste p
Desroses Joseph
Desroses Michel p
Desrosiers Jean
Desrosiers Mrs. Onésime
Emlin Noah p
Ferland Narcisse
Ferland Narcisse p
Fontaine Hector p

Fontaine Victor
Fournier Louis, jr., p
Fournier Louis, snr., p
Fournier Thomas
Gaudreau Jean-Bte. p
Giroux George
Guillet F.-X. p
Hardley Alfred
Hébert Raphaël p
Hervy James p
Hochu Joseph
Hochu Joseph
Huot François p
Huot Mrs.
Julien Edouard p
Julien Edouard
Julien Miss Joséphine
Larose Joseph
Lasanté Moise
Lebel Joseph p
Lebel Louis p
Lefebvre Joseph
Lefebvre Louis
Lefebvre Louis R. p
Lefebvre Octave
Leseau Félix
Lhérault Narcisse
Lhérault Pierre p
Marcoux Michel p
Martin Alphonse p
Martin Ismaël
Martin Michel p
Martin Pierre
Masson Louis

McEwen John
Métivier François
Métivier Godefroi p
Métivier Jean p
Métivier Michel
Métivier Michel p
Moisan Joseph, jr., p
Moisan Joseph, snr., p
Petry Philippe p
Pelletier Timothée p
Picard Alfred p
Picard Louis p
Picard Paul
Pierson Auguste
Pierson Cyprien p
Plante Mrs. Magloire p
Plamondon Jacques
Poulin Léon p
Poulin Moise
Poulin Pierre p
Rancour Mrs. Charles p
Renshaw Jean p
Roberge Pierre p
Ropper Edward
Roussin Arthur
Roussin Jean, jr.,
Roussin Jean, snr., p
Sansfaçon Thomas
St Hilaire Jean
St Pierre Frs.-X.
Thérien Jean p
Thévenin Mrs. Jean-Bte.
Weir Benjamin p

79

81

85

87

89

93

109

111

113

119

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

129

131

St. Sauveur Street Key.

ALBERT

- 1 Dubois N. & J.
 2 Fournel Frs.-X. p
 Fournel Philippe
 5
Place St Pierre
 20 Bertrand Ferd.
 Bertrand Eugène
 35 Caouette Isidore
 41 Marcoux Napoléon
 Hamel Mrs. Frs. p
 43 Boucher Joseph
 44 Côté Joseph
 Côté Edmond
 r Gagné Elzéar
 Lapierre Antoine
 54 Barette Arcade
Boisseau
 56 Paquet Narcisse
 Montminy Frs.-X.
 61 Dechêne Miss M.
 r Lavigneur Camille
 68 Bédard Jean-Bte.
 69 Godbout Antoine
Bagot
 72 Marcoux Frs. p
 74 Breton Joseph
 78 Lapointe Louis p
 Côté Miss Aurélie
 79 Plante Joseph p
 81 Daigle Mrs. Olivier
 Pouliot Trefflé
 84 Hébert Louis p
 85 Vézina Damase p
 86 Larue Adjutor
 87 Gagné Narcisse
 88 Grenier Louis
 89 Blais Jean-Bte.
 90 Groux Edouard
Boisseau
 93 Lépine Bénoni p
 r Laroche Louis
 100 Gamache Ls. A. p
 104 Duplein Edouard p
 Drapeau Victor
 108 Jobin Mrs. Jean p
 Fortier Thomas p
 109 Drolet Albert
 Paquet Babylas
Colomb
 110 Lemoine Octave p
 Cantin Napoléon p
 Morin Mrs. J.-B.
 113 Lessard Thomas
 118 Fournier J.-Bte. p
 119 Côté Cléophas p.
Hamel
 124 Marcotte Frs. p
 128 Dorval Jean p
 129 Lebeau Marcel p
 131 Moisan Laurent p

Bergeron Narcisse

- Arago*
 132 Laprise Mrs. J.-B.
 139 Breton Damase p
 140 Ferland Elzéar p
 141 Daigle François p
 142 Ferland Ph., jr. p

AQUEDUC

- W. S. Laporte Joseph p
 Bourbeau Hon. p
 Bourbeau Jean
 Bourbeau Damase
 Verret J.-Bte. p.
 Gignac Théophile
 Pageau Pierre p
 Lortie Arthur
St Henri
 Plante François
 Chrétien Mrs. E. p
 Lèvesque George
 Larose Félix p
 Letarte Mrs. Ol. p
 Boutet Joseph

ARAGO

- 1 Nadeau Mrs. J. p
 3 Doucet Alfred
 8 Allard Théophile
 10 Martin Gaudiose
 Marcoux Jean-Bte.
 Paquet Napoléon
 11 Hamel Charles
 12 De Varennes E. p
 Jobin Arsène
 14 Boucher Louis
 16 Turgeon Mrs. J.-B.
 17 Tremblay Joseph
 Marcoux Frs.-X. p
 Armand Mrs. J.
 18-20 Deblois Amb. p
 19 Métivier Louis
 Crépin Thomas
 21 Boivin Téléphore
 22 Tardif Narcisse
 24 Filion Philéas
 26 Faucher Albert
 28 Laroche Mrs.
 Jean-Bte p
 30 Jacob Honoré
 Ouellet Michel
 Guenet Charles
 30½ Laroche Louis
 32-34 Plante David
Savaugeau
 38 Rochette Pierre p
 39 Boutet Louis p
 40 Emond Pierre p
 Carpentier Mrs. N.
 44 Carpentier Ludger
 Fortier Joseph
 45 Latulippe Narcisse

- 46 Bigaquette E. p
 48 Bacon Charles p
 Dumontier Ed. p
 50 Parent Joseph p
 52 Fortier Jean-Bte
 Laroche Napoléon
 Labbé Mrs. Oliv. p
 54 Guenette F.-X.
 55 Dion Jean p
 Kirouac Eusèbe
 56 Fortier Jean p
 Fortier Philéas
 57 Goulet Michel
 Dalsaire Jean, snr.
 58 Plamondon Gab.
 59 Lheureux Léon
 Campagna Jean
 61 Blouin David p
 62 Rivard Charles p
 63 Falardeau Ths. p.
 64 Rivard Olivier p
 67 Plamondon P. snr. p
 68-70 Chamberland p
Victoria
 75 Noël Jean-Bte p
 Vallerand George
 Jacques Israel
 Leveillé Elzéar
 76 Bourré Narc. p
 77 Plamondon P. jr. p
 78 Desroches Aug.
 79 Lachance Nap.
 Desroches Aug.
 80 Lachance Pierre
 Bédard Zéphirin
 82 Marois Louis p
 Dion Elzéar
 83 Montreuil I. p
 85 Gingras Jean p
 86 Plamondon J. p
 87 St-Michel P. p
 Guignard Honoré
 88 Bolduc Pierre p
 92 Lamothe Mrs. M. p
 97 Lacroix Damase
 98 Gagné Michel
 Moisan Laurent p
 99 Jackson George
 Marois Mrs. Jean
Albert
 100 Pichet Jean p
 Normand Jacques
 101 Jackson Honoré p
 103 Dion Zéphirin p
 104 Dugal Jean-Bte p
 105 Drolet Joseph p
 109 Beaulé Pierre p
 Damour George
 110 Timmony Peter p
 111 Mallard Nap. p
 Maheux Joseph

- 112 Larose Henri p
113 Desroches Joseph
Larose Alfred p
114 Maddison John p
115 Sylvain Antoine
118 Marois Mrs. G. p
123 Gingras Godfroy
Soucy Olivain
124 Perron Félix p
125 Pruneau Philippe
127 Lemieux Adjudor

ARTHEMISE

- 1 Girard George
Boulianne George
4 Sylvain Jean p
5 O'Neil Mrs. John
6 Letarte Victor p
8 Cutter Andrew p
9 Laprise Antoine
10 Faucher dit Blaks-
tone Frs.-X.
11 Marcotte Jean
St. Cyr Prosper
15 Bilodeau Frs. p
Blais Louis
19 Bonnefond J. Bte.p
20 Bourget Adolphe
Bourque Louis p
21 Gauvin Edmond
22 Barbeau Elzéar
24 Tardif Mrs. Pierre

AUGUSTE

- 1 Rochette Narcisse
— Dompierre Mrs.C.p
— Métayer Edouard
— Gilbert Damase
— Côté Joseph

BAGOT

- 2 Bolduc Louis
Trudel Napoléon
3 Trudel Michel
4 Pepin Edouard
Emond Elie
Sauvageau
8 Létourneau Léand.
Lafrance Frs. p
9 Lecompte Léon p
10 Bleau Alexandre p
11 Tessier Mrs. Louis
Sanschagrin Mrs.E
Gingras Jean Bte.p
13 Lépine Philippe
14 Pénault Edouard p
Ménard Gaudiose
15 Frièrè Alex. p
17 Ménard Damase p
18 Garns James
19 Huot Louis p
20 Vézina Narcisse p
22 Vézina Elzéar p
23 Patry Frédéric

- Roy Jean-Bte. p
24 Blais Charles
Cougrasse P. Ant. p
Raiche J.-Bte. p
25
26 Germain Frs. p
27 Gingras Godfroy
Marceau Joseph p
30 Trépanier Prisq. p
Cauchon Pierre
32 Derome Joseph p
Drolet Napoléon p
33 Patry Pierre
34 Morency Mrs. V. p

Victoria

- 39 Lépine Pierre p
40 Laurencelle Miss p
Bouffard Louis
41 Trépanier Michel
44 Robitaille F.-X. p
45 Provencher Isid.
Auchu François
46 Conroy Thomas p
47 Guy Joseph p
Labrègue Pierre
Soucy Alfred
48 Paquet Joseph p
Plante Mrs. Geo.
Bélangier Joseph
49 Fortin Napoléon
50 Paquet Joseph p
Brochu André
51 Petit François p
53 Béchard Cyprien p
54 Prior William p
Bernier Gaudiose
55 Lizotte Mrs. Ed. p
Perrault Mrs. R.
56 Lheureux Joseph p
57 Auclair François p
58 Lessard Louis p
59 Parent Michel
Ariel George
60 Barette Remi
Petit Mrs. Evang.
63 Breton Joseph
64 Godbout Laurent p
Albert
66 Dubé Pierre
Lapointe Joseph
69 Beaulé Joseph
69 bis Chabot Mrs. Pierre
70 Mallard Joseph
Gilbert Mrs. Thos.
71 Chabot Pierre
72 Hamel Ferdinand p
73 Goulet Pierre
74 Latulippe Alexis p
Boulianne Michel
75 Nadeau Etienne
77 Ariel Joseph
78 Béchard Charles p
Lapointe Louis
79 Carbonneau M.s.r.p

- 80 Larivière Alfred p
81 Carbonneau Jos. p
82 Simard Mrs. Elie p
Simard Pierre
83 Carbonneau Mic. p
84 Jackson Joseph p
Bernier Philéas
87 Ouellet Olivier

BAYARD

- 12 Lépine Jean-Bte. p
Gervais Isaac
13
14 Gagnon Alphonse
Huot Elzéar
21 Drolet Jean, jnr. p
22 Cardinal François p
24 Gignac Pierre,snr.p
Gignac Miss Adèle
25 Drolet Jean, snr. p
28 Fricot Miss Marie
Fricot Jean-Bte.
Fricot Mrs. Chs. p
30 Moreau Jos. Sam.
Boily William
31 Fraser dit Trudel
Joseph p

St Monique

- 32 34 Robitaille Frs. p
Grenier Alexandre
Sylvain Joseph
38 Jolicœur William p
39 Caouette Frs. p
Lagacé François
40 Gervais Eugène
41 Caouette François

Masque

- 53 Bureau Mrs. J.-B.p
Létourneau Lucien
Boisseau
54 Soulard Ferdinand
Gilbert Mrs. Jacq.
Blouin Jean-Bte.
56 Côté Pierre p
58 Turcotte Etienne
59 Tranquille George
Bélangier Paul
60 Ferland Gaudiose
61 Marsan Delphis
Petitclerc Édou.
Napoléon
63 Létourneau Philéas
64 Gagnon François p
68 Paré Adélar
69 Picard Joseph
70 Larose Joseph p
72 Vézina Charles p
74 Denis Moïse
75 Gagnon Basile p
76 Jobin Napoléon p
78 Lépine Célestin p
81 Mailloux Joseph p
82 Cantin Abraham p

Alfred p			St Pierre Nap. p		132 Chartré P. L. Nap.
eau Jos. p			Minguy Edouard		Chartré Elzéar
Mrs. Elie p			Laroche Mrs. P.	133	Blouin Jean p
Pierre			Lortie Jean p.		134 Laroche Isaie p
eau Mic. p			Loignon Bruno		Laroche Louis
Joseph p			Tardif Narcisse		Laroche Alphonse
Philéas			Loignon François p		BIJOUVILLE
Olivier			Loignon Antoine p		PLACE SANS BRUIT
			Beaudoin Laurent		1 Aubé Jean Et. p
ean-Bte. p			Giroux Mrs. D. p		2 Morris Peter
Isaac			Giroux Joseph		3 Hamel Alphonse
			Piercy George		4 Rowley Robert
Alphonse			Laberge Philéas		5 Campbell Miss M.
zéar			<i>Auguste</i>		6 Robitaille Edouard
ean, jnr. p			Trépanier Louis p		Robitaille Alfred
François p			Vaillancourt Ov.		— Auger J. A., N. P.
ierre, snr. p			Drouin Mrs. J. p		BOISSEAU
Miss Adèle			Goulet Epiphane p		1 Marcoux George
ean, snr. p			Simard Magloire p		3 Lortie François p
Miss Marie			Lemieux Jean-Bte.		Gingras Miss Adel.
an-Bte.			Laverdière F.-X.		5 Thibault Michel
rs. Chs. p			Breton Ferd. p		7 Belleau Honoré
Jos. Sam.			Dassylva Philéas		9 LaRoche John I.
lliam			Fortin Félix p		11 Letarte Philippe
it Trudel			Fortin Pierre C. p		Turgeon M. Louise
p			Pelchat Napoléon		13 St Jean Euègne p
te			Binet François p		15 Emond Edouard
ille Frs. p			Bilodeau Isidore		17 Giroux Pierre p
Joseph			Gagnon Isidore p		17½ Giroux Rosario
William p			Gagnon Onésime		19 Marcoux Mrs. Jean
Frs. p			Leclerc Léger		Marcoux Téléph.
rançois			Lépine Pierre T. p		21 Miller George p
Eugène			Bédard Thomas		23 Lafrance Jean
François			Bourré Philippe		Lafrance Joseph
			Lawlor James		Jacques Magloire p
rs. J.-B. p			Paquet Honoré		Falardeau Frs.
au Lucien			Mann Mrs. Geo.		29 Grenier Charles p
u			Leclerc Laurent		Boutin Antoine p
Ferdinand			Breton Miss Dél.		35 Gilbert Odina
Mrs. Jacq.			Allaire Narcisse p		37 Pageau Jacques p
an-Bte.			Drouin Frs.-X. p		39 Côté Jean-Baptiste
re p			Binet Frs.-X. p		Gingras Mrs. Chs. p
Etienne			Asselin Clément p		Bolduc Arthur
e George			<i>St Ambroise</i>		49 Gilbert Mrs. Isid. p
Paul			Bélangier Joseph		Gilbert Rosario
audiose			Bélangier Louis p		Gilbert Arthur
Delphis			116 Verret Joseph p		51-53 Munic. of St. S. p
Edou.			Bisson Alphonse		53 Cloutier Onésime
			120 Boulanger Prosp. p		57 Trépanier Uldéric
u Philéas			Simoneau Miss Od.		59 Trépanier Louis p
rançois p			Pelletier Mrs. H.		63 Bélangier Louis p
ard			122 Paquet Jacques p		<i>Albert</i>
seph			Bélangier Honoré p		65 Harpe Luc p
seph p			Lachance Pierre p		66 Gouabou Elzéar p
arles p			Lachance Narcisse		67 Jobin Léon
isles p			126 Belanger Honoré p		68 Plamondon Jos.
asile p			128 Blouin F.-X., snr. p		Faveur Joseph
oléon p			Blouin F.-X., jr.		70 Doré Wilfrid
lestin p			Lapointe Edo., jnr.		Baker Honoré p
Joseph p			129 Latulippe Israël p		
raham p					

50 Years in Existence
Successor to :

Warren's Standard Scales

The Inventor, and Patentee
of Platform Scales.

- 23 Noël Louis p
Boutin Jérémie
24 Plante Mrs. G. p
Plante Joseph
Plante Edouard
25 Allaire Jean
27 Boissonneault Jos.
28 Boissonneault F.-X.
30 Villeneuve Jac. p

FRANKLIN

- 10 Letarte Joseph p
12 Maddison George
13 Paquet Pierre p
Allard Théodore
— Fire Station No. 2
14 Desrosiers Ed. p
Desrosiers Ed., jnr.
15 Marcoux Joseph p
16 Plante Mrs. Jean p
Perrault François
Bédard Charles p
17 18 Cook Patrick
Richard Miss H.
19 Davoine Joseph p
20 Martin Alfred p
Fortier Frs.-X. p
21 22 Labbé Frs.-X. p
Beaumont Chs. p
23 26 Langlais Alfred p
Ledoux A., jnr. p
Ledoux A., snr. p
29 30 Plante Octave p
Picard Paul p

Victoria

- 39 Perrault Jacques p
40 Côté Pierre p
Côté Gaudiose
41 St-Hilaire Gaud.
43 Langlois Joseph p
42 Ferland Joseph p
44 Marois Félix p
46 Laurent Pierre p
Giguère Pierre jnr.
48 Lacroix Joseph
Lacroix Jos. Nap.
49 Barbeau A., snr. p
52 Tremblay Isidore p
Bélanger Benoit p
53 54 St Michel Mrs. M. p
Petitclerc Prosp. p
56 Labbé Mrs. L. p
Labbé Olivier
Labbé Joseph
57 Maheux Mrs. C. p
58 Gagnon Antoine p
Guay Elzéar
62-64 Bourget Victor p
Albert
66 Dion François p
70 Morency Basile p
71 Michaud Fabien
Michaud Achille

- Michaud Eugène
72 Jobin Jean-Bte. p
73 Emond Cyrille p
75 Ouellet Joseph p
76 Jobin Napoléon p
78 Parent Léon p
79 Laroche Jos. p
81 Villeneuve F. A., p
83 Lacroix Frs.-X. p
85 Nadeau Frs.-X. p
87 Larose Prime p
Larose Prospère
Larose Arthur
Guérard Adolphe p
Guérard François

HAMEL

- 6 Boivin Charles p
Boivin Alfred
Boivin Miss Alph.
7 Plante Antoine p
9 Chamberland Frs.
10 Grenier Antoine p
Bezeau Jean p
11 Gosselin Joseph p
12 Lachance Narc. p
13 Morin Mrs. Nicol. p
14 Hamel George
16 Robert Mrs. P. p
Robert Albert
17 Papillon Joseph p
18 Drouin Ferdin. p
19 Tremblay Noël
20 Beaulieu Joseph F.
Plante André p
21 Godin Isaie p
22 Martin Jos. Art. p
Martin Flavien
23 Lamontagne Mich.
Dubuc Miss M. C. p
24 Drouin Joseph p
Drouin Antoine
26 Cantin Gaudias
Victoria
28 r. Harbour John
33 Huard Joseph p
35 Genest Joseph p
38 Bédard Stanislas p
39 Gagy John p
40 Beaulac Mrs. Frs. p
41 Dubuc Jean-Bte. p
42 Bélanger Martial
43 Perrault Fidèle p
44 Pleau Alexandre p
45 Mathieu Joseph p
46 Trudel Louis p
Trudel Mrs. Philip.
47 Gémache Charles p
49 Robert Victor p
50 Verrault Philéas p
Trépanier Mrs. Chs.
51 Ratté François p
52 Williamson Jos. p

- 55 54 Noel Mrs. Pierre p
Simard Zéphirin p
Albert
57 Ancil François p
Gauvin Gaudiose
58 Paradis Octave
Moisan François-X.
61 Parent Léandre
Fournel Napoléon
Gagné Mrs. F.-X. p
63 Gagnon Napoléon
64 Gauvin Honoré p
65 Perrault Richard p
66 Paradis Joseph p
Pelletier Théod. p
67 68 Paquet Joseph p
Racine Philéas p
71 72 Bédard Elzéar p
74 Boucher Mrs. K. p
Boucher Alfred
Boucher Ernest

HERMINE

- 1 Blondeau Antoine
2 Dupuis Toussaint
Bernier Charles
3 Marquis Philéas
4 Desrosiers Louis
Déry Joseph
5 Lapointe Pierre
Lapointe Odilon
Eglise N.-D. de L.
6 Vézina Jean
Pelchét Ferdinand
8 Bédard Nazaire
Lapointe Frs.-X.
10 Juneau Jean-Bte.
Juneau Mrs. J.-Bte.
16 Vézina Louis p
18-20 Bacon Olivier
Sauvageau
23 Samson Odilon
26 Gendron Joseph
Audy Louis
27 Beaumont Isid. p
28 Laroche François p
29 Plante Simon, jnr.
30 Brodrigue Mrs. J. p
31 Plante Simon, snr.
32 Nadeau Mrs. J. p
Nadeau Philéas
33 Chantal Pierre
34 Tardif Edouard p
35 Huot Mrs. Moïse p
36 St Michel Pierre p
Denis Joseph
37 Denis Mrs. Joseph
38 Morin François
39 Patry Edouard p
40 Galarneau David p
41 Bourget Honoré
43 Roy Moïse p
44 Matte François p

45 Vaillancourt A. p
 47 Gilbert Mrs. P.
 Matte George
 48 Roberge Mrs. J. p.
 Roberge Louis
 Roberge Charles
 Labrecque Mrs. C.
 Labrecque Miss A.
 49 Vézina Honoré p
 Victoria
 52 Maheux Frs.-X.
 55 Imbeau Onésime
 Imbeau Thomas
 57 Latulippe Jos. p
 58 Alain Pierre
 r Baribeau Alfred
 59 Dagnault François
 Roberge Mrs. F. p
 60 Lachance Charles
 61 Mann Félix p
 62 Pouliot Léon
 63 Dion François p
 64 Sansfaçon Jean
 Paquet Félix p
 66 Deslauriers Frs.-X.
 67 Cauchon Joseph p
 70 Voyer Joseph p
 Boutin Damase
 72 Boulanger Sim. p
 73 Froteau Miss Phi.
 Boulanger Nar. p
 Boulanger Nap. p
 Boulanger Zéph.
 74 Boutet Paul, snr.
 Morency Mrs. F. p
 Boutet Paul, jur.
 76 Blais Jean Bte.
 Descarreau Mrs. C.
 Campbell Mrs. C.
 Albert
 80 Lachance Frs.-X p
 82 Bourbeau Alph.
 Chouinard Octave
 83 Denis Louis p
 84 Gingras Miss E.
 85 Masson Pierre p
 87 Drolet Joseph p
 88 Faucher Joseph
 Faveur François
 Labrecque Honoré
 90 Desaulniers Jos. p
 Béland Wilbrod
 91 Lespérance Mrs. J.
 92 Nolet George
 Vaudreuil Léon
 93 Plamondon Elie p
 94 Lortie Alexis p
 Lapointe Charles
 95 Lachance Edouard
 96 Mercier Mrs. Jos.
 r Boissonnault J.-B.
 98 Larose Alfred
 100 Dechêne Joseph p

HERSCHELL

1 Rochon Alex. p
 Fortin Jean
 7 Denis Jean p
 Denis Gaudioise
 9 Leclerc Pierre p
 13 Houde Edouard p
 15 Audy Joseph p

JACQUES-CARTIER

3 Laroche Frs. p
 Ménard Boniface
 r Auclair Pierre
 6 Soucy Ovide p
 Paquet Narcisse
 7 Robitaille Jean
 Robitaille Mrs. J.
 8 Bilodeau Louis
 Giroux Mrs. Jos.
 Giroux Louis
 9 Mercier J.-Bte. p
 Lemay Elzéar
 10 Duplein Jean p
 Bégin Alphonse
 11 Beaupré Onésime
 13 Conseillers Paul p
 16 Lalorce Antoine
 17 Paquet Joseph p
 18 Auclair Thomas p
 19 Marcoux Joseph
 Lacrcix George
 Gingras Joseph
 20 Marcoux Néré p
 20½ Rousseau Pierre p
 21 Villeneuve Jos. p
 Greflard Théodore
 Greflard Odilon
 Greflard Mrs. Ant.
 22 Paquet Jean-Bte.
 Matte Mrs. Geo.
 Villeneuve Mrs. F.
 23 Clavet Napoléon p
 24 Villeneuve J.-B. p
 Paquet Jean-Bte.
 Chamberland Félix
 25 Chrétien Mrs. A. p
 Cook William
 26 Paquet Louis p
 28 Larivière Jean p
 Victoria
 30 Létourneau Améd.
 Beaulieu Narcisse
 35 Montreuil Alexis
 38 Lorenger Joseph
 39 Drolet Philippe p
 40 Faucher Nap. p
 Morin Joseph
 42 Mipguy George p
 43 Bréton Frs.-X. p
 44 Montreuil Louis p
 Gamache Thos. p
 45 Rouillard Mrs. C. p
 Rouillard Joseph

47 Lelièvre Alfred p
 48 Lefebvre Aug. p
 49 Drouin Frs.-X. p
 Drouin Jacques
 50 Morency Basile
 51 Cauchon William
 52 Huard Israël p
 53 Thivierge Honoré
 Caouette Elzéar p
 Montreuil Etienne
 54 Dalaire Alfred
 Dalaire Eugène p
 56 Pouliot Mrs. Léon
 58 Pouliot Léon p
 Albert
 60-62 Gamache Ludg.
 Duchesneau Jacq.
 63 64 Cauchon Alfred p
 Roussin George
 65 Plamondon Joseph
 Letarte François
 66 Duchesneau Elie
 Desbiens Sylvestre
 67 Cantin Joseph p
 68 Trépanier Honoré
 Rouillard Jean p
 69 Dupont Nap. p
 Dupont Alphonse
 70 Pelletier Louis p
 Royer Mrs. Pierre p
 Côté Damase
 72 Pelletier Frs. p
 73 Fortin Joseph
 74 Bédard Pierre p
 75 Fortier Thomas p
 76 Auclair Charles p
 78 Létourneau Mrs. O.
 79 Chrétien George p
 82 LaRue Miss Alph.
 LaRue Miss Alvina
 84 LaRue Mrs. Frs.-X.

JOSEPHINE

1 Joncas Etienne
 Bédard Jean
 Tremblay Joseph
 Tremblay William
 3 Marcotte J.-Bte.
 5 Tremblay Mrs.
 7 Roberge Jean
 9 Marcoux Mrs F.X.p
 Bérubé Mrs. J.-Bte.
 11 Greflard Napoléon
 13 Matte Louis
 Roberge Napoléon
 17 Thibault Joseph p
 19 Bolduc Mrs. Ls. p
 21 Marcoux Honoré p
 Faveur Honoré

LASALLE

9 Lortie Octave
 10 Maheux Frs.

LORETT

— Tr
 — Sr
 — Sr
 — Tr
 — C

MASSU

1 G
 3 L
 L
 F
 4 F
 5 L
 6 F
 7 O
 G
 O
 D
 L
 B
 B
 C
 J
 M
 B
 V
 G
 L
 D
 — S
 8 G
 10 F
 12 L
 14 B
 16-18 F
 20 L
 R
 22 H
 24 G
 26 J
 D
 D

28 L
 32 F
 L
 G
 34 F
 38 F
 G
 40-42
 44 V
 46 F
 50 F
 I
 52 I
 54 I
 56 I

Send f
 Illustra

LORETTE ROAD

- Patry Frédéric p
— Smith James
— Smith Joseph
— Trudel Nicolas
— Connelly Joseph p

MASSUE

- 1 Goudreau Nap.
3 Leclerc Edouard
Faucher Isidore
Faucher Edouard
4 Faucher Elzéar
5 Lhéault Joseph
6 Filion Elzéar
7 *Oblats Fathers*
Grenier Rév. Ferd.
Drouet Rév. P. M.
Lefloch Rév. F. M.
Barou Rév. Joseph
Charles Rév. Louis
Jodoin Rév. Joseph
Mayeur Rév. Léon
Boissonnault Rév.
Charles
Valiquette Rév. A.
Gagnon Brother E.
Laporte Brother J.
Débigaré Brother E.
— St-Sauveur Church
8 Grenier Noé
10 Picard Mrs. Jos. p
12 Lapointe Jean-Bte.
14 Bouchard P. A. p
16-18 Fiset Elzéar p
20 Lapointe Narcisse
Rochon Philéas
22 Huot Flavien p
24 Gignac Mrs. J.-B.
26 Jobin Miss Angèle
Delâge Théodore
Giguère Miss M. H.
DeTonnancourt
— Miss E.
28 Drolet Joseph p
32 Paquet Albert
Lamontagne J. p
Garant Frs.-X. p
34 Fraser Frédéric
38 Bussièras Fabien
Gilbert Odina
40-42 Lajeunesse C.
44 Vermette Mrs. L.
46 Pageau Gaudiose
50 Bédard J., snr. p
Rousseau Miss Ad.
52 Dechêne Napoléon
52½ —
54 Ihibault Jean
56 Bégin Téléphore

- 58 Lépine Miss Adél.
60 Laprise Mrs. Alf.
Laprise Alfred
62 Leboeuf Ovide
Bélanger Edouard
64 Gauthier Mrs. P. p
66 Leduc Benjamin p
68 Gagné Ferdinand
Papillon Liboire
70 Martin Edouard
72 Gingras Charles
74 Gingras Ferd.
78 Leduc Edouard
79 Convent of the Con-
gregation of N.-D.
Rév. Sister St-Fran-
çois Régis, supe-
rioress
Albert
80 Dupuis Mrs. Ths. p
Lapointe J.-Bte. p
81 84 Falardeau Léop., p
87 Lafrance Cyrille p
Lelièvre Joseph
Rancour Charles
88 Rousseau Joseph
Auger Mrs. J.-Bte.
Vaillancourt Miss
Marie
89 Gignac Louis p
90 Vaillancourt F. p
Déry Louis
91 Modet Félix p
92 St Jean Nazaire p
Fréchette Thomas
93 94 Croteau Mrs. A. p
Plamondon O., jr.
Leo Isaac
96 Fiset François
Parent Louis
97 Routhier Emile
98 Gignac Louis
Routhier Chs. p
99 100 Lagacé George
102 Charpentier Mrs.L.
104 Picard & Ferland

METCALF

- 10 Gagnon François p
Blais Cléophas
Gagnon Joseph
12 Barbeau Frs.-X. p
13 Boivin Joseph p
Fréchette Joseph
14 Frenière Jos. Nap.
15 Emond Alphonse
16 Lizotte Edouard
Gariépy Edouard
Daigle Charles
17 Trudelle Nap. p

- 18 Robitaille Cyrille
Morency Joseph
20 —
21 Dion Pierre p
22 Decarreau Mrs. P.
Gingras Joseph N.
r Fiset George
Barbeau Antoine
24 Thivierge Frs. p
25 Picard Pierre p
26 Nadeau Frs.-X. p
28 Pecteau David p
29 Rivard Onésime p
Genest Joseph
30 Pecteau Paul p
r Pecteau Joseph
r Dufresne Thomas
Pecteau Alfred
31 Piché Louis
Letarte Prospère
Victoria
36 Bédard François p
37 Bolduc Octave p
38 Frenette Hyp. p
39 Martin Louis p
Métayer Omer
40 Lépinay Félix p
41 Boivin Michel r
42 Sansfaçon Nap. p
43 Hébert Jean p
44 Dion Napoléon
Roberge Onésime
Roy Mrs. Joseph p
46 Couture Onés. p
47 Chrétien Miss A. p
Bédard Joseph
48 Pelletier Alfred p
Pelletier Frs.-X.
49 Turcotte Onésime
Caron Mrs. Théo. p
50 Hébert Louis p
51 Fiset Jérôme p
52 Charest Cyrille p
53 Joly Frs.-X. p
Dion Joseph
54 Thom Mrs. P. p
Boissonnault J. p
Rochon George
Demers François
57 Lheureux Narcisse
Albert
61 Auclair Joseph p
63 St Jean Hubert p
64 Métayer Jean
Amyot Augustin
66 Deslauriers Mrs.E.
Pelletier Frs.-X. p
Paquet Edouard
Paquet François
67 Drolet Michel p

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
783, Craig St., Montreal.

r	Bégin François-X.	53	Delâge Jean p	Rochette Narcisse	12
68	Bourassa J.-Bte		Delâge Jacques	Racine Joseph	12
69	Goulet Edouard	r	Lemay Salem	48 Patry Mrs. Charles	13
70	Gagnon J. Chris. p	54	Laplante Charles	50 Fortier Elzéar	
	Gagnon Napoléon		Albert	51 Thibaudeau A., sr. p	
71	—	55	Robitaille Abrah.	52 Dubois Nazaire	
73	Larue Eugène p	r	Descoteau Narcisse	Perron Isidore p	PRIN
74	Arial George p	56	Gamache Philip. p	54 Tessier dit Lapla-	
	Parent Napoléon	57	Simard Adolphe	te Elzéar	9
75	Charon Auguste p	58	Brousseau Joseph	55 Cardinal Jean p	
76	Dompierre Jos. p	60	Dubuc Charles p	56 Bédard Fran. p	
77	Mailloux André	62	Bois François	57 Ouellet Lazarre p	
NAPOLÉON					
	2 Paquet Jean-Bte.	64	Emond Mrs. Barth.	58 Paradis François F.	
	4 Nolet François p	65	Trépanier Frs. p	60 Gagnon Onézime	19
	Noël Mrs. Louis	66	Roy Prospère	Lamothe Mrs. A.	
5	Guérard Isidore p	67	Corriveau Joseph p	61 Perron Pierre p	SAU
6	Léveillé Honoré	68	Lacroix Joseph	62 Dussault Mrs J.-B.	
	Lemaître Mrs. Jos.	69	Gingras Omer p	63 Rochet Narcisse	
7	Plante Jean	70	Rood George p	Fournier Pierre	
	Dasylyva Narcisse	71	Pelletier Narcisse p	64 Duprat Louis	11
11	Doncarlos Louis	72	Deslauriers F.-X. p	65 Miller Alfred, snr. p	15
12	Bougis Narcisse p	73	Caouette Edou. p	r Miller Alfred, jr.	
	Bougis Odilon	75	Bélangier Joseph	r Goudreau Nap.	17
13	Juneau Chrysan. p	77	Ferland Joseph p	66 Faguy Auguste	
	St Pierre Alfred	80	Verland Gaudiose p	67 Robitaille Michel p	
14	Laurent Jean p		St Antoine Chs. p	68 Langlois Paul p	21
	Martin Ligori		80 Marsan Jos. Delp.	70 Langlois Nap. p	
15	Tardif Téléph. p		Petitclerc Edouard	72 Lelièvre Ls., snr. p	
16	Bergeron Frs.-X.	PANET			
18	Simard Mrs. Jean p	1	Martin John	74 Paquet Antoine	29
	Rhéaume Pierre	3	Garant George	76 Paquet François	
	Paquet Tréflé	PARENT			
21	Arial Gabriel p	15	Sansfaçon Franç.	78 Falardeau Jean p	35
22	Faucher Mrs. J. p	r	Racine Louis Gon.	78 Taylor Charles p	
23-25	St Pierre Alfred	r	Bigaouette Ferd.	84 Thibaudeau A. jur.	35½
24	Ratté Jean	r	Paquet Napoléon	Paradis François	
	Boutet Louis	18	Brousseau Nap.	86 Paquet Elzéar	37
	Victoria	21	Maheux Wilfrid	Perron Auguste	
31	Blais Narcisse	22	Roy Pierre	Gagnon Marc	
32	Guay Michel	23	Quebec Street R.p	St Pierre Philippe	
33	Brousseau Nap.		St Joseph	88 Paradis Alfred	
	Belleau Christian	24	Belleau Alphonse	Verret Alexandre	45
34	Corriveau Théop. p		Martel George	r Chastonnet Joseph	
35	Belleau Octave	28	—	Poitras Jacques	
	Bérubé Magloire	30	Giroux Prospère p	90 Neilan Michael	49
36	Chevalier Joseph p	32	Thériault Henri	Hagie George	
37	Barette Bruno	34	Verret Paul p	92 Brousseau J.-B. p	
	Tardif Onésime		Chabot Etienne	94 Lelièvre Joseph p	51
38	Eschemback Etin.	36	Guilbault Pierre p	St Pierre Nicolas	53
	Guay Onésime		Poulin Tréflé	96 Dorval Napoléon p	
40	Villeneuve Edou.	37	Savard Louis	100 Dussault Théo. p	55
41	Bérubé Théophile		Roy Louis	102 Huard Mrs. A. p	
	Royer Laurent	39	Lacasse F. Gaud.	Desroussel Lamb.	
42	Pepin Théophile p	40	Pelletier Napoléon	106 Clusiau Etienne p	57
43	Tanguay Benjamin		Lacroix Charles	St Ambroise	
	Cassault Alphonse	42	Gilbert Damase	108 Julien Elzéar p	59
44	Gingras Narcisse		Perron Vital p	114 Garneau Louis p	
45	Boissonnault H. p	44	Gagnon Romain p	117 Picard Jean-Bte p	61
47	Latulippe Michel p		Bélangier Joseph	Picard Alfred	
49	Fraser Alfred p		Bélangier Mrs Jos.	Picard Joseph	
	50 Cimon Elzéar p	46	Bourré William	120 Montagnon Jules	63
	52 Montreuil Ferdin.			r Lavallée Joseph	

te Narcisse
 Joseph
 Mrs. Charles
 n Téph. p
 t Elzéar
 ideau A., sr. p
 Nazaire
 Isidore p
 dit Laplau-
 zéar
 al Jean p
 l Fran. p
 t Lazarre p
 François F.
 n Narcisse p
 n Onézime
 he Mrs. A.
 t Pierre p
 alt Mrs J.-B.
 t Narcisse
 er Pierre
 t Louis
 Alfred, snr. p
 Alfred, jnr.
 eau Nap.
 Auguste
 ille Michel p
 vis Paul p
 vis Nap. p
 re Ls., snr. p
 re Louis, jnr.
 n Antoine
 François
 eau Jean p
 Charles p
 ideau A., jnr.
 s François
 t Elzéar
 Auguste
 n Marc
 rre Philippe
 s Alfred
 t Alexandre
 nnet Joseph
 s Jacques
 n Michael
 e George
 eau J.-B. p
 rre Joseph p
 rre Nicolas
 l Napoléon p
 ult Théo. p
 l Mrs. A. p
 ussel Lamb.
 u Etienne p
 roise
 l Elzéar p
 eau Louis p
 d Jean-Bte p
 d Alfred
 l Joseph
 agnon Jules
 ée Joseph

PRINCE DE GALLES

122 Perrault Alfred
 128 Gosselin Jean-Bte.
 Drouin Jean-Bte.
 130 Drolet Charles p
 Drolet Gaudiose
 Drolet Louis
 2 Duchesneau Mrs. J.
 Plante Nazaire p
 9 10 Gariépy Vincent
 12 Polette Elzéar p
 Gagnon Napoléon
 18 Villeneuve L., snr. p
 Boutet Gaudiose
 Guilbault Nap. p
 19 24 Beaupré Victor p

SAUVAGEAU

2 Lafond Frs.-X.
 4 Pelletier Joseph
 6 Thérien Abraham
 Fecteau Damase
 15 Charest Désiré p
Boisseau
 17 Lebel François p
 DeBonville Joseph
 18 Ponsant Louis
 Tangtay Théop. p
 21 22 Couture Abrah. p
 24 Ponsant Alphonse
 26 Maranda Joseph p
 McHugh Andrew
 29 34 Laviguer Jean
 St-Pierre Hilaire
 Bédard Jacques
 35 Boucher Etienne
 36 Germain Alex.
 37 Hamel J. Alfred
 38 Gagnon Charles
 40 Barbeau Joseph
 42 Lyonnais Jean-Bte.
 44 Pouliot Pierre O.
 Lapointe Antoine p
 45 46 Lortie Jean p
 48 Lafrance Joseph p
 Labrecque Cyr. p
 49 50 Toussaint Louis
 Guay Louis p
 51 St Hilaire Joseph
 53 Lafond Frs.-X. p
 54 Pouliot Elzéar p
 Germain Delphis
 Hébert George
 55 56 Beaudoin Charles
 Langlois Damase
 57 58 Chartier Magl. p
 Simard Narcisse p
 Faucher Sélime
 60 Beaumont Jos. p
 61 Laberge Mrs. C. p
 Boivin Ferd. p
 Bouffard Clovis p
 63 Royer Jean

Hermine

66 Beaulac Alexis p
 68 Cazeau Joseph
 74 Laliberté Léger
 Rochon Pierre
 Pepin Edouard

Colomb

76 Gagnon Ths. p
 78 Blouin Alfred
 83 Giroux Alphonse
 84 Blouin Frs.-X.
 85 Julien Joseph p
 86 Côté Louis p
 87 Rousseau Ed. p
 88 Gosselin Siméon p
 89 Trudelle Joseph p
 90 Maheux Gabriel
 Frenette Miss Sop.
 92-94 Gosselin Jonas p
 93 Laroche Louis
 Viger François
 99 Rochette Charles
 100 Boutin Pierre p
 Henderson Alex.
 103 Gaguon Charles p
 Gagnon Arthur
 Gaguon Elzéar
 105 Vézina Augustin p
 Béliand Pierre
 106 Picard Charles p
 107 Duchesneau O. p
 Genest Marcel
 108 Curodeau Frs.-X.
 Rochette Pierre p

Arago

120 Malouin Honoré p
 Béliand Magloire
 124 Drolet Michel, snr.
 Drolet Michel, jnr.
 Drolet William
 126 Bernier Fabien
 127 Brunet Ovide
 Brunet Omer
 128 Dion Arthur

ST AMBROISE

1 Vermette Joseph
 4 McLaughlin Terr. p
 6 Larocheille Dr. Ab.
 10 Gaboury Désiré p
 14 Vachon Charles p
 Vachon Honoré
 Vachon Miss Cél.
 22 Picard Alfred p
 Paquet Joseph
 26 Paquet François p
 28 Gilbert Célestin p
 Dalairé Joseph
 29 Latulippe Amédée
 31 Côté Louis
 34 Thibaudeau Louis
 Desroches Mrs. L.
 36 Bédard Simon

Lamontagne J.-B.
 40 Lamontagne Chs. p
 44 Duran J Edouard
 46 Deschamps Télésp.
 47 Martel Joseph p
 48 Bouffard Elzéar
 Maheux George
 50 Cayer Napoléon
 Paquet Edouard
 53 Jacques Auguste
 55 Paquet Eugène p
 59 Côté Frs.-X. p
 71 Verret Pierre p
 81 Laberge Oct., snr. p
 83 Ariel Jean-Bte. p
 91 Gauthier Arthur
 93 Gosselin Félix
 97 Béliand Pierre
 100 Couture Arthur
 Chrétien David
 Gariépy Alexis p

ST ANDRE

3 Ferland Pierre p
 4 Langlois Jean p
 6 Boulianne Onés.
 r Bédard Jean-Bte.
 7 Robert Pierre
 8 Dion Louis
 Boucher Honoré
 9 Gingras Théop. p
 Gingras Damase
 10 Dubois Michel p
 Dubois Michel
 14 Lachance Joseph
 15 Laberge Mrs. Adél.
 Paradis Alfred
 16 Gravel Prospère p
St Germain
 21 Raymond Joseph p
 Raymond Moïse
 22 Garneau François
 24 Pepin Jean p
 25 Emond Onésime
 26 Goudreau Gaspard
 Galarneau Noël p
 27 Gingras Elzéar p
 29 30 Giroux Louis
 Tardif George
 31 Duchesneau Jac. p
 32 Amyot Charles p
 34 Duchesneau Fréd. p

ST ANGELE (Village)

ST ANDRÉ

Blais Eugène
 Caron Paul p
 Caron Grégoire p
 Laliberté Télésp.
 School House
 O'Reilly Miss Marg.
 Picard Louis p
 Podesto François
 Ennis John

	Hobson Walter p	66 Julien Joseph p	Berthiaume Chs.	30
	Myler Patrick	<i>St Sauveur</i>	Berthiaume Jacq.	
	Haliée Elzéar p	74 Vocelle Jean	Grégoire Julien p	33
	GUYART	76 Roy Louis	Courthène Jos. p	30
	Grenon & Beaudet p	78 Darbyson Joseph p	Lavallée Mrs. M. p	30
	Beaudet Alfred p	Lebrun Jean-Bte.	20 Vaillancourt A. p	30
	Laiberté Pierre p	80 Garneau Jacques p	Laverdière J.-Bte.	40
	Dupont Mrs. Frs.	85 Lheureux Frs. p	26 DeVarenes Et. p	
	Dupont William	87 Voiselle Narc. p	27 Lemoine Jean-Bte.	
	Picard Mrs. Louis	91 Julien Prospère p	Dumas Gaspard	41
	O'CONNELL	92 Renaud Félix p	Vézina Ferd. p	43
1	Jobin Joseph p	94 Noël George p	33 Moisan Miss S. p	45
	Dussault Mrs. Jos.	95 Rousseau Louis p	34 Morin Charles p	
3	Bédard Edouard p	Laperrière Marcel	36 Drolet Pierre p	4
5	Beaulieu Charles p	96 Blouin Pierre p	Rousseau Jean	4
	Blondeau Joseph	97 Falardeau Ign. p	<i>St Sauveur</i>	
ST ANNE		98 Angers François	38 Lafrance Fra.-X.	49
5	Fortin George p	100 St Jean Gaudiose	Genest Isidore p	50
6	Mercier Edmond	ST AUGUSTIN	Mercier Charles	50
7	Montminy Albert	4 Duchesneau Jos. p	54 Doyer David p	5
8	Côté François	8 Lefebvre F. Lum.p	57 Levasseur Achille	53
9	Page Pierre	13 Giroux Olivier	Boutet Napoléon	5
10	Gignac Pierre	Lessard Mrs. F.-X.	Langlois Antoine	55
10 1/2	Picard Prudent	Laroche Jean p	Beaubien Antoine	
12	Magnan Gaudiose	22 Jacques David p	Gagnon Charles	
14	Guignard Edmond	23 Tremblay Et. p	61 Renaud Pierre p	5
16	St Jean Honoré	Godin Jean	63 Renaud Gaudiose p	57
	<i>St Germain</i>	25 Laroche Rémi p	64 McCarthy Thomas	5
17	Sanschagrín Félix	26 Mathieu Michel p	Deslauriers Mrs. A.	6
19	Côté Octave	32 Bocher Louis p	66 Lafrance Ferdin.	65
23	Gagnon Télésp. p	33 Cadéras François p	ST CATHERINE	ST F
24	Lemieux Pierre p	38 Chamberland J. p	1 Houle Moise	1
	Lemieux Alfred	39 Boivin Pierre p	3 Drolet Alfred	
25	Brochu Louis	40 Bélanger Alex. p	5 Dubeau Narcisse p	
	Fortin Alex. p	44 Forgues Joseph p	Dubeau Philéas	5
	Turcotte François	45 Roy Louis p	ST CATHERINE	
26	Grégoire J.-Bte. p	48 Roy Louis p	1 Côté J.-Bte.	7
28	Cloutier Fra.-X. p	50 Descarreau Mrs. p	5-7 Maheux Wilfrid p	
	Poulin Théodule	54 Dubois Athanase p	ST ELIZABETH	9
29	Fleury Eusèbe p	57 Maddisson Alf. p	1 Ferland Philippe	1
	Leprohon Achille	59 Maddisson Chs. p	3 Ratté Mrs. Frs. p	
30	Gagnon Mrs. J.	61 Maddisson Chrt. p	5 Asselin David p	
	Côté Ferdinand	ST BERNARD	9 Charland Jacques	13
	<i>St Luc</i>	1 Bédard Narcisse p	<i>St Germain</i>	
39	Cardinal F., jr. p	2 Paradis Elisée	Lapointe Ant. p	
41	Lafrance Philéas	5 Monier Fra.-X. p	Chabot Rémi	
42	Perrin Geo., jr. p	6 Pichet Félix	16 Petit Onésime p	1
43	Guilmain Fra.-X. p	8 Pichet Mrs. Oné. p	19 Tessier Evangélist.	
44	Giroux Pierre Ed.	11 Stroud John p	20 Juneau Frédéric. p	1
	Roth William p	14 Hamel Jean A. p	21 Gervais Mrs. Isaac	
46	Vézina Charles p	Brownrigg George	22 Godin Miss. Octav.	
	Hardy Julien	Brownrigg Wm. p	Fiset Miss. Cath.	17
47	Delisle George	Brownrigg Law.	Létourneau Bruno	
49	Desrochers Narc. p	17 Flemming Thomas	24 Ninteanu Frédéric	19
50	Brousseau Jos. p	18 Kelly Richard	Drolet Michel	
53	Ruel George p	21 Hamlin Henry p	26 Létourneau A. p	21
54	Simard William p	ST BONAVENTURE	Boivin François	
56	Parker John	2 Thibault Moise	Tapin Charles	
57	Brousseau Mich. p	4 Gadoury Chrysol.	Tapin Charles jr.,	
58	Rochet Mrs. E. p	Perrault Jean	Paquet Napoléon	
59	Simard Joseph	7 Rondeau Rémi	28 Quirouet Honoré	H. B.
60	Paradis Mathias p	Blouin Joseph	Scale	

30	Laroche Joseph	23	Giroux Fabien p		Patry Jean, jnr.
	Marois Hector	24	Giguère Edo. p		22 Zicat Edouard p
33	Vallière George p	ST FLAVIEN			26 Maroux Paul
	34 Boivin Joseph	1	Fortier George		28 Allard Honoré p
	36 Arial Louis	3	Paquet Joseph p		32 Lépine Pierre p
	38 Godin François	8	Henderson Mrs.W.	39	<i>St Monique</i> Servant Mrs. L. p
	40 Pruneau Joseph	10	Mcrisset Joseph	40	Lamonde Eug. p
	De Varennes Ulr.	11	Ficard Jean p	41	Langlois Jean
	<i>St Luc</i>	12	Fournier Joseph p	42	—
41	Noel Benjamin	16	Fortier Antoine	44	Favron Flavien
43	Renaud Napoléon	17	Gagnon François p	45	Martel Louis
45	Caron Télésph. p		Tou-saint Eloi	47	Roy Alphonse
	Caron Wilbrod	18	Cloutier Louis p		Couture Jos., snr.
46	Doddridge W. p	24	Kirouac Joseph p		Couture Jos., jnr.
48	Patry Alphonse p	25	Ménard Pierre p		Couture Frs.-X.
	Alain Louis	35	Lambert Frs. p		Couture Jean-Bte.
49	Bolduc Zéphirin p	36	Guilmet Jacques p		<i>St Gertrude</i> 50 Gauvreau Ferd. p
	Doddridge Mrs.E p		r Ratté Théophile	55	Fréchette J.-B., snr.
	Doddridge George	38	St Laurent Elz. p	57	Fréchette J.-Bte., jnr. p
52	Larose Magloire p	42	Simard Onésime p		Fréchette Edouard
53	Allard Dédime p		Savard Honoré	58	Lelièvre George p
	Giroux Honoré	45	Dumont Frs.-X. p		Godbout Louis
54	Côte Mrs. Chs. p	ST GABRIEL			Boissonneault Nar.
55	Gignac Ferd. p	14	Caron Charles p	63	Petitclerc Mich. p
	Boivin Abraham	26	Postras Joseph p	65	Bédard J.-Bte
	Dion Jean p	32	Auger Louis p	66	Morency Frs.-X. p
56	Giguère Joseph	34	Auger Israel p	67	Bouthillet Honoré
	Tourangeau Hil.	38	Lepire François p	68	Boulianne Alph.
58	Dassylva A. p	ST GEORGE		70	St Laurent Mrs. F.
60	Morin Louis p	3	Moreau Jean p	71	St Laurent Miss Z.
65	Létourneau Ls. p	6	Laforme Joseph		Prémont Jean
ST FELIX			Laforme Mrs. Jos.	72	Matte Narcisse p
1	Bédard Gabriel p		Emond Nap. p	75	Thivierge Joseph
	2 Falardeau Louis	9	Morin Hilaire p		<i>St Henri</i>
	4 Richard George	10	Garant Pierre p	78	Ferland Pierre p
5	Labrecque P. p	12	Poulin Joseph	82	Morisset Paul p
	6 Picard Joseph	30	Thibaudeau Mrs. p		Morisset Etienne
7	Faucher André p	32	Lortie Frs.-X. p	83	Dion Pierre p
	8 Beaulé François p	34	Lagueux Thomas p	84	Morisset Alfred
9	Bédard Etienne	42	Dechêne J.-Bte. p	86	Chouinard Jos. H. & Cie.
	Chabot Joseph p	43	Bérubé François p		r Corrivaeu Paschal p
	10 Adam George	44	Beaulé Clovis p		r Laroche Jean
	Marcoux Edmond	ST GERMAIN			<i>St Jérôme</i>
13	Plante Jean, snr.	1	Thérien Charles	88	Piché Alfred
	Plante Jean, jnr.	2	Gentil Hilarion	90	Lachance Philéas p
	Pouliot Pierre		Huppé Elzéar p	93	Dion Martin p
	Paradis Louis	11	Falardeau F.-X. p	94	Roy Louis p
14	Bolduc Nap. p	12	Tremblay Frs. p		Jobin Pierre
	r Rhéaume Frs.-X.		Drouin Elzéar	95	Létourneau Jacq. p
	r Lelièvre François		Verreault Mrs. P.	97	Bélangier Charles
16	Pouliot Paul p	18	Cardinal Mrs. Ls.		Godbout Rémi
	Angers Joseph		Turcot Selime p	98	Faucher Joseph p
17	Plante Jean		<i>St Anne</i>		Faucher Edouard
	18 Mercier Pierre	20	Roy Etienne p		Chevalier Louis
19	Talbot Paul		Roy Gaudiose		<i>St André</i>
	20 Dorval Isidore p	21	Patry Jean, snr. p	102	Carreau Louis
21	Drolet Joseph				
	22 Beaulé Narcisse p				
	Beaulé William				

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG St,
Scale manufacturers. } MONTREAL

ne Jos.	14 Bourget Pierre p	35	Ouellet Olivier		Drolet George
rs Mrs. L.	15 Bureau Flavien p	36	Touchette Félix p		Drolet Miss Adél.
ivier	16 Roy Joseph p	39	Marsan Charles p	21	Drolet Charles
P. p	<i>St Luc</i>		Jobin Pierre p	23	Plante Gaudiose
uis	27 Lagacé J.-Bte. jnr.	42	Ruel Eusèbe p	ST JUDE	
oré p	Lagacé J.-Bte. snr.	44	Ruel P. Eusèbe	8 Turcotte Math. p	
Abel p	28 G. ngras Zéphirin p	ST JOACHIM		ST LOUIS	
P. p	29 Beaupré Frs. p	2	Laliberté Joseph p	3	2 Goulet Pierre p
Mrs. J	Henderson Gaud.		Dompierre Jean		O'Donald John p
an-Bte.	32 Labrie Magloire p	7	Duval Louis p	5	Paquet Albert
Antoine	35 Pelletier Pierre p	8	DeVarences P. p		Savard Mrs. Pierre
Amédee	Laperrière Louis	9	Drolet Jean p		Paradis Ambro. p
frs. P. p	36 Morisset Pierre p		Poulin Mrs. Louis	7	6 Pascal Frédéric
Frs.-X.	37 Gilbert Onésime p		Gagnon Isaïe p		Carbonneau Miss
uis	39 Côté Louis p	14	Gagnon Philémon		Caron Thomas
Théodore	41 Johnson Joseph	15	Gagnon Gravel Jean-Bte. p		Dubois Joseph
Elie	42 Paquet Damase p	16	Ratté Frs.-X. p	9	8 Leclerc Paul
Alex. p	43 Simard Mrs. Aug.	19	Beaumont Elz. p		Hébert Mrs. Is. p
Uldéric	44 Germain Aug. p	21	20 Pampalon W. p	13	Trudel Michel
seph p	45 Letellier Jos., snr	22	Côté Damase p		Ponsant Léger p
ierre p	46 Denis François p	25	Henry Joseph	17	14 Bédard Edouard p
igène	47 Letellier Jos. jr. p	26	Grenier Antoine		Gauthier Arthur p
	49 Lepire Joseph	27	Roussel Charles p	23	Dion Thomas
	50 Bailay William		Bidégaré Nap. p	27	Cameron Octave p
	<i>St Sauveur</i>		Bidégaré Nap. jnr.		Coulombe J., snr. p
	56 Germain Miss M. p	30	Paquet Léon		Coulombe Jos., jar.
	Bertrand Zotiquep		Paquet Elzéar p	31	Albert
	Bertrand Charles	ST JOSEPH		32	Noel Elie p
	Bertrand C. Geor.	2	Bédard François p		32 Gingras Honble.
	Bonneau Théopias	3	Louprette Chs. p		J. E. p
	67 Pelletier Mathias		4 Bédard Désiré	35	Pepin Onésime p
	Laperrière George	5	Savard Jos. N. P.	37	Laperrière Joseph
	Béland Hyscinthe		6 Mallard Mrs. Ferd.	39	Lacroix Pierre p
	71 St Jean Jacques p	12	Hamel J.-B. N. P.	41	Vézina Jacques p
	Vézina Octave		Lapointe J. A. N. P.		Roy Napoléon
	77 Genest Joseph p	14	Hamel Elie p	45	Boivin Joseph
	78 Jolicœur Jean p	16	Aubert Ignace		Laliberté Frs.-X. p
	81 Delançon Louis p	18	Vaillancourt B.	48	Dion Fierre
	84 Moisan Louis p		Laberge Etienne		Girard Mrs. Jacq. p
	ST JEROME		r Julien Jean-Bte.	49	Villeneuve Wm. p
	6 Brousseau Charles		Julien Octave		50 Grenier Jean p
	Brousseau Jos. p	20	Charest Mrs. D.	ST LUC	
	Morin Pierre	22	Lapointe Napoléon	1	Gingras Michel
	8 Simard Louis	28	Lachance Joseph p		4 Valin Alfred
	Allard Félix p		Lachance Gaud.	6	Dagoury Louis
	11 Lemay Théodore	35	Vermet Pierre		Dagoury Frédéric p
	12 Asselin Alexis p		36 Armand Théoph.	7	Bourgoin Louis
	13 Caouette Gaudiose	37	Patry Napoléon		Bourgoin Joseph
	Boutillet Joseph		38 Fiset Alfred p	11	8 Potvin Honoré p
	18 Coulombe Léop. p	41	Clusiau Théodore		Lorenger Ferdin.
	Poulette Cléophas		42 Bégin George	12	Lefebvre Jean, snr.
	26 Jobin Isaïe p		Giguère Magloire p		Mercier Joseph
	<i>St Germain</i>		44 Giguère Mrs. M. p	13	Beaumont Elzéar
	Barette Polycarpe		50 Ruel Narcisse O.	14	Lefebvre J., jnr. p
	Boissonnault J.-B. p	ST JOSEPH, WEST			Voyer Jean
	27 Roy Louis	3	Savard Olivier p	16	Gamache Joseph
	29 Dion Edmond	9	Bussièrre Gasp. p		Morency Frs.-X.
	Marsan Louis	13	Bussièrre Joseph	18	Lepage Anselme p
	34 McKennon F.-X. p	19	Harris John		Lepage Ansel. jnr.
			O'Conner Pat. p		<i>St Ignace</i>
				20	Côté Mrs. Etien. p
				22	Dompierre J.-Bte.

23	Drouin Ferdinand		<i>St André</i>	18 Jacques L. Nap. p	83
24	Plante Hubert p	123	Ducheneau Jac. p	20 Trudel George p	84
	Plante Joseph	127	Percy Frs X. p	ST MICHEL	89
25	Fire Station No. 2		128 St Laurent Narc.	— Chartré François p	90
26	Plante Jean		132 Brousseau Mrs. A.	Langlois Frs.-X.	ST OU
31	Vézina Jean		Brousseau Albert	Desrousselles V.	9
	<i>St Anne</i>		<i>St Flavien</i>	ST MONIQUE	11
32	Poitrais Mrs. Zép. p	133	Martel Antoine	5 Sansfacon Jean p	13-15
	Poitrais Etienne		136 St Laurent Chs. p	Beaulieu Mrs. Alf.	17
	Lynch Miss Mar.L.		138 St Laurent C. jnr.	6 Chamberland O. p	19
	Dostie Napoléon		142 Racine Ferd. p	7 Emond Louis p	23
33	Poitrais Joseph p		144 Toussaint Bern. p	8 Carlay James p	
34	Plante Pierre p	151	Ruel Napoléon p	9 Gauvreau Elz. p	
	Filion Adjutor		152 Belleau Elz. ar	10 Bisson Augustin p	
36	Laperrière Alfred		158 Dalaire Zéph. p	<i>St Germain</i>	
38	Cloutier Pierre p	159	Trudelle Edo. p	14 Johnson Joseph	
39	Parent Joseph		160 Renaud Thomas	Turgeon Louis	
	Lachance Olivier		ST MARIE	Béland Joseph p	27
	<i>St Thérèse</i>	1	Bédard Alfred	21 Turcotte Wm. p	29
44	Roberge Laurent p	5	Dorval Joseph p	22 Fortin Mrs. Max.	
50	Beaumont Jacq. p		6 Giguère Louis	Fortin François p	
51	Asselin François	7	Chink Napoléon p	r Grenier Médéric	31
52	Montminy Marcel	9	Lapointe Joseph P.	24 Dechéne André	33
53	Gignac Ferdin. p		10 Bernard Pierre p	26 Nolet Jean p	35
54	Plante Louis p		12 Verret Charles p	27 Turcotte F.-X. p	41
58	Magnan Edouard		Nolin Narcisse	28 Tardif Médéric p	43
	<i>St Monique</i>	16	Gravel Charles	29 Turcotte Geo. p	
59	Héon Miss Eléon.p		Vaillancourt F.-X. p	32 Fortier Pierre p	
60	Paquet Honoré p	17	Letarte Joseph p	<i>St Luc</i>	
61	Boisvert Joseph		18 Paré François-X. p	40 Lafrance Frs.-X.	45
	Tanguay Pierre		ST MATHIAS	Laperrière George	47
62	Nolin Ferdinand p	5	—	Thibodeau Pierre	49
65	Delisle Louis p		6 Drolet Adélar d p	Davie Augustin	
68	Trudel Edmond p	7	Poulin Edouard p	Garneau Charles	
70	Gilbert Joseph	9	Caron Zéphirin p	44 Garneau Mrs. J. p	81
	Laporte Frs.-X.	13	Dorval Feréol p	Garneau Pierre	85
	<i>St Gertrude</i>		14 Hervieux Tél. p	Garneau Gaudiose	
71	Verret Charles		Rousseau François	Lambert Ferd.	87
	Favron Mrs. Jean	15	Drolet Jean	Nolet Mrs. Victor	
72	Savard Abraham		18 Loupret Pierre p	Paquet Miss Marie	
	Savard Théodore		24 Beaudet Joseph p	Laurent Louis	89
77	Rouillard Adolphe		Giroux Mrs. Narc.	49 Beaupré Jérôme p	
	<i>St Elisabeth</i>		ST MICHEL	Paquet Mrs. Jos.	91
79	Gagnon Louis p	1	Jacques Magl. p	Boutin Mrs. Ed. p	93
80	Pauy François p		Jolivet Vital	Garnead Ferd.	95
	Patry Albert		Jacques Siméon	52 Perron Louis p	105
	Patry Théophile		Belanger Pierre	Garneau Alfred	
81	Godin Jean		Jacques Jean	Bégin George	
85	Dufresne Jérémiep		Dumas Cyprien	Lafamme Frs. p	
86	Plamondon Alfred		Lavoie Philéas	54 Morin Mrs. L. p	—
	<i>St Ursule</i>		2 Grosleau Damase	Gondreau Alex.	
92	Fournel George		Vermette Edouard	Joly Joseph	ST O
	Nadeau Gaudiose		4 Lefebvre Elzéar	57 Drouin Mrs. P. p	1
	Renaud Charles		Isabelle Napoléon	Drouin Louis	3
94	Hamel Joseph p	5	Gélineau Etienne	59 Hamel Siméon	7
95	Déry Philéas p	9	Clavet Jean	60 Demeule Joseph p	9
100	Letarte Joseph p		Marois Mrs. Théo.p	61 Perron Napoléon p	
	Soulard Mrs. Cyr.		Royer Napoléon	<i>St Sauveur</i>	
	<i>St Henri</i>	11	Forgues P., jnr. p	71 McNeal Philéas	11
101	Roy Lazare	13	14 Forgues P., snr.	73 Laforte Alex. p	13
103	Légaré Alphonse p		16 Dorval George p	76 Letellier Alexis	SILVER
117	Tardif Ferdinand			79 Noël Jean p	MEDA

83	Martel Gaspard p	ST OVIDE			Moisan Joseph
84	Pichet Octave	4	Gosselin Jos. A. P.	3	Moisan Alfred p
89	Pelletier Joseph p	5	Adam George	7	Robitaille Joseph p
90	Giroux J.-Bte. p		Lafamme Honoré	9	Bédard Magloire p
ST OURS		7	Blais Oscar p	11	Bédard Nap. jur. p
6	Bergeron Joseph p	8	Giguère Mrs. P. p	13	Bédard Narc. snr.p
9	Goudreau Odilon	10	Emond Joseph p	15	Fontaine Joseph p
11	Moisan François	11	Grenier Edouard	17	Marcoux Téléph. p
	<i>St Théophile</i>	12	Châtigny Nap.	23	Plante Joseph
13-15	Darveau Théophile	14	Auclair Jean-Bte. p	ST SAUVEUR	
17	Donaldson Mrs. J.		Auclair Miss Julie	6	Langlois Marcel p
	Gravel Prospère E.	15	Payette Maxime p		Jobin Jérémie p
19	Daniel Joseph		Déry Joseph	13	East Omer
	Bourget Octave		Pageau Pierre	15	Rochet Louis
23	Dombroski Simon	16	Normand Joseph p	16	St Jean Thomas p
	Dombroski Ed.	19-21	Papillon Félix p	19	Montminy Geo. p
	Dombroski Adolp.	20	Asselin Frs.-X. p	20	Savard Fabien
	<i>St Ovide</i>	ST PETER		27	Fortin Pierre
27	Laliberté A., jnr.	2	Duggan John	23	Coulombe J.-Bte p
29	Laliberté A., snr. p		Laurent Jean-Bte	29	Rochette Mrs. J. p
	Turoctte Cléophas	13	Bittner George p		<i>St Ignace</i>
	Bédard Mrs. Frs.	23-25	Ouellet Miss Con.p	30	Bilo leau Laurent,p
31	Darveau Edouard	27	Vézna Charles	31	Maranda Aug. p
33	Blouin Fidèle p	29	Leblac Elzéar	32	Deslauriers Joseph
35	Leden Victor		Poulin Mrs. Mag p	34	Roy Thomas p
41	Morisset George	30	Dubois Joseph p		<i>St Anne</i>
43	Beaupré Ignace p	32	Laliberté Ferdin.	41	Bédard Thomas p
	Trépanier Frs.-X.	33	Pelletier Prudent	42	Bergeron Rémi p
	<i>Colomb</i>	ST PHILIPPE		43	Lachance Théodule
45	Audibert F.-X. p	2-4	Pichet Octave p	45	Gauthier Félix
47	Audibert Philéas	6	Jouvain Abraham	48	Drolet Elie p
	Audibert Mrs. Ph.	8	Lheureux Narc. p		Drolet Josephat
49	Létourneau Jos. p		Lheureux George	54	Lamontagné Jos.
	<i>St Valier</i>	9	Kirouac Cyprien p	55	Alain Jacques
51	Falardeau J.-Bte p.		Fricot François	56	Gagné Jean-Bte p
85	Plante Philéas	11	Gagnon Joseph p	57	Rousseau Ant. p
	Raymond Honoré	12	Guenette Joseph p	58	Morency Urbain
87	Bédard Joseph	13	Moisan Pierre p	59-61	Routhier Edouard
	Bédard Germain	20	Métivier Damase	66	Portelance Hub. p
89	Blouin Louis p	23	Bolduc Alfred p		<i>St Gertrude</i>
	Lauzier Frédéric	24	Fontaine Pierre p	92	Doddridge Edou. p
91	Lemieux Mrs. Oct.	26	Larcher Elzéar p.		Descarreau Elzéar
	Emond Mrs. Ferd.	27	Larcher Elzéar, jnr.	94	Patry Albert
93	Villeneuve L.		Mercier Léon p	98	St Pierre Jean p
95	Samson Joseph	28	Thérien Mrs. Laur.	ST THEOPHILE	
	Bédard Pierre	31	Beaudet Léon p	1	Giroux Alexandre
105	Dufresne J.-B. R. p	34	Paquet Alphonse	3	Letrançois Louis p
	Dufresne Louis	36	Campbell Ant. p	5	Laroche Alf. p
	Hôpital Général	39	Chamberland Jos.p		Nolet Henri
	Hamelin Rév. J.B.L.	42	Ouellet Charles p	6	Lachance
ST OURS QUEBEC		45	Charbonneau Ls. p	7	Robin Charles
1	Lavigneu Achille	49	Guilmet Mrs. E. p	8	Blouin Louis
3	Légaré Philippe p		Rouillard Ferdin.		Vézina Joseph p
7	Bisson Mrs. P. p	50	Léger Jean p		Leveillé Mrs. Hon.
9	Picard Pierre p	52	Vallerand Phil. p	9	Marquis François p
	Laforte Charles	53	Benoit Jacques p		Marquis Joseph
11	Faucher Olivier	ST ROCH		10	Lachance Ferdin.
13	Fortin Eloi	1	Moisan Jean p		Bernard Joseph
			Moisan Elie	11	Laberge Mrs. Laid.p

13	Huot Frisque p	7	Miller Michel	12	Borland Mrs. R. p	
14	Gagné Narcisse p	—	Pipe factory		Borland George	
16	Langlois Mrs. A. p	ST	URSULE		Rorland Andrew	
ST THERESA		5	Paré Nazaire p	13	Mather Adams	66
1	Gignac Louis	6	St Antoine Miss. G	14	Rochet Cléophas	67
5	Gigrac George p	9	Dombrowski Mrs.E	15	Lacourcière Jos.	70
7	Rochet Joseph p	11	Laverdière Thomas	17	Richard Philéas	71
	Gignac Pierre	12	Pageau François	18	Langlois Mrs. Chs.	72
8	Lefebvre Jean	13	Matte Louis		Lang'ois Antoine	73
9	Bourbeau Louis p		<i>St Germain</i>	19	Brulot Alfred	74
10	Bissonnette Joseph	20	Poiquin Laurent	20	Leclerc Edmond p	75
	<i>St Germain</i>		Emond Jean-Bte	22	Falardeau Cyrille	76
17	Jacques Raphael p	25	Guérard Charles		Plamondon Henri	77
18	Lépine Eugène p	26	Desnoyers Jos. p	23	Plamondon Mrs.H.	
20	Allard Jacques p	27	Dion Pierre		Minguy Mrs. N. p	80
21	Mercier Pierre p	28	Zicat Lambert p	24	Falardeau Louis	81
	Desrochers Alexa.	31	Hamel Joseph	25	Plamondon Hon.	
23	Beaupré Michel p	32	Thibaudeau Sim. p	29	Pageau Hector p	
25	Thibault Joseph	33	Trudelle Charles p	31	Fortier Nazaire	
26	Germain Cyrille	34	Janois Olivier	32	Savard Amable p	
27	Thibault Louis p	35	Bois Joseph p	33	Pruneau Alfred	
28	Thibaudeau Nap. p	36	Mercier Frs.-X. p	35	Savard George	
30	Richard Ferdinand		Mercier Gaudiose	34	St Jean Napoléon	82
31	Fournel Augustin p	37	Boutin Alphonse		Mederschein C.jnr.	
	<i>St Luc</i>		Boutin Louis p		Mederschein C.snr.	83
43	Chatigny Flavien p	38	Bourgois Louis		Martineau Mrs. J.p	
46	Lefebvre Charles		Gervais Jean-Bt. p	36	Dion Gaspard	84
47	Gagnon Michel p		<i>St Luc</i>	37	Paquet Jean	85
48	Arsenault Hilaire p	44	Guérard Joseph p	37½	Larose Cyrille	86
48½	Ouellet Thomas p	45	Bédard Pierre p	39	Robitaille C. Aug.	87
	Ouellet Thomas jnr	47	Guérard Louis p	40	Sylvain Elzéar	88
50	Lépine Elzéar p	49	Zicat Eugène	42	Bédard Lévis	89
51	Langlois Alx. p	54	Vallée Mrs. G. p	43	Bertrand Napol. p	90
52	Drouin J.-Bte. p	55	Lelâcheur Jean p		Fortin Napoléon	91
53	Vésina Honoré p	56	Tremblay Joseph p	44-46	Clusiau Jules	
	Beauhen Alfred	59	Rousseau François		Savard Elzéar	
54	Renaud Léon p	61	Masson Joseph	47	Légaré Jacques p	
55	Bélanger Evang. p	63	Simard Gaudiose		<i>St Joseph</i>	
56	Létourneau Frs. p	64	Binette Frs.-X.	48	Collin & Frère	92
56½	Bourgoin Louis	65	Montigny Joseph p		Collin Godfroy	95
57	Savard Jacques		Nadeau Frs.-X.		Collin Louis	97
58	Lachance Louis p	71	Dalaire Paul	49-51	Gingras Dr. Chs. E.	99
58½	Fournier Charles	73	Boutet Félix	53	Drolet Sim. Narc.	100
60	Lachance Pierre p		Ferland Augustin		Corriveau & Paré	101
61	Lachance Ferd. p	75	Gignac George	54	Drolet Arthur p	102
63	Lepire Jean	77	Gignac Théo. jnr.		Rinfret Arthur	105
67	Cantin Nicolas p	79	Morisset Octave	55	Bourré & Roussel	107
	Cantin Moïse	81	Gignac Théop. snr.	56	Bourré Cléophas	110
	<i>St Sauveur</i>		Fortin Miss. Adel.		Auger François p	111
79	Gagné Odilon p		ST VALIER	57	Morency William	112
72	Jobin Archille p	1	Savard Téléphore	59	Vézina Ferdinand	113
74	Lebel Théophile p		Savard Elzéar		Légaré Ignace	114
78	Shleibert Gaud. p	3	Morisset Mrs. M. p	61	Post Office	115
	Boulé Prudent	5	4-6 Marcoux Dr. Alp.		Saucier Jos. Léon	116
81	Bertrand Cyrille	8	Kirouac François p	62	Lhèreault Joseph	117
	Couture Benjamin		Dufresne Mrs. J. p	62½	Thérien Joseph	118
84	Charland Philippe		Corriveau Philéas		Savard Pierre	119
STUART			Dion Mrs. Alfred	64	Brunet Mrs. J. O.	120
3	2 Plamondon Sam.		9-11-17 Rochet Cléoph. p		Brunet Wilfrid E.	121
	Fournier Gaudiose			64½	Jolicœur Dr. Wm.	122
	Mercier Joseph				Gagnon Thomas p	123
5	Rancourt Cléop. p				Pelletier J. M. p	124

	Giesson Dr. Zéph.	120	Drouin Marcel		<i>St Germain</i>
	Lepage Elzéar Chs.		Godin Louis		— Bigouette Félix
66	Leclerc Rosaire	122	Griffin Thomas		— hôpital du Sacré
	Morisset Mrs. A.	123	Woods James		— Cœur de Jésus
67	Noël Elie		Vézina Mrs. Evar.		— Rév. Jos. Marquis
	Venner Pierre E.		Haggie John		chapelain
71	Plamondon Jos. p	124	Gingras Joseph	243	Drolet Narcisse p
	Trépanier Jos. Elz.	126	Gauvreau Elzéar	245	Figuère Théod. p
73	Labbé Alphonse D.	128	Gingras Thomas	247	Girard Alphonse
	Belleau Honoré	129	Madden George p	249	Boyt William
75	Patry Hilarion p	131	Cloutier Napoléon	259	Parent Napoléon S.
	Venner J. B. Edm.	132	Tozer Wm. Alfred	261	Marois Epiphane p
77	Leclerc Mrs. Jos. p		Tczer R. Sam. p		Bonhomme Jacp.
	Leclerc Joseph		Elliot William		Marois Alfred
80	Dolbec Edouard p	135-137	Lemon Cornélius	263	Marois George
	Gastonguay & Vaillancourt the	139-141	Barry Thomas p		Foulin David p
81	Misses p	149	Martineau Ferd. p	265	Pouliot Zacharie
	Gastonguay Miss	155	Angers Arthur		Pouliot Joseph
	Marie	r	Gourdeau Philippe	267	Gosselin Pierre
	Vaillancourt Miss	157	Plamondon Pierre	267½	Brulot Cléophas
	Malvina	159	McKennon Mich.	269	Paquet Augustin
82	Lacroix Félix	r	Beaubien Isaïe		Gingras Michel
	Claïsse Philippe	164	Royer Théodule		<i>St Luc</i>
83	Paré Philéas	167-169	Drolet Mrs. H. p	271	Montreuil Alcide p
	Claïsse Napoléon p	170	Tremblay Theod. p	285	Blondeau Joseph p
84	Villeneuve & Frère	177	Côté Narcisse		Emond Eugène
	Juneau F. & Frère	181	Kindelan Garret p	287	Bédard Joseph
85	LaRoche John L.	183	Alarie Olivier p	289	Blondeau E. p
	Gravel Miss Léoc.	196	Alarie Honoré	293	Marois Léville
87	Dion Joseph, snr.		Delphis Pierre		Gilbert Etienne p
	Belleau Honoré		<i>Albert</i>		r Gignac Pierre
89	Dion Joseph, jr.	197	McDermott Mrs.	293½	Parent Victor p
	Bigaouette Jos. p		Pat. p	307	Bouffard George
91	Bigaouette Ant.	201	Maranda Zéphirin		Paradis Louis
	<i>Massue</i>	203	Chamberland L.	309	Plante Joseph
92	Burgess J. Bte. p	206	Venner Wm. p		<i>St Sauveur</i>
94	—	208	Fortier Zéphirin	311	Montigny Jean-B.
95	Savard Vilbon		Dion Narcisse, snr.	315	Terrien Samuel p
96	Bergeron Basile p	213	Laverdière Damase	318	Hallée Misael
97	Alain Joseph	215	Bédard Mrs. G.		Roy Antoine
99	Robitaille Frs.	217	Conway Thomas	319	Perrault Jean
	Paquet Adolphe		Dussault Melville		Moore William
100	Tozer Mrs. Wm. p	218	Alain Arthur	324	Roussel Rémi
104	Bisson Elzéar		Picher Jean-Bte. p	325	Turgeon Philippe
105	Lebel François		<i>Bayard</i>		Mitchel Miss Mat.
107	Laberge Frs. p	219	Giguère Cyr. p	326	Cantin Théodore
110	Racine Antoine		Duchesneau Jean	329	Blondon John
	Bailly Joseph	220	Fairbank's scales		Brousseau Léon p
	Noël Alfred	221	Duchesneau Ed.		Brousseau Honoré
	Fournier Joseph	222	Brochu Mrs. Jos.	330	Pelletier Octave
111	Rousseau David p		Gignac Pierre		Delisle Odilon
113	Paquet George p	223	Mercier Onésime	332	Dooley John p
	Papeau Arthur	224	Lortie Edmond	332	Sansfaçon Pierre p
114	McKennon Mrs.	226	Lachance Joseph.	335	Langlois Alphonse
	Micheal p	227	Hallaire Joseph p	339-341	Bédard J. jr. p
115	Lépine Elzéar	229	Hallaire Miss G.		Rondeau Léon
116	Jacques André		Hallaire Arthur	347	<i>St Joseph west</i>
	Trudel François		Hallaire Rodolphe	348	Picher Jean-Bte.
117	Fiset Dr. Michel p		Hallaire Treffie		Beaudry Joseph
	Leblanc Jean	231	Côté Edouard p		McGrath Mrs. Jas.
	Carrier Louis	235	Thérien Charles		Girard Augustin
119	Mailly Joseph p	237	Gosselin Zéphir. p	349	Fricot Joseph
					O'Brien Patrick

350	Girard Henri Leahy John < Fiset Joseph
352	O'Reilly Charles p
355	Beaulieu Joseph Beaulieu Jos. jar.
356	Collet Jean-Bte p
358	Cantin Ulric p Delisle Joseph
359	Hamel Jean-Bte. p
360	Gignac Joseph p
361	Tardif Michel p
362	Savard Miss M. p
363	Trudel Michel p
364	Loranger Ferd.
366	Bauregard Jos. p
368	Blondeau Eus. p Blonoeau Isidore
369	Tardif Michel
370	Daigle François
371	Guignard Pierre p
372	Grenon Frs. p
373	Rhéaume Pierre p Beauregard Joseph
376	Bélanger Olivier p Lefebvre Eleusippe
379	Dubord Edmond p Guignard Gaudiose <i>St André</i>
380	Corriveau Etien. p
381	Desjardins Mrs. P
384	Savard Joseph
385	Gingras George DeBellefeuille Jos.
388	Cardinal Mrs. F.
389	Emond Magloire
390	Bédard Pierre Paquet Aurèle
393	Routhier Charles
397	Denny John Connor Patrick
401-403	Légaré P. Théo. p
404	Parent Etienne Durocher Auguste
407	Baretto David Julien Elzéar

SULLIVAN

4	Létourneau Mrs. Urb. p
5	Gingras Thomas Plante Elzéar p Goulet Léon
11	Lapointe Ed. p Laprise Napoléon
14	Maranda Mrs. H. p Pélanger George
15	Picard Edouard p Carrier Onésime
23	Laberge Siméon Boissonnault A. p
24	Létourneau Ph.
24½	Carpentier Chr.

25	Alaire Pierre p
26	Gauthier A., snr. Gauthier A., jnr. p
28	Vaillancourt N. p
29	Labbé Louis Hamel Moïse
31	Gagnon Napoléon Laverdière Ths.
34	Parent Mrs. P. p

SIGNAI

4	Dumontier F.-X. p Chamberland Jos.
8	Dumontier G. p
9	Lapointe Victor
10	Morency Arsène
11	Julien Gaudiose
11½	Trépanier Louis
13	Laliberté Alfred
13	Lépire Jean
15	Boivin François-X.
17	Tanguay Prisque Letellier Joseph
18	Dorval Jean p Collin Jérôme
19	Laflamme Jos. p Lapointe h mile
20	Drolet Joseph Guérard Honoré
21	Bilodeau Napoléon
22	Lippé Joseph
23	Lapointe Frs.-X. Guilmain Joseph
24	Vézina Mrs. M.
25	Tardif Napoléon
27	Tanguay Joseph p
29	Simard Narcisse p
45	Leclerc Octave Talbot Jean-Bte.
48	Bois Augustin p
54	Barbeau A., jnr. p
56	Verret Jean-Bte.
58	Dinelle Z'aphirin Rochet Marcel p
59	Alain Jean
60	Laflamme Joseph Paquet François Duplessis Onés. p
61	Pichet Pierre
64	Marquis Régis p
66	Petit Ferdinand p
68	Létourneau D. p
70	Bureau Barthélemi Dorval Philippe
74	Vachon Olivier
75	Pichet Paul p
78	Racine Edouard Boulé William Racine Alfred
82	Gérard George Fortin Jérémie
84	Gastonguay Frs.
86	Patry Joseph

Larochelle Jean.
VICTORIA

1	Bouffard Napoléon Ouellet Mrs. J.-B. Demers Pierre
2	Samson Ulric
5	Cloutier Mrs. E. p <i>Napoléon</i>
6	Fontaine L. Urgel
7	Gastonguay V. p
8	Descarreau Nap.
10	Sansfaçon Louis
11	Lebel J.-Bte p
13	Leclerc Joseph p
16	Lhéroult Maxime <i>Bagot</i>
17	Royer Lazare Fortin Edouard p
22	Emond Mrs. Jean
24	Côté Jean-Bte. p
25	Trahan Joseph p
26	Jobin Pierre Dompierre Damas <i>Metcalf</i>
27	Laberge Octave A.p
28	Deblois Grégoire Deblois François-X
30	Vallière François Gagné Miss Marie Gagné Miss Josép.
32	Lelièvre Guillaume Laliberté Ray.
33	Huppé Joseph
34	Venner Pierre Guérard François Tardif Nicolas
35	Germain Frs. p
36	Thérien Napoléon
37	<i>Hermine</i>
39	Gingras Adolphe Vézina Honoré p
40	Cantin Prisque p Dion Elzéar
41	Boucher Napoléon
44	Huppé Mrs. Jos. p Létourneau Amed.
45	Cantin Magloire
47	Laberge Jean p
51	Gosselin David p
53	Gosselin Mrs. D. p <i>Jacques Cartier</i>
54	Moisan Charles p Ferland Amédée Lajeunesse Joseph Lajeunesse Onés.
56	Vaillancourt Nap. r Grenier Delphis Barbeau Nap.
57	Lamothe Mrs. Jos.
59	Vaillancourt Mrs.p
60	Juneau Isidore

62	M
63	V
70	P
71	L
72	P
73	P
74	P
75	J
78	D
79	G

A Munic

In pre
compiled oDr. Mich
Pare
Patr
L. GDr. Charl
Elie
secré
—BoJoseph S
J.-Bte
secré
TurcoJacques B
présid
secré
comm50 Years in
Success

	<i>Colomb</i>	81	Angers François	103	Cloutier Pierre p
	62 Morency Nap. p	82	Filion Raphael p	WOLFE	
63	Vermette Jos. snr.	83	Lachance Gabriel p	2	Campagna Jos. p
	70 Paradis Octave p		<i>Franklin</i>		Giroux Nap. p
71	Lafrance Ferd. p	84	Jobin Frs.-X. p		Larochelle Jean
	72 Plamondon Mrs.	85	Vézina Olivier	3	Carbonneau Omer
	Jean p		Genest Michel	4	Giroux Félix p
73	Paquet Etienne p	88	Larochelle Jos. p	5	Laroche Louis
	<i>Hamel</i>		<i>Arago</i>	6	Lheureux Thé. p
	74 Plamondon Cam.	97	Cardinal Frs.-X. p	8	Dubois Charles p
	Julien Athanase	98	Roussin Edou. p	10	Bérubé Joseph p
75	Julien Jo-eph p		Laurent Pierre p	12	Leclerc Joseph p
	Julien F.-X.	101	Bérubé Mrs. F. p	16	Malouin Alfred p
	78 Dion Philéas p		Plante Antoine		Lavoie Louis
79	Goulet Thomas p		Pourtier Jean-Bte.	18	Marquis Joseph p

ST. SAUVEUR

A Municipality situated $1\frac{1}{4}$ mile from the Quebec Post Office

In preparing the following Alphabetical list of the above Municipality, we have compiled over 3,200 names.

CORPORATION DE ST-SAUVEUR DE QUEBEC.

Dr. Michel Fiset, maire; Alexis Barbeau, jnr., Alfred Miller, Victor Parent, Pierre T. Légaré, Cléophas Rochette et Joseph Hilarion Patry, conseillers; Antoine Rousseau, secrétaire-trésorier; Rosario L. Giroux, assistant-secrétaire-trésorier,—Boisseau 51

COMMISSION SCOLAIRE.

Dr. Charles E. Gingras, président; George Paquet, J. Hilarion Patry, Elie Noël et Marcel Rochette, commissaires; Antoine Rousseau, secrétaire-trésorier; Rosario L. Giroux, assist.-secrétaire-trésorier,—Boisseau 51

SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE ST-SAUVEUR.

Joseph Savard, N. P., président; Téléphore Verret, vice-président; J.-Bte. Falardeau, secrétaire-archiviste; Philéas Corriveau, avocat, secrétaire-correspondant; Gaudioise Lajeunesse, trésorier; Solime Turcotte, commissaire-ordonnateur.

UNION ST-JOSEPH DE ST-SAUVEUR.

Jacques Bonhomme, président; J.-B. Thibodeau et J. L. Saucier, vice-présidents; J.-B. Lapointe, secrétaire-archiviste; Siméon Gosselin, secrétaire-correspondant; Hector Pageau, trésorier; Ignace Trudel, commissaire-ordonnateur.

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
Successor to : } of Platform Scales.

Adam George, charron coachmaker, St Ovide 5
 Adam George, cordonnier shoemaker, St Félix 10
 Alain Arthur, forgeron blacksmith, St Valier 217
 Alain Gaudiose, journalier laborer, St Jérôme 13
 Alain Jacques, journalier laborer, St Sauveur 55
 Alain Jean, cordonnier shoemaker, Signai 59
 Alain Joseph, marchand de fer dealer in hardware, St Valier 97
 Alain Louis, jnr., menuisier joiner, St Ursule 64
 Alain Louis, journalier laborer, St Elizabeth 48
 Alain Pierre, journalier laborer, Hermine 58
 Allard Dédine, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 53
 Allard Félix, corroyeur currier, St Jérôme 9
 Alary Honoré, journalier laborer, St Valier 185
 Alary Joseph, cordonnier shoemaker, Colomb 11
 Alary Olivier, forgeron blacksmith, St Valier 183
 Alary Olivier, peintre painter, St Hélène 4
 Allard Honoré, épicier grocer, cor. St Thérèse and St Germain 28
 Allard Jacques, charpentier carpenter, St Thérèse 20
 Allard Théodore, journalier laborer, Franklin 13
 Allard Théophile, journalier laborer, Arago 8
 Allaire Jean, charretier carter, St Gertrude 22
 Allaire Jean, charretier carter, Falardeau 25
 Allaire Nazaire, charretier carter, Bédard 91
 Allaire Pierre, charretier carter, Sullivan 25
 Amyot Augustin, peintre painter, Metcalf 64
 Amyot Charles, plâtrier plasterer, St André 32
 Anctil François, épicier grocer, cor. Albert and Hamel 57
 Angers Arthur, peintre painter, St Valier 149
 Angers François-Xavier, charretier carter, Victoria 81
 Angers François-Xavier, cordonnier shoemaker, St Anne 98
 Angers Jacques, roofer couvreur, Colomb 69
 Angers Joseph, cordonnier shoemaker, St Félix 16
 Arial Gabriel, commerçant trader, Napoléon 21
 Arial George, couvreur roofer, Metcalf 74
 Arial George, cordonnier shoemaker, Bagot 59
 Arial Jean-Baptiste, épicier grocer, St Ambroise 83
 Arial Joseph, couvreur roofer, Bagot 77
 Arial Louis, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 36
 Armand Mrs. Jean, Arago 16
 Armand Théophile, horloger watchmaker, St Joseph 36
 Arsenault Hilaire, batelier boatman, St Thérèse 48
 Asselin Alexis, charretier carter, St Jérôme 12
 Asselin Balthasar, laitier milkman, Franklin 41
 Asselin Clément, charpentier carpenter, Bédard 97
 Asselin David, maçon bricklayer, St Elizabeth 5
 Asselin François, boulanger baker, St Henri 5
 Asselin François, calfat caulker, St Luc 51
 Asselin François-Xavier, épicier grocer, Ovide 20
 Aubé Jean Etienne, instituteur teacher, Bijouville
 Aubert Ignace, avocat advocate, St Joseph 16

Anchu Fran
 Auclair Ab
 Auclair Cha
 Auclair Fra
 Auclair Jea
 Auclair Jos
 Auclair Jos
 Auclair Mi
 Auclair Pie
 Auclair The
 Audibert F
 Audibert M
 Audibert P
 Audy Josep
 Audy Loui
 Anger Fran
 Anger Israe
 Anger Jacq
 Anger Loui
 Anger Mrs.
 Avard Jean
 Avard Mrs.
 Bacon Char
 Bacon Oliv
 Baily Josep
 Baily Willi
 Baker Hon
Barbeau
 gravier
 Barbeau Al
 Barbeau Al
 Barbeau Ar
 Barbeau El
 Barbeau Fr
 Barbeau Jo
 Barbeau Na
 Barbeau Na
 Barbeau Th
 Barette Arc
 Barette Bru
 Barette Bru
 Barette Dav
 Barette Pau
 Barette Pol
 Barette Rer
 Barou rev.
 Barry Thon
 Beaubien A
 Beaubien I
 Beaudet Al

- Auchu François, peintre painter, Massue 45
 Auclair Abraham, commerçant trader, Bayard 101
 Auclair Charles, journalier laborer, Jacques-Cartier 76
 Auclair François-Xavier, faiseur de balais broomraaker, Bagot 57
 Auclair Jean-Baptiste, garde-magasin storeman, Ovide 14
 Auclair Joseph, charretier carter, Chenet 15
 Auclair Joseph, journalier laborer, Metcalf 61
 Auclair Miss Julie, St Ovide 14
 Auclair Pierre, journalier laborer, Jacques-Cartier 3
 Auclair Thomas, charretier carter, Jacques-Cartier 18
 Audibert François-Xavier, épicier grocer, St Ours 45
 Audibert Mrs. Philéas, modiste dressmaker, St Ours 47
 Audibert Philéas, cordonnier shoemaker, St Ours 47
 Audy Joseph, cordonnier shoemaker, Herschell 15
 Audy Louis, cordonnier shoemaker, Hermine 25
 Auger François, épicier grocer, St Valier 56
 Auger Israël, commerçant trader, St Gabriel 34
 Auger Jacques A., notaire notary, Place Sans Bruit, Bijouville
 Auger Louis, commerçant trader, St Gabriel 32
 Auger Mrs. Jean-Bte., Massue 88
 Avard Jean-Baptiste, ferblantier tinsmith, St Gertrude 58
 Avard Mrs. Magloire, St Gertrude 58
 Bacon Charles, cordonnier shoemaker, Arago 48
 Bacon Olivier, épicier grocer, cor. Sauvageau & Hermine 18-20
 Baily Joseph, journalier laborer, St Valier 110
 Baily William, charretier carter, St Ignace 49
 Baker Honoré, charpentier carpenter, Boisseau 71
Barbeau Alexis, jr., couvreur, tôles galvanisée et noire, ferblanc,
 gravier, bardeau, corniches, etc. roofer, Signai 54
 Barbeau Alexis, snr., couvreur roofer, Franklin 49
 Barbeau Alfred, journalier laborer, Hermine r 58
 Barbeau Antoine, couvreur roofer, Metcalf 23
 Barbeau Elzéar, boulanger baker, Arthémise 22
 Barbeau François-Xavier, couvreur roofer, Metcalf 12
 Barbeau Joseph, couvreur roofer, Sauvageau 38
 Barbeau Napoléon, boulanger baker, Victoria 57
 Barbeau Napoléon, peintre painter, Colomb 72
 Barbeau Théodore, sellier saddler, St Félix 10
 Barette Arcade, journalier laborer, Albert 54
 Barette Bruno, batelier boatman, Napoléon 37
 Barette Bruno, cordonnier shoemaker, St Henri 21
 Barette David, péager toll gate keeper, St Valier 407
 Barette Paul, batelier boatman, St Henri 10
 Barette Polycarpe, cordonnier shoemaker, St Jérôme 27
 Barette Rémi, journalier laborer, Bagot 60
 Barou rev. Joseph, O. M. I., Massue 7
 Barry Thomas, épicier grocer, St Valier 139
 Beaubien Antoine, journalier laborer, St Bonaventure 59
 Beaubien Isaïe, cordonnier shoemaker, St Valier 159
 Beaudet Alfred, of Grenon & Beaudet, St André, St A. V.

- Bedard François, boucher butcher, Metcalf 36
 Bedard François, machiniste engine driver, Parent 56
 Bedard François, épicier grocer, cor. St Ours and St Joseph 2
 Bedard Gabriel, journalier laborer, St Félix 1
 Bedard George, cordonnier shoemaker, Chenet 23
 Bedard Germain, journalier laborer, Parent 87
 Bedard Honoré, cordonnier shoemaker, Chenet 23
 Bedard Jacques, journalier laborer, Sauvageau 35
 Bedard Jean-Baptiste, épicier grocer, St Germain 65
 Bedard Jean-Baptiste, journalier laborer, St André r 6
 Bedard Jean-Baptiste, peintre painter, Albert 68
 Bedard Jean, machiniste engineer, Joséphine 1
 Bedard Joachim, jnr., boucher butcher, St Valier 335
 Bedard Joachim, snr., boucher butcher, Massue 50
 Bedard Joseph, cordonnier shoemaker, St Valier 287
 Bedard Joseph, cordonnier shoemaker, St Ours 87
 Bedard Joseph, cordonnier shoemaker, Metcalf 47
 Bedard Lévíte, commerçant trader, St Valier 42
 Bedard Magloire, journalier laborer, St Roch 9
 Bedard Mrs. François, St Ours 29
 Bedard Mrs. Germain, St Valier 213
 Bedard Narcisse, jnr., forgeron blacksmith, St Bernard 11
 Bedard Narcisse, snr., forgeron blacksmith, St Roch 13
 Bedard Nazaire, cordonnier shoemaker, Hermine 8
 Bedard Pierre, forgeron blacksmith, Colomb 102
 Bedard Pierre, commis clerk, St Valier 388
 Bedard Pierre, boucher butcher, St Ours 95
 Bedard Pierre, journalier laborer, St Ursule 45
 Bedard Pierre, journalier laborer, Jacques-Cartier 74 p
 Bedard Prisque, charpentier carpenter, Bedard 15
 Bedard Simon, journalier laborer, St Ambroise 36
 Bedard Stanislas, cordonnier shoemaker, Hamel 38
 Bedard Thomas, épicier grocer, cor. St Anne and St Sauveur 41
 Bedard Thomas, cordonnier shoemaker, Bedard 85
 Bedard Zéphirin, journalier laborer, Arago 80
 Bégin Alphonse, corroyeur currier, Jacques Cartier 10
 Bégin François-Xavier, corroyeur currier, Metcalf 67
 Bégin George, boulanger baker, St Joseph 42
 Bégin George, corroyeur currier, St Monique 52
 Bégin Télésphore, épicier grocer, Massue 56
 Béland Hyacinthe, journalier laborer, St Ignace 67
 Béland Joseph, charretier carter, St Henri 9
 Béland J. Zéphirin, journalier laborer, St Monique 19
 Béland Magloire, ébéniste cabinetmaker, Sauvageau 120
 Béland Pierre, cordonnier shoemaker, Sauvageau 105
 Béland Pierre, cordonnier shoemaker, St Ambroise 97
 Béland Wilbrod, journalier laborer, Hermine 90

- Bélanger Alexandre, St Augustin 40
 Bélanger Alexandre, journalier laborer, Colomb 118
 Bélanger Benoit, tapissier upholsterer, Franklin 53
 Bélanger Charles, boucher butcher, St Germain 97
 Bélanger Edouard, tailleur de pierre stonecutter, Bédard 64
 Bélanger Evangéliste, charretier carter, St Gertrude 30
 Bélanger Evangéliste, corroyeur currier, St Thérèse 55
 Bélanger George, cordonnier shoemaker, Sullivan 14
 Bélanger Honoré, charpentier carpenter, Bedard 122
 Bélanger Joseph, conducteur conductor, Napoléon 72
 Bélanger Joseph, cultivateur farmer, Bedard 101
 Bélanger Joseph, mécanicien machinist, Parent 44
 Bélanger Joseph, navigateur boatman, Bagot 48
 Bélanger Louis, boucher butcher, Bedard 101
 Bélanger Louis, boucher butcher, Boisseau 101
 Bélanger Martial, cordonnier shoemaker, Hamel 42
 Bélanger Mrs. Joseph, épicerie grocery, Parent 44
 Bélanger Olivier, épicier grocer, St Valier 376
 Bélanger Onésime, menuisier joiner, St Ursule 71
 Bélanger Paul, boulanger baker, Bayard 59
 Bélanger Pierre, sellier saddler, St Michel 1
 Belleau Alphonse, garde magasin storeman, Parent 24
 Belleau Christian, commerçant trader, Napoléon 33
 Belleau Elzéar, journalier laborer, St Luc 152
 Belleau Honoré, commerçant trader, St Valier 87, r 74
 Belleau Honoré, marchand merchant, du Syndicat de Québec, Boisseau 7
 Belleau Octave, journalier laborer, Napoléon 35
 Benoit Jacques, tanneur tanner, St Philippe 53
 Bergeron Basile, boucher butcher, St Valier 96
 Bergeron François-Xavier, journalier laborer, Napoléon 16
 Bergeron Joseph, iuspecteur et mesureur de bois culler, St Ours 5
 Bergeron Joseph, cordonnier shoemaker, Chenet 40
 Bergeron Louis, machiniste engine driver, Colomb 21
 Bergeron Narcisse, journalier laborer, Albert 111
 Bergeron Rémi, menuisier joiner, St Sauveur 42
 Bernard Jean, charretier carter, Boisseau 83
 Bernard Joseph, garde magasin storeman, St Théophile 10
 Bernard Pierre, menuisier joiner, St Marie 10
 Bernier capt. Thomas, St Gertrude 8
 Bernier Charles, tailleur de pierre stonecutter, Hermine 2
 Bernier Elzéar, journalier laborer, St Gertrude 84
 Bernier Fabien, cordonnier shoemaker, Sauvageau 126
 Bernier Gaudiose, cordonnier shoemaker, Bagot 54
 Bernier Philéas, cordonnier shoemaker, Bagot 84
 Berthiaume Charles, journalier laborer, St Bonaventure 7
 Berthiaume Jacques, journalier laborer, St Bonaventure 7
 Berthiaume Jean, ébéniste cabinetmaker, St Gertrude 37
 Berthiaume Joseph, journalier laborer, St Hélène 3
Bertrand C. George, avocat, advocate, St Ignace 59
 Bertrand Charles, menuisier joiner, St Ignace 59

Bertran
 Bertran
 Bertran
 Bertran
 Bertran
 Bérubé
 Bérubé
 Bérubé
 Bérubé
 Bérubé
 Bérubé
 Bezeau
 Bidégar
 Bidégar
 Bidégar
 Bigaoue
 Bigaoue
 Bigaoue
 Bigaoue
 Bigaoue
 Bilodeau
 Bilodeau
 Bilodeau
 Bilodeau
 Bilodeau
 Bilodeau
 Bilodeau
 Blondon
 Binet Fr
 Binet Fr
 Binet Fr
 Bisson A
 Bisson A
 Bisson E
 Bisson F
 Bisson L
 Bisson M
 Bissonet
 Bissonne
 Bittner C
 Blais Clé
 Blais Ch
 Blais Eu
 Blais Jea
 Blais Jea
 Blais Lov
 Blais Na
 Blais Osc
 Blais Ric
 Blanchet

- Bertrand Cyrille, ferblantier tinsmith, St Thérèse 81
 Bertrand Eugène, peintre painter, Albert 20
 Bertrand Ferdinand, peintre painter, Albert 20
 Bertrand J. Zotique, menuisier joiner, St Ignace 59
 Bertrand Napoléon, épicier grocer, St Valier 43
 Bérubé François, journalier laborer, St George 43
 Bérubé Joseph, journalier laborer, Wolfe 10
 Bérubé Magloire, peintre painter, Napoléon 35
 Bérubé Mrs. Ferdinand, Victoria 101
 Bérubé Mrs. Jean-Bte., Joséphine 9
 Bérubé Pierre, commis clerk, Bédard 6
 Bérubé Zébédée, mouleur moulder, Colomb 65
 Bezeau Jean, journalier laborer, Hamel 10
 Bidégaré frère Elzéar, St Sauveur Church, Massue 7
 Bidégaré Napoléon, jnr., peintre painter, St Joachim 26
 Bidégaré Napoléon, snr., charpentier carpenter, St Joachim 26
 Bigaouet Antoine, forgeron blacksmith, St Valier 91
 Bigaouet Etienne, cordonnier shoemaker, Arago 46
 Bigaouet Félix, cultivateur farmer, St Valier
 Bigaouet Ferdinand, journalier laborer, Parent 11
 Bigaouet Joseph, forgeron blacksmith, St Valier 91
 Bilodeau François, journalier laborer, Arthémise 15
 Bilodeau Isidore, cordonnier shoemaker, Bédard 75
 Bilodeau Laurent, épicier grocer, St Sauveur 30
 Bilodeau Louis, corroyeur currier, Jacques-Cartier 3
 Bilodeau Louis, journalier laborer, Jacques-Cartier 8
 Bilodeau Napoléon, cordonnier shoemaker, Signai 21
 Blondon John, laborer journalier, St Valier 326
 Binet François-Xavier, charpentier carter, St Ursule 63
 Binet François-Xavier, menuisier joiner, Bédard 95
 Binet François-Xavier, menuisier joiner, Bédard 69
 Bisson Alphonse, corroyeur currier, Bédard 119
 Bisson Augustin, journalier laborer, St Monique 10
 Bisson Elzéar, cordonnier shoemaker, St Valier 104
 Bisson François, cordonnier shoemaker, St Gertrude 52
 Bisson Louis, épicier grocer, cor. St Germain and St George 117
 Bisson Mrs. Pierre, St Ours 7
 Bissonnet Joseph, menuisier joiner, St Thérèse 10
 Bissonnet Michel, tanneur tanner, Falardeau 15
 Bittner George, maçon mason, St Pierre 13
 Blais Cléophas, cordonnier shoemaker, Metcalf 10
 Blais Charles, journalier laborer, Bagot 27
 Blais Eugène, commis clerk, St André, St A. V.
 Blais Jean-Baptiste, journalier laborer, Hermine 76
 Blais Jean-Baptiste, journalier laborer, Albert 89
 Blais Louis, corroyeur currier, Arthémise 17
 Blais Narcisse, commerçant trader, Napoléon 33
 Blais Oscar, menuisier joiner, St Ovide 7
 Blais Richard, cordonnier shoemaker, Demers 56
 Blanchet Edouard, journalier laborer, Hamel 68

isseau 7

rs 5

- Boivin Téléphore, épicier grocer, Arago 21
 Bolduc Alfred, menuisier joiner, St Philippe 23
 Bolduc Arthur, journalier laborer, Boisseau 41
 Bolduc Benjamin, horloger watchmaker, Demers 60
 Bolduc Emmanuel, cordonnier shoemaker, St Gertrude 101
 Bolduc Louis, épicier grocer, Bayard 89
 Bolduc Louis Napoléon, commie clerk, St Gertrude 101
 Bolduc Louis Napoléon, commerçant trader, Bagot 2
 Bolduc Mrs. Louis, Joséphine 19
 Bolduc Napoléon, menuisier joiner, St Félix 14
 Bolduc Octave, journalier laborer, Metcalf 37
 Bolduc Pierre, cordonnier shoemaker, Arago 88
 Bolduc Zéphirin, charpentier carpenter, St Elizabeth 48
 Bonhomme Alphonse, commis clerk, St Gertrude 87
 Bonhomme Jacques, commis clerk, St Valier 261
 Bonneau Théophile, forgeron blacksmith, St Ignace 63
 Bonneau Thomas, forgeron blacksmith, Chenet 40
 Bonnefond Jean-Baptiste, journalier laborer, Arthémise 19
 Borland Andrew, marchand merchant, St Valier 12
 Borland George, marchand de charbon coal merchant, St Valier 12
 Borland Mrs. Robert, St Valier 12
 Bouchard Augustin, menuisier joiner, Bayard 62
 Bouchard Joseph, journalier laborer, Demers 69
 Bouchard Pierre A., menuisier joiner, Massue 14
 Boucher Alfred, charretier carter, Hamel 74
 Boucher Ernest, tanneur tanner, Hamel 74
 Boucher Etienne, cordonnier shoemaker, Sauvageau 35½
 Boucher François, journalier laborer, St Germain 125
 Boucher Honoré, cordonnier shoemaker, St André 8
 Boucher Joseph, cordonnier shoemaker, Hermine 43
 Boucher Louis, cordonnier shoemaker, Arago 14
 Boucher Mrs. Rémi, Hamel 74
 Boucher Napoléon, cordonnier shoemaker, Victoria 44
 Bouffard Clovis, confiseur confectioner, Sauvageau 63
 Bouffard Elzéar, boucher butcher, St Ambroise 48
 Bouffard George, commerçant trader, St Valier 307
 Bouffard Louis, boulanger baker, Bagot 40
 Bouffard Napoléon, cordonnier shoemaker, Victoria 1
 Bougis Narcisse, charpentier carpenter, Napoléon 12
 Bougis Odilon, journalier laborer, Napoléon 12
 Boulanger Napoléon, journalier laborer, Hermine 73
 Boulanger Narcisse, calfat caulker, Hermine 73
 Boulanger Prospère, maçon mason, Bédard 120
 Boulanger Siméon, menuisier joiner, Hermine 72
 Boulanger Zéphirin, menuisier joiner, Hermine 73
 Boulé Philéas, plâtrier plasterer, St Thérèse 77

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG'S St,
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

- Boulé Prudent, journalier laborer, St Thérèse 78
 Boulé William, tanneur tanner, Signai 80
 Bouliane Alphonse, cordonnier shoemaker, St Germain 68
 Bouliane André, cordonnier shoemaker, Bayard 123
 Bouliane George, cordonnier shoemaker, Arthémise 1
 Bouliane Michel, cordonnier shoemaker, Bagot 74
 Bouliane Onésime, cordonnier shoemaker, St André 6
 Bouliane William, cordonnier shoemaker, Colomb 94
 Bourassa Alexandre, journalier laborer, Colomb 87
 Bourassa Jean-Bte., journalier laborer, Metcalf 68
 Bourbeau Alphonse, journalier laborer, Hermine 82
 Bourbeau Damase, batelier boatman, Aqueduc
 Bourbeau Honoré, batelier boatman, Aqueduc
 Bourbeau Jean, batelier boatman, Aqueduc
 Bourbeau Louis, journalier laborer, St Thérèse 9
 Bouré Narcisse, horloger watchmaker, Arago 75
 Bouré Philippe, cordonnier shoemaker, Bédard 87
 Bouré William, cordonnier shoemaker, Parent 46
 Bourgaud Alphonse, journalier laborer, St Germain 122
 Bourget Adolphe, charpentier carpenter, Arthémise 21
 Bourget Honoré, cordonnier shoemaker, Hermine 41
 Bourget Octave, charpentier carpenter, St Ours 19
 Bourget Pierre, charpentier carpenter, St Ignace 14
 Bourget Victor, épicier grocer, cor. Albert and Franklin 62-64
 Bourgoin Louis, plâtrier plasterer, St Luc 7
 Bourgoin Louis, journalier laborer, St Thérèse 56½
 Bourgoin Joseph, journalier laborer, St Luc 7
 Bourque Louis, cordonnier shoemaker, Arthémise 21
 Bourré & Roussel, tailleurs tailors, St Valier 55
 Bourré Cléophas, of Bourré & Roussel, St Valier 55
 Boutet Edouard, charretier carter, Bayard 101
 Boutet Félix, journalier laborer, St Ursule 73
 Boutet Gaudiose, cordonnier shoemaker, Prince de Galles 18
 Boutet Joseph, journalier laborer, Aqueduc
 Boutet Louis, boucher butcher, Arago 39
 Boutet Louis, peintre painter, Napoléon 24
 Boutet Napoléon, journalier laborer, St Bonaventure 59
 Boutet Napoléon, cordonnier shoemaker, St Henri 22
 Boutet Paul, jnr., journalier laborer, Hermine 74
 Boutet Paul, snr., journalier laborer, Hermine 74
 Bouthillet Honoré, charpentier carpenter, St Germain 67
 Bouthillet Joseph, menuisier joiner, St Jérôme 13
 Boutin Alphonse, menuisier joiner, St Ursule 37
 Boutin Antoine, laitier milkman, Boisseau 31
 Boutin Damase, machiniste engineer, Hermine 70
 Boutin Jérémie, commerçant trader, Falardeau 23
 Boutin Joseph, charpentier, carpenter, St Gertrude 93
 Boutin Louis, menuisier joiner, St Ursule 37
 Boutin Mrs. Edmond, St Monique 51

Bout

Boyt

Boyt

Boyt

Bret

Bret

Bret

Bret

Bret

Bret

Brin

Brin

Broch

Broch

Broch

Broch

Broch

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

Brou

- Boutin Pierre, fabricant de bière de gingembre, ginger ale manufacturer, Sauvageau 100
- Boyte George, jr., typographe printer, Bayard 136
- Boyte George, snr., menuisier joiner, Bayard 136
- Boyte William, ferblantier tinsmith, St Valier 249
- Breton Damase, journalier laborer, Albert 139
- Breton Ferdinand, snr., menuisier joiner, Bedard 61
- Breton Frs.-X., journalier laborer, Jacques-Cartier 43
- Breton Joseph, maçon mason, Albert 74
- Breton Joseph, plâtrier plasterer, Bagot 63
- Breton Miss Délima, Bédard 89
- Brindamour George, faiseur de brosses, brushmaker, Colomb 86
- Brindamour Joseph, boucher butcher, St Gertrude 43, r 61
- Brochu André, journalier laborer, Bagot 50
- Brochu Louis, charretier carter, St Anne 25
- Brochu Mrs. Joseph, magasin shop, St Valier 222
- Brodigue Joseph, menuisier joiner, Hermine 30
- Brousseau Charles, cordonnier shoemaker, St Jérôme 6
- Brousseau Damase, forgeron blacksmith, St Henri 18
- Brousseau Edmond, cordonnier shoemaker, St Hélène 2
- Brousseau Eloi, cordonnier shoemaker, St Ignace r 1
- Brousseau Jean-Bte., menuisier joiner, Parent 92
- Brousseau Joseph, charretier carter, St Anne 50
- Brousseau Joseph, machiniste engineer, St Jérôme 6
- Brousseau Joseph, cordonnier shoemaker, Napoléon 58
- Brousseau Léon, cordonnier shoemaker, St Valier 329
- Brousseau Michel, charpentier carpenter, St Anne 57
- Brousseau Mrs. Albert, St Luc 132
- Brousseau Mrs. Jean, St Gertrude 89
- Brousseau Napoléon, confiseur confectioner, Parent 20
- Brousseau Napoléon, cordonnier shoemaker, Napoléon 33
- Brownrigg Lawrence, charretier car driver, St Bernard 15
- Brownrigg George, charretier car driver, St Bernard 15
- Brownrigg William, charretier car driver, St Bernard 15
- Brulot Alfred, tanneur tanner, St Valier 19
- Brulot Cléophas, cordonnier shoemaker, St Valier 269
- Brulot Isidore, épicier grocer, St Ignace 1
- Brulot Isidore, cordonnier shoemaker, St Ignace 1
- Brunet Mrs. J. O., St Valier 64
- Brunet Omer, peintre painter, Sauvageau hill 126
- Brunet Ovide, agent et collecteur collector, Sauvageau hill 126
- Brunet Wilfrid E.**, droguiste, druggist. PHARMACIE DE ST SAUVEUR établie en 1854, St Valier 64
- Bureau Barthélémi, journalier laborer, Signai 70
- Bureau de Poste—Post Office, Joseph L. Saucier, maître, master, St Valier 59
- Bureau Flavien, menuisier joiner, St Ignace 15
- Bureau Mrs. Jean-Bte., Bayard 53
- Burgess Jean, charpentier carpenter, St Valier 92
- Bussière Fabien, cordonnier shoemaker, Massue 38

- Caron Mrs. Félix, St Gertrude 41
 Caron Mrs. Théodore, Metcalf 49
 Caron Paul, journalier laborer, St André, St Angèle Village
 Caron Téléphore, charretier carter, St Elizabeth 45
 Caron Thomas, ménanicien machinist, St Louis 7
 Caron Wilbrod, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 45
 Caron Zéphirin, journalier laborer, St Mathias 9
 Carpentier Chrysandre, charpentier carpenter, Sullivan 24½
 Carpentier Ludger, cordonnier shoemaker, Arago 44
 Carpentier Mrs. Nazaire, Arago 41
 Carrier Louis, fabricant de bière de gingembre, ginger beer maker, St Valier 118
 Carrier Mrs. Joseph, Colomb 112
 Carrier Onésime, batelier bateauman, Sullivan 15
 Casse François, journalier laborer, Colomb 110
 Casse Joseph, ferblantier tinsmith, St Germain 121
 Cauchon Alfred, forgeron blacksmith, Jacques-Cartier 64
 Cauchon Edouard, charpentier carpenter, Bedard 12
 Cauchon Joseph, marchand de bois lumber merchant, Hermine 67
 Cauchon Louis, journalier laborer, St Gertrude 33
 Cauchon Pierre, laitier milkman, Bagot 30
 Cauchon William, charretier carter, Jacques-Cartier 51
 Cayer Napoléon, mécanicien machiniste, St Ambroise 50
 Cazeau Alphonse, menuisier joiner, Napoléon 43
 Cazeau Joseph, journalier laborer, Arago 68
 Chabot Etienne, charpentier carpenter, Parent 34
 Chabot Joseph, maçon mason, St Félix 9
 Chabot Mrs. Pierre, St Félix 69
 Chabot Pierre, journalier laborer, Bagot 71
 Chabot Rémi, journalier laborer, St Elizabeth 17
 Chamberland Charles, cordonnier shoemaker, St Augustin 45
 Chamberland David, épicier grocer, cor. Victoria and Arago 68-70
 Chamberland Félix, journalier laborer, Jacques-Cartier r 24
 Chamberland François, journalier laborer, Hamel 9
 Chamberland Joseph, charretier carter, St Philippe 39
 Chamberland Joseph, cordonnier shoemaker, St Augustin 38
 Chamberland Joseph, cordonnier shoemaker, Signai 4
 Chamberland Léon, cordonnier shoemaker, St Valier 201
 Chamberland Octave, cordonnier shoemaker, St Monique 6
 Chantal Pierre, boucher butcher, Hermine 33
 Charbonneau Louis, journalier laborer, St Philippe 45
 Charest Cyrille, charretier carter, Metcalf 52
 Charest Désiré, charretier carter, Sauvageau 15
 Charest Mrs. David, St Joseph 20
 Charland Jacques, charpentier carpenter, St Elizabeth 9
 Charland Philippe, charpentier carpenter, St Thérèse 84
 Charles rév. Louis, O. M. I., Massue 7

Charon Auguste, menuisier joiner, Metcalf 75
 Charpentier Mrs. Louis, Massue 102
 Chartier Magloire, tailleur tailor, St Valier 55, r Sauvageau 58
 Chartré Elzéar, bread driver, Bedard 132
 Chartré François-Xavier, mécanicien machinist, St Mathias 21
 Chartré Napoléon, cordonnier shoemaker, Bedard 132
 Chartré Pierre, machiniste engineer, St Hélène 29
 Chastonnais Joseph, journalier laborer, Parent 88
 Chatigny Flavien, gréeur rigger, St Thérèse 43
 Chatigny Napoléon, journalier laborer, St Ovide 12
 Chevalier Joseph, plâtrier plasterer, Napoléon 36
 Chevalier Louis, journalier laborer, St Germain 98
 Chevalier Mrs. Joseph, Napoléon 34
 Chevanel Octave, cordonnier shoemaker, St Germain 134
 Chevret François, tapissier upholsterer, St Gertrude 64
 Chevret Louis, typographe printer, Bayard 120
 Chink Napoléon, cardonnier shoemaker, St Marie 7
 Chouinard Joseph H. & Cie., épiciers grocers, St Germain 86-88
 Chouinard Octave, tailleur tailor, Hermine 82
 Chrétien David, journalier laborer, St Ambroise, end of the street
 Chrétien George, épicier grocer, cor. Bayard and Jacques-Cartier 79
 Chrétien Miss Anna, Metcalf 47
 Chrétien Mrs. André, Jacques-Cartier 25
 Chrétien Mrs. Elzéar, Aqueduc
 Chrétien Pierre, épicier grocer, cor. Bayard and Colomb 113
 Christian Brothers sch col, Ecole des Frères, St Gertrude 11
 Cimon Elzéar, menuisier joiner, Napoléon 50
 Claisse Napoléon, boulanger baker, St Valier 83
 Claisse Philippe, barbier barber, St Valier 83
 Clavet Auguste, charretier carter, Colomb 111
 Clavet Jean, calfat caulker, St Michel
 Clavet Napoléon, charpentier carpenter, Jacques-Cartier 23
 Clavet Narcisse, commerçant trader, St Henri 44
 Cloutier François-Xavier, forgeron blacksmith, St Anne 28
 Cloutier François-Xavier, cordonnier shoemaker, St George 32
 Cloutier Louis, maçon mason, St Flavien 18
 Cloutier Mrs. Edouard, épicerie grocery, Victoria 5
 Cloutier Onésime, cordonnier shoemaker, Boisseau 53
 Cloutier Napoléon, cordonnier shoemaker, St Valier 131
 Cloutier Pierre, journalier laborer, Victoria 103
 Cloutier Pierre, cordonnier shoemaker, St Luc 38
 Clusiau Etienne, charpentier carpenter, Parent 106
 Clusiau Jules, ébéniste cabinetmaker, cor. St Joseph and St Valier 46
 Clusiau Théophile, cordonnier shoemaker, St Joseph 41
 Colet Jean-Baptiste, boucher butcher, St Valier 356
 Collin Godefroi, of L. Collin & Frère, St Valier 50
 Collin Jérôme, batelier boatman, Signai 18
 Collin Joseph, cordonnier shoemaker, St Hélène 27
 Collin L. & Frère, nouveautés, dry goods, St Valier 48
 Collin Louis, of L. Collin & Frère, St Valier 48

Connel
 Connor
 Conseil
 Conseil
 Conseil
 Conw
 Couven
 Ré
 Cook G
 Cook P
 Cook W
 Cooper
 Corrive
 Corrive
 Corrive
 Corrive
 Co
 St
 Corrive
 Côté C
 Côté D
 Côté D
 Côté E
 Côté E
 Côté F
 Côté F
 Côté F
 Côté F
 Côté G
 Côté J
 Côté J
 Côté J
 Côté J
 Côté L
 Côté L
 Côté L
 Côté L
 Côté M
 Côté M
 Côté M
 Côté N
 Côté O
 Côté P
 Côté P
 Côté T
 Cougra
 Coulon

- Connelly Joseph, cultivateur farmer, Lorette road
 Connor Patrick, journalier laborer, St Valier 397
 Conseillers François-Xavier, couvreur roofer, Demers 15
 Conseillers Mrs. Jean F., Demers 15
 Conseillers Paul, couvreur roofer, Jacques-Cartier 13
 Conway Thomas, journalier laborer, St Valier 215
 Couvent de la Congrégation de Notre-Dame, révd. sœur St François
 Régis, supérieure, Massue 79
 Cook George, typographe printer, Colomb 55
 Cook Patrick, armurier gunsmith, Franklin 18
 Cook William, mécanicien machinist, Jacques-Cartier 25
 Cooper James, commerçant trader, St Valier 326
 Corriveau Etienne, boulanger et épicier, baker and grocer, St Valier 380
 Corriveau Joseph, cordonnier shoemaker, Napoléon 66
 Corriveau & Paré, avocats, advocates, St Valier 53
 Corriveau Paschal, St Germain 88
 Corriveau Philéas A., of Corriveau & Paré, avocat, et commissaire de la
 Cour Supérieure, advocate and commissioner of Superior Court,
 St Valier 8
 Corriveau Théophile, pilote pilot, Napoléon 34
 Côté Cléophas, détaillant de bière beer driver, Albert 119
 Côté Damase, cordonnier shoemaker, St Joachim 21
 Côté Damase, sellier saddler, Jacques-Cartier 7
 Côté Edmond, journalier laborer, Albert 44
 Côté Edouard, sellier saddler, St Valier 231
 Côté Ferdinand, scieur de long sawyer, St Anne 30
 Côté François, cordonnier shoemaker, St Anne 8
 Côté François-Xavier, épicier grocer, St Ambroise 59
 Côté François-Xavier, jnr., forgeron blacksmith, Colomb 116
 Côté François-Xavier, snr., forgeron blacksmith, Colomb 102
 Côté Gaudiose, cordonnier shoemaker, Franklin 40
 Côté Jean-Baptiste, boucher butcher, St Catherine 1
 Côté Jean-Baptiste, épicier grocer, cor. Metcalf and Victoria 24-26
 Côté Jean-Baptiste, journalier laborer, Boisseau 39
 Côté Jean-Baptiste, journalier laborer, St Valier 362
 Côté Joseph, journalier laborer, Albert 44
 Côté Louis, boucher butcher, St Ignace 39
 Côté Louis, charcutier sausagemaker, St Ambroise 31
 Côté Louis, cordonnier shoemaker, St Germain 111
 Côté Louis, cordonnier shoemaker, Sauvageau 86
 Côté Miss Aurélie, modiste dressmaker, Albert 78
 Côté Mrs. Etienne, St Luc 20
 Côté Mrs. Charles, St Elizabeth 54
 Côté Narcisse, meublier cabinetmaker, St Valier 170
 Côté Octave, cordonnier shoemaker, St Anne 19
 Côté Pierre, forgeron blacksmith, Franklin 40
 Côté Pierre, menuisier joiner, Bayard 58
 Côté Thomas, journalier laborer, Colomb 81
 Congrasse Ph. Antoine, journalier laborer, Bagot 24
 Coulombe Jean-Bte., charretier carter, St Sauveur 28

- Décareau Mrs. Adam, St Augustin 50
 Dechêne André, journalier laborer, St Monique r 24
 Dechêne Jean-Baptiste, menuisier joiner, St George 42
 Dechêne Joseph, journalier laborer, Hermine 100
 Dechêne Miss Malvina, institutrice teacher, Albert 61
 Dechêne Napoléon, ferblantier tinsmith, Massue 52
 Déchêne Narcisse, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Colomb 3
 Déjardins Mrs. Pierre, St Valier 381
 Delage Jean-Baptiste, menuisier joiner, Sauvageau 34
 Delisle George, laitier milkman, St Anne 47
 Delisle Joseph, corroyeur currier, St Valier 358
 Delisle Louis, laitier milkman, St Luc 65
 Delisle Odilon, journalier laborer, St Valier 330
 Demers François, boulanger baker, Metcalf 55
 Demers Pierre, journalier laborer, Victoria 1
 Demeule Cléophe, journalier laborer, Demers 69
 Demeule Jean, batelier boatman, St Monique 60
 Denis François-Xavier, journalier laborer, St Ignace 45
 Denis Jean, journalier laborer, Herschell 7
 Denis Gaudiose, cordonnier shoemaker, Herschell 7
 Denis Joseph, charretier carter, Hermine 37
 Denis Louis, charcutier sausagemaker, Hermine 33
 Denis Moïse, épicier grocer, Bayard 74
 Denis Mrs. Joseph, Hermine 37
 Denny John, journalier laborer, St Valier 397
 Derome Joseph, corroyeur currier, Bagot 32
 Derouin Alfred, charretier carter, Colomb 13
 Derouin Antoine, cordonnier shoemaker, Hamel 24
 Derouin Elzéar, journalier laborer, St Germain 12
 Derouin Ferdinand, forgeron blacksmith, St Luc 23
 Derouin Ferdinand, tanneur tanner, Hamel 18
 Derouin François-X., charretier carter, Bedard 93
 Derouin François-X., couvreur roofer, Jacques-Cartier 49
 Derouin Frédérick, journalier laborer, Colomb 80
 Derouin George, charretier carter, St Gertrude 108
 Derouin Jacques, journalier laborer, Jacques-Cartier 49
 Derouin Jacques, journalier laborer, Colomb 103
 Derouin Jean-Baptiste, calfat caulker, Parent r 128
 Derouin Jean-Baptiste, journalier laborer, St Thérèse 52
 Derouin Joseph, tanneur tanner, Hamel 24
 Derouin Louis, menuisier joiner, Victoria 59
 Derouin Louis, cordonnier shoemaker, St Monique 57
 Derouin Marcel, journalier laborer, St Valier 120
 Derouin Mrs. Jean, Bedard 51
 Derouin Mrs. Prudent, St Monique 57
 Derouin Pierre, cordonnier shoemaker, Colomb 69
 De Roy Philéas, instituteur teacher, St Henri 1

50 Years in Existance
 Successor to :

} Warren's Standard Scales {
 The Inventor, and Patentee
 of Platform Scales.

Déry Joseph, journalier laborer, Hermine 4
 Déry Louis, journalier laborer, Massue 90
 Déry Philéas, cordonnier shoemaker, St Luc 95
 Desbiens Sylvestre, cordonnier shoemaker, Jacques Cartier 66
 Descarreau Mrs. Charles, Hermine 76
 Deschamps Téléphore, boulanger baker, St Ambroise 46
 Descoteau Narcisse, cordonnier shoemaker, Napoléon r 55
 Deslauriers François-X., charpentier carpenter, Napoléon 71
 Deslauriers François-X., journalier laborer, Hermine 66
 Deslauriers Joseph, journalier laborer, St Sauveur 32
 Deslauriers Mrs. Antoine, St Bonaventure 66
 Deslauriers Mrs. Etienne, Metcalf 66
 Deslauriers Pierre, journalier laborer, Bayard 104
 Deslauriers Thomas, charretier carter, Falardeau 10
 Desnoyers Joseph, batelier boatman, St Ursule 26
 Despatis Narcisse, manufacture de potasse potash factory, Bayard 131
 Desrochers Barthélemi, forgeron blacksmith, St Gertrude 60
 Desrochers Mrs. Ludger, St Hélène 3
 Desrochers Narcisse, cordonnier shoemaker, St Anne 47
 Desrochers Augustin, boucher butcher, Arago 78
 Desroches Delphis, peintre painter, Sauvageau 91
 Desroches George, boucher butcher, Colomb 47
 Desroches Joseph, journalier laborer, Arago 113
 Desroches Mrs. Léandre, St Ambroise 34
 Desrosiers Edouard, journalier laborer, Franklin 14
 Desrosiers Edouard, voilier sailmaker, Franklin 14
 Desrosiers Louis, cordonnier shoemaker, Hermine 4
 Desrousselles Victor, journalier laborer, St Michel cor. Parent 116
 De Tonnancourt Miss Emilie, Massue 28
 DeVarenes Antoine, menuisier joiner, St Henri 20
 DeVarenes Etienne, menuisier joiner, Arago 12
 DeVarenes Etienne, laitier milkman, St Bonaventure 26
 DeVarenes Pierre, tanneur tanner, St Joachim 8
 DeVarenes Ulric, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 40
Dinel Zéphirin, typographe, printer at "L. J. Demers & Frère,"
 Signai 58
 Dion Arthur, cordonnier shoemaker, Sauvageau 128
 Dion & Cie., marchands de fleur flour dealers, Sauvageau 37
 Dion Edmond, journalier laborer, St Jérôme 30
 Dion Elzéar, commis clerk, Arago 82
 Dion Elzéar, corroyeur currier, Victoria 41
 Dion François-X., butcher boucher, Hermine 63
 Dion François-X., charretier carter, Franklin 66
 Dion Gaspard, ferblantier tinsmith, St Valier 36, r 38
 Dion Honoré, fabricant de poulies blockmaker, St Hélène 10
 Dion Jean, calfat caulker, Arago 55
 Dion Jean, journalier laborer, St Elizabeth 56
 Dion Joseph, charpentier carpenter, St Germain 138
 Dion Joseph, jur., marchand de fer hardware, St Valier 90
 Dion Joseph, cordonnier shoemaker, Metcalf 53

Dion Joseph
 Dion Louis
 Dion Mart
 Dion Mrs.
 Dion Mrs.
 Dion Nap
 Dion Narc
 Dion Phil
 Dion Pierr
 Dion Pierr
 Dion Pierr
 Dion Pierr
 Dion Thon
 Dion Zéph
 Doddridge
 Doddridge
 Doddridge
 Doddridge
 Doddridge
 Dolbec Ed
 Dombrosk
 Dombrosk
 Dombrosk
 Dombrosk
 Dompierre
 Dompierre
 Dompierre
 Dompierre
 Donaldson
 Doncarlos
 Dooley Jo
 Doré Wilf
 Dorval Fé
 Dorval Ge
 Dorval Isi
 Dorval Je
 Dorval Je
 Dorval Jo
 Dorval M
 Dorval Na
 Dorval Ph
 Dostie Mr
 Dostie Na
 Doucet Al
 Doyer Dav
 Drapeau V
 Drolet Ad

- Dion Joseph, snr., épicier grocer, St Valier 88
 Dion Louis, commerçant trader, St André 7
 Dion Martin, of Dion & Cie., corner St Jérôme and St Germain 93
 Dion Mrs. Alfred, St Valier 8
 Dion Mrs. Pierre, Metcalf 21
 Dion Napoléon, journalier laborer, Metcalf 44
 Dion Narcisse, snr., épicier grocer, St Valier 208
 Dion Philéas, boulanger baker, Victoria 78
 Dion Pierre, journalier laborer, St Louis 48
 Dion Pierre, journalier laborer, St Ursule 27
 Dion Pierre, mécanicien machinist, St Germain 83
 Dion Pierre, cordonnier shoemaker, Metcalf 2
 Dion Thomas, meublier cabinetmaker, St Louis 17
 Dion Zéphirin, couvreur roofer, Arago 103
 Doddridge Edouard, journalier laborer, St Sauveur 92
 Doddridge François-X., jnr., journalier laborer, St Henri 56
 Doddridge François-X., sur., callat caulker, St Henri 56
 Doddridge Gaudiose, journalier laborer, St Henri 56
 Doddridge George, journalier laborer, St Elizabeth 50
 Doddridge Mrs. Edouard, St Elizabeth 50
 Doddridge William, journalier laborer, St Elizabeth 46
 Dolbec Edouard, commis clerk, St Valier 80
 Dombroski Adolphe, commis clerk, St Ours 23
 Dombroski Edouard, charcutier sausagemaker, St Ours 23
 Dombroski Mrs. Emile, St Ursule 9
 Dombroski Simon, charcutier sausagemaker, St Ours 23
 Dompierre Damase, cordonnier shoemaker, Victoria 26
 Dompierre Jean, boulanger baker, St Joachim 2
 Dompierre Jean-Bte., journalier laborer, St Luc 22
 Dompierre Joseph, journalier laborer, Metcalf 76
 Dompierre Mrs. Charles, cor. Bedard and Auguste 45
 Donaldson Mrs. Jacques, St Ours 17
 Doncarlos Louis, tailleur de pierre stonecutter, Napoléon 11
 Dooley John, boucher butcher, St Valier 330
 Doré Wilfrid, boulanger baker, Boisseau 70
 Dorval Féréol, charretier carter, St Mathias 13
 Dorval George, inspecteur et mesureur de bois culler, St Michel 16
 Dorval Isidore, charretier carter, St Félix 20
 Dorval Jean, charretier carter, Signai 18
 Dorval Jean, cordonnier shoemaker, Albert 128
 Dorval Joseph, charretier carter, St Marie 5
 Dorval Mrs. Thérèse, Colomb 61
 Dorval Napoléon, charretier carter, Parent 96
 Dorval Philippe, cordonnier shoemaker, Signai 70
 Dostie Mrs. Pierre, St Ignace 12
 Dostie Napoléon, cordonnier shoemaker, St Luc 32
 Doucet Alfred, cordonnier shoemaker, Arago 3
 Doyer David, gingerbeer maker, St Bonaventure 54
 Drapeau Victor, confiseur confectioner, Albert 104
 Drolet Adélard, peintre painter, St Mathias 6

- Dubuc Miss Marie Céline, couturière dressmaker, Hamel 23
 Dubuc Napoléon, charretier carter, Colomb 82
 Duchesneau Edouard, charretier carter, St Valier 221
 Duchesneau Elie, boulanger baker, Jacques Cartier 66
 Duchesneau François, charpentier carpenter, Bayard 86
 Duchesneau Frédérick, charretier carter, St André 34
 Duchesneau Gaudiose, corroyeur currier, St Germain 142
 Duchesneau Jacques, charretier carter, St André 31
 Duchesneau Jacques, marchand de bois, lumber merchant, Jacques-Cartier 63
 Duchesneau Jacques, charretier carter, St Luc 123
 Duchesneau Jean, boulanger baker, St Valier 219
 Duchesneau Joseph, charretier carter, St Augustin 4
 Duchesneau Mrs. Joseph, Prince de Galles 2
 Duchesneau Onésime, charpentier carpenter, Sauvageau 107
 Dufresne Jean-Baptiste R., St Ours 105
 Dufresne Jérémie, pilote pilot, St Luc 85
 Dufresne Louis, fonctionnaire civil, c. s. clerk, St Ours 105
 Dufresne Mrs. Joseph, St Valier 8
 Dufresne Pierre, boucher butcher, Demers 64
 Dufresne Thomas, commerçant trader, Metcalf 30 r
 Dugal Jean-Baptiste, typographe printer, Arago 104
 Duggan John, boucher butcher, St Pierre 2
 Dumas Cyprien, calfat caulker, St Michel 1
 Dumas Gaspard, journalier laborer, St Bonaventure 27
 Dumont François-X., journalier laborer, St Flavien 45
 Dumontier Edouard, cordonnier shoemaker, Arago 49
 Dumontier Flavien, boucher butcher, Demers 42
 Dumontier François-Xavier, garde magasin storeman, Signai 8
 Dumontier George, tonnelier cooper, Signai 8
 Duplein Edouard, épicier grocer, cor. Jacques-Cartier and Albert 104
 Duplein Jean, charretier carter, Jacques-Cartier 10
 Duplessis Onésime, cordonnier shoemaker, Signai 60
 Dupont Alphonse, menuisier joiner, Jacques-Cartier 69
 Dupont Louis, journalier laborer, St Jérôme 18
 Dupont Mrs. Francis, Guyard, St Angèle Village
 Dupont Napoléon, menuisier joiner, Jacques-Cartier 69
 Dupont William, comptable bookkeeper, Guyard, St Angèle Village
 Duprat Louis, journalier laborer, Parent 64
 Dupuis Mrs. Thomas, épicerie grocery, Massue 60
 Dupuis Pierre, commerçant trader, St Valier 196
 Dupuis Pierre, commerçant trader, St Ursule 9
 Dupuis Toussaint, boucher butcher, Hermine 2
 Durand Edouard, jnr., couvreur roofer, Bedard r 23
 Durand Edouard, journalier laborer, St Ambroise 44
 Durand Edouard, snr., couvreur roofer, Bedard 23
 Durand Napoléon, couvreur roofer, Bedard 23

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 783, Craig St., Montreal.

- Faucher Isidore, photographe photographer, Massue 3
 Faucher Joseph, menuisier joiner, St Germain 98
 Faucher Joseph, corroyeur currier, Colomb 61
 Faucher Joseph, ferblantier tinsmith, Hermine 88
 Faucher Mrs. Jean, Napoléon 22
 Faucher Napoléon, couvreur roofer, Jacques-Cartier 40
 Faucher Olivier, charretier carter, St Ours 11
 Faucher Sélim, couvreur roofer, Sauvageau 59
 Faveur François, typographe printer, Hermine 88
 Faveur Honoré, cordonnier shoemaker, Joséphine 21
 Faveur Joseph, cordonnier shoemaker, Boisseau 69
 Favron Flavien, teinturier fur dresser, St Germain 44
 Favron Joseph, journalier laborer, St Germain 44
 Favron Mrs. Jean, St Luc 71
 Fecteau Alfred, cordonnier shoemaker, Metcalf 30
 Fecteau Damase, commerçant trader, Sauvageau 11
 Fecteau David, cordonnier shoemaker, Metcalf 28
 Fecteau Joseph, corroyeur currier, Metcalf 30
 Fecteau Paul, maçon bricklayer, Metcalf 30
 Ferland Amédée, graveur et doreur sylvester plater, Victoria 54
 Ferland Augustin, journalier laborer, St Ursule 73
 Ferland Elzéar, of Picard & Ferland, Albert 140
 Ferland Gaudiose, cordonnier shoemaker, Bayard 60
 Ferland Gaudiose, cordonnier shoemaker, Napoléon 75
 Ferland Joseph, cordonnier shoemaker, Napoléon 73
 Ferland Joseph tourneur turner, Franklin 42
 Ferland Philippe, snr., charpentier carpenter, St Elizabeth 1
 Ferland Philippe, jnr., charpentier carpenter, Albert 142
 Ferland Pierre, charretier carter, St André 3
 Ferland Pierre, inspecteur et mesureur de bois culler, St Germain 78
 Filion Adjutor, cordonnier shoemaker, St Luc 35
 Filion Elzéar, cordonnier shoemaker, Massue 6
 Filion Elzéar, cordonnier shoemaker, Massue 6
 Filion Philéas, cordonnier shoemaker, Arago 24
 Filion Raphaël, épiciier grocer, Victoria 82
 Fire Station :—No. 1 Napoléon 44, No. 2 St Luc 25, Ant. Dominique,
 gardien, guard., No. 3 Franklin 12, G. Maddison, gardien, guardian
 Fiset Dr. Michel, maire, mayor, St Valier 117
 Fiset Edmond, cordonnier shoemaker, Chenet 16
 Fiset Elzéar, cordonnier shoemaker, Massue 16-18
 Fiset François F., cordonnier shoemaker, Chenet 14
 Fiset Frs.-X., cordonnier shoemaker, Massue 96
 Fiset George, peintre painter, Metcalf 23
 Fiset J. Alfred, manufacturier de savon, soap factory, St Joseph 38, r 40
 Fiset Jérôme, corroyeur currier, Metcalf 51
 Fiset Michel, cordonnier shoemaker, Boisseau 37
 Fiset Mrs. Catherine, St Elizabeth 22
 Flemming Thomas, street car conductor, St Bernard 17
 Fleury Eusébe, charretier carter, St Anne 29
 Fontaine Joseph, journalier laborer, St Roch 15

er 404

15

97

Supé-
g affi-
uebec,

10

- Fréchet Edouard, journalier laborer, St Germain 57
 Fréchet Jean-Baptiste, jnr., journalier laborer, St Germain 57
 Fréchet Jean-Baptiste, snr., cordonnier shoemaker, St Germain 55
 Fréchet Joseph, ébéniste cabinetmaker, Metcalf 13
 Fréchet Thomas, commis clerk, Massue 93
 Frenet Miss Sophie, institutrice teacher, Sauvageau 91
 Frenière Alexandre, faiseur de chaise chairmaker, Bagot 15
 Frenière Joseph Napoléon, ébéniste cabinetmaker, Metcalf 14
 Fricot François-Xavier, tonnellerie cooper, St Philippe 9
 Fricot Jean-Bte., ébéniste cabinetmaker, Bayard 28
 Fricot Joseph, journalier laborer, St Valier 348
 Fricot Léon, journalier laborer, Colomb 91
 Fricot Miss Marie, Bayard 28
 Fricot Mrs. Charles, Bayard 28
 Fricot Thomas, journalier laborer, Colomb 109
 Gaboury Désiré, peintre et voiturier coachmaker, St Ambroise 10
 Gadoury Chrysologue, menuisier joiner, St Bonaventure 4
 Gagné Cléophe, charpentier carpenter, Bayard 100
 Gagné Elzéar, laitier milkman, Albert 44
 Gagné Ferdinand, journalier laborer, Massue 68
 Gagné Jean-Bte., charpentier carpenter, St Sauveur 54
 Gagné Michel, sculpteur sculptor, Arago 98
 Gagné Miss Joséphine, couturière seamstress, Victoria 30
 Gagné Miss Marie, couturière seamstress, Victoria 30
 Gagné Mrs. Frs.-X., Hamel 63
 Gagné Narcisse, journalier laborer, Albert 87
 Gagné Narcisse, journalier laborer, Théophile 14
 Gagné Odilon, charpentier carpenter, St Thérèse 69
 Gagné Thomas, journalier laborer, Colomb 59
 Gagnon Alphonse, charretier carter, Bayard 14
 Gagnon Antoine, cordonnier shoemaker, Franklin 58
 Gagnon Arthur, cordonnier shoemaker, Sauvageau 103
 Gagnon Basile, batelier boatman, Bayard 79
 Gagnon Charles, journalier laborer, St Bonaventure 59
 Gagnon Charles, marchand merchant, Sauvageau 38
 Gagnon Charles, ferblantier tinsmith, Sauvageau 103
 Gagnon François, charpentier carpenter, Metcalf 10
 Gagnon François, épicier grocer, cor. St Ursule and Bayard 64
 Gagnon François, journalier laborer, St Flavien 17
 Gagnon frère Edouard, Eglise St Sauveur, Massue 7
 Gagnon Isaie, charpentier carpenter, St Joachim 14
 Gagnon Isidore, menuisier joiner, Bedard 75
 Gagnon Jacques, jnr., couvreur roofer, Bayard 113
 Gagnon Jacques, snr., menuisier joiner, Bayard 113
 Gagnon Jean Chrysostôme, sellier saddler, Metcalf 70
 Gagnon Joseph, journalier laborer, St Philippe 11
 Gagnon Joseph, typographe printer, Metcalf 10

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL

- Garneau Ferdinand, journalier laborer, St Monique 51
 Garneau François-Xavier, cordonnier shoemaker, St André 22
 Garneau Gaudiose, journalier laborer, St Monique 45
 Garneau Jacques, journalier laborer, St Anne 80
 Garneau Jean-Bte., cordonnier shoemaker, St Gertrude 21
 Garneau Louis, gardien de la paix policeman, Parent 114
 Garneau Mrs. Joseph, St Monique 45
 Garneau Olivier, menuisier joiner, St Gertrude 16
 Garneau Pierre, journalier laborer, St Monique 45
 Garns James, tailleur tailor, Bagot 18
 Gastonguay François, cordonnier shoemaker, Signal 84
 Gastonguay Miss Marie, of Gastonguay & Vaillancourt, St Valier 81
 Gastonguay Victorien, boulanger baker, Victoria 7
 Gastonguay & Vaillancourt, the Misses, libraires, stationers, St Valier 81
 Gauthier Antoine, jnr., charpentier carpenter, Sullivan 26
 Gauthier Antoine, snr., charpentier carpenter, Sullivan 26
 Gauthier Arthur, charpentier carpenter, St Ambroise 91
 Gauthier Arthur, gardien de nuit night watchman, St Louis 17
 Gauthier Félix, journalier laborer, St Sauveur 45
 Gauthier Mrs. Pierre, Massue 64
 Gauvin Edmond, cordonnier shoemaker, Arthémise 21
 Gauvin Gaudiose, cordonnier shoemaker, Hamel 57
 Gauvin Honoré, journalier laborer, Hamel 64
 Gauvin Octave, journalier laborer, St Valier 385
 Gauvreau Elzéar, fonctionnaire civil, civil service clerk, St Valier 120
 Gauvreau Elzéar, cordonnier shoemaker, St Monique 9
 Gauvreau Ferdinand, cordonnier shoemaker, St Germain 50
 Gelineau Etienne, charron coachmaker, St Michel 9
 Gendron Joseph, sculpteur sculptor, Hermine 26
 General Hospital, rev. J. B. L. Hamelin, chaplain, foot of St Ours
 Genest Ferdinand, sellier saddler, St Gertrude 12
 Genest Isidore, commerçant trader, St Bonaventure 51
 Genest Joseph, charpentier carpenter, Hamel 35
 Genest Joseph, commerçant trader, Metcalf 29
 Genest Joseph, commerçant trader, St Ignace 77
 Genest Marcel, journalier laborer, Sauvageau 107
 Genest Michel, journalier laborer, Victoria 85
 Genest Mrs. Etienne, épicerie grocery, St Ours 48
 Gentil Hilarion, journalier laborer, St Germain 2
 Gérard George, cordonnier shoemaker, Signal 82
 Germain Alexandre, menuisier joiner, Sauvageau 36
 Germain Augustin, charretier carter, St Ignace 43
 Germain Cyrille, journalier laborer, St Thérèse 26
 Germain Delphis, commerçant trader, Sauvageau 55
 Germain François, charpentier carpenter, Victoria 36
 Germain François-Xavier, charretier carter, Bagot 26
 Germain Frédérick, épicier grocer, St Germain 112
 Germain Isidore, journalier laborer, Bayard 84
 Germain Miss Marie, St Ignace 56
 Germain Napoléon, cordonnier shoemaker, St Gertrude 92

- Gervais Eugène, doreur gilder, Bayard 40
 Gervais Isaac, couvreur roofer, Bayard 12
 Gervais Jean-Baptiste, commerçant trader, St Ursule 38
 Gervais Mrs. Isaac, St Elizabeth 21
 Giasson Dr. Zéphirin, St Valier 65
 Gignac Ferdinand, jnr., graveur carver, St Luc 53
 Gignac Ferdinand, snr., journalier laborer, St Elizabeth 55
 Gignac François, facteur letter carrier, Demers 66
 Gignac George, journalier laborer, St Ursule 75
 Gignac George, commerçant trader, St Thérèse 5
 Gignac Joseph, mécanicien machinist, St Valier 360
 Gignac Louis, boulanger baker, Massue 98
 Gignac Louis, boucher butcher, Massue 89
 Gignac Louis, commerçant trader, St Thérèse 1
 Gignac Mrs. Adèle, couturière milliner, Bayard 24
 Gignac Mrs. Jean-Baptiste, Massue 24
 Gignac Pierre, boucher butcher, Bayard 24
 Gignac Pierre, boucher butcher, St Thérèse 7
 Gignac Pierre, boucher butcher, St Valier r 293
 Gignac Pierre, boucher butcher, St Valier r 222
 Gignac Pierre, charretier carter, St Anne 10
 Gignac Théophile, jnr., commerçant trader, St Ursule 75
 Gignac Théophile, cordonnier shoemaker, Aqueduc
 Gignac Théophile, snr., boucher butcher, St Ursule 79
 Giguère Cyrille, commerçant trader, St Valier 219
 Giguère Edouard, menuisier joiner, St Félix 24
 Giguère Evariste, calfat caulker, Colomb 85
 Giguère Jean-Baptiste, charretier carter, St Henri 5
 Giguère Joseph, commerçant trader, St Elizabeth 57
 Giguère Louis, jnr., charpentier carpenter, Falardeau 17
 Giguère Louis, snr., cordonnier shoemaker, St Marie 6
 Giguère Magloire, commerçant trader, St Joseph 42
 Giguère Miss Marie Henriette, Massue 28
 Giguère Mrs. Magloire, magasin shop, St Joseph 44
 Giguère Mrs. Pierre, St Ovide 8
 Giguère Pierre, charretier carter, Franklin 47
 Giguère Théodore, commerçant trader, St Valier 245
 Gilbert Arthur, journalier laborer, Boisseau 49
 Gilbert Auguste, maçon mason, Auguste
 Gilbert Célestin, tourneur turner, St Ambroise 28
 Gilbert Damase, stonecutter tailleur de pierre, Parent 42
 Gilbert Etienne, entrep. de pompes funèbres, undertaker, St Valier 293
 Gilbert Jean, cordonnier shoemaker, St Henri 53
 Gilbert Joseph, menuisier joiner, St Luc 70
 Gilbert Mrs. Isidore, Boisseau 49
 Gilbert Mrs. Jacques, Bayard 54
 Gilbert Mrs. Pierre, Hermine 47
 Gilbert Mrs. Thomas, Bagot 70
 Gilbert Odina, commis clerk, Massue 38
 Gilbert Onésime, journalier laborer, St Ignace 37

Gilbe
 Ging
 Ging
 Ging
 Ging
 Ging
 Ging
 v
 d
 o
 s
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 L
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Gingr
 Girard
 Girard
 Girard
 Girard
 Giroux
 Giroux
 Giroux
 Giroux
 Giroux
 SILVER A
 MEDALS

- Gilbert Rosario, machiniste engineer, Boisseau 49
 Gingras Adolphe, commis clerk, Victoria 39
 Gingras Charles, menuisier joiner, Massue 72
 Gingras Cyrille, cordonnier shoemaker, Colomb 12
 Gingras Damase, charretier carter, St André 9
 Gingras Damase, charretier carter, Bayard 83
Gingras Dr. Charles, E. M. D., médecin et chirurgien; médecin visiteur de l'Hôpital du Sacré-Cœur, Président des Commissaires d'Ecoles. E. M. D., physician and surgeon and visiting physician of the Hospital of the Sacred-Heart, President of School Commissioners, St Valier 49-51
 Gingras Elzéar, garde-magasin storeman, St André 29
 Gingras Ferdinand, cordonnier shoemaker, Massue 74
 Gingras George, journalier laborer, St Valier 385
 Gingras Godfroy, cordonnier shoemaker, Bagot 27
 Gingras Godfroy, cordonnier shoemaker, Arago 123
 Gingras honble. Jean Elie, constructeur de navires, ship builder, St Louis 32
 Gingras Jean, charretier carter, Arago 85
 Gingras Jean-Bte., épiciier grocer, St Gertrude 18-20
 Gingras Jean-Bte., cordonnier shoemaker, Bagot 13
 Gingras Joseph, commis clerk, St Valier 124
 Gingras Joseph, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 19
 Gingras Joseph G., imprimeur printer, Metcalf 23
 Gingras Joseph Napoléon, corroyeur currier, Metcalf 23
 Gingras Louis, journalier laborer, Napoléon 32
 Gingras Michel, charretier carter, St Valier 269
 Gingras Michel, charretier carter, St Luc r 1
 Gingras Miss Adéline, modiste dressmaker, Boisseau 3, r St Ignace 23
 Gingras Miss Esther, commerçante trader, Hermine 84
 Gingras Mrs. Charles, Boisseau 39
 Gingras Narcisse, journalier laborer, Napoléon 44
 Gingras Omer, commis clerk, Napoléon 68
 Gingras Théophile, menuisier joiner, St André 9
 Gingras Thomas, cordonnier shoemaker, Sullivan 4
 Gingras Thomas, facteur letter carrier, St Valier 128
 Gingras Zéphirin, journalier laborer, St Ignace 28
 Girard Augustin, cordonnier shoemaker, St Valier 348
 Girard George, cordonnier shoemaker, Arthémise 1
 Girard Henri, cordonnier shoemaker, St Valier 350
 Girard Mrs. Jacques, St Louis 48
 Giroux Alexandre, garçon de table waiter, St Théophile 1
 Giroux Alphonse, maçon mason, Sauvageau 83
 Giroux Edouard, journalier laborer, Albert 90
 Giroux Fabien, commis clerk, St Félix 23
 Giroux Félix, journalier laborer, Wolfe 4
 Giroux François, cordonnier shoemaker, Colomb 32

SILVER AND BRONZE
 MEDALS AWARDED

Warren's Standard Scales

{ At Dominion Exhibi-
 tion Montreal in 1884

- Goudreau Odilon, corroyeur currier, St Ours 9
 Goulet Edouard, charpentier carpenter, Metcalf 69
 Goulet Epiphane, journalier laborer, Bedard 53
 Goulet Léon, charpentier carpenter, Sullivan 5
 Goulet Louis, cordonnier shoemaker, St Gertrude 92
 Goulet Michel, journalier laborer, Arago 57
 Goulet Pierre, épicier grocer, cor. Chenet and St Louis 2
 Goulet Pierre, cordonnier shoemaker, Bagot 73
 Goulet Thomas, charretier carter, Victoria 79
 Gourdeau Philippe, peintre painter, St Valier 157
 Gravel Charles, cordonnier shoemaker, St Marie 16
 Gravel Jean-Bte., arrimeur stevedore, St Joachim 15
 Gravel Miss Léocadie, tabacniste tobacconist, St Valier 87
 Gravel Prospère, épicier grocer, St André 16
 Gravel Prospère E., boucher butcher, St Ours 17
 Greffard Louis, menuisier joiner, Gertrude 54
 Greffard Mrs. Antoine, Jacques-Cartier 21
 Greffard Mrs. Joseph, épicier grocer, Albert cor. Colomb 96-98
 Greffard Napoléon, journalier laborer, Joséphine 11
 Greffard Odilon, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 21
 Greffard Théodore, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 21
 Grégoire Jean-Baptiste, forgeron blacksmith, St Anne 26
 Grégoire Julien, laitier milkman, St Bonaventure 13
 Grenier Alexandre, plâtrier plasterer, Bayard 37
 Grenier Antoine, maçon mason, St Joachim 22
 Grenier Antoine, journalier laborer, Hamel 10
 Grenier Charles, marin sailor, Boisseau 29
 Grenier Delphis, journalier laborer, Victoria 56
 Grenier Edouard, maçon mason, St Ovide 11
 Grenier Edouard, charpentier carpenter, St Gertrude 62
Grenier George R., encanteur et agent général, of G. R. Grenier & Cie., auctioneer and general agent, St Gertrude 62
 Grenier Jacques, laitier milkman, Colomb 72
 Grenier Jean-Baptiste, épicier grocer, St Louis 50
 Grenier Léandre, journalier laborer, Boisseau 77
 Grenier Louis, maçon mason, Albert 88
 Grenier Médéric, serre-frein brakesman, St Monique 22
 Grenier Mrs. Pierre, Boisseau 77
 Grenier Noé, cordonnier shoemaker, Massue 8
 Grenier rev. Ferdinand, O. M. I., supérieur et curé de l'église St Sauveur, superior and curate St Sauveur church, Massue 7
 Grenon & Beaudet, briquetiers brickmakers, Guyart, St Angèle Village
 Grenon François, of Grenon & Beaudet, St Valier 372
 Griffin Thomas, commerçant trader, St Valier 123
 Grosleau Damase, journalier laborer, St Michel 2
 Guay Benoni, charretier carter, Colomb 66
 Guay Elzéar, menuisier joiner, Franklin 58
 Guay Louis, facteur civil service clerk, Sauvageau 50
 Guay Michel, menuisier joiner, Napoléon 32
 Guay Onésime, journalier laborer, Napoléon 38

- Guenet Charles, journalier laborer, Arago 30
 Guenet François-X., épicier grocer, Arago 54
 Guenet Joseph, journalier laborer, St-Philippe 12
 Guérard Adolphe, menuisier joiner, Franklin 87
 Guérard Charles, journalier laborer, St Ursule 25
 Guérard François, meublier cabinetmaker, Victoria 34
 Guérard François, épicier grocer, Franklin 87
 Guérard Isidore, charpentier carpenter, Napoléon 5
 Guérard Honoré, menuisier joiner, Signai 20
 Guérard Jacques, charpentier carpenter, St Henri 15
 Guérard Joseph, journalier laborer, St Ursule 44
 Guérard Louis, boulanger baker, St Ursule 47
 Gury John, commerçant trader, Hamel 39
 Guignard Edmond, laborer shoemaker, St Anne 14
 Guignard Gaudiose, cordonnier shoemaker, St Valier 379
 Guignard Honoré, garde magasin storeman, Arago 87
 Guignard Louis, cordonnier shoemaker, St Valier 62
 Guignard Pierre, cordonnier shoemaker, St Valier 371
 Guilbault Mrs. George, St Henri 29
 Guilbault Napoléon, charpentier carpenter, Prince de Galles 19
 Guilbault Pierre, charretier carter, Parent 36
 Guillet Mrs. Edouard, Colomb 57
 Guilmain François-Xavier, ébéniste cabinetmaker, Signai 23
 Guilmet Jacques, couvreur roofer, St Flavien 36
 Guimont Louis, cordonnier shoemaker, Demers 11
 Guizant Mrs. Ovide, St Germain 103
 Guy Joseph, charpentier carpenter, Bagot 47
 Haggie George, boucher butcher, Parent 90
 Haggie John, boucher butcher, St Valier 125
 Hallaire Arthur, commis clerk, St Valier 229
 Hallaire A. Trefflé, collecteur collector, St Valier 229
 Hallaire Joseph, cordonnier shoemaker, St Valier 227
 Hallaire Miss Georgina, St Valier 229
 Hallaire Rodolphe, cordonnier shoemaker, St Valier 229
 Hallée Elzéar, manufacture de colle, glue maker, St André, St A. V.
 Hallée Misaël, contre-maitre, Hôpital du Sacré-Cœur, St Valier 318
 Hamel Alphonse, marchand merchant, Bijouville 3
 Hamel Charles, cordonnier shoemaker, Arago 11
 Hamel Elie, forgeron blacksmith, St Joseph 14
 Hamel Ferdinand, journalier laborer, Bagot 72
 Hamel J. Alfred, commis clerk, Sauvageau 37
 Hamel J. André, marchand de poil hair dealer, St Bernard 14
Hamel Jean-Baptiste & Lapointe J. Alfred, notaires et agents
 d'assurance, etc., notaries, and insurance agents, St Joseph 12
 Hamel Jean-B., manufacturier de savon soap factory, St Valier 359
 Hamel Jean-Bte., of J.-B. Hamel & J. A. Lapointe, commissaire de la
 Cour Supérieure, commissioner of Superior Court, St Joseph 12
 Hamel Joseph, journalier laborer, St Ursule 31
 Hamel Joseph, commerçant trader, St Luc 94
 Hamel Moise, cordonnier shoemaker, Sullivan 31

Ham
 Ham
 Ham
 Ham
 Ham
 Ham
 Harb
 Hard
 Harp
 Harri
 Hébe
 Hébe
 Hébe
 Hébe
 Hébe
 Hébe
 Hébe
 Hébe
 Hend
 Hend
 Hend
 Héon
 Hervi
 Hervi
 Hervi
 Hervi
 Hobsc
 Houd
 Houle
 Huar
 Huar
 Huar
 Hudoc
 Huot
 Huot
 Huot
 Huot
 Huot
 Huot
 Hupé
 Hupé
 Imbea
 Imbea
 Isabel
 Jackso
 Jackso
 Jackso
 50 Yea
 Su

- Hamel Mrs. François, Albert 41
 Hamel Napoléon, charretier carter, Demers 63
 Hamel Siméon, journalier laborer, St Monique 59
 Hamel Siméon, commerçant trader, St Henri 42
 Hamelin rev. J.-B. Z., chapelain chaplain, Hôpital Général, St Ours
 Hamlyn Henry W., boucher butcher, St Bernard 21
 Harbour Jean, relieur bookbinder, Hamel 28
 Hardy Julien, laitier milkman, St Anne 47
 Harpe Luc, commerçant trader, cor. Albert and Boisseau 65
 Harris John, journalier laborer, St Joseph west 19
 Hébert Alexandre, gréeur rigger, St Gertrude 75
 Hébert François, épicier grocer, St Germain 129
 Hébert George, confiseur confectioner, Sauvageau 55
 Hébert Jean, journalier laborer, Metcalf 43
 Hébert Louis, journalier laborer, Metcalf 50
 Hébert Louis, épicier grocer, Albert 84
 Hébert Joseph, journalier laborer, St Germain 114
 Hébert Mrs. Louis, St Louis 9
 Henderson Alexander, menuisier joiner, Sauvageau 101
 Henderson Gaudiose, cordonnier shoemaker, St Ignace 29
 Henderson Mrs. William, St Flavien 8
 Héon Miss Eléonore, institutrice teacher, St Luc 59
 Hervieux Abel, scieur de long sawyer, St Hélène 11
 Hervieux George, corroyeur currier, Chenet 13
 Hervieux Pierre, corroyeur currier, St Hélène 13
 Hervieux Téléphore, scieur de long sawyer, St Mathias 14
 Hobson Walter, potier crockery, r St André, St. A. V.
 Houde Edouard, journalier laborer, Herschell 13
 Houle Moïse, journalier laborer, St Catherine, B. V.
 Huard Israël, journalier laborer, Jacques-Cartier 52
 Huard Joseph, charretier carter, Hamel 33
 Huard Mrs. Augustin, femme de peine charwoman, Parent 102
 Hudon Honoré, journalier laborer, Bedard 12
 Huot Elzéar, charpentier carpenter, Bayard 14
 Huot Flavien, journalier laborer, Massue 22
 Huot Louis, garde magasin storeman, Bagot 19
 Huot Mrs. Moïse, Hermine 35
 Huot Prisque, charpentier carpenter, St Théophile 13
 Huot Théodule, plâtrier plasterer, Colomb 58
 Hupé Joseph, cordonnier shoemaker, Victoria 33
 Hupé Mrs. Joseph, Victoria 44
 Imbeau Onésime, tanneur tanner, Hermine 55
 Imbeau Thomas, tanneur tanner, Hermine 55
 Isabel Napoléon, peintre painter, St Michel 5
 Jackson George, journalier laborer, Arago 99
 Jackson Honoré, journalier laborer, Arago 101
 Jackson Joseph, charretier carter, Bagot 84

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : of Platform Scales.

Jacot Honoré, journalier laborer, Arago 30	Julien
Jacques André, menuisier joiner, St Valier 116	Julien
Jacques Antoine, journalier laborer, Arago 75	Julien
Jacques Auguste, ébéniste cabinetmaker, Bedard 53	Julien
Jacques David, menuisier joiner, St Augustin 22	Julien
Jacques Israël, journalier laborer, Arago 75	June
Jacques Jean, menuisier joiner, St Michel 1	June
Jacques L. Napoléon, menuisier joiner, St Michel 18	June
Jacques Magloire, jur., menuisier joiner, Boisseau 25	June
Jacques Magloire, snr., menuisier joiner, St Michel 1	June
Jacques Raphaël, journalier laborer, St Thérèse 17	June
Jacques Siméon, menuisier joiner, St Michel 1	June
Janois Olivier, charretier carter, St Ursule 34	Kelly
Jean Téléphore, cordonnier shoemaker, Colomb 31	Kind
Jobin Achille, sculpteur sculptor, St Thérèse 72	Kirou
Jobin Arsène, menuisier joiner, Arago 12	Kirou
Jobin François-Xavier, boucher butcher, Victoria 84	Kirou
Jobin Isaïe, journalier laborer, St Jérôme 26	Kirou
Jobin Jean-Baptiste, typographe printer, Franklin 72	Kirou
Jobin Jérémie, menuisier joiner, St Sauveur 8	Labb
Jobin Joseph, charretier carter, O'Connell, St A. V.	Labb
Jobin Léon, forgeron blacksmith, Boisseau 67	Labb
Jobin Miss Angèle, Massue 26	Labb
Jobin Mrs. Jean, commerçante trader, Albert 108	Labb
Jobin Napoléon, ébéniste cabinetmaker, Franklin 76	Labb
Jobin Napoléon, meneur de pain, bread driver, Bayard 76	Labb
Jobin Pierre, journalier laborer, St Germain 94	Labb
Jobin Pierre, journalier laborer, St Jérôme 26	Labe
Jobin Pierre, cordonnier shoemaker, Victoria 26	Labe
Jodoin rev. Joseph, O. M. I., Massue 7	Labe
Johnson Joseph, journalier laborer, St Ignace 39	Labe
Johnson Joseph, journalier laborer, St Monique 14	Labe
Jolicœur Dr. William, St Valier 64½	Labe
Jolicœur Jean, journalier laborer, St Ignace 78	Labe
Jolicœur William, commerçant trader, Bayard 38	Labb
Jolivet Vital, menuisier joiner, St Michel 1	Labe
Joly David, cordonnier shoemaker, Colomb 21	Labe
Joly François-Xavier, charpentier carpenter, Boisseau 84	Labr
Joly François-Xavier, charpentier carpenter, Metcalf 53	Labr
Joly Joseph, charpentier carpenter, St Monique 56	Labr
Joncas Etienne, journalier laborer, Joséphine 1 cor. Arago	Labr
Jouvain Abraham, garde magasin storeman, St Philippe 6	Labr
Jouvain Siméon, journalier laborer, Chenet 21½	Labr
Julien Athanase, cordonnier shoemaker, Victoria 75	Labr
Julien Elzéar, épicier grocer, Parent 108	Labr
Julien Elzéar, gardien de barrière, toll gate keeper, St Valier	Labr
Julien François Xavier, cordonnier shoemaker, Victoria 75	Laca
Julien Gaudiose, journalier laborer, Signai 11	Lach
Julien Jean-Baptiste, journalier laborer, St Joseph 18	Lach
Julien Joseph, commerçant trader, St Anne 66	Lach

- Julien Joseph, cordonnier shoemaker, Victoria 75
 Julien Louis, cordonnier shoemaker, Colomb 114
 Julien Octave, cordonnier shoemaker, St Joseph 18
 Julien Prospère, commerçant trader, St Anne 91
 Julien Thomas, cordonnier shoemaker, Colomb 114
 Juneau Chrysandre, cordonnier shoemaker, Napoléon 13
 Juneau David, peintre painter, Boisseau 73
 Juneau & Frère, cordonniers shoemakers, St Valier 85
 Juneau Frédéric, of Juneau & Frère, St Elizabeth 20
 Juneau Isidore, cordonnier shoemaker, Victoria 57
 Juneau Jean-Baptiste, épicier grocer, Hermine 10, cor. Signal 9
 Juneau Mrs. Jean-Baptiste, Hermine 10
 Kelly Richard, journalier laborer, St Bernard 17
 Kindelan Garret, boucher butcher, St Valier 177
 Kirouac Cyprien, charretier carter, St Philippe 9
 Kirouac Eusèbe, cordonnier shoemaker, Arago 55
 Kirouac François, of F. Kirouac & Fils, St Valier 5
 Kirouac Joseph, journalier laborer, St Flavien 24
 Kirouac Mrs. Joseph, St Flavien 26
 Labbé Alexandre, cordonnier shoemaker, Falardeau 6
 Labbé A. Désiré, marchand merchant, St Valier 73
 Labbé François-Xavier, cordonnier shoemaker, Franklin 22
 Labbé Louis, charpentier carpenter, Sullivan 29
 Labbé Joseph, cordonnier shoemaker, Franklin 56
 Labbé Mrs. Louis, Franklin 56
 Labbé Mrs. Olivier, Arago 53
 Labbé Olivier, peintre painter, Franklin 56
 Laberge Etienne, of Vaillancourt & Laberge, St Joseph 18
 Laberge François, forgeron blacksmith, St Valier 107
 Laberge Jean, épicier grocer, Victoria 50 cor. Jacques-Cartier 32
 Laberge Mrs. Adélaïde, St André 15
 Laberge Mrs. Charles, Sauvageau 61
 Laberge Mrs. Isidore, Théophile 11
 Laberge Octave A., marchand de grains grain store, Victoria 27
 Laberge Octave, snr., épicier grocer, St Ambroise 81
 Laberge Philéas, épicier grocer, Auguste 21, cor. Bedard 41
 Laberge Siméon, laitier milkman, Sullivan 23
 Labrègue Cyrille, laitier milkman, Sauvageau 49
 Labrègue Honoré, commis clerk, Hermine 87
 Labrègue Laurent, journalier laborer, St Ignace 11
 Labrègue Miss Angéline, couturière milliner, Hermine 48
 Labrègue Mrs. Charles, Hermine 48
 Labrègue Pierre, charron, wheelwright, Bagot 47
 Labrègue Pierre, épicier grocer, St Félix 5-7
 Labrègue Pierre, teinturier, dyer and fur dresser, Arago 6
 Labrie Magloire, journalier laborer, St Ignace 32
 Lacasse Pierre Gaudiose, charretier carter, Panet 39
 Lachance Charles, laitier milkman, Hermine 60
 Lachance Edouard, charretier carter, Hermine 96
 Lachance Ferdinand, charpentier carpenter, St Thérèse 61

Lachance Ferdinand, journalier laborer, St Théophile 10	Lafran
Lachance François-Xavier, épicier grocer, Hermine 80	Lafran
Lachance François-X., épicier grocer, Bayard 119	Lafran
Lachance Gabriel, jnr., épicier grocer, cor. St André and Bayard 90	Lafran
Lachance Gabriel, snr., épicier grocer, cor. Franklin and Victoria 83	Lafran
Lachance Gaudiose, commis clerk, St Joseph 28	Lafran
Lachance Joseph, boulanger baker, St Valier 226	Lagac
Lachance Joseph, charpentier carpenter, St Joseph 23	Lagac
Lachance Joseph, épicier grocer, Bayard 102	Lagac
Lachance Joseph, peintre painter, St André 14	Lagac
Lachance Louis, journalier, laborer, St Thérèse 58	Lagac
Lachance Napoléon, cordonnier shoemaker, Arago 79	Lagac
Lachance Narcisse, journalier laborer, Hamel 12	Lague
Lachance Narcisse, cordonnier shoemaker, Bedard 125	Lajeur
Lachance Nazaire, épicier grocer, Bayard cor. St Gertrude 2	Lajeur
Lachance Norbert, journalier laborer, Arago 107	Lajeur
Lachance Olivier, charpentier carpenter, St Luc 39	Lalibe
Lachance Philéas, épicier grocer, St Germain 90	Lalibe
Lachance Pierre, meublier cabinetmaker, Bedard 125	Lalibe
Lachance Pierre, journalier laborer, St Thérèse 60	Lalibe
Lachance Théodule, cordonnier shoemaker, St Sauveur 43	Lalibe
Lacourcière Joseph, hotelier hotelkeeper, St Valier 15	Lalibe
Lacroix Charles, sellier saddler, Parent 40	Lalibe
Lacroix François-Xavier, journalier laborer, Franklin 83	Lalibe
Lacroix Félix, tabaconiste tobacconist, St Valier 82	Lalibe
Lacroix George, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 19	Lalibe
Lacroix Joseph, charretier carter, Napoléon 67	Lalibe
Lacroix Joseph, journalier laborer, Franklin 48	G
Lacroix Joseph Napoléon, cordonnier shoemaker, Franklin 48	Lalibe
Lacroix Pierre, charpentier carpenter, St Louis 37	Lalibe
Lafamme François-Xavier, journalier laborer, St Monique 52½	Lambe
Lafamme Honoré, cordonnier shoemaker, St Ovide 5	Lambe
Lafamme Joseph, cordonnier shoemaker, Signai 60	Lamor
Lafamme Joseph, tanneur tanner, Signai 19	Lamor
Lafond Frs.-X., épicier grocer, Sauvageau 2, r 53	Lamor
Laforce Antoine, journalier laborer, Jacques-Cartier r 16	Lamor
Laforme François, journalier laborer, Colomb 104	Lamor
Laforme Joseph, journalier laborer, St George 6	Lamor
Laforme Mrs. Joseph, couturière milliner, St George 6	Lamor
Laforte Alexandre, cordonnier shoemaker, St Monique 73	Lamot
Laforte Charles, journalier laborer, St Ours 11	Lamot
Laforte François-Xavier, journalier laborer, Colomb 76	Lamot
Laforte Joseph, cordonnier shoemaker, St Gertrude 56	Lamot
Lafrance Cyrille, charpentier carpenter, Massue 87	Langl
Lafrance Ferdinand, charpentier carpenter, Victoria 71	Langl
Lafrance Ferdinand, cordonnier shoemaker, Bonaventure 66	Langl
Lafrance François, charpentier carpenter, Bagot 9	Langl
Lafrance François-Xavier, charpentier carpenter, St Bonaventure 38	
Lafrance François-Xavier, journalier laborer, St Monique 40	Send
Lafrance Jean, menuisier joiner, Boisseaux 23	Illustr

- Lafrance Joseph, charpentier carpenter, Sauvageau 48
 Lafrance Joseph, cordonnier shoemaker, Boisseau 23
 Lafrance Napoléon, cordonnier shoemaker, Bagot 75
 Lafrance Norbert, journalier laborer, Arago 80
 Lafrance Philéas, corroyeur currier, St Anne 41
 Lafrance Pierre, cordonnier shoemaker, Arago 80
 Lagacé François, journalier laborer, St Monique
 Lagacé François, journalier laborer, Bayard r 39
 Lagacé George, cordonnier shoemaker, Massue 100
 Lagacé Jean-Baptiste, jur., cordonnier shoemaker, St Ignace 27
 Lagacé Jean-Baptiste, snr., commerçant trader, St Ignace 27
 Lagacé Joseph, charretier carter, St Gertrude 59
 Lagueux Thomas, commerçant trader, St George 34
 Lajeunesse Célestin, commerçant trader, Massue 40-42
 Lajeunesse Joseph, épicier grocer, Victoria 55
 Lajeunesse Onésime, boulanger baker, Victoria 55
 Laliberté Alexis, jr., entrepreneur menuisier, contractor, St Ours 27
 Laliberté Alexis, snr., entrepreneur menuisier, contractor, St Ours 29
 Laliberté Alfred, machiniste, engineer, Signai 11½
 Laliberté Ferdinand, charpentier carpenter, St Pierre 32
 Laliberté Frs.-X., calfat^e caulker, St Louis 45
 Laliberté Joseph, épicier grocer, St Joachim 2
 Laliberté Léger, épicier grocer, Sauvageau 74
 Laliberté Mrs. Louis, Colomb 55
 Laliberté Octave, fourreur fur dresser, Victoria 60
 Laliberté Philéas, tabaconiste tobacconist, Colomb 53
 Laliberté Pierre, manufacturier d'huile et colle, oil and glue maker,
 Guyart, St Angèle Village
 Laliberté Raymond, journalier laborer, Victoria 33
 Laliberté Téléphore, journalier laborer, St André, St Angèle Village
 Lambert Ferdinand, cordonnier shoemaker, St Monique 47
 Lambert François, épicier grocer, St Flavien 35
 Lamond Cornelius, hotelier hotel keeper, St Valier 135-137
 Lamonde Eug. F., épicier grocer, cor. St Monique and St Germain 40
 Lamontagne Charles, menuisier joiner, St Ambroise 40
 Lamontagne Jean, menuisier joiner, Massue r 32
 Lamontagne Jean-Baptiste, journalier laborer, St Ambroise 36
 Lamontagne Joseph, mécanicien machinist, St Sauveur 54
 Lamontagne Michel, journalier laborer, Hamel 23
 Lamothe Mrs. André, Parent 61
 Lamothe Mrs. Joseph, Victoria 57
 Lamothe Mrs. Joseph, épicier grocer, Colomb 72
 Lamothe Mrs. Moïse, Arago 92
 Langlais Alfred, couvreur roofer, Franklin 26
 Langlais Mrs. Antoine, épicier grocer, St Théophile 16
 Langlois Alexandre, charretier carter, St Thérèse 51
 Langlois Alphonse, cordonnier shoemaker, St Valier 326

- Laprise Mrs. Alfred, Massue 60
 Laprise Mrs. Jean-Baptiste, Albert 132
 Laprise Napoléon, journalier laborer, Sullivan 11
 Larcher Elzéar, jnr., cordonnier shoemaker, St Philippe 26
 Larcher Elzéar, snr., cordonnier shoemaker, St Philippe 26
 Larcher Mrs. Pierre, St Hélène 20
 Larivée Joseph, ouvrier en bouilloires boilermaker, Colomb 31
 Larivière Alfred, charpentier carpenter, Bagot 80
 Larivière Jean, charretier carpenter, Jacques-Cartier 28
 Laroche Alphonse, cordonnier shoemaker, Bedard 133
 Laroche François, repasseur en pelleteries, fur dresser, Colomb 88
 Laroche François, menuisier joiner, Hermine 28
 Laroche Frs.-X., cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 3
 Laroche Isaïe, charpentier carpenter, Bedard 134
Laroche John Ievers, pharmacien, drugguist, St Valier 86, r
 Boisseau 9
 Laroche Joseph, journalier laborer, St Elizabeth 30
 Laroche Louis, plâtrier plasterer, Bedard 134
 Laroche Louis, batelier boatman, Sauvageau 93
 Laroche Louis, batelier boatman, Wolfe 5
 Laroche Napoléon, batelier boatman, Arago 53
 Laroche Rémi, batelier boatman, St Augustin 25
 Larochelle Alfred, journalier laborer, St Théophile 5
Larochelle Dr. Abraham, médecin et chirurgien, physician and
 surgeon, cor. St Ambroise 6, and St Valier
 Larochelle François-Xavier, charpentier carpenter, St Catherine 1, B. V.
 Larochelle Jean, journalier laborer, St Germain 88
 Larochelle Jean, convreur roofer, St Augustin 21
 Larochelle Jean, cordonnier shoemaker, Signai 86
 Larochelle Jean, cordonnier shoemaker, Wolfe 2
 Larochelle Joseph, calfat caulker, Victoria 88
 Larochelle Joseph, couvreur roofer, Franklin 79
 Larochelle Louis, journalier laborer, Albert 93
 Larochelle Louis, menuisier joiner, Arago 30½
 Larochelle Mrs. Jean-Baptiste, Arago 28
 Larochelle Mrs. Paul, Bedard 29
 Larose Alfred, journalier laborer, Hermine 98
 Larose Alfred, typographe printer, Arago 113
 Larose Arthur, barbier barber, Franklin 87
 Larose Cyrille, barbier barber, St Valier 37½
 Larose Félix, maçon mason, Aqueduc
 Larose Henri, maçon mason, Arago 112
 Larose Joseph, typographe printer, Bayard 70
 Larose Magloire, journalier laborer, St Elizabeth 52
 Larose Prime, maçon mason, Franklin 87
 Larose Vital, journalier laborer, Arago 8
 Larue Adjutor, tailleur de pierre stonecutter, Albert 85
 Larue Mrs. François-Xavier, Jacques-Cartier 84
 Larue Onésime, maçon mason, Metcalf 73
 Larue Sem, charpentier carpenter, Colomb 51

Larue the Miss institutrices teachers, Jacques-Cartier 82	Lecl
Latulippe Alexis, maçon mason, Bagot 74	Lecl
Latulippe Amédée, briquetier bricklayer, St Ambroise 29	Lecl
Latulippe Israël, cordonnier shoemaker, Bedard 130	Lecl
Latulippe Joseph, charpentier carpenter, Colomb 94	Lecl
Latulippe Joseph, charpentier carpenter, Hermine 57	Lecl
Latulippe Michel, cordonnier shoemaker, Napoléon 47	Lecl
Latulippe Narcisse, charpentier carpenter, Arago 45	Lecl
Latulippe Uldéric, maçon mason, St Hélène 26	Leco
Laurencelle Miss Louise, épicerie grocery, Victoria 16, cor. Bagot 40	Leco
Laurent Jean, calfat caulker, Napoléon 14	Lede
Laurent Jean-Baptiste, journalier laborer, St Pierre 2	Ledc
Laurent Louis, journalier laborer, St Monique 47	Ledc
Laurent Pierre, journalier laborer, Franklin 46	Ledu
Laurent Pierre, journalier laborer, Victoria 99	Ledu
Lauzier Frédéric, huissier bailiff, St Ours 89	Lefel
Lavallée Damase, garde magasin storeman, Sauvageau r 53	Lefel
Lavallée Joseph, journalier laborer, Parent 120	Lefel
Lavallée Mrs. Magloire, St Bonaventure 19	Lefel
Laverdière Damase, commis clerk, St Valier 208	Lefel
Laverdière François-Xavier, tanneur tanner, Bedard 59	Lefel
Laverdière Jean-Baptiste, journalier laborer, St Bonaventure 25	Lefel
Laverdière Thomas, menuisier joiner, St Ursule 11	Lefel
Laverdière Thomas, menuisier joiner, Sullivan 31	Leflo
Lavigneur Achille, peintre painter, St Ours 1	Lefra
Lavigneur Camille, menuisier joiner, Albert 61	Léga
Lavigneur Jacques, commis clerk, Napoléon 53	Léga
Lavigneur Jean, charpentier carpenter, Sauvageau 34	Léga
Lavigneur Jean-Baptiste, boulanger baker, Napoléon 53	Léga
Lavigneur Théodore, cordonnier shoemaker, Massue 28	Léga
Lavoie Charles, navigateur seaman, Bedard 8	Léga
Lavoie Louis, journalier laborer, Wolfe 16	Léga
Lavoie Philéas, journalier laborer, St Michel 1	Léga
Lawlor James, cordonnier shoemaker, Bédard 87	Léga
Leahy John, commerçant trader, St Valier 350	Léga
Lebasque Mrs. André, Colomb 112	Léga
Lebeau Marcel, charretier carter, Alfred 129	Léger
Lebel François, sellier saddler, St Valier 105, r Sauvageau 17	Lefac
Lebel Jean-Bte., entrep. de pompes funèbres, undertaker, Victoria 9-11	Lelièr
Lebel Théophile, tanneur tanner, St Thérèse 74	Lelièr
Leblanc Elzéar, journalier laborer, St Pierre 29	Lelièr
Leblanc Jean, charretier driver, St Valier 118	Lelièr
Lebœuf Ovide, journalier laborer, Massue 62	Lelièr
Lebrun Jean-Baptiste, commerçant trader, St Anne 78	Lelièr
Leclerc Alphonse, cordonnier shoemaker, Chenest 2	Lelièr
Leclerc Charles, cordonnier shoemaker, Colomb 33	
Leclerc Edmond, épicier et boulanger grocer and baker, St Valier 20	H. B. V
Leclerc Etienne, journalier laborer, Falardeau 13	Scale m
Leclerc Joseph, charretier carter, Wolfe 12	
Leclerc Joseph, épicier grocer, Victoria 13	

- Leclerc Joseph, magasin de chaussures shoe store, St Valier 77
 Leclerc Laurent, confiseur confectioner, Bédard 89
 Leclerc Léger, confiseur confectioner, Bedard 77
 Leclerc Mrs. Joseph, St Valier 77
 Leclerc Mrs. Marcel, Demers 21
 Leclerc Octave, couvreur roofer, Signai 45
 Leclerc Paul, journalier laborer, St Louis 8
 Leclerc Pierre, journalier laborer, Herschell 2
 Leclerc Rosaire, bijoutier jeweller, St Valier 66, r St Gertrude 30
 Lecompte Léon, commerçant trader, Bagot 10
 Lecours Pierre Cléophas, journalier laborer, Colomb 108
 Leden Victor, cordonnier shoemaker, St Ours 35
 Ledoux Alphonse, jnr., journalier laborer, Franklin 26
 Ledoux Alphonse, snr., journalier laborer, Franklin 29
 Leduc Benjamin, commerçant trader, Massue 66
 Leduc Edouard, cordonnier shoemaker, Massue 3, r 78
 Lefebvre Augustin, charpentier carpenter, Jacques-Cartier 48
 Lefebvre Charles, peintre painter, St Thérèse 46
 Lefebvre Eleusippe, commis clerk, St Valier 376
 Lefebvre Elzéar, typographe printer, St Michel 4
 Lefebvre Frs. Lumina, charretier carter, St Augustin 8
 Lefebvre Jean, journalier laborer, St Thérèse 8
 Lefebvre Jean, journalier laborer, St Luc 12
 Lefebvre Jean, cordonnier shoemaker, St Luc 14
 Lefloch rev. Alfred, Massue 7
 Lefrançois Louis, menuisier joiner, St Théophile 3
 Légaré Alphonse, cordonnier shoemaker, St Luc 103
 Légaré Alfred, boucher butcher, St Henri 25
 Légaré Arthur, menuisier joiner, St Gertrude 76
 Légaré Charles, corroyeur currier, Demers 55
 Légaré Edouard, peintre painter, St Germain 120
 Légaré Ignace, peintre painter, St Valier 57
 Légaré Jacques, boucher butcher, St Henri 6
 Légaré Jacques, menuisier joiner, St Gertrude 78
 Légaré Jacques, sellier saddler, St Valier 47
 Légaré Philippe, cordonnier shoemaker, St Ours 3
 Légaré Pierre T., instruments aratoires, agricultural implements, St
 Valier 401-403
 Léger Jean, journalier laborer, St Philippe 50
 Lelâcheur Jean, cordonnier shoemaker, St Ursule 55
 Lelièvre Alfred, gréeur rigger, Jacques-Cartier 47
 Lelièvre François, journalier laborer, St Félix 14
 Lelièvre George, charretier carter, St Germain 58
 Lelièvre Guillaume, charretier carter, Victoria 32
 Lelièvre Joseph, jnr., gréeur rigger, Massue 81
 Lelièvre Joseph, menuisier joiner, Parent 94

H. B. Warren & Co. } Warren's Standard Scales } 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers, } MONTREAL.

- Lelièvre Joseph, snr., gréeur rigger, St Gertrude 66
 Lelièvre Louis, jnr., relieur bookbinder, Parent 72
 Lelièvre Louis, snr., relieur bookbinder, Parent 72
 Lemaitre Mrs. Joseph, Napoléon 7
 Lemay Elzéar, cordonnier shoemaker, Jacquer-Cartier 9
 Lemay Salem, couvreur roofer, Napoléon 53
 Lemay Théodore, journalier laborer, St Jérôme 11
 Lemelin Jean-Baptiste, cordonnier shoemaker, Chenet 23
 Lemieux Adjudor, menuisier joiner, Arago 127
 Lemieux Alfred, charretier carter, St Anne 24
 Lemieux Jean-Baptiste, ferblantier tinsmith, St Jérôme 44, r Bédard 57
 Lemieux Mrs. Octave, St Ours 91
 Lemieux Pierre, charretier carter, St Anne 24
 Lemoine Jean-Bte., cordonnier shoemaker, St Bonaventure 27
 Leo Isaac, journalier laborer, Massue 95
 Lepage Anselme, journalier laborer, St Luc 18
 Lepage Anselme, jnr., commis clerk, St Luc 18
 Lepage Elzéar Charles, marchand de moulins à coudre, dealer in sewing machines, St Valier 65
 Lépinay Félix, journalier laborer, Metcalf 40
 Lépine Bénoni, cordonnier shoemaker, Albert 93
 Lépine Célestin, cordonnier shoemaker, Bayard 78
 Lépine Elzéar, journalier laborer, St Thérèse 50
 Lépine Elz., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 115
 Lépine Eugène, cordonnier shoemaker, St Thérèse 18
 Lépine Jean-Baptiste, laitier milkman, Bayard 12
 Lépine Louis, menuisier joiner, Colombe 35
 Lépine Miss Adélaïde, Massue 58
 Lépine Philippe, corroyeur currier, Bagot 13
 Lépine Pierre, journalier laborer, Bagot 39
 Lépine Pierre, cordonnier shoemaker, St Germain 32
 Lépine Pierre Téléspore, journalier laborer, Bedard 81
 Lépine François-Xavier, charretier carter, St Gabriel 38
 Lepire Jean, charretier carter, St Thérèse 63
 Lepire Jean, charretier carter, Signai 13
 Lepire Joseph, charretier carter, St Ignace 47
 Leprohon Achille, machinist mécanicien, St Anne 29
 LeSaulniers Joseph, journalier laborer, Hermine 90
 Lespérance Mrs. Jean, Hermine 91
 Lessard François, charretier carter, St Germain 106
 Lessard Louis, journalier laborer, Bagot 58
 Lessard Mrs. Frs.-Xavier, St Augustin 13
 Lessard Thomas, journalier laborer, Albert 113
 Letarte François, boucher butcher, Jacques-Cartier 65
 Letarte Joseph, boucher butcher, St Marie 17
 Letarte Joseph, meublier cabinetmaker, Franklin 12
 Letarte Joseph, menuisier et épicier, joiner and grocer, cor. St Henri and St Luc 100
 Letarte Louis, boucher butcher, Colomb 89
 Letarte Mrs. Olivier, Aqeduc

- Letarte Philippe, tailleur de pierre stonecutter, Boisseau 11
 Letarte Prospère, charretier carter, Metcalf 31
 Letarte Victor, maçon bricklayer, Arthémise 6
 Letellier Alexis, cordonnier shoemaker, St Monique 76
 Letellier Joseph, meublier cabinetmaker, Signai 17
 Letellier Joseph, jnr., cordonnier shoemaker, St Ignace 46
 Letellier Joseph, snr., menuisier joiner, St Ignace 44
 Létourneau Amédée, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 30
 Létourneau Amédée, épicier grocer, Victoria 45
 Létourneau Arthur, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 26
 Létourneau Bruno, charpentier carpenter, St Elizabeth 23
 Létourneau David, huissier C. S. et agent bailiff and agent, Signai 68
 Létourneau François, journalier laborer, St Thérèse 56
 Létourneau Jacques, journalier laborer St Germain 95
 Létourneau Joseph, cordonnier shoemaker, St Ours 49
 Létourneau Louis, charpentier carpenter, St Elizabeth 65
 Létourneau Léandre, journalier laborer, Bagot 8
 Létourneau Lucien, épicier grocer, cor. Boisseau and Bayard 53
 Létourneau Mrs. Olivier, Jacques-Cartier 78
 Létourneau Mrs. Urbain, Sullivan 4
 Létourneau Philéas, charretier carter, Sullivan 24
 Létourneau Philéas, journalier laborer, Bayard 63
 Létourneau Pierre, charpentier carpenter, St Gertrude 89
 Lavasseur Achille, journalier laborer, St Bonaventure 57
 Léveillé Elzéar, cordonnier shoemaker, Arago 75
 Léveillé Honoré, tailleur de pierre, stone cutter, Napoléon 6
 Léveillé Mrs. Honoré, St Théophile 8
 Lévesque George, peintre painter, Aqueduc
 Lhérald Joseph, épicier grocer, St Valier 61
 Lhérald Joseph, commerçant trader, Sauvageau 5, r St Gertrude 69
 Lhérald Maxime, boucher butcher, Victoria 16
 Lheureux François, maçon mason, St Anne 85
 Lheureux George, boulanger baker, St Philippe 8
 Lheureux Joseph, maçon mason, Bagot 56
 Lheureux Léon, menuisier joiner, Arago 59
 Lheureux Narcisse, boulanger baker, St Philippe 8
 Lheureux Théophile, couvreur roofer, Wolfe 6
 Lippé Joseph, charretier carter, Signai 22
 Lippé Mrs. André, Colomb 7
 Lizotte Edouard, cordonnier shoemaker, Metcalf 16
 Lizotte Mrs Edouard, Bagot 55
 Loignon Antoine, charpentier carpenter, Bedard 35
 Loignon Bruno, cordonnier shoemaker, Bedard 33
 Loignon François, charpentier carpenter, Bedard 33
 Loranger Ferdinand, charron coachmaker, St Luc 11, r St Valier 364
 Loranger Joseph, journalier laborer, Jacques-Cartier 38
 Lortie Alexis, maçon mason, Bayard 30
 Lortie Alexis, cordonnier shoemaker, Hermine 94
 Lortie Arthur, cordonnier shoemaker, Aqueduc
 Lortie Edmond, journalier laborer, St Valier 224

- Lortie François, cordonnier shoemaker, Boisseau 3
 Lortie Jean, charpentier carpenter, Bedard 29
 Lortie Jean, cordonnier shoemaker, Sauvageau 46
 Lortie Joseph, cordonnier shoemaker, Bayard 119
 Lortie Léon, typographe printer, bds. at Bayard 119
 Lortie Mrs. Jean, St Henri 14
 Lortie Octave, commerçant trader, Colomb 57
 Lortie Octave, cordonnier shoemaker, Lasalle 9
 Loupret Charles, marchand de seconde main, junk store, St Joseph 3
 Loupret Pierre, charpentier carpenter, St Mathias 18
 Lynch Miss Marie Louise, St Luc 32
 Lyonnais Jean-Baptiste, snr., commis clerk, Sauvageau 42
 Macdonald Henry, journalier laborer, Colomb 90
 Madden George, commerçant trader, St Valier 129
 Maddison Alfred, journalier laborer, St Augustin 57
 Maddison Charles, jnr., journalier laborer, St Augustin 59
 Maddison Charles, snr., journalier laborer, Bayard 117
 Maddison Chrystopher, peintre painter, St Augustin 61
 Maddison George, peintre painter, Franklin 12
 Maddison John, menuisier joiner, Arago 114
 Magnan Edouard, commerçant trader, St Luc 58
 Magnan Gaudiose, cordonnier shoemaker, St Anne 12
 Maheux François-Xavier, cordonnier shoemaker, Lasalle 10
 Maheux François-Xavier, journalier laborer, Hermine 52
 Maheux Gabriel, commis clerk, Sauvageau 90
 Maheux George, machiniste engineer, St Ambroise 48
 Maheux Joseph, cordonnier shoemaker, Arago 111
 Maheux Mrs. Charles, Franklin 57
 Maheux Wilfrid, manufacturier de chandelles, candle manufacturer,
 cor. St Catherine and Parent 21
 Mailloux André, cordonnier shoemaker, Metcalf 77
 Mailloux Joseph, cordonnier shoemaker, Bayard 82
 Mailly Joseph, ferblantier tinsmith, St Valier 119
 Mainguy Gaudiose, boucher butcher, Colomb 51
 Mainguy Narcisse, confiseur confectioner, Demers 36
 Maître Émile, peintre painter, Bayard 93
 Malhiot Gédéon, journalier laborer, Bayard 115
 Mallard Joseph, cordonnier shoemaker, Bagot 70
 Mallard Mrs. Ferdinand, commerçante trader, St Joseph 6
 Mallard Napoléon, garde magasin storeman, Arago 111
 Malouin Alfred, charretier carter, Wolfe 16
 Malouin Honoré, maçon mason, Sauvageau 120
 Malouin Jacques, maçon, mason, St Germain 144
 Malouin Philéas, maçon mason, St Germain 144
 Mann Félix, charretier carter, Hermine 61
 Mann Mrs. George, Bedard 89
 Maranda Augustin, épicier grocer, St Sauveur 31
 Maranda Joseph, tanneur tanner, Sauvageau 26
 Maranda Mrs. Honoré, Sullivan 14
 Maranda Zéphirin, marbrier marble cutter, St Valier 201-203

- Marchand Arthur, commis clerk, St Germain 116
 Marchand George, corroyeur currier, St Germain 116
 Marchand Louis, commis clerk, St Germain 116
 Marchand Mrs. Louis, St Germain 116
 Marceau Joseph, charretier carter, Bagot 27
 Marceau Louis, charretier carter, Colomb 76
 Marcotte François, charcutier sausagemaker, Albert 124
 Marcotte Jean, peintre painter, Arthémise 11
 Marcotte Jean-Baptiste, journalier laborer, Joséphine 3
 Marcoux Alfred, journalier laborer, Boisseau 69
 Marcoux Dr. Alphonse, St Valier 4-6
 Marcoux Edmond, corroyeur currier, Félix 10
 Marcoux François-Xavier, boucher butcher, Albert 72
 Marcoux George, menuisier joiner, Chenet 21
 Marcoux George, limeur sawfiler, Boisseau 1
 Marcoux Honoré, maçon mason, Joséphine 21
 Marcoux Jean-Baptiste, maçon mason, Arago r 10
 Marcoux Joseph, tonnelier cooper, Colomb 19
 Marcoux Joseph, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 19
 Marcoux Joseph, tanneur tanner, Franklin 15
 Marcoux Mrs. François-X., Joséphine 9
 Marcoux Mrs. Jean, Boisseau 19
 Marcoux Napoléon, maçon mason, Bayard r 86
 Marcoux Napoléon, ferblantier tinsmith, Albert 41
 Marcoux Nérée, charretier carter, Jacques-Cartier 20
 Marcoux Paul, épicier grocer, St Germain 26
 Marcoux Téléphore, corroyeur currier, Boisseau 13
 Marcoux Téléphore, journalier laborer, St Roch 17
 Marois Alfred, charretier carter, St Valier 261
 Marois Epiphane, charretier carter, St Valier 261
 Marois Félix, menuisier joiner, Colomb 29
 Marois Félix, typographe printer, Franklin 44
 Marois Ferdinand, maçon bricklayer, Bayard 109
 Marois George, boucher butcher, St Valier 263
 Marois Hector, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 30
 Marois Léville, charretier carter, St Valier 289
 Marois Louis, commerçant trader, Arago 82
 Marois Mrs. Grégoire, Arago 118
 Marois Mrs. Prisque, Colomb 23
 Marois Mrs. Théophile, St Michel 9
 Marquis François, charretier carter, St Théophile 9
 Marquis Joseph, faiseur de balais broommaker, Wolfe 18
 Marquis Joseph, charretier carter, St Théophile 9
 Marquis Philéas, journalier laborer, Hermine 3
 Marquis Régis, journalier laborer, Signal 64
 Marquis rev. Joseph, chaplain Sacré-Cœur de Jésus Hospital, St Valier
 Marsan Charles, journalier laborer, St Jérôme 36

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhibi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

- Mercier Cléophas, commis clerk, Parent 24
 Mercier Edmond, cordonnier shoemaker, St Anne 6
 Mercier François-Xavier, journalier laborer, St Bonaventure 52
 Mercier Gaudiose, cordonnier shoemaker, St Ursule 36
 Mercier Jean, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 9
 Mercier Joseph, cordonnier shoemaker, St Luc 11
 Mercier Joseph, cordonnier shoemaker, Stuart 3
 Mercier Léon, journalier laborer, St Philippe 27
 Mercier Mrs. Joseph, Hermine 97
 Mercier Octave, journalier laborer, Bedard 13
 Mercier Onésime, cordonnier shoemaker, St Valier 223
 Mercier Pierre, charretier carter, St Félix 18
 Mercier Pierre, confiseur confectioner, St Thérèse 21
 Métayer Edouard, cordonnier shoemaker, Auguste
 Métayer Jean, cordonnier shoemaker, Metcalf 64
 Métayer Omer, boulanger baker, Metcalf 41
 Métayer Vincent, menuisier joiner, Colomb 10
 Méthot Délias, cordonnier shoemaker, St Valier 207
 Métivier Damase, journalier laborer, St Philippe 20
 Métivier Frs.-X., journalier laborer, Bayard 94
 Métivier Louis, journalier laborer, Arago 19
 Michaud Achille, machiniste engine driver, Franklin 71
 Michaud Antoine, journalier laborer, St Hélène 18
 Michaud Eugène, navigateur seaman, Franklin 71
 Michaud Fabien, forgeron blacksmith, Franklin 11
 Michaud Joseph, calfat caulker, St André 21
 Mignon Stanislas, journalier laborer, Colomb 81
 Miller Alfred, jnr., boucher butcher, Parent r 65
 Miller Alfred, snr., mesureur et inspecteur de bois, culler, Parent 65
 Miller George, mesureur de bois culler, Boisseau 21
 Miller Michael, manufacture de pipes, pipe factory, Stuart 7
 Minguy Edouard, confiseur confectioner, Bedard 27
 Minguy George, peintre painter, Jacques-Cartier 42
 Minguy Mrs. Narcisse, confiserie confectioner, St Valier 23
 Mitchell Miss Mathilda, St Valier 325
 Moffet Félix, ébéniste cabinetmaker, Massue 91
 Moisan Alfred, charpentier carpenter, St Roch 3
 Moisan Charles, sellier saddler, Victoria 54
 Moisan Elie, cordonnier shoemaker, St Roch 1
 Moisan François, cordonnier shoemaker, St Ours 11
 Moisan François-X., cordonnier shoemaker, Hamel 58
 Moisan Gaudiose, cordonnier shoemaker, St Ignace 84
 Moisan Jean, journalier laborer, St Roch 1
 Moisan Joseph, cordonnier shoemaker, St Roch 1
 Moisan Laurent, sculpteur sculptor, Arago 98
 Moisan Louis, cordonnier shoemaker, St Ignace 84
 Moisan Miss Sophie, magasin shop, St Bonaventure 33
 Moisan Pierre, journalier laborer, St Philippe 13
 Monarque Mrs. Joseph, savetier cobbler, St Hélène 16
 Monier Alphonse, journalier laborer, St Hélène 1

Monier François-X, charcutier sausage-maker, St Bernard 5	Mor
Montagnon Jules, mouleur moulder, Parent 120	Mor
Montigny Joseph, charretier carter, St Ursule 64	Mor
Montminy Albert, charretier carter, St Anne 7	Mor
Montminy Edouard, cordonnier shoemaker, St Gertrude 107	Mu
Montminy François-Xavier, menuisier joiner, Albert r 61	
Montminy Georges, tourneur turner, St Sauveur 19	
Montminy Jean-Baptiste, boulanger baker, St Valier 311	Myl
Montminy Marcel, cordonnier shoemaker, St Luc 52	Nad
Montreuil Alcide, charpentier carpenter, St Valier 271	Nad
Montreuil Alexis, journalier laborer, Jacques-Cartier 35	Nad
Montreuil Etienne, charretier carter, Jacques-Cartier 53	Nad
Montreuil Ferdinand, gardien de nuit, watchman, Napoléon 52	Nad
Montreuil François, commerçant trader, St Gertrude 23	Nad
Montreuil Israël, commerçant trader, Arago 83	Nad
Montreuil Louis, journalier laborer, Jacques-Cartier 44	Nad
Moore William, épicier grocer, St Valier 319	Nad
Moreau Joseph Samuel, cordonnier shoemaker, Bayard 30	Nad
Moreau Napoléon, cordonnier shoemaker, Boisseau 82	Nad
Morency Arsène, journalier laborer, Signal 10	Nad
Morency Basile, forgeron blacksmith, Franklin 70	Nad
Morency Basile, journalier laborer, Jacques-Cartier 50	Nad
Morency Célestin, charretier carter, St Gertrude 39	Neils
Morency François-Xavier, épicier grocer, St Luc 17	Nint
Morency François-Xavier, menuisier joiner, St Germain 66	Noël
Morency Gédéon, corroyeur currier, Demers 11	Noël
Morency Joseph, journalier laborer, Metcalf 18	Noël
Morency Joseph Philéas, photographe photographer, St Gertrude 80	Noël
Morency Mrs. Firmin, Hermine 74	Noël
Morency Mrs. Vital, Bagot 34	Noël
Morency Napoléon, épicier grocer, Victoria 62	Noël
Morency Romain, épicier grocer, St Gertrude 87	Noël
Morency Urbain, serrefrein brakesman, St Sauveur 54	Noël
Morency William, commis clerk, St Valier 56	Noël
Morin Charles, journalier laborer, St Bonaventure 34	Noël
Morin François, garde magasin storeman, Hermine 38	Nolet
Morin Hilaire, journalier laborer, St George 9	Nolet
Morin Joseph, ferblantier tinsmith, Jacques-Cartier 40	Nolet
Morin Louis, charretier carter, St Elizabeth 60	Nolet
Morin Mrs. Jean-Baptiste, Albert 111	Nolet
Morin Mrs. Louis, St Monique 54	Nolin
Morin Mrs. Nicholas, Hamel 13	Nolin
Morin Pierre, journalier laborer, St Jérôme 6	Norm
Morisset Alfred, journalier laborer, St Germain 84	Obla
Morisset Etienne, journalier laborer, St Germain 82	r
Morisset Etienne, journalier laborer, St Luc 138	O'Bric
Morisset George, commerçant trader, St Ours 41	O'Con
Morisset Joseph, peintre painter, St Flavien 10	50 Yes
Morisset Mrs. Alfred, modiste milliner, St Valier 66	Si
Morisset Mrs. Mathias, St Valier 3	

- Morisset Octave, journalier laborer, St Ursule 77
 Morisset Paul, journalier laborer, St Germain 82
 Morisset Pierre, journalier laborer, St Ignace 36
 Morris Peter, commerçant trader, Bijouville 2
Municipalité de St Sauveur, Municipality of St Sauveur,
 Antoine Rousseau, secrétaire, secretary ; Rosario L. Giroux, asst.-
 secrétaire, asst.-secretary, Boisseau 51-53
 Myler Patrick, journalier laborer, St André, St A. V.
 Nadeau Etienne, cordonnier shoemaker, Bagot 75
 Nadeau François, tanneur tanner, Metcalf 26
 Nadeau François-Xavier, menuisier joiner, Franklin 85
 Nadeau François-Xavier, ébéniste cabinetmaker, St Ursule 65
 Nadeau Gaudiose, corroyeur currier, St Luc 92
 Nadeau George, cordonnier shoemaker, St Monique 71
 Nadeau Jean, charpentier carpenter, Demers 53
 Nadeau Jean, marchand de bois lumber merchant, Demers 23
 Nadeau Jean-Bte., charpentier carpenter, St Gertrude 87
 Nadeau Joseph, charpentier carpenter, St Joachim 30
 Nadeau Mrs. Jean, Hermine 32
 Nadeau Mrs. Jean, épicier grocer, Arago 1
 Nadeau Philéas, maçon bricklayer, Colomb 17
 Nadeau Philéas, ébéniste cabinetmaker, Hermine 32
 Neilan Michael, journalier laborer, Parent 90
 Nintean Frédéric, menuisier joiner, St Elizabeth 24
 Noël Alfred, ferblantier tinsmith, St Valier 110
 Noël Benjamin, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 41
 Noël Elie, inspecteur et mesureur de bois culler, St Louis 31
 Noël Elie, marchand de quincailleries hardware, St Valier 67
 Noël George, journalier laborer, St Anne 94
 Noël Jean, charpentier carpenter, St Monique 79
 Noël Jean-Baptiste, épicier grocer, Arago 75
 Noël Louis, couvreur roofer, Falardeau 23
 Noël Mrs. Louis, Napoléon 4
 Noël Mrs. Pierre, Hamel 54
 Noël Pierre, cordonnier shoemaker, St Germain 114
 Nolet François, journalier laborer, Napoléon 4
 Nolet George, batelier boatman, Hermine 92
 Nolet Henri, faiseur de chaises chairmaker, St Théophile 5
 Nolet Jean, journalier laborer, St Monique 26
 Nolet Mrs. Victor, St Monique 47
 Nolin Ferdinand, épicier grocer, St Luc 62
 Nolin Narcisse, corroyeur currier, St Marie 10
 Normand Joseph, faiseur de balais broommaker, St Ovide 16
Oblats Fathers, rev. Ferdinand Grenier, supérieur et curé, superior and curate, Massue 7
 O'Brien Patrick, journalier laborer, St Valier 349
 O'Connor Patrick, journalier laborer, St Joseph west 19

50 Years in Existence }
 Successor to : } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 of Platform Scales.

- Paquet Félix, charretier carter, Hermine 65
 Paquet François, machiniste engineer, Parent 76
 Paquet François, snr., boucher butcher, St Ambroise 26
 Paquet François-Xavier, journalier laborer, St Henri 23
 Paquet François-Xavier, journalier laborer, Metcalf 66
 Paquet George, cordonnier shoemaker, St Valier 113
 Paquet Gaudiose, charretier carter, St Hélène 20
 Paquet Henri, cordonnier shoemaker, Bedard 87
 Paquet Honoré, épicier grocer, cor. St Monique and St Luc 60
 Paquet Jacques, charretier carter, Bedard 122
 Paquet Jean, cordonnier shoemaker, St Valier 37
 Paquet Jean-Baptiste, charretier carter, Jacques-Cartier 22
 Paquet Jean-Baptiste, charretier carter, Jacques-Cartier 24
 Paquet Jean-Baptiste, charretier carter, Napoléon 2
 Paquet Joseph, batelier boatman, Bagot 48
 Paquet Joseph, charretier carter, Bagot 48
 Paquet Joseph, charretier carter, Demers 17
 Paquet Joseph, charretier carter, Jacques-Cartier 17
 Paquet Joseph, charretier carter, St Ambroise 21
 Paquet Joseph, cordonnier shoemaker, Hamel 68
 Paquet Joseph, journalier laborer, St Flavien 3
 Paquet Léon, cordonnier shoemaker, St Joachim 27
 Paquet Louis, charretier carter, Jacques-Cartier 26
 Paquet Miss Marie, St Monique 47
 Paquet Mrs. Joseph, St Monique 49
 Paquet Napoléon, charretier carter, Parent 15
 Paquet Napoléon, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 27
 Paquet Narcisse, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier r 6
 Paquet Pierre, charpentier carpenter, Franklin 13
 Paquet Trefflé, journalier laborer, Napoléon 18
 Paradis Alfred, couvreur roofer, Parent 88
 Paradis Alfred, cordonnier shoemaker, St André 15
 Paradis Ambroise, charretier carter, St Louis 5
 Paradis Elisée, tanneur tanneur, St Bernard 2
 Paradis François Ferdinand, couvreur roofer, Parent 58
 Paradis François, couvreur roofer, Parent r 84
 Paradis Joseph, cordonnier shoemaker, Hamel 66
 Paradis Louis, journalier laborer, St Félix 13
 Paradis Louis, journalier laborer, St Valier 307
 Paradis Mathias, maçon bricklayer, St Anne 60
 Paradis Octave, charron coachmaker, Hamel 58
 Paradis Octave, épicier grocer, Victoria 70
 Paré Adélar, menuisier joiner, Bayard 68
 Paré Alphonse, commis clerk, St Valier 247
 Paré Clovis, cordonnier shoemaker, St Ignace 7
 Paré François-Xavier, charpentier carpenter, St Marie 18
 Paré François-Xavier, cordonnier shoemaker, Falardeau 17
 Paré Louis R., cordonnier shoemaker, St Henri 29
 Paré Nazaire, charpentier carpenter, St Ursule 5
 Paré Philéas, boulanger baker, St Valier 83

- Pelletier Prudent, journalier laborer, St Pierre 33
 Pelletier Théodore, charpentier carpenter, Hamel 67
 Pelletier Théodore, journalier laborer, St Hélène 24
 Pepin Edouard, tailleur tailor, Bagot 4
 Pepin Edouard, forgeron blacksmith, Sauvageau 74
 Pepin Jean, charretier carter, St André 24
 Pepin Jean, journalier laborer, Chenet 20
 Pepin Onésime, charpentier carpenter, St Louis 35
 Pepin Onésime, charretier carter, St Elizabeth 16
 Pepin Théophile, ébéniste cabinetmaker, Napoléon 42
 Percy François-Xavier, journalier laborer, St Luc 127
 Perrault Alfred, cordonnier shoemaker, Parent 122
 Perrault Fidèle, charpentier carpenter, Hamel 43
 Perrault Fidèle, jnr., cordonnier shoemaker, Colomb 80
 Perrault François, cordonnier shoemaker, Franklin 16
 Perrault Jacques, journalier laborer, Franklin 39
 Perrault Jean, journalier laborer, St Valier 318
 Perrault Jean, charretier carter, St Bonaventure 4
 Perrault Mrs. François Régis, Bagot 55
 Perrault Richard, calfat caulker, Hamel 65
 Perrin George, jnr., briquetier brickmaker, St Anne 42
 Perron Auguste, maçon bricklayer, Parent 86
 Perron Félix, épicier grocer, Arago 124
 Perron Isidore, journalier laborer, Parent 52
 Perron Louis, forgeron blacksmith, St Monique 52
 Perron Napoléon, cordonnier shoemaker, St Monique 61
 Perron Pierre, journalier laborer, Parent 61
 Perron Vital, charpentier carpenter, Parent 42
 Petit Ferdinand, voiturier coachmaker, Signai 66
 Petit François, cordonnier shoemaker, Bagot 51
 Petit Mrs. Evangéliste, Bagot 60
 Petit Onésime, charpentier carpenter, St Elizabeth 16
 Petitclerc Edouard, peintre painter, Bayard 61
 Petitclerc Edouard, charretier carter, Napoléon 80
 Petitclerc Michel, épicier grocer, corner St Ursule and St Germain 63
 Petitclerc Prospère, peintre painter, Franklin 55
 Picard Alfred, batelier boatman, Parent 117
 Picard Charles, boucher butcher, Sauvageau 106
 Picard Charles, journalier laborer, Bayard 132
 Picard Edouard, charretier carter, Sullivan 15
 Picard & Ferland, cordonniers shoemakers, Massue 104
 Picard Eugène, journalier laborer, St Hélène 20
 Picard Félix, charpentier carpenter, Falardeau 11
 Picard Félix Jules, cordonnier shoemaker, Falardeau 1
 Picard George, jnr., of Picard & Ferland, St Henri 28
 Picard George, snr., charpentier carpenter, St Henri 30
 Picard Jean, journalier laborer, St Flavien 11

Send for New and Illustrated price list } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 783, Craig St., Montreal.

- Plante Flavien, journalier laborer, Parent 32
 Plante François, journalier laborer, Aqueduc
 Plante Gaudiose, journalier laborer, St Joseph west 31
 Plante Hubert, commerçant trader, St Luc 24
 Plante Jean, faiseur de chaises chairmaker, St Félix 17
 Plante Jean, jur., maçon mason, St Félix 13
 Plante Jean, snr., boucher butcher, St Félix 13
 Plante Jean, journalier laborer, Napoléon 7
 Plante Jean, charpentier carpenter, St Luc 26
 Plante Joseph, charretier carter, St Luc 24
 Plante Joseph, journalier laborer, Falardeau 22
 Plante Joseph, journalier laborer, Albert 79
 Plante Joseph, cordonnier shoemaker, St Roch 28
 Plante Joseph, hôtelier hotel keeper, St Valier 309
 Plante Louis, charretier street car driver, St Luc 54
 Plante Mrs. George, Bagot 48
 Plante Mrs. Germain, Falardeau 22
 Plante Mrs. Jean-Baptiste, Franklin 16
 Plante Napoléon, plâtrier plasterer, Colomb 41
 Plante Nazaire, menuisier joiner, Prince de Galles 9
 Plante Octave, laitier milkman, Franklin 30
 Plante Philéas, tanneur tanner, St Ours 85
 Plante Pierre, épicier grocer, cor. St Anne and St Luc 34
 Plante Siméon, jur., charretier carter, Hermine 29
 Plante Siméon, snr., charretier carter, Hermine 31
 Pleau Alexandre, commerçant trader, Hamel 44
 Pleau Alfred, cordonnier shoemaker, Bayard 107
 Pleau Téléphore, cordonnier shoemaker, Bayard 105
 Podesto Francis, journalier laborer, St André, St Angèle Village
 Poitras Étienne, commis clerk, St Luc 33
 Poitras Jacques, ébéniste cabinetmaker, Parent 88
 Poitras Joseph, journalier laborer, St Gabriel 26
 Poitras Joseph, cordonnier shoemaker, St Luc 33
 Poitras Mrs. Zéphirin, épicerie grocery, St Anne cor. St Luc 33
 Poliquin Laurent, épicier grocer, St Ursule 20
 Polette Elzéar, charretier carter, Prince de Galles 12
 Ponsant Alphonse, journalier laborer, Sauvageau 25
 Ponsant Léger, charretier carter, St Louis 13
 Ponsant Louis, journalier laborer, Sauvageau 18
 Portelance Hubert, charpentier carpenter, St Sauveur 66
 Portugais Philéas, menuisier joiner, Bedard 61
 Post office, Joseph Léon Saucier, maître de poste, postmaster, St Valier 59
 Potvin Honoré, épicier grocer, St Luc cor. St Bonaventure 8
 Poulet Cléophas, charretier carter, St Jérôme 18
 Poulin David, commerçant trader, St Valier 265
 Poulin Edouard, charretier carter, St Mathias 7
 Poulin Joseph, charpentier carpenter, St George 12
 Poulin Mrs. Louis, St Joachim 9
 Poulin Mrs. Magloire, St Pierre 29
 Poulin Théodule, journalier laborer, St Anne 28

- Poulin Tréflé, menuisier joiner, Parent 36
 Pouliot Elzéar, épicier grocer, Hermine cor. Sauvageau 54
 Pouliot Joseph, laitier milkman, St Gertrude 88
 Pouliot Joseph, tailleur tailor, St Valier 265
 Pouliot Léon, cordonnier shoemaker, Hermine 62
 Pouliot Mrs. Léon, couturière dressmaker, Hermine 62
 Pouliot Paul, commerçant trader, St Félix 16
 Pouliot Pierre, journalier laborer, St Félix 13
 Pouliot Pierre Octave, épicier grocer, Sauvageau 44
 Pouliot Tréflé, corroyeur currier, Albert 81
 Pouliot Zacharie, menuisier joiner, St Valier 265
 Pourtier Jean-Baptiste, journalier laborer, Arago 50
 Prémont Elie, journalier laborer, St Hélène 24
 Prémont Jean, charretier carter, St Germain 71
 Prior William John, journalier laborer, Bagot 54
 Proteau Mrs. Philomène, épicier grocer, Hermine 72
 Provençal Mrs. Jean, St Ignace 7
 Provencher Isidore, journalier laborer, Bagot 45
 Pruneau Alexandre, meublier cabinetmaker, St Hélène 25
 Pruneau Joseph, machiniste engineer, St Elizabeth 40
 Pruneau Philippe, charpentier carpenter, Arago 125
 Quebec Street Railway Co. S. Moore, surintendant, superintendent,
 depot, St Joseph and St Valier, waiting room, St Joseph 23
 Quirouet Honoré, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 28
 Racine Alfred, cordonnier shoemaker, Signai 80
 Racine Antoine, journalier laborer, St Valier 110
 Racine Augustin, manufacture de semelles, sole factory, Bayard cor.
 St George 110, r Bayard 114
 Racine Edouard, cordonnier shoemaker, Signai 78
 Racine Ferdinand, journalier laborer, St Luc 142
 Racine Joseph, boulanger baker, Parent 48
 Racine Louis Gonzague, journalier laborer, Parent 15
 Racine Philéas, confiseur confectioner, Hamel 71
 Racine Téléphore, épicier grocer, St Germain 123
 Raiche Jean-Baptiste, plâtrier plasterer, Bagot 25
 Rancour Charles, menuisier joiner, Massue 87
 Rancour Cléophas, cordonnier shoemaker, Stuart 5
 Rancour Eugène, cordonnier shoemaker, St Gertrude 72
 Rancour Jean, charretier carter, Colomb 57
 Ratté François, journalier laborer, Hamel 51
 Ratté François, corroyeur currier, Colomb 103
 Ratté François-X., charpentier carpenter, St Joachim 16
 Ratté François-X., cordonnier shoemaker, Colomb 103
 Ratté Jean, tanneur tanner, Napoléon 24
 Ratté Théophile, journalier laborer, St Flavien 36
 Raymond Honoré, forgeron blacksmith, St Ours 85
 Raymond Hubert, pilote pilot, St Gertrude 82
 Raymond Joseph, journalier laborer, St André 21
 Raymond Moïse, journalier laborer, St André 21
 Renaud Charles, journalier laborer, St Luc 92

- Renaud Edouard, maçon mason, St Gertrude 40
 Renaud Félix, journalier laborer, St Anne 92
 Renaud Gaudiose, journalier laborer, St Bonaventure 63
 Renaud Joseph, commis clerk, Colomb 8
 Renaud Joseph, journalier laborer, Falardeau 20
 Renaud Léon, forgeron blacksmith, St Thérèse 54
 Renaud Léon, maçon mason, St Gertrude 42
 Renaud Napoléon, maçon mason, St Elizabeth 43
 Renaud Pierre, journalier laborer, St Bonaventure 61
 Renaud Thomas, forgeron blacksmith, St Luc 160
Révérands Pères Oblats, Reverends Fathers Oblats, rev.
 Ferdinand Grenier, supérieure et curé, superior and curate; rev.
 M. Pierre Drouet, procureur, proctor; rev. Jos. M. Léon Lefloch;
 rev. Joseph Barou; rev. Louis Charles; rev. Jos. Jodoin; rev.
 Léonce Mayeur; rev. Chs. Boissonnault, and rev. Adrien Vali-
 quette; Frères Ed. Gagnon, J. Laporte, Elz. Débigaré, Massue 7
 Rhéaume François-Xavier, charretier carter, St Félix 14
 Rhéaume Pierre, commerçant trader, St Valier 375
 Rhéaume Pierre, commerçant trader, Napoléon 18
 Richard Ferdinand, boucher butcher, St Thérèse 30
 Richard George, cordonnier shoemaker, St Félix 4
 Richard Miss Henriette, institutrice teacher, Franklin 18
 Richard Philéas, pompier fireman, St Valier 17
 Rinfret Arthur, commis clerk, St Valier 54
 Rivard Charles, batelier boatman, Arago 62
 Rivard Joseph Onésime, charpentier carpenter, Metcalf 29
 Rivard Olivier, charretier carter, Arago 64
 Roberge Charles, journalier laborer, Hermine 48
 Roberge Cyrille, laitier milkman, St Henri 30
 Roberge Edouard, peintre painter, Colomb 18
 Roberge Jean, charretier carter, Joséphine 7
 Roberge Laurent, épicier grocer, St Thérèse cor. St Luc 44
 Roberge Léon, cordonnier shoemaker, St Henri 54
 Roberge Louis, cordonnier shoemaker, Hermine 48
 Roberge Mrs. François, Hermine 59
 Roberge Mrs. Jacques, Hermine 48
 Roberge Napoléon, cordonnier shoemaker, Joséphine 13
 Roberge Onésime, charretier carter, Metcalf 45
 Robert Albert, journalier laborer, Hamel 14
 Robert Mrs. Pierre, Hamel 16
 Robert Pierre, jr., journalier laborer, St Germain 123
 Robert Pierre, snr., cordonnier shoemaker, St Germain 123
 Robert Pierre, cordonnier shoemaker, St André 7
 Robert Victor, journalier laborer, Hamel 49
 Robin Charles, charpentier carpenter, St Théophile 7
 Robitaille Abraham, épicier grocer, Napoléon 55
 Robitaille Alfred, of E. & A. Robitaille, Place Sans Bruit 9, Bijouville

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL

- Robitaille C. Augustin, épicier grocer, St Valier 39
 Robitaille Cyrille, charretier carter, Metcalf 18
Robitaille E. & A.,—*Alfred & Edouard Robitaille* — fabrique de vinaigre "Eureka". Fabricants de vinaigres, alcools méthyliques et conserves marinades. Manufacturers of vinegar, methylated spirits, and all descriptions of pickles, Bijouville 6-7
 Robitaille Edouard, of E. & A. Robitaille, Place Sans Bruit 4, Bijouville
 Robitaille François-Xavier, tailleur tailor, St Valier 99
 Robitaille François-Xavier, charretier carter, Bagot 44
 Robitaille Jean, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 7
 Robitaille Jean, journalier laborer, Bayard 100
 Robitaille Joseph, menuisier joiner, St Roch 7
 Robitaille Louis, journalier laborer, St Henri 57
 Robitaille Michel, Parent 67
 Robitaille Mrs. Jean, Jacques-Cartier 7
 Rochet Charles, cordonnier shoemaker, Sauvageau 99
Rochet Cléophas, manufacturier de semelles, sole manufacturer, St Valier 9-11-17-17½, r 14 (see adv)

C. ROCHETTE

Fabricant de Contre-Forts pour les Chaussures, Semelles d'Intérieur (en cuir pressé), Talons, etc., etc.

1885.—Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle, Anvers.—1885.

USINE :—Nos. 9-11-17-17½, Rue ST-VALIÈR, (St-Sauveur,) Quebec

- Rochet François, cordonnier shoemaker, Sauvageau 99
 Rochet Joseph, laitier milkman, St Thérèse 7
 Rochet Louis, agent de moulins à coudre, sewing machines agent, St St Sauveur 15
 Rochet Marcel, manufacture de chaussures, boot and shoe manufacturer, Signai 58
 Rochet Miss Malvina, institutrice teacher, St Gertrude 72
 Rochet Mrs. Encher, St Anne 58
 Rochet Mrs. Joseph, St Sauveur 29
 Rochet Narcisse, journalier laborer, Parent 46
 Rochet Narcisse, journalier laborer, Parent 63
 Rochet Pierre, cordonnier shoemaker, Arago 38
 Rochet Pierre, cordonnier shoemaker, Sauvageau 108
 Rochon Alexandre, charretier carter, Herschell 1
 Rochon François, laitier milkman, Colomb 54
 Rochon George, boulanger baker, Metcalf 55
 Rochon Philéas, cordonnier shoemaker, Massue 20
 Rochon Pierre, cordonnier shoemaker, Sauvageau 74
 Rondeau Léon, épicier grocer, St Valier 339-341
 Rondeau Rémi, menuisier joiner, St Bonaventure 7
 Rood George Napoléon, cordonnier shoemaker, Napoléon 69
 Rosa A. & Cie., marchands de bois, lumber merchants, Bayard 93
 Roth William, cordonnier shoemaker, St Anne 44

- Rouillard Adolphe, épicier grocer, St Luc 78
 Rouillard Ferdinand, journalier laborer, St Philippe 49
 Rouillard Jean, peintre painter, Jacques-Cartier 68
 Rouillard Joseph, journalier laborer, Jacques-Cartier 74
 Rouillard Mrs. Charles, Jacques-Cartier 46
Rousseau Antoine, secrétaire-trésorier de la municipalité de St Sauveur de Québec, et secrétaire-trésorier des commissaires d'écoles, secretary-treasurer of the municipality of St Sauveur of Quebec, and secretary-treasurer of the school commissioners, Boisseau 51, r St Sauveur 57
 Rousseau David, ferblantier tinsmith, St Valier 111
 Rousseau Edouard, maçon mason, Sauvageau 87
 Rousseau François-Xavier, corroyeur currier, St Hélène 20
 Rousseau François-Xavier, journalier laborer, St Mathias 14
 Rousseau François-Xavier, maçon mason, St Ursule 59
 Rousseau Honoré, cordonnier shoemaker, St Valier 329
 Rousseau Jean, journalier laborer, St Bonaventure 36
 Rousseau Joseph, ferblantier tinsmith, Massue 88
 Rousseau Louis, journalier laborer, St Anne 95
 Rousseau Louis, tonnelier cooper, St Gertrude 71
 Rousseau Miss Adélaïde, couturière seamstress, Massue 50
 Rousseau Pierre, charpentier carpenter, Jacques-Cartier 20½
 Roussel Charles, peintre painter, St Joachim 25
 Roussel Rémi, journalier laborer, St Valier 324
 Roussin Edouard, charpentier carpenter, Victoria 98
 Roussin George, cordonnier shoemaker, Jacques-Cartier 66
 Routier Charles, boulanger baker, Massue 97
 Routier Charles, épicier grocer, St Valier 393
 Routier Edouard, boulanger baker, St Sauveur 61
 Routier Emile, épicier grocer, Massue 97
 Rowley Robt., teneur de livres bookkeeper, Place Sans Bruit 4, Bijouville
 Roy Alfred, journalier laborer, St Gertrude 71
 Roy Alphonse, journalier laborer, St Germain 45
 Roy Antoine, journalier laborer, St Valier 318
 Roy Etienne, cordonnier shoemaker St Germain 20
 Roy Gaudiose, commis clerk, St Germain 20
 Roy Jean-Baptiste, charretier carter, Bagot 23
 Roy Joseph, forgeron blacksmith, St Ignace 16
 Roy Lazare, charretier carter, St Luc 101
 Roy Louis, charpentier carpenter, St Jérôme 29
 Roy Louis, journalier laborer, St Anne 76
 Roy Louis, journalier laborer, St Augustin 48
 Roy Louis, journalier laborer, Germain 94
 Roy Louis, cordonnier shoemaker, Parent 37
 Roy Moïse, journalier laborer, Hermine 43
 Roy Mrs. Joseph, Metcalf 45
 Roy Napoléon, boulanger baker, St Louis 41
 Roy Napoléon, arrimeur stevedore, St Elizabeth 26
 Roy Pierre, boulanger baker, Parent 22
 Roy Prospère, charretier carter, Napoléon 65

- Roy Thomas, journalier laborer, St Sauveur 34
 Royer Jean, boucher butcher, Sauvageau 63
 Royer Laurent, tanneur tanner, Napoléon 41
 Royer Lazare, journalier laborer, Victoria 17
 Royer Napoléon, journalier laborer, St Michel 11
 Royer Mrs. Pierre, Jacques-Cartier 71
 Royer Romain, journalier laborer, Colomb 104
 Royer Théodule, boucher butcher, St Valier r 159
 Ruel Eusèbe, peintre painter, St Jérôme 42
 Ruel George, laitier milkman, St Anne 53
 Ruel Napoléon, menuisier joiner, St Luc 151
 Ruel N. O. & Cie., peintres painters, St Joseph 50
 Ruel P. Eusèbe, peintre painter, St Jérôme 42
Sacré-Cœur de Jésus Hospital, rev. Joseph Marquis, chaplain,
 St Valier
 Samson Eugène, menuisier joiner, Bedard 4
 Samson Joseph, charpentier carpenter, St Ours 95
 Samson Julien, constructeur de navire shipbuilder, Bedard 4
 Samson Odilon, corroyeur currier, Hermine 23
 Samson Ulric, corroyeur currier, Victoria 2
 Sanschagrin Félix, boulanger baker, St Anne 17
 Sanschagrin Mrs. Edmond, Bagot 11
 Sansfaçon François, cordonnier shoemaker, Parent 15
 Sansfaçon Jean, forgeron blacksmith, Hermine 64
 Sansfaçon Jean, forgeron blacksmith, St Monique 5
 Sansfaçon Louis, charretier carter, Victoria 10
 Sansfaçon Napoléon, corroyeur currier, Metcalf 42
 Sansfaçon Pierre, menuisier joiner, St Hélène 7
 Sansfaçon Pierre, cultivateur farmer, St Valier 332
 Saucier Joseph Léon, maître de poste, postmaster, St Valier 59
 Savard Abraham, journalier laborer, St Luc 72
 Savard Amable, charpentier carpenter, St Valier 31
 Savard Amable, commis clerk, St Gertrude 8
 Savard Elzéar, hotelier hotelkeeper, St Valier 45
 Savard Fabien, charretier carter, St Sauveur 20
 Savard François, cordonnier shoemaker, St Gertrude 53
 Savard George, hotellier hotelkeeper, St Valier 33-35
 Savard George, cordonnier shoemaker, St Gertrude 37
 Savard Honoré, journalier laborer, St Flavien 38
 Savard Jacques, journalier laborer, St Thérèse 57
 Savard Jean-Baptiste, laitier milkman, St Hélène 17
 Savard Joseph, boulanger baker, St Valier 384
Savard Joseph, notaire, greffier des J. P., commissaire de la Cour
 Supérieure et agent général. Notary and clerk of the J. P., commis-
 sioner of Superior Court and real estate agent, St Joseph 5, bureau,
 office 7
 Savard Louis, ébéniste cabinetmaker, Parent 37
 Savard Louis, charpentier carpenter, St Hélène 9
 Savard Louis, charpentier carpenter, St Hélène 9
 Savard Louis, journalier laborer, St Hélène 20

- Savard Miss Marie, St Valier 362
 Savard Mrs. Pierre, St Louis 5
 Savard Olivier, cultivateur farmer, St Joseph west 3
 Savard Pierre, commis clerk, St Valier 65
 Savard Pierre, cordonnier shoemaker, St Gertrude 35
 Savard Téléphore, épicier grocer, St Valier 1
 Savard Théodore, garde magasin storeman, St Luc 72
 Savard Vilbon, marchand de nouveautés dry goods, St Valier 95
 Schlaver Gaudiose, journalier laborer, St Thérèse 78
 School House, Mrs. Joseph Dussault, institutrice teacher, St André,
 St Angèle Village
 Seconnelli Antoine, jnr., journalier laborer, St Luc 19
 Seconnelli Antoine, snr., commerçant trader, St Gertrude 34
 Seconnelli François, commerçant trader, St Gertrude 34
 Seconnelli Louis, commerçant trader, St Gertrude 34
 Servant Mrs. Louis, épicerie grocery, St Monique and St Germain 39
 Shields Albert, journalier laborer, St Germain 123
 Shields Mrs. John, St Germain 123
 Shink Napoléon, cordonnier shoemaker, St Marie 7
 Simard Adolphe, couvreur roofer, Boisseau 80
 Simard Adolphe, cordonnier shoemaker, Napoléon 57
 Simard François, scieur de long sawyer, St Ursule 66
 Simard François, cordonnier shoemaker, St Ursule 59
 Simard Gaudiose, condonnier shoemaker, St Ursule 61
 Simard Joseph, journalier laborer, St Anne 59
 Simard Louis, commerçant trader, St Jérôme 3
 Simard Magloire, charpentier carpenter, Bedard 57
 Simard Mrs. Augustin, St Ignace 42
 Simard Mrs. Elie, Bagot 82
 Simard Mrs. Jean, Napoléon 18
 Simard Narcisse, batelier boatman, Sauvageau 59
 Simard Narcisse, snr., charretier carter, Signai 29
 Simard Onésime, commerçant trader, St Flavien 38
 Simard Pierre, maçon bricklayer, Bagot 82
 Simard Pierre, scieur de long sawyer, Metcalf 31
 Simard William, charretier carter, St Anne 54
 Simard Zéphirin, charretier carter, Hamel 55
 Simoneau Ferdinand, journalier laborer, St Ignace 61
 Simoneau Louis, journalier laborer, St Ignace 41
 Simoneau Miss. Odile, institutrice teacher, Bedard 121
 Smith Augustin, laitier milkman, Colomb 80
 Smith James, boucher butcher, first house past toll gate, St Valier
 Smith Joseph, boucher butcher, Lorette road
 Soucy Alfred, ferblantier tinsmith, Bagot 47
 Soucy Joseph, menuisier joiner, Franklin 49
 Soucy Olivier, menuisier joiner, Arago 123
 Soucy Ovide, journalier laborer, Jacques-Cartier 6

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales { At Dominion Exhi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884

- Tapin Charles, jnr, cordonnier shoemaker, St Elizabeth 27
 Tapin Charles, snr., journalier laborer, St Elizabeth 27
 Tardif Alfred, charpentier carpenter, Chenet 10
 Tardif Edouard, charretier carter, Hermine 34
 Tardif Ferdinand, journalier laborer, St Luc 117
 Tardif Médéric, cordonnier shoemaker, St Monique 28
 Tardif Michel, laitier milkman, St Valier 369
 Tardif Mrs. Pierre, Arthémise 24
 Tardif Narcisse, journalier laborer, Bedard r 33
 Tardif Narcisse, épicier grocer, Arago 22
 Tardif Napoléon, machiniste machinist, Signai 25
 Tardif Nicolas, charpentier carpenter, Victoria 35
 Tardif Onésime, cordonnier shoemaker, Napoléon 37
 Tardif Téléphore, cordonnier shoemaker, Napoléon 15
 Taylor Charles, charretier carter, Parent 78
 Tessier dit Laplante Elzéar, commis clerk, Parent 54
 Tessier Evangéliste, journalier laborer, St Elizabeth 19
 Tessier Mrs. Louis, Bagot 11
 Thériault Henri, charron coachmaker, Parent 32
 Thérien Abraham, barbier barber, Sauvageau 5
 Thérien Charles, commerçant trader, St Germain 1
 Thérien Charles, commerçant trader, St Valier 235
 Thérien Joseph, barbier barber, St Valier 62½
 Thérien Mrs. Laurent, St Philippe 28
 Thérien Napoléon, photographe photographer, galery, Hermine con.
 Victoria 37
 Thérien Samuel, boulanger baker, St Valier 315
 Thibaudeau Anselme, jnr., charretier carter, Parent 84
 Thibaudeau Anselme, snr., charretier carter, Parent 51
 Thibaudeau Louis, épicier grocer, St Ambroise 34
 Thibaudeau Mrs. Hilaire, St George 30
 Thibaudeau Napoléon, ébéniste cabinetmaker, St Thérèse 28
 Thibaudeau Pierre, ferblantier tinsmith, St Monique 40
 Thibaudeau Siméon, cordonnier shoemaker, St Ursule 32
 Thibault Jean, tailleur tailor, Massue 54
 Thibault Joseph, charretier carter, St Thérèse 25
 Thibault Joseph, cordonnier shoemaker, Joséphine 17
 Thibault Louis, charretier carter, St Thérèse 27
 Thibault Louis, journalier laborer, Colomb 93
 Thibault Michel, commis clerk, Boisseau 5
 Thibault Moïse, menuisier joiner, St Bonaventure 2
 Thivierge François, pilote pilot, Metcalf 24
 Thivierge Honoré, boucher butcher, Jacques-Cartier 53
 Thivierge Joseph, épicier grocer, St Henri and St Germain 75
 Thom Mrs. Pierre, Albert 79
 Timmony Peter, charretier carter, Arago 110
 Touchet Félix, journalier laborer, St Jérôme 35
 Tourangeau Hilaire, journalier laborer, St Elizabeth 57
 Toussaint Bernabé, charretier carter, St Luc 144½
 Toussaint Eloi, charretier carter, St Flavien 17

- Toussaint Frs.-X., cordonnier shoemaker, Colomb 92
 Toussaint Louis, charretier carter, Arago 50
 Toussaint Miss Madeleine, Colomb 12
 Tozer Mrs. William, St Valier 100
 Tozer Richard S. of Tozer & Co., Colbrook place, St Valier 132
 Tozer William Alfred, boucher butcher, St Valier 132
 Trahan Joseph, charpentier et épicier carpenter and grocer, Victoria 25
 Tranquille George, corroyeur currier, Bayard 59
 Tremblay Antoine, journalier laborer, Colomb 105
 Tremblay Etienne, journalier laborer, St Augustin 23
 Tremblay Frs.-X., forgeron blacksmith, St Germain 12
 Tremblay Isidore, journalier laborer, Franklin 48
 Tremblay Joseph, journalier laborer, Joséphine 1
 Tremblay Joseph, menuisier joiner, Arago 17
 Tremblay Joseph, journalier laborer, St Ursule 56
 Tremblay Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, Joséphine 5
 Tremblay Noël, charretier carter, Hamel 19
 Tremblay Théodore, marchand de grains grain dealer, St Valier 167-169
 Tremblay William, cordonnier shoemaker, Joséphine 1
 Trépanier François, collecteur collector, Napoléon 64
 Trépanier Frs.-X., commis clerk, St Ours 43
 Trépanier Honoré, maçon mason, Jacques-Cartier 68
 Trépanier Joseph Elzéar, marchand de nouveautés, dry goods, St Valier
 72, r 74
 Trépanier Louis, agent de moulins à coudres, sewing machines agent,
 Signai 11½
 Trépanier Louis, charretier carter, Bedard 49
 Trépanier Louis, menuisier joiner, Boisseau 59
 Trépanier Michel, tanneur tanner, Bagot 41
 Trépanier Mrs. Charles, couturière milliner, Hamel 60
 Trépanier Prisque, charretier carter, Bagot 30
 Trépanier Uldéric, cordonnier shoemaker, Boisseau 57
 Trudel Charles, journalier laborer, St Ursule 33
 Trudel Edmond, confiseur confectioner, St Luc 68
 Trudel Edouard, charretier carter, Demers 28
 Trudel Edouard, journalier laborer, St Luc 159
 Trudel François, journalier laborer, St Valier 116
 Trudel George, barbier barber, St Michel 20
 Trudel Ignace, cordonnier shoemaker, Demers 55
 Trudel Joseph, fonctionnaire civil, civil service clerk, Sauvageu 89
 Trudel Joseph, plâtrier plasterer, Bayard 105
 Trudel Louis, photographe photographer, Hamel 46
 Trudel Michel, journalier laborer, St Louis 9
 Trudel Michel, laitier milkman, Bagot 3
 Trudel Mrs. Philippe, Hamel 46
 Trudel Napoléon, barbier barber, Bagot 2
 Trudel Napoléon, menuisier joiner, Metcalf 17
 Trudel Nicolas, cultivateur farmer, route de Lorette, Lorette road.
 Trudel Pierre, tailleur tailor, St Germain 8
 Turcotte Cléophas, menuisier joiner, St Ours 20

- Turcotte Etienne, cordonnier shoemaker, Bayard 58
 Turcotte Eugène, commis clerk, Boisseau 78
 Turcotte Ferdinand, peintre painter, Boisseau 78
 Turcotte François, journalier laborer, St Anne 25
 Turcotte François-Xavier, cordonnier shoemaker, St Monique 27
 Turcotte George, cordonnier shomaker, St Monique 29
 Turcotte Mathias, boucher butcher, St Jude cor. Demers 8
 Turcotte Onésime, boucher butcher, Metcalf 49
 Turcotte Salime, cordonnier shoemaker, St Germain 18
 Turcotte William, cordonnier shoemaker, St Monique 21
 Turgeon Louis, journalier laborer, St Monique 14
 Turgeon Miss Marie Louise, institutrice school teacher, Boisseau 11
 Turgeon Mrs. Jean-Baptiste, Arago 16
 Turgeon Philippe, boucher butcher, St Valier 325
 Turgeon Téléphore, charretier, carter, Parent 49
 Vachon Charles, boulanger baker, St Ambroise 14
 Vachon Honoré, boulanger baker, St Ambroise 14
 Vachon Miss Céline, couturière milliner, St Ambroise 12
 Vachon Olivier, charpentier carpenter, Signai 74
 Vaillancour Alexandre, peintre painter, Hermine 45
 Vaillancour Alphonse, ébéniste cabinetmaker, St Bonaventure 20
 Vaillancour Babilas, of Vaillancourt & Laberge, St Joseph 18
 Vaillancour Ferdinand, journalier laborer, Massue 90
 Vaillancour François-Xavier, charpentier carpenter, St Marie 16
 Vaillancour & Laberge, peintres painters, St Joseph 18
 Vaillancour Louis, journalier laborer, Falardeau 20
 Vaillancour Miss Malvina, of Gastonguay & Vaillancourt, St Valier 81
 Vaillancour Miss Marie, Massue 88
 Vaillancour Mrs. Basile, Victoria 59
 Vaillancour Napoléon, journalier laborer, Sullivan 28
 Vaillancour Napoléon G., journalier laborer, Victoria 56
 Vaillancour Ovide, ferblantier tinsmith, Bedard 51
 Vaillancour Pierre, journalier laborer, Colomb 72
 Valin Alfred, laitier milkman, St Luc 11
 Vallée Mrs. George, St Ursule 54
 Vallerand Elzéar, charpentier carpenter, Colomb 106
 Vallerand George, journalier laborer, Arago 75
 Vallerand George, journalier laborer, Colomb 67
 Vallerand Mrs. Firmin, Colomb 67
 Vallerand Philéas, journalier laborer, St Philippe 52
 Vallière François, épicier grocer, Victoria 30
 Vallière George, boucher butcher, Demers 32
 Vallière George, journalier laborer, St Elizabeth 33
 Valiquette rév. Adrien, Massue 7
 Vaudreuil Gaudiose, cordonnier shoemaker, Colomb 63
 Vaudreuil Léon, cordonnier shoemaker, Hermine 92

- Vézina Jean, charretier carter, Hermine 6
 Vézina Jean, épicier grocer, St Luc 31
 Vézina Joseph, charretier carter, St Théophile 8
 Vézina Léger, charpentier carpenter, St Gertrude 29
 Vézina Louis, marchand de fleur flour merchant, Hermine 16
 Vézina Moise, charpentier carpenter, St Gertrude 52½
 Vézina Mrs. Evariste, St Valier 123
 Vézina Mrs. Michel, Signai 24
 Vézina Narcisse, menuisier joiner, Bagot 20
 Vézina Octave, cordonnier shoemaker, St Ignace r 71
 Vézina Olivier, charretier carter, Victoria 85
 Viger François, batelier bateauaman, Sauvageau 93
 Villeneuve Alfred, menuisier joiner, Franklin 81
 Villeneuve Edouard, menuisier joiner, Napoléon 40
Villeneuve & Frère.—*Albéric & Charles Villeneuve* — nouveautés,
 dry goods, St Valier 84, r Arago 138, St Roch
 Villeneuve George, maçon mason, St Gertrude 88
 Villeneuve Ignace, snr., charpentier carpenter, Prince de Galles 18
 Villeneuve Jacques, calfat caulker, Falardeau 30
 Villeneuve Jean-Baptiste, charretier carter, Jacques-Cartier 24
 Villeneuve Joseph, charretier carter, Jacques-Cartier 21
 Villeneuve Léandre, charpentier carpenter, St Ours 93
 Villeneuve Mrs. François, Jacques-Cartier 22
 Villeneuve William, calfat caulker, St Louis 49
 Voisel Jean, journalier laborer, St Anne 74
 Voisel Narcisse, calfat caulker, St Ursule 68
 Voiselle Narcisse, charpentier carpenter, St Anne 87
 Voyer Jean, marchand de bois lumber merchant, St Luc 15
 Voyer Joseph, charpentier carpenter, Hermine 70
 Voyer Joseph, ferblantier tinsmith, St Gertrude 26
 Williamson Joseph, peintre painter, Hamel 52
 Woods James, charretier streetcar driver, St Valier 123
 Zicat Edouard, cordonnier shoemaker, St Germain 22
 Zicat Eugène, cordonnier shoemaker, St Ursule 49
 Zicat Lambert, journalier laborer, St Ursule 28

Names too late for regular insertion

- Bedard Joseph E.**, avocat, advocate, St James 14, resides at Beauport
 Bouchard Barthélémi, commis marchand, salesman, Du Roi 200
Dominion Express Co., (the), Geo. W. Liddle, agent, St Pierre 87
 Gilbert Mrs. Louis, Ancien Chantier 6
 Girard & Patry, charpentier, carpenters, St George 12-14
 Gosselin Chrysologue, commerçant, trader, Finlay Market place 13
 Gregg John, nouveautés dry goods, St Jean 170
 Lyons & Cotter,—*Jos. Lyons & And. Cotter* — plombiers, plumbers,
 O'Connell 13

 Last sheets printed on the 7th of July 1886.

ADDENDA.

BUREAU DE COMMERCE FRANÇAIS,—*Officiers*.—M. Schwab, président; M. Girard, vice-président; M. Galiberte, trésorier; MM. Fréchon et De Gonzague, secrétaires; MM. Doni et Gendron, conseil.

COVES AND COVE PROPRIETORS.—Jacques Cartier Mills, E. L. Sewell—Lake St. Joseph Mills, E. L. Sewell—Alexandria Cove, J. Bell Forsyth & Co.—Cap Rouge, P. & W. Company—Dalhousie, Forsyth & Dalkin—Victoria, Wm. Power, jr.—Ring's End, A. H. Falardeau—New London, O'Connell & Co.—Union, M. Stevenson & Co.—Sillery, R. R. Dobell & Co.—Sillery Safety & Bridgewater, Sharples, Brothers & Co.—Sillery Bowens, Dobell & Co.—Pointe à Pizeau, R. R. Dobell & Co.—St. Michael's, Humphrey & McInenly—Woodfield and Spencer, J. Burstall & Co.—Wolfe's, John Roche—Ottawa, John Roche—Cape and L'Anse des Mères, Hall's Booms, Geo. Robinson—J. H. Clint's—Montmorency Mills, Hall Bros. & Co.—St. Nichols Mills, W. G. Ross & Son—Chaudière Basin, J. Breaky—New Liverpool, James Walker—New Liverpool, Hamilton Brothers—Etochemins Mills, Quebec Timber Co.—Mill Cove, S. J. Bennett—Hadlow Cove (East), Price, Brothers & Co.—St. Lawrence W. Dock & W. Co.—Quebec Warehouse Co—Indian Cove (West), J. S. Murphy & Co.—Indian Cove (East), D. Cream—Indian Cove, (East) Allan Gilmour & Co.

CERCLE CATHOLIQUE,—*Officiers*.—M. le Chevalier C. Vincolette, Président; Dr. N. E. Dionne, Vice Président; Dr. J. B. Boulet, Secrétaire-archiviste; M. P. E. Rhéaume, Assistant-secrétaire-arch.; M. A. C. Guilbault, Secrétaire-correspondant; M. F. E. Hamel, Assistant-secrétaire-corr.; M. J. A. Langlais, Trésorier; M. J. Allard, Assist.-Trés.; M. F. M. Lachaine, Bibliothécaire; M. J. Dubé, Assist.-biblioth.; Autres Directeurs: MM. A. Robitaille et E. Turgeon.

CERCLE ST. JEAN BAPTISTE,—*Officiers*.—T. Pampalon, patron; O. Chateauvert, président-honoraire.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER MONTMORENCY ET CHARLEVOIX, — *Directeurs* — Messrs. Patterson Hall, H. J. Beemer, J. Israël Tarte, A. R. Macdonald, J. R. Cressman, E. A. Hoare et l'honble. M. Bolduc.

QUEBEC BANK.—*Directors*.—Hon. J. G. Ross; W. Withall; Sir N. F. Belleau, K.C.M.G.; R. H. Smith; William White; J. R. Young; G. R. Renfrew.

QUEBEC POLO ASSOCIATION, *Officiers*.—M. J. F. Belleau, honorary President; M. T. O. Spencer, honorary Vice-President; M. Chs. Miller, acting President; M. Aug. Malouin, vice president; M. Tos. Lemoine, Sec.-Treasurer.

Committee. Messrs. Chs. J. Dunn, R. J. Davidson, J. E. Hatch, W. B. Colley.

SÉMINAIRE DE QUÉBEC,—Rév. M. E. Méthot, supérieur; Rév. F. O. Gagnon, procureur; Mgr. B. Pâquet, directeur du Grand Séminaire; Rév. E. Pagé, directeur du Petit Séminaire; Rév. J. E. Feuiltault, directeur du pensionnat; Rév. T. E. Hamel, bibliothécaire; Rév. J. E. Marcoux, vice-recteur à Montréal; Rév. O. E. Mathieu, préfet des études.

SEPTUOR HAYDN, *Officiers*.—N. LeVasseur, président; A. Courchènes, secrétaire; J. Dufresne, trésorier; A. Paré, bibliothécaire.

Membres du comité.—A. Lavigne, G. Lemay et J. Gilbert.

THE ROYAL SOCIETY OF CANADA,—*Officers*.—Very Rev. Thos. E. Hamel, President; George Lawson, LL.D., Vice-President; John George Bourinot, F.S.S., Hon. Secretary; J. A. Grant, M.D., Treasurer.

SECTION 1.—Paul de Cazes, President; Pamphile LeMay, Vice-President; A. Lusignan, Secretary.

SECTION 2.—R. Maurice Bucke, M.D., President; Wm. Kirby, Vice-President; George Stewart, Jnr., F. R. G. S., Secretary.

SECTION 3.—Thos. Macfarlane, M. E., President; Sandford Fleming, C. M. G., Vice-President; C. Hoffman, Secretary.

SECTION 4.—Rev. J. C. K. Laflamme, D.D., President; Robert Bell, LL.D., M.D., Vice-President; J. F. Whiteaves, F. G. S., Secretary.

(ESTABLISHED IN 1814.)

BEAUDET & CHINIC

55 & 57 ST. PETER ST.

IMPORTERS OF HARDWARE

MANUFACTURERS OF

CUT NAILS AND MILL STONES

SOLE AGENTS FOR

FAIRBANKS & CO'S., CELEBRATED SCALES

- AND -

THE HAMILTON POWDER-CO'Y.

STATISTICAL

For the information of those,—and they are numerous,—who think too lightly of the amount of work which had to be performed, this year, in order to bring this book to a successful issue, the compiler respectfully submits the following figures, and requests the consideration and attention of subscribers and a discriminating public.

10609	NAMES in the City have been COMPILED.
1727	REMOVALS have been ATTENDED to.
1296	NAMES have been ADDED.
1006	NAMES have been ERASED.
219	HOUSES still remained UNOCCUPIED at the time of going to press.
Increase in population of about 2500 souls.	
There are, at present, in the city 56,255 Roman Catholics and 6,191 Protestants.	

A. B. CHERRIER,

Compiler

Foreign and Local Agents for Cherrier's Quebec Directory

BELGIUM.—Paul Dreyfus, 24, Boulevard Poissonnière, Paris.

DECATUR, ILLINOIS, U.-S.—Mosser & Hamsher, Daily Republican Office.

LONDON-ENGLAND.—The American Exchange in Europe, 448, Strand Street.

MONTREAL.—J. Lovell & Son, 23 & 25, St Nicholas Street.

PARIS-FRANCE.—Office de Publicité d'Outre-mer. H. Mahler, 23, Rue Riche

PHILADELPHIA, U.-S.—Agent's Herald, 717, Sansom Street.

QUEBEC.—Dawson & Co., 72, St Peter Street.

ENGRAVING, LITHOGRAPHING

AND PRINTING

IN ALL BRANCHES

Photo-Lithography,

Photo-Engraving

For illustrating Books, Pamphlets, Catalogues, &c.

FINE FASHIONABLE STATIONERY

ARMS, CRESTS, MONOGRAMS

Illuminated and Stamped in Colors

WEDDING, INVITATION & VISITING CARDS in the LATEST STYLES

ELECTROTYPING & STEREOTYPING PROMPTLY EXECUTED

GEORGE BISHOP

ENGRAVING & PRINTING COMPANY (Limited)

Offices: 167-169, St. James Street

MONTREAL


28TH ANNUAL EDITION

CHERRIER'S

QUEBEC CITY DIRECTORY
1886 PUBLISHED IN FRENCH AND ENGLISH **1887**

The only Directory ever attempted in two languages

Illustrated with 18 ELEGANT ENGRAVINGS of some of Quebec's Public Buildings, at a cost of \$200.
with a MAP OF THE CITY OF QUEBEC,
 expressly engraved for this edition,
 at another cost of over \$200.

When fully illustrated
 will contain over



75 FINE ENGRAVINGS



When fully illustrated
 will contain over

For the past five years, the price of this book to subscribers had been \$3 and \$4.

As advertised in last year's issue, and in order to meet this large outlay to an already very expensive and tedious work to publish, the price of **Cherrier's Quebec City Directory** has now been raised to \$4.00 to ordinary subscribers, and \$5.00 to corporate bodies, &c., who, forming part of the Miscellaneous Directory, have, or will have in course of another year, in the pages of this work, illustrations of their buildings.

This is but a slight advance when the immense addition to cost is considered, and it is confidently believed that its patrons, rejoicing in this careful exhibit of Quebec's prosperity, will appreciate and prefer our painstaking and thorough work at the advanced prices.

Attention is earnestly called to the new map showing the latest improvements.

The Publisher,

A. B. CHERRIER.

N. B.—Believing that a reliable Directory is of more practical benefit than even the local census, we consider it would be for the good of the general public if a law were enacted making it a misdemeanor for any one to reuse his name for the Directory.

THOUSAND ISLANDS GRANATE COMPANY

POLISHED GRANATE AND MARBLE WORKS

"STUART'S GRANOLITHIC"

R. FORSYTH, MONTREAL, SOLE AGENT FOR CANADA.

FOR RAILWAY PLATFORMS,

STEPS & LANDINGS,

FOR STABLE & COACH-HOUSE FLOORS,

FOR STREET FLAGGING.

IMPORTER OF

ITALIAN AND ALL FOREIGN MARBLES

QUARRIES AT

GANANOQUE, ONT.,

AND AT

STANSTEAD, QUE.



QUARRIES AT

THURSO, ONT.,

AND AT

GRINDSTONE ISLAND, JEFFERSON Co., N.Y.

FACTORY: }
552, WILLIAM ST. }

R. FORSYTH, Prop.

OFFICE: }
130, BLEURY ST. }

MONTREAL

JAN

WORKS

Patent

also

Lea

Special

Sheet

J A

1

JAMES ROBERTSON

OFFICE: 172, DALHOUSIE ST.

WORKS: 142, WILLIAM ST. & 176, DALHOUSIE ST.

== MONTREAL ==

JAMES ROBERTSON & CO
TORONTO.

JAMES ROBERTSON & CO
WINNIPEG.

JAMES ROBERTSON
ST. JOHN, N. B.

— MANUFACTURER OF —

Patent Lead Pipe all sizes, for House and Aqueduct purposes,
also Waste and Scupper Pipes, Sheet Lead, Shot, White
Lead, Colors of all kinds, Saws of all kinds, Circulars,
Mill, Gang, Malay, Butting, Cross-Cuts and Billet
Web Saws, all these Saws tempered with
Charcoal and cannot be excelled in quality.

Special attention given to Mill Work, all large Circulars,
tested before shipment, also swedged.

— IMPORTER OF —

*Sheet Iron, Heavy Hardware,
Galvanized Iron, Block Tin, &c.*

JAMES ROBERTSON

172, DALHOUSIE ST.

== MONTREAL ==